

КАРНАВАЛ.

НАПЕЧАТАНА  
СЪ СРИГНИЛА  
ПАТРИАРХА  
КАРНАВАЛ.



## Кормчая (Номоканонъ)

Впервые послѣ 1913 года издаётся полный сборникъ церковныхъ правилъ, предназначенный отцами Церкви для руководства въ жизни каждаго Хрістіанина на всѣ времена и во всѣхъ жизненныхъ обстоятельствахъ, подобно тому, какъ Типиконъ (Церковный Уставъ) предназначенъ для руководства въ священнослуженіи.

Первый переводъ на Славянскій языкъ былъ данъ св. Меѳодіемъ. Данное изданіе воспроизводится по наиболее авторитетному тексту, подготовленному по благословѣнію Святѣйшаго Іосифа, Патріарха Московскаго, къ выпуску въ 1650 году, но, въ связи с его кончиной, увидевшему свѣтъ незначительнымъ тиражомъ лишь въ 1913 году.

Подлинникъ рукописи хранится въ Россійской Національной Библиотекѣ (Санктъ-Петербургъ).

Изданіе намѣренно воспроизводится на Церковно-Славянскомъ языкѣ какъ на языкѣ глубоко совершенномъ и соответствующемъ духу Церкви. Эта книга издревль считается необходимой для руководства въ дѣлѣ спасенія всякому усердному Хрістіанину.

## ОТЪ РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА «ЦЕРКОВЬ».

Книга Кормчая впервые напечатана была въ Россіи въ 7158-е лѣто (1650 г.), по благословенію святѣйшаго Іосифа, патріарха московскаго. Но этому изданію не суждено было выйти въ свѣтъ. Ученые изслѣдователи книги Кормчей говорятъ, что только нѣсколько экземпляровъ этого изданія были выпущены изъ типографіи. Они составляютъ большую рѣдкость и цѣнятся чрезвычайно высоко. Одинъ изъ такихъ рѣдкостныхъ экземпляровъ хранится въ библиотекѣ старообрядческаго Рогожскаго кладбища въ Москвѣ, подъ № 146 (по алфавитному каталогу 1873 г. № 120). Съ него и напечатано предлагаемое нами изданіе. Оно воспроизведено съ Іосифовскаго оригинала съ буквальной точностью: сохраненъ тотъ же счетъ листовъ, то же количество строкъ въ каждомъ листѣ и всѣ знаки прерыванія оставлены такъ, какъ они значатся въ оригиналѣ; текстъ Іосифовской Кормчей ни въ чемъ не нарушенъ. Допущенныя въ оригиналѣ опечатки нами оговорены, о чемъ скажемъ ниже.

Патріархъ Іосифъ умеръ 15 апрѣля 1652 г. Его кафедру занялъ патріархъ Никонъ, посвященный въ патріаршее достоинство 25-го іюля того же 1652 г. По его распоряженію и былъ задержанъ выходъ въ свѣтъ Кормчей Іосифовскаго изданія. Никонъ самъ ее освидѣтельствовалъ и сдѣлалъ въ ней немногія и несущественныя исправленія и опущенія, но зато сдѣлалъ весьма важныя для своей цѣли прибавленія. Прибавилъ въ началѣ книги статью о происхожденіи патріаршества въ Россіи, ясно показывавшую полную церковную самостоятельность и независимость русскаго патріарха, наравнѣ съ прочими патріархами; а подъ конецъ книги помѣстилъ подложную грамоту св. царя Константина папѣ Сильвестру (см. о семъ въ «Исторіи

русской церкви», Макарія митрополита московскаго, т. XII, стр. 229) и сказаніе о римскомъ отпаденіи. Изъ Іосифовской Кормчей Никонъ выбросилъ дѣлкомъ «Предисловіе къ православному читателю», замѣнивъ пропускъ четырехъ листовъ цифровой помѣткой: а̄ в̄ г̄ д̄ на первомъ листѣ, обозначенномъ подрядъ съ этой помѣтой цифрой е̄, и дальше пошелъ счетъ листовъ, совпадающій съ листовой помѣтой Іосифовскаго изданія (см. «Обозрѣніе Кормчей книги въ историческомъ видѣ», барона Розенкампа, стр. 82). Въ такомъ видѣ Никонъ выпустилъ въ свѣтъ Кормчую 15-го іюня 1653 г.

Неизвѣстно—съ какою дѣлю выбросилъ Никонъ «Предисловіе» изъ Кормчей патріарха Іосифа. Можетъ быть по той причинѣ, что оно составлено частнымъ лицомъ и взято въ Іосифовскую Кормчую случайно. Авторомъ предисловія является іерей Василій Преображенской церкви въ г. Люблинѣ. Почти за 50 лѣтъ до напечатанія Іосифовской Кормчей іерей Василій по «совѣту и попеченію Христолюбиваго братства» люблинскаго «исписахъ книгу» правилъ, т.-е. Кормчую, и снабдилъ ее особымъ предисловіемъ, въ которомъ онъ горестию оплакиваетъ печальное состояніе церкви въ юго-западномъ краѣ: нѣтъ въ ея храмахъ ни одной «правѣ списанной безъ всякаго порока» книги; нѣтъ праведнаго «суда и отмщенія въ вещехъ церковныхъ», нѣтъ «строителя, или начальника правѣ исправляюща слово истины». «Виждь убо,—заканчиваетъ составитель предисловія,—аще не плача достойна суть сія окаянная времена наша, вняже увы достигохомъ». Предисловіе это написаю въ іюлѣ 1604 г. Что именно оно взято въ книгу Кормчую Іосифовскаго изданія, объ этомъ свидѣлствуютъ: профессоръ церковнаго права А. С. Павловъ въ статьѣ о Кормчей 1650 г., напечатанной въ VIII выпускѣ «Памятниковъ русской старины въ Западномъ краѣ», изд. П. Н. Батюшкова (стр. 217—228, Спб., 1885 г.), ученый изслѣдователь Кормчей баронъ Розенкампфъ (въ его «Обозрѣніи Кормчей книги», стр. 81, изд. Москва, 1829 г.), «Обозрѣніе славяно-русской библіографіи», изд. Академіи Наукъ (томъ I, кн. 2, стр. 168—169, изд. Спб., 1849 г.) и самая Кормчая Василя Люблинскаго. Она въ подлинномъ видѣ хранится въ Румянцевскомъ Музеѣ въ Москвѣ, подъ № ССХХХVII (237).

Въ румянцевскомъ каталогѣ: «Описаніе русскихъ и славянскихъ рукописей Румянцевскаго Музея» (изд. Спб., 1842 г.) она описана на стр. 316—318. Здѣсь частью приведено и предисловіе. Мы лично обозрѣвали эту Кормчую и провѣряли ея предисловіе, составленное іереемъ Василиемъ, съ предисловіемъ Іосифовской Кормчей. Они до буквальности тождественны между собой, разница только въ нѣкоторыхъ мѣстныхъ выраженіяхъ, напримѣръ, слово «карности» въ Іосифовскомъ изданіи замѣнено словомъ «казни», «серць» замѣненъ «мечемъ» и т. п. Предисловіе о. Василия заканчивается въ Іосифовской Кормчей вышеприведенными словами: «Вижьдъ убо... въ ня же достигохомъ» (см. лист. 4-й въ Іосифовскомъ и нашемъ изданіи). Іерей Василій дальше говоритъ, что побудило его собрать Кормчую и написать настоящее предисловіе: «спонеже обитающу здѣ (т.-е. въ г. Люблинѣ, въ Польшѣ), не множае лѣтъ четыре не видѣхъ не по единому же, при церкви Божествиной исправляющаго и поборающаго по словеси истинѣ». Заканчивается предисловіе слѣдующей припиской: «Написася Божіею помощію мною многогрѣшнымъ рабомъ Христовымъ Іереемъ Василиемъ, церкви Преображенія Господня въ Люблинѣ предстателемъ; лѣта по Рождествѣ Бога нашего Ісуса Христа 1604, мѣсяца іюля третьяго дня. При державѣ Великаго короля Польскаго Жикгимонта третего. Несущу тогда Епископу на Холмѣ отступленія ради, по точію Екзарху Великаго Престола Константинопольскаго Киръ Гедеону Балабану, Епископу Львовскому, творящу тою времени попеченіе всѣмъ церквамъ».

Мы сличали Іосифовскій оригиналъ и съ синодальными изданіями Кормчей разныхъ годовъ и съ переводными изданіями. Всѣ они напечатаны съ Никоновской Кормчей. Въ синодальныхъ есть отступленія и отъ Никоновскаго оригинала. Съ Іосифовской Кормчей мы провѣрили и единовѣрческое изданіе, напечатанное, какъ значитъ въ его выходномъ листѣ, съ Іосифовскаго оригинала. Въ единовѣрческой Кормчей есть нѣкоторыя несходства съ Іосифовской Кормчей; считаемъ не лишнимъ отмѣтить ихъ здѣсь.

На листу 10-мъ (1-го счета) во 2-й строкѣ сверху въ единовѣрческомъ изданіи напечатано: «аще же и естествомъ не преложень есть», въ Іосифовской Кормчей зна-

чится: «еще же и естествомъ, непреложенъ есть».

На лис. 57 (1-го счета) въ 1-й стр. сверху, въ единов.: «Святаго собора, бывшаго къ преимънитѣй церкви»; въ Юсиф.: «Святаго собора, бывшаго въ преимънитѣй церкви».

На лис. 14 об. (2-го счета) въ 8-й стр. сверху, въ единов.: «антихриста себѣ сотворивъ»; въ Юсиф., «антихриста себѣ творивъ».

На лис. 45, въ 3-й стр. снизу, въ Юсиф. изданіи къ слову «мучити» сдѣлано на полѣ добавленіе: «повелѣваетъ»; въ единов. опущено это добавленіе.

На лис. 73, въ 4 стр. снизу, въ единов.: «Наватіане и четырнадцатницы фотиніане же»; въ Юсиф.: «наватіане и четырнадцатницы и фотиніане же».

На лис. 88, во 2-й стр. снизу, въ единов.: «фриги»; въ Юсиф.: «фруги».

На лис. 88 об., въ 1-й стр. сверху, въ единов.: «единѣмъ погруженіемъ»; въ Юсиф.: «ио единѣмъ погруженіемъ».

На лис. 110 об., въ 7-й стр. сверху, въ единов.: «поставляе~~тъ~~»; въ Юсиф.: «поставляе~~тъ~~ся. Тамъ же въ 14 стр. сверху, въ единов.: «да поставляе~~тъ~~»; въ Юсиф.: «да поставляе~~тъ~~ся».

На лис. 119, въ 12-й стр. сверху, въ единов.: «изложена святыми отцы»; въ Юсиф.: «изложена святыми отцы».

На лис. 120 об., въ 3-й стр. сверху, въ единов. къ слову «кому» сдѣлано на полѣ поясненіе: «къ тому»; въ Юсиф. этого поясненія нѣтъ.

На лис. 136 об. въ 8-й стр. снизу, въ единов.: «приступи»; въ Юсиф.: «приступити».

На лис. 148, во 2-й стр. снизу, въ единов.: «сима~~тъ~~ дати»; въ Юсиф.: «сима~~тъ~~ дати».

На лис. 151 об., во 2-й стр. сверху, въ единов.: «или инако по подобію»; въ Юсиф.: «или инако како по подобію».

Въ Юсиф. послѣ листа 173 идутъ листы 173—1 и 173—2; на нихъ напечатано описаніе пятаго вселенскаго собора. Въ единов. изданіи это описаніе опущено. Въ нашемъ изданіи оно вмѣстилось на 173 лис. обор. и 173—2.

На лис. 239, въ 4-й стр. сверху, въ единов.: «христіанинъ»; въ Юсиф.: «христіанъ».

На лис. 289, въ 11-й стр. сверху, въ единов.: «многая убо подобаше»; въ Иосифовскомъ «многая убо *яже* подобаше».

На лис. 302 об., въ 6-й стр. сверху, въ единов.: къ слову «заступити» сдѣлано на полѣ поясненіе: «заточити»; въ Иосиф. этого поясненія нѣтъ.

На лис. 304 об. въ 6-й стр. сверху, въ единов. къ слову «о имени» сдѣлано на полѣ поясненіе: «имѣніи»; въ Иосиф. нѣтъ этого поясненія.

На лис. 310 об., въ 11-й стр. снизу, въ единов.: «о боголюбивыхъ епископѣхъ»; въ Иосиф.: «о боголюбивыхъ *же* епископѣхъ».

На лис. 312 об., въ 11-й стр. снизу, въ единов.: «не и монастыремъ»; въ Иосиф. «*но* и монастыремъ».

На лис. 319 об., въ 10-й стр. сверху, въ единов.: «грамотникомъ же»; въ Иосиф.: «грамотникомъ *же*».

На лис. 329, въ 3-й стр. снизу, въ единов.; къ слову «да скончается» сдѣлано на полѣ добавленіе: «имѣніе же его»; въ Иосиф. нѣтъ этого добавленія.

Тамъ же, въ послѣдней строкѣ, въ единов.: «стою»; въ Иосиф.: «тоя».

На лис. 339 об., въ 5-й стр. сверху, въ единов.: «не обрученіи»; въ Иосиф.: «*на* обрученіи».

На лис. 340; въ 7—8 стр. снизу, въ единов.: «сказаемъ»; въ Иосиф.: «указаемъ».

На лис. 349 об., въ 4-й стр. снизу, въ единов.: «а кападокія два»; въ Иосиф.: «*и* кападокія два».

На лис. 351, въ 11-й стр. сверху, въ единов.: «таковая церкви»; въ Иосиф.: «таковая *та* церкви».

Тамъ же, во 2-й стр. снизу, въ единов.: «или предѣлѣхъ»; въ Иосиф.: «или *въ* предѣлѣхъ».

На лис. 359 об., въ 8-й стр. сверху, въ единов.: «и поучени будутъ»; въ Иосиф.: «и *да* поучени будутъ».

На лис. 362, въ 5-й стр. снизу, въ единов.: «по 19 новѣй заповѣди»; въ Иосиф.: «по 119 новѣй заповѣди».

На лис. 385, въ 3-й стр. сверху, въ единов.: «радостни»; въ Иосиф.: «радости».

На лис. 432 об., въ 10-й стр. сверху, въ единов.: «продавыи»; въ Иосиф.: «продавыи».

На лис. 434, въ 3-й стр. сверху въ единов.: «то убо»; въ Юсиф.: «той убо».

На лис. 597, въ 3-й стр. снизу, въ единов.: «творити»; въ Юсиф.: «творитися».

На лис. 606 об., въ 4-й стр. сверху, въ единов.: «за-  
иже діаволь»; въ Юсиф.: «заиже обрѣтѣ діаволь».

На лис. 616, въ 8-й стр. сверху, въ единов.: «лучше  
бы жериовъ»; въ Юсиф.: «лучше бы имѣ жериовъ».

Во всѣхъ отмѣченныхъ сейчасъ мѣстахъ мы оставили  
текстъ Юсифовскаго оригинала неприкосновеннымъ.

Опечатки и неточности встрѣчаются и въ Юсифовской  
Кормчей; одни изъ нихъ мы исправили въ текстѣ, отно-  
сительно другихъ сдѣлали соотвѣтствующія выноски на  
поляхъ. Считаемъ необходимымъ всѣ ихъ отмѣтить и  
здѣсь.

На лис. 113 об., въ концѣ 16 прав. Сардикійскаго со-  
бора говорится: «аще добрѣ отлученъ есть, или ни, да  
будетъ пріятъ на общеніе»; а слѣдовало: «да не будетъ  
пріятъ»; мы сдѣлали выноску: «да не будетъ».

На лис. 123, въ заголовкѣ поставлено въ Юсиф. и  
единов. изд.: «глава 5», нужно: «глава 15»; мы поставили 15.

На лис. 169 об., въ концѣ 133 прав. Карфагенскаго  
собора говорится: «аще же причетникъ запретъ, не невѣ-  
ренъ есть»; нужно: «невѣренъ есть»; мы сдѣлали на полѣ  
выноску: «не вѣреиъ».

На лис. 225, въ 4-й стр. снизу говорится: «яко же и  
долатіане глаголеміи чистіи»; нужно: «наватіане»; мы на  
полѣ поставили: «наватіане».

На лис. 253, въ заголовкѣ обозначены «глава 22», нужно  
24; на лис. 255 обозначена «глава 23», нужно 25. Въ обо-  
ихъ мѣстахъ мы исправили эти ошибки.

На лис. 348, въ 8-й стр. снизу напечатано: «исолнепію»,  
нужно: «исполненію»; мы въ текстѣ исправили на «испол-  
ненію».

На лис. 358 об., въ 12-й стр. сверху напечатано: «главная  
же мужемъ», надъ этими словами поставлена звѣздочка и  
на полѣ поставлено пропущенное слово: «казиъ»; мы по-  
ставили это слово въ текстѣ.



На лис. 369, въ 4-й стр. снизу сдѣлана ссылка на «левитика 2», нужно «левитика 30»; мы исправили эту ошибку.

На лис. 381, въ 10-й стр. снизу напечатано: «за что», на полѣ къ «за» сдѣлано исправленіе «по»; мы это исправленіе ввели въ строку.

На лис. 473, во 2-й стр. сверху напечатано: «бракъ», нужно: «рабъ». На полѣ мы къ слову «бракъ» сдѣлали поясненіе: «рабъ».

На лис. 486 вынущена самая послѣдняя строка: «до скоичаія лѣта того воспоминавшу»; мы ее напечатали.

На лис. 536, въ 4-й стр. снизу напечатано: «Степень шести бываетъ», нужно: «не бываетъ»; на полѣ мы поставили: «не бываетъ».

Въ главѣ 70-й «Тимоѳея презвитера великія церкви о различіи приходящихъ отъ ересей къ благочестивѣй нашей вѣрѣ», на лис. 635 об., въ 12—13 стр. сверху говорится относительно третьечинныхъ еретиковъ: «и тако воспріимати имъ святое крещеніе». Мы нарочіо провѣрили это мѣсто по той рукописной Кормчей, съ которой печаталась Іосифовская Кормчая. Этотъ подлинникъ сначала хранился въ Москвѣ въ синодальной (типографской) библіотекѣ, въ настоящее же время онъ хранится въ Петербургѣ въ находящейся при синодѣ библіотекѣ. Въ немъ сказано: «и тако воспріимати имъ святое причащеніе». Наборщики Іосифовской Кормчей допустили очевидную ошибку. Эта ошибка стаетъ еще очевиднѣе, если мы обратимъ вниманіе на 634 лис. обор. Іосифовской Кормчей; здѣсь именно говорится, что означенныя на лис. 635 об. еретики несторіане и евтихіане «непомазуются и не крещаются». То же самое говорится и на 636 лис., здѣсь именно сказано: несторіанъ «муромъ помазуютъ, а не крещаютъ». Въ главѣ «Тимоѳея презвитера» прмведено на 635 лис. и обор. собственно 95 прав. шестого вселенскаго собора, совсѣмъ не требующее перекрещиванія еретиковъ: «несторіанъ, евтихіанъ и северіанъ и иже отъ подобныхъ имъ ересей». Въ книгѣ преподобнаго Никона Чернигорца буквально приводится 95 прав. шестого вселенскаго собора въ томъ самомъ видѣ, въ какомъ оно изложено въ Кормчей на 635 лис. об., но здѣсь объясняе-

мое нами мѣсто читается такъ: «и тако воспріимати имъ святое причащеніе», а не крещеніе (см. книгу Никона Черногорца, сл. 63, лис. 560, издан. Почаевъ, 1795 г.). Извѣстный авторъ книги: «О правилахъ и чинопослѣдованіяхъ принятія неправославныхъ христіанъ въ православную церковь», Сергій епископъ вятскій, рѣшительно заявляетъ на основаніи сдѣланныхъ имъ сличеній древнихъ Кормчихъ и греческаго текста, что на 635 лис. обор. въ славянской Кормчей сдѣлана «ошибка, недосмотрѣнная справщиками»: вмѣсто «причащеніе», набрано: «крещеніе». (См. въ поименованной книгѣ еп. Сергія, стр. 202, 203 и 211, изд. 3-е). Епископъ Сергій сдѣлалъ весьма основательное изслѣдованіе о разночтеніяхъ 95 прав. шестого вселенскаго собора. Интересующихся этимъ изслѣдованіемъ отсылаемъ къ вышеозначенной книгѣ епископа Сергія (стр. 199—211). Въ нашемъ изданіи Кормчей разсматриваемый текстъ Іосифовской Кормчей оставленъ неприкосновеннымъ; но на полѣ къ слову «крещеніе» мы сдѣлали выноску: «причащеніе».

Считаемъ нужнымъ сдѣлать объясненіе и относительно 7 прав. Лаодикійскаго собора. Въ нашемъ изданіи оно въ точности воспроизведено по тексту Іосифовскаго оригинала. Оно гласитъ слѣдующее:

Накатііане и фотинііане и четыренадесѣтницы, сн еретици, аще и нѣхъ ереси не прокленуѣтъ, и етѣмн и свою, неприѣтн. аще же прокленуѣтъ, помазани мнромъ, да пришецаютьса. Толкованіе. Сн прежде реченнн еретици, съ и нѣмн ересьмн и свою прокленше, пріѣти да боудѣтъ церковию, и токмо етѣмъ мнромъ помазани быкше. да причастѣтса. но токмо накатііане и четыренадесѣтницы и фотинііане же, етѣмъ и спасе нагъ крщеніа требѣютъ, рекше, да крестѣтса. на чалнкъ бо и хъ фотинъ, многи ереси шѣнови.

(См. 73 лис.).

Здѣсь каждому ясно полное расхожденіе толкованія съ правиломъ: правило опредѣляетъ поименованныхъ въ немъ еретиковъ помазывать мѣромъ, а въ толкованіи требуется ихъ крестить. Ясно также, что толкованіе и самому себѣ противорѣчитъ: сначала оно требуетъ, чтобы перечисленные въ немъ еретики были принимаемы въ церковь «только» подъ мѣропомазаніе и сейчасъ же, вслѣдъ за этимъ, говорится, что ихъ всѣхъ должно крестить. Очевидно тутъ какая-то несообразность. Мы сличили это правило по вышеупомянутой Кормчей іерея Василя Люблинскаго и сразу же разъяснилась загадка этой несообразности. Вотъ какъ здѣсь изложено толкованіе на 7 прав. Лаодикійскаго собора: «Сии преждедеченіи еретицы, съ инѣми ересьми и свою прокленше, пріяти да будутъ церковію, и только святымъ мѣромъ помазани да причастятся. Но только наватіане и четыредесятницы. Фотиніане же святаго крещенія требуютъ» и т. д. Теперь понятно, гдѣ кроется ошибка въ Іосифовскомъ оригиналѣ: въ немъ послѣ слова четыренадесятницы поставленъ союзъ «и», а нужно поставить точку. Только черезъ эту незначительную опіску и наватіане и четыренадесятницы попали подъ крещеніе. Такъ же, какъ у Василя Люблинскаго, изложено толкованіе на 7 прав. Лаодикійскаго собора и въ рукописной Кормчей XVI вѣка, находящейся въ Румянскомъ Музеѣ подъ № 232. Она признается спискомъ съ Кормчей, присланной изъ Болгаріи Кириллу 2-му митрополиту Кіевскому въ 1270 году (см. «Обзоръ русской духовной литературы», Филарета архіепископа черниговскаго, выпускъ 1-й, стр. 58). Ошибка Іосифовскаго оригинала очевидна и безъ сличенія текста съ другими Кормчіями. Послѣ слова «фотиніане» стоитъ прибавка: «же», это означаетъ, что рѣчь идетъ только о фотиніанахъ и что они именно противопоставляются прежде упомянутымъ еретикамъ наватіанамъ и четыренадесятникамъ. Этимъ нужно только помазывать мѣромъ, «фотиніане же святаго крещенія требуютъ». И дальше идетъ объясненіе, почему же требуется ихъ теперь крестить. Да потому, что начальникъ ихъ ереси Фотинъ «многи ереси обновилъ» первоначальныхъ еретиковъ. Ясно, что рѣчь идетъ объ однихъ только фотиніанахъ. Фотинъ не былъ начальникомъ ереси ни наватіанъ, ни четыренадесятниковъ, объ ересяхъ

этихъ еретиковъ даются объясненія въ дальнѣйшихъ строкахъ толкованія; о нихъ не говорится, что и они «многія ереси обновили», они остаются вторичными еретиками, поэтому ихъ нужно только помазывать муромъ, а не крестить.

Не нарушая ни въ чемъ текста Іосифовскаго оригинала, мы однако допустили въ нашемъ изданіи два нововведенія: 1) подстрочныя примѣчанія отдѣлили отъ текста чертой и 2) начиная со 2-й главы Кормчей, сдѣлали на поляхъ цифровую помѣтку правилъ. Это сдѣлано для болѣе удобнаго пользованія кѣнгой. Кромѣ того нами составлено оглавленіе первой половины Кормчей, помѣщенное послѣ 293 листа. На всю же Кормчую дано оглавленіе въ концѣ второй ея половины.

---

КНИГА

КОРЯЧАД

ВЫПИСАНО Ё КРАТЦѢ ИЗЪ МАТРИЦЫ КНИГН  
О ПРАВНАХЪ .

ПРАВНА ВѢЧНАГО БЛЖЕНСТВА ХОДАТАЙСТВЕ  
НЫ . ЛИСТЪ , РѢГ .

ПРАВНА ВСѢМЪ ЗАКОНЪ ПОЛАГАЮТЪ .  
ЛИСТЪ , Б .

ПРАВНА ОБЩА ВСѢМЪ ВРАЧЕБНИЦА .  
ЛИСТЪ , Б .

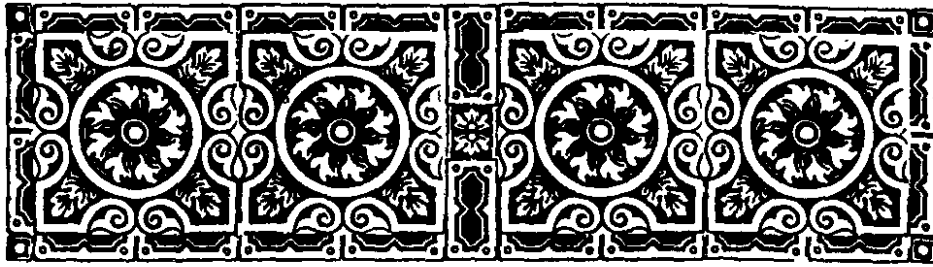
ПОСОБІЕ ПРАВНАМЪ ЗАКОНЫ ЦРЬСТІИ .  
ЛИСТЪ , РѢД .

ПРАВНАМЪ ГРАДСКІИ ЗАКОНЪ ПОМОГАЕТЪ .  
ЛИСТЪ Г .

СИА ОУБѢ Ё МАТРИЦѢ КНИЗѢ .

ЗДѢЖЕ ВСѢИ КНИЗѢ Ё ПРЕДСЛОВІИ НА ЛИ  
СТОУ , КЪ МЪ , ГРАДСКІА ЗАКОНЫ ПРИЛОЖЕ  
НЫ КЪ ПРАВНАМЪ ЦРКОВНЫМЪ , ТАКО ЖЕ  
СПИСАТЕЛЬ ГЛАВЛЕТЪ , ВО ОБОБЩЕНІЕ ЧАСТИ ПО  
ЛОЖЕНЫ НА ЦРКОВНОЕ ПОДОБНОЕ БЛГОУЧІИЕ .

ТАКО ЖЕ И Ё НИКОНОВѢ ВТОРЫА КНИГН КЪ ПРЕ  
ДСЛОВІИ ПИШЕТЪ .



Предисловіе къ православному читателю .

и же оубо видимъ въ цркнхъ строеніа на  
**В**роднаа и коеаждо исправленіе вещи , чинъ  
же и закѣпаніе , ради бываемѣи , и частю  
приключаютсѣ , поволюмъ и неволюмъ  
хотѣнію вѣнъ и страстѣи , енаже оудобѣ  
любоуещественнн и скорю на слд прилежа  
телнн рздмъ человекскн зрѣтъ паче ,  
неже ли на любуоудрїе истиннаго и полѣ  
знаго свѣсткенаго всѣмъ мѣра . сего  
оубо ради и вса къ видѣ мѣченїа и болзніи ,  
изгнанїа же и заточенїа , и взатїа имѣ  
нїи , и ѣна многа извѣрѣтенїа соуть ,  
даже оубо правда , вѣн же елгоболнть  
вѣшннн , свѣтантсѣ : не правда же , вѣн  
же неконн врагъ и спостатъ нашъ : дїаволъ  
в елса ѡблнчнтсѣ и нечезнетъ . и такъ  
въ мѣрѣ , сѣрѣчь , е покон вса наша пребоу  
дѣтъ , аще любувь друтъ к другѣ : по  
образѣ создавшаго насъ сохранимъ .  
аще ли несице имѣтнса боудѣтъ , вса  
наша ѣже горѣ , долѣ ѡверѣстнса ѣмѣтъ .

ъ

ПРЕДСЛОВІЕ

МІРЪ ЖЕ И ЛЮБОВЬ ЁЖЕ КЪ ДРОУГЪ ДРОУГЪ ,  
ВЪ ПРЕВРАЩЕНІЕ И ИСЧЕЗНОВЕНІЕ ПРИНТИ ИМАТЬ :  
НИ ЧТОЖЕ БО ТАКЪ ЖИТИЕ НАШЕ ОУСТРОАЕТЪ ,  
ТАКОЖЕ ПО ЕСТЕСТВОУ РАВЕНСТВО НАМЪ МЕЖДУ  
СЕБЕ СОДЕРЖАТИ , И ТАКЕ БЛИЖНАГО ЕСТЬ ,  
НЕ ВОЖДЕЛѢТИ , НИЖЕ ПОХИЩАТИ . СІЕ БО  
И ХРІТОСЪ ОУЗАКОНИ , СРЕДНЕЕ НѢКАКЪ ПОЛО  
лѢ КЪ ЖИВЪ ЕСТЕСТВЕННО ЗАКОНЕНІЕ : ЕЛІКА ОУБЪ ,  
ГЛАГОЛА ХОЩЕТЕ , ДА ТВОРАТЪ ВАМЪ ЧЕЛО  
ВѢЦИ , И ВЫ ТВОРИТЕ ИМЪ ТАКОЖЕ .  
СІЕ ЖЕ ПАЧЕ ВЪ ДУХОВНЫХЪ НЕТАЛѢННЫХЪ И  
БЕСКОНЕЧНЫХЪ НЕ ИЗГЛАГОЛАННЫХЪ БЛАГНУХЪ  
ДОЛЖНИ ЕСМЫ ОКОМЪ СЕРДЕЧНЫМЪ БЫСТРѢ  
зрѢТИ РАЗСУЖДАТИ , И СЪ БЖЕСТВЕННЫМЪ АПЛОМЪ  
Ѣ КО РАЗУМѢВАТИ : НЕ СМАТРАЮЩИМЪ НАМЪ ЕИ  
рѢЗ ДИМЫХЪ , НО НЕВІДИМЫХЪ . ВІДИМАА БО  
ПРИВРЕМЕННА СУТЬ , НЕ ВІДИМАА ЖЕ ВѢЧНА .  
ИЩЕ И ВѢДАТЪ РАЗУМЪ ИМОУЩИИ РАЗСУ  
ЖДАТИ ДОБРОЕ Ѡ СЛАГЪ , ЕСТЕСТВЕННЫМЪ  
рИ ПЪ ЗАКОНАМЪ СЕ ИСКУШАЮЩЕ : ТАКОЖЕ АПТАЗ  
Ѡ ГАЗЫЦѢХЪ ГЛАГОЛЕТЪ : НО ОУБЪ ПОГРѢ  
ШІТЕЛЕНЪ ЕСТЬ РАЗУМЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКІИ , ИНО  
ГДА ДЕШЪ Ѣ ЗАБЫТИЕ ПРИХОДНТЪ , ИНОГДА ЖЕ  
САМОМНѢНІЕМЪ И НЕЧЕСТНВОЮ ЗАВНЕТИЮ ПО  
БѢЖДАЕТСА . ПОНЕЖЕ ИСКОНИ СОЗДА ГДЪ



ПРАВНАЮМЪ

ЧЕЛОВѢКА (ПОВѢЩАНІЮ ПРЕМОУДРАГО ,) И  
 ѠСТАВННѢ ВЪ РОУКѢ ИЗКОЛЕНІА ЕГІО , ПРЕД  
 ЛОЖНѢ ЕМОУ ОГНЬ И ВОДѢ , И НАНЬ ЖЕ ХО  
 ЩЕТЪ ПРОСТРЕТЪ РОУКѢ СВОЮ : ПРЕННМЪ  
 ЁСТЬ ЖИВОТЪ И СМЕРТЬ , И ЁЖЕ АЩЕ ИЗ  
 ВОЛНТЪ , ДАСТЪСА ЕМОУ . ДАЖЕ ОУБѢ  
 ПРАВДА МРАКОМЪ БОУЕТИ И НЕРАДѢНІА ЛЮД  
 СКАГО , ПОКРОКЕНА НЕБОУДЕТЪ : ЁИ ЖЕ НЕ  
 СОУЩЕ , СМАТЕНІЕ НЕ МАЛО ВЪ ВЕЩЕХЪ  
 ГРАДСКИХЪ ЖЕ И НАЧАЛСТВЕМЫХЪ БЫКАЕТЪ ,  
 ИЗѠБРАТЕНН СОУТЬ СЪДЫ , ЗАКОНН , КА  
 ЗНИ , ѠМЩЕНІА , И ИСТАЗАНІА РАЗЛІЧНА .  
 ПОСЕМОУ ЖЕ И ВЪ ЦРКОВНЫХЪ ВЕЩЕХЪ ,  
 ЮЖЕ СТОЛПЪ И ОУТВЕРЖЕНІЕ ВѢРЫ РАЗУМѢИ ,  
 НЕ ТАКО БО СОПОСТАТЪ НАШЕМЪ ДІАКОЛУ  
 РАДѢНІЕ КО ВНѢШНИХЪ , ГАКО ЖЕ Ъ НЕВЕЩЕ  
 СТВЕННЫХЪ . ПОНЕЖЕ АЩЕ БЫ НЕ СІЦЕ ,  
 ИЗЛІШНѢ БЫ ГЛѢТИ ХРІТОУ : НЕ ДБОИТЕ МА АС  
 СА ѠОУБЕНКАЮЩИХЪ ТѢЛО , ДШН ЖЕ НЕМО  
 ГЮЩИХЪ ОУБІТИ . МНРЪ ОУБѢ МНРА СЕРІО  
 ИМѢЮЩИМЪ НЕ ТАКО НАКѢТДЕТЪ , ГАКО ЖЕ  
 МНРЪ БЖІИ ИМѢЮЩИМЪ . СЕРІО РАДН И ХРАНА  
 Ѡ НАЧАЛА ПРОПОКѢДАНІА ЕВѢЛСКИХЪ ДО ЦН  
 ГМАТЪ ВѢДЫН БЖЕСТВЕННЫН ГЛАСЪ ѠПЛЕКЕ  
 ЛАХЪ : ѠСТАВНТЕ ГЛАГОЛА ОБОЕ ДОЖАТЪЫ : ЛѢ ИВ

Ѣ

## предисловіе

съ дерзновеніемъ окаянныи востѣ на истинни  
 нословіе , и въведе порядѣ лжеисловіе ,  
 даже покрыветъ лѣквствомъ возношеніа  
 и гордостн своеа , еѣма бл҃гочестіа , и  
 подакнтъ , ѣ , и безплодно сотворнтъ .  
 Въведе оубо многокозненныа и различныа  
 нравы и ѣреси , кои истиннодержашнхъ пра  
 вославіа догматы , ѣже распространити са  
 тшаніемъ всѣкимъ , многоглаболаннымъ  
 испещреніемъ , и нѣкакю целомудріемъ  
 и доблестію: къ семоу же истязаніемъ и  
 славою мѣра егѡ ветрѡнкъ , даже нападѡ  
 на неслобнхъ ѣрца , нравы и законо  
 положеніа еѡальскаа и въ законеніа стѣхъ  
 мужей къконѣцъ растлнтъ , и въ трѡмъ  
 развѣтетъ . Подкншеса оубо бл҃гочестіа  
 хранителіе , невестннн пастыріе , истин  
 ннн дѣлателіе винограда хртѡва , оцы  
 и оучнтеліе нашн ѡ хртѣ , ревностію дхѡ  
 вною и звѣстрѣвше мечь дхѡбнын , иже  
 ѣсть глѡзъ бжнн , по бжественномъ аплѡ глѡ  
 щемѡ : оружіа рече вѡннства нашегѡ  
 ѣ ко<sup>ѡ</sup> неплѡтска , но еѡлна вѣвн , къ разоренію  
 рпдѡ твердѣн , помыслы низлагѡюще , и всѣкѡ  
 возношеніе вѡносѡщесѡ на разѡмъ бжнн ,

ПРАВЕНАОМЪ

и плѣніюще всѣхъ разумъ въ послѣшаніе  
хрѣтѣско , запустѣли въ дѣловнѣю жнѣтѣхъ :  
Вѣрнѣи оубѣ собраша въ жнѣтннцѣ хрѣтѣскѣ ,  
снрѣчь , въ цркви стѣоуію собѣрнѣю , плѣкы  
же въ снопы сказавше , огнѣ негаснѣмомѣ ,  
снрѣчь , кнѣ цркви ѡстѣкнша : и змѣте ко  
речѣ слѣго ѡ средѣ всѣхъ самѣхъ , пребываю  
щѣ же въ сѣровѣтѣхъ и непокалннѣ , клѣткѣ  
вѣчнѣхъ ѡдѣша , по гдѣню глѣхъ , елѣка ѡще  
скажете на землѣ , боудѣтъ сказана на  
нѣсѣхъ . и предѣннѣ бѣгочѣстнаѣ , и ѡстѣкы  
цркви бжтѣвеннаѣ , помнаще вселѣннѣхъ  
ѡчтѣла повелѣвающѣ , всѣ бѣгѡбразнѣ  
и пѣчннѣ да быкаютѣ , бѣгомѣдренѣ собѣ  
рнѣ состѣкнша и ѡтѣверднша , да же неклѣ  
ющѣса во всѣкѣ вѣтрѣхъ ѡчѣннѣ не и з ѡсрѣ  
тѣхъ себѣ самѡмнѣннѣ едннѣ по едннѣомѣ ,  
въ коѣмждѣ прнхѣдѣ илѣ градѣ , илѣ селѣ ,  
илѣ обѣнтѣнѣ , ѣ собрѣннѣхъ разлѣчнѣхъ ѡстѣкы  
повелѣннѣхъ и предѣннѣхъ , сошѣдшѣса ѣ разлѣ  
чнѣхъ временѣхъ едннѣомѣдренѣ и збравше запѣ  
чатѣша . Внѣда же врагѣ , и добрѣ ненавнѣ  
стннкѣ дѣаволѣ , ѣкѣ рѣгѣ егѣ снѣ дѣловнѣхъ  
сзжѣтѣхъ естѣ мечѣмъ , востѣ и нѣоу на правѣслѣ  
кнѣхъ кѣзннѣю : сотворнѣ оубѣ малѣ тишннѣхъ ,

а ко рѣд  
мѣ ѡс

## ПРЕДИСЛОВІЕ

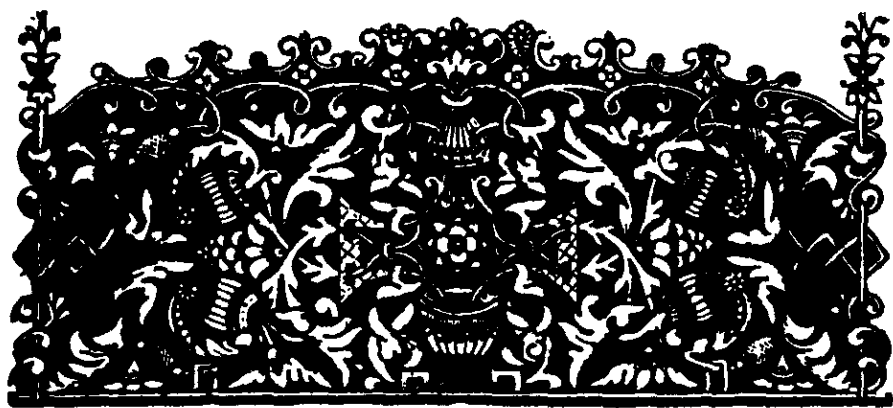
даже лѣнность и нерадѣніе ѿ бжтвенныхъ  
 догматѣхъ , и ѿ преданіихъ блгочестнѣи  
 вѣдз , вѣхъ празности и миролюбія на  
 счнтъ . Сеμού же содѣавшѣса , вса на  
 ша — ннзпадахѣ : восташа бо по бжтвенномѣ  
 к тѣ сѣ аплѣ глѹщемѣ , челоѣци самолюбци , сребро  
 любци , велнчави , гѣрдн , сластолюбци паче ,  
 нѣжели бѣлюбци , и моуще ѡбра блгочестїа  
 силы же егѡ ѡвергшеса . нетѣчїю же сѣ  
 въ мнрскнхъ челоѣцѣхъ ѡверѣтеса : но па  
 ма ѡи че и въ дхѣбныхъ , и хже именуѣтъ писанїе  
 свѣтъ мнрѣ , снрѣчь , въ стлѣхъ пасты  
 цѣхъ , и іерейхъ : снче вси ѡклонншаса ,  
 вкоупѣ не потребни быша , нѣсть тѣо  
 зрн рѣн блгостынн , нѣсть до единагѡ . По  
 гнѣе вѣра , погнѣе наказанїе , погнѣоша  
 ѡчнлнща дѣтѣи : погнѣоша и исправляю  
 щїи бжественнаа писанїа : погнѣоша по  
 ѡучающїица въ правослабныхъ догматѣхъ .  
 погнѣе по прорѣкѣ крѣпкїи : погнѣе сила  
 исаїа ꙗ хлѣба и воды : погнѣе исполннз , и чело  
 вѣкз рѣтннкз , и сѣдїа и прорѣкз : погнѣ  
 бе смотрелнвыи и старецз , и патъдеса  
 тннкз , и днвныи совѣтннкз , и премѣрз  
 хѣдожннкз , и разу́мныи послѣшннкз :

## ПРАВНОМЪ

И ПОСТАВША СЕБѢ ЮНОШИ ЗАКНАЗИ , И РЪ  
 ГАТЕЛСЯ , ДА ШЛАДАЮТЪ ИМИ , И ПРОЧАА .  
 НЕТОУНЕ ОУБЕШ МЫ ПРАВОСЛАВНЫИ ЧИТАТЕЛЮ  
 ПРИДОУХО НАСИА СЛОВЕСА , НО САМОВИДЦЫ  
 ЕСМЫ ПРДИРЕЧЕННЫИ , НЕМОГОУМЕА ВЗНРАТИ  
 НА ХУЛЕНІА БГОСТУДНЫХЪ ЧЕЛОВѢКЪ И ОУДЕРЖА  
 ТИ А , ГАЖЕ ВОСТАША НА ЦРКОВНЫА ОУСТАВЫ  
 НАШЫ И ВЗАКОНЕНІЕ : ВИНАЖЕ СИЦЕВЫИ НИ  
 КТОЖЕ , ТОЧИЮ НЕРАДѢНІЕ НАШЕ . БОЗРН  
 ОУБЕШ АЩЕ НЕЛѢНОСТЕНЪ ЕСИ , ШБРАЩЕШИ ЛИ  
 ГДѢ ПРАВѢ СПИСАНЮ БЕЗЪ ВСАКАГО ПОРОКА  
 ВЪ ЦРКВАХЪ СТЫХЪ КНИГЪ ; ШБРАЩЕШИ ЛИ  
 ЧИНЪ И ПОСЛѢДОВАНІЕ ПО ВКАЗАННОМУ СТЫИ  
 И БГОНОСНЫХЪ ОЦЪ ВЗАКОНЕНІЮ ; ШБРАЩЕШИ  
 ЛИ СОУДА И ШМЩЕНІЕ ВЪ ВЕЩЕХЪ ЦРКОВНЫХЪ ,  
 ИЛИ СТРОИТЕЛА , ИЛИ НАЧАЛЬНИКА , ПРАВѢ  
 НЕПРАВАЮЩА СЛОВО ИСТИНЫ , И ПОЧИНУ ВСА  
 БЫКАЮЩА ВЪ ЦРКВИ ; НО ВѢМЪ ГАКЪ НЕ  
 ОУДОБЪ ШБРАЩЕТИ ВОЗМОЖЕШИ , НЕТОЧИЮ  
 ВЪ СОБОРНЫХЪ ГРАДСКИХЪ ЦРКВАХЪ , НО НИЖЕ  
 ВЪ ЕПИСКОПІАХЪ , ПАЧЕЖЕ НИ ВЪ МОНАСТЫ  
 РѢХЪ . ВІЖДА ОУБЕШ АЩЕ НЕПЛАЧА ДОСТОИНА  
 СОУТЬ СИА ОБАДНАА ВРЕМЕНА НАША , ВНАЖЕ  
 ОУВЫ ДОСТИГОУМОМЪ :  
 СВЯТО РАДИ ПОРЕВНОВА ПО ГДѢ ВЪЗѢ , ГАРЪ

А

црѣ и великіи кнѣзь алезѣи михайловичь  
всѣа рѣси самодержецъ , и подвигса на  
шмщеніе такокия слобы , повелѣ на  
печатати еѣа догматы , сирѣчь оуставы  
сѣбѣхъ апостолъ и сѣбѣхъ седми вселен  
скихъ соборъ , и помѣстныхъ бывшихъ  
вразличнаа времена , и законоположеніа  
градская елгочестивыхъ греческихъ црѣи ,  
великаго црѣа константина и ѳетиніана ,  
и льва препоудраго , и алезіа коминна ,  
на оутверженіе въ православіи еѣающимъ ,  
на шгнаніе же и вѣщше обличеніе зло  
кѣзенаго дрѣвнаго врага нашего  
прелести , ꙗко да познѣше  
прелести , егѣ , множае  
паче истинны держи  
мса .



# Кни́га глѣмаа грѣческимъ ꙗзыкомъ НОМОКАНО́НЪ

СЛОВѢНСКИМЪ ЖЕ СКАЗАЕМАА , ЗАКОНА ПРА  
ВИЛО . СКАЗАНИЕ ѿ СТЫХЪ И ВЕЛИКИИ ВСЕЛѢ  
НСКИХЪ СЕДМИ СОВОРЪХЪ , И ДЕВАТИ ПОМѢ  
СТНЫХЪ , ГДѢ И КОГДА КИИЖДО ИХЪ СОБРАСА .  
ПОДОБАЕТЪ ОУБѢ ВѢДАТИ ВСАКОМУ ХРЪТІА  
НИИУ , ꙗко седмь ѣсть стыхъ вселенъ  
скихъ великихъ соворъ , и дѣвать по  
мѣстныхъ .

Ѿ ПЕРВОМУ ВСЕЛЕНСКОМУ СОВОРЪ.

**Ѿ** БОПЛОЩЕНІА ГДА БГА И СПСА НАШЕГѢ ІІА  
ХРТА , ДО ПЕРВАГѢ СОВОРѢ ЛѢТЪ , ТНИ .  
И ШНАЧАЛА МНРУ ЛѢТЪ , ХЕШНИ . БЫСТЬ  
СЕН СТЫИ ВСЕЛЕНСКИИ ПЕРВЫИ СОВОРЪ  
В НИКЕН , ПРИВЕЛИЦЪЕМЪ И РАВНОАПЛЬНОМУ

## ПРЕДМЕСЛОУКІЕ

І ЦРѢ КОНСТАНТИНѢ , ВО ВТОРОЕ НАДЕЖАТЬ  
 ЛѢТО ЦРѢКА Е҃ГѠ , ИЖЕ ЦРѢТВОКА ЛѢТЪ ,  
 ВЪ ТРИДЕСЯТЬ ЕДИНѠ . БѢЖЕ СЪШЕДШИХСА  
 СѢБѢХЪ ОУ҃Ъ ЧЕЛОУМЪ НАТОУМЪ СѢТОУМЪ ВЕ  
 ЛІКОУМЪ ПЕРКОУМЪ СОБОРѢ , ТРИСТА ОУМЪ  
 НАДЕСАТЬ . СТАРѢЙШИНЫ ЖЕ СОБОРА БѢА  
 ХУ ВО СѢБѢХЪ ОУ҃ѢХЪ СІН : АЛЕЖАНДРУ КОН  
 СТАНТИНА ГРАДА , ПРИМИТРОФАНѢ ПАТРИ  
 АРХѢ : АЛЕЖАНДРУ ПАПА АЛЕЖАНДРЬСКІН :  
 Е҃ВСТАФІИ ПАТРИАРХЪ АНТИОХІИСКІН : МАКАРИИ  
 ІЕРОСАЛИМЪСКІН . СЕЛНКЕСТРУ ЖЕ И ІОУЛИИ  
 РИМЪСКІА ЦРКВЕ , ЗНАМЕНІТА ЖЕ ОУ҃ЕО  
 И ПРЕСЛАВНА НАСТОУНИКА . ОУ҃ТѢХЪ ОУ҃ЕО  
 І ПРЕДИ НИ ЕДИНЪ ПРИШЕДУ НАСОБОРУ , ВНИСНА ЖЕ  
 СЛОУКІИ КА И ВНИКЕНТИА КОЖДО ВМѢСТѠ СВОЕ КОБРЕМА  
 АГАГЕСКА СВОЕГѠ АРХІЕРЕЙСТВА , ОБЩЕМУ СНИТІЮ  
 ГО СОБОРА БЫТИ ПОСЛАСТА , ЧЕЛОВѢКА ДОБРОДѢТЕ  
 АИ РСИ АНА БЫТИ ПОЧИТАЮЩА , И ПРЕЗВИТЕРЬСТВА  
 САНУМЪ УСИЛВАЮЩИХЪ , ТАКОЖЕ ПИШЕТЪ  
 КНИГА ФОТИИ ПАТРИАРХЪ ЦРѢА ГРАДА . И ЕВЕСКІИ  
 ОУ҃ВѢРѢ ПАМФНАИИСКІИ ВЪ ЖИТИИ КОНСТАНТИНА  
 ГЛА ЗИ ЦРѢА ВЕЛИКАГѠ , ВЪ КНИГАХЪ ТРЕТИИХЪ ,  
 КО ГЛАВѢ СЕДМОИ . ТАКО ЖЕ И НАПРОЧНИХЪ



ВСЕЛЕНСКІЙ СОБОРѢХЪ ШРІМА ПАПЫ НЕБЫША ,  
 но посланники ѿ мѣстѣхъ себѣ согласіа ради  
 вѣры послаху . Синодѣшаже на аріа  
 сѣмоудренаго , презвитера бывша александра  
 ндреевскіа цркви , хулаша сѣа бжїа гда  
 нашего гса хртѣ истиннаго бга : тварь  
 оубо того глаголаше нечестивымъ , и не  
 единосущна оцѣ : и глаголаше , гакѣ  
 бѣ некогда , егда не бѣ . Тѣмъ же  
 гакѣ врагѣ истинны , коупиши со единомы  
 сленки егѣ , стѣи сѣи соборѣхъ прокленѣ  
 шкере , и ѿзаченіе посла : снїмъ же  
 и ексекіа никомидійскаго , и епископа :  
 иже бо и словеса разлучаша , но подоб  
 енѣ арїеви ш истинны шпадоша . право  
 вѣриюще вѣрѣ оутвердише стїи оци .  
 единосущна оцѣ сѣа проповѣдающе , и  
 творца всѣхъ несли , а не тварь , но бга  
 истинна , и влкъ и гда , по прорѣкѣ глаго  
 лющемъ , иже преже денницы роушѣ  
 днѣхъ тѣ . гакѣже и изложіе вѣры ѿ  
 имать , срѣчь , вѣрѣю во единого бга  
 еже тїи вдохновеніемъ стѣгѣ дха прогла  
 сѣша . Оустѣви же сѣи стѣи вселенскіи  
 соборѣхъ , и стѣю пасхѣ праздновати намъ ,

Ω СЕДМНЪ ВСЕЛЕНСКІИ СОВОБОРѢ

ѢКѠЖЕ И НЫНѢ ПО ѠБЫЧАЮ ДЕРЖИМЪ .  
НѢЩІИ БО Ѡ ПРЕЖНИХЪ Ъ ЧЕТВЕРТОИ НАДЕСАТЬ  
МАРТОВЫ ЛДНЫ , ПРАЗДНОВАХУ ПАСХУ .  
СѢИЖЕ СѢИИ СОВОБОРЪ И ПРАКНЛЪ ИЗЛОЖИ ,  
ДВАДЕСАТЬ . Ѡ ПЕРВАГОЖЕ СОВОБОРА , ДО ВТО  
РАГѠ ЛѢТЪ , ПАТЬДЕСАТЬ ШЕСТЬ .  
ВТОРЫИЖЕ СѢИИ ВСЕЛЕНСКИИ СОВОБОРЪ БЫСТЬ  
Ъ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ , Ъ ЛѢТО , ПАТЬ  
ТЫСАЩА . ѠСМЬ СОТЪ СЕДМЬДЕСАТЬ ЧЕТВЕ  
РТОЕ . Ъ ЦРѢТВО <sup>ΔΕΟΔΟΣΙΑ</sup> ΚΕΛΗΚΑΓѠ ,  
КО ВТОРОЕ ЛѢТО ЦРѢТВА СГѠ , ИЖЕ ЦРѢТВОКА  
ЛѢТЪ , ШЕСТЬ НАДЕСАТЬ . БѢЖЕ СѢИХЪ  
ѠЦЪ ЧИСЛОМЪ , СГО ПАТЬДЕСАТЬ . СТАРѢИШИ  
НЫЖЕ БАХУ ТОГѠ СОВОБОРА ; НЕКТАРИИ ПАТРИ  
АРХЪ КОНСТАНТИНА ГРАДА : КИРИЛЛЪ ПАТРИАРХЪ  
ІЕРОСАЛИМСКИИ . ТИМОДЕИ ПАПА АЛЕЗА  
НАРЬСКИИ : МЕЛЕТИИ ПАТРИАРХЪ АНГІОХИИ  
СКИИ : ГРИГОРИИ НИССКИИ : АМФНАСѠХИИ  
ИКОНИСКИИ : ГЕЛАСИИ КЕСАРИИ ПАЛЕСТИНА  
СКИИ : ГРИГОРИИ БѢСЛОВЕЦЪ , ПРАКАН  
ПРЕСТОЛА КОНСТАНТИНА ГРАДА : ИЖЕ Ъ ТОМЪ  
СѢОМЪ СОВОБОРѢ РАСПРИ БЫВШИ , СВОЕЮ  
ВОЛЕЮ ѠРЕЧЕСА ПРЕСТОЛА ПРЕСОВОБОРОМЪ , И  
СОТВОРИВЪ Ѡ ОСТАВЛЕНИИ ПРЕСТОЛА СЛОВО , И  
Ѡ ПРИШЕСТВИИ ТѢХЪ СГА ПАТЬДЕСАТИ ѠЦЪ :

и прочётъ ѿ предъ всѣмъ соборомъ ,  
ѡиде въ нандіанъ . таже хиротонисаша  
нектаріа сего на патриаршество констан-  
тинна града по григоріи вѣслѣтъ .  
Синдошажеся сѣи , стѣ пѣтъдесѣтъ стѣи  
оцѣи , на македоніа словестнаго , разбои-  
нически престолъ константинна града воу-  
чашаго , хоулаша дѣхъ стѣи : глагола-  
ше бо того тварь быти , а не бѣа , и не то-  
гоже ещества , егоже оцѣи и сѣи , и чю-  
жда того ѡ бжества . Сѣи бо македоніи  
еще жнѣи сѣи , подобно аріеки хоулаше .  
сего оубо гакѣ крага правыя вѣры е савелі-  
емъ анкіискимъ , и со аполнаріемъ лаоди-  
кійскимъ , и съ едннмысленики ѿ , прокла-  
ша и ѡсудѣша стѣи оцѣи , гакѣ не едоушнѣ  
плѣть гдѣ нашего гдѣа хрѣта глаголюще ,  
и не оумнѣ : не тоже токми , но и къ три-  
днѣкной мѣрткости тѣла гдѣна , е тѣломъ  
и бжествоу смрети глаголахѣ . стѣи же  
оцѣи едоушнѣ и оумнѣ плѣть гдѣа нашего  
извѣстѣише , дѣю имоуца нашимъ  
дѣламъ едннмѣ : и бѣа истинна ,  
и гдѣа животворѣщаго престѣго дѣа оуаснѣ-  
ша , едннмѣ оцѣи и сѣи того быти

## Ω СЕДМН ВСЕЛЕНСКН СОБОРЪХЪ

проповѣдаша , и того же бжества и силы ,  
якоже и еѣе изложеніе кѣры предержнѣ ,  
ѣже тін яенѣе стѣгн дѣа блгодѣтію изъ  
леніша . Сѣн стѣн соборъ и правнлз изло  
жн , Ѡзмь . Ѡ втораго же собора до трѣ  
тіагн лѣтъ , четыредесать ѣднн .  
Трѣтін же стѣн вселенскн соборъ бысть  
кз ѣфѣсъ , в лѣта , хѣ девятъсотъ пѣтѣ  
надесать . в црѣткѣ деодѣсіа малагн .  
кз трѣтіе надесать лѣто црѣткѣ ѣгн . иже  
црѣткѣ лѣтъ , четыредесать двѣ , и двѣ  
мѣсеца . Сѣн стѣн вселенскн трѣтін  
соборъ , пѣркын ко ѣфѣсъ бысть . бѣже  
ѣшѣдшнхѣа стѣнхъ Ѡцъ , челомъ ,  
двѣстѣ . старѣншнны же бѣхѣ соборѣ .  
Кирнлз пѣпа ѣлѣзѣндрыскн , правнл мѣ  
сто келестннѣа пѣпы рнмскѣагн . и ѣукенѣ  
лнн патрїархъ іеросалнмскн : и мемнѣнхъ  
ѣпнскопъ ѣфѣскн . Сннѣжекѣа сѣн со  
боръ на нестѣрїа слочестнѣаго , ѣпнскопа  
константннѣа града , челѣкѣа кѣрѣющѣа  
хрѣтѣа , и раздѣлѣющѣа , и прѣстѣцѣющѣа ,  
простѣа бо челѣкѣа бытн того глаголѣше ,  
ѣ не бѣа воплѣщншаа . двѣ снѣа Ѡ ѣдннѣомъ  
хрѣтѣе бѣѣ глаголѣа , и двѣ соствѣа .

## ВСЕЛЕНСКІЙ СОБОРЪХЪ

ЕДИНАГО ЖЕО БЫТИ ИЖЕ Ш ОЦА РОЖДЕННАГО  
 СЛОВА , ДРУГАГО ЖЕ ИЖЕ Ш МРИН РОЖДШАГОСА  
 ЧЛКА , И ПОЛЮБКИ СОВОКУПЛШАСА СЛОВУ ,  
 И ТЕЗОИМЕННА ТОМУ СНА ИМЕНУЕМА . ТЕМЪ  
 ЖЕ НИ БУ , НО ХРТОРОДНЦУ ПРЕТЮ ДКУ  
 МРИО , РОЖДШЮ ТОГО , ГДА НАШЕГО И БГА  
 ГСА ХРТА , ИМЕНОВАШЕ . ТОГШ РАДИ СЕН СТЫН  
 СОБОРЪ , ПРЕБЫВАЮЩА ТОГО К ТАКОМУХЪ ХУ  
 ЛЕНИН ИЗВЕРЖЕ , ГАКО ЖНОБЕСКАА СМЫСЛА  
 ША , КЪ ЧЕЛОВКА ВЕРЮЩАГО НЕСТОРІА . И  
 К РЕСНОТУ ИСТИННЮ БУ ПРЕТЮ ДКУ ПОКА  
 ЗАША , И Ш НЕА БЕЗ СЕМЕНЕ ВОПЛОЩШАГОСА  
 ГДА НАШЕГО ГСА ХРТА СНА БЖІА , И БГА ИСТИ  
 ННАГО ПРОПОВЕДАША . ІСВАННЪ ЖЕ АНТІОХІЙ  
 СКІН ЕПКОПЪ , ПО НЕСТОРІЕВЪ ИЗВЕРЖЕНИН ПРИ  
 ШЕДЪ , И ШКОРЕНВЪСА , ГАКО БЕЗ НЕГШ ИЗВЕР  
 ЖЕНЪ БЫСТЬ НЕСТОРІН , ПОЕМЪ ПРИШЕДШЫА  
 ІНІМЪ ЕПКОПЫ , ВНІХЪ ЖЕ БЪ И ДЕОДОРІТЪ  
 КІРА ГРАДА ЕПКОПЪ , И ІСВАННЪ ЕДЕССКІН , И ИЗ  
 ВЕРЖЕНІЕ КОЗВЪЩАЕТЪ , ИЖЕ КО СТЫХЪ КИРН  
 ЛЛЪ АЛЕЗАНДРІЙСКОМУ ПАПЪ , И МЕМНОМУ ЕПТУ  
 ЕФЕССКОМУ , ГАКО ЧРЕЗЪ ПРАВИЛО ЦРКОВНОЕ  
 СОТВОРИВШЕМА СОБОРЪ . СОУЩІН ЖЕ К КИРНЛЛО  
 ПОНОШААХУ , ГАКО БЕЗАКОННА И НЕ ПОДОБНА  
 ГАЖЕ Ш НІХЪ БЫВША . И ТАКО ИЖЕ Ш ЕФЕСА

И

## СКАЗА́НІЕ Ѡ СЕДМИ

ЧЕСТНѢЙШІИ , ДРОУГЪ НА ДРУГА БРА́НЬ СОТВОРИ́  
 ША МЕЖДѸ СОБО́Ю , И ВОСТО́ЧНИИ Е́ПІКПИ И  
 Е́ГІПЕТЪСТІИ . По сѣхъ же потщаніемъ царѣ  
 кымъ , совокупи́шася во е́дино , соку́  
 щавше и восточнии е́пкпи , присташа ко  
 изложеннѣи во е́фесѣ правокѣрнѣи кѣрѣ ,  
 ꙗже на нестѡріево изверженіе , и писаніемъ  
 посланіе александрансѡмъ послаша . нестѡрїи  
 же ѡзгнанъ бысть коазъ ѡстрокъ , црѣмъ  
 деодѡріемъ ѡнымъ . Вѣдомо же и се да  
 е́сть , ꙗкѡ въ томъ же градѣ е́фесѣ четве́  
 ртын соборъ бысть , при томъ же црѣ де  
 одѡіи маломъ : но ꙗкѡ разбѡйнически  
 быкъ проче , и сломысленнагѡ діокѡра ,  
 и сѡмоудренагѡ е́втіха , е́ресь оутвер  
 жала , и ѡбличенъ быкъ , Ѡ соборныа и  
 апѡстольскїа црке изверженъ бысть .  
 Сѣи стѣи третїи вселенскїи соборъ , и  
 правила ѡложи числомъ девать , на  
 нестѡріева , и келестїнова моудрзствѡю  
 цнхъ , нечестїваа велѣнїа .

Ѡ третїаго же собора до четвѣртаго , лѣтъ  
 тридесать .

## ВСЕЛЕНСКІЙ СОБОРЪХЪ

Четвертын же стѣи соборъ вселенскіи бысть  
 въ халкидонѣ , въ лѣто пѣтътысящѣ де  
 вѣтысотѣ чѣтыредесятѣ пѣтѣ , прицрѣ  
 маркіанѣ , которѣ лѣто цртва ѣгѣ ,  
 ѣже цртва лѣтъ пѣтъ , ѣ мѣз шестѣ .  
 Бѣхѣ же ѣшедшихъ стѣихъ оцѣ числомъ  
 шестѣсотѣ тридѣсѣтъ . Бѣхѣ же старѣи  
 шины собора : ѣнатѣлин патрїархъ конста  
 нтинѣ града : ѣѣвенѣлин патрїархъ ѣероса  
 лимскіи : Маѣимъ патрїархъ антїохїйскіи :  
 ѣнастѣсїи митрополитъ селѣуискіи . Сте  
 фѣнъ ѣфѣсскіи . Собрѣша же ѣ надѣоскѣра  
 бѣкшаго патрїарха ѣлександрїйскаго , ѣ на  
 ѣктїха архїмандрита константинѣ града .  
 Сїи бо стѣа ѣ бѣа нашѣгѣ гѣа хрѣта воцлѣненїе  
 шмѣщѣща доконца , ѣ шнѣбѣз того прикнѣдѣ  
 нїемъ плѣтъ понѣсѣша бѣенослѣбѣста , глагѣ  
 лаѣта , гѣкѣ нѣсть плѣтъ гѣна ѣдиногѣща  
 намъ , но шѣкѣю оубѣ ѣестѣтѣкѣю соѣднѣнїю  
 бѣтїи , ѣднѣномѣ же ѣвершїтїса посѣднѣ  
 нїи , ѣ кѣбѣжѣтѣкѣю стѣастїи прилагѣста .  
 тогѣ оубѣ радн снхъ ѣ такоѣбѣ прѣлѣстїи  
 прѣбѣкѣющнхъ , сїи стѣи соборъ ѣзѣрѣже ѣ  
 проклѣ . ѣзгласївшѣ же совершѣна бѣа ,

ѣ

## СКАЗАНИЕ О СЕДМИ

и совершена чѣла того во двою естествоу ,  
 не смѣниш и нераздѣльниш , гдѣ нашего гѣла  
 хрѣта . два же рекѡша естества , словѣ раз  
 личіе , а не словѣ раздѣленіе . ꙗкоже оубѡ  
 душа и тѣло , различна еста естествомъ ,  
 соединѣнаже лицемъ , единыи сѣце . содѣло  
 вающа приобщающася вѣщемъ . души бо  
 приймающи тѣлесныя страсти , и ꙗже  
 шнѣхъ болѣзни , тѣлеснѣи страдающѣи и  
 трѣждающѣи , печальни же и попечѣньми  
 съ душію : такѡ и ѡ хрѣтѣ , два оубѡ есте  
 ства , чѣлкѣ же и бѣгѣ слово , единоеже лице  
 и по совокупленіи . но рекѡша раздѣленіа  
 побѣрнцы , душа ѡписана , сѣрѣчь ,  
 ѡдержіма еста въ тѣлеснѣи , и страсти при  
 ѣмлетъ , и болѣзни претерпѣваетъ . да  
 ꙗще такѡ совокупнѣса слово , блюдѣса и тѣ  
 таковымъ повинуютися , и творѣти того  
 страстна и ѡписана , сѣрѣчь , ѡдержіма .  
 ꙗще оубѡ естествомъ страстно еста слово ,  
 или въ мѣстѣ пріѣмлетъ ѡписаніе ,  
 соуть такова въ немъ ѡписаніа того ради ,  
 но не совокупленіа ради ко ѡписанѣи и  
 страстнѣи тѣлеснѣи боудетъ и той страстенъ



## ВСЕЛЕНСКІЙ СОБОРЪХЪ

и ѿпнсанъ . аще ли не пострадà ни ѿпнсанъ  
 бысть , ещѣ же и естествомъ непреложенъ  
 есть , и не ѿпнсанъ и безстрастенъ , то  
 аще и тѣлѣ боудеть , цѣло имать своѣ  
 безстрастїе , и совершено не преложенїа слó  
 во . и несть дѣло : понеже и человекѣче  
 ска душа непрѣсто ни тогò ради , еже  
 въ тѣлеси есть страждеть , но поесте  
 ствоу страждеть , и кромѣ тѣлесе , или  
 такожде и видима боудеть и оумретъ ,  
 иже по си́хъ постраждеть , еликоже и тѣло ;  
 но таковыхъ оубо не постраждеть , поне  
 же еществомъ ея имать ѿ бѣа прїемъ  
 ши . страждеть же страшныа силы и моу и  
 ши к полезному , е нимн же и шхóднть ,  
 и зхóдши изъ тѣлесе . и оуказоуютъ соу  
 щыа во адѣ доушы , и иже на нихъ союзы  
 ихъже ради и тамъ бысть гдѣе пришествїе .  
 такоже рече аплз пѣтръ , проповѣдавагво ꙗко ꙗ  
 соущымъ въ темнищѣ оцѣмъ избавленїе . ꙗко ꙗ  
 к семоу же и бѣси моучими , и моучитиса  
 хотаще , аще и тѣлесе не имѣтъ . стра  
 ждеть же сваче душа , аще и страсти есть  
 не прїятна , и ѿписоуетса не слóво бытїа ,

## СКАЗАНИЕ Ѡ СЕДМИ

ѠПИСУЕТЪ ЖЕ СЯ ГЛЕТЪ ВТОРОЕ , ВО ѠПИСАНІѢ  
 ТѢЛЕСИ ИМОУЩИ ПРЕБЫВАНІЕ . ГАКОЖЕ СЕ ѠБЕ  
 НЕДОБРО ТВОРАТЪ . ПОИЖДАЮЩЕ ПРИТЧИ ,  
 ТАКИО БЫТІА ПЕРВОБРАЗНОЕ . КЪ ТОМУ ЖЕ  
 ОУБЕ НЕБЫ БЫЛА ПРИТЧА , АЩЕ НЕБЫ ИМѢ  
 ЛА ПОДОБІА . ПРИТЧА ОУБЕ ЕСТЬ ОУКАЗАНІЕ ,  
 ОУБѢРАА ЕЖЕ ПОЧЕСТИ , ЧЕСТИ РАДИ И ПОДО  
 БНАГО . МЫ ОУБЕ ЧЛКА НЕ ЗАНЕЖЕ ПРЕЖДЕ  
 БЫТИ , ИЛИ КОУПИО БЫТИ : НО НАСКАЗАНІЕ  
 ПРИАХОМЪ И НАПРИТЧЮ , ЕЖЕ ТАКОВЫМЪ СЪ  
 ЦЕСТВОМЪ СЛОВЪ СОЕДИНИТИСЯ , ЕЖЕ Ѡ  
 НАСЪ ТѢЛЕСИ , И НИКАКОЖЕ КОГДА КРОМѢ ТО  
 ГО ВІДИМЪ БЫТИ , АЩЕ И ЦѢЛО ИМАТЬ ,  
 ПО СОВОКУПЛЕНІИ РАЗЛІЧІЕ , ГАКОЖЕ СЕ И  
 ОБЩІИ ЧЛКЪ : ВО СВОЕМЪ БО ГАВЛЯЮТСЯ СВОИ  
 СТВА . ИБО НИ ѠНЕВИДѢНІА БЕЗСМЕРТНА , ВІ  
 ДИМА И СМЕРТНА БЫСТЬ НАША ДУША . ТАКО  
 ЖЕ НИ БЪЪ СЛОВО ВІДИМЪ , ИЛИ СМЕРТЕНЪ ,  
 АЩЕ И ВІДИМѢ И МЕРТВЕНѢ ТѢЛЕСИ . НА  
 ШИМЪЖЕ ДУШАМЪ И СЛОВЪ БЫВШЕМА ,  
 ЦѢЛА БО ИМАТЬ И БЕЗХОУБЫТКА , РЕЧЕНОЕ  
 СВОЮ СВОА СОБЪСТВА , ГАКОЖЕ БЫСТЬ КО  
 ЖДО . ОБЩІИ БО ЧЕЛОВѢКЪ Ѡ ДУШИ И  
 ТѢЛА , СПСЪ ЖЕ Ѡ БЖЕСТВА СОСТАВЛЕНА .

## ВСЕЛЕНСКІЙ СОБОРѢХЪ

ЧТО ОУБѢСЪ НЕДОСТАЕТЪ ДУШНѢ ШЛѢЧЕНЪ, ИМОУЩИИ ШЛОБЕНЪ ЖИВОТЪ, ЕЖЕ БЫТИ СУЩЕСТВОУ БЕЗПЛОТНУ И САМОДѢИЖНУ, ТОИЕО ОБОЕ ГЛАВЕТЪ, БЕЗМЕРТІЕЖЕ И ПОГИБЕЛЬ. ЧТОЖЕ КТѢЛѢ КБЫТІЮ ТѢЛА; ЕГОЖЕ РАДИ ИКОНЧАВІЮЩЕ СОБОРЪ РЕЧЕМЪ, ТѢЛЕСН БЫТИ НАТРОЕ РАЗСТОАННУ; ЕСТЬ ТѢЛО БЕСТѢВНО, ОРГАНЕСКЪ СОУДЪ, СІЛОЮ ЖИВОТЪ ИМЫИ. ТІИЖЕ НЕ ГАКОЖЕ ПОДОБАЕТЪ, НО ГАКОЖЕ НЕПОДОБЕНУ ПРИЄМАЮТЪ ПРИТЧЮ, И СЛОДѢИСТВУЮЩЕ ШКОПРОШЕНІИХЪ. СЕЙ СТЫИ СОБОРЪ И ПРАВИЛЪ ИЗЛОЖИ ЧИСЛОМЪ ТРИДЕСЯТЬ.

Ѡ ЧЕТВЕРТАГО ЖЕ СОБОРА ДО ПАТАГО ЛѢТЪ СТО ДВА.

ПАТЫИ ЖЕ СТЫИ ВСЕЛЕНСКИИ СОБОРЪ БЫСТЬ ВЪ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ, ВЪ ЛѢТО ШЕСТЬТЫ СЛЩЬ ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ СЕДМОЕ, ПРИ ЦРѢ ІОУСТНИИАНѢ ВЕЛИКОМЪ, ВЪ ДВАДЕСЯТЬ ШЕСТОЕ ЛѢТО ЦРѢСТВА ЕГО, ИЖЕ ЦРѢСТВОКА ЛѢТЪ ТРИДЕСЯТЬ ОСМЬ, И МѢСЦЪ СЕДМЬ. БАХУ ЖЕ ІШЕДШИХЪСА СТЫИХЪ ОЦЪ ЧИСЛОМЪ СТО ШЕСТЬДЕСЯТЬ ПАТЬ. СТАРѢИШИННЫЖЕ БАХУ СОБОРА, ЕВТИХІИ ПАТРИАРХЪ КОНСТАНТИНА ГРАДА: ИПОЛНАРИИ АЛЕКСАНДРИИНСКИИ:

## СКАЗАНИЕ О СЕДМИ

ДОМНЪ АНТІОХІЙСКІН : ЕВТНУХІЙ ІЕРОСА  
 ЛІМСКІН : ДАМІАНЪ СОЗОПОЛІТСКІН . СЕИ  
 СТЫИ СОБОРЪ , СВЕРШИ ОУБѢ , ИЖЕ ВЪ ХАЛКИ  
 ДОНѢ СТАГѢ СОБОРА , И ПРАВОТВѢРНАА И СПІСЕ  
 НАА ПОВЕЛѢНІА ЕГѢ ВСА ОУТВЕРДИ : И ГАЖЕ  
 НАТОЙ СТЫИ СОБОРЪ ВОЗРАСТЪШІА ЕРЕСН  
 ПРОКЛАТЪ . ТАКОЖЕ ПРОКЛАТЪ И ШВЕРЖЕ ,  
 ПЕРВОБЕРАЗНА ОУБѢ ОРІГЕНА СЛОУМНАГѢ ,  
 И ВСА НЕЧЕСТІВАА ЕГѢ ПИСАНІА . ЕВАГРІА  
 ЖЕ ИДИДИМА , ДРЕВЛЕ БЫВШАА , И ИЗЛОЖЕ  
 НЫА ШНЕЮ ГЛАВЫ , РЕКШЕ ІПИСАНІА , ГАКѢ  
 ОУЧЕНИКА ОРІГЕНОВА И ЕДИНО МЫСЛАЦА , И  
 СЪ ЕЛЛИНСКИМИ СМѢШЕНА ПОВЕЛѢНІИ : ИБО  
 СІМЪ ТѢЛЕСЕМЪ , ИМЖЕ НЫИѢ ШБЛОЖЕ  
 НИ ЕСМЫ , БЕЗОУМНѢ РЕКОША НЕВОСКРЕСНУ  
 ТИ . И ЕЩЕЖЕ КЕМОУ БЛАДАХУ ГЛАГОЛЮ  
 ЦЕ , ГАКѢ ДОУШЫ ПЕРВѢЙШИ СУТЬ ТѢЛЕСЪ ,  
 И ПРѢЖДЕ ТѢЛЕСЪ РОДИШАСА Ш ЕЛЛИНСКИХЪ  
 НАЧНИАЮЩЕ ПОВЕЛѢНІИ , ПРЕХОЖДЕНІЕ ДУ  
 ШАМЪ Ш ТѢЛА ВЪ ТѢЛО ЗЧАХУ . КОНЕЦЪ ЖЕ  
 МУЧЕНІЮ , И БѢСѢМЪ ПАКИ ВПЕРВЫИ САНЪ  
 ОУСТРОБИША , И ХРТА ПОДОБНА НАМЪ  
 БЫТИ , И НИЧТОЖЕ РАЗЛІЧНО ИМѢТИ Ш  
 НАСЪ ГЛАГОЛАХУ . РАИ ЖЕ ШКЛЕВЕТАЮЩЕ ,

## ВСЕЛЕНСКІЙ СОБОРѢХЪ

ꙗко нѣсть сотворѣнъ ш' бѣа , ни бѣити  
 емоу . и еще же ктомѣ глаголахѣ , не  
 въ плоти созданъ бѣсть адамъ . и ина  
 другамъ , тмами хульнаа спсавше , ѡбличѣ  
 ни бѣша , и мнози ш' цркви гдѣше , ꙗже  
 спсаниа ꙗвѣ и ꙗсно провлахѣса : но ш'  
 нѣкнхъ въ тайнѣ держима бѣхѣ , ниже до  
 конца ѡбличени бѣше на четвѣртомъ собо  
 рѣ . ꙗще и нѣцыи ш' стѣхъ оцѣ сѣа ш'  
 метѣхѣ . ꙗко попрежде тогоу стѣгш собо  
 ра , бѣхѣ бѣли три еретницы , брази три  
 проклѣтии . егда же во мнози люди тако  
 бѣа лѣкаваа начашаа разсѣвати оученіа ,  
 тогда сѣи стѣи соборъ пѣтын собрѣса .  
 снхъ же и единомысленики ихъ , и хульнаа  
 ихъ спсаниа проклѣша , и ещеже и мем  
 ѡдестіискаго деодора , нестѣрїева бѣо  
 борца оучителя , и хульными егѡ спс  
 ании , ꙗко скверныа пѣвы изверго  
 ша , сѣи же и соуцыа со андѣимомъ , и  
 петра изъ ордѣиа исторгнѣша . и еще  
 на бл҃гочестїе поборника кирїлла деодорїто  
 ва слѣ и словѣрна бѣвшаа спсаниа ,  
 и елико же на стѣи иже во ефѣсѣ пѣвыи

## СКАЗАНИЕ О СЕДМИ

СОБОРЪ , И НАПРАВЮ НАШЮ КЛЕБЕТАМЪ БѢ  
 БѢРЪ , НЕСТОРІЕКН СЛОЧЕСТІКОМЪ ПОМО  
 ГАА : ІНІМНЖЕ И ПОСЛАНИЕ ѿже БѢ ПИСАЛЪ  
 ІКА ЕПІПЪ ЕДЕСКИН , К ПЕРЕННЪ МАРИНЪ ,  
 ТА ВСА ИСКОРЕНИША , ІАКЪ НЕТОКМЪ ПРА  
 ВЪМЪ ПОВЕЛѢНІАМЪ ПРОТІВНА , НО И ВСА  
 КАКО НЕЧЕСТІА СОПРИЧАСТНА , И ЦРКОВНАА  
 ИЗВѢСТИША ПОВЕЛѢНІА . ПРИАТЪ ЖЕ СІИ  
 СТЫИ СОБОРЪ И ДЕОДСОРІТА ЕПІПА КІРА ГРА  
 ДА , И ІКЪ ЕПІПА ЕДЕСКАГО , ІАКЪ ЧЕ  
 ТВЕРТЫИ СОБОРЪ ПРИЕМЪШЕ И ПОХВАЛИШЕ ,  
 И ПРОКЛЕНШЕ НЕСТОРІА .

О ПАТАГІО ЖЕ СОБОРА ДО ШЕСТАГО ЛѢТЪ  
 СТО ДВАДЕСАТЬ ДЕКАТЬ .

ШЕСТЫИ ЖЕ СТЫИ ВСЕЛЕНСКИИ СОБОРЪ БЫСТА  
 К КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ , К ЛѢТО ШЕСТАТЫ  
 САЩЕ СЕДМЬДЕСАТЪ ШЕСТОЕ , ПРИЦРѢ КОН  
 СТАНТИНѢ БРАДАТОМЪ , ОЦѢ ОУБЕ ІОУСТИНИА  
 НОВѢ КОРКОНОСОМЪ , ВНОУЦѢ ЖЕ ИРАКЛІЕКѢ , ВЪ  
 ТРЕТИЕНАДЕСАТЬ ЛѢТО ЦРЬСТВА ЕГО , ІЖЕ ЦРЬ  
 СТВОКА ЛѢТЪ СЕДМЬНАДЕСАТЬ . БАХЪ ЖЕ СЪ  
 ШЕДШИХЪСА СТЫХЪ ОЦЪ ЧИСЛОМЪ СТО СЕДМЬ  
 ДЕСАТЬ . СТАРѢЙШИННЫ ЖЕ БАХЪ СОБОРА :  
 ГЕСОРГІИ ПАТРИАРХЪ КОНСТАНТИНА ГРАДА :

## вселѣнскій соборѣхъ

Θεόφανъ ἀντιοχίηςκῆν : Πέτρος μνήχъ ѿ  
 ἀλεξανδρίης , понѣже вѣдѣствоваше тогда  
 престѣлъ ἀλεξανδρίηςκῆς цркви : Ἄνδρῆς  
 κρίτηςκῆν , ἐμѣстѣ δεόδωρα патрїάρχᾳ ἱερο  
 σαλήμῆκαγѡ , ἵже ἵ поставленъ бысть дїа  
 конъ въ црѣ градѣ , ἵ снрымъ питатель .  
 Γρηγόριος ἐπίκοπος ἀκραγάνηςκῆν , ἔще тогда  
 сынъ дїаконъ . Собрашаже сѧ на ѡбновѣ  
 шюса ἔресь , во стѣнѣ соборнѣй аптль  
 стѣнѣ црквн : глѡ же , на δεόδωρα епн  
 скопа фаранска , ἵ на ѡнорїа римскаго , ἵ  
 кирїлла ἀλεξανδρίηςкаго , на сѣргїа же ἵ пн  
 ра , павла ἵ петра , быкшаа епнекопа  
 константїнна града . ἔщеже ἵ на ѡбновѣ  
 шюса ἔресь прѣжде писанныхъ еретнцъ ,  
 на сѣмъ стѣмъ соборѣ ; сѣже ἔсть на ма  
 карїа именованнаго ἀντιοχίηςкаγѡ первосѣ  
 дальника , ἵ на стефана оученика ἔγѡ , ἵ  
 на поборники ѿхъ . Сїн бо прѣждереченнїи  
 еретнцы , δεόδωρος , ἵ ѡнорїи , пнръ  
 же , ἵ сѣргїи , ἵ кирїллы , ἵ павелъ , ἵ  
 пѣтръ , ἵ макарїи же , ἵ оученикъ ἔγѡ ,  
 дерзнуѡша рещн ἔдннѡ волю , ἵ ἔдннѡ дѣн  
 ство имѣтн , γὰρ ἡμῶν τῆς χρῆστοῦ

## СКАЗАНИЕ О СЕДМИ

и по воплощеніи , соузъ правобѣріа разрѣши  
ти кохотѣвше . Сего ради стѣи вселен  
скіи соборъ , прѣжде писанія еретикѣ ,  
ѣкѣ еѣборцы проклѣтъ , и всѣ хѣльнаа  
нѣхъ повелѣніа , и всѣхъ тѣмъ подобно  
моудрѣствѣющихъ , или моудрѣствовати  
хотѣвшихъ , и безпоканіа пребывающихъ :  
стѣми же и полхроніа младѣмнаго старца ,  
нже и мѣртвѣа возстѣвти , въ такоуѣн  
льстѣнѣн ереси келерѣчѣюща , тишинѣ  
же полчѣвша , и внигда не козвѣнѣти  
и ещѣ большаго хѣленіа ; такоуѣю ересь  
облчѣвше проклѣша . Правобѣрнаа же  
повелѣніа , ѣснѣе сѣи стѣи соборъ изъ  
гласѣвъ , двѣ воли , сѣрѣчь , хотѣніи ,  
и двѣ естествоа и дѣнствѣа извѣстѣнша имѣ  
ти , повоплощеніи гдѣ нашемѣ іѣсѣ хрѣтоу ,  
не враздѣленіи лицъ ; небоудн то : но  
понеже ни едннѣомѣ естествоу , обѣю есте  
ствоу хрѣтоу , безволи , рѣкше , безъ  
хотѣніа , и не дѣнственѣ быти . нбо  
такоуѣа ѣ естествоу ѣ емающе  
собѣствѣа .

Сѣи стѣи соборъ и прѣкнлѣ изложн , рѣ .



## ВЕСЕЛЕНСКІЙ СОБОРЪХЪ

Ѿ шестѣагѡ же собора до седмагѡ лѣтъ ,  
стѡ двѣдесѣтъ .

Седмѣи же стѣи вселенскіи соборъхъ бысть  
ѣ нкѣи вторѡе , ѣ лѣто шестѣтысѣащѣ  
трѣста шестѡе , въ црѣство бл҃говѣрна  
гѡ црѣ константїна , и ирїны мѣре  
ѣгѡ , во ѡсмѡе лѣто црѣства ѣгѡ . Вѣи  
оубѡ стѣи соборъхъ , нкѣйскіи градъ имѣ  
ше послѣшлѣнце , стѡ шестѣдесѣтъ ѣ грече  
седмѣ стѣихъ ѡцѣхъ бѣ насѣмъ . Чино скѡ  
начѣльнѣи же имѣше ещѣннагѡ тогѡ тїи  
ѡполченїа : андреѣна папы рїмекагѡ ,  
иже ѣ себѣ мѣстѡ послѣ , петра бл҃гоговѣн  
наго , перваго презвѣтера стѣиа рїмекїа  
цр҃кве : и дрѣгаго петра презвѣтера , и  
игоумѣна , иже ѣ рїмѣ чѣтнагѡ монасты  
рѣ стѣагѡ еѣкы : и ещѣ же іѡанна и  
домѣ , ѡба мнїха и презвѣтера , пра  
влѣнїе имоуща востѡчныхъ апѡстѡльскїхъ  
прѣтолъ : и ещѣ кѣтѣмъ , тарасїи патри  
архъ константїна града : полнтїанъ папа  
ѣлезандрїйскїи : теодѡрїтъхъ антїюхіи  
скїи : илїа іеросалїмскїи : Собрѣшаже

Ѧ

## СКАЗАНИЕ ѠСЕДМИ

на ѡметajúщихъ стѣхъ и честныхъ иконъ  
 поклонѣнїе : тѣмъ бо окаяннѣи , хрѣта  
 ѣтнннаго бѣа нашего , до конца хоуантн  
 недерзнуѡше , дѣлаемъже всако доса  
 ждѣнїе и худѣнїе промыслающе , идола  
 поклоняемъю и стѡую иконѡ ѣгѡ , дер  
 зновѣннѡ и безбѡжнѡ нарицающе , ѣгѡ  
 же ради идолаекаа лѣсть ѡгоннѣса ,  
 и всѣми безчѣстїи сїю ѡблагáюще , по  
 средѣ торжища влчáще и поппрающе , съ  
 жегáюще и ѡплѣвáюще , видѣнїе жалостно  
 хрѣтїаномъ творáще . таковаа же и на  
 иныхъ сѣенныхъ иконахъ творáще . и  
 сїа почитáющыа хрѣтїаны , мѡучаще и  
 гонáще , и смѣрти предавающе , не вѣда  
 ще ꙗкѡ снхъ ради на хрѣта пáче , и настѣа  
 зрѣ ѣгѡ брань тѣмъ составлáхѡ . ꙗвѣ бо ѣсть  
 ꙗкѡ чѣсть ѡбразѡвъ , чѣсть быбáетъ бо  
 ѡбразáемымъ . ꙗкоже и сн протївнѡ со  
 дѣлаша . чтоже ради тѡ ; и себѣ оубѡ  
 предáша вѣчномѡ проклáтїю . стѡую же  
 хрѣтовѡ иконѡ , снрѣчь ѡбразъ , по апъ  
 скомѡ ѣвáше и ѡтѣческомѡ предáнїю , начѣсть

## КСЕЛЕНСКІЙ СОБОРЪХЪ

воображаемому , поклонатися и почитати ,  
всѣмъ едѣомъ оутвердиша , и запечатлѣ  
ша . Тако бо ѿтнѣомъ крѣтоу поклоняющеся ,  
нанѣмъ же животворное распростѣрто бѣсть  
тѣло гдѣне , ѣже на очищеніе мѣрови  
крѣвь источи . И ѣще же и образъ крѣта ,  
имъ же бѣси ѿгоними бываютъ , и стра  
сти ищѣлаютъ . тогѣ ради гдѣже едѣ  
ною на первообразномъ сотворишася бѣго  
дати и силы , даже и до тѣхъ образѣвъ  
съ подобнымъ дѣйствомъ съ происхѣдти .  
И ѣще же и самѣю хрѣтовъ иконѣ , рекше  
образъ , не ѣтаковѣхъ ѿписаніемъ чѣсть  
и поклоненіе , но на тогѣ самогѣ насъ ра  
ди человекѣлюбиво вѣчѣшася , и за ны  
оумѣрша , сѣю возносимъ . Тако же и  
црѣкамъ стѣхъ , и грѣомъ и мощѣмъ  
вѣрнѣ поклоняемея , тѣхъ прославляша  
го величяюще гдѣ . Не токмо же хрѣто  
вѣ иконѣ , рекше образѣ , но и пре  
чѣстыя вѣчѣцы нашея бѣцы , и всѣхъ  
стѣхъ , сѣеннымъ воображеніамъ , по  
равенствѣ первообразнагѣ величествѣмъ и чѣ  
сти , почитати и поклонатися оутвердиша .

## СКАЗАНИЕ О СЕДМИ

ꙗко ꙗко тѣхъ ради во единотворниѣ нѣкое и со  
 борное приводиши бываемъ видѣніе : и тѣхъ  
 ради сподобимса , ꙗже краевн желаемыхъ ,  
 паче естества ичетатица . ꙗко гавленнаго  
 ради различіа и почести поклонаніа , стѣмъ  
 образомъ и слогомъ , ꙗже шнасъ бжтвенна  
 вѣры , к нераздѣльному , и единообразному  
 и единотворному бжтвоу возводиши быва  
 емъ , цѣннолѣпно же и нераздѣлно , ꙗко  
 не вѣднмыхъ пребываемъ , но вѣднмыхъ  
 ради к вышнимъ видѣніемъ возводимса  
 и оумъ ѡблегчаемъ , и такъ еже къ бгѣ  
 приближеніа наслаждашеса , ѡсцѣлемса  
 блгодѣтію егѡ , ꙗкоже намъ сей стѣин все  
 ленскіи соборъ добрѣ предалъ . и поснхъ  
 бжтѣа црковь коупниѣ и тѣмн иконоборцы ,  
 и хртїанскїа клѣтвенники прокленше , ѡбра  
 щаетса ꙗхъ , никакоже хоуждыше иконобо  
 рники ѡклеветаваютъ , понеже трудѡвъ  
 ꙗхъ плоды разсыпати потщаваютса ,  
 снхъ оубѡ проклинѣтъ и ѡме  
 тѣтѣ , ꙗкѡ врагн ѡстнны .  
 Сей стѣин соборъ правнѣа и зложн , ꙗв .

## сѣѣхъ совѣрѣхъ

И ещѣ ѿ всѣхъ сѣѣхъ совѣрѣхъ, и ѿ времени  
и чина ихъ, которыи по которомъ бысть.  
Вѣдомъ боудн и се, ꙗко изложеніе совѣрѣмъ  
не бысть починѣ ихъ, но по временемъ,  
внѣже сндошася. быша бо совѣри прѣже ни  
кѣйскаго сѣѣго и вселѣнскаго перваго совѣра,  
нарцѣемн помѣстннн: иже соуть сн.

### Помѣстнын совѣрѣ, первын.

Во времена аврнліана рѣмскаго црѣ, павелъ  
самосѣтскнн, бжїа града епнскопъ, рѣкше,  
антїохїйскнн, бысть началнкъ ереси,  
хртѣ бо истнннаго бга нашего прѣста члѣка  
глаголаше, бжїа блгодѣти ꙗкоже пррцн,  
сподоблена бывша; и се оубѣдѣше црковнн  
правнтелн, етекѣшася во антїохїю, мнози  
соуще чнеломъ, иже быша старѣйшнны;  
Именей іерлѣмскнн епкпъ: Гргорнн чудо  
творецъ нескесарїйскнн епкпъ: Иднно  
дсрѣ братъ егѣ: Онрмлїанъ епкпъ кесарн  
каппадокїйскїа: Іѣлннъ епкпъ тарскнн: елѣонъ  
И первѣе оубо наказанїемъ и совѣщанїемъ,  
покѣсншася ѿ словѣрїа прекратннн павла.  
Егда же вндѣша егѣ не ищѣланъ болаща,  
тогда едннмъ совѣтомъ соудъ изнѣсше,  
ѿ іерѣнства того ѿбнажнша, и ѿ цркве

## сказаніе ѿ вѣбхъ

Ѿсѣкѡша . протѣвѡщѣса ѣмоу , и црковное беззаконно и моущѣ владычество , и царевн дврнліанѣ стѣын соборѣ помолѣса , и ѣже ѿ павловѣ шатанін возвѣстн ѣмоу . Онѣ же ѡце и ѣллинѣ баше , ѡсѣдн протѣвѡщѡса , ѣдновѣрныхъ едоу , ѿ тѣхъ ѡсѣченѣ бытн собора , и такѡ изгнанѣ бысть и зъ цѣркве .

Помѣстнын соборѣ , вторын .  
Другн же соборѣ во анкнрѣ бысть , гонѣнію на хрестіаны превелнѣ быкшѣ , и соущымъ помѣстомъ хрестіаномъ , илн приложити са къ ѣллинскомѣ невѣрїю , илн моукамн и всаческнмн смертмн , повѣенымъ бытн понѣждаемымъ . и мнози оубѡ ѿ ннхъ просїаша къ мѣченїн : мнози же моукъ не могѣше терпѣти , на идолослуженїе оуклонїшася . посѣмже престѡвшѣ гонѣнію , нѣцын ѿ престѡплѣнїа оуклонїшася раскѡлшеся , и ѡбратїтнса и покѡтнса восхотѣвше , пристѡпнша къ црковнымъ влѣстелемъ . быкшѣ же ѡсемъ вопрошанїю многѣ , ѡце по добѣтѣ ѣднною ѡвѣргшнмса хртѣ , пакн прїѡтымъ бытн . собрася во анкнрѣ стѣыхъ оцѣ соборѣ , ѣмоуже бѡхѣ старѣншнны :

## сѣѣхъ соборѣхъ

Виталіи антїохїи сїрскїа епїкпъ : вїгриколїи кесарїи каппадокїискїа епїкпъ : Васїліи амасїискїи епїкпъ , и сїенномѣчнкъ : и правнлъ и зложнша , ке , гакѡ подобаетъ тако вѣмъ ѡбращающнмса прїатнмъ быти .

Помѣстннн соборъ , Г . Инъ соборъ сѣѣхъ епїкпъ снїдеса въ новѣй кесарїи , иже на понтѣ . и правнлъ и зложн , пѣть надесатъ , гакже ѡ црковномъ строенїи . вѣже и стѣми сѣѣми оцѣи , сѣѣн Васїліи епїскопъ амасїискїи сїенномѣченнкъ .

Соборъ числѡмъ , Д . а вселенскїи , а . И такѡ потѡмъ снїдеса , иже на арїа вникен сѣѣн пѣрвыи вселенскїи соборъ .

Помѣстннн соборъ , Е . Инъ соборъ сѣѣхъ оцѣи быста во антїохїи сїрстѣй , приконстантїнѣ црѣ , снѣ великаго константїна , по патнхъ лѣтѣхъ скончанїа егѡ , и правнлъ црковныхъ и зложн двадесатъ пѣть .

Помѣстннн соборъ , З . Дрѡгїи соборъ снїдеса въ гангрѣ , иже еста мнтрополїа пefлагонскаго гзѣика . и той такоже правнлъ и зложн двадесатъ , на црковное блгочннїе .

Помѣстннн соборъ , З . Дрѡгїи соборъ сѣѣи оцѣи снїдеса въ сарданкїи , снрѣчь въ средцѣ .

## сказаніе ѿ всѣхъ

константию црю , снѹ великаго константи  
 на , во аріанскѹю ересь оуклоншѹса , и всако  
 потщаніе гаклающѹ , стын никейскін соборъ ,  
 и гаже на немъ блгтїю ст҃аго дха оуставленыа  
 заповѣди иныма соборомъ шреци и расказн  
 ти . рїмскїи же епїкпъ константинѹ , снѹ  
 великаго константина , братѹ же прежде рече  
 ннаго константиа , западомъ цртвѹющѹ ,  
 и правобѣрнѹ соущѹ , сказа емоу вса сіа ,  
 гаже ѿ брата егѹ на правобѣрїе воздвїженаа .  
 он же великии поболѣ , грамоты написавъ  
 братѹ , претл емоу и гла , гакѹ аще не ѡста  
 вши бранн , юже имашн на правобѣрїе , се  
 азъ самъ идоу бранїю на тл . совѣщаѣтася  
 оба црл , в средцѣ соборѹ быти , и тамъ снн  
 тнса восточнымъ же и западнымъ епкпшмъ ,  
 испытати аще подобенѹ есть никейскаго со  
 бора заповѣди держати , или нн ; съшедъ  
 шимъ же са епкпшмъ тремъ стомъ и четыре  
 десять едїномѹ , и бывшѹ кзысканїю , и  
 истазанїю на мнозѣ . согласнѹ ст҃аго сегѹ  
 собора оцы повелѣша и зложити стѹбе и зъ  
 ѡбраженїе вѣры , еже вникен ст҃ыхъ оцъ по  
 оутвержающе : проклиннѹюще же всл протн  
 кнаа томѹ моудрствѹющыа и оучащыа .



## сѣыхъ соборѣхъ

ИЗВЕДОША ЖЕ И ПРАВИЛЪ ЦРКОВНЫХЪ , ІА .  
 ПОМѢСТНЫИ СОБОРЪ , ІБ . И ВЛАСОНКІИ ,  
 ГАЖЕ ЕСТЬ МИТРОПОЛІА ФРИГІЙСКАА , СОБОРЪ  
 БЫСТЬ Сѣыхъ ОЦЪ . И ТОИ ТАКОЖДЕ ПРАВИЛЪ  
 ПОТРЕБНЫИ ЦРКОВНОМУ ОУСТРОЕНІЮ ЕПИСА , ІИ .  
 СОБОРЪ ЧИСЛОМЪ А . А ВСЕЛЕНСКІИ , Б .  
 И ПОСЕМЪ СОБРАСА ВЪ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ СѣИИ  
 ВСЕЛЕНСКІИ ВТОРЫИ СОБОРЪ , НА МАКЕДСОНІА ,  
 ХОУЛИВШАГО ДХЪ СѣИИ .  
 СОБОРЪ ЧИСЛОМЪ , Г : А ВСЕЛЕНСКІИ , Г .  
 ПОСЕМЪ СОБРАСА ПЕРВОЕ ВО ЕФЕСѢ СѣИИ ВСЕЛЕН  
 СКІИ ТРЕТИИ СОБОРЪ , НА НЕСТОРІА СЛОЧЕСТІВКАГО .  
 ПОМѢСТНЫИ СОБОРЪ , ДА . И ПОСЕМЪ СОБРАСА  
 СѣИИ СОБОРЪ ВЪ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ , НА  
 ЕНТЮХІА АРХІМАНДРИТА .  
 СОБОРЪ ЧИСЛОМЪ , ЕБ : А ВСЕЛЕНСКІИ , Д .  
 И ПРОЧЕЕ СОБРАСА ВЪ ХАЛКИДСОНѢ СѣИИ ВСЕЛЕН  
 СКІИ ВЕЛИКІИ ЧЕТВЕРТЫИ СОБОРЪ , НА ПОСЛУЖЕНІЕ  
 ИЖЕ ВО Сѣыхъ ОЦА НАШЕГѠ ФЛАВІАНА , ВО ЕФЕ  
 СѢ ВТОРОЕ , Ш ДІСКОРА БЫВШАГО СОБОРА . НА  
 ОУСЪЖДЕНІЕ ЖЕ И НА ПРОКЛАТІЕ ТОГОЖДЕ ДІСКОРА  
 , И ЕДНОМЫСЛЕНКА ЕГѠ ЕНТЮХІА . И ЕЖЕ  
 Ш ТОЮ РАЗБОЙНИЧЕСКИ БЕЗЗАКОННО ВО ЕФЕСѢ  
 ВТОРОЕ БЫВШАГО СОБОРА , ГАКО ЖЕ РѢХОМЪ .  
 ПОМѢСТНЫИ СОБОРЪ , ГВ . ДРУГИИ СОБО ЕНІДЕСА ,

## сказаніе ѿ всѣхъ

ѣ константи́нѣ градѣ , на севи́ра . Анаста́сін  
бо ца́рь бо е́втихі́анскѹю оу́клонѣса е́ресъ ,  
и бра́нь не мѣлостивенъ на цркви́ воздви́гъ .  
и мно́гіа ѿ правовѣрныхъ е́пкпы , ѣ вели́кнхъ  
градѣхъ влады́чествѹюшыа , ѿ цркви́ ноу́  
ждею ѿгна , гни́мн же и флаві́ана а́нтиохі́н  
еі́рскіа , и ктогѡ мѣсто поста́ви севи́ра .  
Онъ же а́нтиохі́нскіи прѣлазъ беззако́нно восхн́  
тнвъ , молва́ и матѣжа вса́ соу́щиа по все  
лѣннѣи цркви́ исполни , гонѣніе на правовѣ  
рїе подви́гъ , и оубі́йствѹ мно́гнхъ покн́ненъ  
бды́тъ : ꙗ́коже и самъ анаста́сін ца́рь е́дно  
мысленнкъ е́гѡ такова́а разѹмѣвъ , писа́  
ніемъ запрети́ емоу́ , ꙗ́ще не ѡста́нетса та  
кова́го не ѡстовѣтса , и зѡреци́ егѡ и́з е́пкско  
пїи . Анаста́сїю же царю́ чело́вѣческое ѡста́вль  
шѹ житїе́ . ѿустни́ианъ блговѣ́рныхи цртво  
прїе́мъ , и е́втихі́анскіа ѡвраца́лса мѣрзъ  
скіа е́реси , ѣ то́и часъ , бо́нь же наречѣнъ  
бды́тъ црѣ́мъ , посла́ да е́мше нечестнѣваго  
севи́ра прнведео́утъ , и да прїи́метъ мѣсть ,  
ѡннхъ же къ е́гѹ и чело́вѣкомъ согрѣши́ .  
Онъ же си́цева́а проѹвѣ́дѣвъ , та́и ѿ а́нти  
охі́н ѡи́де , и достн́же бо а́лександрію ,  
то́иже градъ въ то́ вре́ма недѹговаше ,

## СТЫХЪ СОВОРЪХЪ

ЕВТІХА И ДІОСКОРА , ЕРЕСІЮ И СЛОВЪРІЕМЪ ,  
ПОНЕЖЕ НИ ТАМЪ ПРЕБЫВАА НЕ ХОТАШЕ МОЛЧА  
ТИ : НО И СВОЕА ЕМОУ ЧЕСТИ СОУЩЫА НА МНОГА  
РАЗЕБЦАА , ЧЮЖДА СЫН ЧЕСТИ , И ШВЪРЪ  
НИКОЛІИ ЖЕ НА ЕДІНЫХЪ ЗАПОВЪДЕХЪ НЕ МОГІИ  
СТОАТИ . ІОУСТИНІАИЗ ЖЕ ВО БЛАГОЧЕСТІВЪИ  
ПАМАТИ ПОВЕСТИИЕ БЛАГОЧЕСТИА ДЕРЖАВЪ ПРИ  
ІМЪ , И ШТЪХЪ ОУВЪДАВЪ Ш СЕВІРА БЫВШЕЕ  
БЕЗЗАКОНІЕ , ПРИШЕДШИМЪ ВЪ ЦАРЬ ГРАДЪ  
ТОГДА ЕПІКОМЪ , КОУПИШ СО АРХІЕРЕОМЪ ІИХЪ ,  
СОУЩИМЪ СНИМЪ , И Ш РІМА ПРИЧЕТНИКОМЪ  
МНОГИМЪ , КОУПИШ И СЪ ЕПІКОПИ ИТАЛІЙСКИХЪ  
ПРЕДЪЛЪ , ІИЖЕ ПРИДОША СО АГАПИТОМЪ ЕПІКО  
РИНСКИМЪ , ПРИШЕДШЪ ЕМОУ ВЪ ЦАРЬ ГРАДЪ ,  
И ВНЕМЪ КОНЕЦЪ ЖИТІЮ ПРИЕМШЪ . СІМЪ ОУБЪ  
РАЗМОТРИТИ ТАКОВАА Ш СЕВІРЪ ПОВЕЛЪ .  
СЕМОУ ЖЕ БЫВШЪ , И ШБЛАНЧЕНЪ БЫСТЬ , НЕ ТО  
КОМЪ ВЪ ЕРЕСЪХЪ , НО И ИИЪМЪ МНОГИМЪ БЕЗ  
ЗАКОНІЕМЪ ПОВІНЕНЪ : ОБЩЪ СОУДЪ Ш СТЪГЪ  
ИЗРЕЧЕНЪ БЫСТЬ СОВОРА , ПРОКЛАТИ ТОГО , И  
ЧЮЖДА СОТВОРИТИ , ХРЪТІАНСКАГО ИСПОЛНЕНІА :  
СНИМИ ЖЕ И АНДІМА , БЫВШАГО ЕПІСКОПА  
ВЪ ТРАПЕЗОНЪ , ПОДОБНАА ТОМЪ МОУДРЕТВЪ  
ЮЩА , И КТО ВРЕМА КОНСТАНТІНА ГРАДА  
БЕЗЗАКОННО ВОСХІТИВША ПРЪТОЛЪ .

## сказаніе ѿ всѣхъ

Соборъ числомъ, 41: ѿ вселенскіи, 4. Послѣ же проповѣдаемыи въ цркви сѣи вселенскіи пѣтии соборъ, ѿже во блгочестивѣи пѣматри, при ѿустиніанѣ црѣ въ константинѣ градѣ снѣдеса, на Ѧригена и на деодора мѣмфустійскаго, и на нечестиваа Ѧю списаніа, и на словчестиваа списаніа деодорітова, и на посланіе глаголемое ѿкы Ѧпкпа Ѧдесскаго.

Соборъ числомъ, 42: ѿ вселенскіи, 5. И пакы въ константинѣ градѣ, въ сѣть сѣи вселенскіи шестии соборъ, при константинѣ црѣ, вноуцѣ иракліевѣ, на феодора фаранскаго Ѧпископа, и на Ѧноріа римскаго, и кирилла александрскаго, и напрочыа Ѧдннomy сленики Ѧреси ѿхъ: Ѧдннѡ волю имѣти, и Ѧдннѡ дѣйство, гдѡ нашемѡ ісѡ хрѣтоу, рѣкшемъ и покопощеніи, и тѣмъ содъзъ правобѣріа разрѡшити тѡщемса.

Соборъ числомъ, 43: ѿ вселенскіи, 6. Послѣдніи же сѣи вселенскіи седмии соборъ снѣдеса въ никен вторице, на словѣрныа иконоборцы, при константинѣ, и иринѣ мѣри Ѧгѡ. Понѣже многи соборы поманѡуше, но седми тѡкмѡ вселенскихъ именовѡхомъ: ѿже въ никен: и ѿже въ константинѣ градѣ:

## сѣѣхъ соборѣхъ

и иже во ефесѣ : и иже въ халкидонѣ : и пакы въ константинѣ градѣ , на оригена и деодора : и еще въ константинѣ градѣ , при константинѣ црѣ , вноуцѣ иракліевѣ : и пакы въ никен второѣ . при црѣ константинѣ , и иринѣ мѣри егѡ . Подобаетъ же вѣдати зрѣ прочтѣющемъ , гакѡ и прочіи собори , иже ѡ насъ именовани быша , подобни тѣмъ вселенскимъ пріати соуть соборною апльскою црковію , и всѣ заповѣди гакже ѡ нихъ повелѣныя , гакже апльская правила и заповѣди , црковь ѡбеловызаетъ . Вселенстїи бо седмь сегѡ ради токѡмъ нарекошася , понеже повелѣніи цркни , соущи во всѣхъ градѣхъ римскихъ и греческихъ , стїтели созываемн бѣхѡ , ины же посылахѡ въ себѣ мѣсто , или епїкпы , или мѣстныя блюстїтели , или етеры ѡстарѣйшихъ презвітеръ : и накомждо сїхъ вселенскихъ соборѣхъ , ѡ вѣрѣ взысканїе и сокопрошенїе бысть , и соудъ , рекше , оуставъ заповѣдемъ и правиломъ изложенъ бысть . Первыи бо соборъ оустави , и проповѣда едностѣна оцѡ сїа : извѣща же и во сѣѣхъ вѣровати . Вторыи же соборъ , едностѣна оцѡ и сїѡ и сѣаго дѡха

к

## сказаніе ѿ всѣхъ

ꙗснѡ проповѣда , ѿ со оцѣмъ ѿ сѣномъ стѣо  
 мѹ дхѹ поклонѣтисѧ повелѣ . Трѣтїи же  
 соборъ совершена въ бжествѣ и совершена въ чело  
 вѣчествѣ гда нашего їа хрѣта исповѣдавъ ,  
 единого , а не два сѣна быти повелѣ : ѿ  
 стѣую бѣѹ проповѣда , а не хрѣтороднѣ .  
 Четвѣртын же соборъ прежде речѣнныѧ оутве  
 рдѣ , ѿ два естествовѣ бнѣмъ раздѣлѣти ,  
 несмѣснѡ ѿ не раздѣлнѡ ꙗснѡ извѣща .  
 Пятин же соборъ таковаѧ извѣстнѡ отвѣ  
 рдѣвъ , покоемѹждо естествоу хотѣнїе же  
 ѿ дѣйство егѡ быти же ѿ раздѣлѣти ꙗкѣ  
 изрече . Шестын же всѣхъ соборѡвъ по  
 велѣнїѧ прошѣдъ , извѣстнѣвъ ѿ оутвердѣ  
 нѣвъ : ѿ тѣмъ совершена гда нашего їа  
 хрѣта въ бжествѣ и въ чело вѣчествѣ ꙗснѡ  
 изъ глагола . Седьмын же соборъ иконо  
 борцы посрамѣ ѿ проклѣтъ , ѿ стѣыхъ  
 иконъ поклонѣнїе оутвердѣ . Но ꙗко же  
 вѣше рѣхомъ , ꙗкѡ есть ѿ дрѣзїн со  
 борн помѣстнїн : Первын ко анкїрѣ :  
 Вторын въ нѣкѣн кесарїн : Трѣтїн ко  
 антїохїн сїретѣн : Четвѣртын въ гангрѣ :  
 Пятин въ сардикїн , рѣкше въ средцѣ :  
 шестын въ ласданкїн фрнгїстѣн .

СКАЗАНИЕ О КСѢХЪ СТЫХЪ СОБОРѢХЪ.

Седмыи въ кардагѣнѣ . сѣи оубо собори по  
мѣстнии соуть , ибо вса вселенная еписпи  
не быша на нихъ , и царѣ не сѣдѣша : но  
накоумждо ихъ , тѣхъ мѣстѣ сндошаса  
еписпи о сокопрошаниихъ и взысканиихъ , на  
оутверженіе пожеланиихъ , реченыхъ на прежде  
бывшихъ соборѣхъ , или на потребленіе не  
честивыхъ , смѣвшихъ противитиса  
правобѣрїю , или о правнаѣхъ , гдѣже  
изложѣша на црковное блгочі  
ніе . и бѣцыи бо о сѣхъ со  
борѣхъ , и прежде бытиа  
христианскихъ  
црѣй сн  
доша

СА

;



Предисловіе съ вѣдшаго стѣла правна .  
вх ді граней.

**Т**ѣло оубо поподобію вѣщественное пріемлю  
ще піщю , растётъ же и цвѣтѣтъ , до достъ  
вленнаго емѣ вѣзраста , мѣры же и вѣремене .  
словеснаа же душа ѣроднымъ нападѣма ,  
и оумашдѣма слѣвомъ , дѣховно растѣтъ .  
и тѣлесн на землн ѣще содержашдѣса ,  
множицею на превѣшнаа возлетѣтъ видѣ  
нїа , и нѣныхъ кроугъ вноутрь быкѣтъ :  
и ѣже ѡ мѣры и вѣремене , никакоже пріемлѣ  
возбранѣнїа , высѣцѣ же ѣ превѣтлыми бе  
сѣдѣтъ и превѣкѣтъ силамн : не ѣсѣнехъ ,  
но воистинныхъ блгъ наслаждѣнїн . подобъ  
ше бо по мѣрѣ здѣ , безсмѣртнѣн оубо  
безконѣчнаа , смѣртномѣ же тлѣннаа , ѡ  
содѣтѣла наслѣдовати . тѣмже подобѣтъ  
ѣ сїмъ всегда , прилѣжатиже и привѣзовати  
дѣшевное самодѣнжество , и недѣти ѣн вѣре  
не , да не прїсныхъ ѡстѣвльши повелѣнїн ,  
чюждаа нѣкаа прїнметъ . тако бо и ѣ слове  
сѣхъ и ѣдѣлѣхъ превѣвающе , и гѣже коснѣхъ  
и ѣпривѣдѣнїныхъ мечтѣнїа бжтвеннаа имѣтн  
придѣчѣса . таковаа на себѣ проразѣмѣвъ ,



и дрѣвле нѣкнх ѿвнѣшнѣ философъ речѣное ,  
на сѣенныа прелагajú закѣны , и надѣюса а а  
на на , ѿбрѣтоух оубо даръ вжін , поке  
лѣнїе же смысленых и бѣоносных моужь ,  
исправленїе же вѣлных и невѣлных грѣхъ ,  
и житїа же благочестїаго , и к бесконѣчно  
мѹ ведоуща жнвотѹ , и звѣстнѹ правнѣо  
и оуспѣшнѹ вѣрѣчнхъ , иже в разлїчнаа  
времена , бѣвшнмъ сѣымъ соборшмъ деса х в  
тн , на и звѣщенїе спасеннаго повелѣнїа  
и на блгобѣ оученїе всѣмъ челоуѣкшмъ ,  
изложенаа блгоуѣннаа правнѣа , во ѣдино  
ѣвѣдъ , ко еждо собора именн нареченїю  
послѣдзетвѹюща емѹ подложнѣв . не то  
кш же сѣ , но и глаголемаа сѣыхъ аплз  
правнѣа , аще и нѣцын сїа протнѣвна ,  
нѣкнхъ радн вннъ вzmѣннша : и ѣже  
в лнвїнстѣм кархндснѣ бѣвшаго , в лѣта  
онорїа и аркадїа , иже во блгоуѣтнѣнїи памати  
сѣаго собора ѿбрѣтѣв , великѹ же и многѹ  
пользѹ вѣвестнѣ в житїе могѹщаа повелѣ  
ша , аще и нѣкаа ѿ ннхъ ѿ тѣхъ мѣстѣ  
на житїе и строенїе приноснтса , нѣкаа же  
ко исправленнымъ общно же и ѿсѣбнѹ ,  
и иже во ннхъ областѣхъ надержнѣмоє

## ПРЕДСЛОВОЕ СВѢДШАГО СѢЛА ПРАВИЛА

ЦРКВАМИ СТРОЕНИЕ ГЛАВЕТСА . ШННУ ЖЕ И СЕ  
ЕДИНО ЕСТЬ ПОВЕЛѢНОЕ МНѢ , ГАКО ЖЕ ПѢВЦЕМЪ ,  
ИЛИ ЧЕТЦЕМЪ ВПРИЧЕТЪ ПРИВОДИМЫМЪ , СИРѢЧЬ  
В ПОПОВЕТВО , ПО ВСЕМОУ ОБРАЗУ ПРЕЖДЕ ТАКО  
ВАГШ ПОСТАВЛЕНІА ВОЗДЕРЖАТНЕСА Ш СОВОКУПЛЪ  
ШНУСА СНИМН ЗАКОННЫХЪ ЖЕНЪ ; СЕ ЖЕ ОУБШ  
НЕ ЗАПОВѢДИЮ , НО ПОСВОЕЙ ВОЛИ ТѢМА ЛИЦЕ  
МА , РЕКШЕ МОУЖУ И ЖЕНѢ КОМУЖДО И СІЕ  
ВОЗДЕРЖАНІЕ , ИЛИ БГОЛЮБІВАГШ РАДИ ЖИТІА ,  
ИЛИ НЕПОРѢЧНАГШ СОУТАНІА , ИМЖЕ И БРАЧНАА  
СОУТАНА ОУСТРААЮТСА , ПОРѢКА НИ ЕДИННОГО  
ПРАВЕДНА , БЫВАЮЩАГШ РАДИ НЕ ИМОУЩА . И ТО  
КЕМОУ ЖЕ СОВОКУПНУХЪ ПОТЩАНІЮ , ДОБРѢ ВМѢ  
НИХЪ КОУПНШ ПОМАНОУТИ , И ГАЖЕ Ш ИѢКНУХЪ  
СѢБЫХЪ ОЦЪ ШСОБНАА ПОСЛАНІА , ВОПРОСЫ ЖЕ  
И ШВѢТЫ , БЛГОЧЕСТНШ РЕЧЕНА БЫША , И ИѢ  
КНМЪ ОБРАЗОМЪ ПРАВИЛА ОУСТАВЪ ДАРОВАТИ  
МОУЩА , НЕ НЕРАЗУМѢЮ ОУБШ ГАКО ЖЕ ВЕЛІКН  
МА , ВАСІЛІЮ ЖЕ И ГРИГОРІЮ МННТСА БЫТИ ,  
ПРАВИЛА БО ЦРКОВНАА , И ТАКОВАА ПОСЛАНІА  
ГЛАГОЛЮТА И СОУДНТА , ИХЪ ЖЕ НЕ ТОКМУ  
ЕДИНЪ ИѢКТШ , НО И МНОЗН СѢИИ ОЦЫ  
ВО ЕДИНО СЪШЕДЪШЕСА , ОБЩЕЮ ВОЛЕЮ ,  
И ПОПЕЧЕНІА МОУКОЮ ЗАПОВѢДАША , ПОМЫСЛИ  
ВШЕ ТАКОВАА ОУЧИТЕЛЬСКАА ИЗЛОЖЕНІА ,

Или ѿ преждереченныхъ на соборѣхъ быти ,  
и всачески гакѡ потребно нѣчто со ѡнѣми  
къвстїи наказанїе , гакѡ же подобно нѣкїи  
не здобѣ постїжно быти мнѡшнма , или  
ѡнїудъ сїмъ ѡнѣкнхъ вещьхъ тшїмъ бы  
ти , или какѡ пословееи , или оумъ гвляю  
шымъ , написанныхъ соборныхъ , взыскѧ  
нїи же и главнїизъ , и возмоши ѡ нѣкнхъ  
такобїхъ сдѧти прикаючшнхса . ѡ досто  
вѣрїа же лицъ , и ѡ дхѡвнагѡ совѣта , иже  
дѣйствиомъ бжїимъ , к преждереченнїи сїаю  
шагѡ , не токмѡ безгрѣшны , но и сѣлѡ  
похвалны сотворїти сдѧи . всѣхъже совокѡ  
пленыхъ снлѡ , к десѧть тїтѧзъ , к четїремъ  
сложнѣзъ : и снхъ кѡждѡ тїтѧзъ , наразнїчны  
главїи раздѣлнѣзъ . и такѡ к кѡемѡждѡ во  
прошанїю , подобныѧ заповѣди приложнѣзъ . повелѣ  
именѧ же сїа хотѧшымъ ѡвѣстїи сказѧкѣ ,  
и числѡ чїслеными грамотами , блгосочтѧ  
нно гакѡ же мнїю по моеи снлѣ сложнїе сотво  
рїхъ : снмъ же ѡбразомъ оустѧвнхъ и зложѣ  
нїе , гакѡ же рѣхъ чїслеными грамотами .  
но да не гакѣ кѡеждѡ главїи начало здобѣ  
положенѡ , на почитанїе подастѧ вноу хотѧ  
шемѡ на потребѡ разнїчныхъ прошенїи .

## ПРЕДСЛОВОЕ СВѢДШАГО СТЬА ПРАВНА

ДА НЕМНОЖИЦЕЮ ТОЖЕ ЕДИНУ ПРАВНО ПИША .  
ЧРЕЗЪСЫТОСТЬ ГАВЛАА СЕ ПОЧИТАЮЩИМЪ , ИЛИ  
ЕДИНУ ПРАВНО У МНОГНУХЪ СКАЗУЮЩЕ ГЛАВѢ ,  
ПОНУЖДИ НА МНОГА ЕСТЬ КОУЖЕ И СОДРОБЛЮ ,  
КАКОЖЕ БЫСТЬ НЕКНИМЪ У ДРЕВНИХЪ , И ПРАВЕ  
ДНАГО И НЕ ПОДОБНАГО МОЕГО ДЕРЗНОВЕНІА ,  
УТАКОВОМЪ СЛОЖЕНІИ У НЕКНИХЪ КНИГОУ НАСА  
НАНЕСОУ , И ДѢЖЕ ТРЕБѢ ЕСТЬ КЪ ТАКОВЫМЪ КЪ  
\* ПРАВНЫМЪ СПИСАНІЕМЪ , ГРАДСКОЕ ЗАКОНО  
ПОЛОЖЕНІЕ ПРИМЪ , РЕКШЕ ЦРКІИ СОУДА ,  
И УТОГОУ МАЛАЖЕ И СОЧЕТАННА КЪ СРОДНЫМЪ ,  
РЕКШЕ КЪ ПОДОБНЫМЪ ЦРКОВНЫМЪ ГЛАВАМЪ ПРИ  
ЛОЖИХЪ , ВО ОСОБЕНѢИ ЧАСТИ СІХЪ КНИГЪ ,  
КАЖЕ СУТЬ НА ЦРКОВНОЕ ПОДОБНО БЛГОУЧІНІЕ .  
У ЦРКНИХЪ ЖЕ ПОВЕЛѢНІИ , И У ПРЕМОУДРЫХЪ  
МОУЖЬ СКАЗАНІИ , КЪ КРАТЦѢ СВЕДЕНО СОВТО  
РІВЪ ИЗЛОЖЕНІЕ , КОУПНО ДЕСУ НАКОПОМИ  
НАНІЕ , КОУПНО ЖЕ И НА СОВЕРШЕНОЕ ИХЪ ИСПЫ  
ТАНІЕ , ВОЗВОДА ПОЧИТАЮЩИА . БОУДИ  
ЖЕ МНѢ ЕСТЬ БОМЪ , МЛТКАМИ СТЬИ И ПОМОЩІЮ  
СКОУЧАВШУ ДѢЛО СЕ , ПАЧЕ ОУБЕ МНѢ И ИНѢМЪ  
УСЮДУ ПОТРЕБНОУ НЕЧТО ПРИВЕРѢТИ . И ПО СІХЪ  
ПОУЩАНІА ЖЕ И ПРИЛѢЖАНІА МЗДОУ ПРИАТИ .

---

\* ГРАДСКІА ЗАКОНЫ СОВОКУПЛЕНЫ СЪ СОБОРНЫМИ  
ПРАВНЫИ ВО ЕДИННО .

Другое предисловіе свѣдшаго правна іаже  
по пѣтомъ соборѣ, шестѣго же и седьмаго,  
поснхъ приложшаго, и сочтѣвшаго е прѣ  
вны, со апльскимъ же и е прѣжде бѣвшѣ  
стѣхъ оцъ соборы.

Предреченное предисловіе, ѿ нѣлѣ же хртїа  
нскаа проповѣдь апльскими вѣщанїи,  
по всѣй вселеннѣй распрострѣса, ѿ того  
же и допѣтаго собора бѣвшаа правна,  
во єдино собратн положивъ разумъ,  
ѿнїхъ же рече обѣщанїа достоннъ положи  
конѣцъ, и того пѣтаго собора, и прѣжде  
того бѣвшнхъ правна во єдино собранїи.  
и ещѣ ина нѣкаа по єдиномъ стѣхъ моужь  
иже потого времени разстоанїи, на толнѣ  
высотѣ добродѣтели показѣ, іакоже и до  
стовернаа ихъ прїимъ слова, е правнаое  
привѣдъ равночестїе и сочетанїе, ни снхъ бо  
трудовъ не ѿверже прѣлежащаго спсѣнїа,  
стѣхъ правнахъ срѣдства негѣбѣшнхъ: по прѣва  
нѣже по пѣтѣ соборѣ бѣвшеє время, ина щнхъ  
оубѣ вжитїи немала и зрастн, и сѣенныа  
соборы рѣличныхъ радн вїнъ составленїе  
прїимъ показѣ, прѣднхъ оубѣ моужь  
трудовъ негѣбѣша, еже мнози множицею

прѣслобіє, вѣ, свѣдшаго стѣла правна

недоумѣніемъ, иже въ своемъ знаніи быти  
потщаніа, дерзнути понудшася ѿкра  
деніемъ чюждахъ бровей премоудрости истор  
гнати соблазнишася. мы же оубо благо  
нѣчто наченшихъ къ житію стыднмса, и по  
хвалоу имъ приносимъ, и снми тѣхъ по  
читати разумѣемъ, имн же послѣдемъ  
имъ. Онѣхъ оубо трдѡвъ некрадомъ со  
блюдяюще сложеніе, паче же и совозрастѡ  
щія, гаже потѣхъ быкъша, и прѣжними  
совокѡплѣемъ, и еже тѣмъ недоставшее  
врѣма нѣсть дадо, таково тѣ приложеніе  
мы ненапагѡдѡ сотворѡюще, но елика же  
соуцагѡ врѣмене, цѣло показѡемъ тѣхъ  
прѣслобіє, снрѣчь сложеніе. тѣмже сн  
книги содержатн оубо гаже речѣ предисловіє.  
имѣютъ же потомѡже сочетанію, и потомѡ  
же послѣдованію сочетанія. еже быкъшн  
прѣжде насъ любомоудрствоваша, рѣкше сло  
жнша. и шестѡгѡ вселѣнскагѡ собѡра правн  
ла, и ещѣ же и седмѡгѡ вселѣнскагѡ собѡра,  
иже кннскн собравшихъ вѣторын чннъ  
имать. и иконоборное неистовство разрѡшн,  
немала правна на сѣенное житіе направл  
юща. тѣмъ собѡромъ речанаа сочетѡмъ,

## вЪ ДІ ГРАНѢИ

Къ сѣмѣже и бывшаго посѣхъ въ константинѣ градѣ, глѣмаго перваго и втораго собора, иже завети нѣкоей воздвигшиса, всечестноу ю црковь стѣхъ аплз послушанице содѣваемѣи сотвори, и тогѡ правнаа заѣсочетѡхѡ. но и правнаа иже посѣхъ бывшаго собора, на ѡбщѣе црковное соедненіе со ставльшаго, и никейскіи соборъ ѡтвердиша и запечатлѣша. еретическѡю же всю и расколническѡю ѡверже прелестъ. и та правнаа братскихъ соборъ правнаомъ причтѡхъ. совѣщавію сщениими правнаы, ниѣ реченыи книгъ сѣхъ троудъ совокѡпн, ни сѣхъ нѡваго изложеніа бесчестна сотворихъ, сщениими словесы спрагъ. и время же нѣкто да ѡувѣстѣ, вѣже карнѣз сѣа совокѡпн. ѣсть ѡубѣо натѣсаши лѣтѣз расчитаемѡ, на шесторицѣ же сѣю воеходѣ. превшѣд же сѣа, ниже дотрѣхъ сотѣ лѣтѣз теченіа ѡставль, въ девятъдесѣтъ и первое лѣто дошѣдъ, пѡзарѣми солнечными, прѣлежѡщѣе дѣаніе и звездѡхъ. ѡ заповѣдей стѣхъ ѡцъ, ѡ храненіи сщении правназ. всею сѣлою и всею мѡщію, должни соутъ архіепікпи и епископи, имѣти стражѡу

кѣ

## ЗАКЪЩАНІЕ СТЫХЪ ОЦЪ

ѿ осщѣненнѣ канонѣхъ бжтвенныхъ правнахъ .  
 поручено бо ѣсть нмъ твердо соблюдать ѿ ,  
 да ничто ѿ нихъ престѹпаемое , и забвѣтїе  
 премннуемо , ни изысканіемъ ѿстава  
 емо , во онъ день въ моукахъ онѣхъ изы  
 скано боудетъ . Хранящїи бо щѣнна ка  
 ноны , влкъи и бга помочи сподобляются .  
 еїа же престѹпающїи , въ конечное ѿсѹжденіе  
 себе влгająтъ . Бжтвеннымъ канонимъ не  
 сохраняемымъ , различна престѹплѣнїа бы  
 ваютъ , ѿ того же бжїи гнѣвъ на насъ ѣх  
 одитъ , и многїа казни , и послѣднїи соѹ .  
 Томѹ всемоу повинни соуть стлн , небдѣше  
 ни строгоуше винограда , ѣже ѣсть црковь ,  
 но препѹщающе во обндѹ понѣкоей страсти ,  
 илї понеразоумїю небоазни въшнагво стра  
 ха , иже соуть кланса сохранїти ,  
 и сдѣбї закона и правды бжїа ;  
 Горекъ соудъ таковымъ ,  
 и подѣломъ возданїе  
 боудетъ .

;

---

\* гнѣвъ бжїи некоснѣтъ на несоблюдающихъ правнахъ стыхъ аплъ , и бгоносныхъ оцъ .





# ТѢТЛЫ ПРАВНАЪ СОУЧТАНІА И ПОДОБНѢ

КОЕЖДО ТѢТЛЫ ГЛАВЪ, ТѢТЛА СЛОВЕНСКІИ  
ГАЗЫКОМЪ СКАЗАЕТСА ГРАНЬ. ГРАНЬ ЖЕ ГАСИТЕ  
ИМЕНУЕТСА СОУЧТАНІЕ ИЛИ СОВОКУПЛЕНІЕ,  
ГРАНЬ, А: В НЕЙ ЖЕ ГЛАВЪ, АИ. ГЛАВА, А.  
О БОСЛОВІИ, И О ПРАВОКЪРНЕНІИ ВЪРЪ, И  
О КРЩЕНІИ, И О ПРАВНАХЪ, И ПОСТАВЛЕНІА:  
ПРАВНА, СТЪИХЪ АПЪ, МД, И. В КОНСТА  
НТИНЪ ГРАДЪ ВТОРАГО ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА, А.  
СОБОРА ЕФЕССКАГО, З. СОБОРА ХАЛКИДСКА  
ГО, ИИ. СОБОРА КАРДАГЕНСКАГО, Б. СО  
БОРА ШЕСТАГО ВСЕЛЕНСКАГО В ТРОУЛЪ ПОЛ  
ТНЪМЪ, ИД, ОГ, ПА. ГЛАВА, Б.  
О ТОМЪ, КОТОРЫА ПРАВНА ПОДОБЕТЪ ДЕ  
РЖАТИ, НИЖЕ О ГАТИ О НИХЪ ЧТО, НИЖЕ  
ПРИЛОЖИТИ; И О ПОСТАВЛЕНІИ ЕПЪПЪ АЩЕ  
ИМЪЕТЪ РАЗУМЪ И ОУЧЕНІЕ ВСЕГО ПИСАНІА:  
СОБОРА ХАЛКИДСКАГО, ПРАВНА, З.

грѣнь, ѿ

собора кардагенскаго, ѿ. собора шестаго  
 вселенскаго въ троулле полатнѣмъ, ѿ.  
 собора втораго никейскаго, ѿ, ѿ.  
 Глава, ѿ. Въ томъ, ѿкакъ хранити по  
 добаетъ и неписаніемъ преданыи црковныи  
 обычай, ѿкакъ и законъ. и ѿкакъ не имамы  
 ноужды хранити монсеова закона заповѣ  
 ди, прѣвила: собора шестаго вселенскаго  
 въ троулле полатнѣ, ѿ, ѿ. сѣаго касіліа, ѿ,  
 ѿа. Глава, ѿ. Въ томъ, ѿкакъ не ѿ едина  
 го епѣпа, но обще епѣпѣмъ собра  
 вшимса, и зводатса прѣвила, и ѿ лихоніа  
 стѣ, прѣвила. сѣаго касіліа, ѿ. собора  
 ласоникійскаго, ѿ. собора втораго вселен  
 скаго, ѿ. сѣаго григоріа нисскаго, ѿ.  
 Глава, ѿ. Въ патриарсѣхъ и митрополн  
 тѣхъ, и ѿ глемыхъ приватѣхъ, иже  
 во адринкѣ, и ѿ обидѣ между ихъ е мнр  
 скнми, и ѿ поставленіи ихъ, прѣвила: сѣа  
 апла, ѿ, ѿ. собора перваго вселенскаго,  
 ѿ, ѿ, ѿ. собора антїохійскаго, ѿ. собора  
 втораго вселенскаго, ѿ, ѿ. собора ефесска  
 го, ѿ. собора халкидонскаго, ѿ, ѿ, ѿ.  
 собора кардагенскаго, ѿ. собора шестаго  
 вселенскаго въ троулле полатнѣмъ, ѿ, ѿ.

Глава, ѿ. ѿ томъ, ктò и кїа и гдѣ по  
 ставляютьсѣ епїкпы, илї попы, илї діа  
 конны, и всѣкїа причѣтннкн : и ѿсѣмъ  
 ѿще поставленъ быкъ епїкпъ, писанїемъ да  
 ѿречѣтсѣ епїкпствѣ: правнла, стѣхъ аплъ  
 ѿ, в, ѿ, ѿе, п. собора пѣрваго вселѣнскаго  
 ѿ. собора антїохїйскаго, гї, дї, кв.  
 собора ласонкїйскаго. ѿ. вї. гї. собора  
 ефѣсскаго, и. собора сарднкїйскаго в сре  
 дцѣ, ѿ, і. собора халкндонскаго, кн.  
 собора кардагенскаго, гї, нї, мд, не, чн.  
 собора шестаго вселѣнскаго, ѿї, ѿї, лг, лз.  
 стѣго васнїа, пн, пд. кнрїлла александрь  
 скаго ѿ посланїа к домноу, ѿ, г. деофнла  
 александрскаго, ѿ воспомннанїа, ѿ.

Глава, ѿ. ѿ томъ, ѿкѣ не подобѣтъ  
 властѣмъ мнрскїмъ, илї людемъ и зен  
 рати епїскопа ; но еддомъ и и збранїемъ  
 мнтрополїта и соущнхъ ко ѿбласти епї  
 скопѣвъ поставлѣтсѣ епїскопъ. ѿще же  
 не такѣ ктò возведенъ бѣдетъ на епїкп  
 стѣ, но мнрскїмн людемн и збранъ,  
 таковїн не и збранъ и непрїятенъ : пра  
 внла, собора ласонкїйскаго, вї, гї.  
 собора седмаго вселѣнскаго, г.

Грѣнь, ѧ

собора въ средцѣ, ѣ. собора антїохійскаго, ѧі.  
 Глава, ѧ. Ѡ бывшемъ преослѣбїи,  
 снрѣчь, Ѡ распрѣвшисѧ какъ подобаетъ  
 поставити епископа: правнло, собора  
 антїохійскаго, ѧі. собора кардагенъ  
 скаго, ѧ. Глава, ѧ.

Ѡ времени, кнѣже подобаетъ поста  
 влати еписпа. правнло, собора халки  
 донскаго, ѧе. Глава, ѧ.

Ѡ томъ, гакъ неподобаетъ никогѣ же  
 поставити епископа, или презвитера,  
 или діакона, прѣже да же не сотворитъ  
 крѣхъ въ домѣ своемъ хрїтіанъ. правнло  
 собора кардагенскаго, ѧе.

Глава, ѧі. Ѡ приходѧщихъ Ѡ ми  
 рскаго житїа поставлѧтисѧ еписпомъ,  
 правнло, собора въ средцѣ, ѧі. собора  
 первовтораго въ константинѣ градѣ въ  
 цркви стыхъ апл, ѧі.

Глава, ѧі. Ѡ томъ, какъ иностран  
 никъ, снрѣчь, поганын, или недоужнын  
 или новокрещенын, или Ѡ слѧ житїа  
 сын, поставлетсѧ епископъ, или при  
 четникъ. правнло, стыхъ апл, ѧ.  
 собора перваго вселенскаго, ѧ. собора

грань, ѿ

новокесарійскаго , ѿ . собора ласдан  
кійскаго , ѿ .

Глава , ѿ . ѿ томъ , како празденъ  
быдетъ епископъ въ праздникъ епѣпѣн .  
правило , собора антїохійскаго , ѿ .

Глава , ѿ . ѿ томъ , когда быдетъ  
скопѣцъ попъ , или епископъ , или инъ  
кто нѣкакѣмъ вѣденъ сынъ тѣломъ . правила  
сѣвѣхъ апѣлъ , ка , кв , кг , оз , он .  
собора перваго вселенскаго , ѿ .

Глава , ѿ . ѿ томъ , како неподо  
бетъ епископуемаго къ причѣтъ приходить ,  
правило , сѣвѣхъ апѣлъ , од .

Глава , ѿ . ѿ непокарающема своего  
епископа , хотѣщемъ поставити его  
къ болшемъ степенѣ . правило , собора ка  
рдагенскаго , ла . Глава , ѿ .

ѿ епископѣхъ и презвитерѣхъ , иже по  
ставленн быша и не прїѣти ѿ соущихъ въ  
предѣлахъ своихъ , или не восхотѣвше ,  
или не возмогше ѿйти , собора анкїрьска  
го , иі . собора антїохійскаго , ѿ , иі .

Глава , иі . ѿ томъ , како нѣсть  
мощно умрети епископа , и иного въ  
себѣ мѣсто поставити его же хощетъ .

границь, а

правило, стѣхъ аплз, ѿс. собора антїо  
 хійскаго, кг. Глава, а. 1.  
 Ѿ томъ, гакъ нѣсть прѣстѣ ко градѣ  
 малѣ, или вселѣ поставити епїпа. пра  
 вило, собора ласдикійскаго, нз.  
 собора въ средцѣ, з. Глава, к.  
 Ѿ томъ, гакъ не подобаетъ быти въ  
 единой области двѣма митрополїтѣма,  
 ни въ единомъ градѣ двѣма епїскопомѣ,  
 ниже водвоу градѣ быти единомѣ епїпѣ.  
 правило, собора перваго вселенскаго въ ни  
 кѣѣ, з, з. собора халкидонскаго, г, в. 1.  
 собора, седмаго вселенскаго, г. 1.  
 Глава, ка. Ѿ поставляющихъ епїпѣхъ,  
 попы и дїаконы, ѿчюжїа области, и  
 ѿчюжїхъ градѣхъ, а не ѿ соущихъ поднїми  
 предѣлѣ. правило, стѣхъ аплз, ле. со  
 бора антїохійскаго, г. 1, кв. Глава, кв.  
 Ѿ поставляемыхъ епїпѣ, и клїрицѣхъ,  
 помѣщїю и наснїемъ влѣстельскїи и держá  
 щимъ цркви. правило стѣхъ аплз, л.  
 собора седмаго вселенскаго, г. Глава, кг.  
 Ѿ томъ, гакъ иже брѣ неподобенъ имоущїи  
 или женїмыа стажавше, не поставлетса  
 епїпомъ, ни презвїтеромъ, ни дїакономъ.

пѣвнла , сѣыѣхъ ѧплъ . ѣ , зѣ , нѣ , ѧѣ .  
 собѣра халкндѣнскагѣ , кѣз . собѣра шестѣгѣ  
 вселѣнскагѣ , вѣ , гѣ , чѣ . сѣѣгѣ васнѣла ,  
 вѣ , кѣв , кѣг , зѣѧ . Главѣ , кѣд .  
 Ѡ поставлѣющѣхѣ епѣкопѣхъ мздѣ рѣдн ,  
 н презвѣтерѣхъ н дѣаконѣхъ : н Ѡвзѣмлю  
 щѣхъ мѣдннцахъ , нлѣ нно чѣѣ Ѡ прича  
 щѣющѣхѣ тѣла н крѣве хрѣтѣвы : тѣко же  
 н пострѣгѣющѣхѣ по мздѣ . пѣвнла ,  
 сѣыѣхъ ѧплъ , кѣѧ . собѣра халкндѣнѣ  
 скагѣ , вѣ . собѣра шестѣгѣ вселѣнскагѣ ,  
 кѣв , кѣг . собѣра седмѣгѣ вселѣнскагѣ ,  
 ѧ , ѣ , ѧѣ . сѣѣгѣ васнѣла , пѣѧ .  
 тарѣсѣѣ архѣепѣпа константѣнна гѣрада , по  
 слѣнѣе ко ѧндрѣѧнѣ пѣпѣ рѣмекѣмѣ . генѣдѣѣ  
 архѣепѣсѣкопа цѣра гѣрада , н соѣщѣгѣ ѣ нѣмѣ  
 собѣра , послѣнѣе кѣ соѣщѣнмѣ Ѡкрѣстѣ ѣгѣѣ  
 препѣдѣбнѣмѣ мѣтѣрополѣтѣмѣ .

Главѣ , кѣе . Ѡ тѣмѣ , гѣкѣ нѣсть  
 поставлѣнѣѣ вѣторѣгѣ епѣсѣкопѣ нлѣ през  
 вѣтерѣѣ , нлѣ дѣаконѣѣ , пѣвнла : сѣыѣхъ  
 ѧплъ , зѣн . собѣра карѣдѣгѣнскагѣ , мѣн .  
 Главѣ , кѣз . Ѡ тѣмѣ , гѣкѣ непѣдо  
 бѣетѣ епѣсѣкопѣ прѣходѣтѣ Ѡ гѣрада кѣ  
 гѣрадѣ , нн презвѣтерѣѣ , нн дѣаконѣѣ .

Грѣнь, ѿ

пѣвнла, стѣхъ апѣлъ, ѿ, ѿ. собора пѣ  
рваго вселѣнскаго въ ннкѣн, ѿ, ѿ. собора  
антїохїйскаго, ѿ, ѿ. собора халкндс  
нскаго, ѿ, ѿ. собора въ средцѣ, ѿ, ѿ,  
ѿ, ѿ. собора кардагенскаго, ѿ, ѿ,  
ѿ, ѿ, ѿ. собора шестаго вселѣнскаго  
ѿ, ѿ, ѿ. Глава, ѿ.

ѿ томъ, ѿще кто повнненъ сън прегрѣ  
шенїемъ поставленъ бысть презвнтеромъ:  
пѣвнло, собора пѣрваго вселѣнскаго, ѿ.  
собора новокесарїйскаго, ѿ, ѿ. стѣго ва  
снїа, ѿ. деофнла архїепїпа алезандрь  
скаго ѿ воспомнннїа, ѿ, ѿ.

Глава, ѿ. ѿ возрастѣ поставленїи  
въ причѣтѣ, мужей и женъ, и ѿ поставленїи  
епїпъ, и причѣтннкъ въ мнрскаа строе  
нїа: пѣвнло, собора новокесарїйскаго,  
ѿ. собора халкндонскаго, ѿ, ѿ. собора  
кардагенскаго, ѿ. собора шестаго все  
лѣнскаго, ѿ, ѿ, ѿ.

Глава, ѿ. ѿ поставленїи сѣльскнхъ  
епїпъ, и когда и какъ антѣргнсатн ѿмъ,  
нлн причастнѣтн когò, и когòрыа ѿмъ по  
добѣтѣ поставлѣтн, кнхъ же неподобѣтѣ;  
пѣвнла. собора анкнрскаго, ѿ.



собора новокесарійскаго , ꙗ . собора антїохійскаго , і : еѣаго касїліа , ꙗн .

Глава , ѣ . Ѡ томъ , ꙗко седмїмъ дїакономъ подобаетъ быти въ соборнѣи цркви , ѡще и велїи естъ градъ , правило . собора новокесарійскаго , дї . собора шестаго вселенскаго , въ троулѣ полатнѣмъ , ѕї . Глава , ла . Ѡ томъ , кто соуть причетники , и кто соуть црковнаго чїна , правило , собора ласдикїйскаго , ѣд .

Глава , лв . Ѡ томъ , ꙗко не подобаетъ поставити презвитеромъ , егѡ же жена блудъ сотворїла со инѣмъ . и Ѡ томъ ѡще жена презвитера блудъ сотворїтъ Ѡ негѡ : правило собора новокесарійскаго , и .

Глава , лг . Ѡ томъ , ꙗко неподобаетъ причетника поставити безъ нареченїа имене еѣаго цркви , внеї же хѡщетъ служити , или монастырѣ коегѡ еѣаго . правило , собора халкидонскаго , ѕ .

Глава , лд . Ѡ прехѡдницѣхъ , рекше Ѡ блюстителѣхъ , и Ѡ соущихъ въ селѣхъ црквахъ , правила . собора ласдикїйскаго , иѕ . собора въ средцѣ , ѕ .

Глава, ѿе. Ѿ томъ, гакѡ подобаетъ по  
 епѣпомъ тогѡ града быти причетникомъ,  
 жнѡщъ оубогныхъ, и мнѣтырдекихъ, и всѣхъ  
 цркви: правнло, собора халкидонскаго, и.

Глава, ѿз. Ѿ рабѣхъ поставляемыхъ  
 къ презвитеры, правнло стѣихъ аплз, ив.

Глава, ѿз. Ѿ дѣаконісахъ, и Ѿ томъ,  
 гакѡ женѡ не поставляется презвитериса:  
 правнла. собора перваго кнкен, ѿи, собора  
 ласѡдникійскаго, ѿи. собора халкиѡнска  
 го, ѿи. собора шестаго вселенскаго, дѣ.

собора кардагенскаго, з. Глава, ѿн.  
 Ѿ грѣбѣхъ которѡи разрешаются поста  
 вленіемъ: правнло, собора новокесарій  
 ского, ѿи, и.

Грѣнь, ѿв, въ ней же главы, три.  
 Ѿ созданіи цркви, и ѡсѣенныхъ сосѣдѣхъ,  
 и ѡвозложеніихъ, снрѣчь, ѡвсѣхъ соу  
 щихъ потребахъ, и ѡпричетницѣхъ, иже  
 безъ волн епѣпа своего поставляютъ цркви.

Глава, ѿа. Ѿ осѣеніи цркви не имоущихъ  
 мѡщи стѣихъ правнла. собора кардагенс  
 каго, пд. собора седмаго вселенскаго, з.

Глава, ѿв. Ѿ сѣенныхъ сосѣдѣхъ, и  
 ѡвсѣхъ соущихъ потребахъ црковныхъ,

и ѿсозданіи монастырѣ , и ѿзавѣстїи имѣ  
 ніа инокомъ : правила стѣхъ аплз , ѿг :  
 собора седмѣгѡ вселенскагѡ , зѣ . собора  
 второпѣркагѡ ѣ цркви стѣхъ аплз , ѡ , з ,  
 г . кнрїла архїепїпа алеѡандрьскагѡ , в .  
 Глава , г . ѿ причѣтницѣ ѡлѡчающнхсѧ  
 соборныа цркви , и безъ вѡли епїпа своегѡ  
 поставляющнхъ цркви , правила , стѣхъ  
 аплз , ла . собора антїохїйскагѡ , ѣ . собора  
 кардагенскагѡ , г . собора ласѡднкїйскагѡ , и  
 собора шестѣгѡ вселенскагѡ , ла . собора перво  
 вторѣгѡ ѣ цркви стѣхъ аплз , вѣ , гѣ . дѣ . еѣ .  
 Грань , г , в ней же главз , кв .  
 ѿ мѣтвѣхъ , и ѿ цѣлмѣхъ , и ѿ чтенїихъ ,  
 и ѿ приношенїихъ , и ѿ причащенїи , и ѿ рї  
 захъ црковникѡвъ , и ѿ слоужбѣ четцѣвъ  
 и пѣвцѣвъ , и слоугъ . Глава , ѡ .  
 ѿ томъ , которыа мѣтвы подобѣтъ  
 людемъ слышати , и что рѣди зрѣще  
 на востѡкѣ молнмѧ ; правила , собора ла  
 сѡднкїйскагѡ , ѣ , дѣ . стѣгѡ васнлїа , ч .  
 Глава , в . ѿ томъ , которымъ ѡбра  
 зомъ и какѡ и что подобѣтъ пѣти ; илї  
 чїмъ молїтнѧ ; и кїа кнїгн почнтѣти ;  
 правила , стѣхъ апѡстѡлз , з , пѣ .

собора ласѡднкійскагѡ , ҃ѳ , ҃ѳІ , ҃НІ , ҃ѲІ ,  
 ҃КГ , ҃НН : собора карѡдагѣнскагѡ , ҃КД , ҃МВ ,  
 ҃РГ : собора шестѡгѡ вселѣнскагѡ , ҃Ѣ , ҃ЛГ ,  
 ҃ѪГ , ҃ѪН , ҃ѪЕ , ҃ПѦ : собора седмѡгѡ вселѣн  
 скагѡ , ҃ДІ . Глава , ҃Г .

Ѡ томъ , гѣкъ подобѣтъ по всѡ свѣсѡты  
 Ѣвѡліе почнтѣти содрѡгнѣнн писѡнн : прѡ  
 вно , собора ласѡднкійскагѡ , ҃ѳІ .

Глава , ҃Д . Ѡ сѣѡмъ приношенн , рѣкше  
 Ѡ слоужбѣ и ѡпричашенн : правно , сѣѡхъ  
 ѡплъ , ҃Г , ҃Д : собора пѣрвагѡ вселѣнскагѡ , ҃НІ .  
 собора ѡнкѣрвскагѡ , ҃Ѧ . собора новокесарій  
 скагѡ , ҃ГІ . собора ласѡднкійскагѡ , ҃ѲІ ,  
 ҃МН . собора карѡдагѣнскагѡ , ҃Ѫ , ҃ЛЗ ,  
 ҃МА , ҃МЗ . собора шестѡгѡ вселѣнскагѡ ,  
 ҃КГ , ҃КН , ҃ЛВ , ҃НВ , ҃НЗ , ҃НН , ҃РА .

Глава , ҃Е . Ѡ томъ , кѡкъ даѡтъ мѣръ  
 причѣтницы , или мнрстн челѡвѣцы ,  
 рѣкше всѣ людѣе : правно собора ласѡдн  
 кійскагѡ , ҃ѲІ . Глава , ҃Ѣ .

Ѡ разсѡждаѡщнхъ , сѣрѣчь ѡгнѡшаѡщнхъ  
 причастнѣтнса Ѡ презвѣтера женоѡ и моѡща  
 законнѡю : правно собора гангрвскагѡ , ҃Д .

Глава , ҃Ѣ . Ѡ томъ , гѣкъ ѣдннмъ  
 чѡкмѡ еѣеннкѡ подобѣтъ причастнѣтнса

внутри Олтаря, и ѿ семъ гакъ недостѣнть  
женамъ во Олтарь входить. правила, со  
бора ласодникійскаго, ѿ, ѿг. собора ше  
стаго вселенскаго, ѿ, ѿ. Глава, ѿ.  
ѿ томъ, когда подобаетъ служить, или  
причащеніе дати комѸ сельскѸ епѸпомъ. пра  
вило собора новокесарійскаго, ѿ. Глава, ѿ.  
ѿ томъ, гакъ неподобаетъ діакономъ при  
носити, сирѣчь проскомнсасти, ни причаще  
ніа дати презвитеромъ. правило собора  
перваго вселенскаго, ѿ. Глава, ѿ.  
ѿ ризахъ и ѿ слоужбѸ четцѸмъ и пѸвцѸ,  
и слугамъ, сирѣчь иподіаконѸ : и ѿ семъ,  
гакъ неподобаетъ слугамъ, рекше иподіаконѸ  
хлѣба дати, или чаши благословити. пра  
вила, собора ласодникійскаго, ѿ, ѿв, ѿг,  
ѿе, ѿв. собора шестаго вселенскаго, ѿ,  
ѿз : собора седмаго вселенскаго, ѿ.  
Глава, ѿ. ѿ пребыкающихъ во градѸхъ,  
и затри или неприемающихъ причащеніа, пра  
вила собора въ средцѸ, ѿ, ѿ. собора шестаго  
вселенскаго, ѿ. Глава, ѿ. ѿ послушающихъ  
сѸхъ апѸл писаней, и пѸніа црѸковнаго  
и не ѿждающихъ конечныа мѸтвы, и прича  
щающихся, правила сѸхъ апѸл, ѿ, ѿ.

собора антїохійскаго , в . Глава , Гі .  
 Ѡ бѣсноующа , подобаетъ ли ѿмъ причащѣ  
 тнса , или нн . правнло , стѣхъ аплз , ѿд .  
 стѣгво тнмоѿа архїепїпа алеѿандрскаго , Г .  
 Глава , Ді . Ѡ тѣхъ , ѿже внѣ соборныа  
 цркви слоужатъ , и ѿсобѣ црковѣ сотворше  
 собнраютса , правнло , стѣхъ аплз , ла .  
 собора гангрьскаго , З . собора антїохійскаго  
 в , Г . собора ласданкїйскаго , Нн . собора  
 шестѣгво вселенскаго , ла , нѿ . Глава , Еі .  
 Ѡ епїпѣхъ и презвїтерѣ ; и ѿбщающа  
 и молѣюща съ еретнкн и со еврѣн , и ѿпо  
 велѣвающа тѣмъ служитн , и прїемлющн  
 жертвѣ ѿхъ . правнла , стѣхъ аплз , Г , Ме ,  
 Мс . собора антїохійскаго , в . собора ласдан  
 кїйскаго , лг . Глава , Зі .  
 Ѡ томъ , гакъ не подобаетъ стѣгво причащѣ  
 нїа въ блгословенїа мѣсто , въ дѣмы или въ  
 сѣла посылатн . правнло , собора ласданкїй  
 скаго , Ді . Глава , Зі . Ѡ томъ , гакъ  
 неподобаетъ оумѣршн тѣлесемъ причащѣнїа  
 датн . правнло , собора кардагенскаго , Ні .  
 собора шестѣгво вселенскаго , пд . Глава , Ні .  
 Ѡ томъ , гакъ не подобаетъ женѣ во дни  
 очнщѣнїа своего причащѣтнса . діонїсїа

Грѣнь, ҃

архієпѣпа ѡлѣзѣандрскаго , ѡ посланіа къ каси  
 лидѣ , глава , ҃ . Тимоѡѡа архієпѣпа ѡлѣзѣ  
 андрскаго , правило , ҃ . Глава , ҃ .  
 ѡ томъ , ѡкакѡ не подобѣетъ слоужбѣ быти ,  
 еретикоу соущѣ въ цркви . правило , Тимоѡѡа  
 архієпѣпа ѡлѣзѣандрскаго , ѡ . Глава , ҃ .  
 ѡ томъ , какѡ подобѣетъ , соблазньшимса  
 коснѣ причастітиса . правило , ѡданасіа  
 архієпѣпа ѡлѣзѣандрскаго , ѡ . діонісіа архи  
 єпѣпа ѡлѣзѣандрскаго , ѡ посланіа къ каси лидѣ ,  
 глава , ҃ . Тимоѡѡа архієпѣпа ѡлѣзѣандрска  
 го , ѡ . Глава , ҃ . ѡ томъ , какѡ и ко  
 гдѣ подобѣетъ сконхъ жєнъ оудалѣтиса при  
 чащеніа ради . діонісіа архієпѣпа ѡлѣзѣандр  
 скаго , ѡ посланіа къ каси лидѣ , глава , ҃ . ти  
 моѡѡа архієпѣпа ѡлѣзѣандрскаго , прѡ , ҃ , ҃ .  
 Глава , ҃ . ѡ томъ , какѡ подобѣетъ при  
 ношеніе приносѣти , рѣкше слоужба , ѡще ктѡ  
 самъ са заколетъ , или оудавитъ , правило  
 Тимоѡѡа архієпѣпа ѡлѣзѣандрскаго , ѡ .  
 Грѣнь , ҃ , въ ней же , главъ , ҃ .  
 ѡ оглашенныхъ , снрѣчь ѡ поучающихса  
 вѣрѣ и ѡ томъ крещеніи . Глава , ҃ .  
 ѡ томъ , ѡкакѡ не подобѣетъ по двою илию стѣго  
 и великаго поста прїимати на крещеніе .

прѣвила собора ласѡдникійскаго, МД, МЕ.  
 Глава, В. Ѡ законнѣтелѣхъ, прѣвило  
 собора ласѡдникійскаго, КС. Глава, Г.  
 Ѡкрѣ  
 нин Ѡ томъ, какъ подобѣтъ крѣтити. прѣвила  
 стѣхъ апла, МД, Н. собора шестѣго вселѣн  
 скаго, НД. Глава, Д. Ѡ томъ, какъ  
 подобѣтъ крѣщающима поучатима, и испо  
 вѣдати вѣрѣ. прѣвила собора ласѡдникійска  
 го, МС, МЗ. собора шестѣго вселѣнскаго  
 к трѣмъ полѣтѣмъ, ОН. Глава, Е.  
 Ѡ томъ, какъ подобѣтъ крѣтити некрѣдѣ  
 щиа, аще крѣщеніи быша. прѣ, собора карѣагѣ  
 некаго, ОГ. собора шестѣго вселѣнскаго, ПЕ.  
 Глава, З. Ѡ томъ, какъ неподобѣтъ крѣ  
 ти оумѣрши тѣлѣсѣ: прѣ собора карѣагѣнска  
 го, НИ. Глава, З. Ѡ согрѣшѣющій прѣже  
 крѣщеніа, и Ѡтѣхъ нже во Ѡглашеніи соуще  
 согрѣшѣю. прѣвила апла павла, ДІ. собора  
 пѣрваго вселѣнскаго, ДІ. собора анкীরскаго,  
 ВІ. собора новокесарійскаго, Е. стѣго васіліа  
 К. деѡфна архіѣпѣпа алезѣандрскаго, Ѡ во  
 споминаніа, Д. кнрѣла архіѣпѣпа алезѣандрѣ  
 скаго, Ѡ посланіа к соущимъ к ливіи и  
 к пентапѡліи епѣпомъ, Д. Глава, И.  
 Ѡ епѣпѣхъ и презвѣтерѣхъ пріѣмлющихъ



грѣнь, ѿ

крещеніе еретическое, прѣ стѣхъ аплз, мс.  
 Глава, ѿ. Ѿ крещіающнхъ ѣ болѣзнь.  
 правило собора новокесарійскаго, ѣі. собора ла  
 сѡднкійскаго, мс. собора карфагенскаго, ме.  
 тнмодѣа архієпкпа александрскаго, ѿ.  
 Глава, і. Ѿ женѣхъ имоушнхъ мѣнцы вѣ  
 чревѣ крещіающнхъ, прѣ собора новокесарійска  
 го, з. Глава, іа. Ѿ томъ, гакѡ подобѣе  
 по стѣмъ крещеніи мазатиса мнрѣ, правило  
 собора ласѡднкійскаго, мз. Глава, ѣі.  
 Ѿ сотвореніи стѣгѡ помазаніа, рѣкше мнра:  
 прѣ собора карфагенскаго, з. Глава, іі.  
 Ѿ крещіающнхъ вѣторѣе не поподобію, и ѡтѣ  
 иже не крещіаю нечестнвнхъ, рѣкше еретнкъ  
 правила стѣхъ аплз, мз, и. Глава, іі.  
 Ѿ томъ, которіи ѡ еретнкъ прихѡдѣше къ  
 правѣи вѣрѣ крещіаются: прѣ, собора перскаго  
 вселѣнскаго, іа. собора ласѡднкійскаго,  
 з, и. собора шестѣгѡ вселѣнскаго, че. собора  
 седмѣгѡ вселѣнскаго, и. стѣгѡ васіліа, мз.  
 Глава, іі. Ѿ томъ, какѡ подобѣе вѣсноу  
 ющагѡса крѣтн, ѣ недоузѣхъ погѣблшаго  
 ѡмъ скѡи: правила тнмодѣа архієпкпа алект  
 ндрскаго, в, ѿ. Глава, іі. Ѿ томъ, гакѡ  
 неподобѣе женѣ крѣтн вѣ дни ѡчищеніа ѣа:

прѣвило , тимоѡѡа архієпѡпа алезѡандрска  
 гѡ , ѡ . Глава , ѡі . ѡ томъ , ѡще ѡгла  
 шѣннын прѣже крещѣнїа причастнїтса : прѣ  
 вноло , тимоѡѡа архієпѡпа алезѡандрскагѡ , ѡ .  
 Грань , ѡѡ , ѡ нѣй же главы три .  
 ѡ нерадѡщнхъ ѡ црквахъ , ни прнходѡщнхъ  
 вѡ время пѣнїа на мѡтвѡ , и гнѡшѡющнхса  
 пѡматн стѡхъ , срѣчь прѡдннкъ , и ѡ гѡдоу  
 щнхъ ѡ црквахъ , и ѡ трапѣзахъ . Глава , ѡѡ .  
 ѡ оучѡщнхъ прешѣдѣтн дѡмъ бжїн и непрн  
 ходнтн вѡнъ вѡ время пѣнїа на мѡтвѡ , и гнѡ  
 шѡтнса пѡматн стѡхъ , срѣчь прѡдннкъ .  
 прѣвила собѡра гангрѣскагѡ , ѡѡ , ѡѡ , ѡѡі . собѡра  
 карѡагѣнскагѡ , мѡс . собѡра шестѡго вселѣнска  
 гѡ , ѡѡс , пн , ѡѡз . Глава , ѡѡ . ѡ тѡ , гѡкѡ не  
 подобѡетъ трапѣзы ставнтн ѡ црквахъ ни гѡстн  
 ѡноутрѡ . прѡ , собѡра ласѡднкїйскагѡ , ѡн .  
 собѡра карѡагѣнскагѡ , мѡв . собѡра шестѡгѡ  
 вселѣнскагѡ , ѡѡд , ѡѡс , ѡѡз . Глава , ѡѡ .  
 ѡ хоулащн и гнѡшѡющнхса любкѣ , и нехо  
 дѡщнхъ ѡгда ктѡ ѡ хрїтїанъ прѡзъ творн ѡ пѡ  
 матъ стѡмѡ , нлн ннако бжїа дѣла любкѣ по  
 зѡкѣ . и ѡ томъ гѡкѡ неподѡбѡетъ частн ѡзн  
 матн ѡ дѡмъ , но тамѡ гѡстн . прѡ , собѡра ган  
 грѣскагѡ , ѡі . собѡра ласѡднкїйскагѡ , ѡѡз .

Грѣнь , ѿ , въ ней же главы три .  
 Ѿ приношеніи плодовъ къ цркви , которыя  
 подобаетъ плоды приняти , или радаати , и  
 ѡвземающихъ нѣчто ѡ цркве , или къскъ ,  
 или темьанъ , или масла , и ѡжикоушихъ  
 къ сщениыхъ мѣстехъ и согрѣшающихъ .  
 Глава , а . Ѿ приношеніи плодовъ , правила  
 стѣихъ апла , г , д , да . собора шестаго вселен  
 скаго , ки , нз , да , чд . кирила архієпкпа  
 александрскаго , в . Глава , в . Ѿ томъ ,  
 которыи подобаетъ приняти , или даати пло  
 ды приношеніа , и ѡвземающихъ нѣчто ѡ  
 цркве , или къскъ , или темьанъ или масло ,  
 и ѡжикоушии къ сщении мѣстехъ и согрѣшаю  
 щихъ . пра , стѣихъ апла , да . собора гангрска  
 го , з , и . деофіла архієпкпа александрскаго , и .  
 Глава , г . Ѿ приносящи приношеніа къ собо  
 рица жидовскаа , или къ цркви иноязычникъ  
 правило , стѣихъ апла , да .  
 Грѣнь , ѿ , въ ней же главъ пять .  
 Ѿ постѣ и ѡ м діехъ , и ѡ пасцѣ , и панти  
 къстїи , сирѣчь ѡпятьдесѣтницѣ , и ѡ нли ,  
 и ѡ сѣботѣ , и поклонаніи колѣнъ . Глава , а .  
 Ѿ постѣ , и ѡвбраненыхъ , и ѡпожелѣннѣ  
 творити къ м діехъ стѣаго поста . правило ,

сѣѣхъ апѣлъ, 3а, 3а. собора гангрѣскаго, 3и, ии, 3и. собора ласѣднкійскаго, мѣ, и, иа. собора 3гѣ кселѣнскаго, кѣ, ик, ис, пѣ. петра архієпѣпа алезѣандрскаго, 3и. Глава, б. Ѡ немошнѣ, иже недоуга радн не мѣгѣтъ постѣтнса бѣднн сѣѣа пасѣн, иже соутъ днѣ сѣѣа и велѣкѣа страстнѣа илн, тѣн бо глѣютса днѣ пасѣн. тнмоѣа архієпѣпа алезѣандрскаго, прѣ, 3, 3. Глава, г. Ѡ днѣ и ѡчасѣ сѣѣаго коскрѣсѣнѣа, рѣксне ке лѣка днѣ, и ѡнакѣчерѣн рѣтѣа хрѣтѣа. и сѣѣаго бѣѣавлѣнѣа. сѣѣхъ апѣлъ прѣ, 3. собора иже ко антѣоухѣ прѣ, 3. собора иже к карѣагѣ нѣ прѣ, 3а. собора кселѣнскаго, 3гѣ, иже к константѣнѣ градѣ прѣкнло, пѣ. дѣснѣсѣа архієпѣпа алезѣандрскаго, Ѡ послѣнѣа иже к васнлѣдѣ, глава, 3. деѣфѣла архієпѣпа алезѣандрскаго кѣглашѣнѣе ѡ бѣѣавлѣнѣн прѣ, 3. Глава, 3. Ѡ томъ, гѣкѣ неподобѣе ко ксѣкѣю нлѣю позѣрнѣа и игрѣцѣамъ бѣвѣтн. ии поклѣнѣтн колѣна к нлѣю, сѣрѣчь не поклѣнѣтнса до землѣ, ии постѣтнса. тѣко же и бѣднн пѣтѣдѣсѣтнѣа. и ѡ томъ гѣкѣ по сѣлѣе подобѣетъ прѣзднѣватн, к нлѣю. к сѣѣѣтѣ же не прѣзднѣватн, но дѣлатн потрѣбнѣа,

и непостытиса . Шнюдъ , и почитати бжткѣ  
наа писанїа въ сѣботѣ . собора никейскаго ѿ гво  
правна , ѿ . собора ѿже въ ласонкин прѣ ,  
ѿд . собора ѿже въ кардагенѣ прѣ , ѿа . собора  
квеленскаго ѿ гво , ѿже въ троулѣ полатнѣ  
правна , ѿи , ѿс , ѿд , ѿч . Петра архієпѣпа  
алезандрскаго правна , ѿи . деофіла архи  
єпѣпа алезандрскаго , возглашеніе ѿ егѣ  
акленін , ѿ . Глава , ѿ . ѿ томъ , ѿакъ  
что ради поклонаніе творимъ , и что ради  
сего не творимъ въ недѣлю , и во дни патъде  
сѣтныа ; и что ради зраще на костокъ  
молнмса . и ѿразличныхъ пожелѣніи писа  
ніи книжныхъ словесъ . етѣгво и велікаго  
васіліа , правна , ѿч .

Грань , ѿи , въ ней же главы , ѿи .  
ѿ предѣлѣхъ какъ подобаетъ пребывати  
єпѣпѣмъ , и причетникѣмъ , и какъ камѣ  
ѿходити ѿмъ . и ѿ соборѣхъ быкающихъ  
во всѣ лѣта , и ѿстраннопрїиметкѣ , и ѿ  
оученіи людѣи , и єретикъ , и ѿпоставленыхъ ,  
и ѿмирскіихъ посланіихъ , которыа мирскіа  
и люцкіа вѣщи , подобаетъ ѿмъ творити ,  
и какъ подобаетъ причетникѣмъ другѣ  
друга почитати . Глава , ѿа .

ѿ предѣлехъ, ѿ ѿбывающѣхъ ѿ црѣви поновленіи  
 градѣ. собора ѿже ѣ халкидонѣ прѣ, зѣ. собора  
 ѿже ѣ кардагенѣ правна, ѿс, ѡв. собора все  
 ленскаго з гв, ѿже ѣ константинѣ градѣ въ  
 троулѣ полатнѣ, правна, ке, ле, лс, лз,  
 ли, лд. Глава, в. ѿ томъ, ѿакѡ не прѣ  
 сто епѣпшмъ, ѿлѣ причѣтнику ѿходѣти,  
 ѿ прѣбыватн ко ѿно предѣлѣ. стѣхъ ѿплъ прѣ  
 ді, ѣі. собора, ѿ гв, ѣ никен прѣ, зѣ. собора  
 ѿже ко ѿнкѣрѣ, прѣ, ѿі. собора ѿже ко ѿнтѣо  
 хѣн правна, г, гѣ, зѣ, кв. собора ѿже ѣ лас  
 анкѣн правна, ма, мв. собора вселенскаго,  
 б гв, ѿже ѣ константинѣ градѣ правна, в.  
 собора ѿже ѣ халкидонѣ правна, е, гѣ, к, кг,  
 кд. собора ѿже ѣ средцѣ прѣ, г, ді, вѣ, зѣ, зѣ.  
 собора ѿже ѣ кардагенѣ прѣ, кг. собора ѿже  
 ѣ троулѣ полатнѣ правна, зѣ, ѿі, к. собора  
 з гв, ѿже ѣ никен вторѣе собрѣса прѣ, г. собора  
 ѿже ѣ константинѣ градѣ глемарѣ, ѿ гв,  
 ѿ вторѣгѣ, прѣ, ѣі. Глава, г. ѿ томъ,  
 ѿакѡ подобѣтъ епѣпш, кнны ѿшѣствіа ѿпы  
 товѣти ѿ мноходѣщѣхъ епѣпъ. собора ѿже ѣ сре  
 дцѣ, прѣ, ка. Глава, д. ѿ епѣпѣхъ ѿ  
 ѿ причѣтницѣхъ ходѣщѣхъ къ црѣви, ѿлѣ бо  
 рѣ. собора ѿже ко ѿнтѣохѣн прѣ, ді, вѣ.

грѣнь, ѿ

собо́ра ѿже въ сре́дцѣ прѣвила, ѿ, ѿ, ѿ.  
 собо́ра ѿже въ кардагѣнѣ прѣвила, ѿ, ѿ.  
 Глава, ѿ. ѿ томъ, какъ подобаетъ прѣ  
 мѣти стѣанныя, ѿ ѿми́рныхъ, ѿ ѿпостѣвле  
 ныхъ послѣннхъ, сѣрѣчь грамотахъ. стѣыхъ  
 ѿплъ прѣвила, ѿ, ѿ, ѿ. собо́ра ѿже во антѣо  
 хѣн, прѣвила, ѿ, ѿ, ѿ. собо́ра ѿже въ ласѣдикѣн  
 прѣвила, ѿ, ѿ. собо́ра ѿже въ халкидонѣ, прѣ  
 ѿ. собо́ра ѿже въ сре́дцѣ прѣвило, ѿ. собо́ра ѿже  
 въ кардагѣнѣ прѣ, ѿ. собо́ра вселѣнскаго, ѿ го  
 ѿже въ константи́нѣ градѣ, прѣвило, ѿ.  
 Глава, ѿ. ѿ различныхъ ѿ ми́рныхъ, ѿ по  
 стѣвленѣ послѣннхъ, сѣрѣчь грамо: собо́ра  
 ѿже въ халкидонѣ прѣ, ѿ. собо́ра ѿже въ карда  
 гѣнѣ прѣ, ѿ. Глава, ѿ. ѿ томъ, ко  
 то́рыѣ подобаетъ помогати сѣпкѣ, ѿ ѿ сѣпкѣ  
 ѿ ѿ прѣкѣтерѣхъ, не подающихъ трѣбокѣнѣ  
 оубо́гимъ цѣрковникомъ. стѣыхъ ѿплъ прѣ  
 ѿ. собо́ра въ сре́дцѣ прѣ, ѿ. Глава, ѿ.  
 ѿ собо́рѣхъ ѿ не приходящѣ на нѣ. стѣыхъ  
 ѿплъ прѣ, ѿ. собо́ра ѿже въ никѣн ѿ го, прѣ,  
 ѿ. собо́ра ѿже во антѣо хѣн прѣ, ѿ. собо́ра ѿже  
 ласѣдикѣн прѣвило, ѿ. собо́ра ѿже въ ха  
 лкидонѣ прѣвило, ѿ. собо́ра ѿже въ карда  
 гѣнѣ прѣвила, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ.

границь, и

собора вселенскаго, 370, иже к троулаѣ по  
 лѣтнѣмъ, правило, и. собора иже к никен,  
 381, второе снѣдеса прѣ, 5. Глава, 4.  
 ѿ томъ, иже не подобаетъ епѣпѣмъ ни прѣ  
 кнтерѣ, пѣстѣти на колю дѣтѣй своихъ, ни  
 дати имъ самовластїа. собора иже к кардагѣ  
 нѣ, правило, 78. Глава, 1.  
 ѿ томъ, какъ шмцаютъ и вземаю епѣпи  
 прилоучаема имъ мѣста, шдержимаа ѿ  
 еретикъ. стѣхъ апѣлъ правила, 86, 87. со  
 бора иже к кардагѣнѣ, правило, 88, 89.  
 Глава, 90. ѿ томъ, иже не подобаетъ че  
 тцѣмъ поклонѣтиса, ни пѣвцѣ простѣй  
 чѣди: собора иже к кардагѣнѣ, правило, 91.  
 Глава, 92. ѿ епѣпѣхъ не шбращающѣхъ ере  
 тикъ на кѣрѣ: и ѿ епѣпѣхъ и ѿ прѣкнтерѣхъ  
 не оучащихъ людѣй: и иже епѣпѣ шкѣтѣ  
 водѣстѣ залюди бѣови, и когда людѣмъ со  
 грѣшшмъ, причѣтницы бывають шлѣченн  
 причащенїа: стѣхъ апѣлъ правила, 93, 94,  
 95. собора иже к кардагѣнѣ, правило, 96,  
 97. собора вселенскаго, шестаго, иже  
 к константинѣ градѣ, правило, 98.  
 Глава, 99. ѿ епѣпѣхъ и прѣкнтерѣхъ,  
 мирскїа и людскїа вѣщи творѣщихъ,



Или наймочаніа, и прикѹпованіа, или при  
 ставленіа на чюжїи добыткомъ. стѹхъ аплъ  
 прѣвнла, ѿ, па. собѹра ѿже к халкидонѣ прѣ,  
 г. собѹра ѿже к кардагенѣ прѣ, ѿ. собѹра, ѿ гв  
 ѿже к никен вторѹе собрѣса прѣ, г. собѹра ѿже  
 к константинѣ градѣ глемагв, ѿ гв, и к гв  
 прѣ, ѿ. Глава, ѿ. ѿ томъ, ѿкѹ не по  
 добѣтъ епѣпшмъ жены держати к домѹ своѹ.  
 тако же ни презкѣтерѹ не имоуцимъ жены,  
 чюжїа недержати, ни и зкѣтомъ работы.  
 собѹра, ѿ гв, ѿже к никен, прѣ, г. собѹра ѿже  
 ко анкїрѣ прѣ, ѿ. собѹра кселенскагв, ѿ гв  
 ѿже к трѹлѣ полѣтнѣ, прѣ, ѿ. собѹра, ѿ гв  
 ѿже к никен вторѹе собрѣса прѣ, ѿ. стѹгв ка  
 сїліа прѣ, ѿз, ѿже ѿсть посланїе къ григорїю  
 прѣкѣтерѹ. Глава, ѿ. ѿ томъ, какѹ подо  
 бѣтъ епѣпшмъ и презкѣтерѹ, сокодержанїемъ  
 к ходити к женамъ. собѹра ѿже к карда  
 генѣ прѣ, ѿн. собѹра ѿже к никен вторѹе  
 собрѣса, прѣвнло, кк. Глава, ѿ. ѿ  
 томъ, ѿкѹ не подобѣтъ прѣкѣтерѹ, и дїа  
 конѹ, ѿбѣдовати на брацѣ женѣцагоса кто  
 рѹе, или инакѹ какѹ бѣзакѹнно женѣцагоса.  
 собѹра ѿже к нѹвѣн кесарїн прѣвнло, ѿ. тимо  
 дѣа архїепѣпа алеѹандрскагв, прѣвнло, г.

ѿн

Глава, 31. Ѡ томъ, ꙗкѡ неподобаетъ при  
 четникѡмъ ничтоже творити бѣпокелѣнїа  
 епѣпа своего. стѣхъ аплъ прѣвила, ѡ, ѡд.  
 собора ѡже ѡлсѡдникѣн прѣ, ѡз. Глава, 32.  
 Ѡ томъ, ꙗкѡ не подобаетъ причетникѡ  
 творити по совѣщанїю питїа, ни собирати:  
 собора ѡже ѡлсѡдникѣн, прѣ, ѡд. Глава, 33.  
 Ѡ чиноу епѣпъ еже по времени, и ꙗкѡ при  
 четницы сѣдають, сирѣчь прѣвїтерїи и дїакѡ  
 ни, и ꙗкѡ почитають другъ друга. собора ѡже  
 ѡникѣн, ѡ гѡ, прѣ, ѡи. собора ѡже ѡлсѡдникѣн  
 прѣвила, ѡ, ѡа, ѡе, ѡс. собора ѡже ѡ кардагѣ  
 нѣ прѣвила, ѡд, ѡе, ѡз, ѡч. собора вселѣн  
 скагѡ 3. ѡ константинѣ градѣ, прѣвило, 3.  
 Грань, 34, ѡ ней же, главъ, ѡа.  
 Ѡ согрѣшенїихъ и ѡсѣдѣхъ епѣпѡ и приче  
 тникѡ и ѡ ѡлчѣнїи, и ѡзверженїи, и ѡпо  
 каенїи, и котѡрыа грѣхї поставленїе рѣрѣ  
 шаетъ. Глава, 35. Ѡ томъ, котѡрїи ѡ  
 каковѣ ѡклеветанїи бывають, епѣпи и прѣ  
 вїтерїи и дїакѡни. стѣхъ аплъ прѣ, ѡд. собора  
 ѡже ѡ константинѣ градѣ, ѡ, прѣ, 3. собора  
 ѡже ѡ халкидонѣ прѣ, ѡд, ѡа. собора ѡже ѡ кар  
 дагѣнѣ прѣ, ѡи, ѡе, ѡд, ѡк, ѡл, рки, рѣд, рл.  
 кирїла ѡлсѡдникѣн, ѡ посланїа ѡже ѡ доминѡ  
 прѣ, ѡа.

Глава, в. Ѿ томъ, колѣцѣи и котѡрии сви  
дѣтельствуютъ на епѣпа, или причѣтника.  
сѣыхъ апѣлъ правило, ѡе. собѡра иже въ халкидонѣ,  
нѣ, правило, ка. собѡра иже въ кардагенѣ пра  
вила, иѡ, рѣи, рѣѡ, рѣ, рѣа, рѣв, рѣг.

Глава, г. Ѿ томъ, аще кто начнетъ  
шмногѣи согрѣшенѣи глѣти, и вѣдѣти на при  
чѣтника, аще не исправѣи ни оукажетъ добрѣ  
пѣрвыа вины, шнѣи же начѣтъ глѣти. собѡра  
иже въ кардагенѣ правило, рѣ. Глава, д.

Ѿ причѣтницѣхъ неповиноующѣхъ епѣпѡ  
своѣмъ, и ѡ епѣпѣхъ приймающѣи, иже ѡ  
своегѡ епѣпа и зѣрженѣи, или шлѣченѣи сѣагѡ  
общенѣа. собѡра иже во антѣохѣи правила, ѣ, з.  
собѡра въ кардагенѣ прѣ, ѡ, ка, зѣ, п, рѣв.

Глава, е. Ѿ распрѣхъ и шсѣдѣхъ епѣпѡ  
и причѣтницѡ. сѣыхъ апѣлъ правило, ѡд. со  
бѡра иже во антѣохѣи правила, дѣ, ѣи. собѡра  
иже въ халкидонѣ правила, ѡ, зѣ. собѡра иже  
въ средцѣ, правила, г, зѣ. собѡра иже въ карда  
генѣ правила, ѣи, кѣи, рѣк, рѣка.

Глава, з. Ѿ испытѣнѣи и взыскѣнѣи сѣда епѣпѡ и при  
чѣтницѡ. собѡра иже во антѣохѣи правило, з.  
собѡра иже въ средцѣ прѣ, г, д, ѣ, дѣ, зѣ. собѡра  
иже въ кардагенѣ правила, кѣи, ѣи, п, чѣс, рѣе.

Глава, ѿ. ѿ томъ, ѿще епископъ имѣа  
 распрю со дрѹгимъ епископѡ, и не соудитса прѣ  
 многими епископы, но рѹкою сложитса,  
 сирѣчь сама ѿ себѣ оуправитса: собора иже  
 к кардагенѣ, правило, рѣк. Глава, и.  
 ѿ томъ, когда можетъ епископъ имѣи прю со  
 дрѹгѣи епископомъ покинѹти на влѣстелѣ гра  
 скаго. собора иже к кардагенѣ правило, мн  
 Глава, ѿ. ѿ епископѣхъ и ѿ причетницѣхъ,  
 изгнаныи бѣсправды ѿ цркви своихъ, и ѿ хо  
 дящихъ ѿ своего предѣла. собора иже к сре  
 дцѣ правило, ѿ. Глава, і.  
 ѿ шлѹчѣемыхъ, и ѿ изверженныхъ ѿ цркви  
 ѿ стѣго общенїа: и мнѣхи да не исхѹдатъ  
 изъ своего постриженїа, и раба чюжѣго не по  
 стриши. стѣхъ аплз правила. вї, гї, лк, нк.  
 собора иже к никен правило, е, і, іі, ѕі. собора  
 иже ко антїохїи правило, е, ѕ. Глава, ѿ.  
 ѿ томъ, котѡры ради кнѣи шлѹчѣни  
 бываютьъ ѿ стѣго общенїа, епископъ или  
 причетникъ, или мирскїи члѣкъ, и какѡ ѡба  
 ждемъ и ѡклеветѣе быкѣ епископъ, писанїемъ  
 шрѣшѣетса епископїи. и ѿтѡ ѣакѡ быкшаго  
 епископа извержена. или покинѣ, или бѣкнѣи,  
 не подобѣетъ свестїи к презвитерскїи санѣ.

сѣхъ апѣлъ правна : ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ ,  
 ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ ,  
 ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ ,  
 ѿ , ѿ , ѿ : собора ѿже ѿ халкидонѣ прав  
 нало , ѿ : собора ѿже ко ѿнкѣрѣ , прав  
 нало , ѿ : собора ѿже ѿ карфагенѣ . правна  
 ѿ : собора ѿже ко средцѣ , правнало , ѿ :  
 собора ѿже ѿ нобѣн кесарѣн , правнало , ѿ :  
 кирѣлла ѿлександрѣнскаго , ѿ послѣнѣа ѿже  
 ѿ дѣмнѣ . глава , ѿ , ѿ . Глава , ѿ .  
 ѿ томѣ ѿко за колѣко врема ѿпѣлъ не  
 прѣвѣщѣтъ сеа скѣзаномѣ , ѿ ѿлѣченомѣ  
 ѿнегѣ безпавды , за томѣ ѿ дрѣзѣн  
 ѿпѣлн , томѣ ѿлѣчѣшемѣ не прѣвѣщѣтъ  
 сеа : собора ѿже ѿ кардагенѣ , правнало ,  
 рѣд , рѣе . Глава , ѿ . ѿ томѣ колѣ  
 ко ѿпѣлъ творѣтъ ѿзверженѣе ѿпѣлѣ , ѿко  
 не подобѣтъ ѿдѣномѣ ѿпѣлѣ ѿмѣати себѣ ,  
 сѣрѣчь , ѿзверѣнѣ презкѣтера ѿлѣ дѣакѣна ,  
 по своему рѣзумѣ : сѣхъ апѣлъ правнало ,  
 ѿд : собора ѿже ѿ кардагенѣ , правнало ,  
 ѿ , ѿ , ѿ . глава , ѿже ѿ ѿгѣпѣн , ѿ га  
 кадѣн . Глава , ѿ . ѿ котѣрыхъ кѣнѣ \*

\* ѿ ѿзверженѣнѣ ѿпѣлѣ , ѿ прѣчѣтѣнѣкоѣѣ цѣркѣ  
 кнѣхъ .

Грѣнь, ѿ

Измѣщется епископъ, или причетникъ :  
 стѣхъ апѣлъ прѣкнла, ѿ, ѣ, ѡ, ѡ, ѿ, ке,  
 къ, къ, ѿ, ѿ, ѿ, мк, ма, ме, мс,  
 мз, ма, н, на, нк, нг, не, на,  
 нк, нг, на. ѡе. ѡс, ѡз, ѡн, ѡа. ѡ.  
 па, пг, па. собора ѿже къ ннкен, ѿ гѡ,  
 прѣкнла, къ, ѿ, ѡ: собора ѿже ко ѿнкѣ  
 рѣ, прѣкнла, ѿ, ѿ. собора ѿже къ нокѣн  
 кесарѣн, прѣкнло, ѿ: собора ѿже ко ѿнтѣо  
 хѣн, прѣкнла, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ: собора ѿже  
 ко ѿфѣрѣ, прѣкнло, къ: собора ѿже къ халкн  
 донѣ, прѣкнла, къ, ѿ, къ: собора ѿже  
 къ средцѣ, прѣкнло, къа: собора кселѣнска  
 гѡ, ѡ гѡ, къ константѣнѣ градѣ, прѣ  
 кнла, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿс, ѿз.  
 глава, ѿе. ѡ томъ котѡрыхъ ради кннъ  
 къ коупѣ ѡлченъ боудетъ, и ѿзкѣржетъ,  
 или ѡкѣрженъ боудетъ ѡ ѡещѣнѣа, или ѡ  
 цѣрке ѡсѣчетъ, стѣхъ апѣлъ прѣкнла :

ѡ про  
 клѣтѣн

кън, къ, ѿ, ѡе. глава, ѡе.  
 ѡ томъ котѡрыхъ ради кннъ, епископъ или  
 причетникъ, или людѣнъ, прокннѣемъ  
 быкѣетъ : собора ѿже къ гангрѣ, прѣкн  
 ло, ѿ: собора ѿже къ халкндонѣ,  
 прѣкнла, къ, седмѡе : стѣгѡ касѣлѣа.

прѣвило , ѿз , ѣже ѣсть посланіе къ  
 григорію презвѣтерѸ . Глава , ѿі .  
 Ѿ томъ гѣкѸ не подобѣтъ двѣши мѣщѣти  
 ѣкоупѣ , сѣрѣчь шлѸчѣти и иЗвѣщѣи : сѣѸхъ  
 ѡплѸ прѣвило , ѿе : сѣѸгѸ васіліа прѣвила ,  
 ѿ , ѡв , ѡа . Глава , ѡи . Ѿ томъ  
 Ѿ котѸрыхъ вѣнъ кѸдѸ до конца иЗвѣрженъ  
 вывѣтъ : сѣѸхъ ѡплѸ прѣвила , ѿи , ѡа .  
 ѿс : собѸра иже во ѡнтѣохѣи прѣвило ,  
 ѡд : собѸра иже ѣ ласѡдикѣи прѣвило , ѡс .  
 Глава , ѡі . Ѿ томъ когдѸ епископи ,  
 или причѣтницы за нѣкаѸ прегрѣшеніа ,  
 сѣдѡлица оубѸ и століа сѣльскагѸ при  
 частницы боудѸтъ , Ѿ бжѣственныѸ же слоу  
 жбы оупразнѡтъся , и Ѿ прѸчнхъ тако  
 выхъ : собѸра иже во ѡнкѣрѣ прѣвила ,  
 пѣрвое , вторѸе : собѸра иже ѣ нѸвѣи кеса  
 рѣи прѣвила , пѣрвое , деѡтѸе : собѸра все  
 лѣнскагѸ шестѸгѸ , иже ѣ троуѡлѣ полѡ  
 тнѣмъ , прѣвила , ѿ , ѡс : сѣѸгѸ васі  
 ліа прѣвила , ѡз , седмьдесѡтѸе .

Глава , ѡѣ . Ѿ томъ гѣкѸ не подобѣтъ  
 епископѸ вѣры гѣти , на причѣтника сво  
 егѸ глагѸлющѸ , гѣкѸ ѣ тѡиѣ мнѣ ѣдѣ  
 номѸ исповѣдалъ ѣсть грѣхъ , ѣгѸ же радѣ

нѣсть достѡннѣ служити : собѡра ѿже  
 ѣ кардагенѣ правнло , рлг . глава , ка .  
 ѿзвѣро ѿ епископѣхъ и ѿ причѣтницѣхъ , гадѡу  
 гадннѣ щихъ маса къ кроки , или зѣремъ и зѣ  
 гадѣно , или само оумѣрше нѣкое живѡтное :  
 стѣихъ аплз правнло , жг : ѿже ко анкѣрѣ  
 правнло , г : собѡра кселѣнскагѡ шестѡгѡ  
 ѿже ѣ константинѣ градѣ правнло , жз .  
 \* глава , кв . ѿ презвитерѣхъ и ѿ дѣа  
 конѣхъ , и ѿ вѣхъ ѿже ко сѣенныхъ , при  
 касаются сосѡдѣхъ и покрывалѣхъ , ѿкѡ  
 подобаетъ ѿмъ ѣ та времена ѡ сконѣхъ жѣнъ  
 оудалѣтнса . собѡра ѿже ѣ кардагенѣ  
 правнло , г , д , ке , ѡ , ѡа : собѡра  
 кселѣнскагѡ шестѡгѡ , ѿже ѣ константинѣ  
 градѣ правнло , ки , ги .  
 глава , кг . ѿ епископѣхъ и ѿ причѣ  
 тницѣхъ , рѡгающнхъса немощнымъ :  
 стѣихъ аплз правнло пѣтьдесѣтъ седмѡе .  
 глава , кд . ѿ епископѣхъ и ѿ при  
 чѣтницѣхъ , ѡрѣзающимъ себѣ дѣто  
 рѡдынн оудъ : стѣихъ аплз правнло  
 двѣдесѣтъ трѣтѣе : собѡра ѿже ѣ никѣн  
 пѣрвагѡ , правнло пѣрвое : собѡра ѿже

\* ѿ воздержаннн ѡ жѣнъ попѡмъ и дѣаконѡмъ



в константиѣ градѣ, глѣмаго, ѿ гѡ, и ѣ  
 гѡ, прѣкло, и. глава, кѣ. ѿ епѣпѣхъ  
 и ѿ причѣтницѣхъ, ѡстоупльшнхъ ѡ кѣры,  
 и пожершѣ идолаѡ, и ѡколхѣхъ, и ѡ обѣкнѣ  
 цѣхъ, и ѡ отравленіи, и ѡ скѣздочѣтцѣхъ,  
 и проповѣдцѣхъ, и ѡчародѣаніихъ, и на  
 ѡзѣхъ, рѣкше ѡ оузаѣхъ: стѣихъ аплъ прѣ  
 кло, ѿк: стѣгѡ апла пакла прѣкло, ѿ:  
 собора иже во анкѣрѣ прѣкла, ѿ, ѣ, ѿ.  
 собора иже въ ласѡднкѣ, прѣкло, ѿс.  
 глава, кѣс. ѿ епѣпѣхъ и ѡпричѣтн  
 цѣхъ бѣющнхъ когдѡ, илѣ до смертн оуби  
 вающнхъ: стѣихъ аплъ прѣкла, кѣз,  
 ѿс: собора иже въ константиѣ градѣ,  
 глѣмаго, ѿ гѡ, и ѣ гѡ, прѣкло, ѿ:  
 стѣгѡ касіліа, прѣкло, ие.  
 глава, кѣз. ѿ епѣпѣхъ и причѣтницѣхъ,  
 иже и граютъ и глѣматса, и оупнѣаютъ  
 са, и лѡкы дѣютъ, илѣ на позѡрица  
 ходатъ, и игры глѣдаютъ, илѣ грѡбы  
 коекѡпыкаютъ, илѣ крадѣтъ, илѣ кле  
 ноутъса именемъ бѣжимъ, илѣ лѣхѣѡ

---

\* ѿ епѣпѣхъ и презвѣтерѣхъ игры дѣющнхъ  
 и глѣмы, и клепоущнхса именемъ бѣжимъ

Грѣнь, ѿ

ѢЗЕМЛЮТЪ, ИЛИ МЫТО, ИЛИ ИНАКѠ КАКѠ  
 НЕ ПОДОБНЫИ И СРАМНЫИ ПРИШЕРѢТАЮТЪ СЕ  
 БѢ ПРИБИТОКЪ: СТЫХЪ АПЛЪ ПРАВНА, К,  
 КЕ, МК, МГ, МД: СТЫГО АПЛА ПАВЛА ПРА  
 ВНО, ГИ. СОБОРА ИЖЕ Ъ НИКЕН, А ГѠ,  
 ПРАВНО, ЗИ: СОБОРА ИЖЕ Ъ ЛАСѠДНИКІИ,  
 ПРАВНА, А, НД: СОБОРА ИЖЕ Ъ КАРѠДА  
 ГЕНѢ, ПРАВНА, Е, СИ, ЗИ. СОБОРА ВСЕ  
 ЛЕНСКАГѠ, С ГѠ, ИЖЕ Ъ ТРОУЛѢ ПОЛА  
 ТИѢМЪ, ПРАВНА, ѿ, Г, КГ, КД, Н,  
 НА: СОБОРА, З ГѠ, ИЖЕ Ъ НИКЕН СОБРА  
 СА, ПРАВНО, А: СТЫГО ВАСИЛІА ПРАВНА  
 ЛА, АИ, ЗИ, КД. ГЛАВА, КИ.  
 \* Ѡ ГИШЮЩІЕСА БРАКА, ИЛИ ВНА, ИЛИ МАСЪ:  
 СТЫХЪ АПЛЪ ПРАВНА, НА, НГ: СОБОРА ИЖЕ КО  
 АНИРѢ ПРАВНО, АИ: СОБОРА ИЖЕ Ъ ГАНГРѢ  
 Ъ: СОБОРА ВСЕЛЕНСКАГѠ, С ГѠ, ИЖЕ Ъ КОИ  
 СТАНТИНѢ ГРАДѢ, ПРАВНА, ТРЕТІЕ НАДЕ  
 СТЬ, ТРИДЕСѠТОЕ. ВАСИЛІА ВЕЛІКАГѠ, КИ.  
 \* ГЛАВА, КД. Ѡ ДОСТОИНЫХЪ, И ѠПОВЕЛѢ  
 НЫХЪ, И ѠВОЗБРАНѢНЫХЪ БРАЦѢХЪ. И  
 Ѡ ТОМЪ, ГѠКѠ ПОДОБЕТЪ ЧЕТЦА И ПѢЦА

---

\* ѠГИШЮЩІИХЪСА БРАКА И ВНА И МАСЪ  
 \* И ѠБРАЦѢХЪ ДОСТОИНЫХЪ И НЕ ДОСТОИНЫХЪ

вопрашатн , по ѿи , лѣтѣхъ вѣзраста  
 нѣхъ , снрѣчь , въ ѿи , нлн , въ ѿи , лѣто  
 вопрошнѣнн ѿ , ѿще хотѣтъ женитнса :  
 нлн самъ собою блудъ творитъ , н ѿлюбо  
 дѣлнн , н ѿ прелюбодѣйствѣ : стѣхъ  
 ѿплъ прѣвнла , ѿи , нн , ѿи , ке , кс :  
 собѣра нѣвыа кесарнн , прѣвнла , ѿ , ѿ :  
 собѣра халкндѣнскаго , прѣвнла , ѿи , нн :  
 стѣго васнлнѣ , прѣвнла , г , ѿ , ѿ , ѿ ,  
 ѿѿ , ѿ : собѣра шестѣго вселѣнскаго  
 прѣвнло , ѿ . глава , л . ѿ восхнщающнхъ  
 женн прнбрѣтъ прѣвнло , стѣхъ ѿплъ , ѿѿ :  
 собѣра анкнрскаго , прѣвнла , ѿи , ке .  
 собѣра халкндѣнскаго , прѣвнло , кз .  
 глава , ла . ѿ снѣннцѣхъ мѣющнхъса  
 ѣ женамн : собѣра ласданкннскаго прѣвнло  
 трндесѣтое : собѣра шестѣго вселѣнскаго  
 прѣвнло сѣдмьдесѣтъ сѣдмѣ .  
 глава , лв . ѿ епнскопѣхъ н прнчѣтнн  
 цѣхъ бывающнхъ простѣцѣхъ , нлн санѣ  
 вннцѣхъ , нлн вѣннствѣющнхъ , прѣвнло  
 стѣхъ ѿплъ , нг : собѣра халкндѣнскаго  
 прѣвнло сѣдмѣ . глава , лг . ѿ свѣдѣющнхъ  
 согрѣшающнхъ прнчѣтннкѣхъ , н невоспрѣщаю  
 щнхъ : стѣго васнлнѣ прѣвнло , ѿа .

глава, ѿд. ѿ томъ, ꙗко измѣтаетъ  
 причѣтники, дающыя залогъ къ корчѣмницѣ,  
 стѣихъ апла прѣкло, ѿ. глава, ѿе.  
 ѿ причѣтницѣхъ ꙗдоушѣ къ корчѣмницѣхъ,  
 илѣ къ гостѣнницѣхъ, стѣихъ апла прѣкло,  
 ѿд : собора ласдикѣйскаго прѣкло, ѿд :  
 собора кардагенскаго, прѣкло четыредеса-  
 тое : собора шестаго вселѣнскаго прѣкло  
 декатое. глава, ѿс. ѿ причѣтницѣхъ  
 рѣгающыхъ, црѣки, илѣ епѣкѣ, илѣ кнѣ-  
 зю. илѣ попови, стѣихъ апла прѣкло, ѿе,  
 ѿс, ѿд. глава, ѿз. ѿ совѣщающыхъ  
 на сло, и совокѣплающыхъ, и творѣщыхъ  
 совѣты къ клѣткою, ꙗко едннодѣшно со-  
 творѣтъ сло нѣчто : собора ѿже къ карда-  
 генѣ, прѣкло, ѿг : собора вселѣнскаго  
 шестаго, ѿже къ константѣнѣ градѣ въ  
 троулѣ полѣтнѣмъ, прѣкло, ѿд.  
 глава, ѿи. ѿ томъ, котѣрыя грѣхѣ  
 разрѣшаетъ рѣкоположенѣе, снрѣчѣ, по  
 ставленѣе : собора ѿже къ новѣи кесарѣи  
 прѣкло декатое. глава, ѿа.  
 ѿ покаанѣи, ꙗко котѣрин соутѣ достѣйни  
 даати кающымъ, ѿставленѣе и разрѣше-  
 нѣе. и ѿ томъ, ꙗко достѣнтѣ презвѣтерѣ

## Грѣнь, I

ѿсрацѣти ѿпитемію, срѣчь запреценіа :  
 стѣхъ апѣлъ правна, нк : собора ѿже ѿ нн  
 кѣн перваго, правна, ѿ, ѿ : собора  
 ѿже во анкірѣ правна, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ,  
 ѿ, ѿ, ѿ, ѿ : собора ѿже ѿ нокѣи кесаріи  
 правна второе : собора ѿже ѿ ласандкин  
 правна второе : собора ѿже ѿ кардагенѣ  
 правна, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ : собора  
 вселенскаго шестаго, ѿже ѿ константиѣ  
 градѣ ѿ троулѣ полѣтнѣмъ, правна, ѿ :  
 стѣго григоріа нисскаго правна четвертое,  
 седмѣ, ѿмѣ : стѣго касіа правна  
 четвертое, пѣтое, седмьдесятъ четвертое,  
 ѿмьдесятъ второе, ѿмьдесятъ четвертое.  
 Грѣнь десѣта, ѿ ней же главъ ѿмь.  
 ѿ оуправленіи црковнаго ѿмѣніа. ѿ ѿ  
 своѣмъ ѿсобнѣмъ ѿмѣніи ѿпскупъ.  
 глава, ѿ. ѿ томъ, ѿкѣ подобѣтъ  
 ѿконома поставѣти, ѿ прѣчѣ соборныа  
 цркве : собора ѿже ѿ халкндонѣ пра  
 вна, ѿ : собора седмаго вселенскаго  
 правна, ѿ : десѣфна архіѿпѣпа алеѿан  
 дрійскаго ѿ воспоминаніа правна, I.  
 глава, ѿ. ѿ оуправленіи црковнаго ѿмѣ  
 ніа, стѣхъ апѣлъ правна, ѿн, ѿ, ѿ :

СОБО́РА ѿ́ЖЕ КО АНТІОХІИ ПРА́ВНО , КД , КЕ .  
 КИРИ́ЛА АРХІЕПІ́ПА АЛЕ́ХАНДРІ́ЙСКАГО ПРА́ВНО  
 ВТОРО́Е . ГЛА́ВА , Г . Ѿ ИМѢ́НИИ ЦРЬКО  
 ВНѢ́МЪ , К НѢ́И ЖЕ ЕПІ́КПЪ ОУМРЕ́ТЪ . СОБО́РА  
 ѿ́ЖЕ КО АНКІ́РЪ ПРА́ВНО , ЕИ . СОБО́РА К ХАЛКИ  
 ДО́НЪ , КЕ . СОБО́РА ВСЕЛѢ́НСКАГО ШЕСТА́ГО  
 ѿ́ЖЕ К КОНСТА́НТИ́НЪ ГРА́ДЪ К ТРОУ́ЛАЪ ПОЛІ  
 ТИѢ́МЪ ПРА́ВНО ТРИ́ДЕСАТЬ ПА́ТОЕ .

ГЛА́ВА , Д . Ѿ СНАБДѢ́НИИ И Ѿ РАСХИЩЕ́НИИ  
 ЦРЬКО́ВНАГО ИМѢ́НІА , СТЬІ́ХЪ АПІ́ЛЪ ПРА́ВНО  
 ЛА , ЛН , ОГ . СОБО́РА ѿ́ЖЕ КО АНКІ́РЪ ПРА́  
 ВНО , ЕИ . СОБО́РА СЕДМА́ГО ѿ́ЖЕ К НИКЕ́И  
 СОБРА́СА ПРА́ВНО , КИ . СОБО́РА ѿ́ЖЕ К КАРДА  
 ГЕНѢ́ ПРА́ВНО , КС , ЛГ . КИРИ́ЛА АЛЕ́ХАН  
 ДРІ́ЙСКАГО , Ѿ ПОСЛА́НІА ѿ́ЖЕ К ДО́МНУ ПРА́ВНО  
 \* ВТОРО́Е . ГЛА́ВА , Е . Ѿ ПРИТЪЖА́НИИ  
 ИМѢ́НІА . ѿ́ЖЕ ПО ПОСТАВЛѢ́НИИ ЕПІ́СКУПЪ ,  
 ИЛИ́ ПРИЧЕ́ТНИКЪ ПРИТЪЖЕ́ТЪ . СТЬІ́ХЪ АПІ́ЛЪ  
 ПРА́ВНО ЧЕТЫ́РЕДЕСА́ТОЕ . СОБО́РА ѿ́ЖЕ КО  
 АНТІОХІ́И ПРА́ВНО ДВА́ДЕСАТЬ ЧЕТВѢ́РТОЕ .  
 СОБО́РА ѿ́ЖЕ К КАРДА́ГЕНЪ ПРА́ВНО ТРИ́ДЕСАТЬ  
 ВТОРО́Е . СОБО́РА ѿ́ЖЕ К КОНСТА́НТИ́НЪ ГРА́ДЪ  
 ГАЛГО́ЛЕМАГО ПѢ́РКАГО , И ВТОРА́ГО  
 ПРА́ВНО СЕДМО́Е .

---

\* Ѿ ОУПРАВЛѢ́НИИ ЦРЬКО́ВНАГО ИМѢ́НІА

ГЛАВА , 5 . Ѡ своѣмъ и ѡсобоуѣмъ имѣ  
ніи епископѣ , еже въѣне црковнаго , и кромѣ  
ѣкѡ не подобѣтъ епископѣ безъ заѣщаніа  
оумрети : стѣхъ аплз правло , м : со  
бора иже во антїохїи , правло , ѣд :  
собора иже въ халкѣдѡнѣ , правло , ѣв :  
собора иже въ карфагенѣ , правла , ѣв , ѣв .

ГЛАВА , 3 . Ѡ оуцнхъ въ варварскнхъ стра  
нахъ , и ѡ обычаехъ бжїихъ црквей , ѣкѡ  
подобѣтъ ихъ оуправлѣти , по предаюму  
и держимому нами обычаю : собора вселен  
скаго , въ гѡ , иже въ константїнѣ градѣ ,  
правло , ѣ : собора иже въ халкѣдѡнѣ ,  
правло , ѣн : собора вселенскаго , 5 гѡ ,  
иже въ константїнѣ градѣ въ троулѣ полѣ  
тнѣмъ , правло , ѣд . ГЛАВА , и .  
Ѡ томъ ѣкѡ не подобѣтъ епископѣ , ни при  
четникѣ , даати какоу либо дара ерети  
коу , ни на сохраненїе сокровища оу негѡ по  
ложити , или наследника ѡставити ,  
аще и оужика емоу есть : собора иже въ  
карфагенѣ , правла , ѣв , ѣв .

---

\* Сїа глава , ѡ оуправленїи стѣхъ црквей

Грѧнь, ѧ, ѣ нѣй же главѣ, ѧ. ѡ чернѣ  
 цѣхѣ, и ѡ черницахѣ. глава, ѧ.  
 ѡ сотворѣнїи монастырѣй, ѣже не быти  
 житѣйскимъ людскимъ, и ѡвещехѣ ино  
 ческихѣ, и ѡпостриганїи: собора ѣже въ  
 халкидонѣ, правила, ѧ, ѧд. собо  
 ра вселенскаго, ѧго, ѣ константинѣ  
 градѣ въ троулѣ полатнѣмъ, правило,  
 ѧд: собора ѣже ѣ константинѣ градѣ,  
 глѣмаго, перкаго, и ѣго, правила,  
 ѧ, ѣ: собора седмаго ѣже ѣ никен въ  
 роѣ собрѣса, правила, ѧи, ѧи, ѧи, ѧи.  
 глава, ѧ. ѡ бывающихѣ ѡ инѣхѣ мона  
 стырѣй игоуменѣхѣ, илїи причѣтницѣхѣ:  
 собора ѣже ѣ карфагенѣ, правило, ѧа:  
 собора седмаго ѣже ѣ никен, второѣ собрѣ  
 са, правило, ѧа. глава, ѧ.  
 ѡ рабѣхѣ постризающихѣ, илїи винюю  
 елговѣрїа преѡбѣдѣщихѣ, и не работаю  
 щихѣ господѣмъ своимъ: собора ѣже въ  
 гангрѣ, правило, ѧ: сѣаго апла па  
 вла правило, ѧ: собора ѣже ѣ халкидо  
 нѣ, правило, ѧд: собора вселенска  
 го, ѧго, ѣже ѣ константинѣ градѣ,  
 ѣ троулѣ полатнѣмъ, правило, ѧг.



ГЛАВА, ѿ. Ѿ томъ, ꙗко не прѣтѣ мнѣ  
хѣмъ исхѣдѣти изъ монастырѣ, илѣ коу  
плю дѣлѣти. и Ѿ томъ, ꙗко мнѣси подъ  
ѣпѣпомъ соутѣ : собѣра, иже въ халкидѣ  
нѣ правна, ѿ, и, ѿг. собѣра вселѣнска  
го шестѣго иже въ константинѣ градѣ въ  
троулаѣ полѣтнѣмъ правна, ѿа, ѿв,  
ѿг, ѿе, ѿс. собѣра иже въ константинѣ  
градѣ глаголемаго пѣрваго и вторѣго, пра  
вна, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ.

ГЛАВА, ѿ. Ѿ томъ, ꙗко недостѣнѣ  
ѣсть мнѣхѣмъ женѣтѣса, илѣ инѣкимѣ  
женѣми ꙗко съ сестрѣми во ѣдинѣмъ жили  
щи пребывѣти. ни женѣмъ ѿбѣщѣвши  
мѣа гдѣви дѣлѣтѣвати со инѣми простѣ  
ми женѣми, илѣ ѣ моужѣи пребывѣти во  
ѣдинѣмъ жилищи : собѣра иже во анкирѣ  
правна девѣтое на десѣть : собѣра иже  
въ халкидѣнѣ правна шестѣе на десѣть :  
собѣра вселѣнскаго шестѣго иже въ констан  
тинѣ градѣ въ троулаѣ полѣтнѣмъ, правна  
ѿг, ѿз : стѣго василѣа правна девѣтое  
на десѣть.

ГЛАВА, ѿ. Ѿ мнѣсѣхъ совѣщѣющѣхъ  
на слѣ, и совѣщѣющѣхъ, и творѣщѣхъ

СОВѢТЫ І КЛАТВОЮ , ГѢКШ ДА ЕДИНОДУШНО  
 НѢЧТО ВСН СЛО СОТВОРАТЪ : СОБОРА НЖЕ  
 Ъ ХАЛКЕДСОНѢ ПРАВНО ОСМОЕ НАДЕСАТЬ :  
 СОБОРА ВСЕЛЕНСКАГШ ШЕСТАГШ , НЖЕ Ъ КОНСТАН  
 ТИИѢ ГРАДѢ Ъ ТРОУЛѢ ПОЛАТНѢМЪ ПРАВНО ,  
 ѿд . Глава , З . Ѿ ТОМЪ ГѢКШ НЕПО  
 ДОБАЕТЪ ПОСТНИКШМЪ МЫТНСА Ъ БАНИ СЪ  
 ЖЕНАМИ : СОБОРА НЖЕ Ъ ЛАСОДНИКІИ ПРАВНО  
 ТРИДЕСАТОЕ . СОБОРА НЖЕ Ъ КОНСТАНТИИѢ  
 ГРАДѢ Ъ ТРОУЛѢ ПОЛАТНѢМЪ ПРАВНО , ѿз .  
 Глава , И . Ѿ ХРАНЕИИИ СЦЕННЫХЪ ДѢЦЪ .  
 СОБОРА НЖЕ Ъ КАРФАГЕНѢ ПРАВНО , ѿд .  
 СОБОРА ВСЕЛЕНСКАГШ ШЕСТАГШ НЖЕ Ъ ТРОУЛѢ  
 ПОЛАТНѢМЪ ПРАВНО , ѿс , ѿз , ѿи .  
 СОБОРА СЕДМАГШ НЖЕ Ъ НИКЕИ ВТОРОЕ СОБРАСА  
 ПРАВНО , ѿи , ѿк , ѿка , ДВАДЕСАТЬ ВТОРОЕ .  
 Глава , ѿл . Ѿ РАСТЛѢИИИ СЦЕННЫХЪ ДѢЦЪ .  
 СОБОРА ВСЕЛЕНСКАГШ ШЕСТАГШ НЖЕ Ъ КОНСТАН  
 ТИИѢ ГРАДѢ Ъ ТРОУЛѢ ПОЛАТНѢМЪ ПРАВНО  
 ѿл , ѿм . СТАГШ ВАСИЛІА ПРАВНО , ѿи , ѿк , ѿз .  
 Глава , ѿт . Ѿ ВРЕМЕНИ ВОЗРАСТА ДѢЦЪ  
 ХОТАЩИХЪ ПРІАТИ МИНШЕСКИИ ОБРАЗЪ , И  
 КОТОРАА ГЛАГОЛЕТСА ДѢЦА . СОБОРА НЖЕ ВЪ  
 КАРФАГЕНѢ ПРАВНО , ѿкз . СОБОРА ВСЕЛЕНСКА  
 ГШ ШЕСТАГШ НЖЕ Ъ КОНСТАНТИИѢ ГРАДѢ

Грѣнь, ѿ

ѣ троулаѣ полѣтнѣ , правило , ѿ . сѣаго  
 касіліа , правило , ѿ . глава , ѿ . Ѿ мнѣсѣ  
 и ѿпрнчѣтницѣхъ , ѿбрацающнхса пакн въ  
 людскіа вѣщн , и пріѣмлющнхъ сѣны и клѣ  
 стн , илн ѣчннѣющнхса ѣ вѣннѣство : со  
 бѣра иже ѣ халкндѣнѣ , правило , ѿ .  
 глава , ѿ . Ѿ носѣщнхъ мнѣшескїа рн  
 зы , и ѿсѣждающнхъ , иже во ѿвнхъ  
 и брачнхъ рнзахъ ходѣтъ : собѣра иже  
 ѣ гангрѣ , правило , ѿ , ѿ . глава , ѿ .  
 Ѿ женѣхъ нзвѣтомъ блѣговѣрїа носѣщнхъ  
 моужескїа рнзы : собѣра иже ѣ гангрѣ ,  
 правило , ѿ . глава , ѿ . Ѿ томъ ѣако  
 не подобѣтъ женѣмъ пострнгатн клѣсъ гла  
 вы своѣа , блѣговѣрїа радн : собѣра иже  
 ѣ гангрѣ , правило , ѿ . глава , ѿ .  
 Ѿ нехотѣщнхъ кормїтн чѣдъ своїхъ , и  
 хранїтн блѣговѣрїа радн . и ѿчѣдѣхъ ,  
 не хотѣщнхъ кормїтн ѿца и мѣтерь : со  
 бѣра иже ѣ гангрѣ , правило , ѿ , ѿ .  
 глава , ѿ . Ѿ томъ кїа градскїа вѣщн ,  
 и нсправлѣнїа мнѣсн и презвнтерн и дїако  
 нн , мѣгѣтъ творїтн : собѣра  
 иже въ халкндѣнѣ , правн  
 ло , третїе .

Грѣнь, ЪІ, Ъ НѢЙ ЖЕ ГЛАВЪ, ЪІ. Ѡ Ѣрети  
 цѣхъ и Ѡ жидѣхъ и Ѡ Ѣллинѣ. Глава, Ъ. Ѡ  
 томъ что Ѣсть Ѣресь, и что расколы,  
 и что подѣ црѣковникъ: стѣгѣ васіліа прѣвн  
 ло, Ъ. Глава, Ъ. Ѡ томъ что Ѣсть  
 Ѣретицъ: васіліа велікаго прѣвнло, Ъ.  
 Глава, Ъ. Ѡ книгѣхъ Ѣретицескѣ, стѣхъ  
 апѣ прѣвнло, Ъ. собора, Ъго, иже  
 Ѣ никенѣ второе соборѣ, прѣвнло, Ъ.  
 Глава, Ъ. Ѡ разрѣшеніи црѣкви идо  
 скнхъ, и Ѡ сокрѣшеніи идошъ: прѣвнло  
 стѣгѣ апѣ пѣвнла, Ъ. собора иже въ  
 карфагенѣ, прѣвнло, ии, пѣ, пѣ.  
 Глава, Ъ. Ѡ нестѣрѣи и Ѡ мѣнѣн, и Ѣвѣти  
 хіанѣ, и Ѡ мазімѣ, и Ѡ порфирѣи, и Ѡ по  
 стѣвленнхъ Ѡннхъ Ѣретицъ, и Ѡ правѣ  
 рнхъ и звѣрженнхъ Ѡннхъ, собора вѣ  
 лѣнскаго втораго, иже Ѣ константинѣ  
 градѣ, прѣвнло четвѣртое, собора иже во  
 Ѣфѣсѣ, прѣвнло, Ъ, Ъ, Ъ, Ъ, Ъ. собора  
 иже въ средцѣ, прѣвнло двадѣсѣтое.  
 Глава, Ъ. Ѡ томъ гѣко не подобѣтъ  
 бѣти слоужѣ въ црѣкви тоу соущѣ Ѣрети  
 коу, тимодѣа архіѣпѣпа Ѣлѣзандріискаго,  
 прѣвнло Ѣсѣ.

глава, ѿ. Ѿ причѣтницѣхъ ѡрѣтнческнхъ ,  
 прнстѣпающнхъ къ правобѣрнѣй цркви : со  
 бора нже въ кардагенѣ , правнла , нн , нз ,  
 ѿа , ѡ , ѡг , че , рѣн , рнн . стѣгво касн  
 лнл правнло , а : десѡфнла архнскпа але  
 зандрнскгво , Ѿ воспомннннл , правнла ,  
 ѿ , ѿн . глава , нн . Ѿ епкпѣхъ н Ѿ  
 причѣтницѣхъ жнвоущнхъ съ ѡрѣтнкн , н  
 молщнхъса ѣ ннмн , н ѡповелѣвающнхъ  
 нмъ слджитн въ цркви , н ѡпрнѣмающнхъ  
 крещеннѣ нхъ , нлн жертвѣ : стѣхъ апѡ  
 стѡлз правнла , г , мѣ , мс : собора  
 нже во антнѡхнн , правнло , ѿ : собора  
 нже въ ласѡднкнн , правнло , лг .

глава, ѿ. Ѿ епкпѣхъ н ѡ причѣтницѣхъ,  
 вземающнхъ блгословеннѣ , нлн просѡнрѣ Ѿ  
 ѡрѣтнкъ , нлн Ѿ жндѡвъ , н молщнхъса  
 въ църквахъ , нлн въ монастырѣхъ ѡрѣтнческнхъ,  
 н нзыческнхъ , снрѣчь поганскнхъ , нлн съ  
 бѡтствѣющнхъ , нлн празндѣющнхъ ѣ жн  
 ды , нлн прнносщнхъ что въ соборнща нхъ ,

---

епкпѡмъ н попѡмъ н днѡконѡмъ н причѣтн  
 комъ ѡу ѡрѣтнкѡвъ ннчесѡ же прнмѡтн ,  
 ннже съ празндѡватн ѣ ннмн .

илѣ въ цркви гзвическѣ , и ѿ еретницѣхъ  
 глаголемыхъ аггловцы : стѣхъ аплз прѣ  
 вна , ме , зе , ѿ : собора ѿже ѣ ласо  
 днкѣн , прѣвна , ѿ , ка , лв , ле ,  
 лз , лн : собора вселенскаго шестого ,  
 ѿже ѣ константинѣ градѣ ѣ троулѣ полѣ  
 тнѣмъ , прѣвно , ѿ , глава , г .  
 ѿ епкпѣ прѣвещѣющѣ не прѣвещенныя ,  
 свѣдѣще ѿхъ еретнкѣхъ ещѣ : собора ѿже  
 ѣ кардагенѣ , прѣвно , рѣд .  
 глава , ѿ . ѿ томъ гакѣ не достѣннѣ  
 естъ еретнкѣмъ ѣ ходѣти въ црковь прѣво  
 вѣрныхъ : собора ѿже ѣ ласоднкѣн , прѣ  
 вно шестое , глава , вѣ . ѿ томъ  
 гакѣ не подобѣтъ прѣво вѣрнымъ ѣ ходѣти  
 въ црковь еретнческѣ , ни почнтѣти лжнѣ  
 выхъ моученнкѣхъ ѿхъ : собора ѿже ѣ ласо  
 днкѣн , прѣвно трѣдесѣть четвѣртое .  
 глава , гѣ . ѿ брацѣхъ еретнкѣхъ , срѣчѣ  
 ѿ свѣтоѣствѣ къ прѣво вѣрнымъ : собора  
 ѿже ѣ ласоднкѣн , прѣвна , десѣтое , ла :  
 собора ѿже ѣ халкндонѣ , прѣвно , дѣ : со  
 бора ѿже ѣ кардагенѣ , прѣвно , ка : собо  
 ра вселенскаго , зго , ѿже ѣ константинѣ  
 градѣ ѣ троулѣ полѣтнѣмъ , прѣвно , ѿв .

ГЛАВА , ДІ . Ѡ ѡретицѣхъ ѡбращающихся \*  
 са къ правовернѣи вѣрѣ . и ѡтомъ ,  
 ѡще мѡщноу естъ такоуа къ причѣтѣ при  
 водити , срѣчь поставлѣти четцы и пѣ  
 вцы , и діаконы и презвитеры . и котѡ  
 рыа ѡретики подобѣтъ крестити , котѡ  
 рыа же токмо мироу помазати . и ѡ  
 томъ ꙗко подобѣтъ ѣ тихостію , и кро  
 ткоу ѡретики принѣати ѡбращающихся ,  
 ꙗко да быша ѡбратѣнса мнози : собѡ  
 ра ѡже ѣ никѣн перваго , правна , ѡ , ДІ :  
 собѡра ѡже ѣ ласданкин , правна , З , ѡ :  
 собѡра ѡже ѣ константинѣ градѣ вселѣнска  
 го втораго , правна , З : собѡра ѡже  
 ѣ кардагенѣ , правна , МЗ , ѡЗ , ЗС :  
 собѡра вселѣнскаго шестаго , ѡже ѣ кон  
 стантинѣ градѣ ѣ троулаѣ полѣтиѣмъ ,  
 правна , Че : стѣго касіѣа правна че  
 тыредесѣть седмоѣ : десѣфна архієпі  
 скопа ѡлѣзандрійскаго , Ѡ посланіа  
 ѡже ко ѡмѣнолѡхію епѣпѣ ,  
 правна вторѡе на десѣть .

---

ѡретики принѣати къ правоверію , тихо \*  
 стію и кротостію подобѣтъ .

ГЛАВА , ҃І . Ѡ томъ , ꙗко не подобѣтъ  
 ѿпꙋомъ ни причѣтникомъ взимати , ни  
 даровати что , ни ꙗзвѣтъ по смѣрти что  
 ѡставлѣти ѡрѣтникомъ , ꙗще и родницы  
 ѿмъ соуть : собора ѿже ꙗ кардагенѣ , пра  
 вна , двѣдесѣть второе , ꙗк . ГЛАВА ,  
 ҃І . Ѡ ѡрѣтницѣхъ кающихся : собора  
 ѿже ꙗ кардагенѣ , правна , Ч.ѡ , ҃З : сѣа  
 го касіліа , правна , пѣтое : сѣаго аа  
 насіа архіѡпꙋпа алеѡандрійскаго , посаііе  
 ꙗ рѡфінѡ . ГЛАВА , ҃І . Ѡ томъ , ка  
 ко ѡмщѣютъ , и ѡемлютъ ѡпꙋи своихъ  
 цркви мѣста , держима ѡ ѡрѣтнѣхъ : со  
 бора ѿже въ кардагенѣ , правна , сто  
 двѣдесѣть первое . ГЛАВА , ҃І .  
 Ѡ покѡшающихся ѡрещи , ѿже во ѡфесѣ ,  
 на первоѡ соборѣ собравшихся сѣыхъ оцъ за  
 повѣди : собора ѿже во ѡфесѣ , правна , ҃ .  
 Грѣнь , ГІ . ꙗ ней же главахъ , ма , ѡмирскихъ  
 людѣхъ . ГЛАВА , ҃А . Ѡ томъ , ꙗко по  
 добѣтъ ѡлѡчати мирскаго человека , ѡ сѣа  
 го причащеніа , ѿже за три недѣли преѡы  
 вѣтъ во градѣ , и не прійдетъ въ црковь : со  
 бора вселенскаго , ҃го , ѿже ꙗ константі  
 нѣ градѣ ꙗ троуллѣ полѣтнѣ , правна , ꙗ .



глава , 6 . Ѡ мирскихъ человекѣхъ же  
 нацихъса второе , и ли многи жены по  
 имающихъ , и ѡвозбраненыхъ брацѣхъ . и  
 ѡсмѣшеніи : стѣихъ аплѣ правна , 41 ,  
 45 , 48 : собора иже въ новѣй кесаріи пра  
 вна , 4 , 7 : собора иже въ халкидонѣ пра  
 вно , 51 : собора вселенскаго шестого  
 иже въ константинѣ градѣ въ троулѣ пол  
 тнѣмъ правна , 4 , 48 , 49 , 50 , 51 :  
 собора иже во анкирѣ правна , 51 , 52 :  
 стѣго касіліа правна , 4 , 48 , 49 , 50 ,  
 51 , 52 , 53 , 54 , 55 , 56 , 57 , 58 , 59 , 60 ,  
 61 , 62 , 63 , 64 , 65 : десѣна  
 архієпіпа александрійскаго , Ѡ посланіа иже  
 ко агадѣнѣ еже естъ правно , 71 .  
 глава , 7 . Ѡ женахъ мнѣшихъ моужа  
 оумѣрша , томѣ ѡшѣдшѣ настраноу далече  
 и законѣвшѣ и поелгающн за ннѣ : собора  
 вселенскаго шестого иже въ константинѣ  
 градѣ въ троулѣ полѣтнѣмъ правно , 48 :  
 стѣго касіліа правна , 48 , 49 , 50 .  
 глава , 8 . Ѡ распѣщѣющихъса съ жена  
 ми : стѣихъ аплѣ правно , 48 : собора иже въ  
 гангрѣ правно , 48 : собора иже въ кардагенѣ

Ѡ двоеженцѣхъ , и ѡ многоженцѣхъ .

правило , ꙗв . собора вселенскаго шестого  
 иже в константинѣ градѣ в троулѣ полѣ  
 тнѣмъ правило , пз : сѣго василіа правила  
 ѿ , ѿ , ѿн , ѿз . глава , ѿ . ѿ блудѣ  
 и ѿ прелюбодѣаніи , и ѿ растлѣніи дѣвицъ ,  
 и ѿ мѣжелеганіи . сѣихъ апла правила , ѿа ,  
 ѿз . собора иже во анкирѣ правило , к . собора  
 иже в новѣи кесаріи правило , и . сѣго апла  
 правила , ѿ , ѿ , ѿ , ѿ . собора вселен  
 скаго шестого иже в троулѣ полѣтнѣмъ  
 правила , пс , пз , чв , чн . сѣго василіа пра  
 вила , ѿ , ѿ , ѿи , ѿв , ѿе , ѿс , ѿ , ѿд , ѿз ,  
 ѿ , ѿд , ѿд , ѿн , ѿн , ѿв , ѿз . сѣго  
 григоріа нисскаго правило , г . сѣго ада  
 насіа архієпископа александрійскаго , ѿ другаго  
 посланіа к рѣфіанѣ епископѣ . глава , ѿ .  
 ѿ томъ , ѿще жена мирскаго человека пре  
 любы сотворитъ ѿнегѣ : собора иже во  
 анкирѣ правило , двадесѣтое : собора иже  
 в новѣи кесаріи правило ѿемѣе : вселенска  
 го шестого собора , правило ѿемдесѣтъ  
 семѣе : сѣго василіа правило пѣтдесѣтъ  
 ѿемѣе . глава , ѿ . ѿ растлѣніи бра  
 ка , и ѿ вдовствѣ , и котора глаголетъса  
 вдовица : и вожущающихъ женѣ на бракъ .

и поноужи что творѣшимъ ѿмъ, и растлѣ  
 вѣяющимъ дѣвѣицы, и ѿ совѣтницѣхъ ѿхъ :  
 стѣхъ аплѣ правнло шестъдесѣтъ седмѣ :  
 собѣра ѿже во анкѣрѣ правнла, ѿ, ке :  
 собѣра ѿже въ халкѣдѣсонѣ правнло, къ :  
 собѣра вселѣнскаго шестѣго, ѿже въ констан  
 тѣнѣ градѣ въ троулѣ полѣтнѣмъ правнло  
 чв, стѣго васнлѣа правнла, ии, кв, ка,  
 ке, ле, иг. глава, и. ѿ полагѣющихъ  
 и женѣщихъса безъ воли родѣтелѣи своѣхъ,  
 и ѿ рабѣхъ тоже творѣщихъ безъ воли госпо  
 дѣновъ своѣхъ : стѣго васнлѣа правнла  
 лн, м, мк. глава, ѿ, ѿ женѣхъ  
 творѣщихъ блѣудъ, и ѿ сѣмѣрающихъ ра  
 жѣющихъса внѣхъ млѣдѣнцѣвъ, и ѿ тво  
 рѣщихъ такова дѣтогѣвнаа зѣлѣа :  
 собѣра ѿже во анкѣрѣ правнло, ка : собѣра  
 вселѣнскаго шестѣго, ѿже въ константѣнѣ  
 градѣ въ троулѣ полѣтнѣмъ правнло, ча :  
 стѣго васнлѣа, правнло, в, кв.  
 глава, г. ѿ гнѣшающихъса брака, илѣ  
 маца, илѣ вна : стѣхъ аплѣ правнло,  
 на : собѣра въ гангрѣ правнла, ѿ, в, ѿ,  
 ѿ, г : стѣго васнлѣа правнла, кн, пе :  
 собѣра ѿже во анкѣрѣ правнло, ѿ.

ѿ ѿда  
влени  
нѣ

глава, ѿ. ѿ мирскѣхъ человекѣхъ,  
ѿрѣзающихъ себѣ дѣтородныи оуды:  
сѣхъ апѣла прѣвила, ѿа, ѿв, ѿг, ѿд:  
собора вселенскаго ѿже ѣ никен прѣваго, прѣ

внло прѣвое. глава, ѿ. ѿ мирскѣхъ  
человекѣхъ гѣдоущихъ идоложертвенна,  
или мѣса ѣ кровн, или давленинѣ, или  
зѣроаднѣ, или мертвечинѣ: сѣхъ  
апѣла прѣвило, ѿг: собора ѿже во анкѣрѣ  
прѣвило, ѿ: собора ѿже ѣ гангрѣ прѣвило  
второе: собора вселенскаго шестѣаго, ѿже  
ѣ константинѣ градѣ ѣ троулѣ полѣтиѣмѣ  
прѣвило, ѿз: сѣаго григорѣ епѣпа нѣ  
вѣа кесарѣн чюдотворца, послѣние ѣ папѣ  
прѣвило прѣвое. глава, ѿ. ѿ мертѣмѣ

человекѣхъ рѣгающемѣа црѣви: сѣхъ  
апѣла, прѣвило ѿсмыдесѣтъ четѣрѣтое.

глава, ѿ. ѿ правокѣрныхъ прѣнмѣющихъ  
благословѣние ѿ еретикѣ, или проеднрѣ, или  
прѣзднѣющихъ ѣ жндѣ, или постѣщихъ  
са снѣми. и ѿтомѣ гѣко не подобѣетѣ  
прѣздновати ѣ свѣотѣ, но дѣлати и  
работати подобна, не постѣтижеа ѿ  
нѣодѣ, ѣ недѣлю же прѣздновати посѣлѣ.  
и ѿмолѣщихъа въ монастырѣхъ, или

въ цѣрквахъ ѳретиическихъ : стѣихъ апла  
 правла , ѳе , ѳ : собора ѳже въ ласданкин  
 правла , ѳа , ѳа , ѳв , ѳг , ѳз , ѳн , ѳа :  
 собора ѳже въ кардагенѣ правло , ѳн .  
 глава , ѳі . Ѿ мирскихъ человекѣхъ  
 покѣшающихся швестн прнчѣтннкн , да  
 небоудѣтъ подвѣстїю градскаго ѳпа :  
 собора ѳже въ халкндонѣ правло семѳе .  
 глава , ѳі . Ѿ мирскихъ человекѣхъ  
 прилагających шлѣченымъ , ѳ шторгшнмъ  
 са соборныа цѣрке презвѣтеромъ , ѳ безъ по  
 велѣнїа ѳпскопла поставлających цѣрки :  
 стѣихъ апла правла , ѳі , ѳа .  
 глава , ѳі . Ѿ ротających ѳ кленующихъ  
 са , ѳ ѳкотѳрыхъ вѣщехъ кленующимъса ,  
 подобѣтъ не добрѣ клѣтнса : стѣаго васн  
 лїа правла , г , ѳі , ѳа , ѳа , ѳв .  
 глава , ѳі . Ѿ кленующихъса ѳлннскнми  
 клѣтвами : собора вселѣнскаго шестаго ,  
 ѳже въ константїнѣ градѣ въ троумѣ полѣ  
 тнѣмъ правло , ѳг : стѣаго васнлїа правн  
 ло , ѳв . глава , ѳі . Ѿ шестоупницѣхъ  
 ѳ жерцѣхъ , ѳ ѳволекѣхъ , ѳ ѳбавнн  
 цѣхъ , ѳ свѣздочѣтцѣхъ , ѳ ѳпроповѣднн  
 цѣхъ , ѳ ѳчародѣхъ , ѳ ѳоузѳольннцѣхъ

и ѿрѣгающихъ хрѣтоу, сирѣчь не творящихъ заповѣди егѡ: стѣхъ апла правило, ѡв: стѣгѡ апла павла, правило девѣтое: собора ѡже ѣ никен первагѡ правила, ѡи, ѡи: собора ѡже во анкирѣ правила, ꙗ, ѡ, ѡ, ѡ, ѡ, ѡ, ѡ, ѡ, ѡ: собора ѡже ѣ ласѡдикин правило, ѡс: собора ѡже ѣ кардагенѣ, правило, ѡе: собора вселенскагѡ шестѣгѡ, ѡже ѣ константинѣ градѣ ѣ троулѣ полѣтнѣмъ правила, ѡа, ѡе. петра архієписпа александрийскагѡ правила ѡ, ѡ, ꙗ, ѡ: стѣгѡ васіліа, правила ѡе, ѡе, ѡв, ѡг, ѡа, ѡг: стѣгѡ григоріа нисскагѡ правила, ѡ, ѡ. глава, ꙗ. ѿ шпѣлманѣхъ, сирѣчь, ѿ глѡмцѣхъ, и ѿ пласцѣхъ, и ѿ подобнѣи ѡмъ приходящѣи къ покаанію: стѣгѡ апла павла, правило шестѡе: собора ѡже ѣ кардагенѣ правила ѡе, ѡа. собора вселенскагѡ шестѣгѡ ѡже ѣ константинѣ градѣ ѣ троулѣ полѣтнѣмъ, правила, ѡ, ѡа, ѡв. глава, ꙗа. ѿ позорицахъ, и ѿ игрицахъ, и ѿ лѡвѣтѣ. стѣгѡ апла павла, правила, ѡи, ꙗи. собора ѡже ѣ кардагенѣ, правило шестѣдесѣтое, шестѣдесѣтъ первое.

собора ѿже въ ласѡдникѣ правило, Кд : собора  
 вселѣнскаго шестѡго, ѿже въ константиѣ  
 градѣ въ троулаѣ полѡтнѣмъ правила, На,  
 За, Зае, ѡа, р. глава, Кв.  
 Ѿ татѣхъ, и ѡ разбѡйницѣхъ, и ѡ грѡ  
 бныхъ татѣхъ, и ѡ скатотатцѣхъ, и  
 рѣчь ѡ крадущихъ црковнаа : еѡго ва  
 силїа правила, За, Зае : еѡго григѡ  
 ріа нѣскаго правила, Д, З, З, Н.  
 глава, Кг. Ѿ томъ, ѿкѡ не подобѣтъ  
 на брацѣ плескати ни пласати : собора  
 ѿже въ ласѡдникѣ правила, Нв, Нг.  
 глава, Кд. Ѿ томъ, ѿкѡ не подобѣтъ мѡ  
 жѣмъ мѣтнѣа во ѣдиной бани съ женѡми :  
 собора ѿже въ ласѡдникѣ, правило тридесѡтое :  
 собора вселѣнскаго шестѡго ѿже въ констан  
 тинѣ градѣ въ троулаѣ полѡтнѣмъ правило  
 седмьдесятъ седмѡе. глава, Ке.  
 Ѿ рѡгающихся немощнымъ : еѡихъ  
 апѡлъ правило пѡтьдесѡтъ седмѡе.  
 глава, Кз. Ѿ томъ, ѿкѡ не подобѣтъ  
 женѡмъ во олтарѣ вхѡдѣти, и ѿкѡ ѣди  
 нѣмъ токѡмъ сщеникомъ причащѣтнѣа  
 во олтарѣ : собора ѿже въ ласѡдникѣ пра  
 вило, Мг : собора вселѣнскаго шестѡго

ѿже въ константи́нѣ градѣ въ троу́ллѣ полѣ  
 ти́емъ , правило , ѿд . глава , ѿз .  
 ѿ то́мъ , гакѡ не подобѣтъ по совѣтѣ со  
 творѣти пѣра : собора ѿже въ ласѡдникѣн пра  
 вило , ѿд . глава , ѿн . ѿ и҃грающи́хъ  
 лѣйкн , и оупнѣвающи́хъса : стѣ́ихъ а҃пѣлъ  
 правило , мв , мг : собора вселенскаго  
 шестѣаго , ѿже въ константи́нѣ градѣ въ  
 троу́ллѣ полѣти́емъ правило деѣа́тое .  
 глава , ѿа . ѿ бѣсноу́ющи́хъса , стѣ́ихъ  
 а҃пѣлъ правило , ѿд : собора вселенскаго  
 шестѣаго ѿже въ константи́нѣ градѣ въ троу́  
 ллѣ полѣти́емъ правило шестѣдеѣа́тое :  
 тимодѣа архіе́ппа а҃лѣξανдрійскаго , пра  
 вило , в , г , д , дѣ , еѣ . глава , л .  
 ѿ простѣ́ихъ челоѣѣцѣхъ , ѿже ѿлѣченн  
 бы́ше причащѣніа , илѣ ѿ цр҃кве ѿ сво  
 егѡ е́ппа , и ѿ дрѣгаго прѣѣти бы́ша без  
 во́лн ѿлѣчѣшаго ѿхъ : стѣ́ихъ а҃пѣлъ пра  
 вило , вѣ , ѿѣ : собора ѿже во а҃нтѣохѣн  
 правило шестѣѡе . глава , ѿа .  
 ѿ поста́щи́хъса въ недѣлю и въ сѣбсѡтѣ ,  
 стѣ́ихъ а҃пѣлъ , правило шестѣдеѣа́тъ четѣ  
 рѣѡе : собора ѿже въ гангрѣ правило сеѣмѡе  
 наѣдеѣа́тъ : собора вселенскаго шестѣаго



ѿже въ константинѣ градѣ въ троулѣ полѣ  
 тиѣмъ , правна , патъдесѣтъ пѣтое ,  
 патъдесѣтъ шестое . глава , ѿв .  
 ѿ оучащнхъ прешѣдѣти дѣмъ бжѣн ,  
 ѿже ѣсть црѣковь , ѿ не собнрѣтнса кѣ кре  
 ма на пѣнѣе , ѿ на молѣтвѣ : собѣра ѿже  
 въ гангрѣ , правна , пѣтое , двадесѣтое .  
 глава , ѿг . ѿ мирскѣхъ челѣвѣцѣхъ ,  
 ѿ ѿпокѣшающнхъ ѿврещѣн , ѿже кѣ ѣфѣ  
 сѣ пѣрвое собрѣвшнхъ сѣтѣхъ ѣцѣ за по  
 вѣди : собѣра ѿже кѣ ѣфѣсѣ , правна ,  
 шестое . глава , ѿд . ѿ непослоушающѣ  
 пѣнѣа въ црѣкви , ѿ почнтѣнѣа сѣтѣхъ кнѣгъ ,  
 ѿ не ѿжндѣющнхъ конѣчныа молѣтвы , ни  
 причащѣющнхъ : сѣтѣхъ ѿплѣ правна ,  
 ѿ : собѣра ѿже кѣ антѣохѣн , правна , ѣ .  
 глава , ѿе . ѿ собнрѣющнхъ ѿ себѣ кѣтѣ кромѣ  
 не собѣрныа црѣкве : собѣра ѿже въ гангрѣ ,  
 правна шестое : собѣра ѿже въ ласѣднѣн ,  
 правна ѿемѣе на десѣтъ : собѣра кеселенска  
 гѣ шестѣгѣ , ѿже въ троулѣ полѣтиѣмъ ,  
 трѣдесѣтъ пѣрвое , патъдесѣтъ девѣтое .  
 глава , ѿз . ѿ похѣтѣвшнхъ лещѣ сѣ же  
 нѣю ѿ не сотвѣршнмъ ни чѣто же : собѣра  
 ѿже въ нѣвѣн кесарѣн , правна четвѣртое .

ГЛАВА , ЛЗ . Ѡ непопѣщихъса въ че  
тыредесятъ днѣхъ , сирѣчь во стѣхъ велѣ  
нїхъ поспѣтъ , ѥ чрѣзъ все лѣто , во всякъ  
срѣдѣ ѥ патокъ : стѣхъ апѣлъ правнло ,  
шестъдесятъ декатое . ГЛАВА , ЛН .

Ѡ вземающихъ ѡ цркви коскъ , ѥлї ма  
сло , ѥлї ѥно что ѡ таковыхъ : стѣхъ  
апѣлъ правнло , седмьдесятъ второе .

ГЛАВА , ЛЛ . Ѡ мнрскнхъ человѣцѣхъ ,  
ѥже неправды ради ѡлчѣнн бывають : де  
сѣфла архїепѣпа александрїйскаго , ѡ по  
сланїа ѥже къ мнѣ епѣпѣ , правнло че  
твертое надесятъ . ГЛАВА , М .

Ѡ томъ , гакѡ не подобаетъ оучити мнр  
скнмъ человѣкомъ , аще оученїю недостой  
нн бѡудуть . достойннн же да оучатъ :  
правнло стѣго апѣла павла , патое наде  
сать : собора вселѣнскаго шестѣго , ѥже  
ѥ константннѣ градѣ ѥ троулѣ полатнѣ ,  
правнло , шестъдесятъ четвертое .

ГЛАВА , МА . Ѡ рабѣхъ стѣ  
го апѣстола павла , пра  
внла , второе , тре  
тїе .

Грѣнь, ѿ, ѿ неѣ же главъ, ѿ: сѣа грѣнь  
ѿбща всѣмъ челоѣкомъ. глава, ѿ.  
ѿ лихонмѣствѣ, и ѿ оубѣнствѣ: стѣхъ  
ѿплъ правило мѣ: собора пѣрваго иже въ  
никѣн, правило, ѿ: собора ѿ кардагѣнѣ  
правило, пѣтое: собора вселѣнскаго ше  
стѣго, иже ѿ троулѣ полѣтнѣмъ, прави  
ло, ѿ: стѣго вселѣнѣа правило, ѿ: стѣ  
го григорѣа нѣскаго правило, шестѣе.  
глава, ѿ. ѿ падшнхъ съ безсловѣсны  
ми скотѣи: собора иже во ѿнкѣрѣ, ѿ,  
ѿ: стѣго вселѣнѣа правило, ѿ, ѿ:  
стѣго григорѣа нѣскаго правило, ѿ.  
глава, ѿ. ѿ оубѣнцахъ, и ѿ разбѣнни  
цѣхъ: стѣхъ ѿплъ правило, ѿ: со  
бора иже во ѿнкѣрѣ, правило, ѿ, ѿ,  
дѣдѣсѣтъ трѣтѣе, дѣдѣсѣтъ пѣтое:  
стѣго вселѣнѣа правило, вторѣе, ѿсмѣе,  
пѣрвое нѣдѣсѣтъ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ,  
ѿ, ѿ, ѿ, ѿ: стѣго григорѣа  
нѣскаго правило, ѿ. глава, ѿ.  
ѿ имѣущнхъ ѣпитемѣю, сѣрѣчь запрѣцѣ  
нѣе, и тогѣ радн ѿлѣченнхъ стѣго при  
чѣщенѣа, ѿкъ подобѣтъ имъ хотѣщемъ  
оумрѣтн причастѣтнѣа: и что боудѣтъ,

нѣ

Грѣнь, ѿ

ѿще тогѡ ради причастіишеса не оумрѣтъ :  
 собора ѿже ѣ никен перваго , правило , гѣ :  
 еѣаго григоріа нїскаго правило , пѣтое .  
 глава , ѣ . ѿ соблазныишеса во еиѣ , или  
 съ своєю женою ѣ тоу ноць быишнмъ , хо  
 тащнмъ причастїишеса , и ѣ которыа дни .  
 подобаетъ же къ себѣ смѣшенїа тогѡ ради  
 воздержатишеса : діонїсія архїепїпа александ  
 рїискаго , ѿ посланїа ѣже къ каснїадѣ пра  
 вила , гѣ , ѿ : тимодѣа архїепїпа александ  
 рїискаго правила , ѣ , ѿ , ѣ , гѣ : аѣа  
 нїсія александрїискаго , ко аммонѣ мнїхѣ  
 правило , ѿ . глава , ѣ . ѿ имоушемъ  
 женоу бѣноующюся , и тогѡ ради хота  
 щемъ иноую поати : еѣаго тимодѣа архи  
 епїпа александрїискаго правило , ѣ : собо  
 ра ѿже ѣ кардагенѣ , правило , ѣв .  
 глава , ѣ . ѿ пѣматн оумершнхъ . и  
 ѿ томъ , ѿще ктѡ себѣ оудавнтъ , или  
 заколетъ , или оутопнтъ . еѣю апо  
 столѣ петра и пѣла правило , ѿ :  
 тимодѣа александрїискаго пра  
 вило четвѣртѡе на  
 десять .



Оглавлѣніе номоканонѸ, срѣчь, законопрá  
вилѸ, стѣихъ аплѸ, и седми вселѣнскихъ собо  
ршвѸ, и дрѸгихъ помѣстныхъ, и нѣкихъ  
стѣихъ оцѸ особно бѣвшихъ правилъ: и ка  
ко порядѸ стоѸтъ: и котѸрымъ соборѸ, или  
особѸ стѣинъ, колѣко правилъ изложѣ.  
Стѣихъ и прехвальныхъ аплѸ, правилъ, ꙗ . ѿ  
Листъ , ѿ .  
СтѣагѸ апла павла особныхъ, правилъ, зѣ . б  
Листъ , ꙗе .  
Обою стѸюю и верховнѸю аплѸ петра и павла, ꙗ  
правилъ , зѣ . Листъ , ꙗз .  
Всѣхъ стѣихъ и прехвальныхъ аплѸ коупно, ѿ  
правила два . Листъ , ѿ .  
СтѣагѸ вселенскагѸ собора первагѸ, иже ѣ ни ѣ  
кѣнъ, правилъ , ꙗ . Листъ , ѿа .  
СтѣагѸ помѣстнагѸ собора анкірекагѸ, пра  
вилъ , ꙗе . Листъ , ѿа .  
СтѣагѸ помѣстнагѸ собора новокесарійскагѸ, з  
правилъ , ѣи . Листъ , ѿв .  
СтѣагѸ помѣстнагѸ собора гангрѣскагѸ, пра  
вилъ , ꙗ . Листъ , ѿз .

- Ѡ СѢ́АГѠ помѣстнагѠ собора антїохїйскагѠ ,  
 правнлз , ѡе . Лнстз , ѡв .
- 1 СѢ́АГѠ помѣстнаго собора ласдикїйскагѠ ,  
 правнлз , ѡн . Лнстз , ѡв .
- 2 СѢ́АГѠ вселенскагѠ собора вторагѠ , ѡже к ко  
 нстантїнѣ градѣ , правнл , ѡ . Лнстз , ѡе .
- 3 СѢ́АГѠ вселенскагѠ собора третїагѠ , ѡже во  
 ефесѣ , правнлз , Ѡ . Лнстз , ѡѠ .
- 4 СѢ́АГѠ вселенскагѠ собора четвѣртагѠ , ѡже въ  
 халкндонѣ , правнлз , ѡ . Лнстз , Ѡг .
- 5 СѢ́АГѠ помѣстнаго собора сардикїйскагѠ , ѡже  
 въ средцѣ , правнлз , ѡв . Лнстз , ѡз .
- 6 СѢ́АГѠ помѣстнагѠ собора кардагенскагѠ , пра  
 внлз , ѡлн , ѡ преднхз , ѡ . Лнстз , ѡѡ .
- 7 СѢ́АГѠ собора въ константїнѣ градѣ , ѡ  
 агапїн ѡ гавадїн сотворшесл , правнло , ѡ .  
 Лнстз , ѡв .
- 8 СѢ́АГѠ вселенскагѠ собора шестагѠ , ѡже въ  
 константїнѣ градѣ , к троуллѣ полатнѣмз ,  
 правнлз , ѡв . Лнстз , ѡд .
- 9 СѢ́АГѠ вселенскагѠ собора седмагѠ , ѡже вто  
 роѣ , к никен , правнлз , ѡв . Лнстз , ѡн .
- 10 СѢ́АГѠ собора , бѣкшагѠ въ цркви стѣхз  
 аплз константїнна града , глѣмагѠ первагѠ ѡ  
 вторагѠ , правнлз , ѡ . Лнстз , ѡн .

СѢАГѠ СѢБОРА , БЫВШАГО ВЪ ПРЕИМЕНИТѢИ ЦРКВИ , КЪ  
СѢБІА СОФІИ КОНСТАНТИНА ГРАДА , ИЖЕ И СЕДМЫИ  
СѢБОРЪ ОУТВЕРДИ , ПРАВИЛЪ Г . ЛИСТЪ , СѢВ .  
СѢАГѠ ВАСИЛІА ВЕЛИКАГО Ш ПОСЛАНИЕ КО АМФИ КЪ  
ЛОХІЮ ИКОНИЙСКОМУ , И КО ИНѢМУ , ПРАВИЛЪ , ЧА .

ЛИСТЪ , СѢД .

ТОГО ЖЕ СѢАГѠ ВАСИЛІА Ш ВРЕМЕНИ СОГРѢШАЮЩИ , КЪ  
КЪ КРАТЦѢ , ПРАВИЛЪ , КС . ЛИСТЪ , ЧИ .

ТОГО ЖЕ СѢАГѠ ВАСИЛІА Ш МѢСТѢ ЕПИТЕМЕИ , КЪ  
РЕКШЕ ЗАПРЕЩЕИ КАЮЩИХСА . ЛИСТЪ , СНА .

ТОГО ЖЕ СѢАГѠ ВАСИЛІА ПОСЛАНИЕ КЪ ПРЕЗВИТЕРУ , КЪ  
Ш БЖТВЕНИИ СЛОУЖЕБѢ , И Ш ПРИЧАЩЕНИИ , И Ш НЕ  
РАДАЩИХЪ Ш ЗАПРЕЩЕНИИХЪ . ЛИСТЪ , СІВ .

ТОГО ЖЕ СѢАГѠ ВАСИЛІА ПОСЛАНИЕ КЪ ГРИГОРІЮ БГО КЕ  
СЛОВЦУ , Ш МНИШЕСТВѢ СТРОЕНИИ . ЛИСТЪ , СІД .

СѢАГѠ ДИСОНЕСІА АРХІЕПІПА АЛЕЗАНДРЬСКАГО , КЪ  
КАКѠ ВЪ ВЕЛИКУЮ СДВОТУ ПОСТЪ ШСТАВИТИ :  
И Ш СОУЩИХЪ БЕЗЪ ШЩЕИИ , СТРАХА ЖЕ РАДИ  
СМЕРТНАГО ПРИЧАЩАЮЩИХСА , И ПАКИ ОУСТРАБЛА  
ЮЩИХСА , ПРАВИЛЪ , Д . ЛИСТЪ , СІД .

СѢАГО ПЕТРА АЛЕЗАНДРЬСКАГО , Ш ШВЕРГШИХЪ КЪ  
СА БО ВРЕМА ГОНЕНИА , И ПАКИ КАЮЩИХСА , ПРА  
ВИЛЪ , ДІ . ЛИСТЪ , ІЗ .

СѢАГѠ ГРИГОРІА ЕПІПА НОВОКЕСАРІЙСКАГО , Ш БЫ КИ  
ВШИХЪ ВЪ НАШЕСТВИИ ВАРВАРЪ , ПРАВИЛЪ ГІ .

ЛИСТЪ , СІВ .

- к<sub>д</sub> Великаго аданасіа архієпкпа алеѣандрьскаго ,  
 ѿ четырёхъ посланей : ѿ соблажняющихъ в но  
 щнѣ : и ѿпринманіи ѿвергшихъ : и ѿзаконно  
 ѿженившихъ , и в дѣвствѣ пребывающихъ :  
 и ѿ незаконныхъ книгъ . Листъ , сѣг .
- л Сѣаго григоріа еѣослова , ѿ повелѣнныхъ же  
 книгъ . Листъ , сѣе .
- Сѣаго амфилохія , иконійскаго к селевкию ,  
 ѿ тѣхъ же книгъ . Листъ , сѣе .
- ла Сѣаго григоріа ннсскаго , кантонію епкп  
 мелетійскомѣ , правназ , и . Листъ , сѣс .
- лв Сѣаго тимофеа архієпкпа алеѣандрьскаго ,  
 правназ , еи . Листъ , сѣд .
- лг Сѣаго десѣфла архієпкпа алеѣандрьскаго ,  
 правназ , ди . Листъ , ео .
- лд Сѣаго кнрїла архієпкпа алеѣандрьскаго , пра  
 вназ , е : и ѿ другихъ посланей , г . Лн , сѣв .
- ле Того же сѣаго кнрїла , ѿ правей вѣрѣ нане  
 сторія , правназ , ди . Листъ , сѣд .
- лс Оуказаніе ѿ бжтвенныхъ писаней сѣыми оцѣи ,  
 еже не поставлати на мздѣ в сѣенныа чн  
 ны . Листъ , сѣс .
- лз Ѣ посланіа собора константіна града , к  
 мартїрію епкп антіохійскомѣ , какъ принматн  
 еретикнѣ , к соборнѣи цркви приходѣщыа .  
 Листъ , сѣг .



ГЛАВЫ ВЕЛИКИЯ ЦРКВЕ СТЫЯ СОДІН , ГАЖЕ ЗА ЛН  
ПЕЧАТАНЫ СЛАТЮЮ ПЕЧАТІЮ ЦРМ ІОУСТИНІАНА , Ш  
РАБЪХЪ ПРНБЪГАЮЩІЙ ВЪ ЦРКОВЬ , ПРАВНАЪ , Ъ .

ЛНСТЪ , СЪД .

СТАГШ ДИМІТРІА ЕПІПА КНЗІЧЕСКАГШ , Ш АКО ЛД  
ВНТЪХЪ , Н Ш ХАЦЫЦАРЪХЪ , Н Ш МЕСАЛІАНЪХЪ ,  
НЖЕ ГЛАГОЛЮТСА БГОМІАН . ЛНСТЪ , СЪД .

ПЕТРА АРХІЕПІПА АЛЕЗАНДРЬСКАГШ , КЪ БЕНЕТСКО М  
МЪ ЕПІПЪ , Ш ПАТН ПАТРІАРСЪХЪ , Н Ш ОПРЪ  
СНОЦЪХЪ . ЛНСТЪ , СЪЕ .

БЛЖЕННАГШ НІЛА ЧЕРНОРІЗЦА , ПОСЛАНІЕ КЪ МА  
ХАРАКЛІЮ ПРЕЗВІТЕРЪ , СЪРОКО НАПАДАЮЩЪ НА СО  
ГРЪШАЮЩЫА . ЛНСТЪ , СЪС .

Ш СВІТКА НОВЫХЪ ЗАПОВЪДЕЙ , БЛГОЧЕСТІВА МК  
ГШ ІОУСТИНІАНА ЦРМ , Ш ПОСТАВЛЕНІИ ЕПІПЪ ,  
Н ПРНЧЕТНИКЪ , Н Ш ПРЧЕМЪ СТРОЕНІИ ВСЕГШ ПРН  
ЧТА , ГЛАВЪ , ПЗ . ЛНСТЪ , Т .

НОВЫА ЗАПОВЪДИ ТРН , ПРНПАМАТНАГШ ЦРМ МГ  
АЛЕЗІА КОМННА , Ш ЕЖЕ , ГАКШ ПОДОБАЕТЪ Н РА  
БЫ ПОСТАВЛАТИ КЪ СЩЕННИЧЕСКІИ ЧІИЪ : Н Ш ЕЖЕ  
ЕГДА СОТВОРИТУЪ ІЕРЕН МЛТВЪ НА ОБРУЧЕНІЕ БРА  
КА , Н ТАКОВОМЪ ОБРУЧЕНІЮ НЕ РАЗРУШИМЪ БЫ  
ТИ . ЛНСТЪ , ТЛД .

Ш РАЗЛІЧНЫІ ГРАНЕІ ІОУСТИНІАНА ЦРМ , НОВЫІ ЗА МА  
ПОВЪДЕЙ , ГЛАВЫ НЗБРАНЫ РАЛІЧНЫ . ЛН , ТМД .  
НЗБРАНІЕ Ш ЗАКОНА БГОМЪ ДАНАГШ ІЗРАИЛЪТАНШ МЕ

- чРЕЗЪ МОИСЕА , ГЛАВЪ , И . ЛИСТЪ , ТЪГ .
- МС Законъ соуднын людемъ , црѣ константина  
великаго , главъ , лѣ . Листъ , тѣв .
- МЗ Никиты мнѣха , и презвитера монастырѣ стѣ  
дѣискаго , посланіе къ латиномъ ѿ опрѣсно  
цѣхъ : Внѣмже и ѿ сѣботнѣмъ постѣ , вели  
кіа четыредесѣтницы : и ѿ времени слоужбы ,  
бываемомъ къ великин постъ : и ѿбрацѣхъ іерее  
выхъ : и ѿбрѣтѣн брады : и ѿрастѣхъ вл  
сы . Листъ , тѣн .
- МН Сказаніе ѿ различнѣ ересей , гѣже имѣю фрѣ  
зи , и прочнѣ латинѣ , главъ , лѣз . Листъ , ѱ .
- МД Закона градскаго главы различны , къ четыриде  
сѣти гранѣхъ ; ѿнѣхже двѣдесѣть осемѣа гранѣ  
ѿ поставленнѣ епѣпъ , и презвитеръ . Лѣ , ѱд .
- И Леона премѣраго , и константина вѣрною црѣю ,  
главнѣзны ѿ совѣщаннѣ оберѣченнѣа , и ѿбрацѣ ,  
и ѿ инѣхъ различнѣ вѣнѣхъ . Листъ , ѱд .
- НА ѿ тайнѣ сѣпроужества , сѣсть законнаго  
брака , и разочтѣніе ѿ сродствѣа . Листъ , фѣа .
- НВ ѿ беззаконнѣ брацѣхъ , сѣсть ѿ кровосмѣ  
шеннѣ свѣтокъ соборнын стѣаго еписѣпа  
константина града . Листъ , фнѣ .
- НГ Изложѣніе , рѣкше воспомнѣніе црѣковнаго со  
единѣніа , стѣхъ оцѣ собрѣвшнѣа къ константинѣ

градѣ, приконстанти́нѣ и ромáнѣ. Лѣтъ, фѣз.  
Вопроси правильнѣи, и ѿвѣсти стѣгъ собора, и да  
быкъшагъ вѣднн преѿсѣннагъ патриáрха никó  
лы, константи́на града. Лѣтъ, фѣз.  
Вопроси константи́на памфи́лѣйскагъ, и ѿ не  
вѣсти преблѣннагъ митрополита никиты́ ира  
клѣйскагъ. Лѣтъ, фпг.

Стѣгъ меѡдѣа патриáрха константи́на града и с  
да, закѣшаніе ѿ ѿвергшихъ хрѣта, и ѿ  
скверныхъ различныхъ образы, внемъ же  
и ѿ оглашенныхъ. Лѣтъ, фпз.

Толкованіе ѿ сѣенническихъ одеждъ, и прави и з  
ло стѣгъ іоáнна мѣтѣагъ ѿ іерейныхъ не ѿбла  
чающихъ, вѣтренихъ и вечернихъ слоужбъ,  
вѣса сѣенныа одежды. Лѣтъ, фче.

Стѣгъ никіфора патриáрха константи́на града и и  
да исповѣдника, и соущихъ снѣмъ стѣихъ  
оцъ, правилъ, и г, ѿ црковныхъ свчинѣ  
нѣихъ. Лѣтъ, фчс.

ѿвѣсти іоáнна сѣеннѣйшагъ епѣпа китро́ и а  
шкагъ, къ сѣеннѣйшемъ епѣпѣ драчьско  
мъ каваснѣ. Лѣтъ, фчн.

ѿ хиротоніи, рѣкше ѿ рѣкоположеніи стѣльско, и  
нановопоставленомъ іерейн. Лѣтъ, хѣ.

ѿвѣсти правильнѣи тимодѣа стѣнѣшагъ и а

- 226 **Архієпі́ска** александрійскаго . Листъ , хс .  
 Сѣ́гшъ вели́ка вели́каго , запрещеніа ино  
 комъ , ѿд . Листъ , хѣ .
- 227 **Того же** сѣ́гшъ вели́ка запрещеніа иноки  
 намъ , ꙗ . Листъ , хѣи .
- 228 **На трапѣзѣ** запрещеніа различна стѣ́хъ  
 ѿцъ , ѕи . Листъ , хѣи .
- 229 **Ѿ** но́ваго закона ѿ черныцѣхъ .  
 Листъ , хѕи .
- 230 **Ѿ** а́рѡннихъ ризахъ , и сѹ́имномъ образѣ ,  
 и стихарѣ и по́лѣ , и подирѣ , и ефоудѣ ,  
 и четвероскоутнѣй ризѣ , и ѡметѣ , и ки  
 дарѣ . Листъ , хѣи .
- 231 **Сложеніе** обою законѹ , хрѣ́това іерейства ,  
 и ѡбраза сѹ́имнаго . Листъ , хѣи .
- 232 **Сказаніе** ѿ мантии патріарховѣ , митропо  
 литовѣ , и архієпі́сковѣ : и что ѣсть имено  
 ваніе , патріарха , митрополита , архієпі́ска ,  
 епі́ска , архімандрита , игоумена , протопѡ  
 па , презвитера , архидіакона , протодіакона ,  
 и діакона . Листъ , хѣа .
- 233 **Сѣ́гшъ** Анастасіа синайскаго вопрошен и ѡвѣ  
 ти ѿ различныхъ винахъ . Листъ , хѣв .
- ѿ **Тимофеа** презвитера вели́ка цркви , и соуддо  
 хранителя , пречѣ́тыа бѣы , вхалкопратін ,

ѡ различїи приходящихъ ѡ ересѣи къ бл҃гоче  
ствѣи нашей вѣрѣ . Лїстъ , хл҃д .

Прїенагво нїкона , и зглашенїе ѡ бж҃ественїи ѡа  
правилъ еѣносївїи соборшвѣ , и ѡсобѣ ст҃ыихъ  
ѡцѣ бѣвшнхъ : и ꙗкѡ едїнъ дх҃ъ ст҃ын дѣи  
ствова , въ помѣстныхъ же и вселенскихъ со  
борѣхъ , и подобаетъ даже до кончїны вѣка  
хр҃тіаномъ бж҃ественна тѣхъ хранїти правн  
ла , а не нещевати вни ѡ грѣсѣхъ .  
И ꙗкѡ ꙗще кто , нѣкаа ѡ бж҃ественныхъ пра  
вилъ игощавати , или возбранати начнетъ ,  
повїненъ естъ по таковому правилу и запре  
щенїе прїимати . Лїстъ , хл҃з .

Посемъ описанїе ст҃ыа сеа кнїги глаголе  
мыа кормчїи , и воздраженїе къ лю  
безнымъ читателемъ .

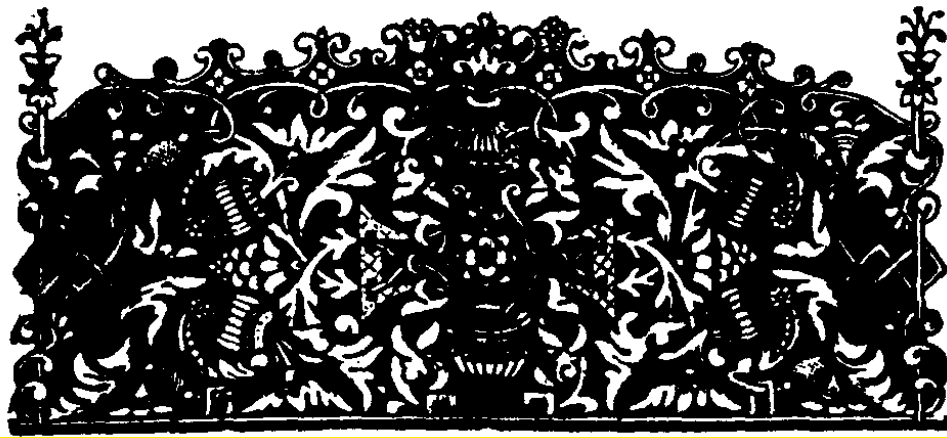
Лїстъ ,  
хл҃к

Правна стѣхъ славыхъ и всехвалныхъ  
апѣлъ , и стѣхъ вселенскихъ великихъ , се  
дмн соборовъ , и помѣстныхъ дебатн ,  
црковъ бжїа , немѣнше еѵагїа почн  
таетъ , ꙗко же пишеть матѣй  
правильникъ въ своей книгѣ ,

канó  
ннн  
кз

на листу ꙗко  
ромъ

;



# ИЗЛОЖЕНІЕ ПРАВИЛОМ АПЛЬСКИМ

и Отѣческимъ , и мѣла толкованіе , алезіа  
діакона , и законохранителя архієпископа .  
правила стѣхъ аптаз . **правило , а .**

Два или три епископа , поставляютъ епископа .  
толкованіе . Три оубо епископа безвсакого  
извѣта , должны соуть поставити епископа ,  
и да небудетъ изверженъ , аще нѣсть  
мощно всѣмъ соущимъ во области епископа  
пшмъ совокупитица во единое . и ѿ семъ  
ицихъ правилъ четвертаго , иже вничен  
перваго собора . **правило , б .**

Единъ епископъ , поставлетъ презвитера , и  
діакона , и прочія причетники . се разумно .  
**правило , г .** Ище которыи презвитеръ ,

Олтарю непотребнаа да не приносатца .

гла  
а

## пРАВНА СТЫХЪ АПЪ

млеко и мѣдъ , или ѣкна мѣстѣ Оловнѣ ,  
или медовнѣ , или животно нѣкое , или  
кромѣ сочико ко Олтарѣви принесѣтъ , ѣкне токмо  
младыхъ сочнѣхъ , и грѣздіа и масла и дн  
міана , да извержетса . ТОЛКОВАНІЕ .

Ѣже ѣсть приносѣти ко Олтарѣви , млеко и  
мѣдъ , или Оловнѣ , или медовнѣ , или  
животное нѣкое , или сочико , таковаа оубо  
ѣлланска и жидѣвска соуть , тогѣ радн  
и шречѣна быша . начѣтки же нѣвѣи плодѣхъ ,  
снрѣчь младаа и зелѣнаа сочнѣа , и грѣздіе ,  
подобѣтъ приносѣти во время созрѣніа ихъ ,  
на блгодарѣніе дарѣвашемѣ бгѣ , такѣ по  
велѣно бысть . ПРАВНО , Д . Всако шѣо  
щіе ѣ домы да посылаѣтса , ихъ же прїмаю  
ще пѣрвѣи , соущимъ понихъ да радѣлаютъ .  
ТОЛКОВАНІЕ . Кромѣ ѣдинагѣ грѣздіа , инѣ  
гѣ Овоція начѣтки , неподобѣтъ къ цркви  
пѣрвѣе приносѣти , но всѣ тѣ посылати  
ѣпїшомъ и презвѣтеромъ . да ѣкѣнѣхъ  
ше ш нихъ самн , діакономъ , и прѣ  
чимъ причѣтникомъ да радѣлаютъ .

---

Овоцѣи къ цркви невносѣти , точію грѣздіе  
ѣдино къ цркви да вносѣтса .



Грѣздїе бо въ црковѣ паче всакогѡ иногѡ ѣнно  
 обѡщїа , и зраднѣе да приноснтся , поне градъ  
 же ѡ тогѡ бываеetz кннѡ , и насоквершенїе  
 слѡужбы безскверныа жертвы прїемлетса .

**ПРАВИЛО , ̑ .** Презвнтеръ , или дїаконъ ,  
 аще помощницѡ свою и зженеetz , да ѡлѡ  
 чнтьса . аще же не введетъ пакн , да и зке  
 ржетса . **ТОЛКОВАНІЕ .** Ѣже аще презвн  
 теръ , или дїаконъ женоѡ свою и зженеetz ,  
 и звѣтомъ блгоговѣнїа кромѣ подобныа  
 кнны , да ѡлѡчнтьса . аще же и по ѡлѡчѣ  
 нїи непослушаеetz , но не исправленъ пре  
 воудетъ , ни введетъ пакн къ себѣ жены  
 своеа , да и зкертсетса ѡ сана своего .  
 и ѡ семъ иши правнла , ̑и , и ̑и , ше  
 стагѡ собѡра иже в троулѣ полатнѣмъ .  
 и то бо енцеваа же ти хощетъ рещн .

**ПРАВИЛО , ̑ .** Мнрскїа попеченїа , прї  
 емлани на сѡ сѣль , не сѣенъ . **ТОЛКОВА  
 НІЕ .** Епкпѡ или презвнтерѡ , или дїа  
 конѡ , нѣсть прошенѡ да възмѡтъ на  
 себе мнрскнхъ кещей попеченїа , слагѡ  
 радн приобрѣтенїа своего , аще гдѣ

---

сѣенннкомъ и дїакономъ мнрскнхъ по  
 печенїи на сѡ непрїимати .

## ПРАВЛА СТЫХЪ АПЛЪ

НЕ ЗАКОНОМЪ ПОЗВАНИ БОУДУТЪ , МЛАДЫХЪ  
И НЕСОВЕРШЕНЫХЪ ВОЗРАСТОМЪ ДѢТЯИ ,  
УСТАВЛЕНЕСА ИМЪ Ш РОДИТЕЛЬ ИМѢНІЕ ОУ  
ПРАВЛѢТИ . ИЛИ ИНАКЮ КАКЮ ПОВЕЛѢНИ  
БОУДУТЪ , ЗАСТУПАТИ ВДОБИЦЪ И СИРІТЪ ,  
И НЕМОЩНЫЯ ОУПРАВЛѢТИ , И НЕДАТИ ВЪ РОУ  
ЦѢ УБѢДАШНЫМЪ СТАЖАНІА ИХЪ ; АЩЕ  
ЖЕ И ИНЫЯ МНРСКІА ВѢЩИ ИМАТЬ , И ВОЗ  
БРАНЕНЪ БЫКЪ ШТУПІТИ ШНІХЪ , И НЕПО  
КОРИТСА , НО ПРЕБЫВАЕТЪ ВО ШПРАВЛЕНІИ ИХЪ ,  
ДА ИЗВѢРЖЕНЪ БОУДЕТЪ Ш САНА СВОЕЮ .

\* ПРАВЛО , З . ИЩЕ КОТОРЫИ ЕПІКПЪ  
ИЛИ ПРЕЗВІТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ , СТЫИ ДЕНЬ  
ПАСХИ , ПРЕЖДЕ ВРЕМЕНЕ СО ИЮДЕН ПРАЗ  
ДНУЕТЪ , ДА ИЗВѢРЖЕТЪСА .

СЕ РАЗУМНО ЕСТЬ . ПРАВЛО , И .

ПРЕЗВІТЕРЪ НЕПРИЧАЩАЕСА , ДА ГЛАГО  
ЛЕТЪ ВНОУ . АЩЕ ЛИ НЕ ГЛАГОЛЕТЪ , ДА  
ШЛУЧИТЪСА . ЗАСОРНА БО СОТВОРИ ПРИ  
НЕСШАГО ЖЕРТВУ . ТОЛКОВАНІЕ . ПРЕЗВІ  
-ТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ , ИЛИ ИИЪ КТО СЦІЕННИ  
ЧЕСКА ЧІНА , АЩЕ НЕПРИЧАСТИТСА ВО ВРЕМА  
БЖЕСТВЕННЫЯ ЛИТУРГІИ , ДА ГЛАГОЛЕТЪ В  
НОУ , ЕАЖЕ РАДИ НЕ ПРИЧАСТИЕСА . ПОВѢДАВЪ  
ЖЕ ВНОУ ПОДОБНУ , ПОМІЛОВАНЪ БОУДЕТЪ .

\* СО ИЮДЕН НЕПРАЗДНОВАТИ .

ѿЩЕЛИ НЕПОВѢДАЕТЪ , да ѡЛѢЧИТСА , ЪДАЛЪ  
 БО ѢСТЬ ПОМЫШЛЕНІЕ НЕ ДОБРО , на ПРИНЕСША  
 ГО БЕЗСКВЕРНЮЮ ЖЕРТВУ ПРЕЗВІТЕРА , НЕ  
 КОСУТѢВЪ ПРИЧАСТИТІСА ѡНЕГѠ , ꙗко ѡ  
 НЕДОСТОЙНА СОУЩА БЖТВЕННА СЛОУЖЕБЫ .

**ПРАВИЛО , ѿ .** Да ѡЛѢЧЕНИ БОУДУТЪ , НЕПРЕ  
 БЫВАЮЩІИ ВЪ ЦРКВИ ДОПОСЛѢДНІА МОЛІТВЫ ,  
 НИ ПРИЧАЩАЮЩІИСА . ТОЛКОВАНІЕ . ИЖЕ НЕ  
 ПРЕБЫВАЮТЪ ВО СТѢИ ЦРКВИ ДОПОСЛѢДНІА МО  
 ЛІТВЫ , но ѢЩЕ СТѢИ СЛОУЖЕБѢ ПОЕМѢИ И СО  
 ВЕРШАЕМѢИ , ИСХОДАТЪ ИЗЪ ЦРКВЕ , ТАКОВІИ  
 ꙗко БЕСЧІНІЕ ТВОРАЩЕ ВО СТѢИ ЦРКВИ , да  
 ѡЛѢЧАТСА . **ПРАВИЛО , і .** Моланса со

ѡЛѢЧЕННЫМИ , СЪМЪ ТАКОЖДЕ да ѡЛѢЧЕНЪ БОУ  
 ДЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . ИЩЕ КТО МОЛНТСА  
 СЪ ѢРЕТНИКИ ВЪ ЦРКВИ , ИЛИ Ъ ДОМѢ СО ѡЛѢЧЕ  
 ННЫМИ ѡ ЦРКВИ , СЪМЪ ТАКОЖДЕ да ѡЛѢЧЕНЪ  
 БОУДЕТЪ . **ПРАВИЛО , ѿі .** Моланса со ИЗЪ

ВЕРЖЕНЫМИ , СЪМЪ ТАКОЖДЕ ѡСВЖДЕНЪ БОУ  
 ДЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . ИЩЕ КТО МОЛНТСА ,  
 РЕКШЕ ѿЩЕ СЛОУЖИТЪ ПРЕЗВІТЕРЪ ВЪ ЦРКВИ  
 СЪ ПРЕЗВІТЕРОМЪ , ЕГѠЖЕ ЕПІСѢПЪ ИЗВЕРЖЕ  
 ѡ СЪНА , да ИЗВЕРЖЕНЪ БОУДЕТЪ И СЪМЪ .

---

ПРЕБЫВАТИ Ъ ЦРКВИ МОЛЩІИМСА ДОПОСЛѢДНІА  
 МОЛІТВЫ .

## ПРАВЛА СТЫХЪ АПЛЪ

**ПРАВЛО , ЪІ .** Пріимыи ѿндѣ непріятнаго , самъ непріятенъ . ТОЛКОВАНІЕ . Ъще нѣ кін причётникъ ѿ епѣпа встѣзанъ , ѣсть ли достѡннъ поставитиса презвѣтеромъ во стѣнѣ бжїи цркви ; онъ же ѣвѣдын своа согрѣшенїа , и нетерпѣ испытанїа , штоудѣ ѿшѣдъ , и пришѣдъ къ другомѣ епѣпѣ , прїятъ боудетъ ѿ него бесписанїи ставнаныхъ , гвѣлющїи егѡ непорочнѣю вѣрѣ и житїе , да владѣна боудета ѡба , и тои и прїемыи егѡ епѣпѣ . **ПРАВЛО , ГІ .**

**нѣ ѡг** Ъже ѡ владѣнїи соажетъ , непріятенъ ѣсть . ТОЛКОВАНІЕ . Ъще ктѡ ѿ своего епѣпа владѣненъ быкъ , и ѿшѣдъ ко иномѣ епѣпѣ , оутѣнкъ владѣнїе , и прїятъ боудетъ ѿ него , болши да продолжитсѣ владѣнїе егѡ , гвѣкѡ сога , и соблазнѣ црковь бжїю .

**ПРАВЛО , ДІ .** ѿ престѡла на престѡлѣ не преходѣ , ѡще не тамѡ соущимъ лоуцшїи и оучителнѣшїи мнїмъ боудешн , но и такѡ мнѡгнхъ епѣповѣ разсудѣнїемъ и оумолѣнїемъ . ТОЛКОВАНІЕ . Нѣсть достѡннѡ епѣпѣ , свою епѣпїю ѡставльшѣ ,

---

ѣз прѣтѡла на прѣтѡлѣ беспозванїа епѣпѣ не преходѣти .

иноуію восхитити , ѡще прѣжде не испытано  
 боудеть ѡнѣмъ , и гавѣтса прѣжде соущимъ  
 во градѣ томъ напользѣ , и гакѡ оучитель  
 свѣй преоудръ , но и такѡ мнѡгихъ епѣко  
 пѡвѣ разсѣжденіемъ , и избраніемъ и оумо  
 леніемъ . сїе же правило сокровѣно естъ .  
 ибо шестѡе надесать правило , собѡра иже  
 во антїохїи , празднаго дѣво епѣпа не  
 иноуша црѣкѣ , и ѣ празданю црѣковѣ не  
 имѣющю епѣпа , вѡдїти не повелѣваетъ ,  
 но со искѣшеніемъ и сѣдомъ совершенаго со  
 бѡра , сїрѣчь всѣхъ соущихъ во ѡбласти  
 епѣпѣ , тоу сѣщѣ и митрополїтѣ . не  
 праздномъ же епѣпѣ имѣщемъ свою црѣковѣ ,  
 никакоже не повелѣваетъ во инаѣ градѣ пре  
 ходїти . такоже и пѣтѡе надесать пра  
 вѣло , иже ѣ никѣн пѣрваго собѡра , и ѧ е ,  
 и вѣ е , иже ѣ средцѣ собѡра . и ка е , иже  
 во антїохїи собѡра , такоже не повелѣваетъ .  
**ПРАВНО , ѣи .** Всѣкѣ причѣтникѣ ѡстаѣль  
 свою зѣмлю , и начюжѣи живѣи , и ѡ сво  
 егѡ епѣпа молимъ , не возвратїтса , не  
 причѣстенъ . толкованїе . ѡще ко  
 торын презвїтеръ , или дїаконъ ,

---

причѣтникѡ своему епѣпѣ повновѣтиса .

## ПРАВНА СТЫХЪ АПЛЪ

ИЛИ ИНА КТО СЩЕННИЧЕСКАГО ЧИНА, ВОСТАВЬ  
СВОЮ ЗЕМЛЮ, И НА ИНУЮ СТРАНУ ИШЕДЪ, И НЕ  
ВОСХОЩЕТЪ ВОЗВРАТИТИСЯ, И НАЧНЕТЪ ЗВАТИ  
ЕГО СВОИ ЕМОУ ЕПЪПЪ, И ТОИ АЩЕ НЕПОСЛУ-  
ШАЕТЪ ЕГО, ДА НЕСЛУЖИ. АЩЕЖЕ НЕВОЗВРА-  
ТИТИСЯ ПОКААВША, НО ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ ТАКО  
ВЪМЪ БЕЗЧИНІИ, ДА ИЗВЕРЖЕТСА И САНА, И  
ТАКЪ ПРЕБЫВАА ГАКЪ ПРОСТЫИ ЧЕЛОВЪКЪ ДА  
ПРИЧАЩАЕТСА. И ВСЕМЪ ИЩЕ ПРАВНА, ЁИ,  
И ЗИ, ИЖЕ ВНИКЕН ПЕРВАГО СОБОРА, И ПАТАГО  
ПРАВНА, ИЖЕ ВЪ ХАЛКЕДСОНЪ СОБОРА. И ТРЕ-  
ТІАГО ПРАВНА ИЖЕ ВОАНТІОХІИ СОБОРА.  
**ПРАВНО, ЗИ.** ИЖЕ ТАКОВАГО ВЪДА,  
И ДЕРЖА, САМЪ СЕБЕ ИЩЕДНЪ ЕСТЬ.  
ТОЛКОВАНИЕ. АЩЕ ЕПЪПЪ СВЪДЫИ СЕРДЕЧНОЕ  
ЗАПРЕЩЕНИЕ, НА КАКОВАГО ПРИЧЕТНИКА, И  
СВОЕГО ЕМОУ ЕПЪПА, И НАЧНЕТЪ ЕГО ДЕРЖА-  
ТИ ГАКЪ ПРИЧЕТНИКА, И ПОВЕЛИТЪ ЕМОУ  
СЛУЖИТИ, ДА ШЛУЧИТСЯ, ГАКЪ ОУЧИТЕЛЬ  
БЕЗЧИНІА. **ПРАВНО, ЗИ.** НЕСЩЕНЪ  
ВСАКЪ ДВОЕЖЕНЕЦЪ, ИЛИ НАЛОЖНИЦЪ ПИ-  
ТЪА. ТОЛКОВАНИЕ. ВСАКЪ ОЖЕ  
НИКЫИ ВТОРОЕ, ВО СЩЕННИЧЕСКИИ ЧИНЪ  
НЕ ПРИАТЕНЪ, БОЛЬШІИ ЖЕ ТОГЪ ПАЧЕ,

Иже наложницѹ имать , въ чинѹ не приидетъ .

**ПРАВИЛО , ̑и .** Пѹщеницѹ или рабоѹ , или вдовицѹ , или пласицѹ поимъ , не сщ҃енникъ естъ . ТОЛКОВАНИЕ . Ище кто непойметъ жены бѣспорѹка и дѣвицѹ , но ѡженитса таковою , юже своѹ мѹжъ пѹстѹилъ , или вдовицѹ поиметъ , или рабоѹ , или кощ҃ицѹ , или пласицѹ , таковѹи во сщ҃енническѹи чинѹ неможеть приѹтъ быти .

**ПРАВИЛО , ̑і .** Не приидетъ въ причетъ , иже двѣ сестреницѹ , или сестричнѹ поимъ . ТОЛКОВАНИЕ . Ище кто ѡженитса первою , и та ѹмретъ , и поиметъ сестроѹ сѹ , или кто сестричнѹ поиметъ своѹ , таковѹи не токмо сщ҃енническаго чина недостѹиини соѹтъ , но и тяжкимъ запрещеніемъ повинни , и градскѹи закѹны мѹчими бываѹтъ , разрѹшаемѹ прежде и беззаконномѹ бракѹ .

**ПРАВИЛО , ̑к .** Причетникъ порѹченїа да ̑а , ни не даетъ . порѹчѹижеся , да и звѣржетса , ко ̑і ТОЛКОВАНИЕ . Не подобѣетъ причетникѹ въ мирскїа вещи себе влагати , ни наслѹдѹица

пѹщеницѹ и вдовицѹ , и рабоѹ и пласицѹ\* поемыи , іерей неможеть быти .

## пράвнла стѣхъ апъ

ходѣти , ни молкѣи творѣти , нѣкогѣо радн  
скарѣднагѣо прнбѣтка . ꙗкоже павелъ глаго  
летъ , ꙗще междуу двѣма нѣкнма боудетъ  
потазаніе занѣкое нмѣніе , нлн за сласто ,  
н некѣровати начнетъ едннъ другому , н  
вопрѣситъ нанѣму порѣчннка . прнчѣтннкъ же  
порѣчнтса понь , н поставнтъ себе повннна ,  
таковнн ꙗкѣо нераднвъ ѡ своѣмъ запреценнн  
бывъ , нѣкогѣо радн прнбѣтка , да нзверже  
тса . ꙗщели прнчѣтннкъ ѡбращетъ нѣко  
его челоуѣка ѡбнднама , нлн моучнма , н ѣте  
мннцѣ держнма , нлн ннакѣо какѣо ѡтоуду  
немогуща нзлѣстн , ꙗще нкогѣо недастъ  
за себе порѣчннка , да непобѣтнетъ , н мнло  
сѣрдїа радн н челоуѣколюбїа вопрїнметъ  
наса такоуаго , н прѣдставнтн его порѣчнт  
са , дѣндеже ѣ зысканъ боудетъ , таковнн  
нетѣкѣо не нзвержетса ѡ сана , но н поукѣ  
ленъ наречѣтса , ꙗкѣо свою доушю задруга  
положнвъ . ꙗ еже прнчѣтннкѣмъ потазѣ  
мымъ , проснти порѣченїа да непобѣтнѣтъ ,  
но прѣдстанѣтъ насѣднщн вѣвремѣа подѣ  
бнѣо , таковѣо порученїе ꙗще дастъ порѣ  
чннкъ , нѣсть повнненъ нзверженїа .

---

прнчѣтннкѣмъ ѣ мнрскїа порѣкн н вѣщн  
себе неблагѣтн .



понеже ѡбръщаетса въ четвёртомъ соборѣ  
 въ халкидонѣ , ꙗко бжтвеннн оцы , и  
 едѣщнн сннмн преславннн воларе , понѹ  
 анша егнпетскїа епкпы , вдатн нмъ на  
 себе порѹченїе , ꙗко да не нзыдѹтъ дѡвре  
 мене зрѡчна ѡ константїна града . ѡще же  
 не ѡбращѹтъ порѹчника , да клѡтвою оѹ  
 вѣратса ; се же есть халкидонскаго со  
 бора правнло , ѿ . такоже и градекин за  
 конъ повелѣваетъ , потаздемѹ причѣтнн  
 кѹ даати порѹченїе . **правнло , ка .**  
 Иже понѹжди челоѣчестѣн , нлн ѡ рожѣ  
 нїа скопецъ быеть , достѡннъ же сынъ , да  
 боудеть ещѣнннкъ . самъ же себе скопнкъ ,  
 ннкакоже . толкованїе . ѡще ктѡ непо  
 болн скопленъ быеть , семоѹ правнлѹ непо  
 кннѣтса . но ѡще есть достѡннъ ещѣнъ  
 бытн , скопечества радн не возбраннтса  
 емоѹ . ѡще же ктѡ своєю волею здравъ сынъ  
 самъ себе скопнтъ , ннкакоже въ причѣтъ  
 да не прїидеть . но ѡще и причѣтннкъ сынъ  
 скопнтса , да нзверженъ боудеть , ꙗко  
 сладѣнн своемоѹ животѹ , и бжїю созда  
 нїю врагъ .

скопецъ ещѣнннкѡ да бываетъ , ѡще не самъ  
 са скопнтъ .

**ПРАВНО , КВ .** Мирскін человекъ ѿще ѡрѣжетъ себѣ дѣтороднын оудъ , да ѡлѡчитса , и причѣтникъ да небоудетъ .

**ПРАВНО , КГ .** ѿще котóрын причѣтникъ ѡрѣжетъ себѣ дѣтороднын оудъ , да и звѣржетса , оубійца бо ѣсть самъ себѣ .

**ПРАВНО , КД .** Мирскін человекъ ѿще ѡрѣжетъ дѣтороднын оудъ , да ѡлѡченъ боудетъ за три лѣта , гакѡ слодѣи ско емѡ животѡ .

**ПРАВНО , КЕ .** Въ блѡдѣ бѣкъ сѣлъ , илѣи ѣ клѡткѣ , илѣи ѣ татѣбѣ , да и звѣржетса , а не ѡлѡчитса . глѣтъ бо писаніе , не ѡметнѣши двѡци вкоупѣ . толкованіе . епѣпъ илѣи презвѣтеръ , илѣи дѣаконъ , илѣи котóрын причѣтникъ , ѿще гѡтъ боудетъ ѣ блѡдѣ , илѣи ѣ клѡткѣ , илѣи ѣ татѣбѣ , доволно ѣсть емоу ѡсѡжденіе , ѣже и звѣрженѡ бѣти ѡ сана , и неподобѣтъ такового ѡлѡчити , да недѡци моукѡ претерпѣтъ , ѣже ѣсть ѡниодъ не человеколобное .

**ПРАВНО , КЗ .** Въ причѣтъ прѣже брака пришѣдшимъ , велѣимъ четцѣмъ и пѣвцѣмъ , ѿще хотѣтъ , да жѣнатса .

причѣтникъ дѣтороднын оудъ ѡрѣзавын и звѣржетса .

Толкованіе . Нѣсть досто́йно презвітерѹ  
 или діаконѹ по поставленіи женітиса , но  
 прѣжде шїеніа къ браку приходити , и потѣмъ  
 пріятн таковыи санъ . Тѣкможе единѣмъ  
 четцѣмъ и пѣвцѣмъ , прѣжде ѡшїеннымъ  
 бывшимъ , срѣчь , поставленнымъ къ той  
 чинъ , и потѣмъ женітиса подобаетъ .

**Правло , кз .** Стѣль вѣрнаго или некѣ никѣ

рнаго . бнѣъ , да извержетса . Толкованіе . ѣ  
 епѣпъ или презвітеръ , или діаконъ , аще  
 бѣтъ досадншаго емоу вѣрнаго , или не  
 вѣрнаго , и тогѣ ради боязнь влагѣа дрѹ  
 гнмъ , да и тѣи подобно томѹ несогрѣшаютъ  
 к томѹ , таковыи гѣко прѣтнѣно творѣтъ ,  
 еѣвальскомѹ законѹ повелѣвающимъ , аще ма  
 та кто оударитъ заланитѹ , ѡбратн емоу дѣ  
 и дрѹгоую , да извержетса , понеже ѡ го  
 рдостн и недержаніа гѣростн , нанесѣ ранѹ  
 на искреннаго . аще же кто цѣломѹдренъ зрѣ  
 смѣелъ имыи , беззаконно нѣчто творѣ  
 шаго въ цркви стѣн , или во стѣхъ мѣ  
 стѣхъ бѣтъ , таковыи не извержетса .  
 понеже и гдѣ нашъ іѣъ хрѣтѣъ , продаю сѣа  
 щыа и кѹпоущыа къ законнѣи цркви , з  
 сотворнкъ бнчь ѡ вѣркіи и бѣа , таковыа

пѣрвѣа сѣѣхъ апѣлѣ

ѡтѡудѣ изъгна . цѣрковнѣн бо храниѣте  
ли , ѡмѣстницы нарицаютѣса , гѣкѡ ѡ  
ѡцѣ преѣбѣше поставленнѣ соутѣ таковыа  
нѣкѡ казнѣти . **пѣрвѣа , кн .** Ѣже еѣписѣпъ  
ѣлиѣ попѣ , илиѣ дѣаконѣ , изъверженѣ пра  
вѣдѣнѣ ѡ согрѣшенѣнѣ гѣвлѣннѣ , дерзнетѣ  
прикоснѡутѣса прѣжде вѣрченнѣа еѣмоу  
слѡужбы , сѣѣ ѡнѡдѣ ѡсѣченѣ боудетѣ  
ѡ цѣркѣ . **толковѣнѣ .** еѣписѣпъ илиѣ пре  
зѣптерѣ , илиѣ дѣаконѣ изъверженѣ бѣѣкѣ  
ѡ своѣѡ сана поправѣдѣнѣнѣ вниѣ , ѡ гѣвлѣ  
нѣхъ прегрѣшенѣнѣхъ , и по изъверженѣнѣ  
бѣжѣственнѣа слѡужбы прикоснетѣса , рѣ  
кше сѣдѣжитѣ начнетѣ пакнѣ , таковын  
гѣкѡ гинѣлѣ оудѣ , ѡ цѣркѣ ѡнѡдѣ  
нѣкѡ да ѡсѣчетѣса . **пѣрвѣа , кн .** Ѣже  
ѣе еѣписѣпъ илиѣ попѣ , илиѣ дѣаконѣ , имѣ  
нѣемѣ прѣѣлѣ боудетѣ санѣ , да изъверже  
тѣса самѣ и сѣѣивѣнѣ еѣго . **толковѣнѣ .**  
Здѣ вѣкоупѣ двѣ заѣреценѣа даѣтѣ , по  
сѣтавленѡмѣ по мѣздѣ , и поставльшемѣ  
еѣго , ѡбою бо измѣщѣтѣ ѡ сана . кто  
мѣ же и еѣще всегда непричастнѡма бѣ  
ти повелѣѣѣтѣ , и ѡ цѣркѣ ѡлѣченѡма  
за таковыѣ великѡе прегрѣшенѣе .

по мѣздѣ поставльшемѣ и поставленѡмѣ гѡре .

**ПРАВИЛО , 1 .** Аще кий епископъ мирскыхъ  
кнѣзь помощію пріиметь црковь , да нзъ илн  
вѣржетца и ѡлѣчѣтца . **Толкованіе .** людеи  
Аще кий епископъ мирскими властелинъ нзъ  
бранъ быкъ , и тѣхъ силою пріиметь црковь  
бжїю ; рѣкше епископъ боудеть кнѣи ,  
таковыи гакѡ велїе прегрѣшенїе согрѣ  
шилъ , да боудеть нзвѣрженъ , и да ѡлѣ  
чѣтца ; подобаетъ бо хотѣшемъ поста  
вити епископомъ , ѡ кѣхъ епископъ  
соущихъ ко ѡбласти поставленъ быти ,  
аще ли нѣсть мѡщию коупни кѣмъ обрат  
тца , поне безвѣлаго нзвѣта , ѡ трею  
епископъ да поставленъ боудеть , сложкше  
мса писанїемъ грамотъ коупни , и кѣмъ  
не пршѣдшимъ епископомъ .

**ПРАВИЛО , 1а .** Безвннѡ ѡторгнувса епи  
скопа , и инѡ поставитъ црковь , и е прїе  
мшимъ егѡ да нзвѣржетца . **Толкованіе .**  
Аще котѡрымъ презкѣтеръ безвннѡ еписко  
пскогѡ ѡставитъ , непознавъ того согрѣ  
шилъша что къ правѡвѣрїи , илн что къ ко  
торѡй правдѣ , и ѡшѣдъ и собѡръ людеи  
ѡ себѣ собравъ , и црковь дрѡгою сотво  
рїтъ , да нзвѣржетца гакѡ властолюбецъ ,

ПРАВНА СТЫХЪ АПЪ

САМЪ ЖЕ И ПОСЛАДОКАВШИНЪ ЕМОУ ПРИЧЕТНИЦЫ . ПРОСТІИ ЖЕ ЛЮДИЕ ДА ШЛЮЧАТСА . ТАКО БЫИ ЖЕ СОУЗЪ ДОЛЖЕНЪ БУДЕТЪ ПРИАТНЪ , АЩЕ НЕ ШЕРАТНЕТСА , ДВАЦИ И ТРИЦИ ПОМОШУ ЕГО ЕПИСКОПУ ЕГѠ .

**ПРАВНО , ЛВ .**

НЕПРИАТЕНЪ Ш НЕГѠ , ИЖЕ Ш ДРУГАГѠ ШЛЮЧЕНЪ БЫВЪ , И ТОМѠ И БУДЕТЪ ЖИВЪ СОУЩУ . ТОЛКОВАНИЕ . ИЩЕ КОТОРЫИ ПРЕЗВИТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ , ШЛЮЧЕНЪ БЫВЪ Ш СВОЕГѠ ЕПИСКОПА , И ЖИВЪ СОУЩУ И БУДЕТЪ ШЛЮЧЕНШЕМОУ ЕГО ЕПИСКОПУ , АЩЕ ПРИДЕТЪ КЪ ДРУГОМУ , И БУДЕТЪ ДОСТОИИЪ ПРИАТЪ БЫТИ Ш НЕГѠ .

**ПРАВНО , ЛГ .** ЧЮЖДА ПРЕЗВИТЕРЪ БЕЗЪ СТАВНАГА ПИСАНИЕА НЕ ПРИАТЕНЪ . АЩЕ ЖЕ И ИМАТЬ , ДА ИСПЫТАЕТСА , АЩЕ ПРАВОБЪРЕНЪ БУДЕТЪ . АЩЕ ЛИ НИ , ПОТРЕБНАА НА ПУТЬ ВЗЕМЪ ДА ШПУСТНЕТСА .

ТОЛКОВАНИЕ .

БЕЗСТАВНАГА ПИСАНИЕА НЕ ПОДОБЕТЪ ЧЮЖДАГО ПРЕЗВИТЕРА ПРИМАТИ . СТАВНОЕ ЖЕ ПИСАНИЕ ЕЩЕ БУДЕТЪ , КОТОРАГѠ ГРАДА ЕПИСКОПЪ , И КАКИШ ИМА ЕМОУ , И КАКИШ ИМА ПРЕЗВИТЕРУ , И ПОСТЫИМЪ ЛИ ПРАВНОМЪ ПОСТАВЛЕНЪ ЕГО , И Е МИРОМЪ ЛИ ШДЕТНЪ . АЩЕ ЖЕ И ТАКОБЕ ПИСАНИЕ НОЕНТЪ , ТО И ТАКИШ ПОДОБЕТЪ КОПРАШАТИ И ИСПЫТАТИ ЕГО ,

и ѿще безвѣскоу и зѣта правокѣренъ  
 ѡбращетса , прїати того достѡни .  
 ѿще ли нѣкаа протѣвнаа правокѣрїю глеть  
 и творїтъ , подобѣтъ такому потребнаа  
 на поуть вѣдати , и ѡпветїти егѡ .

**правно , ѿд .** Безвскогѡ старѣншаго  
 ничтѡже да творѣтъ епїпи : но токму во  
 своемъ предѣлѣ кождѡ . и старѣншїи же  
 безѡнѣхъ ничтѡже творїтъ , полѣзнагѡ  
 радн всѣмъ соединенїа . толикованїе .  
 неподобѣтъ епїпомъ еѣне воли своегѡ кро  
 старѣншагѡ , рѣкше безволи своегѡ митро мѣ  
 полїта , или архїепїпа , творїти и злї  
 ше ничтѡже , ни епїпа поставити , ни  
 ѡповелѣнїихъ , ни ѡправнѣхъ новыхъ  
 стазѣтиса , ни продѣти , ни ѡдѣти црѣко  
 вныхъ нѣкнхъ вещей . но токму до  
 стѡннаа комѡждѡ в своїхъ предѣлѣхъ  
 правити , и вѡущихъ поднїми странахъ ,  
 и в селѣхъ . но ни старѣншїи же , рѣкше  
 митрополїтъ , или архїепїпъ , безволи  
 всѣхъ епїповъ немѡжетъ ничтѡже тако  
 вѣго творїти . сїце бо творѣще всї , со  
 единенїа и любве заповѣдь соблюдоуть .

Зрї . безволи всѣхъ епїповъ и старѣн  
 шїи епїпъ да не творїтъ ничтѡже .

**пРАВНО , ЛЕ .** Не поставлѣти ѿ чуждаго предѣла , ни въпредѣлѣ . Аще же безъ воли того мѣста епископа , се сотворитъ , поставленнымъ ѿ него , и самъ непоставленъ . **Толкованіе .** Не подобаетъ никому же ѿ епископовъ внѣ своихъ предѣловъ поставлѣти , ни ѿ чуждыхъ предѣловъ приходящій поставлѣти кого , презвитера , или діакона . Аще же таково что сотворитъ кто безъ воли страны того епископа , да и звержетъ и самъ , и поставленный ѿ него .

НИ  
ЦУГ

**пРАВНО , ЛС .** Новопоставленъ епископъ , аще лѣнностію неучитъ , да ѿлучитъ , дондеже исправитъ . Аще же не пріятъ боудетъ ѿ людей , причетницы да ѿлучатъ , гакъ не наказаша народа . Епископъ же да пребываетъ . **Толкованіе .** Аще новопоставленъ быкъ епископъ , или презвитеръ не повинетъ порученнаго ему попеченія воспріяти , и неохочетъ паствити хрѣтова стада , ни оучити соущихъ поднимъ людей , да боудетъ ѿлученъ , дондеже исправитъ , и начнетъ прилѣжно оучити стадо свое .

Епископъ , и презвитеръ не оучаа люди , и зверженію подлежатъ .



ѡще пришедъ не прїѡтъ боудетъ града тогѡ  
людыи , не заскоє согрѣшенїе , но слабою  
людеи , епѡпъ оубѡ да пребываетъ . пре  
звѣтери же и дїакони , всегѡ града тогѡ и  
прѡчїи причѣтницы , да шлѡчатса , поне  
же не наѡчиша непокоривыхъ людеи .

**ПРАВИЛО , ̑З .** Дваши ѡ лѣтѣ епѡпи да  
собираютса црѡковныхъ ради вещьѡ , и  
бжтвенныхъ повелѣнїи . первое оубѡ ѡ че  
твертѡю недѣлю по пасцѣ . второе же пе  
рворѣтїа во вторѡи на десять дѣнь .

ТОЛКОВАНїЕ . Сїе оубѡ правило пресла  
вныхъ аплз , повелѣваетъ дваши ѡ лѣ  
тѣ соборѡ быти ; но обаче се шста  
влено бысть . Ибо оемѡе правило шста  
гѡ собора иже ѡ троулаѣ полднѣмъ .  
и шестоє иже ѡ никѡи вторагѡ собора ,  
ѡднѡю ѡ лѣтѣ повелѣваютъ ѡ коейждѡ ѡбла  
сти ѡ всѣхъ епѡпъ соборѡ быти , ѡ  
црѡковныхъ вещьѡхъ , и ѡ бжественныхъ  
повелѣнїи стазанїи , и ѡ разрѣшенїи не  
доумѣннѡи и не разуменыхъ кнѡзъ . и ѡще  
котѡрыи епѡпъ нѣкїа , или епнтемїамн  
тѡжкнми , срѣчь запрещенїи , или шлѡ  
ченїемъ свазалъ , да и ѡ таковыхъ вещьѡхъ

ОКТА

БРА

ѡднѡю  
ѡ лѣтѣ  
собратн  
са епѡпо

ПРАВНА СТЫХЪ АПЛЪ

РАЗЪУДАТЪ ВЕН ЕПЪПН . ВРЕМА ЖЕ ЕДН  
НО СОБОРЪ ОУСТАВНША , МЕЖДЪ ПАСХОЮ ,  
И МЕЖДОУ МЪСЦЕМЪ ОКТЯБРЕМЪ . ПЕРКОРЕ  
ТИН БО , ПО ЕЛЛНЕСКН , И РИМЕСКН , ОКТЯ  
БРЪ СКАЗАЕТСА . **ПРАВНО , ЛН .**

ЦРКОВНА Да оуправлаетъ епкъпъ влательскн цркó  
ГО ИМЪ ВНОЕ ИМЪНІЕ , И НИЧТО ЖЕ Ѡ НЕГѠ СРОДНН  
НІА КѠМЪ СВОИМЪ ДА НЕДАЕТЪ , АЩЕ ТОКМѠ  
ЕПЪПН НЕ СУТЬ ОУБОЗН . ТОЛКОВАНІЕ .  
СРОДНН НЕ ПОДОБАЕТЪ ЕПЪПА РАЗЪУЖДАТИ ѠПРАВЛЕНІН  
КО ДА НЕ ЦРКОВНАГО ИМЪНІА , ДОСТОИИѠ БО ЕМОУ  
ДАЮТЪ ЕСТЬ ВЛАСТІЮ ТАКОВОЕ ПРАВИТИ , ГАКѠ ПРЪ  
АНЦЕМЪ САМОГѠ БГА . НЕ ДОСТОИТЪ ЖЕ  
ЕМОУ Ѡ ТАКОВЫХЪ ЧТО СВОЕ ѠЛОБНО СОТВО  
РИТИ , НИ БЛЖИИМЪ СВОИМЪ БЖІА ДОМУ  
РАЗДАВАТИ . АЩЕ ЖЕ СУТЬ ОУБОЗН , ДА ПОДАЕ  
ИМЪ ПОТРЕБНАА , ГАКѠ И ПРОЧНЫМЪ НИЩИМЪ .  
ИЗВЪТОМЪ ЖЕ ТЪХЪ ЦРКОВНАГО ИМЪНІА ,  
НИЧТОЖЕ ДА НЕПРОДАЕТЪ . **ПРАВНО , ЛА .**  
БЕЗКОБН ЕПЪПА СВОЕГѠ , ПРЕЗВИТЕРИ ИЛИ  
ДІАКОНИ , ДА НЕТВОРАТЪ НИЧТОЖЕ , ТОМУ БО  
СУТЬ ПОРУЧЕНИ ЛЮДИЕ ГДНН . ТОЛКОВАНІЕ .  
НЕЕСТЬ ДОСТОИИѠ ПРЕЗВИТЕРЪ , ИЛИ ДІАКО  
НЪ , БЕЗПОВЕЛЕНІА ЕПЪПОА СВОЕГѠ , НИ  
ЛЮДЕИ СКАЗОВАТИ , ЕЖЕ ЕСТЬ ѠЛУЧАТИ ,

ИЛИ ОУМНОЖИТИ, ИЛИ ОУМАЛИТИ ЕПИТЕМИЮ,  
 СІРЪЧЬ ЗАПРЕЩЕНІЕ, ИЛИ ИНО ЧТО ТАКОБОЕ  
 ТВОРИТИ, АЩЕ НЕ БУДЕТЪ ДАНО ИМЪ ѿ  
 ЕПІПА ѿ ТОМЪ ПИСАНІЕ, СІРЪЧЬ ПРИМАТИ  
 КЪ ПОКАНІЕ, И КАЗАТИ И РАЗРЪШАТИ, КЪ<sup>кро</sup>  
 НЕ ТОГѠ НЕМОГУТЪ НИЧТО ЖЕ ТВОРИТИ: <sup>мѣ</sup>  
 ГАКО ЕПІПЪ СЮТЬ ПОРУЧЕНИ ГДНИ ЛЮДИЕ,  
 И ТОИ ХОЩЕТЪ ВОЗАТИ СЛОВО ѿ ДУШАХЪ  
 НАШНХЪ. **ПРАВИЛО, М.** ЦРКОВНОЕ ИМѢ  
 НІЕ, И ѿСОВНОЕ ЕПІПЪЕ ДА ПРЕДЛЕЖИТЪ  
 ГЛѢ, ДА ЕПІПЪ ЗАКЪЩАВАЕТЪ ѿ СВОЕМЪ,  
 ГАКО ЖЕ ХОЩЕТЪ, И ЦРКОВНОЕ ДА ПРЕБЫВАЕТЪ  
 БЕЗЪ ПАКОСТИ. ТОЛКОВАНІЕ. ПОДОБАЕТЪ  
 ЕПІПЪ, ВНЕГДА ХОТАТЪ ЕГѠ ПОСТАВИТИ  
 ЕПІПОМЪ, ДА ГЛѢ ПОКАЖЕТЪ ВСЕ ИМѢНІЕ  
 СВОЕ, И ПРЕПИШЕТЪ ПРЕДЪ ВСѢМИ. ТАКОЖДЕ  
 И ЦРКОВНОЕ, ДА И ВЖИВОТѢ СЫН ДАЕТЪ ѿ  
 СВОЕГѠ, ЕМОУ ЖЕ ХОЩЕТЪ, И ПОСМЕРТИ ѿ  
 СТАВИТЪ. ЦРКОВЬ ЖЕ СВОЕ ДА ИМАТЬ НЕ ВРЕ  
 ДНО. **ПРАВИЛО, МА.** ПОВЕЛѢВАЕТЪ ЖЕ  
 ЕПІСКОПѠМЪ, ѿБЛАДАТИ ЦРКОВНЫМЪ ИМѢ  
 НИЕМЪ. АЩЕ БО ЧЕСТНЫЯ ЧЕЛОВѢЧЕСКІЯ  
 ДОУШЫ ПОРУЧЕНЫ СЮТЬ ИМЪ, БОЛЬШИ ПА  
 ЧЕ ИМѢНІЕ ПОРУЧИТИ ИМЪ ПОДОБАЕТЪ,

НОВОПОСТАВЛЕННЫИ ЕПІПЪ, СВОЕ ИМѢНІЕ ѿБЪ  
 АВЪ ПРЕДЪ ВСѢМИ ДА ЗАПИШЕТЪ.

## ПРАВЛА СТЫХЪ АПЛА

Ѳакѡ да поснхъ власти всѣ оуправляють ,  
и оубогимъ требованіе подають , рѣками  
честныхъ презвитеръ , и діаконъ , со стра  
хомъ бжїимъ и блгоговѣніемъ . подобаетъ  
же и томѸ самомѸ , аще требуетъ взн  
мать себѣ на ноужнѸю потребу еже хо  
щеть , и приходящѸю страннѸю братїю  
гостити и кормити , и ни что же потребна  
Ѹ моѸ го не лишнѸи ихъ . Ибо законъ бжїи  
ни повелѣваетъ слѸжащимъ олтарѣи , ѡ  
ако олтарѣи кормити , понеже ни конникъ  
рѣк не можетъ ѡскоемъ имѣни брѸжіа нане  
сти на протнѣнаго . толкованіе .  
Аще и во ѡбласти даются епкпѡмъ црѣко  
внаа имѣніа , но не ѡсебѣ самомѸ сїа  
оуправляти , но свѣдѣніемъ , и по совѣ  
тѸ презвитеръ и діаконъ своихъ таковаа  
стрѡннѸи повелѣвають бжтвеннаа правла .  
и Ѳакѡ ноужныа потребности токѡ подо  
бно естъ себѣ взнмать епкпѡмъ ѡ  
црѣковнаго имѣніа . **правло , ѡв .**  
Игрѣцъ и пїанца етъ , аще не ѡстане  
тся , тогда да извержетса .  
толкованіе . Аще котѡрын епкпъ ,  
или презвитеръ , или діаконъ играеть

И ГЛОУМНІТСА , И ЛЮДИ ГЛУМІТЪ , И ОУПИ  
 ВѢТСА , АЩЕ НЕ ѠСТАНЕТСА ТОГО , ДА  
 ИЗВѢРЖЕТСА . **ПРАВНО , МГ .**

И ПОДІАКОНЪ , ИЛИ ПѢВЦЪ , ИЛИ ЧТѢЦЪ ,  
 ИЛИ МИРСКИИ ЧЕЛОВѢКЪ ТАКОВАА ЖЕ И ПОДО  
 БНАА ТѢМЪ ТВОРА , АЩЕ НЕ ѠСТАНЕТСА  
 ТОГО , ДА ѠЛЮЧІТСА . **ПРАВНО , МД .**

ЛНХВЪ КЪЗЕМАА Ѡ ДОЛЖНИКА СТЬ , АЩЕ \*  
 НЕ ѠСТАНЕТСА ТОГО , ДА ИЗВѢРЖЕТСА .

ТОЛКОВАНІЕ . ГДЪ ГЛЮЩЪ , ПРОДАДИТЕ ЛД  
 ИМѢНІЕ ВАШЕ , И ДАДИТЕ НИЩНЫМЪ . ЗЗ  
 И ПАКИ , БЛЖЕНИ МИЛОСТНИКИИ , ГАКО ТІИ МАІ  
 ПОМИЛОВАНИ БОУДУТЪ . И НАВОДИТЪ , МНІ ТОСІА  
 ЛОСТИ ХОЩЪ А НЕЖЕРТВѢ . АЩЕ ЖЕ КОТО З  
 РЫИ ЕПІПЪ , ИЛИ ПРЕЗВІТЕРЪ , ИЛИ ДІА  
 КОНЪ НЕ ТОКМО НЕ МІАДЕТЪ НЕ ДАА Ѡ СВОЕГѠ  
 ИМѢНІА , НО КТОМЪ ЕЩЕ И ЧЮЖАА ВОСХИ  
 ЦАЕТЪ ЛНХВЪ КЪЗЕМАА Ѡ ДОЛЖНИКА , ДА  
 АЩЕ НЕ ѠСТАНЕТСА ТАКОВОЕ ТВОРА , ДА  
 ИЗВѢРЖЕТСА . **ПРАВНО , МЕ .** Моланса

Ѡ Еретикии , да ѠЛЮЧІТСА . АЩЕ ЖЕ ГАКО  
 ПРИЧѢТНИКИИ ПРИІМЕТЪ А , ДА ИЗВѢРЖЕТСА .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ЕПІПЪ ИЛИ ПРЕЗВІТЕРЪ ИЛИ  
 ДІАКОНЪ , АЩЕ ПОМОЛІТСА ТОКМО Ѡ Еретикии ,

ЕПІПА , И ПРЕЗВІТЕРА И ДІАКОНА ЛНХВЪ ВЪ  
 МЛЮЩАГО ПРАВНО СІЕ Ѡ САНА ИЗВЕРГАЕТЪ .

п<sup>р</sup>авнла стѣхъ ап<sup>л</sup>з

или въ домѣ, или въ цркви, да шлѣчѣтса,  
аще же и повелѣтъ имъ слѣжити въ цркви  
какъ презвитеромъ, или ино что ш сщѣ  
нныхъ содѣвати, какъ причетникомъ,  
таковыи да извержетса.

П<sup>р</sup>авило,

\* М<sup>с</sup>. Крещеніе и жертвѣ еретическѣю  
пріемъ стѣль, не сщѣнъ. Толкованіе.  
еп<sup>к</sup>пъ или презвитеръ, или діаконъ,  
аще непохѣлѣтъ ни рѣгѣтса еретическо  
мѣ крещенію, но пріемлетъ крещеннаго  
ш сѣхъ, или приносимаа ш нихъ на же  
ртвѣ; срѣчь на слоужбѣ пріемлетъ,  
къ ко<sup>б</sup> таковыи да извержетса ш сана. ко<sup>б</sup>е бо  
рѣк сочетаніе хр<sup>т</sup>овки къ діаконѣ; или каа  
часть вѣрномѣ і невѣрными.

П<sup>р</sup>авило,

М<sup>з</sup>. Второе крещаніи крещеннаго исти  
ннымъ крещеніемъ, и непокрещеван  
шскверненаго ш словѣрныхъ, таковыи  
стѣль не шсщѣнъ. Толкованіе. Нѣсть  
достойно двѣши крѣтити человека. аще  
же которыи еп<sup>к</sup>пъ или презвитеръ крестѣ  
когдѣ второе совершенѣи крѣщеніе, да изверже  
тса ш сана. Соуть же нѣцыи иже по прилоучаю

\* еп<sup>к</sup>пъ или презвитеръ аще непохѣлитъ ере  
тическаго крещеніа и на жертвѣ что шнихъ  
кѣзметъ, да извержетса.

БѢГОВѢРНО КРЕЩЕНИ БЫКШЕ , МІРОМЪ ТОКМО  
ПОМАЗОУЕМИ ѠЩЕЩАЮТСА , И НЪЖЕ НЕ КРЕСТНІТЪ  
СОКЕРШЕНО ВТОРОЕ ПЕРВОЕ КРЕЩЕНІЕ ПРИЕМ  
ШАГО Ѡ ЕРЕТНІКЪ , НО ПРИИМЕ ЕГО ГАКЪ ВѢ  
РНА , ДА НЪЗВЕРЖЕТСА Ѡ САНА . **ПРАВІЛО ,**

**МН .** Мирскіи члкъ женоу свою пѢ  
СТНІКЪ , И ДРУГОЮ ПОИМЪ , ИЛИ ПЩЕНИ  
ЦЕЮ ѠЖЕНІКСА , ДА ѠЛЪЧЕНЪ БОУДЕТЪ .  
ТОЛКОВАНІЕ . ИЩЕ КОТОРЫИ МИРСКІИ ЧЕЛО  
ВѢКЪ ІКѢНЕ ЗАКОНОМЪ ПОЛОЖЕНЫХЪ БННЪ КРО  
СКОЮ ЖЕНОУ ПОУСТИТЪ , И ИНОУЮ ПОЙМЕТЪ , МѢ  
ИЛИ ПЩЕНОЮ Ѡ СВОЕГѠ МОУЖА ѠЖЕННТСА ,  
ДА БОУДЕТЪ ѠЛЪЧЕНЪ . **ПРАВІЛО , МД .**

ИЩЕ КОТОРЫИ ЕПѢПЪ , ИЛИ ПРЕЗВИТЕРЪ ,  
ПО ГДНЮ ЗАКѢЩАНІЮ НЕ КРЕСТНІТЪ КО ИМА  
ОЦА И СНА И СѢАГѠ ДХА , НО КЪ ТРИ БЕЗНАЧА  
ЛНЫ , ИЛИ КЪ ТРИ СНЫ , ИЛИ КЪ ТРИ ОУТѢШИТЕ  
ЛИ КРЕЩАЕТЪ , ДА БОУДЕТЪ НЪЗВЕРЖЕНЪ .  
ТОЛКОВАНІЕ . ГДЪ НА ПРОПОВѢДЬ ПОСЫЛАА  
ОУЧНІКН СКОА , ШЕДШЕ НАУЧИТЕ РЕЧЕ ВСА СТРА  
МА  
НЫ , КРЕЩАЮЩЕ НХЪ КО ИМА ОЦА И СНА И СѢА  
РѢ  
ГѠ ДХА . ВСАКОМУ ОУБѠ ПРАКОВѢРНОМУ ПОСЕ  
МОУ ПОКЕЛѢНІЮ ПОДОБАЕ КРЕЩАТИ КЪ ТРИ СОСТАВЫ  
ЕДИНАГО БЕЗНАЧАЛНАГО БГА , А НЕ КЪ ТРИ БЕНАЧА  
ЛНЫ , НИ КЪ ТРИ СНЫ , НИ КЪ ТРИ ОУТѢШИТЕЛИ ;

## пράвна стѣхъ аплз

себо црковнаго преданіа и обичаа кромѣ  
ѣсть; единого бо бѣначална бѣа честн црквь  
пріала ѣсть; оца, занѣ вна. и единого  
сна ѿ оца не изреченно рождшася. и единого  
оутѣшителя престѣго дха. **пράвно, и.**  
ѡще которын епкпз или презвитерз  
не крещаетъ въ три погруженіа единѣмъ  
глашеніемъ, но во едино погруженіе в смѣ  
рть гдню даемъ, да извержется тако  
вѣн. не рече бо гдъ в смѣрть мою крѣтите:  
ма но шѣдше научите всѣ языки, крѣтите  
рѣи ихъ во имя оца и сна и стѣго дха.

толкованіе. Повелѣваетъ правно, в три  
погруженіа крѣтити, единѣмъ глаше  
ніемъ, рѣкше единѣмъ крѣшеніемъ. ꙗко  
же крѣщающемъ накоеждо погруженіи при  
глашат има единого ѿ стѣа трѣцы.  
иже бо во едино погруженіе крѣтити во сѣен  
нѣи купѣли, и въ смѣрть гдню едино  
приглашат погруженіе, словѣрно ѣсть,  
и тако крѣщати, да изверженъ боудетъ.

**пράвно, на.** всѣкъ причѣтн и мнрскн  
члкъ вна, или мацъ, или брака гнѣшася,

\* во стѣомъ крѣшеніи крѣщающа погружа  
ти, а не ѿблнвати



̑ще то́кми не воздѣржаніа радн , ̑ще не  
 исправитса , ѿвѣрженз . толкованіе .  
 епѣпз или презвітерз , или діаконз ,  
 или вса́кз сщ҃енническаго чїна , вниа ,  
 или ма́ез , или бра́ка гиѡшалаа , не во  
 здѣржаніа радн , но ненави́стїю мѣрзѣка  
 творѣа̑ и на вѣдз душї , забы́кз писанїа  
 гл҃ющаго , ꙗ́кѡ . вса́ добра сѣлѡ . ничтѡ бѣ  
 же бо ѿ сотворѣныхъ бѣгомз слѡ ; и пакн , ѣ  
 ꙗ́кѡ моужа . и женоу сотвориаъ е́сть бѣз  
 человекѣа . но ̑ще хоула ѡклеветаетъ  
 тварь бж҃їю , да исправитса оу́карѣа и по  
 худѣа себе . ̑щелже ни , да и звѣрженз  
 боудетъ , и до конца ѿрновѣнз ѿ цр҃кве :  
 такоже и мирскїи человекз . **пРАВИЛО , ̑В .**  
 сѣль , рекше епѣпз или презвітерз ѡбра  
 щающагоа ѿ грѣхѡ непрїемлетъ , но ѿ  
 рѣа , да и звѣржетса , ꙗ́кѡ ѡскорблетъ  
 хр҃та , рекшаго , радость бывѣетъ на тебе лѣ  
 сѣхъ ѿ единомз грѣшницѣ кающемса . он  
 толкованіе . Гдѣ нашъ їѣ хр҃тѡеъ грѣ  
 шнѣ радн преклонїи небеса̑ и снїде . самъ бо  
 рече , непрїодоухъ призвати праведникн , ма̑ ̑

презвітерз или діаконз гиѡшаланса ма́ез ,  
 или бра́кз хоулантз , ѿрновѣнз ѿ цр҃кве .

## пράвила стѣхъ апла

но грѣшники ѣ поканіе . да ѡще кто ѡ  
грѣхѡ кающагоса не пріемлетъ , протн  
кнаа творитъ хртѡ бгѡ нашемѡ . протн  
кнаа же твора и протнваса заповѣдемъ  
ѣгѡ , нѣсть ѣгѡ оучнкъ . ѡще же нѣсть  
ѣгѡ оучнкъ , нѣсть достѡннъ слѡжнті  
ѣмоу . какѡ бо мѡжетъ слѡжнті , гакѡ  
антнхрнста себе творнвъ , и протнваса  
хотѣнію хртѡвѡ , да нзвѣржетса .  
нн **пράвило , нг .** ѡще которн епкпъ , нлн  
ѡк презвнтеръ , нлн дїаконъ , вѡдн гдѣскнхъ  
празднкъ , не ѣ кѡшлетъ мѡсѡ , нлн  
вннѡ , гнѡшѡса , и мѣрзска твора  
сїѡ , ѡ не воздержанїѡ радн , да нзвѣрже  
тса , гакѡ сожженъ своєю совѣстїю ,  
и повнненъ соблазнѡ многнхъ бѣвъ .  
толкованїе . Оуправлено ѣсть стѣмн  
аптлы и преподѡбнымн оцы , во всѡ сѡ  
вѡты ѣвѣне ѣдннѡ великїѡ сѡвѡты ,  
н во всѡ недѣлн , и вѡдн гдѣскнхъ праз  
днкъ , не постнтнса ннкакоже . но мнѡ  
зи ѡ стѣхъ ѡцѡ попрнлѡчаю за ѣ , днн .  
нлн за двѡдесать , нлн болѣ того по  
шѡхѡса . нѣцнже ѡ ннхъ и за мн днѣн  
пѡстѡ продолжѡхѡ , гакѡже онн разсѡднша ,

крѡ  
мѣ

ѿакѡ нѣсть престѹплѣніе прѣвнѡмъ ,  
 ѣже въ таковыа свѣоты ѿ недѣлн постѣ  
 тиса . тако же ѿще ктѡ хѡщетъ во ѹрече  
 нныхъ днѣхъ воздержѣтиса , ѿ затолѣко  
 же постѣтиса ѿполѹ , ѿкоже ѿ онѣ ,  
 тѡ ѿще свѣота ѿлѣ недѣла , въ тѣхъ  
 днѣхъ прилѹчитсѣ , ѿлѣ ѿнѣ гдѣскѣн прѣз  
 дникъ , таковын ѿакѡ престѹпникъ прѣ  
 внѡмъ , не ѡсоудитсѣ . ѿще же нѣкто  
 тѡкмѡ въ свѣотѹ , ѿлѣ въ недѣлю постѣ  
 тсѣ , а по всѣ днѣ ѿстѣ , ѿлѣ ѿакѡ  
 гнѹшѣлсѣ мѣсѣ , ѿлѣ винѣ , сѣхъ оѹдалѣе  
 тсѣ , ни понѣ въ гдѣскѣн прѣздникѣ , не  
 хотѣ въкѹсѣти ѡнѣхъ , таковын ненарече  
 тсѣ воздержникъ , ѿлѣ постникъ , но  
 ѿзверженѣн достѡннѣ ѿ ѡсоудитсѣ , ѿакѡ  
 многимъ пѡмыслѣ въ ложѣхъ , врѣна  
 творѣти бгѡмъ сотворѣна , ѡнѣхъ же  
 ни что же ѣсть слѡ ни ѡмѣтно . ѡсемъ  
 ѿ ѣще ѿщѣ прѣвила , дѣ , ѿже во ѡнкѣрѣ  
 собѡра . **прѣвило , ѿд .** ѿже кромѣ  
 всѣкѣн ноѹжди причѣтникъ ѡбращѣтсѣ ,  
 въ корчѣмницѣ гдѣн , да ѡлѹчитсѣ .  
 толковѣніе . Не подобѣтъ причѣтникѡмъ

причѣтникѡмъ црѣковнымъ въ корчѣмницахъ  
 не ѿсти ни пѣти .

## ПРАВИЛА СТЫХЪ АПЛЪ

Кро ѣвѣне иѣкіа ноужди къ корчѣмницѣ гѣсти мѣ и пити, или ѡбѣтѡвати. Аще же поприлоу чаю добгъ поуть шѣствѣюще, и немѡгше града достѣгнѣти, и понѣжди ѡбѣтѡютъ въ гостѣнницѣ, такоѣи помѣловани боудѣт.

Кро аще же ктѡ ѣвѣне иѣкіа ноужди гѣстъ мѣ и пѣстъ къ корчѣмницѣ, да ѡлѣчитса.

**ПРАВИЛО, НѢ.** Аще котѡрын причѣтникъ досадѣтъ епископѣ, да иѣзвержетса. Писано бо ѣсть, княсю людѣи своѣхъ да неречѣши сла. **ТОЛКОВАНІЕ.**

Епѣкпи оубѡ по ѡбразѣ соуще гѣда наше гѡ іѣа хрѣта, и глава црѣковнагѡ тѣлесѣ именуѣми, и большѣа чѣсти достѡйни соуть: тѣмъ же аще ктѡ досадѣтъ имъ, да иѣзмѣстетса. Презвѣтерѣи же и дѣакони по ѡбразѣ соуще роукъ, гѣкѡ тѣми црѣковное правленіе содѣваетъ епископъ, чѣсти оубѡ и тѣи достѡйни соуть, но не тѣкѡ гѣкѡ же епископи, глава бо роукъ чѣстиѣйши ѣсть, тѣмъ же аще ктѡ сѣмъ досадѣтъ, мѣнѣши моучитса, тѡкмѡ бо ѡлѣчитса. **ПРАВИЛО, НѢС.**

Аще котѡрын причѣтникъ досадѣтъ презвѣтерѣ, или дѣаконѣ, да ѡлѣчитса.

**ПРАВНО** . **ИЗ** . слѣпому и глѣхому и хро нѣт  
 мому посмѣхася , да шлѣчѣтсѧ . **ТО** .  
 ѿще котѡрын причѣтникъ глѣмѣтсѧ и по  
 смѣхаетсѧ , слѣпому и глѣхому и хромо  
 му , или инѣмн оуды тѣлесными бола  
 щему , таковыи да шлѣчѣтсѧ , ꙗкѡ зкоръ  
 творѧ создѧвшему того бѣу . **ПРАВНО** ,

**НИ** . епѣпъ или презвѣтеръ небрегѣн ѡ при нѣт  
 чѣтницѣхъ и ѡ людѣхъ своѣхъ , и ненака  
 заѧ ихъ на блговѣрѣе , да шлѣчѣтсѧ .  
 пребыкѧ же к таковыи лѣности , да и звѣ  
 ржетсѧ . **ТОЛКОВАНИЕ** . Беззвѣсѧкого и з  
 вѣта , должни соутъ епѣпи оучѣти люди  
 соущыя поднѣми , блговѣрнымъ повелѣ  
 нѣемъ , и направовѣрѣе , и начѣстѡе житѣе  
 наставлѧти . рече бо бѣу прѡрокомъ к лю <sup>іезѣ</sup>  
 дѣи сѣхъ владыкѧ , ѿще ненаучѣши инвоз <sup>лг</sup>  
 глѣши , оумретъ беззаконныи въ безза  
 конѣи своѣмъ , и кровъ егѡ шрѣкоу твоѡю  
 взыщѣ . тогѡ ради и епѣпъ небрегѣн лю  
 дѣи своѣхъ оучѣти , да шлѣчѣтсѧ . ѿще  
 же ни такѡ ѡ небрежѣнѣи не ѡстоупитъ ,  
 да и звѣржетсѧ . такоже и презвѣтери ,

епѣпомъ и презвѣтеромъ оучѣти люди все  
 гдѧ , ꙗкоже и ѧи , правно глѣтъ , ѡ гѡ  
 собѡра вселенскагѡ .

ПРАВНА СТЫХЪ АПЛЪ

ОУЧИТЕЛЬНЫѢ БО БЫТИ И ТѢМЪ ПОВЕЛѢДЕТЪ  
 А ТИ ПРАВНО . И ВЕЛИКИИ ЖЕ ПАВЕЛЪ ОУЧИТЕЛЬНУ  
 СПГ И ТРЕЗВУ ЕПКОУ БЫТИ ЗАПОВѢДЕТЪ ,  
 СРѢЧЬ ТРЕЗВАЩЕА И БДАЩУ , А НЕШЛА  
 БЛЕНУ И ЛѢННУ . ИБО ИИМА ЕПКОЕ НА  
 ТРЕЗВѢНІЕ ТОГО ВОЗДВИЖЕТЪ . ЕПКОУ  
 БО ХОЛМЪ ВЫСОКУ НАРИЦАЕТСА . НАНЕМЪ  
 СТРАЖА БЫДЕТЪ . ИИЩЕ КТО НАНЕМЪ ВЕ  
 РХОУ СТОА СТРЕЖЕТЪ , И СМОТРИТЪ СѢМЮ  
 И ШКАМЮ , ЕПКОУ СЕИ НАРИЦАЕТСА ,  
 ЕЖЕ СКАЗАЕТСА СТРАЖЪ , ИЛИ СМОТРИТЕЛЬ :  
 ДА СТРАЖЕВИ ОУБЮ , И СМОТРИТЕЛЮ БДѢТИ  
 ПОДОБАЕТЪ , А НЕЛѢННІТСА . ТОГѠ РАДИ  
 ЕПКОУМЪ КНОУТРЪ ОЛТАРА ПРТОЛУ ВЫСОЦѢ  
 ВОДРУЖЕНЪ ЕСТЬ . И СІА БО ВЕЩЬ ГЛА  
 ЕТЪ , ГЛКО ПОДОБАЕТЪ ИМЪ НА СЮЩІА  
 ПОДИМНИ ЛЮДИ ЗРѢТИ Е ВЫСОТЫ , И СМОТРИ  
 ТИ А , И СТРЕЩИ ИСПЫТИТЕ . И ПРЕЗВИТЕ  
 РИ ЖЕ СТОАТИ ТАМЮ СЪ ЕПКОМЪ , И СѢДѢ  
 ТИ ПОВЕЛѢНИ БЫША , ДА ИТИ ВЫСОКАЮ  
 РАДИ СѢДАНІА , ВОБОДАТСА НАСМОТРѢНІЕ  
 ЛЮДЕИ , И НАСТРОЕНІЕ ИХЪ , ГЛКО ПОМО  
 ЩНИЦЫ КДАНИ СЮЩЕ ШЕГА ЕПКОУ . СЕЖЕ  
 И ДЕКАТОЕ НАДЕСАТЬ ПРАВНО ПОВЕЛѢДЕТЪ  
 ИЖЕ К ТРОУЛѢ ПОЛАТНИѢ СТАГЮ СОВОРА .

**ПРАВИЛО , 11А .** Ище котóрын епѣпъ , или епѣпъ презвитеръ иѣкоемъ причётникъ оубогу соу не мѣтѣи шѣ неподаетъ потребнѣи , да шлѣчѣтса . оубѣица пребываа же немѣлостникъ , да иЗвѣржетъ естѣ са , гакѣ шѣица естѣ своемуу брату .

**ЧТО .** Црѣковное богатѣство , шѣогнухъ богатѣство , стѣбе писаніе именуѣетъ , и подобаетъ богатѣство раздавати е оубогимъ . ище бо ииѣмъ трѣбующимъ раздавати црѣковнѣи кластели богатѣство должны соутѣ , гакѣже пишѣтъ , кольмѣ паче соушыа поднѣми причётникѣи мѣлова ти и даати ииѣмъ потребнаа должны соутѣ .

сего же нетворѣции , да шлѣчатъса . пребывающѣи же не исправаени , да иЗвѣргѣтса , понеже сами быша братоубѣицы . иѣбо не имѣан потребныхъ насоставаленіе жнвотѣ , оумираѣтъ : ище оубѣи и не оумре шнъ , шѣицадѣ бжтвеномъ промышленію , даровавшѣ емоу потребнаа жнвотѣ .

**ПРАВИЛО , 11Б .** Ище кто лжнвое писаніе нечестнѣиѣи ложнѣи еретикъ книги , гакѣ стѣи въ црѣкви предъ книгъ всѣми почитаетъ , на пагуѣш людѣмъ и непочн црѣковномъ причѣтѣ , да иЗвѣржетса . тѣти

**ЧТО .** Многи книги шѣ еретикъ искаженѣи быша навредъ простѣишимъ человекѣмъ ,

## п<sup>р</sup>авнаа ст<sup>ы</sup>хъ ап<sup>л</sup>з

с<sup>и</sup>р<sup>ѣ</sup>чь нев<sup>ѣ</sup>ждан<sup>ѣ</sup>. ꙗко же и ѿ ст<sup>а</sup>г<sup>о</sup> кан<sup>т</sup> мента , написаны еп<sup>к</sup>помъ ап<sup>л</sup>вск<sup>ї</sup>а заповѣди , ꙗже тог<sup>о</sup> ради соборомъ и ѿвержены быша . н<sup>ѣ</sup>каа же и вс<sup>а</sup> ѿниодъ ѿ еретикъ сажена быша , и ложно надписаніе имоуща , ꙗко же се ѿ ст<sup>ы</sup>хъ оц<sup>ъ</sup> исписаны , еже и почтенныа нарицаютъ : таковымъ оубо книгамъ ѿвержен<sup>ѣ</sup> быти повелѣвет<sup>ь</sup> правнао , и на почитаніе не предлагати ихъ . ꙗще же кот<sup>о</sup>рын предлюдей с<sup>ї</sup>а изнесетъ , и въ ц<sup>р</sup>кви честн<sup>ѣ</sup> пох<sup>в</sup>стца , ꙗще естъ еп<sup>к</sup>пъ , или презвитеръ , или д<sup>ї</sup>аконъ , да извержетца . Книги же ꙗже подобаетъ почитати , ветх<sup>а</sup>г<sup>о</sup> и нов<sup>а</sup>г<sup>о</sup> завѣта и зоумены соуть и звѣстн<sup>ѣ</sup> : первое оубо въ послѣднѣмъ правнѣ с<sup>и</sup>хъ ап<sup>л</sup>вск<sup>ї</sup>хъ заповѣдей : и потомъ великимъ аданасіемъ . и великимъ и премоудрымъ оц<sup>ѣ</sup>мъ григоріемъ б<sup>г</sup>ословцемъ : и ст<sup>ы</sup>мъ амфилохіемъ : и ѿ вс<sup>ѣ</sup>хъ с<sup>и</sup>хъ почислоу написаны бл<sup>о</sup>уд<sup>ѣ</sup> со соуть . **правнао , ѡа .** Вѣрнын ѿблнченъ творше бывъ въ любодѣанін , или въ бл<sup>в</sup>дѣ , или м<sup>ѹ</sup> не во иныхъ грѣсѣхъ , не боуде причетникъ . дост<sup>ѡ</sup>и толкованіе . ꙗще н<sup>ѣ</sup>кое ѿклеветаніе боуде въ прич<sup>ѣ</sup> навѣрнаго ѿ любодѣанін , или ѿ бл<sup>в</sup>дѣ , в<sup>н</sup>ити



Или ѿ инѣхъ шречѣныхъ грѣсѣхъ , и ѿблн  
чѣнъ боудетъ , таковыи къ причѣтъ неприа  
тенъ ѣсть . аще же кто невѣренъ сынъ , и  
согрѣшитъ нѣчто шречѣнныи грѣхѡвъ , и  
потѡмъ креститца , и покрещеніи соблюдетъ  
житіе свое непорочно , таковыи невѡбранно  
въ причѣтъ да внидетъ . **ПРАВИЛО , ѿв .**

Ѿмѣтникъ хрѣтовъ шверженыи , причѣтни  
ческаго имене швергнса , и ѡбратнса па  
ки , гакѡ простыи человекъ прїиметса .  
Толкованіе . аще котѡрыи причѣтникъ стра  
ха ради человекъ жидѡвска , или ѣллинска ,  
или ѣретнческа , швержетса имене хрѣтова ,  
всма ѡ цркви , да и зрннетса . аще же не  
хрѣтова , но имене причѣтнческаго шверже  
тса причѣтникъ сынъ , снрѣчь оубоавса  
ѣпѣпъ речѣтъ , нѣсмь былъ , ни хоцѣ бы  
ти ѣпѣпъ ; такоже и презвнтеръ и діаконъ  
и прочии причѣтникъ , аще швержетса свое  
го имене , да и звержетса ѡ сана своего .  
ѡбратнвжеса пакн и кааса , гакѡ мирскн  
человекъ да боудетъ прїатенъ . **ПРАВИЛО ,**

**ѿг .** аще котѡрыи ѣпѣпъ , или презвнтеръ  
или діаконъ и всакъ сщеническаго чна  
снѣсть маса къ кровн соущи дшн ѣго .

ПРАВЛА СТЫХЪ АПЛЪ

А БЫ ЕЖЕ ЕСТЬ ДАВЛЕННА . ВСАКОГО БО ЖИВОТНА  
 А В ДУШИ МѢСТУ КРОВЬ ВНЕМЪ ЕСТЬ . да аще  
 КТО ГАЕТЪ ДАВЛЕННУ , ИЛИ СВѢРОАДИНУ ,  
 ИЛИ МЕРТВЕЧИНУ , да ИЗВЕРЖЕНЪ БОУДЕТЪ ѿ  
 САНА ; сѣ БО И МОИСЕѦВЪ ЗАКОНЪ ѿРЕКАЕ  
 ЕСТЬ . аще же ЕСТЬ МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ , да  
 НИ НЪЗ ѿЛѸЧИТСА . **ПРАВЛО , 24 .** Внѡю и въ свѣсѣ  
 тѸ постѡса , кромѣ ЕДИНЫА , ИЗВЕРЖЕНЪ .  
 ЧѠ . аще КТОРЫИ ПРИЧѢТНИКЪ ПОСТІТСА  
 въ нѡю , или въ свѣсѣтѸ , кромѣ ЕДИНЫА ВЕ  
 ЛІКІА СВѣСѢТЫ , да ИЗВЕРЖЕТСА . аще же  
 МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ ЕСТЬ , ТАКОВЫИ да ѿЛѸЧИ  
 ХРѢТІАНѠ ТЕА . **ПРАВЛО , 25 .** Молѡнса съ жндѡи ,  
 съ ЕРЕТНИ да ѿЛѸЧИТСА . ЧѠ . Вшедын въ собѠрище  
 кѡ НЕМО ПОГАНСКѸ , ИЛИ въ цѣрковь ЕРЕТІЧЕСКУ , ИЛИ  
 лѡТНСА ПОГАНСКѸ , и помолѡнса снѡми , аще оубѡ  
 ЕСТЬ МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ , да ѿЛѸЧИТСА . аще  
 ли ПРИЧѢТНИКЪ , да ИЗВЕРЖЕТСА , ГѡКѡ ИЮ  
 ДѢЙСКАА МОУДРЪСТВѸА . аще же въ домѸ ЧѠ  
 Кѡ ПОМОЛНТСА съ ЕРЕТНИКѢ , ЕПѢПЪ ИЛИ  
 ПРЕЗВѢТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ , да ѿЛѸЧИТСА ,  
 ГѡКОЖЕ ПОВЕЛѢВАЕТЪ , МЕ , ПРАВЛО , снѸхъ АПЛѢ  
 СКѢ ЗАПОВѢДЕЙ . **ПРАВЛО , 26 .** аще КТО  
 ПРИЧѢТНИКЪ въ свѡрѣ КОГѠ ЗДАРИТЪ , и ѿ ЕДИ  
 НАГѠ ЗДАРЕНІА ОУБІЕТЪ , за дерзость свою

да ѡзвѣржетса . ѡще же людинъ , да ѡлѡ  
чѣтса . **тѠ** . ѡще которын причѣтникъ  
къ свѣрѣ оударитъ когѡ , ѡ ѡдинѣмъ оударѣ  
нїѣ оубїѣтъ до смѣрти , да ѡзвѣржетса сѡро  
кства ради своего . ѡще же ѣсть мирскїи  
человѣкъ , да ѡлѡчѣтса . **пѠвнло , ѡз .**

Ноудѡ сотворївъ дѣвїцѣ , да ѡлѡчѣтса , **нї ѣ**  
ѡ да ѡмать ю , ѡще ѡ збога ѣсть . **тѠ** .  
ѡще ктѡ дѣвїцѣ не ѡбрѡченѡ понѡжан  
растлїтъ , да ѡлѡченъ боудетъ . недостѡ  
нтъ же ѡмоу ѡныѡ поѡти , но тоу ѡмѣти  
юже самъ ѡзволїлъ , ѡще ѡ оубога ѣсть .

Осмѡ же заповѣдь , въ седмьдесѡтъ ѡ  
ѡсмѡй главѣ , трїдесѡтъ седмьѡ грани ,  
шестьдесѡтнхъ кнїгъ цркнхъ , повелѣ  
ветъ таковому носѡ оурѣзати , ѡ третїю  
чѡстѡ ѡмѣнїѡ ѡгѡ дѡти ѡскверненѣн  
ѡ негѡ дѣвїцѣ . **пѠвнло , ѡн .**

Двѡци двѡжды поставлены , ѡ съ поставльшїмъ ѡгѡ , да **непоста**  
ѡзвѣржетса , ѡще не боудетъ токму ѡре **влѡти**  
тїческаѡ рѡкѡ пѣрваѡ . **тѠ** . ѡще котѡ **са къ при**  
рын ѡпїпъ ѡлѡ презвїтеръ ѡлѡ дїаконъ , **чѣтъ**  
вторѡе поставленїѣ прїѡмѣ ѡ когѡ , пѣрваго **нї ѡг**  
вѡненавїдѣвъ , да ѡзвѣржетса самъ , ѡ по  
ставнвын ѡгѡ , ѡще токму непрѡлѡчѣтса ,

растлїкшемѡ дѣвїцѣ насїлїѣ , поѡти . ю .

пРАВНА СТЫХЪ АПЛЪ

ѡ еретикъ поставленъ бѣ перее . ѡбо  
ѡ тѣхъ крещеніи , некрещени : и поставле  
\* нин , не причетницы . **ПРАВИЛО , ѡ .**

нѣ нз

ѡще которыи епископы или презвитеры или  
діаконъ , или подіаконъ , или чтець , или  
пѣвецъ , въ мѣ , днѣи , срѣчь въ великіи  
постъ не постытса , и во все лѣто во все  
кѣа среды и паткѣ , да изверженъ боудѣ ,  
току ѡще непакоститъ емоу тѣлеснаа  
болѣзнь . немощномъ бо прощено есть  
послатъ къшати масла и вина . ѡще же  
мирскіи человекъ непостытса , да ѡлѣчѣт  
са .

**ПРАВИЛО , ѡ .** ѡще которыи епископы  
или презвитеры , или діаконъ , или всакъ  
сщеническаго чина причетникъ постытса  
съ жнды , или празндетъ снѣми , или прѣ  
емлетъ ѡнѣхъ часть зпрѣснока въ день  
празника нѣхъ , или что такое творѣт  
да извержетса . мирскіи же человекъ ,  
да ѡлѣчѣтса . **ПРАВИЛО , ѡа .** ѡще кото  
рыи хртїанниъ принесетъ масло въ соборице  
жидовское , или въ церковь еретическѣ ,  
или въ поганскѣ въ празникъ нѣхъ , или

\* великіи постъ , и среды и паткѣ во все  
лѣто въ постѣ преыкати .

кадило , или свѣщю возжётъ , да ѡлѣ  
 чётся . **ПРАВИЛО , ѿВ .** Да ѡлѣчётся иже крадын  
 воскъ , или масло ѡ црѣкве оукрадын , и да и з црѣкве  
 положитъ патерницею . **ПѠ .** Ище котѡрын патерн  
 причётникъ , или мирскін человекъ , ѡ цено воз  
 стѣа црѣкве оукрадетъ воскъ или масло , да вратитъ  
 возвратитъ оукраденое , и толїкнхъ же , ѣ ,  
 частѣн да приложитъ ксемоу , и потѡмъ да  
 ѡлѣчётся . **ПРАВИЛО , ѿГ .** Сосѣдъ златъ  
 или сребранъ ѡщѣенъ , срѣчь в црѣкви по  
 вѣшенъ , или завѣса , или поставка златъ ,  
 или паволока , да никто же ѡ таковѣхъ вѡ  
 зметъ что на свою потребѣ : ище же кто  
 ѡбращетъ таковое беззаконїе творѣ ,  
 да запрещенїемъ боудетъ ѡлѣченъ . **ПѠ .**  
 Бгѡвн ѡлѣченыхъ не подобѣтъ ѡсквернѣ  
 ти , ѡщѣена бо соуть . ище сосѣдъ ѣсть ,  
 или ино что , ище завѣса , или поставка  
 златъ , или паволока , или ище масло боудѣ  
 или воскъ , принесенїемъ бо ихъ въ бжїю  
 црѣковѣ , ѡщѣаютьсѣ такова . неподобѣтъ  
 ѡубѡ ни воска ни масла взѣти ѡ црѣкве ,  
 ни иного каково сосѣда , ни завѣсы , ни  
 поставка , ни паволоки , ни рїзы , ни гла  
 тнѣ , всѣ бо тѣ бгѡвн возложена соуть :

## ПРАВЛА СЪИХЪ АПЛЪ

И НЕДОСТОНТЪ ИХЪ НА СВОЮ ПОТРЕБУ ВЗИМАТИ , ТОГО БО РАДИ И ШАЩЕНІЮ ПОВІННИ СΟΥТЬ . ИБО АХАРЪ ОУКРАДЪ , ГАЖЕ ЕЩЕ НЕ ПРИНЕСЕНА БАХЪ НИ ШЕЩЕНА БГЪ , НО ТОКМУ ШЕЩАННА , И ОБАЧЕ ПРИАТЪ МЕСТЬ , СО ВСЪМЪ РОДО СКОИМЪ КАМЕНИЕ ПОВІЕНЪ БЫКЪ .

**ПРАВЛО , ОД .** ШКЛЕКЕТАЕМЪ ЕПІПЪ , И ПОЗЫКАЕМЪ НА СОУДЪ , И НЕПОСЛОУШАА ДВАЦИ , И ТРИЦИ , ДВѢМА ЕПІПОМА , ДА ПОЗВАНЪ БОУДЕТЪ . АЩЕ ЖЕ НЕ ПРИДЕТЪ , ГАКО ЖЕ ХОЩЕТЪ СОБОРЪ ДА ШСОУДНТЪ ТАКОВАГО . ТОЛКОВАНІЕ . ШКЛЕКЕТАЕМА ЕПІПА Ш НЕКОЕМЪ ПРЕГРѢШЕНІИ Ш ДОСТОВѢРНЫХЪ МЪЖЕЙ , И ПОЗЫКАЕМА СОБОРОМЪ НА СДАЩЕ , И НЕ ПОСЛОУШАЮЩЪ , НЕ ТАКШ ВЕКОРЪ ПОДОБАЕТЪ СОБОРЪ ШСДАЩИ ТАКОВАГО , НО И ДВАЦИ И ТРИЦИ ПОЗВАТИ ТОГО . И ДА ПОСЫЛАЕТСА ПОНЬ НАКОЕМЖДО ПОЗВАНІИ ПО ДВА ЕПІПА . АЩЕ ЖЕ ПРЕБУДЕ НЕБРЕГІИ , И НЕПРИДЕ НАСДАЩЕ , ДА ИСПЫТАЕТЪ ВИНУ ПО ЕДИНОЙ ЧАСТИ СОБОРЪ , И ПОПОДОБІЮ ВИНЫ ДОСТОИШ ДА ШСОУДАТЪ ЕГО , ДА НЕМНИТСА ТИ ИЗБИКЪ СДА БѢГАНІЕМЪ . **ПРАВЛО , ОЕ .**

ВЪ ПОСЛУШЕСТВО НА ЕПІПА ЕРЕТИКЪ НЕ ПРИАТЕНЪ : НО НИ ВѢРНИИ ЕДИНЪ ТОКМУ ,

КО ДЕТЬХЪ БО РЕЧЕ ДВОЮ ИЛИ ТРИХЪ ПОСЛУХЪ Ё МОИ  
 СТАНЕТЬ КАКЪ ГЛАГОЛЪ . ТОЛКОВАНИЕ . 31 , И  
 НЕ ТОКМО НА ШКЛЕВТАНИЕ ЕРЕТИКЪ , НЪСТЬ И  
 ПРИАТЕНЪ , НО НИ НА ПОСЛУШЕСТВО , АЩЕ  
 ЕДИНЪ ПОСЛУШЕСТВОУЕТЪ , АЩЕ И ВЪРЕНЪ  
 ЕСТЬ , НЪСТЬ ПРИАТЕНЪ . И КЪ ТИМОДЕСКИ А ТИ  
 БО ВЕЛИКИИ ПАВЕЛЪ ПИША ТАКЪ РЕЧЕ , НАПРЕ  
 ЗВНТЕРА ПОСЛУШЕСТВА НЕ ПРИЕМАИ , АЩЕ НЕ  
 ПРЕДЪ ДВЪМА ИЛИ ТРЕМИ ЕПЪПИ ПОСЛУХИ :  
 МНЮ ЖЕ НИ НА ШКЛЕВТАНИЕ , ИМЖЕ ШПАДЕНИЕ  
 НАВОДИТСА , СВОЕГЪ СНА ЕПЪПЪ , ИЛИ ПРЕ  
 ЗВНТЕРЪ НЕДОВОЛЬНА НИ ДВА ПОСЛУХА , АЩЕ  
 И ВЪРНА ЕСТА И НЕПОРЪЧНА . **ПРАВИЛО , 25 .**  
 ЕПЪПЪ ОУМНРЪАИ , ЕПЪПА ВЪ СЕБЕ МЪСТЪ  
 НЕ МОЖЕТЪ ПОСТАВИТИ . ТОЛКОВАНИЕ .  
 ИАКЪ НЕ ПОДОВАЕТЪ ЕПЪПЪ ХОТАЩЪ СКОЧА  
 ТИТСА , БРАТА ИЛИ СЫНА , ИЛИ ИНОГО СРОДНИ  
 КА , ПО ЛЮБВИ ВЪ ЕПЪПЪСКИИ САНЪ ПОСТАВИ  
 ТИ ЕГО ЖЕ ХОЩЕТЪ . НЪСТЬ БО ПРАВЕДИШ  
 НАСЛЪДНИКИ ТВОРИТИ ЕПЪСКОПИИ , И ГЪЖЕ  
 СОУТЬ БЖІА ДАРОВАТИ СТРАСТЕМЪ ЧЕЛОВЪЧЕ  
 СКИМЪ . НЪСТЬ БО ПОЛЪЗА БЖІЮ ЦРКОВЪ

СЦЕННИКОМЪ И ПРИЧЕТНИКОМЪ , ВЪ НАСЛЪДИЕ  
 И ВЪ БОТЧИНЪ , ЦРКВЕИ СРОДНИКОМЪ СВОИМЪ  
 ПОЛЮБВИ НЕ ШТАВЛАТИ .

ПРАВНА СТЫХЪ АПЛЪ

ПОДНАСАЕДИНИКИ ПОЛАГАТИ . АЩЕ ЖЕ КТО СЕ  
 СОТКОРИТЪ , ПРАЗНО ДА БОУДЕТЪ ПОСТАВЛЕНІЕ  
 НЕ , РЕКШЕ ПОСТАВЛЕНЫН , НѢСТЬ ЕПІПЪ .  
 ПОСТАВЛЕН ЖЕ ЕГО , ДА ЗАПРЕЩЕНЪ БОУДЕТЪ Ш  
 ЛУЧЕНІЕМЪ . **ПРАВНО , ОЗ .** АЩЕ КТО ЕДИ  
 НѢМЪ ОКОМЪ СЛѢПЪ , ИЛИ НАГОЛЕНН КРЕДЪ  
 ИМЫН , ДОСТОИНЫ ЖЕ БОУДЕТЪ ЕПІПЬСТВА ,  
 ДА БОУДЕ : НЕ ШСКВЕРНАЕТЪ БО ЕГО ТѢЛЕСНЫН  
 КРЕДЪ , НО ДУШЕННА СКВЕРНА . **ПРАВНО ,**  
**ОИ .** ГЛОУХЪ ЖЕ СЫН , ИЛИ СЛѢПЪ ДА НЕ БОУ  
 ДЕТЪ ЕПІПЪ , НЕ ІАКШ СКВЕРНЕНЪ , НО ДА ЦРКО  
 ВНЫА ВѢЩИ ПРЕБЫВАЮТЪ БЕЗЪ ПАКОСТИ . ТО .  
 МОИСЕОМЪ ОУБШ ИЗРАИЛЬТАНО ДАНАА ЗАПО  
 ВѢДЪ , ЦѢЛѢ ТѢЛЕСЫ , И НИКОЕГО ЖЕ ПОРОКА  
 ИМОУЩИМЪ СОУЩИМЪ ВНИХЪ СТИТЕЛѢ БЫТИ  
 ПОКЕЛѢВАЕТЪ , И НИКТО ЖЕ КРЕДЕНЪ КОТОРОЮ  
 ЧАСТІЮ КЪ ТѢЛЕСИ КЪ СТИТЕЛСТВО ПРИЕМАЕТСА :  
 НО И ПОПРІАТИИ СТИТЕЛСТВА КРЕДЪ ОУДЕСИ  
 ПОРОЧНЫН , ИЛИ СОСТАВЪ НѢКОЕМЪ СТИТЕЛЕ  
 КИ ПРИЛУЧИТЕСА , СТИТЕЛСТВА ШСТАВЛАЕТ  
 СА . КЪ НАСЪ ЖЕ ХОТАЩИИ ПОСТАВИТИСА СТИ  
 ТЕЛѢ , КРЕДЪ ТѢЛЕСНЫН НАВОЗЕРАНЕНІЕ НЕ БМѢ  
 НАЕТСА : ДОУШЮ БО ИМѢТИ ПОКЕЛѢВАЕТЪ  
 ЕМОУ ЧИЕТЪ И НЕ КРЕДНЪ , И Ш СКВЕРНЫ ШЛУ  
 ЧЕНЪ . АЩЕ ЖЕ ЕДИНѢМЪ ОКО СЛѢПЪ БОУДЕ ,

ГЛОУ  
 СЛѢПЪ  
 ЕПІПЪ  
 НЕ БОУДЕ



ИЛИ РАЗОУМЪ ИМАТЬ ОЧИ , ИЛИ ХРОМЪ ИЛИ КА  
 КИО МАЛО , ИЛИ ИНАКЪ КАКОБЪ ВРЕДЪ ИМАТЬ ,  
 НЕПÁКОСТАЩЬ СМОУ ВО СТѢИТЕЛЬСТВѢИ СЛОУ  
 ЖЕБѢ , ДОСТОННЪ ЖЕ ГÁКНЧЕА СДОМЪ СЪПКОПЪ  
 ВЕБЪХЪ , ПОСТАВЛЕНЪ БЫТИ СЪПКОМЪ НЕ ВОЗ  
 БРАННЧЕА . АЩЕ ЖЕ КОМЪ ОБЕЪ ОЧИ СЛѢПЕ ,  
 ИЛИ ОУШИ ГЛОУЕБЪ , ИЛИ ИНА ИЛИ КАА ХРОМО  
 ТА , СÁЖЕ РАДИ СТѢИТЕЛЬСКІА СЛОУЖЕБЫ НЕ  
 МОЖЕ ВОТВОРНТИ , ТАКОВЫИ НЕ МОЖЕТЪ БЫ  
 ТИ СЪПКОПЪ . ИБО НЕ ВІДА , ИЛИ НЕ СЛЫША ,  
 ИЛИ ДЕСНОУЮ РОУКУ ИМЫИ СОУХЪ , КАКИО ЖЕ  
 МОЖЕТЪ СЛЪЖИТИ , ИЛИ СТРОНТИ СТѢА ,  
 ИЛИ ИИБЪХЪ ПРИЧАСТНТИ ШНИХЪ , ИЛИ ИНОУЮ  
 СОТВОРНТИ СЛОУЖЕБЪ . **ПРАВНО , 5А .**

БѢСНЫИ НЕ БОУДЕТЪ ПРИЧЕТНИКЪ , НИ ПОМО БѢСНА  
 АНЧЕА І ВѢРНЫМИ . ПО ШНИЩЕНІИ ЖЕ , АЩЕ Б ПРИЧЕ  
 СЕТЪ ДОСТОННЪ , ДА БОУДЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . НЕПРИИ  
 БѢСА ИМЫИ НЕМОЖЕТЪ БЫТИ ПРИЧЕТНИКЪ , МАТИ  
 ДОИДЕЖЕ ИЗБАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ Ш БѢСА : НО  
 НИ СЪ ВѢРНЫМИ ИБЕТА ДОСТОННЪ ПОМОЛНТИ  
 СА . АЩЕ ЖЕ СВОБОДНЧЕА Ш СТРАСТН , И НА  
 МОЛНТВЪ ДА БОУДЕТЪ ПРИАТЪ , И ВЪ ПРИЧЕТЪ  
 АЩЕ СЕТЪ ДОСТОННЪ , ДА ВНИДЕ . **ПРАВНО ,**

**П .** Ш ГАЗЫЧЕСКАГО ЖИТІА ПРИШЕДША НИ ШГ  
 ГО И КРЕЩЫШАСА , ИЛИ Ш СЛА ПРЕБЫВАНІА ,

## ПРАВИЛА СТЫХЪ АПЛЪ

НЕ ПРАВЕДНО ЕСТЬ АБЕ ПОСТАВЛѦТИ ЕПѦ .  
ТОЛКОВАНІЕ . Новопрестоупашаго къ собо-  
риѣи цркви , и крестикшагоса , или ѿ сла-  
гѡ житіа скорѡ пришедшаго на пока-  
ніе , и грѣца или гдмца бывшаго , или  
чнновника нѣкоего , не подобаетъ въ бо-  
рзѣ поставлѦти епѦпа : но первое искѡ-  
сѣти и оубѣдѣти ѿ житіа егѡ , и та-  
коу внигда прѣидетъ , вса сщеническіа  
чїны беспретыканїа , сирѣчь поставленъ  
боудетъ чтець и пѣвецъ , и подїаконъ и  
дїаконъ , и презвїтеръ , и потомъ епѦпо  
подобаетъ поставити . **ПРАВИЛО , ПА .**

ЕПѦПЪ , НЕ ЕПѦПЪ ВЪ ЛЮДСКІХЪ ВЕЩЕИ СТРОЕ-  
ѡсщє нїе себе блага . ТОЛКОВАНІЕ . Людскїхъ  
инѣи влю вещєи исправленїю придерживася , и не преда-  
дскаа баа себе на црковныа потребы , или  
строенїа епїскопъ или презвїтеръ , или дїаконъ ,  
не влага или престанетъ сїе творѦ , или непокорїѣ-  
тнса са , да извержетса . **ПРАВИЛО , ПВ .**

НИ Е РАБЪ ВЪ ПРИЧЕТЪ НЕПРИАТЕНЪ , КРОМЕ БОЛИ  
ГОСПОДІИ СВОИХЪ . ДОСТОЙНЫИ ЖЕ ИЖЕ СВОБО-  
ЖДЕНЪ БЫВЪ , ДА БОУДЕТЪ ПРИЧЕТНИКЪ .

---

НОВОПРШЕДШАГО ѿ СЛА ЖИТІА , ВЪСКОРѢ  
НЕПОСТАВЛѦТИ ВЪ ЕПѦПЫ .

ТОЛКОВАНИЕ . Приводити рабы въ причётъ  
сѣбѣ вѣли господѣи своихъ повелѣва кромѣ  
емъ , на ѡскорбленіе стажавшимъ ихъ ,  
ибо на развращеніе домовъ таково дѣ  
ло сотвораетса . ѿще же гдѣ и досто  
инъ гавѣтса рабъ , напоставленіе сѣнни  
ческаго чина и степене , ꙗко же и нашъ  
онѣсимъ гавѣса , и протѣтъ егѡ госпо  
дѣе егѡ , и свободѣтъ и ѡ домѣ ихъ  
ѡпоустѣтъ егѡ , таковои да боудетъ  
причётникъ . **ПРАВИЛО , ПГ .** Сѣитель вѣ

инъ , не сѣенъ : ибо кесарѣва кесарѣви ,  
и бжѣа бжѡви . ТОЛКОВАНИЕ . Епѣкпъ или  
презвѣтеръ , или дѣаконъ прилѣжа вѣни  
сѣмъ сѣроеніи , и хотѣа ѡбое держати  
вѡсвѡдскѡю власть , и сѣительское пра  
вленіе , таковои , да и звѣржетса . ꙗже  
бо соутъ кесарѣва кесарѣви , ѿ бжѣа бжѡ  
ви . **ПРАВИЛО , ПД .** ѿще кто досадѣтъ нѣи  
црѣви , или князю несправды , ѿще естѣ  
причётникъ , да и звѣржетса . ѿще же мнѣ  
скѣи человекъ , да ѡлачѣтса . **ТО .**

Моисѣевъ законъ рече , князю людемъ дѣла  
своихъ неречеши сла . и верховныи апѣлъ мѣ  
петръ , црѣа чтѣти повелѣваетъ . ѿ пѣи

## ПРАВИЛА СТЫХЪ АПЛЪ

ТИЪ ѿ И КЕЛНКИИ ПАКЕЛЪ МОЛІТНЕСА ЗА ЦРЬА ПОВЕЛѢ  
 СПК ВЪЕТЪ , И ЗАКЕА СОУЩЫА КЪ КЕЛНЧЕСТВѢ ,  
 РЕКШЕ КО ВЛАСТИ , ПАЧЕ И ЕЩЕ ТОГДА И НЕ  
 КЪРИИ БАХУ . ДОСАЖДАТИ ОУБѢ ЦРЬВИ , ИЛИ  
 КНАЗЮ , КРѢМЪ КЪБРАНЕНО ЕСТЬ , ШБЛНЧА  
 ТИ ЖЕ ПОДОСТОАНИЮ ИЕСТЬ КЪБРАНЕНО , АЩЕ  
 И ШБЛНЧЕНИЮ СЛОВЕСА ЛЮТА СОУЩА СЪЛѢ ,  
 НАДОСАЖДЕНІЕ ШБЛНЧАЕМЫМЪ КМѢНАЮТСА .  
 БЕСПРАВДЫ ОУБѢ ДОСАЖДАТИ НЕ ШСТАВЛАЕТЪ  
 ПРАВИЛО , ГАКО ЖЕ Ш РАЗЛНЧИА РАЗУМѢТИ :  
 ПОПРАВДѢ ЖЕ КТО ШБЛНЧАЕ ЦРЬА , ИЛИ КНА  
 ЗА , ИЕСТЬ ДОСТОНИЪ МОУКИ . ТРИДЕСАТЬ  
 ЖЕ ШЕСТѢА ГРАИЪ ШЕСТЪДЕСАТНЫХЪ КНИГЪ  
 ЦРКНХЪ , КЪ ГИ , ГЛАВѢ СІЦЕ РЕЧЕ ; АЩЕ  
 КТО СЛО РЕЧЕТЪ НА ЦРЬА , ЛОВИНИЪ ЕСТЬ  
 МОУЦѢ : НО ПОДОБАЕТЪ Ш НЕМЪ КОЗКѢСТІТИ  
 ЦРЬВИ . И АЩЕ БОУДЕТЪ СКОУДОСТІЮ ОУМА ИЪ  
 РЕКАЪ , НЕРАДА Ш НЕМЪ , ИЛИ Ш НЕИСТОКЪ  
 ЕТКА , ДА ПОМНЛОКАНЪ БОУДЕ . АЩЕ АН ЖЕ И ПО  
 ШБНДѢИЪ БЫКЪ , ДА ПРОСТНТСА . **ПРАВИЛО ,**  
**ПЕ .** ДА БОУДЕТЪ ЖЕ КАМЪ КРѢМЪ , ПРИ  
 ЧЕТНИКОМЪ ЖЕ , И МИРСКИМЪ ЛЮДЕМЪ , КНИ  
 ГИ ЧЕСТНЫ И СТЫ ; КЕТХАГѢ ШЕШ ЗАКѢ  
 ТА МОНЕСѢВЫ КНИГИ ПАТЕРЫ : БЫТІЕ :  
 ИСХОДЪ : ЛЕКІТИКЪ : ЧИСЛА : ВТОРЫИ ЗАКОНЪ .

ꙗкоуѣ на кенна ѣдина . ѣдаѣ ѣдина . роу  
 фнна ѣдина . четкѣры цѣтка . параллпо  
 мѣны двѣн . ѣзды двѣн . ѣдѣнна  
 ѣдина . маккаѣйскѣа трѣн . ꙗкола ѣди  
 на . цалтырьска ѣдина . солѣмѣни четкѣры .  
 прѣтчн : ѣкклѣѣстѣ . пѣснн пѣснѣ . пре  
 моудрѣстн . прѣрѣческнхъ , ѣн . ѣ томѣ же ꙗсан  
 на ѣдина . ѣремѣнна ѣдина . ѣезекѣйлека  
 ѣдина . данѣйлока ѣдина . Кромѣ же снхъ зрѣ  
 камѣ припѣсано боудѣтѣ нами , поучѣтн  
 камѣ юныа дѣтн , кнѣгн премоудрѣстн  
 многоучѣнагѣо снраха . Наши же кнѣгн ,  
 снрѣчь нѣкагѣо закѣта : ѣвѣлѣстѣ , ̃ .  
 матѣѣѣско , мѣрково . лѣкннѣ , ꙗкоанно  
 во . пѣблока послѣнѣа , ̃н . петрѣока послѣ  
 нѣа двѣ . ꙗкоаннока послѣнѣа трѣ . ꙗко  
 кле послѣнѣе ѣдино . нѣодннѣо ѣдино .  
 толковѣнѣе . Заповѣдавше ѣ правнлѣхъ че  
 стнѣн дѣлн , кѣкѣо подобѣтѣ вѣрнымѣ  
 жѣтн : конѣчноѣ накедѣша , н кѣтѣорѣа  
 кѣкѣо подобѣтѣ нмѣ почнтѣтн кнѣгн ,  
 н таковѣа нзѣчѣѣша , ꙗко же н кѣше  
 нѣгдѣ рѣчѣно бѣѣстѣ , н разлѣчныхъ  
 стѣхъ ѣцѣ , расчѣтѣнѣа почнтѣемѣхъ  
 кнѣгѣ ѣвѣрѣтѣютѣа ; сѣже сотворѣша

҃ако различнаго , чуждаа списанїа , и лже  
надписана бѣша , или и нынѣ соуть . дру  
гаа же и развращена , ꙗко же и климентомъ  
изглашенныа и преданныа заповѣди . и тѣмъ  
бо ѿ словѣрихъ иѣкихъ , развращены и  
искажены быша : тѣмъ почитати ихъ  
шюдъ шрече вселенскїи шестїи соборъ во вто  
ромъ правилѣ , предложены ѿ негѡ правилъ .  
иѣци же ѿ другїхъ разчитанїи к почте  
нымъ въ сеѣмъ правилѣ книгамъ , по  
вѣвѣаютъ чести , и препоудро  
сти солѡмоннїи ; и іудѣи ,  
и токію ; и шкровенїе  
ісѡанна бѣсло  
вца .



СѢ́АГО А́ПЛА ПА́ВЛА , ПРА́ВНОУ ЦРКОВНЫХЪ ГЛА  
СѢ́ДМЬ НА́ДЕСАТЬ . ПРА́ВНО , А .  
ПЕРВОЕ ПРИХОДШІИ КЪ ТАНСТВУ БЛГОВѢРІА ,  
ДІАКОНШМЪ ДА ПРИВЕДУ́ТСА КЪ ЕПІ́КПЪ , ИЛИ  
ПРЕЗВІ́ТЕРОМЪ , И ДА ИСПЫ́ТАНИ БОУ́ДУТЬ ВИ  
НЫ , Е́АЖЕ РА́ДИ ПРИ́ДОША . ИСПЫ́ТАВШЕ ЖЕ  
Е́АЖЕ ѿ НИ́ХЪ ПРИВЕ́ДШІИ И́ХЪ , ДА СВИДѢ́ТЕЛЬ  
СТВУ́ЮТЬ . ДА ИСПЫ́ТАЕТЪЖЕСА И ЖИТІ́Е И НАВЪ  
И́ХЪ , А́ЩЕ СОУ́ТЬ РАБІИ , ИЛИ СКОБО́ДНИ . А́ЩЕ  
ОУ́БѢ БОУ́ДЕТЬ КТО РА́БЪ , И СВИДѢ́ТЕЛЬСТВУ́  
ЕТЪ ѿ НЕ́МЪ ГДНЪ ЕГѠ , ДА БОУ́ДЕТЬ ПРИ́АТЬ .  
А́ЩЕЛИ ЖЕ НН , ДА БОУ́ДЕТЬ ѠВѢ́РЖЕНЪ , ТО́НДЕ  
ЖЕ ДОСТѠ́ННЪ ГВНІ́ТСА ГДНѠ СВОЕМО . И А́ЩЕ  
СВИДѢ́ТЕЛЬСТВУ́ЕТЪ ѿ НЕ́МЪ ГДНЪ ЕГѠ , ДА  
БОУ́ДЕТЬ ПРИ́АТЬ . ПРА́ВНО , Б . РАБІИ ДА ОУ́ЧА  
ТСА ДОБРѢ ОУ́ГАЖА́ТИ ГДѢ́МЪ СВОИ́МЪ , ДА  
НЕ ХОУ́ЛНТСА СЛѠ́ВО ОУ́ЧЕНІ́А . МОУ́ЖЪ А́ЩЕ  
И́МАТЬ ЖЕНОУ́ , ИЛИ ЖЕНА́ МОУ́ЖА , ДА ПОУ́ЧАЕТА  
СА СА́МА СЕБѢ́ ДОКО́ЛНА БЫ́ТИ , Е́ЖЕ Е́СТЬ БЛЮ  
СТН ЛѠ́ЖЕ НЕКВѢ́РНО : НЕ БРА́ЧНІИ ЖЕ , ДА ОУ́ЧА  
ТСА ЦѢ́ЛОМѠ́ДРІЮ . А́ЩЕЛИЖЕ НН , ДА ЗАКО́  
ННО ЖЕНА́ТСА , И ПОСА́ГЮ́ТЬ . ПРА́ВНО , Г .  
ГДНЪ А́ЩЕ НЕ ѠЖЕННІ́ТЪ РАБА́ СВОЕГО́ , ИЛИ Г

ПРАВНАА СТАГІО АПЛА ПАВЛА

- РАБІНІЮ НЕ ДАЕТЪ МОУЖЕВН , ВЪДЫН ГАКШ  
 БЛОУДЪ ТВОРИТЪ , ДА ШЛУЧИТСА . ПРАВНО , Д .
- Д . БѢСНІИЖЕ ДА ПОУЧАЕТСА ПРАВОБѢРІЮ , И ДА  
 НЕ ПРИЧАЩАЕТСА , ДОНДЕЖЕ ШЧИСТИТСА .  
 АЩЕЛИ ЖЕ СМЕРТЬ ПРИСПѢЕТЪ , ДА ПРИЧАСТИ  
 ТСА . БЛ҃ДНИЦУ ХРАНАН , И ДЕРЖА Ё ДОМѢ  
 СВОЕМЪ , АЩЕ НЕ ШТАНЕТСА ТОГО , ДА ШЛУ  
 ЧЕНЪ БОУДЕТЪ . ПРАВНО , Е . БЛ҃ДНИЦА ПРИ  
 ХОДАЩИ ПЕРВОЕ КЪ СОВОРНѢЙ ЦРКВИ , АЩЕ НЕ  
 ПРЕСТАНЕТЪ Ш БЛ҃ДА , ДА ШРИНЕТСА .
- З . ПРАВНО , З . НА КОЛЕСНИЦАХЪ ОУРНЕТАНІЕ ТВО  
 РА , ИЛИ САМОБОРЕЦЪ , ИЛИ ПѢШЬ ОУРНЕТАНІЕ  
 ТВОРА НА ПОЗОРИЩАХЪ , ИЛИ ИГРЕЦЕМЪ СТА  
 РѢЙШИНА , ИЛИ БОРЕЦЪ , ИЛИ СВИРЕЦЪ , ИЛИ  
 ГУДЕЦЪ , ИЛИ СМѢЧНИКЪ , ИЛИ ПЛАСЕЦЪ , ИЛИ  
 КОРЧЕМНИКЪ , ДА ПРЕСТАНУТЪ Ш ТАКОВЫХЪ .  
 АЩЕЛИ ЖЕ НИ , ДА ШВЕРГУТСА . ПРАВНО , З .
- З . ИДОЛШМЪ ТВОРЕЦЪ ПРИХОДА КЪ БЛ҃ГОВѢРІЮ ,  
 ДА ПРЕСТАНЕТЪ ИДОЛЫ ТВОРА . АЩЕЛИ НИ ,  
 И ДА ШВЕРЖЕТСА . ПРАВНО , И . БОНИЪ ПРИХО  
 ДА КЪ БЛ҃ГОВѢРІЮ , ДА НАУЧИТСА НЕ ШБІДѢ  
 ТИ , НИ ШКЛЕБЕТАТИ , НО ТОКМШ ДОБОЛЕНЪ  
 БЫТИ ДАРДЕНЫМИ ЕМОУ Ш ЦРА ШЕРОКИ . ПОКИ  
 НОУАСА ОУБШ , ДА БОУДЕТЪ ПРИАТЪ , ПРОТИКЪ  
 ЖЕ ГЛА , ДА ШВЕРЖЕТСА . ПРАВНО , Д .



Скарѣдїе творѣ , блудникъ , скоположникъ ѿ  
 матѣжннкъ , чародѣй , екоморѣхъ , оубо  
 лникъ , смыкаан челоубкн , во птнчь граи  
 вѣрѣан , и баснемъ сказателъ , к стрѣчу вѣ  
 рѣан , предлицѣ , или ногѣ , или птнцы ,  
 или гѣды забавѣ , такоин за лѣто , да  
 испытанн боудѣтѣ . не возмѣжно бо ѿ слѣ  
 бы вознннкѣти скорѣ . престѣвшн оубо ѿ  
 такоубхъ , да боудѣтѣ прїѣти . не повннѣ  
 цннжеса , да ѿверѣтѣса . прѣвнло , і . Раба і  
 оубо некѣрнаго господина , налѣжннца соуци ,  
 и со ѣдннѣмъ токмо сококѣплѣющнса , прн  
 ѣта да боудѣтѣ . блудѣщи же со инѣмн ,  
 да ѿверѣтѣса . прѣвнло , іі . Вѣрннн рабоу ѿ  
 налѣжннцѣ имѣѣ , или ѿстанѣтѣса ѣѣ .  
 или по законѣ да ѿженнѣтѣса . ѣще же ѣсть  
 свобѣдна , да законно поймаѣтѣ ю женоу .  
 ѣщелн же нн , да ѿверѣженъ боудѣтѣ . прѣвнло ,  
 ііі . Ёллинскнмъ баснемъ послѣдѣан , или ѣи  
 жидѣвскнмъ обѣчаемъ , ѣще не прѣложнѣтѣ ѿстоу  
 ѿ того , да нзверѣтѣса . прѣвнло , іііі . пнтѣ  
 ѣще ктѣ прнлѣжнѣтѣ к бывѣющемѣ на позѣ іі  
 рнщн не нстѣбѣтѣсѣ , или на ловѣ оупражнѣ  
 тѣса со пѣмъ , или на конное оурнѣтаннѣ бы  
 вѣющѣ на позѣрнщахъ , ѣще не ѿстанѣтѣса

ТОГѠ , да боудеть изверженъ . прѣвило , Ѧ .  
 Ѧ Углашѣнынъ , три лѣта да подучаетса .  
 Ѧще же боудеть потщаливъ , скорѣе да боудеть  
 прѣитенъ . не време не бо смѣтримъ ,  
 Ѧ но обѣчаа . прѣвило , Ѧ . оучитель Ѧще Ѧ  
 мирскѣи человекъ боудеть , искоусенъ же слѣво  
 оученѣа , Ѧ нравомъ чѣстъ , такоуѣи да  
 оучитъ . боудеть бо рече всѣ наѣченѣи бѣгомъ .  
 Ѧ прѣвило , Ѧ . всѣкъ мужъ Ѧ жена вѣрна ,  
 за соѣтра востаѣше Ѡ сна , прѣжде Ѧнѣхъ  
 дѣлъ творенѣа оумыѣшеса , да помѣла  
 тса . Ѧще ли боудеть нѣкое слѣво кнѣ  
 жнаго подученѣа , да Ѧмѣютъ Ѡ всѣко  
 го дѣла чѣстнѣе , слѣво блѣговѣ  
 рѣа . прѣвило , Ѧ . вѣренъ  
 мужъ , Ѧли жена , своѣ рабѣи  
 мѣлостивнѣи да хранѣтъ ,  
 Ѧко же Ѧ Ѧ прѣжнѣхъ прѣ  
 влѣхъ заповѣда  
 хомъ , Ѧ Ѧ послѣ  
 нѣахъ наѣчѣ  
 хомъ



Овою стѣю и верховною апѣл петра и па гла  
вла, правназ, зи. правило, а. ѣ  
Изъ петръ и павелъ заповѣдаема людемъ, а  
дѣлати пѣть днѣй въ недѣли. въ свѣтѣ же  
и въ недѣлю да оупражняются въ црковь, по  
ученіа ради еже на блговѣріе. свѣта бо  
бытіа вса тварь образъ имать, недѣ  
ла же воскресеніа. правило, б.  
Белѣкую недѣлю; срѣчь страстную: и дрѣ въ  
гоую гаже по ней; рѣше стѣя пасхи, да  
не дѣлаютъ людіе, но да празандютъ вси  
равн и свободнн. онаа оубо недѣла,  
гакъ страстѣй есть гднхъ; еіа же, гакъ  
воскрсеніа егѣ. и трѣбѣ есть подчѣтиса,  
кто есть пострадавн воскресъ, и свободн  
вн насъ. правило, г. стѣе вознесѣ г  
ніе да празандютъ, понеже совершеніе есть  
еже ѡ хртѣ смотреніа. правило, д.  
Патдесѣтницѣ да празандемъ, пришествіа д  
ради стѣгѣ дха дарованагѣ во хртѣ вѣрѣ  
ющнмъ. правило, е. Ржтѣ хртѣва ѣ  
кз

ПРАВЛА АПЛА ПЕТРА И ПАВЛА

ПРАЗДНИКЪ ДА ПРАЗДНЮТЬСЯ, КОНЫ ЖЕ Ё ТОЙ  
НЕЧАЕМАА БЛГОДАТЬ ЧЕЛОВѢКѦМЪ Ё ДАНА БЫ  
ЕТЬ, РОЖДЕНІЕМЪ БЖІА СЛОВА ИЗЪ МРІИ ДВЦЫ  
Ѹ НА СПАСЕНІЕ МНРѸ. ПРАВИЛО, Ѹ.

БГОУВАЕНІА ПРАЗДНИКЪ, ДА ПРАЗДНЮТЬСЯ:  
ПОНЕЖЕ Ё ТОЙ ДЕНЬ БЫЕТЬ ЯВЛЕНІЕ ХРІТОВА  
БЖТВА, СЕНДѢТЕЛЬСТВОВАНШѸ ЕМОУ ОЦѸ  
КЪ КРЩЕНІИ: И ОУТѢШНТЕЛЮ ЕТОМУ ДХѸ,  
Ё ВНАДѢНИИ ГОЛѸБІИѢ ПОКАЗАВШѸ, ПРЕДЪ  
СТОАЩИМЪ СЕНДѢТЕЛЬСТВОВАННАГО.

Ѹ ПРАВИЛО, Ѹ. ДНИ АПЛЬСКІА ПРАЗДНЮТЬЕ,  
ОУЧНТЕЛН БО КАМЪ БЫША ВѢРОВАТИ БО ХРІТА,  
И ДХА ЕТАГѦ ДОСТОЙНЫ ВАСЪ СОТВОРИША.  
И СТЕФАНА ПЕРВОУЧЕННИКА ДЕНЬ ПРАЗДНЮТЬЕ,  
И ПРОЧНХЪ ЕТБІХЪ МЧНКЪ ПОЧЕТШНХЪ ХРІТА  
ПАЧЕ СВОЕГО ЖИВОТА. ПРАВИЛО, И.

И МЛТВЫ ТВОРИТЕ СЪ ЗТРА И Ё ТРЕТІИ ЧАСЪ,  
И Ё ШЕСТЫИ, И Ё ДЕВЯТЫИ, И ВЕЧЕРЪ, И Ё КУ  
РОГЛАШЕНІЕ. СО ЗТРА ОУБѦ БЛГОДАРАЩЕ,  
ЯКѦ ПРОСВѢТНЛЪ НИ ГДЪ, ПРЕВЕ НОЩЬ, И НА  
ВЕДЪ ДЕНЬ. Ё ТРЕТІИ ЧАСЪ, ЯКѦ Ё ТОЙ ОЕД  
ЖДЕНІЕ ШПНАТА ПРИАТЪ ГДЪ: Ё ШЕСТЫИ ЖЕ,  
ЯКѦ Ё ТОЙ РАСПАТЪ БЫЕТЬ ХРІТОСЪ: Ё ДЕВА  
ТЫИ ЖЕ, ЯКѦ ВСА ПОКОЛѢБАШАСА ВЛЦѢ РАСПИ

НАЕМУ , ТРЕПЕЩУЩЕ ДЕРЗНОВЕНІА СЛОЧЕСТІВЫХЪ  
ЖИДОВЪ , И НЕМОГУЩЕ ТЕРПѢТИ ГДНА ДО  
САЖДЕНІА . ВѢЧЕРЪ ЖЕ , БЛГОДАРАЩЕ БГА , ГАКШ  
ДАЛЪ БЪСТЬ НАМЪ НОЩЬ НАПОКОИ ДНЕВНЫХЪ ТРД  
ДОВЪ . КЪ КДРОГЛАШЕНІЕ ЖЕ , ПОНЕЖЕ БЛГОВѢ  
СТВОУЕТСА ЧАСЪ ПРИШЕСТВІА ДНЕ НАДБЛАНІЕ  
ДБЛЪ СВБТА . ПРАВИЛО , А .

ИЩЕ НБЕСТЬ МОЩНШ СОБРАТНСА ВЪ ЦРКВН НЕ А  
ВБРНЫХЪ РАДИ БРЕТНКА , КЪ ДОМУ СОБРАТН  
СА НА ПБНІЕ : ѿ БПКПЕ ДА НЕ БНДЕТЪ БЛГО  
ЧЕСТІВЫИ КЪ ЦРКОВЬ НЕЧЕСТІВЫХЪ ; НЕ МБЕСТШ  
БО ѿЩАЕТЪ ЧЕЛОВБКА , НО ЧЕЛОВБКА МБЕСТО .  
ПРАВИЛО , І . ИЩЕ ЖЕ НЕЧЕСТІВІИ ДЕРЖАТЪ І  
МБЕСТО , ДА ББГАЕШИ ѿНЕГѸ , ПОНЕЖЕ  
ѿСКВЕРНЕНО БЫЕТЪ ѿ ННХЪ : ГАКШЕ БО ПРЕПО  
ДОВНИИ СТНТЕАН ѿЩАЮТЪ , ТАКШ НЕ ЧЕСТІ  
ВІИ ѿСКВЕРНАЮТЪ . ПРАВИЛО , АІ .

ИЩЕ ЖЕ НИ КЪ ДОМУ КУПНШ НИ ВЪ ЦРКВН СОБРА АІ  
ТНСА НБЕСТЬ МОЩНШ , КОЖДО СЕБѢ ДА ПОЕТЪ ,  
И ДА ПОЧНТАЕТЪ И ДА МОЛНТЕСА , ИЛИ КУПНШ  
ДВА , ИЛИ ТРИЕ . ИДБЖЕ БО АЩЕ РЕЧЕ ГДЪ ,  
ДВА , ИЛИ ТРИЕ СОБРАНИ ѿ ИМЕНН МОЕМЪ , ТОУ  
БЕМЪ ПОСРЕДѢ ННХЪ . ПРАВИЛО , ВІ . ВБРНЫИ БІ  
СО ѿГЛАШЕНЫМЪ НИ КЪ ДОМУ ДА НЕ ПОМОЛНТЕСА .

кѡе бо ѡбщѣніе свѣтлѸ ко тмѣ . прáвнло ,  
 ꙗ ꙗ . ВѣренѸ моужѸ ѣ рабѡю , ѿлѣн женѡ вѣ  
 рна ѣ рабѡмѸ свѡимѸ смѣшáющнса , ѿлѣн да  
 ѡстоупатѸ ѡ тогѡ . аще ли же нѣ , да ѡвѣ  
 ꙗ ргѸтса . прáвнло , ꙗ . Творѣтн оубѡ  
 пшнмѸ третѣны во ѡалмѣхѸ ѿ ѣ мѣтвехѸ ,  
 воскрѣшагѡ радн трнднвно : ѿ деватѣны  
 на воспомнѣніе соущнхѸ заѣ всѡпшнхѸ :  
 ѿ четѣредесатѸ днѣн , по вѣтхѡмѸ закѡнѸ ,  
 ꙗкоже ѿ жндѡвстѣн лѡдѣс , плакашася мон  
 сѣа радн . ѿ на всáко лѣто пáматѸ ѿмѸ тво  
 рѣтѸ , ѿ ѡ ѿмѣнѣнѣ ѿхѸ раздавѣтѸ нѣщнмѸ ,  
 на воспомнѣніе ѿхѸ ; сѣже ѡ блговѣрннхѸ  
 глагѡлемѸ . занечестѣваго же , аще ѿ всегѡ  
 мѣра богáтѣтѸ раздáсн нѣщнмѸ , нн кѡея  
 же пѡльзы сотворѣшн ѣмоу , ѣмѸ же бо  
 жнвѸ соущѸ , врагѸ бѣ бгѸ ; ꙗкѣ ѣсть  
 ꙗко ѿ по смѣртн : ѿбо нѣсть неправда  
 оубѡ бгѡ ѡ бгѡ . прáвденѸ бо гдѣ , ѿ правдѸ  
 возлюбѣн . ѿ сѣ челѡвѣкѸ , ѿ дѣла  
 ѣгѡ . ѿ ты воздáсн комѸждѡ по дѣ  
 лѡмѸ ѣгѡ . прáвнло , ꙗ .  
 ꙗ На пáматн же ѿхѸ взывáемн , со блгочн  
 нѣемѸ гáдѣтѸ , ѿ со страхѡмѸ бжѣнмѸ ,  
 ꙗкѡ могѸщнн молѣтнса ѡ прѣстáвльшнхѸ ,

ПРЕЗВІТЕРИ БО И ДІАКОНИ ХРІТОБИ СОУЩЕ , ТРЕ  
 ЗВІТНСА ДОЛЖИИ ЄСТЕ ВСЕГДА , И К СЕБѢ , И  
 КО ИНѢМЪ , ДА ВОЗМОЖЕТЕ И БЕСЧИННЫА НА  
 КАЗОКАТИ . ПРАВИЛО , 51 . ГЛѢТЪ БО ПИСАНІЕ 51  
 ВЛАСТЕЛИ ГАРИ СОУЩЕ , ВНИА ДА НЕ ПІЮТЪ , ДА НЕ  
 ОУПНІВШЕСА ЗАБОУДУТЪ ПРЕМОУДРОСТЬ , И ПРА  
 ВУ СОУДИТИ НЕ ВОЗМОГУТЪ . ПРЕЗВІТЕРИ ЖЕ  
 И ДІАКОНИ , СЪ БГОМЪ ВСЕДЕРЖИТЕЛЕМЪ , И Є ВОЗ  
 ЛЮБЛЕНЫМЪ БГѸ СНОМЪ , ВЛАСТЕЛИ СОУТЬ ЦРКО  
 ВНИИ ; СЕЖЕ РѢХОМЪ , НЕ ГАКУ ДА НЕ ПІЮТЪ .  
 ЄЖЕ БО НЕ ПІТИ , ДОСАЖДЕНІЕ ЄСТЬ БЫВШЕЙ  
 Ш'БГА ТВАРИ НА ВЕСЕЛІЕ , НО ДА НЕ ОУПНІВАЮТСА .  
 НЕ РЕЧЕ БО ПИСАНІЕ НЕ ПІТИ ВНИА . НО ЧТО РЕ  
 ЧЕ ; НЕ ПІТИ ВНИА К ПІАНСТВО . И ПАКИ РЕ  
 ЧЕ , ТЕРНІЕ РАСТЕТЪ К РѸКОУ ПІАНИЦЫ ; СЕЖЕ  
 НЕ Ш ПРИЧЕТНИЦѢХЪ ТОКМУ РѢХОМЪ , НО И  
 Ш ВСѢХЪ ХРІТІАНЫХЪ ЛЮДЕХЪ , НА НИХЪ ЖЕ НА  
 РЕЧЕНО БЫСТЬ ИМА ГДА БГА НАШЕГШ ІІА ХРІТА .  
 И К ТѢМЪ БО РЕЧЕНО БЫСТЬ , КОМѸ ГОРЕ , КОМѸ  
 МАТѢЖЪ , КОМѸ МОЛВА , КОМѸ СКАРѢДІЕ ,  
 КОМѸ МЕРЗОСТЬ , КОМѸ СІНИ ОЧИ , КОМѸ СО  
 КРѸШЕНІЕ ВОТЩЕ ; НЕ ПРЕБЫВАЮЩИМЪ ЛИ К ВИ  
 НѢ , И СМОТРАЮЩИМЪ ГДѢ ПІРОВЕ БЫВАЮТЪ .  
 ПРАВИЛО , 51 . ГОНИМЫА ЗА ВѢРѸ , И Ш 51  
 ГРАДѸВЪ БО ГРАДЪ БѢГАЮЩИА , ПОМИНАЮЩЕ

СЛОВО ГДНЕ, ПРИЕМЛЕНТЕ. ЕКЪДАЩЕ БО, ГАКО  
ДЪХЪ БОДРЪ, ПЛОТЬ ЖЕ НЕМОЩНА  
БЪГАЮТЪ, И РАСХИЩЕНІЕ ИМЪНІА  
ПРИЕМЛЮТЪ, ДА БЕЗЪ ѠВЕРЖЕНІА  
ВЪ СЕБѢ ИМА ГДНЕ СОБЛЮ  
ДОУТЪ. ПОДАВАЙТЕ ОУБИ  
ТАКОВЫМЪ ГАЖЕ НА ПО  
ТРЕБЪ, ЗАПО  
ВЪДЪ ГДНЮ  
ИСПОЛНА  
ЮЩЕ





Всѣхъ стѣхъ аплз коупнш два прѣвила . гла  
прѣвило , а .

Кѡждо въ даномъ емоу чиноу да пребываетъ .  
и не претупайте заповѣдей , не соуть бо  
наша , но бжїа . ꙗко же рече гдѣ , слоу  
шааи всѣхъ , менѣ слоушаетъ . и слоушааи на  
менѣ , слоушаетъ послѣвшаго ма . и всѣхъ  
шметѣаица , менѣ шметѣетса , и ме  
нѣ шметѣаи , шметѣетъ послѣвшаго ма .  
прѣвило , б . Восхищающїи не дарованнаа въ  
имѣ , раздражаютъ бга , ꙗко же сынове  
коррѣсви : и ѿсзїа царь . ни дїаконѣ оубо  
приносяти жертвы , нѣсть достѡйноу ,  
ни крестїти когѡ , ни бггословенїа мала  
илѣ велика сотворїти . тако же ни презвї  
терѣ , нѣсть достѡйноу поставленїа тво  
рїти , и развращати чїнъ сщїенническїи .  
ꙗко же дерзновыи таковаа , не ѣ на  
ми боретса , но ѣ великимъ архїерѣсѡмъ  
хртѡмъ . ꙗще бо фїлїплз скопца крестївъ ,  
и ананїа менѣ павла , но не сама себѣ ко  
схїтнста стѣльскагш чїна , но шбга прїѣста

КЛАСТЬ , Ω ΝΕΣΟЧΕΤΑΝΗΑΓΩ ἀρχιερέα .

ΚΟΝΕЦЪ ΠΡΪΑША СЪ БГОМЪ СТЫХЪ  
ΔΠΛЪ . ΠΡΕЧЕСТНΑΑ  
ΠΡΑВНАА .

3



# СТЫН ВСЕЛЕНСКІИ ИЖЕ

ГЛА  
74

## ВНИКЕН

пѣрвыи соборъ, бысть въ црѣтво константина  
великаго, собравшихся трехъ свѣтъ, и осми  
надесѣте стѣихъ оцъ, на злочестиваго арія,  
хоулившаго сѣна вѣжѣа гда нашего іса хрѣта.  
егоже же проклѣша стѣи оци. и правила и з  
ложѣша оучинѣнамъ заѣ. Пѣрваго собора  
правилъ двадесѣть . **правило , а . а**  
скопци въ причѣтъ да прѣймѣтца . сами же  
шрѣзающѣи себѣ дѣтородныа оуды , не  
прѣятни . толкованіе . въ семъ речѣно естъ  
во апльскыхъ правилѣхъ , въ кѣ мъ , и кѣ мъ ,  
и кѣ мъ : достѣонномѣ сщѣнствѣа скопцѣ , не  
возбранѣти въ причѣтъ вѣнѣти , аще не своѣю  
волею скоплѣнъ бысть . аще же кто своѣю во  
лею самъ себѣ шрѣжетъ дѣтородныи оуды ,

таковыи ѿ причетъ не пріятенъ ѿниодъ , гакъ  
 самъ себѣ оубійца бывъ . но ѿще и приче  
 тникъ сын сотворитъ таковое , и зкреши по  
 велѣваютъ . того же оубо смысла и сѣе правн  
 ѿ н<sup>и</sup>ко<sup>л</sup>о<sup>ѣ</sup> е<sup>с</sup>ть . **п<sup>р</sup>авнло , в .** ѿ поганскаго жи  
 т<sup>я</sup> пришедшаго , не в<sup>с</sup>корѣ презвитеромъ по  
 ставл<sup>а</sup>ти . ѿще бо временемъ не искоу<sup>с</sup>тса ,  
 сл<sup>о</sup> новосажденыи . ѿще же кто и по поставле  
 нию презвитерства , в<sup>с</sup> прежнихъ грѣсѣхъ ѿбли  
 ченъ боудетъ , и такъ да престанетъ ѿ слоу  
 жбы . т<sup>о</sup> . Подобно осемьдесятному<sup>у</sup> правн  
 лу сѣыхъ ап<sup>л</sup>а , и сѣ правнло глетъ , гакъ но  
 кокрещеннаго , н<sup>ѣ</sup>сть достойно в<sup>с</sup>корѣ поста  
 в<sup>л</sup>ити е<sup>п</sup>к<sup>п</sup>а , или презвитера , да не гакъ ново  
 сажденъ ѿслѣпѣ в<sup>с</sup> прегрѣшеніе впадетъ и  
 в<sup>с</sup> сѣтъ діаволю . подобаетъ оубо таковому<sup>у</sup> ,  
 по дес<sup>я</sup>тому<sup>у</sup> правнлу иже в<sup>с</sup> средцѣ собора ,  
 пер<sup>в</sup>ое вс<sup>я</sup> степеню пронт<sup>и</sup> ; с<sup>н</sup>рѣчь , поста  
 влен<sup>у</sup> быти четц<sup>ем</sup>ъ : и потомъ под<sup>д</sup> діако  
 номъ , и діакономъ , и презвитеромъ , и пре  
 быти в<sup>с</sup> таковыхъ единаго лѣта время . и  
 такъ ѿще достойна ст<sup>л</sup>ительства гак<sup>т</sup>са , и  
 больш<sup>я</sup> чести да наслад<sup>и</sup>тса ; еже е<sup>с</sup>ть , да  
 боудѣ е<sup>п</sup>к<sup>п</sup>ъ . и гакъ же пак<sup>и</sup> прежде поставле  
 ніа согрѣшитъ что ѿ реченныхъ грѣх<sup>о</sup>въ ,

и оутайкѣ поставитца , и по поставленіи к то<sup>ѡ</sup>  
 грѣсѣ ѡбличенъ быкъ , сана своегѡ да боудѣ  
 лишенъ . **ПРАВИЛО , ҃ Г Е .** Ѡречѣ великіи • ҃  
 соборъ ѡнѡдъ , ни епѣпѡ , ни презвѣтерѡ , ни ѡг  
 ни дїаконѡ , ни всакомѡ соущемѡ причѣтн  
 кѡ , не достѡйно ѣсть иныа жены к до  
 мѡ своемъ держати : но токмо мать ,  
 илѣ сестроу , илѣ теткѡ ; сїа бо трѣ лица ,  
 всакогѡ зазора кромѣ соуть . то<sup>ѡ</sup> .  
 Повелѣваетъ правило сщ҃енникѡ бѣгрѣшны<sup>ѡ</sup>  
 быти , и не имѣти зазора грѣховнагѡ . и  
 понѣже мнѣти нѣкимъ , сїкѡ не к нимъ речѣ  
 но ѣсть . тѣмже всѣмъ сщ҃енныѡ ѡречѣно  
 бысть , не жити со иными женами к домѡ  
 своемъ , кромѣ прѣреченныхъ лицъ : сѣ же  
 ѣсть , матери , и сестры и теткѣ : та бо едѣ  
 на трѣ лица всакогѡ зазора оубѣгаютъ .  
 не токмо же сщ҃еннымъ , рѣкше епѣпѡмъ ,  
 илѣ презвѣтерѡмъ илѣ дїаконѡмъ , но и  
 прочимъ причѣтникомъ сѣ ѡречѣно ѣсть .  
 И великіи же васїлїи , к григорїю презвѣтерѡ  
 посылаа , сѣ правило поманоу , ѡлѡчитца

---

сщ҃енникѡ и дїаконѡмъ и прочимъ цр҃ковны<sup>ѡ</sup>  
 причѣтникѡ , инѣхъ женъ к домѣхъ сво  
 ихъ не держати , точію мать , и сестроу  
 и теткѡ .

п̀равнла , а̀ гш̀ вселѣ собора

ѣмоу̀ покелѣваа , ш̀ жнвоу̀ща снѣмъ же  
 ны , снрѣчь , нзгнати нз домѸ . а̀ще же  
 рече не нсправнвз себе , дерзнешн сдѸжитн ,  
 да ѣсн проклатъ всѣмн людмн . И п̀атое  
 правнло нже в̀ троулаѣ полатнѣмъ , собора  
 вселѣнскагш̀ шестѸгш̀ , тако же заповѣдаѣ .  
 приложнвз н сѣ : сѣже н скопцѸ да сохранѸ  
 ютъ , непорочнѣ себе житїѣ промыслаю  
 ще . престѸпающн же правнло , а̀ще соутъ  
 пречѣтнцы , да нзвергѸтса . а̀ще ли же ми  
 рстн челокѣцы , да ш̀лѸчатса . И в̀ трѣтнхъ  
 кннгахъ цр̀кнхъ лежащн новаа заповѣдь ,  
 тако же ѣдннагш̀ сз сцѣнными правнлы пове  
 лѣветъ . Седьмаго же собора , нн , правн  
 ло , нн всельскн дворъ ндѣ же соутъ жены  
 \* рабѸтающе , не ш̀ставлаютъ ѣпкпа , нлн нгоу  
 мена прнходнтн , а̀ще прѣжде не ш̀нюдъ ш̀  
 ндѸтъ ш̀тоудѸ жены , н пребоудѸтъ внѣ ,  
 дондеже ш̀ндѣтъ ш̀ннхъ ѣпкпъ , нлн нгоу  
 менъ . И собора нже во анкнрѣ , ш̀тн , правн  
 ло , на концѣ рече , сходѸщнмса дѣвнцамъ  
 ѣнѣкнмн моужн г̀акш̀ сз братїею , того воз  
 д̄ браннхомъ . **правнло , д̄ .** ѣпкпъ , ш̀ всѣхъ  
 ѣпкпъ соущн , во Ѹблаетн поставлетса .  
 а̀ще ли же нн , Ѹбаче ш̀ трѣхъ . прочнмъ же

ПИСАНИЕМЪ СЛОЖИВШЕМСА . ВЛАСТЬ ЖЕ МИТРОПО  
 ЛИТЪ ДА ИМАТЬ . ТОЛКОВАНИЕ . ѿ двою , или  
 ѿ трієхъ епископъ , поставляется епископъ ,  
 попервомъ правнѣ стѣхъ аплъ : обаче же ѿ  
 трієхъ поставляется , аще и всѣ соущи  
 во области епископи , или нашедшиа ради  
 ноужди , или долготы ради пѣти прїити не  
 вѣмогѣтъ : обаче должни сѣуть ити , аще же  
 и не прїидше , писаніемъ грамотъ сложити  
 са на избраніе къ прїидшимъ епископомъ ,  
 и сѣудъ и избраніе творѣщимъ , избранны  
 ма соущима двѣма , или тріємъ . и потомъ  
 власть митрополитъ имать , гакѣ да едина  
 го ѿ трієхъ избранныхъ поставитъ , егѣ  
 же хѣщеть епископа . **ПРАВИЛО , Ё .** Своими \* 7  
 епископы владѣніи , ииѣми да не боудѣтъ при ннѣ 27  
 ати . обаче аще не замалодѣшіе , или за  
 нѣкѣю распрю , или за ииѣно нѣчто таковоѣ  
 владѣніе быеть . того бо ради повелѣно  
 быеть , двѣши кѣ лѣтѣ кѣ коейждо области  
 соборѣ быти . первое оубѣ прежде чѣтыре  
 десѣте днѣи стѣгѣ и велѣкагѣ постѣ , кто  
 роѣ же повременнѣ обоощѣмъ . ТОЛКОВАНИЕ .  
 Подобѣе попрїточномъ словесѣ , оуказѣвшемъ

СВѢЗАННЫИ СВОИМЪ ЕПИСКОПОМЪ , ИИѢМЪ ДА НЕ \*  
 БОУДЕТЪ ПРИАТЪ БЕЗВННЫИ .

ПРАВИЛА , ѿ ГѸ , ВСЕЛѢ СЕБОРА

ЧЕЛОВѢКА , ТОМУЖЕ И ИЩЕЛІТН ЕГО . ТА  
 КОЖЕ И ѿ СВОЕГО ЕПІПА , ѿДЧЕНІА ЗАПО  
 КѢДЬ ПРИЕМША , ѿ ИНОГО ПРИАТѸ БЫТИ БЕЗ  
 ИСПЫТАНІА И БЕЗЪЗЫСКАНІА ВНЫ , И БѢСТЬ  
 ДОСТОИНУ : НО И ВНЫ ѿДЧЕНІА СМОТРИТИ  
 ПОДОБЕТЪ , ДА НЕКОГДА НЕПОДОСТОЯНІЮ НАНЕ  
 СЕНО БЫЕТЬ НАНЪ ѿДЧЕНІЕ , НО ѿ МАЛОДУ  
 ШІА : СЕЖЕ БѢСТЬ , ѿ ГАРОСТН ЕПІСКОПН ,  
 ИЛИ ѿ РАСПРН НѢКІА , ИЛИ ИНЫА РАДИ ВНЫ  
 СЕ СОТВОРШѸ СТРАСТНЫА ВЪЛН ЕПІПАН ;  
 СТРАСТНАА ЖЕ ВЪЛА БѢСТЬ , БЖЕ РЕЦИ , НЕ СО  
 ТВОРИЛЪ МИ ЕСН СЕГО , ДА БОУДЕШИ ѿДЧЕНЪ .  
 НО БЕСО ДА НИ ѿДЧАЕМІН , КРОМѢ ПОДОБНЫА  
 ВНЫ ѿДЧАЮТСА : НИ ѿДЧАЮЩИН ИХЪ ЕПІ  
 СКОПН ПРЕВЪДѢНН БОУДУТЪ , ДРУГИМЪ ЕПІ  
 СКОПМЪ ПРИЕМЛЮЩИМЪ БЕЗЪ ИСПЫТАНІА ТАКО  
 ВІА . СЕГѸ РАДИ ДВАЖДЫ КЪ ЛѢТѢ КЪ КОЕЙ  
 ЖДО ОБЛАСТН СЕБОРѸ БЫТИ СТЫН СЕБОРЪ ПО  
 ВЕЛѢ , ДА ОБЩЕЮ ВЪЛЕЮ ВСѢХЪ ЕПІПОВЪ ТОА  
 ОБЛАСТН ВСАКО СОКОПРОШАНІЕ , И ИСТАЗАНІЕ  
 ЦРКОВНОЕ , И ВСАКО ПРЕКОСЛОВІЕ РАЗРѢШИТЪ  
 СА : ГАКОЖЕ И ЛЗЕ , ПРАВИЛО СТЫХЪ АПЛЪ  
 ПОВЕЛѢВАЕТЪ . КРОМѢ ЖЕ , ГАКОЖЕ ТАМУ НА  
 ПИСАХОМЪ , ОЕМОЕ ПРАВИЛО , ИЖЕ КЪ ТРОУЛѢ  
 ПОЛАТНѢ ШЕСТАГО СЕБОРА . И ШЕСТОЕ ПРАВИЛО



СЕДМАГО СОБОРА , ИЖЕ БИНАКЕН ВТОРОЕ СОБРАСА ,  
 СКОУДОСТН РАДИ ПОТРЕБНЫИ ГИЖЕ ХОТАТЪ ИМѢ  
 ТИ НА ПОУТЬНОЕ ШЕСТКІЕ СОБРАЮЩИИСА ЕПІСКО  
 ПИ , ЕДИННОЮ ВЪЛѢТѢ СОБОРУ БЫТИ ЗАПОВѢДА ЗАБЪ  
 СТА , ИДѢЖЕ АЩЕ ИЗБОЛНТЪ МИТРОПОЛІТЪ . ЕДИННОЮ  
 ВРЕМА ЖЕ СОБОРУ , МЕЖДОУ ПРАЗДНИКОМЪ СѢВІА ЛѢТОМЪ  
 ПАСХИ , И МѢСЕЦЕМЪ ОКТАБРЕМЪ . ТОЙ БО СОБОРУ  
 ЕСТЬ МЦЪ ПОВРЕМЕНИ ОБОЩНІЕМЪ . ПРАВИЛО , БЫТИ  
 С Е . ЕГИПТОМЪ ИЛИКІЮ , И ПЕНТАПОЛІЮ , ПОВЕЛѢ  
 АЛЕКСАНДРІЙСКІИ ЕПІКОПЪ ДА ВЛАДѢЕТЪ . И РИМЪ  
 СКІИ ЕПІКОПЪ СОУЩИМИ , ПОД РИМОМЪ ДА ВЛАДѢЕ . СТА  
 И АНТІОХІЙСКІИ , И ПРОЧИИ ЕПІКОПИ , СВОИМИ ДА  
 ОБЛАДАЮТЪ . АЩЕ ЖЕ КОТОРЫИ ЕПІКОПЪ , КРОМѢ  
 БОЛИ МИТРОПОЛІТА ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ , ДА  
 НѢСТЬ ЕПІКОПЪ , ПОНЕЖЕ МНОГНУХЪ СЕДОУ НА ИЗ  
 БРАНІЕ ЕПІКОПА ПОВЕЛѢВАЮТЪ БЫТИ ПРАВИЛА .  
 АЩЕ ЖЕ ТРИЕ НѢЦЫИ ВОГЛЯЮТЪ ПРОТІВЪ , ДА НЕ  
 ПОСЛОУШАНИ БОУДУТЪ . ТО . КИЖДО ПАТРІАРХЪ  
 СВОИМИ ПРЕДѢЛЫ ОБЛАДАТИ ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ .  
 И НИКОМУ ЖЕ ИХЪ ИНЫА ОБЛАСТИ НЕКОСУЩА  
 ТИ НЕБЫВШИИ ПРЕВЫШЕ ИЗНАЧАЛА ПОДРЪКОЮ  
 ЕГО , СЕ БО ЕСТЬ ГОРДОСТЬ МИРСКІА ВЛАСТИ .  
 ПОДОБАЕТЪ ЖЕ ЕПІСКОПОВЪ КОЕАЖДО ОБЛА  
 СТИ , СТАРѢЙШАГО ИХЪ ЗНАТИ И ПОЧИТАТИ ;  
 СЕЖЕ ЕСТЬ ВЪ МИТРОПОЛІИ СОУЩА ЕПІКОПА ,

пράвила , ѿ гω , вселѣ собора

и безвѣли егѡ епѣпа не ижевратн . аще  
 на ижев же безвѣли егѡ ижеверуѣтѣ когѡ , тако  
 ранѣи вѡмѡ небытн епѣпомѣ . аще же и повѣли  
 епѣпѡ , митрополѣта ешедшеса соудѣ и ижевранѣе со  
 бѡлшей творѣтн , во едѣнѡ же вѡлю не снѣдѣтса ,  
 частн по нѡнѣцыи распрѣвшеса ѣ прекн глѣтн на  
 вновѣ чнѣтѣ , мнѡжайшнхѣ да держѣтса соудѣ и  
 тнса ижевранѣе . а иѣхѣ же еѣсть мнѣе , да непослоу  
 епѣпѡ шани боудѡ . и ксемоу ищѣи иже вѣ ефесѣ  
 третѣагѡ собѡра , правнло , и е . и еѣтѣхѣ  
 аплѣ правнло , ѿ д е . собѡра иже во антѣохѣи  
 правнло , ѿ е . собѡра вселенскагѡ вторѣ  
 гѡ , иже вѣ константѣнѣ градѣ правнло  
 третѣе . и собѡра иже ѣ средцѣ правнло , и е .  
 ѿ правнло , ѿ е . епѣпѣ елѣнскѣи да еѣсть по  
 чнѣаемѣ , цѣлѡ соущѡ и митрополѣи пале  
 стѣнскѣа сѣнѡ . толковѣнѣе . стѡ и иѣг ѡ ,  
 заповѣдѣ нѡваа , лежащаа вѣ первѣнѣи гра  
 нн , первѣхѣ цѣркнхѣ книгѣ , иеросалѣмска  
 го епѣпа ( елѣа бо , иеросалѣмѣ нарицѣетѣ  
 са ) патрѣарха именуѣетѣ . подобѣетѣ оубѡ  
 семоу правнлѡ , елѣнскомѡ епѣпѡ , рекше  
 иеросалѣмскомѡ , патрѣаршескою почитѣаемѡ  
 бытн чѣстѣю : понеже кесарѣа , глаголемаа  
 бытн стратѡнова , перваа митрополѣа еѣсть

ПАЛЕСТИ́НСКАА : И ПОДНѢЮ ѢСТЬ СТЬИ́Н ГРАДЪ .  
 ПОДОБѢТЪ ОУБѢ ПАТРІА́РХУ ѢЛІ́НСКОМУ СВОЮ  
 ЧЕСТЬ ИМѢТИ , ЦѢЛУ ЖЕ И СОБЛЮДА́ЕМУ БЫТИ ,  
 И КЕСА́РІЙСКІА МИТРОПО́ЛИН САНУ , И СВОЕ ИМѢ  
 ТИ ДОСТОА́НІЕ , ПОДНѢЮ ЖЕ БА́ШЕ СТЬИ́Н ГРАДЪ .  
 И КСЕМОУ ИЩИ ПРА́ВНА , ЪИ , ИЖЕ В ХАЛКИДСО  
 НѢ ЧЕТВѢРТАГЮ СОБО́РА . ЧЕСО ЖЕ РА́ДН ѢЛІА  
 СТЬИ́Н ГРАДЪ , И ПРА́ВНО СЕ НАРЕЧЕ ; Ѡ ДРЕ  
 ВНИХЪ ОУБѢ ВРЕМѢНЪ , САЛІ́МЪ НАРИЦА́ШЕСА :  
 И ПОТО́МЪ ѢКОУСЪ ЗОКА́ШЕСА : ПОСЛА́БЖДЕ ЖЕ  
 НАРЕЧѢНЪ БЫСТЬ ІѢРЛІ́МЪ . ѢГДА́ ЖЕ ПРИШѢДШЕ  
 РІ́МЛЯНЕ , ПОПЛА́БНІША И РАСКОПА́ША И : И ПО  
 ТО́МЪ ЦА́РЬ РІ́МСКІН А́НДРЕА́НЪ , НАРИЦА́ЕМЫН  
 ѢЛІ́Н , СОЗДА́ ГРА , НЕНАРЕЧЕ ѢГО ПА́КН ІѢРЛІ́МЪ ,  
 НО ПОСКОЕМОУ ПРОЗВА́ ѢГО , ѢЛІА .  
 ПРА́ВНО , И . ѢРЕТНИЦЫ ГЛАГО́ЛЕМИ́Н ЧНѢТИ́Н , И  
 ПРИХОДА́ЩЕ КЪ СОБО́РНѢИ ЦРКВИ , ПѢРВОЕ ДА ИСПО  
 ВѢДА́ТЪ , ІА́КЮ ПОВИНОУЮ́ТСА ЦРКОВНЫ́ ЗАКО  
 НОМЪ , И ПРИЩЕЩА́ЮТСА СЪ ДВОЕЖѢНЦЫ , И  
 ПРОСТА́ТЪ СОГРѢША́ЮЩИХЪ : И А́ЩЕ ОУБѢ БОУ  
 ДЕТЪ ВЪ КО́ЕМЪ ГРАДѢ ИСТИ́ННЫН ѢПІ́СЪ ГРАДА  
 ТОГЮ , БОУДЕТЪ ЖЕ И ѠСНУХЪ , ГЛѢМЫ́ ЧНѢТИ́Н ,  
 ДРУГІ́Н ѢПІ́СЪ ПОСТА́ВЛЕНЪ , ИЛИ́ ПРЕЗВІ́ТЕРЪ ,  
 ВЪ СВО́ЕМЪ САНОУ́ ДА ПРЕБЫВА́ЕТЪ . НО ОБА́ЧЕ ПО  
 СТА́ВЛЕНЫН Ѡ ЧНѢТЫХЪ ѢПІ́СОВЪ , ИЛИ́ ІА́КЮ

ПРЕЗВІТЕРЪ ДА ИМАТЬ ЧЕСТЬ ; ИЛИ АЩЕ ХОЩЕ  
 ГРАДА ТОГѠ ЕПІКПЪ , ДА ВДАЕТЪ ЕМОУ НѢГДѢ  
 \* ВЪ СЕЛѢ ЕПІКПІЮ ; НѢСТА БО МОЩНО ДВѢМА  
 ЕПІКПОМА БЫТИ ВО ЕДИНОМЪ ГРАДѢ . ТО .  
 СѠ ПРИХОДАЩІИ ЕРЕТІКЪ , КО СТѢИ БЖІЕЙ СО  
 БОРНѢИ АПЛВСТѢИ ЦРКВИ , ОВН ОУБШ КРЩАЕМИ  
 БЫВАЮТЪ СКЕРШЕНО : ДРЪЗІИ ЖЕ , ИЖЕ ТОКМО  
 МІРО ПОМАЗУЮТСА : ИНИИ ЖЕ ТОКМО ПРОКЛИ  
 НАЮТЪ СКОА И ИНЫА ЕРЕСИ ВСА . СІИ ЖЕ ГЛАГО  
 ЛЕМИИ ЧІСТІИ ПРЕЛШЕНИ БЫШЕ ВЪ ТАКОВШЮ  
 ЕРЕСЬ , Ш НАКАТА ПРЕЗВІТЕРА РІМСКІА ЦРКВЕ :  
 ШНЕГѠ ЖЕ И ЧІСТІИ НАРЕЧЕНИ БЫША , ТОГО РА  
 ДИ : ПОНЕЖЕ НЕ ПРИЕМЛЮ ПОКААНИА ШБРАЩАЮ  
 ЩИХСА Ш ГРѢХЪ . И ВТОРОЕ ЖЕНИТНЕСА ВОЗ  
 БРАНАЮТЪ . ДВОЕЖЕНЦА ЖЕ ШНЮДЪ НЕ ПРИЕМАЮ  
 ШЕ НА ОБЩЕНІЕ . И ТАКОВІИ АЩЕ ОУБШ ПРИСТОУ  
 ПАТЪ КЪ СТѢИ СОВОРНѢИ АПЛВСТѢИ ЦРКВИ ,  
 И ИСПОВѢДАТЪ ДВОЕЖЕНЦА ПРИМАТИ НА ОБЩЕ  
 НИЕ , И НЕХОУЛТИ ВТОРАГО БРАКА , И СОГРѢША  
 ЮЩІИ И КАЮЩИМСА ПРОЩАТИ ГРѢХИ ; И ПРО  
 СШ РЕШИ , ВСѢМЪ ЦРКОВНЫМЪ ПОСЛѢДЕТВУ  
 ЮЩЕ ПОВЕЛѢНІЕМЪ , СВОЮ ЕРЕСЬ ПРОКЛѢНШЕ И  
 ИНЫА ВСА , ПРИАТИ ДА БОУДУТЪ , И ТОКМО  
 СТѢИМЪ МІРОМЪ ПОМАЗУТСА . АЩЕ ЖЕ НѢ  
 ЦЫИ Ш НИХЪ СОУТЬ И ЕПІКПИ , ПАКИ КЪ СВОЕМЪ

\* ДВОУМЪ ЕПІКПШ ВЪ ЕДИНО ГРАДѢ НЕ БЫТИ .

чиноу да пребываютъ , токмо аще въ томъ  
 градѣ ѿнз епѣпъ соборныа цркви не ѡбръ  
 щетса : таковыи бо почтенъ боудетъ ѿже  
 исперва истинныи епѣпъ , и едѣнъ на епѣпъ  
 стѣмъ прѣтолѣ сѣдѣтъ . тожде ѿже ѡ чѣ  
 стѣи нарицаемыи епѣпъ , ѿкѡ презвѣтеръ  
 да почтенъ боудетъ : понеже недостѡнтъ двѣ  
 ма епѣпома въ едѣномъ градѣ быти . аще  
 же боудетъ годѣ града тогѡ епѣпъ , ѿкѡ  
 же рѣхѡ , да повелѣтъ епѣпомъ нарицѣтиса  
 емоу : епѣпскаго же дѣла никако же при  
 косноутиса . аще ли же хѡщѣ , да вѣселѣ нѣ  
 гдѣ оустрѡнтъ егѡ епѣпа . **пѣвнло , 7 .**  
 Безъ испытанѣа поставленн быкше , и по **нѣ 71 д**  
 поставленн ѡбличѣнн быкше ѡ первыхъ грѣ  
 сѣхъ , да престѣнѣтъ . **тѡ .** аще ктѡ со  
 грѣшивъ , и не исповѣдавъ оцѣ дѣхѡвномъ  
 таковыхъ грѣхѡвъ , возбранѣющихъ емоу  
 ѡ стѣительства , и оутѣвса , и безъ испыта  
 нѣа на презвѣтерскѣи , илѣ на епѣскопскѣи  
 санъ возведенъ боудетъ . аще же и по поста  
 вленн ѡбличѣнъ боудетъ , ѿкѡ согрѣши  
 таковыи грѣхъ , и стѣительства да ѡстанѣ  
 тса . **пѣвнло , 7 .** ѡпадшии , илѣ не вѣ **нѣ 71 7**  
 дащемъ , илѣ вѣдащѣ поставльшнмъ ѿхъ

ПОСТАВЛЕНН БЫВШЕ , ДА ИЗВЕРГУТСА . ТѠ .  
 ГДА НАШЕГО ТСА ХА , ШВЕРГШНУСА И ПОКАВШИ  
 СА , ВЪ СЩЕННИЧЕСТВО ПРИАТИ НЕ ПОДОБАЕТЪ .  
 КАКО БО МОЖЕТЪ СТИТЕЛЬ БИТИ ТАКОВАИ ,  
 ИЖЕ СТЫХЪ ТАИИЪ ВО ВСЕ ВРЕМА ЖИВОТА СВОЕ  
 ГѠ НЕДОСТОИИЪ ПРИЧАСТИТИСА , АЩЕ ТОКМУ  
 СМЕРТЬ НЕПРИСПЕЕТЪ . АЩЕ ЖЕ НЕВЪДУЩЪ ПО  
 СТАВЛЯЮЩЕМЪ , ИЛИ ВЪДАЩЕМЪ , СЩЕННИ  
 ЧЕСТВА СПОДОБИТСА , СЕ ПРАВИЛО ИЗВРЕЩИ ПО  
 ВЕЛЪВАЕТЪ ТАКОВАГО , АЩЕ И ПО ПОСТАВЛЕНИИ  
 ОУВЪДЕНЪ БОУДЕТЪ . ЕЖЕ БО БЕЗЗАКОНОНО БЫ  
 ВШЕЕ , ПРАВИЛА НЕВРЕЖДАЕТЪ . ПРАВИЛО , АИ .  
 АИ СЛИЦЫ ЖЕ БЕЗВСАКИА НОУЖДИ ПРЕСТУПИША ,  
 АЩЕ И МЛСТИ БЪША НЕДОСТОИИИ , ОБАЧЕ ПО  
 МИЛОВАНІА НЪКОЕГО СПОДОБЛЕНИ БЫВШЕ , ВІ ,  
 ЛЕТЪ ДА ПРИПАДАЮ . ТѠ . СЛИЦЫ ЖЕ ВЪРЫ  
 ШВЕРГОШАСА БЕЗВСАКИА НОУЖДИ , АЩЕ И НЕ  
 ДОСТОИИИ ЧАКОЛЮБИА БЪША , ОБАЧЕ МИЛОСТИ  
 НЪКИА ДА СПОДОБАТСА . И АЩЕ КТО ШНИХЪ  
 ДОБРЪ И ВСЪМЪ СЕРДЦЕ КАЕТСА , ТРИ ЛЕТА ВЪ  
 ПОСЛОУШАЮЩИХЪ ДА ПРЕБОУДЕТЪ ; СЕЖЕ ЕСТЬ ,  
 ДА СТОИТЪ ВНЕ ОУДУ ЦРКОВНЫХЪ ДВЕРЕЙ , И  
 ПОСЛОУШАЕТЪ БЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНИИ . ПОВРЕ  
 МЕНН ЖЕ ТРИЕХЪ ЛЕТЪ , ВНОУТРИ ЦРКВЕ ДА  
 КВЕДЕНЪ БОУДЕТЪ : И СЪ ПРИПАДАЮЩИМИ СТОА

на заднѣи странѣ амсона , седмь лѣтъ да со  
 творитъ . Внегда глеть діаконъ , елико зрѣ ѿ  
 ѿглашеннѣи изыдите , и той да неходитъ нехождѣ  
 изъ цркви . И попрешествѣи седмѣ лѣтъ вре  
 мене , другая двѣ лѣта ѣвѣрными стоаніе цркве  
 да прїиметъ , пришеца снми мѣтвы , иже ѣ за  
 даже и до скончаніа слоужбы ; сеже есть , и преценіи  
 до бжтвеннаго причащеніа ; но ни ѣ тою двою  
 лѣтъ да не причастнѣа , но по скончаніи  
 ею общеніа стѣхъ таниъ да сподобнѣа .  
 правило , ѿ . Иже понуждени быкше , и мнѣ ѿ  
 щеса протнвнѣнса , и потѣмъ приложнѣше  
 са к неѣвѣрнѣи , и пакн вѣнство прїимше ,  
 десять лѣтъ да шлѣчатса . смотриѣти же по  
 добно есть ѿ всѣхъ образа покааніа . и те  
 плѣ кающемдса прїемшѣ запершеніе , чѣко  
 любезнѣ епкнъ да вѣдѣтъ заповѣдь : не ра  
 двомѣ же , жесточайшѣ . то . Елицы же  
 ѿ бжтвенныа бѣгодѣти позовани быкше , и  
 ѣ первое истазаніе понуждени быкше прило  
 жнѣнса кз нечестнѣкѣи , и протнвншаса , и  
 поасы покергоша ; срѣчь , коннсаа знаме  
 ніа : и потѣмъ покѣршеса , приложншаса  
 мрѣзтвовати ѣ нечестнѣвыми , да быша ихъ  
 пакн ѣ первѣю чѣсть оустрѣнли и ѣ вѣнство :

ПРАВИЛА , ѿ ГѠ , ВСЕЛѢ СОБОРА

ТАКОВІН ТРИ ЛѢТА ДА БОУДУТЪ ПОСЛОУШАЮ  
 ЩЕ . ДЕСАТЬ ЛѢТЪ ПРИПАДАЮЩЕ : И ТАКѠ  
 СОВЕРШЕНІА , РЕКШЕ БЖЕСТВЕННЫХЪ ТАНИЗЪ ПРИ  
 ЧАЩЕНІА СПОДОБЛЕНН БОУДУТЪ . ДОСТОЙНО ЖЕ  
 ЕПІКОМЪ , И ОУМАЛАТН И ОУМНОЖАТН ЕПНТЕ  
 МІЮ ; РЕКШЕ , ЗАПРЕЩЕНІА , РАЗСМОТРАЮЩЕ  
 ПОКААНІА ѠБРАЩАЮЩИХСА , ѿЩЕ СОСТРАХОМЪ  
 БЖІИМЪ И СТЕРПѢНІЕМЪ И СОСЛЕЗАМИ БЫВАЕТЪ ,  
 ТАКОВОМУ ПОМЕНЬШЕ ДАТИ ЗАПОВѢДЧ . ѿЩЕ ЛИ  
 ЖЕ НЕРАДНВЪ И ЛѢИНВЪ , ТАКОВОМУ ЖЕСТОЧАЙ  
 ШЮ ЗАПОВѢДЪ ДАТИ . ПРАВИЛО , ГІ . ОУМНРА  
 ЮЩЕ , ДА ПРИЧАСТАТСА . ѿЩЕ ЖЕ КТО Ѡ ТАКО  
 ВЪХЪ ОУСТРАБИТСА И ЖНВЪ БОУДЕТЪ , ДА БОУ  
 ДЕТЪ ТОКМѠ Е ПРИШЕЩАЮЩИМНСА МЛТВЫ .  
 ТО . ВСАКЪ ВЪРНИН , ВЪ ЕПНТЕМІИ СЫН , И  
 ѠЛУЧЕНЪ СТЪГѠ ПРИЧАЩЕНІА , В ПОСЛѢДНЕМЪ ИЗ  
 ДЫХАНІИ БЫВЪ , БЛЪГѠ ПРОВОЖДЕНІА ДА ПРИ  
 ЧАСТНТСА ; СІРЪЧЬ , ПРЕСТЪГѠ ТѢЛА И КРѠВЕ  
 ГДА НАШЕГѠ ІСА ХА . ѿЩЕ ЖЕ ОУСТРАБИТСА ПО  
 ТОМЪ И ЗДРАВЪ БОУДЕТЪ , Е ПРИШЕЩАЮЩИМНСА  
 МОЛНТВЫ ДА БОУДЕТЪ : БЖЕСТВЕННЫА ЖЕ СТЪ  
 НИ , ДА НЕ ПРИЧАСТНТСА : НО ИСПОЛИВЪ ВЪ  
 БЖЕСТВЕНЕМЪ СТОАНІИ ВРЕМА , Ѡ ТОЛѢ ТАКО  
 ВІА БЛГОДАТН ДА СПОДОБЕНТСА . ПРАВИЛО ,  
 ДІ ДІ . ѿЩЕ ИБКОТО Ѡ ОГЛАШЕННЫХЪ ПАДЕТСА ,



таковыи три лѣта токмо въ послушающихъ да пребываетъ : и потомъ со ѿглашенными да помолится . ЧѠ . Два чина ѿглашеныхъ . первыи оубо , иже въ новѣ прихóдатъ къ соборнѣи цркви . вторын же , иже совершннѣише быша , и довольнѡ вѣрѣ наущишася . совершеныи оубо ѿглашеныи , аще впадѣтсѧ въ грѣхъ , нѣсть ѡстѧвленъ безъзапрещенїа : аще и стѣе крещенїе , довольнѡ есть всѧкъ сквернѡ душевнѡю ѡмыти , но ѧпослушающими да причтѣтсѧ , и по трѣхъ лѣтѣхъ со ѿглашенными коупнѡ да молится . И къ семуу ищн правила пѧтагѡ , иже въ новѣи кесарин собора . правило , 71 . ѿ ѿграда ко градъ ни епѧпѡ ни презвѧтеръ ни дїаконъ да непреходитъ , понѣже пакн хотѧтъ ѡбращенн быти въ цркви , внихъ же поставленн быша . ЧѠ . Правило сѧ , не токмо епѧпѡ престѡпати ѡграда во градъ , ѡниодъ ѡрнцѧетъ , но и презвѧтерѡ и дїаконѡ . и сотворнвшыѧ нѣчто таково , въ своѣи градъ , и въ своѧ цркви , внихъ же поставленн быша , пакн ѡбращати повелѣваетъ .

епѧпѡмъ и презвѧтерѡмъ и дїаконѡ своєю болю , не преходити ѡ мѣстѣ идѣже первое поставленн быша . ли

пράвила , ѿ гл , вселѣ собора

первое же и второе правило собора иже в сре  
дцѣ , жесточе такоуа моучитъ , шста  
влаа снхъ ш сгѣгш збщеніа , и такоуимъ  
ѿи епитеміаами запрещѣтъ . правило , ѿи .  
еліцы презвітерн и діаконн , ш своеа цркви  
шнюдъ во иноу црквн да не боудъ пріати ,  
но да шбратѣтса пакн в своа пребывалища .  
ѿще же нѣкнн епкпъ ш иныа власти поста  
витъ когò , безъ боли своегò емоу епкпа , не  
твѣрдо поставленіе . то . И се правило равнш  
преднагш емоу повелѣветъ : гакш збш ни  
коемъ презвітеръ и діаконъ , не шставити  
своеа цркве , вню же причтенъ бысть . ѿще  
же и шндетъ шнеа , ш иного епкпа да не  
боудетъ пріатъ , но вкорѣ шбратѣтса в  
своè жнліще . ѿще же нѣкнн епкпъ , ш ино  
гш епкпа пришедша к немоу причетника пріи  
метъ , и поставитъ егò на боольшей степени ,  
возведетъ егò в своей црквн , безъ боли свое  
гш емоу епкпа , и сїе не твѣрдо поставленіе ;  
снрѣчь , да боудетъ изверженъ . правило ,  
ѿи ѿи . Иже лнхвъ , или мздоу пріемлетъ , по  
семоу правнлѣ чюждъ есть цркве , и изве  
рженъ боудѣ ш сана . толкованіе . Сòтныа  
оубш лнхвы , гѣже и боольшн всѣкнѣ лнхвы

ш занмодѣвцѣхъ , и ш емающнхъ лнхвы .

познаваются . аще бо котóрыи занмодáвецъ  
 взáимъ дáстъ комѸ стò перепѣръ : но онъ  
 взѣмъ егда хóщетъ пáки возвратити ,  
 верхоу стá оногѡ вдаѣтъ инѣхъ , двоуднаде  
 сати перепѣръ , ꙗже есть сотнаа лихва .  
 аще же нѣкто мѣлостнвнѣе хóщетъ , взѣ  
 мѣ тоа лихвы половинѸ , еже есть шѣсть  
 перепѣръ нáсто : таковáа же и подобнаа тѣ ,  
 или мáло , или мнóго что дáше , и мálѸ  
 и великѸ лихвѸ взѣмаютъ : тако же и ѡрн  
 зѣ , и ѡ инómъ добытцѣ . соуть бо нѣцыи ,  
 или злáто , или добытокъ нѣкакѣи дающе  
 взáимъ кѸпцѣмъ , и глаголюще , идите ,  
 и коуплю творите , а лихвы взѣмаѣ : но аще  
 что приѡбрѣтáете , да раздѣлáемъ нá по  
 лы : аще же прилѸчитса пáгѸба нѣкаа , то  
 вамъ есть , а нáше цѣло да пребывáетъ : и  
 сѣ творáще , гóршѸю лихвѸ взѣмаѸ , при  
 быткѸ оубѡ прѣшвщáющеса , погнбелн же ни  
 како же таковáа оубѡ , или снмъ подобнаа  
 творáи , или инакѡ какѡ промыслáѣ себѣ  
 скáреднын прибытокъ : аще кто ѡ сщѣнных  
 ѡбрáщетса , ꙗкѡ забывъ бжественаго  
 писáнїа глаголюща , сребрá своего не дáстъ цѣло дѣ  
 в лихвѸ , и мзды нанеповнннѣи не прїáтъ ,

ТАКОВЫН ѿ ПРИЧТА ДА ИЗВЕРЖЕТСА , И ПРАВИ  
 ЛЫ ДА БОУДЕТЪ ЧЮЖДЪ , ѿЩЕ И МД Е , ПРАВИ  
 ЛО СТЫХЪ АПЛЪ , И ДЕСАТОЕ ПРАВНО ШЕСТА  
 ГѠ СОВОРА ИЖЕ БЪ ТРОУЛАѢ ПОЛАТНѢ НЕ БЕСКОРѢ  
 ТѢХЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ ИЗВРЕЩИ , НО ЕГДА ЗА  
 ПОВѢДЬ ПРИЕМШЕ , НЕ ѠСТАНУТЪ СЕ ТВОРА  
 ИИ \* ѿЩЕ . ПРАВНО , ИИ . ДІАКОНИ БЪ СВОИХЪ МѢ  
 НИ ГИ РИЛѢ ДА ПРЕБЫВАЮТЪ , ДА НИ ПРОСДІРЪ ПРОСКО  
 МИСАЮТЪ , НИ ПРИЧАЩЕНІА ПРЕЗВІТЕРІУМЪ ДА  
 НЕ ДАЮТЪ , НИ ПРЕЖДЕ ИХЪ КЪ СТЫНИ ДА НЕ  
 ПРИКАСАЮТСА : И ПОСРЕДѢ ПРЕЗВІТЕРЪ , ДА НЕ  
 СѢДАЮТЪ ; ЧРѢ ПРАВНО БО БЪЕТЪ , И БЕСЧІННО ,  
 ѿЩЕ ЧТО ТАКОВО БОУДЕТЪ . ТОЛКОВАНИЕ .  
 СЕ ПРАВНО СТИН ОЦЫ ИЗЛОЖИША , НЕ ЛѢПО  
 ТНО НѢЧТО И БЕСЧІННО ѠБРѢТШЕ , БЪ НѢ  
 КИХЪ ГРАДѢХЪ БЫВАЕМО ИСПРАВЛЯЮТЪ : И ПО  
 ВЕЛѢВАЮТЪ ДІАКОНИУМЪ , НИКАКО ЖЕ ПРИНОШЕ  
 НИА ПРИНОСИТИ ; СИРѢЧЬ , ПРОСДІРЪ НЕ ПРОСКО  
 МИСОВАТИ , НИ ДАТИ ПРЕЗВІТЕРІУМЪ БЖЕ  
 СТВЕННАГѠ ПРИЧАЩЕНІА , НИ ПРЕЖДЕ ТѢХЪ ПРИ  
 КАСАТИСА , НО ПОПРЕЗВІТЕРѢХЪ ТАКОВОЕ БЛГО  
 ДАРЕНІЕ ВОСПРИМАТИ ИМЪ , ИЛИ ѿ ЕПІПА ,  
 ИЛИ ѿ ПРЕЗВІТЕРА : НИ ПОСРЕДѢ ЖЕ ПРЕЗВІ  
 ТЕРЪ СѢДАТИ , ДА НЕ СѢДАЩЕ ВЫШЕ ИХЪ ,

\* ДІАКОНОМЪ СЦЕННИЧЕСКАГѠ НЕ ТВОРИТИ , НИЖЕ  
 ПРЕДСѢДАТИ ИХЪ .

ЧЕСТНѢЙШЕ МНА́ТСА БЫ́ТИ ; СЕ́БО Ё́СТЬ БЕ́  
 ЧИ́НО . А́ЩЕ ЖЕ КТО́ НЕ Ѡ́СТА́НЕТСА СЕГѠ́ ,  
 ПРА́ВНОМЪ СІ́МЪ ДА И́ЗВѢ́РЖЕТСА . ПРА́ВИЛО ,  
 А́И . ПАВЛІ́КІА́НЕ ПОКРЕЩА́ЮТСА ; И́ ГЛАГО́ А́И  
 ЛЕ́МІН Ѡ́ НИ́ ПРНЧѢ́ТНИЦЫ А́ЩЕ БЕСПО́РОКА Ѡ́БРА́  
 ЩУ́ТСА , ПОКРЕЩЕ́НІИ ДА ПОСТА́ВЛЕНИ БО́УДѸ .  
 А́ЩЕ ЖЕ ПОРО́ЧНИ БО́УДУ́ТЬ , ДА И́ЗВѢ́РГУ́ТСА .  
 И́ ДІАКОНІ́СЫ ПРЕ́ЩЕНЫ́А Ѡ́ НИ́ХЪ , ПОНЕ́ЖЕ  
 ПОСТА́ВЛЕНІ́А НЕ І́МУДУ́ТЬ , СЪ МИРСКІ́МИ ЧЕЛО  
 ВѢ́КИ ДА И́СТА́ЗАНИ БО́УДУ́ТЬ . ГО́ЛІСОВА́НІЕ .  
 Ѡ́ ПАВЛІ́КІА́НСКІ́А Ё́РЕСИ ПРНХО́ДАЩІИ КЪ СОБО́  
 РНѢ́И А́ПЛА́СТѢ́И ЦР҃КВИ , ДА ПОКРЕЩА́ЮТСА  
 ВТО́РОЕ : ПЕР́ВОЕ БО́ КРЕЩЕ́НІЕ , НЕ КРЕЩЕ́НІЕ ,  
 ПОНЕ́ЖЕ Ё́РЕТІ́ЧЕСКО БѢ́ . КРЕСТІ́ВШЕЖЕСА , И́  
 А́ЩЕ НѢ́ЦЫИ Ѡ́ НИ́ХЪ Ё́ПКПН . И́ЛИ ПРЗВІ́ТЕ  
 РИ , И́ ДІАКОНН БѢ́ША ВЪ ПАВЛІ́КІА́НѢ́ХЪ , А́ЩЕ  
 ЖИТІ́Е І́МУДУ́ТЬ НЕПОРО́ЧНО , Ѡ́ СОБО́РНЫ́А ЦР҃КВЕ  
 Ё́ПКПА , ВНЕ́Й ЖЕ КРѢ́ТІШАСА , ДА ПОСТА́ВЛЕНИ  
 БО́УДУ́ТЬ КО́ЖДО Ъ́ СВО́Й ЧІ́НЪ . А́ЩЕ ЖЕ НЕ ДО  
 СТО́ЙНИ Ѡ́БРА́ЩУ́ТСА , ДА И́ Ѡ́ТОГѠ́ ВНЕ́МЪ ЖЕ  
 БѢ́ША Ѡ́ВѢ́РГУ́ТСА . СО́УЩІИ ЖЕ Ъ́ НИ́ХЪ ДІАКО  
 НІ́СЫ , ПОНЕ́ЖЕ НИ КАКО́ВАГО ПОСТА́ВЛЕНІ́А НЕ  
 І́МУДУ́ТЬ , А́ЩЕ КЪ СОБО́РНѢ́И ЦР҃КВИ ПРНСТО́УПѢ́  
 И́ КРѢ́ТА́ТСА , СЪ МИРСКІ́МИ ЧЕЛОВѢ́КИ ДА ПРН  
 ЧТѢ́НИ БО́УДѸ . И́ Ё́ЩЕ ЖЕ Ѡ́ ДІАКОНІ́САХЪ И́ЩІИ

пράвила , ѿ гѡ , вселѣ собора

шестѣгѡ , и ѿд гѡ , прѣвила , собора иже  
 зрѣ въ кардагѣнѣ . Павликии же нарицаютъ  
 сѧ , иже ѡ павла самосѣтскагѡ прїимше  
 ѣресь , иже смиренѧ ѡ хрѣтѣ моудрѣствовѧ  
 ша , и прѣста того челоѡка быти проповѣ  
 даѡша , и начѧло не ѡ оца прѣжде вѣкѡ , но  
 к ѡ мрїи прїимша . прѣвило , к . Во всѧкіѧ  
 нѧи , и во дни пѧтьдесѧтныѧ , недостѡи  
 ны прѣкланѧти колѣна : но прѣсти стоѧще  
 всѧ челоѡцы да мѡлатсѧ . ТОЛКОВѧНІЕ .  
 ѣже не прѣкланѧти колѣна во всѧкіѧ нѧи ,  
 и во дни сѣѡѧ пѧтьдесѧтницы ; сѣ же  
 ѣсть , ѡ воскресѣніѧ хрѣтова , до шестѣѧ  
 сѣѧгѡ дѧха , и инѣми сѣенными оца пове  
 лѣно бысть , и великимѡ васіліемѡ : иже и  
 словеса предлагѣтѡ , и ми же ѡтречѣно ѣсть  
 прѣкланѧти колѣна въ речѣныхѡ днѣхѡ ;  
 сѣрѣчь , во всѧкіѧ недѣли , и пѧтьдесѧт  
 ныѧ дни : стоѧщимѡ же молїтисѧ повелѣ  
 вѣтѡ , ѣже ѣсть , ѧкѡ воскресѡхомѡ со  
 хрѣтомѡ , и вышнѧ искѧти дѡлжинѣ сѣмы .  
 и ѣще же к томѡ , ѧкѡ хотѧщагѡ вѣка  
 ѡбразѡ ѣсть воскресѣніѧ днѡ , сѣрѣчь , сѣѧ  
 нѧ ; той бо ѣсть дѣнь ѣдннѡ , и ѡсмыи .  
 ѧко же и монсѣѡмѡ въ бытѣйскнхѡ кнїгѧ ,

ѲДИНЪ , а непѣрвыи именованъ бысть : рече  
 бо , и бысть вечеръ , и бысть оутро , день  
 ѲДИНЪ : и ѲДИНЪ ѳ правдѣ и истинѣ , осмо  
 рница по образѣ , а невечерній день , беско  
 нечнаго оного вѣка хотѣщаго быти . тѣмъ  
 же оустраіюши цркви своѣ пшники , дне  
 оного поману , и ктомѣ проуготовати  
 са , и стоѣщимъ молітиса повелѣ : да  
 навѣшнее пребываніе взирающе , не преста  
 нно то въ помышленіи и мамы , се оубо  
 ѳсть , ѳже не прекланати колѣнизъ въ  
 нареченнѣи днѣхъ , ѳже вѣ не ве  
 здѣ соблюдаемо , се правн  
 ло хранити всѣмъ и блю  
 сти законни  
 всѣмъ повелѣ  
 вѣтъ .

Скончашася ѿ гдѣ правила стѣго и вселен  
 скаго иже ѳ никен , пѣрваго собора .



Иже во аникірѣ стѣгѡ помѣстнагѡ собора  
правилъ , двѣдесать пѣть . Глава , 5 .

**П**ервѣе всѣхъ соборъ , иже во антїохїи  
сиретѣи бысть , на павла самосѣтекаго :  
царьствующѣ въ римѣ авреліанѣ . посѣмъ  
же и сей стѣи соборъ бысть во аникірѣ .  
анкїра же , митрополїа естъ галатїйскаа .  
первѣе же бысть ей стѣи соборъ никейска  
гѡ собора : но власти дѣла гдѣскїа , ке  
ленскагѡ собора , вторїи понѣмъ поста  
влѣ бысть . Бѣхъ же старѣишны соборъ  
семоу ; виталїи , антїохїи сїрскїа епїкпъ :  
агриколѣи кесарїи каппадокїискїа : и сїенно  
мѣнкъ васїлїи , епїкпъ амасїискїи . Ибо во  
врема гоненїа , мнози хрїтіане неѡмогѡ  
ша до конца терпѣти моукъ , но повннѡу  
вшеа мѣчїтелемъ , пожерше идола , и  
потѡмъ расклавшеа , прїстѣпїша пакн  
къ соборнѣи цркви на покаенїе . совпрошѣ  
нїе оубѡ бысть ѡ стѣихъ оцѣ ѡ томъ , ка  
кѡ подобаетъ ѡвергшихса хѣ прїимати .  
и ѡ семъ стѣи соборъ сей и правила и зло  
жнї : и ѡ дрѣгїихъ винахъ , иже соуть е .



ПРАВИЛО ПЕРВОЕ ; СЕЖЕ И ВТОРОЕ . Презвите ѿ—ѡ  
ри и дїакони , иже пожерше идоломъ , и по  
томъ истиннымъ сердцемъ обратившеса ,  
токомъ мѣста и чести да пришещатса ,  
ни како же къ стѣимъ прикасающеса . ТО .  
Елицы оубо ѿ прѣвитеръ и дїаконъ , ко вре  
ма гоненїа понуждени бывше пожрети идо  
ломъ , и потомъ истинно приступиша па  
ки къ соборѣи цркви , кающеса ѿ нихъ же  
согрѣшиша , токомъ еднанїа и чести сподо  
блени быти должни соуть : ещенническое  
же чтоо содѣловати , не достойни соуть ;  
ѿако же се , хлѣбъ , или чашю принести , или  
слово зченїа къ людемъ сотворити : и ѿ  
нюдз ни чтоо же ѿ стѣиа слоужбы сотворити .  
ПРАВИЛО , ГЕ . Моучени бывше , и понужде  
ни ко истинѣ , и по мученїи брашно приим  
ше идоольское , таковин ѿ общенїа да некоз  
бранатса . аще же боудтз и миретин чело  
вѣцы таково чтоо пострадавше , ѿко ни  
чтоо же согрѣшиша , аще хотятз и рѣко  
положенїе прияти , да получатз , ко иномъ  
непорочни соуще . ТО . Еже помѣкахъ мно  
гихъ , и доложертвеное брашно прияти пону  
женн бывше , понуждающїи , и водста имъ

## ПРАВЛА ПОМЪСТНАГО СОБОРА

БЛАГАЮЩИМЪ НОУЖДЕЮ . ТАКОВО ЖЕ И ТЪМЖЕ  
 ОБРАЗЪ ЛНВАНЪ ВЪ РОУЦЪ НХЪ БЛАГАЕМЪ ПРИЕМЪ  
 ШЕ , И НОУЖДЕЮ НАЖЕЛЪЗНЫИ ЦРЕНЪ ВНЕМЪ ЖЕ  
 ЁСТЬ ОУГЛІЕ КОВРЕЩН ПОНУЖДЕНИ БЫКШЕ : ИСПО  
 ВЪДАЮЩЕ ЖЕ ВЕСМА , ГАКЪ ХРЪТІАНЕ СОУТЬ : И  
 ВСЕГДА ПРИЛОУЧАГОСА РАДН , ПЛАЧЪ ВЪИНУ ГАВЛАЮЩЕ ,  
 ВЪХОУДЪ ОДЕЖАН , И ОБРАЗЪ ОУНЫЛЫИ , И ЖИ  
 ТІА СМНРЕНІЕМЪ , ТАКОВІН ГАКЪ КРОМЪ ГРЪ  
 ХА СОУЩЕ , ѿ ОБЩЕНІА НЕВОЗБРАНАТСА , НО  
 ВЪ СВОЕЙ ЧЕСТИ ДА ПРЕБЫВАЮ . АЩЕ ЖЕ МНРСТІИ  
 ЧЕЛОВЪЦЫ СОУТЬ ТАКОВІН , И ХОТАТЪ ПОСТА  
 ВЛЕНІЕ СЦЕННЧЕСТВА ПОЛУЧІТИ , АЩЕ ПРЕЖНЕЕ  
 ЖИТІЕ НХЪ НЕПОРЪЧНО ЁСТЬ , СЕГѠ РАДН ЕДІНА  
 ГО НЕ ВОЗБРАНІТСА ИМЪ ТАКОВІА ЧЕСТИ ПО  
 ДЛУЧІТИ . ПРАВЛО , Д Е . ЕЛІЦЫ ЖЕ ВЕДО  
 МИ , ВИНДОША Ё РАДОСТІЮ ВО ИДОЛЬСКИИ ХРАМЪ ,  
 ИГАДОША , ШЕСТЬ ЛЪТЪ ДА ПРИПАДАЮ . ТО .  
 ЕЛІЦЫ ЖЕ ПОЖРОША ИДОШМЪ , ПОНУЖДЕНИ БЫ  
 КШЕ , ИЛИ ВЕЧЕРАТИ ВО ИДОЛЬСТЪИ ЦЕРКВИ ,  
 АЩЕ ПОТОМЪ ПОКОРШЕСА , И ВЕСЕЛЫИ ОБРАЗЪ  
 ВИНДОША , И ѿБЛЕКОШАСА ВЪ РІЗЫ МНОГОЦЪ  
 ННЫ , И ВЕЧЕРЮ ГАДОША , И ЖЕРТВУ ПРИНЕСО  
 ША , ТАКОВІН ЛЪТО ЕДІНО Ё ПОСЛАЮЩИИМИ  
 ДА БОУДУТЪ ПРИЧТАНИ : И ЗА ТРИ ЛЪТА ДА ПРИ  
 ПАДАЮТЪ : И ДРУГАА ДВА ЛЪТА , СЪ ВЪРНЫМИ

стоаніе да прїимѹтъ , ѿ току мѣтъ снѣ  
 ми пришещающе . по времени же шести  
 лѣтъ , тѣхъ совершенїа да полѹчатъ , ѿ  
 бжѣсткєнныхъ стѣнь да причастѹтєа .  
 правило , 6 . Їже вѣ плачєкнѣн ѿдежан кшєдъ 6  
 ше ѿ гѣдше со слезами , три лѣта да припада  
 ютъ . ѡще же не гѣдоша , двѣ лѣта да при  
 падають . перкое же ѿхъ житїє ѿ послѣднее  
 ( ѿ ѡще потшалкн соутъ боудѹтъ , ѿлн не  
 потшалкн ) епѣпъ разсмотрѣвъ , чѣлою  
 бїе , ѿлн не чєловѣколюбїе гѣкнѹтъ . 7 .  
 Їже во ѿдольскѹю цѣрковѣ кнїтн понѹжденн  
 бѣкше , ѿ гѣстн вѣ нѣн , ѡще вѣ плачєкнѣн  
 кнїдоша ѿдежан , ѿ егда гѣдѹхъ прикасѹ  
 хѹса слєзно , такокн гѣкѹ моуцѣ покнноу  
 вшеа , ѿ вєсмѣ не помышлѹюще гѣкѹ не  
 вѣлею творѹтъ : понеже своѣ оудѣ предѣша  
 на шєстѣнїе , на ѿсполнѣнїе понѹждѹющн бєзъ  
 законною вѣлею , три лѣта току да при  
 падаѹ . ѿ потѣмъ кромѣ обѣнїа стѣхъ  
 тѣннъ прїѣтн да боудѹтъ вѣ стоанїе 6 вѣ  
 рными . ѡще же кнїдоша току во ѿдоль  
 скѹю цѣрковѣ , не гѣдоша же ѿдоложѣрткєнѣ ,

---

ѿ гѣдоушнхъ во ѿдольстѣн цѣрквн со слеза  
 ми вѣ плачєкнѣн ѿдежан .

ПРАВНА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

двѣ лѣта да боудѣтъ въ припадающихъ . Едино  
 но лѣто да стоѣтъ и вѣрными молящесѧ .  
 и потѣхъ трѣхъ лѣтѣхъ совершеніе да прии-  
 мѣтъ , рѣкше да причастѣтсѧ бжтвенныхъ  
 тѣнихъ . епѣпѣ же естъ власть ꙗкоже видѣ-  
 нѣхъ , или потщаливы , или къ небреженіи соу-  
 ща , тѣмъ и заповѣдь дастъ имъ , или  
 чѣколюбствовавъ скратитѣ время поканіа ,  
 или паче приложитѣ къ томѣ . Испытаетѣ же  
 и прѣжнее нѣхъ житіе каково бѣ ; и ѿ обоего  
 строеніа послѣднѧго же и перваго , или оумѣ-  
 литѣ , или продолжитѣ епитеміею , рѣкше  
 ѿ \* запреценіе . ПРАВИЛО , ѿ . Мужъ преце-  
 нѣа оубоавѣа тѣмъ , и пожеръ идолѣмъ ,  
 и потѣмъ покаавѣа , пѣтъ лѣтъ да припа-  
 даетѣ . тѣ . Иже не понесѣе никакіа моу-  
 ки , но тѣмъ преценіа оубоавшесѧ , и по-  
 жерше идолѣ , на время докѣльно къ такоуѣн-  
 лѣсти бывше , и потѣмъ покаавшесѧ , и по-  
 ѿбращьшесѧ , лѣто двѣ едино въ послуша-  
 ющихъ да боудѣ , и три лѣта и припадающихъ  
 ми да сотворѣтъ : двѣ же лѣта да стоѣтъ  
 съ вѣрными , тѣмъ молитвы сиими при-  
 ѿбщѣющесѧ . и по исполненіи всѣхъ шести  
 лѣтъ приидѣтъ на совершеніе , и бжтвеннаго

\* ѿ пожершѣхъ идолѣ , и пакы покаавшихъсѧ .

сподобатца причащеніа . прѣвило , 3 е . 3  
 И́ще кто̀ свое́ брашно ѡмын гасѣтъ съ поганы  
 ми , ѡ прѣздники ѡхъ , два лѣта да припа  
 даетъ . тѣ . И́ще кто̀ ѡ прѣздники поган  
 скіа , бывающыа на кінхъ мѣстѣ ѡлѣче  
 ныхъ прѣздникѣ , мѡмѡ ѡдын прилѣчи  
 тца , ѡ своѣ хлѣбъ ѡмѣа , гадѣ снѣми ,  
 два лѣта тѣкмѡ да припадаѣ . И́ще же подо  
 баетъ ѡмоу ѡ тѣлѣ , ѡлѣ мѣткѣ тѣкмѡ съ  
 вѣрными пришещѣтца ; ѡлѣ бжтвенныхъ  
 тѣниъ сѣыни причащѣтца , сѣдомъ ѡпѣпа  
 да боудѣ ѡ ѡноѣ житіѣ того̀ кающагося ѡспы  
 тано . прѣвило , 4 е . И́же вторѣѣ ѡ трѣѣ  
 тѣѣ пожѣръ ѡдолѡмъ , сѣдмѣ лѣтѣ да припа  
 даетъ . тѣ . И́же не ѡдѣною тѣкмѡ , но ѡ  
 дваши ѡлѣ трѣши пожрѣша ѡдолѡмъ , по  
 ѡждени бѣвшѣ , такоѡиъ четѣри лѣта да  
 припадаѣ . два лѣта бѣспричащеніа да ѡто  
 ѡтъ ѡ вѣрными , мѣткы тѣкмѡ пришещѣ  
 ющеса . ѡ въ сѣдмѣ лѣто да приимѣтъ ѡве  
 ршеніѣ , рѣкше , бжтвеннаго тѣла ѡ крѣве  
 причастѣтца . прѣвило , 5 . И́же не тѣ  
 кмѡ самъ своѣю волею пожѣръ , но ѡ ѡныа  
 на тѣѣ понѣднѣ , дѣсѣтъ лѣтѣ да припадаѣ .  
 тѣ . И́ще кто̀ своѣю волею пожѣръ ѡдолѣ ,

ПРАВИЛА ПОМЪСТНАГО СОБОРА

и самъ себе погубивъ , и другіа погубивъ , и  
 вѣривъ въ погубель , аще обратится , три  
 лѣта да пребоуде ѣ послушающими . и другіи  
 шестъ лѣтъ , да сотворитъ съ припадающи  
 ми : лѣто же единое да стоитъ ѣ вѣрными  
 приобщаема еими мѣтвъ , даже и до конца  
 бжтвенна службы . и такъ време десять  
 лѣтъ пришедшъ , да прійметъ совершеніе ,  
 и бжественныхъ стѣнъ да сподобится , аще  
 оубо инакъ житіе его испытаетъ , не оупра  
 зднати его бжественнаго причащеніа .

І ПРАВИЛО , І . Хотан діаконѣ быти , и аще  
 свидѣтельствуетъ предъ епѣпѣ , гла , гакъ не  
 могѣ терпѣти не ѡженѣвса , таковыи ѡже  
 нѣвса , да боудѣ діаконъ . аще ли оумолчавъ ,  
 ѡженится послѣжде , да и звержеться .

тѣ . се правило повелѣваетъ аще діаконъ пре  
 жде поставленіа вопрошенъ бывъ ѡ епѣпа ,  
 свидѣтельствуетъ ѡ себѣ , предъ предста  
 щими тоу , гакъ не могѣ дѣвствовати , но  
 \* хошѣ на ѡщеніе брака прѣити , да не воз  
 бранитъ емоу и по поставленіи къ браку при  
 ити , и пребывати въ тои службѣ и чести ,

\* аще и сей соборъ по поставленіи браку счита  
 тиеа діаконѣ повелѣ , но шестын вселенскіи  
 соборъ ѡниодъ быти томѣ возбранѣ .

вопроше́на же бы́вша и оумолча́вша во вре́-  
ма поста́вленіа , и пріи́мша ꙗ́ко въ дѣ́в-  
ствѣ́ пребыва́ти , и пото́мъ зако́номъ бра́-  
ка же́нѣ сочта́вшаа , ꙗ́ко діаконетва и́з-  
вещи́ . О́баче се́моу прѣвнѣ́ сопротѣ́внѣтсѣ зрѣ́  
ше́стоу прѣвнѣ́ , велѣ́нскѣ́го шестѣ́го со-  
бо́ра , и́же въ троула́ѣ полатнѣ́мъ , не  
оста́вляе́тъ во ѿнѣ́дъ не ѿже́нѣвшаго́са  
прше́дша въ по́діаконскіи , и́ли діаконскіи ,  
и́ли прѣзвѣ́терскіи степенѣ́ , по поста́вленіи  
бра́чное себѣ́ оста́вляти житіе́ : но тако́  
во́е дерзну́вшаго сотвори́ти , пове́лѣвае́тъ  
и́звещи́ ; и держи́тсѣ о́но прѣвнѣ́ , а се́  
оупра́зднѣ́лоа . прѣвнѣ́ , а́и . И́ще ѿбръ́ а́и  
че́на соу́щн дѣ́вѣ́ца , восхнѣ́на боуде́тъ  
ꙗ́ко дрѣ́гаго , пѣ́рвомѣ́ да дана́ боуде́тъ .  
что́ . се́ оубо́ прѣвнѣ́ , ѿбръ́ченю́ дѣ́вѣ́  
цѣ́ моужевнѣ́ , и пото́мъ ꙗ́ко дрѣ́гаго восхнѣ́  
нѣ́ бы́вшѣ́ , пове́лѣвае́тъ ѿ́ати , и вѣ́дати  
пѣ́рвомѣ́ ѿбро́ченнѣ́ , а́ще и ꙗ́ко восхнѣ́  
шаго́ ю́ дѣ́вство́ ѣ́а раста́ѣнно бы́етъ .  
Гра́нь же́ и́и а́ , ше́стьдеса́тнѣ́и кни́гъ црѣ́ зрѣ́  
скѣ́ , велѣ́нскѣ́ми зако́нами моучи́ти , восхнѣ́ по́велѣ́  
ніе́ сотвори́шаго дѣ́вѣ́цы , и помо́гши́ се́моу вѣ́етъ  
навосхнѣ́ніе́ , и ве́хъ , а́ще кто́ и ма́ло

ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

ПОТЩАНІЕ СОТВОРИ ВЪ ТАКОВЫН СОВѢТЪ . И НЕ  
СОСТАВЛЯЕТЪ , АЩЕ И ВОСХИЩЕНАА ДѢВІЦА ВО  
ЕХОЩЕТЪ , ВОСХИТКШЕМЪ Ю СОЧТАТИСА НА  
БРАКЪ , АЩЕ И РОДИТЕЛИ ЕА ХОТАТЪ ВОСХИ  
ТКШЕМЪ Ю ІЧЕТАТИ НА БРАКЪ : НО АЩЕ И СО  
ВѢЩАЮТСА РОДИТЕЛИ ЕА ТАКОВОЕ СОТВОРИ  
ТИ , ИЗГНАНИ БОУДУ ВЪ ЗАТОЧЕНІЕ . ПРАВИЛО ,  
ѪІ ѪІ . Прѣжде стѣаго крещеніа пожеръ идо  
ло , НЕ ПОВІНЕНЪ ПО КРЩЕНІИ . ТОЛКОВАНІЕ .  
ПОНЕЖЕ СТѢОЕ КРЕЩЕНІЕ , ВЕСЬ КАЛЪ ГРѢХОВ  
НЫН ШМЫКАЕ , ПОДОСТОАНИЮ . И АЩЕ КТО ПРѢ  
ЖДЕ КРЕЩЕНІА ПОЖЕРЪ ИДОЛОМЪ , ПОКРЕЩЕНІИ  
НѢСТЬ ПОВІНЕНЪ : И ВЪ СЩЕННИЧЕСКИИ ЧІИИ  
ДА ПРИИДЕТЪ , АЩЕ ПОТОМЪ ЖИТІЕ ЕГО НЕ ПО  
РОЧНО ШБРАЩЕТСА . ПРАВИЛО , ГІ . СЕЛЬСКО  
МУ ЕПІКПЪ , НЕДОСТОНТЪ ПОСТАВЛАТИ БЕСПОКЕ  
ЛѢНІА ГРАДСКАГО ЕПІКПА . ТѢ . СЕ ОУБЕ ПРА  
ВИЛО ШНЮДУ ВОЗБРАНЯЕТЪ СЕЛЬСКИИ ЕПІКПШМЪ  
ПОСТАВЛАТИ КОГО , БЕСПОВЕЛѢНІА СОУЩАГО ВО  
ГРАДѢ ЕПІКПА . ДЕСАТОЕ ЖЕ ПРАВИЛО СОБОРА  
ИЖЕ ВО АНТІОХІИ , ПОВЕЛѢВАЕТЪ ИМЪ ЧЕТЦЫ  
ТОКШО , И ПОДІАКОНЫ И ЗАКЛИНАТЕЛИ ПОСТА  
ВЛАТИ , ПРЕЗВИТЕРА ЖЕ И ДІАКОНА НЕСМѢТИ  
ПОСТАВЛАТИ , КРОМѢ ВОЛИ СОУЩАГО ВО ГРА  
ДѢ ЕПІКПА , ПОДНИМЪ ЖЕ ЕСТЬ СТРАНА ТА .



Велікіи же васіліи ѡбрѣтѣ безъ испытаніа пи  
 бывающыа црковныа слуги ѡ сельскѣ епі  
 скопѣ , множицею же и ѡ презвітерѣ и діа  
 конѣ вводимы , повелѣніемъ тѣхъ сельскѣ  
 епісѣпѣ , не ѡставляетъ сельскыхъ епісѣпѣ бѣ  
 волн егѡ никогѡ же въ црковнѣю слоужбѣ  
 прїимати , но испытовати достѡнныа сель  
 скимъ епісѣпѣ и прїимати . не причтати же  
 ихъ къ причѣтѣ , срѣчь , неоставлати пре  
 жде даже не возвѣстатъ емоу ѡ нихъ .  
 правило , ді . Сщєнникъ мѣсѣ оудалѣан ді  
 са вкѡсѣвъ тѡкмѡ , и тѡкѡ да ѡстанетъ  
 са . ѡще же ни зѣліа варѣного съ масы не  
 хѡщє вкѡсѣти , да престанетъ ѡ слоужбы .  
 толкованіе . ѡще не гѣстъ мѣсѣ прѣвітерѣ ,  
 или діаконѣ , понє да вкѡсѣнтъ ѡ нихъ , и  
 пакн ѡще хѡщетъ , да неѣстъ . ѡще же не  
 покорѣтса , гѡкоже сє , и зѣліа варѣного съ  
 масы не вохѡщетъ вкѡсѣти , да и звѣржетъ  
 са , гѡкѡ бжїю тварѣ ѡмѣща , и клеветѣ  
 нанѣ , акн гноусѣ творѣ . к семоу-же ищє  
 правила , на гѡ , и и г гѡ , стѣхъ аплѣ .  
 правило , еі . ѡще что црковное презвіте еі  
 ри продадатъ , да ѣсть нетвѣрдо . и да пре  
 боудетъ на судѣ епісѣпли , рѣкше нанѣ .

пράвила помѣстнаго собора

ЧТО . Скончавшася епископъ , црковное имѣ  
 ніе цѣло и невредно да хранятъ причѣтны  
 цы тоа цркве . аще ли не боудутъ причѣтны  
 цы , митрополитъ да хранитъ , ꙗкоже все  
 цѣло и невредно да предасть хотащему  
 поставити епископу ктои цркви : да ни мн  
 трополита , ни ѿпричѣтникъ ѿсвоено боу  
 деть что или взато ѿ таковаго имѣніа .  
 аще же ѿвдовѣвшая црковь , да не пребы  
 ваетъ намнозѣ времени безъ епископа , но  
 къ три мѣсецы епископъ да боудеть поставленъ  
 внеи , аще не нѣкаа не избѣжнаа ноужда  
 времени продолжитъ и сотворитъ . аще же  
 оубо что ѿ црковнаго имѣніа между  
 тѣмъ временѣ , егда црковь вдовствуетъ ,  
 причѣтницы продадутъ , да боудеть не тве  
 рдо , и да пребоудеть на епископан власти .  
 и тои аще хощеть проданіе разрѣшити ,  
 и взати црковнын сосудъ , или ино что  
 проданое , или оутвердити продааніе , и при  
 ти цѣны : и ксемоу ици првила , ке го ,  
 собора иже въ халкидонѣ . и ле го , први  
 ла вселенскаго шестаго собора , иже втроу  
 ѿ лѣ полатнѣмъ . првило , ѿ .  
 съ бесловѣсными скоты блудъ сотворивъ ,

прѣжде двоюдесяти лѣтъ вѣзраста свое  
 гѡ , ѿ , лѣтъ да припадаетъ . аще же тако  
 вѣи вѣзраста прешедъ , и женоу ѿмыи впа  
 дѣтса вѡ , ке , лѣтъ да припадае . аще же  
 женоу ѿмѣан , патидесяте лѣтъ сын ,  
 даже до исхода души своеа да припадае .  
 толикованіе . Осмьдесятъ и первая глава ,  
 азъ а , грани , шестьдесятныхъ книгъ црѣ  
 скныхъ , съ безсловеснымъ животы блудъ  
 творашимъ ; сирѣчь , совакми четверо  
 ногми скоты , или съ мужескимъ полѡ ,  
 таковымъ повелѣваетъ дѣтородныи оудъ  
 шрѣзати . ѿмже правило се повелѣваетъ ,  
 аще оубо соуть меньше соуще вѣзрастомъ  
 двоюдесяте лѣтъ сотвориан , ѿ , лѣтъ  
 да припадаютъ : и дрѡгихъ пать лѣтъ да  
 стоатъ съ вѣрнымъ , токмо мѣтвъ при  
 чащающеса снми , и потомъ стѣихъ таннъ  
 да причастатса . Прешедшимъ же вѣз  
 растъ двоюдесяти лѣтъ , и в таковыа стра  
 сти впадшимъ , и жены ѿмоущимъ , ке ,  
 лѣтъ сотворити въ припадающихъ : и дрѡ  
 гихъ пать лѣтъ стоати в вѣрнымъ , при  
 шбщающеса мѣтвъ токмо : потомъ же по  
 лучити причащеніа бжественныхъ стѣинъ .

ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

Прешѣдшимъ же патидесате лѣтъ время,  
и жены и моущимъ, и въ таковыя страсти  
въпадшии, повелѣваетъ припадати все вре-  
мя житіа своего: и во исхѣдъ дшн блага  
го проваждѣніа получити, рѣкше, причастн  
Ѹ тиса тѣлѣ и кровн хртѣвѣ. правило, Ѹі.  
Проказивъ, или самъ проказенъ, съ влѣю-  
щимиса да молитса . ТОЛКОВАНІЕ .

Понеже оубо нечистъ баше проказенный въ за-  
конѣ моисѣевѣ; посему же и правло,  
съ безсловесными ѡскверншагося ѣкво не-  
чнста соуща, проказена именуется. пове-  
лѣваетъ оубо таковымъ, иже съ женами  
чрезъ естество, или е мужескимъ полѣ,  
или съ безсловесными животыи скарѣдіе тво-  
рации, и проказившимъ себѣ и инѣхъ, ре-  
кше, и инѣмъ подавшии, и научившимъ  
ихъ своен нечнстѣ; се бо есть еже глаго-  
летъ, ѣкво проказеннн проказивн, и ѣкво  
чрѣ сѣтъ напѣлнвшеса смрада грѣхѣвнаго,  
таковнн совлѣющимиса да молатса во вса  
зрн и вѣ днн живота своего. Влѣющнжеса соуть,  
ждѣ ѡ влѣю повелѣкомѣ діоннсію, ѡдержимн ѡ доухъ  
щнхса нечнстѣи, иже не ѡставлѣютъ е вѣрными  
молитса, но мѣста имѣютъ ѡлѣчена,

и мѡлатца внихъ . и ксемоу ици велікаго  
 касіліа правна , ѿв гѡ , и ѿ г гѡ , и ѡбръ  
 щени таковымъ стѹдодѣаніемъ , меньше  
 епитемію , рѣкше запрещеніа . правило , и  
 и . епѣпъ поставленъ бывъ , аще не при  
 атъ боудеть жителн предѣла тогѡ вѡнь  
 же поставленъ бысть , и начнетъ инѣмъ  
 епѣпіамъ стѹжати , да ѡлѹчитца . аще же  
 хѡщеть да причтенъ боудеть , е презвіте  
 ры да причтѣтца . аще же и тоу соущымъ  
 епѣпѡмъ стѹжаеть , да и зрїнетца и ѡ пре  
 звітерскїа чести . толкованіе . аще поста  
 вленъ бывъ епѣпѡмъ , и непрїатъ боудеть  
 людемн града тогѡ , внемже попеченіе емоу  
 порѹченѡ бысть , и начнетъ начюждѹ епѣ  
 скопію наскакати , и тоу соушнмъ епѣпѡмъ  
 матѣжь творїти , да ѡлѹчитца . аще же  
 хѡщѣ съ презвітеры причтанъ быти , и сѣ  
 дѣти снїми , и равнѹ чѣсть прїати , да  
 причтенъ боудеть снїми . аще же и протї  
 вѹ тоу соущымъ епѣпѡмъ молвою творїтъ ,  
 епѣпѣскаа иѣкаа правленїа восхнщаетъ ,  
 таковыи и презвітерскїа чѣсти да боудеть  
 лишѣнъ , и ѡ црїкве ѡвѣрженъ . правило , и  
 и . ѡбѣщавса дѣвствовати , и ѡвѣргъ

ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

ОБЪѢТЪ , ЧЕТЫРИ ЛѢТА ДА ШЛЮЧИТСА . И ДѢ  
 ВІЦА ПРИХОДАЩИ КЪ НѢКИМЪ ГАКѢ КЪ БРАТІИ ,  
 КЪ ТОМУ ДА НЕПРИХОДЯТЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 СЕ ОУБѢ ПРАВИЛО ГАКОЖЕ ЛЕЖИТЪ ВЪ ПРОСТРА  
 ННЫХЪ ПРАВИЛАХЪ , ОБЪЩАВШЕМОСА ДѢВ  
 Ѣ ДВОЕЖЕ СТВОРАТИ , И ШВЕРГШЕМО ДѢВСТВО , ДВОЕЖЕ  
 НЦАХЪ НЕЦЪ ЗАПРЕЩЕНІЕ ИСПОЛНИТИ ПОВЕЛѢВАЕТЪ .  
 ЗАПРЕЩЕНІЕ ЖЕ ДВОЕЖЕНЦА , ГАКОЖЕ ЧЕТВЕРТОЕ  
 ПРАВИЛО СЪАГО ВАСІЛІА ПОВЕЛѢВАЕТЪ ; СЕ  
 ЁСТЬ , ЁЖЕ ЗА ЕДИНО ЛѢТО ШЛЮЧЕНУ БЫ  
 ТИ , АЩЕ И НѢЦЫН Ш СЪАХЪ ОЦЪ НАДВА ЛѢ  
 ТА ТАКОВАГО ШЛЮЧАЮТЪ . САМЪ ЖЕ ВЕЛІКІИ ВАСІ  
 ЛІИ ВЪ ДІ , ПРАВИЛА СВОЕМЪ ПРЕДСТАВЛЯЕТЪ  
 ГЛА , ГАКѢ ИСПОВѢДАНІА МУЖЕМЪ Ѣ ДѢВ  
 СТВѢ НЕПОЗНАХОМЪ , ТОКМО АЩЕ ГАДѢ НѢ  
 ЦЫН СЕБѢ КОМНИШЕСКІИ САНЪ КОЧТОША ; ОБА  
 ЧЕ И НАТѢХЪ МОУЖЕСКИ ДѢВСТВОРАТИ ОБЪ  
 ЩАВАНУХСА , ПОДОБНО МНИТЪ БЫТИ ЁЖЕ  
 ВОПРОСИТИ ИХЪ , И ИСПОВѢДАНІЕ ИХЪ ГАВѢ ПРИ  
 ИМАТИ . ПОНЕЖЕ АЩЕ ИСПОВѢДАНІЕ СВОѢ ШВЕ  
 РГЕТЪ , И КЪ ПЛОТОЛЮБИВОМУ И СЛАСТОЛЮБИ  
 ВОМУ ЖИВОТУ ПРИЛОЖАТСА , БЛАДНИЧЕСКУЮ  
 ЕПИТЕМІЮ НАТѢХЪ ПОЛОГАЕТЪ . СКРАТНВЫИ  
 ОУБѢ ПРАВИЛО СЕ , ЛЕЖАЩЕЕ ВЪ ПРОСТРАННЫХЪ  
 ЗАПОВѢДѢ , ШЛЮЧЕНІЕ ПРИВЕДЕ ПОВЕЛѢВАЮЩЕ

шметajúщимъ дѣвство , двоуженца епите  
 мїю налагати ; сирѣчь , запрещенїе великаго  
 васїліа , наводимѹю на таковоѹю заповѣдь  
 приложи , рекше , повелѣное блудникѹмъ  
 запрещенїе наведе . понеже и запрещенїе  
 тѣхъ , седмь лѣтъ есть . два оубо плачю  
 щеса сотворajúтъ . дваже послушающе  
 бжественныхъ писанїи . дваже въ припадаю  
 щихъ да пребоудятъ . едно же лѣто да  
 стоатъ і вѣрными , млтвъ токмо прича  
 щajúщеса снїми . к началѣ же осмаго лѣта  
 прїати бывajúтъ сподобленн бжественныхъ  
 таннъ , ꙗкоже , ѿде , правило , того же вели  
 каго васїліа повелѣваетъ . ѡбрѣтаютже  
 ся когда нѣцыи , блудника запрещенїю по  
 винни соуще , и зачетыри лѣта запреще  
 нїе имоуще . едно оубо плачющеса , внѣ  
 притвора црковнаго стоаще . второе же  
 лѣто к послушающїи прїимѣми , внѣ оуду  
 црковныхъ дверей стоаще , к послушающихъ  
 бжественныхъ писанїи . въ третїе же лѣто ,  
 въ покланїе съ припадающими вчинѣваемн  
 бываю , еже есть , вноутрь цркве стоати ,  
 на заднѣи странѣ амсона . въ четвѣртѹе же  
 лѣто стоати і вѣрными , и прїобщатнса

## пРАВНА помѢстнаго собора

снѣми мѣтвѣ , а непричащѣтисѣ . въ началѣ же пѣтаго лѣта , бл҃гѣго ѡбщѣнѣа да полѣчатъ ; снрѣчь , да причастѣтисѣ . Ѣлнцы же женѣ имѣ ѡразлнчѣа ; рѣкше , прѣжде счѣтѣнѣа брачнаго растлншасѣ , илн ноуждею растлншѣе , послѣднѣ же ѡженншасѣ имн , гѣко же , кѣ е правило , того же стѣаго васнлѣа заповѣдаѣ , потомѣ же правнлѣ гѣко же подобно ѣсть , рѣкшѣ ѣсть и сѣ правило скратнвын , мѣншѣю ѣпнтемѣю , снрѣчь , запрещѣнѣе блѣдникѣомѣ , рѣкше четѣри лѣта предложнвѣ . вѣбранѣетъ же правило сѣ и дѣвнцѣа , гѣже ѡбѣщѣвшисѣ гѣвн дѣвствѣватн , кромѣ всѣакогѣ и звѣта ѡнюдѣ съ моужн вѣ ѣдннѣ домѣ прѣбывѣтн , и звѣтѣ брѣтѣтѣа .

кѣ правило , кѣ . Любѣдѣнцѣа , и любѣдѣецъ , \*Толко сѣдмѣ лѣ да ѡлѣчнтисѣ\* . Любѣдѣнцѣа ѣсть , вѣнѣе гѣже ѡ своѣмѣ моужѣ со илнѣмѣ моужемѣ лежнѣт . любѣдѣецъ же , иже ѡ своѣѣ женѣ , со илнѣю женѣю . ѡ таковыѣхъ , пѣз е , правнло , вселѣнскаго шѣстѣаго собѣра , ѣже вѣ трѣу лѣ полѣтнѣмѣ повелѣвѣетъ , и засѣдмѣ лѣтѣ навѣднѣтъ на нѣ запрещѣнѣе : гѣкоже и сѣ правило повелѣвѣетъ ; гѣкѣ да лѣто ѣдннѣ но плѣчѣтисѣ . двѣ же лѣта да послоушѣютъ



бжѣственнѣхъ писаній . три лѣта да припадаютъ . седмѣ же лѣто да стоаѣтъ ѣ вѣрными . и поскончаніи седми лѣтъ , да сподобатся причащеніа , аще со слезами сотвораѣтъ поканіе . Пятъдесятъ же осмѣ правило великаго васіліа , заѣи , лѣтъ запрещеніе даѣтъ любодѣю ; ꙗкоже се : четыри лѣта да плачется : пать лѣтъ да послушаѣ : и пакы четыри да припадаѣ : и два лѣта да стоаѣтъ ѣ вѣрными : и потѣмъ да сподобится общеніа . правило , ка . Блудни ꙗца вземающы смертнаа быліа , десать лѣтъ да покаяется . то . Блудница , или нынѣкѣи жены , ꙗже безстѣда блудъ твораѣше , и хотаѣша оукрѣити ѿ чело вѣкъ , възмѣтъ что ѿ инѣхъ дѣтопагубна быліа , ꙗко да испѣше оумораѣтъ соущыа внѣхъ младенцы : таковыи оубо десать лѣтъ запрещеніе да прѣимѣтъ . два лѣта оубо внѣ цркви стоаѣше и плачущеса . три же лѣта внѣ оудѣ при цркихъ двѣрехъ стоаѣше , и бжѣственнѣхъ писаній послушающе . другѣа же четыри лѣта вноутрѣ цркви , на заднѣи странѣ амбона стоаѣше . внигда глаголетъ дѣакоуз , ꙗко

ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

Ѡглашенныхъ , и зыдите , и сходяще конъ :  
 еди́но же лѣто стоаще и вѣрными , и при  
 ѡбщающею снѣми мѣтвѣ , не причащающе  
 са . и такъво попрешествѣи степеней снхъ , со  
 вершенѣа да сподобатса , сирѣчь , да прича  
 ꙗвѣ стѣатса . ПРАВЛО , ꙗвѣ . Волею оуби́нство  
 \* сотвори́вѣ , накончѣнѣ житїа совершенїа  
 да сподобѣтса . ЧѠ . Иже своєю волею оуби́  
 ныи человека , во все время животѣа своего  
 да каѣтса . накончѣнѣ же житїа , сирѣчь ,  
 во исходѣ души , да сподобѣтса соверше  
 нїа , и бжтвенныхъ стѣиь да причастнѣтса

ꙗвѣ ПРАВЛО , ꙗвѣ . Неволею оуби́нство сотвори́вѣ ,  
 \*Толко пѣть лѣтъ да покаѣтса\* . Ище ктѠ нево  
 ванїе лею оуби́нство сотвори́тѣ , тѠ таковому  
 оуби́нцѣ , сїе правло повелѣваѣ пѣть лѣтъ  
 неволынн быти въ запрещенїи . Стѣаго же касѣлїа ,  
 оуби́нца на иже , правло , двѣ лѣта плакатнѣа таковѠ  
 десѣ лѣ мѠ повелѣваѣтѣ : трѣ лѣта въ послушаю  
 запрещаѣ шнхъ сотвори́ти : четыри лѣта въ припадаю  
 тса шнхъ : и еди́но лѣто стоати и вѣрными :  
 ꙗкоже подесѣти лѣтъ да прїимѣтѣ соверше  
 ꙗвѣ нїе , и сподобѣтса общенїа . ПРАВЛО , ꙗвѣ .  
 Иже волхвѠмъ вѣрѣа , и ввѠдѣа таковыа

\* волею оуби́нство сотвори́шаго , при смерти при  
 частнѣти сїе правло повелѣваѣтѣ .

въ до́мъ сво́й на ѡбръ́тенеіе чародѣ́аніа ,  
 и́ли на ѡчнѣ́неіе , па́ть лѣ́тъ да пока́ю́тъ \*  
 са . то́лкова́ніе . И́ще кто́ волхвѡ́мъ , \*  
 и́ли ѡба́вникѡмъ , и́ли ю́зѡлникѡмъ , и́ли на́вѣи на  
 дрѹ́гнѡмъ та́ковѡмъ себѣ́ вѣ́дѣтъ , и́ли си́хъ \*  
 при́зываетъ къ до́мъ сво́й , да ѡкрѣ́ютъ ка́зателе  
 ѣ́моу и́ повѣ́дѣ ѡ́ нѣ́хъ же же́ла́ніе и́мать ,  
 и́ли ѡчарова́нѹ ѣ́моу бы́вши , ѡбръ́стѣи хо  
 та́ та́ковѡе , и́ли і́мытѣи , і́акѡ сло́мъ  
 сло́е и́сцѣ́лаа , трѣ́ лѣ́та да припа́дде :  
 и́ зѡ́дѡ лѣ́та да сто́ятъ съ вѣ́рными , то́  
 кѡ мѣ́тъ снѣ́мѣи при́шцаа : и́ та́  
 кѡ на сконча́ніе па́ти лѣ́тъ , при́часті́тса  
 стѣ́хъ та́инъ . Пра́вило же , 3а е , ше́ста  
 го собо́ра , и́же въ тро́улаѣ́ пола́тнѣ́мъ ,  
 ше́сть лѣ́тъ повелѣ́ваетъ та́ковѡмъ , ѡ́бще  
 ніа не прѣ́имати , ре́кше , не при́шати  
 са . пра́вило , і́е . Дѣ́внѹ́ и́кто ѡбръ́ і́е  
 чнѣ́ , раста́нѣ́ сестро́у ѣ́а , и́ ѡтажчѣ́  
 сестро́у ѣ́а , и́ потѡ́мъ ѡбръ́ченнѹ́ по  
 а́тъ : пе́рваа же о́удавнѣ́а . и́ свѣ́дащи  
 де́сѣтъ лѣ́тъ да пока́ютса . то́лкова́ніе .  
 И́кто ѡбръ́чнѣ́ дѣ́внѹ́ , и́ е́ще бра́кѹ  
 не і́верше́нѹ со́ущѹ , при́ложьса раста́нѣ́ се  
 стро́у ѣ́а , и́ чре́вѣтъ сотво́рѣи : и́ потѡ́мъ

ѿженіса ѿвѣченіцею своєю . пѣрва же ѿ  
печали смѣшена бѣвши оудавіса . свѣда  
щіи оубо бѣвшее , и ѿ оудавленіа могуще  
возбраніти , и невозбранѣше , гакѡ покѣ  
нини соуще оубійствѣ ѿсѣждаютса , дѣсать  
лѣтъ запрещеніе пріемлютъ . внихъ же про  
шѣдше поканіа степѣнь , гакѡже вѣше мнѡ  
жицею поманоухомъ , и такѡ съ вѣрными  
стоаніа , и молітвѣз приобщікше  
са , потѡмъ и бжѣственнаго ,  
причащеніа сподѡ  
баетса .

Скончашася ѿ хртѣ прѣвила , иже во ан  
кнрѣ сѣаго помѣстнаго собѡра .



Иже въ новѣй кесарин сѣгашу собора правила . главо  
Иже въ новѣй кесарин блнзз понтыскагш мо 3  
ра , шедшнса соборз , вторын оубш есть  
по анкнрстѣ соборѣ , прочнхъ же первѣн ,  
и тогш первагш вселенскагш иже въ никен со  
борз . на томъ оубш соборѣ собрашнса  
сѣн оцы , снми же бѣ и сѣын сѣенномъ  
ченнкъ каслнн , епкпъ амаснскнн , правна  
нзгласнша , на црковное строенне ; гаже соуть  
снл . правно , а . ѡженнса прѣвнтерз , а  
да престанетъ ѡ слоужбы . аще же блудъ со  
творнтъ , или прелюбодѣанне , да нзверже  
са ѡнюдъ : и да введѣнъ боудетъ въ мѣсто  
кающнхса . то . аще кто не ѡженнса  
станетъ презвнтеромъ , и по поставленнн ѡ  
женнтса , ѡ сѣеннчества да ѡлчнтса ,  
снрѣчь , ѡ сана да нзвержетса : честь же и  
сѣданне сз презвнтеры . да нмать . аще же  
блудъ сотворнтъ , или въ любодѣанне впа  
детъ , ѡнюдъ да нзвержетса нз цркве , и  
въ покаанне да прнведетса . правно , б . 5  
Иже сз двѣма братома бракомъ смѣснвшн  
са , все время жнвота своего , да нзрнновѣна

## ПРАВЛА ПОМЪСТНАГО СОБОРА

БОУДЕТЪ ИЗЪ ЦРКВЕ . АЩЕ ЖЕ НА СМЕРТЬ ШЕЩАЕТСА РАЗРЪШИТИ БРАКЪ , ПРИАТА ДА БОУДЕТЪ ВЪ ПОКААНИЕ . АЩЕ ЛИ СКОНЧАЕТСА ЕДИНЪ ШЕ СВЕРЕТНИКЪ , ТО БЪДНО БЪДЕТЪ ШЕЩАВШЕМОУ ПОКААНИЕ . ПОЛКОВАНИЕ . АЩЕ НЪКАА ЖЕНА , ДВЪМА БРАТМА НА БРАКЪ СОЧТАЕТСА , СЪРЪЧЬ , ПЕРВОМУ ОУМЕРШУ , ПОСАГНЕТЪ ЗА ДРУГАГО , И ТАКЪ ВЪ БЕЗЗАКОННЪМЪ БРАЦЪ ПРЕБИВАТИ НАЧНЕТЪ , ВО ВСЕ ВРЕМА ЖИВОТА ЕА ДА ИЗРИНОВЕНА БОУДЕТЪ ИЗЪ ЦРКВЕ : И КЪ СЕМОУ ИЩИ ПРАВЛА СЪАГО ВАСИЛІА , ДВАДЕСАТЬ ТРЕТІАГО . АЩЕ ЖЕ КЪ СМЕРТИ ПРИШЕДШИ ТАКОВАА , ШЕЩАЕТСА РАЗРЪШИТИ БРАКЪ , АЩЕ ШЖИВЕТЪ , ДА ПРИАТА БОУДЕТЪ ВЪ ПОКААНИЕ ; КАКО ЖЕ БОУДЕТЪ ПРИАТА , ИЩИ ПРАВЛА , ШЕСТЬДЕСАТЬ ВТОРАГО , И ТРЕТІАГО , СЪАГО ВАСИЛІА . АЩЕ ЖЕ ВЪ БЕЗЗАКОННЪМЪ БРАЦЪ И НЕЧЕСТЪМЪ СМЪШЕНИИ , ЕДИНЪ ШЕ НЕЮ СКОНЧАЕТСА , СЪРЪЧЬ , МОУЖЪ , ИЛИ ЖЕНА ОУМРЕТЪ , НЕ ОУДОБЪ ВОЗМОЖНО ЖИВЪ ШЕЩАВШУ ПОКААНИЕ , ПОНЕЖЕ НЕ ИСПРАВНЕСА , НИ ШЕЩЕ БЕЗЗАКОННАГО БРАКА СВОЕЮ ВОЛЕЮ И ХОТЪНИЕМЪ .

Г ПРАВЛО , Г . МНОГОЖЕНЦЕМЪ ПОКААНИА ВРЕМА ИВЛЕНО БЪДЕТЪ . ПОТЩАЛИВОЕ ЖЕ ПОКААНИЕ

мо́жетъ скратіти . тѢ . Многоженца оубо ,  
 троѣженца , и четвероженца именуѣтъ пра-  
 вило сѣ . время же запрещеніа и поканіа  
 ихъ лежитъ , въ д мз , и п мз , правнѣ вели-  
 каго васіліа : напачь бо лѣтъ повелѣваетъ  
 троѣженца шлѣчати . Обаче же не шнюдъ ш  
 рѣклетъ егѡ ш цркви : но задва лѣта бжтве  
 ныхъ писаній послушаніа сподобити того :  
 и потомъ да же до исполненіа стоати ѣ вѣ-  
 рнымн , блгаго же общеніа не причащатиса :  
 и такъ прилѣжно и всѣмъ сѣрцемъ пока-  
 вшася , на общеніе стѣинн пріати . Много \*  
 женцы же , рѣкше , четвероженцы , иже боль-  
 шимн паче и блудодѣаніа согрѣшajúтъ ,  
 лѣто едно да плачутса : три же лѣта да  
 припадаюť . и лѣто едно да стоатъ ѣ вѣ-  
 рнымн . и поскончаніи патн лѣтъ да боудѣ  
 пріати на общеніе . Власть же иматъ епн  
 скопъ , ꙗко же правило сѣе глѣтъ , оумножи-  
 ти или оумалити время поканіа , взрѣа  
 на житіе или на вѣрѣ кающагоса . правило , д  
 д . Похотѣвъ жены , и не сотвори ничто же ,  
 да вѣствъ , ꙗкш бгомъ избавленъ быствъ .  
 Толкованіе . Ище нѣкто ш своего сѣрдца

---

четвертымъ бракомъ шженнвыиса , большн \*  
 блудникѡ согрѣшáетъ .

## ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

ВОСХОТѢВЪ ЛЕЖАТИ Ѣ ЖЕНОЮ , И ПОТЩАНИЕ КСЕ  
 ИМБИН НАТО , И ГОТОВЪ СЫН , И НЕ СОТВОРИ ,  
 И НЕ ПРИДЕ КЪ ДѢЛО ПОХОТЬ ЕГО , ГЛАВЪ ЕСТЬ ,  
 ГЛАКО ШЪ ВЪШНІА БЛГТИ ИЗБАВЛЕНЪ БЫТЬ .  
 АЩЕ БО И ПОХОТѢ И ПОТЩАСА , И БЛНЗЪ СКВЕ  
 РНАГО ДѢЛА БЫВЪ , СОВЕРШЕНІА ЖЕ ПОТЩАНИЕ  
 ЕГО НЕПРИАТЪ НѢКІА РАДИ ВЪШНІА БЛГОДА  
 ТИ , ТАКОВЫН ОУБЪ ЗАПРЕЩЕНИЕ ДА ПРИМѢ ,  
 ГЛАКО ЖЕ СЕДМЪДЕСАТОЕ ПРАВЛО СТЪАГО ВАСИЛІА  
 ПОВЕЛѢВАЕ , ШЪСКВЕРНЪШЕМОУ ОУСТНАМА ДІА  
 КОНЪ . ПРАВЛО , Е . ШЪГЛАШЕНЫН АЩЕ СО  
 ГРѢШІТЪ , АЩЕ ЕСТЬ СЪ ПОКЛАНАЮЩИМН КО  
 ЛѢНА , КЪ ТОМУ ДА НЕ СОГРѢШАЕТЪ , И ДА БОУ  
 ДЕТЪ КЪ ПОСЛОУШАЮЩИХЪ . АЩЕ ЖЕ КЪ ПОСЛОУШАЮ  
 ЩИ СЫН СОГРѢШАЕТЪ , ШНИОДЪ ИЗРІНЕТСА .  
 ТО . ДВА ЧІНА ЕСТА ШЪГЛАШЕНЫХЪ ; ЕДИНН  
 ОУБЪ СОУТЬ , ИЖЕ ВЪ НОВѢ ПРИШЕДШЕ КЪ СОБО  
 РНѢИ ЦРКВИ , ТѢМЖЕ ГЛАКО НЕ СОВЕРШЕННѢИШЕ  
 СОУЩЕ , ПО ПОСЛОУШАНИИ СТЪИХЪ ПИСАНИИ , И ПО  
 БЖТВЕНѢМЪ ЕВЪАЛІИ , АБІЕ ИСХОДА ИЗЪ ЦРКВЕ .  
 ДРУЗІИ ЖЕ , ИЖЕ ВРЕМА СОТВОРИША , ПРИСТУПИ  
 ВШЕ КЪ СОБОРНѢИ ЦРКВИ , И БЫША СОВЕРШЕННѢИ  
 ШИ : ТѢМЖЕ ПО ЕВЪАЛІИ ШЪГЛАШЕНЫИ МЛТВИ  
 ШЖИДАЮТЪ . И ЕГДА ВОЗГЛАСІТЪ ДІАКОНЪ ,  
 ШЪГЛАШЕНИИ ГЛАВЫ ВАША ГДЕВИ ПРЕКЛОНИТЕ ,



и тѣмъ колѣна покланяютъ , да свершенѣи  
 шн оубо , ꙗко вкѣснѣше добрыхъ бжнхъ  
 глз , и согрѣшнѣше , преставлени бываютьъ  
 ѿ своего мѣста , и въ послушающн поставла  
 ются . аще же и послушающе , согрѣшающе  
 согрѣшаю , и з цркве кесма да и зрнѣтся .  
 правило , 3 е . Имоущаа въ чревѣ , егда хѣ  
 щетъ , да крещена боудѣ . кождо бо изволѣ  
 ние соудитса . то . Женѣ имоущи въ чревѣ  
 младенца , егда хѣще да боудетъ крещена ,  
 не пакоститъ бо ей ко крещенію , да соущее  
 внѣ отрочѣ , креститса ѣ нею : ꙗко же аще по  
 ржтвѣ креститса , мнитъ второе креще  
 мѣ быти . Оно же и ещѣ на свѣтъ не и з  
 лѣзе , ни состава оубо имать , и никѣго же  
 изволѣнїа . правило , 3 . Недостѣнтъ пре  
 звитерѣ оудвоженца на брацѣ гачи . то  
 мѣ бо покаанїа требѣющѣ , оного ктѣ сподѣ  
 битъ милости . толкованїе . Презвитерѣ  
 блгословнѣз двоженца съ женою , ѿ тра  
 пѣзы да ѿидетъ , и да не ѣстъ ѣ нимн . аще  
 бо запрещенію повнненъ естъ двоженецъ ,  
 которѣ боудетъ презвитерѣ помнлованїе ,  
 еже гаденїа ради къ таковомѣ слагаящѣса  
 бракъ . правило , 3 е . Мирскн человекъ , и  
 презвитерѣ оудвоженца на брацѣ не гачи .

ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

Ѣ́ГО ЖЕ ЖЕНА ПРѢЛЮБЫ СОТВОРИ́ТЪ ѿ НЕГО́ , И ѿ ПРИЧѢТНИКА́ Ѣ́ ПРИЧѢ́ТЪ НЕ ПРІ́ИДЕ́ТЪ . Ѣ́ЩЕ ЖЕ ПРИЧѢ́ТНИКЪ ЧЕСКІ́Й ЖЕНА́ СВѢ́ДЫН СВОЮ́ ТАКОВО́Е СОТВО́РШЮ , НЕ ѿПОУ́ БЛА́ДАЩІ́Й СТИ́ТЪ , ДА И́ЗВѢ́РЖЕТСЯ . ТѢ́ . Ѣ́ЩЕ ЖЕ КО́ ТОРАГО́ ПРИЧѢ́ТНИКА́ ЖЕНА́ , ПРѢЛЮБЫ́ СОТВОРИ́ТЪ ѿ НЕГО́ , И СВѢ́ДЫН ГА́КѢ СОГРѢ́ШИ , И НЕ ѿТПОУ́ СТИ́ТЪ Ю́ , ДА И́ЗВѢ́РЖЕТСЯ . Ѣ́ЩЕ ЖЕ МИРСКА́ ГО ЧЕЛОВѢ́КА ЖЕНА́ СОГРѢ́ШИ́ТЪ ѿ НЕГО́ , ТАКО́ Ѣ́ БЫН Ѣ́ ПРИЧѢ́ТЪ НЕПРІ́АТЕНЪ . ПРА́ВИЛО , Ѣ́ . Ѣ́ЩЕ И́СПОВѢ́ТЬ ПРЕЗВІ́ТЕРЪ , ГА́КѢ СОГРѢ́ ШИ ПРѢ́ЖДЕ ПОСТАВЛѢ́НІА , ДА НЕ СЛОУ́ЖИ́ТЪ ТО́ КМУ . И́БКАА БО ПРЕГРѢ́ШЕНІА , РѢ́КОПОЛОЖЕ́ НІЕ ПРОЩА́ЕТЪ . Ѣ́ЩЕ ЖЕ НИ И́СПОВѢ́ТЬ , НИ ѿБЛИЧЕНЪ БОУ́ДЕ́ТЪ ѿ КОГО́ , СА́МЪ ДА И́МАТЬ ВЛА́СТЬ . ТѢ́ . И́НАА ОУ́БѢ ПОРЕГРѢ́ШЕНІА , РѢ́КОПОЛОЖЕНІЕ РАЗРѢ́ША́ЕТЪ , РЕ́КШЕ , ПОСТА ВЛЕНІЕ , ТО́КМУ ПЛОТЬСКА́ГО ГРѢ́ХА ОУ́СТРА \* НА́ЕТСЯ . Ѣ́ЩЕ ОУ́БѢ КТО́ ПРѢ́ЖДЕ ПОСТАВЛЕ́ НІА БЛОУ́ДЪ СОТВОРИ́ВЪ . И ПОТѢ́МЪ ПОСТАВЛЕНЪ БОУ́ДЕ́ТЪ ПРЕЗВІ́ТЕРЪ , И ПО ПОСТАВЛЕНІ́И И́СПО ВѢ́ТЬ ГРѢ́ХЪ ТО́Й , СВѢ́ДАНІА ОУ́БѢ И́ ЧЕСТИ ПРѢ́ВІ́ТЕРСКИ́А ДА ПРИШЕЩА́ЕТСЯ , СТІ́ТЕЛЬСКА ГО ЖЕ , НИЧТО́ ЖЕ ДА НЕДѢ́ЙСТВУ́Е , РЕ́КШЕ , ДА НЕ СЛОУ́ЖИ́ТЪ . Ѣ́ЩЕ ЖЕ НИ СА́МЪ И́СПОВѢ́ТЬ ,

\* ПРѢ́ЖДЕ ПОСТАВЛЕНІА КТО́ ВО І́ЕРЕЙСТВО БЛОУ́ДЪ СОТВОРИ́ТЪ , НЕ СЛОУ́ЖИ́ТЪ .

натомъ самомъ власти да лежитъ , или ѡста  
внн етѣтельство , или служити . правило , 1  
1 . И діаконъ въ таковѣмъ прегрѣшеніи  
нѣтъ бѣвъ , въ слугахъ да боудетъ . тѣ .  
Ище и діаконъ въ таковѣе прегрѣшеніе прѣ  
жде поставленіа ѡпадѣтъ , и по поставленіи  
исповѣдавъ , да престанетъ хлѣбъ и чашю  
приносити , и людѣи да не оучитъ , и ѡнѣдъ  
ничтоже ѡщенническаго да не слоужитъ : слуга  
же тѣмъ да боудѣ црковнын . правило , 2  
2 . Ище не боудетъ тридесати лѣтъ , да  
не боудетъ презвитеръ . ище ѣсть и достѣ  
ннъ , но да имать спсѣвѣ крещеніе оуказаніе .  
тѣ . Не подобѣтъ ни комѣ же мѣньшѣ  
соущѣмъ вѣзрастомъ тридесати лѣтъ поста  
вленѣ быти презвитерѣмъ , ище и сѣлѣмъ досто  
словенъ боудѣ члкъ и оучителенъ . и сѣ прави  
ло не повелѣваетъ : и 21 , правило шестѣмъ  
собѣра иже въ троулѣ полѣтнѣ . правило , 3  
3 . Иже болѣзни ради крѣтнѣса , да не боудѣ  
прѣвитеръ , ище не подвнга ради иже покрѣше  
ніи , и оучителства , и скоудости ради члкъ .  
тѣ . Иже безъ всѣкѣи ноужди нашедшѣмъ

мѣньша соуща вѣзрастѣмъ , лѣтн , лѣтъ , въ  
презвитеры , сѣе правило , и 21 , правило ,  
3 гѣ собѣра , не повелѣвають поставлѣти .

## ПРАВНА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

ВОСХОТѢВЪ КРЩЕНІА , ПОНЕЖЕ ВСЮ СКВЕРНУ ДУШЕВНЮ ДОВОЛЬНО ЕСТЬ ШМЫТН КРЕЩЕНІЕ , ТАКОВЫИ ПРЕЗВІТЕРЪ И ЕПІКОПЪ ДА ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ , ГАКОЖЕ И ОСМЬДЕСАТОЕ ПРАВНО СТЫХЪ АПЛЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ : И ВТОРОЕ ПРАВНО , ИЖЕ ВНИКЕН ПЕРВАГО СОБОРА . И ТРЕТІЕ ИЖЕ ВЪ ЛАОДІКІН СОБОРА . И ДЕСАТОЕ ПРАВНО , ИЖЕ ВЪ КАРДАГЕНѢ СОБОРА . ВЪ БОЛѢЗНИЖЕ ОУБЪ КРѢТНВЫИСА , НЕ Ш СВОЕГО ИЗВОЛЕНІА , НО ПОНУЖДИ ПРИСТУПНЪ КЪ КРЕЩЕНІЮ , ИНАКО НИ КАКОЖЕ ВЪ СЦЕННИЧЕСТВО НЕ БОУДЕТЪ ПРИАТЪ , АЩЕ НЕ СНИДЕТСА НАНЕМЪ СЕ ТРОЕ : АЩЕ БОУДЕТЪ СКУДОТА ЧЕЛОВѢКЪ НА ПОСТАВЛЕНІЕ ; ИЛИ ЧЮДЕНЪ БОУДЕТЪ , И ДОСТОСЛОВЕСЕНЪ СБЛШ И ОУЧИТЕЛЕНЪ : И ВЕЛІКНМЪ ПОДВИГОМЪ ГИ ПОДВИЗАВСА ПО КРЕЩЕНІИ . ПРАВНО , ГИ .

• СЕЛЬСКІИ ПРЕЗВІТЕРЪ ВЪ ГРАДЕТѢИ ЦРКВИ , ДА НЕ СЛОУЖИ , АЩЕ НѢСТЬ ШШЕЛЪ ЕПІКОПЪ , И ПРЕЗВІТЕРИ ВСИ . АЩЕЖЕ ШШАИ БОУДУТЪ НѢГДѢ , И ПОЗВАНЪ БОУДЕТЪ Ш ЛЮДЕИ , ДА СЛОУЖИТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . ПОСТАВЛЕНІИИ ПРЕЗВІТЕРИ ВЪ СЕЛА Ш ЕПІСКОПЪ , НЕ ПРОЩЕНИ СОУТЬ СЛУЖИТИ ВЪ ГРАДЕТѢИ ЦРКВИ , ТОУ СОУЩУ ЕПІСКОПУ И ПРЕЗВІТЕРШМЪ ГРАДСКІМЪ . АЩЕЖЕ

• СЕЛЬСКІИ СЦЕННИКЪ ДА НЕ СЛОУЖИТЪ ВЪ ГРАДЕТѢИ ЦРКВИ , АЩЕ ТОУ ЕПІКОПУ И ПРЕЗВІТЕРИ ВСИ .

всѣ ѿшли боудутъ , и по́званъ боудетъ  
 нѣкѣи сельскѣи презвѣтеръ мѣтвѣ сотвори  
 ти и принести жертьвѣ , тогда слоужитъ .  
 правило , дѣ . Сельскѣи же епѣкпи , соуть дѣ  
 оубѣ по образѣ седми́десате аплѣ , ꙗко  
 же службеницы соуще , потщанїа ради и́же  
 ко збогнмъ почитаеми , да слоужатъ въ градѣ  
 стѣи цркви . толикованїе . Епѣкпи оубѣ  
 градскѣи , по образѣ соуть двою́надесяте ꙗко ѡаъ ѡе  
 аплѣ . на нѣхъ же доундвѣ гдѣ , прїимѣте  
 рече дхѣ стѣи : и́мже ѿпѣтитѣ грѣхѣ ,  
 ѿпѣстѣтѣса и́мъ : и и́мже держитѣ , де  
 ржатѣса и́мъ ; се же поснхѣ и́мже даровано  
 бысть , и блгѣ стѣи дхѣ и́нѣмъ разда  
 вати . Сельскѣи же епѣкпи соуть по обра  
 зѣ седми́десате аплѣ , и́мже нѣсть дарова  
 но блгодати стѣи дхѣ раздаванїе ; и се  
 ꙗвѣ есть ѿ книгѣ аплѣскнхъ дѣанїи :  
 въ нѣхъ же пишетьса : егда фїлїппѣ и́же ѿ дѣаъ  
 седми́ дїаконовъ едїнъ сынъ , и́зшедъ въ заъ , ии  
 самарїю , крѣти многи . и́хъ же ради послаша  
 аплѣ петра и ѡанна , и прїшедша полага  
 ста роуцѣ на крѣтившихса , и прїимѣхѣ дхѣ  
 стѣи : не баше бо и ещѣ ни на едїнаго  
 и́хъ ішѣдъ . По образѣ оубѣ седми́десате

## ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

аплъ соуще сѣльстѣн епѣпи, тогѡ ради ни  
 \* презвѣтера ни дѣакона не поставлѣютъ,  
 ꙗко же блѣти стѣгѡ дѡхѡ подавати и нѣмъ  
 немогѡще. Приносѣти же жертвѡ, рѣкше  
 слѡжити въ градскѣхъ црквахъ и при епѣско  
 пѣхъ и презвѣтерѣ, не возбранѣни соуть,  
 ꙗкѡ сослѡжебници. и почитѣеми потщѣ  
 нѣа ради ѣже к нѣщѣ: власть оубѡ имоу  
 ще на дѣ црковнымъ имѣнѣемъ, нѣщимъ  
 раздавати должи соуть, и пециѣа и ми,  
 зрѣ и то творѣще почитѣеми соуть. ꙗще же  
 сѣльскимъ епѣпомъ должно ѣсть црковное  
 богатство збогнмъ раздавати, колемѣ же  
 паче сѣ градскѣмъ епѣскопомъ творѣти до  
 ѣ лжно ѣсть. правло, ѣи. Сѣдмъ дѣаконъ  
 дѣа ѣи да боудетъ ꙗко же въ дѣанѣи стѣхъ аплъ  
 пѣшетъ, ꙗще и велѣн градъ ѣсть. то.  
 ꙗко же, ѣи, правло, иже въ троулѣ по  
 лѣтнѣмъ, ѣ гѡ собора представлѣетъ,  
 не ѡслѡжѣшнхъ стѣхъ тѣннахъ дѣаконѣхъ  
 сѣ правло повелѣветъ, но ѡ тѣхъ, и мѣ  
 же бѣ порѡченѡ строѣнѣе ѣже к нѣщѣ чѣко  
 любѣа же и потщѣнѣа, ꙗко же и кнѣги дѣа  
 нѣа аплѣскнхъ ѡ таковыхъ глѡтѡ, иже

---

\* сѣльстѣн епѣпи, презвѣтера и дѣакона не поставлѣютъ.

Иже въ нѣмѣнѣ кесаріи . глава , 3

въ потребахъ трапѣзныхъ слѣжащихъ : бо  
мѣ оубо снхъ слоугъ , аще и великъ градъ  
ѣсть , не подобену быти діаконѣ стѣимъ  
тайнамъ слѣжащѣмъ . прочіи же приче  
тники собѣръ , протѣвѣ мѣры  
црковнаго имѣніа , да  
оучинѣни боу  
дѣтъ .

И спсѣахомъ ѿ гдѣ , иже въ нѣмѣнѣ кеса  
ріи правила стѣаго собѣра .



ГЛАВА  
И

# СѢАГѠ ПОМѢСТНАГѠ СОБО́РА

Иже въ гѣнгрѣ, правилъ двадесать .  
Сей же сѣын соборъ по никейстѣмъ первомъ  
соборѣ снѣдеса , и правила изложи .

**Г**дѣмъ пречѣтнѣмъ соущимъ во арменіи со  
служеникомъ , евреѣмъ , еліанъ , евре  
ній , олимпій , вѣдѣникъ , григорій ,  
філітъ , паппъ , екалій , ипатій , проере  
ій , василій , вассъ , евреній , шедшін  
са въ гѣнгрѣ на сѣмъ соборѣ , ѡ гдѣ ра  
доватнеса . правило , а . Ище ктò закон  
нѣ а нын бракъ порождетъ , и вѣрнѣ соущѣ же  
слово а ноу и блгоучивѣ и говѣннѣ , смѣшajúщѣ  
жеса і моужемъ своимъ ненавидитъ , или  
поречѣтъ глѣ , гѣкѡ сѣа не мѡжетъ внѣти  
въ црѣтво небесное , да боудетъ проклатъ .  
в правило , в . Ище ктò гѣдоущаго мѣса со  
блговѣнїе и і вѣрою бѣзъ крове , и не идола  
жертвенаа , ни давленинѣ , ѡсѣждаетъ глѣ ,  
гѣкѡ гѣденїи радн мѣсѣ , не имать надеждѣ



спасеніа , да боудеть проклатъ . правило , Г  
 Г . Ище кто учить раба коегу , и зветъ нѣкоѣ  
 блговѣрїа не радѣти ѿ своего господина , слово ѣ  
 и ѿстанеть службу егѡ и ѡидеть , и не  
 ѣ любовью и совсѣкою чѣстїю своего господи  
 нѡ работаетъ , да боудеть проклатъ .  
 правило , Д . Ище кто разсудаетъ и не д  
 хощетъ прїати причащенїа ѿ презвитера нѣкоѣ  
 и моуща женоу законнѡ , и гаголетъ , гакѡ слово д  
 слѣжившѡ томѡ не достѡитъ ѿ него при  
 чащенїа прїати , да боудеть проклатъ .  
 правило , Е . Ище кто учить домъ бжїи , ѣ  
 рекше црковь преобидѣти и не радѣти ѿ ней ,  
 ни обратнѣа внѣи во время мѣтвы напѣ  
 нїе , да боудеть проклатъ . правило , З . З  
 Ище кто кромѣ соборна цркве ѿ себя со  
 бирается , и не радѣ ѿ цркви , црковнаа  
 хощетъ творѣти , несоущѡ снїмъ презвите  
 рѡ , поволи епїскп , да боудѣ проклатъ .  
 правило , З . Ище кто плодоношенїа цркѡ  
 внаа , рекше , всѣмъ приносѣ приносїмыи  
 ѣ цркви , хотѣ прїимати , или даати внѣ  
 цркви , безъ воли епїкпа , или прѣставника ,  
 емоу же соутъ поручѣна таковаа , и не ѣволею  
 егѡ хотѣ творѣти , да боудѣ проклатъ .

ПРАВНА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

И ПРАВИЛО, И. ЯЩЕ КТО ДАЕТЪ, ИЛИ ВЗЕМЛѢ  
 ПЛОДОНОШЕНІЕ ЦРКОВНОЕ СВѢНЕ ЕПІПА, ИЛИ  
 КРОМѢ ТОГѠ ЕМУЖЕ ЕСТЬ ПОРУЧЕНО СТРОИ  
 ТИ БЛАГОТВОРЕНІЕ, И ДААН И ВЗНААН, ДА БОУ  
 А ДЕТЪ ПРОКЛАТЪ. ПРАВИЛО, А. ЯЩЕ КТО  
 ДѢВСТВУЕТЪ, ИЛИ ВОЗДЕРЖИТСА, ГАКОЖЕ  
 СЕ, МЕРЗОКЪ ТВОРА БРАКЪ, И ГАКѠ ГНОУСА  
 ШЕДЪ, И НЕДОБОТЫ РАДИ, И СТЪАГО ДѢ  
 ННКО А СТВЕНАГО ПРЕБЫВАНІА, ДА БОУДЕ ПРОКЛАТЪ.  
 СЛОВО А ПРАВИЛО, Г. ЯЩЕ КТО МНІМАГО РАДИ ВОЗДЕ  
 РЖАНІА, А НЕ ИСТИННАГО СМІРЕНІА, ХОУДА  
 РІЗЫ НОСИТЪ, ИЛИ ВО КРЕТНИЦЕ ШБЛАЧИТСА.  
 И МНИТСА, ГАКѠ ТОГѠ РАДИ ШПРАВДАНИЕ  
 ИМѢТИ: И ШЕУЖДАЕТЪ ГАЖЕ СЪ БЛГОГОВѢНІ  
 ЕМЪ БРАЧНЫА РІЗЫ НОСАЩЫА, ИЛИ ВО ИНЫ  
 ВО ОБЩЫА И ОБЫЧНЫА РІЗЫ ШБЛАЧАЮЩЫА  
 АИ СА, ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ. ПРАВИЛО, ДИ.  
 ЯЩЕ КОТОРАА ЖЕНА МНАЩИСА ВОЗДЕРЖАНІА  
 РАДИ ПРЕМѢНИТЪ ОДѢАНІА, И ВЪ ОБЫЧНА  
 ГО МѢСТѠ ЖЕНАМЪ ОДѢАНІА, ВЪ МОУЖЕ  
 СКЮ ОДЕЖДУ ШБЛЕЧЕТСА, ДА БОУДЕТЪ ПРО  
 ВІ КЛАТА. ПРАВИЛО, ВІ. ЯЩЕ КОТОРАА ЖЕНА  
 ШСТАВЛАЕТЪ МОУЖА СВОЕГО, И ШНТИ ХО  
 ЩЕТЪ, ГНУШАЮЩИСА БРАКА, ДА БОУДЕ ПРОКЛА  
 ГІ ТА. ПРАВИЛО, ГІ. ЯЩЕ КТО ШСТАВЛАЕТЪ

ННКО А  
 СЛОВО А

своа чѣда , ѿ не допитѣтъ ѿхъ до свершенѣ  
 вѣзраста , ѿ велико же естъ подобно на блго  
 вѣрїе не наказуѣтъ ѿхъ : но ѿзвѣтѣмъ возде  
 ржанїа небрежѣтъ ѿнихъ , да боудѣтъ про  
 клатъ . правило , ѿ . Ище котѣра чѣда , ѿ  
 родителн своа , пѣче же вѣрныа соуша , ѿ нїкѣмъ  
 ставльше ѿхѣдатъ ѿзвѣтѣмъ блговѣрїа , ѿ слово ѿ  
 подобныа чѣстн не воздаютъ родителѣмъ сво  
 имъ , чѣстнѣе твораще мнїмое ѿ нихъ блго  
 чѣстїе , да боудѣтъ проклатн . правило , ѿ  
 ѿ . Ище котѣра жена , мнїмагѣ радн ѿ  
 неа блгочѣстїа , пострнжѣтъ всѣ влѣсы гла  
 вы своа , еѿ же естъ далъ бѣтъ на воспомн  
 нанїе покорѣнїа гѣже къ моужевн , гѣкѣ раз  
 рѣшнвшн повелѣнїе покорѣнїа , да боудѣтъ  
 проклатѣ . правило , ѿ . Ище ктѣмъ нераднѣ ѿ  
 ѿ творащн любовь , ѿ вѣстѣ гдню созываю  
 щн братїю на трапѣзѣ , ѿ нехѣстѣ пришещн  
 тнса звѣнымъ , оукураа бывшее , да боудѣ  
 проклатъ . правило , ѿ . Ище ктѣмъ мнїма  
 гѣ радн ѿнегѣмъ воздержанїа , в недѣлю ѿнн  
 вѣсѣсѣтѣ , кромѣ еднныа великїа сѣсѣс  
 ты постїтѣса , да боудѣтъ проклатъ .  
 правило , ѿ . Ище ктѣмъ ѿвоздержаннхъ ѿ  
 са кромѣ тѣлесныа ноуждн горантѣса ,

## пράвила помѣстнагѡ собора

и преданыя посты во ѻбщинѣ и хранимыя црковію разрѣшаетъ, ꙗкоже се твердѣ и моушѣ внемъ совершеномѣ помыслѣ, да боудѣ ꙗко проклатъ. правило, ꙗко. ꙗще кто внноу полагаетъ, гордо помышленіе имѣа, гнѣшаетса соборшвз бывающнхъ, въ памети стѣихъ мчнкъ, или бывающіа внихъ слоужбы, и памети ихъ, да боудетъ проклатъ. Толкованіе всѣмъ прежде речѣннымъ правилшмъ, стѣагѡ сегѡ собора, иже в гангрѣ.

**Н**а семъ стѣмъ соборѣ, стѣи оцы, и нѣхъ радн црковнѣ потребѣ сошѣдшеса. взыскавше же и ѡ еѣстафін нѣкое, и ѡбрѣтше многа бѣзаконіа ѡ тогѡ еѣстафіа, и ѡсоушнѣ снѣмъ бываемаа, правила сіа и зложіша, да не въ ересь ихъ впадемъ, рѣкше, въ месаліанскѣю, иже и молѣбницн именууютса: тѣи бо и законнын бракъ ѡмѣшутъ, и мѣсѣ гаденіа гнѣшаютса: и рабы оучатъ ѡходѣти ѡ господѣи своихъ, и готѡ во таковыа пріемлютъ. ѡ црквѣ, и ѡ олтарѣхъ небрегоутъ, и ѡ бывающн внихъ соборѣ вѡ время пѣніа. и ѡсобѣ собратнса, и въ црквнцахъ соущнхъ въ домѡхъ ихъ оучатъ молѣтнса, епкпн и презвѣтерн црковныа

сотвораютъ тайны , рекше службы содѣ  
 ваютъ : и простѣ рещи , всѣ правила црков  
 внаа претѣпающе , законы имѣютъ шес  
 бны . паче же кождо ихъ еже аще помы  
 слитъ на црковное шклеветаніе , и на свою  
 пагубу , то и прилагаетъ . Таковыхъ оубо ѿ  
 ради сей стын соборъ , ересь ихъ шеданк  
 ше , вонъ изверженомъ быти тѣмъ ш  
 цркве повелѣше . аще оубо кто , или  
 законныи бракъ шмещетъ , или маса гадоу  
 цаго шсуджаетъ , кромѣ оудавленныи и  
 мертвечины , и идоложертвенныхъ : или ра  
 бы оучитъ шходити ш господей своихъ  
 извѣтомъ блговѣрія , и шработѣ ихъ не  
 пешина : или разсуджаетъ , бжественныхъ  
 таннъ причащеніе не принмати ш презвитера  
 имоуца законндою женоу : или домъ бжін ,  
 еже есть црковь шставляетъ во время пѣ  
 ніа , и шходитъ , гакъ въ небреженіе поло  
 живъ : и шсобоь шбиратнса оученіе творитъ ;  
 или безволи епкпани или беспрѣвитера , гак  
 же небрегін шнихъ , црковнаа творитъ га  
 ннства , рекше службы содѣваетъ , понеже  
 мнитъ млтву свою , велику крѣпость имоу  
 цю ; или оучитъ иже ш прежнихъ временъ

## ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СЕБОРА

ДАЕМАА ПЛОДОНОШЕНІА ЦРКВИ НА БЛГОТВОРЕНІЕ  
РАЗДАВАЕМАА , ѿ ЕПІПА ЖЕ , И ѿ ПОСТАВЛЕНЬ  
ѾНЕГѾ НА СТРОЕНІЕ НЕ ПРИНОСИТИ КЪ ЦРКВИ , НО  
СЕБѢ ЖЕ И СОУЩИ СНИМЪ , ГАКО СОУЩИ СТЫМЪ  
ДААТИ ТАКОВАА ; ИЛИ АЩЕ КТО ДѢСТВО НЕ  
ТОА ДѢЛА САМЫА ДОБРЫА ЧИСТОТЫ ЧТНЕН  
ШО БРАКА ТВОРИТЪ , НО ГАКОЖЕ БРАКА ГНУША  
СА , И НАЖЕНАЩАГОСА ВОНОСАСА И ГОДАСА ;  
ИЛИ НЕ ПРИХОДИ КЪ ПОЗВАНЫ НА ТРАПЕЗѸ ГДА РА  
ДИ , ПО ЦРКОВИѢ ѾПЩЕНІИ , НА ВКЩЕНІЕ ХЛѢ  
БА И ВІНА , НО ѾМЕЩЕТСА , И НЕПРИЩААСА  
Ѣ ТѢМИ ЗВАННЫМИ , И НЕХОЩЕТЪ ГОРДОСТИ РА  
ДИ ; ИЛИ БОГАТАЩАГОСА Ѣ ПРАВДОЮ И Ѣ БЛГОТВО  
РЕНІЕМЪ ОУНИЧЖАЕТЪ ; ИЛИ БРАЧНЫА РІЗЫ  
НОСАЩИМЪ РУГАЕТСА , САМЪ СТРАННО ИѢКЮ  
ОДЕЖДѸ ПРОМЫШАА , ГАКОЖЕ ѿ ТАКОВЫА  
ѾПРАВДАТИСА ХОТА ; ИЛИ АЩЕ ЖЕНЫ ИѢКІА  
ѾБРАЩУТСА МОУЖЕСКІА РІЗЫ НОСАЩЕ , НА  
ПОРУГАНІЕ ОБЩЕЕ ЖЕНСКІА ОДЕЖДИ , ГАКОЖЕ  
ТОГѾ РАДИ МНАЩЕСА ЧТЫ БЫТИ И ПРАВЕДНЫ ;  
ИЛИ ѿ СВОИХЪ МОУЖЬ , ГНУШАЮЩЕСА БРАКА , РА  
СПУЩАЮТСА ; ИЛИ ЧАДА СВОА ѾСТАВЛАЮЩЕ И  
НЕПИТАЮЩЕ ИХЪ , И НЕ НАКАЗУЮЩЕ ИХЪ , ЕЛИ  
КОЖЕ ѢСТЬ ПОДОБНО НА БЛАГОВѢРІЕ , НО ИЗ  
ВѢТОМЪ ВОЗДЕРЖАНІА НЕ БРЕГОУЩЕ ѾНИХЪ ;

Или власы главы женскіа ѡстригающе ѡнѡдъ ,  
 ꙗкоже се мнѡше бл҃гочестіа ради ; Или ꙗще  
 пакн чада вѣрныхъ родителъ , ѡставаше  
 родителн ѡходатъ , и подобныа честн ро  
 дителемъ не воздаѡтъ , ꙗкоже мнѡши че  
 стнѣе быти бл҃гочестіе ; Или ꙗще кто пре  
 ступаетъ преданыа намъ посты , ѡбще ѡ  
 стѣа цр҃кве хранити оузаконеныа ; Или  
 кто въ недѣлю или въ свѣотѣ постѣтца ,  
 развѣ единыа свѣоты великіа ; Или кто  
 стѣихъ мѣнкъ пѡматн , и ꙗже кнѣхъ быкаю  
 шыа слоужбы , ꙗкѡ гордъ сын ѡклеветаетъ  
 и гнѡшѡтца . И ꙗще оубо кто ѡ прежере  
 ченнѣи и почтеннѣи ѡбращѡтца чтолюбо тако  
 вое творѡ , ꙗкоже вѡносѡса и оуничиживѡа  
 прѡстѡ жнвоущыа , и цр҃ковныа преступѡа  
 закѡны , и новое нѣчто вѡводѡ ѡ своеѡ боу  
 естн , да боудетъ проклатъ . Цр҃ковь бо и  
 дѣветво съ смиреномѡдріемъ похваляетъ ;  
 и воздержаніе ѣ бл҃говѣрїемъ и чтотою быка  
 ющее прїемлетъ ; и ѡшествіе ѡ мирскѣхъ  
 вещѣн со смиренною мр҃остію здивлетъ ; и  
 брака чнстое сожитіе почитаетъ ; и богатства  
 ѣ правдою и собл҃готвореніемъ не похѡллетъ ; и  
 простоую и худую одѣждѡ , potrzeby ради

ТОКМѠ ТѢЛЕСНЫА НОСИМЪ БЕЗЪ ЛИЦЕМѢРІА  
 ПОХВАЛАЕТЪ ; ХУДЫА ЖЕ И РАЗДРАНЫА РИ  
 ЗЫ НОСАЩІИ Е ЛИЦЕМѢРІЕМЪ ѠВРАЩАЕТСА ;  
 И ДОМЫ БЖІА ПОЧИТАТИ ПОВЕЛѢВАЕТЪ ; И  
 СОБОРЫ ИЖЕ ВНИХЪ ГАКѠ СТЫ И ПОЛЕЗНЫ ѠБ  
 ЛОБИЗАЕТЪ : НЕ ЗАТВОРАЮЩИ БЛГОЧЕСТІА КЪ  
 ЛЮДСКИХЪ ДОМОУХЪ , НО ВСАКО МѢСТО КО  
 ИМА БЖІЕ СОЗДАНОЕ ПОЧИТАЮЩИ . И КТѢХЪ  
 ЦРКВАХЪ СОБРАНІЕ НА ПѢНІЕ И НА ОБЩЕНІЕ И  
 ПОЛЬЗУ ВСѢМЪ ЛЮДЕМЪ ПРИЕМЛЕТЪ . И ПРЕ  
 МНОГОЕ БЛГОТВОРЕНІЕ , ЕЖЕ ТВОРАТЪ БРАТІА  
 НИЩІИ , ПО ДРЕВНЕМЪ ПРЕДАНІЮ ОУБЛЖАЕТЪ .  
 И ВСА СОБРАВШИ РЕЩІИ , ВСА ИЖЕ Ѡ  
 БЖТВЕННЫХЪ ПИСАНІИИ , И Ѡ АПЛА  
 СКИХЪ ПРЕДАНІИИ ПРДА  
 НІА , ЦРКВИ ѠБЛО  
 БИЗАЕТЪ .

ПРЕДОУХѠ СЪ БГОМЪ ИЖЕ КЪ ГАНГРЕ СТАГѠ  
 ПОМѢСТНАГѠ СОБОРА СТЫХЪ ОЦЪ ПРАВИЛА .





СѢ́АГШ ПОМѢ́СТНАГШ СОБО́РА АНТІОХІ́ЙСКАГШ,  
И́ЖЕ ВЪ СИ́РІИ ПРА́ВНАЗ, КѢ́. ГЛАВА́, А́.  
ДВА́ СОБО́РА БЫ́СТА ВО АНТІОХІ́И СІ́РСТѢ́И.  
ПѢ́РВЫИ ОУ́БШ ПРИ А́ВРИЛІА́НѢ́ ЦАРѢ́ РІ́МСТѢ́М  
НА ПА́ВЛА САМОСА́ТСКАГО, И́ЖЕ БѢ́ Е́РЕСИ НАЧА́  
ЛНИКЪ. ГЛАГО́ЛАСЕ БО, ГДА́ НАШЕГО И́ БѢ́А,  
ГѢ́А ХА́, ПРѢ́СТА ЧѢ́КА БЫ́ТИ. СНА́ЖЕ БЖІ́А,  
СЛѢ́ВО ПРНЗНО́СНО. БА́ХУ́ЖЕ НА СОБО́РѢ́ ТО́М  
И́ И́НІИ МНО́ЗИ СѢ́ИИ ОЦѢ́И. И́ СѢ́ИИ ГРНГО́РИИ  
ЧЮДОТВО́РЕЦЪ. СОБРА́ШАЖЕСА ВО АНТІОХІ́И СІ́Р  
СТѢ́И, ВНЕ́ИЖЕ БѢ́ Е́ПІ́КПЪ ПА́ВЕЛЪ САМОСА́Т  
СКІИ. Е́ГО́ЖЕ НАКАЗА́НІЕМЪ Е́ЖЕ Ш БЖѢ́СТВЕ  
НЫХЪ ПИСА́НІИ ОУ́КАЗА́НІИ, НЕ ВОЗМО́ГОША ПО  
ВНОУ́ТИ, ДА БЫ ШСТУ́ПНАЗ Ш ХУ́ЛЫ, И́ЖЕ  
НА ГДА́ НАШЕГО, О́БЩІИ СДА́ОМЪ И́ЗВЕРГО́ША  
И́, И́ ПРОКЛА́ША. О́НЪЖЕ ПРѢ́ТОЛА АНТІОХІ́И  
СКІА ЦРѢ́КВЕ НЕ ХОТА́ЩЕ ШСТУ́ПІТИ, ТѢ́МЖЕ  
СЕРШ СОБО́РА СѢ́ИИ ОЦѢ́И ВОЗВѢ́СТІ́ША Ш СЕМЪ  
А́ВРИЛІА́НУ́ ЦАРЮ́. О́НЪЖЕ РІ́МСКІА ЦРѢ́КВЕ  
Е́ПІ́КПЪ, И́ И́ЖЕ СІ́ИМЪ А́РХІ́ЕРѢ́ШМЪ, ПОВЕЛѢ́  
ГА́ЖЕ Ш ПА́ВЛѢ́ ИСПЫТА́ТИ. И́ А́ЩЕ БОУ́ДЕТЪ  
ПО ПРА́ВДѢ́ И́ЗВЕРЖЕНЪ, ШГНА́ТИ ТОГО́ Ш ХРН  
СТІ́АНСКІА ЦРѢ́КВЕ; Е́ЖЕ И́ БЫ́СТЬ, ГА́КОЖЕ

## пράкнла помѣстнагѡ собора

Ѣвсѣвѣин памфилійскѣин пишеть . Другѣин же потѡмъ снѣдеса соборъ во антїохїи , при константїнѣ црѣ , съинѣ великагѡ константїна , по патїхъ лѣтѣхъ скончанїа оца ѣгѡ . Стыи мїрныи соборъ бгомъ собраннн во антїохїи , ѡ областн єнрескїа юдѡли , ѡ финнїкїи же и палестїннн , ѡ арабїи и междорѣчїа : ѡ кнлнкїи же и исаврїи , соущымъ по всѣмъ областемъ єдннѡдушнымъ стымъ есаѡжебннкѡмъ , ѡ гдѣ радоватнса .

Блгодать и истина їса хрїта гда и їса нашегѡ , посѣтївшн стѡую антїохїйскѡю црковѣ , и въ совокупленїе собрлющн , соединенїе и согласїемъ и дхомъ мїрнымъ . многа оубѡ и ѣна неправн : во всѣхъ же и сѣ неправлетъ наѡченїе стлгѡ и мїрнагѡ дха , їаже бо добрѣ мнлтса бытн , сомнѡжайшн смотрениемъ и сѡдомъ коупнѡ всѣхъ насъ єпїсѡвъ , во єдннѡ собравшнхса во антїохїи , ѡ разлїчннѣ областїи къ влшемѡ разѡмѡ посллхѡ , вѣровавше хрїтовѣ блгтн , и мїрномѡ стѡмѡ дхѡ , їакѡ и въ тѡжде єдннѡдушно сзмыслнте , їакоже снлою сз намн соуще , и млтквнми єпоспѣшьствѡюще , паче же совокупленн снлнми , и стымъ дхомъ здѣ бывше ,

И ТАКОВАА Е НАМИ МОУДРСТВОВАКШЕ И ПОВЕ  
 ЛѢВШЕ , И ПРАКОВѢРНАА ЗАПЕЧАТЛѢВАЮЩЕ И  
 ОУТВЕРЖАЮЩЕ СѢАГШ ДХА СОГЛАСІЕМЪ . СОУТЬ  
 ЖЕ ИЗЛОЖЕНАА ЦРКОВНАА ПРАВНАА СІА .  
 ПРАВНО , А . ИЖЕ ОУЗАКОНЕНОЕ Ѡ ПАСЦѢ ПРЕ  
 ДАНІЕ ПРЕЛОЖИТИ ПОКУСИТСА : АЩЕ ЕСТЬ МИР  
 СКІН ЧЕЛОВѢКЪ , ДА ИЗРІНЕТСА . АЩЕ ЛИ ПРИ  
 ЧЕТНИИ , ДА ИЗВѢРЖЕТСА . ТѠ . Ѡ СЕМЪ РЕЧЕ  
 НО ЕСТЬ И КСЕДОМОМЪ ПРАВНАѢ СѢЫХЪ АПЛЪ :  
 ГАКШ АЩЕ СО ИЮДЕН СОТВОРИТЪ ПАСХУ ПРЕЗВІ  
 ТЕРЪ , ДА ИЗВѢРЖЕТСА . ТОЖЕ ОУБШ И СЕ ПРА  
 ВНО ПОВЕЛѢВАЕТЪ : ГАКШ АЩЕ КТО МИРСКІН  
 ЧЕЛОВѢКЪ , ПРЕТЪПАЕТЪ КЗАКОНЕНОЕ ПАСХИ  
 ПРЕДАНІЕ , И СО ІОУДЕН ИЛИ Ѡ СЕБѢ ЕДИНЪ КО  
 ИНО ВРЕМА ВОСХОЩЕТЪ СОТВОРИТИ ПАСХУ , ДА  
 ЕСТЬ НЕ ПРИЧАСТЕ , И ИЗРИНОВЕНЪ Ѡ ЦРКВЕ .  
 АЩЕ ЖЕ ЕСТЬ ПРИЧЕТНИИ ТАКОВОЕ ТВОРА , ДА  
 ИЗВѢРЖЕТСА , И ДА БОУДЕТЪ ЛИШЕНЪ Ѡ НИЮДЪ  
 СѢИТЕЛЬСКІА ЧЕСТИ И ИМЕНЕ . И ПРИЧЕТНИЦЫ  
 ЕЛИКО ЖЕ ИХЪ ПРИШЕЩАЮТСА ЕМОУ ПО ИЗВЕ  
 РЖЕНІИ , И ТІИ ДА ИЗВѢРЖЕНИ БОУДУТЪ .  
 ПРА , В . ИЖЕ К ЦРКОВЬ ХОДА , И ПОСЛОУШАА К  
 СѢЫХЪ ПИСАНИИ , И ПОТОМЪ НЕБРЕГИИ , И ИСХО  
 ДА КОНЪ , И ѠВРАЩАА СѢАГШ ПРИЧАЩЕНІА ,  
 ДА БОУДЕТЪ ѠРИНОВЕНЪ , ДОНДЕЖЕ ПОКАЗЪВЪ

## ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

ПЛОДЫ ПОКАНІА , ПОМНЛОВАНЪ БОУДЕТЪ : И  
 СЛНШЕНЫМИ ОБЩЕНІА ПРИШЕЩАСА , САМЪ  
 ДА БОУДЕТЪ НЕ ПРИШЕЩЕНЪ : И МОЛАСА Ё НЕМО  
 ЛАЩИМНСА ВЪ ЦРКВИ , ПОВНЕНЪ ЁСТЬ . И  
 ШАЩЕНАГО МОЛНТНСА ВЪ ЦРКОВЬ ПРІИМААН ,  
 НѢСТЬ БЕЗВННІ . ТѠ . Ѡрнновѣнъ тако  
 вѣн ѡ цркве , нже не пришещаетса мѣтвѣ  
 ё людми , но нсходнтъ нзъ цркве прѣжде ёко  
 нчаніа бжтвенна службы , гакъ не брегін н  
 ѡвращаса бжтвеннаго причащеніа , до  
 ндеже покааса добрѣ , н плоды покааніа  
 гвнтъ . покааббоса теплѣ , пакн пріатъ  
 зрн боудетъ . И нже ѡ цркве нзрнновѣннаго ,  
 ни молашагоса съ вѣрными пріемъ , н ё до  
 мѣ ё таковымъ помолнса , нлн ё друзѣн  
 цркви , тон правломъ повнненъ ёсть .  
 гакже н слншенными общеніа пришещаетъ  
 са , н самъ не пришещенъ ёсть . ѡсемъ же  
 н ёще нщн правла стѣхъ аплз , гго , н  
 ай . н собора нже ёлаоднкнн правла , агго .  
 г правло , г . Ище которын презвнтеръ  
 нлн дїаконъ , н всакъ щенннческаго чн  
 на , ѡстабнвъ своє мѣсто н свою црковь ,  
 на нноую страну ѡндетъ , н ѡ своємъ пресе  
 лнса , на ннон странѣ долзѣ пребыватъ ,

КТОМЪ да не слоужитъ : пачеже ѿще зокѡмъ  
 ѿ своегѡ епѣпа , неозвратѣтса , но пребы  
 ваетъ въ таковома бесчїніи , да ѿзвержетса  
 ѿнїудъ , и к томъ да неимать внїти въ чїнъ  
 своѣ . ѿще котѡрын епѣпъ прїиметъ тако зрї  
 ваго , да прїиметъ запрещенїе ѿ ѡбщагѡ со  
 бѡра , гакѡ црковныа разрѡшаа законы .  
 толкованїе . Подѡбенѡ стѣхъ аплъ , пачѡ  
 мъ надесать правнлѡ , и сѣ правнло повелѣ  
 ваетъ : гакѡ ни коемъ же презвїтерѡ или  
 діаконѡ ѿнїудъ сщїенническагѡ чїна , ѡста  
 вльшѡ свое мѣсто и свою црковь , и на ииѡ  
 страну ѡшѣдшѡ , и тамѡ надѡлзѣ време  
 ни пребывающѡ , недостѡнтъ служїти :  
 пачеже ѿще позываетъ егѡ епѣпъ егѡ , и  
 не послоушаетъ ѡвратѣтнса , но пребываетъ  
 въ таковома бесчїніи , ѿнїудъ да ѿзвержет  
 са , и да не имать надежи внїти пакн въ той  
 же чїнъ . Но и епѣпъ ѿще прїиметъ такѡ зрї  
 ѿзверженаго , и гакѡ причѣтника начнетъ и  
 мѣти , запрещенїе дати повелѣваетъ ѿ ѡб  
 щагѡ собѡра , егда ѡходатса коупнѡ всеа

---

презвїтерѡ и діаконѡ свое мѣсто и црковь \*  
 ѡставльшемѡ , и на ииѡ страну ѡшѣдшѡ ,  
 ѿнїудъ не достѡнтъ служїти : правнло сїѣ  
 повелѣ .

## ПРАВИЛА ПОМЪСТНАГО СОБОРА

ОБЛАСТИ ЕПЪПИ, СТАЗАНІИ РАДИ ЦРЪКОВНЫХЪ  
ПРАВНЫХЪ ВЪЗЫКАНИИ, ТОГДА ЗАПРЕЩЕНІЕ  
ДА ПРИИМЕТЪ, ГАКО ПРЕСТОУПНИКЪ ЦРЪКОВНЫХЪ  
Ѧ ЗАКОНОВЪ. ПРАВИЛО, Ѧ. АЩЕ СОБОРОМЪ  
ИЗВЕРЖЕНЪ ЕПЪПЪ, ИЛИ ПРЕЗВИТЕРЪ, ИЛИ  
ДІАКОНЪ, И САМЪ МНѦ И НЕПОКОРЕА НАЧНЕТЪ  
СЛУЖИТИ, ДА НЕИМАТЬ ПЪКНИ ѦБРАЩЕНІА ВЪ  
СВОИ ЧИНЪ. ТОЛКОВАНІЕ. СЕ ѦЩЕ ПРАВИЛО  
ТАКО ГЛАВЕТЪ, ГАКОЖЕ, И БИ, ПРАВИЛО СЕГѦ  
СОБОРА ПОВЕЛѦВАЕТЪ: ГАКО АЩЕ ЕПЪПЪ, ИЛИ  
ПРЕЗВИТЕРЪ, ИЛИ ДІАКОНЪ ИЗВЕРЖЕНЪ БЫКЪ  
Ѧ САНА СВОЕГѦ СОБОРОМЪ, И ГЛАГОЛЕТЪ, ГАКО  
СЛѦ НА МѦ СѦУДЪ ИЗНЕСѦША И НЕПОПРАВЪ,  
МОЖЕТЪ ПОЗВАТИ ѦГЛАГОЛЮЩИА НАНЪ, И Ѧ  
ИНОГѦ БОЛЬШАГО СОБОРА ѦПРАВННЕСА. АЩЕ  
ЖЕ И ПОИЗВЕРЖЕНІИ САМЪ МНѦ, И НЕПОКОРЕА  
СА, ПРѦЖДЕ ИСПРАВЛЕНІА СѦУЩАГО НАНЕМЪ  
СѦДА ДѦРЗНЕТЪ СЛУЖИТИ, ѦТОЛѦ ѦЩЕ  
АЩЕ И ГЛАГОЛЕТЪ, СЛѦ МА ѦСѦДАНША, И НЕ  
ПОПРАВЪ ИЗВЕРЖЕНЪ БЫХЪ, НЕ ИМАТЬ ПРИА  
ТИ СВОЕГѦ САНА, НИ МѦСТА ѦВѦТЪ ВТОРА  
ГО. ПЪТѦЕ ЖЕ НАДЕСАТЬ ПРАВИЛО СЕГѦ СО  
БОРА ГЛАГОЛЕТЪ: ѦВѦХЪ СѦУЩИХЪ ЕПЪСКО  
ПОВЪ КО ОБЛАСТИ, АЩЕ ИЗВЕРЖЕНЪ БОУ  
ДЕТЪ ЕПЪСКОПЪ, КЪ ТОМУ НЕМОЖЕТЪ ИИДѦ

ПОЗВАТИ НА СОУДЪ , НИ ШПРАВДИТНЕСА : НО  
 ИЖЕ НАНЬ ИЗНЕСОША СОУДЪ , ДА ПРЕБЫВАЕТЪ  
 ТВЕРДЪ . ЧЕТВЕРТОЕ ЖЕ И ПАТНОЕ ПРАВИЛО СОБО  
 РА ИЖЕ ВЪ СРЕДЦѢ , ПРОСТЫІНЮ ЪДАВАЕТЪ .  
 Ш ВСѢХЪ СОУЩИХЪ ВО ОБЛАСТИ ЕПІСКОПОВЪ ,  
 ИЗВЕРЖЕНОМЪ ЕПІСКОПЪ , ИЛИ ПРЕЗВІТЕРЪ ,  
 ПОЗВАТИ ШГЛАГОЛЮЩИА НАНЬ , И КЪ БЛЖЕННО  
 МУ ЕПІСКОПЪ РІМСКІА ЦРКВЕ ПРНЕБГАТИ И  
 ШПРАВДАТНЕСА . НИ ВЪ ЕПІСКОПІИ ЖЕ ЕГШ ИНО  
 ГО НЕПОСТАВЛАТИ , ДОНДЕЖЕ РІМСКІА ЦРКВЕ  
 ЕПІПЪ Ш СУДѢ ИСПЫТАЕТЪ , И СОВЕРШЕНІЕ СО  
 ТВОРИТЪ РАЗСУЖДЕНІЮ . И ЕСТЬ БОЛА ТАКО  
 ВАА , И ПРАВЕДИТІИША И ЧАКОЛЮБЕЗНИТІИША , И  
 ДЕРЖИТЕСА И ДО НЫНѢ . ПРАВИЛО , Է . ВСАКЪ Է  
 ПРЕЗВІТЕРЪ , ИЛИ ДІАКОНЪ , ЕПІПА СВОЕГО ПРЕ  
 ШЕНДА , И ШСТУПАА Ш НЕГШ , И БЕЗКОЛИ  
 ЕГШ ЗИЖДА ИНОУЮ ЦРКОВЬ : И ПОЗЫВАЕМЪ  
 ТРИЖДЫ Ш СВОЕШ ЕПІПА , АЩЕ ПРЕБЫВАЕТЪ  
 Ъ ТАКОВѢМЪ БЕЗОУМІИ , ДА БОУДЕТЪ ИЗВЕРЖЕНЪ  
 ШНОДЪ . ТОЛКОВАНІЕ . АЩЕ КОТОРЫИ ПРЕЗ  
 ВІТЕРЪ , ИЛИ ДІАКОНЪ , НЕПОЗНАВЪ НИЧТОЖЕ  
 НА СВОЕГО ЕПІСКОПА НИКОБЕГОЖЕ ПРЕГРѢШЕНІА ,  
 НИ ПРЕСТУПЛЕНІА ВЪ БЛГОВѢРІИ И ПРАВДѢ , ІАКО  
 ЖЕ ТРИДЕСЯТЬ ПЕРВОЕ ПРАВИЛО СТЫХЪ АПТЛЪ  
 ГЛЕТЪ : НО ГОРДОСТІЮ И БОУЕСТІЮ ВОЗНЕСЪСА ,

## ПРАВЛА ПОМЪСТНАГО СОБОРА

Г҃АКО ЖЕ ДЕСАТОЕ ПРАВЛО СОБОРА, ИЖЕ ВЪ КАРДАГЕ  
НѢ ГЛАГОЛЕТЪ, АЩЕ ШЛѸЧНТЕА Ш ЦРКВЕ, И Ш  
СВОЕГѸ ЕПІПА, И ИНОУЮ ЦРКОВЬ ПОСТАВНТЪ, И  
ЛЮДИ КЪ СЕБѢ ПРИВЛЕЧЕТЪ, ШСОБНШ СОБРАТИ  
СА НАПѢНІЕ СОТВОРАА: И ПОТОМЪ ТРИЖДЫ  
Ш СВОЕГѸ ЕПІСКОПА ПОЗВАНЪ, НЕПОСЛОУШАЕТЪ  
ВОЗВРАТИТИСА, НО ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ БЕЗЧІНІИ,  
ДОСТѢННЪ ЕСТЬ ШНЮДЪ ИЗВРЕЩІСА, И КТО  
МѸ ДА НЕИМАТЬ НАДЕЖУ ИЩЕЛЕНІА ПОЛУЧИ  
ТИ, НИ СВОЕА ЧЕСТИ ПРИАТИ. ПРАВЛО, 5.  
ШЛѸЧЕНАГО ПРИЧЕТНИКА Ш СВОЕГѸ ЕПІПА,  
ИНЪ ЕПІСКОПЪ НЕМОЖЕТЪ РАЗРѢШИТИ. АЩЕ  
ЖЕ СОБОРЪ ПРИИМЕТЪ ТАКОВАГО, ИЛИ ШСОУ  
ДИТЪ, ДА ЕСТЬ ТВЕРДЪ СОУДЪ. ТОЛКОВА  
НІЕ. СКАЗАВШИ РАЗРѢШИТИ МОЖЕТЪ.  
СЕГѸ ОУБШ РАДИ ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРИИМШАГО ПРИ  
ЧЕТНИКА, И ШЛѸЧЕНАГО Ш СВОЕГѸ ЕПІСКОПА,  
НЕПОДОБАЕТЪ ЕПІСКОПЪ ИНОМУ ПРИАТИ,  
Г҃АКО НЕШЛѸЧЕНАГО, АЩЕ НЕРАЗРѢШЕНЪ БОУ  
ДЕТЪ Ш СКАЗАВШАГО И. АЩЕЖЕ СОБОРЪ,  
ЕГДА СОБРАЮТЪСА ЕПІСКОПИ ВСЕА ОБЛАСТИ  
ВЪ РЕЧЕННОЕ ВРЕМА, ШЛѸЧЕНАГО ВИННОУ ИСПЫ  
ТАЮТЪ. И АЩЕ ОУБШ ШБРАЩУТЪ БЕЗВИ  
НЫ ШЛѸЧЕНІЕ НАНЕСЕНОЕ НАНЪ Ш ЕПІСКОПА  
ЕГѸ, МОЖЕТЪ СОБОРЪ СЛѢ БЫВШЕЕ ШЛѸЧЕНІЕ



несправити и разрѣшити того . и быкшии ѿ  
 собора соудъ , да пребыкаетъ твердъ и неразъ  
 ршенъ . правило , З . Страненъ немынъ <sup>З</sup>  
 мирнаго посланіа , рекше , грамотъ , неприа  
 тенъ . толкованіе . Во многихъ правнѣхъ  
 се речено есть , еже ѿ иногѡ епископа поста  
 вленаго неприимати , свѣнѣ ставныхъ гра <sup>крѡмѣ</sup>  
 мотъ , гаже аще имѡтъ ѿ своего епископа ,  
 ѡнегоже поставленіе пріаша . правило , И . и  
 кобеждо страны презвитеръ , да не вѣдетъ  
 ставныхъ грамотъ и правныхъ , причѣ  
 тникѡ нѣгдѣ далече ѡити , но токмо  
 близъ егѡ соущемѡ согѣдѡ епископѡ .  
 толкованіе . Токмо единѣмъ епископомъ ,  
 и беѡпорѡка соущимъ сельскимъ епископомъ ,  
 достѡйноу есть ставная даати грамо  
 ты , далече ѡити хотѡщимъ ѿ своихъ  
 мѣстъ причѣтникомъ . Презвитеромъ же  
 к кобеждо странѣ старѣйшимъ ,  
 таковѡе правленіе нѣсть достѡйноу : но  
 тоу къ близъ соущемѡ епископѡ , рекше ,  
 къ согѣдѡ писати ѡ таковыхъ причѣтн  
 цѣхъ , и оубрѣити поставленіе и вѣрѡ и  
 житіе ихъ , прощено есть и тѣмъ .  
 правило , А . Съ митрополитовою волею <sup>А</sup>

## ПРАВНА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

ПОДОБАЕТЪ ЕПІСКОПѢ ТВОРИТИ ВСѢ, И БЕЗЪ ТОГѠ ПРОМЫШЛЕНІА НИЧТОЖЕ СТРОИТИ: НО ТОКМУ ВЪ СВОЕМЪ ПРЕДѢЛѢ БЫКАЮЩАА ТВОРИТИ, И ПОСТАВЛЯТИ НЕПОРѠЧНЫА МОУЖИ ВЪ ПРИЧЕТЪ. ТОЛКОВАНІЕ. ТАКѢ, ГАКО ЖЕ ЛА, ПРАВНО СТЫХЪ АПЛЪ, И СЕ ПРАВНО СЧИТАЮТЪ ПОЧИТАТИ КОЕЖДО ОБЛАСТИ ЕПІСКОПѢ СВОЕГО СТАРѢЙШИНѢ, РЕКШЕ МИТРОПОЛИТА. И БЕЗЪ ЕГѠ ВОЛИ, НИ ЕПІСКОПА ИЗБРАТИ НИ ПОСТАВЛЯТИ, НИ НИЧЕГО ЧТО БОЛЬША ТВОРИТИ, ГАКЕ ОНА МО ВО АПЛАСТѢМЪ ПРАВНА РЕЧЕНА БЫША Ш НАСЪ, НО ТОКМУ ПРИДУЧАЮЩАА КОМУЖДО ВЪ СВОЕМЪ ПРЕДѢЛѢ ТВОРИТИ, И ПОСТАВЛЯТИ ПРЕЗВИТЕРЫ, И ДІАКОНЫ, И СЛІКОЖЕ СІМЪ ПОДОБНО. НО НИ МИТРОПОЛИТУ БЕЗЪ СОВѢТА ЕПІСКОПЪ СВОИХЪ,

И НИЧТОЖЕ ТВОРИТИ; ПРАВНО, І. ЗАКАННАТЕЛИ СЕЛЫСТІИ И ЧЕТЦЫ И ПѢВЦЫ И ПОДІАКОНЫ ПОСТАВЛЯЮТЪ ЕПІСКОПИ СЕЛЫСТІИ ЕПІСКОПИ, ПРЕЗВИТЕРА ЖЕ И ДІАКОНА НИКАКО ЖЕ БЕГРАДСКАГО ЕПІСКОПА. АЩЕ ЖЕ СЕ ДЕРЗНЕТЪ ПОСТАВЛЯЮТЪ ПРЕТЪПІТИ, ДА БОУДЕТЪ ИЗВЕРЖЕНЪ. ГРАДЪ ЧЕТЦЫ СКИИ ЖЕ ЕПІСКОПЪ, ПОСТАВЛЯЕТЪ СЕЛЬСКАГО ЕПІСКОПА. И ПѢВЦЫ ТОЛКОВАНІЕ. КОЖДО ДОЛЖЕНЪ БУДЕТЪ СВОЮ МѢРѢ И ЗАКАННАТЕЛИ ВѢДѢТИ, И ВЪ СВОИХЪ ПРЕДѢЛѢ И ВЪ ПОВЕЛѢННЫХЪ ЕМУ ПРИБЫВАТИ. СЕГѠ РАДИ ОУБѢ СЕЛЬСКОМУ ЕПІСКОПУ БЖЕ БУДЕТЪ ПОВЕЛѢНО, ТО ДА ТВОРИТЪ

ДА ПОСТАВЛЯЕТЪ ЗАКЛНАТЕЛИ , ЧЕТЦЫ И ПѢ  
 ВЦЫ ИПОДІАКОНЫ , АЩЕ ЖЕ ДЕРЗАЕТЪ ПРѢВНТЕ  
 РА ИЛИ ДІАКОНА ПОСТАВИТИ , ДА ИЗВЕРЖЕТСА :  
 АЩЕ И ИНАКѠ ѠСНУХЪ СТЕПЕНѢ ВЕЛІКОМУ КАСИ  
 ЛІЮ МНІТСА , ГАКОЖЕ ПІШЕТЪ ВЪ ПІ ПРАВНАѢ ,  
 СОБОРА ИЖЕ ВО АНКІРѢ , И ТАМѠ ИЩИ . ПРАВНО , 41  
 41 . ЕПІПЪ ИЛИ ПРЕЗВІТЕРЪ , ИЛИ ДІАКОНЪ ,  
 САМЪ Ѡ СЕБѢ КЪ ЦРЮ ПРИХОДА , БЕСПОВЕЛѢНІА  
 СОУЩАГО ВО ОБЛАСТИ МИТРОПОЛІТА , Ё ПРИЧАЩЕ  
 НІЕ И САНА ДА ѠПАДЕТЪ . ТО . НЕПОКОРСТВО  
 ВО ВСЕМЪ СТИИ ОЦЫ ИЗМЕЩУЩЕ , И БЛГОЧІНІЕ СО  
 БЛЮДАЮЩЕ , ВОБРАНАЮТЪ ЕПІПѠМЪ И ПРЕЗВІ  
 ТЕРѠМЪ , И ИИѢМЪ ВСѢМЪ СЦѢННИЧЕСКАГО ЧИ  
 НА , БЕСПОВЕЛѢНІА И БЕПИСАНІА МИТРОПОЛІТА  
 СВОЕГО КЪ ЦРЮ ѠХОДИТИ , ИЛИ СЛОУХОМА ЕГѠ  
 СТУЖАТИ , И ВОЗВѢЩАТИ Ѡ ИѢКИХЪ ВЕЩѢ . И  
 ТОГО РАДИ БЕВОЛИ МИТРОПОЛІТА СВОЕГО , ѠХО  
 ДАЩАГО ЕПІПА КЪ ЦРЮ , ИЛИ ПРЕЗВІТЕРА , И Ѡ  
 САНА ИЗВРЕЩИ ПОВЕЛѢАЮТЪ , И Ѡ ПРИЧАЩЕНІА  
 ОУПРАДНИТИ : ПРАВНО , 41 . ИЗВЕРЖЕНЪ БЫВЪ 41  
 Ѡ САНА , АЩЕ ПРИТУЖАЕТЪ ЦРѢВН , ВОЗВѢЩАА  
 Ѡ СЕБѢ , ДА ПРОСИТЪ КЪ БОЛЬШЕМУ СОБОРУ ПРИ  
 СТУПИТИ И СУДИТИСА : И КАКОВЪ СОУДЪ ТІИ ИЗ  
 НЕОУТЪ НАНЬ , ВТОМЪ ДАПРЕБЫВАЕТЪ . АЩЕ ЖЕ

ЕПІПѠМЪ И ПРЕЗВІТЕРѠМЪ БЕПОВЕЛѢНІА СВОЕ  
 ГО СТАРѢЙШИНЫ НЕ ПРИХОДИТИ КЪ ЦРЮ .

## ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

и потомъ противу глаголетъ, да не имать оправданіа . толкованіе . Яще которын епѣпъ или презвітеръ или діаконъ изверженъ быкъ ѿ сана соборомъ, и мнитъ гакѡ безправды изверженъ бысть, се правла не возбраняетъ, но паче повелѣваетъ емоу къ большемѹ соборѹ пристѹпѣти и сѹдитиса, и ѿ того исправитиса, внихъ же мнитса правъ быти, на превращеніе изнесеннаго на нѣ сѹда ѿ собора того . Яще же нехощетъ пристѹпѣти къ большемѹ соборѹ, ни преднѣмъ исправити, внихъ же творитса правъ быти, но црквиа слоухѡма стѹжаетъ, подензѡа того на ѡмщеніе, се правла таковаго ни коѡа же мнлоети сподобляетъ, ни мѣста ѡвѣтѹ не даетъ емоу, ни надежду же чѡати гакѡ боудетъ исправленіе .

- \* 71 правла, 71 . Яще никѣмъ же позванъ, ни оумоленъ быкъ епѣпъ, во иноую область ѡшѣдъ, и поставитъ презвітера или діакона, или правленіе нѣкое црковное творитъ, такова нетверда и разрушена да пребоудатъ, а онъ да извержетса . толковѡ . Многа правла ѡбращени ѡсемъ возбраняюща, еже не переходѣти епѣпѹ ѿ своѡа

---

\* епѣпѹ во иноую область не ѡходѣти .

ОБЛАСТИ ВО ИНОУЮ , И ПОСТАВЛАТИ В НЕИ ПРЕЗВИТЕРЫ И ДІАКОНЫ , ИЛИ ИНОЕ ЧТО ЕПІКПЗ СКОЕ ТВОРИТИ : ТОКМѢ АЩЕ ГДѢ ПОЗВАНЪ БОУДЕТЪ , ОУМОЛЕНЪ Ш СТРАНЫ ТОА ЕПІКПА , ТАКОВОЕ ЧТО ТВОРИТИ . АЩЕ ЖЕ Ш СВОЕГѢ ДОМУ ВО ИНОУЮ ОБЛАСТЬ ПРИШЕДЪ , ПОСТАВИТЪ ПРЕЗВИТЕРА ИЛИ ДІАКОНА , ИЛИ СТРОЕНІЮ ЦРКОВНЫХЪ ВЕЩЕЙ ИБКОЕ ПРАВЛЕНІЕ СОТВОРИТЪ , НЕ ТВЕРДЫМЪ И РАЗРУШЕНЫМЪ БЫТИ ШНЕГѢ СОТВОРЕННЫМЪ , И САМОГО ИЗВРЕЩИ ПРАВИЛА ПОВЕЛѢВАЮТЪ . ПРАВИЛО , ԺԻ . АЩЕ ЕПІКПЗ СДАИ ДИМУ СОУЩУ , ОБЛАСТІЮ ЕПІКПИ НАЧИДЪТЪ РАЗЛИЧНО ГЛАТИ , ДА ПРИЗОВУТЪ ШБЛИЖНІА СТРАНЫ ДРУГІА ЕПІКПЫ , НА ИЗВѢСТНОЕ РАЗРѢШЕНІЕ ПРЕКОСЛѢІА . ТО . АЩЕ КОТОРЫН ЕПІКПЗ ШКЛЕВЕТАЕМЪ Ш ГРѢСѢ СВОЕМЪ , СОБОРО ДОЛЖЕНЪ БИТИ СДАИМЪ БИТИ . АЩЕ ЖЕ ОБЛАСТИ ТОА ЕПІКПИ НАЧИДЪТЪ НЕ РАВНО СДАИТИ , ОБИ ОУБѢ НЕПОВІННА ТОГО ГЛЮЩЕ , ДРУЗИН ЖЕ ПОВІННА СОУЩА , МОЖЕТЪ МИТРОПОЛИТЪ ШБЛИЖНІА ОБЛАСТИ ДРУГІА ЕПІКПЫ ПРИЗВАТИ , ДА СОУЩЫА ПОСРЕДѢ ЕПІКПЫ ВЪ ПЕРЕКАНИИ РАЗРѢШАТЪ . ПРАВИЛО , ԺԻ . ЕПІКПЗ СДАИМУ БИ БЫВАЮЩУ , АЩЕ ВСЕА ОБЛАСТИ ЕПІКПИ СОГЛАСНО РЕКОУТЪ НАНЪ , ПАКИ СОУДЪ НЕ БЫВАЕТЪ .

ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОВОРА

ТОЛКОВАНИЕ . ИЩЕ КОТОРЫИ ЕПІПЪ , ѿ ВСЕА  
 ОБЛАСТИ ЕПІПЪ , РЕКШЕ ѿ СОВОРА ИЗВЕРЖЕНЪ  
 БОУДЕТЪ ѿ САНА , СЕ ПРАВЛА НЕ ѾСТАВЛЯЕТЪ  
 ѿ ИНОГО СОВОРА СЪДІТИСА ЕМОУ , НО ПРЕБЫВА  
 ТИ ТВЕРДО ИЗНЕСЕНОМУ НАНЪ СЪДОУ , ГАКО СО  
 ГЛАСНО ѿ ВСЕА ОБЛАСТИ ЕПІСКОПИ ПОВЕЛѢВА  
 ЮТЪ . ОБАЧЕ ГАКОЖЕ РЕКОХОМЪ ВЪ ЧЕТВЕРТОМЪ  
 ПРАВЛАѢ СЕГО СОВОРА , ГАКО ПАЧЕ БОЛИ ДЕРЖИ  
 ТЕА ПОВЕЛѢВШИХЪ СЕ , МНАЩЕМУСА , ГАКО  
 НЕ ПРАВЕДНО . ИЗВЕРЖЕНЪ БЫЕТЪ , ПОЗВАТИ  
 НАСОУДЪ , И ѾСТАВІШАГО СОВОРА ПОМОЩЬ ПО  
 ЛУЧИТИ , ГАКОЖЕ ПРАВЕДНѢ ЕСТЬ И ЧЛКОЛЮБЕ  
 ѿ ЗНѢ . ПРАВЛО , ѿ . ИЖЕ КРОМѢ СОВЕРШЕ  
 ННАГО СОВОРА , ИЖЕ САМОГО МИТРОПОЛИТА НАПРА  
 ЗДНЫИ ЦРКВЕ ПРТОЛЪ НАСКОЧЕНЪ , АЩЕ И САМЪ  
 ЕСТЬ ПРАЗДЕНЪ , ѿ ЕПІПІИ ДА БОУДЕТЪ ИЗВЕ  
 РЖЕНЪ . ТОЛКОВАНИЕ . ПРАЗДАНОГО УСА ЕПІ  
 СКОПА , НЕИМОУЩАГО ЕПІПІИ , ВЪ ПРАЗДАНЮ  
 ЦРКОВЬ , НЕ ИМОУЩЮ ЕПІСКОПА ПОСТАВЛА  
 ТИ , ѿ СОВЕРШЕННАГО СОВОРА , ТОУ СОУЩУ И  
 МИТРОПОЛИТУ ТОА ОБЛАСТИ , СЕ ПРАВЛА ПОВЕ  
 ЛѢВАЕТЪ , А НЕСАМОМУ ѿ СЕБѢ ПРТОЛЪ ВОСХИ  
 ЦАТИ , АЩЕ И ѿВЕСѢХЪ ЛЮДЕИ ГРАДА ТОГО НОУ  
 ДИМЪ ЕСТЬ , АЩЕ НЕ ХОЩЕТЪ БЫТИ ѿВЕРЖЕ .

ЕПІПЪ САМОМУ ѿ СЕБѢ ПРТОЛА НЕВОСХИЦАТИ ,  
 АЩЕ ѿ СОВОРА ПОСТАВЛЕНЪ НЕ БОУДЕТЪ .

не празномѹ же єпископѹ имоушемѹ свою црковь , ꙗко , правило сегѡ собора . и дрѹга различна , ꙗко же , въ дї , аптѣстѣмъ правнѣ писано єсть , въ дрѹгоую црковь прентїи шнюдъ не повелѣваетъ , но пребывати въ цркви єнейже исперва шбга поставленъ бысть . правило , ѿі . Не причастенъ ѿі иже поставленъ бывъ єпископъ , и ѡбїе ѡстаивъ , дондеже покавзеа прїиметъ . толкованїе . Ище кто поставленъ бывъ єпископъ , и ѡстаивъ не послушаетъ шитїи въ црковь єнїюже поставленъ бывъ , и порѹченыхъ ємоу людєи оучїти , да боудетъ шлѹченъ , дондеже покавзеа попеченїе порѹченныхъ ємоу доушъ прїиметъ . правило , иї . ии Ище поставленъ бывъ єпископъ , и никакоже неприятенъ боудетъ людми града того , таковыи оубо чєсть єпископскю да имать : и да слоужитъ токму , шжида , єгда всєа ѡбласти єпископи соборомъ оуправятъ шємъ . толкованїе . Ище кто поставленъ бывъ єпїпъ , и не прїятенъ боудє града того людми , воньже поставлєнъ бысть , не своеа ради виннї , но людєи тѣхъ слобою , таковыи чєсть єпїпскю да имать и да слоужї невѡбранно ,

## ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СЕБОРА

ИМѢНІА ЖЕ ЦРКОВНАГО, И ИМЕНЪХЪ ВЕЩЕЙ,  
ДАНЕ ПРАВИТЪ. И НИКАКОЖЕ ВОИНСКУЮ ПОМОЩЬ  
ШЕ ВЛАСТЕЦА ДА НЕ ИЩЕТЪ, НО ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ  
ОЖИДАТИ ДОТДЕЖЕ ВСЕА ОБЛАСТИ ЕПІСКОПА СО  
ВЕРШЕНЫИ СЕБОРА, ЕГДА КЪ РЕЧЕННОЕ ВРЕМЯ СОБИ  
РАЮТСА, И ТІИ РАЗМОТРИВШЕ, И ПОПОДОБИЮ  
ѢИ О СЕМЪ ДА ИСПРАВИТЪ. ПРАВИЛО, ѢИ.  
\* ИЩЕ НЕБОУДЕТЪ СЕБОРЪ, НИ СЪМЪ МИТРОПО  
ЛИТЪ, ЕПІСКОПЪ НЕПОСТАВИТСА. ИЩЕ ЖЕ ИМЕНІА  
РАДИ НОУЖДИ НЕСОБЕРОУТСА ВСИ, ОБАЧЕ МНОЖАЙ  
ШАА ЧАСТЬ ДА ПРИИДЕТЪ ГРАМОТАМИ, ДА БОУ  
ДУТЪ ЕСОУДИИ. ИЩЕ ЖЕ ТАКЪ ДѢЛЪ СОВЕРША  
ЕМЪ, РАСПРАТСА ИМЕНІИ, МНОЖАЙШНУХЪ СОУДА  
ДА ИМУТЪ КРѢПОСТЬ. ТОЛКОВАНИЕ. РЕЧЕНО  
ЕСТЬ МНОЖИЦЕЮ, ЕЖЕ НИ МИТРОПОЛИТУ, НИ  
ЕПІСКУ НЕ ИЗЕНРАТИ НИ ПОСТАВЛАТИ ЕПІСКОПА,  
ИЩЕ ЖЕ ВСИ СОУЩІИ ВО ОБЛАСТИ ЕПІСКОПИ НАПОСТА  
ВЛЕНІЕ СНИТИСА НЕМОГУТЪ, ИМЕНІА РАДИ НОУ  
ЖДИ, ОБАЧЕ МНОЖАЙШИИ ДА СНИДУТСА. ИЩЕ ЛИ  
ДА ГРАМОТЫ НАПИСАВШЕ ПОСЛЮТЪ КЪ СОБРАВШИИ  
СА НАПОСТАВЛЕНІЕ, ГЛЮЩЕ, ЕДИНАКЪ ГЛАГОЛЕ  
И ВАМИ И МЫСЛИМЪ. И ЕГОЖЕ ИЗБЕРЕТЕ И ПО  
СТАВИТЕ ВЫ, И МЫ И ВАМИ ЕДИНАКЪ ТОЖДЕ СО  
ТВОРИМЪ. И ТАКЪ ПОСТАВЛЕНІЮ СОВЕРШАЕМЪ,

---

\* ЕПІСКОПЪ НАПОСТАВЛЕНІИ ИМЕНІИХЪ НЕПРИЕМЛЕ  
МЫИ, МНОЖАЙШНУХЪ СОУДА ДЕРЖИТСА.



Ище же нѣциѣ ꙗко завѣдани соуще начнѣтъ  
 въ прекн глаголати , множайшихъ избраніе  
 и соудъ да держнѣтъся . ПРАВИЛО , К . К  
 ЦРКОВНЫХЪ РАДИ ПОТРЕБЪ , ДВАЦИ ВЪ ЛѢТѢ  
 да бываетъ соборъ , въ коейждо области . пе  
 рвое оубо въ четвертѣю недѣлю по пасцѣ .  
 второе же въ десѣтын дѣнь перкоретїа .  
 ТОЛКОВАНІЕ . Усеми писано естъ въ триде  
 сѣть седмомъ апѣлѣстѣмъ правнѣ , ꙗко  
 уставлено естъ еже дваци въ лѣтѣ въ коей  
 ждо области соборѣ быти . и оемото правнло  
 шестѣго вселенскаго собора , иже въ троулѣ  
 полѣтнѣмъ : и шестѣе правнло собора , иже  
 въ никен второе собрѣса , повелѣваетъ единою  
 въ лѣтѣ епѣпшомъ коейждо области собрати  
 са , междуу пасхою , и октабрѣмъ мѣсецѣ ,  
 и правнльна распрѣнїа и вопрошанїа разрѣ  
 шати . На тѣхъже соборѣхъ приходѣтъ прѣ  
 вѣтери и діакони , и вси иже мнѣтъся непра  
 ведно пошѣдѣни ѿ своихъ епѣскопъ , и сѣ  
 домъ ѿ всего собора оуправляеми бывають .  
 И естъ же достѣйно никїимъ же ѿ себѣ собора  
 творити , свѣне соущаго въ митрополїи епѣпа ,  
 рекше , митрополїта . ПРАВИЛО , Ка . Епѣкпъ Ка  
 ни ѿ людѣи понѣждаемъ , ни ѿ епѣкпъ водимъ , бѣ

пράвила помѣстнаго собора

да не престѹпаетъ ѿнамѹ . **Толкованіе .**  
**Ѹ**реченіѹ ѿтъ ѿнѹдѹ ѿпѣскопѹмѹ прехо  
 жденіе ѿ цркви къ цркви , рекше , ѿ ѿпѣско  
 пѣн ко ѿнѹ ѿпѣскопїю , ѿще ѿ ѿлюдеѣн града  
 тогѹ молїмѹ ѿтъ . ѿще ѿ ѿпѣскопѹмѹ  
 понѹждаемѹ , не прентѣ никакоже на ѿнѹ  
**кв** прѹтолѹ . **правило , кѹ .** Также , ꙗко же  
 ѿ третїе на десѹтъ правило сего собора , ѿ  
 се правило глаголетъ , ѿже коемѹждо ѿпѣ  
 скопѹ къ своємѹ предѣлѣ владѣти , ѿ поста  
 влѣти презвѣтеры ѿ дїакѹны , ко ѿнѹ же  
 предѣлѹ не ѿтѣ ни поставитѣ презвѣтера ,  
 ни ѿно что ѿпѣскопѣское творѣти , свѣне  
 колѣн ѿпѣскопа предѣла тогѹ . ѿще же дер  
 знетъ ѿ сотворѣтъ что таковое , да боудѣ  
 ѿзверженѹ ѿ покѣненѹ , ѿ поставленѹ ѿнегѹ  
**кг** презвѣтерѹ , ѿ дїакѹнѹ . **правило , кг .**  
 ѿпѣкѹ хотѣ ѹмретѣ , да не поставитъ ѿно  
 го ѿпѣка къ себе мѣстѹ . томѹ бо ѹмершѹ ,  
 соборѹ ѿмѣющѹхъ влѣсть , достѹйнаго да  
 поставѣтъ . **Толкованіе .** Нѣтъ достѹнѹ  
 хотѣщѹ ѿпѣкѹ скончѣтѣся , на скончѣнїн  
 своємѹ ѿпѣка ѿного къ себе мѣстѹ поста  
 витѣ : но посмертѣ сего , соборѹ ѿпѣкѹмѹ  
 всеѣ Ѹбласти , по колѣ митрополїтовѣ до  
 стѹйнаго да поставѣтъ .

ПРАВНО , ІѢ . Всѣмъ причётникомъ собо́ ѿд  
 рныа цркви подобаетъ вѣдати все црко  
 вное имѣніе . да егда оумретъ епископъ , црко  
 вное ѡсобное да хранится . а еже есть епи  
 скопъ , по завѣту егѡ да оуправится .  
 толкованіе . Подобаетъ оубо епископу написано  
 имѣти свое имѣніе , и гл҃авати , а не гл҃ати .  
 тако же и црковное имѣніе ѡсобно написано  
 имѣти , и даждатъ вси презвитери и діа вѣ  
 кони црковнии оное . да егда хощетъ оумре  
 ти , свое имѣніе , г҃ако же хощетъ , да оупра  
 вится . аще же не сотворитъ тако , ни имать  
 написана , ни ѡсобно своегѡ и црковнагѡ ,  
 то аще и глаголетъ не что свое имѣти , все  
 цркви да имать . правило , іѣе . епископъ же  
 гднъ есть црковномѡ имѣнію . аще же не  
 докажетъ емоу , еже вземлетъ на свою по  
 требу : но имѣніе црковное , и селныа пло  
 ды , и богатство еже ходитъ въ епископію ,  
 вземлетъ , и свое творитъ безвѣдѣніа и  
 безволи причётникъ своихъ , да воздастъ  
 ѡвѣтъ ѡ винѣ предвсѣмъ соборомъ . аще  
 же и г҃аже соуть подобна нишимъ раздава  
 ти , себѣ коушицаетъ , и ѡтомъ да воз  
 дастъ ѡвѣтъ предвсѣмъ соборомъ .

\* ТОЛКОВА́НІЕ . ЁМОУ́ ЖЕ ЧЕСТНЫ́А ДОУ́ШЫ ЧѢЧЕ  
 СКІА ПОРУЧЕНЫ СОУТЬ , БОЛЬШІ ТОГДА́ ИМАТЬ  
 ВЛАСТЬ НА́ ЦРКОВНЫМЪ ИМѢНІЕМЪ , ГАКО ЖЕ  
 ДАРАЗДАВАЕТЪ ТО ТРЕБЮЮЩИМЪ РУКАМИ ПРЕ  
 ЗВІТЕРЪ И ДІАКОНЪ , ЦРКОВНЫХЪ : ВЗНАТИ  
 ЖЕ И СЕБѢ АЩЕ СКОУДЕНЪ БѢТЬ ПОДОБНАА НА  
 НОУЖНЮ ПОТРЕБУ , И НА ВОСПРІАТІЕ БРАТІИ И  
 ГОСТЕЙ ПРИХОДАЩИХЪ КЪ НЕМОУ , ДА НЕ ЛИШЕ  
 НИ БОУДУТЬ ПІЩИ И СТРАННОПРІИМЕТВА .  
 АЩЕ ЖЕ НЕ ДОСЫТИ ЕМОУ́ В ПОТРЕБНЫХЪ , НО  
 СХОДАЩИАСА ПРИХОДЫ ЦРКОВНЫА , И СЕ  
 ЛНЫА ПЛОДЫ ХОЩЕТЪ ВЗАТИ , И СКОА СОТВО  
 РІТИ , И ТОГДА́ РАДИ ИКОНОМА ЦРКОВНАГО , СКО  
 ЕГО СРОДНИКА ПОСТАВНЪ , ГАКЪ ДА ОУТАИТЕА  
 ЕГДА́ РАЗДАВАЕТЪ ЦРКОВНОЕ ИМѢНІЕ , ѿ  
 СЕМЪ ѿ СЕБОРА СОУДЪ ДА ПРИИМЕТЪ ,  
 ГАКО ЖЕ ЕПІСКИ ИСПЫТАЮТЪ .

Скончашася ѿ ХРІТѢ АНТІОХІЙСКАГО СЕБО  
 РА ПРАВНАА ,

И КО ИЖЕ КЛАОДНИКІН СЕБОРА ПРАВНОМЪ ЗРѢ  
 ТИ ОЧИМА И ВНИМАТИ ПОТЩІМСА .

---

\* ЕПІСЪ ЦРКОВНАА ИМѢНІА ДА РАЗДАВАЕТЪ ВЪ  
 МЛЪТИНЮ РУКАМИ СЩЕННИКЪ И ДІАКОНОВЪ , А НЕ  
 МИРСКІХЪ ЛЮДЕЙ .



# СѢ́ИИ СВОѢ ПОМѢСТНЫИ И́ЖЕ ВЛАОДИКІИ

Фригійстѣи собраса ѿ различныхъ обла глѣ  
стѣи , асійскаго правленіа , многимъ ꙗ  
вѣженнымъ оцѣмъ ішедшимса , иже  
и заповѣди црковныа и зложіша , ꙗко  
же написаны соуть заѣ . Собора иже  
ѣ ладоикіи правнахъ , ии . правило , а . а  
Двоеженецъ ѡще въ тайнѣ не смѣсѣвса съ  
женою юже хощеть пожити , мало преше  
ніе прїимъ , и исполннхъ , прочее да боу  
детъ безвннѣ . толкованіе . Двоеженецъ  
лѣто едина ѡлченъ быкаеть причащеніа ,  
и ѣ мѣтвахъ и ѣ постѣхъ пребывъ , и такъ  
стѣаго причащеніа да сподобнтса . ѡще же  
не скободнѣ , ни законнѣ , ко второмъ  
совоклпнвса бракъ , но прежде смѣсѣвса  
въ тайнѣ съженою , юже хотѣще прїати  
и потомъ на общеніе брака прїиде , таковыи  
блданнкѣ запрещенію повнненъ есть .  
правило , б . Иже различными грѣхн ѣ не  
разоумін ꙗти бывше , ѡще познавшеса

ѡв

п'равна пом'ѣтнаго собора

исповѣдаться , и по мѣрѣ покаются ,  
 да боудутъ блгопріятни . толкованіе .  
 Всѣ согрѣшнвшіи въ различныхъ грѣсѣхъ ,  
 ѡще покаются и исповѣдаутъ такую пре  
 грѣшеніа , и ѡбращеніе ѡ слыхъ совершен  
 нѡ сотворятъ , и протнвѣ мѣры согрѣше  
 ніа , даное ѡмъ время на поканіе въ молі  
 твахъ и въ слезахъ совершатъ , да пріятн  
 боудутъ , и да сподобатся ст'аго причаще  
 ніа , блгостынн ради щедротъ бжнхъ .  
 Г' правило , Г' . Новопосекщеныи , не священ  
 никъ . толкованіе . ѡще кто новокре  
 щенъ боудетъ , не скорѡ внидетъ въ сщн  
 нческн чннъ . и ѡсемъ и второе правило  
 перваго собора ѡже въ никен повелѣваетъ  
 ѡ гаснѣ , и тамѡ ищн . правило , ѡ .  
 Лихвы и мзды сщнникъ да неприѣмлетъ .  
 толкованіе . Не подобаетъ причетникѡмъ  
 ск'реднаго прнбытка себѣ промышлати ,  
 ни прнматн , ни оувзѣмшаго въ заѣмъ ли  
 хвы велики и малы взнматн . ѡще ли сѣ со  
 творнтъ кто ѡ сщнныѣ , и нехѡщетъ прест'а  
 тн ѡ того , да и звѣржется . и ѡ семъ ищн ,  
 з' , правило , ѡже въ никен перваго собора .

---

іерей рѣетъ вземлан ѡ сана да и звѣржется .

п<sup>р</sup>авно , <sup>Г</sup>Е . Поста́вленіе на сло́убѣ лю́дѣ <sup>Е</sup> небы́ваетъ . то́лкованіе . Млѣтвы глѣмыа ѿ архіереа на́поставляемыи епѣпы и пре- звитеры и діаконы , не глѣются велегласно , ꙗкоже всѣмъ лю́дѣ слышатн , но то́кмо въно́утрь со́ущимъ со архіереомъ стѣителѣ .

п<sup>р</sup>авно , <sup>Д</sup>Е . Ерети́кѣ стѣилще не вхо́дно . <sup>З</sup> то́ . Нѣсть досто́йно ерети́кѣ въ црковѣ бжїю вхо́дѣти . ꙗще и вели́кїи вачлїи оу́аленѣ та царѣ ерети́ка со́уща , къ исполненїю вѣрнѣ прїѣтъ . не вѣ бо и е́ще сегѣ собо́ра , и се́ правно не вѣ изложено . правно , <sup>З</sup>З .

Наватїяне и фотнїяне и четы́ренадесѣтицы , сїи ерети́цы , ꙗще инѣхъ ереси непроклено́утъ , и е́тѣми и свою , не прїѣтн . ꙗще же проклено́утъ , пома́зани мнромъ , да причаста́ются . то́лкованіе . Сїи преждеречѣннїи ерети́цы , съ инѣми ересьми и свою прокленше , прїѣтн да бо́удѣтъ це́рковїю , и то́кмо стѣимъ мнромъ пома́зани бы́ше . да причаста́тся . но то́кмо наватїяне и четы́ренадесѣтицы и фотнїя не же , стѣаго и спасѣнаго крѣщенїа тре́бѣютъ , рѣкше , да крестѣтъ . нача́лникъ бо и́хъ фотнѣнъ , мно́ги ереси ѡ́бновѣ .

Ерети́кѣмъ въ црковѣ бжїю не вхо́дѣти .

## п<sup>р</sup>авнла пом<sup>ѣ</sup>стнаг<sup>о</sup> собора

И павла самос<sup>а</sup>тскаг<sup>о</sup> ересь : и савеллїа ливїи  
скаг<sup>о</sup> , и мон<sup>т</sup>анов<sup>о</sup> . небезначална бо гла  
голаше бжїа слова , ни творца в<sup>ѣ</sup>к<sup>о</sup>мъ  
вс<sup>ѣ</sup>мъ , ни пер<sup>в</sup>ѣйша всеа тварн соуща ,  
но млада и нова , и начало бытїю прїемша ,  
ѡ плотьскаг<sup>о</sup> ржтвѣ еже ѡ дѣвы . Четыри  
надес<sup>а</sup>тникъ же ересь сїа есть , е<sup>а</sup> же ради  
и четырнадцатници нарицаются . въ че  
тв<sup>ѣ</sup>ртын бо надесать л<sup>ѣ</sup>тны , егда полна  
боудетъ , и аще прил<sup>ѣ</sup>чн<sup>т</sup>са днѣ тои въ по  
недѣлникъ , или во в<sup>т</sup>орникъ или въ сред<sup>ѣ</sup> ,  
тогда тїи и спса нашег<sup>о</sup> праз<sup>д</sup>н<sup>ѣ</sup>ютъ воскре  
сенїе , неприемлютъ же гак<sup>о</sup> и наватїане  
ѡбращающихся и кающихся грѣхъ своихъ .  
держатъ же и почитаютъ , и ѡверженыа  
книги , и нна многа таковаа слѣ<sup>б</sup> моу  
и дрет<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>ютъ . правило , и . Фрїги ѡ  
ереси пок<sup>а</sup>вшеса , пакн да крест<sup>а</sup>т<sup>с</sup>а ,  
аще нѣцыи ѡн<sup>н</sup>хъ и причетницы соуть .  
толкованїе . И сїи еретицы соуть нари  
цаемїи фрїги , и аще оубо покаются ,  
и ѡ ереси н<sup>н</sup>хъ ѡбрат<sup>а</sup>т<sup>с</sup>а , и къ непорочнѣй  
прнст<sup>ѣ</sup>пн<sup>ѣ</sup>ше вѣрѣ , всеа ереси , и стѣмн  
и свою проклѣнше , да боуд<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup> прїати .

---

боудн вѣдати , что есть ересь четырнадц  
с<sup>а</sup>тникъ .



и совсѣкнмъ прилѣжаніемъ научени бѣвшѣ ,  
 да крѣтѣтса . ѿще нѣщѣи ѿннхъ причѣтн  
 цы нхъ соутѣ , рѣкше попоке , или діаконн ,  
 вси да крѣтѣтса . сн же фрнгн ѿ монта  
 на и прскнлы научншаса ѣреси . той же  
 окаяннын монтанъ , паракнта себе нме  
 новаше . двѣ женѣ нмаше , снма же  
 блудъ творѣше , нма ѣднной прскнла ,  
 дрзвѣн же мазнмла : сн же двѣ женѣ  
 пророчнцѣ нменоваше . Градецъ же нѣкнн ,  
 во фрнгнстѣн облстн , ѣмоуже нма пепу  
 занъ , іеросалнмомъ нарцааше . мужемъ  
 ѣ женами разлчѣтнса повелѣваше , и пакн  
 разршаше . и брашенъ оудалѣтнса по  
 велѣвааше . пасху разврацааше . и трн  
 составы ѣднносущнаго бжтѣа , въ ѣднно  
 смѣшамъ сококщн лнцѣ . кровѣ смѣшатн  
 ѣ мѣкою , и то ѣ причащѣннѣ мѣсто даѣтн  
 научн : тогѣже причастнвшнмса , срама  
 радн таѣтн повелѣвааше . прѣвнло , ѿ . ѿ  
 ѿще ктѣ помѣлтса ѣ гробннцахъ , ндѣже  
 лежатъ мнннн ѿ ѣретнкѣ моученнцн ; или  
 ѣ цѣрквахъ ѣретнческнхъ ; или нсцѣлѣтнса  
 хотѣ ѿ недоуга прндетъ тамѣ , да боудетъ  
 ѿлчѣнъ , дѣндеже покѣтса , и исповѣстѣ

ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

Ѣко согрѣшнѣ , и такъ пріятъ боудетъ .  
 ꙗко сѣ правило разумно . правла , ꙗ .  
 съ еретникѣ въ свѣтоуство несходѣтиса .  
 толкованіе . ѿ сѣи вѣщи различна пра  
 вна повелѣвають , и хъ же сказаніе въ ꙗи ,  
 правла собора вселенскаго четвѣртаго  
 иже въ халкѣдсонѣ напнеахомъ . и дово  
 лна соуть реченнаа тамъ на истолкованіе  
 семоу правла . правило , ꙗи . ꙗко не  
 подобаетъ глѣмыхъ старницъ , рѣкше прѣсѣ  
 дащнхъ цркви поставлати . толкованіе .  
 бахъ въ древннхъ нѣцнн обычанъ въ црквахъ  
 бываемнн , ѿ ннхъ же оубо временемъ ѡвн  
 забвѣнн быша , и ннн же ѡнюдъ престаша :  
 дрѣгѣа же правла ѡсѣкоша . ѿ ннхъ же есть  
 едннъ и сѣи обычанъ , еже старыа жены въ  
 црквахъ поставлати , и сѣа первосѣдннцн  
 именовати , и да имѣютъ старѣннство  
 въ женахъ входашнхъ въ црковь , ꙗкоже  
 оучнтелнцамъ имъ поставленымъ соу  
 щымъ на благочннне , и какъ и гдѣ подо  
 баетъ имъ стоати наказѣюще и хъ ,

оу еретнковъ неженѣтиса , ни дщереи за  
 ннхъ хрѣтіаномъ недаватн , ꙗкоже глетъ нн  
 конъ , въ ꙗи , словѣ тамо собрано ѡсемъ  
 ѿ многнхъ кнннъ .

Таковы́мъ оубо́ жена́мъ , не подобаетъ быти , ни нарицáтиса тáкѡ , прáвило сѣ по велѣваетъ . прáвило , ѿ . И́же въ вѣрѣ ѿ и въ житіи и въ словесѣхъ искоу́сенъ , стрóбенъ ѣсть на е́пископство . то́лкованіе .  
 Подобаетъ оубо́ е́пѣпъ , искоу́сенъ быти въ правокѣрїи и въ непорóчнѣ житіи , и въ словесѣхъ бжтвенныхъ писанїи премо́удрѣ . прáвило , ГІ . Не избранъ е́пископъ , и́же ГІ ми́рскїи человѣки избранъ боудетъ . нѣсть то́лкованіе . Судомъ и избранїемъ митро е́пѣпъ полїта , и со́щныхъ во ѿбласти е́пископъ , сѣи и́же поставлѣемъ бывае́тъ е́пископъ . И́ще же ми́рскїи кто́ не тáкѡ возведе́нъ боудетъ на е́пѣпъ ми члѣки ство , но ми́рскїи людьми́ избранъ , не избранъ избранъ ѣсть , и неприáтенъ . прáвило , ДІ . Посылати стѣла во ѿны́ предѣла , нѣсть достóйно . то́лкованіе . И́ще кто́ хóщетъ причастїи́тнѣа бжтвенныхъ стѣи́нь , рѣкше , прѣчтагѡ тѣла , и прѣчтыа кро́ве гда́ нашегѡ гѣа хрїта́ , да прїидетъ въ црковь и ѡ слѡжнѣшагѡ стѣи́телеа да прїиметъ причащѣніе , ꙗ́коже вели́кїи васнлїи́ повелѣвае́тъ . а́ еже посылати стѣи́а дáры ,

е́пѣпъ подобаетъ быти въ словесѣхъ бжтвенныхъ писанїи премо́удрѣ . ѡе

## п'равна пом'ѣстнаго собора

во ѿнѣ предѣлѣ , ѿлѣ во градѣ ѿлѣ ѣ вѣсѣ ,  
 на б'лгословѣніѣ комѣ , н'ѣсть дост'ойнш .  
 ѿ пр'авило , ѿі . Безъ малыхъ р'нзницъ , ни кт'о  
 же на амбонѣ да невзыдетъ . толиков'ніѣ .  
 Не подобаетъ на амбонѣ взыти ни комѣ же ,  
 ни п'ѣти , ѿлѣ людемъ бж'ественнаа словеса  
 прочитати , ѿще сщ'енническаго пострнж'е  
 н'іа на главѣ не ѿмать , ѿ б'лгословѣніа ѿ  
 своего пастыра постыимъ правнамъ не боу  
 детъ пр'іалъ . ѿще же ѿ пр'іалъ боудетъ ,  
 обаче ѿ таковоѣ н'ѣсть ѿнакѣ какѣ п'ѣти  
 ѿлѣ честнѣ на амбонѣ , ѿще не ѿблечетса  
 ѣ малыа р'нзцы . малыа же р'нзцы г'лю  
 тса , днфд'ера , ѿлѣ фелонѣ . пр'авило ,  
 ѿі ѿі . ѿкакѣ честнѣ въ свѣстѣ ѣваліѣ со  
 ѿнѣми пнс'аніи . толиков'ніѣ . Такоса  
 мн'ятъ , ѿкакѣ невѣ ѿ ѣще тогда строѣніѣ  
 цр'ковное , ѿкоже бысть пот'омъ : но ѣгда  
 собор'ах'са в'ѣрніи , молитвы бывах' т'о  
 кмѣ , ѿ приношах' бескровныа ж'ертвы  
 презв'ітерн ; ср'ѣчь , твор'ах' ст'оую  
 слоужбѣ . ѿ тог'о ради повелѣ ст'ын соборъ  
 въ свѣстѣ почитати ѣваліѣ , съ додг'нми

---

ѿ ѿперва др'евныхъ врем'нѣ ѿ п'ѣніи цр'ко  
 вномъ , ѣгда не оу предани быша стнх'ѣры  
 ѿ кан'оны цр'кви .

сѣ́ыми писаньми , напосѣненіе вѣрныѣхъ .  
 прѣвило , ѿ . Іакѡ неподобаѣ въ соньмѣ ѿ  
 собнратн ѡалмѡвѣ , но посредеѣ коѣгождо  
 ѡалма чтенію бывати . толкованіе . людеѣ  
 на оутреню въ црковѣ собравшемса , подо  
 баѣтъ междуѣ ѡалмы чтеніе почнати ,  
 а не коупно ѡалмы почастѣ глати , да не  
 троудни бывше собравшеса , налѣность  
 оуклонѣтса . прѣвило , ѿ . Іакѡ неподо ѿ  
 баѣтъ томѣже сдженію мѣтвѣ всегдашнѣ ,  
 вечернѣ же ѿ девѣтаго часа ѡставлѣти . то .  
 ѡ прочѣ оуставленыхъ мѣтвѣ , ѿ прѣвиль  
 ныхъ ѿ повелѣнныхъ книгѣ сѣыми аплы ,  
 ѿ прѣвильными оцы , не подобаѣтъ инѣхъ мо  
 лѣтвѣ , ни ѡалмѡвѣ чужихъ глати ѿ пѣти :  
 нотокѡмѡ уставленымъ мѣтвѣ прѣво всегда  
 совершати , ѿ на девѣтомѣ часѣ , ѿ вече  
 рныхъ . прѣвило , ѿ . Іакѡ подобаѣтъ сво  
 еѣ прѣжде бесѣды епѣпѡмѣ ѡ ѡглашенѣи  
 мѣтвѣ творити , ѡ иже ѿ покааніи соущѣ  
 ѿ тѣмѣ и ѡшѣдшемѣ порѣкою ѿ ѡстоуплѣ  
 шѣ , такѡ вѣрныѣ мѣтвѣмѣ трѣмѣ быти .  
 едннѡю оубѡ первѣе ѿ молчаніемѣ . вторѡю  
 же ѿ третію съ ѡзглашеніемѣ исполнити ,  
 ѿ потѡмѣ мѣрѣ подати епѣпѣ попомѣ :

## ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СЕБОРА

тогда и простѣмъ людемъ мѣръ подаѣти ,  
 и такъ стѣе приношеніе совершити . и едѣ  
 нѣмъ подобену естъ стѣльскимъ входѣти  
 во олтарь и пришешатса . толкованіе .  
 Особъ прѣже поучѣвъ оглашенныа , и молѣ  
 твѣ оныхъ сотворѣвъ егда изыдутъ огла  
 шеніи изъ цркви , оушѣи къ покааніи мѣтвѣ  
 сотворити . и тѣмъ престоупльшимъ по  
 рѣкоу егѣ , и такъ ошѣдшемъ , быкаютъ  
 оубрныхъ трѣ мѣтвы . перваа къ тайнѣ .  
 втораа и третѣа согласомъ совершаетса .  
 и такъ мѣръ даѣтса . егдаже прѣвѣтери  
 мѣръ дадутъ епископу , тогда и мѣрѣти  
 чѣцы даѣтъ мѣръ , и такъ стѣоую слоужѣ  
 совершаютъ . едѣнѣмъ же сѣенникомъ до  
 стѣоинѣ входѣти къ жѣртвенникъ , и причащѣ  
 тса . ино толкованіе . Прѣжде епѣпи  
 оглашенныа поучахѣ , бесѣдѣюще и глѣюще  
 кнѣмъ , и потѣомъ глѣхѣ мѣтвѣ о оглашенѣи .  
 и тѣмъ излѣзшимъ изъ цркви , о соушнѣхъ  
 въ покааніи , рѣкше къ припаданіи , вторѣю  
 мѣтвѣ творитъ . прѣчаа же правило глѣютъ ,  
 но ни о соушнѣхъ въ покааніи молѣтвы небы  
 ваютъ : не вѣдѣ какъ оствѣленн быша ;  
 и потѣомъ мѣръ епѣпѣомъ прѣвѣтери даахѣ .

Ѣже ѣсть цѣлованіе , любвѣ бо образъ цѣлованіе ѣсть : любвѣ же послѣдуетъ смръніе . и потомъ мръстїи людіе прѣвѣтеромъ мръзъ даахъ , рекше цѣловахъса снѣми , ѣже нынѣ не бываеъ , оупразднѣбоса ꙗко и инѣа многа творѣмаа прѣжде ; и посѣмъ приношенїа совершенїе бываше и ѡсѣдшесѣ . скончанѣ же бѣвши таковѣи слоужбѣ , причащѣхъса ѡ неѣ достѡйни . вноутрь же жертвенка едїнѣмъ сщ҃енникѡ достѡйноу причащѣтисѣ велѣтъ правнло . правнло , ꙗ . ꙗ .  
Бесповелѣнїа діаконъ да несадетъ .

толкованїе . Прѣже прѣвѣтера діаконъ неѣсть достѡйноу сѣсти , аще не боудетъ ѣмоу речено ѡ презвѣтера . тако же и подіакони и пробѣи причѣтници цр҃ковни да несадѣтъ прѣжде діаконъ , аще не боудетъ имъ повелѣно ѡ нихъ . правнло , ꙗа .  
Сосѣдъ сщ҃еннѣи слѣга ꙗа да неприкоснетсѣ . то . Да неприкасаютсѣ рѣкѣми слѣги цр҃ковнѣи влчнѣи сосѣдъ . слѣги же заѣ подіакони именуѣтъ , имъ же прикасаѣтисѣ сщ҃еннѣи сосѣдѣхъ , правнло не повелѣваѣ : но презвѣтерѡ , или діаконѡ к сѣѣн трапѣзѣ сїѣ приносїти . правнло , ꙗв . ꙗв .  
Слѣгамъ оурарѣ не подобаетъ носїти ,

ПРАВНА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

НИ ДВЕРЕЙ ОЛТАРНЫХЪ ѿСТАВЛѢТИ . ЧТО .  
 КѢЖДО ДОЛЖЕНЪ БѢТЬ СОБЛЮДАТИ СВОЙ ЧИНЪ ,  
 И ПРИЛѢЖНО СВОЮ СЛОУЖЕБЪ СОВЕРШАТИ . СЕГО БО  
 РАДИ И СЛѢГѢМЪ , РЕКШЕ , ПОДІАКОНѢМЪ ЦРКѢ  
 КНИИ , ѿ ДВЕРЕЙ ОЛТАРНИИ НЕ ПОДОБАЕТЪ ѿСТѢ  
 ПАТИ , НО ДАЖЕ И ДО КОНЦА БЖТВЕННА СЛОУЖЕБЫ  
 ТОУ СТОАТИ , И ПОДОБЕНДО ИМЪ СЛОУЖЕБЪ ИСПО  
 ЛНАТИ . ОУРАРАЖЕ , НИ ТѢМЪ , НИ ЧЕТЦѢ НИ  
 ПѢВЦѢ НОСИТИ НѢСТЬ ДОСТОЙНО : ТО БО ДІА  
 КОНСКО БѢТЬ . ПРАВНО , КСГ . НЕ ПОДОБАЕТЪ  
 ѿ ЧЕТЦЕМЪ И ПѢВЦЕМЪ ОУРАРА НОСИТИ . СЕ ПРАВНО  
 РАЗОУМНО . ПРАВНО , КСД . ВСАКЪ ПРИЧЕТНИКЪ  
 ДА НЕ БОУДЕ КОРЧМНТЪ . ЧТО . ѿ ПРЕЗВИТЕРЪ  
 ДАЖЕ И ДО ПОСЛѢДНАГО СЩЕНИЧЕСКАГО ЧИНА  
 И ЧЕРНОРИЗЦѢ ВСѢМЪ ВОЗБРАНѢЕТЪ ПРАВНО ,  
 ДА ѿНИХЪ ВЪ КОРЧМНИЦѢ НИКТОЖЕ ВХОДИТЪ ,  
 ГАКОЖЕ ИДЕ , ПРАВНО СТЫХЪ АПТѢ ПОВЕЛѢ  
 ВАЕТЪ . ПРАВНО , КСЕ . ХЛѢБА И ЧАШИ СЛѢГИ  
 ДА НЕ ДАЮТЪ . ТОЛКОВАНИЕ . БЖЕ БѢТЬ ДѢЛО  
 ПРЕЗВИТЕРСКОЕ И ДІАКОНСКОЕ СЛѢГѢМЪ , РЕКШЕ ,  
 ПОДІАКОНѢМЪ ЦРКѢВНЫМЪ , НѢСТЬ ДОСТОЙ  
 НО ТВОРИТИ . СЕГО РАДИ НИ ХЛѢБА НИ ЧАШЮ  
 НЕ ПОДОБАЕТЪ ИМЪ ДААТИ ЛЮДЕМЪ . ХЛѢБЪЖЕ  
 И ЧАШЮ , СТОБЕ ПРИЧАЩЕНИЕ ГЛЕТЪ . ПРАВНО ,  
 КСЗ . НЕ ЗАКЛИНАЕТЪ КТО , АЩЕ НЕ БОУДЕТЪ



Ѡ ѢПѢПА ПОСТАВЛЕНЪ . ТОЛКОВАНІЕ .

ЗАКЛИНАТЕЛИ Ѡ ѢПѢПА ПРИЕМАЮТЪ ПОСТАВЛЕНІЕ , ГАКО ЖЕ И ПРОЧІИ СЦѢНИЧЕСКАГО ЧІНА . АЩЕ ОУБѠ НЕ ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ Ѡ ѢПѢПА ВЪ СТЕПЕНЬ , ЗАКЛИНАТИ НЕ МОЖЕТЪ НИ Ъ ДОМѢ , НИ Ъ ЦРКВИ . ПРАВИЛО , ІЗ . ПОЗВАНЪ БЫВЪ ІЗ НА ЛЮБОВЬ ПРИЧЕТНИКЪ , ЧАСТИ ДА НЕВЗЕМАЕ : СРАМАДЕТЪ БО ЧІНЪ СВОЙ . ТОЛКОВАНІЕ .

НИ ПРИЧЕТНИЦИ НИ МИРЕТИИ ЧЕЛОВѢЦИ , ПОЗВАНИ БЫВШЕ НА ЛЮБОВЬ ; СІРѢЧЬ , КНѢКИ ДРУГОМЪ НА ТРАПЕЗѢ , ЧАСТИ Ъ ДОМЫ СВОА Ѡ ТОУДУ ДА НЕВЗЕМАЮТЪ . СРАМОТА БО ЕСТЬ СЕ ЦЕРКОВНОМУ ЧІНУ ; НО ТОКМУ ГАДШЕ И ПІВШЕ , СЪ БЛАГОДАРЕНІЕМЪ ДА ѠИДУТЪ .

ПРАВИЛО , ІИ . ВЪ ЦРКВИ , ТРАПЕЗЫ НЕ ПОСТАВЛЯЮТСА , И ПІРОКЕ НЕ БЫВАЮТЪ . ЧО . Ъ ЦРКВА НЕ ПОДОБАЕТЪ ДОМУ БЖІА , ДОМУ ПРОСТАГО И ОБЩАГО ТВОРИТИ , НИ ПОСТАВЛЯТИ ВНЕМЪ ТРАПЕЗЫ , НИ НА ЛЮБОВЬ СОБИРАТИСА . И ВНОУТРЕ СТЫА ЦРКВЕ НИ АСТИ НИ ПІТИ .

ПРАВИЛО , ІА . ВЛАКЪ ХРТИАНИИ НЕ Ъ СВОТУ ВЛАТИ НИ ИЗ

АЩЕ И АПЛЬСКАА ЗАПОВѢДЬ ПОВЕЛѢВАЕТЪ Ъ СВОТУ ПРАЗДНОВАТИ . НО ОЦЕМЪ СЕГО ТВОРИТИ НЕ ПОВЕЛѢШИМЪ ; НО Ъ НЛЮ ПРАЗДНОВАТИ ПОВЕЛѢША , И НЕДѢЛАТИ .

ѠИ

ПРАВНА ПОМѢСТНАГО СЕБОРА

КД ПРАЗАНДЕТЬ , но в недѣлю . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ИЩЕ ОУБЕ КОТОРЫН ХРЪТІАНИНЪ В СВЕОТЪ  
 ПРАЗАНДЕТЬ , И НЕ ДѢЛАЕТЪ , ТАКОВЫН СО  
 ИЮДЕН ПРАЗАНДЕТЬ И ЖИДОВСТВУЕТЪ . СЕ  
 ГѠ РАДИ ПОДОБЕТЪ В СВЕОТНЫН ДЕНЬ ДѢ  
 ЛАТИ , НЕ ДѢЛАТИ ЖЕ И ПРАЗАНОВАТИ В НЕ  
 Л ДѢЛЮ . ПРАВНО , Л . СЪ ЖЕНАМИ МЫ  
 ТИСА БЕЗЗАКОННО БЪТЬ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 СЕ НЕ ПОДОБНО ДѢЛО , И ВЕЛИКО НА НЫ ПО  
 НН А РЪГАНІЕ ПОГАНЫМЪ ДАЕТЪ , БЪЖЕ І ЖЕНАМИ  
 ГІ ВЕАКОМЪ ХРЪТІАНИНЪ МЫТИСА . СЕГѠ РАДИ  
 ЛА ОУБЕ ІАКѠ БЕЗЗАКОННО , ШРЕЧЕНО БЫТЬ .  
 ПРАВНО , ЛА . НЕ ПОДОБЕТЪ БРЕТНИКОМЪ  
 ДААТИ НА СОЧТАНІЕ ЧАДЪ СВОИХЪ . но по  
 В КНИ ИМАТИ ШННХЪ ИЩЕ ХРЪТІАНЫ БЫТИ ШБЪЩА  
 КЗ ЮТСА . ТОЛКОВАНІЕ . ПОВЕЛЪВАЕТЪ ОУБЕ  
 ПРАВНО , ХРЪТІАНОМЪ ПОИМАТИ Ш БРЕТНИКЪ  
 ДЩЕРИ , ИЩЕ ХРЪТІАНЫ БЫТИ ШБЪЩАЮТСА ,  
 И ТАКѠ СОВОКУПЛАТИ А НА ОБЩЕНІЕ БРАКА  
 СЫНОМЪ СВОИМЪ . А БЪЖЕ ДААТИ ХРЪТІА  
 НОМЪ ДЩЕРИ СВОА НА СОЧТАНІЕ БРАКА БРЕТНИ  
 КОМЪ , ВО МНОГИХЪ ПРАВНАБЪХЪ ШРЕЧЕНО  
 ЛВ БЪТЬ . ПРАВНО , ЛВ . БРЕТНИЧЕСКОЕ БЛГО  
 СЛОВЕНІЕ , НЕ БЛАГОСЛОВЕНІЕ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 БЛГОСЛОВЕНІЕ ОУБЕ ЗАБЪ ПРОЕДНРА НАИЩАЕТСА ,

тѣмъ же не подобаетъ прїѣти ꙗко благосло  
 вѣнїа ѿ еретикъ прокомнєаныхъ просидѣръ ,  
 не благословѣнїе бо естъ паче тѣхъ благосло  
 вѣнїе . прѣвило , лг . съ еретикѣи ѿ со ѿвѣ аг  
 ргшимнєа ѿ соборныа цркви , да не помолн  
 тєа ни ктò . толкованїе . ище помолитєа  
 ктò съ еретикѣи , или со ѿлчѣвшимнєа сво  
 ёю волею , ѿ соборныа цркви самъ ѿлчѣнъ  
 да боудетъ . еретикѣи же глаголютєа , иже  
 ѿ вѣрѣ блазнѣтєа и согрѣшѣютъ . ѿлч  
 чѣвшїи же сѣа ѿ соборныа цркви сїи именуѣю  
 тєа , авдїане , иже оубо вѣрѣ имѣютъ ,  
 ꙗко же и соборнаа црковь : множайшїи же  
 ѿ нїхъ ꙗ монастырѣхъ пребывѣютъ : и со  
 вѣми на мѣстѣ не молѣтєа : и хоулатъ  
 епкпѣвкъ нашїи богатѣтва ради , дрѣвїа же  
 ради инѣхъ вїнъ . и со юден пасхѣ ѿсѣбєнѣ  
 творѣтъ . имѣютъ же нѣкїа ѿсѣбєныа  
 распрї . не доразоумнаа словєсѣа бжтвєнагѣ  
 писанїа , не прѣкѣ сказоуѣще . прѣвило , лд  
 лд . иже лживыа еретическїа моученики  
 почитѣетъ , да боудетъ проклѣтъ . тò .  
 ище ктò ꙗко истинныа мчники , лó  
 жныа еретическїа моученики почитѣетъ ,  
 иже не запроковѣрнѣю вѣрѣ скончѣшасѣа ,

## ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

И чюжди соуть ш'бѣа : таковыи чюждь ш' бѣа ѣсть и самъ , и да боудеть проклатъ .

• ле правло , ле . Собираема на пѣниѣ кромѣ цркви , и нарицаа англы , гакъ блнзъ сын идолослужитель , да боудеть проклатъ .

Толкованіе . Есть нѣкаа ересь , глаголемаа ангеловцы ; или тогѡ ради занеже сами себе похваляюще , гакѡ чинъ и житіе ангельское имоуще ; или сегѡ ради , понеже бладоутъ глаголюще , гакѡ ш'англь созданъ ѣсть мнръ . бѡхъ же и нѣцыи оучаще , гакѡже въ посланіи къ колосаемиъ великіи павелъ сказа , не подобаетъ глати намъ хртѡмъ при веденомъ быти къ бгѡ и оцѡу , бо ли бо ѣсть рѣша ѣже нашего существа хртѡсъ , но англы приводиша . то же бѡше ш'ве рженіе бжѣственаго строеніа , покровено смиреномудріемъ . сегѡ ради оубѡ ш'ста влѡа бжю црковь , и ш'собенѡ собираема на пѣниѣ и на млтвѡ , и глѡ , гакѡ ш'англь созданъ бысть весь мнръ ; или англомъ насъ приводити къ бгѡ и оцѡу , да боудеть проклатъ , гакѡ ш'ставль гдѡ нашего іса хрта , и моудрствѡа недалече идолослужителѣи .

кѡ енз

• еіе правло ш'собно собирающимѡ на пѣниѣ кромѣ цркви пѣти не повелѣваетъ .

ПРА́ВИЛО , ѿС . ВОЛУ́КЪ ИЛИ ѠБАВНИ́КЪ , ѿС  
 ИЛИ ЧАРОДѢ́ЦЪ , ИЛИ ВѢ́ЩЕЦЪ , ИЛИ СВѢ́ЗДО И́НКО  
 ЧТѢ́ЦЪ , ИЛИ ОУ́ЗОЛНИ́КЪ , СЩЕ́ННИКЪ И ВЕ́АКЪ МЪ  
 ПРИЧЕ́ТНИКЪ , ДА НЕ ѠБРА́ЩЕТЕСЯ . ТОЛКОВА́  
 НИЕ . И́ЩЕ ѠБРА́ЩЕТЕСЯ Ѡ СЩЕ́ННИЧЕСКАГО  
 ЧИ́НА КТО , ТАКОВАА СЛОХИ́ТРЕНАА ДѢ́ЛА НА ДѢ́А  
 ОУ́ЧИ́ВША И ТВОРА́ , ИЛИ КОЛУ́КОУА , ИЛИ ѠБА  
 НИА , ИЛИ ПРИЗВА́НІЕМЪ НЕЧИ́СТЫХЪ ДОУ́ХЪ  
 ОУКѢ́ДѢ́ВЪ НѢ́ЧТО Ѡ НИ́ХЪ И ПРОРИЦА́А ; ИЛИ  
 СВѢ́ЗДОСЛО́КІЕМЪ РОЖЕСТВО́ И СЧА́СТІЕ ЧЕЛОВѢ́  
 КОМЪ ПОВѢ́ДАА ; ИЛИ ОУ́ЗЫ ТВОРА́ ѠБА  
 ЗАА Ѡ ШІА́ХЪ ЧЕЛОВѢ́ЧЕСКИХЪ , ИЛИ ѠНИ́БКИХЪ  
 ОУ́ДѢ́ХЪ , ТАКОВЫ́Н Ѡ ЦР́КВЕ ДА ИЗР́ИТЕСЯ .  
 ПРА́ВИЛО , ѿЗ . СО ИЮ́ДЕ́Н И СЪ ѢРЕ́ТНИКІН , ѿЗ  
 НИ КТО́ ЖЕ ДА НЕ ПРАЗДНУ́ЕТЪ , И ДА НЕПРІ́ИМЕТЪ  
 ГѢ́ЖЕ ГЛАГО́ЛЕТЪСЯ Ѡ НИ́ХЪ ПРАЗДНИ́ЧНОЕ .  
 ТОЛКОВА́НІЕ . НѢ́СТЬ НИКО́ЕГО ЖЕ ѠВЩЕ́НІА  
 СВѢ́ТУ КО ТМѢ́ . СЕГѠ РА́ДИ ОУ́БѠ ХР́ТІА́  
 ИМЪ НЕ ПРАЗДНОВА́ТИ СЪ ѢРЕ́ТНИКІН ИЛИ СО  
 ИЮ́ДЕ́Н , НИ ПРІ́ИМА́ТИ ГѢ́ЖЕ Ъ ПРАЗДНИ́КН И́ХЪ  
 ТВОРА́ТЪ ; ГѢ́КО ЖЕ СЕ́ О́ПРѢ́СНО́КН , ИЛИ ЧТО́  
 ТАКОВО́Е . ПРА́ВИЛО , ѿН . НЕ ПОДОВА́ЕТЪ ѿН  
 ВЗНМА́ТИ Ѡ ИЮ́ДЕ́Н О́ПРѢ́СНО́КЪ , НИ ПРИЧА  
 ЩА́ТИСЯ НЕЧЕ́СТІВЫХЪ . ТОЛКОВА́НІЕ .  
 НѢ́СТЬ ДОСТѠ́ЙНѠ Ъ ПОГА́НЫМН ПРАЗДНОВА́ТИ ,

## ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА

и пришешатна безбожію ихъ . ѿ сѣмъ же  
 иши правла стѣхъ аплз , ѿ гл , и ѿ гл .  
 лд правло , лд . Позванъ быкъ епѣпъ на со  
 боръ , аще не прїидѣ не имѣи ни коеа же ноу  
 жди на пакость , нѣсть бѣвны . толикованіе .  
 Приучающнхса ради црковныхъ стазаній ,  
 и правильнѣ взысканіи , повелѣно бысть собо  
 рѣ бывати по всѣмъ лѣтамъ , и собиратна всѣмъ  
 области епѣпомъ , идѣже аще повелѣтъ ми  
 трополитъ . аще оубо собравшимса епѣпѣмъ ,  
 нѣкїи епѣпъ позванъ быкъ , прїити не вохот  
 щетъ , самъ себѣ къ вноу влагаетъ , и запрещеніе  
 да прїимѣ ѿ собора , аще не преслѣшаніа ради ,  
 но тѣлесныа ради немоши , или нѣкоеа ра  
 ди житѣйскїа печали прїити не возмѣжетъ .  
 м правло , м . Причетникъ бѣе правильныхъ  
 посланій , и бѣе повелѣніа , пѣти да неше  
 ма ствѣетъ . правло , ма . Не подобѣетъ  
 сщѣнникѣ или клѣрикѣ , бѣе повелѣніа епѣпла  
 поуть шѣтвovati . толикованіе . сщѣннаа  
 правла не прощѣютъ во иномъ предѣлѣ по  
 ставленаго презвитера или дїакона , къ дру  
 зѣмъ прїимати , аще стѣвильныхъ гра  
 мотъ не имѣютъ . сегѣ ради ноужда ѣсть  
 ходити тѣмъ і правильнымъ грамотамъ ,

на нѣхъ же поставленіе ихъ написано есть .  
 такоже и причётникѣмъ ко еждо соборныа  
 цркви , поволн и повелѣніемъ епкпа своего ,  
 въ другн градъ или въ область шходити .  
 правило , мв . Слугамъ неподобаетъ , ни мк  
 въ малѣ дверей штѣвльше помолитиса . то .  
 егда совершаются стѣа слоужбы , недо  
 баетъ подіаконѣмъ олтарныи дверей ни въ малѣ  
 штѣпнти , ни на мѣтвѣ оупразднитиса , да  
 не шбращѣтса небрегоуще шлежѣщей на нѣ  
 работѣ , и свою мѣтвѣ честиѣишо творѣще  
 црковнаго строеніа . правило , мг . мг  
 женамъ очетнлице нехѣдно . толикованіе .  
 Недостѣишо есть женамъ и мирекнмъ чело  
 вѣкѣмъ , въ стѣи олтарь входити . очетнли  
 це въ олтарь сказѣтса , ꙗкоже , ѡд . е .  
 правило шестѣаго вселенскаго собора , иже  
 въ троулѣ полѣтнѣ повелѣветъ . правило . мд  
 мд . неподобаетъ первѣю недѣлю великаго  
 поста прнмѣти на просѣщеніе . оумни бо  
 соуть прнстѣпѣюще шначала постнтиса .  
 толикованіе . Правило се двѣци мѣжетса  
 разѣмѣти ; или ꙗко подвою недѣлю

---

женамъ и мирекнмъ людемъ въ стѣи олтарь  
 не входити .

## пράвила , помѣстнагѡ собора

сѣагѡ ѡ великагѡ поста приходяще къ вѣрѣ  
ѡ поститица наченше , неподобатца крѣ-  
нїа въ великую свѣстѸ , ꙗкоже ѡ начатка  
сѣагѡ поста воздержанїе показавше , ѡ дово-  
лно постившеса . ѡнѣ ꙗко ѡще прѣжде ве-  
ликагѡ поста пристѸпнѣше нѣцыи къ вѣрѣ ,  
ѡ начаша поститица , ѡ потѡмъ прѣжде даже  
неподобитица ѡмъ сѣагѡ крѣнїа , настѣ  
великїи постъ , не ѡжидаютъ великїа свѣс-  
ты крѣнїа ради , ꙗкоже ѡ начала велика-  
гѡ поста поститица наченше : но прѣжде  
скончанїа вторїа недѣли поста , скончавъ-  
ше реченыи ѡмъ постъ , да сподобатца сѣа-  
гѡ крѣнїа . ѡщеже доболѣ недокончаша  
поставшеса , поскончанїи вторїа недѣли по-  
ста , неподобаетъ ѡмъ крѣтитица : но да  
ѡжидаютъ ѡ тїи хоташнхъ крѣтитица въ ве-  
ликую свѣстѸ , ꙗко тїи токмо прїати  
соуть , ѡ начала великагѡ поста постивше-  
са , ꙗкоже сѣ тѣхъ воздержанїю соущѸ со-  
мѣ вершенѸ ѡ не постѣданѸ . правило , мѣ .  
Да речетъ вѣрѸ предъ епѣпомъ , ѡ предъ  
презвѣтеромъ , въ четвертокъ коеаждо не-  
дѣли , хотан крѣтитица . толкованїе .  
Подобаетъ приходящаго къ соборнѣи цркви ,



И хотѣшаго пріѣти крѣщеніе , поучати въ  
 рѣ прилѣжиш . И ѣже ѡще навѣкнетъ , да  
 исповѣдетъ прѣ епѣпомъ , или прѣ презвѣте  
 ромъ , въ четвертокъ коеаждо или , дондеже  
 крѣтитса . неподобаетъ бо въскорѣ такова  
 го крѣтити , прѣжде даже вѣры не навѣ  
 кнетъ . правило , мѣс . Да речетъ иже въ мѣс  
 недоузѣ сын оустраивзса . толкованіе .  
 И въ болѣзни сын ѡще кто воспрѣситъ крѣ  
 ніа , да крѣтитса : и потѣмъ ѡще въ болѣ  
 зни исцѣлѣетъ , да научитса вѣрѣ и  
 образѣ вѣры , ѣже естъ вѣрѣю во единого  
 бѣга , и исповѣстъ прѣ епѣпомъ , или прѣ  
 презвѣтерѣ : и да познѣетъ , ѡакѣ бжтвенна  
 сподобенса бѣгодати . правило , мѣс . мѣс  
 Подобаетъ проскѣщающимса стѣымъ крѣ  
 емъ , въ крѣщеніи мѣрѣ мазатнса , мѣстїю  
 нѣною , и причѣстникѣ быти црѣтвїа хрѣтѣва .  
 се разумно . правило , мѣс . Въ четыре мѣс  
 десять днѣй великаго поста не проскомнѣ  
 ти , но токѣмъ въ свѣтѣ и въ недѣлю .  
 толкованіе . се правило не прѣстѣпѣетса  
 шнѣдъ , но держитса , и хранимо естъ ,  
 евъне бо свѣты и недѣли , и стѣгѣ бѣго  
 вѣщенїа днѣ , въ мѣ днѣй великаго поста ,

кроме

## пράвнаа , помѣстнаго собора

просѣднра неприносѣтся : но прѣсщѣннаа съ  
 вершѣетса , рѣкше по́стнаа сло́ужба бы  
 вѣетъ . И ѣже во стѣи бѣговѣщенїа пра  
 здникъ , неслужѣти по́стнѣю сло́ужбѣ ,  
 но приносѣти просѣдрѣ , и сло́ужбѣ злато  
 ѡстаго служѣти . И пѣтьдесѣтъ вѣторѣ  
 правнао прѣдало ѣсть , шестѣго вселѣнскаго  
 собора , иже въ троулаѣ полѣтнѣ : понеже  
 ии́и днѣ великаго поста , пока́нїа со́уть  
 вре́ма , и до́лженъ ѣсть ко́ждо ѡ согрѣше  
 нїихъ сво́ихъ разѣумъ имѣти , и не ѡстави  
 ти ꙗже ѡтѣхъ потщѣнїе , на прѣздники оу  
 кланѣтса , и ѡтѣхъ потщѣнїе имѣти ,  
 и дѣховныа радостн насытитса прѣжде вре  
 мѣ . <sup>мѣ</sup> правнао , мѣ . Неподобѣетъ къ мѣ ,  
 днѣи , послѣднїа недѣли четвѣртикѣ ра́рѣша  
 ти , и тогѡ ради вѣсь по́стъ вѣсчѣствовати :  
 но вѣсь великїи по́стъ постѣтса , со́ухо  
 ꙗдѣще . толкованїе . Чѣты́редесѣтъ днѣи  
 великаго поста , такоже и всѣ днѣ великїа  
 и́ли спѣенныхъ стѣтѣи гдѣ нашѣго їса хрѣта ,  
 ꙗже глѣтса стѣтнѣа и́ла , въ постѣ и мо  
 лѣтвѣ , и во ѡмнлѣнїи сѣрдца совершати :  
 и неразрѣшати поста въ великїи четвѣртѣкѣ ,  
 но и въ той постѣтса , и со́хо ꙗстн .

пꙋавило , І . Ни пꙋамати мѣнкꙋ твори́ти , И  
 то́кмꙋ ꙗкоудѣи и ꙗкоудю . толиковꙋнїе .  
 В' м , днѣи великаго поста , ꙗкоудне ꙗкоудты кро  
 и ꙗкоуди , ни мѣнкꙋ пꙋамати , ни и́нѣмꙋ стꙋымꙋ мѣ  
 твори́тса . пꙋавило , Іа . Неподобаетъ ꙗкоуде ꙗкоуд  
 лѣнкѣи по́стꙋ , ни бра́ка , ни пꙋамати помертвѣи ꙗкоудѣдо  
 ни и́ного ко́его пѣра твори́ти . се пꙋавило ра  
 зꙋмно . пꙋавило , Ів . Неподобаетъ хꙋтїа и́к  
 номꙋ по́званомꙋ бꙋвше на бра́кꙋ , плескати , зрѣ  
 и́ли пласати : но чѣстнꙋ , и ꙗкоудговѣнїемꙋ ве  
 черати , и́ли ꙗкоудѣдовати , ꙗкоудже лѣпꙋ ѣсть  
 хꙋтїаномꙋ . пꙋавило , Іг . Сꙋѣнникꙋ же и́г  
 и всѣмꙋ причѣтннкꙋмꙋ подобаетъ , прѣжде  
 да́же неначнꙋтъ главоу́тнса ꙗкоудꙋ ꙗкоудн  
 ти . толиковꙋнїе . Истазѣми соꙋтъ хꙋтїа  
 не , ꙗкоудце на бра́кꙋ , и́ли на и́ноꙋю трапѣзꙋ по  
 званн бꙋвше , и́дꙋтъ ꙗкоудкрꙋтꙋстїю и смире  
 нїемꙋ ꙗкоудѣдовати и́ли вечерати , а неплеска  
 ти та́мꙋ рꙋкамн , и непласати ; се бо  
 недостꙋпнꙋ ѣсть хꙋристиа́нскаго оꙋстроѣнїа .  
 тогꙋ ра́ди оꙋбꙋ , сꙋѣнникꙋмꙋ и всѣмꙋ  
 причѣтннкꙋмꙋ , ничтꙋ́же по́зѣра на бра  
 цѣхꙋ зрѣти : но прѣжде да́же не бнн  
 дꙋтъ главо́мы дѣꙋщїи и плашꙋщїи , ꙗкоуд  
 тоꙋꙋ ꙗкоудходнти въ до́мы своа .

пРАВИЛА , ПОМ'БѢТНАГО СОБОРА

НД ПРАВИЛО , НД . НЕПОДОБѢЕТЪ СЩЕНИКОМЪ  
 НИ , ЪИ НИ ПРИЧЕТНИКОМЪ ПОСОВѢЩАНІЮ ПИРОКЪ ТВОРИ  
 НИ , ЪА ТИ , НИ МИРСКІМЪ ЧЛКОМЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 СЩЕНИКОМЪ , И ВСѢМЪ ХРТІАНКОМЪ , ЧИ  
 ЕТКО ПОДОБѢЕТЪ ЖІТТИ . А ЕЖЕ ПОСОВѢЩАНІЮ  
 ТВОРИТИ ПИРИ , ЕЖЕ ЕСТЬ , ГАКОЖЕ МНО  
 ЗИ СОВѢЩАВШЕ ДАЮТЪ ЗЛАТНИКИ КОЖДО Ш  
 СЕБѢ , ГАКО ДА КУПАТЪ БРАШНА РАЗАЧНАА  
 И ВИНО , И СОТВОРАТЪ ТРАПЕЗУ БОГАТУ , И  
 СОБРАВШЕМА КУПНИО ГДАТЪ И ПІЮТЪ , Ш СЕ  
 ГО ВОЗБРАНѢЕТЪ ПРАВИЛО , ГАКО ПІАНЕТВА  
 И ШЕБАДЕНІА , И ИНОГО БЕЗЪОБРАЗІА ВИНА  
 НЕ ЕСТЬ ТАКОВОЕ ДѢЛО . ПРАВИЛО , НЕ .  
 ПРЕЗВІТЕРЪ ВО ОЛТАРЬ ПРЕЖДЕ ЕПІКОПА , ДА НЕ  
 ВНИДЕТЪ , НИ САДЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ПРИШЕДШУ ЕПІКОПУ И СЛУЖАЩУ ВЪ ЦРКВИ , ПРЕ  
 ЖДЕ ТОГШО ВХОДА , ДА НЕВНИДЕТЪ ПРЕЗВІТЕРЪ  
 ВО ОЛТАРЬ , НИ САДЕТЪ ; СЕ БО БЕСЧІНІЕ ЕСТЬ ,  
 НС И СМАТЕНІЕ . ПРАВИЛО , НС . ВЪ ВСЕИ ,  
 НИ , А ИЛИ ВЪ СЕЛѢ ЕПІКОПЪ НЕПОСТАВЛЯЕТСА , НО ПРЕ  
 ХОДНИКЪ . АЩЕ ЖЕ КТО ПОСТАВЛЕНЪ БЫЕТЪ ,  
 ДА НЕПРАВНТЪ НИЧТО ЖЕ БЕЗЪГРАДСКАГО ЕПІСКО  
 ПА . ТОЛКОВАНІЕ . ВЪ СЕЛѢ НѢКОЕМЪ , ИЛИ  
 ВЪ МАЛУ ГРАДЦѢ , ВНЕМЪ ЖЕ И ЕДИНЪ ПЕ  
 РВЫИ ПРЕЗВІТЕРЪ ДОВОЛЕНЪ ЕСТЬ ОУЧИТИ ,

нѣсть потребнѣи епископа поставити , да не  
 оуничжитца епископское имя , но преходни  
 ки , иже нынѣ старѣйшины именууютца ,  
 на исправленіе душѣвнѣхъ грѣхѣвъ , ѿ град  
 скѣхъ епископъ посылаемѣи посѣломъ преходн  
 ти , и оучити хрѣтіанѣи . аще же нѣцыи  
 епископи поставленн быша ѿ сѣлѣхъ прежде се  
 гѣ правна , чѣсти оубѣи да нелишенн боу  
 дѣтъ : иногѣи же епископаго правленіа да  
 не творятъ , безболн градскаго епископа по  
 нимъ же соуть . и кѣи семоу ици правна се  
 дмаго , иже ѿ средцѣи собѣи . правило . ѿ  
 ѿз . епископъ или презвитеръ ѿ домѣи про  
 сѣири да непрносѣтъ . толкованіе .  
 Бо двѣи безкрѣпнаа жѣртѣи не свершае  
 тца , ни ѿ епископа , ни ѿ презвитера : но  
 ѿ собѣи цркви подобаетъ прносѣти про  
 сѣири , срѣчи сѣжити . Беаче , ла е ,  
 правило шестаго вселенскаго собѣи иже въ  
 троулаѣи полѣтнѣмъ прощаетъ ѿ повелѣніемъ  
 епископа , и ѿ соущѣи водѣи молѣбнѣи хра  
 мѣхъ , рекше , црквицѣи , слоужбѣи творѣти :

---

епископѣи градскѣмъ посылати назиратели посѣ  
 лоу преходити и оучити хрѣтіанѣи блгочестію .

пράвна , помѣстнаго собора

крѣтити же когò шюдъ не повелѣваетъ : но  
тòкмѡ въ единѣхъ соборныхъ црквахъ ,  
пречнстаго сподоблѣтиса просвѣщенїа хо  
тѣщимъ крѣтитиса , ꙗко же , ѿдѣ ,  
пράвна тогожде зго собора повелѣваетъ .  
ѿн правило , ѿн . Не подобаетъ чюжихъ ца  
лмѡвъ глати въ цркви . чюждин же ца  
лмы глѡтса солѡмѡни , ѿ ѿнѣхъ нѣкѣ ;  
ѿхъ же не повелѣша оцы въ цркви глати ,  
ни кнѣгъ почитати ѿхъ же прѣвна не пове  
лѣша : но тòкмѡ речѣнныа кнѣги  
пράвныа , вѣтхаго ѿ нѡваго  
завѣта . ꙗко же стѣихъ  
апѡстѡлѡвъ прѣвна по  
велѣветъ ,  
ѿе ѿ

ѡкончашася ѡ гдѣ ѿ лаодикѣйскаго собора  
пράвна .



# СѢ́Н ВСЕЛЕНСКІН ВТОРКІН СОБО́РЪ

ГЛА  
71

ВЫСТЬ ПРИ ЦРѢ ДЕОДСОСІН ВЕЛІЦѢМЪ, КЪ КОН  
СТАНТИНѢ ГРАДѢ. ІШЕДШИМСА СТОУ И ПА  
ТІДЕСАТИМЪ СѢ́МЪ ОЦѢМЪ ѿ РАЗЛІЧНЫХЪ  
МѢСТЪ, НА МАКЕДОНІА ДХВО́РЦА. ИЖЕ  
И ПРАВИЛЪ ИЗЛОЖІША О́СМЬ.

**Р**ОЗГЛАШЕНІЕ ТОГѠ СѢ́ГѠ СОБО́РА, КЪ БЛГО  
ЧЕСТІВѠМЪ ЦРЮ ДЕОДСОСІЮ ВЕЛІКОМЪ, КЪ НЕ  
МОУЖЕ ПРИПИСАША ИЗЛОЖЕНАА ѿНІХЪ ПРА  
ВИЛА. БГО́ЛЮБІВѠМЪ И БЛГОЧЕСТІВѠМЪ  
ЦРЮ ДЕОДСОСІЮ, СѢ́Н СОБО́РЪ ЕПІ́СКОПЪ,  
ИЖЕ ѿ РАЗЛІЧНЫХЪ ОБЛАСТЕЙ, ІШЕДШИХЪ  
СА ВЪ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ: НАЧАЛО НАМЪ  
НАПИСАНИЮ ЕЖЕ КЪ ТВОЕМОУ БЛГОЧЕСТІЮ, БЛГО  
ДАРЕНІЕ КЪ БГѸ ПОКАЗАВШЕМЪ, ВАШЕГѠ БЛГО  
ЧЕСТІА, ЦРѢТВО, НА ОБЩІН МІРЪ ЦРКВАМЪ,  
И ЗАРАКѢИ ВѢРѢ НА ОУТВЕРЖЕНІЕ: ѿДАЮ  
ЩЕЖЕ БГОВИ ДО́ЛЖНОЕ БЛГОДАРЕНІЕ ІПОТЩА  
НІЕМЪ, И БЫ́ВШАА НА СѢ́МЪ СОБО́РѢ,

пράвила , ꙗко , вселѣнскаго собора

къ твоему бѣгочестію писаніемъ посылаемъ , ꙗко съшѣдшеса въ константинь градъ , по писанію твоего бѣгочестія : первое оубо ѿновихѣ , еже друугъ къ друугѣ соединеніе , потомъ же и прѣвила въ кратцѣ изложихомъ . и стѣихъ оцъ върѣ ꙗже въ никен оутвердихомъ , и воздвигшыася на нѣо ереси проклѣнше . къ сѣмъ же и ѿ бѣгочиніи стѣихъ цркви , ꙗвѣствена прѣвила поклѣихомъ , ꙗже оубо къ сѣй нашей грамотѣ приписяхомъ . Молнмса нынѣ твоей кротости , грамотою твоего бѣгочестія , оутвердити соудъ стѣаго собора . да ꙗко же созвѣшми насъ грамотами цркови почтѣнъ еси , тѣко и на соборѣ сотворѣныхъ запечатлѣши конецъ . Гдѣ же да оутвердитъ цртво твоѣ въ мѣрѣ и въ правдѣ . и да приложитъ ти къ земнѣй державѣ , нѣнаго цртва наслаженіе . Здрава тѣа соуща , и во всѣхъ добрыхъ сіающа , бѣзъ да даруетъ вселеннѣй , мѣтвами стѣихъ , ꙗко воинствѣ бѣгочестіаго и бѣолюбиваго цра . Сѣа прѣвила изложіша , къ константинь градѣ , бѣгодѣтїю бжїею съшѣдшеса епѣпи , рн , ѿ различныхъ областей ,



повелѣніемъ бѣгочестнѣаго црѣа деодосіа  
 великаго . прѣвило , ѿ е . ѿже ѣ никѣн ѿ  
 стѣхъ оцѣхъ вѣра твердо да держитса , и пре  
 бываѣ . речѣнааже и писанаа на ню ѿ еретикъ ,  
 и еретикѣ , да боудѣтъ проклати . се прѣвило  
 размно . прѣвило , в е . Предѣлъ ради ни ѣ  
 ктоже да смѣшлетъ црковь , ни поставлетъ  
 презвитера , ни епѣпа . соущіаже въ гѣзыцѣхъ  
 бжїа цркви , стѣхъ оцѣхъ обычай да держѣ .  
 толкованіе . Во многнхъ прѣвилѣхъ речѣно  
 ѣсть , гѣко неподоблетъ епѣпѣ , начюждаю  
 епѣпїю находити , но кождо вноутрь своихъ  
 предѣлъ да пребываетъ , и въ своихъ пре  
 дѣлѣхъ да поставлетъ . епѣпѣ оубо пре  
 звитеры , и діаконы . такоже и митропо  
 литъ , епѣпы свои , во области свои , да  
 неперскачютъ чрезъ предѣлы свои , и цркви  
 да несматѣютъ . соущіа же во иногѣзыцѣхъ  
 бжїа цркви , гѣже во египтѣ , и ливїи , и  
 въ пентаполїи , дрѣвнїи обычай отѣческїи  
 да держѣтъ , гѣкоже шестое прѣвило перва  
 го вселѣнскаго собора , ѿже ѣ никѣн пове  
 лѣваетъ . прѣвило , г е . Константина г  
 града епѣпѣ , по римстѣмъ почтенъ ѣсть .

ПРАВИЛА , Ъ Г О , ВСЕЛЕНСКАГО СОВОРА

ТОЛКОВАНИЕ . ТОГОЖЕ СТАРШИНСТВА , И  
 ТОАЖЕ ЧЕСТИ ЮЖЕ ИМАТЬ РИМСКИИ ЕПКОПЪ , И  
 КОНСТАНТИНА ГРАДА ЕПКОПЪ , ПРИЧАЩАЕТСА ,  
 И ТАКОЖДЕ ПОЧИТАЕМЪ БЪЕТЪ , ГАКОЖЕ , КИ Е ,  
 ПРАВИЛО , ИЖЕ КЪ ХАЛКИДСОНЪ СОВОРА , СЕМОУ ПРА  
 ВИЛУ РАВНО ПОВЕЛЪВАЕТЪ . ПОНЕЖЕ БЪЕТЪ КОНСТА  
 НТИНЪ ГРАДЪ НОВЫИ РИМЪ , И ПОЧТЕНЪ БЫЕТЪ  
 ЦРТВА РАДИ И БОЛАРЕТВА , ЦРЬ БО , И БОЛАРЕ ,  
 Ш РИМА ТОУ ПРЕСЕЛИШАСА . А БЪЖЕ РЕЧЕ ПРАВИ  
 ЛО , ПОРИМСКОМЪ ПОЧТЕНЪ БЪЕТЪ , НЕ ШТОМЪ  
 ГЛЕТЪ , ГАКОЖЕ РИМСКОМУ ЧЕСТИЮ БОЛЬШУ БЫ  
 ТИ , И ПОНЕМЪ КОНСТАНТИНЮ ГРАДУ ПОЧТЕНУ  
 БЫТИ , НО ШКАЗАНИИ ВРЕМЕНЕ СЕ РЕЧЕНО БЪЕТЪ .  
 ГАКОЖЕ СЕ РЕКАЗЪ БЫ НЕКТО , ГАКОЖЕ ПОМНОГИ  
 ЛЪТЪХЪ РАВНЫИ ЧЕСТИ РИМСКОМУ ЕПКПУ , И  
 КОНСТАНТИНА ГРАДА ЕПКОПЪ СПОДОБЕСА .

А ПРАВИЛО , Д Е . МАЗИМЪ ГЛАГОЛЕМЫИ КИ  
 НИКЪ , Ш ЕПКПОВЪ ЧЮЖДА , И ВСАКШУ НЕЩЕНЪ ,  
 ИЖЕ Ш НЕГШ КЪ ПРИЧЕТЪ ПРИАТЪ БЫЕТЪ .

ТОЛКОВАНИЕ . СЕЙ МАЗИМЪ КИНИКЪ СКАЗАЕ  
 ТСА БЪЕСТОУДНЫИ , ЦРКОВЬ БЖИЮ РАЗДА ,  
 И МНОГА МАТЕЖА И МОЛВЫ СИЮ ИСПОЛНИ .  
 БОЛКЪ КЪ МЪСТО ПАСТЫРА ГАВЛЕСА , И ВСА  
 ГРЪХИ ПРОЩАТИ ГОТОВЪ СОГРЪШАЮЩИМЪ .

Ѣдннагѡ радн Ѣже нечѣствовати къ повелѣніи  
 нхъ , рѣкше престѹпати заповѣди . ꙗко  
 же глаголетъ великіи бгословець григоріи ,  
 чюждь оубѡ сїи мазімъ ѡ епкпства да боу  
 детъ , ѿ всїи ѡ негѡ поставленїи презвіте  
 ри , ѿ діакони , ѿ прочїи причѣтницы чюжди  
 сщїенїа . правило , ѣ . Западныхъ ѣ  
 епкпшкѡ повелѣніе , Ѣже оца ѿ сїа ѿ ст҃аго  
 дха , Ѣднносѹшна , ѿ Ѣднно бжество ѿспо  
 вѣдаютьъ . себо ѿложише наскѣтцѣ на тїи  
 писаша , ѿ дабоудетъ блгопрїятно ѡ всѣхъ .  
 правило , з . ѿ словѣренъ ѿще пре з  
 ѡбнѣнъ , да глаголетъ на епкпа . ѿще  
 же боудетъ ѡ црковнѣмъ согрѣшенїи ,  
 да не глаголетъ . да не глаголетъ же ни  
 ѿнъ , ѿже прѣжде къ пороцѣхъ познанъ  
 бысть . да не глаголетъ ни ѡвѣрженын ѡ  
 общенїа , ѿлї ѡклеветаемын внѣчемъ ,  
 дондеже ѡтложитъ своѣ . да глаголетъ  
 же правокѣрнын , ѿ пришещенын , ѿ не  
 знаемын къ пороцѣ , ѿ не ѡклеветанын , ѿ  
 да гвкитъ согрѣшенїе соущимъ во области .  
 ѿще же невозмогутъ ѿсправити , къ больше  
 му собору да ѿдетъ . ѿ бесписанїа Ѣже ре  
 шїи , се пострададоу , ѿще крїво глагола ,

правила, въ гш, вселенскаго собора

да неослышано боудеть. чрезъ сицевѣа  
же къ цркви прихода, и молвою творѣа,  
шверженъ. толикованіе. Подобаетъ лица  
и житіа истязати шклекетѣющихъ и глаго  
лющихъ на епѣпа, или на причетника, да  
небоудеть еретикъ таковѣи, или въ нѣкото  
ромъ пороцѣ знаемъ, или шверженъ ш  
цркве, или ш причащеніа, или ш инѣхъ  
шклекетѣемъ грѣсѣхъ, и еще своеа кинѣ  
нешпрѣвнѣхъ. и аще таковѣи боудеть клевет  
шшн, неприѣти ихъ, на шбвнненіе епѣпа.  
аще же правокѣренъ естъ, и житіемъ непо  
роченъ, и прѣшбшникъ соборнѣи цркви, иже  
црковнѣю кинѣю наносѣа на епѣпа, прѣѣтъ  
да боудеть, и даповѣсть согрѣшеніе егѣ,  
предъвѣсти сошшии во ѡбласти епѣпъ.  
ащеже тѣи невозможеть испрѣвити, нано  
снмихъ согрѣшеніи на епѣпа, да пристѣу  
питъ къ большемѣ соборѣ, глаголан клевет  
тѣи на епѣпа, и да вѣдѣтъ первомѣ соборѣ  
хартію, написавъ нанѣи, іакѣ аще шбли  
ченъ боудѣ во лжю клеветѣа на епѣпа, да  
постраждѣ сѣю, или сѣю казнѣ, и тѣакѣ  
составитъса, и оубѣренъ боудеть шгла  
голаніи егѣ. аще же нетворѣа сѣце,

но къ цркви приходѧ , и молвы творѧ глаго  
ла на епѣпа , или на судилищахъ мирскихъ  
боларъ , ѡ семъ приходѧтъ , таковыи непри  
ятенъ , на ѡклеветаніе епѣпа . Еретики же  
ѡще побѣдѣнъ боудѧтъ ѡ епѣпа , несть воз  
бранено емоу глаголати на нь , и ѡправити сѧ .  
правило , ѿ . Четыринадесѧтницы , иже ѿ  
и средницы глаголютсѧ , и аріане , и накатіане ,  
и македоніане , и саватіане , и аполлинарѣте ,  
писаніе кдѧвше , пріѧти , помазующе то  
кми всѧ чювства . толкованіе . Сѧи всѧ  
еретницы соуть : и ѡще пристоупѧтъ къ собо  
рѣи цркви , и написѧвше ересь свою , и про  
чѣтше предъ всѣми и проклѣнше , и снѣю всѧ  
ереси , да пріѧти боудѧтъ : токми стѣмъ  
міромъ помазующе , челѧ , и ѡчи , и нѧзри ,  
и оустѧ . Егдаже знаменаемъ ихъ міромъ ,  
глаголюще сѧце , печѧть дѧра стѣгѧ дѧха . сре  
дницыже нарицаютсѧ , понеже въ средѧ масѧ  
гѧдѧтъ , а къ сѧботѧ постѧтсѧ . сѧнже четыри  
надесѧтницы именууютсѧ , занеже въ ѿ ,  
дѧнь лѧны празниуютъ пасхѧ . правило , и . И  
иже едѧнѣмъ погрѧженіемъ крещѧющесѧ , стѣхъ  
еѧноміане , и савеліане , и фрѧги , гѧкѧ еѧли апѧлъ  
ни пріѧти боудѧтъ . толкованіе . И тѧи и

правила , в гл , вселенскаго собора

креще еретницы сууть , но единымъ погрѣженіемъ  
ніе крещаются , а нетрѣми , ꙗкоже православнїи :  
не втрѣи си же ѡще пристуупатъ к соборнѣи цркви ,  
погрѣ ꙗкоже поганїи прїати боудтъ , и прежде  
женїа крещенїа , время довольнo поучаются , и  
некре бжественыхъ писанїи да послушаютъ , и по  
щенїе томъ совершено крещаеми бывають , и по  
мазоуеми ; сицеже прїемлемъ а̄ , ꙗкоже  
еллины . в первыи оубо день сотвораемъ а̄  
хртіаны . во вторыи же творимъ а̄ , ѡгла  
шены , да поучаются вѣрѣ . в третїи же день  
заклинанїе творимъ , и дѣновенїе трици  
налице и оуши . и такъ поучаемъ ихъ ,  
и повелѣваемъ время довольнo сотворити  
имъ въ цркви , и послушати бжественыхъ  
писанїи , и тогда а̄ крещаемъ . но прежде  
сегѡ сегѡ да прокленоутъ свою ересь  
списанїемъ , и иныа вса , ꙗко  
же и прежде именованнїи  
еретницы ;

И сегѡ сѣаго и вселенскаго втораго собора  
правила , к первымъ приложїшася ѡ гдѣ ;



# Правна ст҃аго третїа го собора

гла  
ѳі

вселенскаго ѿже во ефесѣ, ѡшедшихъ  
ст҃ыхъ оцъ двою ст҃оу .

Третїи вселенскїи ст҃їи соборъ, бысть въ  
цр҃кѣ деодосїа малаго, ѡшедшихъ  
во ефесѣ двѣма ст҃ома ст҃ыхъ оцъ, на  
неустоїа проклѣтаго, ѿже прѣста чл҃ка  
глаголаше хр҃та б҃га нашего, соедїнїти  
жеа томѣ по любкѣ сн҃ѣ бж҃їю проповѣда  
ше : тѣмъ ни бц҃ѣ именовати ст҃оую дѣв  
нехотѣше, но хр҃стороднцѣ . е҃гоже ст҃їи  
оцѣ и звергоша и проклѣша . на томъ же  
соборѣ и правна дѣла и изложїша .  
Написанїе ст҃ыхъ оцъ сего собора, ко  
всѣмъ правовѣрнымъ . ст҃їи вселенскїи  
великїи соборъ во ефесѣ собрахъ, по  
велѣнїемъ бл҃гочестїваго цр҃а деодосїа,  
ко всѣмъ соущимъ, во областѣхъ всѣхъ,  
и въ градѣхъ, епїсѣпомъ же, и презвїте  
ромъ, и дїакономъ, и всѣмъ людемъ,

ПРАВИЛА , Г Г О , ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

СОБРАВШИМСА НАМЪ , ПО БЛГОЧЕСТНКОМУ ПИСАНИЮ , РЕКШЕ ПО ПОВЕЛѢНИЮ , БЛГОЧЕСТНАГО НАШЕГО ЦРА : КЪ ЕФЕССКЪМЪ МИТРОПОЛИНЪМЪ , ШЕ СТУПИША ИЕЦЫНЪМЪ НАСЪ , СОУЩЕ ЧИСЛОМЪ ТРИДЕСЯТЬ , И МАЛО КЪ ТОМУ , ИЖЕ КЪ ЦРКОВНОМУ ОБЩЕНИЮ НИКАКОЖЕ ИМОУЩЕ ОБЛАСТИ , ГЛКО ШЕ ГОСПОДСТВА СЦЕННИЧЕСКАГО , МОГУЩЕ ИЕКИА ВРЕДИТИ , ИЛИ ПОЛЗУ ТВОРИТИ , ПОНЕЖЕ ИЕЦЫНЪМЪ НИХЪ БЪША ИЗВЕРЖЕНИ : ПРЕЖДЕ ОУБЕ ВСЕХЪ НЕСТОРІЕКА , И КЕЛЕСТИНОВА МДРОКАНІА КЪ СЕБЕ НОСАЩЕ , И ШЕ СЕГШЕ ГЛВЪ НЕПОКАВШЕСА , ПОНЕЖЕ НЕКОСУТЪША Е НАМИ НЕСТОРІА ШЕДИТИ , И ПРОКЛАТИ . ИХЪ ЖЕ ОБЩИМЪ ПОВЕЛѢНИЕМЪ СТЫН СОБОРЪ , ВСЕШЕ ЦРКОВНАГО ОБЩЕНІА , ЧЮЖДУХЪ СОТВОРИ , И ВСЕ ДѢЙСТВО , РЕКШЕ , ВЛАСТЬ СЦЕННИЧЕСКУЮ ШЕГЛТЪ ШЕ НИХЪ , ЕАЖЕ МОЖАХЪ ВРЕДИТИ , ИЛИ ПОЛЗУ СОТВОРИТИ КОМУ .

**А ПРАВИЛО , А .** ИЩЕ КОТОРЫНЪ МИТРОПОЛИТЪ ИЛИ ЕПКОПЪ , ШЕТАВЪ , И НЕПРИШЕДЪ НА СОБОРЪ , КЕЛЕСТИНОВА МОУДРЕТВОКАТИ ХОЩЕТЪ , ИЛИ МОУДРЕТЪ , ШЕВЕРЖЕНЪ ДА БОУДЕТЪ , И КЪ ШЕ ЦРКВЕ ИЗРИНОВЕНЪ . **ПРАВИЛО , Б .** ИЩЕ КОТОРЫНЪ ЕПКОПЪ , ЕДИНАКО Е НЕСТОРІЕМЪ МОУДРЕТВОДЕТЪ , И ЕДИНОМЫСЛЕНЪ ЕМОУ ЕСТЬ ,



да боудеть ѿверженъ . **ПРАВНО , Г .** Яще ꙗко  
 котѡрын епископъ , или презвитеръ , или дїа  
 конъ , ѿ несторїа сщеничества лишень , тои  
 преосщень есть . а егѡже онъ приалъ , тои  
 не ѡскащень .

**ПРАВНО , Д .** Яще котѡрин а  
 причетники келестїновы , и несторїевы ереси ,  
 повелѣнїа моудрствуютъ , да извергуться .

**ПРАВНО , Е .** Яще котѡрын причетникъ , ѡсѡ  
 ждень быкъ ѡекогѡ епископа , и ѡнесторїа прї  
 атъ быеть , и тои пакн неприятенъ , и непо  
 трѣбенъ . толкованїе патрї прѣжде реченныхъ  
 правилъ . егда собрашася стїи оцы на ефес  
 стѣмъ соборѣ , и нѣцыи ѡмитрополитъ ѡ  
 лчншася ѡ правобѣрныхъ , и моудровахѡ по  
 велѣнїа еретическаа , слочестнѣагѡ нестѡ  
 рїа епископа константїна града , въ человек  
 ка вѣрющаго , и жндѡвскаа смыслащаго ,  
 и келестїна епископа рїмскагѡ . Нѣцыи же  
 ѡ епископъ ѡсташа , и неприндѡша на соборъ ,  
 и неохотѣша ѡсѡдїти , ни проклѣти ,  
 не ѡскащению сїю и слочестнѣю еписко  
 пѡ , но паче побарухѡ и помогухѡ ѡмъ .  
 Сегѡ ради ѡубѡ повелѣ стѣи соборъ , по  
 мѡгѡущихъ нестѡрїю , и келестїнѡ , и тою  
 ересь держащихъ , и такѡ смыслащихъ ,

ИЗВРЕЩИ ѿ сана, и ѿ цр҃кве ИЗРИНУТИ. ЕП҃КОМЪ ЖЕ и ПРЕЗВИТЕРОМЪ, ИХЪ ЖЕ БѢ-  
 НЕСТѠРИИ, и КЕЛЕСТІИЪ, ѿ СЩЕИИЧЕСТВА ИЗ-  
 ВЕРГЛЪ, ЗАНЕЖЕ ПРАВО МЫСЛАХУ и ВѢРОКА-  
 ХУ, ТѢМЪ ПАКИ ПРИАТИ СВОИ ЧИИЪ. ТАКО  
 ЖЕ ПАКИ и ИЖЕ ѿ СВОИХЪ ЕП҃КОВЪ ИЗВЕРЖЕНИ  
 БЫША, ЗАНѢКАА СЛАА ДѢЛА, и ѿ НЕСТѠРИА  
 и ѿ КЕЛЕСТІИНА, ПРИАТИ и ѿ ПРАВДАИ БЫША,  
 ПАКИ НЕ СВАЩЕНИ: и АБІЕ да ИЗВЕРЖЕНИ БОУ-  
 ТЪ. **ПРАВИЛО, 5.** Мирскіи человекѣхъ  
 не причастенъ, иже противитса собору.  
 аще же причетникъ, да извержетса. ТО.  
 Иже стіи ОЦЫ на ЕФЕССѢ соборѣ, запо-  
 вѣдаша и повелѣша, аще сіа покѣнитса  
 кто прекратити, или весьма преложити:  
 аще есть еп҃копъ, или причетникъ, своего  
 степене ѿнюдъ да ѿпадѣтъ: аще ли есть мир-  
 скіи человекѣхъ, да боудѣтъ ѿлученъ. **ПРАВИ-**  
**ЛО, 6.** Иже кзникѣстѣи вѣрѣ, иноую  
 прилагаетъ, еп҃копъ оубо чюждѣ еп҃копін:  
 мирскіи же человекѣхъ, ѿверженъ. ТОЛКОВА-  
 НІЕ. Иже паче вѣры, иже стіи ОЦЫ  
 никѣстін, съшедшеса изложіша, еже  
 есть, вѣрѣю во единого б҃га. к семоу аще  
 ино еложеніе словѣрно приложитъ кто,

наразвращеніе и напогибель , иже ш еллинз ,  
или ш жидовз , или ш иныа ереси шбращаю  
щихса кразумз истинныи : аще же есть  
епископз , или причетникз , ш епископѣи да  
будетз изгнанз , и ш сана изверженз .

**ПРАВИЛО , И .** В'коеждо области соущѣ и  
епѣпѣ , иже соутъ поднею , правды да соблю  
даются чѣстѣи и неподвижнѣи , аще же оустѣ  
вѣ семоу противно вбодитз ктѣ , ксоуе  
труддѣетса . ТОЛКОВАНИЕ . Еликоже епѣ  
скупз ш иныа области , шѣша что , и под  
свои руцѣ вѣша , еже неѣ иеперка под  
ними , или село , или виноградз , или зе  
млю , или ино что , еже ш иныа епископѣи  
вѣхитиша , ничтоже ш тогѣи своегѣи да  
сотворѣтз , ни да оудержѣтз , но да возвра  
тѣтз вѣскорѣ вѣ епископѣю , поднимз же  
ѣша и прежде была : гѣкѣи чѣстѣи и непо  
движнѣи блюетѣи подобѣтз , коеждо обла  
сти соуща поднею етажѣи : да небу  
етѣ мнрѣкѣи властѣи , извѣтомз етѣи  
етѣи вѣзѣтз вѣна . аще ли оустѣвз и  
нз вѣдѣтз ктѣ , повелѣнымз на семз собѣ  
рѣ противѣ глагола и борѣса , ничтоже  
оуспѣетз , но ксоуе труддѣетса .

Тогѡже собѡра ѿ посланіа кз соущимз ,  
 ѣ памфилін єпископомз . сѣже девѡтгоє

**ѿ ПРАВНО .** Терпѣти подобѣтъ євста  
 фієки , кз єпископін крѣпкѡ . сѣбо вѣа  
 комѸ єпископѸ дѡлжнѡ єсть , ѡнз же  
 плещн дѡвз , непѡлѣзнѡ ѡречѣса : деѡ  
 дорз же ѣ тогѡ мѣстѡ поставленз бѣсть ,  
 ѡнз же плачѣса ѡ молѣса , чѣстн просѡ , не  
 повнненз . поставлен же ѣнегѡ мѣстѡ ,  
 имын гавѣ тогѡ ѡречѣніє , безгрѣхѡ єсть .  
 толкованіє . сѣн євстафін єпископз пам  
 филійскін , памфиліа же ѡбласть єсть  
 итталійскаа , оубѡгз сын , ѡ немогін црѣко  
 вныхъ вѣщѣй правити , ѡ нахѡдащагв  
 нань попечѣніа стрѡити , ѡ оуправлѣти  
 таковѣхъ , ѡречѣса црѣковныхъ вѣщѣй  
 правленіа , рѣкше ѡстаѣн єпископїю пи  
 саніємз , ѡ поставленз бѣсть ѣнегѡ мѣ  
 стѡ ѡнз , ѡменемз деѡдѡрз . ѡ потѡмз  
 на єфѣсскін собѡрз прїиде молѣса ѡ клѡна  
 са , не єпископїю хотѣше пакн прїѡти .  
 ѡще бо бы ѡ проснлз єпископїю пакн , не  
 бѣша єгѡ послоушани , єдинѡю тоѡ ѡ  
 рѣкшѣса , ѡ оуже ѣнегѡ мѣстѡ , ѡно  
 мѸ ѣ ней поставленѸ соущѸ , но чѣсть

Епископскѣю просѣ имѣти , и общеніе :  
 и ѡправданъ бысть въ ней , ѡ сѣдѣніи собора  
 безъ всѣкогѡ прекословіа , ꙗкоже и еписко  
 помъ именовѣтисѣ емоу , и чѣсть етѣитель  
 скѣю и сѣдѣлице имѣти , и служити и  
 поставлѣти презвітеры , и діаконы , не  
 по своему господству , ни своєю волею егда  
 хощетъ , но егда братъ нѣкій епископъ  
 повелѣтъ емоу въ своей цркви служити ,  
 или поставити кого , по предложенію , и  
 любве ради хрѣтовы . Мѣрдїемъ же сего  
 сѣдѣго собора оцы , и сїе слово приложї  
 ша , к соущемъ епамфилин собору , рекше ,  
 ꙗще же ѡ немъ лоучше нѣчто совѣщаете ,  
 или нынѣ , или посѣмъ : еже есть , или  
 въ праздану црковь не имоущу епископа  
 ввестн того , или инако нѣ  
 како дарованїемъ помощн  
 емоу .

Блгодѣтїю бжїею , престѹпїша к первымъ ,  
 и сего сѣдѣго собора иже во ефесѣ правила .



# ПРАВЛА СѢАГѠ ВСЕЛѢНСКАГО

ГЛА  
ПІ

ЧЕТВѢРТАГО СѠБОРА, ИЖЕ ВЪ ХАЛКЕДОНѢ.  
ПРАВЛЪ, ТРИДЕСЯТЬ.

СѢИИ ВСЕЛѢНСКИИ ЧЕТВѢРТИИ СѠБОРЪ, БЫСТЬ  
ВЪРЕМЕНА ЦРѢА МАРИКІАНА, ШЕСТИИ СѠТЪ И ТРИ  
ДЕСАТИ СѢИХЪ СѠЦЪ СѠБРАВШИХСА КЪ ХАЛКЕ  
ДОНѢ, НА ДІОСКѠРА АРХІЕПІСКОПА, ПРЕИМЕ  
НИТАГО АЛЕЖАНДРІЙСКАГО ГРАДА, И НА ЕВѢТИ  
ХІА АРХІМАНДРИТА КОНСТАНТИНА ГРАДА:  
ТА БО ГДА НАШЕГО ІѢА ХРѢТА, ЕДИНОСѠЩНА  
ОУБѠ СѠЦЪ ИСПОВѢДАСТА: О ВѠЧЛѢЧЕНИИ ЖЕ  
ЕГѠ ХѠЛОУ ГЛАГОЛАСТА: И БѢЖАСТА НЕ  
СЪСѠРІЕВА РАЗДѢЛЕНІА, ДВА СНА ГЛАГО  
ЛЮЩАГО, И ВО ИНО СЛО Ѡ РАЗДѢЛЕНІА  
КПАДОСТА: И БО ДВѢМА ЕСТЕСТВОМА БЖЕ  
СТВОУ ЖЕ И ЧЛѢСТВУ, ПОСѠВѠКѠПЛЕНІЮ ОУБѠ  
СМѢСІТНСА, И ВЪ ЕДИНО СѠТВОРИТНСА ЕСТЕ  
СТВО, НЕЧЕСТІВѠ ПРОПОВѢДАСТА: ИМЪ ЖЕ

ЧГ

ПРАВЛА , А ГШ , ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

И КЪ БЖЕСТВОУ СТРАСТИ ПРИЛАГАТА : НО И ПЛОТЬ НЕ ЕДИНОВУЩИУ НАМЪ ПРИАТЪ ГДЪ ГЛАГОЛАТА , НИ Ш ДВЧЕСКИХЪ КРОВЕЙ СОВОКУ ПИВШЮСА : НО НЕ ИЗРЕЧЕННШ НБКАКШ И БЖЕСТВЕННБ КОПЛОТИТНСА ЕМОУ ГЛАГОЛАТА , И ИНАА МНОГА БЛАДОСЛОВИСТА . СНХЪ ЖЕ СТЫИ СОБОРЪ , ИЗВЕРЖЕ И ПРОКЛАТЪ , И СОВЕРШЕНА ЧЛКА ГДА НАШЕГШ ТСА ХРТА ПРО ПОВБДАВШЕ , ВО ДВОЮ ЕСТЕСТВОУ НЕСМБ СИУ И НЕРАЗДБЛЬНУ . ИЗЛОЖИША ЖЕ И ПРАВЛА , ГАЖЕ СОУТЬ НАПИСАНА ЗДБ .

**А ПРАВЛО , А .** СТЫХЪ ОЦЪ ПРАВЛА , НАКОЕМЖДО СОБОРБ ИЗЛОЖЕННАА , ДАЖЕ И ДО НЫИБ , ДА ДЕРЖАТЪСА ТВЕРДАШ . СЕ **РАЗУМНО ПРАВЛО . ПРАВЛО , Б .**

КУПАИ И ПРОДАИ ПОСТАВЛЕНИЕ , ДАЖЕ И ДО ЦРКОВНАГО КЛЮЧАРА , СВОИХЪ СТЕПЕНЕЙ ДА ШПАДОУТЪ : ХОДАТАЙСТВУЮЩИИ ЖЕ , ПРИЧЕТИЦЫ ОУБШ САНА ДА ШПАДОУТЪ : МИРЕТИИ ЖЕ ЧЕЛОВБЦЫ , И ЧЕРНОРИЗЦЫ , ДА БОУДУТЪ \* ПРОКЛАТИ . ТОЛКОВАНІЕ . ПО ВЕЛИКОМУ ОУБШ ВАСИЛІЮ , ГОРБЕ ЕСТЬ МАКЕДОНІА АХУБОРЦА ,

\* ПОСТАВЛАН СВАТИТЕЛЬ НА МЗДБ В ПРИЧЕТЪ ЦРКОВНИИ , ГОРБЕ МАКЕДОНІА АХУБОРЦА .

Иже непродаемю бжїю бѣгодать продаѣтъ .  
 Тогда ради оубо , аще котѡрыи епископъ  
 поставитъ когдѡ по мздѣ , или еписко  
 па , или презвитера , или діакона , или  
 иного нѣкоего вочтенаго Ѣ причѣтъ , и  
 до црковнаго ключаря : самъ оубо и кто  
 поставленыи ѡнегдѡ чюжди да бѡудѣтъ сво  
 егдѡ сана . и ещѣже и ходатайствѡщїи  
 ѡ таковыхъ поставленїихъ : аще оубо  
 соутъ причѣтницы , да ѡпадоутъ своегдѡ  
 сана : ащеже мирскїи человекѣцы , или  
 мнїси , да бѡудѣтъ проклати .

**ПРАВИЛО , Г .** Иже мирскїихъ домовъ  
 правленїе прїемлюще на сѧ , запрещенїе  
 да прїимѣтъ : Обаче аще позовѣтъ за  
 конъ , нахраненїе недошедшихъ вѡзраста  
 дѣтей , да не ѡрекоутъ сѧ : или аще епи  
 скопъ повелѣтъ сиротамъ и вдовїцамъ при  
 лѣжанїе творїти . **ТОЛКОВАНІЕ .** Соущїи  
 въ причтѣ црковнѣмъ , рекше , презвите  
 ри , или діакони , и прочїи причѣтницы ,  
 Ѣ домы мирскїихъ человекѣкъ оученїа ради  
 дѣтей и рабѡвъ ихъ , да бѡудѣтъ при  
 лти , **ТАКОЖЕ** десѧтое правило повелѣ  
 вѣетъ , седмѧгдѡ вселенскагдѡ собѡра ,



ПРАВНА , Д҃ГѠ , ВЕЛЕНСКАГѠ СОБОРА

Иже въ нѣкѣи соборѣи второѣ : строенїа же  
 и нѣхъ вещьѣи , и правленїа же ѡ имѣнїи ,  
 и ли ѡ селѣхъ , въ домѡхъ мнрскїхъ влѣ  
 стель причѣтникъ , таковагѠ попеченїа  
 насѣ да не вѡзметъ : аще ли же нѣ , црѣко  
 вныхъ правнлъ запрещениѣ да прїиметъ .  
 аще же повелѣтъ имъ свои епѣпъ , оубѡ  
 гимъ и сиротамъ и вдовїцамъ , правленїе  
 творїти , да не ѡрекоутъса : такоже и  
 роднникѡвъ своихъ дѣти да хранѣтъ ,  
 аще несовершенн соуть вѡзрастомъ , и  
 роднтели ихъ оумирающе ѡставаютъ имъ  
 пещнса имн , аще законъ родства ,  
 праведнѡ снхъ на то позовѣтъ . епѣпи  
 же и мнѣи нн своихъ родннкъ печальни  
 цы бѣти не прощени соуть . аще же нѣ  
 кто прнсмѣрти есть , ѡстанѣтъ имъ  
 имѣнїе , да посмѣрти егѡ раздадѣтъ  
 нишнмъ задѡшю егѡ , таковагѠ правлѣ  
 нїа строителн да бывають . нарицають  
 жеса тїи и печальницы , ꙗкоже шестѣде  
 сѣтъ ѡсмаа заповѣдь глаголетъ , црѣ  
 лесѡна фнлософа . к семѸ же ищн правнла  
 стѣихъ апѣтлъ ѡсмадесѣтъ первагѠ , и  
 ѡсмадесѣтъ третїагѠ .

**ПРАВИЛО , Д .** МѢТВЕННИ ХРАМЪ , ИЛИ Д  
 МОНАСТЫРЬ , БЕЗВѢДѢНІА ЕПІСКОПА НЕПО НІКО  
 СТАВЛЯЕТЬСЯ . ВСАКЪ ЖЕ МНІХЪ ДА ПОВИ ЛЗ  
 НОУЕТСЯ ЕПІСКОПЪ , И Ѡ МОНАСТЫРѢ БЕЗПОВЕЛѢ  
 НІА ЕРѠ ДА НЕИЗЫДЕТЪ . И РАБЪ БЕЗВОЛИ  
 ГОСПОДИНА СВОЕРѠ ДА НЕПОСТРИЖЕТЬСЯ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . БЕЗВОЛИ СЮЩАГО Ъ ТОЙ  
 ОБЛАСТИ ЕПІСКОПА , НЕПОДОБАЕТЪ МОНАСТЫРѢ ,  
 ИЛИ ЦРКВИ СОЗДАТИ , НО ВСѢМЪ МНІХОМЪ  
 ПОВИНОВАТИСЯ ЕПІСКОПЪ , И Ѡ МОНАСТЫРѢ ВНЕМЪ  
 ЖЕ ПОСТРИЖЕНИ БЫША , ИНАМО НЕ ѠХОДИ  
 ТИ , РАЗВѢ АЩЕ ПОВЕЛѢТЪ ИМЪ ЕПІСКОПЪ ,  
 ДРУГИМЪ НАПОЛЬЗУ ИЗЫТИ , ДА ИДУТЪ .  
 РАБЪ ЖЕ БЕЗВѢДѢНІА ГОСПОДИНА СВОЕРѠ ВЪ  
 МОНАСТЫРѢ ДА НЕБОУДЕТЪ ПРИАТЪ НАПОСТРИ  
 ЖЕНІЕ . АЩЕ ЖЕ КТО ПРЕСТОУПИТЪ ПОВЕЛѢ  
 НАМЪ ПРАВИЛОМЪ , ДА БОУДЕТЪ БЕЗЪОБЩЕ ПРИБА  
 НІА . ПОДОБАЕТЪ ЖЕ ЕПІСКОПОМЪ ПОДОБНОЕ ШЕНІА  
 ПРОМЫШЛЕНІЕ МОНАСТЫРЕМЪ ТВОРИТИ .

**ПРАВИЛО , Е .** Преходящій ИЗГРАДА ВОГРАДЪ , Г  
 ИЖЕ ѠМНІХЪ ПРАВИЛОМЪ ПОВИНИИ СЮТЬ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . Речено ЕСТЬ Ъ ТРЕТІЕМЪ НАДЕ  
 СЯТЬ ПРАВИЛѢ , ИЖЕ ВО АНТІОХІИ СОБОРА ,

МНІХОМЪ Ѡ ѠВѢЩАНІА НЕ ИСХОДИТИ .

ПРАВЛА , Д Г W , ВСЕЛЕНСКАГ W СОБОРА

ГѦК W НЕДЕРЗНОУТИ ЕПѦП W ПРЕНТИ W СВОЕА  
 ОБЛАСТИ ВО ИНОУЮ , И ПОСТАВИТИ ПРЕЗВИ  
 ТЕРА ИЛИ ДІАКОНА , БЕЗВОЛИ СОУЩАГ W ВО  
 ОБЛАСТИ ТОЙ ЕПѦПА , ИЛИ ИНО ЧТО ЕПѦП W  
 СКОЕ ТВОРИТИ ПРАВЛЕНІЕ . АЩЕ БО И СОТВО  
 РИТЪ ЧТО ТАКОВО , ПРАЗДНО И НЕТВЕРДО  
 ДА ПРЕБОУДЕТЪ , И ТОЙ МЕСТЬ ДА ПРИИМЕТЪ  
 СВОЕГ W БЕСЧІНІА , И ИЗВЕРЖЕНЪ ДА БОУДЕТЪ  
 W СВОЕГ W САНА , СТОЮ ТРЦЕЮ , ТАКО БО И  
 ЗАБѢ НАПИСАНОЕ ПРАВЛО ПОКЕЛѢВАЕТЪ .

Σ  
 НИКО  
 28Г  
 ПРАВЛО , 5 . ВЪ ЦРКВИ И КЪ МОНАСТЫРИ , НЕ  
 ПРОСТ W ТАК W ПОСТАВЛЕНІЕ БЫВАЕТЪ . АЩЕЛИ ЖЕ  
 НИ , НЕПОСТАВЛЕНЪ ТАК W ПОСТАВЛЕННИ .  
 ПОЛИКОВАНІЕ . ХОТЯЩАГО ПОСТАВИТИ СЯ ПРЕЗ  
 ВИТЕРОМЪ , ИЛИ ДІАКОНОМЪ , ИЛИ КНѢКІИ ПРИЧЕ  
 ТНИЧЕСКІИ ЧІНЪ ВНИТИ , ИНАК W НЕПРИАТИ НА  
 ПОСТАВЛЕНІЕ , НО КЪ ЦРКОВЬ КНѢЙЖЕ РАБОТАЕТЪ ,  
 ИЛИ ВО ГРАДѢ , ИЛИ ВСЕЛѢ , ИЛИ КЪ МОНАСТЫ  
 РИ . И КОЕГ W СТОАГ W ЦРКВИ , ТО ПРЕЖДЕ ДА  
 ОБРЕКАЕТСЯ , И ТАК W ДА ПОСТАВЛЯЕТСЯ ,  
 КЪ КІИЖДО СТЕПЕНЬ ЦРКОВНИИ , И ДА РАБО  
 ТАЕТЪ КНЕМЪ . АЩЕЖЕ НИКТО НЕ СЫИ ВЪ  
 ЦРКВИ , И НИ КЪ КОЕИЖДО РАБОТѢ ЦРКОВ  
 НѢИ , НО ПРОСТЪ СЫИ ЧЕЛОВѢКЪ , ПРЕЗВИ  
 ТЕРЪ , ИЛИ ДІАКОНЪ ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ ,

пóльзы не ѡмать , но прáзднѡ да боудетъ  
ѣже на немъ рѣкоположеніе , рѣкше да ничтѡ  
же сщ҃енническагѡ творитъ . **ПРАВНО ,**

**З** . Причетникъ , или мнѣхъ , въ вѣнство , **З**  
или въ котѡрынъ санъ ѡ своего и зѣтѣпнѣхъ ,  
проклатъ . толкованіе . ѡще котѡринъ  
мнѣн , или причетницы иѣции цр҃ковни :  
мнѣн оубѡ ѡставляше монастырь , или  
причетницы причетъ , и ризы и змѣнише ,  
въ вѣнскѣи чинъ внидѣтъ , или мирскѣи  
санъ прѣимѣтъ , и не покаютса ни ѡбратѣ  
тса , ни восхотѣтъ взѣти своего ѡбра  
за , егѡ же прѣжде бѣа ради и зволнша ,  
да боудѣтъ проклати . подобно же сегоу  
правноу повелѣваетъ , и ѡсмѣа заповѣдь  
новѣа , цр҃а лесна философа , не про  
щѣи мнѣхѡмъ мирскагѡ ѡбраза на сѣ  
пѣки взимати . ѡще и ѡи , заповѣдь  
повелѣваетъ , въ ЗѢ , главѣ лежѣши пѣрвѣа  
грѣни , четвѣртыхъ цр҃екнѣхъ кнѣгъ , и сегоу  
правноу ино вѣдати прѡтивнѣтса .

**ПРАВНО , И** . Соуции въ жнѣицихъ , и дѣ и  
же жнѡутъ ниции , или въ монастыри ,  
или во ииѣхъ цр҃квахъ причетницы , да  
соутъ подзвѣстїю епископа градскагѡ .

пράвила , д҃го , вселѣнскаг҃о собора

ѿще же ктѣ не боудетъ вѣ колн епѣпа , да  
\* познаетъ епнтемію . толкованіе . Идѣже  
оубозіи живоутъ , вѣ таковыхъ жилищахъ  
цркви великіа соутъ , и причетъ не малъ  
бываетъ . сегѣ ради оубо повелѣветъ  
правило , да и тѣхъ црквей причетници ,  
и монастырестіи , и инѣхъ црквей , да  
соутъ подѣ властію епѣпа града того .  
ѿще же не покоратса поднімъ быти ,  
по своему самосилствѣ : ѿще оубо соутъ  
причетници , правнымъ запрещеніемъ ,  
да боудѣтъ повинни . ѿще же мнѣи ,  
или мнрестіи челоѣцы , да боудѣтъ безъ  
ѡбщѣнія , снрѣчь , да ѡлѣчатса .

**ѿ правило , д҃ .** Причетници междуу собою  
распрю имоуше , ѿще ѡставльше своего  
епѣпа , кѣ мнрскімъ сѣдіамъ престоу  
патъ , по правомъ виноу да прїимѣтъ .  
причетници же , ѿще имѣютъ что на епѣпа ,  
да ѡжидаютъ собора . ѿще же епѣпи на  
митрополїта , константїна града патриа  
рхѣ да возвѣстатъ . толкованіе . ѿще  
причетникъ , имать нѣчто на причетника ,

---

\* Идѣже ниции живоутъ , вѣ таковыхъ жили  
щахъ цркви великіа поставлати .

НЕ ПОДОБАЕТЪ ЕМОУ СЪДІТИСЯ ПРѢДЪ МИРСКІМИ  
 СЪДІАМИ , НО Ѡ СВОЕГѠ ЕПІСКОПА . АЩЕ ЖЕ  
 ѠСТАВЛЪШЕ СВОЕГѠ ЕПІСКОПА КЪ МИРСКОМУ СЪДІ  
 ЦУ ПРИСТОУПАТЪ , ПО ПРАВНІШМУ ЗАПРЕЩЕ  
 НІЕ ДА ПРИІМУТЪ . ТАКО ЖЕ И ПРИЧЕТНИКЪ ,  
 АЩЕ ИМАТЬ НИЧТО НА СВОЕГѠ ЕПІСКОПА , ДА ПРИ  
 ХОДИТЪ КЪ МИТРОПОЛІТУ СТРАНЫ ТОА : ЕГДА  
 КЪ РЕЧЕННОЕ ВРЕМА СОБЕРОУТСЯ КЪ МИТРОПОЛІТУ  
 ВСЕА ОБЛАСТИ ЕГѠ ЕПІСКОПИ , ТОГДА ПРѢДЪ МИ  
 ТРОПОЛІТОМЪ НА СОБОРѢ ДА СОУДИТЪСЯ . АЩЕ  
 ЛИ ЕПІСКОПЪ ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ КЪ МИТРОПОЛІТОМЪ ,  
 ИМАТЬ НИЧЮ РАСПРЮ , Ѡ ПАТРІАРХА ВСЕА ТОА  
 ЗЕМЛИ ДА СОУДИТЪСЯ , ПОДЪ НИМЪ ЖЕ СОУТЬ  
 ЕПІСКОПИ , И МИТРОПОЛІТИ ВСѢХЪ ОБЛАСТЕЙ  
 СТРАНЫ ТОА : ИЛИ Ѡ ПАТРІАРХА КОНСТАНТИ  
 НА ГРАДА СОУДИТЪСЯ . СІА БО ВЛАСТЬ НИ  
 КОМУ ЖЕ Ѡ НИЧѢХЪ ПАТРІАРХЪ ДАНА БЫЕТЪ ,  
 НИ Ѡ ПРАВНЪ , НИ Ѡ ЗАКОНА ЕЖЕ СЪДИТИ  
 МИТРОПОЛІТА , ПОДЪ НИЧѢМЪ ПАТРІАРХОМЪ  
 СОУЩА , ДРУГОМУ ПАТРІАРХУ , НО ТОКМУ  
 КОНСТАНТИНА ГРАДА ПАТРІАРХУ , СІЕ ДАНО  
 ЕСТЬ . ПРАВИЛО , ГІ . ВО ДВОЮ ГРАДУ Г  
 ЕДИНЪ ПРИЧЕТНИКЪ ДА НЕ БОУДЕТЪ . АЩЕ ЖЕ  
 И ПРИЧЕТЕТЪСЯ , КЪ ПЕРВЫИ ДА ВОЗВРАТИТСЯ .  
 АЩЕ КТО Ѡ ОНОУДУ ПРЕЙДЕТЪ ВЪ ДРУГИИ ,

пράвила , дѣго , вселѣнскагѡ собора

да не пришещѣтсѧ никѣмъ же образомъ ,  
къ жребію первыя цркви . толкованіе .  
Сѣ правило не ѡставлѣетъ причѣтника подъ  
двѣма епѣпома быти , рѣкше , во двою  
градѣ , еже естъ и въ тогѡ града соборнѣи  
цркви , и всегѡ вочтѣнѣ быти въ причѣтѣ ,  
\* и во оубою соборнѣю црквѣ служити , и при  
лучающусѧ чѣстѣ причѣтникомъ приима  
ти , и ѡ сѧ цркве и ѡ нынѣ . но аще по  
хотн ради соуетныя славы , и къ большѣи  
цркви прѣидетъ , да возвращѣнъ боудетъ  
абіе къ цркви , въ ней же прѣжде поставленъ  
бысть . аще же побѡли своегѡ епѣпа , къ  
иной соборнѣи цркви преселѣтсѧ , и во  
чтѣнъ боудетъ въ причѣтѣ , да не имѧтъ при  
чѣстїа ѡнюдѣ взимѧти каковѣ либо чѣстѣ ,  
ѡ приходѧщагѡ въ первѣю цркву ижѣнїа .  
аще ли несбытетвомъ начнетъ взимѧти что ,  
аи своегѡ степѣне да ѡпадѣтъ . **пράвило , аи .**  
Требующїи помоши ииции , епослании мїр  
ными , да ѡходѧтъ , а не составильными .  
Ибо ставильная посланїа причѣтникомъ  
даютсѧ . толкованіе . Мїрное посланїе  
есть , рѣкше , грамота епѣпа . да егда

\* во двою црквахъ причѣтникъ да не слоужитъ .

оубо хотѣтъ трѣбующи иициѣ шити  
 иѣгда , и просити милостыни , вѣзъ \*  
 мѣтъ шпущеніе ш епископа , рекше , мѣр  
 иѣю грамотѣ , да иѣѣже хотѣтъ показоу  
 ютъ . и вѣдаще христїане ѣакѣ е мироу  
 шпущеніи соутѣ ш епископа , даютъ иѣмъ  
 милостыню , и помогаютъ иѣмъ елику кто  
 мѣжетѣ . Ставильнаа же посланїа причѣ  
 тникѣмъ даютъся : да егда хотѣтъ  
 принти во иѣнѣ градѣ презвитери , илѣ  
 дїакони , и вѣити Ѣ причѣтъ тогѣ града  
 цркви , да иѣмѣютѣ ш своего епископа  
 ставильнаа посланїа , рекше грамоты ,  
 Ѣ иѣхъ же еѣтъ напїсано поставленїе иѣхъ  
 и свидѣтельство , ѣакѣ непорѣчни соутѣ  
 житїемъ и правѣвѣремъ : и показавше  
 града тогѣ епископѣ , и тѣкѣ прїѣти  
 бываютъ . и Ѣ сегоу иѣци правила стѣхъ  
 аѣлѣзъ , пѣтаго надесять , и шестаго  
 надесять .

---

иѣциѣ по иѣнѣмъ градѣмъ и селѣмъ просѣ \*  
 щїи безѣ епископанѣхъ грамотѣ милостыни  
 да не пробѣтъ , понеже мнози Ѣ иѣхъ  
 лжепрорѣцы гавлаютѣ .



**ВІ ПРАВЛО , ВІ .** Едина область на двѣ  
 области не дѣлѣтся . аще ли кто раздѣ-  
 лѣтъ , нѣсть епископъ . града же аще  
 црѣскими грамотами почтенъ есть епи-  
 скопъ егѡ , токмо чѣсть едина да  
 имать . истинныи же митрополѣтъ , своѡ  
 правленіа да держѣтъ . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
 аще пристѡупитъ ко властелѣмъ епископъ ,  
 и потщавъса мѡлнтъса , да почтена боу-  
 деть епископіа егѡ , чѣстію митрополѣт-  
 скою , и тоѡ да именуѣтся митрополѣтъ ,  
 и тогѡ ради раздѣлѣтиса единой области  
 на двѣ , таковыи своегѡ да ѡпадѣтъ сте-  
 пѣне . Елико же епѣпи почтѣни бѣвшѣ ,  
 прѣжде сегѡ митрополѣтскою чѣстію , не по-  
 тщаніемъ епископовъ , но паче добродѣ-  
 телн ихъ ради , или чѣсти ради градѡвъ ,  
 иже ѡ црѣ грамотами почтѣни бѣша , и  
 епѣпи ихъ почтѣни бѣша , гакѡ митрополѣ-  
 ти , тѣи оубѡ чѣсть токмо да имѡтъ , и  
 да именуѡются митрополѣти . истинныи же  
 первыи митрополѣтъ , подъ нимже бѡхѡ тѣи ,  
 первіе своѡ митрополѣтн правленіе , и область  
 да держѣтъ . и послѣжде егѡ почтенаго  
 црѣмъ митрополѣта вѣше да сѣдѡетъ ,

И ВСЕЮ ОБЛАСТІЮ ЕПІСКОПИ ТОГО ЕДИНАГО  
МИТРОПОЛИТА ДА ИМѢЮТЪ , И ДА НЕ РАЗДѢ  
ЛЮТСА И ТЫА ПО РАЗДѢЛЕНІЮ ОБЛАСТИ .  
НО АЩЕ ЧТО ИНОЕ ПРАВЛЕНІЕ , КАЖДО ЕПІ  
СКОПІА ОБЛАСТИ ЕГО ИМАШЕ , ЦѢЛО ЕМОУ  
ДА СОБЛЮДАЕТЬСА . И ШНЮДЪ НИ ЧТО ЖЕ ДА  
НЕ ШИМЕТЬСА Ш ОБЛАДАНІА ЕГО , НИ ДАЕТЬ  
СА ПОЧТЕНОМЪ МИТРОПОЛИТУ . **ПРАВНО** , ГІ

ГІ . ПРИЧЕТНИКЪ БЕЗЪ СТАВНАВНЫА ГРАМО  
ТЫ , ВО ИИЗ ГРАДЪ ПРИШЕДЪ , НЕ ПРИЧА  
СТЕНЪ . ТОЛКОВАНІЕ . СЕ ВО МНОГНУХ  
ПРАВНАѢХЪ РЕЧЕНО ЕСТЬ , АЩЕ Ш ИНОГЮ ЕПІ  
СКОПА ПОСТАВЛЕНЪ ПРЕЗВИТЕРЪ , ИЛИ ДИ  
АКОНЪ ВО ИИЗ ГРАДЪ ПРИИДЕТЪ , НЕ ИМИН  
СТАВЛЕНАА ГРАМОТЫ Ш ЕПІСКОПА СВОЕГО ,  
И БѢТЬ ПРОЩЕНЪ СЛЪЖИТИ . **ПРАВНО** , ДІ

ДІ . ЧТЕЦЪ ИЛИ ПѢВЕЦЪ , ЕРЕТИЧЕСКОЮ  
ПОИМЪ ЖЕНОУ , И ЧАДА Е НЕЮ ПРИШЕРѢТЪ ,  
ДА ПРИВЕДЕТЪ Ю КО ОБЩЕНІЮ . АЩЕ ЛИ СУТЬ  
ТАМО НЕ КРЕЩЕНА , К ТОМУ ДА НЕ БОУДЕТЪ  
КРЕЩЕНА Ш ЕРЕТИКОВЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
ЕЖЕ ПОИМАТИ НА СОЧЕТАНІЕ БРАКА ПРАВОБѢ  
РОНОМЪ ЕРЕТИЧЕСКОЮ ЖЕНОУ , ИЛИ ДЩЕРЬ  
ДАТИ ЗА ЕРЕТИКА , ДЕСАТОЕ И ТРИДЕСАТЬ  
ПЕРВОЕ ПРАВНО , СОБОРА ИЖЕ Ъ ЛАОДИКІИ ,

ПРАВНАА , Д ГѠ , ВСЕЛЕНСКАГѠ СОБОРА

И СЕДМЬДЕСАТЬ ВТОРОЕ ПРАВНО ШЕСТАГѠ ВСЕ  
ЛЕНСКАГѠ СОБОРА , ИЖЕ К ТРОУМЪ ПОЛАТНЪМЪ ,  
И СЕ ПРАВНО ШРИЦАЕТЪ . ИЩЕ ЖЕ ИБКИИ  
ЧТЕЦЪ , ИЛИ ПБВЕЦЪ ПРЕЖДЕ СЕГѠ ПРАВНАА ,  
И Ш ИНОВБРНУХЪ ЖЕНОУ ВЗА , И ЧАДА Е НЕЮ  
СОТВОРИ , И АЩЕ БОУДЕТЪ КРЕСТНАЪ Ю ВЪ  
ЕРЕТНИЦЪХЪ ЖИВИИ , ДА ПРИВЕДЕТЪ Ю К ПРИ  
ЧАЩЕНІЮ СОБОРНАА ЦРКВЕ . АЩЕ ЖЕ НЕ КРЕЩЕ  
ИЪ ИМАТЬ , К ТОМУ СЪ ЕРЕТНИКИ ДА НЕ ЖИ  
ВЕТЪ , НО ВЪКОРЪ ШТОУДУ ШШЕДУ , К СО  
БОРНЪИ ЦРКВИ ДА ПРИВЕДЕТЪ Ю , И БЖЕСТВЕ  
НОМУ ДА СПОДОБИТЪ КРЕЩЕНІЮ . **ПРАВНО ,**

ѸІ ЕІ . ДІАКОНІСА ПРЕЖДЕ ЧЕТЫРЕДЕСАТЕ ЛБТЪ  
НЕ БЫВАЕТЪ . АЩЕ ЖЕ БРАКА РАДИ СЛОУЖЕБЪ  
ПОРУГАЕТЪСА , ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТА .  
ПОЛІКОВАНИЕ . НЕ ПОДОВАЕТЪ ЖЕНЫ ПРЕЖДЕ  
ЧЕТЫРЕДЕСАТЕ ЛБТЪ ПОСТАВЛАТИ ДІАКОНІ  
СЫ . АЩЕ ЖЕ ЧЕТЫРЕДЕСАТЕ ЛБТЪ СОУЩИ ПО  
СТАВЛЕНА БОУДЕТЪ , И ПО ПОСТАВЛЕНІИ ИДЕТЪ  
ЗАМУЖЪ , ГАКѠ ПОРУГАВШИЕСА БЖИИ БЛГОДА  
ШІ ТИ , ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТА . **ПРАВНО ,**

• ШІ . ЧЕРНОРИЗЦЫ , И ЧЕРНОРИЗНИЦЫ ,

• ЧЕРНИЦЪМЪ И ЧЕРНИЦАМЪ ПОСТРИГШИЕСА , НЕ  
РАЗСТРИГАТИЕСА , И БРАКУ НЕ ПРИЧЕТАТИЕСА .

да неженатса ни посагаютъ , понѣже ѡще  
 то сотворатъ , боудутъ шлѹченн . толико  
 ваніе . Чернорізецъ , или чернорізница ,  
 единою ѡбѣщавшиса бѣгови работати,  
 Ѣ чистотѣ и въ дѣвствѣ вса дни живота  
 своего : и ѡще потомъ шпадоутъ , ѡбѣ  
 щаніе свое швергше , рекше , или черно  
 різецъ ѡженитса , или чернорізница по  
 сажнетъ , шлѹченію да боудутъ повинни .  
 правнло же шестидесатое великаго касіліа  
 таковымъ прелюбодѣйническое запреценіе  
 дати повелѣветъ . **правнло , ЗІ . ЗІ**

Посредѣ селъ предѣлъ , или накраи нѣ  
 гдѣ , ѡще тридесать лѣтъ держанъ  
 ѣсть беспоминаніа , да держитса . ѡще  
 же вноутрь тридесати лѣтъ , воспома  
 нетса ѡнемъ , да соудатса . ѡще же по  
 ставитса градъ црѣскимъ повелѣніемъ ,  
 градскимъ и людскимъ оуставомъ , да по  
 слѣдуетъ и чинъ црѣковныхъ предѣлъ .  
 толикованіе . ѡще оубо подъ црѣковнѹю  
 власть , рекше , подъ епископію прейдетъ  
 мирскихъ людей предѣлъ нѣкакъ , или  
 ино что ш таковыхъ , и зачетыредесать  
 лѣтъ , оумолчаша господіе , ни какоже

п<sup>р</sup>авна , а г<sup>л</sup> , вселенскаго собора

помянувши въ такихъ державимъ и ,  
 к томѹ немогутъ взати такихъ , то  
 г<sup>л</sup> ради ш<sup>т</sup>гоними , понеже за толѣко лѣтъ  
 невоспомяша . Ищеже ц<sup>р</sup>ковь ш<sup>т</sup>дрѣга  
 ц<sup>р</sup>кве , рекше , епископіа ш<sup>т</sup> епископн ,  
 имать взато нѣкіа ради винн , селѣ  
 или виноградъ , или ино что такое ,  
 и за тридцать лѣтъ невоспомянутъ ш<sup>т</sup>  
 такихъ господіе , но оумолчатъ : и  
 ище потомъ начнутъ нѣчто глаголати  
 ш<sup>т</sup> томъ , да ш<sup>т</sup>риновени боудтъ , понеже  
 за толѣко время оумолчаша . Повелѣваетъ  
 оубо и сѣ правило , г<sup>л</sup>ко ище нѣкіи еп<sup>с</sup>  
 копъ ш<sup>т</sup> дрѣгаго епископа , или ш<sup>т</sup>созда  
 своихъ , и ш<sup>т</sup>живоушихъ накраи нѣгдаѣ по  
 нѣкоей распрѣ возметъ селѣ , или вино  
 градъ , или ино что такое , и попрешѣ  
 ствн тридцати лѣтъ , ище невоспомя  
 нутъ ш<sup>т</sup> немъ , да держатъ твердо . Ище  
 же прежде исполненіа тридцати лѣтъ  
 взыскаііе и распрѣ боудетъ ш<sup>т</sup> томъ , дер  
 жащн такая , неш<sup>т</sup>правдатся самн ,  
 но совзыскающнми такихъ соудатся предъ  
 соборомъ всеа области епископовъ . Ищеже  
 ц<sup>р</sup>ь созидетъ новъ градъ , да неимать

распрѣ ѡтомъ , иже ѣсть близъ егѡ  
 епископъ , и подѣвою власть повнѡути  
 егѡ да неищетъ , и градекимъ и людскимъ  
 обычаемъ да послѣдуетъ : и да имать и  
 подѣбою тоа области епископъ , поднимъ  
 же быти повелѣниемъ црѣвымъ написанъ  
 быеть . **ПРАВИЛО , 71 .** Причетницы и  
 и мниси , аще ѡбращаетъ совѣтъ солъ  
 твораше , или клатвою связаша на  
 епископа , своего степене да ѡпадоутъ .  
 толкованіе . Аще ицыи совѣщаютъ \*  
 совѣтъ солъ , и клатвами оутвержаютъ  
 са , да не престѡупатъ еже совѣшаша , на  
 оубіеніе иѣкого болярина , или иного когѡ ,  
 больши и иѣхъ всѣхъ грѣхѡвъ , ѡ градскѡ  
 го закона ѡсѡжденіе имѡтъ . тогѡ ради  
 и правило повелѣветъ , причетникомъ и  
 мнихомъ , аще совѣтъ солъ творатъ , и  
 клатвами оутвержаютъ на епископа , ѡбли  
 чени бывше , ѡ своего сана да извергѡтъ .  
**ПРАВИЛО , 71 .** Дваши в лѣтѣ соборъ **71**  
 быветъ , и дѣже повелѣтъ епископъ ,  
 иже ѣсть в митрополїи , и да разрѣшаютъ  
 са распрѣ , и всако прекослѡбіе .

\* ѡ заканиающіа на слѡ . \*

ПРАВЛА , А Г О , ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

\* ТОЛКОВАНИЕ . И́коже прѣжде речѣно бысть . двѣци в лѣтѣ соборѹ быти , ѣже ѹходитиса всеа Ѡбласти епѣпшмъ , и дѣже повелѣтъ митрополѣтъ , на разрѣшеніе и на исправленіе взыскѣмыхъ црковныхъ вещей : Возбранено же бысть ѣже двѣци соборѹ бывати ѿ шестаго правла , седмаго вселенскаго собора , иже в никен второе собрае : и ѿ осмаго правла , шестаго вселенскаго собора , иже в троулаѣ полатнѣмъ , трудѣ ради и многихъ потребъ , ѣже хотѣтъ имѣти на поутное шествіе , собирающеса епѣскопи : И повелѣно бысть единою в лѣтѣ соборѹ бывати , ѿ стаго Праздника Пасхи , даже до скончаніа Октября мѣсеца .

**К ПРАВИЛО , К .** Причетникъ иногю града к друзѣмъ непричетѣса . аще же свое отечество погубѣкъ , в другоую црковь прїдетъ , не имать запрещеніа . епѣкопъ же чюждаго причетника прїмъ , и самъ и егѣже прїмъ , да имата ѿлученіе .

\* аще и сѣе правло двѣци в лѣтѣ повелѣ собратиса епѣпшмъ , но з го , собора шестѣе правло . и з го , собора осмѣе единою лѣтомъ .

Толкованіе . Во мнѣхъ правнѣхъ рече но естъ сѣ , еже непріимати причётника , ѿ иногѡ града пришедшаго , безвѣли сво егѡ емоу епископа . епискъ оубѡ аще пріиметъ чюжаго причётника безписаніа еписпа егѡ , и въ свою еписпію причётетъ и , самъ , и егѡже пріятъ , да боудетъ ѡлчѣнъ , дондеже причётникъ возвра тѣвса въ свою црковь ѡидетъ . ащеже погубѣвъ своѣ отечество причётникъ , или варваромъ нашедшимъ по плѣнено боу детъ , или инакѡ какѡ запустѣетъ , и пріидетъ вѡнъ градъ , таковаго аще при иметъ епискъ , не имать запрещеніа .

**ПРАВИЛО , 71 .** Не искѡшенъ причётникъ , ка или мирскіи человекъ , глаголан на еписпа , непріятенъ . Толкованіе . аще кто клевететъ на еписпа , или на причётника , рекше , на презвитера и дѣкона , подобаетъ истазати прѣжде житіе ихъ , а не безъ испытаніа пріимати ихъ , на ѡклеветаніе епископа . аще причётницы соуть ѡклеветѡющіи , или мирскіи человекъцы ,

заѣ ѡ еже разсмотрѣти клеветникѡвъ на сщѣнныи чниъ .



пРАВНЛА , Д ГѠ , ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

да некогда боудѣтъ ѡвѣрженн ѡ цркви ,  
или причащеніа лишени , или ѡ грѣсѣхъ  
нѣкихъ ѡклеветѣми самн , и себѣ и ещѣ  
неѡправдѣвше , или инако како жи  
тїе имоуще порочно , или вѣрою чюждн ,  
рѣкше еретицы : мнози бо таковн цркó  
вное блгочїніе смаети , и прекратїти хо  
тѣше , клеветѣми вины сзшикають , на  
непорочныа и правовѣрныа епкпы и при  
четникн , таковн на ѡклеветанїе не при

кв атнн . **пРАВНО , КВ** . Оумершѣ  
епкплн епкпѣ , ѡще что ѡ соущнхъ егѡ коухн  
вѣщи тнтѣ кто , въ своѣ степенѣ согрѣшнѣтъ .  
причѣ толкованїе . ѡще епкпѣ оумретѣ , и  
тинкѣ ѡсобнаа егѡ емоу имѣнїа , причѣтнн  
да не цы нѣчто коухнѣтъ , ѡ своѣмѣ степѣ  
вóзмѣ ни бѣдоу прїимѣтъ , рѣкше , да и зкѣ  
кѣ рженн боудѣтъ . **пРАВНО , КГ** .

\* Безвѣдѣнїа епкпла , в константїнѣ гра  
дѣ пребывающе причѣтннцы и мнїен , и  
матѣжи коздвижающе , и зграда да и з  
женоутса . толкованїе . Иже без  
повелѣнїа своегѡ епкпа ѡбрѣтаютса ,

\* сїѣ правно на матѣжннкѡвѣ цркóвнхъ .

Ѣ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ ПРЕБЫВАЮЩЕ ПРИЧЕТНИ  
ЦИ , И МНИСИ , И МАТѢЖЬ ТВОРАТЪ ЦРКО  
ВНОМЪ СТРОЕНІЮ : ТАКОВІН , МѢСТНИКОМЪ  
СТЫІА ЦРКВЕ КОНСТАНТИНА ГРАДА , ДА ИЗЪЖЕ  
НОУТЪСА ШГРАДА . МѢСТНИКЪ ЖЕ , КАЗНІТЕЛЬ  
СКАЗУЕТСА , ЕГОЖЕ ПОСТАВЛЯЕТЪ ПАТРІАРХЪ ,  
ИЛИ МИТРОПОЛІТЪ , КАЗНІТИ ТВОРАЩИХЪ  
БЕСЧІНІЕ ВЪ ЦРКОВНѢМЪ СТРОЕНІИ .

**ПРАВИЛО , 72 .** МОНАСТЫРЬ ЁВОЛЕЮ ЕПІПА ПО КД  
СТАВЛЕНЪ , ДА ПРЕБЫВАЕТЪ НЕПРЕТВОРЕНЪ : И  
ІАЖЕ СУТЬ КЪ НЕМОУ ИМѢНІА , ДА БОУДУТЪ  
НЕ ШЕМЛЕМА . АЩЕЖЕ КТО ИНАКШО НАЧНЕТЪ  
ТВОРИТИ , НѢСТЬ БЕЗЪВННЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
МОНАСТЫРІИ ИЖЕ БЕЗЪ БЛГОСЛОВЕНІА , И БЕЗЪ ПО  
ВЕЛѢНІА ЕПІПА СОЗДАНИ БЫША , НЕСО  
ЗДАНИ СОУТЬ НИ ШКАЩЕНН . ПОВЕЛѢНІЕМЪ ЖЕ  
И Ё БЛГВЕНІЕМЪ ЕПІПА , СОЗДАНИИ МОНАСТЫ  
РІИ , ІАКШО БЖТВЕНАА МѢСТА , И БГШ ПО  
РШЧЕНН СОУЩЕ , ДА ПРЕБЫВАЮТЪ НЕПРЕТВОРЕ  
НН , И НЕШБІДИМИ КО ВѢКИ : И МИРСКАА  
ЖИЛІЩА НИКОЛІЖЕ ДА НЕ БОУДУТЪ ЁНІХЪ . ДА  
СОХРАНАЮТЪ ЖЕ ИМѢНІА ИХЪ И СТАЖАНІА ,

СЕЛЪ И ВИНОВАДОВЪ И ПРОЧІХЪ СТАЖАНІИ ЦРКО  
ВНЫХЪ , ОУ МОНАСТЫРЕИ НЕ ШИМАТИ .

ПРАВНА , Д Г О , ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

сѣла и винограды , и всѣ проча , не ѿемле  
ма и не ѿходна ѿнихъ . ащеже кто престоу  
питъ повелѣніе сѣ , ѿ правна запрещенію  
же да боудуть повинни . **ПРАВНО , КЕ .**

Вноутрь тріѣхъ мѣзъ , епископъ да сотво  
раютъ поставленіе , продолжатъ же время ,  
бѣда иѣкаа не ѿрочна . ащеже въ реченое  
время неоставитъ , запрещеніе оубо да при  
иметъ , попеченіе же да пребываетъ .

Толкованіе . Иѣцыи митрополити нера  
дѣше ѿпорученыхъ имъ пастырѣхъ , ре  
кше ѿсоущихъ подими епископѣхъ , и по  
смертви епископа , нехотѣтъ иного еско  
рѣ поставити : повелѣваютъ оубо правна ,  
неискончавшимся трѣмъ мѣсецемъ по  
скончаніи епископа , другаго епископа постави  
ти , аще неиѣкаа бѣда великаа , и не ѿро  
чна продолжитъ время . ащеже болѣ трѣхъ  
мѣзъ вдобѣтвѣдетъ цркви безъ епископа ,  
кромѣ иѣкіа ноужи великіа , митропо  
литъ оубо запрещеніе да прійметъ : попеченіе  
же и строеніе , все вдобѣтвѣющіа цркве ,

---

по епископѣ , три мѣзы попреставленіи мниуть  
другаго поставити .

междоу тѣмъ временемъ , иконо́мъ да  
 держи́тъ , и цр̀ковное имѣ́нїе цр̀ло да  
 храни́тъ , хота́щемъ е́пкпѸ поставити  
 са . **п́авило , кс .** Иконо́мъ во всѣ́хъ кс \*  
 соборныхъ цр̀квахъ , ѿ причта да быва́етъ .  
 аще же ѿсе́мъ неради́тъ е́пкпѸ , нѣсть  
 безъ грѣ́хà . толковáнїе . Подоба́етъ всѣ́мъ  
 е́пкпѸмъ , причѣтника своеа цр̀кве , си  
 рѣчь презвѣ́тера , или дїа́кона поставла́  
 ти иконо́ма въ е́пкпїи , да пра́витъ цр̀ко <sup>стро́и</sup>  
 вное имѣ́нїе , е́лико вхо́дитъ и и́зхо́ <sup>тѣла</sup>  
 дитъ и́з цр̀кве , и виѣ́шная прѣтажа́нїа  
 да пра́витъ все́ по во́ли е́гѸ . аще же ѿбра́  
 щетса нѣ́кїи е́пкпѸ , не имы́и иконо́ма ѿ  
 причта цр̀ковнагѸ , но са́мъ собо́ю тако  
 вїа вѣщи цр̀ковныа пра́ва , таковыи  
 гакѸ клевето́у возлагаетъ на стѣльство , по  
 неже недовѣ́домо и безъсвидѣ́тель стро́енїе де  
 ржи́тъ , по пра́вномъ запреще́нїе прїи́метъ .

гакѸже е́иè , та́ко и седма́гѸ собора , первое \*  
 надесять пра́вило повелѣ́ваетъ е́пископѸмъ  
 всѣ́мъ , стро́итѣла цр̀ковномѸ имѣ́нїю ѿ  
 причѣтникѸвъ своеа цр̀кве и́збирати , а  
 не мирскї́хъ люде́й .

ПРАВЛА , Д Г О ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

К СЕМОУ ИЩИ ПРАВЛА , АИ , СЕДМАГО ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА , ИЖЕ Б НИКЕН ВТОРОЕ СОБРАСА .

\* КЗ ПРАВЛО , КЗ . Причетникъ восхитан женоу , да иЗвержетса . мирскін же чело вѣкз , да боудетз проклатз , и всн помогающнн емоу . ТОЛКОВАНІЕ . Восхитанн оубо жены на сочетаніе брака , и ш градскаго закона имѣютз великое шсудженіе , не маложе и ш сщєнныхъ правлахъ имѣютз запрещеніе . аще оубо есть причетникъ восхититз дѣвнцѹ , да иЗвержетса , гако же се правло глетз . ащелн же есть мирскін чело вѣкз , и помогшнн емоу слѡвомз и дѣломз на восхитеніе дѣвнцы , да боудтз проклатн , дондеже восхитеню шннхъ дѣвнцѹ , аще есть шбрѹченнца , да поставаатз еа оуекого шбрѹченнаго . ащелн небѣ шбрѹченн , да предадатз ю роднтелема еа , гакоже , кв е правло великаго васнліа повелѣваетз . причетннцы же задѣ , четцы и пѣвцы именовуетз , тнн бо поставленн бывше , и потѡмз женатса .

---

\* ш наснльствѹющнхъ дѣвнцамз и женамз .

ПРЕЗВІТЕРИ ЖЕ И ДІАКОНИ , ѿЖЕНИВШЕСА ПРѢ  
 ЖДЕ , И ПОТОМЪ ПОСТАВЛЕНИ БЫВАЮТЪ .  
**ПРАВНО , КИ .** НОВАГО РІМА ЕПІСКОПЪ , КИ  
 ВѢТХОМУ РАВНОЧЕСТЕНЪ ДЕРЖАВЫ РАДИ ПРЕЛО  
 ЖЕНІА . ТѢМЖЕ ПОНТІЕТІН , И АСІИЕТІН , И  
 ФРАКІИЕТІН , И КАРВАРЕТІН , ѿ КОНСТАНТІ  
 НА ГРАДА ПОСТАВЛЯЮТЪСА . ТОЛКОВАНІЕ .  
 РАВНОЧЕСТЕНЪ КОНСТАНТІНА ГРАДА ЕПІКПЪ ,  
 РІМСКОМУ ЕПІСКОПУ ДА БѢТЬ , И РАВНОЕ ТО  
 МУ ДА ИМАТЬ СТАРѢЙШИНСТВО : ПОНЕЖЕ ЦРЬ  
 СТВО И БОЛАРЕТВО , ѿ РІМА ВЪ КОНСТАНТІНѢ  
 ГРАДѢ ПРЭСЕЛІСА . ТѢМЖЕ КОНСТАНТІНѢ  
 ГРАДѢ , ЦРѢМЪ И БОЛАРЫ ПОЧТЕНЪ БЫТЬ ,  
 И ЕПІСКОПЪ ЕГѸ ДА ЧТѢТЪСА , И ДА ПОВИ  
 НУЮТСА ЕМОУ ТОКМУ ПОНТІЕТІН , И АСІИ  
 ЕТІН , И ФРАКІИЕТІН МИТРОПОЛІТИ , И ДА  
 ПОСТАВЛЯЮТЪСА ѿНЕГѸ . ТАКОЖДЕ И СОУ  
 ЦІИ ВЪ КАРВАРЕКИХЪ ЗЕМЛАХЪ ЕПІСКОПИ .  
 ИБО ПАКИ ДОНЕТІН , И ИЛЛІРИЧЕСТІН , И ДЕ  
 ТАЛЬСТІН , И АФНИКІИЕТІН , И ПЕЛОПОНЕСТІН ,  
 И ВСЕА ТОА ЗЕМЛѢ , И СОУЦІИ ВЪ НЕЙ ГАЗЫЦЫ ,  
 ТОГДА ПОДЪ РІМСКИМЪ ЕПІСКОПОМЪ БѢША , И  
 ТОИ ДЕРЖАШЕ ПРАВЛЕНІЕ ИХЪ . **ПРАВНО ,**  
 КА . ИЩЕ СВОДНТЪ ЕПІСКОПА ВЪ ПРЕЗВІТЕР  
 СТВО , СТОПАТЕЦЪ БѢТЬ . ИЩЕ БО ПОВІНЕНЪ

ПРАВИЛА , Д Г О , ВСЕЛЕНСКАГО СОВОРА

НЕ ѠСЦЕНЪ , СВЕДЕНЫН ЖЕ БЕЗВННЫ , ДА  
БОУДЕТЪ ЕПІПЪ . ТОЛКОВАНІЕ . СТОТЪТЪ  
СТВО ЕСТЬ , ЕЖЕ КРАСТН СЦЕННЫА СОУ  
ДЫ ЦРКОВНЫА , ИЛИ ИНО НБЧТО , ЕЖЕ  
В ДАРЪ БГОВИ ПРИНЕСЕНО БЫТЬ . РАВНО ЖЕ  
ТОМЪ И СЕ ЕСТЬ , АЩЕ КОТОРЫН МИТРОПОЛІТЪ  
СВЕДЕТЪ ЕПІСКОПА , ВЪ ПРЕЗВІТЕРСКІН САНЪ ,  
АЩЕ БО ЕСТЬ ПОВІНЕНЪ ВЪ НБКОЕМЪ ГРБСѢ ,  
ТО НЕ ТОКМО ЕПІСКОПІН ЛИШЕНЪ БОУДЕТЪ ,  
НО И ѠПРЕЗВІТЕРСТВА ИЗВЕРЖЕТЪСА . АЩЕ  
ЖЕ КРОМѢ НБКОЕГО ГРБХА , НЕПОДОБДЕТЪ  
ЕГО ПОДВІГНУТИ Ѡ ЕПІСКОПСКАГО САНА . АЩЕ  
ЛИ БЕЗВННЫ СВЕДЕНЪ БЫТЬ , ДА ПРИИМЕТЪ

А ПАКИ СВОЙ ІАНЪ И ЕПІСКОПІЮ . **ПРАВИЛО , А .**  
ЧИНЪ ОБЫЧАЙ ЕСТЬ ЕГІПТАНУМЪ , АЩЕ АРХІЕПІ  
СКОПЪ НЕПОВЕЛІТЪ , НЕ ПОДПІСЫВАТИ : ТОГѠ  
РАДИ БЕЕПОРѠКА СОУЩЕ , НЕПОДПИСАША ПОСЛА  
НІА ПРПВНАГО ЛЕСНА , ДОНДЕЖЕ АРХІЕПІ  
СКОПЪ ИХЪ БОУДЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . ОБЫЧАЙ  
ДЕРЖАХЪ ЕГІПЕТСКАГО ПРАВЛЕНІА ЕПІСКОПИ ,  
БЕЗПОВЕЛЕНІА АРХІЕПІСКОПА СВОЕГО НЕПОДПІ  
СЫВАТИ . ПОДПИСАНІЕ ЖЕ ЕСТЬ СИЦЕВѠ , АЩЕ  
БОУДЕТЪ НАПИСАНА ГРАМОТА Ѡ НБКНХЪ ПОТРЕ  
БНЫХЪ ВЕЩЕХЪ , И ПОВЕЛѢВАЮТЪ ПОСЛА  
ХОМЪ ПОДТѢМЪ ПИСАНІЕМЪ НАПІСЫВАТИ КРЪТЪ

и имениа своа въ свидѣтельство и на оутверже  
 ніе писанымъ . понеже и сѣи иже въ халкидсо  
 нѢ стѣи вселенскіи четвѣртын соборъ , при  
 маркіанѢ блгочестнѣмъ црѢ собраса , на  
 слочестнѣаго и сквернаго еретика діоско  
 ра , иже бѣ тогда архієпископъ александрій  
 скіи : той бо нечестнѣын прикнѣнїемъ ,  
 плоть понѣша гда бѣа нашегю баснослова  
 ше , и въ єднѣномъ естествоѢ , и по соєднѣ  
 нїи тогѡ бѣти глаголаше , и къ вѣтѣвоу  
 страсти прилагаше . Тогѡ ради оубѡ стїи  
 оцѣ , сего ѡ прѣтола архієпископаго и звѣргъ  
 ше , и проклаша . и не бѣ и еще въ тогѡ  
 мѣстѣ нечестнѣаго , другїи архієпискѣ  
 поставленъ . Насего же и стѣаго папы рим  
 скаго ледна , правокѣрное посланїе , по  
 писати повелѣни бѣвше . егїпетстїи єпі  
 скопи ѡрекѡшася глаголюще , обѣчай єсть  
 намъ , ннчѣже творїти црковнаго безъ  
 повелѣнїа александрійскаго архієпискѣпа . и  
 не приноуждени бѣша къ томѸ : но данѡ  
 бѣсть имъ время прежданїю , дѡндеже по  
 ставленъ боудетъ , александрійскїи архієпі  
 скопъ , и тѣкѡ повелѣнїе єгѡ попншѣтъ .



пράвна , дѣ гш , вселѣнскагш собора

вопрошѣни же быша ш архіерей и ш болгаръ  
соущихъ на соборѣ , дати на себѣ поручни  
ки , ꙗко да не ш ѡдѣтъ ш константина  
града . ѡще же неимѣютъ поручникъ ,  
да кленѡтъся црѣвою главою , и спасѣніемъ  
сгш , ꙗкоже ѡждати и не шити ,  
дѡндеже александрійскіи архіепіпъ  
поставленъ боудетъ .

Помощію же бжіею , доидѡша къ тріемъ  
и четвѣртагш вселѣнскагш собора правна ,  
иже в халкидонѣ .

Сей стѣи вселѣнскіи соборъ четвѣртын бысть  
в халкидонѣ , подтврженіе перкомъ  
вселѣнскомъ соборъ , иже  
в никен бысть .



# СТ҃АГО ПОМѢСТНАГО <sup>ГЛА</sup> ДІ

## СОБОРА

Иже въ сардикѣн , сирѣчь , въ средцѣ ,

правилъ , ꙗко .

**И**же въ средцѣ стѣи помѣстнын соборъ  
бысть , црѣствующѣ константѣнѣ снѣ  
великаго константѣна : той бо прило  
жиша ко аріанствѣн ѣреси , потщаніе  
твораше , ꙗже въ никен напервомъ со  
борѣ изложеню вѣрѣ развратити . Сіе  
оубо оубѣдѣвъ братѣ егѣ конста , ста  
раго рѣма самодержецъ , ѿ возвѣщеніа  
тогда соущаго папы іоуліа , и такѣ со  
вѣтомъ тогда соущаго тогда папы , гра  
мотѣ написавъ , по претѣн братѣ глагола ,  
ѣще непрестанеши смѣшати црковь , и  
вѣрѣ правокѣрнѣю поколебати , брань воз  
двигнѣвъ прѣндоу нату . Онъ же протѣнѣ  
томѣ пославъ братѣ глагола , испытанъ  
извѣстнѣ ѿ вѣрѣ . Тойже извѣщенію

пράвила помѣстнаго собора сардиніискаго

быти сотщаніемъ повелѣ : Совѣщаста  
 оубо самодержца оуба , собратиса архи  
 ереомъ , и штехъ избраннѣю вѣрѣ держ  
 жати . тѣмъ же повелѣніемъ реченѣю  
 братѣ и црѣю , собраса епископи , во  
 сточнѣи же и западнѣи , числомъ триста  
 четыредесать едѣнъ , в сардинѣи . иже  
 нѣнѣ глаголетъса средѣцъ : и совопроша  
 нію бѣвшѣ о повелѣніихъ , иже в никенѣ ,  
 и согласенѣ вси извѣстѣша сѣа , запо  
 вѣдѣ изложѣвшѣ , оутверждающе стѣбе  
 сложеніе вѣры , иже в никенѣ стѣи оцы  
 изъобразѣша , и то держати , и непре  
 творимѣ быти томѣ повелѣша . моудрѣ  
 ствѣющихъ же паче того , и нетакѣ вѣ  
 рѣющихъ , шмѣщѣще и проклинающе .  
 Сѣи же стѣи оцы , иже въ средѣцѣ собраса  
 , и прѣвила изложѣша на црковное  
 строеніе , гѣже соуть сѣа .

а прѣвило , а . Не шбращетса епископѣ  
 ш мѣла града в великѣи пришедѣ : иже  
 оубо ш смирѣнаго в высокѣ прескѣчитѣ ,  
 гѣкѣ гѣрдѣ и лихѣице швѣтѣса , всѣ  
 дни живота своего , да боудетѣ безъ при  
 чащеніа . толикованіе . еже преходѣти

Епископомъ ѿ града въ градъ ; сирѣчь ѿ ставльше свою епископію , и иноую взимати , се правило ѿніодъ таковому дѣлу не повелѣваетъ быти : но аще и боудетъ , жесточе преходящыя мучитъ . познавше оубо стїи оцы ѿ сєа вещи , гакѡ ни єдинъ же епископъ ѿ великаго града , въ меньшїи градъ тцнѣтѣа прентї , но ѿ мала градца въ вышнїи и большїи градъ желаетъ прєскочїти , гордыни ради и лихонметка : повелѣша таковому ни є мирскїи человѣки равнѡ причащенїа имѣти , но по изверженїи сана , и причащенїа ѡлучену быти . правило , в . аще кто ѿ града въ градъ прєшедъ , и молкѣи творїтъ , ѿ народа прїимая себѣ поборники , да глаголютъ , желаемъ и молимєа , да боудеши намъ епископъ , той ни насѡмой кончинѣ не причастенъ .

толкованїе . аще которыи епископъ въ то лико шатанїе и неистовство прїшедъ , и дерзнетъ просїти и прентї ѿ града въ градъ ,

---

Епископомъ и іереемъ богатства ради ѿ цркви къ цркви не переходїти .

пράвила помѣстнаго собора сардиніискаго

глагола , ꙗко хотѣтъ менѣ людіе града  
того : и штоудъ вземъ грамотѣ , пока  
зоуетъ написаное къ нему шъ всѣхъ гражданъ  
моленіе , ꙗко же да бы ѿмъ епископъ  
былъ ; еже ꙗвѣ есть , ꙗко смыслѣ  
ніемъ и хитростію таковое бысть , малю  
нѣкнхъ , мздою и дѣры и чѣстію воз  
могъ привлеци къ себѣ , да въ цркви  
стѣвше молвѣ сотворѣтъ , глаголю  
ще велегласно , просѣще ѿмѣти того  
епископа . Таковаго оубо ꙗко стѣ  
лѣ смѣвша , и таковое сотворша , и  
познана бывша въ томъ , велими стѣи  
сей соборъ шедѣ : шрече бо томѣ ни  
во исходѣ шжитіѣ достѣниѣ быти при  
чащеніѣ , и на знамена . Странно бо  
сѣ и страшно есть , еже ни во исходѣ  
житіѣ не сподѣбитисѣ причащеніѣ , егѣ  
же не шбращеши во всѣхъ правнѣхъ на  
писана ш ѿнѣхъ ни шкѣнхъ же грѣсѣхъ  
такова запрещеніѣ .

---

епископъ ни во исходѣ житіѣ причастіѣ  
достѣннъ , дѣры и чѣстію восхитивши  
прѣтолъ , тако же и іерей .

ПРАВНО , Г . Ни котóрын же єпѣпъ непó г  
 званъ вó градъ да не прїидетъ . И єпѣпъ  
 съ єпѣпомъ ѡще ѡмать прю , чюжáго єпѣ  
 скопа да непризовѣтъ . ѡщели же ни , да  
 соудитъ рѣмскїи , тоу боудѣтъ чюждїи .  
 ТОЛКОВАНІЕ . В'разлѣчныхъ правнѣхъ речѣно  
 єсть , єже никомѣже дерзнути ѡ своємъ  
 предѣла во иноую о́бласть преходїти , ѡще  
 небудетъ позванъ ѡ о́бласти тоа митропо  
 літа , и ѡ соущихъ ѡнїмъ єпѣпъ : тожде  
 оубо и сїи сѣи соборъ повелѣветъ . Но  
 ѡще котóрын єпѣпъ , съ дрѣгїмъ єпѣпомъ ,  
 ѡнѣкоєй вѣщи распрю ѡмать , и сїимъ да  
 соудитса прѣ соборомъ тоа о́бласти , в' нѣн  
 же єсть : и не подобѣтъ ѡ иныа о́бласти ,  
 разѣма ради нѣкнхъ єпѣпъ призывати ,  
 но ѡ єднїѣхъ тоа о́бласти єпѣпъ судї  
 тиса . и ѡще не оугóденъ ємоу боудетъ  
 соудъ , и мнїтъ гáкѡ не поправѣ ѡсѣдѣнъ  
 бывъ , суднвыи єго митрополїтъ и єпѣпн ,  
 да возвѣстятъ рѣмскомѣ папѣ писанїемъ  
 виною и соудъ , какѡ ѡсѣднша и . и ѡще  
 не восхóцїе тогѡ суда и тои , или самъ  
 разсмотрївъ соудъ , ѡще правѡ ѡсѣ  
 ждѣнъ быеть , вѣвѣститѣтъ ѡмъ писанїемъ .

ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СЕБОРА САРДИКІЙСКАГО

Ищелн же нн , тамш блнзъ нхъ соущіа  
Области Епкпшмъ повелнть , да сотворше  
себоръ , соудатъ емоу пакн вторбе .  
Ѧ правило , Ѧ . Епкпа нзвержена соуща ,  
н крѣпашаса н глѹща , гакш не попрѣвѣ  
ѣсть соудъ , аще рнмскнн не повелнть ,  
не поставнти нного . тои бо да разсмѣ  
трнтъ нзверженіе , нлн посѣлннкн , нлн  
грамотамн . толкованіе . аще нзверженъ  
соудетъ Епкпъ , ш всѣхъ соущнхъ Епкпъ  
во Области , н аще мннтъса непопрѣвѣ  
шсудженъ , н пакн хощетъ суднтиса во  
Епкпнн егѡ , не поставнтса ннъ Епкпъ ,  
дондеже рнмскнн папа ш нзверженнн нспы  
таетъ : томѣ бо порѣченъ ѣсть шсудн  
вын егѡ себоръ . Достѡнно же ѣсть папѣ  
рнмскомѣ , елнцы же соутъ посѣмъ прави  
лѣ , елнкш Области соущнн блнзъ нхъ  
написати , да вси Епкпн Области тоа  
собрѣвшеса , разсмѣтратъ Епкпа тогѡ  
нзверженіе . нлн презвнтеры своа да по  
слетъ къ Епкпшмъ тѣмъ , н таковын  
соудъ пакн да пресоудатъ .

ПРАВНО , Ё . Їще мнрскімъ челоѣкѡмъ ѣ  
 иЗбравшимъ еПіскопа , и еПіскопи вси  
 прїидѡтъ , едїнъ же ѡ людєй ѡстанетъ ,  
 да прїзванъ боудетъ . и ѡще же поЗванъ  
 непрїдетъ , взыскаемъ , и да поставитъ

са . ТОЛКОВАНІЕ . Се оубо первіе  
 бысть , еже причетникѡмъ и старѣйши  
 намъ града иЗбрати еПіскопа , нынѣ же  
 то недѣйствуетъса , но ѡ митрополїтѣ  
 и ѡ еПіскопѣ иЗбранїе бываетъ , тїи бо  
 иЗбираютъ и поставлѡютъ , ꙗкоже и тре  
 тїе на десѣть правно , иже в ласѡдникїи собо  
 ра повелѣветъ : и деѡтое на десѣть  
 правно иже во антїохїи собора , и ина  
 многа . подобаетъ оубо всѣмъ соущимъ  
 во ѡбласти еПіскопѡмъ прїити на иЗбранїе ,  
 илї на поставленїе еПіскопа . ѡще же вси  
 не снїдѡтъса , грамотами да сложѡтъса ,  
 къ прїшедшимъ на поставленїе .

ПРАВНО , З . Егда поставлѡветъса З  
 митрополїтѣ , ближнихъ странъ митро  
 полїти да снїдѡтъса . ТОЛКОВАНІЕ .

Егда хощетъ митрополїтѣ поставити  
 са , всѣхъ ѡблѡстєй митрополїти ,  
 елїкоже ихъ есть въ правленїи томъ ,



ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА САРДИКІЙСКАГО

- рѣкше, во всѣхъ странѣхъ той небываютьъ по зыблени на поставленіе егѡ: но ѡ блжннхъ странъ митрополити да соберѡуться, и иѣмъ бо далече соущимъ немощно естъ въскорѣ прїити. аще поскончанїи епѣпа прѣжде кончанїа триѣхъ мѣсцъ, поставлѣется ииъ епѣпъ въ егѡ мѣстѡ, въ оубѣстѣющнхъ црквахъ, ꙗкоже двадцать пѣтое правило повелѣваетъ, четвѣртаго вселенскаго собора иже въ халкидонѣ.
- 3. ПРАВИЛО, 3. Въ малѣхъ градѣхъ и въ всѣхъ и дѣже довлѣетъ, и едїнъ презвитеръ на ученїе, епѣпъ не поставлѣется. аще же многочело вѣченъ боудетъ градъ, да поставлѣется. толкованїе. Нѣсть потребнѡ въ селѣ, или въ малѣхъ градѣхъ поставлѣти епѣпа, и дѣже мѡжетъ и едїнъ презвитеръ люди оучити, да не ѡднчнжїтъса епѣпское и ма и гдѣство. и аще же и малъ градъ, многочело вѣченъ же боудетъ, да поставлѣется: по доблетъ оубѡ въ томъ поставити епѣпа.

- 
- многочлѣннѡ градѡ невозможно быти безъ епѣпа оученїа ради людей, и исправленїа ради дхѡвннхъ дѣлъ, аще и малъ градъ.

ПРАВИЛО , И . Ище сирота иль вдовица , въ и  
 коей напастн ноуждею страждуще , и по  
 молатса епкпѣ помощи имъ , да дерзнетъ  
 епкпъ , и престоупитъ к цркви и молатса ,  
 елику можетъ , да помилуетъ ихъ : но  
 да не извѣтомъ тоа вины пребудетъ до  
 лго время к коеухъ , но паче діакона да по  
 сылетъ . ПРАВИЛО , А . Прибѣгающимъ <sup>св</sup>

въ црковь да помогаютъ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 Иже оубо заступати сироты и вдовицы ,  
 и печальныя оутѣшати , и въ напастѣхъ  
 ноуждѣхъ пріемлющихъ , помогати епкпн  
 должны суть . Такоже и въ црковь при  
 бѣгающимъ , своихъ ради прегрѣшеніи ,  
 и требующимъ милости , приходити  
 ихъ ради къ цркви , и молитса ѿнихъ  
 емоу , да метитъ ѡбидныя , и да  
 проститъ ѡсужденныя , иѣкихъ ради  
 вины и прегрѣшеніи , се правило тако  
 повелѣваетъ епкпомъ . Таковыхъ же ради  
 вины , не ѡставаати имъ надолзѣ своихъ  
 црквей , и не ходити к коеухъ долго время ,

---

епкпн должны суть помогати сиротамъ  
 и вдовицамъ .

правила помѣстнаго собора сардинскаго

или индѣ, и дѣже црь есть, и стужати  
емоу шнхъ, гакъ наводящегь сею ради  
епкшмъ пороку и шклетаніе, непрацаетъ  
томъ быти правило, но своимъ діаконшмъ  
мольбы посылати црви повелѣветъ.

І правило, І. Братъ къ брату посылающу,  
митрополитъ посланника да оукрѣпитъ, и  
да пишеть епкшмъ, к нимже есть мольба  
посольнику помогати. **Толкованіе.**

Епкшъ хота послати нѣкое ради мольбы  
къ црви, и штомъ грамоту пишеть къ  
брату своему, рекше епкш, иже есть  
въ стану цревѣ, егоже црь позва, да  
прекываетъ и да ходитъ к нимъ: и аще хо  
щеть к томъ послати, долженъ есть, да  
прійдетъ прежде къ своему митрополиту,  
и написаное къ црю моленіе покажетъ, и  
діакона егоже хощеть послати, да самъ  
митрополитъ писаніе моленія истажетъ,  
еда неправедно нѣкое прошеніе иматъ:  
и такъ испытавъ, и грамоту свою напи  
шетъ, и составительное писаніе вдавъ,  
темъ посылаемаго оукрѣпитъ, и помолитъ  
соушыа оу цря епкпы, да хранятъ  
и помогаютъ діакону.

прѣвило, ДІ. Торговникъ мирскіи человекъ, ДІ  
 или богатый, аще священныхъ степеній не прѣй  
 деть, епископъ не поставится. степенемъ же  
 растоаніе не сѣло малю, имъ же искѣшеніе  
 въры и блгости егѡ испытаетъса. аще бо  
 инако, нокосажденъ естъ. толкованіе.  
 Се прѣвило повелѣваетъ мирскимъ человекъ  
 комъ, иже на торжищахъ пребываютъ и тоу  
 оупражняютъса, или нѣкимъ богатымъ  
 кѣпцемъ, аще епископскіи санъ хотѣтъ  
 пріати, инако не повелѣваетъ поставитиса,  
 аще прѣжде не поставятъса, в четцы и поди  
 аконы, и діаконы, и презвитеры, и такоу  
 слоужбѣ совершатъ, и въкоейждо степеніи да  
 пребудутъ время не мало, да и житіе ихъ  
 и въра на толнцѣ времени искоуентъса. Се  
 дмѡе же на десѣть прѣвило иже в константинѣ  
 градѣ, въ цркви стѣихъ апѣлъ, собѡра глаго  
 лемаго перваго и втораго, никогѡе ѡ мир  
 скихъ члкъ, аще и житіе егѡ добро естъ,  
 но ни мнѣха, епископскаго сана на высотѣ  
 въскорѣ возвестн прѡщаетъ: но первіе  
 священническіа степеніи да прѡйдетъ, в коемъ  
 ждо чиноу оузаконоеное исполнаа время,  
 и тогда епископское поставленіе пріиметъ.

п'равна помѣстнаго собора сардиніискаго

Ѹі правило , Ѹі . Позванъ єпископъ ѿ єпископа , позвавшемъ же єго невѣждѣ соущъ , да не глаголетъ по частѣ къ людемъ . пороку бо єсть невѣждномъ , и ѿбръганіе єпископи пин єго , и ѡбое не беспорока . правило , Гі . Безноужди тѣжкн , бѣднѡ єсть єпископъ свою црковь на долзѣ ѡставлати . толкованіе , ѡбѣма правнама . Ище которын єпископъ къ другин градъ прейдетъ , позванъ быеть єпископомъ страны той : и ище же боудетъ позваын єго єпископъ не вѣжда , невѣдын добрѣ бжественныхъ писанін , и оучительствѣ не искоусенъ , позванын єпископъ да не оучитъ прилѣжнѡ люди , и да не глаголетъ къ народѣ много бжественныхъ писанін : таковоє бо дѣломатѣжъ составлетъ , и преѡбидѣніе творитъ позвавшемъ єго єпископѣ . минтѣжеєа оуказаніемъ таковаго оученіа , чюждаѣ себѣ ѡбрѣчаа црковь , и люди къ себѣ приклячаа , и тѣмъ преданю ємоу црковь ѡставити , и къ тоу прейти . сего ради оубѡ повелѣ сѣи стын соборъ , да позванын єпископъ вѣцше трий недѣль ѿ своєа цркве да не ѡстанетъ ,

НО ІПОРУЧЕНЫМЪ ЕМОУ ЛЮДЕМЪ ДА ВОЗВРАТИ  
 ТСА , АЩЕ НЕ НѢКАА НОУЖДА ТАЗКА , И ВЕЩЬ  
 НЕУДОБНА СОТВОРИТЪ ЕГО ВАЩЕ ТОГО ПРЕ  
 БЫТИ ѿ СВОЕА ЦРКВЕ . ПРАВНО , ДІ . ДІ  
 ЕПІСКОПЪ СТАЖАНІА ПРИТАЖАВЪ ЧРЕЗЪ ПРЕ  
 ДѢЛЪ , АЩЕ ХОЩЕТЪ ВНѢ ХОДИТИ , БОЛѢ  
 ТРѢХЪ НЕДѢЛЬ ДА НЕ ПРЕБЫВАЕТЪ ТАМЪ . ТАКО  
 БО И СВОЕ СТАДО ѿБОГАТИТЪ , И САМЪ КРОМѢ  
 БОУЕСТИ ПРЕБОУДЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . АЩЕ НѢ  
 ЦІН ЕПІСКИ СЕЛА ИМѢЮТЪ К ПРЯДѢЛѢХЪ ИИѢХЪ  
 ЕПІСКОПІИ СѢДАЩА , НЕКОЗЕРАНЕНО ЕСТЬ ИМЪ  
 ХОДИТИ И ПРИЗНАТИ ИХЪ , И СОБРАНІЕ ПЛОДѢМЪ  
 ТВОРИТИ . ОБАЧЕ И ТѢМЪ БОЛѢ ТРѢХЪ НЕДѢЛЬ  
 ВЧЮЖДЕМЪ ПРЯДѢЛѢ ПРЕБЫВАТИ , ПРАВНО НЕ  
 ПРОЩАЕТЪ , ДА НЕ ТѢМЪ ТАМЪ ЗАКОСНѢВ  
 ШИМЪ , ѿ ЦРКОВНЫИ ВЕЩЕЙ НѢКІА ПОГНѢИДЪТЪ :  
 НИЖЕ БОУЕСТИ РАДИ , НИ ГОРДОСТИ ГРѢХА НАСА  
 НАВЕДУТЪ , НА ДОЛЗѢ ВЧЮЖИХЪ ГРАДѢХЪ ПРЕ  
 БЫВАЮЩЕ . ПРАВНО , ЕІ . ИЖЕ ѿ СВОЕГѢ ЕІ  
 ЕПІСКОПА ѿЛЮЧЕНА СОУЩА ІВѢДЫН , ОБЩЕНІА  
 СПОДОБЛАА , НѢСТЬ БЕЗВІННЫ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ЕПІСКОПЪ АЩЕ ПРИИМЕТЪ ПРЕЗВІТЕРА ИЛИ ДІА  
 КОНА , ИЛИ ИНОГО КОЕГО ПРИЧЕТНИКА ІВѢДЫН ,  
 ТАКО ѿ СВОЕГѢ ЕМОУ ЕПІПА ѿЛЮЧЕНЪ ЕСТЬ  
 ОБЩЕНІА , И ПРИЩІИТЪ ЕГО , РЕКШЕ

ПРАВНА ПОМѢТНАГО СОБОРА САРДИКІЙСКАГО

ПОВЕЛѢТЪ ЕМОУ ЕЪ СОБОЮ СЛЪЖИТИ , ТАКО  
ВЫН НѢТЬ БЕЗВИНЫ , НО И СЪМЪ И ЕГО  
ЖЕ ПРИАТЪ , ОБА ДА БОУДЕТА ШЛЪЧЕНА ,  
ІАКО ЖЕ ВТОРОЕ НА ДЕСАТЬ ПРАВНО СТЬІХЪ  
ѸИ АПЪЛЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ . ПРАВНО , ѸИ .  
ИЖЕ Ш ГИѢВАНКА ЕПІСКОПА ШСДЖДЕНЪ БЫВЪ ,  
ПОМОЩН ТРЕБДА , ДА БОУДЕТЪ ОУСЛЫШАНЪ ,  
ДОИДЕЖЕ ПОМОЩН НЕПОКАЖЕТЪ НЕ ПРИОБЩЕНЪ .  
ТОЛКОВАНІЕ . ИЖЕ Ш ЕПІСКОПА ПО ГИѢВУ  
ШЛЪЧЕНЪ БОУДЕТЪ Ш ОБЩЕНІА , ПРЕЗВІТЕРЪ  
ИЛИ ДІАКОНЪ , ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ , И ПРИСТОУ  
ПИТЪ КЪ МИТРОПОЛИТУ , ПОДНІМЪ ЖЕ ЁСТЬ  
ЕПІСКОПЪ ЕГО , МОЛАСА ЕМОУ НЕПЫТАТИ  
ВИНОУ , ЕАЖЕ РАДИ ШЛЪЧЕНЪ ЁСТЬ , АЩЕ  
ПО ПРАВДѢ ЁСТЬ , ИЛИ НИ : АЩЕ ЖЕ ШБРА  
ЩЕТЪСА ПРАВЪ , ДА БОУДЕТЪ ПРИАТЕНЪ .  
АЩЕ ЖЕ ПРЕЖДЕ НЕ ИСТАЗАНЪ БОУДЕТЪ , НИ  
РАЗСМОТРИТЪСА ШНЕМЪ , АЩЕ ДОБРѢ Ш  
ШЛЪЧЕНЪ ЁСТЬ , ИЛИ НИ , ДА БОУДЕТЪ ПРИ  
АТЪ НА ОБЩЕНІЕ , НО КТОМЪ ЗАПРЕЩЕНІИ  
ѸИ ДА БОУДЕТЪ . ПРАВНО , ѸИ . ЧЮЖДАГО  
СЛЪГОУ , ЧЮЖДА ЕПІСКОПЪ БЕЗПОВЕЛѢНІА  
СВОЕГО ЕМОУ ПОСТАВНТЪ , ВЪ КОЕМЪ ЛЮБО  
СТЕПЕНИ , И ПОСТАВЛЕНІЕ НЕ ТВЕРДО .

ДА НЕ БОУ  
ДЕ

ТОЛКОВАНІЕ . НЕПОДОБАЕТЪ ЕПІСКОПЪ ЧЮ  
 ЖДАГО ПРИЧЕТНИКА ПРИМАТИ , НИ ВЪ СТЕ  
 ПЕНЬ ВЪ КІИ ЛЮБО ПРИЧЕСТИ , БЕЗВОЛИ СВО  
 ЕГО ЕМОУ ЕПІСКОПА . ДА НИКТОЖЕ ОУБЕ  
 ТОГО СОТВОРИТЪ , И ЧЮЖДАГО ВЪ СВОИ ПРИ  
 ЧЕТЪ ДА НЕВОЧТЕТЪ . НЕ ТВЕРДО БО И НЕИЗКЪ  
 СТИШ ЕСТЬ ТАКОВОЕ СТРОЕНІЕ . ПРАВИЛО , НИ  
 НИ . О ЕПІСКОПЪСТВЪ ЗАКОНЪНИИ , И  
 О ПРЕЗВИТЕРЪСТВЪ И ДІАКОНЪСТВЪ , ИЗЪ  
 ЛОЖЕНЫА ЗАПОВѢДИ , ДА ИМѢЮТЪ СНАУ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ДА НИКОТОРЫИ ЖЕ ЕПІСКОПЪ ,  
 СВОЕГО СТАДА НЕ ОСТАВЛЯЕТЪ , И ВО ИНОМЪ  
 ГРАДѢ ВЪЩЕ ТРЕХЪ НЕДЕЛЬ , НЕ ПРЕБЫ  
 ВАЕТЪ . СЕ ОУБЕ И ПРЕЗВИТЕРЪМЪ И ДІА  
 КОНЪМЪ , СЕ ПРАВИЛО ПОВЕЛѢВАЕТЪ , ДА  
 И ТИИ БОЛЬ ТРЕХЪ НЕДЕЛЬ , НЕ ОСТАВЛЯ  
 ЮТЪ СВОИХЪ ЦРКВЕИ . ПРАВИЛО , ДІ . ДІ  
 БЕСПРАВДЫ ЕПІСКОПЪ ИЗГНАНЪ , АЩЕ И ВЪ  
 ЧЮЖДЕМЪ ПРЕДѢЛѢ ПРЕБЫВАЕТЪ , ПРИАТЕНЪ  
 БЫВАЕТЪ , ДОНДЕЖЕ ДОСАЖДЕНІЕ МНМО  
 ИДЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . О БОУЕСТИ И ГО  
 РАДЕСТИ ВОЗБРАНЮЩЕ СТИИ ОЦЫ , ПОВЕЛѢ  
 ША ЕПІСКОПЪМЪ ВЪ РЕЧЕННОЕ ВРЕМА ВО ИИХЪ  
 ЕПІПІА ПРЕБЫВАТИ . АЩЕ ЖЕ ИИКИИ ЕПІПЪ ,



ПРАВЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА САРДИКІЙСКАГО

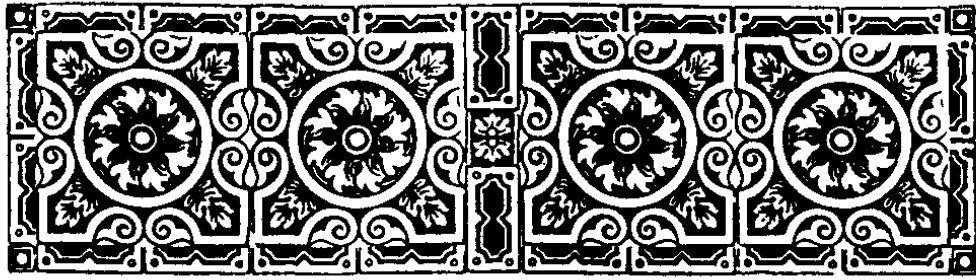
Исповѣданіа ради чистыа нашеа кѣры ,  
или понѣже бѣ побѣдникъ истинѣ , рекъ  
ше противася клѣтелемъ нетворѣшимъ  
истинны , и тогѡ ради ѡ своегѡ града  
изгнанъ бѣвъ , и въ другіи грады при  
идеть , не возбранѣтсѣ тоу пребывати  
ѣмоу , дождеже примиреніе ѡбрѣсти воз  
можетъ , и премѣненіе бѣвшаго наемъ  
къ досажденіа . правло , къ . Непрѣятенъ  
причетникъ , не пребывааи въ своѣй цркви ,  
внѡже вочтенъ бѣсть . Евтихіанъ же и  
монсѣй , епископскаго имене не прѣиметь ,  
общеніа же съ мирскіи человеки равни  
сподобитася . толкованіе . Многими  
правлаи се речено естъ , и прѡстѡ рещи  
всѣми соборы , гакѡ не прѣимати чюжда  
го причетника , и въ свою црковь степенъ  
вводити того . томѡ оубѡ оучитъ и се  
правло . Евтихіана же и монсѣа епископа  
раскольника бѣвша и извержена , аще по  
клѣтася , и епископскаго зыщета сана ,  
или имене , въ томъ да не послушана боу  
дета . аще же хощѡта прѡвещитсѣ гакѡ  
миретіи человецы , да боудѡта прѣята .

ПРАВИЛО , КѦ . Иже добръ и бѣгопріятнѣ кѦ  
 иже веденаа , боуестію поколебати покусаетъ  
 сѦ , ижесть епископъ . видѣнъ же быкъ  
 епископъ градѣнъ въ стѣнѣ , пакости да не  
 прійметъ , аще позванъ боудетъ , прежде  
 реченыхъ ради градѣнъ : аще же инакъ ,  
 да оубѣсть іакъ безъ общеніа естъ .  
 толкованіе . Иже не хранитъ добръ и бѣго  
 угонѣ исправленыхъ заповѣдей , но  
 боуестію и гордостію , ино иже что паче за  
 повѣданныхъ творити дерзнетъ , и чести  
 и сана епископскаго да ижежетъ : по  
 неже оуже исправлено естъ , инакъ неходѣ  
 ти епископъ въ стѣнѣ црѣкъ , аще не црѣ  
 скими грамотами позванъ боудетъ . аще  
 оубо мнѣ градѣнъ епископъ хотѣ ити  
 въ стѣнѣ црѣкъ , и шентаетъ оудругаго  
 епископа , подобаетъ оубо епископъ оуне  
 гоже шентаетъ , вопрошити кнѣи шествіа  
 егѣ , чедо ради градѣтъ ; и аще шбра  
 щетъ егѣ потомѣ образѣ іако же прежде  
 рѣхомъ , илѣ шбѣднмыхъ ради срѣтъ же  
 и вдовѣцъ , да помолитъ шнѣхъ : илѣ  
 илѣхъ ради таковыхъ полезныхъ вѣщѣи  
 въ стѣнѣ црѣкъ градѣтъ , да неспакоститъ

пράвила помѣстнаго собора сардикійскаго

ѣмоу никако же , но и́е честию ѿпоуститъ  
ѣго . и да пѣшетъ ѿ немъ къ соущимъ во  
области братїи своей , епископомъ кѣмъ  
прїимати того незазорно , гакъ шестею  
ша поправномъ же и безсозна . ище  
же инако ѿбращетъ того въ станъ цркви  
градоуша , или показатиса цркви хота  
щѣ , или ѿ нѣкихъ непотрѣбныхъ вещьхъ  
молитиса , гаже неподобна соуть архи  
ерѣомъ , неприобщатиса кнемоу ,  
ни грамотъ подпѣсикати , ни  
промышленїа ни единаго же  
ѿнюдъ сподобити  
того .

Кончашася ѿ гдѣ и сего помѣстнаго собо  
ра , иже въ средцѣ правила ;



# СѢ́АГѠ ПОМѢ́СТНАГѠ ГЛА ѸІ СОБО́РА

И́же ѿ кардагѣнѣ . прѣвнлз , рѣи .

И́же ѿ кардагѣнѣ сѣѣи соборѣ бысть , црѣ  
пствующѣ тогда ѿ римѣ онорію , ѿ конста  
нтинѣ же градѣ деодосію маломѣ , снн  
дошася ѿ кархидонѣ сѣи оцы двѣете  
седмь на десатѣ ѿ африкин , и ѿ соущихъ  
подъ нею странѣ . кардагѣнѣ бо градѣ ѣсть  
часть кархидонская . кархидонѣ же оуласть  
и митрополіа ѣсть , африкійская . африкіа  
бо на многіа части раздѣлена ѣсть ; ѿнихъ  
же едина ѣсть кархидонѣ . Бахѣ же со  
сѣими оцы на семѣ соборѣ , и блюстители  
мѣста ѿ папы римскагѣ послани . блюстѣ  
тели же мѣста , сегѣ ради нарицаютъся ,  
понеже ѿ папы посылаеми соуть , по всѣмъ  
странамъ и градѣмъ , творѣти повелѣннаа  
имъ , и мѣсто сегѣ исполнающе , и ѿ всѣхъ  
почитаеми ѿ папы мѣстѣ , и смотряюще

пράвила помѣстнаго собора въ кардагенѣ

и соблюдающе во всѣхъ странахъ правокѣ  
рїе . апльское бо сѣданище рїмскїи прѣтола  
нарекѡша . ꙗко верховный апль пѣтръ  
къ немъ просїалъ естъ , и посебѣ перваго  
архїереа лина къ немъ постави . бѣже  
старѣйшина соборъ , аврїлїи епископъ  
кархидонскїа цркви , егѡ же и папою име  
новашъ . и валентїнъ первопрестѡблннкъ  
нѡмидїйскїа страны , и инїи епископи  
ѡ нѡмидикїи же . и визанкїнїи , ѡ макри  
танїи , и кесарїнїи , ѡ трипѡла , и анди  
патїанїи . блюстїтели же мѣста рїмскїа  
цркви блхъ , факетїнъ епископъ ѡ пи  
пѣна понгентїнскїа цркви , италїйскїа  
страны . филиппъ же и асѣлъ презвїте  
ра , и прочїи блюстїтели мѣстѡмъ ,  
африкїйскихъ областей прїидѡша , мѣ  
сто исполнающе , не возмѡгшихъ при  
итїи на соборъ епископъ , тѣмъ же и  
блюденїа мѣстнаго ѡма потребїса ,  
ѣже не посылати къ себѣ мѣстѡ иного ,  
наполнающе пославшаго мѣсто , рѣкше  
на мѣстѣ егѡ въ соборѣ сѣдѡща . съ  
шедшѡжеа соборъ , и прѡвила ѡзложїша ,  
написанаа заѣ .

Сїа три прѣвила ѡсобна соуть , и предн  
словоє соущимъ въ числѣ прѣвиломъ , иже  
въ кар.лагѣнѣ . прѣвило , 71 .

Ище иже ргдтъ епископа епископи , и иже въ  
римскомъ иже рженын возвеститъ , соу  
детъ оуслышанъ римскомъ писавшъ , или  
покабвшъ ѡ немъ . толкованіе . Се прѣ  
вило тако же и четвѣртое прѣвило , иже въ  
средиѣ собора , даетъ власть римскомъ  
епископу . иже котораго епископа или презвѣ  
тера , епископи свои емоу , и митрополитъ  
иже ргдтъ ѡ сана , да иже ржентъ иже  
рженын папѣ римскомъ , и той да по  
слетъ свои причѣтники , иже кїа ѡ презвѣ  
теръ или ѡ дїаконъ , да шедше ко иже  
ржемъ егѡ соборъ , рекше къ митрополи  
тѣ , и къ епископомъ егѡ . да испы  
таютъ иже рженын ѡнихъ соудъ на епископа ,  
припадшаго къ папѣ , иже поправъ иже  
рженъ бысть , или безъ вни . иже ли ,  
да пишеть къ соущю близъ ихъ область  
къ митрополитѣ и къ епископомъ , да со  
бравшеса исправатъ соудъ , быкшаго  
нанемъ иже рженія .

ПРАВНА ПОМѢСТНАГО СОБОРА ВЪ КАРДАГЕНѢ

ВЪ ПРАВНО , ВЪ . ПОНЕЖЕ СВЕРѢТОШАСА ВЪ НИ  
КѢН СОДѢАННАА НАПИСАНА , ДОСТОИТЪ РИМ  
СКОМУ КЪ КОНСТАНТИНА ГРАДА , И КО АЛЕЖА  
НАРИНСКОМУ ПИСАТИ , ШТОУДУ СІА ПРИА  
ТИ , И НАМЪ ПОКАЗАТИ . ТОЛКОВАНІЕ .  
О РИМСКОМУ ПАПѢ НА СОБОРЪ ПОСЛАНИИ  
БЛЮСТИТЕЛИ МѢСТА ЕГО , РЕКШЕ ВЪ НЕГО  
МѢСТУ , НАЧАША ВЪ СОБОРѢ ПОМИНАТИ , ЕЖЕ  
ВЪ СРЕДЦѢ ПРАВНО ЧЕТВЕРТОЕ , ЕЖЕ ПОВЕЛѢ  
ВЛЕТЪ , ГАКО ИЗВЕРЖЕННОМУ ЕПІСКОПУ ИЛИ ПРЕ  
ВИТЕРУ , Ш СВОИХЪ ЕПІСКОПЪ СОБОРА , КЪ РИМ  
СКОМУ ПАПѢ ПОДОВАЕТЪ ПРИПАДАТИ , ГАКО  
ЖЕ И НИКЕИНСКИИ СОБОРЪ ПОВЕЛѢ . И ВОПРО  
СИША СОБРАВШИХЪСА НА СОБОРѢ ОЦЪ , ИЗ  
ВѢСТИТИ ИМЪ , АЩЕ НИКЕИНСКОМУ СОБОРУ  
ЕСТЬ ПРАВНО ТАКОВО : ПОНЕЖЕ ОЦЫ НИ  
НА ПАМАТИ ИМѢАХУ , АЩЕ Ш НИКЕИНСКОМУ  
СОБОРУ ИЗЛОЖЕНО БЫТЬ , НО НИ ПРАВНА  
НИКЕИНСКОМУ СОБОРУ , НА ПИСАНЫХЪ ЖЕ ИЗ  
ВѢСТНЫХЪ НЕ ИМОУЩЕ ; ШВѢЩАША , НЕ  
ВѢМЫ . И СОВѢЩАША ВСИ , ГАКО ДО  
СТОИИИ ЕСТЬ РИМСКОМУ ПАПѢ ПИСАТИ ,  
КО АРХІЕПІСКОПУ КОНСТАНТИНА . ГРАДА ,

и ко александрьскомѹ , и ѿ тою никейскаа  
 правила приати известнѹ , и къ симъ  
 еиа преписавше послати . обаче тако  
 кое правило держати восхотѣша , донѣ  
 деже истиннаа известнаа , никейска  
 гѹ собора правила преписана ѿ папы при  
 имѹтъ . егда же та прислана быша  
 к нимъ , ѿ етѣгѹ кнрѣла архієпіѹпа але  
 зандрьскагѹ , и ѿ аттѣка константина  
 града архієпієскопа . и не ѿвѣтѹша къ  
 тѣхъ заповѣдѣнїи правила , ꙗкѹ мо  
 жетъ римскїи папа посылати своа причѣ  
 тники , и тѣми истѣзѹвати соудъ ,  
 изверженыхъ своимъ соборомъ єпієскопъ  
 илїи презвітеръ , написаша . к тогдѣ  
 к соущемѹ папѣ римскагѹ града келестїн  
 нѹ , ѿтолѣ да не восхощетъ такѹ тво  
 рїти , да не посылаетъ причѣтникъ сво  
 ихъ , на испытанїе сѹда изверженыхъ  
 єпієскопъ илїи презвітеръ , да не смрадъ  
 мирскою боуестїю въ хрѣтовоѹ црковѣ  
 введѣтъ .

правило , Г . Презвітеръ илїи діаконъ ꙗ  
 ѿлѹченъ бывъ , волю имать соущимъ



## ПРАВИЛА ПОМѢСТНАГО СОБОРА ВЪ КАРФАГЕНѢ

ВО ОБЛАСТИ ТОЙ ЕПІСКОПѢ ВОЗВѢСТИТИ :  
 И ШЛѢЧІВЫИ ЕГО ЕПІСКОПЪ , БЕЗЪ СЛѢБЫ  
 ДА ПРИИМЕТЪ , ГАКО ЖЕ ТІИ СЪДІША .  
 ТОЛКОВАНІЕ . СЕ ПРАВИЛО СМАТЕНІЮ И  
 СОБЛАЗНѢ ВНА ЕСТЬ . АЩЕ ОУБѢ ШЛѢ  
 ЧІТЪ ЕПІСКОПЪ СВОЕГО ПРИЧЕТНИКА , КЪ  
 МИТРОПОЛІТѢ ОБЛАСТИ ТОА ДА ПРИЕВНЕТЪ  
 И ПРИПАДЕТЪ : ТАКѢ ПОДОБНО ЕСТЬ И  
 ПО ПРАВИЛОМЪ . МИТРОПОЛІТѢ ЖЕ ШЕДѢ  
 ШѢ , КЪ БЛІЖНИМЪ ЕПІСКОПѢМЪ , ШЛѢ  
 ЧЕНОМЪ ПРИПАДАТИ НА СВОЕГО ЕПІСКОПА ,  
 И ПОСТАВЛАТИ ТѢХЪ ИСТАЗАТЕЛИ ЕПІСКО  
 ПѢ , ИЖЕ НѢСТЬ ПОДНІИИ , ТАКОВОЕ  
 ДѢЛО ЧРЕЗЪ ПОДОБѢ ЕСТЬ , И СОБЛАЗНѢ  
 СОТВОРАЕТЪ . ТОГѢ РАДИ ОУБѢ НЕ ВОБО  
 РНО ЕСТЬ ПРАВИЛО СЕ , И КО ИИТѢХЪ СТРАНѢ  
 ЦРКВАХЪ НЕ ДЕРЖІТЪСА , НО ГАКО ПОМѢ  
 СТНОЕ ВЪ КАРФАГЕНѢ , И КО АФРИКІИ ПРИАТИИ  
 А ЕСТЬ . ПО ЧИСЛОУ ПРАВИЛО , А .  
 ИИ ЕДИНО ЖЕ ВЪ СТВѢИ ТРЦѢ РАЗЛІЧІЕ ПОЗНА  
 ВАЕТЪСА , ПО НИКЕЙНОМУ ИЗВѢЩЕНІЮ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ГАКО ЖЕ НА НИКЕЙСТѢМЪ  
 ПЕРВОМЪ СОБОРѢ , СТИИ ОЦЫ ВѢРѢ ОУТВЕ  
 РАДИША , И ПРЕДАША , ТАКѢ ПРИЕМЛЕМЪ ,

ТАКІО ВЪРЪДЕМЪ , ТАКІО СМЫСЛИМЪ . НИ  
 ЁДИНОЮ ЖЕ РАЗЛІЧІА НЪСТЬ Ѡ СТЪИ ТРЦѢ .  
 ИНАКІО НЕМОУДРЪСТВУЕМЪ , НЕ ЗНАЕМЪ НИ  
 ОУЧИМЪ , НО НЕРАЗЛОУЧНУ И ЁДИНОСЪЩНУ ,  
 И ЁДИНОСИЛНУ , И ЁДИНОПРЕСТОЛНУ , И РА  
 ВНОЧЕСТИУ ВЪДАЕМЪ , И НЕПОВЪДАЕМЪ .  
 ПРАВНО , В . Преписанаа повелѣніа въ  
 г҃же въ никей , г҃же оуцы наши Ѡ тогоу  
 собора съ собою принесоша , да боудутъ  
 храніма . ТОЛКОВАНІЕ . Нѣцыи Ѡ оуцъ  
 сегоу собора , прилчѣвшеса и на никей  
 стѣмъ соборѣ , и зложенаа стѣими оуцы  
 правнаа преписавше , съ собою принесоша  
 Ѡтоуду . ТАКІО ОУБѢ ПРАВНАА , И СЕИ  
 стѣи собору оутверждаетъ , и повелѣва  
 етъ сохранѣти . ПРАВНО , Г . Г  
 Епископи и презвитери , и діакони служа  
 щин въ чистотѣ и въ воздержаніи , да пре  
 бываютьъ . СЕ ПРАВНО РАЗОУМНО .  
 ПРАВНО , Д . И Ѡ женъ да боудутъ д  
 оудалающеа , да е҃го же просятъ оу е҃га  
 молащеса полчатъ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 СЕ ОУБѢ ПРАВНО И ДВАДЕСАТЬ ПАТОЕ СЕГОУ  
 собора , слагаетса , и къ седмьдесать  
 первому правну , сего же собора .

## ПРАВЛА ПОМЪСТНАГО СОБОРА Ъ КАРФАГЕНЪ

СІА ЖЕ ПРАВЛА НЕ ГВЛАЮТЪСА НИГДѢ ЖЕ ,  
ПОВЕЛѢВАЮЩА ЕПІСКОПѦМЪ И ПРЕЗВІТЕРѦМЪ  
И ДІАКОНѦМЪ РАЗРѢШАТИ БРАКА , И Ѡ ЖЕНЪ  
СВОИХЪ ѠЛУЧАТИСА ѠНЮДЪ , НО ВО ѠСО  
БНАА КРЕМЕНА ВОЗДЕРЖАТИСА ѠННІХЪ ; СІ  
РѢЧЬ , ЕГДА ВЪ МОЛІТВАХЪ И ВЪ ПОСТѢХЪ  
ОУПРАЖНАЮТЪСА , И СТЬІХЪ ДАРѠВЪ ТВО  
РАТЪ ПРИНОШЕНІА , РЕКШЕ , СОВЕРШАЮТЪ  
СЪОУЮ СЛОУЖЕѦ . ВТОРОЕ ЖЕ НАДЕСАТЬ ПРА  
ВЛА ШЕСТАГО СОБОРА , ИЖЕ Ъ ТРОУЛѢ ПОЛА  
ТНѢМЪ , ЕПІСКОПѦМЪ НЕ ПРОЩАЕТЪ СЪ ЖЕ  
НАМИ ЖІТИ ПО ПОСТАВЛЕНІИ ЕПІСКОПѢСТВА ,  
НО РАЗРѢШАТИ ЕЖЕ КЪ НІМЪ СОВОКЪПЛЕНІЕ ;  
И СІЕ БЫЕТЪ Ѡ ШЕСТАГО СОБОРА ; СЕЖЕ НЕ  
НА ѠВЕРЖЕНІЕ БРАКѦ , НИ НАРАЗВРАЩЕНІЕ АПО  
СТОЛЬСКИХЪ ПРАВЛЪ ПОВЕЛѢША , НО НА ПРО  
МЫШЛЕНІЕ СПАСЕНІЮ , И НА ЛУЧШЕЕ СОВЕРШЕ  
НІЕ ЛЮДЕМЪ , И НЕДАДАЩЕ НИКОЕГО ЖЕ ПОРО  
КА НА СЦЕННИЧЕСКОЕ СТРОЕНІЕ . ТРЕТІЕ ЖЕ  
НАДЕСАТЬ ПРАВЛА ШЕСТАГО СОБОРА , И ПО  
РОКЪ НАНОСИТЪ : ПОНЕЖЕ Ъ ПРАВЛА МѢСТѦ  
Ъ РІМСТѢИ ЦРКВИ ПРЕДАНѠ ЕСТЬ , ДА ЕГДА ХО  
ЩЕТЪ ПОСТАВИТИСА ДІАКОНЪ , ИЛИ ПРЕЗВІ  
ТЕРЪ , НЕПОВѢДАЕТЪСА ГЛАГОЛА , ГАКѦ ѠСЕ  
ЛѢ ЕЖЕНОЮ СВОЕЮ НЕ ИМАМЪ СОВОКЪПЛЕНІА .

И ПОВЕЛѢВАЕТЪ ТОЖДЕ , 71 , ПРАВИЛО , СЦѢН  
 НЫХЪ МОУЖЬ ЗАКОННАГО СОВОКУПЛЕНІА НЕ  
 РАЗРѢШАТИ , НО ПРЕБЫВАТИ И НЕРАЗЛѢЧА  
 ТИСА СЪ СВОИМИ ЖЕНАМИ : НО ТОКМУ ВО  
 ВРЕМЕНА ШЛОБНАА , Ш СВОИХЪ СДПРОУЖНИЦЪ ѿ КО  
 ВОЗДЕРЖАТИСА , ГАКО ЖЕ АПЛЪ ПАВЕЛЪ ПРЕ РЪЗ  
 ДАЛЪ ЕСТЬ , И ПАКИ СОВОКУПЛАТИСА .  
 ПРАВИЛО , 72 . И МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ АЩЕ Е  
 КЪЗНИМАЕТЪ ЛНХВЫ , ПОРОКЪ ВЕЛІКЪ ИМАТЬ :  
 БОЛЬМІИ ЖЕ ТОГШ ПАЧЕ ПРИЧЕТНИЦЫ СУТЬ ШС  
 ЖДЕНН . ТОЛКОВАНІЕ . ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ  
 ЧЕТВЕРТОЕ ПРАВИЛО СТЫХЪ АПЛЪ . И 71 ,  
 ПРАВИЛО , ИЖЕ ВЪ НИКЕН ВСЕЛЕНСКАГО ПЕРВАГО  
 СОБОРА , И ДЕСАТОЕ ПРАВИЛО ШЕСТАГО ВСЕ  
 ЛЕНСКАГО СОБОРА , ИЖЕ ВЪ ТРОУЛЛѢ ПОЛА  
 ТИѢМЪ : ТАКО ЖЕ И СЕ ПРАВИЛО , КЪЗЕМЛЮ  
 ЦАГО Ш ЗАИМНИКЪ ЛНХВЫ ПРЕЗВИТЕРА И ДІА  
 КОНА , НЕХОТѢЩА ШСТАТИСА Ш ТАКОВАГО  
 ДѢЛА , ИЗВЕРЖЕНІА СДОМЪ ШСЖДАЮТЪ  
 ТАКОВАГО . АЩЕ БО МИРСТІИ ЧЕЛОВѢЦЫ СЕ  
 ТВОРАЩЕ , ПОНОСИМИ СУТЬ , СРАМНАГО РАДИ  
 ТАКОВАГО ПРНБЫТКА , И ЛНХОИМѢТВА , ПОРОКЪ  
 НАСѢ ПРИЕМЛЮТЪ : НО НИ ВЪ СЦѢННИЧЕСКІИ ЧНИЗ

---

РОСТЫ ПРИЕМЛАН , ВЪ СЦѢННИЧЕСТВО НЕ  
 ПРИАТЕНЪ .

ПРАВНА ПОМѢ СОВОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

НЕ ПРІАТИ СОУТЬ . АЩЕ НЕ ПРАВЕНАГО ПРИ  
 БЫТКА , ОУБОГНМЪ НЕ РАСТОЧАТЪ НИ ШЕБ  
 ЦАЮТСА КОМЪ , ЕЖЕ ВЪ ТАКОВЫН СРЕБРО  
 ЛЮБИА НЕДОУГЪ СЪПАДАТИ , ПОЧЕТВЕРТО  
 МЪ НАДЕСАТЬ ПРАВНАЪ , ВЕЛІКАГО ВАСИ  
 ЛІА : БОЛЬМІ ЖЕ ПАЧЕ ТОГО ПРИЧЕТИЦЫ  
 ѿ ПОВІНИИ СОУТЬ . ПРАВНО , ѿ . И ПОМА  
 ЗАНИЮ ТВОРЕНІЕ , РЕКШЕ МНРЪ СОВЕРШЕ  
 НІЕ , ДѢЦЫ СЦЕНІЕ , И СМНРЕНІЕ ВЪ НАРО  
 ДѢ СЛОУЖБЫ , ѿ ПРЕЗВІТЕРА ДА НЕБОУДЕТЪ .  
 ПОЛКОВАНІЕ . СТОЕ МНРО ТВОРИТИ И  
 СОВЕРШАТИ , ИЛИ ШЕЦІАТИ ДѢЦЪ , ИЛИ СО  
 ВЕРШЕНОЕ ПРОЩЕНІЕ СОУЩНМЪ Ъ ПОКААНІИ  
 ТВОРИТИ , ІАКО ЖЕ СТОАТИ ИМЪ НЕСДМЪН  
 НО Ъ ВЪРНЫМИ , И БЖЕСТВЕННЫХЪ ПРИЧА  
 ЦАТИСА ДАРОВЪ , ПРЕЗВІТЕРЪ НЕ ШЕТА  
 ВЛАТИ ТОГО ТВОРИТИ , НО ѿ ЕПІКЪ ТА  
 КОВЫМЪ ПОДОБАЕТЪ БЫТИ . А ЕЖЕ ГЛАГО  
 ЛЕТЪ ПРАВНО ШЕЦІАТИ ДѢЦЪ , СЕ ЕСТЬ  
 ОБЫЧАИ ИМАХЪ ПРАВОВЪРНИИ ЧЕЛОВѢЦЫ  
 И СПЕРВА И ДОСЕЛѢ , ѿ ДЦЕРЕЙ СВОИХЪ ЕДИНЪ  
 ШЕРУЧАТИ БГЪ , ИЛИ САМИ НѢКІА ДѢ  
 ВІЦЫ , ЖЕЛАНІЕМЪ БЖЕСТВЕННЫМЪ РАЗ  
 ЖЖЕГШЕСА , ШЕЦІАВАХУСА ГДЕВИ ДѢВЪ  
 СТВОВАТИ ВСА ДНИ ЖИВОТА СВОЕГО . И СІА

приводими бываху ко архiereiomъ . и тин  
 ѡщяху ихъ молитвами , и жилище ѡсѡ  
 бнѡ баязъ соборныа цркви дааху имъ ,  
 и мѣсто ѡлчено въ цркви , да стоатъ  
 поюще и славаще бга : и храняще а  
 ѡпаснѡ , и всѣми потребами ихъ печаху  
 сѡ . таковыа же греческимъ гзбыкомъ  
 ѡскитрие именуются . правило , 3 . 33  
 соущаго въ бѣдѣ иѣкоей , iерей хота  
 примирити къ стѡму жертвенику , да во  
 просятъ епѣпа , и iакоже повелитъ емоу ,  
 да творитъ . толкованіе . Пржеде писа  
 ноѣ правило , ѡ епѣпа прощенію повелѣ  
 ваетъ быти ; сеже правило повелѣваетъ  
 повѡли епѣпа , и презвитеръ таковѡе тво  
 рити . глетъ бо , аще иѣкто въ за  
 прещеніи сынъ разболитсѡ къ смѣрти ,  
 или въ иѣкую въ напастъ въпадѣтъ , со  
 вопрошеніемъ епископа , да разрѣшитъ  
 его презвитеръ ѡ запрещеніа , и стыхъ  
 дарѡвъ причастіе дастъ емоу : тобо  
 есть глетъ ко олтарѣви примиреніе .  
 правило , 4 . Мирскими вниами ѡплѣ и  
 тшнхсѡ , клеветы не послоушатн , не  
 пріятни бо таковин на ѡклеветаніе .

ПРАВНА ПОМѢ СОВОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

ТОЛКОВАНІЕ . Речено ѣсть въ шестомъ  
 правнѣ , втораго вселѣискаго собора ,  
 иже въ константинѣ градѣ собравшихся  
 стѣхъ оцъ , безъ истазаніа на епі-  
 скопа клеветы не прїимати , аще первое  
 не истазанн боудтъ ѡклеветяющїи ,  
 какова ихъ вѣра , да не боудтъ ерети-  
 цы : и потомъ да испытается житіе  
 ихъ , еда како познанн боудтъ , ѡ  
 вержени соуще ѡ цркви , и причащенїа  
 недостойни , или сами ѡ своихъ грѣхъ  
 ѡ иныхъ ѡклеветаемн , и себе и еще не  
 ѡправльше , ни ѡложивше книги грѣхо-  
 вныа , ѡ ней же ѡклеветани быша .  
 такъ оубо и се правило повелѣваетъ ,  
 никогже повинна соуща , и ѡклеветема  
 ѡ нѣкихъ прегрѣшенїихъ , на ѡклеветя-  
 ѡ нїе епіскопа не прїимати . правило ,  
 . Не прїовщеномъ прїовщася ,  
 и самъ не прїовщенъ . толкованіе .  
 аще котораго презвитера или діакона ,  
 ѡлчїтъ свой епіскопъ , и другїи епі-  
 копъ вѣдын егò ѡлчєна , и прїиметъ  
 и сподобитъ егò съ собою сдѣжїти , и  
 самъ ѡлчєнъ , и той , егòже сдѣжїти .

ꙗко соборю сподобилъ ѣсть , не достойна  
 соуща . такоже аще кто еретникомъ при  
 шкщется , и молится ꙗкѣ имъ , ꙗко вѣрными  
 не пришещется , но ѿ цркви да и зрине  
 тся . правило , г . Иже ѿ своего еписпа г  
 шдченъ быкъ , и штоудъ штстдпнкъ  
 жертвеннкъ кодрдзнтъ , или жерткѣ при  
 несетъ , моукѣ прииметъ . толкованіе .  
 еписпъ аще своего презвитера нѣкоем  
 ради винѣ шдчнтъ : онъ же не прии  
 детъ къ соборѣ той области еписпѣ ,  
 ꙗкѣ не ѣ епископъ егѣ ѣсть , ни возвѣ  
 ститъ ѿ своимъ шкерженіи , да испыта  
 вше еписпи , не подобенъ быкъшю киноу  
 на немъ испрабатъ : но гордынею и коуе  
 стію своею вознесъ , ѿ такоуемъ оубѣ  
 нерадѣ , но ꙗкѣ расколникъ шторгнѣ  
 всѣ ѿ соборныа цркви , и ѿ собенѣ  
 црковъ поставнкъ , и стѣа дары бгѣви  
 принесъ , такоуи ꙗкѣ соборныа цркви  
 вѣрѣ и строенію рдгана , безмоукѣ  
 не коудетъ , но да не коудетъ проклатъ .  
 правило , г . Презвитеръ аще коудетъ ꙗ  
 еписпомъ своимъ шдченъ , области той

рѣк



ПРАВНА ПОМѢ СОВОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

МИТРОПОЛІТЪ , И ЕПІКОМЪ ПРИПАДАТИ НЕ  
 ВОЗБРАНІТСА . АЩЕ ЖЕ КЪ ТѢМЪ НЕ ПРИПА  
 ДЕТЪ , НО РАСКОЛЪ ТВОРА , И ГОРДАСА  
 СТЫИИ БГОВИ ПРИНЕСЕТЪ , РЕКШЕ ПАКИ НА  
 ЧНЕТЪ СЛЖИТИ , ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ .  
 КИ ПРАВИЛО , КИ . ЕПІСКОПА КЪ НѢКОЕЙ КНИГѢ  
 СΟΥЩА , АЩЕ НЕБЕСЬ СОВОРЪ ОБЛАСТИ ТОА ,  
 ОБАЧЕ ДВНАДЕСАТЬ ЕПІКПЪ ДА СОУДАТЪ .  
 ПРЕЗВІТЕРА ЖЕ ШЕСТИ , И ДІАКОНА ТРИЕ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . АЩЕ ЛИ НА ЕПІСКОПА БОУДЕТЪ  
 КЛЕКЕТА ѠКОЕМЪ ЛЮБО ГРѢСѢ , ПОДОВАЕТЪ  
 ВСЕА ОБЛАСТИ ЕПІСКОПЪМЪ СДАНТИ ТОГО  
 СОВОРОМЪ . АЩЕ ЛИ НѢСТЬ МОЩНО КСѢМЪ  
 СНИТИСА , ОБАЧЕ ДВНАДЕСАТЬ ЕПІСКОПЪ ДА  
 СОУДАТЪ , МЕНЬШЕ ЖЕ СЕГѠ ДА НЕБОУДЕТЪ .  
 ПРЕЗВІТЕРА ЖЕ Ѡ ГРѢСѢ ѠКЛЕКЕТАМА ,  
 НМЖЕ ЕСТЬ КОНЕЧНОЕ НЗВЕРЖЕНІЕ , ШЕСТЬ  
 ЕПІКПЪ ДА СОУДАТЪ , СЕДМЫН ЖЕ СВОЙ ЕМОУ  
 ЕПІКПЪ . ДІАКОНА ЖЕ ТРИН ЕПІКПН , И СВОЙ  
 ЕМОУ ЧЕТВЕРТЫН : И ТАКѠ ИСТАЗАЮТСА КИ  
 ГИ НИИ НХЪ , И СДАННИ БЫВАЮТЪ . ПРАВИЛО ,  
 ГИ . СТАРѢЙШЕМЪ ПОВЕЛѢВШЪ , И ТРИЕ  
 ЕПІКПН ПОСТАВЛАТЪ ЕПІКПА . А ЕЖЕ СВОЕМОУ

исповѣданію или писанію протѣкнѣса , ѿ  
 домѸ да имать безчестіе . толкованіе .  
 Всеа Ѡбласти еписѡмъ подобѣтъ снѣти  
 са , егда хотѣтъ избрати и поставити  
 епископа , ко едѡкствѡщихъ црквахъ ,  
 ꙗкоже и четвѣртоѣ правнао повелѣваетъ ,  
 перваго вселенскаго собора , иже е нкѣн :  
 и декартоѣ надесятъ правнао , иже ко анти  
 охін . ꙗще же нѣсть мѡщно крѣмъ собра  
 тнса , или за долготѸ пѸтн , или инѣа  
 нѣкїа ради ноужди , но ꙗще и малѡ ,  
 то понѣ трн еписѡпн повелѣніемъ своегѡ  
 митрополнта , соудъ и поставленіе да тво  
 рѣтъ , и сложнѣшемъса грамотамн , и  
 крѣмъ пршѣдшимъ еписѡпомъ , ꙗкоже  
 любнѣти и оугѡднѡ имѣти избраніе , и по  
 ставленіе еже тн творѣтъ . ꙗще ли нѣкн  
 ѡ епѡпъ нзкѣстнѡ исповѣсть ѡ нѣкоемъ  
 глѡ , ꙗкѡ достѡннъ естъ епѡпскаго сте  
 пене , и потѡмъ нѣкоегѡ ради страстнаго  
 нзволѣнїа , протнѣѸ своемоу исповѣданію ,  
 и подпнсанію начнетъ глати , не достѡнна  
 соуща епѡпн нарицаа , егѡже самъ нзбрѡ ,  
 ни прѣжде нескѣдын егѡ каковъ бѣаше ,  
 таковын своеа чѣсти да боудѣтъ лишѣнъ ;

ПРАВНАА ПОМѢ СОВО́РА КЪ КАРДАГЕНѢ

рѣкше да боудеть изверженъ : ꙗко градъ  
 скѣн законъ , лѣжно ꙗли протѣкно себѣ  
 скндѣтельствѣющихъ , на то поставлены  
 ми судїамн моучитъ , ꙗко же и четвѣртаа  
 на десать глава , первыа граи , двадѣ  
 сать первыхъ црквихъ кнїгъ пожелѣветъ .  
 ДѢ ПРАВНО , ДѢ . Понѣже въ триполь мѣш  
 епископъ , и едїнъ епископъ на блюденїе  
 мѣста доволень есть . толкованїе .  
 Инѣхъ оубо областей перкопрестолни  
 цы , рѣкше митрополїты два епископа  
 ꙗли болѣ , на блюденїе мѣста поставла  
 ти пожелѣни соуть , и посылати тако  
 кѣа за епископъ ксѣа области тоа на  
 соборъ , ꙗже на ксѣако лѣто собнраютса  
 въ кархдонѣ . ѿ триполя же , едїнъ  
 епископъ довлѣетъ за ксѣа епископы области  
 тоа приходити на соборъ , понѣже мѣш  
 єи есть епископъ к тои области . ПРАВНО , ЄИ .  
 епископъ , ꙗли презвитеръ , ꙗли дїаконъ ,  
 въ грѣхѣкныхъ ксѣа ѿклеветаемн соуще ,  
 ꙗще ѿставльше црковныа суды , и къ мир  
 скнмъ судїамъ прнѣвгнѣтъ , и ѿсудженн  
 боудѣтъ , скѣн чїнъ пожелѣтъ . ꙗще же  
 и ѿправленн быкше градскнмъ судомъ ,

ѿже томѸ приложившеса , скѡн погубятъ  
 чинъ . судїи же црковныа , аще не  
 ѡбличени боудутъ , по милости , или по  
 мздѣ , или по краждѣ , или прежде ѡгна  
 ни соборомъ быкше , да не протїкати .  
 аще же ѡбѣ странѣ избереѿта судїю , судя  
 ихъ да не престѡупатъ . толкованїе .  
 епкпомъ и презвитеромъ и діакномъ ,  
 не подобаетъ ѡрицатица црковнаго суд  
 ища . аще ли кто ѡ нихъ ѡклеветаетъ  
 ѡ грѣсѣ , црковныи ѡставятъ соудъ ,  
 и къ градскимъ судїамъ престоупитъ ,  
 и предѣми испокѣсть вноу и соудитъ  
 са , и аще не покїненъ гакїтса , и ѡсуд  
 женъ боудетъ ѡ градскихъ судей , скѡн  
 погубитъ степень . аще же не ѡгрѣсѣхъ  
 боудетъ на нь вина , но ѡ имѣнїи , или  
 ѡ слатѣ , или ѡ нѣкїихъ мирскихъ ве  
 щехъ , и прилчїтса емоу ѡ таковыхъ  
 препрѣти , и ѡправданѸ быти , подобно  
 емоу судише црковноѸ ѡстававшѸ ,  
 и къ мирскимъ судїамъ престоупавшѸ ,  
 и ѡ тѣхъ судившеса . аще оубо хо  
 щетъ тѣхъ соудъ держати , и копробитъ  
 имѣнїа , или слата , или иного что ,

пράвила помѣ собора къ кардагенѣ

ѡнѣмъ же препрѣвъ ѡправданъ бысть , скѡй  
 степѣнь погубѣтъ . аще же прешѣдѣвъ мнѣ  
 скѡн соудъ , и не възметъ ни копрѡсѣтъ  
 ничто же ѡнѣхъ же ѡправданъ бысть ,  
 ко скѡемъ степѣни да пребываетъ . аще же  
 ктѡ ѡ епископъ сѣжденъ , и ѡсѣжденъ  
 бывъ ѡнѣхъ , къ большѣмъ црковнымъ  
 сѣдѣамъ возглаголетъ на тѣхъ , иже ѡсѣ  
 дѣша егѡ перкоѣ : аще не боудѣтъ ѡлѣ  
 чѣни , илѣ погнѣвѣ , илѣ полюбѣи , илѣ  
 понѣкоѣи мздѣ соудъ сотворше , ктѡмъ  
 сѣдѣ ѡсѣденын да пребываетъ , и елѣ  
 кѡ ѡ покѣнныхъ епископъ и причѣтннкъ .  
 аще же ѡба сѣперника , и ѡклеветѣемын ,  
 и ѡклеветѣан , ѡба и зберѣта црковнаа  
 сѣдѣи , и коухѡщета сѣдѣтиса преднѣмн .  
 аще и мнѣе ихъ естъ : еписпа оубѡ ѡклеве  
 тѣема дванадесать еписпа соудѣта . пре  
 звѣтере же шѣсть еписпъ , и седмын скѡй  
 емоу . и дѣакѡна трѣе , и четвѣртын скѡй  
 емоу еписпъ : ꙗкоже ко кторѡмъ на десать  
 правилѣ , сегѡ собора на писѡхомъ . сѣдѣ  
 вша жеса преднѣмн , и ѡсѣдена бывша ,  
 не имѣта какѡ на соудъ ихъ припадѣти , но  
 пребываети ктѡмъ , ꙗкоже тѣи сѣдѣша ,

и соборъ исправляетъ нечестиво , или  
 не правдоудіи . како оубо пріятъ боудетъ ,  
 иже самъ избравъ црковныаудіи , и словомъ и дѣломъ непорочны  
 гла , и посемъ пакн глетъ , како не до  
 брѣ ни поправдѣ ѡсуденъ быхъ ѡ нихъ ,  
 или ино некое пореченіе наноса на сщє  
 нныа моужн , ихъ же самъ избрѣ .  
 правило , 51 . Епкпн и презвитери и діа 51  
 кони радницы небыкаютъ , ни прста  
 винцы . къ возрастѣ чтецъ , или бракъ  
 изволнтъ , или воздержаніе да испо  
 кѣсть . толкованіе . Иже наймовати ,  
 или искѡпати ѡ боларъ села , или  
 ина некая стажаніа , да какше мало ,  
 многъ прибытокъ себѣ ѡнихъ собероутъ ,  
 или къ домѣхъ болгарскихъ прстѣвникѣ  
 быти , или попеченіе некое имѣти ,  
 епкпшмъ и презвитершмъ и діаконшмъ ,  
 и се правило возбранлетъ , какоже и ѡсмь  
 десятъ перкое правило стыхъ аплз : и тре  
 тіе правило , четвѣртаго вселенскаго собо  
 ра иже къ халкидонѣ , и ина многа невелѣ  
 ваютъ . чтеца же дошедша къ возрастъ , рекше  
 по четырѣнадесятѣ лѣтъ ѡрожденіа егѡ ,

ПРАВНО ПОМѢ СОВОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

И ѡЩЕ ХОЩЕТЪ ПОСТАВИТИСЯ , ВЪ ПОДІАКО  
НЫ , ПОНУДИТИ СГО ПОДОБАЕТЪ , ИЛИ ЖЕ  
НОУ ПРѢЖДЕ ПОСТАВЛЕНІА ДА ПОЙМЕТЪ ,  
ИЛИ ДѢКРЕТКОВАТИ ДА ОБЪЩАЕТСЯ , И  
ДВАДЕСАТЕ ЛѢТЪ ВЪЗРАСТА ДОШЕДЪ ,  
ДА ПОСТАВИТИСЯ . НЕ ПОДОБАЕТЪ БО ПРѢЖДЕ  
ИСПОЛНЕНІА ДВАДЕСАТИ ЛѢТЪ , ПОСТАВЛѢ  
ТИ ПОДІАКОНА : ГАКОЖЕ ПАТРОЕ НАДЕСАТЬ ПРА  
ВНО ПОВЕЛѢВАЕТЪ , ШЕСТАГО ВСЕЛЕНСКАГО  
СОВОРА , ИЖЕ ВЪ ТРОУЛѢ ПОЛАТНѢМЪ :  
ПО ПОСТАВЛЕНІИ ЖЕ , НИ ПРЕЗВИТЕРИ НИ ДІАКО  
НИ , НИ ПОДІАКОНИ БРАЧНАГО СЕБѢ СОСТАВИТИ  
СОЖИТІА НЕ МОГУТЪ : СЕБО ТОКМУ ЧТЕЦЕМЪ  
И ПѢВЦЕМЪ ПРОЩЕНО БѢТЬ , БЖЕ ПОПОСТА  
ВЛЕНІИ ЖЕНИТИСЯ , ГАКОЖЕ ШЕСТОЕ ПРАВНО ,  
ШЕСТАГО ВСЕЛЕНСКАГО СОВОРА , ИЖЕ ВЪ ТРОУ  
ЛѢ ПОЛАТНѢМЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ .

ѸІ ПРАВНО , ѸІ . Причетникъ въ займъ  
давъ , или тожде , или толѣкожде да  
взмѣтъ . И прѢЖДЕ ДВАДЕСАТИ ПАТИ  
ЛѢТЪ ПОСТАВЛЕННИ ДІАКОНЪ , НЕ ДІАКОНЪ .  
И ЧТЕЦЫ И ПѢВЦЫ НАРОДУ ДА НЕПОКЛОНА  
ЮТСЯ . И МАВРИТАНИИ СИТИДЕСОНЬСТѢИ

---

ЦРКОВНЫМЪ ПРИЧЕТНИКОМЪ , ВО ВРЕМА СЛОУ  
ЖБИ НАРОДУ НЕ ПОКЛОНАТИСЯ .

СВОЕГО СТАРШИННОУ ИМѢТИ ПОВЕЛѢНО  
 ЁСТЬ , ОУДАЛЕНІА РАДЯ ЗЕМЛИ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ИЩЕ ПРИЧЕТНИКЪ НѢКІИ  
 ДАЕТЪ ВЪ ЗАИМЪ НѢКОЕМУ , СЛАТО ИЛИ  
 ПШЕНИЦУ , ИЛИ ИНО ЧТО , БОЛѢ ОУБВ  
 ПОГВ НИ ЧТО ЖЕ ДА БОЗМЕТЪ , НО ТОЛІКВ ,  
 ЕЛИКО ЖЕ ЁСТЬ КДАЛЪ ДОЛЖЕНЪ ЁСТЬ ПАКИ  
 ПРИАТИ . ДІАКОНА ПРЕЖДЕ , ДВАДЕСАТИ  
 И ПАТИ ЛѢТЪ , НѢСТЬ ДОСТОИИШ ПОСТА  
 ВИТИ . ЧТЕЦЫЖЕ И ПѢВЦЫ БОКРЕМА СЛОУ  
 ЖБЫ НАРОДУ ПОКАНАТИСА НЕ ПОВЕЛѢНИ  
 СОУТЬ , И ПОДЪ ВЛАСТІЮ НАРОДА ДА НЕБЫ  
 ВАЮТЪ , ЕЖЕ ПОВЕЛѢНАА ШНИХЪ ТВОРИ  
 ТИ , И ЛЮБАЩЕ СНИМН ПРЕБЫВАНІЕ . ДА НЕ ИТИ  
 БОУДЕТЪ ЖЕ ПО МНТРОПОЛІТОМЪ НУМНДІЙСКІА  
 СТРАНЫ И МАКРИТАНІА СЕНТИДЕСОНСКАА ,  
 ПОНЕЖЕ ДАЛѢЧЕ Ш НЕА ЛЕЖИТЪ : НО СВОЕГО  
 МНТРОПОЛІТА ТОИ ОБЛАСТИ ИМѢТИ ПОВЕ  
 ЛѢНО ЁСТЬ . ПРАВИЛО , ИИ . ИЖЕ НА ИИ  
 СОБОРѢХЪ ИСПРАВЛЕНА СТЫМИ ОЦЫ , ПО  
 СТАВЛЯЕМЫИ ДА ВИШИТЪ : МЕРТВУ ОУБВ ПРИЧАЩЕ  
 ТѢЛЕСИ БЛГОДАРЕНІЕ НЕ ДАЕТСА , НЕ ИИЕ  
 ГАЕТЪ БО НИ ПІЕТЪ . И Ъ НЕКѢДАНІИ ПРЕЗВИ  
 ТЕРЪ , ДА НЕ КРЕСТИТЪ СКОИЧАВШАГОСА , ПО  
 ЗАПОВѢДЕМЪ , ИЖЕ Ъ НИКІИ СОБОРА . СОБОРЪ ЖЕ



пРАВНЛА ПОМѢ СОВОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

НА ВСАКО ЛѢТО ДА СОБНРАЕТСА , И ДА ПОСЫ  
 ЛАЕТСА ѿ МИТРОПОЛІТЪ СУУЩНХЪ ВЪ КОЕИ  
 ЖДО ОБЛАСТИ , ДВА ИЛИ ТРИЕ , ИЛИ ЕЛИКО  
 ЖЕ ИХЪ ИЗБЕРЕТЪ НАБЛЮДЕНІЕ МѢСТА .  
 ТОЛКОВАНИЕ . ХОТЯИ ПОСТАВЕНТНА ЕПІ  
 СКОПЪ ИЛИ ПРЕЗБИТЕРЪ , ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ  
 СТЫМН ОЦЫ ПОВЕЛЕННАА ПРАВНЫ НА СОБО  
 РЪХЪ , РЕКШЕ КЪРЪ , И ВСА ЦРКОВНЫА  
 ЗАПОВѢДИ КЪ СЛОУХИ СКОА ПРИМАТИ , ОУЧАЩУ  
 ЕГО ПОСТАВЛЯЮЩЕМУ ЕГО : И ДА ОБЕЩАЕ  
 ТСА ТА ВСА ХРАНИТИ . И ОУМЕРШНХЪ ТѢЛѢ  
 МА РИ СЕМЪ ДА НЕДАЮТЪ ПРИЧАЩЕНІА , ГДУ РЕКШУ ,  
 А КО ПРИМНТЕ И ГАДНТЕ СЕ ЕСТЬ ТѢЛО МОЕ . КАКЪ  
 РМД ОУБЕШУ КТО МЕРТВОМУ , БЖЕСТВЕНАГШУ ТѢЛА  
 И КРОВЕ ПРИЧАЩЕНІА ПОДАСТЪ . НИ ПРИАТИ  
 БО НИ ГАСТИ МЕРТВЫИ НЕМОЖЕТЪ . НИ ДА  
 КРЕСТНТЪ НИ КОГО ЖЕ ОУМЕРШАГО : ПРЕЗБИ  
 ТЕРСКОЕ БО НЕРАЗОУМІЕ , НЕ ПОМОЖЕТЪ  
 СКОНЧАВШЕМУСА . ПО СМЕРТИ БО КРЕЩЕНЪ  
 БЫКЪ ѿ НЕГѸ , НѢСТЬ КРЕЩЕНЪ . СІИ ЖЕ  
 ОЦЫ ИЖЕ ВЪ НИКЕН , СТЫХЪ ПОСЛѢДУЮЩЕ  
 СОБОРУ , НАВСАКО ЛѢТО ВЪ КАРХУДСОНѢ  
 ПОВЕЛѢВАЮТЪ СОБОРУ БЫВАТИ , И ПОСЫЛА  
 ТИ ѿ КОЕАЖДО ОБЛАСТИ МИТРОПОЛІТУ ,  
 ДВА ИЛИ ЕЛИКО ЖЕ ИЗБЕРЕТЪ ЕПІСКОПЪ .

во вѣхъ епископъ мѣсто соущихъ во обла  
 сти . правило , 71 . ѿклеветаемъ ѿ  
 епископъ и позываемъ насудъ , да имать  
 два мѣа прежданіе . аще ли нѣкіа ради  
 ноужни закоенитъ , и потомъ аще не прій  
 детъ , безъ общеніа есть . аще же прій  
 детъ ѿклеветаемын , ѿклеветан же ѿ  
 бѣгнетъ , то да боудетъ безъ общеніа .  
 аще же боудетъ самъ глан на епископа ѿкле  
 ветанъ , не пріятенъ . толкованіе .  
 аще нѣкто клевететъ на епископа , соборъ  
 поднимъ же есть епископъ , писаніемъ да по  
 зоветъ его на ѿвѣтъ пріити . аще же  
 пріймъ грамоту , не прійдетъ на судъ за  
 мѣсецъ , возбраненъ бывъ ѿ нѣкоеа ноу  
 ждыа бѣды , да имать напрежданіе и др  
 гин мѣсецъ . аще же и дрѣгин мѣсецъ  
 прійдетъ котщѣ , и той на судище не  
 прійдетъ , да боудетъ ѿлученъ , дондеже  
 исправитса . противно же сепоу , аще ѿкле  
 ветанын епископъ тоу есть , и исправленіа  
 проситъ еже нанемъ бывшаго ѿклеветаніа ,  
 клеветникъ же нигдаже гвѣтса , но бѣ  
 гаетъ , то самъ клеветникъ да прійметъ  
 ѿлученіе . сего ради оубо должнъ есть

ПРАВНА ПОМЪСТНАГО СОБОРА ВЪ КАРФАГЕНѢ

ѠКЛЕВЕТАЮЩЫА ИСТАЗАТИ , КАКѠ ВЪ  
 РЪЮТЪ , И КАКѠ ЁСТЬ ЖИТІЕ НЪХЪ . И АЩЕ  
 БОУДУТЪ САМИ ѠКЛЕВЕТАЕМИ ѠНЪКНУХЪ  
 СЛЪХЪ , ТАКОВІН НА ѠКЛЕВЕТАНІЕ ЦРКО  
 ВНЫХЪ ВЕЩЕЙ НЕ ПРИАТНИ . ПРАВНО ,  
 КЪ КЪ . ПрезвѣтерѸ ѠКЛЕВЕТАЕМѸ , БЛИ  
 ЖНИХЪ ЕПЪКПЪ , Ѡ , И СЕГѠ СЕДМЫН ДА РАЗ  
 СМОТРАТЪ Ѡ НЕМЪ . ДІАКОНА ЖЕ , ТРИ , И ДИ ,  
 СВОИ ЕМОУ ДА СОУДАТЪ . ПРОЧІА ЖЕ ПРИ  
 ЧЕТНИКИ И САМЪ ЕДИНЪ ДА ИСТАЖЕТЪ .

ТОЛКОВАНІЕ . СЕ РЕЧЕНО ЁСТЬ И ВО ЪИ МЪ ,  
 ПРАВНА СЕГѠ СОБОРА , АЩЕ НЪКАА КЛЕ  
 ВЕТА БОУДЕТЪ НА ПРЕЗВѢТЕРА , ШЕСТЬ  
 ЕПЪКПЪ ДА СОУДАТЪ ЕМОУ , И СВОИ ЕМОУ  
 СНИМИ ЕПЪКПЪ ДА БОУДЕТЪ ЕРАЗМОТРИТЕЛЬ .  
 ДІАКОНА ЖЕ , ТРИЕ , ДА СОУДАТЪ , И ЧЕТВЕ  
 РТЫН СВОИ ЕМОУ ЕПЪКПЪ . ПРОЧІИ ЖЕ ВСИ  
 ПРИЧЕТНИЦЫ , НИЖЕ СОУЩІИ Ѡ ДІАКОНЪ , И  
 Ѡ ЕДИНАГО СВОЕГО ЕПЪПА ДА СОУДАТСА ,  
 ѠННЪ ЖЕ ГРЪСЪХЪ ѠКЛЕВЕТАЕМИ БЫВАЮТЪ .

КА ПРАВНО , КА . ЕРЕТНИКОМЪ ИЛИ ПОГАНЫМЪ ,  
 СЪ СО ПРИЧЕТНИЦЫ ЧАДЪ СВОИХЪ ДА НЕ СЧЕТАЮТЪ .  
 ОБ ТОЛКОВАНІЕ . ПРИЧЕТНИЦЫ ЧАДЪ СВОИ ЕРЕТНИ  
 А НИКО КОМЪ , ИЛИ ПОГАНЫМЪ НАСЧЕТАНІЕ БРАКА ДА  
 ГИ НЕДАЮТЪ , ТАКОЖЕ И МИРЕТИН ЧЕЛОВЪЦЫ .  
 ВЪ НИКО

ПРАВИЛО , КВ . ЕПИСКОПИ И ПРИЧЕТНИЦЫ , КВ  
 ЕРЕТНИКОМЪ АЩЕ И СРОДНИЦЫ ИМЪ СОУТЬ , ДА  
 НЕДАРУЮТЪ ѿ СВОЕГО НИЧТОЖЕ : НЕПРИБЫ  
 ТКА ИМЪ СОТВОРАТЪ . ТОЛКОВАНИЕ .

ДОСТОЙНО ЕСТЬ ЕПИСКОПОМЪ И ПРИЧЕТНИ  
 КОМЪ , СВОЕ ИМЕНИЕ ДАВАТИ ИМЖЕ ХОТЯ ,  
 НО ПРАВОСЛАВНЫМЪ ХРИСТИАНОМЪ . ЕРЕТНИКОМЪ ЖЕ  
 АЩЕ И СРОДНИЦЫ ИХЪ СОУТЬ , НИ ЧТОЖЕ ѿ СВО  
 ЕГО НЕДАВАТИ , НИ ВЖИВОТѢ , НИ ПОСМЕРТИ ,  
 НЕ ѾСТАВИТИ , НИ ИНАКО НИКАКОЖЕ ЧѢМЪ  
 ѿ СВОЕГО БОГАТСТВА ПРИБЫТКА НЕ СОТВОРИТИ .

ПРАВИЛО , КГ . ЕПИСКОПЪ ДА НЕЙДЕТЪ НАШОМЪ КГ  
 ПОЛЪ МОРА , АЩЕ ѿ СТАРШЕШИНЫ СТРАНЫ  
 СВОЕА ѿПУСТИЮ ГРАМОТУ НЕ ВОЗМЕТЪ ѾПРЕ  
 ХОЖДЕНИЯ . ТОЛКОВАНИЕ . НИ ЕПИСКОПЪ НИ ПРИ  
 ЧЕТНИКЪ ДАЛЕЧЕ ѾХОДИТИ ѿ СВОЕА ЦРКВЕ  
 И ЕСТЬ ДОСТОЙНО , БЕЗПОВЕЛЕНИЯ И БЕЗЪ  
 ѿПУСТИНА ГРАМОТЫ МИТРОПОЛИТА СВОЕГО ,  
 ТАКОЖЕ СРЕДЧЕСКИИ И ЛАОДИКІЙСКИИ СОБОРЫ

ПОВЕЛѢВАЕТЪ . ПРАВИЛО , КД . НИЧТОЖЕ КД  
 СВЯТЕНЕ ИМЕНОВАНЫХЪ КНИГЪ КЪ ПРАВИЛАМЪ , КРО  
 МЪ ЦРКВИ ДА НЕПОЧИТАЕТСА ВО ИМА БЖТКЕ МѢ  
 ННЫХЪ ПИСАНИИ ; СІАЖЕ СОУТЬ ПРАВИЛЫ ИМЕНО  
 ВАННЫА КНИГИ , ВѢТХАГѦ ЗАВѢТА БЫТІА ,  
 ИСУО , ЛЕВИТИКЪ , ЧИСЛА , ВТОРЫИ ЗАКОНЪ ,

## прѣ помѣ собора въ кардагенѣ

исоусъ наввинъ : судій . роудъ . цртва четвѣ  
ры . параллпомѣны , кнѣги двон . ѿсвъ .  
цлтырь . солѡмонн кнѣги пѣтеры . двѣ  
надесѣте прркъ кнѣги . ктомѹ же ісаіа .  
іереміа . іезекіиль . даніѣ . токіа . іудѣ .  
ѣсдръ . ѣздрѣ кнѣги двон . Нѡваго же за  
вѣта ѣвѣліа четвѣри : дѣліа апльскаа ,  
кнѣги ѣдны . посланіа пѣвлока четвѣре  
надесѣть . петрѡва посланіа двѣ . ісѡ  
нна трѣ . іакѡвле посланіе ѣдино . ѡкро  
веніе ісѡнна бгослѡвца , кнѣги ѣдны , ѣже  
нарицаются грѣческнмъ ѣзыкомъ , апокали  
псѣсъ . толкованіе . ѡ кнѣгахъ которыа  
подобѣтъ чести въ цркви , ѡсемьдесѣть пѣ  
тое правло стѣхъ апль сказоуетъ : ѣ ѣд  
правло ѣже ѣлѡднкнн собора , ѣ великнн  
ѣданѣснн ѣчнтѣтъ , колнкѡ кнѣгъ подобѣтъ  
чести : ѣ великнн грнгорнн бгослѡвецъ . ѣ  
стѣн ѣмѣналохнн , пѣче же снхъ речѣныхъ  
кнѣгъ , ѣны нѣкнѣ лже препнсаныа кнѣги  
нечестнвыхъ , равнѡ стѣмъ кнѣгамъ въ цркви  
да непчнтѣются ѣкѡ стѣа . ѣще ли нѣкнн  
прнчѣтнкѡ въ црковѣ внѣсѣ почтѣтъ , да  
нзвѣржетѣа , ѣкоже шѣстьдѣсѣтое прѣ  
вло , стѣхъ апль повелѣвѣтъ .

правило , ꙗже . Иже священныхъ прикасаю ꙗже  
 шеса , ѿ своихъ жеиъ въ подобнаа вре  
 мена , да воздержаютса . толкованіе .  
 Подобаетъ олтарєки служащимъ , рекше  
 епископомъ презвитеромъ и діакномъ  
 иподіакномъ , ко время егда хотятъ  
 стымъ прикастиса , рекше служити ,  
 и прикастиса священныхъ , и приняти и  
 предлагати стѣа , и причастиса ихъ :  
 ѿ своихъ жеиъ воздержатиса ꙗко да  
 возмогутъ въскорѣ получить ебоже оубѣ  
 прѣатъ . аще же того не творятъ , црков  
 книгъ чина лишени боудутъ . правило ,  
 ꙗже . Не продаемы суютъ црковныа ве  
 ши : аще ни ѿкоудъ же нѣсть прихода  
 въ црковь , епископъ советѣтѣ всѣхъ  
 епископъ да продастъ нѣчто . аще же  
 ноужда недастъ пождати советшаніа хо  
 танъ продати , советды да созветъ .  
 аще ли не такъ , бгови и соборѣ покіненъ  
 ѣсть . толкованіе . Нѣсть достѣиш  
 епископомъ црковныхъ вещей и стажаніи про  
 даати : бжїа бо суютъ такоаа стажаніа

црковныхъ вещей не продавати , кромѣ .  
 ноужды .

рѣш.

ПРАВИЛА ПОМѢ СЕБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

И ТОГѠ РАДИ НЕ ПРОДАѢМА СЮТЬ . АЩЕ ЛИ  
 НѢКІИ ЕПІКПЪ СЕЛО ИЛИ ИЛИ ИЛИ ЧТО  
 Ш ТАКОВЫХЪ ВНЕМЪ ЖЕ НѢСТЬ ПРНБИТКА ,  
 ИЛИ ЦРКВИ БОУДЕТЪ ШТАГЧЕНА ДОЛГОМЪ ,  
 ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ  
 МИ , И КОСХОЩЕТЪ ТАКОВОЕ ПРОДАТИ , ГАКѠ  
 ДА ЦѢНѠ ЕГѠ ВЗЕМЪ ШДАСТЪ ДОЛГЪ ,  
 ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ ИЛИ  
 ОУПРАВНТЪ , ДА НЕ ПРОДАСТЪ ТОГО БЕЗСОВѢТѠ  
 МИТРОПОЛИТА , И СЮЩИХЪ ВО ОБЛАСТИ ТОИ  
 ЕПІСКОПЪ . АЩЕ ЖЕ НЕ ИМАТЬ ВРЕМЕНЕ НА  
 ЛЕЖАЩІА РАДИ НОУЖДИ , СО ВСѢМИ СОВѢ  
 ЦАТИ ШТОМЪ ЕЖЕ ХОЩЕТЪ ПРОДАТИ ,  
 ПОНЕ БЛИЗЪ ЕГѠ СЮЩІА ЕПІСКОПЫ ДА СО  
 ЗОВЕТЪ НА СВДѢТЕЛЬСТВО , ДА ПРНКЛЮЧШИА  
 СА ЕМОУ ЦРКОВНЫА НАПАСТИ ОУВѢДАТЪ ,  
 ИЛИ ЖЕ РАДИ И ТАКОВОЕ СТАЖАНІЕ ПРОДА  
 СТЪ , И ТІИ ПОГѠМЪ СЕБОРѠ ТАКОВАА ДА  
 ВОЗВѢСТАТЪ . АЩЕ ЖЕ СІУХЪ НЕ СОХРА  
 НИТЪ , НО САМЪ ПО СВОЕЙ БОЛИ СОТВО  
 РИТЪ ПРОДАНИЕ , И БГОВИ , И СЕБОРѠ ПОВИ  
 НЕНЪ БОУДЕТЪ , И СВОЕА ЧЕСТИ ЧЮЖДА .  
 КЗ ПРАВИЛО , КЗ . ПРЕЗВІТЕРЪ И ДІАКОНЪ ШБЛИ  
 ЧЕНИ БЫВШЕ ВО ГРѢСѢ , И ПОКАВША ВТОРОЕ  
 НЕ КРЕСТИТЕА , ГАКѠ ОУЖЕ ИЗБЫВЪ ГРѢХА ,

ни ꙗко мирскіи челоуѣкъ пакн не постави  
 тса . ТОЛКОВАНІЕ . ꙗще презвітеръ ,  
 илн діаконъ , нѣкогш ради грѣхѹ извѣ  
 рженъ бѣвъ ѿ сана , и покѣтса ѿ томъ ,  
 оуже к томѹ неможетъ ꙗко мирскіи чело  
 вѣкъ поставитса пакн и служити , но  
 да некреститса второе , тѣмъ хотѣ  
 ѿмыти грѣхн и степенъ презвітеръ  
 скіи , илн діаконъскіи получити : едн  
 но бо крещеніе ікѣмы , и исповѣдемъ .  
 ПРАВИЛО , кн . Причетницы сдѣвше кн  
 са , ꙗще виноу полагаютъ насдѣвша  
 го , ѿбонзполъ мора да не припада  
 ютъ , но блнжнимъ ихъ єпископомъ  
 и къ своемуу . ꙗщелиже нн , во африкн  
 не прѣобщени боудѹтъ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 Блгоуѣпное стїи оцѣи во всемъ соблю  
 дающе , и ѣже по прилоучаю не трдѣати  
 са єпископомъ . повелѣ иже во афри  
 кн сн стїи соборъ : ꙗще причетницы  
 нѣкнхъ ради винъ , ѿ своихъ єпископъ  
 ѿсдѣдени бѣша , и мнѣтса не попрѣ  
 вѣ ѿсдѣдени соуще , ѿбонз полъ мо  
 ра , къ римскомѹ папѣ да неприпадаютъ ,  
 илн ко ииѣмъ прочимъ , но прѣсоущими



ПРАВЛА ПОМѢ СЕБОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

БЛІЗЪ ИХЪ ЕПІСКОПѢМЪ , БОЛЕЮ СВОЕГѠ  
 ЕПІСКОПА ДА СОУЩІА МЕЖДОУ ИМИ ВНИИ И  
 СПРАВЪТЪ , И РАЗРѢШАТЪСЯ . АЩЕ ЖЕ ѠБОНЪ  
 ПОЛЪ МОРА , ИЛИ ИИДѢ КЪ ДАЛИИМЪ ПРИ  
 ПАДОУТЪ , НЕ ПРИАТИ БОУДУТЪ НА ѠЩЕ  
 К.А. НИЕ ВО ВСЕЙ АФРИКІИ . ПРАВЛО , К.А .  
 НЕПРИѠЩЕНЫИ ПРИЩЕЩІВСА , САМЪ СЕБѢ  
 ѠСЪДІЛЪ . ТОЛКОВАНІЕ . АЩЕ КОТОРАГО  
 ПРЕВІТЕРА , ИЛИ ДІАКОНА , ѠЛЪЧІТЪ СВОЙ  
 ЕПІПЪ , И ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕРАЗРѢШИТЪ  
 ЕРѠ ѠНЪ Ѡ ѠЛЪЧЕНІА , ДЕРЗНЕТЪ СЛЪ  
 ЖІТИ , САМЪ НАСА НАНЕСЛЪ ЕСТЬ ѠСЪЖДЕ  
 А НИЕ , РЕКШЕ ИЗВЕРЖЕНІЕ . ПРАВЛО , А .  
 ѠКЛЕВЕТААН , ИЛИ ѠКЛЕВЕТАЕМЫИ , НОУ  
 ЖДЫ БОАСА , ДА ИЗБЕРЕТЪ МѢСТО НЕБОА  
 ЗННО . ТОЛКОВАНІЕ . ПРИЧЕТНИКЪ НА  
 ПРИЧЕТНИКА , АЩЕ КЛЕВЕЩЕТЪ Ѡ ИКЪОЕЙ  
 ВНИѢ , И БОИТЪСЯ ПРОТІВНА СЪДІЩА , ДА  
 НЕПОСТРАЖДЕТЪ НИЧТО СЛО Ѡ ПОМОЩНИКЪ  
 ѠКЛЕВЕТАЕМАГѠ Ѡ НЕГѠ : ИЛИ ПАКИ ПРО  
 ТІВНО ТОМЪ , ѠКЛЕВЕТАЕМЫИ БОАСА ПО  
 МОЩНИКЪ КЛЕВЕЩУЩАГѠ НАНЪ , ЕЖЕ  
 ХОТАТЪ МѢСТО , ДА ИЗБЕРОУТЪ НА ОУТВЕ  
 РЖЕНІЕ СЕБѢ , ТАКОЖЕ ОУДОБНО ИМѢТИ  
 Е ШЕДШИМСА СВИДѢТЕЛЕМЪ БЕСѢДОВАТИ ,

И БЕЗЪЕДИНО на сѣдище прїити , да не  
 страха ради , или ѡклеветанн , запрѣ  
 тса глаголати вни , или ѡклеветаемыи  
 тѣи ѡ сѣдища ѡбѣгнетъ , и не пришедъ  
 ѡсѣжденъ боудетъ . ПРАВИЛО , ЛА . ЛА  
 Иже большю честь ѡрѣваа , къ томѹ и  
 гаже имать погубитъ . ТОЛКОВАНИЕ .  
 Епископъ ѡще своего причетника оумо  
 тритъ , достойна соуща большїа чести ,  
 и потребныа ради црковныа вни ,  
 на сїю хощетъ того возвестити , и ѡще не  
 послушаетъ не говѣнїа ради , но небре  
 женїемъ : ѡще есть иподїаконъ , и  
 оумотрївъ его епископъ , гакѡ трѣбенъ  
 есть вѣшьшемѹ степенн , восхощетъ  
 того поставити дїакона , или дїакона  
 соуща напрезвїтерство возвестити , поне  
 же въ цркви его не доволномъ соуще дїа  
 кономъ , или презвїтеромъ , не возмо  
 жетъ ѡбрѣсти подобна томѹ , и житїемъ  
 не порочна , и словомъ искоуена , онъ же  
 не восхощетъ , да преставленъ боудетъ ѡ  
 степене внемъ же слоужитъ , ѡслѣданїа  
 ради , да и то погубитъ . ПРАВИЛО , ЛВ . ЛВ  
 Прїжде поставленїа ни что же имѣвъ ,

ПРАВИЛА ПОМѢ СѢБОРА ВЪ КАРДАГЕНѢ

и по поставленіи селѡ купивъ , цркви сїѡ да бдѣтъ . аще не ѡпреданїа родителъ , или ѡ честнагѡ дарованїа таково къ нему прїиде . толкованїе . Иже прежде епѣства , не имѣвше своего имѣнїа , или причѣтницы прежде вѡтченїа къ причѣтъ оубоѡзи бѣвше , аще по поставленїи селѡ или киноградъ купятъ , цркви сїа да ѡставайтъ , гакѡ ѡ црковнагѡ прибѣтка такова стажавше . аще же ѡ наследїа ѡ оцѣхъ и ѡ предѣлахъ , или ѡ некоегѡ истиннагѡ и ѡсобнагѡ имѣ дарованїа , таково что кнѣмъ прїидетъ , своею волею да имѣютъ кнѣхъ . и къ сему ици прѣвила четыредесѣтагѡ стѣхъ аплѣ , и двѣдѣлтъ четвѣртоѡ прѣвило , иже лг во антїохїи собора . прѣвило , лг . Презвитери црковныхъ вещьн безъ епѣска да не продадѣтъ , ни епѣскопъ селѡ безъ вѣдѣнїа всего собора . толкованїе . епѣпѡмъ црковнагѡ имѣнїа , и селѡ продѣти , или ѡдѣти не бѣтъ достѡи нѡ . не соущи оубѡ ноуждѣн , епѣскопъ не подобѣтъ расточѣти вещьн не кїа напѣсанныа ѡ црковнагѡ оустѣва .

ПОНѢЖЕ БЖІА ОУБѢ СОУТЬ ТАКОВАА СТАЖА  
 НІА , И ТОГѠ РАДИ НЕ ПРОДАЕМА СОУТЬ .  
 АЩЕ ЖЕ НѢКІИ ЕПІСКОПЪ СЕЛО ИМЫН , ИЛИ  
 ИНО ЧТО Ѡ ТАКОВЫХЪ , ВНЕМЪ ЖЕ НѢСТЬ ПРИ  
 БЫТКА , ИЛИ ЦРКВИ ѠТАГЧЕНА БОУДЕТЪ  
 ДОЛГОМЪ , ИЛИ ИНА НѢКАА НАПАСТЬ БОУ  
 ДЕТЪ , И КОСУЩЕТЪ ЕПІСКОПЪ ТАКОВОЕ  
 ЧТО ПРОДАТИ , ИЛИ СЕЛО , ГАКѠ ДА ЦѢНУ  
 ЕГѠ ВЗЕМЪ , ѠДАЕТЪ ДОЛГЪ , ИЛИ ИНОУЮ  
 НѢКЮ НАПАСТЬ ОУПРАВНТЪ , НО БЕЗМИ  
 ТРОПОЛІЧА ВѢДѢНІА , И СОУЩНХЪ ВЕЩХЪ  
 ОБЛАСТЕЙ ЕПІСКОПЪ СОБОРА ДА НЕПРОДАЕТЪ .  
 АЩЕ ЛИ САМЪ ѠСЕБѢ ТО СОТВОРИТЪ , БГОВИ  
 И СОБОРУ ПОКІННА СЕБѢ ПОСТАВНТЪ , И  
 СВОЕА ЧѢСТИ ДА БОУДЕТЪ ЧЮЖДА , ПО ДВА  
 ДЕСАТЬ ШЕСТОМУ ПРАВНАУ СЕГѠ СОБОРА .  
 ТАКО ЖЕ И ПРЕЗВІТЕРЪ НѢКОЕ СТРОЕНІЕ Ѡ  
 ЕПІСКОПА ПРИЕМЪ , БЕЗВѢДѢНІА СВОЕГѠ  
 ЕПІСКОПА ЦРКОВНЫА ВЕЩИ НИ МАЛЫ НИ  
 ВЕЛІКН ДА НЕ ПРОДАЕТЪ . ПРАВИЛО , ЛД . ЛД  
 НИ ЧТО ЖЕ ИЖЕ ВО ИПОПѠ СОБОРА НЕ ТРЕ  
 БУЕТЪ , ИСПРАВЛЕНІА НИ ПРЕЛОЖЕНІА : НО  
 ТОКМО ДЕНЬ ПАСХИ ВОВРЕМА СОБОРА ДА  
 ЗНАЕТСА . ТОЛКОВАНІЕ . РАЗЛІЧНИ СОБОРИ  
 БЫША ПО ВСЕЙ АФРИКІЙСТЪИ СТРАНѢ ,

ПРАВЛА ПОМѢ СЕБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

КЪ ПРЕЖНИХЪ ЛѢТѢХЪ, ПРЕЖДЕ СЕГѢ СЕБОРА,  
 И ПРИНЕСЕНИ БЫША ВСѢХЪ СЕБОРШЕВЪ ТѢХЪ  
 ЗАПОВѢДИ, И ПОЧТѢНЫ НА СЕМЪ СЕБОРѢ,  
 И ПОЧѢТШЕ СТИИ ОЦЫ ИПООНСКАГО СЕБОРА  
 ЗАПОВѢДИ, И РАЗУМѢВШЕ ГАКО ДОБРѢ  
 ИЗЛОЖЕНИ СУТЬ, И РЕКОША, НЕ ТРЕБУЕТЪ  
 СЕБОРЪ НИ ИСПРАВЛЕНІА НИ ПРЕЛОЖЕНІА: НО  
 ТОКМУ ДА ВОЗВѢЩАЕТСА ДЕНЬ ПАСХИ ВО  
 ВРЕМА СЕБОРА, ИЖЕ БЫКАЕТЪ ВЪ КАРХИДСѢ  
 НѢ, КЪ КИИ ДЕНЬ КОТОРАГО МѢСЕЦА ХОЩЕТЪ  
 БЫТИ ПАСХА, ДА НѢЦЫИ НЕ БЛАЗНАТСА  
 ЗРН  
 ѿ пасхѣ  
 \* ѿ  
 ѿНѢИ. ПРАВЛО, ЛЕ. ЕПѢПИ И ПРИЧѢТНИ  
 ЦЫ СВОИМЪ ЧАДОМЪ, ПРЕЖДЕ ОУСТАВЛЕНІА  
 ПРАВА, ДА НЕ ДАЮТЪ БОЛИ. ТОЛКОВАНІЕ.  
 ДОЛЖНИ СУТЬ ЕПѢСКОПИ И ПРИЧѢТНИЦЫ  
 СВОА ЧАДА ХРАНИТИ, И ОУЧИТИ СТРАХѢ  
 БЖІЮ, И ѿ СВОИХЪ РОУКЪ НЕ ИСПУЩАТИ,  
 НИ ТВОРИТИ ИХЪ САМОВАСТНЫМЪ БЫТИ,  
 ПРЕЖДЕ СОВЕРШЕННАГО ВОЗРАСТА, И ПРЕ  
 ЖДЕ ПРАВОМЪ И ОБЫЧАЕМЪ ОУСТАВЛЕНІА.  
 ЛС ПРАВЛО, ЛС. ЕПѢСКОПЪ И ПРЕЗВѢТЕРЪ  
 И ДІАКОНЪ, НЕИМАТЬ ПОСТАВЛЕНЪ БЫТИ,

---

\* ЕПѢПЫ ІЕРЕН И ПРИЧѢТНИЦЫ ЦРКОВНИИ ДО  
 ЛЖНИ СУТЬ ОУЧИТИ СТРАХѢ БЖІЮ ДѢТЕИ  
 СВОИХЪ

ѿще прежде не сотворитъ вса соущыа въ до  
 мѣ своемъ хр̅тїаны правобѣрны .  
 се разумно правило . правило , ̅ІЗ . ̅ІЗ  
 Хлѣбъ ѿ внидо ѣ водою ѣмѣшено , то да при  
 носѣса токмо . толкованіе . Ни что же  
 болѣ пречтаго тѣла , ѿ пречтыа крове  
 гда нашего не принесетса на олтарь , егда  
 бываетъ стѣла служба , но хлѣбъ то  
 кмѣ , ѿ внидо ѣ водою ѣмѣшено , ꙗко же  
 ѿ гдѣ самъ намъ предалъ . правило , ̅ІИ . ̅ІИ  
 Причетницы ѿ воздержницы ко вдовицамъ ,  
 ѿ дѣвѣцамъ да не вхѣдатъ , ѿще еп̅и  
 скопъ ѿ презвитерѣ не повелѣтъ . но ѿще  
 ѿ такѣ , не едѣни , но спрезвитеры ѿ дїаконы  
 вхѣдаѣ къ нимъ . толкованіе . Подобаетъ  
 со всѣкимъ оутверженіемъ , безсобола  
 зна быти вдовицамъ ѿ дѣвѣцамъ , ѿще  
 ннымъ ѿ оучиненымъ къ цркви , ѿ ѿ неа  
 питающимса , да не причетницы ни мнѣси ,  
 ни ѿнѣ кто ѿ чѣстѣ живущихъ человекъ  
 внидетъ къ нимъ , безъ повелѣніа еп̅ископъ  
 ѿ презвитеръ . ѿще же ѿ повелѣно ѿмъ  
 есть , едѣни да не внидѣтъ , но ѿнѣми же  
 ѿбыкли соуть еп̅ипи ѿ презвитерѣ воехо  
 дѣти къ нимъ , ѿ тѣми ѿ тѣи да воехѣдатъ .

пРАВНА ПОМѢ СОВОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

л<sup>д</sup> ПРАВИЛО , л<sup>д</sup> . ПЕРВЫИ ЕПИСКОПЪ НЕ НА  
 ЧАЛНИКЪ СТЬСМЪ , НИ КРАЙНИИ СТЬСЬ , НО  
 ЕПИСКОПЪ ПЕРВАГО СЪДАЛЦА НАРЕЧЕТСА .  
 ТОЛКОВАНИЕ . СТЬСКИИ САНЪ ЕДИНЪ БЪТЬ ,  
 И ТОИЖДЕ НА ВЕБЪХЪ . И НЕ НАРЕЧЕТСА СЕИ  
 ОУБЪ СОВЕРШЕНЪ СТЬСЬ , ИИЖЕ НЕ СЪВЕРШЕНЪ  
 СТЬСЬ , НО ВСИ РАВНИ СТЬЛИ , ВСИ ЕПИСКИ ,  
 ГАКО ЖЕ И БЛГОДАТЬ СТЬАГО ДЪХА РАВНО ПРИЕ  
 МШЕ . ЕПИСКОПЪ ЖЕ ИИЖЕ ВЪ МИТРОПОЛИИ ,  
 ГАКО ПЕРВОЕ ИМѢА СЪДАЛЦА , ТОГДА РАДИ  
 И ПРИЛОЖЕНИЕМЪ НАРЕЧЕТСА , ЕПИСКОПЪ МИ  
 ТРОПОЛЬСКИИ ; РЕКШЕ МИТРОПОЛИТЪ . МИ  
 ТРОПОЛИА ЖЕ , МТИ ГРАДОМЪ СКАЗУЕТСА .  
 МИТРОПОЛИТЪ ЖЕ МТРЕ ГРАДОМЪ ЕПИСЪ ;  
 РЕКШЕ СТАРѢЙШАГО ГРАДА КЪ ТОИ ОБЛАСТИ .

\* м ПРАВИЛО , м . ПРИЧЕТНИКЪ НА ПУТИ СИН ,  
 КЪ КОРЧЕМНИЦУ ВНИДЕТЪ ; ИНАКО ЖЕ , НИКАКО ЖЕ .  
 ТОЛКОВАНИЕ . ИЩЕ ПРИЧЕТНИКЪ НА СТРАНИЦѢ  
 ЗЕМЛИ ПРЕБЫВАА , И НЕИМЫИ НИГДАЖЕ ЧИ  
 СТА МѢСТА ОБИТАТИ , И ПОТРЕБНАА ЖИВОТЪ  
 СВОЕМОУ ОБРѢСТИ , И КЪ КОРЧЕМНИЦУ ВНИДЕТЪ  
 ГАСТИ И ПИТИ , НЕИМАТЬ ЗАПРЕЩЕНИЯ .

---

\* ПРИЧЕТНИКОМЪ ЦРКОВНЫМЪ КЪ ПУТИ СОУЩИМЪ  
 ВЪ КОРЧЕМНИЦѢ ГАСТИ ; КРОМѢ ЖЕ СЕГО ,  
 НИКАКО ЖЕ .

а ѿже по своѣи волѣи входити въ корчѣмницѣ  
 причѣтницѣмъ , и стѣхъ апла пѣтъдесѣтъ  
 четвѣртѣе правило , возбранѣло ѣсть . и ше  
 стагѣо кселѣнскагѣо собѣра , ѿже въ троулаѣ  
 полѣтнѣ , ѿ ѣ , правило , ѿ сѣмъ ѿтречѣ же .  
 правило , ма . ѿще не ѿлченъ ктѣ , стѣхъ ма  
 да не принесѣтъ . толкованіѣ . ѿще ѡубѣ  
 и гдѣ нашъ , пѣвечерн ѡучнкѣмъ пасхѣ прѣ  
 далъ ѣсть , и тѣнѣи слѣужѣ наѣчн ѿ ,  
 но по блѣгослѣвномѣ гласѣ , не подобѣтъ  
 намъ ѣже ѿ насъ ѡказаніемъ подобитиѣ , не  
 но цѣркѣи подобѣтъ намъ ѿже ѿ насъ ѡка  
 заніемъ подобитиѣ , и цѣркѣенымъ ѡбы  
 чаемъ послѣдовати , ѿлчнымъ соѣщымъ ;  
 рѣкше не ѣдшимъ , ѣрѣшѣмъ прѣстѣтн ѡлта  
 рѣи , и принесѣти стѣла ; сѣрѣчь стѣѣую слѣу  
 жѣѣ совершѣти , и хотѣщимъ причѣщѣтиѣ  
 стѣхъ дарѣѣвъ : тако же ѿже не ѣдшимъ  
 бѣтн . и ѿ сѣмъ ищн правила двѣдесѣтъ  
 двѣтагѣо , шестѣгѣо кселѣнскагѣо собѣра ,  
 ѿже въ троулаѣ полѣтнѣмъ . правило ,  
 мѣ . Ѣписѣопъ и причѣтнкѣ въ цѣркѣи не мѣ  
 прѣѣвнкѣ , ѿще нѣгдѣ не ноѣжан рѣдн  
 стѣранствѣа тоѣ ѡбнтѣетъ . и мнѣскѣмъ же

---

во стѣхъ цѣркѣахъ трапѣзѣ и прѣѣвнѣи не  
 творѣти



пράвила помѣ собора ꙗ кардагенѣ

члкъомъ сѣ оупразнено естъ . толкованіе .  
 Не подобаетъ сщєнныхъ домѡвъ ѡбещанъ хра-  
 мѡвъ творити , и небреженіе ѡ ннхъ имѣ-  
 ти , и ꙗ ннхъ гастити , и трапѣзы поставлѣ-  
 ти , ꙗко же и ꙗ двѣдесать ѡсмѡмъ правилѣ  
 пншетъ , иже въ лаодикін собора : тѡкмѡ  
 аще поуѣтъ шѣствѣдѡ , и мнмѡ идын ноужды  
 радн дождѡ и снѣга , влѣзъ ꙗ црковъ ѡбн-  
 тѡѣ , не имын индѣ ни гдѣ же внтѡлнща .

\* мѣ правило , мѣ . Кѡющимса протнвѣ грѣхѡвъ  
 епкпъ даетъ запреценіе : презвнтеръ же  
 безъ вѡли егѡ , ни ноужди нашѣдши , не ра-  
 зрѣшитъ кѡющагоса . толкованіе . Иже  
 ѡбѣга пріѣмше власть епнскѡпн , вазѡти  
 и разрѣшатн , протнвѣ чнслоу грѣхѡвъ ,  
 и протнвѣ ѡбращенію кѡющагоса ѡ грѣхѡ ,  
 запреценіѡ повелѣваютъ : презвнтеръ же  
 безъ повелѣніѡ епкпла , ни оумножитн ни  
 оумѡлнтн запреценіѡ не мѡжетъ , ни кѡю-  
 щнхса ꙗ заповѣдн соущнхъ разрѣшитъ ,  
 ни бжтвенныхъ дарѡвъ сподѡбнтъ ннхъ , аще  
 мѡ и ѡшѣлъ боудетъ епкпъ . правило , мѡ .  
 Иже двѣства радн ѡ ѡца ѡстоупльши

\* безъ вѣдѣніѡ епкпла іерѣшмъ кѡющнхса  
 ни вазѡти ни разрѣшатн .

ЧЕСТНЫМЪ ЖЕНАМЪ ДА БОУДЕТЪ ПРѢДАНА .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ПОДОБЕТЪ ЕПІСКОМЪ СЦІЕ  
 ННЫМЪ ТВОРИТИ ПРОМЫШЛЕНІЕ , АЩЕ Ш  
 СВОИХЪ ОЦЪ ТАКОВІА ШЛУЧАТСА Ш НИХЪ ЖЕ  
 ХРАНИМЫ БАХУ , ПРЕЧЕСТНЫМЪ ЖЕНАМЪ СІА  
 НА СОБЛЮДЕНІЕ ДА ПРѢДАНЫ БОУДУТЪ , ГАКО ДА  
 ЖИВУТЪ І НИМИ КОУПИШО : РЕЧЕНО ЖЕ ЕСТЬ  
 Ш СЕМЪ И КЪ ШЕСТОМЪ ПРАВИЛѢ СЕГШ СОБОРА .  
 ПРАВИЛО , МЕ . БОЛѢЗНИ РАДИ НЕМОГІН МЕ  
 ШВѢЩАТИ ЗАСА , ТОГДА КРЕЩЕНЪ БОУ  
 ДЕТЪ , ЕГДА СВОИМЪ ИЗВОЛЕНІЕМЪ ДАСТЪ  
 СВИДѢТЕЛЬСТВО . И ГАДМЕЦЪ ЖЕ АЩЕ ШБРА  
 ТИТСА , ПРИАТЪ КЪ ПОКААНІЕ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ПОДОБЕТЪ КРЕЩАЮЩЕМУСА БЛГОДАТЬ КЪ ЧЮВЪ  
 СТВѢ ИМѢТИ , И ТАЙНО ВОПРОСИМАА Ш НЕ  
 ГО РАЗУМѢТИ , И ШВѢЩАТИ КЪ НИМЪ .  
 АЩЕ ЖЕ КТО НЕМОГУЩАГО ШВѢЩАТИ НЕ  
 ДОУГА РАДИ ВОПРОСИТЪ , АЩЕ ХОЩЕТЪ КРЕ  
 СТИТИСА , ТОГДА ДА КРЕСТИТСА , ЕГДА  
 ТОГО САМЪ ВОПРОСИТЪ , И ШВѢДѢ СВОЕЙ СВИ  
 ДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ПО СВОЕЙ ВОЛИ . ВѢДѢТИ ЖЕ  
 ПОДОБАЕ ИЗВѢСТНО БОЛШАГО , КАКО ВОПРОСИ  
 КРЕЩЕНІА , И ПРЕБЫВАЕТЪ ТОГШ ЖЕЛАА .  
 ВСАКЪ ЖЕ СОГРѢШААН И КАМСА , ПРИАТЪ ДА  
 БОУДЕТЪ КЪ ПОКААНІЕ , АЩЕ ЕСТЬ ИШПИМААНЪ ,

пра помѣ собора въ кардагенѣ

рѣкше гл҃мѣцъ , илѣ пла҃сѣцъ , илѣ г҃дѣцъ ,  
 илѣ свирѣлникъ , илѣ инакѣ нѣкакѣ жи  
 мѣ тѣѣ имын . прѣвило , мѣс . Стрѣти стѣыхъ  
 моученикѣ , въ пѣматн ихъ достѣйноу ѣсть  
 почитѣти . толковѣнїѣ . В' двѣдесѣтъ  
 четвѣртомѣ прѣвилѣ сего собора стѣн оцѣи и  
 зочтѣша кнѣги , котѣрыѣ подобѣтъ въ цркви  
 прочтѣти , вѣтхавѣ писѣнїѣ и нѣбавѣ :  
 соущыѣ же кромѣ числѣ возбранѣша прочтѣ  
 ти . нынѣ же къ почитѣемымъ кнѣгамъ при  
 ложѣша , и воспоминѣнїѣ стрѣти стѣыхъ моу  
 ченикѣ , ꙗкѣ достѣйноу ѣсть , рѣкше къ мо  
 лѣбныѣ пѣматн ихъ , на слѣвѣ хрѣтовѣ ,  
 и стѣыхъ егѣ стрѣтотѣрпѣцъ прочтѣти .  
 мѣс прѣвило , мѣс . Иже въ младѣнствѣ ѣ  
 донатїѣанъ крѣщеннымъ , и ѣбрацѣяющн  
 мѣс , ннчтѣ же тогѣ радн не спѣкоетнтѣ ,  
 и стѣѣ ꙗкѣже ѣсть достѣйноу , токмѣ  
 ѣ ѣлчнхъ да принесѣутѣсѣ . толковѣнїѣ .  
 Донатїѣанѣ ѣретнцѣ соутѣ , ѣ донатѣ нѣко  
 егѣ во ѣфрнкїѣстѣѣн стѣранѣ , начѣло ѣрѣсн  
 прїѣмше . сѣѣ бо донатѣ прѣдалъ имъ ,  
 кѣстѣ нѣкакѣ на рѣцѣ ихъ держѣти : егдѣ  
 хотѣтъ причѣстїтѣсѣ стѣыхъ дарѣвѣ ,  
 и тоу кѣстѣ прѣжде цѣловѣти пожелѣ .

И ПОТОМЪ ПРИЧАЩАТІСА ИМЪ . ИЖЕ ОУБѢ  
 Ѡ ТѢХЪ ЕРЕТИКЪ КЪ МАДЕНЬСТВѢ КРЕЩЕНИ  
 БЫВШЕ , И ѠБРАЩАЮЩЕСА КЪ ПРАВОБЪРНѢИ  
 ВЪРѢ , СО ВСѢМИ ЕРЕСМИ И СВОЮ ЕРЕСЬ ПРО  
 КЛЕНШЕ , Ѡ ПРЕЛЕСТИ РОДИТЕЛѢ СВОИХЪ НЕ  
 ИМѢЮТЪ ПАКОСТИ , И ВЪ СЩЕННИЧЕСКУЮ СЛОУ  
 ЖЕУ ДА ВНИДУТЪ . А ЕЖЕ СТЫХЪ ДАРОВЪ  
 ПО ѠБѢДАѢ НЕ ПРИНОСИТИ ; СІРѢЧЬ ГАДЪ  
 ШИМЪ ІЕРЕСИМЪ СЛОУЖЕБЫ ВЪ ЦРКВИ НЕ ТВО  
 РИТИ : НО НЕ ГАДШИМЪ И АЛЧНЫМЪ СТЫА  
 ДАРЫ ПРИНОСИТИ . НѢЦЫН БО Ѡ ДРЕВНИХЪ  
 ПРИИМШЕ ОБЫЧАЙ ДержАХУ , ЕЖЕ ПО ѠБѢ  
 ДѢ ТВОРИТИ БЖЕСТВЕННУЮ СЛОУЖЕУ : ПАЧЕ  
 ЖЕ КЪ ВЕЛІКІИ ЧЕТВЕРТОКУ ГДЬСКІА ВЕЧЕРИ  
 ТВОРАХУ , ИЗВѢТЪ ИМОУЩЕ , ГАКѢ ГДЬ  
 НАШЪ ГІЪ ХРТОБЪ , ПОВЕЧЕРИ ТАЙННУЮ СЛОУ  
 ЖЕУ ПРЕДАДЪ ОУЧНИКОМЪ СВОИМЪ . Ѡ СЕМЪ  
 ЖЕ И ВЪ ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ ПЕРВОМЪ ПРАВИЛѢ  
 СЕГѢ СѢБОРА ПИСАНО ЕСТЬ . ПРАВИЛО , МН . МН  
 ВТОРОЕ КРЕЩЕНІЕ , И ВТОРОЕ ПОСТАВЛЕНІЕ , \*  
 И ПРЕХОЖДЕНІЕ ЕПІКОМЪ НЕ БЫВАЕТЪ . КРИКО  
 НИИ ОУБѢ ЕПІКОПЪ СВОИХЪ ЛЮДЕИ ѠСТОУПЪ ,  
 И ИАКОНЕЙСКІА ЦРКВЕ ПРЕСТОЛУ НАСКОЧІВЪ , ВНИКЕН  
 СКІА

ДВАЖДЫ ЧЕЛОВѢКА НЕКРЕСТИТИ , АЩЕ ПЕРВОЕ \*  
 ИСТИННЫМЪ КРЕЩЕНІЕМЪ КРЕЩЕНЪ .

прѣ помѣ собора къ карфагѣнѣ

понѣже црковными заповѣдями возбра  
 наема, не шетупи владетельскою рѣкою  
 возбраненъ быкъ. толкованіе. Иже ш  
 правокѣрныхъ крещенъ быкъ, или ко шце  
 ническин чинъ поставленъ быкъ, втора  
 гш крещеніа, или вторагш поставленіа  
 не пріемлетъ. но ни епкпш ш своего града  
 койнш епкпію прейти, и се правило,  
 и другаа многа различныхъ соборъ воз  
 бранаетъ. сѣи же оубо крисконин епкпш  
 свою штавникъ црковь и предѣлъ, и на  
**ѣникѣн** конѣнскіа цркве престолъ взыде: и мно  
 жицею братіа егш епкпш и послужени  
 цы, братски помануша емоу, тоу  
 црковь штавити, и ко свою епкпію воз  
 вратитиса. Он же не послушавъ, сотво  
 рити снхъ, и не волею ко князю области  
 тоа приступити, и штого владетельски  
 ш престола тогш шведенъ бысть. правило,  
**ма** **ма**. Не мѣе трехъ епкпш на поста  
 ти вленіе епкпа довлѣютъ. толкованіе.  
 Ище оубо есть мѣши, всеа области  
 епкпш должны соуть снйтиса, повелѣніе  
 митрополнта, на поставленіе епкпа.  
 Ище же нѣсть мѣши кѣмъ снйтиса

нѣкіа рѣди ноужди , еже есть меньше ,  
 понѣ тріє да прійдѣтъ . съ соудни же да  
 боудѣтъ , и не пришедшии єпископи съ  
 сложьшеса грамотами , ꙗко и намъ оуго  
 денъ есть , єго же вѣ поставите бра  
 тїє и сослужебницы . правило , ѿ . ѿ  
 єпископъ ѿ трієхъ єпископъ избираемъ  
 бывѣтъ . ѿще же преословіє , и распра  
 боудѣтъ ѿ избраннѣмъ , другѣа двѣ  
 єпископа да призовѣтъ , и такъ ꙗже  
 ѿнѣмъ тїи да истѣжѣтъ : и ѿще ꙗвѣтса  
 чїстѣ ѿ ѿглаголанїа , да поставленъ боу  
 дѣтъ єпископъ . сѣ правило разоумно .  
 правило , ѿа . По всѣа лѣта на соборѣ ѿа  
 да козвѣщѣетса дѣнь пасхи въ кархидѣн  
 стѣи цркви . толкованїє . ѿже по всѣа  
 лѣта на соборѣ , єгда бывѣтъ въ кархи  
 дѣнстѣи цркви дѣнь стѣїа пасхи пропо  
 вѣдати : и тридесѣть четвѣртѣе правило  
 сегѣ собора повелѣвѣтъ . правило ,  
 ѿв . ꙗко же и во иппонѣ соборъ по ѿв  
 велѣвѣтъ , на соборѣ по всѣа лѣта  
 кождѣи ѿласти посѣщати . толкован  
 нїє . На соборѣ бывающемъ по всѣа лѣта  
 въ кархидѣнѣ повелѣша стїи оцѣи ,

ПРАВЛА ПОМѢ СОВОРА ВЪ КАРДАГЕНѢ

послѣдующе повелѣніемъ иппонскаго  
 собора: елико же есть црквей въ кождо  
 области, да приблюдаютъ ихъ и посѣ  
 щаютъ епископи ихъ, и еже аще не до  
 брѣ сотворится винъ да исправляютъ.  
 и неразрѣшенная прѣложенныхъ правныхъ  
 вопрошаній, гаже едннече ѡставлена бы  
 вша, за недоразумѣніе, или за недо  
 умѣніе, таковаа разрѣшати, и на  
 разуомное сказаніе преводити. правило,  
 ѿг ѿг. Иже соборомъ позванъ, и ѡре  
 кса, и надѣаса на свое мнѡжество,  
 братскіа любве небрежетъ, и своелъ чѣ  
 сти лишнтелъ влательскою снлою.  
 толкованіе. Иже чюжднхъ желаетъ,  
 таковыи и своихъ ѡпаденіе прійметъ.  
 аще оубо нѣцыи епископи, или пре  
 звитери, привлекше къ себѣ люди, и ногю  
 чюждаго предѣла, и оубѣщаютъ ихъ  
 льстнвыи словеса, и ласканіемъ, да  
 ѡстоупатъ ѡ епископа, поднмъ же бѣ  
 прѣжде предѣлъ, и да поставятъ ихъ  
 оучители и наставники, рекше еписко  
 пы, и позываемн соуще соборомъ на  
 соудъ, гакю да ѡкѣщаютъ ѡннхъ же

ГЛАГОЛЮТЪ НА НА , И ТАКОВІА РАДИ ВНИИ  
 НЕ ВОСХОТАТЪ ПРИИТИ ТАКОВІИ , ГАКО БРАТ  
 СКІА ЛЮБЕ НЕБРЕГОУЩЕ , И НАМНОЖЕСТВУ  
 НАРѢДА НАДѢЮЩЕСА , ВЛАСТІЮ КНАЗА  
 ОБЛАСТИ ТОА , И СКОУХЪ ЦРКВЕИ ЛИШЕ  
 НИ БОУДУТЪ . ПРАВИЛО , 114 . ЕПИГО 114  
 НОВА ЧТЕЦА , ІУЛІАНЪ ПОСТАВНЪ ДІАКО  
 НОМЪ , АЩЕ СКОМОУ ЕГО ГОСПОДИНУ ПРЕД  
 СТАВНТЪ , ШЕДУЖЕНІЕМЪ СКОЕШО САМО  
 КОЛЬСТВА ШБОГАТІТВА . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ШНЮДЪ КО ВЕХЪ СОБОРЪХЪ ПОКЕЛѢНО  
 БИТЬ СЕ , БЖЕ НИКОМУ ЖЕ ЕПІПШ ЧЮЖДАГО  
 ПРИЧЕТНИКА НЕ ПРИМАТИ , БЕЗЪ ПОКЕЛѢНІА  
 СКОЕШО ЕМОУ ЕПІСКОПА , И СКОЕШО СО  
 ТВОРИТИ ТОГО . СЕШО РАДИ ОУЕШО И СЕИ  
 ЕПІСКОПЪ ІУЛІАНЪ , ЕПІСКОПА ЕПИГОНА ПРИ  
 ЕМЪ , ПРИЧЕТНИКА ЧЕТЦА СѢЩА , И ДІАКО  
 НОМЪ ТОГО ПОСТАВНЪ , ПОКЕЛѢНО БИТЬ  
 ЕМОУ ПАКИ КОЗВРАТИТИ ВЪ ЦРКОВЬ , ВНИЮЖЕ  
 ПРИЧТЕНЪ БИТЬ . АЩЕ ЛИ НЕ ХОЩЕТЪ КОЗ  
 ВРАТИТИ ЕГО , ДА БОУДЕТЪ ШЛУЧЕНЪ ,  
 ПО ДВАДЕСАТОМУ ПРАВНУ , ИЖЕ ВЪ ХАЛКИ  
 ДСОНѢ СОБОРА , ГАКО ПРАВНОМЪ ПРОТИ  
 ВНИКЪ , И СКОЕИ КОЛИ ПОМОЩНИКЪ .  
 СЕДМОЕ ЖЕ НАДЕСАТЬ ПРАВИЛО , ШЕСТАГО СОБОРА ,

рлн



ПРАВЛА ПОМѢ СЕБОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

Иже въ троулѣ полатнѣмъ , епископа  
пріймша чюждаго причётника , и поста  
вльша того дїакономъ , или презвїте  
ромъ , и зърещи повелѣваетъ и того ,  
и поставленаго ѿ него .

Не правило , не . Достойтъ кархидонъ  
скомъ первопрестолникъ , и хъ же аще  
хощетъ поставлетъ старѣйшинъ въ  
црквахъ . аще же кто единаго токмо  
имать презвїтера , старѣйшинства до  
стойна : единаго бо епископа многи  
презвїтеры поставити можетъ : не  
оудобь же ѡбрътаетса , иже на епи  
скопство подобенъ . толкованіе .

Сей оубо соборъ помѣстнын сын , а  
не вселенскїи , повелѣваетъ какъ подо  
блетъ въ кархидонѣ держати . а врилїи  
бо кархидонскїи епископъ правламъ  
послѣда , и бесповелѣиїа епископа  
не хота причётника егѡ ѿ іати , во  
иномъ градѣ причётника того , или  
епископа поставити , боажеса пакн ,  
еда какѡ нѣцыи ѿ соущихъ поднїмъ  
епископы не послушаютъ дати нѣкїихъ  
ѿ причётникъ своихъ , да во иномъ градѣ

причѣни боудѣтъ , внемъ же ѣсть еку  
 дотѣ презвитеръ , или діаконъ , или  
 въ епископскіи санъ поставлени боудѣтъ ,  
 достѣйни соуще того : ꙗже ѿ семъ въ  
 соборѣ извѣщанѣ едина всѣ оцы ,  
 власть имѣти кархидонскомѣ перкопре  
 стѣольникѣ , понеже всѣ попеченіе соу  
 щихъ тамѣ цркви нанемъ лежѣтъ ,  
 да ѿсоущихъ поднимъ епископомъ , котѣ  
 рыа причѣтннкѣ старѣйшинствѣ цркѣ  
 вномѣ ꙗще ѿбращетъ достѣйны , взѣ  
 млетъ , и поставлетъ ѿ . и ꙗще не  
 многѣ ктѣ презвитеры имѣтъ , на едина  
 го токмо , и стрѣйна того на епископ  
 стѣо оусмотрѣтъ , безкозбраненіа да  
 поставитъ егѣ , понеже не оудѣбѣ ѣсть  
 ѿбратѣти на епископствѣо искѣшенѣго .  
 единомѣ же епископѣ мѣщину ѣсть , многѣ  
 презвитеры поставити . правило , ѿс . ѿс  
 Предѣлъ ꙗще хѣщетъ имѣти своегѣ епи  
 скопа , по колѣи власть имѣущаго , и по  
 пожелѣнію егѣ , да имѣтъ : таковыѣ же  
 на прочіа предѣлы да не нахѣдитъ .  
 толкованіе . Пожелѣно ѣсть въ коѣждѣ

рѣд

ПРАВЛА ПОМѢ СОБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

ОБЛАСТИ , БЕЗВОЛИ МИТРОПОЛИТА . НИ ГДѢ ЖЕ  
НИКОГО ЖЕ НЕ ПОСТАВИТИ ЕПИСКОПА , НО НИ  
КЪ СЕЛѢ НѢКОЕМЪ , НИ КЪ МАЛѢ ГРАДЦѢ ,  
КНЕМЪ ЖЕ И ЕДИНЪ ПРЕЗВИТЕРЪ ДОВАБѢТЪ  
ОУЧИТИ , ЕПИСКОПА НЕ ПОСТАВЛАТИ , АЩЕ  
НЕ ОУМНОЖИТЕСЯ КЪ ТАКОВЫХЪ НАРОДЪ , И  
ДОСТОЙНЮ ГАВНТЕСЯ НАРЕЩИСЯ ЕПИСКОПЪ .  
АЩЕ ЖЕ КЪ ПРЕДѢЛѢ НѢКОЕМЪ , КНЕМЪ ЖЕ  
ПРЕЖДЕ НЕБѢ БЫВАЛЪ ЕПѢПЪ , ПРОШЕНІЕМЪ  
ЛЮДЕЙ , И БОЛЕЮ ИМОУЩАГЮ ВЛАСТЬ , КО  
ОБЛАСТИ ТОЙ МИТРОПОЛИТА , ПОСТАВЛЕНЪ  
БОУДЕТЪ ЕПИСКОПЪ , ТОЙ ЛЮДИ ТОКМУ ДА  
ДЕРЖИТЪ , КНИХЪ ЖЕ ПОСТАВЛЕНЪ ЕСТЬ ЕПѢ  
СКОПЪ , ИНОГО ЖЕ ПРЕДѢЛА ДА НЕ ЗАЙМЕТЪ .  
ИЗ ПРАВИЛО , ИЗ . СВѢДОСТИ РАДИ , ѿ ДО  
НАТИАНЪ МАДЕНЦЫ КРЕЩЕНИ БЫВШЕ , АЩЕ  
ПОКАЛВШЕСЯ , И ЕРЕСЬ ИХЪ ПРОКЛЕНШЕ ,  
И ПО ИНОМУ ДОСТОЙНИ БОУДУТЪ , ДА БОУ  
ДУТЪ ПРИЧЕТНИЦЫ . ТОЛКОВАНІЕ .  
ИЖЕ МАДЕНЦЫ СОУЩЕ , И НИЧЕГО ЖЕ РАЗУ  
МѢЮЩЕ , КРЕЩЕНИ БЫША ѿ ДОНАТИАНЪ ,  
И СВОЮ БОЛЕЮ НИЧТОЖЕ НЕ СОГРѢШИША ,  
АЩЕ ѿБРАТИВШЕСЯ СВОЮ ЕРЕСЬ ПРОКЛЕНУТЪ ,  
И КЪ СОБОРНѢИ ПРИСТОУПАТЪ ЦЕРЬКВИ ,

НАЧНУТЪ ЖЕ И ЖИТІЕ ИМѢТИ НЕПОРОЧНО ,  
 КО СЩЕНИЧЕСКІИ СТЕПЕНЬ ДА КНІДУТЪ ,  
 ПОНЕЖЕ СКОУДНО ЄСТЬ ПРИЧЕТНИКЪ КО АФРИ  
 КІЙСТѢИ СТРАНѢ . ПРАВИЛО , НИ . НИ \*  
 ШТАНЦЫ ИДОЛЪСТІИ ДО КОНЦА ДА СОКРУША  
 ТСА . ТОЛКОВАНІЕ . ИДОЛЪСТѢИ ЛЪСТІИ Ш  
 ГНАНѢ БЫВШИ , И ПРАВОКЪРІЮ КОСИАВШУ ,  
 И БЛГОЧЕСТИЮ СОДЕРЖАЩУ , Ш СОСНОВАНІА  
 ИХЪ ДА ИСКОРЕНАТСА ИДОЛЪСТІИ ХРАМИ ,  
 И НИКАКО ЖЕ ШТАНОКЪ Ш СОБЛАЗНЪ ИХЪ ДА  
 НЕ ШТАНЕТСА . ПРАВИЛО , НА . НА \*  
 ПРИЧЕТНИКЪ ВЕЩЬ СЪДАНЪ , АЩЕ НЕ ОУГО  
 ДЕНЪ КОУДЕТЪ , ДА НЕ ПОЗОВЕТСА Ш ТОМЪ  
 ПОСЛАШЕСТВОВАТИ НА СЪДАНЦЕ : И КАКОГО  
 ЦРКОВНИКА ЛИЦА НЕ ПРИВОДИТИ НА ПОСЛАШЕ  
 СТВО . ТОЛКОВАНІЕ . АЩЕ ИБКАА ДВА  
 СЪПЕРНИКА , ПРЕДЪ ИБКІИМЪ ПРИЧЕТНИКОМЪ  
 ИЗВОЛИТА СЪДИТИСА , И КИНОУ РАСПРѢ  
 НІА ПРЕНІИМЪ ШЕБЛВІТА , И ПОТОМЪ  
 РАСКААВШЕСА ШТАВНТА СОУДЪ ЕГО ,

---

ЕІЕ ПРАВИЛО НА ШТАНКИ ЄЛЛИНСКИХЪ БѢСО \*  
 ВАНІИ ДО КОНЦА СІМЪ ИСКОРЕНЕНЫМЪ БЫТИ  
 ПОВЕЛѢВАЕТЪ .

ПРАВЛА ПОМѢ СОВОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

И ѿи́детѣ на подобное ѿма суди́ще , да не позоветѣ на свидѣтельство суди́щаго е́го прѣжде причѣтника : Ѹко же ѿ законѣ ѿречѣнѣ моеу ѣсть ѿ закона , и не подобаетъ е́го ноудити некоею свидѣтельствовати : иже бо на сщ҃енствѣ службѣ оупражняются , некоею не свидѣтельствовають : Ѹко же , гакѣ ѿнѣи же вѣщи оба сѹперника и́збравста суди́ю , суди́и же возбранѣно ѣсть свидѣтельствовати .

\* ѿ ПРАВИЛО , ѿ . Еллі́нская проро́кїа да престанѹтъ , своегѣ ради безъ ѿбразїа , и еже мно́ги прикличати хр҃тіа́ны , и вѣднїи пѣматїи мѣнкѣ томѣ бывати . толиковѣнїе . Ѹ дрѣвнихъ обычаевъ прїи́мше человекѣцы , еже обратнѣна на нарѣчитыхъ мѣстѣхъ , или при цр҃квахъ въ пѣматїи стѣихъ , моужи и жены ѣходѣщеса проро́кїа творѣтъ , и оупнѣшеса плашѹтъ срамнѣ , и ина не́каа безъ ѿбразна творѣтъ ,

\* въ пѣматїи стѣихъ при цр҃квахъ ѣходѣщїи са людіе на молїтвѣ проро́кїа да не творѣтъ , ни и҃гралншъ , ни боѣвъ . сїа бо еллі́нская соуть , а не хрїстїа́нская .

Иже соуть обычай еллинскіа прелести ,  
 шельѣ ни въ сщєнныхъ мѣстѣхъ , и дѣ  
 же бываютьъ пѣматн моученикѣ , ни на  
 инѣхъ мѣстѣхъ таковоу быти , пра  
 вно не прощѣетъ : но до конца таковое  
 прованіе шельѣетъ , ꙗко мнози хри  
 стіаны привлачающе , и ведоуще въ поги  
 бель . правило , 3а . Позорица во всѣ 3а .  
 недѣли , и во всѣ праздници не собира  
 ются . толкованіе . Всяка оубо недѣ  
 ла воскрѣнемъ хрѣтскимъ почтена єсть ,  
 и вси днѣ гдѣскихъ праздникѣ свобода  
 всѣмъ христіаномъ соуть . да ктѣ  
 оубо свѣтлыа и стѣа днѣ , лѣпо єсть  
 въ црковь собратиса христіаномъ , и въ  
 таковыхъ честныхъ днѣхъ не подобѣетъ  
 творити позорицѣ , ни коньскаго оури  
 станіа , ни иного ни коегоже игралнца .  
 правило , 3в . Причетникѣ епископа свое 3в  
 го едомъ шедженъ быкъ , ни шко  
 гоже не имать шмщеніа .

въ недѣльныа днѣ , и въ праздници гдѣ  
 скіа , позорицѣ и коньскаго оурнетаніа не  
 творити , но токмо молитиса во стѣихъ  
 црквахъ .

пРАВНАА ПОМѢ СЕБОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

ТОЛКОВАНИЕ . ИЩЕ НѢКОЕГО ПРИЧЕТНИКА ,  
СВОИ ЕМОУ ЕПИСКОПЪ ИЩЕДНТЪ ѿ ГРЕСѢ ,  
И МИНТСА ГАКО НЕ ВЪ ПРАВДѢ ИЩЕДЕНЪ  
БЫСТЬ ПРЕДЪ ВСѢМИ ЕПИСКОПЫ , СЕБОРАМЪ  
ДА СУДНТСА : ѿ МИРСКНХЪ ЖЕ КЛАСТЕЛЪ  
НИКТОЖЕ МОЖЕТЪ ѿМЕТІТИ ЕГѢ .

\* 27 ПРАВНО , 27 . ѿ ШПНЛЬМАНЪСКІА МОУ  
ДРОСТИ , ИЖЕ НАПОТЦАЛІВОЕ ПРЕЙДЕ ЖИТІЕ ,  
КЪ ТОМУ ПАКИ КЪ ПЕРВОМУ ДА НЕ ПРИВЛЕЧЕТСА ;  
ТОЛКОВАНИЕ . СКОМРАХЪ , ИЛИ ГУДЕЦЪ ,  
ИЛИ СКИРѢЛНИКЪ , ИЛИ ИИЪ НѢКІИ ТАКО  
БЫИ ГЛѢМЕЦЪ , АЩЕ СВОЕ ЖИТІЕ ѿСТАВЛЪ  
ШЕ , КОИНОМУ ПРЕБЫВАНІЮ ПРИЛОЖІТСА .  
ГАКОЖЕ ЕСТЬ ЛѢПѢ ХРІТІАНѢМЪ , ДА НЕПОИЩЕ  
ЖДЕНИ БОУДУТЪ ПАКИ СКОМРАШЕКОЕ ДѢЛО  
ТВОРИТИ . БАХЪ БО ИБЦЫИ ВЪ ПИСАНИИ  
ВЪ ТАКОВІА СМѢХОТВОРИМА ХІТРОСТИ ,  
И ТАГОСТЬ СЕБѢ ИМѢАХЪ ТАКОВАА ТВО  
28 РИТИ . ПРАВНО , 28 . ВОПРОСИТИ ПОДО  
БАЕТЪ ѿ ЦРѢ , ѿ БЫВАЮЩЕМЪ ВЪ ЦРКВАХЪ  
СВОБОДЕНІИ . ТОЛКОВАНИЕ .

ЗАКОНЪ ТОГДА ДЕРЖАШЕСА , СВОБОДАЕ  
МЫМЪ РАБѢМЪ , ИИДѢ СВОБОДЕНІЕ НЕ  
ПРИМАТИ , НО ТОКМО КЪ СТОЛПѢХЪ ЦРКОВНЫИ

\* ВСАКЪ ЧИНЪ ЦРКОВНЫИ ПО СУДОМУ МИРСКНХЪ  
КЛАСТЕИ НЕБЫВАЕТЪ .

совѣщаша сего собора оцы пвстити посб  
 лники кз цркви , и помолитса . да не  
 тѣмз закономз бывающе в црквах  
 свобождѣніе разораетса , но власть дати  
 гакѣ в црквах свобождѣніе рабѣмз прі  
 нмѣти . правило , 72 . Екитин епкпз 72  
 шдвнѣ ѡсудженз быкз всѣхз епископз  
 волю , и беззестоудства ѡ црковнѣмз  
 строеніи , спостатъ есть . толкованіе .  
 ѡсудженз быкз епископз ѡ грѣсѣ , и  
 изверженз ѡ сана , аще мнитса не по  
 праву ѡсудженз бысть , кз большему  
 собору припасти долженз есть . а еже  
 беззестоудковати , и по насилію тшатса  
 пакн стльство имѣти , ино ничто же  
 есть . но токму противитса црков  
 ному строенію . себо сотворивз и сей  
 екитин ипѡнскаго сѣдлица епископз ,  
 и по изнесѣнѣмз нань судѣ ѡ епкпз ,  
 и по изверженіи беззестудни пакн потца  
 вса стѣительскін санз держати , гакѣ  
 противникз ѡсудженз бысть црковному  
 строенію . правило , 73 . Подо 73  
 баетз кротку и мирну приелжѣтса ,

рмк



ПРАВЛА ПОМѢ СЕБОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

И БЕСѢДОВАТИ КЪ ДОНАТІАНОМЪ , АЩЕ И  
 ШЕЩАЮТСА СМНИ Ѡ ЦРКВЕ , ДА НЕГЛН  
 ОУСТЫДѢШЕСА МНОГІА КРОТЮСТИ . Ѡ  
 ПЛѢНІА ВОЗВРАТАТСА . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ПОДОБАЕТЪ КРОТКАГО И МІРНАГО ХРТА ОУЧЕ  
 НИКОМЪ , ПОПЕЧЕНІЕ ВЕЛІКО ИМѢТИ , Ѡ  
 ШЕЩАЮЩИХСА Ѡ СЕБОРНЫА ЦРКВЕ , И  
 ВСАЧЕСКИ ПЕШІСА , КРОТЮСТІЮ ЖЕ И ДОЛГО  
 ТЕРПѢНІЕМЪ , СОВОКУПЛАТИ И СОЕДИНАТИ  
 ПАКИ ТѢХЪ КЪ СЕБОРНѢИ ЦРКВИ . НЕ СКОЕГѠ  
 ОУБѠ ТОКМО ИСКАТИ , НО И Ѡ ИИѢХЪ СПСЕНІИ  
 НЕ НЕБРЕЩІ . СЕГѠ РАДИ ОУБѠ И КЪ ДОНАТІА  
 НОМЪ ШЕЩАШИСА Ѡ ГДНА ТѢЛЕСЕ , И ПРЕЛЕ  
 СТІЮ СВАЗАНЫМЪ СОУЩНЫМЪ , ПОКЕЛѢ СЕБОРЪ  
 СЪ КРОТЮСТІЮ ПРИХОДИТИ , И БЕСѢДОВАТИ  
 КНИМЪ , И МОЛІТИСА , ДА ѠСТАВАТЪ ПРЕ  
 НЕГЛН ЛЕСТЬ , И ДА ПОЗНАЮТЪ ИСТИНУ , ДА ЕДА  
 ПАЧЕ ЛЮБВЕ И КРОТЮСТИ ОУСТЫДѢШЕСА ,  
 МОЛАЩАГОСА ИМЪ , ВОЗВРАТАТСА Ѡ ПЛѢНІА  
 • § 3 ДІАКОЛА . ПРАВЛО , § 3 . Грамотами  
 себорными подобаетъ моліти властелин ,

---

\* властелин градстін должны соуть помогати  
 ти црквамъ въ вниахъ аще пресвбдими  
 боудутъ Ѡ еретикъ , и Ѡ вѣрныхъ не  
 покорѣвыхъ .

да помогають Общей мѣри соборнѣй цркви ,  
 к винахъ . к нимъ же епископское гдѣство и  
 власть прешедима есть . толкованіе .  
 Не покарajúщиса словесн , ни правнанымъ  
 повелѣніемъ , властельскою рѣкою да и  
 справленн боудтъ . сегю ради оубо и  
 собора сегю оцы подобену разведиша ,  
 писати африкійскимъ властелемъ , и мо  
 литиса имъ , да помогутъ Общей мѣри  
 соборнѣй цркви , к винахъ к нимъ же епи  
 скопи сщенической властїю не могутъ  
 оуправити , прешедими соуще , единаче  
 ш еретикъ , или и шкѣрныхъ , и не покорн  
 выхъ . правнло , љи . Иже ш поганекѣ љи  
 обычаекъ сотворѣени пирове , да боудтъ  
 шверженн . толкованіе . Ничто же  
 обще кѣрномѣ е некѣрнымъ . по семѣ  
 оубо иже ш поганыхъ обычаекъ творимн  
 пирове , кѣрнымъ творити не прощенн  
 соуть . правнло , ља . Иже ш до ља  
 натїа поставленн , аще и ш римскаго  
 собора покáвшеса , не прїятни въ сщени  
 чество : но понеже спастїса кѣмъ  
 добро есть , во исправленіе пришедше ,  
 да боудтъ прїятн .

ПРАВИЛА ПОМѢ СОВО́РА КЪ КАРДАГЕНѢ

ТОЛКОВА́НІЕ . СѢ ОУ́БѢ ЕРЕТНИЦЫ ДОНАТІА  
 НЕ , АЩЕ БОУ́ДУТЪ ПОСТАВЛЕНИ СВОИМИ  
 ЕПІ́КПЫ , ИЛИ ДІАКОНИ , ИЛИ ПРЕЗВІ́ТЕРИ ,  
 ПРИСТОУ́ПЛШЕ КЪ ПРАВОКЪ́РІЕИ КЪ́РѢ , И  
 СВОЮ́ ЕРЕСЬ ПРОКЛѢ́ШЕ , СВОЮ́ ЧЕ́СТЬ ИМѢ́  
 ТИ , И ВО СВОЕМЪ СТЕПѢ́НИ ПРЕБЫВА́ТИ ПРО  
 ЦѢ́НИ БЫ́ША , И КЪ ПРИЧѢ́ТЪ СОВО́РНЫА ЦРКВЕ  
 КЪ́ЧИНАМИ БЫ́ТИ , ПОНЕ́ЖЕ ВО А́ФРИКІИ ВЕ́Л  
 МИ СКОУ́ДИМО Е́СТЬ ПРИЧѢ́ТНИКЪ . ПРА́ВИЛО ,  
 ѿ ѿ . ОУ́ГОДИМО ВЕ́ЕМЪ МОЛѢ́БНИКИ ПОСЛА́  
 ТИ , ДА ПРОПОВѢ́ДАЮТЪ ДОНАТІА́НШМЪ  
 МІ́РЪ И СОЕ́ДИНѢ́НІЕ , АЩЕ ПРИЛОЖА́ТЕА НА  
 ПРАВОКЪ́РІЕ , ТОЛКОВА́НІЕ . СІИ СѢ́ИИ  
 ОЦЫ́ ИЗЛОЖІ́ША , НЕ ТО́КМО СВОЕЮ́ ВО́ЛЕЮ  
 ПРИХОДА́ЩИХЪ Ш ДОНАТІА́НЪ , КЪ СОВО́РНѢИ  
 ЦРКВИ ПРИ́МАТИ , НО И ПОСО́ЛНИКИ КЪ НИ́МЪ  
 ПОСЛА́ША , ДА МО́ЛАТЪ И ПРОПОВѢ́ДАЮТЪ  
 МІ́РЪ И СОВОКЪ́ПЛѢ́НІЕ КНИ́МЪ , Ш ВЕ́ХЪ  
 ЦРКВЕИ , АЩЕ ПОКА́ВШЕСА ПРИЛОЖА́ТЕА  
 ѿа НА ПРАВОКЪ́РІЕ . ПРА́ВИЛО , ѿа . ЕПІ́КПИ  
 И ПРЕЗВІ́ТЕРИ И ДІАКОНИ , Ш СВОИ́ХЪ СОЖІ́  
 ТЕЛНИЦЪ ДА ОУ́ДАЛА́ЮТЕА . АЩЕ ЛИ НИ́ ,  
 ЦРКОВНАГШ ЧІ́НА ЛИШѢ́НИ БОУ́ДУТЪ . ПРО́ЧИИ  
 ЖЕ ПРИЧѢ́ТНИЦЫ НА СѢ́ НЕ НОУ́ДИМИ СОУ́ТЬ ,  
 НО ШБЫ́ЧАИ ДА СОБЛЮДА́ТЕА .

ТОЛКОВАНІЕ . СѢ ПРАВИЛО ВСѢМЪ ПОРАДУ  
 ПОВЕЛѢВАЕТЪ ЕПІСКОПЪМЪ И ПРЕЗВІТЕРЪМЪ  
 И ДІАКОНЪМЪ , ВЪ ПОВЕЛѢННАЯ ВРЕМЕНА НЕ ПРИ  
 БЛИЖАТИСЯ КЪ ЖЕНАМЪ СВОИМЪ , КО ВРЕМА ЧРЕ  
 ДЫ , ЕДА ХОТАТЪ ПРЕСТАТИ ОЛТАРѢИ ,  
 И ПРИКАСАТИСЯ СѢЫМЪ . Второе же на де  
 сать правило , шестого собора , иже  
 въ троулаѣ полатиѣмъ , не прощаетъ епі  
 скопъмъ по поставленіи епѣпства ѣ свои  
 жени жнті , да не тогю ради боудутъ  
 претыканіе и соблазны людемъ положыше .  
 Третье же на десать правило , тогюже  
 собора повелѣваетъ презвѣтеръмъ и діако  
 номъ , внигда хотатъ сподобитица по  
 ставленіа , не ѡбѣщаватица ѡтупнті  
 ѡ своихъ женъ , ꙗкоже римскіа цркви  
 въ чиноу правила содержатъ , но жнті  
 съ своими женими , и ко время подобно  
 нелишатица приближеніа кнѣмъ . держ  
 атеа оубо правила она , и по тѣмъ  
 и до днешнаго дне ѣ цркви пребыкаетъ и  
 правитца . епѣпъ же повелѣваетъ не  
 лишитица своеа жены , не и ещѣ соу  
 щимъ епѣпкомъ , но хотащемъ восхн  
 тити епѣпства санъ ; Таковыихъ оубо

рѣд

ПРАВЛА ПОМѢ СЕБОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

Ѡмѣщеть сѣй сѣын бѣносныи себоръ :  
 вса бо бжтвенна писаніа прошѣдъ , гдѣ  
 скіаже заповѣди , и апльскіа , и оцъ бѣно  
 сныхъ оученіа ; рекше законна правла ,  
 и скоропытнѣ разсмотрѣше , многа  
 оубо книгъ изъобрѣтше развращеніа ,  
 гаже Ѡ еретикъ , преписующе сїа посвоимъ  
 похотѣмъ прелагахъ , гаже на вхожденіе  
 своѣ многи соблазны и распри положыше ,  
 сѣбѣи себорнѣи аптолѣстѣи цркви . Ихъ  
 же чтоуше слабѣи человекъцы и помраченніи  
 оумомъ , невѣдуще книгъ сѣыхъ разума ,  
 ни силъ лежащихъ книгъ , но точію пи  
 смена извѣкше , сладости же ихъ не вѣ  
 снѣше , мнѣтса кождѣи быти инѣмъ ,  
 а сами слѣпи соуще . Добрѣ оубо Ѡ тако  
 ма вѣхъ рече гдѣ во евангліи , горе вамъ книгъ  
 чд чин и фарисѣи , гакѣ затворѣете цр  
 ство нѣноѣ : сами не вхоудите , ни хо  
 тѣщихъ книгъти ѡставлѣете . кождѣи  
 слѣпін : слѣпецъ бо слѣпца ѡще ведѣтъ ,  
 не ѡба ли въ гѣмъ впадѣтса . Бнждѣ оубо  
 какѣи таковѣи оучителіѣ и законоположни  
 цы , возстѣпнѣше на престолъ правитель  
 ства , соблазны положіша претыканіа ,

слабымъ и гроубымъ , и хъ же съведоша  
 ѿ собоу во дно адоко . ѿ нихъ же пакн рече  
 гдѣ , горе имъ же соблазны приходитъ .  
 доверѣ емоу было бы жерновъ оелн коз  
 ложити на быю егѡ , и погрзѣти во  
 глѣбнуу . Да иже оубо таковыа гроубыа  
 и невѣжды мѣртвы соущіа гладомъ ,  
 не гладомъ хлѣбнымъ , но разума сло  
 вѣсъ бжнхъ ѡнюдъ не имоущыа въ себѣ  
 возводитъ на высотѣ стѣнтельства , то  
 вса творимаа бесчнннн и соблазны тол  
 земли , вса тыа на главоу и зѣрѣва  
 гѡ и , и поставляшагѡ и коуходатъ ,  
 и подлѣжитъ таковын гнѣвѣ бжню ,  
 заѣ , и въ боудущнн вѣкѣ . Рцы мн  
 оубо ты , иже црковь бжню тщншнса  
 коухитити ; не гакѡ ли разбойникъ и гробо  
 копатель . Ище ли не вѣрнѡ мнѣтѣнса  
 таковомѣ быти , мы оубо и звѣстнѡ  
 сказавше , не сытѣю и сребролюбнвѣю  
 колю вѣшю гвнмъ . Разбойникъ бо оубн  
 стѣво творитъ , да имѣнннѣ возметъ .

---

поставляан на мздѣ не достѡннхъ во  
 сщѣнннчествѣ , вса грѣхн и хъ на себѣ  
 привлекаетъ .

пРАВНАА ПОМѢ СОВОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

И ГРОБОКОПАТЕЛЬ ОУБѢ НЕ СРЕБРОЛЮБИА ЛИ РАДИ  
 МЕРТВАА ТѢЛЕСА ѠДИРАЕТЪ ; Ѡ СТРАШНА  
 ВѢЩА , И ДѢЛО ДІАВОЛЕ : ОВЪ ОУБѢ СКОЕГѠ  
 БРАТА СКОИСТВЕНА И СЪДИШЕВНА ОУБЕНКАЕТЪ ,  
 И ИМѢНІЕ ЕГѠ ВОЗМЕТЪ И КЪ РИЗѢ ЕГѠ  
 ѠБЛАЧИТЕА , И ВОУТРИЕ ТѢМЪ ЖЕ ПУТЕМЪ  
 И ТОИ ѠХОДИТЪ . ОВЪ ЖЕ ГАКѠ МАТЕРНЮ  
 ОУТРОБѢ РАЗРѢЗАЕТЪ , МАДЕНЦА ИСТОБИГЪ  
 ПОВЕРЖЕТЪ , И ПСОМЪ И ПТИЦАМЪ КЪ СНѢДА ,  
 А И ТОИ ТОАЖДЕ ОУТРОБЫ СЫН РОЖДЕНІЕ .  
 ВІЖДА ОУБѢ КОЛІКѠ БЕЗОУМІЕ И ПОШНЕ  
 НІЕ ; КОИСТИНѢ ТОЧНО ДІАВОЛѢ СРЕБРО  
 ЛЮБИЕ , И ТѢИ КОЕА РАДИ ВИНѢИ ѠПУЩАЕШИ  
 ЖЕНОУ СВОЮ ; НЕ ГАКѢЛИ ГАКѠ СРЕБРОЛЮБИА  
 РАДИ И ПОХОТИ ИМѢНІА , ГАКѠ ДА СѢАА  
 И БЖЕСТВЕННАА ДОСТОАНИА , СѢБІА ЦРКВЕ ,  
 ГАКѠ ХИЩНИКЪ ѠГРАБИШИ , И СВОЮ ЖЕНОУ  
 И ДѢТИ РАСТОЧИШИ , И ХРѢТОВѢ НЕКѢТЕ  
 ЦРКОВЬ ГАКѠ ПАБНИЦѢ ѠСТАБИШИ :  
 ЕГѠЖЕ РАДИ ПАГУБА И ОУБОЖЕСТВО , БОЛѢ  
 ЗНИ ЖЕ И СМЕРТИ . ЧТО ОУБѢ ПОДРОБНѢ  
 ВѢЩАА ; ГИБѢВЪ БЖІИ НЕ ИМАТЬ Ѡ  
 ГАТНЕСА Ѡ НИХЪ , ПОВѢЖДА ЖЕ БО МИ ,  
 ЕСТЬ ЛИ ГАДѢ ГАДѢ НАШЪ ІЕЪ ХРѢТОСЪ ,

ЗАПОВѢДАЛЪ НАМЪ РЕКЪ , ИЖЕ АЩЕ КТО  
 НЕРАЗЛУЧИТСА ѿ ЖЕНЫ СВОЕА , НЕ ИМАТЬ  
 ОУЧЕНИКЪ МОИ БЫТИ , ИЛИ НѢСТЬ МИѢ  
 ДОСТОИНЪ ; НИ ; НЕБОУДИ ТО , ОКААН  
 НЫИ СРЕБРОЛЮБИВЫИ ЧЕЛОВѢЧЕ ; НО ЕЩЕ  
 РЕКЪ , АЩЕ НЕ ѾСТАВНТЪ КТО ОЦА ИЛИ  
 МАТЕРЬ , ИЛИ ЖЕНОУ И ДѢТИ И ПРОЧАА ,  
 НЕМОЖЕТЪ МОИ ОУЧЕНИКЪ БЫТИ . И ПА <sup>лѣ</sup> <sup>оз</sup>  
 КИ , АЩЕ НЕ ВОЗНАКНДНТЪ КТО , И ВО  
 ЗМЕТЪ КРѢТЪ И КСАДСТВУЕТЪ МИ , НѢСТЬ  
 МЕНЕ ДОСТОИНЪ . ДА ИНО БУДО РАЗЛУЧЕ  
 НИЕ , ИНО ЖЕ ѾСТАВЛЕНІЕ , И ВОЗНАКН  
 ДЕНІЕ ; РАЗЛУЧЕНІЕ ОУДО ЕСТЬ , РАЗ  
 ДѢЛЕНІЕ , ЕЖЕ ЕСТЬ РАССѢЧЕНІЕ . РАССѢ  
 ЧЕНІЕ ЖЕ , НОУЖДЕЮ ПРЕКАЕМО БЫВАЕТЪ ,  
 ПОТОМЖЕ ДѢЛИМО И РАЗЛУЧИМО . БОИ <sup>ма</sup> <sup>он</sup>  
 СТИИ ДУБЕРѢ ОУДО ГДЪ ГЛА , СЕГѠ РА <sup>сѣ</sup> <sup>дѣ</sup>  
 ДИ ѾСТАВНТЪ ЧЕЛОВѢКЪ ОЦА И МАТЕРЬ , <sup>сѣ</sup>  
 И ПРИЛѢПНТСА ЖЕНѢ СВОЕЙ , И БОУДЕТА ѾБА  
 ВЪ ПЛОТЬ ЕДИИ , И ТѢЛО ЕДИИ . ДА  
 КАКѠ БУДО МОЩНО КОМУ ТѢЛО РАЗДѢЛИ  
 ТИ ; РАЗВѢ ТОИ , ИЖЕ ЕСТЬ СОЧЕТАЛЪ .  
 РЕЧЕ БО , ЕЖЕ БѢЗЪ СОЧЕТА , ЧЕЛОВѢКЪ ДА  
 НЕРАЗЛУЧИТЪ . И АПЛЪ ГЛЮЩЪ , ѾБѢЩАЛЪ А КО  
 ЛЕСА ЕСИ ЖЕНѢ , НЕ ИЩИ РАЗРѢШЕНІА . РЛИ



ПРАВНА ПОМѢ СЕБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

И КЪ ГАНГРѢ СЕБОРА , ПРАВНО ДЕКЪТОЕ РЕЧЕ:  
 ПРОКЛАТЪ ВСАКЪ ИЖЕ ѠСТАВЕНЪ ЖЕНѸ СВОЮ ,  
 ИЗВѢТОМЪ БЛГОКЪРІА . Да ѡще оубо про  
 клинѡетъ блгокрїа рѡди , Ѣже ѣсть иио  
 честковати , то колми пѡче богѡтъства  
 рѡди и чести . И правно третїе надесять  
 шестѡго себора , дїакона и презвїтера  
 пѡщающа женоу свою бѡлшаго рѡди са  
 на , таковоїа и з попокѡства и зрещи по  
 велѣ , да смиришеса ѡ бѡлшаго ѡста  
 нѡтса . Снѡце оубо и єпископы сѣдѡ  
 щыа на престѡлѣхъ своїхъ и ѡставалю  
 щихъ , и на ииъ возстѡпающихъ , тако  
 воїхъ бѡгѡласныхъ сѣїхъ оцъ правна  
 проклѡша , и и зрещи ѡ повелѣша и з  
 єпископѡства . Такожде и никейскаго пѣ  
 рваго себора , пѡтѡе надесять правно ,  
 и къ средцѣ себора , пѣрвое и вторѡе правно ,  
 и ѡ ѡбщїїа таковоїа ѡлѡчатъ : И двѡ  
 десасть пѣрвое правно антїохїйскаго со  
 бора не повелѣваетъ , но празднаго єпі  
 скопа , рекѡша сѣїи апѡстолн и бѡгѡноснїи  
 собѡрн , въ єпископїю празднѸ взводї  
 ти , не прѡстѡ рече праздныхъ разсѡдн  
 ша , иже своєю волею ѡставивша ,

но ѿже ноуждею ѿзгнана быкша некѣрны  
 ми челоуѣки , и людми мѣста тогѡ ,  
 илѣ каркарскаго рѣди нашествїа , илѣ  
 царствѣа ѿногѡ наитїемъ . Иѿкоже миѡ  
 гажды бысть въ персїдѣ , и въ палестїнѣ  
 и въ егїптѣ , ꙗче же и во ииѣхъ мнозѣхъ  
 мѣстѣхъ рѣтемъ нашествїе и матежемъ  
 мнозѣмъ востающимъ , ѡвїи ѡгонїи  
 быкахѹ , ѡвїи же рѣнами и темнїцами  
 томїи многїи стрѣсти по ѿмахѹ , и ни  
 како же не приложшеса ко ииѣхъ боли ,  
 но чисто исповѣданїе свое соблюдше ,  
 и кѣрѹ ꙗже къ егѹ твердѹ ѿзвѣстїю  
 показавше , прїательствѡже велїе воз  
 растїкше , кѣтѣмъ , ѡнїхъ же посылаемѣ  
 быкахѹ : Таковыхъ оубѡ пожелѣвѣемъ  
 на прѣбѡзѣ вдобѣтѣющїа цркви квестїи ,  
 подарѣ же чѣстїю и большею ѡбложїти ѿ ,  
 ꙗкѡ да и прочїи оубѡ ѡкрестѣ соущїи  
 епископи и гроуѣи и славїи , рѣкнѡсть при  
 ѿмше цѣло исповѣданїе свое ѿнабдѣтъ .  
 Ище оубѡ вжественныхъ стѣхъ апѡстѡлѣ  
 и оцѣ правнаа большаа и ѿзвѣстїейша  
 и оучїтелнѣйша , ѿвѣдашаа кѣтхїи вѣсь  
 и нѡвыи законѣ , вчистотѣ востающїа

ПРАВИЛА ПОМѢ СОБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

Ѿ престола ѿхъ на ѿнъ лоуѣшн козкестн покелѣша пользы ради людѣн , но еске ршѣнымъ соборомъ , то кольми паче сѣмъ подокѣтъ лоуѣшнѣ ѿмъ подати чѣсти , ѿже ко мнозѣ ноужди быкше , и кѣрѣ непорочнѣ енакдѣша . ѿсемъ оубо и пракило четвѣртоенадесать стѣхъ апостолъ покелѣкѣтъ . такожде и антїохїйскаго собора пракила шестоенадесѣ , и зкѣстиѣе же шестѣаго собора , пракило седмоенадесать . снще оубо и сѣн стѣн соборъ ко слѣдствѣа евалъскомѣ глагѣ гдѣ нашего и бѣа їса хрѣта , и прехвалныхъ егѣо аплз и оученикъ преданїемъ , таковое же запреценїе положиша , нахотѣшыа когатѣстѣа ради и чѣсти большѣа пѣшатн жени скоа , не точию ѿ соуцагѣа на ннхъ сана ѿ ѿати рече , но и ѿниодъ проклѣти , и ѿ стѣаго общенїа ѿлѣчїти повелѣ . разсудивше оубо гѣковн ни когдаже и зкѣлатъ къ хоуждышѣ и оубѣжайшѣ епископїю ити , ѿще и ноудимн соутъ мнозѣмн , но множайша ѿмѣнїа , и слабѣ , и покѣа сѣкѣ ищѣшн , дерзѣютъ разорѣти заповѣди бжїа , ѿхъ же пагѣа смѣртъ .

Ѹже ко адѣ мѹченіе , и споспѣшителн ѿхъ ,  
 рече бжественое писаніе , горе творѣ исаїа  
 шимъ свѣтъ тмоу , а тмоу свѣтъ . ꙗ  
 свѣтъ бо соуть бжественныя заповѣди .  
 да ѿже соуть послушующіи , то бо  
 свѣтъ пребываютъ . тоѿ бо самъ вѣка  
 рече : ходанъ въ свѣтъ , не ѿмать по ісаїа  
 ткноутиа , ходите дондеже свѣтъ ѿв  
 ѿмате , да тмаъ вѣсъ не ѿметъ . ходанъ  
 бо въ свѣтъ , не ѿмать поткноутиа .  
 ходанъ же котмѣ , не вѣсть камю ѿдетъ .  
 ꙗ пакн рече , на когò призрю ; но на смире исаїа  
 наго и трепещущаго моухъ словесъ . и Ѹс  
 пакн , любѣшыя заповѣди моѣ возлю  
 блю , безчествующіи же козненакѣдѣни  
 боудутъ . и другіа кнѣги , престѹпанн  
 рече , обѣчан чистотныя и цѣломѹдре  
 ныя , безмоуки не боудетъ . да ѿще оубо  
 обѣчан престѹпующіи , и мѹченіа не  
 ѿмдтъ ѿзбѣжати , то кольмнъ паче епса  
 нашегю заповѣди разорѹющіи , и егю  
 етѣхъ оученікъ и апѣтолъ . пакн ѿвѣтъ  
 ѿмамъ дати . рече бо апѣтолъ , не ново ѿ тн  
 саждена , неможетъ бо рече не оученыи епк

рѣи

ПРАВЛА ПОМѢ СОБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

ꙗкоже имѣан держати лоука . и не мѡ  
 жетъ отроча тѡчнѡ теци мѡужекн .  
 и крема ѡще наложнши немощнѡмѡ кѡше  
 снлы , тѡ погубѣтъ и : но и скоуенымъ  
 и крѣпкнмъ , иже мѡжетъ ратники побѣ  
 ждати . ѡще ко кождѡда коудетъ слава  
 и страшикъ , тѡ ксе коннство къ погн  
 бель коудетъ . Дѡбрѣ оубѡ кжесткеныи  
 ѡфѣ аптолъ оучитъ рекъ , братіе , ѡблацѣте  
 сѡг са ко кса оружіа кжіа , да козмѡже  
 те стати противѡ кознемъ снлз не пріа  
 зненѣ . да ѡще оубѡ к некнднмѣи краин ,  
 аптолъ покелѣкаетъ крѣпкнмъ кѡти ,  
 тѡ кольмн паче заѣ трѣкѣ ѣсть про  
 тнѡмѡ плѡтскнмъ ѣретнкѡмъ готѡкнмъ  
 кѡти на побѣдѡ и мъ . ѡще ко рмчн кѣ  
 гласъ ѣсть и хнтръ , ѡбрацати корабль  
 ко крема коурн , мѡжетъ спасти корабль  
 ѡ погубженіа . ѡщелн некѣжда ѣсть ,  
 тѡ и кокрема тишинѡ погублаетъ корѡ  
 ѡк бль , и соушыа кнѣмъ . правило , ѡв .  
 неподобаетъ ни ѣдннѡмѡ же ѣпкпѡ , ѡста  
 кнти гдѣское сѣдѡлнце , и на ино преселн  
 тнел : илн ко скоухъ кѣщѡхъ оупражниѡ  
 щѡса , ѡ скоѡмъ престѡлѣ нерадѣти .

Толкованіе . Не токмо шграда вбградз  
 преходити епккѸ , различными правны  
 возбранено есть , но нивѣтхїа епкпін  
 шставити , идѣже бѣ нсконн прѣтолз  
 цркве егѡ , и вѣ другою црквь соущю  
 к предѣлѣ егѡ прентн , и оныа чѣсть  
 к сїю преложити , правило сѣ не працюетъ ;  
 но ни ксконхъ шсобныхъ вѣщехъ оупражнѣ  
 тиса емоу , паче potrzeby не шставлѣетъ :  
 и шпопеченїи , и шоучительствѣ людѣи  
 скоихъ нерадѣтн возбранѣетъ . правило , иіе  
 ѡг . Неразумѣвающнхъ , аще крещенн ѡг  
 быша , или нн , годѣ бысть крестити ,  
 да некакш двоеразоумїемъ лишѣтса бжтве  
 нагш шчншенїа . Толкованіе .

Иже вторбе крестити когѡ , крещенїе пѣ  
 рвое прїимша шправокѣрныхъ , различнаа  
 правнаа шрнцѣютъ : токмо аще не боу  
 детъ шнечестнвнхъ еретнкъ крещенн :  
 тѣхъ бо крещенїе , скверненїе есть пѣ  
 че , а некрещенїе . аще ли ктѡ шправокѣ  
 рныхъ смнїтса , и недовѣетъ аще  
 крещенн есть , или нн , ни самъ того  
 свѣетъ маадѣнческагш радн вѡзраста ,  
 и иногѡ не имѣть шзвѣтвующа емоу ,

ПРАВИЛА ПОМѢ СОБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

И СКИДѢТЕЛЬСТВОЮЩА КОИСТИНУ , ГАКЖЕ КРЕЩЕНУ ЕСТЬ , ТАКОВАГО БЕЗУМНЕНІА КРЕСТИТИ ПОДОБАЕТЪ , ДА НЕРАЗМЫШЛЕНІА РАДИ ЛИШНІТСА БЖЕСТВЕНАГО УЧИЩЕНІА .

ѠД ПРАВИЛО , ѠД . ГОДѢ БЫТЬ И СЕ , ДА КЪ ДЕНЬ БЫКАЮЩАГО СОБОРА ПОКСА ЛѢТА , ДНІИ ЕЖЕ ЕСТЬ ПРѢЖДЕ ДЕСАТИ КАЛАНДЪ СЕНТАБРА : ДЕНЬ СТЫА ПАСХИ ПРОПОВѢДАТИ .

ТО ВЪ РАЗЛІЧНЫХЪ ПРАВИЛѢХЪ СЕГѠ СОБОРА ПОКЕЛѢНО ЕСТЬ СЕ , ЕЖЕ ДЕНЬ СТЫА ПАСХИ ВОЗВѢЩАТИ НА СОБОРѢ , ИЖЕ БЫКАЕТЪ ПО КСА ЛѢТА ВО АФРИКІИ , ПРѢЖДЕ ДЕСАТИ КАЛАНДЪ СЕНТАБРА ; СЕЖЕ ЕСТЬ КЪ ДВАДЕСА

ѠЕ ПЕРВЫИ , АВГУСТА . ПРАВИЛО , ѠЕ .

ПОДОБИНО ЕСТЬ ДАНОМУ ЕПІСКОПУ НАСМІРНЕНІЕ ЛЮДЕМЪ , КОЕА РАДИ ЛЮБО ВНЫ , ИЛИ РАСКОЛА , НЕ ДЕРЖАТИ СЪДАЛИЩА , ЕМОУЖЕ ЕСТЬ ХОДАТАИ : НО ПО ЛѢТѢ ЕДИНѢМЪ ОУСТРОИТИ ЕПІСКОПА . АЩЕ ЛИ НИ , ИНОГО ЕПІСКОПА ХОДАТАА ИЗМѢРАТИ . ТОЛКОВАНИЕ . АЩЕ ОУМЕРШУ ЕПІСКОПУ ВЪ НѢКОЕМЪ ГРАДѢ , ВОСТАНУТЪ ЛЮДИ САМИ НАСЯ , И РАЗДѢЛЬШЕСА НА ДВОЕ , РАСКОЛЫ И БРАНИ ВОЗДВИГНУТЪ И МАТЕЖЬ МЕЖДОУ СОБОЮ : И ПОСЛАНЪ БУДЕТЪ СОБОРОМЪ НѢКІИ ЕПІСКОПЪ

на ходатайство , ꙗко да смири́тъ ѿ ,  
 не подобаетъ емоу ѿмѣти престола града  
 того , емоу же данъ есть ходатай , но  
 да потщится къ тоу лѣтоу оуставити ма  
 тежь , и оумирити люди , и оубѣщати  
 ѿ , ꙗко да приимутъ себѣ епископа .  
 аще же чрезъ все лѣто не возможетъ ни  
 кобже пользы сотворити людемъ ,  
 по лѣтѣ томъ , ѿнъ къ негю мѣстѣ да  
 пущенъ боудетъ ходатай . правило ,  
 ѿ3 . Да нестужаютъ епископѣ , да боу ѿ3  
 дутъ мѣстницы . толкованіе . оубо зѣн  
 ѿ силѣишнихъ ѿслобленіа и обиды подъ  
 ѿмахѣ , и того ради приходяще къ еписко  
 помъ стужахѣ ѿмъ , и молящеса помощѣ  
 ѿмъ . епископи же окогда помогающе , око  
 гдаже не возмогающе : сице ѿзвѣлиша оцы  
 собора сегоу просити оу црѣ , да епромышлѣ  
 ніемъ епископовъ ѿберетъ и поставитъ  
 мѣстникѣвъ . мѣстницы же , казни́тели  
 соутъ црковни , да протѣвѣтъ насилію  
 и мучительствѣ богатыхъ , и ѿмщаютъ  
 оубогіа ѿ насиліа ѿхъ , и епископи того ради  
 нестужаеми пребываютъ . правило , ѿ3 . ѿ3  
 Не приходящѣи по всѣмъ лѣтамъ на соборъ ,



ПРАВЛА ПОМѢ СЕБОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

ѿще не вѣла невоЗбранѣтъ ѿмъ , своеѡ  
 цр҃кве ѡбщѣніе довлѣтъ ѿмъ . толиковѡ  
 нїе . Еликоже оубо епѣпъ ѡ коейждо ѡбла  
 сти не прїидѣтъ насоборъ , ѿже бывѣтъ  
 повса лѣта , ни старостїю ни болѣзнію ,  
 ни инѡю же ни коей тѣжкою ноуждею коз  
 бранѣемн , но лѣностїю , или небрежѣ  
 нїемъ се творѣще , таковыѡ повелѣ со  
 боръ братекн наказати ; сеже правло  
 ѿ образъ наказанїю полагаѣтъ : повелѣ  
 вѣтъ бо епѣкопшмъ братїн ѿхъ не при  
 ѡбщѣтнса , ни слѣжитн снїмн , но то  
 кмѡ ко своїхъ цр҃квахъ таковїн да ѿмѣтъ  
 ѡбщѣніе , ѿ слѡжатъ внїхъ .

ѡн правло , ѡн . Грамотамн позванъ бѣсть  
 ѿ на соборъ крѣсконїн епѣпъ , ѿще не прїи  
 детъ , да вѣсть , ѿкѡ соудъ наив нанесенъ  
 хѡщетъ бѣти . се правло разоумно .

ѡд правло , ѡд . Изволнша оцѣ собора  
 сегѡ , по ѡсѣжденїн ѿ по ѿзверженїн епѣ  
 тїевѣ , поѡмоленїю всѣхъ епѣпъ , епѣпа  
 ко ѿпсѡнѣ поставитн , ѿ никакоже ѿмъ  
 не спѡкоститн на поставленїе епѣпа , на  
 пользѣ цр҃кви , затоликѡ врема безъ епѣпа  
 ѡставленѣ бѣвшн . се правло разоумно .

прѣвило , П . Ѡбличаемъ причетникъ П  
 ѡ грѣсѣ , и ѡще глаголетъ испрѣкнуса  
 тогѡ лѣта , да испрѣкнуса . по лѣтѣ же  
 да боудетъ не пріятенъ . толкованіе .  
 ѡще нѣкѣи причетникъ ѡклеветаемъ боу  
 детъ ѡ грѣсѣхъ , и оуже ѡсуждаемъ на  
 сѣдѣши стоѡ возглаголетъ , пождѣте ма ,  
 ѡще могѣ испрѣкнѣтиса , и не повинна себѣ  
 поставити , к то лѣто долженъ ѣсть по  
 тшѣтиса , да испрѣкнѣтиса . по лѣтѣ же  
 томъ , ни единого же испрѣкнѣніе словесъ ѣгѡ  
 не пріятно ѣсть на сѣдѣши томъ , но ѡсуж  
 денъ ѣсть . ѡще же хощѣ припасти к боль  
 шемѣ соборѣ . к то лѣто да сотворитъ то  
 по изложеніи первагѡ сѣда , по лѣтѣ же  
 не пріятно испрѣкнѣніе . прѣвило , Па . Па  
 Ѡсуждагѡ нѣкоегѡ монастырѣ , ѡще по  
 ставитъ когѡ причетника , или воскоемъ мо  
 настырѣ игоумѣна , да ѣсть не прішесѣнъ .  
 толкованіе . Чернорізцы тоѡ Ѡбласти ,  
 епѣкѣпѣ должни соутъ покарѣтиса , и терпѣ  
 ти к монастырѣхъ вихѣже пострѣгошаса ,  
 и не ѡставлѣти ихъ , ѡще нѣгдѣ нѣсть  
 епѣкѣпѣ града тогѡ , поднимъ же соутъ , ноу  
 жныа радн потребы повелитъ имъ изыти ,

ПРАВИЛА ПОМѢ СЕБОРА КЪ КАРФАГЕНѢ

рѣкше, или игоумена нѣгдѣ поставити,  
или инако како по подобію шпоуститѣ нѣ  
гдѣ, ꙗкоже четвѣртое правило, иже въ  
халкидонѣ собора пожелѣваетъ. ꙗще нѣ  
кого мнѣха шчюждагш предѣла монастырѣ  
прійметъ епископъ, и причѣтника сотво  
ритъ, или въ своегш предѣла монастырѣ  
игоумена того поставитъ, таковыи съ  
своею братією съ епископы не имать обще  
ніа, но токмо въ своей емоу цркви да  
слоужитъ, и съ своими людми да приобщае  
тсѣ. правило, пв. епископъ, ерети  
комъ, или еллиншмъ наслѣдіе пиша,  
да боудетъ проклатъ. толикованіе.  
еретикомъ, и шградскѣмъ закона возъ  
бранено есть, шхристіанъ ничтоже взи  
мати, ни по завѣтш наслѣдіа поганымъ  
давати. ꙗще же боудутъ шоставленн на  
слѣдницы имѣнію шнѣкоегш епископа,  
иже оумираа шстава ихъ наслѣдники  
богѣтствш своему, и ꙗще емоу соуть  
сродницы, тін оубо еже пріаша, ни  
чтоже штогш приобрашутъ; но людскіи  
поборца, иже беретъ на людехъ црвскіа  
данн, всѣ шставленна имъ да возметъ.

Ѣпѣпъ же , или ины причётники , написавши  
 тѣхъ наследники своему имению , наслед  
 дники есть , еже слышати , да боудеть  
 проклатъ . ПРАВИЛО , ПГ . Ѡ бывающемъ ПГ  
 въ црквахъ освобожденіи рабѡмъ , Ѡ црѣ испро  
 шеніе бываетъ . ТОЛКОВАНІЕ . Рабѣ нѣкихъ  
 ради вѣны прибѣгающе къ црквамъ . освобождѣ  
 ніе прїимаху , се Ѣпѣпомъ праведно быти  
 мнѡщимъ , и хъ же господіе покѡшаху сеа въ ра  
 бѡтѣ пакн привлеци . Ѡ семъ оубо и зболн  
 ша оци поманути цркви . ПРАВИЛО , ПД . ПД  
 Жертвенниц , иже въ сѣлѣхъ , или въ нѣвахъ ,  
 или въ виноградѣхъ , въ нѣхъ же не лежатъ мо  
 щн стѣхъ мѣнкъ , но токмо людскн бы  
 ваетъ матѣжъ : и елици же жертвенниц  
 Ѡ прикдѣніа , и Ѡ соуетнаго Ѡкровеніа ,  
 составленн быше , вѣн да раскопаются .  
 ТОЛКОВАНІЕ . Елико же мѣтвеныхъ домѡвъ .  
 рѣкше цркви , безъ боли и безъ мѡтвы  
 Ѣпѣпан , создано быеть , въ нѣхъ же ни мѡщн  
 стѣхъ мѣнкъ положенн быша , таковн  
 цркви не сѣенн соуть . сегѡ ради оубо іаже  
 на полѡхъ и въ нѣвахъ , или въ виноградѣхъ

---

домѡвъ мѣтвеныхъ безъ боли и безъ мѡтвы  
 Ѣпѣпан не создати , но и разорати .

рѣк

ПРАВИЛА ПОМѢ СЕБОРА КАРФАГЕНСКАГО

СОЗИДАЕМЫА ЦРКВИ, БЕЗЪ КОЛИ И БЕЗЪ МЛТВЫ  
 ЕПІКОПИ, И БЕЗЪ ПОЛОЖЕНІА МОЩЕЙ СТЫХЪ  
 МЧНКЪ, АЩЕ ЕСТЬ МОЩНО, ДА РАСКОПАЮ  
 ТСА. АЩЕ ЖЕ ЛЮДСКІИ МАТѢЖЪ ВОЗЪБРАНІТЪ  
 СЕМОУ БЫТИ, ПОНЕ НАКАЗАНИЕ ДА ПРИИМУТЪ,  
 НЕ ТВОРИТИ ВЪ НИХЪ МОЛВЫ, НИ ПИРОВАНІА  
 ЕЛЛИНСКАГО, НИ ПЛАСАНІА ЕФСОВСКАГО, ДА  
 РАСКОПАЮТЖЕСА, И ИЖЕ СОННАГО РАДИ ПРИВИ  
 ДЕНІА, И ШКРОВЕНІА РАДИ СОУЕТНАГО СО  
 ЗДАНЫА ЦЕРКВИ. ДІАВОЛЪ БО ТМА СЫНЪ ВЪ  
 ПРИВИДЕНІИ ВЪ СВѢТЪ ПРЕЛАГАЕТСА, И ИЗЪ  
 ВѢТОМЪ БЛГОВОЗНУЕТВА ПРЕЛЩАЕТЪ ЧЕЛОВѢ

\* ПЕ ЧЕСКІА ДОУШЫ. ПРАВИЛО, ПЕ. АЩЕ ВО ИЗЪ  
 ВААНЬИ СОУТЬ, ИЛИ ВЪ МѢСТѢХЪ ИВКНУХЪ ИЛИ  
 ВЪ ЧАЩАХЪ, ИЛИ ВЪ ЛОУЗАХЪ, ИЛИ ВЪ ДРЕВѢХЪ  
 ШТАНЦИ ИДОЛОСЛУЖЕНІА, ДА ПОТРЕБАТСА.  
 ТОЛКОВАНИЕ. НЕ ТОКМО ОУБЪ ИДОЛСКАА ТѢ  
 ЛІЩА ПОДОБАЕТЪ СОКРУШАТИ ЖЕ И ПОТРЕБАТИ  
 И ТРЕБИЩА, РЕКШЕ ЦЕРКВИЩА ИХЪ РАСКОПА  
 ТИ, НО АЩЕ КОТОРЫИ И ИЗЪЫТОКЪ ИДОЛОСЛУ  
 ЖЕНІА ШТАЛСА, ИЛИ ВЪ МѢСТѢХЪ ИВКНУХЪ,  
 ИЛИ ВЪ ЛѢСѢХЪ И ВЪ ДУБРОВАХЪ, ИЛИ ВЪ ДРЕ  
 ВѢХЪ. ИБО ИВКАА ТАКОВАА ПОЧИТАЮ ЕЛЛИНИ

• ОСТАНЦИ ИДОЛОСЛУЖЕНІА, И МѢСТА КОЛШЕ  
 БНАА, И ВСАКАА ТѢЛІЩА, ДА СОКРУШАТСА.

вхождаще вна , и служаще идоломъ ихъ .  
 льстїи же шгнанѣ бывши , аще мѣсто , или  
 колшѣнное нѣчто иже было естъ , да потреби  
 тся до конца и то , ꙗко же не оставити  
 ни пꙋматн ихъ . **пꙋвило , ѿс .**

ѿс

Иже зовоша оцѣмъ , ꙗко да потребныя гра  
 моты , бывающыя ш собора , кархидонскїи  
 епѣпъ , ш именн всѣхъ епѣпъ да пишеть ,  
 и подписуетъ . **толкованїе .** Первыи естъ  
 ш всѣхъ епѣпъ ко африкїи , кархидонскїа  
 цркви епѣпъ , и такъ иже зовоша всѣ оцн со  
 бора сегѡ , да потребныя соборныя грамо  
 ты , ꙗже хотѣ послати ко африкїйскимъ  
 властелѣмъ донатїанъ ради , или к дрѣ  
 гимъ нѣкимъ , кархидонскомѣ епѣпѣ  
 ш лица всѣхъ епѣпъ писати и подписати .  
 еже сотвориша тогѡ ради , понеже не здобно  
 естъ , и бремя тяжко внигда писати грамо  
 ты к црѣмъ , или к боларомъ , всегѡ собора  
 оцѣмъ подписанїа ради собирати .

**пꙋвило , ѿз .** Да не почтѣши себѣ большїи  
 соущаго прежде тебе , но да послѣдствѣеши .  
 не брегїи же ш первомъ ш негѡ , самъ не  
 брегѡмъ боудеть . **толкованїе .**  
 Во африкїи тогда и во иныхъ странахъ ,

ѿз

меньше  
 мѣ боша  
 го препо  
 читати

прѣ помѣ собора въ кардагенѣ

правовѣрніи епископѣ, не имѣху по прѣолоумъ  
 различныа чести, но вси бяху равночестни.  
 епископъ же прѣже поставленъ, и поставленаго  
 понемъ, и сѣданіемъ, и въ правильныхъ взы  
 сканіихъ, и во швѣтѣхъ честнѣи баше.  
 и такъ иже по нѣхъ, по лѣтомъ поставленіа  
 нѣхъ послѣдоваху. не хотѣшаго же по томъ  
 оуставу творити епископа во африкійстѣи стра  
 нѣ, но гордѣшаца и самомнѣма соуща,  
 и во старѣишихъ егѣ не брегуща, повелѣ  
 ша оцѣи не брегѣмъ быти таковѣмъ швсегѣ со  
 пн бора. правило, пн. Понѣже кѣвелтодаю епі  
 скопѣ прѣтѣвникѣ егѣ вопрошившѣ прѣ нашъ  
 соборѣ внити: первое швѣщѣса, рѣкъ, и шѣде,  
 послѣдѣ же не шгѣднѣ ми естъ, рѣкъ, и шѣде,  
 да боудетъ безъ общеніа, дондеже вещь  
 скончѣетса. изверженѣ бо быти прѣжде  
 сѣшденіа нѣсть праведнѣ: толкованіе.  
 Не подобѣетъ вѣкорѣ стѣнѣла изверженѣ,  
 ни простѣмъ извѣтомъ. ище бо кѣвелъ  
 тодаи, кентирнѣата града епископѣ,  
 предъ соборомъ сѣмъ сѣдѣтиса швѣщѣвъ,  
 сѣперникѣ егѣ того вопрошившѣ, и потѣмъ  
 шѣде, рѣкъ, не шгѣднѣ ми естъ прѣ сѣмъ

---

епископѣ швѣщѣвъи сѣдѣтиса прѣ соборомъ,  
 и послѣдѣ шречѣса, да боудетъ бѣ общеніа.

СОБОРШМЪ СЪДАНТНА , да боудѣ оубо безъ ошче  
 нїа , дождеже соудъ прїиметъ , и гланна  
 нань к конецъ прїидутъ . ѿкво и бсть прѣке  
 днш прѣжде ѿсжденїа и зкрен тогò ѿ сана .  
 прѣвило , Пд . ѿ мазимїанѣ вагенїейетѣмъ пд  
 епкпѣ оугòднш бьеть соборъ , да послѣо грамо  
 ты , и к томъ , и к людѣ града тогò , да онъ  
 и зъ епкпїи и зыдѣ , тїи же себѣ и нòго епкпа  
 да и зыщутъ . Сїѣ разоумнш прѣвило , прѣви  
 ло , Ч . Во африкин поставленъ бькш , да нò ч  
 сїи грамотъ написанъ рѣкою поставльшаго и  
 епкпа , время и день и моущъ , и има коеко  
 днш . то . Сегò ради повелѣша оци , да  
 не боудетъ никòго же пререканїа въ епкпѣхъ  
 ѿ поставленїи , ктò ѿ нїхъ пѣрвое поставленъ  
 бьеть , илїи ктò послѣжде ; подобаетъ оубо  
 поставляющемъ епкпѣ ко африкин , да въ  
 даетъ грамоты написавъ своєю рѣкою поставля  
 ющимеа ѿ негò епкпшмъ , сказяуща к кое  
 лѣто , и коегш мѣсеца , к котòрын день ,  
 и при котòромъ властели поставленн бькше .  
 прѣвило , Ча . Ище и єднною к цркви почтетъ ча  
 книги , ѿ дрѣгїа к причетъ не прїатенъ .

---

причетникъ ище и єднною к цркви почелъ бьеть \*  
 книги , ѿ дрѣгїа цркве не прїатъ .



ПРАВИЛА ПОМѢ СОВОРА ВЪ КАРДАГЕНѢ

ТОЛКОВАНИЕ. Чюждаго причётника пріати всн соборн возбранили соуть. аще оубо причётни и единою почелъ есть священныя книги в цркви людемъ, ни таковому ш иныа цркве в причётъ пріатъ быти, правило не прощаетъ.

ЧВ ПРАВИЛО, ЧВ. Кійждо епкпъ в своёмъ градѣ, со старѣйшинами донатіанъ, да сходантса. или аще и соебда пріимъ, да собираетса с ними. ТОЛКОВАНИЕ. Тщашеса бжественнн оци, пріединити к соборнѣй цркви донатіаны, гже ш неа себе слѣ шторгнуша, не престаху молаше ихъ, шступити ш ветхія прелести ихъ, и воспріати истину. изволиша и еше подобно быти, да кійждо епкпъ в своёмъ градѣ ш себе со старѣйшинами донатіанъ да сходантса, или другаго епкпа с собою пріемъ, и с тѣмъ да собираетса с ними, и глетъ к нимъ гже соуть посемъ правила гснш написана. и аще не посашаютъ такш моими, цркою властію изгнати тѣхъ из цркве, вню же видоша.

ЧГ ПРАВИЛО, ЧГ. Да боудтъ к донатіаншмъ глаголемаа енце, желдемъ предаватиса ш вашемъ исправленнн. повелѣно бо есть и намъ, и к нехоташн быти братн нашей,

ГЛАТН , БРАТІА НАША ЄСТЕ . ТЕМЖЕ ІХОДИМСА  
 І ВАМИ Н ОСПОМНИАЕМЪ , ГАКѠ АЩЕ НѢКОЕ  
 ѠПРАВДАНІЕ , К СЛОВЕСѢХЪ МНІТСА НМѢТИ ,  
 НЗБЕРІТЕ МОУЖИ ТАКОВАА ІВѢДАЩЫА , НАРЦЫ  
 ТЕ МѢСТО , Н ВРЕМА , К НЕЖЕ ПРІИДУТЪ Н БЕСѢ  
 ДЮТЪ І НАШИМИ , ДА ВСАКО ПРЕКОСЛОВІЕ РАЗРѢ  
 ШІТСА . АЩЕ АН ЖЕ НН , НЕ ВѢРІЕ ВАШЕ ѠСЛАѢ  
 ПОЗНАНО БОУДЕТЪ . ПРАВНО , ЧД . РОЖДАШІИ ЧД \*  
 СА ВО БЛГОЧЕСТІИ , Н КВѢРѢ ВОСПИТАНИ БЫКШЕ  
 ЦРІИ , РОУКѠ ДААТИ ЦРКВАМЪ ДОЛЖНИ СОУТЬ ,  
 ПОНЕЖЕ Н ПАВЛѠ ПОМОЛШДЕА , КОНИСКАА РѠ  
 КА БЕЗЧІННЫХЪ РАЗРѠШІИ ЄДИНОДУШІЕ .

ТОЛКОВАНІЕ . БЛГОЧЕСТІВЫХЪ ЦРЄИ , ПОСОБІА  
 Н ПОМОЩИ ЦРКВИ ВСЕГДА ТРЕБДУТЪ . ЦРІИ ЖЕ ДО  
 ЛЖНИ СОУТЬ ТАКОВАА ПОДААТИ НМЪ , ГАКѠ ВѢ  
 РЫ СОУЩЕ ПОБОРНІЦИ , ДА НЕ Ѡ ЄРЕТІКЪ , ИЛИ  
 Ѡ БЕЗЧІННЫХЪ ЧЕЛОВѢКЪ ПРЕШІДИМИ БЫВАЮ .  
 НБО Н АПАЪ ПАВЕЛЪ , ЄГДА КААТВАМИ СОВѢЩА ДѢА  
 ШАСА БЕЗЧІНІЕ ЄВРЄИ ОУБІТИ ЕГО К ЦРКВИ , МЗ  
 КОНИСКОЮ СІЛОЮ СІХЪ ЄДИНОДУШНЫИ СОВѢТЪ РА  
 ЗРѠШІИ . ПРАВНО , ЧЕ . ИЗВОЛИША ОЦІИ , ЧЕ  
 ГРАМОТЫ ПОСЛАТИ КО ВЛАДЕТЕЛЄМЪ , ГАКѠ ДА ПО ЗРІ  
 ТЩАВШЕА ДАТИ НМЪ ПОМОЩЬ , НЗГНАТИ  
ДОНАТІАНЫ , ВО ѠБЩЕЙ ПОТРЕБѢ БЫВШИ ,

ЦРІИ ПРАКОВѢРНІИ , РОУКѠ ПОМОЩИ ЦРКВАМЪ \*  
 ДААТИ ДОЛЖНИ СОУТЬ . РНЕ

пѣ помѣ собора въ кардагенѣ

грамоты да посылаются гдѣскомѹ прѣтолу,  
и соборъ да бываесть, и дѣже естъ подобно:  
аще не ѡбщяа потребы, въ своихъ областехъ  
да творятъ соборъ, и соудатся. толкованіе.  
Иже оубо въ каждой области соборъ бывати  
по всѣмъ лѣтамъ, собиравшася епископомъ, и всѣ  
прилучившася имъ оубо црковная ста  
занія по правномъ, изысковати же и ра  
зрѣшати, соборъ повелѣваесть. а еже  
ѡ всѣхъ областехъ, и соущихъ во африкѣ  
епископомъ иходити въ некоемъ мѣстѣ, и  
ѡбщъ творити соборъ: аще не боудеть ѡбща  
вина, ели же ради должны соуть инитися,  
иначе таковоу соборъ быти не прощаетъ,  
трѣда ради шествѣа за долготѣ пути. егда  
же боудеть некая ѡбща потреба, ели же  
ради ѡбщемѹ соборъ быти, должны соуть  
всѣ епископи, къ держащемѹ первын прѣтолу  
епископу, грамоты послати. и той и дѣже  
аще и зберетъ мѣсто строино инитися,  
ѣс тоу да собероутся. правно, ѣс. единомѹ  
ѡ двою сѹперникѹ припадавшѹ, аще же ѡба  
изволита и збрати сѹдїю, ѡ томѣ да припа  
даета. толкованіе. Градскѣи оубо законъ

сѹперника два и збратя себе сѹдїи, и ѡнихъ  
ѡсѹжденын, и дѣ припадъ не прїатенъ.

ТАКЪ МОУДРЪСТВУЕТЪ , ѿ ИЗБОЛЕНУХЪ СЪДІ  
 АХЪ . ГАКОЖЕ ИНАКЪ НЕ СОСТАВНТИ ИЗБОЛЕНА  
 СЪДІЩА , АЩЕ НЕ ВОПРОСАТЪ ПРѢДЕ ѿ ОБОЮ СЪ  
 ПЕРНИКЪ ГЛЮЩЕ , САМА ИЗБОЛЕНТА СЪДІТНСА  
 ѿ НАСЪ . АЩЕ ЖЕ СЪДІНЪ ѿ ВА НЕ ПРІИМЕТЪ СЪДА  
 НАШЕГО , ТОЛІКЪ СЛАТА ДА ЪДАЕТЪ СЪПЕРНИКЪ  
 СВОМУ , ПРІЕМАЮЩЕМЪ СУДЪ НАШЪ , И ОБЪМА  
 РЕКШЕМА , ТАКЪ ДА БОУДЕТЪ , И ПОЛОЖІТА ТО  
 ЛІКЪ СЛАТА , МЕЖДОУ СОБОЮ , И ТАКЪ СУДИТА  
 СА . И АЩЕ КОТОРЫН ѿ НЕЮ НЕ ХОЩЕТЪ ПРЕБІ  
 ТИ КО ѿСЪЖДЕНІИ , ИЗБОЛЕНАГЪ ѿ НЕЮ СЪДІИ ,  
 ЪЗЕМЪ СЛАТО ЪДАЕТЪ СЪПЕРНИКЪ СВОМУ ,  
 ИЖЕ ПРІЕМАЕТЪ СУДЪ СЪГѸ , И ПРЕБЫВАЕТЪ  
 ЪНЕМЪ . НЕ НОУДНА БО СЪСТА ПРІАТИ СУДЪ  
 СЪГѸ , ДА ПРЕБЫВАЕТЪ ЪНЕМЪ , НО ПОКОЛИ СЮ СЕ  
 СЪСТЬ . СЕГѸ РАДИ ГРАДСКІИ СЪДІИ , ДА СЪГѸ НЕ ПО  
 СЪЖДАЮТЪ , ПОНЕЖЕ И КРОМЪ СЪДІЩА ИХЪ МО  
 ЖЕТЪ , СМОУЖЕ СЪСТЬ НЕ СЪГОДЕНЪ СУДЪ , РЕЧЕННОЕ  
 СЛАТО ДАВЪ , ѿИТИ ѿ ТОУДЪ . ГЛЕТЪЖЕ И СЕ  
 ГРАДСКІИ ЗАКОНЪ , ГАКЪ ПОДОБЕНЪ СЫН ОБЪМА  
 СЪПЕРНИКОМА СЪДІА , РЕКШЕ СЪГОДЕНЪ , И МОГІИ  
 СЪДІТИ ПО СВОЕЙ ВЛАСТИ , ИЗБОЛЕНУИ СЪДІА  
 НЕ БЫВАЮТЪ . ПРАВНА ЖЕ НЕ ТАКЪ ѿ ИЗБОЛЕНУИ  
 СЪДІАХЪ ПОВЕЛЪВАЮТЪ . НО АЩЕ ОБА СЪПЕРНИКА  
 СЪПІСКОПА , ИЛИ ПРНЧЕТИКА , ИЗБЕРЕТА НЪКІА

пράвила помѣ собора к кардагенѣ

ѿ сѣипъ изволеныа судїи , и предїимн судїи  
дїтнса восхощета , осудженыи ѿ нїхъ ,  
ѿще хощетъ прїати осудженїе нїхъ , нїдѣ  
припадъ не прїатенъ єсть , но да пребоудетъ  
и не хота в томъ осудженїи . кннѣ же понашемъ  
смотренїю , еѣже ради не прощено єсть  
на судъ нїхъ припадати осудженїа ради .  
написана бысть нами кѣи прѣвилаѣ , сегѡ  
ѿз собора . прѣвило , ѿз . ѿ црѣ да испроси  
тса соглаболникъ , рѣкше помощникъ за  
стѣпленїю , ѿ црковныхъ главнзнахъ , нїже  
хїтрость имѣютъ , ѿмшатн вѣщи црковныа .  
и ѣакѡ стлн ѿ приключающнхса оудобнѡ  
возвѣшатн мѡгутъ . толкованїе .  
И пакн изволенса оцѣмъ собора сегѡ , ѣакоже  
въ де мѣ , прѣвилаѣ , згоднѡ бысть про  
сїти ѿ црѣ , ѣакѡ да вѣдѣтъ нмъ власть ,  
поставлатн мѣстникн в црквн , еѣже соутъ  
казнїтели и судїи , то самое служенїе и хї  
трость , имоущнхъ црковныа вѣщи ѿмшатн  
тн : ѣакѡ да протнватса стнтели прилчѣ  
ющнмса , коль краты ѿще ноужда боудетъ ,  
и оудобѣ стлн мѡгутъ в суднша входн  
тн , и црѣкн ѿ такovyхъ возвѣшатн , и  
ѿтоудѣ помощь прїнматн .

ПРАВИЛО . ЧИ . Иже николѣ же имѣвше свое ЧИ  
 гдѣ епископа воспрѣсатъ , да боудетъ , аще не  
 соборъ епископъ области тоа , и старѣйшихъ  
 епископъ повелѣтъ и напишутъ , по колѣи и то  
 гдѣ епископа , въ его же власти естъ црква та ,  
 инакъ не приимутъ . ТОЛКОВАНИЕ . Аще предѣлъ  
 иѣкин по епископомъ естъ , и коехоще того на  
 родъ епископа себѣ поставити себѣна ; не про  
 сто слышани да боудутъ , но со икѣшеніемъ  
 ксегдѣ собора . да аще митрополитъ области  
 тоа , и кен соущи и нимъ епископи , по колѣи  
 тогдѣ епископа , по нимъ же естъ предѣлъ , пове  
 лѣтъ и напишутъ , да поставитца имъ епископъ .  
 ПРАВИЛО , ЧА . Иже ѿ донатіанъ ѡбращше ЧА  
 са , да имѣютъ своа епископы , аще и не е ко  
 лею собора тѣхъ и махъ . оумершъ же епи  
 скопъ , аще не хотѣтъ иного е тогдѣ мѣсто  
 поставити , к дрѣгомъ приложитца достой  
 ны соуть . и епископи иже прѣжде соединѣніа  
 ѡбратѣвшеса , люди гаже и махъ , да имѣ  
 ютъ . по повелѣніи же цртѣмъ еже ѿ со  
 единѣніи , кааждо цркви своа ѡправданіа  
 да ѡметѣтъ . ТОЛКОВАНИЕ . Донатіане ѡтор  
 гшеса ѿ соборныа цркве , и своа и махъ  
 епископы повелѣно бысть имъ , аще ѡбратѣтца

ПРАВИЛА ПОМѢ СОВО́РА КЪ КАРДАГЕНѢ

сáми же и епѣкпи и́хъ , къ сово́рнѣи цркви , безъ  
 сомнѣнїа пáки да соудѣтъ епѣкпи , аще и не по  
 во́ли сово́ра поставленн быша . аще же сконча  
 ютса тїи епѣкпи , рекше и зо́мрѣтъ , да не  
 поставятъ инѣхъ къ тѣхъ мѣсто епѣкпъ ѿ  
 сво́ихъ когò , но по влáстїю и по правленїемъ  
 инѣхъ и бѣкихъ епѣкпъ да боудѣтъ , гáкѡ  
 да не нарекоудѣтъ пáки раскòлници , и по сво́ей  
 во́ли живоудѣтъ , но ѿ сово́рныа цркве по  
 ставлáтиса , досто́йно е́сть тáкѡ тво  
 рїти и́мъ . но и донатіаньстїи епѣкпи , прѣ  
 же црѣва законá ѡбращшеса , лю́ди гáже  
 и махѣ , пáки да и мѣютъ , и боудѣтъ бнїхъ  
 епѣкпи . законъ же и повелѣнїе црѣво е́и  
 це . цркви и правленїа гáже держáтъ дона  
 тіане , сово́рнѣи црквей епѣкпѡмъ да бда  
 дáтса , и́хъ же бáхѣ мѣста тá и испѣрва ,  
 и лю́ди своа да держáтъ пáки по сво́ими епѣкпїа  
 ми : по такоу бѣмъ же црѣтѣмъ повелѣнїи ,  
 аще ѡбратáтса къ сово́рнѣи цркви донатїа  
 не . аще ли же не ѡбратáтса , кáждо цѣ  
 рковь , своа лю́ди и своа мѣста да вòзметъ .  
 ꙗ́кѡ ПРАВИЛО , ꙗ́кѡ . ѿ но́выа германїи пришѣ  
 дше глаголахѣ по дїаконн , трици взыскá  
 ни быша и не ѡбрътòшаса , соудъ подобаше

ИЗНЕСТИ НАИ : но црковныа ради крото  
 сти , да боудтѣ послани , ѿ вещи той  
 разумѣти доажни соуще . ТОЛКОВАНИЕ .  
 Тин дѣакони , маврентіа епископа новыа  
 германіи ѿклеветаша , и повелѣно быста  
 ѿмѣ на соборѣ прїити , и предложити кнѣи ,  
 ѿже глаголахѣ на епкпа , и тогда двѣжды  
 и трѣжды , поискани быкше и не ѿверѣто  
 шасѣ , и хотѣхѣ ѿкѣ клетницѣ ѿсѣжде  
 ни быти : но црковныа ради кротости ,  
 повелѣша стїи оци , послати нѣкїа судїи  
 ѿ собора ко граду той , и тамѣ рассмотреть  
 кнѣи глѣмыа на епкпа , пришедшымѣ и  
 тѣмѣ глѣущимѣ нанѣ , и подобно вещьмѣ  
 да ѣдадѣтѣ ѿсѣждѣніе . ПРАВИЛО , ꙗ . ꙗ  
 Изволиша послати грамоты ко инокѣнтїю ,  
 смиритисѣ другѣ ко другѣ , римстѣи и але  
 зандрстѣи цркѣма . ТОЛКОВАНИЕ . Нѣкихѣ  
 ради кнѣи , расколѣ бысть междѣ римскою и  
 алезандрскою цркѣю , и гиѣвѣ ѿмѣста междѣ  
 собою , римскїи и алезандрскїи папа . Изво  
 лиша оци грамоты послати , ко инокѣнтїю па  
 пѣ римскомѣ , ѿкѣ да смиритасѣ другѣ ко  
 другѣ ѿбѣ цркѣѣ , и да хранитѣ мїръ , ѿгѣже  
 гдѣ предѣ ѣсть рѣкѣ , мїръ даю кѣ : мїръ мой



пр̑а собора помѣ карфагенскаго

ѡставлѣю ка̑ : и пакн смирѣтеса между  
 ѣ рако̑ со щѣюшася , аще не смирѣтеса , да пребываета  
 вкѡпнѣ такѡ . аще ли ни , к̑ покаанію да понѣждена  
 вшеса боудета . толкованіе . Оутѡднѡ бысть оцѣмъ  
 • собора сегѡ , по евѣльскомѣ и апѣльскомѣ оуче  
 нію , ни комѣ же своеѡ жены не изгнати прѡ  
 стѡ , ни разлѣчатеса ѡнеѡ . аще же прилѣ  
 чѣтеса , или моужѣ восхотѣвшѣ , или женѣ  
 разлѣчѣтеса ѡ сожѣтетѣ , и не смирѣтеса ,  
 и не восхѡщета пакн ѣнѣтеса и коупнѡ жѣ  
 ти , да пребоудѣтъ такѡ во ѣднѣствѣ , и  
 дрѣгомѣ бракъ да не сочетаютеса . понеже  
 ма̑ г̑и иже пѣщенѣцѣ поѣметѣ , прелюбы творѣтъ .  
 аще же моужѣ поѣметѣ иноую женѡ , или  
 женѡ иного моужа , к̑ покааніе да приве  
 доутеса , и любодѣйства запрещеніе да  
 прѣимѣтъ . к̑ семоу ищнѣ правна , п̑з гѡ ,  
 собора шестѡгѡ вселѣнскагѡ : и етѡгѡ каснѣа  
 правна , а̑ , ле , мн , и ѡз : и ѡ семѣ та  
 р̑г мѡ тоже глѣ . правна , р̑г . Годѣ бысть  
 оцѣ , да оутѣверженыѡ соборы мѣтѣы , ѡ всѣхѣ  
 совершѣютеса , или начѣлыѡ , или прѣложеніѡ ,  
 или рѣкоположеніѡ . и ѡнѡдѣ ииѣхѣ на вѣрѣ

\* мужемъ зженами не разлѣчатеса .

НИКОЛІЖЕ НЕ ПРИНОСИТИ . ТОЛКОВАНІЕ . ІАЖЕ Ш  
 КСѢХЪ СОБОРШЕХЪ ОУТВЕРЖЕНАА СѢАА ПИСАНІА ,  
 И МЛІТВИ ІАЖЕ ЦРКВЬ ПРИАА ЕСТЬ , ВСІ ХРИ  
 СТИАНЕ ТВОРИТИ ДОЛЖИИ СОУТЬ ; СЕЖЕ ЕСТЬ  
 ІАЖЕ К НАЧАЛѢ СѢАА СЛОУЖБЫ ДО ЕВАНГІА ПѢ  
 НИЕ , И ПОЧИТАНІИ СѢЕННЫХЪ ПИСАНЕЙ : ИЛИ  
 ПРЕДЛОЖЕНІЕ ; СЕЖЕ СОУТЬ , ЕЖЕ Ш ОГЛАШЕНІА  
 МОЛІТВИ , ИМИЖЕ ТѢХЪ ГДЕКИ ПРЕДЛАГАЕМЪ :  
 И РУКОПОЛОЖЕНІЕ , ЕЖЕ ЕСТЬ ПОСТАВЛЕНІЕ : И  
 ПОТОМЪ БЫКАЮЩЕЕ ЛЮДЕМЪ БЛГОСЛОВЕНІЕ ЕПІ  
 СКОПЛЕЮ РУКОЮ . ПРАВИЛО , РД . ЛЮДСКАГШ СЪ РА  
 ДА ОУ ЦРА ПРОСАИ , НЕ ЕПКПЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ЕПКПЪ ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ , Ш ГРѢСѢХЪ ШКЛЕКЕ  
 ТАЕМЪ , И ШРИЦАЕТСА ЦРКОВНАГО СДАЩА , И  
 ПРОСИТЪ Ш ЦРА МИРЕКНХЪ СДАЩІ , ТАКОВІИ  
 СВОЕА ЧЕСТИ ДА БОУДЕТЪ ЛИШЕНЪ . ПРАВИЛО ,  
 РЕ . ІАЩЕ ВО АФРИКІИ БЕЗЪ ОБЩЕНІА СЫИ , РЕ  
 К СОУЩИМЪ ШБОНЪ ПОЛЪ МОРА , ОУТАЙКСА  
 ПРИШЕЩІТСА , НЕ ПРИЧЕТНИКЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ІАЖЕ ВО АФРИКІИ ШЛУЧЕНЪ БЫКЪ Ш СЛОУЖБЫ ,  
 ЕПКПЪ , ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ , АЩЕ НА ОИЪ ПОЛЪ  
 МОРА ПРИШЕДЪ , И ОУТАЙКСА , ТАМШ СОУЩИ  
 МИ ЕПІСКОПЫ , ПРИАТЪ БОУДЕТЪ НА ОБЩЕ  
 НИЕ , СВОИ ОУБШ СТЕПЕНЬ ДА ПОГУБИТЪ . ПРАВИ  
 ЛО , РС . ПѢКІА РАДИ НОУЖДЫ ХОТА К ЦРЕКИ РС  
 РИА

пράвила помѣ собора къ карфагѣнѣ

ѡ нѣтѣ , да гавѣ сѣа сотворѣтъ кархнадѣнеко  
 мѡ епѣпѡ , и рѣмскомѡ , и ѡпоустное посланіе  
 да вѡзмѣ . ѡще ли нѣ , безъ ѡбщѣніа ѣсть .  
 • ТОЛКОВАНІЕ . епѣпѡ , или причѣтникѡ , ѡще  
 восхѡщѣтъ поитѣ къ црѣви , да скажетѣ пѣ  
 рвое виноу кархнадѣнскомѡ епѣпѡ , ѣаже ради  
 ѣдетѣ , и вѡзметѣ ѡнегѡ грамотѡ ѡпоу  
 стнѡю , и брѣмѡ пришѣдѣ покажетѣ ю епѣпѡ  
 рѣмскомѡ , и да гавѣтъ ѣмоу виноу , ѣаже ра  
 ди ѣдетѣ къ црѣви , и тѡи да разсѡудитѣ . и  
 ѡще боудѣтъ подобна вина , да вѡзметѣ . и ѡ  
 тогѡ грамотѡ , ѣюже ѡ црѣа прѣимѣ помощѣ .  
 ѡще же ктѡ ѡ епѣпѡ , или ѡ причѣтникѡ ѣна  
 ко къ црѣви ѡѣдетѣ , да боудѣ безъ ѡбщѣніа ,  
 сѣрѣчь да ѡлѡчитѣа . и ѡсѣмѡ ищѣ прѣвило ,  
 ѣи , антѣоухѣнскѡгѡ собора . и , ѣи , прѣвило ѣ сре  
 ѣз  
 дцѣ собора . прѣвило , ѣз . Все ѡубѡ ѣже по  
 мѣстнѣи блюстѣтели потребнѡ ѣзвѡлатѣ на  
 донатѣаны и на ѣллыны , и на вѣрѡ ѣхѡ , да  
 прѡсѣтъ ѡ црѣа . ТОЛКОВАНІЕ . Посѡлници  
 епѣпѡи , ѡ собора посѡлани бѡша къ црѣю , и бесѣ  
 довакше вины , ѡнѣхѡже бѡхѡ посѡлани , ѣспро  
 сѣша на ѣдѣны донатѣаны властѣ ѡ црѣа ,

- 
- епѣпѡ безъврѣменно къ црѣю не приходѣти и  
 безъпосѡлѣніа пѣрвагѡ сѣтѣтелеа

ѿакѡ да ѿми же винами хотятъ ѡбратити  
 ѿ ѡневѣрства ѿхъ , аще и невѣѣ ѿмъ ѡсѡ  
 бишъ порѡчено ѡ томъ . правило , рн . Единъ рн  
 епѣпъ своѣмъ сѡдомъ да не ѡмститъ . то .  
 . Петѡкмѡ единагѡ епѣпа соудъ не доклѣбѣтъ ,  
 но и двоѡ не доклѣбѣтъ на ѿзверженіе презві  
 тера и діакѡна . но аще оубѡ естъ епѣпъ ѡкле  
 ветѣемыи , аще и бѣсть мѡщнѡ всѣмъ снѣти  
 са епѣпомъ , не мѣнше ѡ двоѡнадесяти епѣ  
 скопѡвъ да соудитса . аще же презвітеръ , ѡ  
 шести епѣпъ , и седмыи своѣ емоу . аще ли  
 діакѡнъ , ѡ трѣхъ епѣпъ , и четвѣртын своѣ  
 емоу , и такѡ ѡ ѿзверженіи сѡдѣми да быка  
 ютъ : ѿкоже , вѣ , правило , и ѿ , сегѡ собѡра по  
 велѣваетъ . да не поставитъ оубѡ себѣ сѡдѣю  
 единъ епѣскопъ на ѿзверженіе презвітера ,  
 или діакѡна , и своегѡ сѡда разумомъ вѣ дѣло  
 се да не ѿзведетъ ; рекше самъ единъ да не  
 ѿзвержетъ . аще же естъ ѿны причѣтѣники  
 сѡдѣми , мнѣи чѣстїю соуще ѡ діакѡна , на  
 таковыхъ власть ѿмать сѡдѣти единъ , мѣ  
 ста тогѡ епѣпъ , ѿкоже на концѣ ѿ гѡ прѣ  
 вила сегѡ собѡра повелѣваетъ . правило , рѡ . рѡ

двоумъ епѣпомъ презвітера и діакѡна ѿз  
 сана не ѿзверщѣи .

ПРАВНА ПОМѢ СОБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

СВОБОДНЫМЪ ИЗКОЛЕНІЕМЪ КОЖДО ВОЗДЕРЖА  
 НІЕ ДА ПРИЙМЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . СВОЕЮ ВОЛЕЮ  
 КІИЖДО ЧЛКЪ БЛГОЕ ДА ДѢЛАЕТЪ , А НЕ ПОНУ  
 ЖДАН . СЕГЮ РАДИ НИКТО ЖЕ ПОНУЖДАН НЕ ПРИВО  
 ДИТСА КЪ ВОЗДЕРЖАНІЮ И КЪ ХРТИАНСТВУ , НО  
 СКОИМЪ ИЗКОЛЕНІЕМЪ , И СВОБОДНОЮ ВОЛЕЮ И  
 РИ ХОТѢНІЕМЪ . ПРАВИЛО , РИ . ИЖЕ ПЕРВОЗДАИНА  
 ГО ЧЛКА ГЛАГОЛЮТЪ , И БЕЗТВОРЕНІА ГРѢХОВНАГО  
 ОУМРЕТИ ХОТѢША , НОУЖДЕЮ БЕСТѢСТВЕНОЮ ,  
 ДА БОУДУТЪ ПРОКЛАТИ . ТО . ПЕЛАГІА И КЕЛ  
 СТИНА , ИЖЕ БѢСТА ЕДИНОМЫСЛЕНА НЕЕСОРИО  
 СВОМОУДРЕНОМУ , НО И НЕЧЕСТИВѢИ МАНИХЕЙ , ТА  
 КОВАА СОУТЬ МДРОКАНІА И ПОВЕЛѢНІА , И ВСА  
 ІАЖЕ ПОСИХЪ , СЕЙ СОБОРА ПРОКАИНАЕТЪ . НИКТО  
 ЖЕ ЗЕС ТАКОВАА СМЫСЛАН , І ХРТИАНЫ НЕ ПРИ  
 ЧТЕТСА , НО Ш СОБОРНЫА ЦРКВЕ ИЗВЕРЖЕТСА .  
 РѢША ЖЕ НѢЦІИ Ш СЕЮ ОКАИНОЮ БРЕТИКОУ ,  
 Ш КЕЛЕСТИНѢ И Ш ПЕЛАГІИ , ІАКШ НЕ БѢСТА НИ ЕПІ  
 СКОПА НИ ПРЕЗВІТЕРА , И ШНИОДЪ НИЧТО ЖЕ СЦЕН  
 НИЧЕСКАГО ЧІНА НЕ ИМѢСТА : НО ІАКОЖЕ СЕ  
 МНІХА СОУЩА ПРЕХОЖДАСТА ГРАДЫ И СЕЛА ,  
 ОУЧАЩА СЛѢ , И РАЗКРАЩАЮЩА ИСТИНУ . КОСТА  
 СТА ЖЕ НА ЦРКВЬ ПРИ ДЕСОФИЛѢ ЕПІКПѢ АЛЕЗА  
 НДРЕТѢМЪ , И ПРИ ИНОКЕНТИИ РІМЕТѢМЪ ,  
 И ПОМНОЗѢХЪ ПОДВІЗѢХЪ И ТРДѢХЪ ,

В тою епископъ ѿсуждена и проклѣта бы  
 ста . а́дѣма оубо не смѣтна бѣъ сотворѣн , ни  
 безсмѣтна же , но посредѣ величества и сми  
 рѣнїа : и самовластна того сотворѣвъ ѿста  
 ви , ꙗкоже ка́мю хощеть ѿбратѣтиса :  
 ꙗще на добродѣтель , наслѣдитъ безсмѣ  
 ртїе : ꙗще на злобѣ , смѣть да прїиметь .  
 ꙗще бо и плоть имаше тогда человекъ ,  
 рече , но не такоу , ꙗкоже нынѣ . и се ре на пасхѣ  
 чѣ бѣословецъ григорїи глагола , еже въ бѣе сло  
 кожныа ризы ѿблещиса емоу , единаче ко  
 вѣ дебелишюю плоть и мѣртвеню , и не та  
 коу , ꙗкоже прѣже престѹплѣнїа , не дебела бо  
 баше плоть а́дѣмова , ни естетвомъ смѣ  
 ртна . бѣхъ же нѣцїи глаголюще , ꙗкѡ смѣ  
 ртенъ испѣрка со́зданъ бысть а́дѣмъ , и  
 оумрети хотѣше , ꙗще не бы и заповѣдь пре  
 стѹплѣна . сегѡ ради бѣо иже глаголютъ ,  
 ꙗкѡ а́дѣмъ смѣртенъ испѣрка ѿ бѣа со́зданъ  
 бысть , и ноуждею естетва ꙗще согрѣши ,  
 ꙗще не согрѣши , оумрети хотѣше ; или  
 глаголютъ , ꙗкѡ мѣнци не ко ѿставленїе грѣ  
 хѡвъ крѣщаются , ꙗкѡ ничто же ѿ а́дѣмова  
 прародѣтелнаго грѣха имоуше . и ѿсемъ  
 ꙗкенѡ аплѣ копиюшѣ , ꙗкѡ единаго ради

ПРАВИЛА ПОМѢ СОВОРА ВЪ КАРДАГЕНѢ

ЧЕЛОВѢКА ГРѢХЪ ВЪ ВСЕЪ МІРЪ ВЪНІДЕ, И ГРѢХА РА  
ДИ СМЕРТЬ ; ИЛИ ПАКИ МОУДРСТВУЕТЪ НѢКТО ,  
ІАКЪ КРЩЕНІЕ ПЕРВЫМЪ ОУБѢ ГРѢХѢМЪ ДАЕТЪ  
ШПЩЕНІЕ , ПОМОЩИ ЖЕ НЕ ДАЕТЪ КЪ ТОМУ НЕ  
СОГРѢШАТИ , НО ТОКМУ Ш НАШЕГѢ ПОТЩАНІА  
СѢ ИСПРАВЛЯЕТСА . АЩЕ ЛИ ОУБѢ КТО СѢ ПРИЕ  
МАЕТЪ , И БЛАГѢ БЖІЮ НЕ СЛАВИТЪ , ОУКРѢПЛЯЮ  
ЩЮ НАСЪ НА ТВОРЕНІЕ ЗАПОВѢДЕЙ : ОУЧНТЪ  
ЖЕ ІАКЪ КРОМѢ БЛГОДАТИ БЖІИ , ИСПРАВИТИ  
ЗАПОВѢДИ СГѢ МОЖЕМЪ , ОБАЧЕ І ТРДѢМЪ ,  
ІСАА ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ . РЕЧЕ БО ГДѢ , ІАКЪ  
И БЕЗЪ МЕНЕ НЕ МОЖЕТЕ ТВОРИТИ НИ ЧЕСѢЖЕ .  
РАІ ПРАВИЛО , РАІ . ИЖЕ ГЛЕТЪ , ІАКЪ МАЛАДЕНЦИ  
КРЩАЕМІИ , НЕ ИМѢТЪ НИЧТО ЖЕ Ш АДАМСКА  
ГѢ ГРѢХА , И НЕ ГЛАГОЛЕТЪ КРЩЕНІЕМЪ БЫТИ  
ШСТАВЛЕНІЮ ГРѢХѢМЪ , ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ .  
КРІІ ЕДИНОГѢ БО РАДИ ЧЕЛОВѢКА ГРѢХЪ ВЪ ВСЕЪ МІРЪ  
ВЪНІДЕ , И ГРѢХА РАДИ СМЕРТЬ .  
РВІ ПРАВИЛО , РВІ . ИЖЕ ГЛЕТЪ , ІАКЪ БЛГОДАТЬ  
БЖІА , ЮЖЕ ПРИЕМЛЕМЪ ВЪ КРЩЕНІИ , ТОКМУ  
ПРЕЖНИМЪ ГРѢХѢМЪ ДАЕТЪ ПРОЩЕНІЕ , ПО  
ТОМЖЕ НЕ ДАЕТЪ НАМЪ ПОМОЩИ , НА ВОЗВРА  
НЕНІЕ ГРѢХА , ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ .  
РГІ ПРАВИЛО , РГІ . ИЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ , ІАКЪ БЛГО  
ДАТЬ БЖІА НА СѢ ТОКМУ ПОМОГАЕТЪ НАМЪ ,

ѿже вѣдѣти , что подобаетъ творити  
 намъ , и ѿ чего ѿклонѣтиса : не даѣтъ  
 же силы , ꙗко любити намъ , ѿже позна  
 хомъ доброе и творити ѿ , да боудетъ про  
 клатъ . правило , рѣи . Иже проповѣдаетъ , рѣи  
 ꙗко кромѣ бѣгодѣти бжїи , можемъ тво  
 рити заповѣди ѿгѡ , но ѿ трудомъ , да  
 боудетъ проклатъ . безменѣ бо рече гдѣ , ѿсѡѡ  
 не можете творити ни что же . Сїѡ четы и  
 ре правила , рѣи , рѣи , рѣи , рѣи , истолкова  
 на соуть , въ рѣи мъ , правилѣ сегѡ собѡра .  
 Правило , рѣи . Бгѡсловѣцѣ глаголющѣ , аще рѣи  
 речемъ , ꙗко грѣхѡ внасѣ нѣсть , себе со  
 блажнемъ , и истины внасѣ нѣсть . развра  
 щаѡ ѡубѡ ꙗко не по истинѣ , но смиренѡ  
 мѡдрїемъ речѣно ѿсть сѣ , да боудетъ про  
 клатъ . толкованїѣ . Понѣже всѣ во грѣ  
 сѣхѣ ѿсмы , и никто же чїстѣ ѿ скверны .  
 аще и ѿдїнѣ дѣнь животѡ ѿгѡ ѿсть . про  
 клатїѡ ѿсть повиненѣ глаголан , смиренѡ  
 мѡдрїемъ , а не по истинѣ апѡлѣ ѿсѡаннѣ рече  
 сѣ , аще речемъ , ꙗко грѣхѡ внасѣ нѣсть ,  
 себе соблажнемъ . аще бо смиренѡмѡдрїемъ  
 сѣ рѣкаѣ бы , не бы рѣкаѣ себе соблажнемъ ,  
 но рѣкаѣ бы , ꙗко себе вознѡсимъ . Онѣ бо



ПРАВЛА ПОМѢ СОВОРА ВЪ КАРДАГЕНѢ

СЕБѢ СОБЛАЖНАЕТЪ , ИЖЕ ПРЕЩАЕТСА , И  
ЛЖЕТЪ . ГЛАН ЖЕ ИСТИНУ , НЕ СОБЛАЖНАЕТСА .

РЪІ ПРАВИЛО , РЪІ . РАЗВРАЩАН , ЕЖЕ РЕЦИ ИСТА  
ВИ НАМЪ ДОЛГИ НАШЫ , МИОГИМЪ ГЛАГОЛАТИ ,  
А НЕ КОМУЖДО И СКОЕ , ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ :  
СО МИОГИМИ БО И ДАНИИЛА ВѢДѢ ГЛЮЩА , ИСПО  
ВѢДАА ГРѢХИ МОА , И ГРѢХИ ЛЮДЕИ МОИХЪ .

ТОЛКОВАНИЕ . РАЗВРАЩАН , ЯКОВО СТИИ , ИСТА  
ВИ НАМЪ ДОЛГИ НАШЫ ГЛАГОЛЮЩЕ , НЕ И СЕ  
БѢ МОЛЩЕСА СЕ ГЛАГОЛЮТЪ , ЯКОЖЕ НЕ  
ИМОУЩЕ ГРѢХА , И ТОГДА РАДИ НЕ ТРЕБУЮЩЕ ТА  
КОВАГО ПРОШЕНИЯ , НО И ГРЕШНИЦЕХЪ ТА  
КОВЮ МОЛНТЕУ ПРИНОСАТЪ БГУ , ДА БОУДЕТЪ  
ПРОКЛАТЪ . СТИ БО И ПРАВЕДЕНЪ БѢ ЯКСОВЪ

ТАКОВО АПЛЪ БРАТЪ ГАНЬ , ЕГДА ГЛАСЕ , МИОГО БО СО  
НЕ ГРЕШАЕМЪ ВИ . И ДАНИИЛЪ ПРРОКЪ ВЪ МЛНТЕБѢ  
ДА СВОЕЙ БО МИОЗЕ ГЛАГОЛЕТЪ , СОГРЕШНХУМЪ  
И БЕЗЗАКОННОВАХУМЪ , И ПРОЧАА . И ПОСЕМЪ  
ОСОБНУ НАВОДНТЪ , ИСПОВѢДАА ГРѢХИ МОА ,  
И ГРѢХИ ЛЮДЕИ МОИХЪ , ГАКИ И БГУ МОЕМОУ .

РЪІ ПРАВИЛО , РЪІ . ИЖЕ КОЛНЖДО И ДОНАТИАНЪ  
ИВРАЩАЮЩЕСА , И ПРИЕДНИАЮЩЕСА КЪ СОБО  
РНЕИ ЦРКВИ , ПО ТЕМЪ ПРЕСТОЛОМЪ ДА БОУ  
ДУТЪ , ИДѢЖЕ ЕСТЬ БЛИЗЪ ИХЪ СОВОРНАА  
ЦРКОВЬ . ТОЛКОВАНИЕ . ПОНЕЖЕ МИОГИ РАСПРИ

БЫВАХУ МЕЖДОУ ЕПІКПЪ Ѡ ДОНАТІАНЪХЪ , ѠБРА  
 ЦАЮЩИХСА КЪ СОБОРНЪЙ ЦРКВИ , КЪ КОТОРОМУ ПРЕ  
 СТОЛУ ТЪМЪ ПОДОБНО ПРИЧИСЛЯЕМЫМЪ БЫТИ .  
 ПРЕЖДЕ БО ЦРКАГѠ ЗАКОНА , ИЖЕ ПОВЕЛѢША  
 Ѡ СОЕДИНЕНІИ ЦРКВЕИ , ТОМУ ЕПІКПЪ ПОВИНО  
 ВАХУСА , ИМЪЖЕ Ѡ ЛЬСТИ ѠБРАЩЕНІЕ ПРИАША ,  
 И КЪ СОБОРНЪЙ ЦРКВИ ПРИШЕЩІШАСА . ПО ЦРЬ  
 СТВЪМЪ ЖЕ ЗАКОНЪ ТЪМЪ ЕПІСКОПОМЪ ПОВИ  
 НОВАХУСА , ИЖЕ БАХУ БЛІЗЪ МѢСТЪ ТЪХЪ ,  
 ГАКОЖЕ ДЕРЖАХУ ДОНАТІАНЕ . ПОВЕЛѢ ОУБѠ СО  
 БОРЪ СЕИ , РАЗРѢШАА РАСПРІ БЫВАЮЩІА МЕ  
 ЖДОУ ЕПІСКОПЪ , ТОМУ ПРѢТОЛУ И ПОВИНОВА  
 ТИСА , ПОДЪ КОЕЮЖДО СОБОРНОЮ ЦРКОВІЮ БАХУ  
 И ПРЕЖЕ БЫЛИ . ПРАВИЛО , РИ . ѠБРАЩАШЕ РИ  
 СА Ѡ ДОНАТІАНЪ , ДА РАЗДѢЛЯЮТЪ ПРЕДѢЛЫ :  
 СТАРѢЙШІИ ДА ДѢЛНТЪ , А МЕНШІИ ДА ИЗЕН  
 РАДЪТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . ИЩЕ ДОНАТІАНСТІИ ЕПІ  
 СКОПИ ѠБРАТЯТСА КЪ СОБОРНЪЙ ЦРКВИ , И  
 МЕЖДОУ ТЪМН И ИНЪМН СОБОРНЫМИ ЕПІСКО  
 ПЫ , ПРЕДѢЛЫ ИЩІИ СОУТЬ , БННХЪ ЖЕ ОБА  
 ЕПІКПА ВЛАСТЬ ИМАТА , ДА БОУДЕТЪ РАЗДѢЛѢ  
 НІЕ , ТАКОВЫМЪ ОБЩНЫМЪ ПРЕДѢЛАШМЪ ЖЕ И ПРА  
 ВЛЕНІАМЪ РАВНО МЕЖДОУ ИМА . ОБАЧЕ ЖЕ  
 СІЦЕ , ДРЕВНІИ БѠ ЕПІСКОПЪ , ДА СОТВОРНТЪ  
 РАЗДѢЛЕНІЕ НА ДВѢ ЧАСТИ : ПОСЛѢДНІИ ЖЕ ИЖЕ

п<sup>р</sup>а помѣ собора кардагенскаго

понемъ бѣвъ епископъ, избереѣтъ часть .  
 аще же еди<sup>н</sup>о боудетъ приключышеся мѣ  
 сто, въ немъ же бѣху живуще и донаѣиане и  
 правобѣрнн, и аще ѡбъо блнзъ еѣтъ епископъ  
 ѡ донаѣианъ ѡбращьшемдса, томд цѣло  
 всегда приложнѣса . аще же паче соборныа  
 цркви епископъ приближѣтса, томд тако  
 же все цѣло приложнѣтса . аще же мѣсто  
 то обѣма престолома равнѡ приближѣтса,  
 и соущнн въ немъ исконн правобѣрнн, сво  
 его восхотѣтъ имѣти епископа, донаѣи  
 не же пакн ѡбращьшнся на бѣрѡ, своего  
 восхотѣтъ, множайшнхъ вола да боудетъ .  
 аще же обѣ части равнѣ еѣтѣ, перѣбнше  
 мѡ епископѡ все то мѣсто, да приложн  
 р.ѣ. тса . правнло, р.ѣ. ѡбращанн на пра  
 ковѣрнѣ, и державъ три лѣта, ѡбращенндо  
 нмъ странѡ, безъ ѡсѡжденнѣ нмъ еѣтъ .  
 и ѡбращанса епископъ ѡ донаѣианъ, аще  
 прежде скончаннѣа трѣхъ лѣтъ, ѡнелѣ же  
 ѡбратнѣса, възыщѣтъ своего, и да возметъ .  
 толикованнѣ . Прежде оубѡ цркви закѡна,  
 ꙗкоже и во рзѣ правнлѣ писано еѣтъ,  
 аще котѡрын епископъ, ѡ ереси нѣкнѣ,  
 на правобѣрнѣ ѡбратнѣтъ предѣлъ нѣкнн,

ѡтѡлѣ да владѣетъ ѿмъ , и не мѡжетъ  
 епископъ , поднѣмъ же бѣ правленіе предѣ  
 ла тогоъ взыскати егѡ . по царствѣмъ же  
 законѣ , иже тогоъ ради изложенъ бысть ,  
 избѡлиша оуи собѡра сегѡ , епископѡ  
 ѡбратѣвшемѡ на правокѣріе , предѣлазъ иѣ  
 кѣи держати три лѣта , и ѡбладати ѿмъ .  
 и аще не воспоманѣтъ егѡ ктѡ , ни кзы  
 щетъ за три лѣта , потрехъ же лѣтѣхъ :  
 и аще естъ епископъ хотѣи кзыскати егѡ ,  
 и за три лѣта змолча , и не воспоманѡу  
 ѡ немъ , ѡтѡлѣ аще и кзыщетъ , не бѡ  
 зметъ егѡ , но да держитъ и безъ боазни  
 епископъ , ѡбратѣвыи егѡ на правокѣріе .  
 аще же вдова естъ цркви , и не имѡущи епи  
 скопа , поднѣю же бѣ предѣлазъ той , ѡбратѣ  
 выица на правокѣріе , не спакоститъ еи пре  
 ходъ времени искати своегѡ предѣла . но  
 аще бѡдетъ поставленъ вней епископъ ,  
 по поставленіи прѣжде скончаніа трехъ  
 лѣтъ , да кзыщетъ предѣла своеа цркви .  
 но аще и предѣлазъ иѣкѣи , донатіанскѣи  
 епископъ , к собѡрнѣи цркви ѡбратѣтца ,  
 и за много време ѡбладаетъ ѿмъ епи  
 скопъ , ѡбратѣвыи егѡ на правокѣріе .

пѢ помѢ собора кардагенскаго

потомже пристоупитъ къ единенію вѣры со  
 борныа цркви и донатіанскіи епископъ ,  
 егже бѣ предавъ , достонитъ емоу прежде  
 кончанія трехъ лѣтъ , взати предѣлъ своа  
 рк цркви прѣтѣла . правило , рѣ .  
 Никтоже себѣ да не шметитъ самъ , мнѣ  
 са правъ быти , но епископи да судятъ ,  
 или имъ же повелитъ митрополитъ , или  
 ближніи епископи по совѣтѣ . аще же мнѣ  
 тса ш митрополита грамотѣ вземъ штомъ  
 ѣкоже взати своѣ , самъ са прельщѣтъ .  
 толикованіе . аще котѣрин епископъ ш сво  
 егѣ правленіа , или себѣ , или люди , или  
 ино что ш таковыхъ , вѣнѣкѣмъ предѣлѣ  
 имать , ш иногѣ епископа держимо , близъ  
 егѣ соущимъ епископомъ прити , и  
 штомъ припѣти долженъ естъ , самъ же  
 себѣ да не боудетъ мѣстникъ , и гдѣски взѣ  
 ти да не покѣнтса , еже мнѣтъ своѣ соу  
 що . аще же и грамотѣ возметъ ш митро  
 полита ш томъ , ѣкѣ да шметъ люди  
 своа ш епископа тогѣ , самъ са прельщѣ  
 етъ : никоеаже бо пользы ш тогѣ при  
 иметъ , аще не самъ епископъ ѣже имать  
 мирш не восхощетъ , шпѣтити ихъ ,

да сѣдѡмъ епѣпъ побѣждена возвратѣтъ .  
 правило , рѣка . Иже подобныхъ имъ вещей рѣка  
 не брегоутьъ , да воспоманѣтся имъ ѡ нихъ .  
 аще же до скончаніа шести мѣсѣцъ , не сотво  
 рятъ ничтоже , къ могущимъ а прѣшербѣ  
 стѣ да приложатся . аще ли по смотрѣнію не бре  
 гѡми бѣша , гакѡ да не раздражатъ ере  
 тѣкъ , и се гавѣтся сѣдѡшымъ епѣпѡмъ ,  
 или данымъ , или избраннымъ , тѣхъ  
 сѣдѣлицѣ да поставятся . ТОЛКОВАНІЕ .  
 аще нѣщѣн ѡ епѣпъ , ѡ мѣстѣхъ своего  
 сѣдѣлица не брегоутьъ , къ нихъ же живоуть  
 еретѣцѣ , и воспоманѣтъ имъ близъ соущѣн  
 епѣпѣ прилѣжати ѡ своихъ епѣскопѣихъ ,  
 гакѡ да воздвѣгшеса , и всѣчески потщѣ  
 тся тоу соущыа еретѣкѣ ѡбратѣти на пра  
 вовѣрѣе . аще же по воспоминаніи за шести  
 мѣсѣцъ , ничтоже не сотворятъ , но кѣта  
 ковѣмъ не бреженіи и лѣности пребыкаютьъ ,  
 иномѣ епѣпѣ могущемѣ сѣа прѣшербѣстѣ ,  
 тѣ мѣста да вѣдадѣтся . аще же ни посмо  
 трѣнію не подвѣгшася на прилѣжаніе оучѣ  
 ніа ихъ , да не еднѣче еретѣкъ на бо  
 лшее противленіе воздвѣгнѣтъ , но на  
 дѣющеса крѡтѡстію паче и долготерпѣніемъ

пράвила помѣ собора въ кардагенѣ

снхъ приоберѣти оумолчаша , и между  
 тѣмъ временемъ , ииин иѣцин епѣпи при  
 лѣжаніемъ на ѡбращеніе сотвориша , и при  
 ложншася кннмъ мѣста , внихъ же еретн  
 цн живоутъ : и се ѡще гавнтся прѣсудіа  
 ми , судіи же соутъ епѣпи , илн ѡ ми  
 трополнта нато вданнн , илн ѡ обою сд  
 перникѡ иЗбрани : и ѡще ѡбращѡтца , гакѡ  
 таковагѡ радн строеніа , ѡ оученнн нхъ  
 небрегоша , пакн къ епѣпіамъ нхъ да воз  
 вратѡтца такова мѣста . и ксемоу ищн  
 рѣк прѣвила стѣихъ апла , ии гѡ . прѣвило , рѣк .  
 Иже ѡ обою сдперникѡ , иЗволеныи сд  
 діа , не преложенъ . толкованіе . епѣпи и  
 причѣтнцн , ѡще нѣкѡю прю имоуше ме  
 ждоу собою , ѡбщнмъ совѣтомъ судіи иЗ  
 беруутъ нѣкіа ѡ епѣпѡ , и предннми сджде  
 ни бѣвше , на соудѡ нхъ не мѡгутъ индѣ  
 ннгдаѣ же припѣстн , не преложенъ бо ѣсть :  
 и се не здѣ токѡ , но и во инѣхъ прѣви  
 лѣхъ сегѡ собора повелѣно ѣсть . прѣвило ,  
 рѣк . Не брегн епѣпѡ ѡ еретнцѣхъ прилѣжа  
 ннѡ , и воспомннаніе прнймъ ѡ инѣхъ епѣпѡ ,  
 и во своѣмъ небреженнн пребывѡа зѡшесть  
 мѣцъ , не попечѣтца ѡ тѣхъ ѡбращеннн ,

да бѹдетъ безъобщенія . ТОЛКОВАНІЕ .  
 Прѣжде оубѣ написано , рѣка правило , не бре  
 гоущаго епископа , ѿ исправленіи еретикъ ,  
 инже воспоминаніи за шестъ мѣсецъ не по  
 пѣкшася ѿ обращеніи ихъ , ѿсудѣетъ , ѿ гати  
 ѿнегѡ такова мѣста , инѡмѹ епископѹ , мо  
 гущемѹ обратити ихъ , къ вѣрѣ соборна  
 цркви . еже правило , такова ѿ общенія  
 ѡлучати повелѣваетъ , дондеже подобное  
 имъ дѣло совершатъ . и минѣа гакѡ  
 правило еѣ протѣвѣтсѣ , етѡ двадесать  
 первомѹ правилѹ , и инѡе паче оногѡ на во  
 да запрещеніе на епископа , не радѣщаго  
 ѿ обращеніи еретикъ , но обѣче оно прави  
 ло , семѹ нѣсть протѣвно . но егда оубѣ  
 ѡбращетсѣ епископъ инъ прилѣжаніемъ ,  
 еже поучати еретикѡ , насѣ пріемъ , да  
 ѿ имѹтсѣ мѣста , вѣ ихъ же имѣаше вла  
 сть , не брегін ѿ спасеніи ихъ епископъ ,  
 и даприложатсѣ ко ѡбратившемѹ ихъ на вѣ  
 рѹ епископѹ . егдаже ни инъ епископъ , по  
 печенія ихъ насѣ не вѡзметъ , ни той ѿ обра  
 щеніи ихъ не прилѣжитъ , тогда ѡлученія  
 запрещенію повиненъ бѹдетъ . аще же и по  
 ѡлученіи вѣ такоуѣи лѣности пребываетъ ,



ПРАВНА ПОМѢ СЕБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

да боудеть и зверженъ , по ин мѹ правнаѹ  
 рѣдъ етѹхъ аплѹ . правнало , рѣдъ . Рекин при  
 ѡбщѣна быти егѹже вѣдаше не приобщѣна ,  
 не епископъ . толкованіе . Ище котѹрыи епи  
 скопъ донатіаны вѣдын , к соборнѣи цркви не  
 ѡбращьшася , приобщитса к нимъ , рекше слѹ  
 жити , гла , ѡбратити ѡ на правобѣріе , и не  
 ѡбратитъ , таковыи гакѹ солгавъ ко ѡбра  
 щеніи нѹхъ , и црковь бжю прельетнѣвъ , да  
 рѣе боудеть и зверженъ . правнало , рѣе .  
 Презвитеръ , или діаконъ , ище имать  
 нѣчто на своего епископа , к ближнимъ епи  
 скопомъ да припадаеть , и да не преплаваеть  
 пѹчины морскіа : безъ ѡбщѣнія бо тако  
 выи , да боудеть ко африкин . толкованіе .  
 Се и к кн мѹ правнаѢ , сего собора повелѢ  
 но рѣтъ , еже презвитерѹ или діаконѹ ѡ  
 своего епископа ѡсѹжденѹ бывшѹ , и едда  
 егѹ не пріемлющѹ , и хотящѹ нань при  
 падати , пѹчины африкійскагѹ мора , да  
 не преплаваеть , и ѡтомъ к римскомѹ епи  
 скопѹ да не ходитъ , но к ближнимъ еписко  
 помъ да припадѣтъ , и ѡтѣхъ да разсѹди  
 тса . ище ли же нѹ , не приобщѣнъ боудеть ко  
 африкин . иже возбранѣно быеть гакѹже мнѹ ,

морекіа радн бѣды и сокрѣшеніа , и многаго  
 радн истошаніа , еже на потребѣ Обѣма съ  
 пѣрникомъ пріати на страннѣй землѣ , дѣла  
 го радн шесткіа . ПРАВИЛО , рѣс . На многѣ рѣс  
 не могущимъ терпѣти , пришедшимъ на со  
 борѣ епѣпѣ , по три ѿ коеаждо Области да  
 и збероутъ . ТОЛКОВАНІЕ . Многимъ предложе  
 ннымъ бывшимъ правильнымъ взысканіямъ  
 и сокпрошаніямъ , и ещѣ не вѣмъ разрѣше  
 нымъ соущемъ , и зболна оцемъ собора се  
 го , ктомѣ не ѡжидати вѣмъ собравшимся  
 на соборѣ епѣпѣ , понеже доболно время  
 оуже прешло баше , но ѿкоеаждо Области по  
 три епѣпы и збирати и ѡставити , да коу  
 пно со аврѣліемъ епѣпомъ кархндонскіа це  
 ркви всѣ скончаютъ , инѣже в дѣомы да ѿ во ѡво  
 и дѣтъ . ПРАВИЛО , рѣс . Ище кто покры , сн  
 илѣ покрыти хощетъ дѣвнцѣ прѣже ѣти рѣс  
 лѣтѣ , еже есть в черны рѣзы ѡблещи ю ноу  
 жди радн , ꙗкоже сѣ , илѣ рачнтелѣ радн сн  
 лна , илѣ хнщника , илѣ смертонѣсныа радн  
 болѣзни , молащемея роднтелемъ еѣ , ѿ  
 снхъ лѣтѣ никако же ѿ собора не вреднтелѣ .  
 то . Осмоѣ надесятъ оубо правило велика  
 го васнліа , ѿ приходящей себѣ гдѣви дѣцѣ ,

ПРАВИЛА ПОМѢ СЕБОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

и ѿрицающеся брака, ниже во стѣини житіе честнѣе того вѣннѣше сказѹетъ, и повелѣветъ къ шестое надесятъ, или къ седмoe надесятъ лѣто вѣзраста еа томѹ быкати. дѣтннѣмъ бо глаголомъ ѿ таковыхъ вѣщехъ не повелѣветъ вѣрвати, не твѣрди бо соутъ. еже правило сказѹетъ ѿ дѣвнцахъ, ѿврѹчнвшнхъ оуже гдѣви, и брака ѿрекшнхъ, и дѣвствокати ѿвѣщавшнхъ, и повелѣветъ никоего же вѣда пріати ѿ себора епнскопѹ, аще такъ прикѣдѹюща гдѣви дѣвнцѹ, ѿблечетъ бо ѿобразъ прѣжде двадесати и пати лѣтъ, и покрѣетъ ю ещѣнною тою красотю, ноужды ради дѣвствкенаго цѣломѹдріа. аще бо еянынъ нѣкто раченіе имаше наню, и сочѣтатнса бракомъ на сожитіе кохотѣ, или инъ нѣкто хнщникъ совѣща кохнчнти ю, и тогѹ ради да не имѣетъ нѣкѣта на совершеніе похоти своеа, глагола, гакъ и ещѣ ходнтъ безъ образа, и не вѣдомо есть аще ѿврѹчнса бгѹ, потщаса епкпъ покрѣти ю ещѣннѣмъ облеченіемъ. да никтѹ же не имать ѿкѣта привѣжица ни ѿверженіа, но ея оубѣдатъ, гакъ некѣта есть бжја,

ИЛИ ПАКИ ОУМРЕТИ ХОТЯШЕ , И СРОДНИЦЫ ЕА  
 ОУМОЛІША ЕПІПА , И ПРЭЖДЕ ДВАДЕСАТЕ И ПА  
 ТИ ЛѢТЪ СОВЕРШИТИ Ю , ДА НЕ ШИДЕТЪ ОБРА  
 ЗА НЕ ПРИЕМШИ . ПРАВИЛО , РКИ . НЕ СКИДѢТЕЛЬ <sup>РКИ</sup>  
 СТВѢДЕТЪ ШЛЮЧЕНЫИ . ТОЛКОВАНИЕ . НЕ ПОРОЧИУ  
 ПОДОБДЕТЪ БЫТИ ПОСЛУШЕСТВОУЮЩЕМУ . СЕРУ  
 РАДИ ОУБЕИ НИ ПРИЧЕТНИКУ НИ МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКУ .  
 АЩЕ ЕСТЬ ШЛЮЧЕНЪ , НА ЕПІПА ИЛИ НА ПРИЧЕ  
 ТНИКА КЛЕВЕТАТИ , ИЛИ ПОСЛУШЕСТВОВАТИ  
 НЕ ПРИАТЕНЪ ЕСТЬ . ПРАВИЛО , РКА . И РАБЪ <sup>РКА</sup>  
 СВОБОЖДЕНЫИ , НИ ПРЭЖДЕ ШКЛЕВЕТАНЫИ ШИ  
 КУХЪ НЕ ПРИЕМЛЕМУХЪ ЛЮДСКИМУ СДОМУ , И  
 СКОМРАХЪ , И ЕЛЛИНЪ , И ЕРЕТИКУ , И ЖИДО  
 ВИНЪ , НЕ ПРИАТНИ . ТОЛКОВАНИЕ . НЕ ПОДОБДЕТЪ  
 БЕЗЪ ИСПЫТАНІА , НА ЕПІПЫ И НА ПРИЧЕТНИКИ  
 ШКЛЕВЕТАНІА ИЛИ ПОСЛУШЕСТВА ПРИМАТИ ,  
 ПО ШЕСТОМУ ПРАВИЛУ , ВТОРАГО ВЕЛЕНЕКАГО  
 СЕБОРА КЪ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ . И АЩЕ ОУБЕИ ЖИ  
 ТІЕ ИМѢЮТЪ НЕ ПОРОЧИУ И КЪРЪ ПРАВОКЪРІУ ,  
 ПРИАТИ ТАКОВІА , АЩЕ ЖЕ И РАБИ СΟΥТЬ : ТІИ  
 БО И Ш ГРАДСКИХЪ ЗАКОНЪ НИ ПОКОТОРѢИ ЖЕ ВИ  
 ИѢ , НИ ПО ЦРКОВИѢИ НИ ПО МИРЕТѢИ КЛЕВЕТАТИ

---

БЕЗЪ ИСПЫТАНІА НА ЕПІПЫ И НА ПРИЧЕТНИКОВЪ  
 КЛЕВЕТНИКОВЪ НЕ ПРИМАТИ , НИ РАБОВЪ НИ  
 ЕРЕТНИКОВЪ .

ПРАВИЛА ПОМѢ СОВОРА КЪ КАРДАГЕНѢ

ИЛИ ПОСЛУШЕСТВОВАТИ НЕ МОГУТЪ : НИ СКОБО  
 ЖДЕНИИ ЖЕ НА СВОЮ ГОСПОДУ . ВОЗБРАНѢНО  
 БУШЕ ѢСТЬ И ТѢМЪ ГРАДСКИМИ ЗАКОНЫ , НА  
 СКОБОДѢШЫА ИХЪ Ш РАБОТЫ , КЛЕВЕТАТИ ИЛИ  
 ПОСЛУШЕСТВОВАТИ Ш ГРѢСѢХЪ . ПОДОВАЕТЪ БО  
 ИМЪ ЧЕСТНЫ И СТЫ СКОБОДѢШЫА ИХЪ ИМѢ  
 ТИ : НИ ПРѢЖДЕ ТОГШ СѢМИ ШЕДЖЕНЫ БЫВШЕ ,  
 И ѢЩЕ НЕ ШПРАВДѢШЕСА : ИЛИ НА ЛЮДЕТѢМЪ  
 ШЕДЖЕНЫ БЫВШЕ СДАШИ , И ЦРКНИМЪ БЛГОДѢ  
 АНІЕМЪ Ш СВОЕШ ЗАПРЕЩЕНІА , И ѢЩЕ НЕ  
 ОУСТРОЕНИ СШЩЕ . ИЛИ ЖИТИЕ ПОРШГАНІЮ ДО  
 СТОШНШ ИМОУЩЕ , ГѢКО ЖЕ СЕ СКОМРАСИ И ГЛУ  
 МЦИ ; ИЛИ НАШЕА ВѢРЫ ЧЮЖДИ СШЩЕ ,  
 ГѢКО ЖЕ СЕ , ЮДЕИ , ѢРЕТНИЦЫ ЖЕ И ѢЛЛИНИ ,  
 ТАКОВИИ НЕ ПРІАТНИ НА ШКЛЕВЕТАНІЕ , ИЛИ  
 НА ПОСЛУШЕСТВО , НА ѢПКПА ИЛИ НА ПРНЧЕТНИ  
 КА . ПОНЕ ЖЕ ТИИ Ш ИНОМЪ НИ ШЧЕМЖЕ ТЩА  
 НИА НЕ ИМДУТЪ , НО ТОКМШ ПОРОКЪ И ПОРШГ  
 АНІЕ СТИТЕЛШТѢИ ЧЕСТИ ПРНЛАГАТИ , И МА  
 рл ТѢЖЪ НА ЦРКОВЬ ПРНВОДІТИ . ПРАВИЛО , рл .  
 ШКЛЕВЕТААН БО МНОЗѢ , И НИ ВЪ ѢДИНОМЪ  
 ЖЕ ШБЛНЧІКЪ , НЕ ПОСЛУШАНЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 ПО ДОСТОАНІЮ ОУБШ И СЕИ НА ШКЛЕВЕТАНІЕ И  
 НА ПОСЛУШЕСТВО НЕ ПРІАТЕНЪ ѢЕТЪ , ГѢКШ КЛЕ  
 ВЕТНИКЪ ГѢВЛЕСА , И ТОГШ РАДИ БЕЗЪ ЧЕСТИ

сыи : понеже гла на нѣкого многи прѣлагаетъ  
 винѣ , и ни въ единой же ѡбличитъ .  
 правило , рѣа . Ни четырехъ на десяти лѣтъ рѣа  
 ѡтрокъ пріятенъ . ТОЛКОВАНІЕ , И сѣи на по  
 слѣшествѣ не пріятенъ ѣсть , не совершенаго ра  
 ди вѣзраста . подобаетъ бо послѣшествоующе  
 му чѣстнѣ и правокѣрнѣ быти , и твердѣ оумѣ  
 и мѣти . не совершеныи же вѣрастомъ , по  
 лзокъ ѣсть помышленіемъ . второе же изложѣ  
 ніе , седмѣа на десять главы , первѣа грани ,  
 двѣдесать первѣхъ цркнхъ кнѣгъ , глаго  
 летъ : аще не боудетъ , кѣ ти лѣтъ вѣзра  
 стомъ , таково на послѣшествѣ ѡ грѣсѣ ,  
 ни накого не прѣимати . правило , рѣв . рѣв  
 клетникъ ѡ своего дѣмѣ , послѣхѣ не  
 поставлетъ . ТОЛКОВАНІЕ . своего дѣмѣ  
 послѣи ѡвѣржены соуть , и градскими зако  
 ны . глетъ бо , ка а , глава , первѣа грани ,  
 ка хъ кнѣгъ цркнхъ , гавѣ сѣце : клетникъ  
 домашнихъ своихъ послѣхъ , не можетъ приве  
 сти . и ке а главы , тоа же грани , тѣхъ же  
 цркнхъ кнѣгъ глетъ : гакѣ домашнаа свндѣ  
 тельства ѡметѣема соуть . домашніа же свн  
 дѣтели разумѣи , иже по властїю нѣкого ,  
 и могуще повелѣнаа имъ ѡ него творити ,

ПРАВИЛА ПОМѢ СЕБОРА ВЪ КАРДАГЕНѢ

ТАКОВІН ОУБѢ НИ ПОНЕМЪ САМОМЪ , НИ НА ИНО  
 ГО , НАНЕГО ЖЕ ОНЪ КЛЕВЕЩЕТЪ , ВО СВИДѢТЕЛЬ  
 СТВО НЕ ПРІАТНИ , ИЛИ ѿ ГРѢХОВНЫХЪ , ИЛИ  
 ѿ ИНѢХЪ ГАЖЕ ИМѢНІА ВИНАХЪ . АЩЕ ЖЕ ИНЪ  
 СЪДАИМЪ БЫВЛА , И КОЕХУЩЕТЪ ѿ ИНОГѢ ДОМУ  
 СВИДѢТЕЛА ПРИВЕСТИ , НЕ КОЗБРАНІТЕА СМОУ .  
 ѿ ЕДИНОГѢ БО ДОМУ И ОТЕЦЪ И СЫНЪ , ПОДЪ  
 ВЛАСТІЮ ЕГѢ СЫН , И ДВА БРАТА ПОДЪ ВЛАСТІЮ  
 ОТЧЕЮ СЮЩЕ , ИЛИ НА КОГО , ИЛИ ПОКОМЪ НЕ  
 МОГУТЪ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ , ГАКО ЖЕ КА А  
 ГЛАВА ТОА ЖЕ ГРАНИ , РЕКШЕ ПЕРВЫА , КА ХЪ ,  
 ЦРКНХЪ КНИГЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ . ПРАВИЛО , РЛГ .  
 ГЛАН ЕПІПЪ , ГАКО МНѢ ЕДИНОМУ ПРИЧЕ  
 ТНИКЪ ГРѢХЪ ИСПОВѢДА . АЩЕ ЖЕ ПРИЧЕТНИКЪ  
 НЕ КЪРѢ ЗАПРЕТЕА , НЕ НЕ КЪРЕНЪ ЕСТЬ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 НЕ ПОДОБАЕТЪ КЪРОВАТИ , АЩЕ КОЗГЛЕТЪ ЕПІ  
 СКОПЪ НА ИБКОЕГО ПРИЧЕТНИКА , ГАКО ОНЪ СИЦА  
 ПРИЧЕТНИКЪ МНѢ ЕДИНОМУ ИСПОВѢДА ГРѢХЪ ,  
 ТОГО РАДИ ГРѢХА ХОЩУ ЕГѢ , ИЛИ ѿ САНА ИЗ  
 ВРЕЩІИ , ИЛИ ОБЩЕНІА ѿЛЮЧИТИ . АЩЕ БО КО  
 ПРОШЕНЪ БЫКЪ ПРИЧЕТНИКЪ , ЕГѢ ЖЕ РЕЧЕ ЕПІ  
 СКОПЪ ИСПОВѢДА СМОУ ГРѢХЪ , ЗАПРЕТЕА ГЛА  
 ГОЛА , ГАКО ИБСМЪ ТИ ИСПОВѢДАЛЪ , ГЛА ,  
 ТАКОВАГѢ ГРѢХА , НЕ ПОДОБАЕТЪ СМОУ ѿСЪДИ  
 ТИ ЕГѢ , НИ ТОГО ВЪ ДОСАЖДЕНІЕ СЕБѢ КМѢНИТИ ,

҃акѡ тоѡ едѡнѡ эпѡпѡ не вѣренѡ естѡ .  
 прѡвило , рѡд . Не ѡблчѡнаго ѡ грѣсѣ Общѣ рѡд  
 нѡа лишѡнѡ эпѡпѡ , лишѡнѡ и сѡмѡ такожде  
 Общѣнѡа к дрѡгнѡмѡ . Толковѡнѡе . Ище ко  
 торѡи эпѡпѡ причѣтника своего ѡлѡчѡнтѡ ,  
 ни ѡблчѡна бѡкѡша ѡ грѣсѣ , но токѡмѡ ѡ  
 своеѡ совѣсти ѡсѡудѡнтѡ и , ѡлѡченѡ боѡ  
 детѡ и сѡмѡ , и инѡѡхѡ эпѡпѡ иже кнеѡѡу  
 Общѣнѡа лишѡнтѡа : ҃акѡ да сохранитѡа ,  
 еже кѡкорѣ ни когѡ же не ѡглагѡлати , егѡ же  
 ѡблчѡнти не мѡжетѡ . прѡвило , рѡе . рѡе  
 Оѡрѡанѡ эпѡпѡ сѡкѡнскѡи , ище не испрѡвѡнтѡ  
 ҃акѡе дѡлженѡ естѡ испрѡвѡнти , илѡ ѡлѡченѡ  
 боѡдетѡ , илѡ к рѡмѡ пѡзѡанѡ . Толковѡнѡе .  
 Прѡеже дѡе не бѡша прѡѡлѡи Оѡци собѡра се  
 гѡ , истѡнно препѡсаннѡхѡ инкѡнскѡгѡ со  
 бѡра прѡвилѡ , ѡ етѡгѡ кирѡла эпѡкпа александѡн  
 дрѡскѡгѡ , и ѡ аттѡнка эпѡкпа константѡнна  
 града , средческѡгѡ собѡра четѡертѡе прѡвило ,  
 еже повелѡваетѡ сѡдѡщѡмѡа эпѡкпѡмѡ ,  
 к рѡмекѡа црѡкѡе эпѡкпѡ ѡходѡнти , и сѡ ҃акѡ  
 инкѡнскѡгѡ собѡра прѡвило держѡхѡ : и тогѡ  
 ради и эпѡкпѡ сѡкѡнскѡмѡ оѡрѡанѡмѡ повелѡша ,  
 ище не испрѡвѡнтѡ , ѡнѡмѡ же дѡлженѡ естѡ  
 испрѡвѡнтѡа , ѡлѡченѡ да боѡдетѡ . ище же



протѣкнѣша ѿ ѿлученіи , да позванъ боудетъ  
 к̄ рѣмъ , и ѿ томъ ѿ папы да не тажетъ .  
 Восписаніе киріла александрьскаго ко оцѣмъ  
 рлз сегѡ собора . прѣвило , рлз . ꙗко же писѣ  
 сте к̄ намъ прешесѣннаа братіа , и звѣстнѡ  
 и вѣрнѡ преписати гдѣскаго собора прѣвила ,  
 ꙗже к̄ никен градѣ видниѣстѣмъ стѣи оцѣи  
 и зложіша , и сѣа преписавше к̄ ваши лю  
 бви послахомъ . Посланіе аѣтѣника еѣкпа кои  
 станѣнна града , к̄ семоу собору : прѣвило ,  
 рлз рлз . ꙗже вселенскаго собора прѣвила , ꙗко же  
 ѿ оцѣ покелѣна быша , такѡ истиннѡ пре  
 писавше , сѣа послахомъ к̄ вамъ честнаа  
 братіа , ꙗко же писѣте к̄ намъ . И никен со  
 бора , стѣи образъ вѣры . Вѣрѡемъ ко едѣ  
 наго бѣа оца вседержѣтеля , виднымъ же  
 и не виднымъ творца . И ко едѣнаго гдѣа  
 нашего іѣа хрѣта , сѣа бжѣа , рождѣна ѿ оца  
 едѣночѣдна ; сѣ же еѣсть ѿ сѣществѣа оца :  
 бѣа ѿ бѣа , свѣта ѿ свѣта : бѣа истинна ,  
 ѿ бѣа истинна , рождѣнна , а не сотворѣна ,  
 едѣносѣщна оцѣу , имже всѣа быша , ꙗже  
 на небеси , и ꙗже на земли . насъ ради  
 члкъ , и за наше спасеніе сошедша и ко  
 плѡщшася и вочеловѣчьшася , и страдавша ,

и въ третїи днь воскрѣша , и восшѣдша на нѣса  
и пакн градоуца едѣти жнвымъ и мѣртвѣи .  
И въ дѣа еѣаго . Глѣущыа же , бѣ время егда  
не быеть , и ꙗко ѿ несоущихъ быеть , или  
ѿ иногѡ соетѡва , или ещества , или прелѡ  
жна , или премѣнна еѣа бжїа , таковыа про  
клинаетъ соборнаа и апльскаа црква .

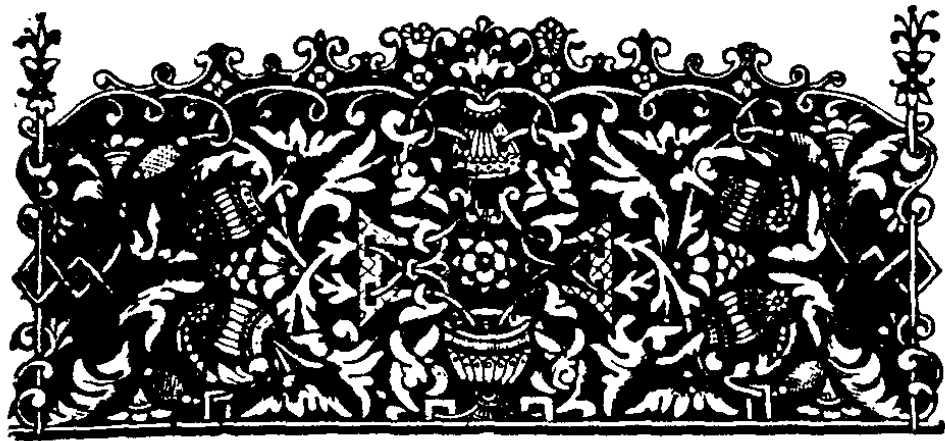
ТОЛКОВАНИЕ . Сїа правнаа никейскагѡ собора ,  
прпїсана быша ѿ первообразныхъ правнахъ ,  
лежащихъ во александретѣи цркви , и въ ко  
нстантїнѣ градѣ , и оутвержена быша ѿ обоѡ  
епкпѡ сѣю , ѿ кирїла александрскагѡ , и ѿ аттї  
ка константїна града , и звѣстована къ собо  
рѡ семоу послана быша . ѿ посланїа сего со  
бора , еже къ римскомѡ папѣ келестїнѡ :  
правило , рли . Иже ѿ насъ ѡлучени соуть рли  
общенїа , ѡселѣ на общенїе таковыхъ не мо  
зїте прїимати , ꙗкоже и никейскїи соборъ по  
велѣ . се бо и апїаръ прїатъ бывъ тобою ,  
соборѡ протнѡшеса , и досажденїе нанесѣ ,  
и на послѣдокъ ѡбратнѡса , и самъ себе ѡбли  
чїи , и стenanїемъ совершїи . ТОЛКОВАНИЕ .  
Прїемше сїи оцїи препїсана никейскагѡ собо  
ра правнаа , безблѡзна же и прейстїнна , и не  
ѡвртѣтше въ правнаѣхъ тѣхъ , повелѣвающаго  
рѡа

пРАВНА ПОМѢ СЕБОРА Ъ КАРДАГЕНѢ

Имѣ , еже папѣ посылати своа діаконы , и  
 оудженіе епѣпъ или презвітера , истазова  
 ти ѿ нашего собора , написаша келестинѣ  
 папѣ римскомѣ , ѿ толѣ ѿлученыхъ ими ѿ  
 общенія , оудобни : ꙗко же подобаетъ ко  
 общенію не приводити , или соборомъ ихъ  
 ѿсудженыа на изверженіе епископы , или  
 причетники прїимати , и своа презвітеры по  
 сылати , и искѣшеніе собора возлагати на  
 на : но кійждо ѿ ѿсудженнаго къ соборѣ своа  
 области да припадаетъ , ꙗще хощетъ ; или  
 и еще , да ко келестинскомѣ соборѣ . да не ми  
 рскоую боуеть вѣода въ хѣѣ цркви ѡмѣниши  
 са , и поруганіе црквамъ навода ; еже пре  
 ставиша емоу ѿ самѣхъ дѣлъ . презвітера  
 бо апіара , соущіа въ епископѣ цркви соборѣ до  
 стѣйныа ради вини , ѿ презвітерства извѣ  
 рже . Онъ же потомъ къ келестинѣ папѣ рим  
 скомѣ пришеда , и прїатъ быкъ ѿнегѣ , и съ  
 фавстѣномъ епѣпомъ , посланъ бысть ко  
 африкїйскомѣ соборѣ , писаніе имы , ꙗкѣ  
 да вѣдаатъ емоу пакн презвітерство . да  
 истажѣтъ же фавстѣна , и ꙗже ѿнегѣ бы  
 вшаа , ѿтавракїнскихъ человекъ , нанесенаа  
 нань согрѣшенія , безетоуднѣе сегѣ истоща

нїемъ оуказà , ꙗкѡ недостоинъ єсть на общє  
нїе прїати , и соборѸ порѸганїе наводитъ ,  
ꙗкѡ не хотѧщѸ прїати єгò на общєнїе , по  
нєже клеветницè стоахѸ предъ лицемъ єгѡ ,  
и ѡблчѧхѸ єгѡ . по многихъ прерѣканїихъ ,  
и безестѡудныхъ ѡверженїихъ ꙗ тѣснотѸ при  
шедъ , ѡво же ѡ ѡблчєнїа , ѡво же и ѡ своєа  
сѡвѣсти ѡблчѧемъ , предъвѣмъ соборомъ  
исповѣда , ꙗкѡ всѧ согрѣшенїа ꙗже на ма  
сїи глаголютъ , мною сотворєна соуть : и на  
стонанїе и на плачь ѡбратїєа .

Млѣтїю бжїєю пондѡша ꙗ первымъ , и  
сегѡ помѣстнагѡ собора правн  
ла , ꙗже ꙗ кардагєнѣ  
африкїйстѣмъ .



СОТВО́РШЕЕСА Ъ КОНСТА́НТИНЪ ГРА́ДЪ, ѿ А́ГА  
ПІИ ѿ ГАВА́ДІИ, ПРА́ЩЕМАСА ѿ ПРѢТО́ЛЪ ЕПІ́КПІИ  
ВОСТРЕ́СКАГО ГРА́ДА, ВЪ ЦРѢ́ТВО АРКА́ДІЕВО,  
СНА АЕОДО́СІА ВЕЛІ́КАГО.

**ГЛА**  
**Ѹ** **СТА**  
А́ХУЖЕ СОБРА́КШИЕСА ЕПІ́КПИ : НЕКТА́РИИ КОИ́  
СТА́НТИНА ГРА́ДА ЕПІ́КПЪ : АЕО́ФНАЪ АЛЕ  
ЗА́НДРЪСКИИ : ФЛАКІ́АНЪ АНТИО́ХІЙСКИИ : ЕЛЛА́  
ДІИ КЕСА́РИИ КАППАДО́КІЙСКИА : ГЕЛА́СІИ КЕСА  
РИИ ПАЛЕСТИ́НСКИА : ГРИГО́РИИ НИ́ССКИИ : АМФНО́  
ХІИ И́КОНІЙСКИИ : ПАВЕ́ЛЪ ІРАКЛІ́ЙСКИИ : АРАКІ́АНЪ  
АНКІ́РСКИИ : АММОНЪ АНДРЕАНОПÓЛСКИИ : ФАЛÉ  
РИИ ТАРЕ́ЙСКИИ : ЛУКІ́И ІЕРОПÓЛСКИИ : ЕЛПИ́ДИИ  
ЛАСОДИ́КІЙСКИИ : ДІОСКО́РЪ ЕРМУПÓЛСКИИ : ПА  
ВЕ́ЛЪ СЕКІ́ЙСКИИ : ПРОВА́ТІИ ВЕРОННІ́ЙСКИИ : АЕО́  
ДОРЪ МОЩУ́ДЕСТІ́ЙСКИИ : И КИ́ЛЪ СЕЛЕВКІ́ЙСКИИ :  
ЕПАГЛА́ВЪ МАРКІАНОПÓЛСКИИ : ГЕРО́НТИИ КЛАВДИ  
УПÓЛСКИИ : И И́НИИ МНО́ЗИ ЕПІ́КПИ, И ПО  
ИНѢ́ХУ ВИНА́ХУ МНО́ГНУХУ, И СЕ ПРА́ВИЛО И́З  
ЛОЖІ́ША ЕДИ́НО. ПРА́ВИЛО. НЕ ПОДОВА́ЕТЪ ПО  
СЕМЪ НИ ѿ ДВОЮ́ НИ ѿ ТРЕ́ХУ, И ѿ ГРЕ́ХОВНѢ́И  
ВИНѢ́ СУДИ́МУ ЕПІ́КПУ, ИЗВѢ́ЖЕНУ БЫТИ :

НО МНОЖАЙШАГО СОВОРА РАЗСОУДОМЪ , ТОУ  
 СОУЩУ И МИТРОПОЛИТУ , ГАКО ЖЕ И АПЛЪСКАА  
 ПРАВИЛА ПОВЕЛѢША . ТОЛКОВАНИЕ . ПОНЕЖЕ ОЦН  
 СЕРГО СОВОРА ШЕРѢТОША ЕПЪПА КОСТРЬСКАГО  
 ГАВАДІА , Ш ДВОЮ ЕПЪПУ , ИЗВЕРЖЕНА БЫВША  
 Ш САНА , И КЪ ЕГО МѢСТУ АРАПІА ПОСТАВЛЕНА  
 БЫВША ЕПЪПОМЪ , ОУБОАВШЕСА , ДА НЕ БОУДЕ  
 ПОТОМЪ НА ПОСЛѢДОКУ ТАКОВОЕ ДѢЛО , ХО  
 ТАЩЕ БЫТИ , ОУТВЕРДИША И ПОВЕЛѢША .  
 ШКЛЕКЕТАЕМУ СОУЩУ ЕПЪПУ Ш ГРѢСѢХЪ , И  
 ДОШЕДШУ КО ИЗВЕРЖЕНІЮ , НЕ Ш ДВОЮ , ИЛИ  
 Ш ТРИЕХЪ ЕПЪПЪ СДАИМУ БЫТИ : НО АЩЕ  
 ЕСТЬ МОЩНО Ш КСѢХЪ СОУЩНХЪ КО ОБЛА  
 СТИ ЕПЪПЪ : АЩЕ ЛИ НИ , ПОНЕ Ш МНО  
 ГНХЪ , ГАКО ЖЕ ДА НЕ БОУДЕТЪ ЧИСЛО  
 МЕНШЕ ДВОУНАДЕСАТЬ ЕПЪПЪ ,  
 ГАКО ЖЕ И ВТОРОЕ НАДЕСАТЬ  
 ПРАВИЛО КЪ СРЕДЦѢ  
 СОВОРА СКА  
 ЗОУЕТЪ

И СЕ ПРАВИЛО ПРИЛОЖИСА КЪ ПРЕДНИМЪ .



ПѢТЫЙ СѢЫЙ ВСЕЛѢНСКІЙ СОБОРЪ БЫСТЬ ВЪ КОИ  
СТАНТИНѢ ГРАДѢ , ВЪ ЛѢТО ШЕСТЬТЫСАЩЬ  
ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ СЕДМОЕ . ПРИ ЦРѢ ІОУСТІНІАНѢ  
ВЕЛІКОМЪ , ВЪ ДВАДЕСАТЬ ШЕСТОЕ ЛѢТО ЦРѢ  
СТВА СГѢ , ИЖЕ ЦРѢТВОКА ЛѢТЪ ТРИДЕСАТЬ  
ОСМЬ , И МѢСЯЦЪ СЕДМЬ . БАХУЖЕ ІШЕДШІХУ  
СА СѢЫХЪ ОЦЪ ЧИСЛОМЪ СТО ШЕСТЬДЕСАТЬ  
ПѢТЬ . СТАРѢЙШИНЫ ЖЕ БАХУ СОБОРА ,  
СѢВТИХІЙ ПАТРІАРХЪ КОНСТАНТИНА ГРАДА :  
АПОЛІНАРІЙ АЛЕКСАНДРІЙСКІЙ : ДОМИЪ АНТІСО  
ХІЙСКІЙ : СѢВТИХІЙ ІЕРОСАЛІМСКІЙ : ДАМІАНЪ  
СОЗОПОЛІТСКІЙ . СЕИ СѢЫЙ СОБОРЪ , ІВЕРШІ  
ОУБО , ИЖЕ ВЪ ХАЛКЕДСОНѢ СѢАГѢ СОБОРА , И  
ПРАВОВѢРНАА И СПАСЕНАА ПОВЕЛѢНІА СГѢ ВСѢ  
ОУТВЕРДИ : И ІАЖЕ НА ТОИ СѢЫЙ СОБОРЪ ВЪРАСТЪ  
ШЫА СРЕСИ ПРОКЛАТЪ . ТАКОЖДЕ ПРОКЛАТЪ  
И ШВЕРЖЕ , ПЕРВОШЕБРАЗНА ОУБО ОРИГЕНА СЛО  
УМАГѢ , И ВСѢ НЕЧЕСТІВАА СГѢ ПИСАНІА .  
СВАГРІА ЖЕ И ДИДИМА , ДРЕВЛЕ БЫВШАА , И  
ИЗЛОЖЕНЫА ШНЕЮ ГЛАВЫ , РЕКШЕ СПИСАНІА ,  
ІАКѢ ОУЧЕННА ОРИГЕНОВА И ЕДИНОМЫСЛАЩА ,

и съ ѿллинскими смѣшена повелѣніи : ибо  
сѣмъ тѣлесемъ , и ми же нынѣ ѿбложени  
ѣсмь , безоумнѣ рекѡша невоскрѣснѣти . и  
ещѣ же къ семоу бладѣхѣ глаголюще , гѣкѡ  
доушы первѣйши соуть тѣлесъ , и прѣжде  
тѣлесъ родѣшася . ѿ ѿллинскихъ начинаю  
ще повелѣній , прехожденіе душамъ ѿ тѣ  
ла въ тѣло оучѣхѣ . конѣцъ же мѣченію , и  
вѣсѡмъ пакнѣ въ первыи санъ оустрѣнтиса ,  
и хрѣта подобна намъ быти , и ничто же раз  
личнѡ имѣти ѿ насъ глаголахѣ . Рѣи же  
ѡклеветѣюще , гѣкѡ нѣсть сотворѣнъ ѿ бѣа ,  
не быти семоу . и еще же къ томѣ глахѣ ,  
не въ плѡти созданъ бысть адамъ . и ина  
дрѣгѣа тмѣми хоульнаа спсѣвше , ѡблн  
ченн быша , и многн ѿ цркви гѣбѣще , гѣже  
спсѣаніа гѣвѣ и гѣснѡ проавлѣхѣса : но ѿ  
нѣкнхъ въ тайнѣ держѣма бѣхѣ , ниже до  
конца ѡблнченн быкше на четвѣртѡмъ собѡ  
рѣ : ѡще и нѣцин ѿ стѣхъ оцѣ сѣа ѡметѣ  
хѣ . Ибо по прѣжде тогѡ стѣгѡ собѡра ,  
бѣхѣ были три ѣретницы . вразнѣ три проклѣ  
тѣн . ѣгда же во многн людн таковаа  
лѣкаваа начѣшася разсѣбѣати оученіа ,  
тогда сѣн стѣий собѡръ пѣтый собрѣса .

Ѡ рѡг



снхъже и единомысленники ихъ, и хорульная  
ихъ и писаніа проклѣша, и еще же и мещу  
естійскаго деодора, несторіева еѣборца  
оучителя, и и хорульными егѡ и писаніи,  
ѣкѡ скверныя пѣвы и звергоша, съ снми же  
и соущыа со андѣимомъ, и петра и зѡ  
жіа исторгнушы. и еже на блгочестіе побѡ  
ника кирілла деодорітова слѣ и зловѣ  
рна бѣвшая писаніа, и еликоже на стѣи  
иже во ефесѣ первыи соборъ, и направлю на  
шу клеветалъ бѣ вѣрѡ, несторіевн словѣ  
стївомѡ помогѡ: снми же и посланіе еже  
бѣ писалъ ѣва еѣкпа едесскїи, к перени  
маринѡ, та всѡ искорениша, ѣкѡ не токѡ  
правымъ повелѣніамъ противна, но и всѡ  
кагѡ нечестіа сопричастна, и црковна и зѡ  
вѣстїша повелѣніа. Прїятъ же сѣи стѣи  
соборъ и деодоріта еѣкпа кѣра града, и  
ѣвѡ еѣкпа едесскагѡ, ѣкѡ четвертыи со  
боръ прїемше и похвалѣвше, и проклѣнше  
несторїа. Правилъ же сѣгѡ стѣгѡ пѣтагѡ  
собора оцѣи не писаша, ѣкоже ѡсемъ свндѣ  
тельствуетъ въ началѣ шестѣгѡ все  
ленскагѡ собора на листѡу,  
рѡс мѡ.



# ПРАВНА СЪАГѠ ВСЕЛЕН СКАГО

шестѡгѡ собѡра , въ константинѣ градѣ ,  
въ троулѣхъ полатнѣхъ , рекше , въ черемѣхъ  
црквихъ полатъ , правнахъ , ꙗко .

гла  
31

Благочтивомъ и хртолюбивомъ црю юустинианѣ ,  
сѣын вселенскѣн собѡрѣ , по бжтвеномъ пове  
лѣнїю , и блгочестива вѡша державы , со  
бравшеса въ сѣмъ бгохранѣмомъ цртвѣющемъ  
градѣ , не изречѣнѣи и бжтвенѣи блгти ,  
избавителя и спаса нашего їса хрта , всю ѡбъ  
емши зѣмлю , и живнѡсномъ истины проповѣ  
данїю , во ѡшїю всѣхъ оутвѣрждашѣса . людіе  
оубѡ сѣдѡщїи во тмѣ не вѣдѣнїа , свѣтъ  
вїдѣша велїи и разоумныи , и прелестнїи сво  
бодїшаса , цртво нѣное дрѣвнѣю рабѡтою измѣ  
нише . и ѡже доброты первагѡ свидѣтельства ,  
возвышенїемъ ѡрїнѡвѣхъ ны , ѡрннѡвенн

рѡд

ПРАВИЛА, ꙗкоже вселенскаго собора

ПЕРВЫИ СМЫСЛЪ ВЕЛИКІИ ДЕНРИЙСКІИ, ꙗкоже ПЛѢ  
 НЕНЫХЪ ПОВѢЖДАЕТСЯ, И БЫВАЕТЪ СЛОВОЮ ВОПЛО  
 ЦЬШАГОСА СЛОВА, ВСЕА КРѢПОСТИ ЧЮЖДЪ: ꙗко  
 же ꙗкоже ПИСАНО, ꙗкоже ОРУЖІА ВРАГОУ ПОГНЕО  
 ША ВЪ КОНЕЦЪ. ВСЮДУ БО СЛУЖБА СЛОВЕСНАА ОУЗА  
 КОНЕНА ꙗкоже, И ПРИНОШЕНІЕ ВОЗНОСИТЕА, И  
 БѢЗЪ ЖРЕМЬ И РАЗДАВАЕМЬ, ВЪ ТѢЛЕСНОЕ КОУПНО  
 И ДШЕВНОЕ ІНАБДѢНІЕ, И БѢЗЪ ТВОРИТЪ ПРИЕ  
 МАЮЩА: ꙗкоже И БѢЗЪ ПРОГОНАЮТЕА, И  
 ЧТНОЕ ЧЛЧЕСКОЕ СОБИРАЕА ТОРЖИЩЕ ВЪ СОБОРН  
 И ЦАХЪ ТАЙНАХЪ ШЕЩАЕТСЯ, И ПИЩНЫИ РАИ ШВЕ  
 РЗЕСА, И ВЪ КОНЕЦЪ ВСА БЫША НОВА. Но понѣже  
 ЧЕЛОВѢКОУБИЦА ДІАВОЛЪ, ЕДИНОЮ БѢЗЪ ВСЕДЕРЖИ  
 ТЕЛЮ ПРОТІВАЛСА, И ПОВОЛѢВЪ, ВЪЕРЖЕ НЕДОУГЪ  
 ШЕТУПЛЕНІА, И НА ИБО ВОЗЛѢТѢВШІИ НАЧАТКОМЪ  
 НАШИМЪ, НЕ ТЕРПѦ ЗРѢТИ НАСЪ ВОСТАВШИХЪ  
 Ш ПЛѢНЕНАГЪ ПАДЕНІА; СЕЖЕ ꙗкоже СО ХРІТОМЪ,  
 ДАВШЕМЪ СЕБѢ ИЗБАВЛЕНІЕ ЗАНЫ, НЕ ПРЕСТА СЛОВО  
 БНЫА СТРЕЛЫ ПОДВИЖА, И ВЪРНЫА ОУІАЗВЛАА  
 СТРАСТЬМИ, ꙗкоже да ШЛУЧИТЪ ДАНАГЪ НАМЪ  
 ДѢЙСТВА ЗАКОННАГЪ И ДХОВНАГЪ, ЧЕСТИ ЖЕ И  
 БЛГТИ. Но блгін ишъ бѣзъ, И СТРАСТОПОЛО  
 ЖІТЕЛЬ, И СПАСЕНІА НАЧАЛНИКЪ, НЕ ПРЕЗРѢ БЕСПО  
 МОЩНЫ НА ВО ВСА РОДЫ, ПРОТІВЪ КОСТАВЛАА  
 СОУЩА ВЪ ЖИТИИ СЕГѦ ПОПРИЦА, ВО БЛГОЧТИИ

Ордѣжѣа ѡполчающася нань , и снмъ составлѣ  
 юще брань , иже дѣоуныи и звлѣкше мѣчь ,  
 ѣже ѣсть глѣзъ бжѣи , и такѡ ѣражшеса ѣ лѣка  
 вымъ , ѣже нань мѣчѣнѣе ѣгѡ разрѣшнша , на  
 стѣвници стадѡмъ бѣвша , и пѣтн гдѣни  
 людемъ праваше , и да не ѣ перѣаго беззакѡ  
 нѣа не вѣдѣнѣа лоучшаго поползшеса па  
 доутъ . подобаше бо даровавшемъ намъ жи  
 тѣе , и толицѣмъ величествомъ смиренѣа и  
 коухожденѣа родъ нашъ претѡрша , и кз  
 себѣ козѡавша , и козѡѣдша , бо блгѡе сте  
 зѡ намъ показѡвша , црѣковными свѣтлы  
 ми зчѣли свѣтокодавными наши стопѣи  
 ѣже ѡ бжѣе , и ко ѣвѣлію оустремлѡющими ,  
 и хъ же житѣе на небесѣхъ ѣсть по бжестѡе флѣи  
 номъ апѡл . тѣмже и нынѣ намъ своѣ житѣе смс  
 провождающимъ лѣностнѣ , и мѣслѣю праз  
 дною спѡшымъ , ѣакѡ кнѣти на не хранѣмыа  
 разѡйникѡмъ крадѣ , и помѡлѡ добродѣтель  
 оукрадшѡмъ , слѡвѡ нань нанести : ѣгѡ же вели  
 комъ семоу , всегѡ мѣра хранѣтеля кораблю  
 хрѣтѡсѡзъ бжѣ нашъ , тебе моудраго нашего кор  
 мѣю , блгочестѣваго црѣа застоупника конѣти  
 нѡ востѡви , оустроѡюща словеса на сѡдѣ ,  
 хранѡща истинѡ ѣ вѣки , творѡща соудъ

рѡе

ПРАВНО , ꙗко вселенскаго собора

и правды посредѣ земли , и непорочнымъ путѣмъ ходяща , егѡ же мудрость породивши и соблюдиши , и добръ добродѣтели воспитавши же и оукраивши , и бжественнаго исполнениши дѣла , око вселеннѣи гавнѣ оумѣ чистотѡю , и свѣтлостію просвѣщающа свѣтлѣ подвластныа : емоу же свою црковь преда , и законѣ еѣмъ подчатица нощь и день надчн , на оустроеніе и возгражденіе соущымъ по рѣкою людемъ , иже теплотѡю гаже къ бгѣ любви , ревнителя финееца преспѣвѣ , и грѣхъ провѡдѣ копіемъ , блгочестіа же и разума стѣдо , слѡбы же и пагубы изати изволенкѣ . Подобаше бо прїимшемѣ ѡмнѣишаго повелѣніа , правленіе челоуѣческаго рода , не токмо ѡ своихъ пещица , и свое житіе правити , но и все ѡбладѣемое ѡ тревоженіа спасти , и многаго грѣхѡвнаго сматеніа , потопляющимъ ѡвсюду лѣкавымъ дѣхѡмъ , и тѣломъ смиреніа нашего смущающимъ . И понеже стѣла и вселенска двѣ собора , гаже къ семъ бгѡхранѣмомъ црквиющемъ градѣ собравшае , око же ѡмнѣишаго тагоуственна бжественна кончнны : око же при бывшемъ ко блгочестнѣи пѣмнѣи

црѣ нашемъ константинѣ , оцѣ твоєа  
 крѡтости , ѣже ѡ вѣрѣ о҃чески изъяснѣти  
 тѣиньство , ни како же чѣстѣхъ правнаъ пи  
 саша , ꙗко же прочѣи стѣи четыри вселенстѣи  
 собѡри : ѿми же ѡстоупатъ оубѡ людѣе ,  
 хоуждышаго и смиреннѣйшаго житїе , на лоу  
 чыше же и вышнее преложатса житїе . ѡ  
 еудѣ же ꙗзыкъ стѣи , цркое чистѣтельство ,  
 занеже хрѣтоса оумре , ѡ многѣхъ бесчѣнїемъ  
 страсти ѡтерзѣми и ѡвлачѣми , и помалу  
 ѡ бжѣственнаѡ ѡграды ѡторгшеса , и ѡ  
 еѣкше , и не вѣдѣнїемъ забываютъ добро  
 дѣтельныхъ исправленїи поболзшеса , и  
 апльскїа рѣчи и ена бжїа , поправше : и крѡвь <sup>евреѡ</sup>  
 завѣта , ѣюже ѡетѣшаса , общею мнѣвше , <sup>тѣд</sup>  
 дхѡвнѡ похѡлиша бл҃гость , ꙗкѡ избран  
 ныа люди , сѣлѡ собрати восхотѣвѣ ,  
 оуподѡбншеса взыскавшемѡ на горахъ , за  
 блѡуждыше овчѡ , пастырю хрѣтоу , и въ егѡ  
 де трѡнти дворѣ , и повинѡти хранѣти , за  
 повѣди же и бжѣственнаѡ повелѣнїа , ѿхже  
 ради мертвѣхъ ѡлчѡющеса дѣлѡ , ѡжи  
 влѣмса . все же разѡмѣвѣ спасенїе смо  
 тренїа , и егѡ взыскавѣ по глѡщемѡ словѡ ,  
 ищѡи гдѡ ѡбращетъ разѡмѡ і правдою :

мѧ ѡс

право же ищущии обратятъ миръ . сѣи  
 сей избраннии вселѣнскіи совокупивса со  
 боръ , повелѣахъ еси , да многихъ совоку  
 пивъ , совѣтомъ же и единодушїемъ испра  
 вятъ тѣса вподобѣ тѣмъ . но ѡце и  
 какъ остатокъ еллинскїа , или іудейскїа  
 слобы воинствѣ в зрѣлю пшеницѣ вѣ  
 сна боудетъ , изъ корене ꙗко плевелы да  
 восторгнетъ вса , и чиста гавѣтса црков  
 наа нѣва . Идѣже бо есть два или три  
 собранїа во имя мое , тоу есмь посредѣ  
 ихъ , гдѣскїи гласъ рече . И пакы іеремїемъ  
 намъ возва , взыщїте мене всѣмъ се  
 рцемъ вашимъ , и гавлюса вамъ . ѡ снхъ  
 оубо по повелѣнїю твоегѡ блгочестїа , еше  
 дшеса в сѣмъ бгохранимомъ црствующемъ гра  
 дѣ , прѣвила чѣнаа написаннѣмъ . Тѣмже  
 твоемоу блгочестїю молимса , прѣже со  
 бравшихса в сѣмъ бгохранимомъ градѣ ,  
 при блгочестїивѣмъ бѣвшемъ нашемъ црѣ  
 деодосїи , гласъ ти приносѣще . да ꙗко  
 же зварїа писменыхъ црковъ почтѣахъ еси ,  
 такъ и написаныхъ блгочестїивыми пи  
 сме ны , запечатаешн конецъ . Гдѣ же да  
 оутвердїтъ цртво твоѣ в мирѣ и правдѣ ,

апльскимъ и оцескимъ правнѣмъ , и законнѣмъ \*  
зложеніямъ цѣлымъ и не превратнымъ быти .

и препоуститъ въ родъ и родъ , и нѣнагѣ царь  
ствіа наслажденіе подастъ . **ПРАВНО , А . А \***  
апльскаа вѣра не преложна , и гаже въ никен  
сѣихъ оцъ , цѣла да пребываетъ , нже  
аріеко велѣніе ннзвергоша , степенн въодѣ  
ще бжткѣ , еднносѣціа радн .

**ТОЛКОВАНІЕ .** Соборъ при іоустиніанѣ корко  
носомъ собравшеся , и апльскихъ , и прежде  
сгѣ бывшѣ шестн соборшвъ , и помѣстныхъ  
девятн , снхъ всѣхъ правншмъ , твѣрдѣ пре  
бывати повелѣвъ , и не преложнѣ , и не превра  
тнѣ хранимымъ быти . и зложн же и оучннѣ  
намъ заѣ правна , на ищцѣленіе душамъ , и  
на врачеваніе страстѣмъ . и первое заѣ апль  
скихъ правнлъ преданіе отвержѣетъ . потомъ  
же и вселенскихъ , и помѣстныхъ соборшвъ ,  
сѣеннаа правна запечатлѣваетъ .

**ПРАВНО , В .** иже ѣ инокѣрныхъ , татѣбнѣ ѣ \*  
вѣрженыа , во апльскіа заповѣдн , преда  
ныа кайментомъ , да ѣвергѣтсѣ .

**ТОЛКОВАНІЕ .** Во апльскихъ правнлѣхъ , ко  
инѣмъ книгѣ , вѣтхаго же и новаго завѣта ,

кайментовы заповѣдн сѣн сѣын соборъ , ѣ н , \*  
за нѣкаа ложнаа спнсаніа , ѣ цркве ѣверже .



ПРАВЛА , З ГЮ ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

И ЗАПОВѢДИ АПѢЛСКІА , КЛИМЕНТОМЪ СЛОЖЕНІА  
КО СЕМЕРЫХЪ КНИГАХЪ , ЧЕСТНЫ И СТЫ ИМѢТИ  
ПОВЕЛѢНІЮ БЫТЬ НАМЪ . СЕЖЕ ПРАВЛО ЗА НѢ  
КАК ЛОЖНА ГАЖЕ СОУТЬ ЧЮЖДА БЛГОЧЕСТІА , ШНО  
КЪРНЫХЪ ПРЕЛОЖЕНА ВНИХЪ , НА ВРЕДЪ ЦРКВИ ,  
ШКРЕЩІ СІА ПОВЕЛѢВАЕТЪ , НА СОЗНАНІЕ И  
НА ОУТВЕРЖЕНІЕ ХРТИАНСКОМУ СТАДУ .

Г ПРАВЛО , Г . Презвѣтери же двоеженци и  
не раскѣлшесѣ , да и змѣщѣтсѣ , слѡе же ш  
гнавшѣ , ѣ речѣное время да престѣнѣтѣ . не  
блгословаютъ бо шстѣплѣнїи , и иже бѣзакѡ  
нно женившїи сѣ , и иже постѣвлени сококѣпль  
шесѣ , поречѣнїи времени степенѣ да познѣ  
ютѣ , бѣ оуспѣха пребывѣюще ; сїрѣчь сококѣ  
плѣнїа шстѣвлѣшесѣ . И иже по заповѣди со  
кокѣпльѣющесѣ , и звержени да пребывѣютѣ .  
Толкованїе . Собѡра сегѡ оцн , и бѣвшесѣ  
слѡ исправлѣюще , и хотѣщемѣ быти воз  
бранѣюще , и оутвержѣюще сѣ правла и зло  
жнїа , и повелѣвѣютѣ гакѡ елїци же оубѣ  
и презвѣтери и дїакони и подїакони , кто  
рѣа поѣмшїи жены , прѣжде сегѡ собѡра , и  
прѣбѣша даже до прїшѣствїа ихъ , не раскѣл  
шесѣ ш беззакѡнныхъ брацѣхъ своихъ , и не  
распѣтївшесѣ , и зверженїю по правламъ

повѣнни соуть , и ѿмирскіа человекѣи да пре  
 ложатца . блѣнн же прѣжде собора ѿхъ раскѣ  
 авшеса полѣзноѣ познѣша , и чюждѣѣ и блѣ  
 зненоѣ таковоѣ испраженіѣ ѿгнаша , ѿ сѣѣ  
 нничества оубо престѣнѣтъ , токъмѣ же чѣсть  
 да имѣютъ по сѣдѣланцѣ и подостоѣнію :  
 и доволнѣ имъ ѣсть прѣдсѣданіѣ , кз гѣвн  
 плачущимѣ , да прѣстѣнѣтъ имъ , ѣже ѿ некѣ  
 дѣніа беззаконіѣ . не подобно бо ѿстрѣ  
 пѣвшемѣ иного блѣгословѣти . Но и ѿже  
 прѣжде поставленіа презвѣтерн и діаконн  
 и иподіаконн , со ѣднною оубо женюю совокѣ  
 павшеса , женѣ же тѣ вдовнѣца ѣсть : тако  
 же и по поставленіи ѣднномѣ бракъ совокѣ  
 павшеса , сѣѣнничества оубо , рѣкше слоужбы  
 ѿнюдз ѿстѣнѣтца . но вѣреченноѣ нѣкоѣ вре  
 ма , запреценіѣ пріимше , и ѿ сѣѣнныа слоу  
 жбы возбранѣнн бѣвше , и пакн ко своѣ  
 вѣстоупѣ степенн , гѣвѣ разрѣшающе беззакон  
 ноѣ сожнѣтцво , рѣкше , распѣстѣвшеса : и  
 ннкѣко же на ѿнхъ болшіи степенѣ возведеу  
 тца : но вѣнѣмже ѿвѣрѣтошеса чнноу , вѣтомъ  
 да пребывѣютъ . и снцѣвѣимъ оубо бѣтн пове  
 лѣша , чѣлколѣбїа радн и мѣрдїа , прѣжде собо  
 ра ѿхъ снцѣ сотворшымъ . по соборѣ же ѿхъ

рѣн

ПРАВНА , Э ГѠ ВСЕЛЕНСКАГѠ СОБѠРА

И ПО ПОВЕЛѢНІИ СЕМЪ , И ПО ПРАВНАѢ , НИ ЧЕМОУ  
ЖЕ БЫТИ ТАКОВОМУ НЕ ПРОЩАЕТЪ . НО И ДВѢ  
МА ЖЕНАМА СОЧЕТАВШЕМОУ ПО КРЩЕНІИ , ИЛИ  
НАЛОЖНИЦУ ИМОУЩЕМОУ , ИЛИ ВДОВУ ПОЕМШЕ  
МУ ВЪ ЖЕНОУ , ИЛИ Ѡ ИНОГѠ ПУЩЕНЮ , ИЛИ  
БЛДАНІЦУ , ИЛИ РАБОУ , ИЛИ ПЛАСІЦУ , ТАКОВО  
МУ НЕМОЩНО БЫТИ ЕПІКОМУ , ИЛИ ПРЕЗВІТЕ  
РОМУ , ИЛИ ДІАКОМУ , ИЛИ ИПОДІАКОМУ :  
ЗАПОВѢДАЮТЪ СІА , ПО СЕДМОМУ НАДЕСАТЬ ,  
И ѠСМОМУ НАДЕСАТЬ АПЛЬСКОМУ ПРАВНАУ .

**А ПРАВНО , А .** Причѣтникъ невѣстѣ бжїю соче  
тавъ себѣ , да и зкѣржетса : мирскїи же , да Ѡ  
лѣчїтса . ТОЛКОВАНІЕ . СѢ ПРАВНО БРАКОМУ  
СОЧЕТАВШАГОСА ДВЦѢ ѠЩЕНѢ , И ОУНЕВѢЩЕ  
НѢ БГВН , АЩЕ ОУБѠ ПРИЧѢТНИКЪ ЕСТЬ , ИЗМЕ  
ЩЕТЪ ЕГО Ѡ СІА : АЩЕ ЖЕ МИРСКІИ ЧЕЛОВѢКЪ  
СѢ СОТВОРИТЪ , ѠЛѣЧѢТЪ ТАКОВАГО . ѠСМОЕ ЖЕ  
НАДЕСАТЬ ПРАВНО , СТѢГѠ ВАСІЛІА , ГѢКѠ ПРЕЛО  
БОДѢЙЦА ТОГО БМѢНАЕТЪ , НА ѠБЩЕНІЕ ЖЕ ТОГО  
ИНАКѠ НЕ ПРИЕМЛЕТЪ , АЩЕ ПРЕЖДЕ ТАКОВАГѠ

\* Ѣ ГРѢХѠ НЕ ѠСТАНЕТСА . **ПРАВНО , Б .** АЩЕ И СКО  
ПЕЦЪ ПРЕЗВІТЕРЪ , РАБЫ , ИЛИ ИНЫА ЖЕНЫ ДА  
НЕ ДЕРЖИТЪ , РАЗВѢ НЕ ЗАЗОРНЫХЪ ЛІЦЪ .

\* ІЕРЕЮ ЖЕНЪ ВЪ ДОМУ СВОЕМЪ , КРОМѢ НЕ ЗА  
ЗОРНЫХЪ ЛІЦЪ НЕ ДЕРЖАТИ .

толкованіе . Имъ же имѣти рабыни , или  
 иныя жены оу себе въ домѣ священнымъ , рекше  
 презвитеромъ , или аще и скопци соуть , или  
 аще и сѣлѣ стари , се правило возбраняетъ .  
 и великаго васіліа , къ григорію презвитеру по  
 сланіе , запрещаетъ томѣ бывать , токмо  
 аще кто имать оу себе въ домѣ женоу ѿнезабо  
 рныхъ лицъ , бнхъ же нѣсть боазни , ни по  
 рока : ꙗкоже се , мѣрь , или сестроу , или тѣ  
 тку по оцѣ , или по матери ; рекше , отца  
 своего сестроу , или матери , или инѣ нѣкѣю  
 ѿтаковыхъ . престѣплющыя же правила сіа ,  
 изверци повелѣваютъ . на скопца же больша  
 и сіе правило наводитъ . ꙗко аще бо и миретин  
 челоуѣцы соуть , и живуѣтъ въ домѣ своемъ ѣчу  
 жими женами , иже не соуть ѿнезаборныхъ  
 лицъ , ни еродници имъ , да ѿлучени боудѣтъ . \*

**правило , 32 .** 32 32  
 Поставленъ бывъ аще ѿженитса ,  
 да извержетса . аще бо хощетъ , прежде ѿже  
 нитса долженъ ѣсть . толкованіе . Десятое  
 оубо правило , анкірскаго собора , повелѣва  
 етъ хотащемѣ быти презвитерѣ или діаконѣ  
 нѣ , и прежде свидѣтельствовавшемѣ ѿ себя ,  
 ꙗко не женитса , и поставленъ бывшѣ ,

іереемъ и діаконимъ и подіаконимъ , пре  
 поставленіа къ браку приходити . рѣд

ПРАВИЛА , С ГШ ВСЕЛЕНСКАГО СОВОРА

НЕ ВОЗМОЖЕТЪ ТЕРПѢТИ НЕ БРАЧЕНЪ , НО ВО  
СХОЩЕТЪ ПОАТИ ЖЕНОУ , И ПО ПОСТАВЛЕНІИ  
КЪ БРАКЪ ПРІИТИ , ПРОЩАЕТЪ , И ВО СВОЕЙ ПРЕЫ  
ВАТИ СЛОУЖЕБѢ ПОВЕЛѢВАЕТЪ ; СЕЖЕ ПРАВИЛО ТА  
КОВОЕ ШВРАЩАЕТЪ , И ШНОДАЪ ОУПРАЖНАЕТЪ ,  
ПО ПОСТАВЛЕНІИ ПРЕЗВІТЕРЪ И ДІАКОНЪ И ПОДІА  
КОНЪ , БРАЧНОЕ СЕБѢ СОСТАВЛАТИ СОЖІТЕТВО ,  
ДВАДЕСАТЬ ШЕСТОМУ ПРАВИЛУ АПЛЬСКОМУ  
ПОСЛѢДА , И ЗАПОВѢДАЕТЪ ПО ПОСТАВЛЕНІИ  
ДЕРЗНОУШАГО ТО СОТВОРИТИ , ИЗВРЕЩИ :  
ДАА БОЛЮ КОМУЖДО , ПРЕЖДЕ ПОСТАВЛЕНІА ЗАКО  
НОМЪ БРАКА СОЧЕТАТИСА ЖЕНѢ .

\* **3 ПРАВИЛО , 3 .** И КЛАДЕТЬ НѢКЮ ЦРКОВНЮ  
ДЕРЖА ДІАКОНЪ , ТОКМУ АЩЕ НЕ БОУДЕТЪ ПО  
СОЛЪ ПАТРІАРШЪ , ИЛИ ЕПІСКОПЪ , ВЪШЕ ПРЕ  
ЗВІТЕРЪ АЩЕ САДЕТЪ , ВЕБХЪ ПОСЛѢДИТЕ ДА  
БОУДЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . Мирскоую гордыню  
И ПРЕДЪСѢДАНІА , БЖЕСТВЕНІИ ОЦН , Ш ЦРКВЕ  
ШРѢВАЮЩЕ , ПОВЕЛѢВАЮТЪ НИКОТОРОМУЖЕ  
ДІАКОНЪ , АЩЕ И КІИ ЛЮБОУЦРКОВНЫИ САНЪ  
ИМАТЬ , ВЪШЕ ПРЕЗВІТЕРЪ НЕ СѢДАТИ : ТО  
КМУ АЩЕ БОУДЕТЪ ДІАКОНЪ МѢСТНЫИ БЛЮСТИ  
ТЕЛЬ ; РЕКШЕ , ПОСОЛЪ , ТАКОВЫИ БО ЛИЦЕ

\* ДІАКОНЪ , АЩЕ НЕ ПОСОЛЪ , ВЪШЕ ПРЕЗВІТЕРА  
ДА НЕ СѢДАЕТЪ .

Имать своего патріарха , или митрополита ,  
или епископа , во инъ градъ посланъ бывъ ,  
правильныхъ ради и церковныхъ совещаней ,  
тогда во какъ во Оного мѣсто посланшаго  
и почтенъ боудеть . Ище же инакъ дерзнетъ  
нѣкто ѿ діаконовъ , мучительское шатаніе  
имынъ выше презвитеръ съести , ѿ своего  
степене да сведется , и всѣхъ діаконовъ послѣ  
дній да боудеть . **правило , 11 .** Понеже не и  
мошнѡ двѡци , единою на всако лѣто да бы  
вѣетъ соборъ , средѣ пасхи и Октобрія мѣа .  
толкованіе . Прилучающихся ради напастей  
епископомъ , и варварскаго нашествія , еже двѡ  
ци в лѣтѣ бывати соборъ , ѿ сего правила  
ѡложено есть , и повелѣно бысть единою  
каждо лѣта соборъ бывати , междуу па  
схою , и Октобріемъ мѣемъ . **правило , 12 .** 17  
Ище влзати в корчѣмницы возбранено есть  
причетникѡ , множае паче имѣти ю въбрані  
тса ; или оубѡ ѡстанетса ѡ тогѡ , или да  
извержетса . толкованіе . Не достѡитъ при  
четникѡмъ корчѣмнаго храма имѣти , ни дѣи  
ствовати внемъ рѣкше не продаати вина . корчѣ  
мница бо винопродавнын храмъ именуется :

соборъ ѿ епископъ накоеждо лѣто бывати .

ѿще бо возбранѣно ѣсть причѣтникѸ , в чю  
жѸю корчѣмницѸ вхѠдѣти , ѿще не ноужди  
радн се сотворѣтъ , множае паче самомѸ имѣ  
ти корчѣмницѸ , и инѣмъ вней слѸжити  
не подобаетъ . дерзнуѸвыи же тѠ творѣти ,  
и наказанъ бѸвъ ѿ епѣпа , не ѡстанетса ,

и да иЗвержетса . **ПРАВЛО , Г .** Епѣпъ илѣ  
лѣхвы презвѣтеръ илѣ дѣаконъ лѣхвѸ взѣмлан ,  
сѣеннѣ ѿще не престанетъ , да иЗвержетса .

не имати се разумно . **ПРАВЛО , Д .** Опрѣсноци  
ѿудейстѣи ѡверженн , призываан же врачѣ и хѸ ,  
и лѣ мѣлса ѣ нимн , ѡверженъ . толкованѣе .  
Нн ѣдиногѠ же нѣсть хрѣтѣаномъ прѣшѣненѣа  
к жндѠмъ . сегѠ радн збѠ ѿще ѡвращетса  
кто , тѣхъ опрѣсноки гадѣн , илѣ врачѣ и хѸ  
призываан на цѣлѣбоѸ себѣ , илѣ мѣлса ѣнн  
мн ѣ ванн , илѣ инакѠ какѠ прѣвоала ѣнн ,  
ѿще оѸбѠ ѣсть причѣтникъ , да иЗвержетса .  
ѿщеан же мирскѣи человекъ , да ѡлѸчитса .

\* **Б .** **ПРАВЛО , Б .** ѿще и речѣно ѣсть не пѣтити  
женъ епѣпомъ , но налоѸшѣе поспѣшенѣе  
промышлѣюще , поставлѣемомѸ епѣпомъ ,  
оѸже к томѸ не жити съ женоѸ заповѣда  
емъ . толкованѣе . ипльское оѸбѠ пѣтѣе  
правло , нн епѣпѸ нн презвѣтерѸ нн дѣаконѸ

СВОЕА ЖЕНЫ ПУСТІТН НЗВѢТОМЪ БЛГОВѢРІА  
 НЕ ПОВЕЛѢВАЕТЪ , НО Н ТВОРАЩЕМЪ ТО , РЕКШЕ  
 ПУСТІВШЕМЪ ЖЕНОУ ЗАПРЕЩАЕТЪ : ПО ЗАПРЕЩЕ  
 НІИ ЖЕ НЕ НСПРАВАШАСА , НИ ПАКИ ХОТАЩА ПОА  
 ТИ ЖЕНЫ СВОЕА , НЗМЕЩЕТЪ Ѡ САНА ; СЕ ЖЕ ЗРІ  
 ПРАВИЛО НЕ ПРОЩАЕТЪ ПО ПОСТАВЛЕНІИ ЕПІСКОПТВА  
 ЖІТН ЕПІКОПЪ І СВОІМИ ЖЕНАМИ : НЕ НА ѠВЕ  
 РЖЕНІЕ ЖЕ НИ НАРАЗВРАЩЕНІЕ , АПЛЬСКИМЪ ПРЕ  
 ЖДЕ ВЗАКОНЕНЫ ПРАВНАМЪ СІЕ ТВОРА , НО НА  
 СПАСЕНІЕ Н НА ЛУЧШЕЕ ПОСПѢШЕНІЕ ЛЮДЕМЪ ПРО  
 МЫШЛАЮЩЕ , Н НИ ДАДАЩЕ НИ КОЕГО ЖЕ ПОРОКА Ѡ  
 НА СЦЕННИЧЕСКОЕ СТРОЕНІЕ . РЕЧЕ БО БЖЕСТВЕННИ  
 АПЛЪ , ВЕА В СЛАВУ БЖІЮ ТВОРНТЕ : БЕЗПРЕТЫКА  
 НІА БОУДИТЕ НЮДЕМЪ Н ЕЛЛИНМЪ , Н ЦРКВИ  
 БЖІЕЙ , ГАКОЖЕ Н АЗЪ ВСѢМЪ ВО ВСЕМЪ ОУГОЖ  
 ДАЮ , НЕ НЩА СЕБѢ ПОЛЕЗНАГЪ , НО МНОГН , ДА  
 СПАСУТСА : ПОДОБНИ МНѢ БОУДИТЕ , ГАКОЖЕ Н  
 АЗЪ ХРТОУ . ТАКОВАА ЖЕ ТВОРАЩАГО ЕПІПА Н  
 ПО ПОСТАВЛЕНІИ ЕПІКОПТВА І СВОЕЮ ЖЕНОЮ ЖИВОУ  
 ЦА , НЗВРЕЩН ПОВЕЛѢВАЕТЪ . **ПРАВИЛО , ГІ .** ГІ  
 АЩЕ Н РИМЛАНЕ , НА ДІАКОНСТВО Н НА ПРЕЗВІТЕР  
 СТВО ПРИВОДИМИ ПУСТІТН ЖЕНОУ ПОВЕЛѢВАЮТЪ .  
 МЫ ЖЕ ЦѢЛУ БЫТИ ДІАКОНЕСКОМЪ Н ПРЕЗВІТЕР  
 ЕСКОМЪ СОЖІТІЮ ПОВЕЛѢВАЕМЪ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 АЩЕ Н ВРІМЕТѢИ ЦРКВИ , ГАКЪ В ЧИНОУ ПРАВИЛА



ПРА́ВЛА , ѿ Г҃ОУ ВСЕЛЕНСКАГО СОБО́РА

ДЕРЖИ́ТЕСЯ , ѿ́ЖЕ ХОТѢ́ЩЕМУ́ БЫ́ТИ ПРЕЗВѢ́ТЕРУ́ ,  
ИЛИ́ ДІА́КОНУ́ , ПРѢ́ЖДЕ ПОСТАВЛѢ́НІА И́СПОВѢ́ДАТИ  
о́УЖЕ́ КТО́МУ́ НЕ СИНМА́ТИСЯ ѿ́ СВОЕ́Ю ЖЕНО́Ю , но  
РАЗРѢ́ШАТИ , КНѢ́И СОВОКУ́ПЛЕНІЕ ; но сѣ́ о́УБѢ  
ѿ́АКОУ́ ПРОТІ́ВНУ ѿ́ ѿ́АЛЪКОМУ́ И́ АПѢ́ЛЪКОМУ́ ЗАВѢ́  
ЩА́НІЮ , И́ НЕ ПРІА́ТНО ѿ́Е́СТЬ СЕМУ́ ПРА́ВЛУ : И́ по  
ВЕЛѢ́ВАЕТЪ ПРА́ВЛО НИКА́КОЖЕ ПРѢЗВѢ́ТЕРУ́ , ИЛИ́  
ДІА́КОНУ́ , ИЛИ́ ИПОДІА́КОНУ́ , по ЗАКОНУ́ СОВО  
КУ́ПЛЕНАГО СЮ́ЖІ́ТІА РАЗРѢ́ШАТИ , но КЕ́ОИМЪ  
ЖЕНА́МЪ СОВОКУ́ПЛЕНІЕ И́МѢ́ТИ . о́УДА́ЛАТИЖЕСЯ  
КНѢ́ИМЪ СМѢ́ШЕНІА ВО́ ВРЕМА ПОДО́БНУ ; сѣ́ же  
ѿ́Е́СТЬ , ВО́ ВРЕМА ПО́СТНОЕ , И́ ѿ́ГДА́ ПРИКА́САЮ́ТСЯ  
СѢ́БѢ́ХЪ , РЕ́КШЕ , ѿ́ГДА́ БЖѢ́СТВЕНЮ́ СОТВО́РАЮ́ТЪ  
СЛОУ́ЖЕУ́ , ѿ́АКОУ́ да ВОЗМО́ГУ́ТЪ ѿ́ГО́ же ПРО́ЕА́ о́У  
БѢ́А КЕ́КОРѢ́ ПОЛУ́ЧИТИ . ВОСХО́ТѢ́ВШАГО́ же И́ЗВѢ́  
ТОМЪ БЛ҃ГОВѢ́РІА СВОЮ́ ЖЕНО́У ПУ́СТИТИ , ШЛѢ́ЧИ  
ТИ ПОВЕЛѢ́ВАЕТЪ : И́ ПОТО́МЪ НЕ И́СПРА́ВЛЕНА ПРѢ  
БЫВА́ЮЩА , РЕ́КШЕ НЕ ХОТѢ́ЩА ПО́АТИ ѿ́А , И́З  
ВРЕ́ЩИ ШЕ́АНА , по АПѢ́ЛЪКОМУ́ ПА́ТОМУ́ ПРА́ВЛУ .

**ДІ ПРА́ВЛО , ДІ .** Презвѣ́теръ прѣ́жде , ѿ́ , лѣ́тъ :  
И́ діаконъ прѣ́жде , ѿ́е , лѣ́тъ : И́ діаконіса  
прѣ́жде , ѿ́м , лѣ́тъ , да не бо́уду́тъ поставленн .

**ѿ́ ПРА́ВЛО , ѿ́е .** И́ прѣ́жде , ѿ́е , лѣ́тъ , И́подіаконн  
да И́ЗВѢ́РГУ́ТСЯ . ТОЛКОВА́НІЕ́ О́БОЮ́ ПРА́ВЛУ .  
ѿ́ЩЕ́ И́ СѢ́ЛѢ́У́ НѢ́ЩІН ѿ́ВРѢ́ТАЮ́ТСЯ ДОСТО́И  
НН , но НИКТО́́ же прѣ́жде о́УРЕ́ЧЕННАГО́ ВРЕ́МЕНЕ

КОЕМОУЖДО ЧИНУ СТЕПЕНЬ ПОЛУЧИТЪ . НО АЩЕ  
 КТО ИЛИ ПРЕЗВИТЕРОМЪ ПРЕЖДЕ Л ЛѢТЪ СТА  
 НЕТЪ , ИЛИ ДІАКОНОМЪ ПРЕЖДЕ , КЕ ЛѢТЪ , ИЛИ  
 ИПОДІАКОНОМЪ ПРЕЖДЕ , К , ЛѢТЪ ПОСТАВЛЕНЪ БОУ  
 ДЕТЪ , ТАКОЖДЕ И ДІАКОНІСА , АЩЕ ПРЕЖДЕ , М ,  
 ЛѢТЪ ПОСТАВЛЕНА БОУДЕТЪ , ВЕН СІИ ИЗВЕРЖЕНІЮ  
 ПОВІННИ БЫВАЮТЪ . **ПРАВНО , 31 .** Да разѸ <sup>31</sup>  
 мѢЕТЪ ГЛАН , СЕДМЬ ДІАКОНЪ БЫТИ ПОРЕЧЕННО  
 МУ Ё ДѢАНІИХЪ , ІАКѸ НЕ ѠСЛѸЖАЩИХЪ СТЬИХЪ  
 ТАЙНАМЪ СЛОВО , НО ѠСЛѸЖАЩИХЪ ТРАПЕЗАМЪ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ЧЕТВЕРТОЕ ПРАВНО НОВОКЕСАРІЙСКА  
 ГО СОБОРА , Ѡ КНИГЪ ДѢАНЕЙ АПЛЬСКИ , И МНА  
 СА ИМЪ СЕДМЬ ДІАКОНОВЪ Ё КОЕМЖДО ГРАДѢ ,  
 АЩЕ И СѢЛѸ ВЕЛІКЪ ЕСТЬ , ПОСТАВЛАТИ ПОВЕЛѢ  
 СТЬИМЪ ТАЙНАМЪ СЛѸЖАЩИХЪ . СЕЖЕ ПРАВНО  
 ГЛЕТЪ , НЕ ДОБРѢ РАЗУМѢША ТОГѸ СОБОРА ОЦИ ,  
 ЕЖЕ Ё КНИГАХЪ ДѢАНЕЙ АПЛЬСКИХЪ , Ѡ СЕДМИ ДІА  
 КОНЪ ЛЕЖАЩАГО СЛОВЕСЕ . НЕ ѠСЛѸЖАЩИХЪ БО РЕ  
 ЧЕ БЖТВЕННЫМЪ ТАЙНАМЪ МУЖЕХЪ БАШЕ ПОПЕ  
 ЧЕНІЕ ТОГДА СТЬИМЪ АПЛОМЪ , НО ѠСЛѸЖАЩИХЪ  
 Ё ТРАПЕЗА , ИМЖЕ БѢ ПОРУЧЕНО СТРОЕНІЕ , ѸБЩІА  
 ПОТРЕБЫ ТОГДА СОБРАВШУСА . СЕГѸ РАДИ ОУБѸ  
 ЦРКВИ НЕ ИСТАЗАНЫ БОУДУТЪ ПО ѸНОМУ ПРАВНО .  
 ПО СЕДМИ ДІАКО ИМѢТИ Ё СЛОУЖЕБѢ БЖТВЕНЪ ТАИ ;

КААЖДО ЦРКВѢ ПРОТИВЪ ИМѢНІА ПРИЧЕТНИКИ  
 ДА ИМАТЬ .

рѸВ

НО КАЖДО ЦРКВЬ ПРОТНВУ ИМБНЮ СХОДАЩЕ  
МДСА К НЕЙ , ДА ИМАТЬ КОЛНКО МОЖЕТЪ ПРЕ  
ЗВНТЕРЪ , ИЛИ ДІАКОНЪ , И ПРОЧНУХЪ ПРИЧТНИИ .

31 ПРАВИЛО , 31 . ПРИЕМЛАН ЧЮЖДАГО ПРИЧТНИКА ,  
И ПОСТАВЛАН , СПОСТАВЛЕННЫМЪ ЗДѢ , И САМЪ  
ДА ИЗВЕРЖЕТСА . ТОЛКОВАНИЕ . НИКТОЖЕ Ш ПРИ  
ЧТНИКЪ БЕЗЪ КОЛИ СВОЕГО ЕПІПА , ВО ИНОУЮ ЦЕРЬ  
КОВЪ ПРИЧТЕНЪ БЫТИ МОЩЕНЪ ЕСТЬ . АЩЕ КО  
ТОРЫИ ЕПІПЪ ЧЮЖДАГО ПРИЧТНИКА ПРИИМЕТЪ  
БЕЗЪ ШПОУСТНЫА ГРАМОТЫ СВОЕГО ЕПІПА , И КЪ  
СВОЮ ЦРКВЬ ПРИЧТЕТЪ : АЩЕ КТОМЪ САНУ , КНЕ  
МЖЕ БѢ ИМАТЬ ЕГО . АЩЕ К БОЛШИИ СТЕПЕНЬ ПО  
СТАВИТЪ ЕГО , РЕКШЕ ПРЕЗВНТЕРА , ИЛИ ДІАКОНА ,  
ИИ ДА ИЗВЕРГУТАСА ОБА . ПРАВИЛО , ИИ . ИЖЕ КАРКА  
РЕКАГО РАДИ НАХОДЕНІА ПРЕСЕЛНЕСА , ПРЕСТАВШУ  
ЖЕ НАХОДЕНІЮ , ПАКИ ДА ВОЗВРАТИТЕСА К ЦРКВЬ  
КНЮЖЕ ПРИЧТЕНЪ БЫСТЬ . АЩЕЛИ НИ , СЪ ПРИЕМШИИ  
ЕГО ДА ШЛУЧИТЕСА . ТОЛКОВАНИЕ . ПРИЧТНИКЪ  
ОУБШ НѢКОЕА РАДИ НАПАСТИ ШСТАВИКЪ ЦРКВЬ ,  
КНЮЖЕ ПРИЧТЕНЪ БЫСТЬ , И К ДРУЗБН ЦРКВИ  
ШШЕДЪ , И ШСОУЩАГО ТАМО ЕПІПА ПРИАТЪ  
БЫКЪ , И К ПРИЧТНИКОМЪ ЕГО ПРИЧТЕНЪ , ДА  
ИЗВЕРЖЕТСА И С ПРИЕМШИИ ЕГО , ТАКОЖЕ ПРЕЖДЕ  
ПИСАНОЕ СЕГО СОБОРА , 31 ПРАВИЛО ПОВЕЛѢВАЕТЪ .

ПРИЧТНИКЪ ШЛУЧИВШИСА СВОЕА ЦРКВЕ , ПАКИ  
500 ДА ВОЗВРАТИТЕСА .

ИЩЕ ЖЕ НАХОЖДЕНІА РАДИ БАРВАРСКАГО , ИЛИ  
 ИНЫА РАДИ НАПАСТИ , ПРИЧЕТНИКЪ ѿ СВОЕА  
 ЦРКВЕ ПРЕСЕЛНИКЪ БЫКЪ , АЩЕ ПРЕСТАВШУ НА  
 ХОЖДЕНІЮ БАРВАРСКОМУ , ИЛИ ИНОЮ НАПАСТИ ,  
 ЕАЖЕ РАДИ ѿ ИДЕ , НЕ ВОСХОЩЕТЪ ВОЗВРАТИ  
 ТИСА ВЪ СВОЮ ЦРКОВЬ ВНЮ ЖЕ ПРИЧТЕНЪ БЫТЬ .  
 ДА ѿЛУЧИТСА , И ПРИЕМШИМЪ ЕГО ЕПИСКО  
 ПОМЪ , ДОНДЕЖЕ ВЪ СВОЮ ЦРКОВЬ ВОЗВРАТИ  
 ТСА . ВИНА ЖЕ ЕАЖЕ РАДИ СЕЙ ОУБѢ ѿЛУЧЕНЪ  
 БЫВАЕТЪ , ОНЪ ЖЕ ИЗВЕРЖЕНЪ , ПОДОБНА ЕСТЬ .  
 ИБО НЕ ГАКОЖЕ ОНЪ ИЖЕ ВЪ , 31 , ПРАВИЛѢ ,  
 ТАКѢ И СЕЙ : ОНЪ БО ПРЕЖДЕ ѿ ИДЕ ѿ СВОЕА  
 ЦРКВЕ БЕЗПОДОБНЫ ВИНЫ , И ЕЛИКѢ ЕЖЕ НА  
 НЕМЪ РОУКѢ СВОЮ ПОЛОЖШАГО ПОСРАМИ И ПО  
 РУГАСА ЕМОУ : СЕЙ ЖЕ ПОНУЖДАН ТО СОТВОРИ ,  
 ЕЖЕ ѿ ИДЕ ѿ СВОЕА ЦРКВЕ . **ПРАВИЛО , 31 .** 31  
 СТАРѢЙШИНА ЦРКОВНЫИ , НА ВСАКЪ ДЕНЬ , \*  
 ИЗРАДИТЕ ЖЕ КО ВСАКУЮ НАЮ ДАУЧИТЪ ЛЮДИ ,  
 БЖЕСТВЕННЫМЪ ПОВЕЛѢНІАМЪ , И ДА СКАЗОУЕТЪ  
 НЕ ѿ СЕБЕ , НО ГАКОЖЕ БЖЕСТВЕННИИ ОЦИ ДОСТИ  
 ГОША . ТОЛКОВАНИЕ . ЕПКОИ ОУБѢ ПО ВСА ДНИ

ЕПКОМЪ И ИЕРЕСОМЪ НА ВСАКЪ ДЕНЬ , ПАЧЕ ЖЕ \*  
 ВЪ ИЛЪНЫИ ДЕНЬ ЛЮДИ ОУЧИТИ БЖТВЕННЫМЪ ПО  
 ВЕЛѢНІАМЪ . АЩЕ ЛИ ЖЕ ЛЪНОСТІЮ НЕУЧИТЪ , ѿ  
 САНА ИЗВЕРГАЕТЪ ПРАВИЛО , НИ , СТЫХЪ АПЛЪ .  
рпг

ДОЛЖНИ СОУТЬ ОУЧИТИ ПРИЧЕТЪ ЦРКОВНЫИ И  
 ВСА ЛЮДИ СКОА , БЛГОВЕРЮ И БЖЕСТВЕННЫМЪ ПО  
 ВЕЛЕНІАМЪ : ПАЧЕ ЖЕ ИНЫХЪ ДНЕН , ВО ВСА  
 КЮ НЛЮ , ВСЕГО ПРИЧТА И НАРОДА ПОУЧАТИ  
 БЛГОЧЕСТІА СЛОВЕСИ , ГАКОЖЕ ПРЕРЧЕСА , Ш БЖЕ  
 СТВЕНАГО ПИСАНІА ИЗВРАЮЩЕ ИСТИННЫА РАЗУ  
 МЕНІА ЖЕ И СДБЫ , И НЕ ПРЕУПАТИ ОУЖЕ  
 ПОЛОЖЕННЫА ПРДБЛЫ , И БГОНОСНЫХЪ ОЦЪ  
 ПРДАНІА : НО ТОЧІЮ Ш БЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНЕН  
 ЕКАЗЫВАТИ И ОУЧИТИ ИСТИННОМУ РАЗУМЕНІЮ  
 БЖИНЫХЪ ЗАПОВЕДЕН . И АЩЕ ЖЕ КТО ВОСПРО  
 СИТЪ ИХЪ , СЛОВЕСЕ БЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНЕН ,  
 ДА НЕ Ш СВОЕГО ОУМА ТО СКАЗΟΥЮТЪ . НО  
 ГАКОЖЕ ЦРКОВНИИ СВЕТІАНИЦИ И ОУЧИТЕЛИ СВО  
 ИАПИ ИМИ ПИСАНІИ ИСТОЛКОВАША : ТО БО ИМЪ  
 СЛША ЕСТЬ БЛГОВОЛНУ , ЕЖЕ ВЪДЪТИ И ОУМЪТИ  
 ПРДАНІА БГОНОСНЫХЪ ОЦЪ , И ПОТЪМЪ РАЗ  
 РЪШАТИ ВОПРОШАЕМАА , ДА НЕ КАКЪ НЕ ДОУМЪ  
 ЮЩЕ , Ш СЕБЕ РАЗРЪШИТИ ВОСХОТАТЪ ТАКО  
 ВЪХЪ , И ИСТИННАГО СКАЗАНІА ДАЛЕЧЕ Ш ПА  
 ЗРИ ДОУТЪ . НЕБРЕГОУЩАГО ЖЕ ЕПІСКОПА НИ ОУЧА  
 ЩАГО ПРИЧЕТНИКОВЪ , НИ ЛЮДЕН СВОИХЪ БЛГО  
 ВЕРЮ , ПЕРВОЕ ОУБШ ШЛУЧАЕТЪ , ИИ Е ПРАВИЛО  
 СТЪИХЪ АПЛЪ . И ПОТОМЪ АЩЕ КЛЪНОСТИ ПРЕ  
 БЫВАЕТЪ , ИЗМЪЩЕТЪ Ш САНА . ПРАВИЛО , К .

Епѣпъ во ѿномъ градѣ въ народѣ да не оучитъ къ \*  
 аще же ѡбращетса , да престанетъ ѡ епѣпъ  
 ства , и презвитерская дѣйствуетъ . то .  
 Епѣпъ во ѿномъ градѣ въ народѣ оуча , понеже  
 гордостн и боуетн радн , преѡбидн тоу соу  
 шаго епѣпа , гакѡ тѣса посрамитн и оунн  
 чнжнтн , и чюждн прѣболъ себѣ ѡбрѣчнтн ,  
 подостаінію да престанетъ таковын ѡ епѣпъ  
 ства . иже бо чюжднхъ желаетъ , своихъ ли  
 шенъ боудетъ , и на презвитерское мѣсто  
 свестн . тогò , и презвитерская да дѣйству  
 етъ . и назнаменан се когда епѣпъ на пре  
 звитерское мѣсто сводитса : ибо къ прѣ  
 вно халкндонскагѡ собора , стотатѣство  
 ѡниодъ нарицаетъ , еже епѣпа на презвите  
 рскн свестн степень , и имѣн сіе прѣвно  
 преболше вселенскагѡ оногѡ прѣвнла .

**Правнло , ка .** иже ѡниодъ и звѣрженъ , ка  
 и въ простыа людн ѡриновенъ , покѡлвса ,  
 да стрнжетса токѡ . аще ли нн , вла  
 сы да растнтъ . толкованіе . Презвитеръ  
 или діаконъ аще боудетъ ѡ сана и звѣрженъ ,  
 честь же да имать и сѣдалище , гакѡже

---

\* епѣпъ во ѿномъ градѣ въ народѣ да не  
 оучитъ :

ПРАВИЛА, 5 ГЛ, ВСЕЛЕНСКАГО СЕБОРА

и прочии соущии въ причтѣ, главоу да по  
стрнгаютъ, рекше соущее на главѣ гдмѣнце.  
Ище же грѣховныа ради кнны, да боудетъ  
изверженъ шниодъ, и е простыми людьми  
на мѣстѣ поставленъ. Ище оубо своею ко  
лею оставитъ грѣхъ, егже ради блгодати  
бжиа лишнса и чести, и аще на обрашеніе  
зритъ, гакже причетници главоу да по  
стрнгаетъ. Ище же своею колею не стоу  
питъ, но творити хощетъ грѣхъ, гак  
же мрстн челоуцы класы да раститъ,  
понеже возлюбилъ мрское пребываніе, па  
къ че нѣныа жнзи. **ПРАВИЛО, 16.**

Епкпъ и презктеръ и діаконъ и ксакъ приче  
тникъ поставленъ быкъ на мздѣ, да  
извержетса и епоставльшимъ ег.

къ се разоумно. **ПРАВИЛО, 17.** Иже пре  
причащяю чтымъ тайнамъ, рекше престомъ тѣ  
шемъ люл, и прѣтѣи кроби гда нашего іса  
диннчто хртѣ, пришещаетъ люди, и аще ко  
же взнма спроситъ мѣдницы, или иного нѣчего  
ти ѿ причащяющагоса, да извержетса.

къ \*се разоумно. **ПРАВИЛО, 18.** Причетникъ

\* причетникомъ на брацѣ при игрецахъ не  
быти.

Или мнѣхъ , на подро́міе ко́сходѣ , или на бра наконѣ  
цѣ хотѣшимъ вни́ти и́грецѣмъ , прѣжде свое ѹрѣ  
того̀ не и́зѣдетъ , да и́звѣржетса . толиковѣ . стѣніе  
Неско́ро и́звѣрженъ быва́етъ причѣтнѣ , аще  
ѣгда̀ по́званъ бывъ на бракъ , и хотѣшимъ  
вни́ти и́грецѣмъ , глѣмнѣти и́ соблажнѣти  
чѣки , неоста́нетъ прѣжде того̀ ни ѡи́детъ ,  
но ѣгда̀ творѣни наказѣемъ непослу́шаетъ ни  
ѡста́нетса . аще же не ѡста́нетса , да и́звѣ  
ржетса . та́коже оубо и на подро́міе хо́да  
ще и на позо́ры . подро́міе же имену́етса ,  
и да́же констѣн колесни́ци оу́тичютса .

**Правило , 16 .** На кра́еихъ и посреде́ сѣлъ пре ꙗ́  
да́блы за ꙗ́ лѣтъ держимн быкше , да де  
ржатса . вноу́трьже ꙗ́ ти лѣтъ , распрѣ  
имѣютъ . толиковѣніе . Кра́ннѣа предѣлы  
глѣтъ ꙗ́коже и въ 31 , правнаѣ халкидѣнска  
го собо́ра напнса́хомъ ѡсобо́но сто́щыа ,  
црѣковныа нѣвы , или мѣста нѣкаа , и  
не имо́уща ѡни́одѣ общины , нескотѣрымъ  
же гра́домъ или селѣмъ , ꙗ́же и ѣдѣно  
живоу́щнхъ глѣютъ нѣнѣ . Мѣстныа же  
глѣютъ , ꙗ́же посреде́ сѣлъ и градо́въ лежа́  
щѣа нѣвы , или сѣла , или и́наа нѣкаа  
мѣста , аще оубо ѡ ѣпѣпъ прѣемъ таковыи



предѣлъ , или посредаѣ селъ , или накраи нѣ  
 гдѣ лежащъ , иже естъ иномѹ епѣпѹ прихó  
 денъ , держитъ за ѧ лѣтъ , и невоспомá  
 нетъ ѡ немъ епѣпѹ егѡ , и потомъ да де  
 ржитъ и неподвижно , аще же прежде исполне  
 нiа , ѧ ти лѣтъ распра боудетъ ѡнемъ  
 между двѣма епѣпома , достóйно естъ епѣпѹ  
 иже глеть свой быти предѣлъ , предъ собó  
 ромъ всѣхъ епѣпѹ области тоа сдѣнса

ѧ ѡ немъ . **пράвило , §з .** Презвѣтеръ  
 къ беззаконенъ бракъ впадъ , и изверженъ  
 бывъ , сдѣнiе е презвѣтеры да имать то  
 кмѡ , обаче прежде разрѣшенѹ быкшѹ  
 скверномѹ бракъ . толкованiе . аще котó  
 рын презвѣтеръ прежде поставленiа женоу  
 поитъ , или вдовицѹ , или блудницѹ ,  
 или пласицѹ , или инѹ нѣкю шреченныхъ  
 соущихъ вничетотѣ , ѡ слоужбы оубѡ да  
 престанетъ , сдѣнiе же е презвѣтеры да  
 имать , разрѣшенѹ быкшѹ и беззаконно  
 мѹ бракъ , егѡже ради сщѣннагѡ дѣйства

ѧ лишѣнъ быеть . **пράвило , §з .**  
 всѣхъ причетникъ ни вдомѹ своемъ ни на  
 пѣти , къ неподобныа емоу рнзы да неѡ  
 блачитса . аще же ѡблачитса , нлю еднѹ

да шлѹчѣтса . сѣ разоумно . **ПРАВНО** ,

**КН** . Грѹздѣе ш нѣкнхъ н ѣ безеккѣрною жѣ **КН** \*  
рѣкою совокѹплаетса : сего же кѹтомѹ нн  
комѹ же дерзнуѹти повелѣваемъ .

ТОЛКОВАНИЕ . Грѹздѣе оубо ко время подоб  
но к жѣртвенникѹ приносѣти н бѣгословенѹ  
быти сѣмоу ш презвѣтеръ , н просѣщнмъ  
сѣе раздаати , стѹхъ аплъ третѣе правно  
прощаетъ . а еже съ безеккѣрною жѣрткою  
сѣе совокѹплати , н коупнш обоѣ раздаа  
ти людемъ , сѣ правно шрицаетъ , н  
повелѣваетъ кѹ томѹ да нн кѹто же ш презвѣ  
теръ , дерзнетъ сего сотворѣти . аще ли  
нн ; нзвреши сѣ сотворшаго .

**ПРАВНО** , **КА** . Нѣцин ш оцѹ въ день **КА**

бжѣственна вечерн , повечерн приношахѹ  
безкрѹвнѹю жѣртвѹ : нзволнса оубо  
соборѹ сѣмоу невозможнш бывати ,  
нн въ великѣи постѹ послѣднѣи недѣли че  
тверткѣ разрѣшати , н всегѹ постѣ бесче  
ствовати . ТОЛКОВАНИЕ . Кардагенскѣи оубо  
соборѹ повелѣ въ ма мѹ , правнлѣ , ш не  
нѣдшнхъ челоѹкѹ совершатнса бжѣственнѣи  
слѹжбѣ , развѣ еднншгѹ днѣ к лѣтѣ ,

\* грѹздѣе к подобное время к жѣртвенникѹ при  
носѣти .

ВОНЪ ЖЕ ГДЪСКАА ВЕЧЕРА СОТВОРАЕТСА . Ъ КЕ  
 ЛНКН БО ЧЕТВЕРТОКЪ ПО ВЕЧЕРИ ТВОРАХУ СТОУЮ  
 СЛОУЖЕУ ; СЕЖЕ ПРАВНО ХРАНИТИ ПОВЕЛЪВАЕТЪ  
 ТВЕРДО , НИ ТОГЛ ДНЪ НЕ ШТАВЛАЕТЪ ,  
 НО ПОВЕЛЪВАЕТЪ И ВЪ ТОИ ДЕНЬ , РЕКШЕ ВЪ  
 ВЕЛНКН ЧЕТВЕРТОКЪ , СТИТЕЛЕМЪ НЕ ГДШМЪ  
 БЕЗЪ СКВЕРНЮ СЛУЖЕУ СОВЕРШАТИ : И ЛЮДЕМЪ  
 ТАКОЖДЕ НЕ ГДШМЪ ТОА ПРИЧАЩАТИСА ,  
 ДА НЕ ПРЕСТУПЛЕНІА РАДИ ЕДИНАГЛ ДНЪ ,  
 Л• ВЕСЬ ПОСТЪ БЕСЧЕТВЕМЪ . **ПРАВНО , Л .**

ИЖЕ ВЪ ВАРВАРСКИХЪ ЦЕРКВАХЪ СЩЕННИЦЫ ,  
 АЩЕ ПО СОВЕТУ КЪ СВОИМЪ ЖЕНАМЪ ПРИБЛИЖЕ  
 НИА ОУДАЛАЮТСА , НО ШЕЛЪ ОУЕШ НИ  
 КИМЪ ЖЕ ОБРАЗОМЪ КЪ НИМЪ ДА НЕ ПРИБЛИ  
 ЖАТСА . ТОЛКОВАНІЕ . ИЗКЪТОМЪ БЛГО  
 ВЪРІА СВОЮ ЖЕНОУ ИЗГНАВШАГО ПРЕЗВИТЕРА ,  
 ИЛИ ДІАКОНА , АПЛЪСКОЕ ПРАВНО , ПА  
 ТОЕ , ПОВЕЛЪ ШЛЧНИТИ . АЩЕ ЖЕ НЕ  
 ПОСЛОУШАЕТЪ , НИ ПОИМЕТЪ ЕА ВЕКОРЪ ,  
 ИЗКРЕЩИ ТАКОВАГО . НЪЦІИ ЖЕ ПРЕЗВИТЕРИ  
 ВЪ ВАРВАРСКИХЪ ЦЕРКВАХЪ СОУЩЕ . И БОЛШЕ  
 НЪЧТО АПЛЪСКАГЛ ПРАВНА ТВОРИТИ МНАЩЕ  
 СА , СВОИХЪ ОУЕШ ЖЕНЪ НЕ ШГОНАХУ , СО  
 ВЪЩАВАХУЖЕСА ІНИМИ , ДРУГЪ КО ДРУГУ ,

\* оудалающіица своихъ женъ , к томъ да  
 не совокупляются іними .

Общеніа оудалѣтиса , такокаго оубо совѣщаніа , кѣркекнхъ тѣхъ презвітеръ правило се не ѡметѣетъ , но повелѣветъ тѣмъ , кѣ томѣ ѣженамн не жити , ни покоемѣ же образѣ , гакѣ да цѣло и совершено обѣщанное нхъ дадоутъ оуказаніе . ѡслаблетъ же нмъ к семоу собору сеи , оучюжденнаго ради обѣща нхъ и не твердаго , и малодѣшныа болн ; **правло , ла .** Ище не ѣволею епѣпа **ла** \* въ црквицѣ , гакѣ естѣ вноутрь домѣ , не принестн жертвы . **Толковѣ .** Пятдесятъ и осмѣе оубо правло ласадникійскаго собора , вѣбранлетъ к црквицѣ соущей вноутрь домѣ , епѣпѣ или презвітерѣ бжтвеню слоужбѣ творити ; се же правло то ѡвращаетъ , и повелѣветъ , еповелѣніемъ того мѣста епѣпа , презвітеромъ служити въ црквицахъ соущихъ вноутрь домовъ . **Беповелѣніа же епѣпа , творѣшаго презвітера и змѣшетъ .**

**правло , лв .** Водопрѣстоѣщиѣ ересь погреблаа сластоустецъ , егда рече пострада гдѣ **лв** и коскрсе , вно пріятъ и предастъ , се взѣ **лв** мше арменн , вно приносатъ едѣно , **лв** не соке

\* презвітерѣ в домовней цркви беповелѣніа **лв** епѣпа не служити . **лв**

ПРАВИЛА, Э Г W, ВЕЛЕНСКАГ W СОБОРА

НЕВѢДАЩЕ, ГАК W И САМЪ ЗЛАТОУСТЫН И  
 ВАСИЛІИ, И ГАКСОВЪ ВИНО СМѢШЕНО СЪ ВОДОЮ  
 ПРИНОШАХУ, КЪ БЕЗКРОВНѢЙ ЖЕРТВѢ, И НАМЪ  
 ТАК W ПРЕДАША ПРИНОСИТИ. АЩЕ ОУБѢ КТО,  
 ИЛИ ВИНО ЕДИНО, ИЛИ ВОДУ ЕДИНУ, А НЕ  
 СМѢШЕНО ПРИНЕСЕТЪ, ДА ИЗВѢРЖЕТСЯ.  
 ТОЛКОВАНІЕ. ЕВѢЛІА ЕЖЕ W МАТѢЕА ТОЛКОВА  
 НИЕМЪ ЗЛАТОУСТАГО, АРМЕНИ ПРЕЛЪСТИВШЕСА,  
 КЪ НЕМЪ ЖЕ ТОЛКОВАНІИ ВОДОПРЕДСТОАЩИХЪ ЕРЕСЬ  
 ТЩАШЕСА ПОТРЕБИТИ, ИЖЕ ВОДОЮ ТОКМО БѢВН  
 НА КЪ БЕЗКРОВНѢЙ ЖЕРТВѢ СЛОУЖАТЪ: ТІИ ЖЕ ВИ  
 НО ЕДИНО БѢ ВОДЫ ПРИНОСАТЪ. НЕРАЗУМѢВШЕ  
 СЛОЧЕСТІВІИ, ГАК W НАСѢ ЗРИТЪ ВСѢ СОСТАВЛѢ  
 НИЕ СЛОВА СГАГ W, ЕЖЕ ПОТРЕБИТИ ЕРЕСЬ ВО  
 ДОЮ СЛЪЖАЩИХЪ, И ОУТОЛИТИ ИХЪ И ВИНО ПРИ  
 НОСИТИ ВО СТЫХЪ ТАЙНАХЪ: НО МИѢВШЕ ГАК W  
 ВОЗРАЖАЕТЪ, ЕЖЕ ВОДУ ВЛИВАТИ ВО СТЫА  
 ТАЙНЫ, И НА ОБЛИЧЕНІЕ ПРОТИВУ ИМЪ СТА,  
 ВИНО ЕДИНО ПРИНОСАТЪ: НЕ ВѢДАЩЕ ЖЕ  
 ГАК W И САМЪ ЗЛАТОУСТЫН, И ВЕЛІКІИ ВАСИЛІИ,  
 И БРАТЪ БЖІИ ГАКСОВЪ, ВИНО СМѢШАЮЩЕ СЪ ВО  
 ДОЮ БѢКРОВНЮЮ ЖЕРТВУ СОВЕРШАХУ, И НА ТАК W  
 СЛЪЖИТИ ПРЕДАША. АЩЕ КОТОРЫИ ОУБѢ ЕПІПЪ,  
 ИЛИ ПРЕЗВИТЕРЪ, НЕ ПО ПРЕДАНІЮ СЕМОУ СТЫХЪ  
 АПЛЪ И БГОНОСНЫХЪ ОЦЪ, ПРЕЧТЮ ПРИНЕСЕТЪ

жертвѣ , да иЗвержетса , ꙗко прѣсто та  
ниство исповѣдаа , и ѿметѣа прѣданаа .

**ПРАВИЛО , 1Г .** Иже поставленіа достѣннѣ , ѿг  
аще и не ещѣнническаго есть рода , или и нерѣкопо  
ногѣ коегѣ , да поставитса : и въ стрнженіи ложѣннѣ  
блгословеніа не полѣчѣвѣ , на амесонѣ ещѣн въ цркви  
нмхѣ словесѣ , да не почитѣтѣ . ни честн

толкованіе . Юдѣйскимѣ послѣдѣюще обы ни пѣти  
чаемѣ во арменстѣи странѣ , токѣмѣ едн  
ны ꙗже соутѣ ѿ ещѣнническаго чина въ при  
четѣ приѣмлютѣ ; но и ещѣ къ томѣ не при  
емшихѣ блгословеніа ѿ епѣпа , и ещѣнна  
го пострнженіа не имѣющихѣ , ещѣннопѣ  
вцы творѣтѣ , и на амесонѣ ещѣнныа  
книги почитѣти людемѣ пожелѣвѣютѣ . то  
гѣ радн овоѣ се правило ѿрицѣетѣ , и  
пожелѣвѣетѣ ни на родѣ зрѣти , ни испѣ  
товати , аще ещѣнническаго есть рода ,  
или иногѣ коегѣ , хотѣщаго въ причѣтѣ по  
ставитса : но токѣмѣ сегѣ еднного иетѣ  
зовати , аще есть достѣннѣ . и ни когѣ же  
не прощѣти честн или пѣти на амесонѣ ,

\*аще и ѿ ещѣнническаго рода не достѣннѣ  
кѣтѣ , да не внидетѣ во ещѣнство .

ПРАВНА , ѿ ГѠ , ВСЕЛЕНСКАГО СОВОРА

ѿще ѿ своего епископа благвеніа не прииметъ , ни священнаго гдмѣнца пострижетъ . творацаго же чрезъ сїа повелѣніа ѡбдѣетъ .

**ѿд ПРАВНО , ѿд .** ѿще которїи причѣтници , или мнїен совѣщаваютъа клѣтвами оутверждающеа , или совѣты творатъ на слѡ , или совѣщаваютъ на епископа , или на игоумена , или на дрѡга своего причѣтника , степене своего да ѡпадоутъ . сѣ разоумно правно .

**ѿе ПРАВНО , ѿе .** Скончавшѡе епископѡ , причѣтници да хранѣтъ имѣніе . ѿще же не ѡстаїна причѣтники , митрополїтъ сїа да хранїтъ , до поставленїа дрѡгаго епископа . тѡ . По смерти епископа , ни причѣтникомъ егѡ , ни митрополїтѡ достоїно ѣсть взѣти себѣ что ѡ имѣніа ѡвдовѣшїа цркви : но все цѣло дожны соутъ хранїти цркви томъ причѣтници , дожде дрѡгїи епископѡ поставленъ боудетъ . ѿще же попрлоучаю причѣтники въ цркви не ѡстаїи боудѣтъ , митрополїтъ сїа да хранїтъ не пркосновенна , дожде предаѣтъ всѡ хотѣшемѡе поставити епископѡ . **ПРАВНО , ѿс .**

**ѿс** Константїна града прииметѣмъ да боудетъ

\* константїнъ градъ старѣйшинїствомъ по чтѣнъ быетъ .

равно пріѣмла старѣйшинство , понѣмъ же  
 александрскіи , и потѣмъ антїохійскіи , и по  
 сѣмъ іерусалимскіи . толкованіе . Констан  
 тїна града епѣпъ равно пріати старѣйшннз  
 ство по рїметѣмъ , сѣ правило истолковало  
 естъ въ третїемъ правнѣ , иже въ константї  
 нѣ градѣ втораго вселенскаго собора . и въ  
 ии мъ правнѣ халкїдонскаго собора , ꙗко  
 же не чѣстнѣ второмѣ быти по рїметѣмъ ,  
 но полѣтомъ : такъ же и здѣ подобаетъ ра  
 зумѣти : еже бо рещи по рїметѣмъ , вре  
 менемъ бытїе ꙗвляеть , а не чѣстн . по  
 многнхъ бо лѣтѣхъ равна старѣйшннства рї  
 мскїа цркви , и сїи прѣтолы константїна  
 града полѣчї : понѣже црѣмъ и колары по  
 чтѣнъ бысть градъ сїи , и равно пріатъ старѣй  
 шннство вѣтхомѣ рїмѣ . **правило , 13 .** 13  
 епѣпъ вѣрварскаго ради нахожденїа согнанъ  
 и лишѣнъ прѣла , сѣдѣнще своѣ да имать и  
 да поставлѣтъ , и всѣ сщѣннческаа дѣйствѣ  
 и звѣстїи . толкованіе . Ище котѣ  
 рыи епѣпъ поставленъ бывъ , и вѣрварскаго  
 ради нахожденїа , не возмѣжетъ дойти въ  
 градъ , вѣнъ же поставленъ бысть , ꙗкѣ  
 да внемъ оуставитъ сщѣннческое строенїе



и на прѣтолѣ сѣдѣтъ , не возбранѣтъ емоу дѣйствовати , ꙗже соуть епископомъ подобна , но всѧ да творѣтъ и содѣваѣтъ , и на сѣдѧлицѣ своѣ чѣсть да имать , и поставленіе причѣтниківъ вѣхъ , по правномъ да творѣтъ . и всѧ еже ѿ негѠ сотворенное по правномъ извѣщенію , да естъ твердо . ноужда бо време напакостъ томъ не боудетъ , ꙗко же епископта егѠ оуничжити санъ .

\* ѿн **ПРАВЛО , ѿн** . ꙗще котѡрын градъ ѡбновѣтъся црѣмъ , или созиждется , градскимъ и людскимъ закономъ , и црковныхъ вещей чинъ да послѣдуетъ . **ТОЛКОВАНІЕ** .

ꙗже ꙗще ѿ црѧ вѣтхѣи гра ѡбновленъ боудѣ , или новъ в некоемъ мѣстѣ созиждется , под предѣломъ да боудетъ тогѠ еписпа , по днимъ же написанъ быетъ , и положенъ дань даати . ꙗще бо и пред дрѡгѧгѠ еписпа паче приелжѣтъся кѡ граду томъ , не помѡжетъ емоу еписпъ егѠ , но градскимъ и людскимъ закономъ да послѣдуетъ , ꙗко же въ зѣмъ правлаѣ повелѣно естъ , халкидонскагѠ со

ѡра . **ПРАВЛО , ѡра** . Новын ѡустниіанъ градъ ѡбладаніе да имать константинъ града ,

\* градъ новосозданнын да боудетъ под еписпѡ , по цркомъ написанію .

и тогѡ первое первопрѣтольникъ , всѣмъ елеспонтескимъ , кнѣмъ же преселѣся , да старѣишинствуетъ , и ѡ своихъ епископъ да поставлѣется , ꙗкоже во ефесѣ оци заповѣдаша . толикованіе . Иже въ то время кипрскаяго острова первопрѣтольникъ іоаннъ , то бо естъ новин іоустиніанъ градъ , варварскихъ ради нахожденіи , и свободѣтиса хотѣ ѡ ꙗзыческіа работы , и чести державѣ хрѣтіанскаго црѣ повиноватиса , преселникъ ѡ острова тогѡ быкъ , и въ елеспонтескую прешедъ область , и повелѣно бысть емоу , ѡвладаніе имѣти константина града на елеспонтескихъ епископѡхъ , и всѣмъ соущимъ во области той епископомъ первопрестѡникѣ быти , и особеню область имѣти , и ѡ своихъ епископъ поставлѣтиса , ꙗкоже и ефескіи соборъ повелѣ . и понеже кипръ свободѣся ѡ ꙗзыческіа рѣкѣ , возвратѣшася пакѣ и елеспонтекіа митрополѣи къ прѣтолу константина града .

**ПРАВИЛО , 11 .** Иночественъ да иночественъ 11 \*  
 етъ , десяти лѣтъ . бжтвенныи бо каеи нѣко  
 лѣи пострѣгатиса прѣжде , 31 , лѣтъ , слѡ дѣ

иночествовати хотѣщаго неменше , десяти \*  
 лѣтъ пострѣгати . 74

а тѣ ѡрицаетъ : но понеже аплѠ , зѣти лѣтъ  
 епѣ соущю вдовнцѠ цркви поручающѠ , и оцн  
 діаконнѠ повелѣша , мѣти , лѣтъ поста  
 влати . крѣпчайшимъ црковнымъ бы  
 вшимъ , и мы острѣйшю печатъ инокимъ  
 знаменаемъ . ТОЛКОВАНИЕ . Осмьнадеца  
 ть оубѠ правило великагѠ василіа , вѣше ,  
 зѣ , илн , зѣ , лѣтъ , глѣтъ , должна  
 ѣсть быти двѣца хотѣша прнвестнѣа гдѣн  
 и ѡрицующаа брака , да и ѡвѣти ѣа  
 и звѣст.ч боудѣтъ . и аще ѡвержетѣа ,  
 не и звѣжн.о моучнма боудѣтъ ; дѣтнимъ  
 бо глѠмъ речѣ неподѣбно ѣсть ѡтаковѣхъ  
 истиннымъ быти ; сеже правило немѣша  
 десяти лѣтъ хотѣшаго пострнщнѣа прѣ  
 млетъ , возлагѣа брѣма некушѣнїа на соудъ  
 игоуменѠ , аще мнѣтъ полѣзнтѣе взрастнѣ  
 ѣмоу воиншестѣмъ житїи и строѣнїи . оу  
 малѣетъ же брѣма оустѣвленое великимъ васи  
 лїемъ , понеже црква блгодѣтїю бжїею крѣпчай  
 шю вѣднтъ , и нагрѣ идоущю и преспѣвающю  
 и вѣрныа кз соблюденїю бжѣственыхъ запо  
 вѣдѣн , твердѣйшю и крѣпчайшю гавлающю  
 са . того бо радн словесѣ , гѣкѠ наоучыше цркви  
 преспѣла ѣсть , и брѣма діаконнѣ сщѣннаа

пράвила оумалиша четы́редесати лѣтъ по  
 ставлѣти сѣю предаша , аще и аплз , ше  
 стидесати лѣтъ быти вдовицѣ хотѣщей  
 цркви причетѣтиса повелѣветъ . **ПРАВНО** ,  
 ма . Хотѣн затворѣтиса , три лѣта прѣ ма  
 жде да пребоудетъ втомъ монастырѣ .  
 и прѣжде затворѣнїа , едїно лѣто ско  
 нчавъ , такъ да внидетъ : и не изыдетъ  
 аще непоноудитъ смѣртъ , или о́бщаа по  
 лза . **ТОЛКОВАНІЕ** . Въ затворѣ внити  
 хотѣщемъ , и себѣ едїномъ внимати ,  
 подобаетъ прѣжде в монастырѣ внити и по  
 стрѣннїа , и три лѣта време не повинова  
 тиса монастырѣа того игоуменъ въ страстѣ  
 бжїи , и такъ странѣ тоа епкпъ и зво  
 ленїе егѡ испытаетъ , аще волею и ѡ  
 всегѡ сѣрдца таковое житїе любитъ , и  
 пребываетъ и повѣдала таковымъ образомъ  
 желѣа егѡ : и дрѹгое едїно лѣто пре  
 бывъ внѣ затвора , гакъ аще болшее пока  
 жетъ и звѣщенїе , гакъ несоуетныа радн  
 славы молчанїе гонитъ , но своегѡ дѣла  
 добра . по скончанїи же толика време не ,

затворѣтиса хотѣн , по постриженїи четы́  
 ре , лѣта , скончавъ , да внидетъ в за  
 творѣ . рча

Аще ѿбръщется единаче въ таковѣи колн  
стоа , да затворятъ его , и къ томѹ  
штоудѹ никако же да не изыдетъ , аще не  
общаа нѣкаа польза предлежитъ , или  
ина нѣкаа вѣда смѣртію претѣщаа емоу .  
Аще бо что таково прилучится емоу , тогда  
со бѣгословеніемъ страны тоа епѣпа изы-  
детъ . Аще же кромѣ реченныхъ вѣнъ самъ  
изыдетъ , первое оубо и нехотѣ затворенъ  
боудетъ , потомъ же постъ и иное жесто-  
кое житіе наложатъ на нь , и тогда ради ма-  
лодушію своего ищеленіе ѿбръщется :  
вѣдын пописанномѹ . Гакѹ никтоже во  
зложъ рѹки своеа на рало , и ѿбръщется  
вспаать , оуправленъ есть въ црѣтво нѣное .

\* **мѣ правнло , мѣ** . Старецъ власы раста ,  
мнѣса пѹстынникъ быти , аще не ѿстрн-  
жетъ ни внидетъ въ монастырь , и зъ града  
изженетъ . **Толкованіе** . Иже грады  
ѿбходѣше , гакѹже сѣ мнѣсца пѹстынни-  
ци , и власы главы своеа ѿбрѣтнвше и  
склѹчнвше , и надолзѣ пѹстнѣше , черныа  
рѣзы носѣше , или вретнѣше носѣше ,  
таковн или въ монастырь да внидѹтъ

\* сїе правнло ѿ шпынѣхъ ѿ маньщнкахъ .

и класы свои ѿстригоутъ , образъ мнѣше  
скѣи на прочее воспрїимше . аще ли того не  
хотятъ , ѿ градоу да и зженоутся ,  
да своему ѿбѣщанїю не ѿгаятся , и ѣ по  
стынахъ да живоутъ , ѿ нихже и има  
себѣ стажаша . **правно , мГ .** \*

Болю да иматъ всакъ , иже боурн жи мГ  
тѣнскїа бѣжа , и ѣ монастырь внити хо  
щетъ . толкованїе . Гдѹ и есѹ наше ннко  
мѹ рекшѹ , градоуцаго ко мнѣ не иже сло  
воу бонъ , достонтъ всакомѹ хрїтїаннѹ а  
многоматѣжныа боурн житїа сегѹ бѣга  
ти , и ѣ монастырь ѿходити и пострїи  
са , аще и всакъ грѣхъ сотвори :  
прѣво бо кающыася прїемлетъ бгъ , и  
никѣи же образъ да неспакоетитъ имъ ,  
на исполненїе своеа болн . **правно , мД .**

Мнѣхъ женанса , или блѹдъ творан , мД  
да прїиметъ запрещенїе блѹдникѹ .  
толкованїе . Равно мнѣ блѹдникѹ за  
прещенїе прїимѣ , аще блѹдъ сотвори , или  
аще ѡбщениемъ брака женоу поимѣ . Запреще  
нїе же блѹдникѹ , 3 лѣтъ , по нД , правнѹ

---

иночествовать хотан , никѣи дане боудетъ .  
оудержанъ . рѣв

ВЕЛІКАГО ВАСІЛІА . ДВА БО ЛѢТА ПЛАЧЕТСА ,  
 ДВАЖЕ ПОСЛОУШАЄ , И ДВА ПРИПАДАЕТЪ , И ЕДИ  
 НО СТОИТЪ СЪ ВѢРНЫМИ , И ВО ОСМОЕ ЛѢТО  
 ПРИАТЪ БЫВАЕТЪ НА ОБЩЕНІЕ , РЕКШЕ , НАПРИ  
 ЧАЩЕНІЕ БЖТВЕННЫХЪ ТАННЪ . **ПРАВИЛО , МЕ**

- \* МЕ Да не ѡблекоутъ родителіе въ брачныя рѣзы хотѣшася пострѣщи , и такъ образъ возло  
 жа : воспоминаніе бо естъ мимотекоущаго  
 міра . ТОЛКОВАНІЕ . ОУВѢДАВШЕ ОЦИ , ГАКЪ  
 НѢКІА ѡ ЖЕНЪ , ХОТѢЩЕ ПОСТРѢЩИСА ВО  
 МНІШЕСКІИ ОБРАЗЪ , ПРЕЖДЕ ВЪ БРАЧНЫА  
 РѢЗЫ ѡБЛАЧАТСА , ѡ ПРИВОДАЩИХЪ А ,  
 И ВО КАЖДОЮ ИНОУЮ ОДЕЖДУ ЗЛАТОМЪ И КА  
 МЕНІЕМЪ ДРАГІМЪ ИЗМЕТАНЪ , И ТАКЪ  
 ОУКРАШЕНЫ МНОГОЦѢННЫ , КО ОЛТАРЕВИ ПРИ  
 ВОДАТСА , И ПОТОМЪ ТОЛІКНУХЪ ВЕЩЕЙ  
 ОДѢАНІА СОВЛѢКШЕ , КЪ ТОЙ ЧАСЪ МНІШЕ  
 СКАГО ОБРАЗА БЛГВЕНІЕ ПРИЕМЛЮТЪ , И ВЪ ЧЕ  
 РНЫА РѢЗЫ ѡБЛАЧАТСА . ПОВЕЛѢВАЮТЪ ЖЕ  
 ОЦЫ ТОМЪ ѡ СЕЛѢ НЕБЫТИ , НЕ БЛАГОРОДНО БО  
 ЕСТЬ И НЕПРЕПОДОБНО , СВОЕЮ ВОЛЕЮ ѡВЕРГШИ ЖИ  
 ТЕЙСКУЮ КРАСОТУ , И ПО БЗѢ ЖИЗНЬ ВОЗЛЮ  
 БЛШИМЪ , И ПОМЫСЛЫ СІЮ НЕПРЕЛОЖНЫМИ

- 
- \* ИНОЧЕ/ТВОРАТИ ХОТѢЩИХЪ , ВЪ БРАЧНЫА РѢЗЫ  
 НЕ ѡБЛАЧИТИ .

оутвердишимъ , и такъ к мнѣ бырѣни прише  
 дшимъ пакн , на воспоминаніе таковыа рѣди  
 тлѣнныа и мнотекущіа соуетныа слѣвы  
 и красоты прінтн , и хже оуже бзѣбыть по  
 ложн , и дшю гѣкоже волнамъ потоплаемъ  
 смущати , и сѣмъ и обамъ превратнъ ,  
 гѣкоже нислезы испустити , и соущее к сѣцѣ  
 оумленіе показати . **ПРАВНО , МС .**

Да не изыдетъ инокниа изъ монастырѣ , **МС**  
 аще не соблѣгословеніемъ игоуменін : и не  
 едина , но содрѣгою старницею : кнѣже кесма  
 николѣже да не облажетъ . по се моуже обра  
 зъ и мнѣхъ , бѣсповелѣніа игоумена изъ мо  
 настырѣ да не изыдетъ . **ТОЛКОВАНІЕ .**  
 Еже оубо пребыти ношь к нѣ монастырѣ  
 коѣа рѣди любѣ кнны чернорѣзницѣ шнюдъ  
 правно се шрече . аще же ноужда велика  
 прилѣчнѣса еи , и восхощетъ изыти изъ мо  
 настырѣ , по повелѣнію и соблагословеніемъ  
 игоуменін да изыдетъ , и пакн возвратиши  
 са , да спитъ кноутрь , невозбранѣетъ ,  
 но и повелѣваетъ се моу бивати : **ОБАЧЕ И СЕ**

Инокниамъ изъ монастырѣ безблѣгословеніа \*  
 игоуменін не изходити , и кнѣ монастырѣ  
 не спати .



ПРАВЛА, ꙗкоже, вселенскаго собора

прилагаетъ, еже не единой неходити, но с неккими старцами, ꙗже суть перкыа въ монастыри. такоже и мнѣхомъ безъ повелѣнїа игоумна своего неходити изъ монастыра не повелѣваетъ. на престоупающыя же повелѣна, подобна запрещенїа налагаетъ. **ПРАВЛО, МЗ.**

МЗ Ни женѣ неподобаетъ преспати ношь, въ мужестѣмъ монастырѣ, такоже ни мужевн въ женстѣмъ. се разумно.

Мн **ПРАВЛО, Мн.** Распѣтившюся е хоташимъ прїати епископское первосѣданїе, по поставленїи его да внидетъ въ мѣтѣрь, ꙗже есть далече ѿ епископїи, ꙗко поприць, и да прїемлетъ потребу ѿ епископа.

Толкованїе. Понеже да не боудетъ соблазна и претыканїе людемъ, подобаетъ хоташему поставлену быти епископомъ, по збще му совѣту распѣтитиса съ своею женою. такоже ѿпущена бывши, по поставленїи его да внидетъ въ монастырь, ꙗже ѿстоитъ далече ѿ епископїи. потребу же свою

\* женамъ въ мужскомъ, а мужемъ въ женскомъ монастырѣ неспати.

всѣю да пріѣмлетъ ѿ епископа . **ПРАВИЛО , МЛ .** МЛ  
 елѣци же монастырѣи повелѣніемъ епископа  
 своего создани бывше , к томѹ да небоудѹ  
 мирская жилища , и мирскимъ человекѹмъ  
 да не ѿдадоутся . **ТОЛКОВАНІЕ .**

Подобно їдмѹ , правилѹ , халкидонскаго  
 собора , и сѣ правило глаголетъ . четвертое же  
 правило , тогоже халкидонскаго собора ,  
 возбраняетъ здати монастырѣи безповелѣ  
 ніа мѣста того епископа . **ПРАВИЛО , Н .** Н \*  
 Ни мирскимъ члѹкомъ и грати не подобеню .

**ПРАВИЛО , НА .** Ни шпиманомъ быти , на  
 ни позорищъ глѣдати , ни лѣва дѣлати ,  
 ѿлучаютъ бо сѣ причетници же сѣ творѣшии ,  
 и змѣшуются . **ТОЛКОВАНІЕ** обою правилѹ .  
 И мирстѣи человекѣци хрѣтіане соуще , чисто  
 житіе имѣти истазбени соутъ : того  
 ради правило сѣ , аще кто ѿ нихъ  
 и гратъ , илѣи плаваніа творѣтъ , илѣи  
 шпиманитъ , рекше , глаумы дѣетъ ,  
 и навндѣніе человекѣки собирѣтъ , илѣи лѣви  
 твамъ прилѣжитъ , таковыа ѿлучѣтъ .  
 причетници же аще что ѿреченныхъ снхъ

хрѣтіаномъ и грати не подобѣтъ : ни гдѣ \*  
 мѣщъ дѣлати , ни позорищъ глѣдати .  
рѣд

ПРАВЛА , 5 ГВ , ВЕЛЕНСКАГО СОБОРА

СОТВОРАТЬ , ДА ИЗВЕРГУТСА .

ИВ ПРАВИЛО , ИВ . Во весь великий постъ , развѣ събесѣтъ и недѣль , и днѣ сѣаго блго вѣщеніа , преждецѣнными слоужбѣ да содѣваютъ . ТОЛКОВАНИЕ . Бинѣ ѣже ради во весь великий постъ , кромѣ събесѣтъ и недѣль , и днѣ сѣаго блговѣщеніа , проедира да неприносится . но преждецѣнными ми да слоужатъ : написано ѣсть понашемѣ разумѣ , и к ми мѣ , и въ мѣ мѣ , правилѣхъ , ласандкинскаго собора . ПРАВИЛО , ИГ .

ИГ Воспріемающихъ дѣти между собою ѿ крещеніа , не ѿставиши сочетатиса дѣтѣй тѣ , матеремъ . ѿще же кто и сочетаетса , по распущеніи запрещеніе познаетъ .

\* ТОЛКОВАНИЕ . ѣже по дѣхѣ родство , больше ѣсть тѣлеснаго родства . сего ради ѿбѣ блудника запрещенію повинна сотворѣтъ правило сѣ , общеніемъ брака сочетавшагоса матери отрочатѣ , ѣгоже самъ воспріятъ ѿ сѣаго крещеніа . прежде ѿбѣ разрѣшивъ беззаконное сожитество , и потѣ запрещеніе

---

\* дѣховное родство , больше тѣлеснаго родства . и внѣмъ небрачитиса до ѿсмаго степенѣ сѣ седьмымъ .

блѣдникѣ прїиметъ . **ПРАВИЛО , НД .** НД

Не простїши братѣ чадѣ брата чадѣ поѣти , ни оцѣ и сынѣ , дщере и матери , ни двою дѣвѣцѣ сестреницѣ сыновн и отцоу , ни двѣма братома матери и дщере , ни двою сестреницѣ двѣма братома . ѿще же и боудетъ что таковоє , поразрѣшенїи брака , **3** лѣтъ да покается . **ТОЛКОВАНІЕ .**

И сїи брати гакѣ шречени соуше , да разрѣшатся , и совокупшїица такѣ , поразрѣшенїи ѣю , по семоу правилѣ , и по , он мѣ , великаго касїліа , едно лѣтѣ да плачутся : два лѣта да послушаютъ : три лѣта да припадаютъ : и в седмоє лѣто станѣтъ сѣверными . и такѣ ѿще сослезамн покаются , бжѣственыхъ стѣнъ да сподобатся ; рѣкше прѣчтаго тѣла и прѣчтыа крове гда нашего їса хрѣта . **ПРАВИЛО , НЕ .** \*

Римляне в великїи постѣ постѣтца в сѣ не бесоты . помнидетъ оубѣ соборѣ и шенхѣ , апѣльское правило держати . **ТОЛКОВАНІЕ .** Оубѣдавъ се стѣн соборѣ , гакѣ в риметѣмъ градѣ престѣпаютъ , **3** да є правило , стѣихъ апѣлѣ , еже повелѣветъ кромѣ великїа

\* сѣботѣ в великїи постѣ не постѣти . рѣ

ПРАВЛА , ѿ ГѠ , КСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

СВЕСОТЫ , ВО ИНЫЯ СВЕСОТЫ ИЛИ В НЕДѢЛИ  
НЕ ПОСТІТІСЯ : ПОВЕЛѢ И В РИМСТВѢ ЦРКВИ  
НЕ ПОДВИЖНО ТАКОВОМУ АПЛЬСКОМУ ПРАВЛУ

ИЗ ХРАНИМУ БЫТИ . **ПРАВЛО , ИЗ .**

Арменн во стын великн постъ , сырз и ганца  
гддлтъ повелъ свесоты : повелѢ оубо соборъ  
сей ѿ того одаллтиса . аже же кто преслоу  
шаетъ се , да ѿлѹчитса . аще ли причетникъ ,

ИЗ да извержетса . се разумно . **ПРАВЛО , ИЗ .**

Во олтарь не подобаетъ меда и маекъ прино

ити . се разумно . **ПРАВЛО , ИИ .**

мирани Мирскн человекъ не причащаетъ самъ себе .  
и не по аще ли нн , седмь дней да ѿлѹчитса .  
доблетъ толикованіе . Не подобаетъ мирскому члкъ

самомъ самомъ себе причастити бжтвенныхъ танъ ,  
себе при прчтомъ тѣлѹ , и прчтѣн крови , гда на  
частити шегѠ іса хртѠ , тоу соущѹ епкпѹ , или пре

звнтерѹ , или дѣконѹ . аще же кто сотвори  
се , повелѢ стын сей соборъ . за единѹ нлю  
ѿлѹчити таково , да накажетса не моудр

рн рд стковать паче , еже подобаетъ моудрство

\* иа вати . **ПРАВЛО , ИА .** В црквнцѣ соущихъ  
внотрь домовъ , да не сотворѣтъ , крщє  
ніа . аще же сего кто не хранитъ , аще есть

\* крщєніа в домовныхъ црквахъ не творити .

причѣтниківъ , да ѿзвѣржетца : мирскіи же  
 человекѣкъ , да ѿлѹчѣтца . ТОЛКОВАНІЕ .  
 Ёже оубѡ въ цркви соущѣи вънутрь дому слѹ  
 жити і повелѣніемъ страны тоа епѣпа ,  
 ла правило сегѡ собѡра повелѣло ёсть , аще  
 ѿ ѿнѣ , правило ласданкѣйскаго собѡра ,  
 возбранѣло емоу бывать ѡ епѣпа ѿлѣ ѡ пре  
 звитера . а ёже крщеніе творѣти дѣтемъ  
 въ црквицахъ соущихъ въ домѣхъ , таковое  
 дѣло сіе правило ѡрнцаетъ , ѿ повелѣваетъ  
 хотѣшимъ сподобитца бжѣственаго про  
 свѣщеніа , къ соборнымъ црквамъ приходѣ  
 ти , ѿ въ нѣхъ таковыи даръ прѣимати . аще  
 же престоупитъ кто повелѣніа , причѣ  
 тниківъ оубѡ да ѿзвѣржетца : мирскіи же чело  
 вѣкъ да ѿлѹчѣтца . **ПРАВИЛО , 32 .**

Иже своєю волею бѣсѣтца , бѣсноующа <sup>32</sup>  
 запрещеніе да прѣиметъ . ТОЛКОВАНІЕ .  
 аще прилѣплѣтца гѣви , едѣнъ дѹхъ ёсть а ко  
 по апѣлѹ , ѿвѣ ёсть ѿкѡ ѿже ѿ дѣвола себѣ <sup>рѣ</sup>  
 пресколетъ , едѣнъ дѹхъ ёсть сокоупленіе  
 кнемоу . сегѡ ради ѿже самъ своєю волею  
 бѣсѣтца творѣ , ѿ бѣсноующа дѣла  
 творѣ ѡбразѹетца , таковое на того прѣтѣо  
 лютое ѿ жестокоё пребываніе наложѣти , рѣтца

пράвила , 5 гл , вселѣнскаго собора

и трудоу и поесту , ꙗкоже на истинно бѣсаща  
госа , да премѣнитса ѿ дѣволскаго дѣнства .

\* **За правило , За .** Иже себе соудолникомъ ,  
или дѣмонимъ вѣдаютъ , ꙗкоже се , не и зре  
ченное нѣчто свѣдати ѿ нихъ , 5 , лѣтъ  
запрещеніе да приимутъ : такоже и кдержан  
цимъ медвѣди , и ко ѿбавникѣмъ , и облаки  
гонящимъ приплѣвающимъ , и к родослѣ  
віе , и к получай вѣрющимъ , ѿ церкви да  
изженутса . **Толкованіе .**

Которіи послѣдуютъ поганскимъ обычаемъ  
и к колхвѣмъ , или ко ѿбавникамъ хо  
дятъ , или к домы свои тѣхъ призы  
ваютъ , хотѣще свѣдати ѿ нихъ нѣкаа  
не и зреченнаа : такоже и кормащии и хра  
нащии медвѣди , или инаа нѣкаа  
животнаа на глумленіе и прелщеніе , про  
стѣишнихъ человекъ : и иже к получай вѣ  
рютъ и к родослѣвіе ; рекше къ рожданицы ,  
и ко ѿбавніа : и иже глаголютса облаки  
гонящии : таковаа творящимъ повелѣ  
стѣи соборъ , шесть лѣтъ запрещеніе

---

\* колхвѣмъ и екомрасей к домы не приводити ,  
и к нимъ не ходити : но и бѣгати .

ДААТН : ЯКОЖЕ ЗА ЧЕТЫРЕ ЛѢТА , ДА СТОАТЪ  
 І ПРИПДАЮЩИМИ : ДВАЖЕ ЛѢТА ДА СТОАТЪ СЪ  
 ВѢРНЫМИ , И ТАКѠ ДА СПОДОБАТСА БЖЕСТВЕ  
 НЫХЪ ДАРѠВЪ . ЯЩЕ ЖЕ НЕ ИСПРАВЛЕНИ ПРЕБОУ  
 ДУТЪ , И ПОЗАПРЕЩЕНІИ ЕЛЛИНСКИХЪ СІХЪ  
 ХИТРОСТЕЙ НЕ ѠСТАНУТСА . Ѡ ЦЕРКВЕ ВСА  
 ЧЕСКИ ВСЮДУ ИЗЖЕНОУТСА . Ѡ КОЛЕВѢХЪ ЖЕ  
 И Ѡ ОБАВНИЦѢХЪ , РѢША ЕГОНОСНИИ ОЦИ  
 И ЦРКОВНИИ ОУЧИТЕЛИЕ , ПАЧЕ ЖЕ НИѢХЪ ЗА  
 ТОУСТЫИ ГЛАГОЛЕТЪ , ЯКѠ КОЛШЕВЕТВУЮ  
 ЩИИ , И ОБААНІЕ ТВОРАЩИИ , ЯЩЕ И СТЫА  
 ТРЦЫ ИМА НАРИЦАЮТЪ , ЯЩЕ И СТЫА ПРИ  
 ЗЫВАЮТЪ , ЯЩЕ И ЗНАМЕНІЕ ЧЕСТНАГО КРТА  
 ХРТОВА ТВОРАТЪ , БѢГАТИ ПОДОБАЕТЪ  
 Ѡ НИХЪ , И ѠВРАЩАТНСА . **ПРАВИЛО , 31 . 31 \***  
 ДА ѠВЕРЖЕНА БОУДУТЪ ѠВѢРНЫХЪ ЖИТІА ,  
 И ВРЪМАЛІА , И КАЛАНДИ , И ПЛАСАНІА , ЯЖЕ  
 НАПОЧЕСТЬ БОГОМЪ , И КОМНЧЕСКАА И СА  
 ТІРСКАА И КОСЛАА ЛИЦА , И НАДТОЧНЫИ  
 ДІСНИСОВО ПРИЗЫВАНІЕ , И НАДКОРЧАГАМИ  
 СМѢХЪ . ПРЕБЫВАЮЩИИ ЖЕ В СІХЪ ПОСЕМЪ ,  
 ПРИЧЕТНИЦЫ ОУБЕ Ѡ ЦРКОВНИИ ДА ИЗВЕРГУТСА :

ЕЛЛИНСКИХЪ ОБЫЧАЕВЪ ЗДАЛАТНСА , ЛИЧИНЪ \*  
 НАСА НЕ НАЛАГАТИ , И ПЛАСАНІА НЕ ТВОРИТИ .



пράвила , Ἔγω , вєлєнскаγω собора

мирєтін же чєловѣцы , да шлѹчатєа .  
 толкованіє . Каланди соуть пєрвіи вкѹемждо  
 мѣѣ днѣ , внѣхже обѣчай бѣ ѣллиномъ  
 творѣти жєртвы , и вѹтаже и врдмалїа ,  
 ѣллинетін вѣхѹ прѣзданици : врѹмъ бо по  
 рєкао ѣсть дїонїсова , и ѣна всѣ ѣже соуть  
 ѣдольскаа соуетьства и прѣлєстн , шмєщѹще  
 єтїн оѣи ш вѣрныхъ житїа , возбранѣютъ  
 хрѣтіаномъ таковаа творѣти : оупражнѣ  
 ютъ же и жєнскаа в народѣ плаєанїа , ѣми  
 же ражжєніє на блѹдъ творѣтъ зрѣшимъ  
 нанѣ , и ѣлїко же ѣллинетін моужн и  
 женѣ творѣхѹ на прѣзданикъ лженмєннихъ  
 богѹвъ своїхъ . и неповелѣваютъ мѹжємъ  
 шблачїтнєа в жєнскїа рїзы , ни женѣмъ  
 в моужєскїа , ѣже творѣхѹ на прѣзданикъ  
 дїонїсовъ плашѹще . ни лїцъ же космѣ  
 тыхъ возлагѣти насѣ , ни кѹзлнхъ ни  
 сатїрѣскнхъ . космѣтаа оѹвѣ лїца соуть ,  
 нарѹганїє нѣкнмъ оѹхищрєна , кѹзлаа  
 же , ѣкѣ жалѣстна и на плачь подвнзѣюще .  
 сатїрєскаа же , дїонїсовъ прѣзданикъ тво  
 рѣшнхъ вѣхѹ : сатїрн бо , ѣкѣ плащѣ  
 ѹколо дїонїса сквєрнын лїкъ глагѹлахѹ бѣ  
 тн , ни ѣмени оѹвѣ дїонїсова в точнѣхъ ,

Ѣгда вино топчютъ , не призывати : ни  
 Ѣгда въ корчѣги лиютъ вино , не приницати :  
 ни смѣхъ грохотаніемъ творити . Діонисъ  
 же , бѣгъ именовашеса въ Ѣллинухъ , оучи  
 тель піанствѣ , и вина давецъ , Ѣже и нѣ  
 творятъ селане , не вѣдаше что творятъ ,  
 се же правило повелѣваетъ , иже кто раз  
 мѣа се творитъ , аще ѣсть причѣтникъ ,  
 да извержетса : простын же человекъ ,  
 да шлѣчнтся . **правило , 31 .**

Иже ш Ѣллинъ сложена мѣченіа стѣхъ , <sup>31</sup>  
 во стѣа цркви да не вносацца . толкованіе .  
 Не подобаетъ въ цркви почитати , но , паче и  
 огнемъ сожеши , иже на поруганіе мѣникъ  
 хртѣвыхъ , ш Ѣллинъ ложно списана  
 мѣченіа ихъ . аще же кто шбращетса сѣа  
 пріемла и почитаа , да боудетъ проклатъ .

**правило , 32 .** Мирскіи человекъ да <sup>32</sup>  
 не оучитъ . не всѣ бо пррѣци , \*Ѣда оубо иже  
 всѣ апѣстолн . толкованіе .

Всѣкъ оубо долженъ ѣсть своѣ чинъ вѣ  
 дати , и не творити себе пастыра овецъ сынъ ,  
 и глава да не мнитса , нога сынъ : но повн  
 новатиса преданномъ швѣга чинѣ , и оуши  
 своѣ шверзати на послѣшаніе пріемлющихъ

ПРАВЛА , § ГѠ , ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

БЛГОДАТЬ ОУЧѢТЕЛЬСКАГО СЛОВЕСЕ . НЕ ВСИ БО ПРО  
РОЦЫ , И НЕ ВСИ АПАН . СЕГѠ РАДИ МИРСТІИ  
ЧЕЛОВѢЦЫ ДА НЕДУЧАТЪ , НИ СЛОВЕСЪ Ѡ ЗАПОВѢДѢ  
ДА НЕ ПОДВНЗАЮТЪ , ТѢМЪ САНЪ ОУЧѢТЕЛЬСКИИ  
КЪ СЕБѢ ПРИКЛАЧАШЕ . **ПРАВЛО , §Е .**

\* §Е ІАЖЕ ПРЕДЪ КЪПНАНЫМИ ХРАМЫ НА НѠВЪ МЦѢ  
ТВОРИМАА ЗАПАЛЕНІА , И СІА ПРЕСКАЧЮЩЕ ,  
ДА ОУПРАЗДАНАТСА . ТОЛКОВАНИЕ .

НѢЦІИ ПРЕДЪ ХРАМЫ СВОИИ , ИДѢЖЕ КОУПАТЪ  
И ПРОДАЮТЪ , ИЛИ ПРЕДЪ ВРАТЫ ДОМѠВЪ СВОИХЪ ,  
ПОЖАРЪ ЗАПАЛНВШЕ ПРЕСКАЧЮТЪ , ПО ДРЕВНЕМЪ  
НѢКОЕМЪ ОБЫЧАЮ ; И СЕ ОУПРАЖНАЮЩЕ ОЦЫ ,  
ПОВЕЛѢВАЮТЪ : АЩЕ ОУЕ ѠБРАЩЕТСА ПРИЧЕ  
ТНИКЪ , ТАКОВОЕ НѢЧТО ТВОРА , ДА ИЗВЕРЖЕ  
ТСА , МИРСКІИ ЖЕ ЧЕЛОВѢКЪ ДА ѠЛУЧИТСА .  
ИБО И МАНАСІА ЦАРЬ СКВОЗѢ ПЛАМЕНЬ ПРОВЕДЪ  
ЧАДА СВОА , И ВОЛШЕВСТВОУА РАЗГНѢВА БГА .

\* §С ПРАВЛО , §С . ЮЖЕ ПО ВОСКРѢНІИ , ВСЮ НЛЮ  
КЪ ЦРКВИ , ВСАКЪ ВѢРНИИ ДА ПРЕБЫВАЕТЪ .  
ТОЛКОВАНИЕ . КО СТѢИМЪ ЦРКВАМЪ ПОДОБАЕТЪ  
ВѢРНЫМЪ ОУПРАЖНАТНСА , И ВО ПСАЛМѢХЪ И  
ПѢНІИХЪ ВЕСЕЛИТНСА ВСЮ НЕДѢЛЮ , ІАЖЕ  
ПО СТОМЪ ВОСКРЕСЕНІИ ХРТА БГА НАШЕГО ;

\* ОГНА ПРѢ ДОМО НЕ ЗАПАЛАТИ И НЕ ПРЕСКАКАТИ .

• НЛЮ СВѢТАДЮ ВСЮ КЪ ЦРКВИ ПРЕБЫВАТИ .

**пРАВНО , 33 .**

БЖТВЕННОЕ НАМЪ ПИ **33**  
 САНІЕ ЗАПОВѢДАШЪ ЕСТЬ ОУДАЛѢТИСЯ ШЪ КРО  
 ВЕ И ОУДАВЛЕННЫ , И ШЪ БЛѢДА . НѢЦЫН  
 ОУБѢ ОГОЖДЕНІА РАДИ ЧРѢВНАГО , КРѢВЬ  
 КОЕГО ЛЮБОЖИВѢТНАГО , ХИТРОСТІЮ НѢКО  
 ЕЮ СОТВОРАЮТЪ СНѢДѢ , ЕЖЕ ГЛАГОЛЕТСА  
 КАБАСЫ , И ИНА ТАКОВАА , И ТАКШЪ КРѢВЬ  
 ГАДАТЪ . ПОДОБНО ОУБѢ ЗАПРЕЩАЕМЪ ТА  
 КОВЫМЪ , АЩЕ ОУБѢ КТО ШЪ НЫНѢ КРѢВЬ  
 ЖИВѢТНАГО КІМЪ ЛИБО ОБРАЗѢМЪ ГАСТИ НА  
 ЧНЕТЪ : АЩЕ ЕСТЬ ПРИЧѢТНИКЪ , ДА ИЗКѢ  
 РЖЕТСА : МИРСКІН ЖЕ ЧЕЛОВѢКЪ , ДА ШЪ  
 ЧНЕТСА .

**пРАВНО , 34 .**

НЕ РАЗДЕРѢШИ **34**  
 КНИГЪ , НИ ДАШИ НА РАСТЕРЗАНІЕ , ДОНДЕЖЕ  
 САМЫ ДО КОНЦА ИСТАВѢЮТЪ . ТОЛКОВАНИЕ .  
 НЕ ДОСТѢНТЪ НИ КОМУ ЖЕ ВСАКНУХЪ КНИГЪ ВЕ  
 ТХАГО ЖЕ И НОВАГО ЗАВѢТА , И ПРЕМУДРЫХЪ  
 И СТЫХЪ ОУЧИТЕЛЕ НАШНУХЪ РАСТЕРЗАТИ И РА  
 СТАЛТИ , ИЛИ КНИЖНЫМЪ РУКАТЕЛЕМЪ , ИЛИ  
 БѢНИ ПРОДАЮЩИМЪ ШЪДАТИ НА РАСКАЖЕНІЕ И НА **ОВОЩИ**  
 РАСТЕРЗАНІЕ , АЩЕ НЕ САМЫ ДО КОНЦА РА  
 СТАВѢЮТЪ , ИЛИ МѢЛЕМЪ ИЗЪГАДѢНЫ БЫ  
 ВШЕ , ИЛИ ШЪ ВОДЫ , ИЛИ ИНѢМЪ ОБРА  
 ЗѢМЪ . ПРЕСТУПААН ЖЕ ПОВЕЛѢННАА , ЗА ЕДИ  
 НО ЛѢТО ДА ШЪЛЧНЕТСА . **пРАВНО , 34 . 34**

\* Тѣмъ црѣ еднѣ , иже ни кто же ѿ мн  
рскнхъ члкъ , во ѿчнстнлнце да внѣдетъ .  
толкованіе . Не достѡнтъ ни комъ же ѿ  
всѣхъ въ миретѣмъ житіи живѡущихъ ,  
внѡутрѣ свѣннаго олтарѣ входнті : тѣ  
кто же сѣ , ни како же не возбранѣно естъ ,  
цртѣи властн и гдѣствѣ , егда хощетъ  
принестн дѣры создѣвшемъ егѡ бгѣ ,  
по нѣкоемъ преданію дрѣвннхъ оцѣ .

**ѿ правнло , ѿ .** Женѣмъ глаголати въ цркви  
не повелѣно естъ . толкованіе . Ище бо  
и хотѣтъ нѣчто женѣ оубѣдѣти , в до  
мѣхъ своихъ мужей да вопрошаю . **правнло ,**

**ѿ ѿ .** ѿлученъ бывѣетъ законъ оучанса ,  
градскомъ и обычаѣ еллинскнмъ прндержа  
са , и на позѡрнща ходѣ , и иградѣ , илн  
паче ѡбщнхъ рнзѣ во нны ѡблѣчѣтса .  
толкованіе . ѡбываемъ еллинскнмъ  
ище прійметса кто , и оучанса градскнмъ  
законѣмъ , и по прилоучаю на позѡрнще взы  
детъ , и создѣваемыя тоу игры сотворнтъ ,  
илн во ѡдѣждѣ нѣкѡю , гѣже естъ кромѣ  
ѡбщнаго обычаѣ ѡблѣчѣтса , да ѡлучнтса

\* мнрѣно въ олтарѣ не входнті кромѣ црѣ .

**ПРАВИЛО , 8В .** Не твёрдъ съ ёретникѣ бракъ . 8В \*  
 совоку<sup>Ѹ</sup>плышїиже<sup>са</sup> прѣжде сегѡ прѣвила ,  
 аще хотѣтъ , да пребывають . ТОЛКОВАНІЕ .  
 Не подобѣтъ правокѣрнѣ мужѣ , ёретницѣ  
 поимати въ женѡу : или правокѣрнѣи женѣ ,  
 за ёретника ити<sup>и</sup> мужа . Аще же нѣцыи не  
 вѣрїи соуще законнымъ бракомъ совоку<sup>Ѹ</sup>  
 пншася , и потомъ мужъ оубѡ не вѣ  
 рныи , пристѡупитъ къ вѣрѣ , жена же и ещѣ  
 лѣстїю ѡдержима естъ , и аще вѡлнтъ  
 вѣренъ мужъ жити е невѣрною женою ,  
 или вѣрнаа жена е мужемъ не вѣрнымъ ,  
 да не разлучаетса по бжтвенѡмъ аплѣ :  
 стїитъбоса рече , мужъ не вѣренъ женою а кѡ  
 вѣрною , и жена не вѣрна мужемъ вѣрны рлз  
 мъ . **ПРАВИЛО , 8Г .** Иже на земли крѣтъ 8Г  
 написанъ , да загляднѣса . ТОЛКОВАНІЕ .  
 Бѣако потщанїе подобѣтъ намъ имѣти ,  
 еже достѡйну чѣсть ѡдавати животворѣ  
 щемъ крѣтоу , имже вѣтхагѡ престѡплѣ  
 нїа спасѣни быхомъ . и аще на земли  
 ѡбразъ крѣта ѡнѣкогѡ написанъ боудѣтъ ,  
 или сложенъ , да потребъ боудѣтъ , или  
 развѣрженъ , да не ѡ человекѣ не вѣдащїхъ ,

хрѣтіаномъ съ ёретникѣ не брачнѣса . \*

ПРАВИЛА, ꙗко вселѣнскаго собора

и ли ѿ животинъ поправъ боудеть, и по  
ругану боудеть побѣдное наше оружіе.

**Ѿдъ правило, Ѿдъ.** Пироме въ црквахъ не  
творатса, ни трапѣзы не поставляютьса:  
но которіи ѿще не ѿстануть ѿ то  
го, да ѿлучатса. толкованіе. Не подо  
баетъ бжїа домъ общаго домъ творити,  
ни трапѣзы поставлати, ни вноутрь егѡ  
гастри. дерзнувыи же сїе творити,  
ѿще не престанеть, да ѿлучитса. прави

**Ѿе ло, Ѿе.** Бесчїннынъ вопль поющаго  
въ цркви, не прїатенъ. тако же и прила  
ганъ къ црковномъ пѣнію не подобнаа,  
не прїатенъ. толкованіе. со змнленіемъ  
и совнманіемъ многимъ, подобаетъ пѣ  
ніе приносити, тайныхъ видцѡ бгѡ,  
а не клїкати бесчїннымъ воплемъ, и  
естество понудати на вопль. Блгоговѣ  
йнымъ бо и смиренымъ быти снѡмъ израиле  
вымъ, сщїенное наудаетъ слово. но ни  
пѣти ни что же не подобнаго, и црковно  
мъ стрѡнію не сочетаннаго. **правило, Ѿс.**

**Ѿс.** Во сщїеннѣмъ притворѣ, корчѣмница да  
не ставитса, и продаемаа брашна соуетна

---

пѣніе змнленію пѣти, ни что же прилагая

соуть , и овое се творя да шлчнтса .  
 ТОЛКОВАНИЕ . Спас наш и бгъ повелѣ \*  
 бжїа домъ , не творити домъ коупленаго ,  
 рекше ни купити , ни продаати внемъ :  
 сегѡ ради не подобаетъ вноутрь сщєнныхъ  
 притворъ црковныхъ , корчємницы со  
 ставлати : рекше вниа продаати , ни  
 же брашенъ предлагати на продаїе , ни  
 иногѡ ни коего же купленїа творити .  
 аще же кто таковое что гвїтса согрѣ  
 шад , да шлчнтса . **ПРАВИЛО , 33 .**  
 всакъ хртїанинъ , съ женами в бани да ѡз  
 не мьетса . аще ли се творитъ , причє  
 тникъ да изъвержетса : инокъ же и  
 мирскїи члкъ , да шлчнтса . се разоу  
 мно . **ПРАВИЛО , 34 .** Хотан про ѡн  
 свѣтїтнса , вѣрѡ да исповѣсть вѣ че  
 твертокъ коеждо недѣли . ТОЛКОВАНИЕ .  
 Подобаетъ приходѡщемъ къ бжєственомъ  
 крщєнїю , гакѡ же , мс , правило ласди  
 кїйскагѡ собора повелѣваетъ , вѣрѣ шчї  
 тнса : сїрѣчь навѣкишти , вѣрѡю ко  
 єдинаго бга : и вѣ четвертокъ коеждо

корчмамъ и коупламъ въ притворахъ цркѡ \*  
 вныхъ не быти .



ПРАВЛА, 5 ГѠ ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

ИЛИ ПРѢ КРЩЕНІЕМЪ СВОИМЪ , ПРѢ ЕПІКОМЪ  
ИЛИ ПРѢ ПРЕЗВІТЕРЫ , ИСПОВѢДАТИ ТАКОВО  
\* СЛОЖЕНІЕ ВѢРЫ . ПРАВЛО , ОА .

ОА. СЛАДЧЕНЪ БЫВАЕТЪ , ИЖЕ ПО РЖТВѢ ХРѢ  
ВЪ ПРАЗДНИКЪ СТЫА БЦЫ , МЯКОУ ВАРІТЪ ,  
ИЛИ ИНО ЧТО ТВОРИТЪ , РЕКШЕ РЖТВА РАДИ .  
ТОЛКОВАНІЕ . НѢСТЬ СЕ ЧЕСТЬ ПРЕСѢИ  
БЦѢ И ПРНѠ ДВЦѢ , ПАЧЕ ОУМА И СЛОВА  
НЕ ВЗМѢСТИМОЕ СЛОВО РОЖДШЕИ ПЛОТІЮ ,  
ПО ОБЫЧАЮ ИНѢХЪ ОБЩИХЪ ЖЕНЪ РОЖДЕНІЮ  
ЕЖЕ ПО НАШЕМУ ЕСТЕСТВОУ , ТАКѠ И ѠНЕ  
ИЗРЕЧЕННЕМЪ ЕА РОЖЕСТВѢ ПОВЕЛѢВАТИ  
ЗРИ И ТВОРИТИ . СЕГѠ РАДИ АЩЕ КТО ПО СѢ  
МЪ РЖТВѢ ХРТА БГА НАШЕГО НА ОУТРИЕ МЯ  
КОУ ВАРА , И СІА И ДРУГИМЪ НѢКИМЪ  
РАЗДАВАА , ИЗВѢТОМЪ ГАКѠ СЕ ПОЧИТАА  
ПО РЖТВѢ ПРЕЧТЮ ДВѠ МТРЬ ХА БГА : АЩЕ  
ОУБѠ ПРИЧЕТНИКЪ ЕСТЬ , ДА ИЗВЕРЖЕТСА :  
АЩЕ ЖЕ МИРСКІИ ЧЛКЪ , ДА ѠАДЧИТСА . БЕ  
ЗЪБОЛѢЗНИ БО ИСПОВѢДАЕМЪ ЕЖЕ Ѡ ДВЫ  
БЖТВЕННОЕ РЖТВО , ГАКО ЖЕ И БЕЗЪ СЪМЕ  
ННОЕ ЗАЧАТІЕ . ПРАВЛО , П .

П АЩЕ НЕ НОУЖДЫ РАДИ ѠСТАНЕТЪ КТО Ѡ ЦРКВЕ

\* МЯКОУ ВАРАН ПО РЖТВѢ ДА ѠАДЧИТСА .

зѣтри недѣли , неприѡбщѣнъ да боу  
детъ . толкованіе . Иже ѡще кто зѣ \*  
три недѣли кромѣ цркви пребоудетъ безъ  
всѣкѣа ноужды , и великѣа напѣсти ,  
ѡще ѣсть причѣтникъ , да и збѣржетса :  
ѡще ли мирскѣи человекъ , да ѡлѡчитса .

**правилу , пѣ .** Къ трисѣтомѣ пѣнію при пѣ

лагѣи , распнѣнса , и новѣренъ ѣсть .

толкованіе . Глѣтса , ѣкѡ при црѣтвѣ

деодосѣа малѣгѡ , и зшѣдшымъ на поле

со крѣты , црѣю же и патрїархѣ и вѣмъ

людемъ , восхнщѣно бѣсть ѡтрочѣ наво

зѡухъ , и на многѣи часѣи на высотѣ пре

бѣсть , и слыша бжтвенныи глѣсъ пове

лѣвающѣи не прилагѣти къ трисѣтѡуѡ пѣ

снѣ , распнѣнса насъ ради . ѡще кто

зѣво такѡвѣи глаголѣ къ трисѣтѡмѣ

пѣнію приложѣтъ , ѣкѡ и новѣрникъ

прѡклатъ да боудетъ . **правилу , пѣв .**

Не напншѣи ѡгньца , во ѡбразѣ хрѣтѣ , но пѣ

того самого . толкованіе . ѡгнецъ

прѣданъ бѣсть во ѡбразѣ истиннагѡ хрѣтѣ

бга нашегѡ , и неподѡбѣетъ ѡбразѣ почитѣ

ти пѣче истинныи , и ѡгньца начестныхъ

Иже ѣ или кромѣ цркви бѣи , да запрѣтѣса . \*

ПРА́ВИЛО 5 , ВСЕЛЕНСКАГО СОБО́РА

и́ко́нахъ писати перстомъ предотече́вымъ  
показа́ема : но самогò х́р́та б́га на́шего ,  
и шаро́вными писани́и по ч́лескомъ о́бразѸ  
пг напíсокати . **ПРА́ВИЛО , ПГ .** Скобождѣнъ  
рабъ б́икъ ѿ своегò господíна предъде  
ма послѸхома , да боудетъ не порабощѣнъ  
\* никíмъ же . сѣ раздмно . **ПРА́ВИЛО ,**  
пд пд . Тѣлесí мѣртвомъ не подобаетъ да  
ти причащѣнiе . толкованiе . Понѣже  
писано есть , прiимiте и гдiте . мѣртвыхъ  
же тѣлесà ни прiати ни гдсти мѸгѸтъ .  
никтѸже оубѸ да не причаститъ скончà  
вшагоса оуже бжтвенныхъ дарѸвъ .  
**ПЕ ПРА́ВИЛО , ПЕ .** Иже не вѣдатъ ,  
ни послѸхъ же не имѣютъ , аще крещѣни  
б́икше , да кр́татса . толкованiе .  
б́лици не вѣдатъ , аще во маадѣнчестѣмъ  
вѸзрастѣ кр́щѣни б́иша , не ѿврѣтаю  
тжеса ни послѸен иѣцин достовѣрiин ,  
безъ и звѣта тѣмъ и звѣствоующе ,  
аще кр́щѣни соутъ , безъ всàкогò прѣтыка  
нiа да кр́татса . **ПРА́ВИЛО , ПС .**  
пс Иже собираетъ блудни́цы жити въ домѸ  
своѣмъ на поползѣнiе и на грѣхъ дшамъ ,

\* мѣртвомъ не дати причастiа .

да ѡмѡчнѣтса . се разѡмно . **пѣрвое** ,  
 ПЗ . Иже ѡмѡжа пѡщенѡ бѣвшн женѡ , ПЗ  
 за дрѡгаго поидетъ , прелюбодѣнца естъ :  
 и пѡстнѣкын женѡу своѡ , и инѡ поимъ ,  
 прелюбѣ творѣтъ , по гдню глагола . се  
 разѡмно . **пѣрвое** , ПИ . Вноутрь стѣли ПИ  
 ца да не введѣтса скотина , аще , не постнѣ  
 гнетъ на пѡтнѣ нѣкаѡ ноужда . толкованіе .  
 Аще бо безвѣлнкіѡ ноужды ктѡ немын  
 инѡго обнѣтелища , вноутрь сщннныѡ  
 цркви конѡ или ѡсла своего введѣтъ :  
 аще оубѡ естъ причѣтннкъ , да и звѣржетъ  
 са : аще ли простнѣн члкъ , да ѡмѡчнѣтса .

**пѣрвое** , ПД . Ввѣлнкую свѣтѡ , до ПД  
 полѡнощн постнѣтнса достѡйнѡ естъ .  
 толкованіе . Матѣей оубѡ позадѣ в свѣ  
 тѡ воскресѣша глаголетъ гдѡ : лѡка же  
 стѣлаѡ ранѡ . подоблетъ оубѡ ввѣлнкую  
 свѣтѡ до полѡнощн постнѣтнса , и ѡтѡ  
 лѣ иже хѡщетъ да вкѡшетъ пнщю , по  
 не же наѡучѣемса ѡсею евангелѣ глагола ,  
 іакѡ в полѡнощн воскресѡ естъ хрѣтѡсѡ .

**пѣрвое** , Ч . По вечернѣмъ вхѡдѣ ч  
 в свѣтѡ , непокланѣти колѣнъ , в нѣю

колѣнопоклоненіе в нѣю неывѣлетъ .

ПРАВЛА , ѿ Г҃О ВСЕЛЕНСКАГО СОВОРА

ДО ВЕЧЕРНАГО ВЪХОДА . ТОЛКОВАНІЕ .

Ѿ Б҃ГОНОСНЫХЪ ОЦ҃Ъ ПРАВЛО ПРИАХОМЪ ,  
ѢЖЕ НЕ ПОКЛОНАТИ КОЛѢНЪ КО ВСА НЕДѢЛИ ,  
ѢАКО ЧТОУЩЕ Г҃АНЕ ВОСКРЕСЕНІЕ . И ДА БОУ  
ДЕТЪ ѿБ҃О ВСОБЛЮДЕНІЕ СЕ , ѢАКѢ СЕ ОЦ҃И ВѢ  
РНЫМЪ ПРАВЛОМЪ СМЪ ОУКАЗАША , ѢАКО  
ЖЕ КЪ СВОБОТѢ НАВЕЧЕРНИ , ПОВХОДѢ СЩ҃ЕННИ  
ЧЕСТѢМЪ КО ОЛТАРЬ , НЕПОКЛОНАТИ КО  
ЛѢНЪ , ДО ВХОДА СЩ҃ЕННЫХЪ КО ОЛТАРЬ  
КЪ НЕДѢЛЮ НАВЕЧЕРНИ БЫВАЮЩАГО , ѢАКО  
ДА ЦѢЛѢ НОЩЬ И ДЕНЬ ТОРЖЕСТВОУЕМЪ ГО

\* ЧА СПОДНЕ ВОСКРЕСЕНІЕ . ПРАВЛО , ЧА . И ДАЮ  
ЩІИ И ПРИЕМАЮЩІИ ДѢТОГ҃ВНАА ЗЕЛІА ,  
ОУБІИЦИ СОУТЬ . ТОЛКОВАНІЕ . РАЗБОИНИЧЕ  
СКОМУ ЗАПРЕЩЕНІЮ ПОВІННЫ СОУТЬ ТАКОВІА  
ЖЕНѢ , ѢАЖЕ ВЗЕМАЮТЪ ОТРАВЛЕНІА ,  
ДА ОУМОРАТЪ МАДЕНЦЫ СОУЩЫА ВОЧРЕКѢ  
ИХЪ : И ДАЮЩІИ ИМЪ ТАКОВАА , ТОУЮ  
ЖДЕ КАЗНЬ ПРИЕМАЮТЪ . ПРАВЛО , ЧВ .

ЧВ МОУЖЕВИ БЕЗВѢСТИ БЫКШѢ , И НЕОУВѢ  
ДѢВШИ ѿ НЕМЪ ЖЕНА ѢГ҃О , ИДЕТЪ ЗА ИНО  
ГО , ПРЕЛЮБѢ СОТВОРИТЪ : ДА ВОЗВРА  
ТИВШѢСА МОУЖѢ , ѢЩЕ ХОЩЕТЪ , ДА  
ПОЙМЕТЪ Ю . ТОЛКОВАНІЕ . ПОДОБНО ѢСТЬ

\* ѿБІИЦЫ СОУТЬ . ДѢТОГ҃ВНАА ЗЕЛІА ДАЮЩІИ

семоу правнаѸ , и седмаанадесать , іоустн  
ніа нова нѡваа заповѣдь , іаже в седмоѸ ,  
гранн , іѣ іѣ , цѣркнѸ книгѸ лежитѸ : по  
велѣваетѸ во и онѡ , іакѡ аще жена нмѣ  
етѸ моужа бѡнна , и навоиноу ѡ ідетѸ ,  
и оуслышитѸ єго оумерша , інакѡ нѣ  
етѸ єѣ какѡ за іного моужа поити ,  
аще ізвѣщеніа непріиметѸ ѡ старѣи  
шнны чіна , внемѸ же моужѸ єа бѡ  
инетвокаше , предлежащѸ єтѡмѸ євѡлію ,  
и ѡсодѣаннѸхъ воспоминаніемѸ ісповѣда  
ти , іакѡ воістинѸ моужѸ єа оумре ,  
и таковаа воспоминаніа пріиметѸ , и  
потаковѡмѸ ізвѣщеніи пребоудетѸ ѡ  
жидѡущи за єдино лѣто . аще же несоблю  
дши заповѣди , за іного пойдетѸ ,  
и семоу тоу , и поімшаго ю , іакѡ  
прелюбодѣевѸ моучити . аще ли же тако  
вѡмѸ ѡжиданію бѣвшѸ , и тоѣ замоу  
жа шедши , ѡбращѸтѸса істинь  
етвокавшіи солгавше , іаже є клятвою ,  
ізвѣствокавше , іакѡ моужѸ єа  
оумре , тін оубѡ ѡ вѡннетва ѡбнаженн  
боудѸтѸ , и десать літрѸ злата да  
ѡдадатѸ онѡмѸ , на негѡ же солгаша

п'равна , З ГѠ ВСЕЛЕНЕКАГѠ СОБОРА

ѣако ѡмре . то ѡ же аще восхощетъ  
свою женоу поати , не возбранитса  
ѣмоу . къ времени же оставившемъ свою  
женоу , аще пос'гнетъ понеб'жествию ,  
некм'бн'аетса ѣнъ къ прелюбы . и ѡ семъ  
ици правна великагѠ васн'а , мс

ЧГ ГѠ . **п'авно , ЧГ .** Ѣллинскими  
клатвами клен'иса , запрещеніе да  
прійметъ ѡлученіе . се разѡмно .

ѢД **п'авно , ЧД .** Восхнщающіи жены на  
бракъ , и д'бнствущіи сн'ми , и пома  
гающіи имъ , причетницы оубо да изв'е  
ргутса , мрст'и же человекци прокла  
ти да боудутъ . толкованіе . Подобно  
повел'баетъ семоу правн'у , двадесать З ,  
п'авно , халкндс'некагѠ собора . писано  
же быетъ ѡ насъ во ѡномъ , ѣако до  
ндеже восхнщеню д'бвицъ , непост'а  
катъ восхитивши ю , аще оубо ѣсть  
прежде ѡбр'чен'а комъ , въ своемъ обр'  
чен'и , аще же ѣсть праздна оу роди  
телю ѣа , причетници оубо изверже  
н'а , мрст'и же человекци соуще , прокла  
т'а не изв'егнутъ . **п'авно , ЧЕ .**

Ѣретниковъ како пріймати .

Ѡбращающаѣ Ѡ ѡретикиѣ , еице при че  
 имлемъ , арианы македоняны : и на  
 ватианы же , иже и чистин именууются :  
 несторяны , и четырнадесатники ,  
 иже соуть средницы : и аполларяны ,  
 и евтихяны , и севрияны , и иже Ѡ по  
 добныхъ имъ ересей , проклинающаѣ вса  
 ереси , и сими и свою , помазуютъ стѣмъ  
 мѣромъ , тѣмена , очн , нозарн , оуста ,  
 оуши : и знаменающе а глемъ , печать  
 дара стѣгѡ дѡха . толкованіе . Иѡци  
 оубѡ Ѡ ѡретикиѣ крѣщеми бывають : ини  
 же стѣмъ мѣромъ помазуются : дрѡ  
 зин же вса ереси сими , и свою проклѣ  
 ише , на общеніе пріемлеми бывають .  
 Коториже соуть иже крѣщеми бывають ;  
 котори же мѣромъ токми помазуютъ ;  
 котори же свою ересь со инѣми проклѣ  
 ише ; и тѣмъ токми довлѣюще , на  
 общеніе пріемлеми бывають , всѣмъ  
 правнѣмъ сказуются ; ариане оубѡ ,  
 и македоняне : и наватиане , глемин чн  
 стин : и лѣвин : и четырнадесатни  
 ци , рекше средници : и аполларяне ,  
 проклѣнше свою ересь , и инѣа вса ,



п'равила , ѿ г'во вселѣнскаг'во собора

т'окми м'ромъ помазоуеми , т'ѣмена ,  
 очн , н'зари , оуста , оуши . и знаме  
 нающе ѿ г'лемъ , печатъ д'бра ст'аг'во д'ха ,  
 и так'во на общеніе пріемлемн бывають .  
 Несторіане же и ѣвтихіане , и севириане , и  
 ѿ инѣхъ ересей , и подобниимъ , свою  
 ересь , и иныа вса проклѣнше , и т'ѣмъ т'о  
 кми доволни бывше , и на общеніе пріа  
 тни соуть . аще же и многи ереси ѿставле  
 ни бывше , обаче же и пауликіаны , иже ѿ  
 п'бла самосатскаг'во соуть , и ѣвноміаны ,  
 и монтаниты , г'лемыа фригіаны , и савеліа  
 ны , и манихей , и оуалентіаны , и маркіоні  
 ты , и соущыа ѿ подобниимъ ересей , прихо  
 дящыа и правок'рн'ей к'р'ѣ , іак'во еллины  
 пріимлемъ с'а : и въ п'рвыи дѣнь покелѣ  
 в'емъ имъ , да прокленоуть ересь свою , и  
 иныа вса ереси , и творимъ ѿ так'во помалу  
 х'ртіаны . во вторыи же дѣнь , поучаемъ ѿ сл'о  
 во истинномъ . въ третіи же дѣнь закланіа  
 емъ ѿ , доунувше тріжды , на лицѣ , и во  
 ши ихъ , и так'во творимъ ѿ ѿглашенны ,  
 и покелѣваемъ имъ время не мал'во пребыва  
 ти въ ц'ркви , и послушати и пріати б'жтвенн  
 чс таннъ . **п'равило , чс .** иже власы плетоуще ,

и кїюще , или моудростїю нѣкоею шараше на  
вредъ , зрашимъ , да шлѹчатса . толкованїе .  
Растащїи власы главы своеа , и надолзѣ пѹ  
щающе , и плетууще , или кїюще , или ша  
раше , и твораще бѣлы , или черны , или  
черныи , или роусы , на вредъ простѣйшихъ  
и лѣнїкѹ живоущихъ члѹкѹ , таковыхъ стѣи  
соборъ шлѹчїти повелѣ . подобаетъ бо намъ  
чїсто житїе имѣти , и въ страсѣ къ бгѹ  
приближатса : ꙗко же мощно естъ намъ  
чїстотою житїа , и добродѣтелями оукра  
шати вноутренаго и внѣшнаго члѹка .

**правнло , 33 .** Иже жеиоу имын , и пре  
шеида црковь бжїю , въ притворѣ жи  
ветъ , или вноутрь , да и зриноенъ боу  
детъ ѿ оглашеныхъ . ѡщеи же несохра  
нитъ , да и звержетса , или да шлѹчїтса .  
толкованїе . Иже ꙗкѹ ѡбщїа домы  
твораще , и прешеидаще стѣїа цркви ,  
и въ притворѣ живоуще , или вноутрь  
въ црквахъ , ѡще и жєнъ не имѣютъ , да  
и зриноени боудѹтъ ѿ оглашеныхъ . та  
коже и є жеиами живоущїи и преыквлющїи

вноутрь цркви стѣїхъ , и впритворѣ є же  
нами и бєженъ , ꙗкѹ в простѣї домѣхъ нежитъ .

въ црѣквахъ , аки въ простыихъ храмѣхъ .  
и аще сегѡ кто не сохранитъ , но небреженіе  
имать ѡтаковыихъ бжтвенѣи храмѣхъ : аще  
ѣсть причетникъ , да ивержетса : аще ли мир  
скій члкъ , да ѡлѡчитса . **ПРАВИЛО , ЧИ .**

ЧИ Прелюбодѣи ѣсть , иже иному обрѡченю  
пойметъ , живѡ соущѡ обрѡчникѡ еѡ .

\* ЧА Се разумно . **ПРАВИЛО , ЧА .** Еврейски оубѡ  
нѣции во стѣлицахъ варятъ масѡ . аще оубѡ  
кто семоу проститъ быти , или прійметъ  
что ѡнихъ , непрезвитеръ . аще ли кто издо  
му принесетъ , презвитеръ же , еже годѣ  
принесшемъ , то да прійметъ , кнѣ црѣкве  
бывающѡ таковомъ приношенію . толкованіе .  
Нѣции во арменстѣи странѣ , масѡ варяще  
внутри стѣихъ црѣквей , приношахѡ ѡнихъ  
ѡлѡчена нѣкаа презвитерѡ , по іудейскомъ  
законѡ твораще . се оубѡ оци оубѣдѣвше ,  
ѡбранаютъ томѡ бывати , и повелѣваютъ ,  
ѡкѡ не достѡнтъ презвитеромъ , ѡлѡченѣи  
частей маснѣи просити : но то довлѣетъ  
имъ , еже любитъ дати имъ принесѣи :  
приношенію же сѣи кнѣ црѣкве бывати . аще ли  
инакѡ начнетъ творити , да ѡлѡчитса .

---

\* масѡ въ црѣквѣ неносяти .

**правило , р .** Иже на срамнаа дѣла подвижа р ютъ видѣніе писаніа , да непишутся : преступаи же се , да шлѹчѣтся . **Толкованіе .** Очи твои правсо да глѹдаета , и всѣ хране ніемъ блюдѣ сердце свое , препоуѹрость повелѣ вѹетъ . сегѹ радн оубо и оци повелѣша , иже наскѹхъ , или настѣнѹ , да непишутся **Обра зы ,** иже на срамнаа дѣла подвижаютъ гла дающѣи на нѹ , и растлѣваю имъ оумъ : непо дѹбно бо ѣсть томѹ бывати . преступающыя же се , повелѣваютъ шлѹчѣти . **правило , ра . \***

Длани крѣтособразно да имать хотѹи прича ра стѣтиса , и оусты да прѣмлетъ стѣла : тво раи же прѣемницѹ златѹ , или ш иныа иѣ кѣа вѣщи в рѹкѣи мѣстѹ да шлѹчѣтся . **Толкованіе .** Всѹ чюѹственныа тѣари , бѹлѣи ѣсть иже по образѹ бжѣю сѹданныи члѹкъ , и тѣло хрѣтѹ , и црѣкѹ бжѣа ѣсть , побжѣтвено мѹ аплѹ . аще оубо ктѹ бжѣтвенагѹ обще ніа причастѣтиса хотѹ , и непрѣиметъ ѣгѹ зсты , крѣтособразно прѣстѣрѹ роуцѣ свои , согбенѣ но согѹдѹ златѹ , или иныа иѣкоеа вѣщи имѣа сотвори в роуцѹ мѣсто , іакоже тѣ прѣати

причащающемѹса прѣтаго тѣла и крѹве \* хрѣтѹвы , длани крѣтособразно имѣти .

ПРАВЛА , 3 ГО ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА

БЖТВЕННИ ДАРЪ , И ПРИЧАЩЕНІА ІПОДОБИТИ  
СА ЕМОУ . ТАКОВИИ ДА ШАДУЧІТСА , САМЪ ЖЕ  
И ДАВНИ ЕМОУ , ІАКЪ ЧЕСТНѢ ТВОРА БЖІА  
ОБРАЗА БѢДОУШНОЕ СЛАТО , ИЛИ ИИИ КОУЮ  
ВѢЩЬ ДАНЮ НА РАБОТУ ЧЛКЪ . ПРАВИЛО , 16 .

16 Сотвореніа грѣхѣнаго вина , на дѣлѣми  
да смѣтритса , и ѡбращеніе кающагося ,  
да познаветса , и такъ мѣритса мѣть .  
Толкованіе . Запрещеніе оубо ѡ коёмъждо  
грѣсѣ , заповѣдша оци , соудъ же весь  
возложіша на приѣмшаго власть ѡ бѣа ка  
зати и разрѣшати , іакъ да той смѣтритъ  
намнѣжество , и намалѣство грѣхѣвъ , и на  
ѡбращеніе согрѣшѣвшаго , и кающагося ,  
и такъ да размѣретъ мѣть , и врачевъ да  
приноситъ подобнѣ болѣзни : ибо все слово  
бжіе емоу же поручено есть , пастырское  
владычество всемъ есть , еже ѡбратити  
блудящее овча , да не падетса въ пропасть  
шчааніа , и оугазвенаго ѡ зміа ищѣлн  
ти , или лютѣйшими и терпкими ,  
или слабѣйшими и маікими быліи .

И сегѡ вселенскаго шестаго собора , сѣен  
наа правла градѣще предпѣтими  
теченіе ѡ христѣ добрѣ скончаша .



# Правила свѣтѣ вселенскаго

седмаго собора, иже вникен второе собрвша гла  
госа, кв. **Правило, а.** ии

Сѣтѣа правила шлобызѣюще прїемлемъ и целоу  
держимъ, стѣихъ аплъ, и шестихъ вселенъ  
скихъ соборъ, ксимъ же и помѣстныхъ, и а  
еще же и стѣихъ оцъ нашѣ, гакъ единого  
сѣтѣа дѣа вѣхновѣнна, ихъ же проклѣша,  
проклинѣемъ, ихъ же и звергоша, и зметѣ  
емъ, и ихъ же шлѣчиша, шлѣчѣемъ, имъ же  
запрѣтѣиша, запрѣщѣемъ. ииъ переводъ.  
Иже чистѣительскѣи полѣчѣше сѣи, вѣдѣнѣа ещѣи  
же и правленѣа каноннѣи повелѣнѣи, сѣсть нѣко а  
вошбравѣнѣа, гѣже прїемлюще радостно, е бѣо слово зг  
гавленнѣи дѣдомъ поѣмъ влѣцѣ и бѣш глѣюще,  
напѣтѣи свѣдѣнѣи твоѣи насладѣхса, гакъ въ цлѣо рѣи  
богатствѣ мнозѣ: заповѣдалъ еси правдѣ,  
свѣдѣнѣа твоѣа вѣко, вразумѣ ма и живѣ  
боудѣ, и ковѣки прѣроческѣи глѣсѣ заповѣдлѣ  
и

правило, 3 гл., вселенскаго собора

\* хранити заповѣди бжїа, и жити внихъ ;  
 гавѣ, непоколеблемы и недвижимы пребываю,  
 ꙗкоже бгѡвидецъ монсей рече, внихъже  
 нѣсть приложити, и шнихъ нѣсть шати.  
 ꙗ пѣ ин И бжтвеннн пѣтръ внихъ хваласа вопіетъ,  
 галл рѣдъ внаже желаютъ англи приникнути. И павелъ,  
 ꙗще и англь блговѣститъ вамъ паче предан  
 наго, проклатъ да боудетъ. снмъ сн  
 цемъ соущимъ, и свидѣтельствующи намъ  
 радующимса шнихъ, ꙗкоже кто шбраще  
 корыетъ многъ, сладко бжественна канó  
 ны оутверждаемъ, и цѣло пребываніе ихъ,  
 не подвижно стверждаемъ, заповѣданныхъ  
 шетыхъ дхóвныхъ троубъ, прехвалныхъ  
 аплъ, и шестн стыхъ всеа вселенна  
 соборъ, и помѣстныхъ собравшихса, по  
 даніемъ такъ внихъ повелѣнн стыхъ оцъ  
 нашихъ. ѿ єдинаго бо вси стѣго дха шзарѣ  
 ни бывше повелѣша ꙗже напользъ. и ихъ  
 же проклатію предаша, и мы проклинаемъ.  
 ихъ же изверженію, и мы извергаемъ.  
 и ихъже запрещенію, и мы запрещаемъ.  
 и ихъ же шлщченію, и мы шлщчаемъ.

\* ш томъ, какъ подобаетъ бжественна пра  
 вила во всемъ хранити.

несребролюбенъ и моуще нравъ , но доволни а ти спъ  
 соущими , иже возшедын натретье нбо ,  
 и слышавъ не изгланна глаголы , павелъ  
 бжтвенни аплъ гавѣ коплетъ . толкованіе .  
 При константинѣ црѣ , вноуцѣ треклата  
 гω , и бгоненавнстнагω лва гноетѣзнагω , имені  
 и прійринѣ матерн егω , гаже бѣ ш адннѣн , тагω  
 еей седмый соборъ бысть , тѣз , бгоноснѣ  
 оцъ , совѣтомъ и оумоленіѣ , тарасіа сщenna  
 гω архіепкпа константина града : Соборъ же патріар  
 снхъ бысть на иконоборцы , рекше на ѡклеве ха  
 тающыа хртіаны , и снхъ проклѣнше : цркви  
 же дрѣвнюю красотѣ еа дароваша , и иконнаа  
 воображеніа тон имѣти , и любезно ѡбло цѣлова  
 бызати еа , добрѣ заповѣдавше . такоже и ти  
 образѣ чтнагω крта поклонатнса , и ѡбло и цѣло  
 бызати егѡ повелѣвше . стѣхъ же и прехваль вати  
 ныхъ аплъ правна , и стѣхъ вселенскыхъ  
 шестнхъ соборъ , кснмъ же и помѣстныхъ  
 собравшихса оутверднше : проклѣтыа же  
 шнхъ проклинаютъ и сн . ѡсудженыа же  
 шнхъ , нѣкоегω радн грѣхъ , или изъ  
 верженыа , такоже и сн ѡсуддаютъ : шлѣ  
 ченыа же шнхъ шлѣчаютъ : и запреценіи  
 емъ повннныхъ шнхъ запрещаютъ равно ,



НИЧТОЖЕ ПРИЛОЖИВШЕ , ИЛИ ШЕШЕ ШЕ СЪБИ  
 АПЛЪ , И ШЕ БГОНОСНЫХЪ СЦЪ , ИЗЛОЖЕНЫХЪ  
 \* Ѡ И ПОВЕЛЕННЫХЪ . ПРАВИЛО , В . ХОТАИ БЫ  
 ТИ ЕПЪПЪ , ДА ОУМЪЕТЪ ЦАЛТЫРЪ , И ДАРА  
 ЗУМЪЕТЪ ВСЕ ЕЖЕ ЧТЕТЪ , НЕПРОСТѠ , НО  
 СО ИСПЫТАНІЕМЪ , СЩЕННАА ПРАВИЛА , И СЪОБЕ  
 ЕВАЛІЕ , И АПЛАСКИА КНИГИ , И ВСЕ БЖТВЕННОЕ  
 ПИСАНІЕ . ИЩЕЛИ ИИ , ДА НЕПОСТАВНТСА .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ХОТАЩЕМЪ НА ЕПЪПЪСКИИ СТЕ  
 ПЕНЬ ВОЗВЕДЕНЪ БЫТИ , ПОДОБАЕТЪ ШНЮДЪ  
 ЦАЛТЫРЪ ОУМЪТИ И ТОЛКОВАТИ ЕГО , ДА И  
 СОУЩІИ ПОДНІМЪ ПРИЧЕТЪ , ТАКѠ ЗМЪТИ  
 НА ЗЧІТЪ ЕГО . ДА ИСТАЗАНЪ ЖЕ БОУДЕТЪ  
 ИЗВЪСТНО Ш МИТРОПОЛІТА , АЩЕ ПРИЛЪЖНО  
 И ДОБРЪ МОЖЕТЪ СЩЕННАА ПРАВИЛА ПОЧИТА  
 ТИ , И СЪОБЕ ЕВАЛІЕ , И БЖТВЕННЫХЪ АПЛЪ  
 КНИГИ , И ВСЕ БЖТВЕННОЕ ПИСАНІЕ , И ОУМЪ ЕГѠ  
 ИСПЫТОВАТИ , И РАЗУМЪТИ ПИСАНІА : ПОНЕ  
 ЖЕ СОСТАВЛЕНІЕ , И БОГАТЪСТВО СЪЛЪСТВА ЕСТЬ  
 БЖТВЕННЫХЪ ПИСАНІИ , ИСТИННАА ХИТРОСТА ,  
 ПОВЕЛІКОМЪ ДІСОНІЕЮ : И АЩЕ ИМАТЪ ТА  
 КОВЪ РАЗУМЪ , ПОСТАВНТИ ЕГО ЕПЪПОМЪ .

---

\* НЕ ВЪДУЩАГО И НЕРАЗУМЪЮЩАГО БЖТВЕННЫХЪ  
 ПИСАНІИ ХИТРОСТИ И ОУЧЕНІА , НЕ ПОСТАВНТИ  
 ЕПЪСКОПОМЪ .

ѿшели не оумѣе , ни разумѣе , не поставити  
 того . речебо пррѣкомъ бгъ , ты разумъ мой ѿсеѧ  
 шверже , и азъ шринѧ тебе , да небоудеши ми д  
 служитель . **правно , Г .** Всако избраніе Г  
 и поставленіе бывающее ш мирскихъ влстелей ,  
 нетвердо ееть . толкованіе . Во многихъ пра  
 вилѣхъ речено ееть , еже ш всѣхъ епкпъ соу  
 щихъ во области , аще ееть мошно подоба  
 етъ едоу и избранію быти , хоташемѧ  
 поставленѧ быти епкпѧ . ѿшели невозмо  
 жно всѣмъ совокупитица , поне ш тріе хъ  
 епкпъ , да поставитца , сочтавшимца по  
 сланіемъ грамштѧ , и непришедшѧ епкпѧ .  
 ѿше же ктѧ мирскими влстели и избранъ боу  
 детъ , и тѣмн црковѧ и вкѧю прійметъ ;  
 рекше по и zvolenію ихъ , и по повелѣнію , по  
 ставленъ боудетъ епкпомъ , не токмо  
 не твердо ееть таковое поставленіе , но и  
 ишверженіе , и шлученіе навѧднѧ , на по  
 лучившаго тѣмъ образомъ етлствѧ .  
**правно , д .** Повелѣваемъ никакоже за д  
 мышлѧти епкпѧ просити , слѧта и сребрѧ

епкпа , епкпомъ правно се повелѣваетъ \*  
 ишвертити . властемъ же мирскимъ не  
 пращѧетъ .

ИЛИ ИНОГО НѢКОЕГѠ ВѢДА , Ѡ СОУЩИХЪ ПО  
 ДНѢМЪ ЕПѢПЪ , ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ , ИЛИ ЧЕРНО  
 \* РИЗЕЦЪ . ИЩЕ ОУБѠ КОТОРЫИ ЕПѢСКОПЪ ЗА  
 ИСТАЖАНІЕ СЛАТА , ИЛИ ИНОГѠ ВѢДА , ИЛИ  
 НѢКОЕГѠ СВОЕГѠ РАДИ СТРАСТНАГѠ ЗГОДІА ,  
 ѠБРАЩЕТСА ОУПРАЖНАА Ѡ СЛОУЖБЫ , ИЛИ  
 ѠЛѠЧАА КОГѠ ПОДНѢМЪ СОУЩИХЪ ЕПѢПЪ ,  
 ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ , ИЛИ ЧЕРНОРИЗЕЦЪ , ИЛИ  
 ЧЕСТНОЮЮ ЦРКОВЬ ЗАТВОРИТЪ , ЕЖЕ НЕ БЫВАТИ  
 ВНЕЙ СЦѢННЫМЪ БЖІИМЪ СЛОУЖБАМЪ , ТОЙ  
 ЖЕ СТРАСТИ И САМЪ ПОВІНЕНЪ БОУДЕТЪ .

Ѧ ПѢ Рече бо верховный апѠстолъ пѢтръ , пасѢте  
 ѢВ стадо бжїе не е ноуждею , ни вѢземаючи ни  
 чтоже , ерамнагѠ ради прибытка , но Ѡ  
 всегѠ сердца : не гакѠ Ѡбладающе причь  
 томъ , но гакѠ образъ бывающе стаду ,  
 толкованіе . Еже запрещати и ѠлѠчати ,  
 сего ради дано есть Ѡ сцѢнныхъ правлахъ  
 епѢпѠмъ , да прегрѢшеніа соущихъ по  
 днѢми причетникъ , и пробчихъ людѢй ,  
 дхѠбноже коупно , и очески исправляютъ .  
 ИЩЕ ЖЕ НѢЩЫИ ЕПѢПИ НА КЛАСТЬ СІЮ НАДѢЮ  
 ЩЕСА ѠЛѠЧАТЪ НѢКІА , ИЛИ ЗАПРЕЩЕНІЕ  
 ДАДАТЪ , ИЛИ ОУПРАЖНАТЪ КОГѠ Ѡ СЛОУЖБЫ ,

\* етлѢ ерамнаго ради богатства поскоей страстибѢ  
 болн незапрещати ни ѠлѠчати порѠчныѢ емѢ .

Или црковь затворятъ , ꙗкоже не быти вней  
 слоужбѣ , своеа ради страстныхъ воли ,  
 или истязаніа ради слава , или иногво  
 нѣкоего образа , таковинъ къ правдѣ тоѣже  
 страсти повинни боудѣт : и да прїиметъ оубо  
 епископъ шлѣченіе ѿ митрополита . ꙗщеже  
 митрополитъ се творитъ , да прїиметъ ѿ  
 шлѣченіе ѿ патриарха , да ѿбратитса болѣзнь  
 егво на главоу егво , ꙗкво на престоупника  
 бжїихъ заповѣдей , и апльскихъ повелѣніи ,  
 и да научатса не запрещати не подобно .

**Правило , ѿ .** Хвалащихса ꙗкво дарованіа ꙗ  
 ради златнагво вочтѣни быша къ црковь , мзды  
 и бесчествующихъ иже добродѣтели ради и з  
 бранныа , и свѣне дара златнагво причтѣ кромѣ  
 нныа въ црковь , повелѣваемъ таковымъ  
 послѣдніи степенъ прїати своего сана .  
 ꙗщеже пребоудѣтъ не ѿстанѣщеса , за  
 преценіе да прїимѣтъ . поставленыхъ же  
 по мздѣ ѿсѣцати ѿ общеніа , ꙗкоже  
 ѿ Петра , сїмѡна волхвѣ .

мздою поставленіи хвалащеса , и по  
 ставленнымъ безомзды поношающе въ при  
 четъ , и правило сїе таковыхъ ѿ сана  
 и звергѣетъ .

ПРАВИЛО , 3 ГЛ , ВСЕЛЕНСКАГО СБОРА

ТОЛКОВАНИЕ . СЛОВО И ДОБРОДѢТЕЛЬ ПОДОБА  
ЕТЪ ЧЕСТНѢЙШЮ ИМѢТИ . ИЩЕЖЕ ОБРАЩАЮТЪ  
КРОМѢ СА НѢЦЫН СЕ ОБОЕ ИМОУЩЕ , И ЁВѢНЕ ДѢРА  
ЗЛАТНАГО ПОДОБАЕТЪ ТАКОВІА ОУЧИНАТИ  
ВЪ ПРИЧЕТЪ ЦРКОВНЫИ . И ДА НЕПОНЕСИМИ  
БЫВАЮТЪ Ш ПРИЧТѢНЫХЪ ВЪ ЦРКОВЬ , НѢКО  
ЕГО РАДИ ДАРОВАНІА , НО ПАЧЕ ДА ХВАЛИМИ  
СОУТЬ , ГЛАГО ДОБРОДѢТЕЛНАГО РАДИ ЖИ  
ТІА , Ш СТѢГО ДУА ИЗБРАНИ СОУЩЕ .  
ИЩЕЖЕ НѢЦЫН ХВАЛЩЕСА Ш ТАКОВѢМЪ  
БЕЗЗАКОННѢМЪ ДАРѢ , И ШЛКАВНѢМЪ  
ОБЫЧАН , ОУСТРАНЯЮЩЕМЪ ИХЪ Ш БѢГА , И  
Ш ВСАКОГО СЩЕННИЧЕСТВА , БЕЗСТОУДНЫМИ  
ОУСТАИ , И НЕПОКРОВЕНЫМЪ ЛИЦЕМЪ , ПО  
НОСИТИ НАЧНУТЪ БЕЗЪ МЗДЫ ВОЧТѢНЫХЪ  
ВЪ ПРИЧЕТЪ ЦРКОВНЫИ , ТАКОВІИ ПОСЛА  
ДНЕЕ МѢСТО ВЪ СВОЕМЪ ЧИНОУ ДА ПРИИМУТЪ .  
ИЩЕЖЕ И ПОТОМЪ ПРЕБЫВАЮТЪ ПОНОСАЩЕ  
ИМЪ , ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРИИМШЕ , ДА ИСПРАВА  
ТЕА , И СИЦЕЛА ОУБѢ , Ш ВВОДИМЫХЪ  
ЗРИ ВЪ ПРИЧЕТЪ . ЕЛІЦЫЖЕ ПО МЗДѢ ПОСТАВЛЕ  
НИ БЫША ЕПІКОПИ , ИЛИ ПРЕЗВИТЕРИ ,  
ИЛИ ДІАКОНИ , ДА ИЗВЕРГУТЕА И ТІИ ,  
И ПОСТАВЛШИИ ИХЪ ЕПІСКОПИ .

57 ПРАВИЛО , 3 . ПОНЕЖЕ НЕВОЗМОЖНО ,

подрѣвнемѸ повелѣнію двѣши вѣлтѣ соборѸ \*  
 бывати , да бывѣтъ единою поповелѣнію  
 шестѣмъ собора : и возбранѣнъ влѣстель ,  
 да шлѸчѣтъ : и небрегѣнъ епѣпъ , да прїимѣ  
 запрещеніе . соборѸ же бывшѸ , ѡще митропо  
 литѣ възметѣ что ѡ епѣпа , да истазанѣ  
 боудетѣ четверицею . толкованіе .  
 Оутверждетѣ соборѣ сѣи , еже единою вѣлтѣ  
 бывати соборѸ в коейждо ѡбластьи . ѡще оубо  
 ѡбращетѣ страны тоѡ влѣстель , вбранѡа  
 епѣпомѣ ходитѣ на соборѣ , иже бывѣтъ  
 правнаныѣ ради и еѡальскыѣ вещи , тако  
 ваго шлѸчѣтъ . Митрополита же небрегоуща  
 егдѣ соборѸ бывати , свѣнѣ нѣкоемъ бѣдѣ кромѣ  
 и ноужди , правнаныѣмъ запрещеніемъ пови  
 ноуетѣ . Повелѣветѣ же не имѣти влѣсти  
 митрополитѸ , взѣти что , шнѣхъ же зрѣ  
 епѣпи принесѡша съ собою , или скотѣнѸ , ѡпослѣ  
 рекше конѣ , или ѡсла , или иныѣ нѣкіи еманн  
 вѣдѣ . ѡще же ѡблчѣнѣ боудетѣ , взѣмѣ нѣ  
 что ѡ нѣхъ , да возвратитѣ четверицею .

НЕВОЗМОЖНО ВЪ КОЕЙЖДО ѲБЛАСТИ ПЕРВО \*  
 СТѢИТЕЛЬСТВА БЫТИ НАКОЕЖДО ЛѢТО БЕЗЪ  
 СОБОРА , ЦРКѢВНЫХЪ РАДИ ВѢНЪ ,  
 и исправленіа .

**\* 3 ПРАВИЛО , 3 .** Да полагаются мѣнкъ стѣа моци въ црквахъ , иже безнѣхъ стѣны быша , по обычнѣи мѣтвѣ . аще же стѣнтъ безъ моцѣи , да и звержется , гакъ престоупникъ црковныхъ преданіи . толкованіе . елѣцы оубо цркви , прѣже сего собора безъ обычнаго мѣтвы творѣмыа ѿ епѣпа , и безъ положеніа моцѣи стѣихъ мѣнкъ созданы быша , повелѣ соборъ полагати внѣхъ моци стѣихъ , и обычнѣю мѣтвѣ епѣпомъ творѣти . елѣцы же ѿ епѣпъ по соборѣ семъ ѡбращѣтса къ стѣихъ моцѣи стѣающе цркви , соборомъ сѣмъ на и зверженіе ѡсѣдени соуть , гакъ престоупницы црковнымъ преданіемъ .

**и ПРАВИЛО , и .** Еврей , рѣкше жидѡвъ ѡжидѣ не подобѣтъ прѣимати , ни на ѡбщеніе , ни на мѣтвѣ , ни въ цркви , аще не гавѣтса истинно ѿ всего срца ѡбращѣющеса къ правобѣрнѣи къ рѣ нашей . се разумно правило . **ПРАВИЛО , а .** аще котѡрын епѣпъ , или презвитеръ , или дѣаконъ , и всѣкъ ѿ стѣеннческаго кнѣ еретическѣ чѣна , аще ѡбращѣтса крѣа еретическѣа недержѣ кнѣги , иже еписаныа на стѣа иконы :

\* бемоцѣи стѣихъ мѣнкъ цркви не стѣти .

сїѣнницы оубо да ѿзвергѹтся : ѿще же миръ стїи члци , или мнїси се творятъ , да шлѹчатса . И се разоумно . **правилу , ѿ .**  
 Причѣтнику ѿстѣвкѹ свою зѣмлю , и на ѿиноую страну ѿшѣдъ , бѣповелѣнїа своегѹ епїпа , и константина града , да не боудѣ прїятъ ни вѣдомъ , ни вѣ цркви ; се же творѣ и пребываа , да ѿвержетса . ѿще же ѣ вѣдѣнїемъ , еже рекѹхомъ се сотворше , мирскїхъ попеченїи насѣ да не прїимѹтъ . ѿшелн прїаша , да ѿстанѹтъ . не ѿстѣвшїижеса , да ѿзвергѹтся . **толкованїе .**

Чюждаго причѣтника прїшѣдша вѣ царь градъ , бѣповелѣнїа епїпа егѹ , и константина града патрїарха , неподобѣ вѣ кїи любо домъ , или вѣ цркви прїимати . ѿще же ѿ нѣкогѹ прїятъ боудетъ , бѣвѣдѣнїа сею , и пребывѣетъ нехотѣ ѿбратїтисѣ вѣ свою страну , да ѿзвержетса . ѿще же ѣ вѣдѣнїемъ сею вѣ нѣкїи домъ кѣ болгаринѹ , вѣохранїи магѹ тогѹ града внїдетъ , не подобѣетъ емоу строителю , или старѣйшинѣ , или прїстѣвникѹ быти , ни наоученїе дѣтемъ , или рабѹмъ егѹ быти . ѿще же прѣжде реченнагѹ попеченїа насѣ прїиметъ ,



или да шетанетса , или да извержетса .

\* **аі** **правило , аі .** Митрополитъ нехоташъ  
 поставити иконома въ митрополіи , да со  
 творитъ патриархъ . Епископъ же нехоташъ ,  
 митрополитъ да сотворитъ , по повелѣ  
 нію халкидонскаго собора : такожде и въ  
 монастырѣхъ есть . **толкованіе .**  
 Въ коѣйждо цркви , подобаетъ иконому бы  
 вати ѿ своего причта , по повелѣнію  
 епископа , црковное имѣніе правити могуща :  
 такоже , ксе , правило , иже въ халкидонѣ  
 собора повелѣваетъ . ище же которыи  
 епископы нехотѧ поставити иконома , самъ  
 собою такова стронти хоще , въ митрополіи  
 оубо патриархъ , да поставляетъ иконома ,  
 въ епископѣи же митрополитъ . такоже и въ мона  
 стырѣхъ не имущихъ иконома , епископъ  
 да поставляетъ . **правило , вѣ .**

**вѣ** По повелѣнію стѣхъ аптлз , преданоѣ  
 епископомъ , или игоуменомъ ѿ имѣніа  
 црковнаго нѣчто , или ѿ монастырська  
 го , нетвердо проданоѣ есть . и се творѧ  
 епископъ , или игоуменъ , да извержетса .

\* ни въ епископіахъ , ни въ мнтырѣхъ не возмо  
 жно безстронтелей црковныхъ быти .

ТОЛКОВАНИЕ . Црковнаго имѣнія , или \*  
 сосѣда , или завѣса , или ѡ иныхъ вещей  
 что , или ѡ животинъ , или ѡ инѡгѡ что ,  
 не подобаетъ продати , ни ѡдати епископѡ ,  
 или игоуменѡ . Елика же соуть не движи  
 маа , рекше села , или нивы , или вино  
 грады , или сѣножатвы , или лѣса , или  
 борти , или воды , или езера , или рѣ  
 ки , внихъ же нѣсть прибытка , но пакость  
 цркви наводитъ , ни того не продати влаете  
 лемъ мѣста того ; но причетникомъ , и  
 ли зѣмлю дѣлающимъ , рекше селаномъ ,  
 иже ѡрѡтъ зѣмлю . Престѹпаа же повелѣ  
 ннаа , аще оубѡ есть епѡпъ , да иже  
 нѣтса и зъ епѡпѡн : аще же игоуменъ , и зъ  
 монастырѡ , акъ слѣ расточающа , ихъ  
 же не собрѡста . **ПРАВНО , ГІ .** Общїа гї  
 дѡмы сотворивше , епископїю , или мона  
 стырѡ , аще не возвратѡтъ епископомъ ,  
 и игоуменомъ вещей бывшихъ , в епѡпѡн ,  
 или в монастырѣ , не твердо есть то . и  
 сщѣнници оубѡ соущїи , да и звѣргѡтса .  
мнрстїи же члцы , и мнїси , да ѡлѡчатса .

Епѡпъ или игоуменъ црковныхъ имѣнїи \*  
 движимыхъ и не движимыѡ , да не продаѣтъ .

\* ТОЛКОВАНИЕ . Ище црковнаго имѣнія , про  
 дати , или ѡдати не подобаетъ , множае па  
 нѣко̄ а че самѣхъ црквей , и монастырѣй , не подо  
 сло̄ кв баетъ продавати и косушати , и быти в нихъ  
 мирскимъ жнлицѣ . Ище оубо косухотѣ дер  
 жацин а возвратити , и оустротити а по дре  
 внемъ образѣ , добрѣ сотворѣ . Ище ли нн ,  
 сщеническаго збо чина соущин , да и зкерь  
 гутса . мннн же , или миретин члцы соуще ,  
 да ѡлчутса , гакѣ домъ бжнн , домъ коу  
 пленин твораше . **правило , 41 .** Бѣ поставлѣ  
 а нѣко̄ нѣа еписпа , да не поетъ на амвонѣ ; се же  
 кв да держитса и на мннѣ . игоумен же поста  
 нерукопо вленіѣ ѡ еписпа , токѣво ко своѣ монастырѣ .  
 ложены да поставлѣетъ четцы : поставлѣѣ же четцы  
 в цркви и сельскнн еписпъ . то̄ . Ище и постриженіе  
 не честнн ктѣ мнншеское имать , и аще ѡ еписпа поста  
 нн пѣти вленіа не прїиметъ , да не четѣтъ в соборѣ на  
 амвонѣ сщеничѣ бжннхъ книгъ . тако же и  
 мирскнн члкъ того да не творн . игоумени же ,  
 аще же соутъ и презвитери , поставленіѣ еписпа  
 старѣйшинство в монастырѣ прїаша , власть  
 дана естѣ имъ поставлѣти четцы , токѣво

\* црквей и монастырѣй не продавати ни покѣ  
 пати , ни косушати .

къ своѣ монастырѣ : но и сельстѣи епископи четцы ,  
 да поставляю , ꙗкоже десѣтое правило , иже  
 во антѣохѣи собора повелѣваетъ , и подѣконы ,  
 и заклинатели да поставляють же : ище и вели  
 кѣи касѣли , къ нимъ правилѣ свое , не прощаетъ ѿсе ищѣ  
 ихъ , бѣ повелѣнїа своего къ црковнѣю слоужбѣ с собора  
 ни когѣ же прїимати , понеже тѣи , небреженїе прѣвила  
 и лѣностїю , ѿ избранїи таковы не прѣжа . аг

**правило , сѣ .** Причетни къ двѣ цркви , прочее сѣ \*

да не вчиняется , къ константинѣ граду ; кнѣ  
 же града сѣ ѿпущено есть скѣдоты ради члкъ .  
 то . Неможетъ рабъ двѣмъ гдѣнома работати : ма ѿ  
 ибо или едѣного козненакѣднтъ , а дрѣгѣго  
 вѣлюбитъ по гдѣскомѣ гласѣ , или едѣномѣ по  
 слоужнтъ , а ѿ дрѣзѣмъ нерадѣ . Сего ради  
 и бывающїа къ црковнѣи вѣщи лихѣгѣ ради  
 прѣбитка , ꙗко чѣжде бѣ , соборъ сѣи ѿмѣ  
 щетъ и не прощаетъ , къ константинѣ граду ,  
 и дѣже есть мнѣжетко сѣенникъ , къ двѣ  
 цркви едѣномѣ причетникѣ вчинятѣса ,  
 но ко едѣной цркви прѣбывати . ище же недѣ  
 сыти емоу на житѣнскїа потребы даемыа  
 ѿ цркви , худѣжетко нѣкое дрѣгѣе дѣлати

---

причетникъ къ двою црквахъ да не слоужнтъ .  
 но къ той кнѣи же поставленъ бысть .

ѿмоу повелѣвають , и ѿ того приимати  
 потребѣ тѣлеснѣю : Тако бо твораше и аплз  
 дѣла ма павелз , ꙗко же самз глетз , потребамз моимъ  
 и соущимз сомноу си роуцѣ порабѣтаетѣ .

31 **правило , 31 .** Епкпи или презвитери , или  
 епкпо и дїакони оукрашающеса свѣтлыми ризами ,  
 прочимъ при или миромъ помазующеся , рекше блгоуханными  
 четникомъ коньми , да преставше ѿ того испрактеса :  
 ризами пребыкающимъ же к то , запрещеніе приимутъ .  
 не укра се разумно **правило , 31 .** Иже хощетъ  
 шатиса создати монастырь , или мирскїи члкъ , или

31 мнї , аще имѣетъ все ѣже на совершеніе егво ,  
 да начнетъ дѣло , и да совершитъ . Ище ли не имать  
 ѣже к совершенію , да вѣбранитъ ѿмоу здати  
 епкпз страны тоа . се разумно **правило , 31 .**

31 Не подобаетъ женамъ пребыкати к епкпіахъ ,  
 или к монастырѣхъ . Ище ли кто збо дерзнетъ  
 се сотворити , запрещеніе да прииметъ . Ище же  
 пребыкаетъ , да и звержетса : но аще гдѣ  
 приидетъ епкпз , или игоуменз , ни  
 едина же жена тоу , да не слоужитъ ни гавитъ  
 са , но дакрыетса дондеже ѿидутъ .  
 толкованіе . Беспретыканіа подобаетъ  
 намъ быти ко внѣшнимъ , по бжтвенномъ  
 аплз . Сего ради не подобаетъ женамъ жити  
 во епкпіахъ , или к мужескихъ монастырѣхъ :

но ѿще котóрыи епѣпъ , или игоуменъ в мо  
настырѣи нѣкіа радѣ работы притажавъ ѿ  
ѡбличенъ боудѣ , таковомѹ запретѣти по  
велѣвають оуи . ѿще же по запрещеніи не  
ѡженѣтъ иухъ , но въ епѣпѣи , или в мнѣтырѣи ,  
и ещѣ жити ѡставляющаго , и зверши пове  
лѣвають . ѿще же вселѣ соущее по епѣпѣю ,  
или в мнѣтырское , епѣпъ , или игоумѣ изы  
дѣ , и прилѹчѣтса тамѹ быти женѣ , тыа  
да не слоужатъ , дондеже тамѹ прекываетъ  
епѣпъ , или игоумѣ , но во иио мѣстѣ ѡсо  
бнѹ да крѣются , дондеже ѡтыдѹ ѡтоудѹ ,  
да не боудѣ ни кобого же порока . **ПРАВНО , ѿ .** ѿ  
Иже слѣта радѣ приѣмлан приходащаго  
во епѣпническѣи чинъ , или во мнѣшеское жи нико ѿ  
тѣе , епѣпъ оубѹ , или игоумѣ , или всѣкъ слово в  
епѣпническаго оубѹ сын чина , или да пре  
станѣтъ ѡ тогѹ , или да и зверженъ боудѣ .  
Игоуменѣа же ѿще сѣ сотвори , да и зженѣтса  
измонастырѣа , и да предана боудѣтъ во ииъ  
монастырѣ на покорѣнѣе . Тако же и игоуменъ  
ѿще нѣсть презвитеръ . принесѣное же ѡ при  
ходащихъ имѣнѣе , да ѡстанѣтса .

ѿще же глѣ и стѣи аплъ правно , ѿ , чти  
ѡ сѣмъ , ѿс ю , главоу всю всѣи же книгѣ .

п<sup>р</sup>авнло , ꙗко вселѣнскаго собора .

ѡще же и сами соуть , или изыдуть ,  
токомо ѡще не боудеть вина игоумена .  
• толкованіе . Истазѡющіи сласто ѡ прихо-  
дѡщихъ ко сѡеннической чинъ , или ко  
мнѡшеское житіе , ѡще епѡпи соуть ,  
или игоумени , или ѡнюдъ ѡ сѡенническа  
го чинѡ , или да престѡнѡтъ сїе творѡще :  
ѡще ли ни , да ивергѡтся . ѡще ли естъ игоу-  
менїа творѡщи , и сласта истазѡущи ѡ  
приходѡщихъ постришисѡ , да изженѡ-  
тсѡ и зъ монастырѡ , и да предѡна боудетъ  
во ииъ монастырьъ повинѡтисѡ : тако же  
и игоуменъ да изженѡтсѡ : ѡще нѣсть  
презвѡтеръ во ииѡ монастырѣ , покорѡніе  
да постраждетъ . Презвѡтерѡ оубѡ соу-  
щѡ , довлѣетъ на ѡсѡжденіе и зверженіе .  
Елико же нѣции своєю волею , или за себѡ  
или за чѡда своѡ приносѡтъ , имѣніе своѡ ,  
или иио что ѡ монастырьъ , и бѡгови сїѡ ѡ  
стѡтъ , подобѣетъ быти томѡ ѡ монасты-  
рѣ по обѣщанію ииъ , ѡще и сами принѣсше  
такобѡа тоу живѡуще претерпѣваю : ѡще ли  
изыдѡтъ и зъ мнѡтырѡ , токомо , ѡще не винѡ

---

• по семоу правнлѡ постригѡти ѡ мнѡтырѡ безъ  
ѡкладѡвъ .

ради игоуменн изыдоша . **ПРАВНО , К .** К  
 Да не боудутъ сдоубн мнтырн , да не жнкоу ннко̄ а  
 вкоупѣ чернорнзцы е чернорнзцамн , и на сло̄ а  
 едннѣ да не бесѣдуютъ : но аще что и принесетъ  
 мужъ нѣкн чернорнзцѣ , внѣ стол да вда  
 стъ : и ероднцъ аще хощетъ вндѣти кто , при  
 игоуменн да внднтъ . **ТОЛКОВАНІЕ .** Всако  
 оутверженіе положнша оцн , да не приложтса  
 порокъ нѣкн , нже къ мншескомъ житію ,  
 и повелѣша чернорнзцѣ , и чернорнзца не жнти  
 во едннѣ мнтырѣ , ни вкоупѣ нстн , ни  
 шобнш бесѣдовать : но аще кто и ероднцъ  
 свою чернорнзцъ хощетъ вндѣти , при игоуменн  
 да бесѣдуетъ снєю : и аще что ноужныхъ по  
 трѣбъ ш мужескаго мнтырѣ принесетъ мнн  
 къ чернорнзца , внѣ мнтырѣ стол да преда  
 стъ игоуменн . **ПРАВНО , КА .** Чернорнзцъ , ка  
 нлн чернорнзцѣ не подобаетъ штавлѣти свое  
 го мнтырѣ , и вдрзѣ пріятъ быти . аще н  
 ндѣ нндѣ в мнтырѣ , да погостѣтъ егѡ , да  
 не боуде оубш пріятъ бѣ коли игоумена своего .  
**ТОЛКОВАНІЕ .** Еже пріятн нлн погостнтн че  
 рнорнзца къ дрѡгн мнтырѣ прншедша , се  
 правно повелѣветъ , да не ноуждею шшѣдъ  
 в мнрскнхъ члкъ швлѣжетъ . а еже пріятн



## ПРАВЛА , ВСЕЛЕНСКАГО СОВОРА

И причестн кь сестрѣ , бѣ повелѣнїа игоуменїи  
своеа , не повелѣветь . **ПРАВЛО , КВ .**

КВ Мирскїмъ оубо мужѣмъ съ женами гѣсти не  
шклекетанно ѣсть . инокомъ же не подобѣтъ  
ѣдїнѣмъ сь женами гѣсти , аще гдѣ не сь бѣгобоа  
зливыми и говѣйнными моужн же , и женами :  
напѣти же мнїхъ , или сщѣнникъ , аще ноужъ  
не носѣще потребныхъ , в гостїнницѣ да  
швѣтаютъ . толкованїе . со бѣгодаренїемъ  
оубо и со страхомъ бжїимъ , и не блудническихъ  
радн , ни сатанїнскихъ пѣснѣй , и мирскїмъ  
мужѣмъ сь женами гѣсти беспорѣка ѣсть . молча  
льное же житїе и моущимъ ѣднїакое , иже швѣ  
щѣшася бѣгови ѣднїи сѣдѣти и молчати ,  
ѣднїмъ сь женами шнїодъ не подобѣтъ гѣсти .  
аще ли гдѣ сь нѣкїими , съ бѣгобоазливими  
моужн же , и женами гѣсти восхотѣтъ , не вѣ  
бранїтса имъ : да и то гаденїе ко исправленїю  
дхѣвномѣ боудетъ : мнїси же , и сщѣннїи  
моужїе , на пѣти аще не носѣтъ потребныхъ ,  
в гостїнницѣ , или в домѣ швѣтати , про  
щѣни соутъ , належѣща радн потребности ;

И сегѣ сѣгш и вселенскагш , згш собора ,  
правла скончѣшася ш гдѣ ;



# ПРА́ВНА И́ЖЕ ВЪ КОН <sup>ГЛА</sup> СТАНТИ́НѢ

ГРА́ДѢ , БЫ́ВШАГѠ ПЕРВАГѠ , И ВТОРАГѠ  
СОВО́РА , ВЪ ЦРКВИ СТЫ́ХЪ АПТЛЪ , ЗІ .

СОВО́РЪ СЕИ НАПИСОУЕТА СИЦЕ , СТЫ́И ВЕЛИ́КИИ ПЕРВЫИ  
И ВТОРЫИ СОВО́РЪ , И́ЖЕ ВЪ КОНСТАНТИ́НѢ ГРА́ДѢ  
СОБРА́ВШЕСА ВО ВСЕЧТНѢМЪ ХРА́МѢ СТЫ́И И ПРЕХВА  
ЛНЫИ АПЛЪ . СКАЗА́НІЕ . НЕДОУМѢТИСА ЁСТЬ  
ЗАѢ , КА́КѠ ЕДИ́НЪ СЕИ СОВО́РЪ СЫИ , ПЕРВЫИ  
И ВТОРЫИ ГЛЕТСА ; ТО́ЖДЕ ИМАТЬ СИЦЕ СОВО́РЪ  
ВЪ ПРЕДЕРЕЧЕННѢ ПРЕЧТНѢМЪ СОБРА́СА ХРА́МѢ :  
И СОПРѢВШЕСА ПРАВОУѢРНИИ СО ИНОВѢРНИКИ ,  
И МНАЩЕСА ПРАВѢРНИИ ГА́КѠ ПРЕПРѢША , ХОТЯ  
ХЪ ПИСАТИ ГЛАННАА НА СОВО́РѢ , И НЕДАДА́ХЪ  
ИНОВѢРНИИ СЕМОУ БЫТИ : НАТОЛІЦѢ ЖЕ ПРОТІВИ  
ШАСА , НЕДАДОУЩЕ ПИСАТИ , ГА́КО ЖЕ И МЕЧИ ИЗА  
ТИ , И БРА́НЬ ТВОРА́ЩИИ МЕЖДѠ СОБОЮ , И ТА́КѠ  
РАЗЫДЕСА СОВО́РЪ ТО́И , НЕ ПИСАНЫИ ѠСТАВШИИ  
ГЛАННЫИ ѠУБѠ НАНЕ . И ПОТО́ ПРЕШЕДШѠ ВРЕ́МЕНИ ,  
ВТОРЫИ СОВО́РЪ БЫСТЬ ВЪ ТО́И ЖЕ ЦРКВИ , И ПА́КИ Ѡ  
ТѢ́ХЪ ЖЕ СЛОВЕСѢ ПОДВІ́ЖЕСА БЕСѢДА ТА : ТОГДА́ЖЕ  
СИ

п<sup>р</sup>авило , а го , и б го , собора в ц<sup>р</sup>кви ст<sup>ы</sup>и ап<sup>л</sup>з

и исп<sup>и</sup>сана быша гла<sup>н</sup>наа : т<sup>ѣ</sup> и р<sup>ѣ</sup>ша се<sup>м</sup>оу со  
бору е<sup>д</sup>иному со<sup>у</sup>щ<sup>у</sup> по ист<sup>и</sup>н<sup>ѣ</sup> пер<sup>в</sup>ом<sup>у</sup> и кто  
ром<sup>у</sup> именов<sup>а</sup>т<sup>и</sup>са , ꙗ<sup>к</sup>о же дв<sup>а</sup>жды за ш<sup>о</sup>с<sup>о</sup>бь  
бывш<sup>у</sup> шест<sup>в</sup>ию ст<sup>ы</sup>и о<sup>ц</sup>з : на втор<sup>о</sup> же собор<sup>ѣ</sup>  
напис<sup>ан</sup>ныи бывш<sup>и</sup> гла<sup>н</sup>ным<sup>ь</sup> , егда и в<sup>ч</sup>иненаа  
за<sup>ѣ</sup> пр<sup>а</sup>вила и<sup>з</sup>ложена быша . **п<sup>р</sup>авило , а .**

а б<sup>ѣ</sup> повел<sup>ѣ</sup>н<sup>і</sup>а е<sup>п</sup>к<sup>п</sup>а ни ком<sup>у</sup> же дост<sup>о</sup>и м<sup>н</sup>ты  
ра со<sup>д</sup>ати , но да в<sup>ѣ</sup>сть е<sup>п</sup>к<sup>п</sup>з , и м<sup>л</sup>т<sup>в</sup>у со<sup>т</sup>во  
р<sup>и</sup>т<sup>ь</sup> , и со<sup>з</sup>данныи м<sup>н</sup>тырь и вс<sup>а</sup> со<sup>у</sup>щаа в<sup>н</sup>  
е<sup>н</sup>о<sup>у</sup>т<sup>р</sup>енаа , и в<sup>н</sup>ѣшнаа , на хар<sup>т</sup>ію да напи  
ш<sup>у</sup>т<sup>с</sup>я , и да бо<sup>у</sup>д<sup>у</sup>т<sup>ь</sup> по в<sup>л</sup>аст<sup>і</sup>ю е<sup>п</sup>к<sup>п</sup>а . и б<sup>ѣ</sup>  
воли е<sup>п</sup>к<sup>п</sup>ли , не подоб<sup>ѣ</sup>е ни самом<sup>у</sup> со<sup>д</sup>авше  
му иго<sup>у</sup>менити в<sup>н</sup>ѣ , ни иго<sup>у</sup>мена постав<sup>л</sup>ати .  
сі<sup>а</sup> пр<sup>а</sup>вила вс<sup>а</sup> разо<sup>у</sup>мна . **п<sup>р</sup>авило , б .**

б и<sup>щ</sup>е кто ш<sup>в</sup>ра<sup>щ</sup>ет<sup>с</sup>я по<sup>с</sup>триг<sup>а</sup>ли ког<sup>о</sup> во и<sup>н</sup>о  
ческ<sup>і</sup>и ч<sup>и</sup>н<sup>ѣ</sup> в<sup>ч</sup>ер<sup>н</sup>цы , и не прише<sup>д</sup>ш<sup>у</sup> пор<sup>у</sup>ч<sup>и</sup>  
к<sup>у</sup> хот<sup>я</sup>щем<sup>у</sup> е<sup>г</sup>о пр<sup>і</sup>ати в<sup>п</sup>окор<sup>ѣ</sup>н<sup>і</sup>е , и в<sup>п</sup>  
о<sup>с</sup>л<sup>у</sup>ш<sup>а</sup>н<sup>і</sup>е иго<sup>у</sup>мена , т<sup>о</sup>и бо по<sup>с</sup>триг<sup>и</sup>н без<sup>ч</sup>и<sup>н</sup>  
нш<sup>ь</sup> , да и<sup>з</sup>в<sup>ѣ</sup>р<sup>ж</sup>ет<sup>с</sup>я . по<sup>с</sup>триж<sup>ѣ</sup>ныи же ,  
да пр<sup>ѣ</sup>дан<sup>ъ</sup> бо<sup>у</sup>дет<sup>ь</sup> м<sup>ѣ</sup>ст<sup>н</sup>ым<sup>ъ</sup> е<sup>п</sup>к<sup>п</sup>ом<sup>ъ</sup> в<sup>п</sup>о  
к<sup>р</sup>ѣн<sup>і</sup>е в<sup>п</sup>мона<sup>с</sup>тырь . **п<sup>р</sup>авило , г .**

и<sup>щ</sup>е кот<sup>о</sup>рыи иго<sup>у</sup>мен<sup>ъ</sup> , ш<sup>в</sup>ѣг<sup>а</sup>ющ<sup>и</sup>х<sup>ъ</sup> ш<sup>о</sup>мо  
а н<sup>і</sup>к<sup>о</sup> наст<sup>ы</sup>ра<sup>ѣ</sup> м<sup>н</sup>их<sup>ъ</sup> , не в<sup>з</sup>ыско<sup>у</sup>ет<sup>ь</sup> , ни воз<sup>в</sup>ра  
сло ш<sup>а</sup>ет<sup>ь</sup> , ни вра<sup>ч</sup>юет<sup>ь</sup> и<sup>х</sup>ъ д<sup>х</sup>об<sup>н</sup>ою х<sup>и</sup>т<sup>р</sup>ост<sup>і</sup>ю , при  
а н<sup>і</sup>к<sup>о</sup> л<sup>ѣ</sup>ж<sup>н</sup>ш<sup>ь</sup> пек<sup>и</sup>са , да ш<sup>л</sup>д<sup>ч</sup>ит<sup>с</sup>я . **п<sup>р</sup>авило , д .**  
сло и<sup>щ</sup>е кот<sup>о</sup>рыи м<sup>н</sup>их<sup>ъ</sup> ш<sup>о</sup>сво<sup>е</sup>г<sup>о</sup> мона<sup>с</sup>тыр<sup>ѣ</sup>

ѡбѣжавъ , или во иныи мнѣири пресели ѿ  
тѣа внидетъ , или в мнрстѣмъ жнлнщѣ \* и  
обнтлетъ : самъ же и е прїемшимъ его , да  
ѡлчнтѣа , дондеже бѣжавын обратнтѣа  
въ свой монастырь . Ище же ѡ епкпа или  
ѡ игоумена по совѣтѣ на спасеніе строителѣ ,  
посланъ боудетъ , или поставленъ гдѣ ,  
безвнны естъ . **ПРАВНО , 4 .** Никто же е

да не сподобнтѣа мншескомѣ образѣ , ище нико , а  
за три лѣта не искоуентѣа , и гвнтѣа до слово , а  
стониъ , обаче ище не скратнтѣа време  
не тѣжкаа болѣзнь : мужевн же говѣи  
нѣ , иже в мнрѣ сыи мншески жнветъ ,  
довлѣетъ шестъ мѣъ на искѣшеніе . ище же  
чрезъ се время пострнженъ боудетъ кто ,  
и спадетъ оубо изыгоуменьства игоуменъ ,  
и да боудетъ в покореніи : пострнженын же  
во извѣстенъ монастырь преданъ боудетъ .

**ПРАВНО , 5 .** Ище кто пострншнѣа хотѣ з  
не оуправнн ни завѣщдетъ прѣже ѡ имѣнн нико , а  
своѣмъ : по пострнженіи же кѣмъ имѣніемъ слово , а  
его ѡбладдетъ мнѣири . Ище же что свое  
сотворитъ , и не ѡбѣщдетъ мнѣиревн , епкпъ  
или игоуменъ , гвѣ таковое да продастъ ,  
и да радѣстъ ннщн : оутаньын же , запрещеніе

п<sup>р</sup>авнло , аго , и ѿго собора , къ цркви стѣи аплаз  
да прїимѣ . да держитса правнло се и на  
чернорѣзцахъ . толкованїе . Иноци ни  
что же должи соутъ имѣти , всемъ же тѣ  
присѣщити монастырю . ꙗко же глеть блжен  
нын лѹка ѡвѣровавшихъ хрѣтоу , иноческое  
дѣл<sup>н</sup> житїе бообразившихъ : ꙗко ни что же ѡ  
за , имѣни своихъ глеше свое что быти , но  
блхъ имъ вса ѡбща : тѣмъ же хоташнмъ  
иночествовати , бола дается ѡ имѣнїахъ  
своихъ оустраити прежде , и имъ же хоташнмъ  
лицемъ не возбраннмъ быти ꙗвѣ , ꙗко  
ѡ закона своа ѡдаати . по постриженїи  
же оубо вса ꙗже имѹтъ , подъ ѡбластїю мо  
настырьскою бываютъ , и ни что же ѡ своихъ  
попеченїе имѣти , или повелѣвати попу  
ститса имъ . ище ли же кто назрѣнъ боу  
детъ , имѣа стажанїе нѣкое , еже не  
ѡданѡ бысть къ монастырь , и ѡсобни хо  
тѣ имѣти , любостажанїа елѣстїю пора  
ботнвса , то ѹбо игоуменовъ , или епї  
скопомъ , да возметса , и прѣ многими  
да продастъса , и оубогимъ и немошнымъ  
раздастъса . таковое оубо стажанїе по  
древнемѹ ананїи скрїти подчївшагоса ,  
приличнѹ запрещенїемъ стѣи соборъ повелѣ

оуцѣломѣрѣти . ѡвѣ оубо ѡко ѡліко ѡ ѡно  
 чествѣющій мужѣхъ , стѣиѣ соборѣ повелѣ и  
 оустави , тѣа же и ѡ ѡночествѣющій женѣхъ  
 ѡправдѣ держѣтѣа . ПРАВИЛО , З . Никомѣ З  
 же ѡ ѡпѣпѣ не подобѣ ѡсобоѣ себѣ мѣтырѣ  
 здѣти , на разорѣнїе и на истощанїе ѡпѣпѣ  
 своеѣ . ѡще же ктѣ дерзнетѣ тѣ сотвори  
 ти , запрещѣнїе да прїиметѣ , и созданыи  
 мѣтырѣ , ѡко простѣе и людскоѣ жнлїще ,  
 по ѡпѣпїю да преданѣ боудѣ . ПРАВИЛО , И .  
 ѡще котѣрын ѡпѣпѣ , или презвѣтерѣ , или и  
 діаконѣ ѡкопѣтѣ когѣ , или своїма рѣка  
 ма , или повелѣтѣ комѣ , да и звѣржетѣа .  
 ѡще ли же мирскїи челоѣкѣ се творѣтѣ , да  
 ѡлѣчитѣа . Обѣче ѡще недоугѣ радн иѣко  
 его на ѡрѣзанїе поноужденѣ боудетѣ , не  
 покїненѣ ѣсть : врачѣба бо ѣсть се , ѡ не  
 слодѣнство . ПРАВИЛО , Ѧ . ѡще стѣли Ѧ  
 или вѣрныа согрѣшшыа , или невѣрныа  
 прешѣдѣвшѣ бїютѣ , или своєю рѣкою , или  
 повелѣвшѣ комѣ , да и звѣргѣтѣа . подо  
 бѣетѣ бо ѣченїѣ и наказанїемъ , и црѣковными  
 запрещѣнїи , бѣчїнныа наказовати , ѡ не рѣ  
 нами , или [ѡзвѣами . ѡще же непослоушаю ,  
 властельскою рѣкою да наказѣтѣа мѣстїти .

п<sup>р</sup>авила , ѿ го , и ѿ го собора ѿ ц<sup>р</sup>кви с<sup>т</sup>ыѣ ап<sup>л</sup>з

† п<sup>р</sup>авило , і . Иже с<sup>л</sup>уж<sup>б</sup>еннымъ с<sup>т</sup>ыимъ пот<sup>р</sup>ь ,  
или блюдо , или инд<sup>и</sup>т<sup>и</sup>ю , или л<sup>ж</sup>иц<sup>у</sup> , или  
г<sup>л</sup>емыи д<sup>е</sup>р<sup>з</sup> , р<sup>е</sup>кше возд<sup>ѣ</sup> , и пр<sup>о</sup>ст<sup>в</sup>о р<sup>е</sup>ш<sup>и</sup> ,  
ѿще е<sup>д</sup>ино что ѿ с<sup>щ</sup>енныѣ сос<sup>л</sup>дз , или ѿ  
покрывал<sup>з</sup> , себѣ на пр<sup>и</sup>быток<sup>з</sup> восх<sup>и</sup>щающе ,  
или на потр<sup>е</sup>б<sup>у</sup> не св<sup>а</sup>щенн<sup>ю</sup> раск<sup>а</sup>жающе ,  
да и<sup>з</sup>вер<sup>г</sup>ут<sup>с</sup>я : ѿко о<sup>у</sup>б<sup>о</sup> ѿсквер<sup>н</sup>ающе ,  
ѿко же с<sup>щ</sup>еннаа кра<sup>д</sup>юще . ѿще же со<sup>у</sup>щ<sup>и</sup>а  
к<sup>н</sup>ѣ ол<sup>т</sup>ар<sup>ѣ</sup> ц<sup>р</sup>ковныа сос<sup>л</sup>ды , или за  
к<sup>ѣ</sup>сы , или од<sup>ѣ</sup>ян<sup>і</sup>е к<sup>н</sup>ес<sup>а</sup>щее ѿ ц<sup>р</sup>кви на  
потр<sup>е</sup>б<sup>у</sup> не св<sup>а</sup>щенн<sup>ю</sup> к<sup>з</sup>нимающе себѣ , или  
и<sup>н</sup>ѣ дающе , да ѿл<sup>у</sup>ч<sup>а</sup>т<sup>с</sup>я . ѿще же ѿни<sup>о</sup>д<sup>ѣ</sup>  
восх<sup>и</sup>щ<sup>а</sup>ют<sup>з</sup> , г<sup>а</sup>к<sup>о</sup> с<sup>т</sup>от<sup>ѣ</sup>т<sup>ц</sup>ы да бо<sup>у</sup>д<sup>у</sup>т<sup>ѣ</sup>

ѿ ѿс<sup>л</sup>ужден<sup>і</sup>и . п<sup>р</sup>авило , ѿі . ѿще кот<sup>о</sup>рымъ  
пр<sup>е</sup>зв<sup>ѣ</sup>тер<sup>ѣ</sup> , или д<sup>і</sup>акон<sup>ѣ</sup> ѿ мирск<sup>і</sup>а в<sup>л</sup>а<sup>д</sup>сти  
пр<sup>и</sup>м<sup>ѣ</sup>ш<sup>а</sup>ет<sup>с</sup>я и ст<sup>р</sup>он<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup> таково<sup>ѣ</sup> что , или  
ѿ дом<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup> бо<sup>л</sup>рск<sup>і</sup>хъ , или пр<sup>и</sup>ст<sup>ѣ</sup>в<sup>н</sup>ик<sup>ѣ</sup> ,  
или стар<sup>ѣ</sup>йшина , или пр<sup>а</sup>в<sup>н</sup>итель над<sup>ч</sup>ѣ<sup>л</sup>  
бо<sup>у</sup>дет<sup>ѣ</sup> , да и<sup>з</sup>г<sup>н</sup>ан<sup>ѣ</sup> бо<sup>у</sup>дет<sup>ѣ</sup> ѿ пр<sup>и</sup>ч<sup>т</sup>а :  
немо<sup>ж</sup>ет<sup>ѣ</sup> бо б<sup>г</sup>ѣ работ<sup>ѣ</sup>ти и мамон<sup>ѣ</sup> .

\* ѿі п<sup>р</sup>авило , ѿі . Ник<sup>т</sup>оже ѿ пр<sup>е</sup>зв<sup>ѣ</sup>тер<sup>ѣ</sup> ,  
ѿ ц<sup>р</sup>кви со<sup>у</sup>щей в<sup>н</sup>о<sup>у</sup>т<sup>р</sup>ь дом<sup>ѣ</sup> да сло<sup>у</sup>жит<sup>ѣ</sup> ,  
ни д<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>и да к<sup>р</sup>т<sup>н</sup>т<sup>ѣ</sup> без<sup>п</sup>овел<sup>ѣ</sup>н<sup>і</sup>а е<sup>п</sup>п<sup>л</sup>а ,  
и<sup>з</sup>м<sup>ѣ</sup>шет<sup>ѣ</sup> бо<sup>с</sup>а ; и<sup>з</sup>вер<sup>ж</sup>ени бо ѿ пр<sup>и</sup>ч<sup>т</sup>а  
е<sup>п</sup>к<sup>п</sup>ом<sup>ѣ</sup> да бо<sup>у</sup>д<sup>у</sup>т<sup>ѣ</sup> , иже ѿ ц<sup>р</sup>квиц<sup>ѣ</sup>хъ

соущїи вънутрѣ домѣ слѣжащїи . дерзнуоу  
вшїи же чрезъ сїе , да ѡзвѣргѣтся : ѡ при  
ѡбщяющїица кнїмъ , да ѡлѣчатца .

ПРАВНО , ѿ . ѡще котѡрыи презвитеръ , ѿ  
ѡлїи дїаконъ , ѡкоже сѣ мнѡ , свѣдын  
своегѡ епїсѡпа согрѣшша , прѣжде сѣда ѡ  
оувѣдѣнїа ксѣхъ епїсѡпъ собѡра ѡстоупитъ  
ѡ ѡбщєнїа егѡ , ѡ не поминѣтъ ѡмене егѡ  
ѡ слѡужбѣ , да ѡзвѣржетца , ѡ всеѡ сщєнни  
ческїа чєстїи да боудѣ лишєнъ : послѣдѡ  
щїи же емоу , ѡще соутъ сщєнници , своеѡ  
чєстїи да ѡпадоутъ : мнїси же ѡ мнрстїи  
члѣцы , да ѡлѣчатца , дѡндеже ѡбратѡтца .

ПРАВНО , ѿ . ѡще котѡрыи епїсѡпъ тѡ ѿ  
жде сїице дерзнетъ сотворїти на своегѡ  
митрополїта , да ѡзвѣржетца . подобѣтъ  
бо комѡждѡ своѡ мѣры вѣдати .

ПРАВНО , ѿ . Такожде ѡще котѡрыи епїсѡпъ , ѿ  
ѡлїи митрополїтѡ на своегѡ патрїарха та  
кова же дерзнетъ , всегѡ сѣльства да боу  
детъ лишєнъ . ѡще же иѣщїи ѡстоупатъ зрѡ  
ѡ иѣкоегѡ епїсѡпа , не грѣхѡвнагѡ ради  
ѡзвѣта , но за ересь егѡ , ѡ собѡра , ѡлїи  
ѡ сѣхї оцѡ не вѣдомѡ соущѡ , таковои чѡти  
ѡ прїятїа достѡйни соутъ , ѡакѡ правокѣрїи .



п<sup>р</sup>авило , а го , и в го собора в ц<sup>р</sup>кви ст<sup>ы</sup>х ап<sup>л</sup>з

Ѹ<sup>1</sup> п<sup>р</sup>авило , Ѹ<sup>1</sup> . Ни по котóромѸ же образѸ да не възиде кто на еп<sup>к</sup>п<sup>ю</sup> , е<sup>а</sup>же еп<sup>к</sup>п<sup>з</sup> живъ есть : подобаетъ бо виноу изыскати , е<sup>г</sup>оже хотятъ изгнати , и по изверженіи е<sup>г</sup>о др<sup>у</sup>гаго поставити . Ище котóрын еп<sup>к</sup>п<sup>з</sup> не радятъ ѡскоемъ стадѣ , ни болѣзнію , ни ц<sup>р</sup>ковнымъ повелѣніемъ , ни патріарховымъ ѡдержимъ , к<sup>а</sup>цше шести мѣзъ к<sup>р</sup>ема ѡ своеа ц<sup>р</sup>кве ѡшедъ сотвори<sup>т</sup> , еп<sup>к</sup>п<sup>з</sup>скаго сана и чести , да боуде чюжда .

Ѹ<sup>2</sup> п<sup>р</sup>авило , Ѹ<sup>2</sup> . Хотан поставленъ быти ѡ мирскіхъ ч<sup>л</sup>кз еп<sup>к</sup>п<sup>з</sup> , не скоро да возведенъ боуде на еп<sup>к</sup>п<sup>з</sup>скін пр<sup>т</sup>олъ . такоже и мн<sup>х</sup>ъ не скоро да възидетъ на такоу<sup>ю</sup> высоту : но к<sup>о</sup>емждо чиноу с<sup>щ</sup>еннической степеней оузаконенное к<sup>р</sup>ема исполнитъ , рекше к<sup>р</sup> подіаконствѣ , и к<sup>р</sup> діаконствѣ , и к<sup>р</sup> презвитерствѣ . Ище бо и прже нѣ шедше ц<sup>н</sup> к<sup>к</sup>орѣ възнесеша на такоу<sup>ю</sup> высоту , и добрѣ скончавше , но нѣсть то ц<sup>р</sup>ковнын законъ , иже рѣдк<sup>о</sup> бываетъ .

И сег<sup>о</sup> собора правила , иже в ц<sup>р</sup>кви ст<sup>ы</sup>х ап<sup>л</sup>з скончашася ѡ г<sup>д</sup>ѣ .



Правѣла трѣхъ еже въ константинѣ градѣ, гла  
въ пренеменичѣхъ цркви въ житіи мрости, рекше  
востѣхъ солин, собравшагоса собора, иже  
седмыи соборъ оутверди. правило, а.

Иже въ свазѣхъ, или во изверженіи, или въ про  
клатіи, ѿ папы римскаго быкъ, и ѿ патри  
арха константина града, аще кто свазанъ  
или изверженъ, или проклатъ, и ѿпро  
чнхъ патриархъ въ томъ же да пребываетъ.  
правило, б. \* Аще которыи епископы, или  
презвитеры, или дѣяконы восхощетъ снѣти  
во мнѣшескѣхъ чинъ, и стати на мѣстѣ пока  
ніа, рекше постришиа, епископы ѿтолѣ  
оуже, да не имать архіерейскаго сана. мнѣ  
шескѣхъ бо обѣти покореніа имѣютъ сло  
ва: и оученичества, а не оучительства, ни  
первопрѣтѣльства. ни пастырѣхъ, но пасомѣхъ  
быти ѿбѣщаваются. сего ради ꙗкоже пре  
же речено естъ, повелѣваемъ архіерейска  
го чина, и пастыремъ соущимъ, къ томѣ  
оуже не начальствовати, но въ пасомыхъ

чтѣхъ ѿсемъ и въ никоновѣ первой книгѣ сло  
во, ѡг. и во второй никоновѣ, слово, ѡв.

и кающихся, страну себе сводити. Ище же кто се сотворити дерзнетъ, по изглашеніи и разумѣ нынѣ изреченнаго суда, иже самъ себе сѣльскаго сана лишѣвъ, къ томѣ на первыи степень не возвратится, егѡже самѣми дѣлеси швержеа. тоже правило, и нх переводъ. Ище котѡрыи еписѡпъ, или ижеда попъ, или дѣаконъ восхоще снѣти во сѣын льской образъ мнѣшескѣи, и стати на мѣстѣ пока харатѣйной аніа, штолѣ прѣжнихъ сѣльскихъ да нетворитъ дѣйствъ: ибо мнѣшескѣи обычай, повиновѣніа имать слово, и оученѣчества, а не оучѣтельства. новоначаліе есть измѣна ветхихъ: не вѣше сѣданіе: ни паствѣти, но шчимымъ и паствѣнымъ быти, заповѣдь прѣаша. доселѣ иже что не разуміемъ, по обѣте понужахуа, да бы въ сѣишельской пребывати высотѣ.

Зрѣ Но шво сѣын вселенскѣи собѡръ, до конца исправн ещевѡе презрѣніе, и бесчѣнное начинаніе, ни какоже дерзати повелѣ. Ищели кто дерзнетъ ещевѡа сотворити, по изглашенію и по разумѣ нынѣ изреченнаго правила, самъ себе во инокихъ бчннѣвъ, англескѣа власти шстѡпнѣвъ,

къ томѸ на первоѸ , ни како же да неѡспати  
тѡа : но да боудеть къ степѣни покаянїа .  
правнло , Г . Ище который мирекїи члкъ Г  
ѡпїпа въ темнїцѸ вѡержеть , илї бїеть  
безвїны , илї сплетъ нѡкѸю вїноѸ ,  
да боудеть проклатъ .

И сегѡ собѡра иже во стѣнї содїи , правнла  
трї , трїцею направлѣма достигѡ  
ша къ преднїмъ .



# СѢ́АГѠ ВАСІ́ЛІА ВЕЛІ́КАГѠ

Ѡ посланіа ѣже ко аманлохію епископу нико  
нійскому, и кз дїодорѣ, и ко инѣмз нѣ гла  
кїимз посланы: правилз, Ча. Правило, а. ба  
еретикз есть, иже кѣроу чюждѣ. а иже понѣ а  
Ѡ коемѣ незнаемѣ вопрошенїю, тои есть ра  
скольникз. собирающїи же сїхз, илн Ѡ инѣ  
не покорїви, сїи соуть по церковницы, иже  
шлѣчївшеса самн Ѡ соборныа цркви, и  
иноую сѣдавше, Ѡсобнѣ собираются. а ѣже  
Ѡ еретика крещенїе, не прїятнѣ : Ѡ раско  
льника же, и Ѡ по црковника, прїятно.  
толкованїе. еретикѣ оубѣ глаголемїи пе  
пѣзїни, иже начальника ихз монтана оутѣ  
шителемз именууютз : тѣмже иже в того  
крещаются, некрещенн соуть. Наватїан  
же, рекше чїсты, и водѣ престолицихз,

и в'одерж'ащ'ихса крещеніе , аще и непри'а  
тн'ω єсть , понеже ѡставл'аетъ с'нхъ д'хъ  
с'т'ын , но смотрен'іа ради да боудетъ пр'іа  
тно . Не при'обш'ающ'и'нжеса къ соборн'ѣи  
цркви , на три ч'асти разд'ѣл'аютса ; на  
єретн'кн , на расколн'кн , и на по' церковн  
кн . Єретн'цы оуб'ω соутъ , иже в'ж'іа в'ѣ  
ры ѡн'одз оучюжд'ишес'а , г'ако же с'є : пе  
п'дз'ини , и маних'єн , и оуалент'іане , и  
марк'іон'ити , и и'н'и'и мнози . пеп'дз'ини  
оуб'ω мон'т'ана оут'ѣшн'теле'а нарицаютъ ,  
и совокоупльш'и'ас'а ємоу бл'д'омъ , дв'ѣ  
жен'ѣ приск'ил'Ѹ , и макен'м'ил'Ѹ , г'ако же про  
р'очн'цы и'м'ѣютъ . браки же б'єразсуджен'іа  
разр'дш'аютъ : пасх'Ѹ развращ'аютъ , три со  
ст'авы єдинос'ущнаг'ω б'ж'тв'а , в'є єдино  
см'ѣш'аютъ лице , и др'уг'а'а н'ѣка'а нечест'н  
ва'а такова'а моудр'єтв'Ѹютъ . маних'єн же  
дв'а нач'ала в'б'одатъ , прот'ивна себ'ѣ  
и равном'ощна , и глаголютъ г'ако єдино  
нач'ало св'ѣт'ъ сотвор'и , др'уг'ое же тмоу : и  
с'лнце , и л'дноу б'оги твор'атъ , и д'і'авола  
и'мену'ютъ вс'ѣмъ в'ещ'єств'єнымъ вл'аст'єла .  
и брач'ное законоположен'іе б'ѣс'овско нарица  
ютъ . и тр'єб'Ѹющ'и' подаван'іе , б'єзакон'іе

глаголють ; и гдѣ нашегѡ іѡа хрѣта , ни  
 что же человекескагѡ приимша , егда вопло-  
 тиса , рече не приятъ плоти нашея ѡ  
 стѣіа дѣи глѡютъ . и крѣтъ , и смѣртъ ,  
 и воскресѣніе , гакѡ не ѣстинною быкше  
 глаголютъ , и тмаи ѣна нечестѣваа по-  
 велѣвають . Оуалентиѣне же , тѣлесемъ  
 ѡрнцѡютъ воскресѣніе , и ветхѣи завѣтъ ѡ  
 мѣщѡтъ : пррѣки же почитѡюще , и на своѡ  
 ѣресь тѣхъ пророчества толкѡюще , басно-  
 слѡвіа нѣкаа слагѡютъ . и хрѣта ѣ несъ  
 снесша плоть глаголютъ , гакѡ сквозѣ  
 трѡбоу прошѣдша стѣю дѣцѡ ; и ѣна нѣ-  
 каа такоѡ хоулаа блажѡтъ . Маркіѡ  
 нѣти же соутъ , месалѣане , ѣже и молѣ-  
 бницы сказѡютса , ѣже многоглавѡтѡю  
 и многоимѣнѣтѡю ѣресь имѣютъ . Сѣн оубѡ  
 веи ѡ ѣреси своѣѡ ѡбращѡющеса , и кѣ непорѡ-  
 чнѣи вѣрѣ пристѡупльше крещѡютса : по-  
 неже ѡвѣржено ѣсть нами крещѣніе ѣхъ .  
 Расколницы же соутъ , ѣже ѡ црѣкве себѣ  
 ѡставльше , гакѡ же и донатѣанѣ глаголемѣи НАВАТѣАНЕ  
 чѣстѣи , и водопрѣстѣтели , и воздѣржни-  
 цы : тѣи бо ѡще ѡбратѣтса къ собѡрнѣи  
 црѣкве , и ѣреси ѣхъ прокленѡутъ , гакѡ

КРЕЩЕНИ ПРИАТНИ БЫВАЮТЪ , ТОКМО СТЫМЪ  
 МІРОМЪ ПОМАЗΟΥЮТСА . ПО ЦЕРКОВНИЦЫ ЖЕ  
 СОУТЬ , ИЖЕ ШЕДЖЕНЫ БЫШЕ ШИШКНУЗ  
 ГРЪБЪХЪ , ЕПІСКИ , ИЛИ ПРЕЗВІТЕРИ , И Ш  
 СТАВЛЕНИ БЫШЕ Ш СЛОУЖБЫ , И НЕ ПОВИНОУ  
 ВШЕСА ПРАВЛОМЪ , НО СЕБЕ ГОСПОДЬСКИ ШМЪ  
 СТЫВШЕ , И ЕПІСКОПИ НАРИЦАЮТСА И СЛОУЖАТ  
 И ЦРКОВЬ СОЗДАВШЕ ДРУГОУЮ , И ВЪ СВОЕЙ ВОЛИ  
 ДРУГІА БЫТИ ИШКІА ОУКАЗАША , И СОБОРНЮ ШСТА  
 ВИТИ ЦРКОВЬ : ТІН ОУБШ ПРЕЛОЖШЕ СЕБЕ ,  
 И ПОКААНІЕМЪ ДОСТОИШ , И ШБРАЩЕНІЕМЪ  
 ОУДОБРНШЕСА , СОВОКУПЛАЮТСА ПАКИ ,  
 ІАКШ ЕДИНО ТШЛО КЪ СОБОРНШЙ ЦРКВИ .  
 В ПРАВЛО , В . ХІТРОСТІЮ РАСТАИВШИ ,  
 ЕГДА АЩЕ ОУМОРІТЪ , ОУБИЦА ЕСТЬ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ЖЕНА ЧРЕВАТА СОУЩИ , ЕГДА  
 АЩЕ ПРИМЕТЪ ПАГУБНОЕ СЕЛІЕ , ІАКШ ДА  
 ОУМОРІТЪ СОУЩАГО ВО ЧРЕВШ ЕА МАДЕНЦА ,  
 ОУБИЦА ЕСТЬ , И НЕПЫТОУЕМЪ , АЩЕ ВО  
 ШБРАЗІЛСА БШ МАДЕНЕЦЪ , ИЛИ НЕ ВОШБРА  
 ЗІЛСА ; ПОНЕЖЕ МНОЖИЦЕЮ ОУМИРАЮТЪ СО  
 МАДЕНЦЫ И ЖЕНЫ . И ЕЛІКШ ПО ХІТРОСТИ  
 ИХЪ , ДВА ОУБИШТВА БЫВАЮТЪ : ЕДИНО  
 ОУБШ ХОТАЩЕЙ РОДИТИ ЖЕНШ , ДРУГОЕ ЖЕ  
 МАДЕНЦУ . ДЕСАТЬ ОУБШ ЛШТЪ ТАКОВА



запрещеніа прїимаютъ : два оубо лѣта да плачутса : три же лѣта къ послѣдующиѹ да сотворятъ : и четыре лѣта да припадаютъ : и едно лѣто да стоатъ ѿ вѣрныи : и такъ по десяти лѣтъ времени бже ственыхъ танихъ , да причастатса .

правило , Г . Дїаконъ блудъ сотвориъ , Г и въ мирскїихъ челоуѣкъ престѹпнїкъ мѣсто , да боудетъ ѿ общенїа не возбраненъ .

толкованїе . Блудъ сотворшемѹ дїаконѹ , довлѣетъ ѡсѹжденїе , еже ѣсть дїаконства на изверженїе , ꙗко же не надѣлѣтса мѣста воспрїати пакн , ѿнегоже испадє : и сего ради не наведетса на нь ѡсѹжденїе второе , но невозбранно бже ственно да сподобитса общенїа . правило , Д .

Двоеженецъ лѣто едно , или два , да ѿшлѹчїтса . троженецъ же три , или четыре лѣта , и пать поныишнемѹ обычаю .

толкованїе . Не ѿ правила , но ѿ обычаа прїимъ великїи василїи , троженцемъ пать лѣтъ ѡшлѹчаемымъ соущимъ , приѣмлетъ той самъ ; обаче повелѣветъ не ѡнюдъ снхъ изрїидти изъ цркви , и ѿ плачущимса причитати : но два лѣта

ИЛИ ТРИ, БЖЕСТВЕННЫХ ПИСАНИИ ПОСЛАУША  
 НИА СПОДОБЛѢТИ ИХЪ, И ПОТОМЪ ПОКЕЛѢ  
 ВѢТЪ І ВѢРНЫМИ И МЛТВЪ ТОКМО ПРИ  
 ОБЩАТНЕСА СНИМИ, ОБЩЕНІА ЖЕ БЛГГВ  
 НЕ ПРИМАТИ, И ТАКМ ПЛОДЫ НѢКІА ПОКАЛ  
 НИА ПОКАЗАВШИМЪ НА МѢСТѢ ПРИЧАЩАЮЩИ  
 ХСА БЛЧНѢМЪ, ТѢЛЕСѢ ЖЕ И КРѢКЕ ОУСТРОН  
 7 ТИ СІХЪ. ПРАВНО, 6. ЕРЕТИКЪ НА КО  
 НЧІНѢ КЛАСА, ПРИАТЪ ДА БОУДЕТЪ СО  
 ИСПЫТАНІЕМЪ. ТОЛКОВАНІЕ. НА КОНЧІНУ  
 ЖИТІА ДОШЕДШАГО ЕРЕТИКА, И КАЮЩАСА  
 БЕЗРАССУДЕНІА, И БЕЗЪ ИСПЫТАНІА, НЕ  
 ПОДОБАЕТЪ ПРИМАТИ, НО ИСПЫТАТИ ПОКАЛ  
 НИА СГВ, АЩЕ ИСТИННО БѢТЪ: И АЩЕ ПЛО  
 ДЫ ИМАТЬ СВДѢТЕЛЬСТВУЮЩА НА ПОТЩАНІЕ  
 НО СПСЕНІЮ; ЧТО ЖЕ СΟΥТЬ; АЩЕ ОБЛЧАЮТ  
 СВОЮ ЕРЕСЬ, И ГРѢХИ СГВ СО СЛЕЗАМИ И СО  
 КРѢШЕННЫМЪ СРЦЕМЪ ИСПОВѢДАЕТЪ, МНЛО  
 СТЫНЮ ТВОРИТЪ, И ИНА ТАКОВАА СПСЕНАА  
 ПОКАЗУЕТЪ ДѢЛА, ДА БОУДЕТЪ ПРИАТЪ.  
 8 ПРАВНО, 7. ЧЕРНОРІЗНИЦА АЩЕ ГДѢ  
 СОЧЕТАЕТСА МОУЖЕВИ, ДА РАСПОУСТРИТЕСА.  
 ТОЛКОВАНІЕ. ИЖЕ ДѢВСТВОВАТИ ОБЩА  
 ВШИСА, И ИСПОВѢДАВШИ, И ШРѢКШИСА  
 БРАКА, И БЖЕ ВО СВЯТЫНИ ЖИТІЕ ПАЧЕ

мирскаго возлюбльши и почётши , аще  
 исповѣданіе своё швергши , и сластѣмъ  
 блуднымъ себе издастъ , рѣкше , законъ  
 номъ брака мужевн сочетаетса , не бракъ  
 се наречѣтса , но любодѣаніе , пачеже  
 рещи прелюбодѣаніе , по осмому наде  
 сать правнѣ , сего же великаго васіліа .  
 сего ради оубо всѣческимъ образомъ , да  
 расторгнетса сочетаніе ихъ . правило , 3 .  
 съ мужескѣи поломъ блудъ сотворѣвшин , 3  
 или со скотиною , или со инѣмъ нѣкіимъ  
 животнымъ , и прелюбы сотворѣвшин :  
 таковин , пать на десать лѣтъ запрещеніе  
 да пріймѣтъ . разбойницы же , и чаро  
 дѣицы , и идолослаждители , двадцать  
 лѣтъ по древнемъ обычаю запрещеніе да  
 пріймѣтъ . се разумно правило .  
 правило , 4 . Иже на женоу сѣкнѣи ѱ  
 взѣмъ , волнын оубица есть . не во  
 льнын же оубица , иже камень бергъ на  
 пѣа , и въ человекѣ оудчѣтъ : и наказаніа  
 діла ремѣнемъ , и проутомъ бѣвъ ,  
 и сѣи некольнын оубица : а иже разгнѣва  
 вса , древомъ , или рѣкою оударитъ когò

ПРАВНА ВЕЛІКАГО ВАСІЛІА

ВЪ СМЕРТНОЕ МѢСТО , И ОУБИЕТЪ , БЛІЗЪ  
 ЁСТЬ ВѢЛІКАГО ОУБИЕТВА . ИЖЕ МЕЧЬ  
 ИЗЕМЪ , ИЛИ НѢЖЬ , ОУДАРИТЪ КОГО , СЕИ  
 ШНЮДЪ ВѢЛІКАГО ОУБИЦА ЁСТЬ . И РАЗБОИ  
 НИКЪ ОУБЕШ И СЪПОСТАТЪ , И ЗА ИИЮ ВИНУ  
 ДАВЪ ОТРАВЪ , ИЩЕ ОУМОРИТЪ , ВѢЛІКАГО ОУБИ  
 ЦА ЁСТЬ . И ДѢТЮГОВЕНОЕ СЕЛІЕ ДАЮЩІА И  
 ВЪЗМАЮЩІА ЖЕНЫ , ВѢЛІКАГО ОУБИЦЫ СΟΥТЪ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ОУБИЕТВА ОУБЕШ СΟΥТЪ ,  
 ОВО ВѢЛІКАГО , А ДРУГАА НЕ ВѢЛІКАГО , ИНА  
 ЖЕ БЛІЗЪ ВѢЛІКАГО . ИЩЕ ОУБЕШ КТО ВЕ  
 РЖЕТЪ СЪЧИНКО НА КОГО , И ОУБИЕТЪ ТОГО ,  
 И ИЖЕ МЕЧЬ ИЗЕМЪ , ИЛИ НѢЖЬ ИЗЕМЪ  
 ОУБИЦЪ КОГО : И РАЗБОИНИЦЫ , И СЪПОСТА  
 ТИ , ИЖЕ ОВО ОУБЕШ БОГАТЪЕТВА РАДИ ОУБИВА  
 ЮТЪ , ОВИ ЖЕ ГАРЪ ОУБИТИ ХОТЪТЪ , ПРОТИ  
 ВАЩЕСА ИМЪ , ТІН ОУБЕШ ВСИ ВѢЛІКАГО ОУБИ  
 ЦЫ НАРИЦАЮТСА , ПОНЕЖЕ ВѢЛІКАГО ОУБИВАЮТЪ :  
 ТАКО ЖЕ И ЖЕНЫ ДАЮЩІА ДѢТЮГОВЕНАА СЕ  
 ЛІА , ГАРЪ ДА ОУМОРАТЪ МЛАДЕНЦЫ , СΟΥ  
 ЩІА ВО ЧРЕВѢ , И ДАЮЩІН , И ВЪЗМАЮ  
 ЩІН , ВѢЛІКАГО ОУБИВАЮТЪ , И ГАРЪ ОУБИЦЫ  
 СΟΥДЪ ПРИЕМАЮТЪ : ТАКОЖЕ ХОТЪЩІН , ДА  
 БЫША Ш НѢКОЕГО МОУЖА ЛЮБИМИ БЫЛИ ,

и смѣшивше таковое зѣліе , и то даше  
 емоу пѣти , и ѡмраченіе творѣше змоу  
 егѡ , и ѡще оумретъ ѡ зѣліа тогѡ ,  
 и сѣ вѡльное оубійство кмѣняется .  
 ѡще же камень вѣргъ на пса , или древо ,  
 хотѣ возбранити емоу ѡ себѣ , и погрѣ-  
 шѣвъ пса , и оударитъ человекѣка , и ѡ  
 тогѡ оумретъ , не вѡльное оубійство естъ ;  
 или плодъ нѣкакъ хотѣ ѡ древа оурѣза-  
 ти , гѣко же сѣ , гроушѡ , или гѣблоко ,  
 или ино что ѡ таковыхъ , и погрѣшѣвъ  
 древо , оударитъ человекѣка , и ѡтогѡ  
 оумретъ , и сѣи к невѡльныхъ оубійцахъ  
 кмѣняется . ѡще же раскотоурава и  
 въ гнѣвѣ древомъ , или рѣкою рѣнѡ нѣко  
 мѡ нанѣсъ нещадно к смертнѡе мѣетъ ,  
 и оубіѣвъ егѡ , близъ естъ вѡлнаго оуби-  
 йства : ѡще бо и нехотѣ оубити котораю  
 цагоа снѣмъ сѣ сотвори , но гѣко ѡ  
 слабѣти егѡ хотѣ , и не ѡнюдъ оубити  
 егѡ : но оубѡ гѣвлѣетъ етраетію гѣро-  
 стною ѡдержимъ бѣвъ , и тогѡ ради не-  
 щадно нанѣсъ рѣнѡ на человекѣка древомъ  
 тѣжкимъ егѡ оубіѣвъ , нѣетъ сѣ ѡнюдъ

сѣи

НЕБОЛНОЕ ОУБІЙСТВО , НО БЛІЗЪ БОЛНАГО .  
 ѿ ПРАВНО , ѿ . По гдню словесѣ равнѣ  
 ѡсуждаются мужъ , ѿ жена , развѣ любо  
 дѣаніа распущающеса : Обычай же прелю  
 бодѣаніи , любовдѣи не распущается ѣ же  
 ною . аще ли нѣкаа пущенымъ ѡ жены  
 мужевн сочетается , нѣсть прелюбодѣи  
 ца : вина бо на оной ѣсть , ѿже безвиннѣ  
 ѡстави мужа , ѿ прелюбодѣица ѣсть ,  
 аще за иного поидетъ : пущеныи же мужъ  
 прощенъ ѣсть . аще же мужъ женоу п  
 стѣвъ , ѿ ннѣ поидетъ , ѿ самъ прелюбо  
 дѣи , ѿ той прелюбы дѣати творитъ ,  
 ѿ живущаа снѣмъ прелюбодѣица ѣсть .  
 толкованіе . аще ѿ гдѣ , мужа  
 распустившаго ѡ своеа жены , развѣ  
 словесѣ прелюбодѣинаго , ѿ женоу кромѣ  
 подобныи вины ѡлучившюса ѡ своего  
 мужа , равнѣ ѡсуждается : но Обычай  
 оубѣ црковнын ѿнакѣ семоу повелѣваетъ  
 быти : мужа оубѣ ѿ блудъ твора  
 щаго , ѿ прелюбы дѣющаго , своеа

---

ПОДОБНО СЕМОУ , ѿ ДВАДЕСЯТЬ ПЕРВОЕ ПРАВИ  
 ЛО КАСІЛІЕВО ЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ

Е҃ГО ЖЕНѢ ѠЛѸЧІТІСА НЕПОКЕЛѢВАЕТЪ .  
 ЖЕНА ЖЕ АЩЕ ѠСЕКВЕРНІТСА СО ІНѢМЪ МОУ  
 ЖЕМЪ , ПѸСТІТИ Ю ПОВРѢВАЕТЪ , И КЪ ТОМУ  
 НЕ ДЕРЖАТИ ЕА МОУЖЕВИ . ТОЖЕ АЩЕ ЖЕНА  
 СВОЕГО МОУЖА ѠСТАВІТЪ , ІЗВѢТЪ ІМОУЩИ  
 НАНѢ , ПОНЕЖЕ ВЛАДѢ ЖИВЕТЪ , И ОНЪ  
 ДРУГОУЮ ЖЕНОУ ПОЙМЕТЪ , ВІНА І ГРѢХЪ НА  
 ЖЕНѢ ЕСТЬ , ІЖЕ ПѸСТИ МОУЖА СВОЕГО ,  
 Е҃ГО ЖЕ ДОЛЖНА БАШЕ ДЕРЖАТИ , АЩЕ І ПРЕ  
 ЛЮБИ ТВОРИТЪ , МОУЖЪ БО ПРОЩЕНЪ ЕСТЬ  
 ІНОВОУ ЖЕНОУ ПОАТИ : ТАКОЖЕ І СЪЧЕТА  
 ВШАСА СІНМЪ , НЕ НАРЕЧЕТСА ПРЕЛЮБОДѢИ  
 ЦА , ПѸЩЕНЪ ЕМОУ СЪЩѢ Ѡ ПЕРВЫА ЖЕНЫ .  
 АЩЕ ЖЕ ѠСТАВЛШАА Е҃ГО ІДЕТЪ ЗА ІНЪ  
 МОУЖЪ , ПРЕЛЮБОДѢИЦА ЕСТЬ БЕЗЪ ВСАКОГѠ  
 ІЗВѢТА . АЩЕ ЖЕ ПРОТІВНО СЕМОУ , МОУЖЪ  
 СВОЮ ЖЕНОУ ПѸСТИТЪ , КРОМѢ СЛОВЕСЕ ПРЕЛЮ  
 БОДѢИНАГѠ , І ІНЪ ПОЙМЕТЪ , І САМЪ  
 ІАКѠ ПРЕЛЮБОДѢИ ѠСУДИТСА , ПОНЕЖЕ ПѸ  
 ЩЕНЪИ ѠНЕГѠ ЖЕНѢ ТВОРИТЪ ПРЕЛЮБИ  
 ДѢАТИ , АЩЕ ЗА ІНЪ МОУЖЪ ПОЙДЕТЪ : І  
 ЖИВОУЩАА СІНМЪ ЖЕНА ПРЕЛЮБОДѢИЦА ЕСТЬ  
 ПОНЕЖЕ ЧЮЖДАГО МОУЖА ПОАТЪ : І ТАКОВАА  
 СОУТЬ ПРАВИЛА СЕГѠ , ПОНЕЖЕ ВЛАСТЬ БА  
 ШЕ СОУЩІМЪ , ТОГДА Ѡ ЗАКОНА МОУЖЕВИ

И ЖЕНѢ , И СВѢНЕ ПОДОБНЫ ВИНЫ , ЗАКОН  
НЫМИ ГЛАГОЛЫ РАЗЛУЧАТИСА ДРОУГЪ ШДРУ  
ГА . ДНЕСЬ ЖЕ НИ МОУЖЪ НИ ЖЕНА РАЗРУШИТИ  
СОЖИТИА НЕМОЖЕТЪ , АЩЕ НЕБОУДЕТЪ КАА  
ВНА ПОДОБНА : ШНИХЪ ЖЕ ІАВѢ , ІОУСТИИІА  
НОВА , НОВАА ЗАПОВѢДЬ ПОВЕЛѢВАЕТЪ .

І ПРАВЛО , І . НЕ ПОИУДИШИ КЛЕНШАГОСА  
ПОСТАВИТИСА . ТОЛКОВАНИЕ . ИЗБРАНА  
СОУЩА НА ЕПІПЬСТВО , И ЕЩЕ ЖЕ НЕПОСТАВЛЕ  
НА , И НѢКІА РАДИ ПРИКЛЮЧИШАСА НАПА  
СТИ , КЛЕНШАГОСА ПОСТАВЛЕНІА НЕПРИАТИ ,  
ТАКОВАГО НА ПОСТАВЛЕНІЕ НЕ ПРИНОУДИТИ :  
ОБАЧЕ ПОДОБАЕТЪ СМОТРИТИ , И ОБРАЗЪ КАА  
ТВЫ , И ГЛАГОЛЫ И ВИНЫ , Ш НЕИ ЖЕ КАА  
ТСА , И ЕЖЕ ПОТОНКУ ВО ГЛАГОЛѢХЪ ПРИЛО  
ЖЕНІА . И АЩЕ БОУДЕТЪ ШНѢКУДА НѢКОЕ  
ОУТѢШЕНІЕ Ш КААТВѢ , ПРОСТИТИ ЕМОУ  
МИМОЕ ЗАКАТІЕ , И ПОСТАВИТИ ЕГО  
ЕПІПА ПОВЕЛѢВАЕТЪ . ИЩЕ ЖЕ НИ ЕДИНАГО  
БОУДЕТЪ НИ ШКОУДА ЖЕ ПРИБѢЖИЩА , НО  
Ш ВСЮДА ЗАКЛЕНСА ШЕРѢТАЕТСА , АЩЕ ПО  
СТАВИТСА , ПРОЩЕНЪ БОУДЕТЪ , И НЕ ПОДО  
БАЕТЪ ШНИОДА ШСТАВИТИ ТАКОВАГО .

АІ ПРАВЛО , АІ . ИЖЕ НЕ БОЛЕЮ ОУБИСТВО  
СОТВОРИТЪ , ДЕСАТЬ ЛѢТЪ ДА ПОКАЕТСА .



СѢ РАЗОУМНО ПРАВИЛО . ПРАВИЛО , ЪІ .  
 ДВОЕЖЕНЕЦЪ Ъ ПРНЧЕТЪ НЕПРІАТЪ . ЪІ

ТОЛКОВАНІЕ . И ИНА МНОГА ПРАВНА ,  
 ДВОЕЖЕНЦЪ Ѡ СЦЕННИЧЕСТВА ВОЗБРАНІША ,  
 ГАКО НЕДОСТОИТЪ ЕМОУ БЫТИ ЕПІПЪ ,  
 ИЛИ ПРЕЗВІТЕРЪ , ИЛИ ДІАКОНЪ .

ПРАВИЛО , ГІ . ВОИИЪ НАБРАНИ ЗА БЛГОВЪ ГІ \*  
 РЕ , АЩЕ ОУБИЕТЪ , ТРИ ЛѢТА ДА НЕ ПРИ  
 ИМЕТЪ ОБЩЕНІА . ТОЛКОВАНІЕ .

ИЖЕ НА БРАНѢХЪ БЫВАЮЩАА ОУБИЕТВА ,  
 НЕ ОУБИЕТВА КМѢНИШАСА Ѡ СТЫХЪ ОЦЪ :  
 ГАКОЖЕ И ВЕЛІКІИ АДАНАСІИ АММОНЪ МНИ  
 ХЪ Ъ ПОСЛАНИИ ГАГОЛЕТЪ , ЧЕСТІИ ВЕЛІКНХЪ  
 ДОСТОИИИ СОУТЬ , ИЖЕ ВО БРАНѢХЪ ХРАБРОВА  
 ВШИИ , ОБРАЗЫ ПОДОБІА ИХЪ ПОСТАВЛАТИ ,  
 ЛѢПѠ ЕСТЬ ПРОПОВѢДАТИ ХРАБРОСТЬ ИХЪ ,  
 ГАКО ОУБЕНВАЮТЪ ПРОТІВНЫА И ДѢЛО ТВО  
 РАТЪ ЗАКОННО , И ПОХВАЛЫ ДОСТОИИИ :  
 СЕЖЕ И ВЕЛІКІИ СЕИ МОУЖЪ , ТѢХЪ ЕДА НЕ  
 ѠМЕЩЕТЪ , ПОНЕЖЕ ЗА ЦѢЛОМЪДРІЕ , И ЗА  
 БЛГОВЪРІЕ ХРАБОРЪ НАБРАНИ ОУБЕНВАЕТЪ : ОБАЧЕ  
 СОВѢЩАВАЕТЪ , ДОБРО ЕСТЬ ГЛА ТАКОВОМЪ ,  
 ТРИ ЛѢТА ПРНЧАЩЕНІА ТОКМО НЕПРИИМАТИ ,

ОУБИЕТВА НАБРАНѢХЪ , НЕ ОУБИЕТВА : ПРНЧА  
 ЩЕНІА ЖЕ ТРИ ЛѢТА НЕПРИИМАТИ СІМЪ .

ПРАВЛА ВЕЛІКАГО ВАСІЛІА

- понеже нечистѣ имать роуцѣ .
- Ді ПРАВИЛО , Ді . Иже лихвѣ вземаетъ ,  
 ащежеся исправитъ , да боудетъ пріятъ  
 во сщ҃енничество . ТОЛКОВАНІЕ . Исправле  
 ніе же єгѡ сѣ єсть , єже раздати нищимъ  
 собраное ѡ лихвы не праведное богатство ,  
 и ѡбѣщатися к томѹ въ таковыи сребролю  
 біа недоугъ не влѣсти . ПРАВИЛО , Еі .
- Еі ПТИЦЫ НЕБЕСНЫА , и рЫБЫ морскіа коу  
 пнѡ нарече бж҃ественое писаніе , гакѡ ѡ мо  
 ра єсть бытіє ѡбогѡ сего : прыводитъ же  
 и преходащія пѹти морскіа , кнѣты вели  
 кіа глаголетъ , гакѡ чрепнѹ имоущю ко  
 жу , ѡннѹже ни єдина нѣсть рыба .
- Зі ПРАВИЛО , Зі . Пншется , гакѡ неєманъ  
 єврскіи великѣ ѡ господа , не ѡ вѣа же , но ѡ  
 господа своего ; рекше ѡ царѹ своего великѣ  
 и честенъ . СКАЗАНІЕ . Снма двѣма  
 сказаніема , нѣсть толкѹ , понеже сн  
 паче сказаніа єста не доумѣемыхъ , иже  
 въ писаніи глѣ , ѡ ст҃агѡ амѢнлѡхїа ,  
 к великомѹ васілію : кѣ вопрошеніемъ бо не  
 доумѣваемымъ ѡнегѡ , и ѡвѣты творитъ  
 недоумѣваемы великіи васіліи . ПРАВИЛО ,
- Зі Зі . Презвѣтеръ віансѡръ кленса ,

И раскѣавеса , за ѡскорѣніе таковыа клѣтвы .  
 толкованіе . Сѣй презвітеръ віансоръ ,  
 ѡ нѣкогда притѣждаемъ , и немогін того  
 стѣженіа терпѣти , и ѡсмѣщеніа клѣтца  
 к томѣ не слѣжѣти , и потѣмъ раскѣавеса  
 слѣжѣти восхотѣ : и вопрошенъ бывъ ѡсѣ  
 великіи васіліи , ѡще пріятенъ ѣсть ; и  
 повелѣваетъ , ѡще каѣтца ѡ ѡскорѣніи клѣ  
 твы , пріяти егѣ : ѡбаче не въ собѣрныхъ  
 црквиахъ слѣжѣти емоу , да небудетъ со  
 блѣзнь многимъ : но ѡсобеню презвітеръ  
 екаа дѣйствовати , рекше слѣжѣти .  
 правило , ѿ . Дѣвѣцы согрѣшившыа ѿ  
 поѡбѣтованіи , или чернорѣзницы , стѣи  
 ѡци по едѣномъ лѣтѣ прѣимахѣ покааніе  
 ѿхъ , понеже нѣ силенѣиши ѣсть цркви , и  
 блѣпотѣ любодѣицѣ именуемъ дѣвѣ , ꙗже  
 по ѡбѣщаніи согрѣшиѣ , и любодѣа и маца  
 го ю нарицаемъ : исповѣдаетжеа дѣвѣство  
 вати , седмѣнадесять лѣтъ соущи ,  
 и ѡще истазѣема пребывати мѣлѣта .  
 толкованіе . Понеже любодѣицѣ именуѣтъ ,  
 прѣшедшю гдѣи , и ѡрекшюса брака , и  
 востѣиши вѣлюбльшю житіе : ѡще престоупѣи  
 ѡбѣты к женихѣ хѣ , ѣчетаніе бесчѣстветъ ,

сластѣмъ бл҃жнѣмъ себѣ издавши , не при  
 ата боудетъ инако въ цр҃ковь , аще не  
 ѡстанетса грѣхъ , и разрѣшнтъ бѣзакон  
 ное сожитіе : себо расторгнѣвшн , и пока  
 авшнса , время прелюбодѣннаго грѣхъ  
 исполнитъ : іакоже пѣть надесать лѣтъ  
 быти ѣи бѣ ѡбщѣніа стѣхъ дарѡвъ . За  
 четыре оубо лѣта ѡтѣхъ пѣтнадцатѣ  
 плѣчущнса : пѣть лѣтъ послоушающн бж҃е  
 ственѣ писаніи : и четыре лѣта припадающн :  
 и двѣ лѣта і вѣрными стоѣши , и мѣтвъ  
 токмо пришецающнса : и попѣти надеса  
 ти лѣтѣ , совершеніе полѣчнтъ , и бж҃тве  
 наго причащеніа сподобитса , аще и пра  
 вило сѣ , вѣшше , шестнадцате лѣтъ ,  
 или седмѣхъ надесате повелѣваетъ быти  
 иже молитса пріата быти въ чинѣ дѣвнче  
 скін . да іакъ і таковое время , гжѣ соущн  
 помыслѡмъ , и словѣ совершеніе имоущн ,  
 аще ѡвержѣ ѡбѣты , не избѣжнѡ моучнма  
 боудѣ ; Но четыредесѣтое правло шестѣ  
 го велѣнекаго собѡра , иже въ константннѣ  
 градѣ въ троулѣ полѣтнѣ , десѣти лѣ соуща  
 хотѣща пріати мнѣшескнн іарѣмъ пріемлѣ :  
 понѣже цр҃ковь бж҃іа крѣпчѣйши ѣсть ,

и вѣрныхъ соимъ къ соблюденію заповѣдей  
 благаго бжїа , тверды и непоколебимы  
 есть . правило , ѿ . ѿрицанса мнѣ  
 ра , вопрошенъ да боудеть , аще можетъ  
 безъ жены терпѣти , и гавѣ да исповѣсть :  
 да егда швержетса , запрещеніе прїиметь .  
 толкованіе . Мужей ѿрицающихса бра  
 ка , и дѣвствовать изболнвшихъ , подобно  
 есть вопрошати ихъ страны тоа епкпѣ ,  
 аще констину таковое житіе любатъ ,  
 и исповѣданіе ихъ гавѣ прїимати . да аще  
 престоупатъ штолѣ къ сластномѣ , и пло  
 толюбивомѣ житію , блудъ творящихъ ,  
 запрещеніе да прїимѣтъ . правило , к . к  
 Въ ереси соущи дѣвица , и потомъ поклавъ  
 шиса , и замѣжъ шедши , неповина есть .  
 ибо еликоже законъ глетъ , соущимъ въ  
 конѣ глетъ . толкованіе . Вѣрныя жены  
 дѣвствовать ѡбѣщавшеса , аще обѣты  
 своа швергѣтъ , прелюбодѣаніа запреще  
 нію повинни соуть : соущыя же въ ереси  
 ѡбѣщавшыася дѣвствовать , и потомъ  
 посагоша замѣжъ , и притѣпша къ со  
 борнѣи цркви , не ѡсѣдатеа , но креща  
 ющеса не повинни соуть : иже бо и еше

гарма хртова не понесе, ни закона егво.  
 ка знаятъ. правило, ка. Мужа блудъ  
 сотворша, своа жена прійметъ. ѿсквернь  
 шнже са жена ѿ иногво мужа, мужъ ѿ  
 поуетитъ. блудникъ бо, а нелюбодей,  
 иже соевоодною падеа ѿ жены. толкованіе.  
 Не гакъ любодей мужъ ѿсудитса, аще  
 живи и женою, и со иною свободною брака  
 согрѣшитъ, но гакъ блудникъ взмѣнит  
 тса, и сегво ради ни любодейнаго запре  
 щеніа прійметъ: болѣ же блудника за  
 преценію повиненъ ееть, содержащаго  
 ради ѿбичаа. женоу же оубо со инѣмъ му  
 жемъ ѿскверньшюса, мужеви еа повелѣ  
 ваетъ ѿгнати: мужа же блудъ твораша  
 го, женѣ не повелѣваетъ ѿставлати,  
 но пріймати того: и ѿснхъ оубо слово не  
 оудобенъ, обычай же сице оудержа.

кв правило, кв. Обрѣченю воехишани, да  
 поставитъ ю оу ѿброученника. аще же не  
 ѿбрѣченъ ееть, оу своихъ ей да поставитъ  
 ю, и потѣхъ боли да сотворитса сожител  
 ство, аще хотатъ: и прѣже брака в тайнѣ,  
 или ноуждею растливъ, и сочетавса, блу  
 дника запреценіе да прійметъ.

ТОЛКОВАНІЕ . СѢ ОУВШ ПРАВИЛО НСТАЗАЕТЪ ,  
 НЕ ШБРУЧЕНУ ЖЕНОУ ВОСХИЩЕНУ Ш НѢКОЕГШ , КЪ  
 СВОИМЪ Ю ПРЕСТАВНТИ , АЩЕ РОДИТЕЛИ ЕА  
 БОУДУТЪ , ИЛИ БРАТІА , ИЛИ СИРОТЕТВА ЕА  
 ДѢЛА НѢЦИИ ПРИСТАВНИЦЫ : ДАЕТЪ ЖЕ ИМЪ  
 ВЛАСТЬ Ш ТОЛѢ , АЩЕ ХОТАТЪ ВОСХИТИВШІИ  
 Ю БРАКЪ СОТВОРИТИ . Пятъдесѣтиа же ,  
 и Семѣа грѣнь , Ѫ НУХЪ , ЦРКНУХЪ КНИГЪ ,  
 НЕ ПРОЩАЕТЪ ТОМУ БЫТИ , АЩЕ И ВОСХИЩЕ  
 НАА ВОСХОЩЕТЪ ЖЕНА , АЩЕ И РОДИТЕЛИ  
 ЕА ВОСХИТИВШЕМУ Ю СОЧЕТАТИ ХОТАТЪ НА  
 БРАКЪ : НО ПОВЕЛѢВАЕТЪ ЗАТОЧИТИ ВОИИУ  
 СТРАНУ РОДИТЕЛА , ТАКОВЫИ БРАКЪ ХОТАЩА  
 СОТВОРИТИ . ЧѢ Е ЖЕ , ПРАВИЛО Ѫ ГШ ВСЕЛЕНЪ  
 СКАГШ СОБОРА , ИЖЕ Е КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ  
 В ТРОУЛЛѢ ПОЛАТИѢМЪ , ПРОКЛАТІЮ ПОВИИИ  
 ТВОРИТЪ , МИРСКАГШ ЧЕЛОВѢКА ВОСХИЩАЮЩА  
 ГО ЖЕНОУ НАСОЧЕТАНІЕ БРАКА . И ПОДОБАЕТЪ РА  
 ЗУМѢТИ ПРАВИЛО , ТО ПО СИЛѢ СЕГШ ПРАВИЛА :  
 ПОВЕЛѢВАЕТЪ БО И СЕ ПРАВИЛО , Ш ВОСХИЩЕНІА  
 ЖЕНОУ ИМОУЩАГО , НЕ ПРЕЖДЕ ПРИАТИ ВЪ  
 ЦРКОВЬ , НО ЕГДА СІА АЩЕ ЕСТЬ ОБРУЧЕНА ,  
 ОУСВОЕГШ ОБРУЧЕННИКА ПОСТАВНТЪ . АЩЕ ЖЕ НЕ  
 ШБРУЧЕНА , ОУСВОИХЪ РОДИТЕЛЬ , ИЛИ ОУБРА  
 ТІИ , ИЛИ ОУ ПРИСТАВНИКЪ СИРОТЕТВА ЕА .

ПРАВЛА ВЕЛІКАГО ВАСІЛІА

Аще бо сѣце оустрѣнѣтъ ѿ ней , клѣтва  
мѣста не имать . Аще же кто прѣже брака  
ѣ тайнѣ , или ноуждею растлѣтъ женоу ,  
и потомъ закономъ брака сочѣтаетеа снѣю ,  
ноужда естъ таковому блудника позна  
ти запрещеніе , за , ѿ , лѣта : еди  
ноу при двѣрѣхъ црковныхъ да плачетеа .  
второе же лѣто , ѣ послѣшающими бжестве  
ныхъ писаніи , пріятъ боудетъ : и ѣ тре  
тѣе же ѣ припадающими ѣчиненъ : и ѣ че  
твертое стоѿ ѣ вѣрными , млтвѣ токму  
снѣми причащѣаеа , и такъ по четѣрехъ  
лѣтѣхъ блгаго общеніа сподобѣтеа .

КГ правило , КГ . Брата приснаго женоу пои ,  
первѣе не пріятъ боудетъ , аще не прѣже ѿ  
ка поуститъ еѿ . правило , КД . Аще идетъ  
замужъ вдовица , ѣчетаннаѿ ѣ црковнаѿ  
вдовицы , да презрѣма боудетъ ѿ толкѣ ,  
и да невозметъ потреби ѿ цркве . Аще же  
вдовецъ ѿженѣтеа , токму двоеженца  
запрещеніе да пріиметъ . Аще же по , зтѣ  
лѣтѣ вдовица идетъ замужъ , безъ обще  
ніа да боудетъ дондеже ѿстоупитъ не  
чистотѣ . Аще же которѿѿ вдовица не  
имать шестидесяти лѣтѣ , не подобѣе ю



В ЧИНЪ ВДОВИЦЪ ВЧЕСТН . ИЩЕ ЖЕ ШЕСТН  
ДЕСАТЕ ЛѢТЪ СОУЩН ВДОВИЦА , И ВОЧТЕНА  
СОУЩН В ЦРКВѢ , ВОСХОЩЕТЪ ПАКН ИТН ЗА  
МЪЖЪ , ДОНДЕЖЕ Ш СТРАСТИ НЕЧНСТЫА ПРЕ  
СТАНЕТЪ , БЛГАГШ ОБЩЕНІА НЕСПОДОБИТСА .  
ПРАВНО , КѢ . ИЩЕ КТО ИМАТЬ ЮЖЕ САМЪ КѢ  
РАСТАН , ПРОЩЕНЪ БЫКЪ ИМѢТИ Ю , ЗАПРЕ  
ЩЕНІЕ ЖЕ ДА ПОЗНАЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ .

ИЩЕ КТО ХОЩЕТЪ ЖЕНОУ ИМѢТИ , ЮЖЕ  
ПРЕЖЕ БРАКА РАСТАНЪ , ДА ПРОСТИТСА ЕМОУ  
ИМѢТИ Ю . ЗАРАСТАВНІЕ ЖЕ , ЗАПРЕЩЕНІЕ ДАПРІИ  
МЕТЪ НАЧЕТЫРЕ ЛѢТА , ГАКОЖЕ ВЪ КѢ , МЪ  
ПРАВНАѢ НАПИСАХОМЪ . ПРАВНО , КѢ . КѢ

ИЖЕ СОВОКЪПНКСА І ЖЕНОУ ПО БЛАДОДѢАНІЮ ,  
ИЩЕ РАСПЪСТНТСА , ДОБРѢ ЁСТЬ . ИЩЕ ЖЕ НЕРА  
СТОРЖЕНЪ СОЧЕТАКСА , ДА ПРОЩЕНЪ БОУДЕТЪ ,  
ПРІЕМЪ ЗАПРЕЩЕНІЕ . ТОЛКОВАНІЕ .

БРАКЪ ВСЕМЪ ИМАТЬ ЧИСТОТЪ И ЧЕСТЪ , ЁЖЕ  
ШЧИЩАТИСА Ш БЛАДА . И СЕГШ РАДИ БЛОУДА ,  
НЕБРАКЪ ЁСТЬ , НИ БРАКЪ НАЧАЛО , НО ГРѢХЪ  
И ПРЕСТЪПЛЕНІЕ ЗАКОНА . БЖІА : ГАКОЖЕ ИЩЕ  
КТО ПО БЛАДОДѢАНІЮ СОВОКЪПНТСА І ЖЕНОУ ,  
ДА ШСТЪПНТЪ ШНЕА , ИЩЕ ЁСТЬ МОЩНШ ,  
ОУНЫШЕ БО ЁСТЬ СЕ . ИЩЕ ЖЕ ВСѢМЪ ОБРАЗОМЪ  
НЕ ШТОРЖЕНО ИМАТА ДРОУГЪ КО ДРОУГЪ ,

И хощета штолѣ жити брачнаго сожитіа  
 любовію , блудодѣаніа прїимета запреще  
 ніе : шетавлена же боудета , тѣкшо жити ,  
 ꙗз да негорше что боудеть . правло , ꙗз .  
 Въ беззаконенъ бракъ впадъ презвітеръ ,  
 токмо сѣданіе да имать , слоужбы же ли  
 шенъ бывъ . толкованіе . ꙗще кто прѣже  
 презвітеретва женоу поатъ , невѣдын  
 ꙗкшо вдовнца ѣсть , или плашца , или  
 ш глѣмнцъ нѣкаа , или љна ш возбраненыхъ  
 сщєнникомъ , и потомъ к презвітерескн вни  
 деть степень , и познанъ боудеть беззакон  
 нын бракъ , честь оубо и сѣданіе съ пре  
 звїтеры да имать , ш слоужбы же ш нюдъ  
 да оупразнитса : довлѣеть бо ѣмоу про  
 шєніе невѣденіа ради . а ѣже инѣхъ блго  
 словлати , неподобно ѣсть , должд  
 соущѣ ш своихъ строупѣхъ промыслъ имѣ  
 ти . блгословєніе бо даръ ѣсть стѣини .  
 неимын же того грѣхѣ ради , љже вневѣ  
 дѣннн , какшо инѣмъ то дастъ ; рекше ,  
 не имын блгвєніе , какшо инѣхъ блгвнтъ .

ꙗн правло , ꙗн . ꙗже свинныхъ масъ  
 швинныхъ неасти шбѣщавса , посмѣшенъ ѣсть :  
 масахъ прїатъ же боудеть , аще начнетъ ꙗсти .

толкованіе . Ище кто ѡбѣщается бинныхъ  
 маезъ не гати , посмѣшенъ есть таковыи ,  
 гакъ безоумнш моласа и ѡбѣщаваса : ни  
 едина бо тварь бжїа не ѡметна , со блго  
 дареніемъ гадоушимъ : подобаетъ оубо егò  
 простити , да гатъ маза , и хъ же ѡбѣщаса  
 не гати , и наудити егò , да небезоумнш къ  
 бгѸ ѡбѣщаніе творитъ . правило , ка . к.д.  
 ище ѡреченш есть еже клатиса , еже ѡ  
 слобити когò , паче еже нетокмш дѣло  
 возбраніши , но и самѸ клатвѸ юже ѡрн  
 цаетъ : врачеваніе же образомъ клатвы  
 творити слò , ѡ немъ же клатса .

толкованіе . Властели да не ѡбращаетса  
 кленашеса , и тѣмъ и звѣтомъ слò тво  
 раще , ѡбладаемымъ шнхъ , что бо гакъ  
 клатса иѣкто ѡслобити иѣкого соущи хъ  
 подъ рѣкою егò , и образомъ блгочестїа  
 лѣкаство свое хощетъ оутвердїти ;  
 оуврачїи оубо таковаго двашн . Первое  
 оубо наудн егò не клатиса наборзѣ .  
 Второе же , не пребываети держаща клатвы ,  
 еюже клатса на слò : понеже ни иродѸ  
 быеть полза совершившѸ клатвѸ , поне  
 же бо не воухотѣ престѸпїти клатвы ,

ОУВІНЦА БЫТЬ ПРОРОКЪ : ОНЪ ОУБО КЛАТКУ  
 ДОБЖЕНЪ БЪТЬ НЕ ПРЕЛОЖИТИ ХРАНИТИ , БЮЖЕ  
 КЛАТКА СОХРАНИТИ СОУДБЫ ШПРАВДАНИИ БЖІ  
 НУЪ . И БЮЖЕ НА ГРЪХЪ НЕСХОДАЩЮ , И НА  
 ШЛОБЛЕНІЕ КОМУ , ВСАЧЕСКИ РАЗОРАТИ ПО  
 Л ДОБАЕТЪ И ПОГУБЛАТИ . ПРАВНО . Л .  
 ВОСХИЩАНИ , ТРИ ЛЪТА ДА ПРИПАДАЕТЪ .  
 ИЩЕ ЖЕ ВДОВА ПОСЛЪДУЕТЪ , БЕЗВИННО СЛО .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ТАКОВЫМЪ ОУБО ПОВІНЕНЪ  
 БЪТЬ , ВОСХИЩАНИ ЖЕНОУ : ПИСАНО БЪТЬ ВЪ  
 КВ , МЪ ПРАВНАЪ СЕГШО ПОСЛАНИА : И ВЪ ,  
 ЧВ МЪ ПРАВНАЪ ШЕСТАГО ВСЕЛЕНСКАГО СО  
 БОРА , ИЖЕ ВЪ КОНСТАНТИНЪ ГРАДЪ ВЪ ТРОУЛЛЪ  
 ПОЛАТНЪМЪ ; СЕЖЕ ПРАВНО НАВОДИТЪ И СЕ  
 БЮЖЕ ВОСХИТНВШЕМО И , И ПОМОГШИМЪ БМОУ  
 НА ВОСХИЩЕНІЕ , ТРИ ЛЪТА ВНЕ МЛТВЪ БЫТИ ,  
 И СЪ ПРИПАДАЮЩИМИ СОЧЕТАНЫМЪ . ОБАЧЕ  
 ЖЕ СЕ ЗАПРЕЩЕНІЕ ДАЕТЪСА ИМЪ ПОТОМЪ ,  
 БГДА ДЪВІЦЪ ПОСТАВАТЪ ОУВОНУЪ , ИНА  
 КШ БО НЕ БОУДУТЪ ПРИАТЫ ВЪ ЦРКОВЬ , И СИ  
 ЦЕВА ОУБО Ш ВОСХИЩЕНЪИ ЖЕНЪ . ИЩЕ ЖЕ  
 ВДОВІЦА ПОСЛЪДУЕТЪ МОУЖЕВИ , ПРЕЖЕ ТО  
 ГО НЕСМЪЕНВШИСА СНИМЪ НИ БОЛЕЮ , НИ  
 ПОНУЖДИ , БЕЗВИНЫ БЪТЬ СЕ БЫВШЕЕ .  
 ЛА ПРАВНО , ЛА . ЖЕНА ИЩЕ ШНДЕ МОУЖЪ СЛА

и бѣзвѣсти боудеть , и не испытавши ни оубѣдѣвши добръ гакѡ змре , за инъ мужъ идетъ , прелюбы творитъ . разоумно сѣ . прѣвило , ѿв . Къ смѣрти согрѣшивъ при ѿв четникъ , и ѿ степенѣ сведѣнъ быкъ , ѣ мирскѣми людѣми да причащаетса ; не ѿ мьстѣши бо рече двѣши за ѣдинаго .

ТОЛКОВАНИЕ . Къ смѣрти ѣсть скодащѣи грѣхъ , плотьскѣа сласть . Ище оубѡ котѡрын причѣтникъ блѡудъ сотворитъ , ѿ степенѣ оубѡ сщѣнническаго сведѣнъ боудеть , ѿ бжѣственаго же причащѣнѣа невозбранѣтса ѣмоу , но ѣ мирскѣми челѡвѣки да причащаетса . прѣвило , ѿг . Женѣ ѿг ище на пѣти родитъ , и ѿ рѡждашемса отрѡчатѣ небрегоущи ѡставитъ ѣ , оубѣи ства грѣхоу повиннъ ѣсть .

сѣ разоумно . прѣвило , ѿд . Вѣтай ѿд нѣ оубѡ прелюбодѣанѣе сотворшаа , и ѡбличаемъ оубѣдѣхомъ , безъ ѡбщѣнѣа сѣю по ставлаѣ , дѡндеже запрещѣнѣе скончѣетъ . ТОЛКОВАНИЕ . Женѣ прелюбы сотворши вѣтай нѣ , и не ѡбличѣна соущи , грѣхъ своѣи не повѣстѣ ѣ говѣнѣемъ , или инакѡ какѡ ѿ дѡхѡвнаго оца своего ѡбличѣна быкъши ,

НЕ ПОДОБАЕТЪ ПРЕДЪСѢМНІИ ѠБЛИЧИТИ СЯ , И  
 ГЛАГОЛЮ ЛЮБОДѢИЦЫ Ѡ СВОЕГО МУЖА ПОЗНАНИЕ  
 ТИ БЫВШИ , ДА НЕ БОУДЕТЪ СЯ СЕ ВИННА СМЕРТНАА .  
 БЕЗЪ ОБЩЕНИЯ ЖЕ СЯ ПОВЕЛѢВАЮТЪ ПРЕБИТИ  
 ОЦН , И СЪ ВѢРНЫМИ ЖЕНАМИ СТОАТИ ДО СКОЧА  
 НИА ЛѢТЪ , СЖЕ Ѡ ПРЕЛЮБОДѢАНІИ СОГРѢ  
 ШЕНИЯ . ИЩЕ БО СЪ ПЛАЧЮЩИМИСА И СЪ ПО  
 СЛУШАЮЩИМИ ПОСТАВЛЕНА БОУДЕТЪ , ЗАЗО  
 РНА БОУДЕТЪ СВОЕМОМУ МУЖЕВИ , И ЕДИНАЧЕ  
 ЛЕ ОУБІЕТЪ Ю . ПРАВИЛО , ЛЕ . ИЩЕ БЕЗЪ  
 ВИННЫ ѠСТАВНТЪ ЖЕНА МУЖА СВОЕГО , ТА  
 ОУБВ ПОВІННА БѢТЬ : ОНЪ ЖЕ ПРЕТЕРПѢВЪ ,  
 НЕ ПОВІНЕНЪ БѢТЬ . ТОЛКОВАНИЕ .

ѠСТАВЛШАА МУЖА СВОЕГО , И БЕЗВИННЫ  
 ѠШЕДШАА Ѡ НЕГО , ВЪЗАПРЕЩЕНИИ БОУДЕТЪ ,  
 И ПАЧЕ ИЩЕ ЗА ИНА МУЖА ПОИДЕТЪ , ТО  
 ГДА БО ГЛАГОЛЮ ПРЕЛЮБОДѢИЦА ѠСВЖЕНА БОУДЕ .  
 МУЖЪ ЖЕ ѠСТАВЛЕНЫИ Ѡ НЕА , ПРОЩЕНИЯ  
 ДОСТОИИ БѢТЬ : И СЕГО РАДИ ИЩЕ ИНОУЮ  
 ЖЕНОУ ПОИМЕТЪ , БЕЗЪЗАПРЕЩЕНИЯ БѢТЬ .  
 ЛС ПРАВИЛО , ЛС . ВОИНСОВЪ ЖЕНЫ , ИЖЕ МУ  
 ЖЕМЪ ИХЪ БЕЗЪВѢСТИ БЫВШИМЪ , ЗАИНЫА  
 ѠХОДАЩЕ ПОМИЛОВАНИИШИ СУТЬ Ѡ ИНАХЪ ,  
 ИЖЕ ѠШЕДШИМЪ МУЖЕМЪ НЕ ѠЖИДАЮТЪ .  
 ТОЛКОВАНИЕ . ЕДИНАКЮ ПРЕЛЮБОДѢАНІА

запрещенію покінни соуть , бо а жени :  
 аще бо и некіннича , но купца нѣкоего  
 жена , или инѣго проста члѣка , шедши  
 мужеви еа на инѣ страну , и прежде и  
 звѣщеніа ѿ смерти егѡ заннаго мужа  
 поидетъ , тогда бо гакѡ прелюбодѣнца  
 соудитса : аще и та не оувѣдѣвши преже  
 и звѣстнѡ ѿ смерти мужа своегѡ , со  
 инѣмъ сочетаетса . Такоже и кінническіа  
 жени , оувѣдѣвши ѿ своихъ мужехъ , гакѡ  
 скончашаса , должи соуть испытовати  
 ѿ смерти ихъ . Юстиніанова же , рѣи ,  
 новаа заповѣдь повелѣваетъ иже въ  
 седмѡй грани , кн , хъ , цркнхъ кннгъ  
 лежитъ , еаже сила , и въ , ча , мъ  
 правнѣ писана есть , шестѡго вселѣ  
 некаго совѡра , иже к константинѣ градѣ  
 к троулѣ полатнѣмъ , и се правнѡ , по  
 мѡлованіа нѣкоего сподоблетъ , и кінни  
 ческіа жени паче инѣхъ , и ихъ же мужи  
 шхѡдатъ накуплю , или наинѣ нѣкѡю  
 рабѡтѡ : аще и кокторѡмѡ бракѡ прїндѡтъ ,  
 мѡжемъ ихъ безъвѣсти соущимъ : понеже  
 паче к смерти есть , кінническѡе шшестѡе  
 на брань . и велико даетъ промыленіе ,

ѢЩЕ БЕЗВѢСТИ БОУДУТЪ , ГАКОЖЕ ИЛИ ОУМРО  
 ѠЗША , ИЛИ ОУБІЕНН БЫША . ПРАВЛО , ѠЗ .  
 ИЖЕ ЧЮЖДУ ПУСТІВЪ , И ПОИМЕТЪ СВОБО  
 ДНУ , ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРИИМЕТЪ ПЕРВЫА РАДИ :  
 ВТОРЫА ЖЕ РАДИ НЕПОВИНЕНЪ .

ТОЛКОВАНІЕ . ИЩЕ КТО ЖЕНОУ ПОИМЕТЪ  
 Ѡ ИНОГѠ ПУЩЕНУ , И ПОТОМЪ ТОУ ПУСТІВЪ ,  
 ДРУГОУЮ СВОБОДНУ СОУЩУ ѠМѢЖА ЗАКОННУ  
 ПОИМЕТЪ , ЗАПЕРВУ ОУБѠ ПРЕЛЮБОДѢАНІА  
 ЗАПРЕЩЕНІЮ ПОВИНЕНЪ ЁСТЬ , ПОНЕЖЕ ИЖЕ ПУ  
 ЩЕНИЦУ ПОИМЪ , ПРЕЛЮБЫ ТВОРИТЪ . ЗА ВТО  
 рѠю же , НЕПОВИНЕНЪ ЁСТЬ . ПРАВЛО , ѠН .  
 БЕЗВОЛИ ОТЦА СВОЕГѠ ПОСЛѢДОВАВШИ МОУ  
 ЖЕВН , БЛ҃ДНИЦА ИМЕНУЕТСА . ИЩЕ ЖЕ  
 И РОДИТЕЛИ ЕА СМНРАТСА , И БЫВШЕЕ  
 ИЩЕБЛЕНІЕ ИМѢТИ МИИТСА , ОБАЧЕ ТРИ ЛѢТА  
 ПОВИННА ЁСТЬ . ТОЛКОВАНІЕ . ИЖЕ ПОДВЛАСТІЮ  
 СОУЩИ БЕЗВОЛИ ИМОУЩИХЪ Ю , Е СОУЩИМИ ПО  
 ВЛАСТІЮ СОЧТАТИ БРАКЪ НЕМОГУТЪ . ИЩЕ ЖЕ  
 И СОЧТАЮТСА , НИЧТОЖЕ СОТВОРИША , НЕТВѢ  
 рДО БО ЁСТЬ СОЧТАНІЕ : ПОВИНИИ ЖЕ СОУТЬ И БЛ҃  
 ДОДѢАНІА ЗАПРЕЩЕНІЮ , ГАЖЕ БЕЗВОЛИ РОДИТЕЛЬ  
 СВОИХЪ ПОСЛѢДОВАВШИИ МѢЖЕМЪ ДѢВІЦЫ .  
 ИЩЕ ЖЕ И ПОТОМЪ РОДИТЕЛИ , БЕЗВОЛИ ИХЪ  
 БЫВШЕЕ СОЖИТІЕ ПРИИМУТЪ , И ВОСХОТАТЪ



ТОМУ ПРЕБЫВАТИ НЕ РАЗРУШИМУ , ОБАЧЕ ПО  
 НЕЖЕ ѿ НАЧАЛА НЕ ПОВОЛИ ИХЪ БЫСТЬ , НЕВЪ  
 СКОРѢ НА ОБЩЕНІЕ ПРИАТН БОУДУТЪ , НО ТРИ  
 ЛѢТА ЗАПРЕЩЕНІЕ ДА ПРИИМУ . ПРАВИЛО , ЛА . ЛА  
 ЖИВОУЩАА СЪ ПРЕЛЮБОДѢЕМЪ , ВО ВСЕМЪ ЖИ  
 ТИИ СВОЕМЪ ПРЕЛЮБЫ ТВОРИТЪ . ТОЛКОВАНИЕ .  
 ТОГѠ РАДИ ОУБѠ И НЕПРИАТНА ЕСТЬ ТАКОВАА  
 ВЪ ЦРКОВЬ . ЕГДА БО ПРЕСТАНЕТЪ ѿ ГРѢХА ,  
 ТОГДА БОУДЕТЪ ВЪ ЗАПРЕЩЕНИИ , И НЕПРАВИ  
 ТЕСА ГРѢХЪ ЕА . ИЩЕ ЖЕ ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ ПРЕ  
 ЛЮБОДѢАНИИ , НЕ НЕПРАВЛЕНА ЕСТЬ , И НЕПРИ  
 АТНА . ПРАВИЛО , М . РАБА ВДАВШАА М  
 СЕБѢ МОУЖЕВИ БЛОУДЪ ТВОРИТИ , СЗЧЕТАЕТЪ  
 ЖЕСА НЕ ПОВОЛИ ГОСПОДИИ СВОИХЪ , СУЩИХЪ  
 ПОДЪКЛАСТІЮ , НЕТВЕРДА СУТЬ . ТОЛКОВАНИЕ .  
 ИЩЕ ПОДЪКЛАСТІЮ РОДИТЕЛИ СВОИХЪ СУЩЕ ДѢ  
 ТИ , БЕЗЪВОЛИ СОСТАВИТИ БРАКА НЕ МОГУТЪ ,  
 МНОЖАЕ ПАЧЕ РАБН ТОГО НЕМОГУТЪ СОТВО  
 РИТИ . СЕГѠ РАДИ И РАБА ВДАВШАА СЕБѢ  
 МОУЖЕВИ БЕЗЪ ГДИИ СВОИХЪ , ІАКѠ БЛДНИ  
 ЦА ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРИИМЕТЪ . ИЩЕ ЖЕ ПОТОМУ  
 ПОВОЛИ ГДИИ СВОИХЪ СОЧЕТАЕТСА ЕМОУ , ЗА  
 КОНИШ ПОСАГЛА ЕСТЬ . ПРАВИЛО , МА . МА  
 БЕЗЪВНЫ ЕСТЬ ВДОВИЦА ИДОУЩИ ЗАМУЖЪ .  
 ТОЛКОВАНИЕ . САМОКЛАСТНА ЕСТЬ ВДОВИЦА ,

Аще оумретъ мужъ ѿ : сегѡ ради аще  
идетъ задрѣгін мужъ , безгрѣха ѿсть ,  
тѡкмѡ ѡ гдѣ по бжѣственомѡ аплѡ .

мв правило , мв . Подѣластію очею сынъ снъ ,  
и рабъ подѣльскою : и аще безвѣли оца сво  
егѡ сынъ ѡженитса , или рабъ безвѣли  
гдѡна своегѡ , не соуть безвини , но запре  
щеніе да пріймѡтъ . се разумно правило .

мг правило , мг . Оударивши кого до смерти .  
аще самъ наченъ , или бранѡса , оубица  
ѿсть . толкованіе . аще нѣкто раскотѡ  
равса вѡгнѣвѣ , ранѡ нанесетъ накого и оу  
бїетъ , аще перво началъ ѿсть и ранѡ вдалъ :  
или аще ѡ инѡгѡ здаренъ бѣвъ , и метити  
хотѡ себе , смертнѡю ранѡ нанесетъ нашь , оу  
бица ѿсть . аще же вѡлныи , и аще не вѡль  
ныи , ѡбое се познаетса ѡ соудѡ , и мѡже оу  
дарн ; рекше мечемъ , или дрѡкомъ , или  
инѣмъ чнмъ ѡ прочѡ . и хѡже познанїѡ пре  
данѡ соуть , во ѡемѡмъ правнѡѣ сегѡ послѡ

мд нїѡ , и тамѡ рѡсоудатса . правило , мд .  
Дїаконїса съ ѿллиномъ , рекше ѿ поганымъ  
блѡудѡ сотворши , и покѡмвшисѡ , седмѡ  
лѣтѡ запрещеніе да прійметъ . тѡ . се здѣ  
дѡ запрещенїѡ даетса вѡкупѣ . и мѡщѡбѡса

Ѿ степенѣ своегѡ діаконїса , ѿ засѣдмѣ лѣтъ  
запрещенїе прїемлетъ , ѿ бжтвеныхъ дарѡвъ  
лишдетса : понеже съ поганымъ блѡудъ со  
твори . прѣвило , ѿ ме . Хрїтіанъ сынъ рѡгѡа ѿ  
са хрїтоу , ѿнареченїа пользы не прїиметъ .  
толкованїе . Вѣра бездѣла мертвѣ естъ .  
ни каа же во польза ѿ нареченїа , еже нари  
цѣтиса хрїтіаннѣ , хрїтѡвы же заповѣди  
ѿметѣти , ѿ дѣлы слыми томѣ рѡгѣтиса .  
прѣвило , ѿ мс . Иде нѣкаа въ невѣдѣнїи за мс  
мѡжъ , егѡже ѡставѣ женѣ , ѿ потомъ пе  
рваа возвратиса , сїѡже пѡщенѣ быетъ , блѡ  
днїца взмѣнѣетса поневѣдѣнїю . ѿ ѡще  
хѡщетъ , да посѣгнетъ : дѡбрѣе же естъ ,  
ѡще не посѣгнетъ . толкованїе . ѡставленъ  
быетъ мѡужъ ѿ своеѣ жены на время , ѡнже  
мнѣвъ , ѿакѡ до конца разрѣшиса ѿ ѡноѣ ,  
ѿ дрѡгоу поѣтъ , не вѣдѡщѣ ѿакѡ на время  
ѡставленъ естъ ѿнеѣ , возвратиса кнемоу  
перваа , ѿ прїимъ тоу , вторѡю же ѿпѡсетѣ ,  
ѿакѡ блѡднїца соудитса сїѡ ѿпѡщенѣ : ѡбаче  
въ невѣдѣнїи шлѣ бѣ занъ , ѿ тогѡ радн  
ѡще хотѣнїѣ брака сочетѣтиса ѿ содрѡгїмъ ,

---

Хрїтіаннѣ не творѣн заповѣди хрїтѡвы ,  
рѡгѣтель емоу .

сїѡ

ПРАВЛА ВЕЛІКАГО ВАСІЛІА

НЕВОЗВРАНИТСА ЁЙ : НЕ КМѢНАЕТЬ ВОСА ПУЩЕНІ  
 ЦА , ГАКШ НИ ОНЪ ИСТИННЫИ ВЪ МОУЖЪ ЁЙ ,  
 ИЖЕ Ю ШПДЕТН . ИЩЕЖЕ ВОСХОЩЕ ПРЕБЫВАТН  
 БЕЗБРАКА , И НЕИТН ЗАИИЪ МОУЖЪ , ДОБРѢ  
 МЗ ЕСТЬ СЕ . ПРАВЛО , МЗ . ВОЗДЕРЖНИКН , И ВРЕ  
 ТЕЩНИКН , И АПОТАКТИТЫ , ДА КРЪТНШИ , АЩЕ  
 БО И ГЛЮ , ГАКШ ВООЦА И СНА И СТЪГО ДХА КРЪТН  
 ХОСА , ИО ПОНЕЖЕ СЛОУ ТВОРЦА БГА НАРЦАЮЩЕ ,  
 ХОУЛА ПО МАРКІОНОВЪ ОУЧЕНІЮ . НЕ КРЕЩЕННЖЕ ,  
 НЕ ПРІАТНН . ТОЛКОВАНІЕ . ВЪ ПЕРВѢ ОУБШ ПРА  
 ВЛАѢ СВОЕМЪ , ПОСМОТРЕНІЮ СЛОВЕСЕ ВОДЕРЖНИКЪ  
 И НАВАТІАНЪ , ГЛЕМЫ ЧИСТЫ , ВЕЛІКІИ СЕЙ СВѢ  
 ТНАИИКЪ ЦРКОВНИИ , ПРІАТЪ КРЕЩЕНІЕ . И  
 ПОВЕЛѢ ТОКШ СТЫМЪ МІРОМЪ ПОМАЗОВАТН  
 ИХЪ , ЕГДА ПРИХОДА КЪ СОБОРНЫМЪ ЦРКВИ ВЪРѢ ,  
 И ЕРЕСИ СВОА ПРОКЛНАЮ . ЗАБЪЖЕ ИСПРАВЛАА  
 ЕЖЕ ПОСМОТРЕНІЮ , ШНАМШ ПРІАТЪ , ПОВЕЛѢ  
 ВАЕТЪ ВОЗДЕРЖНИКН , И ПРОЧЫМЪ КРЪТНТИ :  
 ПОНЕЖЕ ЕРЕСЬ ИХЪ , ШРАСЛЬ ЕСТЬ МАРКІОНСКІА  
 ЕРЕСИ . НЕ НАВИДАБО СІИ , ГАКОЖЕ ОНИ БРАКА ,  
 И ШВРАЦАЮТСА ВНА , И ТВАРЬ БЖІЮ СКВЕРН  
 БЫТИ ГЛАГОЛЮТЪ : ОБАЧЕ СЕДМОЕ ПРАВЛО ,  
 ИЖЕ КЪ ЛАОДИКІИ СОБОРА : И СЕДМОЕ ИЖЕ КЪ КОНСТА  
 НТИНѢ ГРАДѢ , ВТОРАГО ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА :  
 И ДЕКАТЬДЕСА ПЪТОЕ , ШЕСТАГО ВСЕЛЕНСКАГО

собора , ѿже въ константинѣ градѣ , въ троулѣ  
 полатнѣмъ : наватіанъ , рѣкше чѣстыхъ ,  
 и четыренадесѣтникъ крещеніе пріемаютъ ,  
 приходѣщимъ ѿмъ къ цркви , и прокланію  
 шѣ всѣмъ ѣресн , и своѣ : мажѣтъ же токъмъ  
 стѣмъ міромъ , тѣмена , ѡчи , нозари ,  
 оуета , оуши . правило , ѿи . ѿже ѡмѣжа ѿи  
 пѣщенѣ , да пребываетъ такъ . ѿще бо поѣ  
 детъ за инѣго , прелюбѣ творитъ , по гдню  
 гласѣ . толкованіе . ѿще пѣщенѣю поѣмѣ ,  
 прелюбѣ творитъ , пѣче боудетъ и женѣ прелю тѣакъ  
 бодѣница , ѿже ѡбщеніѣ радн ѿже кнѣи , и  
 моужа прелюбодѣ сотворѣтъ . и сегѣ ради  
 пѣщенѣѣ ѡмѣжа , пребываети безбрака до  
 лжна ѣсть , рѣкше за инѣи моужѣ нейтѣ .  
 правило , ѿа . Растлѣніе по насилію , не ѿа  
 повинно : и раба ноудна ѡ господіна , безъ  
 виннѣ ѣсть . толкованіе . Дѣвица ноуждею  
 растлѣнна бѣвшн , и женѣ срамотѣ пріемши  
 насиліемъ нѣкоегѣ , неповинни соутъ . и по  
 нѣжи раба смѣсѣвшисѣ съ господіномъ сво  
 ѿмъ , беззапрещеніѣ ѣсть . правило , ѿ . ѿ  
 Троѣженецъ , беззаконенъ , ѿкоже сквернѣ  
 ніѣ црковнаѣ , такаѣ презримъ безъ  
 ѡбличеніѣ , горша соущѣ ѿхъ прилѣжѣщѣ

БЛАДОУБАНІЮ . ТОЛКОВАНІЕ . Градскіи оубо законъ третіи бракъ пріемлетъ , и иже ѿ негѡ рѡждшїася дѣти , законныи имать , и ѡ наследїе зовѣтъ . правна же третїаго брака не пріемаютъ , но ꙗкоже скверненїа црковнаа сего имѣютъ , ꙗкоже слабаго и ѡслабленаго : бладоубанїа же лоучше єсть ꙗкѡ блудъ оумѣренъ . тѣмже въ народѣ оубо ѡсудженїа не налагаютъ на нь ; сеже єсть іплачущи мнса не оучниаютъ троєженца , ни ѡблчаютъ предъ челоуѣки , ꙗкѡ ѡсудена . инако же запѣтъ лѣтъ запрешенїе прїиметъ . за два оубо лѣта , или за три , бжественныхъ писанїи послѡшанїа іподоблѣемъ , въ црковныхъ дверехъ стола : дрѡгаа же два лѣта і вѣрнымн стола , и при ѡбщѣася снїми молїтвѣ , и такѡ постѣвленъ боудетъ на мѣстѣ і причащѣющимн са бжественныхъ таннъ .

На посланїе третїе . правило , на .

Причетницы согрѣшающе , степене своегѡ ѡпадаютъ , ꙗще слѡгн соутъ , ꙗще же и пострѣвленн . ТОЛКОВАНІЕ .  
Слѡгн црковныа , ꙗще ѡ степени соутъ ,

презвітерн и діаконн , иподіаконн , пѣ  
 вцы и четцы . Ище же и не поставленн  
 соуть , іакоже се стражеве , и канділа въ  
 жнгающіи , и имъ же храненіе поручено  
 стѣхъ дверей олтарныхъ , аще впадоутъ  
 въ блудъ , едннѣ моукѣ пріимутъ , еже ѡ  
 части слоужбы своеа . ПРАВИЛО , ИВ . ИВ  
 Женѣ неврѣгши ѡ рождышемса ѡ неа ѡтро  
 чати на пѣстыни , и ѡставльши еѣ такѡ ,  
 оубица еѣсть : Ище ли скѣдоты ради не  
 имѣющн потребныхъ , безвнны еѣсть .  
 ПРАВИЛО , ИГ . Не великъ грѣхъ , аще кто ИГ  
 внца раба ко второму браку восхичена боу  
 детъ : Ѳбаче двоуженца запреценіе имать .  
 ЧОЛКОВАНІЕ . Понѣже рабы бѣ повелѣніа гдѣи  
 своихъ , составити брака не мѡгутъ , по  
 семоу збо и великн сей не кмѣнаетъ грѣха ,  
 вдовнцѣ рабѣ восхиченѣ бывши ѡ иѣкоегѡ ,  
 и еже кнѣй браку и зболши : прочее не восхи  
 ценіи свободныхъ женъ запреценіа насѣ и  
 мѣста не имутъ . понѣже аще и мнѣшасѣ  
 восхичена соущи , но своею волею послѣдо  
 ва : и правна не Ѳбразы , но и зволеніе  
 соудѣ . да боудетъ оубо браку ею твердъ ,  
 аще и гднъ еѣ повелѣ . Ѳбаче двоуженца

ІА Запрещеніе да прїимѹтъ . прѹвило , ІА .  
 Оубїственаа Запрещенїа , пособьствѹ напѹ  
 стн продолжѹтся , или оумалѹбса . ТѠ .  
 Оуставлена оубш Запрещенїа за вѠлнаа оубї  
 ства и заневѠлнаа , велїкїи сїи црковныи  
 оучїтель положї , иже таковаа продолжѹти ,  
 или сокращѹти по прилѹчївшейся ноуждї ,  
 на вѠли положїла ѣсть , вѹзѹти , и рѣшѹ  
 не тн прїимшемѹ власть . прѹвило , ІЕ .  
 Иже протївѹ разбѠйникшмъ и зшѣдшмъ ,  
 внѣ цркви пребывающе , бл҃гш Общенїа  
 оупразднѹтся . причѣтницы же соуще ,  
 ш степенѣ да и звергѹтся . толкованїе .  
 Понѣже по гдѣскомѹ гласѹ , всѹкъ прїимѹ  
 нѠжъ , ш ножа оумретъ : и наразбѠйники  
 и сшѣше , и тѣмъ протїващеса , и снхъ  
 оубивающе , по Запрещенїемъ соуть : мнрстїи  
 во члцы соуще вжѣственыхъ даршкѹ не прича  
 стѹтся : причѣтницы же соуще , да и звѣ  
 ис ргѹтся . прѹвило , ІЗ . Иже вѠлею оубївѹ ,  
 к , лѣтъ , Запрещенїе да прїиметъ . не вѠлею  
 же оубївѹ , г , лѣтъ . прелюбодѣи , ѣи , лѣтъ .  
 влѹдникѹ , з , лѣтъ . и согрѣшающїи по  
 Обѣщанїи дѣвица , или чернорїзница ,  
 ѣи , лѣтъ , Запрещенїе да прїимѹтъ .



ТО . Иже волею оуби́в , и потѣмъ покáвса , ѿ  
 лѣ боудѣ безъ общенiа стѣи тáннъ . Ї же лѣ ,  
 снце оуетрѣнтса ѡнѣ : за дѣ лѣта плакатиса  
 дѣлженъ ѣсть , внѣ дверей црковнѣ стоа ,  
 и вхѣдáщн вѣрнѣ молáса млтвѣ творити  
 зáнь , исповѣдаа своѣ бѣзаконiе . потѣ же  
 дѣ хъ лѣтѣ , в послушающн бжтвенѣ писанiи  
 прiа боудѣ . и ѣ лѣ сотворитъ снмн : и з  
 лѣ ѣ припадающнмн молáса да сотворн : и дѣ  
 лѣта стои тѣкмѣ ѣ вѣрнѣмн , общенiа же  
 не прiиметъ : ѣ кончáвшнмъжеса снмъ лѣтѣмъ ,  
 причаститса стѣи хъ тáннъ . прáвило , Ѳз . Ѳз  
 Не волею оуби́въ , ѿ лѣ бѣ общенiа да боудѣ ;  
 снрѣчь , двá да плачетса : и двá да послушаѣ :  
 дѣ да припадаѣ : ѣдннѣ да стоитъ ѣ вѣрнѣмн :  
 и потѣмъ да причаститса стѣи тáннъ . прáвило ,  
 Ѳи . Прелюбѣ сотворнвъ , ѣи лѣ бѣ общенiа Ѳи  
 пребоудѣ . дѣ да плачетса : ѣ лѣ да послушаѣ  
 бжтвенѣ писанiи : дѣ да припадаѣ : и двá лѣ  
 та да стоитъ ѣ вѣрнѣмн , млтвѣ тѣкмѣ при  
 чащáса , и потѣмъ да прiшещитса бжтвенѣ  
 тáннъ . сѣ разоумно прáвило . прáвило , Ѳа . Ѳа  
 Блудннкъ з лѣ запрещенiе да прiимѣ : двá  
 плачаса , и двá послушаа бжтвенѣ писанiи ,  
 и двá припадаа , и ѣдннѣ стоа съ вѣрнѣмн

БЕЗЪ ОБЩЕНІА : КО ОСМОЕ ЛѢТО ПРИАТЪ БОУДЕ  
 НА ОБЩЕНІЕ . ПРАВНО , 32 . ОБЩАВШАСЯ  
 ДѢВЕТКОВАТИ , ИЛИ ВЪ ЧЕРНѢЧЕСТВО ПОСТРІГШАСЯ  
 СЯ , И ПОТОМЪ БПАДШИ БЪ БОУДУ , ПАТЬ  
 НАДЕСАТЬ ЛѢТЪ ЗАПРЕЩЕНІЕ ДА ПРИИМЕТЪ ЧЕ  
 ТЫРЕ ЛѢТА ДА ПЛАЧЕТСЯ : ПАТЬ ЖЕ ДА ПОСЛОУ  
 ШАЕТЪ : И ЧЕТЫРЕ ЛѢТА ДА ПРИПАДАЕТЪ , И  
 ДВА СТОИТЪ Ё ВѢРНЫМИ БЕЗЪ ОБЩЕНІА , И ПО  
 ТОМЪ ДА ПРИЧАСТИТСЯ БЖТВЕННЫХЪ ТАИНЪ .

33а ПРАВНО , 33а . КРАДЪ И ПОКААВША , ЛѢТО ЕДИ  
 НО . ОБЛИЧЕНЪ ЖЕ БЫВЪ , И ДРУГОЕ ЕДИНО . ТО .  
 ИЩЕ КРАДЫН САМЪ Ш СЕБѢ ПОКААВША , И ТАТЬ  
 БОУ ЮЖЕ СОТВОРИ ИСПОВѢСТЬ , ЕДИНО ЛѢТО ЗА  
 ПРЕЩЕНІЕ ДА ПРИИМЕ . ИЩЕ ЖЕ ОБЛИЧЕНЪ БЫВЪ  
 Ш И БКНУХЪ , ПОКАЕТСЯ , ДВА ЛѢТА ЗАПРЕЩЕНІЕ  
 ДА ПРИИМЕ . ТАКОЖЕ РАДѢЛИТСЯ ЕМОУ , ГАКО  
 ЖЕ ЕДИНО ЛѢТО ДА СТОИТЪ Ё ПРИПАДАЮЩИМИ :  
 ВТОРОЕ ЖЕ ДА СТОИТЪ Ё ВѢРНЫМИ , ПРИШЕЩАА  
 СЯ МОЛИТВЪ ИХЪ БЕЗЪ ОБЩЕНІА : И ТАКШ ПО  
 СКОНЧАНІИ ДВОЮ ЛѢТУ СПОДОБИТСЯ ПРИЧАЩЕ  
 33в НІА . ПРАВНО , 33в . ШЕКВЕРНИКЪ Ё МОУЖЕ  
 СКНИМЪ ПОЛОМЪ , РЕКШЕ МДЖЕЛОЖНИКЪ , АЩЕ  
 ПОКАЕТСЯ , ПАТЬНАДЕСАТЬ ЛѢТЪ ЗАПРЕЩЕНІЕ  
 ДА ПРИИМЕТЪ ; Ш И НХЪ ЖЕ ЧЕТЫРЕ ДА ПЛАЧЕТСЯ :  
 ПАТЬ ЖЕ ДА ПРЕБОУДЕТЪ ВЪ ПОСЛОУШАЮЩИХЪ :

ЧЕТЫ́РЕ ЖЕ ЛѢ́ТА ДА ПРИПА́ДАЕТЪ : И ДВА СТО́ИТЪ  
 Ё ВѢ́РНЫМИ БЕЗЪ ОБЩЕ́НІА : И ПОТО́МЪ НА ПРИЧА  
 ЩЕ́НІЕ ПРИ́МЪТЪ БОУ́ДЕТЪ . СЕ РАЗОУ́МНО ПРА́ВИЛО .  
 ПРА́ВИЛО , ͵ѠГ . И́ЖЕ СЪ БЕ́СЛОВЕ́СНЫМИ СКО́ТЫ ͵ѠГ  
 БЛОУ́ДЪ СОТВО́РИТЪ ; РЕ́КШЕ Ё ЧЕТВЕРНО́ГНЫМИ  
 СКО́ТІНАМИ , ИЛИ́ СО И́НѢ́МНИ ЖИВО́ТНЫМИ ,  
 А́ЩЕ ПОКА́ЕТСА И́ СВОЕ́ НЕЧЕ́СТІЕ ИСПОВѢ́СТЬ ,  
 ТА́КО ЖЕ ЗАПРЕЩЕ́НІЕ ПРИ́МЕТЪ , ГА́КО ЖЕ И МѢ́ЖЕ  
 ЛО́ЖНИКЪ . ПРА́ВИЛО , ͵ѠД . КЛА́ТКЕНИКЪ , ͵ѠД  
 РЕ́КШЕ КЛЕНЬИ́СА КОЛЖЮ́ , ИЛИ́ ПРЕСТУ́ПА  
 И́СТИННО́Ю КЛА́ТКѸ , ДЕСАТЬ ЛѢ́ ЗАПРЕЩЕ́НІЕ  
 ПРИ́МЕТЪ : ДВА ЛѢ́ТА ДА ПЛА́ЧЕТСА : ТРИ́ ДА  
 ПОСЛОУ́ШАЕТЪ БЖ́ТВЕННУ́Х ПИСА́НІИ : ЧЕТЫ́РЕ ЖЕ  
 ЛѢ́ТА ПРИПА́ДАЕТЪ : И́ Е́ДИНО ЛѢ́ТО ДА СТО́ИТЪ  
 Ё ВѢ́РНЫМИ , И ПОТО́МЪ БЖ́ТВЕНА́ГѸ ОБЩЕ́НІА  
 ПРИЧАСТН́ТСА . ПРА́ВИЛО , ͵ѠЕ . ͵ѠЕ  
 ОБА́ВНИКЪ , И ЧАРОДѢ́И , ГА́КО ШЕ́ИЦА СОУ́ТЬ .  
 ТОЛКОВА́НІЕ . БО́ЛЬНА́ГѸ ШЕ́ИСТКА ЗАПРЕЩЕ́НІЕ ,  
 ОБА́ВНИЦЫ , И ЧАРОДѢ́И ДА ПРИ́МѸТЪ .  
 ПРА́ВИЛО , ͵ѠЗ . ГРОБНЫ́И ТА́ТЬ , ДЕСАТЬ ЛѢ́ ͵ѠЗ  
 ЗАПРЕЩЕ́НІЕ ДА ПРИ́МЕТЪ : ДВА ЛѢ́ТА ДА ПЛА́ЧЕ  
 ТСА : ТРИ́ , ДА ПОСЛОУ́ШАЕ́ БЖ́ТВЕННУ́Х ПИСА́НІИ :  
 ЧЕТЫ́РЕ , ДА ПРИПА́ДАЕТЪ : И́ Е́ДИНО ЛѢ́ТО ДА  
 СТО́ИТЪ Ё ВѢ́РНЫМИ БЕЗЪ ОБЩЕ́НІА , И ПОТО́МЪ  
 ДА ПРИЧАСТН́ТСА БЖ́ЕСТВЕННУ́Х ТА́НИИ .

ѢЗ
 ПРАВИЛО, ѢЗ. БРАТЪ СЪ СЕСТРОЮ СМѢСІВСА .  
 ГАКЪ ОУБІНЦА ПОВІНЕНЪ . ТОЛКОВАНІЕ . ИЩЕ  
 ОУБШ ПРІСНАА ЁСТЬ СЕСТРА , Ё НЕЮ ЖЕ СМѢСІСА  
 БРАТЪ , Ш ТОГО ЖЕ ОЦА , И ШТОА ЖЕ МАТЕРЕ ,  
 РОЖДШИСА СНІМЪ , К ЛѢТЪ ГАКЪ БОЛЫН  
 ОУБІНЦА ЗАПРЕЩЕНІЕ ДА ПРІІМѢ : НО ПРѢЖЕ ТОГО  
 ДА ШТОУПНТЪ СКВѢРНАГО И БЕЗЗАКОННАГО  
 ДѢЛА . ИЩЕ ЖЕ ИНОРОДНА ЁСТЬ СЕСТРА , Ш ЕДИ  
 НАГО ОЦА , ИНАІА ЖЕ МАТЕРЕ , ИЛИ Ш ЕДИНОА  
 МАТЕРЕ , ИНОГО ЖЕ ОЦА , ТАКОВАА , КІ ЛѢТЪ  
 ЗАПРЕЩЕНІЕ ДА ПРІІМЕТЪ : ТРИ ЛѢТА ДА ПЛАЧЕ  
 ТСА : И ТРИ ЛѢТА ДА ПОСЛОУШАЕТЪ БЖТВЕНУХЪ  
 ПИСАНИИ . ТРИ ЖЕ ЛѢТА ДА ПРИПАДАЕТЪ :  
 И КЪ ДЕСАТОЕ ЛѢТО ПРИАТА БОУДЕТЪ СЪ ВѢ  
 РНЫМИ : СТѢМН ЖЕ ВѢРНЫМИ , ДВА ЛѢТА  
 СТОАШИ И МЛТВЪ ПОСЛОУШАВШИ . И ТАКЪ Ш  
 ТОЛѢ БЛАГО ОБЩЕНІА СПОДОБИТСА , ГАКО ЖЕ ,  
 ДЕ , ПРАВИЛО СЕГШО СТАГО ПОВЕЛѢВАЕТЪ .

ѢИ
 ПРАВИЛО, ѢИ. СРЧЕНУИ В СРОДСТВѢ БРАКЪ ,  
 ЛЮБОДѢАНІА ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРІІМЕТЪ .  
 ТОЛКОВАНІЕ . ИЖЕ ВОЗБРАНЕНЪ БЫКЪ ЗАКОНЪ  
 БРАКЪ , ПОАТИ ЖЕНОУ СРОДСТВА РАДИ ,  
 И ТОИ АЩЕ СОГРѢШНТЪ СНЕЮ , ПРЕЛЮБОДѢИ  
 СКАА ЗАПРЕЩЕНІА ПРІІМЕТЪ . ПОНЕ ЖЕ  
 РАЗЛІЧНА СУТЬ ЗАПРЕЩЕНІА , ПОВННОУЩИСА

любоудѣаніа сѹдоу , къ приближенію сродства  
 прійметъ таковаа . Заѣ бо ꙗко же , ѿз е ,  
 и ѿн е е , правило повелѣваетъ , ѿже зако  
 ннѹю свою женоу пѹстѣвъ , и дрѹгоую поимъ  
 и двѣ сестрѣницѣ , въ различна времена поимъ  
 женѣ прелюбодѣаніа повинни соутъ сѹдоу :  
 но не запрещаетса емоу , запатнадесять  
 лѣтъ ꙗко же прелюбодѣавшемѹ і мѹжати  
 цю : но седма лѣтъ ѿ общеніа оупражнѣ  
 ютса : распѹстѣвшеса еднно лѣто плачюще  
 са : два лѣта послушающе бжтвенныхъ писа  
 ній : три лѣта припадающе : въ седмоѹ  
 же лѣто стоаще і вѣрными , и молитвѣ  
 токмѹ снѣми приобщающеса , и потомъ  
 стѣихъ таннъ причастатса . правило ,  
 34 . Прѣжде брака чтець смѣсѣвса со <sup>34</sup>  
 ѿброученицею , по еднномъ лѣтѣ пріатъ  
 бѣвъ , да пребоудетъ чтець . не совершенъ  
 же и оукрадын бракъ , ѿриновенъ : тако  
 же и слѹга . толкованіе . Чтець аще  
 женоу ѿбрѹчѣвъ , и прѣже брака растлѣвъ ю ,  
 за еднно лѣто да оупразднѣтса ѿ степѣ  
 не , и такѹ пріатъ боудетъ пакн почтѣ  
 ти кнѣги . на большее же совершеніе немо  
 гін взыти , но натомъ пребываа степѣни .

ИЩЕ ЖЕ ПРѢЖДЕ ОБРЪЧЕНІА ВЪ ТАЙНѢ СМѢСЯ  
 ВСА , И ПОТОМЪ ЗАКОНА БРАКОМЪ ПОЙМЕТІ  
 Ю , ШНІОДЪ СТЕПЕНЕ СВОЕЮ ЛИШІТСА ; СЕ  
 ЖЕ ЗАПРЕЩЕНІЕ И НЕ НА ПОСТАВЛЕННЫХЪ СЛЪГАХЪ  
 ѿ ЦРКОВНЫХЪ ДА ДЕРЖІТСА . ПРАВИЛО , ѿ .  
 ИСПОВѢДАВЪ ПРЕЗВІТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ , ГАКО  
 ВО ВЪТНОУ СОГРѢШИ , Ш СЛОУЖБЫ ДА ОУПРАЗДНІ  
 ТСА . СТЫХЪ ЖЕ ДАРОВЪ ДА ПРИЧАЩАЕТСА . ИЩЕ  
 ЖЕ ЧТО БОЛѢ СЕЮ ГВНІТСА СОГРѢШНВЪ , ДА  
 ИЗВѢРЖЕТСА . ТОЛКОВАНІЕ . ИЖЕ ОУСТНАМА  
 ШСКВЕРНІТСА РАЛІЧНО НА МНОГА ТОЛКВЕТСА ,  
 ОБАЧЕ ПИСАНІЕМЪ СЕЮ ПРЕДАТИ НЕ ПОДОБАЕТЪ  
 ЗА СРАМОТЪ ВЕЩЕЙ МНОГОРАЗЛІЧНЫХЪ . ИЩЕ  
 ЖЕ КТО Ш ДІАКОНЪ , ИЛИ Ш ПРЕЗВІТЕРЪ ВЪ  
 ТАКОВЫИ ГРѢХЪ ВЪПАДЕТЪ , Ш СЛОУЖБЫ НА  
 ВРЕМА ОУПРАЗДНІТСА . СТЫХЪ ЖЕ ДАРОВЪ  
 ПРИЧАЩАЕТСА . ИЩЕ ЖЕ БОЛѢ СЕЮ СОГРѢ  
 ШНВЪ ГВНІТСА , ДА ИЗВѢРЖЕТСА .  
 ѿ ПРАВИЛО , ѿ . СВѢДЫИ НѢКОЕГО СОГРѢШЕ  
 НИЕ , И СКРЫВАА , РАВНО ТОМЪ . ЗАПРЕЩЕНІЕ  
 ПРИИМЕТЪ . ТОЛКОВАНІЕ . ИЩЕ СВѢДЫИ  
 НѢКТО НѢКОЕГО Ш ПРЕЖДЕ РЕЧЕННЫХЪ ГРѢХЪ ,  
 НѢЧТО СОГРѢШША , И НЕ ИСПОВѢСТЬ ЕГО ,  
 НО ШБЛНЧЕНЪ БОУДЕТЪ БЕЗЗАКОНІЕ СКРЫ  
 ВАА , ТОЖДЕ ПРИИМЕТЪ ЗАПРЕЩЕНІЕ ,

и въ толико время , въ велико же слоу дѣла ·  
 тель запрещеніе пріиметь . правило , Ѡв . Ѡв  
 иже волхвѣмъ , или дрѹгимъ иѣкимъ та  
 ковѣмъ себѣ вѣдавъ , временемъ оубицы  
 оустрѣенъ боудеть . толкованіе . Въ давъ  
 оубѣш себѣ волхвѣмъ , или ѡбавникомъ ,  
 или чародѣемъ на зченіе слохи трства ихъ ,  
 ꙗко волю оубивыи запрещеніе да пріимѣ .  
 вѣрѹан же въ волхвы , или вѣода ихъ въ  
 домъ свой , ѡверѣтеніа ради нѣкоегѡ и  
 ѡчищеніа ѡтравленіи , или ѡкровеніа  
 ради нѣкнхъ не изреченныхъ , шесть  
 лѣтъ запрещеніе да пріиметь : ꙗко же ,  
 ѡае , правило повелѣваетъ , шестагѡ все  
 ленскагѡ собора , иже въ константиѣ гра  
 дѣ в троулѣ полатиѣмъ : и ꙗге , пра  
 вно в семъ посланіи великагѡ васіліа .  
 правило , Ѡг . Хрѣтовъ ѡметникъ во Ѡг  
 всемъ житіи своемъ да каетса .  
 толкованіе . иже ѡ хрѣта ѡвержетса , во  
 все время живота своего долженъ ѣсть пла  
 катиса : на исходѣ же житіа сподобитса  
 стѣгѡ причащеніа . правило , Ѡд . Ѡд  
 вазати и разрѣшати власть пріемыи не  
 доугѹющѣи грѣхѣи , велико сокрѹшеніе вѣда ,

ЄДИНО ꙗкже речєнныхъ оумалитъ время,  
 толкованіе. Запрещеніа оубо положєна бы  
 ша ѿкѡбемждо грѣсѣ: поручєнын же ѿбѣга  
 вазати и разрѣшати, на исповѣданіе и на  
 сокрѣшеніе срѣда, кѡгѡждо кающагоса взи  
 раа, аще оумалитъ запрещенію время,  
 ѡе не боудетъ виннъ дѣстѡннъ. ПРАВНО, ѡе.  
 Иже є сестрою по оцѣ или по матери ѿекве  
 рнївса, да не внидетъ въ дѡмъ молѣтве  
 нын: рѣкше въ црковѣ, дѡндеже ѿстоу  
 питъ ѿ беззаконнагѡ дѣла. и потѡмъ и  
 стрезвївса, три лѣта да плачетса. три  
 лѣта да послоушаетъ бжтвенныхъ писанїи:  
 и три лѣта да припадаетъ: и въ десѣтое  
 лѣто прїатъ боудетъ безъ общенїа: и и  
 нѣхъ двѣ лѣта стоавъ є вѣрными, и мо  
 лѣтвѣ ихъ пришещївса, прочее сподѡ  
 ѡс битса стѣгѡ общенїа. ПРАВНО, ѡс.  
 Сєй же оуставъ запрещенїемъ да прїимѣтъ,  
 иже поймаютъ снохѣ своѣ. толкованіе.  
 Сєже правно истолковано єсть въ ѡз мѡ  
 ѡз правнлѣ сего посланїа. ПРАВНО, ѡз.  
 Иже свою жену ѡставль, и дрѣгоую поимъ,  
 прелюбодѣн сын: седмь лѣтъ запреще  
 нїе да прїиметъ: лѣто єдино да плачетса.



двѣ лѣта послушала бжественныхъ писаній . трѣ лѣта припадаа . и седмѣ столѣ съ вѣрными безъ общенія : и потомъ да причастатса стѣхъ дарѡвъ .

ПРАВИЛО , Ѡн . Ище кто поиметъ двѣ ѡн сестрѣницѣ въ различная времена , рѣкше ѡумретъ первая , и ѡнъ поиметъ сестроу ѣа , седмь лѣтъ запрещеніе да прииметъ .

лѣто ѣдино плачеса . двѣ лѣта послушала бжественныхъ писаній : трѣ лѣта припадаа . и седмѣ столѣ ѣ вѣрными безъ общенія , и потомъ да причаститса стѣ таннъ . ПРАВИЛО , Ѡа . Ище кто съ Ѡа

мачехою своею ѡсквернитса , ꙗкоже ѡсквернитса съ сестрою запрещеніе прииметъ . к семоу ищѣ правна , ѡз гв сегѡ посланія . ПРАВИЛО , П .

Многоженъ ѡскверненія ѡстѣпꙋюще , и беззаконныи разрꙋшающе бракъ , четыре лѣта запрещеніе приимѣтъ , аще и болѣе ѣсть грѣхъ сѣй . ѣдино же лѣто плачущеса , трѣ же припадающе , и такѡ сподоблени боудѣтъ причащенія бжестве

ныхъ дарѡвъ . ПРАВИЛО , Па . Престѣ пѣвшѣ вѣрѣ моукъ радн , Ѡсемь лѣтъ

ПРАВНА ВЕЛИКАГО ВАСИЛІА

Запрещеніе да прїимѹтъ . своєю же болєю  
 престѹпнїше , ѿ , лѣтъ . толикованіе .  
 Слїцы же въ вѣрварстѣмъ нахожденїи ,  
 великѹ ноѹждѹ ѿ моѹкъ претерпѣша , и бо  
 лѣзни нетерпѣше , бжїю вѣрѹ престѹпнїша ,  
 клѣтвы поганскїа сотворше , и неподобныхъ  
 нѣкнхъ вондольскнхъ храмѣхъ вкѹсншн ,  
 снѣши , сн ѹбо покѣвшеса , и сослезамн  
 и сокрѹшенїемъ срца ѡбратнвшеса , за три  
 ѹбо лѣта , съ плачющнмнса причтѣнн боѹ  
 дѹтъ . за дваже съ послушающнми . и за  
 др҃гѣа три лѣта съ припадающнми : и  
 такѡ на причащенїе прїати боѹдѹтъ .  
 Слїцы же безъ великїа ноѹжди предѣтели бѣ  
 ша бжїа вѣры , трапѣзѹ дѣмонскѹ гѣдше ,  
 и клѣтвамн поганскнми клѣншеса , тн  
 ѹбо три лѣта да плачютса : и двѣ лѣта  
 да послушаютъ бжѣтвенныхъ писанїн :  
 три же въ припаданїи да сотворѣтъ : и и  
 наа три лѣта стоѣтъ , съ вѣрннми на  
 молїтвѣ . и такѡ , во вторѡнадесять  
 лѣто , благѣго общенїа причастѣтъ  
 ꙗ . право , ꙗ . По нѹжди клѣнѹ  
 са , пошестн лѣтъ , прїѣтъ боѹдетъ .  
 и иже безъ ноѹжди , по дванадесѣтомъ .

чолокованіе . Клатца нѣкто сегѡ , илѣ  
 иного не сотвори ти , ꙗкоже еє сѡдѣа сын ,  
 неподписати сѡда нанесенаго на нѣкого :  
 и потомъ понужденъ бѣвъ ѡ большіа вла  
 сти , и подписавъ престѡпнѣ клатвѡ , та  
 ковыи легчайшимъ запреценіемъ повиненъ  
 ееть , ноужди ради : за шесть бо лѣтъ ,  
 запреценіе прїиметъ . ꙗще же кромѣ  
 нѣкіа ноужди престѡупитъ , ѡнемже клат  
 ца , два лѣта да плачетца , и два да по  
 слоушаетъ бжественыхъ писанїи , пѣть  
 лѣтъ да пребоудетъ съ припадающими , и  
 два лѣта прїатъ боудетъ і вѣрными ,  
 и молитвѡ снїми прїовщїтца , и такѡ  
 по первоначесѡтомъ лѣтѣ , тѣла и крове  
 хрѡтѡвы да сподобитца .

правно , пг . ꙗже волхвѡмъ вѣрѡю пг  
 ще , и въ водаще нѣкіа ѡ нихъ въ до  
 мы своѡ , на ѡверѣтеніе нѣкихъ чаро  
 дѣанїи , лѣто едїно да плачютца ,  
 и дрѡгое да послоушаютъ бжественыхъ писанїи ,  
 три лѣта да припадаютъ , и едїно  
 стоѡще съ вѣрными , и потомъ прїати  
 боудѡтъ на причащеніе . правно , пд . пд  
 Не временѣ сѡдѣти запреценїа , но ѡбразѡ .

ЩЕ ЖЕ ПРЕБЫВАЮТЪ ВО ГРѢСѢХЪ , И ПРОТІВУ  
ГЛАГОЛЮТЪ , ТЫ ЖЕ СПАСАЙ ДОУШЮ СВОЮ .

ТОЛКОВАНІЕ. Запрещеніа оубо повелѣна бы  
ша , ꙗкоже напѣса соуть : не подобаетъ  
же на время запрещеніи взираѣти , но на  
образъ покааніа . Щеже сослезами и сокру  
шеніемъ сердца , и смиреніемъ крѣпкимъ ,  
исповѣданіе творятъ согрѣшающіи , и ѿ  
стоупатъ ѿ сла , и ѿ всеа души възвѣстятъ  
гдѣ , во власти естъ пріемшемъ взати  
и разрѣшити , и время запрещеніа ихъ оу  
малити . Щеже не оудобѣ ѿторгнутиса  
хотятъ ѿ своихъ обычай согрѣшающіи ,  
и грѣхѡмъ и сластѣмъ плотскімъ работа  
ти волатъ паче , неже ли гдѣви , и еже  
по евангелію жизни неприемлютъ , никѡе намъ  
къ таковымъ слово запрещеніа : въ людехъ  
бо непокоривыхъ наоучени емѣ слыша  
ти , ꙗко спасаи спасаи доушю свою .

Ѿ посланія стѣго василіа ко амаллохію .

не правно , не . ꙗкоже въ селіахъ , та  
ко и въ мѣстехъ , ѿ вреднаго потребное и з  
внраемъ . селіе естъ , чемеръ , мало же , и  
гипіе , или враніе : но обаче ни селіа гипсо  
ва не можетъ ꙗсти , кто ѡмъ имын :

ни пѣсѣа мѣса прикоснетса , аще невелика  
ноужда найдетъ . понужди же гадъ кто ,  
беззаконїа не сотвориша естъ .

Ѿ посланїа сѣаггѡ васїліа еже кз діодорѡ .

правно , пс . аще кто стрѣстїю нечестоты пс  
гѣтъ бывъ , к двѣма сестрѣницама в безакон  
ное общенїе брака впадѣтъ , ни бракъ оубѡ  
вмѣнитса таковѡе , ни в црковѣ да не вниде  
та , прѣжде даже неразлучитса другъ ш дру  
га . писано бо естъ в левїтїицѣ , еже жены  
на сестроу еѣ не поймаши . оумерши же еѣ ,  
престѣла естъ ш ревности . и подобно быти  
блѣди оумершїа сестроу поимати . намъ же  
оно довлѣетъ , не внидеш бо рече ко всѣко  
му блнжнемѡ плѡти своеѡ , шкрыти безъ  
шбразїе егѡ . аще бо мужъ и жена совоку  
пльшаса , плѡтъ едина естъ , жены ра  
ди мужевн своѡ естъ блнжнаѡ сестра еѣ ,  
гѣкоже оубѡ не поймаши жены своеѡ матере  
илн дщере , гѣкоже женѣ твоѣй мати , илн  
дщере жены твоѡ : такѡ не поймаши жены  
своеѡ сестроу , занѣ женѣ твоѣй сестра .

Ѿ посланїа сѣаггѡ васїліа , кз григорїю пре  
звїтерѡ , гѣкоже шлучитса емоу ш жи  
воущїа оунегѡ жены . правно , пс .

тѣща  
\*пачерница

ПРА́ВЛА ВЕЛІКАГО ВАСІЛІА

ПЗ Ё́ЖЕ НЕ ЖЕ́НІТІСА СЕГѠ РА́ДН ЧЕ́СТНО Є́СТЬ ,  
 Ё́ЖЕ ШЛѠЧІ́ТІСА І́ ЖЕ́НАМИ ПРИБЫ́ВАНІА НІ́ БЕ  
 СѢ́ДЪ : ПОДОБѢ́ТЪ БО НЕ ПОЛАГА́ТИ ПРѢ́ТЫКА́НІА  
 БРА́ТЪ , НЛІ́ СОБЛАЗ́НА . ТѢ́МЖЕ Н́ЖЕ Ъ́ НИКЕ́Н  
 ОЦѢ́МЪ ПОСЛѢ́ДЮЩЕ , Н́ЖЕ НЕ ПОВЕЛѢ́ВАЮТЪ  
 ЧЮЖІ́А ЖЕ́НЫ ОУ́СЕБѢ́ Ъ́ ДОМѠ НІ́МѢ́ТИ , ШЛѠЧІ́  
 ТІСА ТЕБѢ́ Ш ЖИВОУ́ЩІА ОУ́ТЕБѢ́ ЖЕ́НЫ ПОВЕЛѢ́  
 ХОМЪ . А́ЩЕ ЖЕ НЕ ШТОУ́ПИШИ Є́А , НИ НІ́СПРА  
 ВІВЪ СЕБѢ́ ДѢ́РЗНЕШИ СЛѠЖІ́ТИ , ДА БОУ́ДЕШИ  
 ПРО́КЛАТЪ : НІ́ ПРІ́ЕМЛЮЩІН ТА ШВѢ́РЖЕНИ .  
 ПН СЕ́ РАЗОУ́МНО . ПРА́ВЛО , ПН , Ш ПОСЛА́НІА  
 СГ҃АГО ВАСІ́ЛІА , КЪ́ СЕ́ЛЬСКИМЪ Е́ПІ́КОМЪ .  
 ШЧІ́СТИТЕ ЦР҃КВИ , НЕДОСТО́ЙНЫА ШГНА́ВШЕ  
 ШНІ́ХЪ , НІ́ НАПРО́ЧЕЕ , ДОСТО́ЙНЫА ОУ́БѠ СО НІ́З  
 СТАЗАНІ́ЕМЪ ПРІ́ЕМЛІТЕ . НЕ Ъ́ЧІ́ТАЙТЕЖЕ Ъ́ПРИ  
 ЧЕ́ТЪ НИ Є́ДИ́НАГО , ПРѢ́ЖЕ ДА́ЖЕ КНА́МЪ НЕ ПРИ  
 ВЕДЕ́ТЕ , А́ЩЕ ВѢ́СТЕ Г҃АКѠ МИРСКІ́Н ЧЛ҃КЪ БОУ́  
 ДЕТЪ , Н́ЖЕ БЕЗНА́ШЕГѠ ПОВЕЛѢ́НІА Ъ́ СЛОУ́ЖЕ́  
 ПРИЧЕ́СТІСА , Ш ВАСЪ́ НІ́ЗБРА́НЪ БЫ́ВЪ .  
 Ш ПОСЛА́НІА СГ҃АГО ВАСІ́ЛІА , К҃ СОУ́ЩІМЪ ПО  
 ДНІ́МЪ Е́ПІ́КОМЪ , НЕ ПОСТАВЛ҃А́ТИ НА МІ́ЗДѢ́ ,  
 ПД ПРА́ВЛО , ПД . ПОСТАВЛ҃А́ЮЩІН НАМІ́ЗДѢ́ ,  
 СІ́ЩЕ ОУ́МѠДРА́ЮТЪ ДѢ́ЛО , ПОНЕ́ЖЕ НЕ ПРІ́Е  
 МЛЮТЪ МІ́ЗДЫ́ ПРѢ́ЖДЕ , НИ КОУ́ПНО І́ ПОСТАВЛ҃Е  
 НІ́ЕМЪ , НО ПО́СЛЕ ЖЕ ВЗЕ́МЛЮТЪ . МІ́ЗДА́ ЖЕ

И ВЗѦТИЕ ЁСТЬ , ЁЖЕ КОЛИ ЛЮБОВЗѦТИ ЧТО ;  
 СЕЖЕ СРЕБРОЛЮБІА ДѢЛО : СРЕБРОЛЮБІЕ ЖЕ , ИДОЛО  
 СЛѢЖЕНІЕ ЁСТЬ . НЕ ПОЧТЕТЕ ОУБѢ ИДОЛЪ  
 ПѦЧЕ ХРѢТА , МАЛА РАДИ СРЕБРА . НИ ЮУДѢ  
 ОУПОДОБИТЕСА . НА ИМѢНІИ ПРОДАЮЩЕ ВТО  
 РОЕ , ЕДИНОЮ ЗАНЫ РАСПЕНШАГОСА : ПОНЕЖЕ  
 И СЕЛА , И РОУЦѢ ТАКОВАА ВЗЕМЛЮЩИХЪ , ДѢА  
 АКЕЛДАМА НАРЕКОУТСА . Б

Ѧ ПОСЛАНІА СѢАГѢ ВАСІЛІА КО АМАНАСѢХІЮ  
 ЕПІКѢ , Ѧ СѢАМЪ ДѢБ . ГЛАВА , КѢЗ ,  
 Ѧ НЕПИСАНЫХЪ ОБЫЧАЮХЪ . ПРАВИЛО , Ч . Ч  
 МНОГА И ВЕЛІКА ЦРКОВЬ ИМАТЬ Ѧ НЕПИСАННАГО  
 ПРЕДАНІА ; И ПЕРВОЕ ЁСТЬ , ЁЖЕ ВѢРНЫМЪ  
 КРѢТОСБРАЗНО ЛИЦЕ ЗНАМЕНОВАТИ . ПОТОМЪ  
 ЖЕ ЁСТЬ НА ВОСТОКЪ ѦБРАЩЬСА МОЛІТНЕСА ,  
 И ГЛѢМАА НАД ПОКАЗАНІЕМЪ ХЛѢБА БЛГОДАРѢ  
 НІА . И ЧАШЮ БЛГОСЛОВЕНІА БЛГОСЛОВЛѢМЪ ,  
 БОДУ КРЩЕНІА , И ПОМАЗАНІА МАСЛО , И ТОГО  
 САМОГО КРЕЩАЕМАГО : И ИНА МНОГА ДРУГАА ,  
 ГѦЖЕ НЕ ПИСАНІЕМЪ ПРІАХОМЪ , ГѦЖЕ ТАЙНА  
 СОУТЬ . И НЕПОДОБАЕТЪ ИХЪ ПИСАНІЕМЪ ѦБЛИЧА  
 ТИ , НЕВѢЖНЫХЪ РАДИ . ИНО БО ЁСТЬ ПОВЕ  
 ЛѢНІЕ , ИНО ЖЕ ПРОПОВѢДЬ . ѦВѢ ОУБѢ МО  
 ЛЧАНІЕМЪ ЧТЕТСА : ѦВО ЖЕ ПРОПОВѢДАЕТСА .

СМД,

ПРАВНА ВЕЛІКАГО ВАСІЛІА

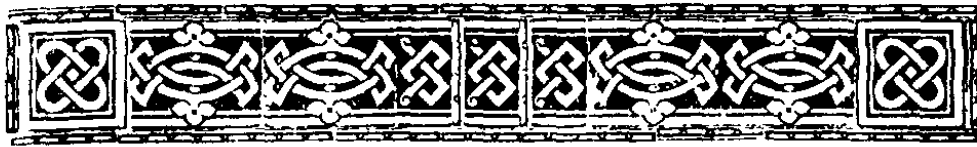
\* ЗРІМЪ ОУБѢ НАВОСТОКЪ МОЛІЩЕСА , ГІАКѢ  
 ДРѢВНАГО ОТЕЧЕСТВА ВЪЗЫСКОУЕМЪ , ИЖЕ  
 ВО ЕДЕМЪ НА ВОСТОЦѢ НАСАЖДЕННАГО РАА .  
 ПРОСТИЖЕ СТОАЩЕ МЛТВЫ СОВЕРШЛЕМЪ ВО ВСА  
 НЛН , ГІАКѢ ВОСИРѢШЕ СО ХРІТОМЪ , И ВЪ  
 ШНИХЪ ИЩУЩЕ , ГІАКѢ ЧЛЕМАГО БЫТИ ВЪКА  
 ЕСТЬ ОБРАЗЪ , ЕДИНА , ТАЖЕ И ОСМА СОУ  
 ШИ , ЕЮЖЕ И ВСА ПАТЬДЕСАТНИЦА НАЗНАМЕ  
 НУЕТСА , ГІАЖЕ СЯ ЕДИНА ТВОРИТЪ , СЕДМИ  
 ЖДЫ НАСѢ ШЕРАЩАЮЩЕСА , И ОУМНОЖАЮЩИ  
 СА . КОЛѢННОЕ ЖЕ ПОКЛАНАНІЕ , ПАДЕНІЕ  
 НАШЕ ГІАВЛАЕТЪ , И ПАКИ ВОСТАНІЕ .  
 ѿ І. А. А , ГЛАВЫ , ТОГО ЖЕ ПОСЛАНІА .  
 ПРАВИЛО , ЧА .

Ча МНОЖАЙША Ш ТАЙНЫХЪ КЕПНЕАНІА ВЪ НАСѢ  
 ПРЕБЫВАЮТЪ : АПОСТОЛЬСКОЕ ЖЕ ЕСТЬ СЕ .  
 РЕЧЕ БО , ПОХВАЛАЮ ВАСѢ , ПОНЕЖЕ ГІАКО ЖЕ  
 ПРДАХЪ ВАМЪ ПРДАНІЕ , ТАКѢ ДЕРЖИТЕ .  
 И ПАКИ , ДЕРЖИТЕ ПРДАНІА , ГІАКОЖЕ  
 ПРІАСТЕ : Ш НИХЪ ЖЕ ЕДИНШ  
 ЕСТЬ И СЕ , ЕЖЕ СЪ ДХОМЪ  
 СЛОВОСЛОВІЕ .

---

\* ВЪРНЫМЪ МОЛІТИСА НА ВОСТОКЪ .





То́гоже стѣ́го Васи́ліа ѿвре́мени согрѣ́шаю гла  
цихъ , прѣ́вилъ , кс , въ кра́тцѣ , къ  
        , прѣ́вило , а .

Поста́вланн чре́зъ прѣ́влъ , да ѿзвѣ́ржѣса . ѿ  
прѣ́вило , б . Поста́вланн по мздѣ , въ  
ѿ ѿ поста́вленымъ да ѿзвѣ́ржетса .

прѣ́вило , г . Причѣ́тникъ порѣ́часа , г  
да ѿзвѣ́ржетса .

прѣ́вило , д . Причѣ́тникъ лѣ́хвѣ ѿзѣ́манн , ѿ  
ѿ ѿ да престѣ́нетъ , ѿ ѿ да ѿзвѣ́ржетса .

прѣ́вило , е . Презвѣ́теръ вѣ́рнаго ѿ ѿ не ѿ  
вѣ́рнаго бѣ́анн , да ѿзвѣ́ржетса .

прѣ́вило , з . Женѣ́ не подо́баетъ во з  
олта́рь влѣ́сти .

прѣ́вило , з . ѿже дѣ́вствовати ѿбѣ́щавши з  
са , ѿ ѿ въ чернорѣ́зницы пострѣ́гшица , ѿще  
въ блѣ́удъ впаде́тъ , ѿ ѿ , лѣ́тъ да ка́етса .

прѣ́вило , и . Волхво́ующѣи ѿбръ́тениа ра́дн ѿ  
нѣ́коегѣ , з , лѣ́тъ да ка́ютса .

прѣ́вило , ѿ . ѿже волхво́омъ себѣ́ вѣ́давше , ѿ  
два́десать лѣ́тъ да ка́ютса .

прѣ́вило , і . ѿже хрѣ́та ѿвѣ́ржѣса , і

- НА КОНЧІНѢ ЖИТІА ДА СПОДОбѢСА СѢБѢ ДАРОВЪ .
- аі ПРАВНО , аі . БЕЗЪ НОУЖИ НѢКІА ПРЕСТУ  
ПНВЪ БЖІЮ ВѢРЪ , вѣ , ЛѢТЪ , ДА КАЕТСА .
- вѣ ПРАВНО , вѣ . ОБЛАДАНІЕ И ЧАРОДѢАНІЕ НЕПО  
ВѢДАА , ОУБІНЦЫ ВРЕМА ДА ПРИЙМЕТЪ , ѢЖЕ  
ѢСТЬ , ДВАДЕСАТЬ ЛѢТЪ .
- гѣ ПРАВНО , гѣ . ѢРѢЗАВЪ СЕБѢ ДѢТОРОДНЫИ  
ОУДЪ , ПРИЧЕТНИКЪ ОУБѢО ДА ИЗВѢРЖЕТСА .  
МИРСКІИ ЖЕ ЧЕЛОВѢКЪ , ТРИ ЛѢТА , ДА ШЛЪ  
ЧНТСА , И ПРИЧЕТНИКЪ ДА НЕБОУДЕТЪ .
- дѣ ПРАВНО , дѣ . ЖЕНА ХИТРОСТІЮ ОУМОРИВШИ  
СОУЩІИ ВНЕЙ МЛАДЕНЕЦЪ , І ЛѢТЪ ДА КАЕТСА .
- еѣ ПРАВНО , еѣ . БОЛЕЮ ОУБЕНДАИ ЧЕЛОВѢКА ,  
ДВАДЕСАТЬ ЛѢТЪ , ДА ПОКАЕТСА .
- ѕѣ ПРАВНО , ѕѣ . НЕ БОЛЕЮ ОУБІВЪ , вѣ ЛѢ ,  
ДА КАЕТСА , И ПРИЧЕТНИКЪ ДА НЕБОУДЕТЪ .
- зѣ ПРАВНО , зѣ . ПРЕЛЮБОДѢИ , вѣ ЛѢТЪ ,  
ДА КАЕТСА .
- иѣ ПРАВНО , иѣ . СОЧТАВШЮСА СНІМЪ ЖЕНОУ Ѡ  
РНУВЪ , а ИИЪ ПОИМЪ , еѣ ЛѢ , ДА КАЕТСА .
- ѡі ПРАВНО , ѡі . ИЖЕ І СВОБОДНОЮ БЛОУДЪ СОТВО  
РИВЪ , БЛУДНИКЪ ѢСТЬ , З ЛѢ , ДА КАЕТСА .
- кѣ ПРАВНО , кѣ . С'МОУЖЕСКИМЪ ПОЛОМЪ БЛОУДЪ  
ѢТВОРИВЪ , вѣ ЛѢТЪ , ДА КАЕТСА .
- ка ПРАВНО , ка . СО СКОТОМЪ ИЛИ І ЖИВОТНЫМЪ

нѣкимъ блудъ сотвориъ , ѿ , лѣтъ , да ка  
ется .                      правило ,    ѿв .                      ѿв

ѿ единого отца и ѿ единыя матери ,  
смѣшавъ и сестрою , шлѣчѣва прѣже сквѣ  
рнаго смѣшеніа , ѿ , лѣтъ да кается .

правило ,    ѿг .    Смѣшавъ и сестрою соущею ѿг  
разною отцемъ , или матерію , прѣже шлѣ  
пѣвъ сквернаго дѣла , ѿ , лѣтъ да кается .

правило ,    ѿд .    Тать двѣ лѣта да кается .    ѿд

правило ,    ѿе .    Клятвеникъ ,                      ѿе  
ѿ , лѣтъ да кается .

правило ,    ѿс .    Гробныи тать                      ѿс

ѿ , лѣтъ да кается .



гла То́го же сѣ́гшо ва́си́ліа , ѿ то́мъ ко́лікш  
кѣ ѿ ка́ковѣ со́уть мѣ́ста , ѣ́питемі́амъ ,  
рѣ́кше за́преще́ніемъ .

а Четы́ре со́уть мѣ́ста за́преще́ніемъ ; пла́чуща  
в го́са . Посло́ушающаго . Припа́дающаго :  
сто́ащаго ѣ́ вѣ́рными . вопро́ . Чтѣ́сть  
пла́каніе . ѿвѣ́тъ . Пла́каніе ѣ́сть , ѣ́же внѣ́  
цѣ́ркве ѿ внѣ́ притво́ра сто́ати со́грѣша́юще  
мѣ́ , ко́ждо вхо́дщаго въ цѣ́рковь , да  
мо́литъ со́ слеза́ми припа́даа , мо́литса  
за́нь : ѿбо пла́чанса , ѿ притво́ра цѣ́рковна  
гш ѿзрнновѣ́нъ ѣ́сть , в ѣ́ліко же бо́удетъ  
ѣ́моу пове́лѣно вре́ма . вопро́ . Чтѣ́сть  
посло́ушаніе . ѿвѣ́тъ . Посло́ушаніе ѣ́сть  
ѣ́же вѣ́твеныхъ писа́ніи послѣ́шати со́грѣши́  
вшемѣ́ , сто́ащѣ́ при цѣ́ркихъ двѣ́рехъ цѣ́рко́  
вныхъ : ѿбо послѣ́шааи , в притво́рѣ о́убш  
сто́итъ . вно́утрь же цѣ́ркве внѣ́тн непро́  
щенъ ѣ́сть , до́ндеже со́вершитъ пове́лѣ́  
ннаа ѣ́моу лѣ́та . вопро́сѣ́ . Чтѣ́сть  
припа́даніе . ѿвѣ́тъ . Припа́даніе ѣ́сть ,  
рѣ́кше послѣ́шаніе , ѣ́же вно́утрь цѣ́ркве

стоати , ѿ заднїа страны амбона : ꙗко  
 припадаан , стоитъ оубо въ цркви до ст҃аго  
 еѡдїа : по ст҃ѣмъ же еѡдїи , егда возгла  
 ситъ діаконъ , елико ѡглашенїи иждѣте :  
 и сходитъ и тѣи со ѡглашенными , и пребы  
 ваетъ внѣ цркви до скончанїа бжтвеннаго слоу  
 жбы . вопрош . Что есть стоанїе іеру  
 салимъ . ѿвѣтъ . Еже стоати іеру салимъ  
 внутрь цркви , и до скончанїа бжтвеннаго  
 слоужбы : стоитъ оубо іеру салимъ , непри  
 чащаетъ жеса ст҃ыхъ даровъ , дондеже испо  
 лнитъ повелѣнное емоу время , и по сове  
 ршенїи стоанїа іеру салимъ , сподобитса  
 общенїа ст҃ыхъ танъ , прест҃аго тѣла и  
 пречыа крове гда нашего їса хр҃та . снми  
 оубо четыри мѣсты всако покаанїе све  
 ршдетса . тѣмже долженъ есть епископъ ,  
 или дѣховный оцъ , всако запреценїа  
 време , или велико , или малко сїа четы  
 ри мѣста раздѣлати , и такъ ѡчищати  
 ѿ грѣха кающагося .  
 Того же ст҃аго касїліа , кз презвїтеръ гла  
 ѿ бжтвеннѣи слоужбѣ , и ѿ причащенїи , їда  
 и ѿ нерадѣщихъ запреценїихъ .

**П**ОТЩІСА ѿ ПРЕЗВІТЕРЕ ПРЕДСТАВНТИ СЕБЕ  
ДѢЛАТЕЛА НЕ ПОСТЫДНА , ПРАВАЩА СЛОВО  
КО ИСТИННОЕ , НИКОЛЖЕ ДА НЕСТАНЕШН  
В СОБОРѢ ВРАЖДОУ ИМѢА НАКОГО , ДА НЕ  
ПРОЖЕНЕШН ОУТѢШНТСА . ВЪ ДЕНЬ СОБОРА  
МОЛВЫ НЕСОТВОРН , И НЕ ПРЕПНРАЙСА , НО  
В ЦРКВН ПРЕБЫВАА , МОЛІСА И ПОЧИТАЙ КНИГИ  
СЪІА , ДО ЧАСА ВОНЬЖЕ ПОДОБАЕ ТИ СОВЕРШИТИ  
БЖТВЕНДО СЛОУЖЕДО , И ТАКОВО ПРЕСТАНИ СО  
УМНЛЕНІЕМЪ И ЧІСТЫМЪ СРЦЕМЪ , СТОМУ ЖЕ  
РТВЕННИКУ , НЕ ОЗНРАСА СѢМОВО И ОБАМОВО :  
НО ВЪ СТРАСЕѢ И ТРЕПЕТЕѢ ПРЕСТОА НѢНОМУ  
ЦРЮ , ДА НЕОУГОДІА РАДИ ЧЛЧЕСКАГОВО ПОТЩІ  
ШНСА ІКРАТНТИ МЛТВЫ : НИ ПРИІМЕШН ЖЕ  
ЛНЦА ЧЛЧА , НО ВЗНРАЙ КЪ ЕДИНОМУ ПРЕДЛЕ  
ЖАЩЕМУ ЦРЮ , И ПРЕДЪСТОАЩНМЪ ОКРЪТЪ  
СГОВО СНАМЪ , ДОСТОІНА СЕБЕ ТВОРН СЩЕ  
НЫМЪ ПРАВНОМЪ , И ИХЪ ЖЕ ОРЕКОША ІТѢ  
МН НЕ СЛУЖНТИ . БЛЮДН , КОМУ ПРЕСТОА  
ШН ; И КАКОВО СЛУЖНШН ; И КОТОРЫМЪ ДА  
ЕШН ПРИЧАЩЕНІЕ ; НЕ ЗАБЫВАЙ БЛЧНН ЗАПО  
ВѢДН , И СТЫХЪ СГОВО АПЛЪ : НЕ ДАДНТЕ БО  
РЕЧЕ СТЫХЪ ЦОМЪ , И БІСЕРА НЕМЕЩНТЕ  
ПРЕ СВННІАМН : БЛЮДНТЕ ПЕСЪ , И ГАЖЕ ПОСНХЪ ,

СМОТРИ ДА НЕ ОУБОИШИСА ЧЕЛОВѢКА НА ГРѢХЪ  
 СЕБѢ , НЕ ДАЖДЬ СНА БЖІА ВЪ РОУКИ НЕДОСТОЙ  
 НЫХЪ : НЕ ОУСТЫДИСА НИКОГО ЖЕ Ѡ СЛАВНЫХЪ  
 ЗЕМЛИ ВЪ ЧАСЪ ТОЙ , НИ САМОГО ТОГО НОСАЩА  
 ГО ВЪНѢЦЪ . ПРИЧАЩЕНІА ЖЕ ДАРЪ ДОСТОЙ  
 НЫМЪ ПОДАВАЙ , ЯКОЖЕ И ТЫ СЪМЪ ПРИАЛЪ  
 СЕН : ИМЖЕ БЖТВЕНАА ПРАВИЛА НЕ ПОВЕЛѢВА  
 ЮТЪ , НЕ ПОДАВАЙ , ЯКѠ ИНОМЪЗЫЧНИЦЫ БО  
 ВМѢНИШАСА : И АЩЕ НЕ ѠБРАТАТСА , ГОРЕ  
 И ТѢМЪ , И ПРИЧАЩАЮЩИМЪ ИХЪ . БЛЮДИ , АЗЪ  
 ѠСЕМЪ ДѢЛА НЕ ИМАМЪ , ТЫ ОУЗРИШИ ,  
 ДА НЕ ТВОЕГО РАДИ НЕ БРЕЖЕНІА МЫШЬ , ИЛИ  
 ИНО ЧТО ПРИКОСНЕТСА БЖТВЕННЫХЪ ТАННЪ ,  
 ДА НЕ ИСПЛѢСНЕВѢЮТЪ , ИЛИ ѠДЫМѢЮТЪ ,  
 ИЛИ ПРИАТИ БОУДУТЪ , Ѡ НЕ СВАЩЕННЫХЪ И  
 НЕ ДОСТОЙНЫХЪ РОУКЪ : СІА И ТАКОВАА  
 ХРАНА , СЕБѢ СПАСЕШИ , И ПОСЛОУШАЮЩИА ТЕБѢ ;  
 Ѡ ПРИЧАЩЕНІИ . ИЖЕ НА ВСАКЪ ДЕНЬ ПРИ  
 ЧАЩАТИСА БЖЕСТВЕННЫХЪ ТАННЪ , ДОБРО  
 БУДЕТЪ И ПОЛЕЗНО . САМОМЪ ХРТОУ ГЛАГО  
 ЛЮЩЪ , ГАДЫИ ПЛОТЬ МОЮ , И ПІА КРОВЬ ІСѠА , КД  
 МОЮ , ИМАТЬ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ . МЫ ОУБѠ ЗРИ\*  
 ЧЕТЫРЕЖДЫ ВО ВСАЦѢИ НЕДѢЛИ ПРИЧАЩАЕМЪ  
 СА : ВЪ НЕДѢЛЮ , ВЪ СРЕДѠ , ВЪ ПАТОКЪ

На слѸжащихъ по вса дни литѸргіи , а Ѡ  
 своей совѣсти не расмотряющихъ . снг

въ свѣстѣ , и во иныя дни , аще боудеть  
пáмать стáгш нѣкоегш . а еже не соущѣ  
презвѣтерѣ , или служителю , общеніе взи  
мáти комѣ своєю рѣкою , и самомѣ себе при  
чашáти грѣшнш ѣсть : ибо и въ црковь пре  
звѣтерѣ даеть часть : держитѣ же ю , иже  
пріятѣ ю совсáкою властїю , и тáкш прино  
сятѣ ко вѣгómш .

Тогó же стáгш василїа , ѿ нерадáщихш  
ѿ епитемїахш , рѣкше ѿ запрещенїихш .

Аще не сотворѣ когò цѣломѣдрена , обща  
запрещенїа , ноужда ѣсть ѿгда реченны  
ми правилы повнѣти таковаго : ѿблнчї  
во рече согрѣшáющаго брата твоего между  
твою , и тѣмш единымш . аще же не  
послѣшаетѣ , прїимї е собою и другáго едина  
го . аще же ни тáкш , рцы въ цркви , рѣкше  
въ соборѣ . аще же ни тáкш послѣшаетѣ ,  
да боудетѣ ти гáкш гáзычникш и мытарь . и  
оншца оубо единаю позванш бывъ : предъ  
двѣма же ѿблнченш бысть , и предъ црковїю  
свидѣтельствованш , и понеже не восхотѣ по  
слѣшати , да боудеть ѿ тебе ѿкѣрженш : и да  
бѣвѣститѣся ѿнѣ вездѣ , не прїятѣ емоу  
быти на всáко общенїе житейскїа потребы ,



ѣко да тогѡ ради , понеже не смѣшатица  
ѣмоу ѣ нами , боудетъ дѣволъ въ инѣдѣ ;  
Тогѡ же стѣгѡ василѣа , посланіе къ григѡ гла  
кѣ  
рію вѣслобцѣ , ѡ мнѣшествѣмъ строеніи .

**П**ознахъ твоѣ посланіе , ѣко же друзи дру  
гѡвъ своихъ , дѣтѣи ѡ гавлаіюцагоса  
на нѣхъ подобіа , ѣже къ рѡждшимъ ѡ  
познаваютьъ , ѣже бо не великъ бѣти ,  
рѣкше мѣста оустроенію , ѣко же бы вложѣ  
ти нѣкѡю любовь ѣ дшю твою , ѣже ѣ нами  
жѣти , прѣжде даже не оубѣси что ѡ нравѣ  
и ѡ пребываніи . твоѣ бо бѣше воинствѣ ра  
зумѣніе , и твоѣи дшѣи достѡннѡ , ѣже вели  
ки вочтѡ же ѣмѣнѣти соущаа здѣ , протѣкѣ  
бѣженствѣ лежашемѣ на во ѡбѣщаніи . ѣзъ  
же ѣже оубѣ творю самъ накраи самъ нѡщѣ и  
дѣнь , пнѣати срамлаіюса . ѡставихъ бо ѣже  
ѣ градѣ пребываніе , ѣко тѣмъ слыхъ  
соуще повинно , себе же и ѣще ѡставити  
не возмогѡхъ , но подобенъ ѣсмъ ѣ морѣ  
ѣ кораблѣ плѣвающѣи , ѣже невѣдаше дѡбрѣ  
правити кораблѣ , недоумѣютса , и ѡ ве  
личествѣ кораблѣ скорѣатъ , ѣко много  
волненіе приражѣетса къ нѣмоу , и ѡтоудѣ  
ѣ малыи кораблецъ , или ѣ ладію влѣзше

вѣдѣ колнѣми потопляютьса , и недоумѣ  
 вѣютьса что сотворити ; приходитъ бо си  
 ми притрѣньство и словѣ . такъ оубо и  
 наше житіе : живущіа бо страсти въ насъ ,  
 и собою носѣще , вездѣ въ таковыхъ же ма  
 тѣжахъ есмь : гакъ ничто же велика шъ  
 стѣни сеѣ польземъ , гакъ же бо тво  
 рити подобѣтъ шкоудѣли бо : подобѣше  
 бо намъ стопамъ послѣдовать спасенію пре  
 ма шчнщеному . аще бо кто рече , хощетъ  
 ѣи въ слѣдъ мене ити , да швержетса себѣ , и во  
 зметъ крѣтъ свой , и послѣдуетъ ми ; еже  
 естъ въ молчаніи оумъ имѣти , и скѣтитса  
 подобѣтъ . гакъ же бо очіма шбращѣмо  
 ма , видѣти испытнш подлежащаго нѣтъ  
 мѣщнш : но подобѣтъ оутвердѣти зракъ  
 гладающемъ , аще хощетъ и звѣстнш  
 себѣ сотворити видѣніе . такъ и оумъ чело  
 вѣчу , шмногихъ мирскнхъ печалей прнвлачн  
 іаснш мѣ , недообъ шпѣсно возрѣти на истинѣ .  
 Но иже оубо и ещѣ оузамн брака не свѣзѣ  
 вшагоса , не истовныа похотн и стремленіа  
 не оукротѣмаа , и раченіа нѣкаа смѣща  
 ютъ , приплѣтшагожеа оуже сдпроузе ,  
 другн матѣжь и попеченіе пріемлетъ .

БЕЗ ДѢТЕЙ СМОУ СОУЩУ , ДѢТЕЙ ЖЕЛАНІЕ :  
 ЕГДА ЖЕ РОДАТСЯ ДѢТИ , ѿ ВОСПИТАНІИ ДѢ  
 ТЕЙ ПОПЕЧЕНІЕ , ЖЕНѢ ХРАНЕНІЕ , ДОМУ ПРИ  
 ЛѢЖАНІЕ , РАВНОМУ ОУПРАВЛЕНІЕ , И ИЖЕ ПО  
 ПРИЛОУЧАЮ БЫВАЮЩІА БОЛѢЗНИ , ГИЖЕ КЪ СОСѢ  
 ДУМУ КТОРЫ , И НА СЪДАНЩАХЪ СТАЗАНІА ,  
 НА ПУТЕХЪ БѢДЫ , ОРАНІА СЪАНІА НЕ ПОЛУЧЕ  
 НІА . ВСАКЪ ДЕНЬ ПРИХОДИ , ѿСОБНО ПРИНОСА  
 ДШІ ѿМРАЧЕНІЕ , НОЩИ ЖЕ ДНЕВНЫА ПЕЧАЛИ  
 ПРИЕМИШИ : ВЪ ТАКОВЫХЪ ЖЕ ПРИВНДѢНІИХЪ ПРЕЛ  
 ЩАЮТЪ ОУМУ ; СІХЪ ЖЕ ЕДИНО ИЗБАВЛЕНІЕ ,  
 ЕЖЕ БѢЖАТИ ѿ СЕГѦ МІРА . МІРА ЖЕ ѿЛУЧЕНІЕ ,  
 НЕ ЕЖЕ ВНЕ ЕГѦ БЫТИ ТѢЛОМУ , НО ѿТѢЛЕ  
 СНАГѦ СТРАДАНІА ДШЮ ѿТОРГНУТИ , И БЫ  
 ТИ БЕГРДНИКУ , БЕЗЪ ДОМИНКУ , НЕ СВОМОУ ,  
 НО ЛЮБИВУ ДРОУГУ : НЕСТАЖАТЕЛЮ , НЕ ИМОУЩУ  
 ЖИТІА . БЕЗЪ ИМѢНИНКУ , НЕ СОБЕСѢДНИКУ ,  
 НЕВѢЖДИ ЧЛЧЕСКИХЪ ОУЧЕНІИ , ГОТѦВУ ПРИАТИ  
 ВЪ СРЦИ , ИЖЕ ѿ БЖТВЕНАГѦ ОУЧЕНІА ВХОДА  
 ЩАА ВО ѿБРАЖЕНІА . ОУГОТѦВАНІЕ ЖЕ СРЦА СЕ  
 БЕСТЬ , ѿЛУЧИТИСЯ ИЖЕ ѿ ЛУКАВАГѦ ОБЫЧАА  
 ПРЕЖЕ ѿДЕРЖАЩИХЪ ОУЧЕНІИ . ИБО НА ВОСКѦ  
 ПИСАТИ НЕ ВОЗМОЖНО НЕ ЗАГЛАДНИВШУ ПРЕЖДЕ  
 ПИСАНЫХЪ НА НЕМУ ОБРАЗѦВЪ : ИИЖЕ  
 ВЪ ДШІ БЖЕСТВЕННЫХЪ ПОВЕЛѢНІИ ВЛОЖИТИ ,

ἄλλο πρὸς τὴν ΣΛΑΓΩ ΟΒΕΥΧΑΑ ΒΕΥΣΗΝΥ ΒΝΕΗ  
 ΝΕ ΗΣΤΟΡΓΗΕΤΥ . Κ ΣΕΜΟΥ ΖΕ Η ΣΙΑ ΒΕΛΙΚΥ ΠΟ  
 ΛΒΥ ΠΥΣΤΥΝΑ ΠΟΔΑΕΤΥ , ΟΥΤΗΝΣΑΙΟΥΝΗ ΝΑ ΤΑ  
 ΣΤΡΑΣΤΗ , Η ΟΥΠΡΑΗΝΕΙΕ ΔΑΙΟΥΝΗ ΣΛΟΒΥ , Ω  
 ΝΥΔΥ ΣΙΑ Ω ΔΪΗ Ω ΣΫΨΗ . ΓΑΚΟ ΖΕ ΒΟ ΣΒΫ  
 ΡΙΕ ΟΥΔΟΒΕΥ ΟΥΛΟΚΛΑΕΜΗ ΣΟΥΤΥ ΚΥ ΣΤΥΔΕΝΟΕ  
 ΚΡΕΜΑ : ΤΑΚΩ ΠΟΧΟΥΤΗ Η ΓΗΫΒΗ Η ΣΤΡΑΣΗ ,  
 Η ΠΡΟΧΑΑ ΓΑΔΟΒΗΤΑΑ ΔΪΕΚΝΑΑ ΣΛΑ ΟΥΤΗΝΗ  
 ΒΣΕΣΑ ΜΟΛΧΑΝΙΑ ΡΑΔΗ , Η ΝΕ ΣΚΗΡΫΠΫΟΥΣΕ  
 ΧΑΫΤΥΜΥ ΡΑΖΔΡΑΗΕΙΕΜΥ , ΟΥΔΟΒΕΥΫ ΠΟΒΫ  
 ΖΔΔΕΜΑ ΕΗΛΟΥ ΒΥΚΑΙΟΥΤΥ . ΕΫΤΥ ΟΥΒΩ ΜΫΣΤΟ  
 ΤΑΚΟΒΟ , ΓΑΚΟ ΖΕ Η ΝΑΫΣΕ , ΣΜΫΫΕΝΙΑ ΧΛΫΣΚΑΓΟ  
 ΟΥΔΑΛΕΝΟ , ΓΑΚΟ ΝΗ Ω ΕΔΗΝΟΓΟ Ω ΒΗΫΫΗΝΗΥ  
 ΧΑΫΤΟ ΠΡΕΫΫΑΕΜΥ ΒΥΤΗ ΒΟΖΔΕΡΗΑΝΙΟΥ . ΒΟΖ  
 ΔΕΡΗΑΝΙΕ ΖΕ ΕΛΓΟΧΕΫΤΙΑ , ΔΪΟΥ ΠΗΤΑΕΤΥ ΕΖΕ  
 ΣΤΥΒΕΝΥΜΗ ΡΑΖΔΜΥ . ΧΤΟ ΒΟ ΕΫΤΥ ΣΕΓΩ ΕΛΖΕ  
 ΝΗΫΕ ΕΖΕ ἈΝΓΛΫΣΚΟΜΥ ΛΗΚΥ ΠΟΔΟΒΕΝΤΗΕΑ ΝΑ  
 ΖΕΜΑΗ ; ΚΟΥΠΗΩ ΟΥΒΩ ΝΑΧΗΝΑΙΟΥΫΔΕΑ ΔΗΟΥ ,  
 ΣΤΑΤΗ ΝΑ ΜΛΤΥΫΫ , Η ΠΫΝΙΗ Η ΠΫΣΕΝΥΜΗ ΠΟ  
 ΧΗΤΑΤΗ ΣΟΖΔΑΫΫΑΓΩ , Η ΠΟΤΟΜΥ ΕΛΝΥΔΥ ΧΗ  
 ΣΤΫΫ ΒΟΣΙΑΫΫΫ ΝΑΔΫΛΑ ΠΡΕΛΟΗΙΤΗΕΑ , ΒΕΖΔΫ  
 ΣΟΥΫΗ ΣΗΜΥ ΜΛΤΥΫΫ . Η ΠΫΝΙΕΜΥ ΓΑΚΟ ΖΕ  
 ΣΟΛΙΟΥ ΫΣΛΑΗΔΑΤΗ ΔΫΛΑΝΙΕ : ΗΒΟ ΤΗΧΟΥΣΤΥ  
 Η ΒΕΣΠΕΧΑΛΙΕ , ΔΫΫΕΚΝΟΜΥ ΟΥΣΤΡΟΕΝΙΟΥ ΠΫΣΗΗ  
 Η ΜΟΛΗΤΥΒΥ ΔΑΡΔΕΤΥ . ΜΟΛΧΑΝΙΕ ΒΟ ΝΑΧΑΛΟ

ѿчищенію душѣ , ни гъзыкъ глаголющѣ че  
 ловѣческихъ , ни очіма красоты тѣлесъ или  
 смиреніа смотрающимъ , ни слоухомъ мѡщѣ  
 душевнѡю разслабляющѣ слышаніе пѣсней ,  
 иже къ сластемъ понуждающихъ , ни глаго  
 лы же глумящихъ , и смѣхливыхъ чело  
 вѣкъ , иже паче ѡбычай имѣютъ разруша  
 ти мѡщѣ душевнѡю . оумъ оубо не разсы  
 паетъ ѡ внѣшнихъ , и ѡ чювствъ же въ мнрѣ  
 не растекается , восходитъ оубо къ себѣ ,  
 собою же на бжїе помышленіе восходитъ , и  
 оною добротою ѡсіаваетъ и блнстаетъ , и  
 самого естества забыть прїемлетъ : ни ѡпн  
 ши промыслати , ни ѡдеждею пещнса доу  
 шу влекін , но ѡпражненіе ѡ земныхъ попе  
 ченіи имын , все свое тщаніе на стяжаніе  
 вѣчныхъ блгъ прелагаетъ : како же ѡ  
 внтса емоу цѣломудріе и мѡжество ;  
 како же правда и смислъ , и прочіа добро  
 дѣтели , елико же роднымъ снмъ раз  
 дѣлаемымъ по подобію каждо совершатн  
 тщаньаго житіемъ нащадютъ . великн  
 же поуть ко ѡвертєнію подобнаго , и по  
 зченіа бжественныхъ пнснн , въ тѣхъ  
 бо и дѣаніемъ наказаніа ѡвертѣются ,

и житіа стых мужей писаниемъ изложѣ  
на , ꙗко же иѣции образи душевнии , еже  
по взѣ житіа подражаніемъ блгныхъ дѣлъ  
предлежатъ . И ꙗще оубо кто себе требу  
юща иѣкого исправленіа почитъ , она  
почита ꙗко же в иѣкой общей врачевни  
цѣ , подобное недоугу оборѣтаетъ зѣліе .  
И ꙗще оубо есть рачитель целомудрїа ,  
иже во іосифѣ писаніе чаетъ да разгнѣа  
етъ , и во тогѣ целомудренымъ да на  
учаетса дѣломъ , оборѣта тогѣ не  
токмѣ кз сластѣмъ имоуща крѣпость ,  
но и шюдъ кз добродѣтели прилѣжаша .  
Моужество же наказуется во іова , иже  
не токмѣ кз противнымъ житіа преложъ  
шдѣа емоу , нишь во богатства , бездѣ  
тенъ во многыхъ дѣтѣй , во единъ часъ  
времени быкъ , прекысть не смренъ ,  
во всемъ душевнымъ смыслъ соблюдаа :  
но ни другомъ же пришедшимъ на оутѣше  
ніе находящихъ емоу зѣлъ , и продол  
жающимъ болѣзненїа глаголы не прогнѣ  
васа . Пакн сатрающе кто кротокъ  
коупнѣ и великодушенъ боудетъ . ꙗко  
же оубо ꙗростію на грѣхъ ꙗрнтиса ,

крѡтость же къ челоувѣкъмъ имѣти ; то  
 ѡбращетъ дѣла : храбра оубо въ бра  
 нныхъ доблестехъ , крѡтка же и непо  
 движна на воздааніе слову врагѡмъ . та  
 ковъ бѣ и мѡнсей , съ великою гѣростію  
 на согрѣшающыя къ бгѹ воставъ : крѡткою  
 же дшєю метаемая нань претерпѣла .  
 и всюду гѣко же животописцы , егда ѡ  
 иконы образъ преписуютъ , часто на и  
 конѹ гладающе , тщатся ѡтоудъ образъ  
 на свою хитрость положить . тако же и  
 тщатся подобѣтъ всѣмъ частымъ  
 добродѣтели сотворити себе совершена :  
 гѣко же на образы нѣкіа движущая и дѣ  
 йственны , на житіа стѣхъ гладати , и  
 онѣхъ блгое свое творити подражаніемъ  
 молитвы , пакн чтеніа пріемлюще до  
 блественнѣйшую дшю и крѣпчайшѹ къ бгѹ  
 желаніемъ подвижающе пріемлютъ . моли  
 тва же добра гѣвѣ творѣши бжїе промы  
 шленіе въ дшн , и се есть бжїе вселеніе  
 еже паматію въ себе оутвержена имѣти  
 бга : тако бываемъ бжїа цркви , егда  
 попеченіи земными часта памать не  
 пресѣкается , ни нечѣемыми страстьми

КАСІЛІА ВЕЛІКАГШ , КЪ ГРИГОРІЮ БГОСЛОВУ

оумъ матѣтса : но всего ѿвѣгаа бго  
 любеца къ бгу ѿходитъ и згоняа стра  
 сти призывающыа его на невоздержаніе ,  
 и въ хитростехъ веоущихъ на добродѣтель  
 зрѣ прываѣтъ . и первіе же всего потщатиса  
 подобѣтъ ѿ глаголъ словесѣ не безъ оученіа  
 имѣти : но вопрошати оубо безъ распрѣ ,  
 ѿвѣщавати же ѣ почестію , и не пресѣцати  
 бесѣдующаго , егда нѣчто потребно гла  
 голетъ : ниже желати своѣ слово гаснѣ  
 и зложити : и мѣрѣ оуставлати словесѣ  
 и слоухѣ . оучити жеа безстыдѣніа ,  
 и оучити беззавѣсти . аще что наоучивса  
 ѿ иного не скривати , гако же слѣа же  
 нѣи ѣ чюжніи моужи рождыше младенца  
 екривають , но проповѣдати блго разоумно  
 оца словѣ . снлѣ же гласа среднагш любн  
 ти : гако же ни оумаленіемъ гласа слово  
 и збѣжитъ ѿ слуха , ни канцаніа ради  
 велика тѣжко боудетъ слѣшашымъ . прѣ  
 же испытовати ѣ себѣ еже хошетъ реши ,  
 и таку предъ челоуѣки глаголати слово  
 блго глаголюво въ мѣтвахъ : сладко ѣ бесѣ  
 дахъ , не глѣмленіа ради сладость имѣа ,  
 но кроткагш ради оустроеніа любезенъ сын ,



ѿвсюдѣ сѣроветвѣ ѿрѣвѣти , аще и по  
 претити комѣ прилѣчнѣа : прежде бо  
 самъ научнѣа смиреномѣдрію , такѣу блго  
 пріятенѣ боудеши трѣбѣющемѣ ищѣлѣ  
 ніа . множицею же потребенѣ намѣ образъ  
 пррѣча прецѣніа . ꙗко же бо дѣдѣ согрѣши  
 вшѣ , не ѿ себе наведе клѣтвѣ ѿсѣжденіа ,  
 но инѣмѣ лицемѣ сѣ сотворнѣвъ самогѣ того  
 своемуу грѣхуу сѣдїю посади , ꙗко же само  
 мѣ истрѣкшѣ насѣ соудѣ , кѣ томѣ ничтѣ  
 же рещи порѣчна на ѿблнчнѣшаго . послѣ  
 дѣетѣ же смиренію и долѣ пониженѣи моу  
 дрости , имѣти очи оубилѣ и долѣ  
 поникша : образъ оумилѣнѣ , власы ѿ  
 терхѣли и не расчѣсани , рнза худѣ ꙗко же  
 хнтростію сотворѣютѣ сѣтѣющнн , такоѣ  
 намѣ самотѣорна да боудетѣ : свнѣта по  
 мсомѣ прнтѣжена кѣ тѣлесн , препомѣ  
 тижеа не вѣше чрѣслѣ , женско бо ѣсть  
 сѣ , ннжѣ слѣбо , ꙗко же разднрѣтнѣа свн  
 тѣ , безоумно бо ѣсть . хожденіе же  
 не вельмн помѣлѣ и лѣннѣо , ꙗко же раз  
 слабленіе дѣшевное ꙗвлѣти : нн бѣрзо  
 же нн сѣрово , ꙗко же не иѣтовнаа ѣа  
 стремленіа ꙗвлѣти . образа же рнзы

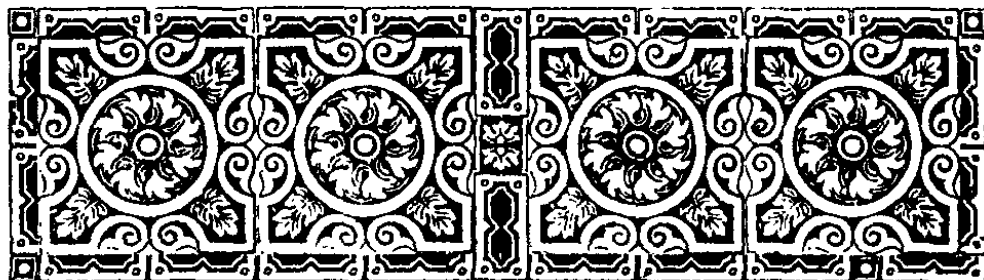
снн

КАСІА ВЕЛІКАГО , КЪ ГРИГОРІЮ БГОСЛОВУ

ЕДИНЪ , да покрываетъ плоть , змѣ и лѣтѣ  
довѣетъ . не ѡбагрѣти же рѣзы цвѣ  
ты . и плаѣта тонка и маѣка не искати :  
ѣже бо рѣзнаго ѡкрашеніа искати , равни  
ѣсть женскомѹ ѡукрашенію , ѣже оны хі  
тросѣію сотвораютъ , чюжѣмъ цвѣтомъ ла  
нитѣ и власы свои помазающе и красяще .  
но ѡбаче подобаетъ паче таковѣи рѣзѣ де  
велѣ быти , ꙗко же не требовати иныа  
рѣзы на согрѣаніе ѡболкшемѹса внию .  
ѡбѣ же хоудѹ ѡубѣ видѣніемъ , на до  
лзѣ же потребѹ совершающѹ : и прѣстѣ  
реци единою ; ꙗкоже во ѡдежди имѣти  
подобаетъ потребное , такѣ и въ пици ,  
хлѣбъ исполнитъ потребѹ , и вода ѡвра  
чѣетъ жаждѹ здравомѹ . и елѣко же ѡ  
сѣменѣ вареніа , къ ноужнымъ потребамъ  
крѣпость тѣлесѣ мѡгутъ сохранити .  
ꙗстѣ же не не иѣтовное чревогѡдіе имѡу  
ще , но всегда блѣгѡшѣчно и крѣткѣ и  
ѡ сластѣи соблюдатѣса . ниже тогда  
празденъ ѡумъ ѡбѣи рѣзумѣ имѣти :  
но и само тѣ брашно , и насыщающаго  
са имъ тѣлесѣ созданіе , внию творѣ  
ти словѣсѣа : какѣ различни вѣдове

брашенъ коемоуждо тѣлесн подобно ш етро  
 ашагш вѣческаа промышленн бѣша . мо  
 лѣтвы прѣже пѣши , ꙗко же достойнымъ быти  
 бжѣихъ блгнхъ ꙗже нынѣ далъ , и ꙗже въ  
 боудущемъ вѣцѣ зготоваалъ . мѣтвы по  
 востанѣн ш трапѣзы , блгодарѣнѣ е даныхъ  
 наснѣдъ имоуша , и прошенѣ обѣщанныхъ .  
 часъ едннъ на пѣцю шлченъ , и той же ко  
 нчавающеса дню да бываеа , ꙗко же еда  
 быти томъ на потребѣ тѣлесню шлченъ .  
 прочаа же воумнѣмъ дѣйствѣ свершатн ко  
 здѣржннкъ . енове же легцы и оудобни на  
 оубудженѣ естествомъ послѣдующе тонко  
 мъ пребыванѣю , построѣнѣю же ш великнхъ  
 вѣщехъ попеченѣемъ пресѣцаемн . еже бо гла  
 бокимъ еномъ держимъ быти разрѣшивши  
 мса оудомъ егѣ , ꙗко же оупражненѣ безъ  
 словеснымъ привндѣнѣемъ егѣ даати , по  
 вѣа дни смѣрть творѣтъ , такъ спѣшимъ .  
 но ꙗко же инѣмъ оутро ееть , такъ возде  
 ржннкѣ блгочестѣа полнощѣе , паче оупра  
 жненѣ дши ношномъ молчанѣю дарюшъ .  
 ни очн бо ни оуши вѣднагш слышанѣа , или  
 вндѣнѣа препѣщаета ерцъ , но токму едн  
 номъ оумъ шробнѣ съ бгомъ соущъ .

и исправляющу оубо себе памятью во грѣсѣхъ : оуставы же себѣ положив оукланатися во славу, и во бѣга поспѣшенія на совершение тцанія просити .



гла **С**ѣгво діонісія архієпіпа александрьскаго ,  
 ꙗко во томъ какъ подобаетъ въ великѣю свѣсѣтъ  
 постъ оставити .

**С**ѣи еваліестн во времени оубо воскресѣнія гда  
 нашего іса хрѣта , нерѣша ни что же : ра  
 злично же пришедшихъ на гробъ женъ при  
 шествіе вѣстѣша . Матѣи оубо рече  
 позабѣ въ свѣсѣтъ ; ѣже гавлае гдѣбѣкое  
 нощи . Іоаннъ же раню и ещѣ соущи тмѣ  
 рече . Лука же рече , сѣлѣ раню . Марко  
 же рече , сѣлѣ раню , восіавшѣ елицѣ :  
 и всѣ прежде пришествія женъ воскресѣ гда  
 рѣша . Вопросающимъ же насъ , въ копорыи  
 часъ начати подобаетъ , во воскресѣніи гдѣни  
 радостъ ; рекше въ кін часъ вечерати въ вели  
 кѣю свѣсѣтъ ; ѡвѣщаемъ имъ , ꙗко  
 же и за свѣта и прежде нощи вечераютъ ,  
 ꙗко же молодѣшии и не воздержливи ,

ПОВНОУЕМЪ : ДО ЧЕТВЕРТЫЯ ЖЕ СТРАЖИ НО  
 ШИ ПРЕТЕРПѢВАЮЩИЯ ПОХВАЛАЕМЪ . СРЕДИ  
 ЖЕ СЕГΩ ВРЕМЕНЕ ВЕЧЕРАВШИМЪ НЕСТЪЖАЕМЪ .  
 ТОГО ЖЕ Ω СОУЩИХЪ БЕЗЪ ΩВЩЕНІА , СТРАХА  
 ЖЕ РАДИ СМЕРТНАГО ПРИШЦАЮЩИХСА , И  
 ПОТОМЪ ОУСТРАВЛАЮЩИХСА . ПРАВИЛО , А .  
 ИЖЕ СКАЗАНЪ БЫКЪ , И ΩЛДЧЕНЪ ΩВЩЕНІА , А  
 РАЗБОЛѢВЪЖЕСА , СТРАХА РАДИ СМЕРТНАГО РА  
 ЗРѢШЕНЪ БΟΥДЕТЪ , И ПРИЧАСТИТСА . И АЩЕ  
 ОУСТРАБИТСА , НЕ ПОДОБАЕТЪ ΕΓΩ ПАКИ СКА  
 ЗАТИ , НИ ЧТО ЖЕ СРЕДИ ТОГΩ ВРЕМЕНЕ НЕ СО  
 ГРѢШША . АЩЕ ЖЕ ОУСТРАБИТСА И ЗАРАБЪ  
 БЫКЪ , ГАВІТСА БОЛШИ ТРЕБЪΩ ΩБРАЩЕ  
 НІА : И НАКАЗУЕМЪ СМИРАТНЕСА И ΩЗЛО  
 БААТНЕСА ПОЩЕНІЕМЪ И СОБЛЮДАТИ СЕБѢ .  
 АЩЕ ЖЕ НЕ ПОСЛОУШАЕТЪ , И ВЪ ПРЕКЪ ГЛАГО  
 ЛЕТЪ , СѢ ΕΜΟΥ СОГРѢШЕНІЕ НА ВТОРОЕ ΩЛД  
 ЧЕНІЕ БΟΥДЕТЪ . ПРАВИЛО , ВТОРОЕ .  
 ЖЕНЪΙ СОУЩЕ ВЪ ТЕЧЕНІИ КРΩΒΕ , ВЪ ΕΖΕΣΤΚΕ Β  
 НΩ ЦРКОВЬ ДА НЕКНИДЪТЪ , И СТЫХЪ ТАНИХЪ  
 ДА НЕ ПРИЧАСТАТСА . ПРАВИЛО , ТРЕТІЕ .  
 ЗАКОННО СОВОКЪПІКЕСА ΜΟΥЖЪ СЪ ЖЕНОЮ ПОСО Р  
 ВѢЩАНІЮ , ДА НЕ ПРИКАСАЮТСА НА ВРЕМЯ ДРУГЪ  
 ΚΟ ΔΡΥΓΩ , И ДА ОУПРАЖНАЮТСА НА ΜΑΤΒΩ ,  
 И ПАКИ . ВЪ ΚΟΥΠѢ ДА ПРЕБЫВАЮТЪ .

Ѧ ПРАВНО , ЧЕТВЕРТОЕ : Иже по не изволѣнію истечѣніе въ ношѣ подѣмше , своѣи совѣсти да послѣдуютъ , и сами себѣ да смотратъ , аще зазратъ себѣ въ томъ , или нѣ . ꙗко же во ѿбращеніяхъ , такъ и ѿ семя . зазранъ бо себѣ аще гаситъ , ѿсужденъ боудетъ .

гла СѢАГѠ ПЕТРА АЛЕКСАНДРСКАГО , СЦѢННОМЪ ЧЕ  
КЗ НИКА , ПРАВИЛА ѿ ѿвѣргшихся во время гонѣнія , и пакы кающихся . ПРАВИЛЪ , ДІ .  
ПРАВНО , ПЕРВОЕ .

Ѧ ЧЕТЫРЕМЪ ѿубъ лѣтомъ мнмошѣдшѣи погонѣніи повелѣваетъ много пострадавшѣи , и потомъ на долзѣ моукъ не могущемъ терпѣти и хрѣта ѿвѣргшихся , и пакы покавшѣся , и плачущемся , три лѣта , и по покааніи дрѣгнхъ , мѣ , днѣи , да приимутъ запрещеніе .

Ѧ ПРАВНО , ВТОРОЕ . Иже въ темницѣ токмо въержени бывше , и ѿвѣргшихся хрѣта , и покавшѣся , къ мнмошѣдшѣи тремъ лѣтомъ , и еще едно лѣто да покаются .

Ѧ ПРАВНО , ТРЕТІЕ . Иже ничто же пострадавшѣи , но своєю волею преступивше къ погнбелю , ннѣ же каются , даемъ имъ , Ѧ лѣта на покааніе , по евангеліи прѣтчи , иже ѿ смоковницѣ , ꙗже три лѣта плода не сотвори ,

и хотѣши погѣчена быти, и прощена быти  
 за единое лѣто. правило, четвертое.  
 Ище и ѿвергшеса, и потомъ беспокаяніа дѣ  
 пребывають, да боудуть ѿкъ варварн по  
 ганин. правило, пятое.  
 Иже лицемѣремъ а не истинною ѿбѣщавше  
 еса пожрети и преблзнівше мучителей, и  
 такъ избѣгше пожрети идолмъ, шесть  
 мѣсецъ запрещеніе да пріймуть въ покаяніи  
 ѿбращеніа. правило, шестое.  
 Понеже нѣции понуднша своа рабы пожрети  
 книхъ мѣстѣ идолмъ, понужденіи оубо  
 единое лѣто покаяніа дѣло да покажутъ:  
 понудившии же ихъ, три лѣта да покаются.  
 правило, седмое. Ище же предани бы  
 вше, или сами пристоупльше къ подвигу,  
 и ѿвергшеса, и потомъ пакн исповѣдавше  
 хртѣ, и доблественѣ подвигшеса, со  
 всакою радостію и веселіемъ, во всемъ при  
 ѿбщавемса имъ, да возвеселівшеса силнѣй  
 ши боудуть. правило, ѿ. На подвиги и  
 своєю волею пришедшимъ, и помногихъ моу  
 кахъ побѣжавшимъ, да приобщавемса, за  
 хртѣ бо се сотвориша, ище и не по хртѣ:  
 бѣгати бо гонимымъ той повелѣлъ естъ.

- Ѧ ПРАВИЛО , ДЕВЯТОЕ . Иже ѿ причетникъ  
 своєю болю на подвигъ пришедше , и мно  
 гихъ ради моукъ бѣжавше , ѿ службы да  
 ѿстанутса : како бо можетъ служити  
 ѿтавнвыи стадо , егѡ же ни едины ѿ  
 аплз не сотвори . ПРАВИЛО , ДЕСЯТОЕ .
- Г Иже своєю болю пришедшихъ на подвигъ ,  
 и помногихъ моукъ ѿвергнуха , и  
 потомъ кающихса , и ѿ сотвореномъ пла  
 чующихса , достоинио есть помилovati :  
 паче же аще оубози соуть житиемъ . тѣмже  
 молимса е ними , и припадаемъ ѿ ѿчищеніи
- аи ИХЪ . ПРАВИЛО , Ѧи . Ище нѣции даша  
 сласто да ѿбѣжатъ ѿ моукъ , нѣсть имъ грѣ  
 ха , изболнша бо сласто погубити , неже  
 ли доушою свою . глаголетъ бо и писаніе ,  
 избавленіе мужевн свое емоу богатство .
- вѠ ПРАВИЛО , вѠ . Иже же бѣжаніемъ спасеніе  
 получиша , нѣсть на такыя жалити , аще  
 и ининъ внихъ мѣстѡ гати быша , можаху  
 бо и тинъ бѣжати , аще быша хотѣли .
- гѠ ПРАВИЛО , гѠ . Иже много ноудѡ и бѣдѡ  
 пострадавше , и конечное понужени бывше  
 пожрети , не болю рѡкамъ ихъ распротѣ  
 ртѡ , и не священнѣ жертвѣ положениѣи .



Ноудею моучащнхъ оутрѣбнща повергоша ,  
таковѣн нетокмѣ въ слоужбѣ да пребыва  
ютъ , но ѿ во исповѣдники вочтѣни боу  
дѣтъ .

ПРАВНО , ДІ .

Въ средѣ ѿ патокъ да постѣмеа , понеже дѣ  
средѣ оубѣ ѣсть , тогѣ ради чѣсть ѿмоу  
ще , ѿкѣ вниѣ на хрѣтово предѣнѣ со  
вѣтъ бысть . въ патокъ же спсѣнаа стра  
сть . въ нѣлю же радѣющеса воскресѣнѣа хрѣто  
ва , ни колѣнѣ же не поклонѣемъ .

Сѣгѣ григорѣа еписѣпа нѣвыа кесарѣн чюдо гла  
творѣа , ѿбывшнхъ въ нашѣствѣн вѣрваръ . ѿ  
ПРАВНО , ПЕРВОЕ .

Плѣнѣнымъ ѿ вѣрваръ , нашѣдшнхъ на нѣ  
шю страну , нѣсть тѣжко , ѿще гѣдо  
ша чѣто вѣданѣе ѿмъ ѿ вѣрваръ , пѣче же  
понеже ѿ вѣрѣхъ глѣтѣса , ѿкѣ вѣрварн  
нежроутъ ѿдолшмъ .

ПРАВНО , ВТОРОЕ .

ѿженѣ ѿже растлѣнн быша ѿ нѣхъ , ѿще вѣ  
оубѣ ѿ прѣже тогѣ житѣе ѿмѣахѣ блѣудно ,  
зѣзоръ ѿмѣтъ тѣ ѿ нѣхъ блѣудннхъ обѣ  
чай , ѿ не пришещѣтнѣса снѣмн мѣтѣвъ .  
ѿще же прѣже житѣе ѿмѣахѣ целомѣдрѣно  
ѿ чѣсто , порѣганѣ же быша нѣнѣ ,

сѣв

## Ѡ БЫВШУХЪ ВЪ НАШЕСТВІИ ВАРВАРУ

НѢСТЬ ИМЪ ГРѢХА ВЪ ТОМЪ .

Г ПРАВИЛО , Г . НЕТОКМѠ РАЗБИВАТИ СКА  
РЕДНѠ БѢТЬ , И СТРАННО , НО И ЛИХОМЕТКО  
ВАТИ ЧЮЖИХЪ СРАМНАГО РАДИ ПРИБЫТКА ПРИ  
КАСАТИСЯ . ВСАКЪ ОУБѠ ТАКОВЫИ БЖІА  
ЦРКВЕ ѠРНОВЕНЪ .

Д ПРАВИЛО , ЧЕТВЕРТОЕ . ВЪ ВАРВАРСКОЕ НА  
ХОЖДЕНІЕ СВОИХЪ СОСѢДЪ , ИЛИ ИИѢХЪ  
СВОЕА СТРАНЫ БОГАТСТВО ВОСХИТИШЕ ,  
СѢЛѠ СУТЬ НЕЧЕСТІВН , И БГѠ НЕНАВИСТНН ,  
И МНОГО ПРЕМНОЖЕСТВО СЛѠБЫ ИМѢША ,  
ДА БОУДУТЪ ОУБѠ ѠВЕРЖЕНН : ДА НЕКОГДА  
ПОГИБЕТЕЪ ПРАВЕДНЫИ СЪ НЕЧЕСТІВЫМЪ .

Е ПРАВИЛО , ПЯТОЕ . ИЩЕ И АХАРЪ БДИНЪ  
ІЕѠ ПРИКОСНѢСА ЦРКОВНОМУ ВОЗЛОЖЕНІЮ , И  
НА З ОУКРАДЕ Ѡ НЕГѠ , НО НАВСЕ СОБОРНЩЕ ПРИИДЕ  
ГНѢВЪ БЖІИ . И НАМЪ ОУБѠ ВСЕ БЖЕ БѢТЬ  
НЕНАШЕ , НО ЧЮЖДЕ ЦРКОВНОЕ ВОЗЛОЖЕНІЕ  
МНѢТИ ПОДОБАЕТЪ .

З ПРАВИЛО , ШЕСТОЕ . НИ НАПѠТИ ЧТО ѠБРѢ  
ТШЕ БРАТА СВОЕГО , НЕ ПОДОБАЕТЪ СВОЕГО  
Ѡ МО ИМѢТИ . ГЛАГОЛЕТЪ БО ВОКТОРОМЪ ЗАКО  
КВ НѢ , СОБЕРЕШИ , И ДА БОУДЕТЪ ОУ ТЕБѢ , ДО  
НАДѢЖЕ ВЗЫЦЕТЪ ЕГѠ ОУ ТЕБѢ БРАТЪ ТВОИ .

ПРАВИЛО , СЕДМОЕ . ЯЩЕ НЕ БРЕГОУЩАГО ѿ з  
СВОЕМЪ ИМѢНІИ , НИЧТОЖЕ НЕ ВЗАТИ НЕ  
ПОДОБЕНШ ѿСТЬ , КОЛЬМИ ПАЧЕ ВЪ БѢДѢ СОУ  
ЩАГО , И БѢГАЮЩАГО ПРЕДЪ ВРАГИ И ѿГОНІМА  
ѿ СВОИХЪ . ПРАВИЛО , ОСМОЕ .

И АЩЕ И САМИ ЧТО ПОГУБИВШЕ , И ВЪ ТОГѠ МѢ И  
СТѠ ЧЮЖДАА ВОСУИТИВШЕ ДЕРЖАТЪ , САМИ  
СА ПРЕЛЬЩАЮТЪ : ѿКОРАДЪ БО И ГОДЪ ПО  
СТРАДАВШЕ КОРАДЕ , И ГОДИ БЫША ДРУГОМЪ  
СВОИМЪ . ПРАВИЛО , ДЕВЯТОЕ .

ИЖЕ ОУБѢГАЮЩЫА ПАБНИКИ НОУЖДЕЮ ДЕРЖА  
ЩЕ , НЕ ВЪРНИ И НЕЧЕСТИВИ СОУТЬ , НИ  
ИМЕНЕ ГДНА ВѢДУЩЕ , БОЮСА , ДА НЕ ОГНЬ  
ЕЗ НЕКЕСЕ ЕПАДЪ ПОЖЖЕТЪ А .

ПРАВИЛО , ДЕСАТОЕ . МОУДРЕТВОЮЩИИ ВА Т  
РВАРСКАА ПАБНИЦИ , ОУБЕНВАЮЩЕ ЖЕ ЕДИНО  
РОДНЫА СВОА , И ПУТИ И ДОМЫ ВАРВАРИМЪ  
ПОКАЗУЮЩЕ , ѿ ПОСЛУШАНИИ БЖЕСТВЕННЫХЪ  
ПИСАНИИ ДА ОУПРАЗНАТСА , ДОНДЕЖЕ ИНО НѢ  
ЧТО ПРОМЫСЛАТЪ СШЕДШЕСА СТІИ ОЦЫ .

ПРАВИЛО , ПЕРВОЕНАДЕСАТЬ .

ИЖЕ НА ЧЮЖДАА ДОМЫ НАШЕДШЕ , ѿКЛЕ АИ  
ВЕТАНИ ЖЕ БЫВШЕ , И ѿБЛЧЕНИ , НИ ПО  
СЛУШАНИА БЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНИИ ДА СПОДОБА  
ТСА . СВОЕЮ ЖЕ ВОЛЕЮ ИСПОВѢДАВШЕСА ,

сѣг

съ припадающими да пребоудѣтъ .  
 ѿ прѣвило , ѿ . Иже на поли ѡверѣтше чю  
 ждѣа имѣнїа , или въ своихъ домѣхъ  
 ѡ вѣрваръ по прилѣчаю принесѣна , ѡще оубо  
 ѡбличени боудѣтъ , да припадаютъ . ѡще  
 же сами исповѣдатъ , и ѡдадоутъ , мо  
 литвы съ вѣрными да сподобатса .  
 ѿ прѣвило , ѿ . Ни возвѣщенїа ради , ѡкво  
 возвѣстїи : ни соблюденїа ради , ѡкво соблю  
 де : ни ѡверѣтенїа ради , ѡкво ѡверѣте , да  
 невозметъ никтоже ничесо же , но чїстїю  
 да исполнѣетъ заповѣдь .

гла великаго ананїа , архїєписпа александръ  
 ѿ скаго , ко аммонѣ мнїхѣ , ѡ собла  
 жнѣющихса въ ноци .

Рцы ми блгоговѣнне , которыи грѣхъ имать ,  
 или не чїстотѣ , естествоное нѣкое и  
 не извоное похотѣнїа истеченїе ; можетъ  
 ли жалѣти кто и скорѣти , ѡ неходѣ  
 щїи ѡ ноздрей и ѡ оустъ , и ѡ чрека изно  
 сїмыхъ ; тогда бо токмо ѡсквернѣемса ,  
 егда смрадныхъ грѣхъ дѣлаемъ : истеченїе  
 же естествоное внезапѣ бываемое , естестве  
 ное дѣло есть . ѡще же нѣцыи безсловесно

речѣное во ѿвѣліи ноудаше прилагіють глаголюще исходаша ѿскверніють челоуѣка ; еже речѣное наводитъ , ѿкоудъ исходаша сквернѣтъ ; ꙗко ѿ срца , наѣже соуть лѣкѣи и скверніи помысли .

Тогоже Анастѣа къ рѣмліанѣ еписѣпѣ . Годѣ бысть , иже ноудею привлечени бывше , ѿвергоша . ꙗко ѿще ѿвергшеса , и власть нѣкѣю пріемше , помогашѣ нечестію , ѿще ѿбратившеса покаются , помилуати ихъ оубо , не датиже имъ мѣста внити въ причѣтъ . ѿще же бѣдою и ноудею престѣпшше и не имѣша господьства никакова ѿ нечестивыхъ , не сотвориша пакости правобѣрнымъ , таковыхъ и помилуаніа сподобити : и ѿще боудѣтъ достѣйни , дати имъ мѣсто внити въ причѣтъ : паче же ѿще спокореніемъ ѿвѣщаша , рѣкшимъ къ нимъ , не преложихомѣ на нечестіе , но и зволчихомъ приложитиѣ ноудею , да не нечестивіи нѣцыи противѣ стѣвше , погубѣтъ црковь , сегѣ ради оубо пріемлеми бывше въ причѣтъ . прельстившимжеѣ и ноудѣ пострадавшимъ , помилуаніе даѣтѣ .

Тогоже ѿ дрѣгѣгѣ посланіа .

Блѣдникѡмъ же , и прелюбодѣемъ соудитъ  
 бѣъ . по законѣ же ѡженѣвинеа , нѣсть  
 согрѣшнѣлъ , но обѣче толѣкихъ дарѡвъ не  
 прѣймѣ , ѣликоже не ѡженѣвинеа гдѣ ради ,  
 прѣиметъ бо и той приносѣ плодъ , иже въ  
 тридесѣть . а иже чѣсто ѣвѣальское и звѣ  
 ливъ житїѣ , ѣже въ дѣвствѣ пребывѣ  
 ти , дѣвна и мѣть дарованїа , прино  
 ситъ бо совершенъ плодъ , иже бо ето .  
 Тогоже ѡ законеныхъ книгѣхъ ѡ десѣта  
 гῶ посланїа праздничнагῶ .

Бѣтхагῶ закѣта книги двѣдесѣть и двѣи ,  
 ѣликоже во юудѣшхъ словъ грамоты : бы  
 тїѣ : исхѡдъ : левїтїкъ : чїсла : вто  
 розаконїѣ : исѡуезъ навкнїи : ездїи :  
 роудъ : четѣре , црѣства ; паралипомѣ  
 на двѣи книги , въ ѣдинѣхъ книгѣхъ :  
 ѣзары двѣи въ ѣдинѣхъ книгѣхъ : ца  
 лмы : прїтчи : ѣкклїастъ : пѣсни ,  
 пѣснемъ : ѡвъ : прѣркъ , двѣнадесѣть ,  
 книги ѣдїны . и потѡмъ исѣїи , и ѣре  
 мїи , съ варѡухомъ , плачь и посланїѣ  
 прорѡческо , ѣзекїиль , и данїїлъ .  
 Нѡвагῶ же закѣта книги , еѣ соутъ :  
 ѣвѣалїа , четѣре , матѣево , марково

## Григоріа бгослова

лѸкино , іѡанново : дѣланіа аплз : по  
 сланіа соборнаа стѣхъ аплз , з : іакѡвле  
 посланіе єдино . петрѡва два : іѡаннова  
 посланіа три . иудино єдино . павлова по  
 сланіа , ді . іѡанна бгослова шкровеніе .  
 Иныа же книги іаже оубо не оуставлены въ  
 правилѣхъ , почитаемы же соуть , премоу  
 дрость солѡмона , премоудрость еврахова .  
 есдрѣ . иудѣ . товіа . нарицаемое  
 оученіе апѡстольско , и пастырѣ .

Стѣгш Григоріа бгослова ш словесъ ш тѣхъ гла  
 же книгѣхъ . Пѣрвое бытіе : и потѡмъ л  
 исходъ : и левітикъ : къ семоуже чїсла : и  
 потѡмъ вторын законъ . и потѡмъ іезъ ,  
 и ездїи , и роудъ шемыа , декартыа же  
 и декартыа книги , дѣланіа царскаа : па  
 ралипомѣна . послѣдїи же езарѣ и маши .  
 стиховныа же пѣтеры . ш ихъ же пѣрвыи  
 іѡвъ : и посѣмъ дѣдъ . и трѡн солѡмо  
 ни . еклїїастъ : пѣсни пѣснемъ : и  
 прїтчїи : и плачь . такоже дѣа пророче  
 ства , во єдинѣхъ оубо соуть писаніемъ ,  
 вї , іаже соуть єи , амсѡвъ , и михей :  
 къ єимъ же , іѡналь : и потѡмъ іѡна ,

## ἁμφιλόχια ἱκονίης καὶ τῶν βιβλίων

ἡ ἀβδία : ναοῦμъ же , ἡ ἀββακὺμъ , ἡ σοφὸ  
 нїа , ἀγγей , ἡ потόμъ , захарїа , ἡ мала  
 хїа . ἑάνны οὔβω ἡ вторыа ἱсаїны , ἡ  
 потόμъ πόзканын ἱερεміа ἡзмада : ἡ  
 потόμъ ἱезекїиалъ , ἡ данїиалъ . Вѣтхагω  
 οὔβω закѣта положїхъ , двадесате ἡ двѣн  
 кнїгн . Нѡкагωже закѣта сїа соῦть .  
 матѣей οὔβω написа ἑвреемъ чюдеса хрїтѡ  
 ва . марко же ἡтталїн . лѹка же ἀхαїн .  
 вєѣмъ же ἱωάνнъ проповѣдникъ , велїкїн  
 нѣнынъ съшественникъ . потόμъ же дѣанїа  
 препоῦдрыхъ ἀπλъ . ἡ δι , посланїа павла  
 ἀπла . З же соборныхъ : ἱакѡвле ἑάνно .  
 дваже пакн петрѡва : ἡ трї ἱωάνнова :  
 ἡ ἰϋδїно же ἑсть седмѡе , ἡ сѣ вє ἡ машн  
 прочаа же кромѣ ἡхъ не соῦть блїжнаа .

Сѣгагω ἁμφιλόχια , кз селевкию τῶν βιβλίων же  
 кнїгахъ . Вѣтхагω закѣта кнїгн , бы  
 тїе : ἡ потόμъ ἡсѹдъ : левїтнкъ же сре  
 днїа кнїгн ἡ машн : по нїхъ же чїсла : по  
 тѡмъ вторынъ законъ . кз сїмъ же ἡ ἱсоῦса  
 навїна приложн : ἡ потόμъ сѹдїн ἡ  
 роῦдъ . царствя же , д̄ : параллпомѣна  
 же кнїгн двѡа . кеїмъ же ἑзары кнїгн ,



## Амфилохія Иконійскаго въ книгахъ

пѣрвыя и вторыя . посѣмъ же стиховныя  
 книги пѣтеры рекоу , вѣнчаннаго подвиги .  
 и различныхъ страстей , іова . цалѣ  
 мекія же книги прилѣжное душамъ нецѣле  
 ние . речеши же и солѣмона премоудраго  
 притчи , еклесіастъ , и пѣсни пѣснемъ .  
 къ сѣмъ приложи , дванадесать прорѣкъ ,  
 іосію пѣркаго , и потомъ амоса втораго ,  
 михеа и іонна , авдіа , и товію , и  
 іонъ образъ триднѣвныя страсти . на  
 ма же поніхъ , и аввакума : и потомъ  
 декартаго софонія : аггеа же и захарію :  
 двоенменитаго же анѣла малахія . снѣми же  
 вѣдай прорѣки , четыре , призваннаго и  
 великаго ісаіи , іереміи же оумилѣннаго ,  
 и тайника иезекіила . послѣднаго же  
 даніила . къ сѣмъ же прилагаютъ есѣдръ  
 иѣціи . Новаго же завѣта смотри ,  
 книги глаголющѣ , четыре евангелісты пріе  
 мли токми , матѣя , и потомъ марка ,  
 снѣма же лѣка третіи , приложивъ же ,  
 іоанна лѣты четвѣртаго , но пѣркаго  
 высотѣю повелѣніи , грѣмова сѣна сего по  
 добнѣю вззовѣ , велики возгласѣша бѣга  
 слова . пріимі же книги лѣкныи вторыя .

## Григоріа Ніскаго

сосуда и збрѣннаго приложити къ сімъ ,  
 павла премоудраго , писавша црквамъ послѣ  
 нѣи двѣжды , седмь : крѣмлино едно ,  
 киемъ иже подобаетъ совокуплѣти , къ  
 коринѣомъ , двѣ . къ галатомъ , и ко  
 ефесѣомъ . енима же къ филиппиѣомъ ,  
 и потѣомъ писанъ каласѣемъ , и къ солѣна  
 номъ двѣ . двѣ къ тимодѣю . къ  
 титѣ же и къ филимѣонѣ коегѣждо едно .  
 и къ евреѣомъ едно естъ . прочее ѿ собѣ  
 рныхъ послѣнѣихъ иѣщѣи оубѣ , седмь рекѣ  
 ша , друзѣи же трѣ токѣмъ подобаетъ  
 рѣша прѣлѣти : іаковле едно , едноже  
 петрѣво , ісѣанноко едно . иѣщѣи же  
 трѣ къ тѣмъ , двѣ петрѣва прѣемлютъ ,  
 и юдино седмѣе . ѿкровѣніе пакѣ ісѣанно  
 ко . иѣщѣи оубѣ прилагѣютъ мнѣжайшѣи ,  
 чѣждо глагѣютъ еѣ : но неложное прѣвило да  
 боудетъ бгѣодоуховѣнныхъ писѣнѣи .

гла  
 ла  
 Стѣгѣ Григоріа Ніскаго , къ лиѣтѣнѣю епѣ  
 скопѣ мелетѣнскомѣ , прѣвило , и предѣ  
 слѣвіе .

Трѣе вѣдѣтсѣ ѿ дѣшѣи нашеи , словѣсное и  
 похѣтное и гѣроетное . исправлѣніа же сло  
 вѣснаго соутъ , блгѣчестѣивѣи ѿ бжѣ

ПОМЫСЛЪ , РАЗСЪЖДЕНІЕ ДОБРОУ И СЛОУ ,  
 ОВО ОУБЕШ ЛЮБИТИ , ОВОГО ЖЕ БѢГАТИ СЛО  
 БЫ , И НЕЧЕСТІА , НЕ РАЗСЪЖДЕНІА И ГРѢХО  
 ВНЫХЪ ВЕЩЕЙ ПОМЫШЛЕНІИ . ИСПРАВЛЕНІА  
 ЖЕ ПОХОТНАГО СІА СОУТЬ , ЖЕЛАНІЕ ИСТИННА  
 ГО ДОБРА ; СИРѢЧЬ ДОБРОДѢТЕЛИ , И ДОБРО  
 ДѢТЕЛЬ ИСТАЧАЮЩАГО СЪСТЕСТВА . СЛАА ЖЕ  
 ПОХОТНАГО СЕ , ГРѢХЪ , И КО ИНѢМЪ ИБКИМЪ  
 ПРИЛОЖЕНІЕ . ГАРОСТНАГО ЖЕ ИСПРАВЛЕНІА СЕ  
 СОУТЬ , НА ЗЛО ВРАЖДА , НА СТРАСТИ БРАНЬ ,  
 НЕ БОАТИСА ГАЖЕ СОУТЬ ИНЫМЪ СТРАШНА ,  
 НО И О СМЕРТИ НЕРАДИТИ . СЛАА ЖЕ ГАРОСТНА  
 ГО СЕГѠ , ЗАВИСТЬ , НЕНАВИСТЬ , ГНѢВЪ ,  
 КЛЕВЕТА , И БЪ РАСПРѢНІИ ПРЕБЫВАНІЕ . ВСѢХЪ  
 ЖЕ ОУБЕШ СЛОВЕСНАГО ГРѢСН ГОРШЕ СОУТЬ .  
 ПРАВИЛО , ПЕРВОЕ . АЩЕ КТО ХРІТОВЫ А  
 ВѢРЫ ШВЕРГЪСА БЫСТЬ ИЮДЕЙ , ИЛИ ИДОЛО  
 СЛУЖИТЕЛЬ , ИЛИ МАННУЕЙ , ИЛИ ИБКИН ТА  
 КОВИН БЕЗБОЖІА ОБРАЗЪ ВОЗЛЮБИВЪ , И  
 ПОТОМЪ ОУБЕШ ЗАЗРѢВЪ СЕБѢ , И ПОКААСА  
 ШВРАТИВСА , ВРЕМА ИМАТЬ НАПОКААНІЕ ,  
 ВСА ЛѢТА ЖИВОТА СВОЕГѠ : ДА НЕМОЛИ  
 ТСА Е ЛЮДАМИ , НО ШСОБЪ ДА МОЛИТСА :  
 И ДА НЕ ПРИЧАСТНТСА СТЫХЪ ДАРОВЪ , АЩЕ

ТОКМШ НЕ Ё БОЛѢЗНИ СМѢРТНАГО РАДН СТРА  
 ХА , ШЧААНЪ ЖЕ БЫКЪ АЩЕ ШЖИВѢТЪ ,  
 да пребоудетъ пакн непричастенъ до кончи  
 ны . АЩЕ ЖЕ МЪЧЕНІЕМЪ И НОУЖЕЮ МОУКЪ  
 престѹпнлз боудетъ , запрещеніе блѹ  
 дника да прійметъ . ПРАВИЛО , ВТОРОЕ .  
 Ѣ ИЖЕ АЩЕ КЪ БОЛУХОМЪ , И ШБАВНИКОМЪ  
 ШХОДАЩЕ , АЩЕ НА ШВЕРЖЕНІЕ ВѢРЫ ,  
 И НЕВѢРЮЩЕ ГАКО ЁСТЬ БГЪ , ИЖЕ ШХРИ  
 СТИАНЪ ПОКЛАНАЕМЫН , ТАКОВІН СЪДОУ  
 ЗАКОНОПРЕСТОУПНИКЪ ПОВІННИ СОУТЬ : АЩЕ  
 СЕ СОТВОРИША , РАВНИ ДА БОУДУТЬ ІНМО  
 ГШИМИ ТЕРПѢТИ МОУКЪ И ШВЕРГЪШИМСА .  
 Г ПРАВИЛО , ТРЕТІЕ . ПОХОТНІИ ГРѢСИ ПРЕ  
 ЛЮБОДѢАНІЕ И БЛОУДЪ , ОБЪЕМЪ ОУБѢ РАЗЛІ  
 ЧНАА МНАТСА , ДРУГИМЪ ЖЕ ТАКОВАЖДЕ  
 И ТА , ГАКО ОБА СЪ ЧЮЖІМИ ЖЕНАМИ СОГРѢ  
 ШАЕТА . НО ЁСТЬ РАЗЛІЧІЕ , ЁЖЕ ПРЕШБІ  
 ДѢТИ , И ШКВЕРНІТИ ЖЕНОУ ЧЮЖѢ ПРЕЛЮБО  
 ДѢИ ЁСТЬ . БЛѹДНИКЪ ЖЕ ИЖЕ СЪ СВОБѢДНОЮ  
 БЛОУДЪ ТВОРИТЪ : И ТОГѢ РАДН СЪГОУБЪ  
 ГРѢХЪ СОТВОРИВШАГО ВЪ ПРЕЛЮБОДѢАНІИ  
 ШСКВЕРНЪШЕМСА ПОВЕЛѢНО БЫСТЬ ВРЕМА ,  
 ГАКО ЖЕ И СЪ ЖИВОТНЫМИ СКОТЫ ШСКВЕРНЪШЕ  
 МСА , И І МОУЖЕСКИМЪ ПОЛОМЪ : СЪГОУБЪ БО

въ таковыхъ грѣхъ , ꙗко и побеззаконнѣи сласти , ѡбидѣ имать , чю жѣю женоу ѡсквернѣвъ . Обаче естъ и такова согрѣшшихъ различіи милости вѣнѣшаго запрещеніа сподобитца , иже своєю волею на исповѣданіе пришедъ , паче вѣдѣнаго и ѡблчѣннаго . сотворѣвъи оубо блудъ , три лѣта не причаститца мѣтвѣ . три лѣта да послушаетъ бжѣ ственныхъ писаніи . три же лѣта да припадаетъ , и тогда причаститца . Обаче екращаетца время , теплымъ тщаніемъ , и горящимъ прилѣжаніемъ ко исправленію . и иже нечестотами ꙗже рѣхомъ ѡскернѣвъица иже въ согрѣшеніихъ , времена да имать сѣгоубы кождо , ѡвомѣ бо къ тѣмъ три приложатца , ѡвомѣ же шестъ . правило , четвѣртѣе . Иѣраго , рѣкше гнѣвлѣваго , многа соуть ѡ превращеніа : паче же всѣхъ горше оубійство , раздѣлаемо на болное и не навольное . болное оубійство исправити хотѣ , девати лѣтъ времени ѡ цркви оупраженъ да боудетъ , девати лѣтъ времени

## григоріа ніскаго

да послушаетъ бжтвенныхъ писаній съ лю-  
 дми стоа , и дкати лѣтъ да припа-  
 даетъ , и такъ да причастітса . Обаче  
 ѣсть и здѣ потщаніа слово , аще гавитъ  
 теплое поканіе и слезы , іако же быти  
 коемоуждо степени и поканіа , или  
 осми , или седми , или шести , или  
 пяти токмо лѣтъ . не болю же оуби  
 стко сотвориъ , причетникъ оубо шкѣ  
 рженъ боудетъ блгодати , рекше стѣа  
 слоужбы лишѣнъ боудетъ . аще же миръ  
 скіи члкъ , запрещеніе ѣго равни съ блд-  
 никомъ да боудетъ . простѣи блудъ  
 сотворишимъ , рекше съ женами , а не съ  
 скотскимъ , ни سموужескимъ блдникомъ ,  
 съкращаетъ же са время горѣніемъ и тщя-  
 ніемъ напоканіе . правило , пѣтое .  
 7 Прѣже скончаніа времени запрещеніа , аще  
 разболѣтса шлчѣндыи , и на неходѣ  
 быкъ , да причастітса . аще же оузрѣ-  
 вѣетъ , пакн заповѣданнаго ѣмоу вре-  
 мене да соблюдетъ , въ томъ степени  
 пребываа , внемъ же бѣ и прѣже при-  
 чашеніа .

ПРАВНО ШЕСТОЕ . Вторѣи идолаѡже ꙗ  
 нѣа образъ , анхоиметко ѣсть , ѡ трѣхъ  
 душѣкныхъ частѣи бывающе : помыслъ  
 бо добраго егда погрѣшаетъ , и похоть  
 желаетъ , и гѣреть помогаетъ : обаче  
 прѣзрѣша се стѣи оцѣи , да всеюдское оубо  
 зчѣнїа слово , аще каково си ѣсть , анхо  
 иметка болѣзней оуврачюетъ . татѣи  
 же образы , разбой , раскопанїе стѣнамъ ,  
 сїа послѣдуютъ разбойникѡ , и оубїи  
 стко . оутворилъ бо ѣсть къ таковымъ  
 оружіемъ , и помощїю другъ и мѣсты ,  
 тѣмъ же , и едоу оубицъ повиненъ ѣсть .  
 къ тайнѣ же крадын егда ѡбратнѣса непо  
 вѣстѣса , да раздѣтъ и гѣже оукраде , и  
 своа иицимъ . ПРАВНО , СЕДМОЕ .  
 Грѣбъ ископоваа , аще оубо камень къ ꙗ  
 созданїю взятъ ѡтоудъ , помилуванъ боу  
 детъ обычаа ради . аще же раскопаетъ ,  
 хотаа взати что съ мѣрткымн погребѣ  
 ныхъ , простаго блудника повиненъ ѣсть  
 едоу . и здѣ тшанїа и теплагъ пока  
 анїа подобаетъ смотрити . ПРАВНО , Ѩ .  
 сватотатѣство , рѣкше церковнаа красти , и

ТИМОДѢА АРХІЕПІСКАПА АЛЕЖАНДРЬСКАГА

ВѢТХОЕ ОУБѢ ПИСАНІЕ РАВНО ВЪМѢНИ СОУБІИ  
 СТВОМЪ , И ОБОА КАМЕНІЕМЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ  
 ПОБІТИ . ЦРКВИ ЖЕ ГОДѢ БЫТЬ МЕНЬШО  
 ШО ЛЮБОДѢИСТВА БЫТИ ВРЕМЕНЕ ЗАПРЕЩЕНІА ,  
 НА ШЧИЩЕНІЕ КРАДШЕМО ЦРКОВНАА . ПОДО  
 БАЕТЪ ЖЕ ВО ВСАЦѢМЪ ГРѢСѢ ПОКААНІА ТѢПЛА  
 ГА СМОТРИТИ , А НЕ ВРЕМЕНЕ .

ГЛА ТИМОДѢА АРХІЕПІСКАПА АЛЕЖАНДРЬСКАГА , ЕДИ  
 ЛВ НОГА ШРН . СТЫХЪ ОЦЪ , ИЖЕ ВЪ КОНСТА  
 НТИНѢ ГРАДѢ НА МАКЕДОНІА СОВРАЩИМСА .  
 СЕЙ ЖЕ ТИМОДѢИ ПРИЕМНИКА ИМАШЕ , АЕСО  
 ФИЛА ПРЕСТОЛѢ . ПРАВИЛЪ , ЕИ . ПРАВИЛО ,  
 А ПЕРВОЕ . ДѢТИЩЕ ИЛИ СОВЕРШЕНЪ МОУЖЪ ,  
 ШГЛАШЕНЪ БЫВЪ , АЩЕ ПРИЧАСТИТСА НЕ РАЗЪ  
 МѢА , ДА БОУДЕТЪ ПРОЩЕНЪ , ШБГА БО ПОЗКАНЪ  
 КЪ БЫТЬ . ПРАВИЛО , ВТОРОЕ . БѢСНЫИ АЩЕ  
 НЕ ШЧИСТИТСА , НЕ МОЖЕТЪ КРЕЩЕНЪ БЫТИ .  
 АЩЕ ЖЕ ВОСХОЩЕТЪ ОУМРЕТИ , ДА БОУДЕТЪ  
 КРЕЩЕНЪ . ПРАВИЛО , ТРЕТІЕ .

Г ВѢРНЫИ ОУБѢ АЩЕ БѢСА ИМАТЬ , И АЩЕ НЕ  
 ИСПЛЮЕ ИСПОВѢСТЬ ТАИИСТВА , НИ ИНАКЪ КАКЪ ХУЛИ  
 НЕ ГЛАГОЛЕТЪ , ДА ПРИЧАЩАЕТСА , НО НЕ ПО  
 ВЕА ДНИ : ДОВАБЕТЪ БО ЕМОУ ТОКМЪ ВО  
 ВСАКЪЮ ИЛИ ПРИЧАЩАТИСА . ПРАВИЛО , Д .



Углашѣнынъ ѡще разболѣтса , и ѡ нѣмо дѣ  
 ши погубѣтсѣ оумз , да боудетсѣ крещѣнз ,  
 токмо ѡще не бѣсенз ѣсть . ПРАВНО ,  
 ПЯТОЕ . Законно съчетавшемуса моужъ з  
 съ женою ; рекше примѣсѣвшеса другъ  
 къ другъ , на оутрѣе да не причащаются .  
 ПРАВНО , ШЕСТОЕ . Углашеннѣнъ ѡще боудетсѣ з  
 во истечѣннѣнъ , не крестѣтса дондѣже ѡчѣста  
 тса . ПРАВНО , СЕДМОЕ . Во сѣоую пасху , з  
 рекше бодни страстныѣа нѣнъ , ѣже глѣтса ве  
 лѣкаа . прочѣа нѣнъ до воскресѣннѣа . тоа бо нѣнъ  
 глѣютса днѣ , днѣ пасхи , и кѣ тѣа днѣ , ѡще  
 родѣтсѣ жена , да ккѣшатсѣ посѣлѣ ѣлѣкѣ мо  
 жѣ ѡ пѣши и масла , и винѣ . ПРАВНО , ВОСМОЕ .  
 Слоужѣѣ бывающѣнъ въ цркви , не подобѣетсѣ и  
 приходѣти ѣретникѣмъ , ѡще не ѡбѣщаются  
 покаитса и бѣжѣти ѡ ѣреси своѣа .  
 ПРАВНО , ДЕВЯТОЕ . Иже до конца ѡ болѣ дѣ  
 зни и знемѣгъ , и бодни сѣѣа пасхи , да  
 глѣтсѣ масло , и да пѣетсѣ винѣ . ПРАВНО ,  
 ДЕСЯТОЕ . Причѣтникъ позванъ бѣтсѣ въ и  
 нчѣти на бракъ , ѡще оубѣетсѣ гакѣ бѣзаконѣнъ  
 ѣсть кѣ чюжѣмъ грѣхѣ себѣ да не прѣѣщаются .  
 ПРАВНО , ЯЕ . Соблаженъ бѣкъ коенѣ , аи  
 ѡще оубѣ ѡ помышлѣннѣа блѣуднаго ,

## АЛЕΞΑΝΔΡΗΣΚΑΓΩ

- Η Ψ ΠΟΧΟΤΗ ΠΟСТΡΑΔΑ ΤΑΚΟΒΟΕ ΗΣΤΕЧЕНІЕ , ДА  
 НЕ ΠΡΗЧАСТΗΤΕΑ . ΆЩЕ ЖЕ ΗΣΚΥШЕНІЕМЪ ДІА  
 ΚΟΛЬСΚΗМЪ СЕ ΠΟСТΡΑΔΑ , ДА ΠΡΗЧАСТΗΤΕА ,  
 ДА НЕ ДАДΗМЪ Μ'ΕΣΤΑ САΤΑΝ'Ε ΟΥΠΡΑЖН'ΑΤΗ  
 ΗΑΣΖ Ψ С'Т'ЫХЪ ДАРІОВЪ . ΠΡΑΒΗΛΟ , ЁІ .  
 ЁІ ЖΗΚΟΥΨΗМЪ ΚΟΥΠΗΩ Μ'УЖЕМЪ СЪ ЗАΚΟΝΗМΗ  
 А К'О СВОИМΗ ЖЕН'ΑМΗ , Γ'ΛΕΤ'Ъ А'П'ΛЪ , НЕ ЛΗШ'ΑЙТЕ  
 Р'Ѕ СЕБЕ ДРОУГ'Ъ ДРОУГА , Т'ОКМ'Ω АЩЕ Х'ОЩЕТЕ ПО  
 СОВ'ЕЩ'ΑΝІЮ СЕ Т'ВОР'ИТ'Η : ДА НЕ ΗΣΚΥШ'АЕТ'Ъ  
 В'АСЪ САΤΑΝ'Α . ΠΡΑΒΗΛΟ , Γ'І .  
 Γ'І ΠΟΤР'ЕБНО ЖЕ ВЪ С'УБЕС'ОТ'У Η Η'ΛЮ , ДА НЕ ΠΡΗ  
 БΛΗЖ'ΑЮТ'ЕА Κ'Ъ СЕБ'Е , ΠΟΝЕЖЕ ВЪ Т'Ы'Α ДН'Η  
 Д'УХ'ОВНАА ЖЕ'РТ'ВА ΚΟΖН'ΟЕНТ'ЕА Б'Г'ОВИ .  
 Д'І ΠΡΑΒΗΛΟ , Д'І . ΆЩЕ ОУБ'Ω К'Т'О С'ΑМЪ СЕБЕ  
 ОУБ'ІЕТ'Ъ , ΗΛ'Η ΖΑΚ'ΟΛЕТ'Ъ ΗΛ'Η ОУДАВ'ИТ'Η ,  
 ΠΡΗНОШЕНІЕ НЕ ΠΡΗНЕСЕТ'ЕА ЗАНЕГО , Т'ОКМ'Ω  
 АЩЕ НЕ БОУДЕТ'Ъ ΚΟΗΣ'Т'ИН'У ОУМЪ ПОГ'УБ'Е'ΛЪ .  
 ПОДОБ'АЕТ'Ъ БО Η'ХЪ ΠΡΗЧЕТ'ΗН'ΚΩМЪ ΗΣΠ'ΙТ'ΟΒА  
 Т'Η Ω С'ЕМЪ СО ΗСТАΖ'ΑНІЕМЪ .  
 ЁІ ΠΡΑΒΗΛΟ , ЁІ . ΆЩЕ К'Т'Ο ЖЕНОУ Η'МАТ'Ъ  
 Б'Е'СНОУЮЩ'УСА , Г'ΑΚΟ ЖЕ Η ЖЕЛ'Е'ЗА Е'И НОС'Η  
 Т'Η , ΗΝ'Ы'Α ДА НЕΠ'ΟИ'ΜЕТ'Ъ .  
 Γ'Λ'Α ΘЕОФ'ΙΛΑ ΑРХ'ΙΕП'ΙΣΚ'ΟΠ'Α ΑΛΕΞ'ΑΝΔΡΗΣΚΑΓΩ , ΒΟΖ  
 АГ ГЛАШЕ'НІЕ В'ГОМ'В'ЛЕНІЮ , НАСТ'ΑВ'ИШ'У ВЪ Η'ΛЮ ,  
 ΠΡΑΒΗΛЪ , Д'І . ΠΡΑΒΗΛΟ , А .

**Н**ЕДѢЛЬНЫИ ДЕНЬ ДА ПОЧИТАЕТСА , И ДОСТОИ ꙗ  
 НИШ ПРАЗАНДЕМЪ КОНЫ , ВОСКРЕСЕНІА РАДИ  
 ИЗМЕРТВЫХЪ ГДА НАШЕГШ . И ПЕРВЫИ НА  
 РЕЧЕСА , ГАКШ НАЧАЛО СЫИ ЖИЗНИ . И  
 ОБЕМЫИ , ГАКШ ПРЕШЕДЪ ІЮДЕЙСКЮ СЕДМО  
 РИЦЮ , РЕКШЕ СВЕЩЕСТВО . И ПОНЕЖЕ ВЪ  
 ТОИ ПРИАУЧЕНА НЫИѢ БЫТИ БГОАВЛЕНІА  
 ПОСТНЫИ ДЕНЬ , РЕКШЕ НАВЕЧЕРІЕ , ДА  
 ОУСТРОИМЪ ПРЕМОУДРЕНШ , ПО ОБЫЧНѢИ СЛОУ  
 ЖБѢ СТЪГШ ІСАННА СЛАТОУСТАГШ , СИѢ  
 ДАЕМЪ МАЛШ ФІНИКЪ , НАПОЧЕСТЪ ВОСКРЕ  
 СЕНІА ДНЕ , ОЖИДАЕМЪ ЖЕ ВЕЧЕРНАГШ СО  
 БОРА . ВЪ ДЕКАТЫИ ЖЕ ЧАСЪ СОБИРАЕМСА .  
 ПРАВИЛО , ВТОРОЕ . Прішещѣишеса АРІА В  
 НШМЪ , И ДО НЫИѢ ЦЕРКВИ ДЕРЖАШЕ ,  
 ДА ИЗРИНУТСА , ИИѢХЪ ВНИХЪ МѢСТШ ПО  
 СТАВЛШЕМЪ ПРАВОКЪРНЫМЪ : ВЪ ТѢХЪ ЖЕ  
 ЦРКВАХЪ ПРАВОКЪРНИИ ЕПІСКОПИ , И ПОСТА  
 ВЛЕНИИ Ш АПОЛСОНА ЕПІСКОПА , ПРИШЕЩІ  
 ШЕСА ИМОУЩИМЪ ЦЕРКВИ АРІАНШМЪ ,  
 ЗАПРЕЩЕНІЕ ДА ПРИИМУТЪ , АЩЕ Ш СЕБѢ  
 СЕ СОТВОРИША . АЩЕ ЛИ ПОВОЛИ ЕПІСКОПА ,  
 ДА ЖИВУТЪ ГАКШ НЕ ПОЗНАВШЕ ДОБРА .  
 АЩЕ БО И ПОБАРЮТЪ ПОНІХЪ ЛЮДИѢ , ИНИИ  
 ДА ПОСТАВЛЕНИ БОУДУТЪ . АЩЕ ЖЕ ЛЮБАТЪ ,

ΔΕΣΦΗΛΑ , ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΣΚΑΓΩ

да послушаютьъ фиваидскагѡ собора .

Γ ΠΡΑΒΗΛΟ , Γ . Вѣдын презвѣтеръ , аще ноу  
ждѹ сотвори азъ есть женѣ , ѡставльшей моу  
жа своегѡ ; и ещѣ живѹ емоу соущѹ , оуже  
презвѣтеръ быти не прощенъ есть , и съ  
людьми въ цркви да не собируется .

Δ ΠΡΑΒΗΛΟ , Δ . Снръ причетникъ , аполѡнѡ  
епископѡ изверженъ быкъ ѡ причта , такѡ  
да пребываетъ . аще ли минтъ , такѡ не по  
истинѣ ѡсѡжденъ быеть , да соудится вторѡе .

Ε ΠΡΑΒΗΛΟ , ΠΑΤΟΕ . Паноудъ аще и ещѣ  
ѡглашенъ сынъ , сестричнѹ свою поатъ къ  
женоу , покрещеніи же быеть причетникъ , да  
пребываетъ къ причтѣ , паче же аще она оумре ,  
и покрещеніи не имѣ еа . аще же вѣренъ сынъ  
поатъ ю , чюжь причта да боудеть .

Σ ΠΡΑΒΗΛΟ , ΣΕΣΤΟΕ . И такѡкъ аще чтецъ сынъ ,  
иже и блѡудъ сотвори , и ѡ презвѣтеръ изверженъ  
быкъ , пакн поставленъ быкъ , аще ѡвеличенъ  
есть , да извержется . аще ли нѣ , да пре  
бываетъ въ причтѣ . не подобаетъ бо соуе  
тныхъ клеветъ послушати . ПРАΒΗΛΟ ,

Ζ ΣΕΔΜΟΕ . ѡ томъ , такѡ должнѡ есть  
хоташимса поставити , да оубѣдають  
вси священници ставленіе , и единакѡ

ΔΕΣΦΗΛΑ ΑΡΧΙΕΠΚΠΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΚΑΓΩ

ДА СМЫСЛАТЪ . И ТОГДА ЕПКПЪ ДА ИСПЫТА  
 ЕТЪ ; И ПРИШЕДШЕМЪ И СВИДѢТЕЛЬСТВОКА  
 ВШЕМЪ Ѡ НЕМЪ , ДА ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ .  
 ПОСТАВЛЕНІЕ ЖЕ ВЪ ТѢНІѢ ДА НЕ БЫВАЕТЪ .  
 ПРАВИЛО , ѠСМОЕ . ПРИНОСИМЫА ПРОСФНРЪИ И  
 НА ЖЕРТВѢ КО СТЫИ ОЛТАРЬ , ПО ПОТРЕБЛЕНІИ  
 СТЫИХЪ ДАРѠВЪ ПРИЧЕТНИЦЫ ДА РАЗДѢЛАТЪ :  
 ѠГЛАШЕННИИ ЖЕ ДА НЕКѠУСАТЪ Ѡ НИХЪ , НО  
 ТОКМѠ ВЪРНІИ . ПРАВИЛО , ДЕВАТТОЕ .  
 И ЕРАЗЪ , ГѠКѠ БЛѢДА РАДИ Ѡ ПРИЧТА ИЗВЕ  
 РЖЕ БЫТЬ , ДА НЕТАЗАНО БОУДЕТЪ ѠНЕМЪ ,  
 И АЩЕ ГѠВНТСА ГРѢХЪ ЕГѠ , ДОСТОСЛОВНЫМИ  
 СВИДѢТЕЛИ , ДА ИЗКЕРЖЕТСА . АЩЕ ЖЕ ЦѢ  
 ЛОМѢДРЪ СВИДѢТЕЛЬСТВОКАНЪ БОУДЕТЪ , ДА  
 ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ ПРИЧТѢ . ПРАВИЛО , І .  
 АЩЕ ВСИ ЦЕРКѠВНИЦЫ СОГЛАСНО ВОЗГЛАСАТЪ І  
 НА ИКОНОМА , ИИЪ НА ИКОНОМЕТВО ДА ПОСТАВИ  
 ТСА , И ГѠКОЖЕ ДА ПОДОБНО ЦЕРКѠВНАА ИСПРА  
 ВЛАЕТЪ . ПРАВИЛО , ІІ .  
 ВДѠВНИЦЫ И НИЩІИ , И ПРИШЕЛЬЦЫ СТРАНИИ , ІІ  
 Ѡ ЦЕРКВЕ ДА ПИТАЮТСА , И КАКО ЗГОДІЕ  
 ДА ПРИЕМАЮТЪ . И НИКТОЖЕ ЦЕРКѠВНАГѠ ЧТО  
 СВОЕГО ДА НЕТВОРИТЪ , НЕ СРЕБРОЛЮБИВЪ БО  
 ПОДОБАЕТЪ БЫТИ СЛѢЖИТЕЛЮ БЖІЮ .  
 ПРАВИЛО , ІІІ . ИЖЕ Ѡ ЕРЕСИ ГЛАГОЛЕМЫХЪ ІІІ

кирїла архїєпїпа алеѣандрскагѡ

чїстѣхъ ѡбратївшеса восхотѣтъ прїестѣ  
пїтїи кѣ соборнѣн цркви , да поставлѣши  
ѡ нїхъ діаконы , нї презвїтеры , нї єпї  
скопы , по повелѣнїю никейскагѡ собора ,  
ѡще житїе нїхъ право бѡдетъ , нї не нмын  
ничтѡже протївна . прѡвило , гї .

гї Маѣнмъ ѡбѣщася , посовѣщанїю ѡпѣ  
стїтїи беззаконнѡ жнвоущю снїмъ ,  
ѡще знѣши гѡкѡ нелестїю , но посовѣщанїю  
нїю сѣ творїта , да собирѣтася со ѡгла  
шенными , ѡще нї тебѣ мнїтсѡ тѡкѡ .  
ѡще же нѣчто подобѣтъ жесточайше нанею  
творїтїи , тѡкѡ сотворї . на мѣсте бо  
снїмъ сын пѡче нї разоумныхъ вїдѣтїи нма  
ши . прѡвило , дї .

дї Нїже кѣ гемїнѣ соуще презвїтерн , кѣрѡ  
дїю прешѣдащѣ по неправдѣ нї ѡ не прѡ  
вды ѡстѡтнса не хотѣщѣ , законнѡ  
ѡлѣчїша ѡ собора . ѡще оубѡ ѡкѣржетъ  
не прѡвдѣ , да собирѣтсѡ .

гла Кирїла архїєпїпа алеѣандрскагѡ , ѡ посла  
дї нїа нїже кѣ дѡмнѣ , прѡвилаѣ , пѡть .  
нїны главы ѡ дрѡгнїхъ єгѡ посланїи ,  
кѣ євлѡгїю алеѣандрскомѣ . прѡвило , а .

Ѡ ПОСЛА́НІА Ѡ́ЖЕ КЪ ДО́МНУ

**П**ЕТРА́ ЕПІ́СКОПА НАРЦА́ЕМАГО , ПОДОБА́ШЕ Ѡ́  
 ИМѢ́ТИ , ИЛИ́ НИ ГЛА́ТИ , И СІА́ ГЛЮ́ЩА МОГѸ́  
 ОУ́БѠ СОСТА́ВНТИ СВОЕ́ Ѡ́ЗВОЛѢ́НІЕ , И́ ИСПРА́ВН  
 ТИ́СА : НЕ ПРІА́ХЪ ЖЕ ВРЕ́МЕНЕ НА Ѡ́ВѢ́ТЪ ,  
 ИЛИ́ НАПРА́ВНАНОЕ ПОСЛА́ША́НІЕ . ИЛИ́ Ѡ́ЩЕ  
 ОУ́БѠ БЕЗВННЫ́ ПОЗВАНЪ БЫ́СТЬ , ДА ИМѢ́ЕТЪ  
 ПА́КН СВОЮ́ ЦРЬКОВЬ . ИЛИ́ ПОВННѢ́ Ѡ́СѸ́ДѢ́НЪ  
 БЫ́СТЬ , ДА НЕИМА́ТЬ ГЛА́ТИ ІА́КѠ ПРЕѠБЕ́ДѢ́ША  
 МА . ПРНА́ГАЕТЪ ЖЕ ІА́КѠ ИМѢ́НІЕ Е́ГѠ РА  
 СУЩЕ́НО БЫ́СТЬ . ОУ́СТАВН ОУ́БѠ СТА́РЦѸ СЛѢ́ЗЫ ,  
 ПРѢ́ВШУСА СЪ НАВОДА́ЩИМЪ НА́НЬ ВННЫ́ , ПРѢ́  
 ТВОИ́МЪ БЛГО́ЧЕ́СТІЕМЪ И́ СОУ́ЩНУЪ ПОДЪТОВО́Ю  
 ЕПІ́СКОПЪ , ОБА́ЧЕ Ѡ́ЩЕ НЕИ́БКІА́ ЗАЗОР́НЫА  
 СОУ́ЩЕ Ѡ́ВѢ́РЖЕ . ПРА́ВНО , В .

СОКРО́ВНЦА , И́ СТАЖА́НІА ЦРЬКОВ́НАА , НЕ Ѡ́  
 ПОДВІ́ЖНА И́ НЕ Ѡ́СМЛЕМА , И́ НЕПРОДА́ЕМА ЦРЬКВН  
 ПОДОБА́ЕТЪ ХРА́НІТИ . НАДѢ́АТИ́ЖЕСА Ѡ́ЖЕ ВО  
 ВСА́КО ВРЕ́МА СТІ́ТЕЛЬСТВО ПРА́ВАЩИМЪ ТВО  
 РІ́ТИ СТРОЕ́НІЕ СХОДА́ЩИХСА ВО ЕПІ́СКОПІ́Ю ПО  
 ТРѢ́БЪ , И́ ВСА́ЧЕСКНУЪ ВЕЩЕ́Й ; РЕ́КШЕ ЖІ́ТА  
 И́ МА́СА И́ ВННА́ , ЗА́ЛАТА ЖЕ И́ РІ́ЗЪ , И́ ИНЫ́ХЪ  
 ТАКОВЫ́ХЪ : КО́ЖДО БО НА́СЪ ВЪ СВОЕ́ ВРЕ́МА ДА  
 СЪЗ СЛОВО́ ВЕ́ЩУЪ СЪДІ́И .

ПРА́ВНО , Г . ЧРѢ́ЗЪ ЦЕРКОВ́НЫА ЗА́ПОВѢ́ Г  
 АИ , Е́ЖЕ ПИСА́НІЕМЪ Ѡ́РНЦА́ТИ́СА ЕПІ́ПІ́И ,

и приносїти таковаа писанїа нѣкимъ стїи  
телемъ . аще бо достойни соуть стїитель  
ства , да слоужатъ : аще ли нї , да не ѡрица  
ются , но ѡбличени бывше ѡ слыхъ сво  
ихъ дѣла съдѡмъ , да нзвергуться , егѡже  
нѣкогда проказ ѡ бѣды и страха и преценїа  
нѣкихъ ꙗкоже рѣша ѡречеа .

Тогѡже ѡ посланїа кз пентапѡльскимъ и  
кз ливїнскимъ епїсѡмъ . правило , д .  
д аще кто хѡщетъ поставленъ быти приче  
тникъ , да истажетса житїе егѡ : и  
аще имать женоу или нї ; и какѡ , или  
кою поатъ ю . или аще ѡбѣщаетса не  
имѣти жены , и ѡбращетса ꙗкѡ нѣ  
сть ѡ причта епїсѡмъ нзгнанъ , или нз  
монастырѧ и безъклетвы ꙗвїтса , да по  
ставленъ боудетъ . правило , е .

е аще ѡбличени боудутъ нѣцыи , запреще  
нїе прїемше ѡ грѣсѣхъ , и потомъ разбо  
лѣвшеса восхотѣтъ оумрети , ѡглаше  
ни соуще , да крещени боудутъ : да неско  
нчѧются безъ ѡбщениа , и бжественна  
блгодѧти непрчастни .

Тогѡже кз мажїмѡ діаконѡ .

Притекающихъ кз правокѣрнѣи кѣрѣ ,



## ѿ правой вѣрѣ

сла не поминай ѿ грѣсѣхъ ихъ , оуже пре  
 шедшихъ . аще бо и возхнцѣни быкше не  
 стсѡрїевою слобою , хотѣлъ оубо бы ихъ  
 шметajúщихса видѣти ихъ , нежелн безстѡу  
 анш волею глаголющїи снами : смотрѣнїа  
 трѣбуетъ вещь сїа . Тогожде генадїю  
 архїмандритѡ . ꙗкоже в мори трѡждающе  
 са , измѣщутъ нѣкаа бремена въ море ,  
 ꙗкш да прѡчаа спасутъ . такш и мы шме  
 щїе соблазны на творáщыа , да не снїми по  
 гнѣнїе . ш посланїа ко еѡлогїю александрскомѡ .  
 аще ктѡ ш исправленїа , и оутверженыхъ  
 бѣгнѡснми оцы подвїгнетъ что , к томѡ  
 таковаго нѣсть какш нарещн строенїемъ ,  
 но престѡпленїе и попранїе повелѣнїи , и  
 къ бѣгѡ нечестїе . Тогожде ѿ правой гла  
 вѣрѣ главїзны , на нестсѡрїа . глава , ѿ  
 перваа . аще ктѡ неискѡбдаетъ бѣа  
 быти воїстниѡ емманѡла , и тогш радн  
 не нарицаетъ бѣею стѡую дѣш мрїю , родн  
 бо плѡтьски плѡть быкша бѣа слова , да  
 боудетъ анадѣма . правнло , вторѡе .  
 аще ктѡ ѿ едїномъ хртѣ , раздѣллетъ в  
 ѡба сѡстава по сѡединенїи , едїнѣмъ гла  
 ган сїа сококѡпленїемъ , еже по санѡ ;

сирѣчь по гдѣствѣ , или по силѣ , и не  
паче еже по соединенію , естественое со  
вочленіе , да боудеть проклатъ .

Г ПРАВИЛО , Г . Ище кто лицема двѣма ,  
рѣкше состава , соущиа во апостольскихъ  
и евангельскихъ писаніихъ раздѣляетъ гласы ,  
или ѡ хртѣ ѡ стѣихъ глаголемыа , или ѡ  
самогѡ хртѡ ѡ себѣ : и ѡва оубо ꙗкоже че  
ловѣкъ , ѡ бжїа слова ѡсобно разумѣ  
ваа прилагаетъ , бгѡлѣпныа же , иже  
ѡ бгѡ оца словѣ , да боудеть проклатъ .

Д ПРАВИЛО , Д . Ище кто дерзнетъ глаго  
лати хртѡ бгѡносна члѣка , а не паче бгѡ  
поистинѣ быти , ꙗкоже снѡ единагѡ есте  
ствомъ , ꙗкоже бысть плоть слово ,  
пришещїа приближиу намъ крови и плѡ  
ти , да боудеть проклатъ . ПРАВИЛО ,

Е ПАТРОЕ . Ище кто глаголетъ бгѡ быти ,  
и блкѣ хртѡви , иже ѡ бгѡ оца словѣ ,  
и не паче того самогѡ исповѣдаетъ бгѡ коупно  
и человекѡ , ꙗкоже бывша плоть слова по пи  
санію , да боудеть проклатъ .

З ПРАВИЛО , З . Ище кто речетъ , ꙗкоже  
члѣкъ дѣйствоваше ѡ бжїа слова гѣъ ,  
и единачѡдагѡ блгволеніемъ ѡбложенъ бѣ ,

## Ѡ ПРАВОИ ВѢРѢ

Ѣ́АКѠ ДРУ́ГИИ Ѡ НЕГѠ СЫИ , ДА БОУ́ДЕТЪ ПРѠ  
 КЛАТЪ . ПРА́ВНО , З̄ . Я́ЩЕ КТО́ ДѢ́Р З̄  
 ЗНЕТЪ ГЛА́ТИ КОЗНѢ́ШЕМУСА ЧЛКЪ ПОДОБА́ЕТЪ  
 ПОКЛАНА́ТИСА СЪ БЖИ́МЪ СЛѠВОМЪ , И СЛА́ВНТИ  
 И ЧЕ́СТИ Б҃ГА , Я́КѠ ДРУ́ГА СЪ ДРУ́ГО . Э́ЖЕ БО  
 ПРН́СНѠ ПРИЛАГА́ЕМОЕ СЕ́ РАЗУ́МѢ́ТИ ПОНУ́ДАНЪ ,  
 А НЕПА́ЧЕ Е́ДННѢ́НІЕМЪ ПОЧИТА́ТИ Е́ММАНУ́  
 НА , И Е́ДННО СЛАВОСЛѠ́ВІЕ ТОМУ́ КОЗДА́ТИ ,  
 Я́КОЖЕ БЫ́СТЬ ПЛѠ́ТЬ СЛѠ́КО , ДА БОУ́ДЕТЪ  
 ПРѠКЛАТЪ . ПРА́ВНО , Ӣ .

Я́ЩЕ КТО́ РЕЧЕТЪ , Я́КѠ Е́ДННОМУ́ ГА́У Ӣ  
 ГІУ ХР҃ТОУ́ ПРОСЛА́ВНТИСА , Я́КѠ ЧЮЖЕ́Ю СІ  
 ЛОЮ́ Е́ГѠ РА́ДН БЫ́ВШЕЮ : И Ѡ ТОГѠ ПРН́Е  
 МША МО́ЩН ДѢ́ИСТВОВА́ТИ НА́ ДУ́ХИ НЕЧН́  
 СТЫА , И ТВО́РНТИ ВЪ ЧЕЛОВѢ́ЦѢХЪ Б҃ГОЗНА́  
 МЕНІА , ДА БОУ́ДЕТЪ ПРѠКЛАТЪ .

ПРА́ВНО , А̄ . А́РХІЕ́РЕА , РЕ́КШЕ СТА А̄  
 РѢ́ШННУ́ СТН́ТЕЛЕМЪ , И А́ПЛА́ ИСПОВѢ́ДАНІА  
 НА́ШЕГѠ БЫ́ТИ ХР҃ТА , БЖТ́ВЕННЫА ГЛАГО́ЛЮТЪ  
 КНИ́ГН : ПРН́ЕСША ЖЕ Ѡ НА́СЪ СЕБѢ ВЪ БЛ҃ГОУ́ХА  
 НІЕ Б҃У ОЦУ́ . Я́ЩЕ ЖЕ ОУ́БѠ КТО́ А́РХИ  
 Е́РЕА́ И А́ПЛА́ НА́ШЕГО РЕЧЕТЪ БЫ́ТИ , НЕ  
 ТОГѠ Я́ЖЕ Ѡ Б҃ГА СЛѠ́КА , Я́КѠ БЫ́СТЬ  
 ПЛѠ́ТЬ , И ПО НА́ШЕМУ́ Е́СТЕСТВОУ́ ЧЛКЪ ,

СДѢ

но ꙗко ѡноу ѡ негѡ ѡсобно члѣка ѡже  
 ны. ꙗли ꙗще ктѡ глѣтъ, ꙗ ѡ себѣ при  
 неша себѣ приношенїе, ꙗ не паче занѣ  
 єдинъ токму. ꙗко непотребока ѡ себѣ  
 приношенїа некъдын грѣхъ, да боудетъ  
 проклатъ. **правно, ꙗ.**

ꙗ ꙗще ктѡ не исповѣдетъ гдню плѡть живѡ  
 творащю, ꙗ своеа томѡ, ꙗже ѡбѣ  
 оца словѡ быти, но ꙗко ѡномѡ некое  
 емѡ ѡ негѡ сококѡпльшѡса єи по санѡ,  
 рекше ꙗко єдино бжественое вселенїе ѡмоу  
 цю, а не паче животворащю, ꙗкоже ре  
 кохомъ, ꙗко быеть своеа словѡ вса  
 скаа живѣти могущемѡ, да боудетъ про  
 клатъ. **правно, ꙗ.**

ꙗ ꙗже не исповѣдетъ бѣа слова пострадавша  
 го плѡтїю, ꙗ распата быкша плѡтїю,  
 ꙗ смѣртъ крѣнкша плѡтїю, быкша же  
 первенца ѡ мѣртвыхъ, ꙗко жи  
 знь єсть, ꙗ животворецъ  
 ꙗко бѣтъ, да боудетъ  
 проклатъ.

ꙗ ꙗ

ꙗ



# Ѡуказаніи вѣстивеныхъ

писаніи свѣтлыи оцѣ, еже не поставлѣти гла  
на мздѣ во свѣтлыи чины. Ѡс

Иже во свѣтлыхъ оцѣ нашего вѣстліа велика  
го, архієпископа кесаріи каппадокійскіа,  
посланіе къ иже подъ нимъ епископомъ, ѡко  
да не поставлѣти имъ на пѣназехъ.

Ѡещи сеа безмѣстіе ѡней же пишоу, за  
не ѡубо ѡнюдъ зазрѣна бысть и промчѣ  
са, болѣзни исполни дшю мою: еще  
же паче не гвѣмиса вѣрна быти. тѣмъ  
же писаніе ѡней сїе, свѣдын ѡубо в се  
бѣ что таково, да прїиметъ пакн враче  
ваніе: не свѣдын же, ѡкн прѣсоблюденіе:  
не раднвын же въ ѡбоихъ, еже немолюса  
на вѣсз ѡвѣстнса, ѡкн засвндѣтельствова  
ніе. что же есть еже глѣ; повѣдають  
нѣцын ѡ вѣсз нѣкнмъ, ѡ хиротонисаемыхъ  
взимати пѣнази, прикрывати же сїе имѣ  
немъ блгочестїа, сїе же гѣрше есть. ѡще бо зрн

## ѿ рѹкоположеніи на мздѣ

ктò слòе ѣ притвореніи бл҃гѡ творитъ , тòи  
 сѹгубѡ то мѣнїа достòннѣ ѣсть . занѣже  
 сѡмо тò несòущи бл҃гòе сòдѣловаетсѡ , ѡ прїе  
 млетъ къ себѣ насòвершенїе грѣхѡ , ѡки ѡще  
 бы ктò рѣкѡ , дòброе за спòспѣшника .  
 сїѡ ѡще тѡкѡ въ себѣ сòуть , прòчее ѡсѣлѣ  
 да не боудѣтъ : но да испрѡвѡтсѡ . понѣже  
 ноужда ѣсть глѡти къ ѣзнимающемѹ , ѣже  
 речѣсѡ ѡ ѡплѣ къ хотѡщемѹ дѡти , да дѹхѡ  
 сѣдѡгѡ общѣнїе коупитѣ , сребрò твое ѣ тобою  
 да боудѣтъ ѣ погнѣбѣль . немощнѣйшїи бо ѣсть  
 оумòмѣ ѡже не ѡскоуѣстѡ радн кѹпїти хо  
 тѡн , нѣже ли продаѡн дѡрѣ бжїи . продажа  
 бо бѣетъ , ѡ ѣже ты тоуне прїѡлѣ ѣси .  
 ѡще тò продаѣши , ѡки бы тѡкѡ прòданѣ  
 бѣвъ сѡтанѣ , ѡѡто ти боудѣтъ дарòванїе .  
 корчѣметѡ бо ѣвòднши въ дѹхòвныѡ вѣщи ,  
 ѡ ѣ цр҃ковѣ , ѡдѣже оубѣрени бѣхомѣ тѣлѹ  
 ѡ кровн хр҃тòвѣи : снмѣ тѡкѡ бѣти не  
 подобѣетъ . оухнщрѣнїе же коѣ ѣсть ,  
 мнѡтъ всѣ повѣмѣ . нѣпщòютъ не сòгрѣшѡти ,  
 ѣже нѣпрѣдѡзнимаѣти , но похнротонїи  
 взнимаѣти . взѡти же ѣсть , когда  
 любо боудн взѡти . тѣмже молю прнхòдѣ  
 сѣи , пѡче же прнведѣнїе ѣже къ геѣннѣ ,

да ѿвержете . и да не ѿсквернѣюще роуки  
 такоуѣмн взѣтїамн , себѣ недостѣйны  
 сотворитѣ ѣже наверхѣти стѣиа тѣи .  
 простїте же мн , прѣжде бо ѡакн не ѣмла  
 вѣры , потѣмъ же ѡакн ѡзвѣщенъ бывъ ,  
 запрещѣю . да ѡще кто посѣи моѣи ѣпи  
 стѣолїи содѣетъ что такоуѣ , ѿ тоу соущихъ  
 оубо олтарѣи , далече да ѿидетъ : по  
 ѡщетъ же себѣ ѡдѣже даръ бжїи кѣпоуан ,  
 пакн продѣти возмѣжетъ . мы бо , и цркви  
 бжїа , такоуѣгѣ обѣчаа не ѡмамы . ѣдн  
 но же приложѣ глаголати престѣнѣ , гѣкѣ  
 сребролюбїа ради бѣвѣютъ сїа : сребролюбїе  
 же , и корень ѣсть всѣмъ слѣмъ , и ѡме  
 ноуется ѡдолослѣженїемъ . тѣмъ же да не  
 пѣче хртѣ , ѡдолы прѣдпочнѣете , малѣгѣ  
 ради сребренника . ниже пакн ѡудѣ подражѣ  
 ите , взѣтїамн вторѣе продающе ѡже ѣдн  
 ноу за насъ распѣтаго : понѣже и сѣла тѣ  
 и роуцѣ ѡже плоды сїа взѣмлющихъ , сѣломъ  
 ѡкѣлѣмомъ нарекоутся . крѣве

Генѣдїа патрїарха константинопѣльскагѣ ,  
 ѡиже при немъ собравшагѣ стѣгѣ собѣра ,  
 ко всѣмъ сщѣннѣйшимъ митрополїтѣмъ ,  
 и кѣ папѣ рїмскомѣ , ѡкрѣженно ,

ѿ рѣкоположеніи на мздѣ

сирѣчь , вездѣ разсланное посланіе , ѿ  
ѣже не бывати напѣназѣхъ хиротоніамъ .  
Благочестивѣйшемъ слѣжителю , генадіи ,  
и ѣже въ црѣвѣющіи сій константинополь но  
выи римъ собравшіиса стѣи соборъ .

**Р**ѣка нашъ и бгъ и спситель гсхъ хртосъ ,  
своимъ стѣимъ оучнкѣмъ врдчѣвыи еѣваль  
скю проповѣдь , и оучтлсн тѣхъ по всей  
вселеннѣи къ человекѣкѣмъ пославыи , сѣлѣ  
ѣвственнѣ заповѣда , да егѣ же прѣаша  
ѿ негѣ даръ , сій да и онѣи человекѣкѣмъ пре  
подаютъ тоѣне , не прѣтажавѣющимъ ѣмъ  
зань мѣди , илѣи сребра , илѣи слава , илѣи  
кѣго богатства илѣи иного ѿнѣида вѣщѣствена  
гѣ , илѣи земнагѣ . за небѣнаа бо и дѣ  
хѣвнаа дарѣваніа , ѿ земныхъ и прѣвремен  
ныхъ вѣщѣи ни единаже мѣжетъ быти измѣ  
на . сій же заповѣдь не токѣмѣ онѣмъ ,  
но и намъ онѣмн заповѣда , ѣхъ же на  
онѣхъ степенъ же и мѣсто прѣвести сподѣи  
ѣсть . и подобѣтъ оѣбѣ ѣкоже онѣи тогда ,  
сѣице и мѣи нынѣ да сохранѣемъ же и соблюда  
емъ , и инже оѣхнщрѣтиса намъ вѣнедѣхн  
щрѣительныхъ : инже таваію вѣргѣти бѣдоу  
и моуѣщю , тоѣне бо , речѣ , прѣасте ,



тоуѣне и дадите . не стажите злата , ни  
 же сребра , ни же мѣди припоасѣхъ ва  
 шихъ . прѣсто и и згаснѣтельно заповѣди  
 сеа ѣсть слово , ничтоже различна ѣ себѣ  
 имѣа , ни же неѡудѡбъ постѣжнѡ , ни же  
 софѣетскагѡ , или хѣтростнагѡ трѣбѡюще  
 сказаніе . ѿ мене , рече , прѣаєте сѣѣнь  
 ства достѡннѣство . и ѡще оубѡ затѡ  
 или веліе что ѣложите ми ѣроуку , то  
 оубѡ сеѣ продано бѣсть ѿ мене , про  
 дадите и вы другимъ сеѣ пакн . ѡще же  
 тоуѣне прѣаєте , то и вы тоуѣне дадите .  
 что оубѡ заповѣди сеа гавленнѣйши  
 ѣсть ; что же повнѡующимса ѣи полѣ  
 знѣйше ; горе коистиннѡ стажати даръ  
 ѣжн , или дати сеѡ за пѣнази нещѡу мнѡ  
 юшимъ . ѣжелчи бо горестнѡ , и союзѣ шѣ  
 неправды такови по ѡреченію петра стѡгѡ  
 соутъ , гѡты бѣвше ѿ сребролюбїа ско  
 егѡ . Тѣм же и ѿ преподѡбныхъ и блжен  
 ныхъ оцѡ стѡгѡ и великагѡ собѡра и же  
 ѣз халкндѡнѣ собравшагѡса , ѣз блчинмъ  
 снмъ закономъ согласуетса и же ѿ семъ хѣротѡ  
 канѡнъ , и же гавственѣ намъ нн

ѿ рѹкоположеніи на мздѣ бываемѡ

сими словесы провозглашаетъ : **ѿще**  
**пѣрвѡ** кто епѣкопъ на имѣніихъ поставленіе сотво  
 , а гш рѣтъ , и въ продажю ннзведѣтъ не продаемѹю  
 собора. бѣгодать , и поставитъ запѣнази епѣпа ,  
 или презвітера , или діакона , или дрѹгаго  
 коѣго ѡ ѣже въ клѣросѣ причнтаемыхъ : или  
 проѣведѣтъ запѣнази иконома , или екаді  
 ка , или парамонарѣ , или ѡнюдъ коѣго клѣ  
 рика срамнагш радн прнбѣтка своегѡ : ѣже  
 сѣа смѣвъ сотворѣти , и ѡблчѣнъ бѣвъ ,  
 да подыметъ бѣдоу въ степѣни своѣмъ : и  
 поставленыи , ни едѣного же ѡ ѣже покѹ  
 пѣнъ бываемыа хиротоніи , или произведе  
 ніа ѹспѣха имѣти боудѣтъ : но чюжда да  
 \* есть сана , или попечѣніа сего , егѡже  
 запѣнази полчѣлъ есть . ѿще же кто  
 и ходатайствѹан гѣкѣтъ въ срамныхъ снхъ  
 и несправедныхъ взѣтѣхъ , и тѡи (ѿще  
 ѹбѣшъ есть клѣрикъ) степѣне своегѡ да  
 людинъ ѡпадѣтъ . ѿще же лѣнкъ , или мнѣхъ ,  
 проклатъ да боудѣтъ . Предобраа , и  
 сѣлѡ бѣгочестѣваа канѡна сего сѣбѣхъ ѡѹз  
 соутъ заповѣданіа : всѣкое наѣтѣе

---

\* несвященникъ , ни діаконъ есть сребромъ  
 полчѣвшѣи саны .

САТАНИНЪСКОЕ , И НАЧИНАНІЕ ДІАВОЛЬСКОЕ ПРО  
 ТНѢУ ДУХОВНОМУ НАНОСИМОЕ ДАРУ , ѠРѢ  
 ВАЮЩАА ЖЕ И ѠРАЖАЮЩАА . ѠНЮДЪ БО НЕ ХО  
 ЩЕТЪ ЗА ПѢНАЗИ БЫВАТИ ХИРОТОНІИ ПРОИЗЪ  
 ВЕДЕНІЕ , ЕМОУЖЕ ПРІАТУ БЫВАТИ , НИЖЕ  
 Ѡ ИЖЕ СІЕ ДѢИСТВУЮЩАГО , НИЖЕ Ѡ ИЖЕ Ѡ  
 ХИРОТОНІИ СІЕ ПРОИЗВЕДЕНІЕ ПРИЕМАЮЩАГО :  
 НО НИЖЕ ПРЕЖДЕ ВРЕМЕНЕ ХИРОТОНІИ , НИЖЕ  
 ВЪ СЪМОЕ ТО ВРЕМЯ ХИРОТОНІИ , НИЖЕ ПО ХИРО  
 ТОНІИ ДААТИ ПѢНАЗИ ПРОЩАЕТЪ . ПО ВСЕМОУ  
 БО ИЖЕ Ѡ ВѢЩИ СЕИ МЗДЫ ВОСПРІАТИЕ Ѡ  
 РЕЧЕ , ТАКОЖДЕ ПОНЕЖЕ НЫНѢ И ПРЕДЪАВЛЕН  
 НѢ СІЦЕ ВОЗЪБРАНЕННЫМЪ , ИЗЪѠБЛЧЕННИ  
 БЫША НѢЦЫИ ВЪ ГАЛАТІЙСКОЙ ЦРКВИ СУУЩИИ ,  
 НЕ БРЕГОУЩЕ И ПРЕСТУПАЮЩЕ СРАМНАГО РАДИ ПРИ  
 БЫТКА И СРЕБРОЛЮБІА , СПАСИТЕЛЬНЫА СЕА  
 И ЧЕЛОВѢКОЛЮБНЫА ЗАПОВѢДИ : ДОБРѢ  
 ИМѢТНЕСА ВЪ СЕБѢ ВОЗНЕПЩЕВАСА И НАМЪ ,  
 СІА ИСТОВАА ПАКИ ѠБНОВІТИ СЪ СЪТЪИМЪ СОБО  
 РОМЪ СІМЪ , ВЪ ЦРЬСТВУЮЩЕМЪ СЕМЪ НО  
 ВѢМЪ РИМѢ СОБРАВШНЕСА , ДА БЫ КРОМѢ  
 ВСАКОГО ШЫШЛЕНІА , И ВСАКОГО ИЗВѢ  
 ТА , И ВСАКОГО ШИЩРЕНІА , НЕЧЕСТІВЫИ  
 СЕИ И МЕРЗКІИ , НЕВѢМЪ КОНМЪ ОБРАЗОМЪ  
 КНЕСШІНЕСА ОБЫЧАИ ВЪ СЪТѢИШІА ЦРКВИ ,

## ѿ рукоположеніи на мздѣ быкаемо

всконѣчнѣ ѿсѣщн . да воистинѣ неко  
 рчѣмномѣ , и ѿнюдѣ чнстомѣ ѿ архіерей  
 ѿ хиротоніахъ возвѣщенію быкаемомѣ ,  
 ѣкыше дѣа стѣгѣо бѣгодѣть пріидетъ . гѣкѣ  
 нынѣ оубѣ не вѣмъ ѡще за пѣнази про  
 изведѣніе творѣщнхъ , и рѣкамъ не чнстѣ  
 дѣнствѣющнмъ , прходити бы имѣлъ на  
 проиждѣмаго по ѣвѣльскомѣ глѣсѣ , и  
 не пѣче спрѣтатнса дѣа стѣгѣо бѣгодѣти .  
 тѣмъ же да вѣсн по всемоу бѣочестнѣншн  
 папо , да всѣкомѣ коемѣ любо боудн ѿ сн  
 цевѣмъ коемъ оухаплѣемѣ , епѣпѣ ли ,  
 посе илн хѣрепѣскопѣ , илн ѿвхѣодннкѣ , илн  
 лнѣмѣ презвнтерѣ , илн діаконѣ , илн иномѣ  
 епѣпѣ коемѣ любо когда боудн ѿ канѣна , илн  
 мнрѣннѣнѣ . Ѧбщн повелѣннѣмъ архіерей ,  
 и ѿбщнмъ ѿречѣннѣмъ ѿсѣждѣнѣ бѣтн .  
 гѣкоже ѿ сѣмъ и сн стѣхъ оцѣ прѣкнло варнѣвъ  
 гѣкѣ глѣгѣлетъ , подѣбѣетъ бо бѣгодѣти  
 прнснѣ бѣтн бѣгодѣти , и ѿнюдѣ неходѣ  
 тантн ѣю сребреннѣкѣ . тѣмъ же да боу  
 детъ и ѣстѣ оубѣ кыпроповѣденѣ , и ѿ  
 всегѣ свѣщенннческѣгѣ достѣннѣствѣ же

- 
- продаан и кѣпоуан на сребрѣ сѣнѣство ,  
 Ѧба проклѣтню ѣнадѣмы подлѣжатъ .

и служеніа чюжда , и проклѣтію анадѣмы  
да подлежитъ , иже сїе пѣназъми стажати  
непшоуан : и иже то на имѣніахъ подаа  
ти ѡвѣщавалса , любо аще клѣрикъ , аще  
и люданінъ боудетъ , аще и ѡблчѣнъ быль  
бы , аще и не ѡблчѣнъ боудетъ сїе твори  
ти . Небò възможнѡ єсть снѣтиса когда  
въ єдино не снѣтнтелнымъ , ниже і бгомъ іході  
согласѣтиса мамонѣ , илн иже тои служа  
щимъ , служити бгѹ : блчнее и сїе єсть  
ѡреченіе не прерѣкоуемое , ниже смнѣтель  
ное ; неможете бгѹ работати и мамонѣ . ма ѕ :  
Насїа оуповающе мы по снлѣ , и сїмъ повн  
ноующеса , сз иже сїа рѣкшимъ , на иже  
і снхъ беззаконнѹющнхъ ѡреченіе творимъ . ии , лѣ :  
Да попечѣтжеса и твоє преподобїе сїа всако  
прилѣжанїе твораще препнсаннми и звѣды  
сѹщимъ подъ тобою бгѹлюбѣзнѣннмъ єпн  
скопшмъ , и ѡбхѹдннкомъ и инымъ всѣмъ  
іавѣ сотворити . да єдинѣмъ дхѹмъ , и  
єдиною дшєю , всн коупнѡ хртїане ѡгра  
днвшеса , протнвѹ ѡбщемѹ врагоѹ , сз  
бжїєю помѹщїю възможемъ иже ѡнегѹ наса  
ждѣнынъ въ насъ сребролюбїа корень , со  
всѣми єгѹ слыхъ прозавѣннн и сѣщн . ѕї : па :

ѣп

## ПОДПИСА́НІА Е́ПІСТО́ЛІН

КЕ́І І́АЖЕ СЪ ТОБѠЮ Ё́СТЬ Ѡ ХРІ́ТѢ БРА́ТЪСТВО  
ПРИВѢЩА́ЕМЪ . ЗДРА́ВСТВУАН Ѡ ГДѢ , МО  
ЛІ́СА Ѡ НАСЪ БГО́ЛЮБЕ́ЗНѢ́ЙШИИ БРА́ТЕ .

ПОДПИСА́НІА Е́ПІСТО́ЛІН СЕА́ .

ГЕНА́ДІИ Е́ПІ́СКО́ПЪ КОНСТАНТИНОПѠ́ЛА , НѠ́ВА  
ГѠ РІ́МА ПОДПИСА́СА . І́СѠА́ННЪ Е́ПІ́СКО́ПЪ  
МИТРОПѠ́ЛІИ І́РАКЛІ́ЙСКИА .

АНАСТАСІ́Й , Е́ПІ́СКО́ПЪ МИТРОПѠ́ЛІИ АНІ́ВРЬСКИА .  
ВѠ́НСѠ́МІИ , Е́ПІ́СКО́ПЪ МИТРОПѠ́ЛІИ НИКОМІ́ДИЙ  
СКИА . ПЕ́ТРО́Ъ , Е́ПІ́СКО́ПЪ МИТРОПѠ́ЛІИ НИКЕ́Й  
СКИА . ПЕРГА́МІИ , АНТІ́СѠХІИ ПИСИ́ДИЙСКИА .  
ПА́ВЕЛЪ , МАРИКЛИДѠ́ЛЬСКИИ , ВѠ́НЕХІ́Й ,  
ЛАСѠДИКІ́ЙСКИИ . ПЕ́ТРО́Ъ , ГА́НГРИ́ЙСКИИ .  
КАРТЕ́РІИ , КЛА́ВДІѠ́ЛЬСКИИ . А́ГАПИ́ТЪ РО  
ДО́СКИИ . ВЛЕ́УАЕ́РИИ ХАЛКІ́ДСѠ́НСКИИ .  
СТЕФА́НЪ , І́ЕРАПѠ́ЛЬСКИИ . ГРИГО́РИИ ,  
А́ДРИАНѠ́ЛЬСКИИ . А́ВКІА́НЪ , ВЕЗО́У́НСКИИ .  
ВѠ́НИИ , МИТѠ́ЛІ́НСКИИ . А́ЛА́СИИ , ПА  
РІ́ЙСКИИ . МА́ЖІ́МЪ , ЛАСѠДИКІИ СѠ́РСКИА ,  
ГЕРО́НТИИ , СЕЛЕ́УКІ́ЙСКИИ . ВѠ́СТА́ФІИ , ПА  
РНА́ССКИИ . НЕТІ́РАСЪ , ГА́ЗІ́СКИИ . АЕСѠ́ДО  
СІ́Й , КАНО́ЛА́ССКИИ . АНАТѠ́ЛІИ , А́АНИ́ЙСКИИ .  
СТЕФА́НЪ , ПРОВЕ́АЙСКИИ . БѠ́РІА́КЪ , АПО  
ЛОНІ́АТСКИИ . А́КА́КИИ , АНТ́А́НДРЕСКИИ .

Платάρхъ , платійскіи . Күрїакъ , карій  
 скіи . Аφσώβїй , коронійскіи . Маке  
 дсώνъ , мандржскіи . Ρυφίνъ , ρεγείскіи .  
 Παλλάδїй , андржскіи . Ασπίνъ , отро  
 скіи . Εντρόπιϊ , аѳриладпольскіи .  
 Ισάνηъ , келесннійскіи . Φσπίνъ , ле  
 ρμόньскіи . Ηπάτїй , гермёньскіи ,  
 Савватїй , επικρъ подписася . Ενδοξїй ,  
 поспорскїй . Βασίλїй , наўклїйскїй . Πίμη  
 ηъ , кліематскїй . Απολλсώνъ , пиданїй  
 скїй . Ησαїα , наўкратїцкїи . Ησαїакъ ,  
 аннїйскіи . Βαλпндїй , тимнслаейскіи .  
 Μαρїсώνъ , күнейскіи . Φεοτέκηъ ,  
 асенїйскіи . Ατталъ , малинїйскіи . Θεο  
 τїмъ , акмонїйскіи . Χаритсώνъ , атан  
 скіи . Συрїηъ , маѳимїанδпольскіи .  
 Αδανάсїи , зїтскїй . Μαξїмъ , загδленъ  
 скіи . Παδсаμμсώνъ , никісώтскіи .  
 Αесώνα , кδтоуцкїи . Απολλсώсъ , анти  
 φρόнскіи . Αγαсώсъ , перїнкїдскіи .  
 Πέτρъ , ηφестжскіи . Απολλсώνїи , аарн  
 вїйскіи . Παпасъ , επικρъ елевїтскіи .  
 Πέτρъ , дуслаейскіи . Αρпокрасъ , танїй  
 скїй . Πάβελъ , севенїтскіи . Αριστότель ,  
 ехинїсώтскіи . Ασπїй , βαυλсώνскіи .

Августинъ , новыа маркіаны . Ісѡаннъ ,  
 никопольскіи . Авліанъ , ксѡскіи . Савва  
 тій , агхіальскіи : Стратоклій , преконі  
 скіи . Ісѡаннъ , траіандпольскіи . Ма  
 ѡимъ , левійскіи . Феодѡвъ , транѡполь  
 скіи . Маринъ , епифанійскіи . Васілій ,  
 алеѡандрійскіи . Ісѡаннъ , германкійскіи ,  
 Индімъ , иринѡпольскіи . Тимѡаей ,  
 домехійскіи . Ѳсѡтинъ , агаласійскіи .  
 Докимасій , маріѡніійскіи . Иѡвнъ ,  
 девнлоуѡтскіи : Подписашася .

Посланіе чарасіа стѣѡйшагѡ патріарха кон  
 стантинопольскагѡ , новагѡ рима , ѿ чо  
 мже , кѡ андріанѡ папѣ старогѡ рима .

**М**ногочастнѣ и многообразнѣ , еѡвальски  
 же и апльски , и ѡчески оучнмы есмы ,  
 несребролюбныи нравъ имѣти ѣ посѡеніи  
 на іерейство : и не ѡзлащѣтися , и ни  
 же ѡсребрѣтися при хиротоніи всѡкагѡ  
 еѡеннагѡ моужа , іакоже оѡкажемъ ѣ запо  
 вѣданныхъ реченіихъ , ѿ написанныхъ еѡ  
 гланіи , и ѡческихъ оучительствъ . Иже бо  
 роуцѣ возлагѡютъ , слѡгнѡ соутъ стѡгѡ  
 ма і дѡа , а не продавцы дѡа : тоѡне бо



пріѣмлюще бѣгодать дѣха , тоу не и подаа  
 ти всѣмъ пріѣмлющимъ ю повелѣни бѣ  
 ша , ѿ гдѣска глагола сїю свободу пріѣмше .  
 ѿще же кто ѿблнченъ боудеть слѣтомъ  
 сїю крѣпкын , бѣпроповѣдана такового гдѣлена  
 сотвори ти , и ѿчюжденна сѣненнческаго  
 чина повелѣвають . ѿще бо и именемъ  
 сѣньство наслѣдока , но бѣво вѣщїю лѣ  
 жно покажетца слово бгѣ : Никто же бо ма : з :  
 бгѣ работати мѣжетъ и мамонѣ , гдѣко же ии : лѣ ,  
 ѿ бгѣліа наудчѣхомеа . ѿ понеже слыша зи : па :  
 хомъ прорѣчески бгѣ вопїющѣ , іерѣн гла іезѣ :  
 гѣлите въ сѣрдце іерѣлімѣ . пакн же во лг : и г :  
 спрещѣющѣ и глаголющѣ : стражѣ ѿще оубн  
 днть мѣчь градоущѣ , и не возгласнть  
 трѣбою , и людїе не сохранѣтца , и прн  
 шѣдъ мѣчь вѣзметъ ѿннхъ доушю , то  
 крѣке ѿ роукъ стража взыщѣ . бже илн  
 за страхъ прещенїа ѿ молчанїн , илн ѿсѣ  
 жденїа радн возвѣщѣемъ всѣмъ , и кое  
 муждо первосѣдѣтелѣи цркви нашихъ ,  
 да содрзновенїемъ по бжѣственомѣ апѣстѣлу  
 рцѣмъ , чнстн бсмы ѿ крѣке престѣпѣющѣи

## ѡрѡкоположеніи на мздѣ

канѡнными оуставы : и сѣлѡ на и паче иже на имѣніахъ хиротонисавшихъ , или хиротонисанныхъ . Петрѡ бжтвеномѡ аплѡ , егѡ же сѣдѡлице наслѣди ваша братскаа свѡтость , гакѡ сімѡна волхвѡ , снхъ низложьшаго . Сегѡ ради не ѡбинуѡмса , еже возвѣстѡти истинѡ , хранѡще и держаще гакѡ ѡ стѣихъ аплѡ , и при правни снопѣваемыхъ оцѡ нашихъ канѡннѣ предалиѣ ннаа . и аще что ѡ снхъ престѡииса ѡнѣкинхъ , то гнѡшаемса и ѡбращаемса . братское бо ваше священнолѣпное архіерейство , законнѣ и повѡли бжіей старѣйши иствѡющи , архіерейскимъ ѡсѡнѣемъ пресловѡтѡ имать славу . рече бо прркомъ великин и первын архіерей хртѡсъ егѡ нашъ . живѡу азъ . но развѣ прославляющихъ ма прославаю . Бѣси бо моужѡ желаніи дѡхѡвныхъ , гакѡ ѡраднѣйша паче есть македѡнїева и соущихъ снмъ дѡхѡборцѡ словестнѡва ересь : онѣмъ бо тварь , и раба бгѡ и оцѡ , дѡха стѡго бладоущи : сн же своего имъ , гакѡ же вѣдѡтса ,

- 
- слѣе македѡнїа дѡхѡборца , поставлѡан на мздѣ бо сѡнѡство согрѣшѡетъ .

раба сего творятъ . Всякъ бо елика , еже  
 аще имать , аще хощеть продаеть ,  
 любо аще слугоу , аще и другое ѿ притажан  
 нныхъ имъ : посемоу образъ и купуан  
 владыка хота быти купленнаго , цѣноу  
 сребра сие стажеть . снце иже безбожидю  
 сию вещь содѣловающн , ннзвѣдате дѣа  
 стѣго , равнаа согрѣшайутъ и хулащнми ,  
 ѿ велизевула и згонати хрѣтоу бѣсы ;  
 илн гѣко же естъ иетнннѣ рецн , подѣ  
 вни сѣуть юудѣ предателю , иже хрѣто  
 уейцамъ жидомъ цѣноу сребра хрѣта про  
 давъ . ииже бо образомъ дѣа стѣн еан  
 носѣщенъ естъ хрѣтоу бѣн нашемъ , тои  
 и тнн тоажде (вѣакомъ коемъ любо боудн  
 гѣвлѣнно естъ) боудѣтъ частн , гѣко же  
 оуказаса . иице же не продаѣтса (предѣвлѣ  
 нно бо , гѣкѣ ѿннѣдъ ннѣако же) то кромѣ  
 вѣакогѣ прекослѣкн нѣетъ вннхъ бѣгодѣти  
 прѣстѣгѣ дѣа : снрѣчь , иерейства ѿсѣ  
 ннѣ : и аще непрѣаша , то ннжѣ имѣтъ .  
 да воспомѣнѣтъ оубѣ петра стѣго ко иже  
 сие начѣншемъ творитн снце глѣущаго ,  
 нѣетъ тебѣ частн ннжѣ жрѣкн въ словесн  
 сѣмъ . аице бо продаѣтса иерейкн сѣнъ ,

спг

ТО ОУБѢ ИЗЛѢШНЕЕ ИМЪ ЁСТЬ ЖИТІА ЧЕСТНОЕ  
 ОУСТРОЕНІЕ , И ЁЖЕ ВЪ ЧИСТОТѢ И ДОБРО  
 ДѢТЕЛН ВОСПИТАНІЕ : ТО ИЗЛѢШНІН ИМЪ  
 \* ЁСТЬ И ПАВЕЛЪ БЖТВЕНЫН АПЛЪ , ОУЧА : По  
 а тн ДОБАЕТЪ ЕПѦПЪ БЕСПОРОКА БЫТИ , ЦѢЛОМУ  
 спк ДРЕНЪ , БЛГОЧІННЪ , ОУЧІТЕЛЬНЪ , КОЗДѢ  
 РЖНЪ , ТРѢЗКЪ , ДЕРЖАЩЕМУСА ВОУЧЕНІИ  
 ЕПѦПОМЪ ВЪРНАГО СЛОВЕСЕ , ДА СІЛЕНЪ БОУДЕТЪ ОУ  
 И ІЕРЕЮ ТѢШАТИ КЪ ЗДРАВЪМЪ ОУЧІТЕЛЬСТВѢ , \* И  
 ПРОТІВА ПРОТІВАЩЫАСА ШВЛЧАТИ . ВСА ОУБѢ  
 ЦЫАСА СІА ИСЧЕЗАЮТЪ И ПОГНЕАЮТЪ , ПРОДАЕМЪ И  
 ШВЛЧА КЪ ПОУЕМЪ БЫВАЕМЪ СЩЕНСТВУ . Предложен  
 ти НАА ОУБѢ СІА Ш СТЫХЪ ИЗБРАННАА РЕЧЕ  
 НІА , ЧЮЖДА ВСАЦѢМЪ ОБРАЗОМЪ СЩЕНЬ  
 СТВА БЫТИ ШРЕКОША , ИЖЕ КОГДА ЛЮБО  
 ДАЮЩАГО ЧТО , ИЛИ ВЗНМАЮЩАГО , ВЪ КО  
 ТОРОЕ ОУБѢ БОУДИ ВРЕМА , ЛЮБО АЩЕ И  
 ПРЕДЪ ХИРОТОНІЕЮ , АЩЕ И ПО ХИРОТОНІИ :  
 ВЗАТИ БО ЁСТЬ , КОГДА ЛЮБО БОУДИ ЁЖЕ  
 ВЗАТИ . НО И ВСА ЦРКОВНАА ПРОИЗВЕДЕНІА

---

\* НЕТОКМЪ ЕПѦПЪ , НО И ВСАКОМУ ІЕРЕЮ .  
 ТОКМО БО ІАКЪ НЕ ПОСТАВЛЯЕТЪ ІЕРЕН Ш ЕПІ  
 СКОПА РАЗНЫЕТВУЕТЪ : СЩЕНСТВО ЖЕ СОКЕ  
 РШЕННО ИМАТЬ .

Ѡмѡлѡютъ на пода́нїи пѣназеи бѡвѡти .

пѡвѡло , ꙗко , сѣѡхъ ѡплъ .

ѡще ктѡ епѡпъ ѡлѡ попъ , ѡлѡ дїаконъ , ѡмѣнїемъ прїалъ бѡдетъ сѡнъ , да ѡзвѣржетса тѡнъ сѡмъ , ѡ сѣнѡынъ егѡ . ѡ да Ѡсѣченѡ бѡдетѡ вѡчѡскѡ Ѡ Ѡбѡщенїѡ , ѡ Ѡ црѡкѡ Ѡлѡченѡ , ꙗкѡ сѡмонъ вѡ лѡхъ Ѡ петрѡ .

3 , собо

Ѡ дѡвѡнїи , сѣѡхъ ѡплъ .

Вѡда же сѡмонъ , ꙗкѡ вѡзложѡнїемъ роуцъ ѡплѡскѡхъ даѡтса дѡхъ сѣѡынъ , прѡнесѡ ѡмъ пѣнази , глагѡла , дадѡте ѡубѡ ѡ мнѣ вѡлѡсть сїю , да на негѡ же ѡ азъ вѡзложю роуцѣ , прїѡметъ дѡхъ сѣѡынъ . Пѡтръ же рѡчѡ к ѡмоу , тѡеѡ е тѡбою , да бѡдетъ вѡ погнѡбѡль , ꙗкѡ дѡръ бжїи вѡзнепѡевѡлъ еси ѡмѣнѡ мѡ стѡжѡти . нѣсть ѡубѡ тѡбѣ чѡсти , ни же жрѡбїѡ вѡ словѡсѡ сѡмъ , сѡрдѡце бѡ тѡеѡ нѣсть прѡво прѡдъ бгѡмъ . покѡнѡса ѡубѡ Ѡ слѡбы тѡеѡ сѡ , ѡ помѡлѡса бгѡ , едѡ ѡще Ѡпоуѡстѡнтътѡса ѡумышлѡнїѡ сѡрдѡца тѡеѡгѡ : вѡ желѡчи бѡ гѡре сѡти , ѡ союзуѣ не прѡвѡды зрїѡтѡ соуѡца .

сребро

дѡвѡ  
дѡ

Ѡ трѡтїнхъ кнїгъ црѡтѡвъ .

Ѡ рѸкоположеніи на мздѣ

И не ѡбратіса іероваамъ ѡ слобы сво  
еа . И ѡбратіса и сотвори ѡ части людеи  
іерей высокихъ , иже хоташе исполна  
ше роукѸ свою . И бысть глаголъ сій въ  
грѣхъ домѸ іероваамовѸ , и въ погн  
бель и въ потребленіе ѡ лица земли .

Ѡ четвѣртыхъ книгъ царствъ .

гла И возвращашеса неѡманъ къ елсею ,  
самъ и все ополченіе егѸ , и приде и ста  
преднѣмъ , и рече , се азъ оубѣдахъ  
іакѸ нѣсть егѸ по всей земли , но развѣ  
во израїли : и воспримѣ благословеніе ѡ ра  
ба твоегѸ . И рече елсеѣн , живъ гдѣ  
егѸ , емоу же предъстою преднѣмъ , аще  
возмоу . И понѸди и взати , и не покн  
ноуса . И помалѣ . И рече гїезію отроцищѸ  
своемоу елсеѣн , се пощадѣ ма гдѣ ѡ неѡ  
мана сирїанїна взати ѡ рѸки егѸ іаже  
ми принесе . живъ гдѣ аще не потекоу  
въ слѣдъ егѸ , и возмоу нѣчто ѡнегѸ :  
и погна гїезій въ слѣдъ неѡмана . И  
помалѣ . И рече неѡманъ , возмѣ два  
таланта сребра . и взатъ два таланта сре  
бра ѣ два мѣшца , и двѣ измѣнны рїзы .  
и по дрѸгнхъ пакн . и рече к немоу елсеѣн ,

ѿкоудъ прїиде гїезїѣ ; и рече гїезїи , не  
 ѣде рабъ твои нигдѣже . и рече къ нему  
 елїсей , не сердце ли мое ходило ѣсть къ то  
 бою ; и вѣмъ когда возвратїса моужъ  
 ѿ колесницъ въ стрѣтенїе твоѣ ; и нынѣ  
 взалъ єси серебрѣ , да купиши ѣмъ верто  
 грады , и вннограды , и маслнны , и  
 овцы , и воли , и отроки и рабыни . и  
 проказа неєманова да прилѣпїтса на тебѣ ,  
 и на сѣмени твоѣмъ во вѣки . и ѣзыде ѿ  
 лица єгѡ проказою пораженъ ꙗкѡ снѣгѣмъ ;  
 басїліа стѣгѡ , ѿ толкованїа на ісаїю прѣка .  
 законъ даде въ помощь , да рекоутьъ , не  
 ꙗкѡ глаголъ єи , ѡнемъ же нѣсть дары  
 дати ѡнемъ . єи же законъ нѣсть ꙗко  
 глаголъ єи , но отробнагѡ волхванїа .  
 не бо на прелестъ оумышлѣ єсть ꙗко же онѣ ,  
 но истинны єсть оучитель . и онѣ оубѡ ѿ  
 серебрѣ волхвѣютъ , еїе бо єсть посмѣате  
 лно , ꙗкѡ и серебрѣ ѣмъ воздаютьъ мздѡю  
 ѿ лжи прельщамїи : глаголъ же закона нѣ  
 сть сїцевъ , дабы дары дати ѡ немъ : ни  
 кто же бо блгодать ѡдаєтъ . тоуне ,  
 рече , прїаєте , тоуне и дадите . зрїши  
 ли какѡ вознегодѡва пѣтръ ѿ сїмонѣ ,

мѧ ѧд

ѿ рѹкоположеніи на мздѣ

дѣа̃ , серебрѣ ѿ бѣгодати дѣа̃ прине́шемъ , серебро  
 за̃ , ѿи̃ : твоѣ ѡ тобо́ю , рече̃ , да ѣсть въ погнѣбелѣ ,  
 ꙗкѡ вознепщевалъ еси́ даръ бж҃и пѣназда  
 ми прѣжа́ти . нѣсть оубѣ ѡвѣальское сло  
 во , ꙗко же прода́емыя глаголы оутрѣбныхъ  
 баче̃н . ко́ую бо бы кто́ далъ досто́иню  
 занегѣ́ и́змѣнѣ : послу́шай дѣа̃ недоумѣ  
 ца̃лѣ , ва́ющага и глаго́люща : что́ воздамъ гдѣви  
 рѣи̃ : ѿ всѣхъ , и́хъ же возда́тъ ми ; нѣсть  
 стѣ̃ , г̃ : оубѣ дары́ дати ѿ се́мъ прѣтѣвѣ́ досто́инья  
 бѣгодати́ егѡ̃ . еди́нъ даръ досто́инъ  
 е́сть , хранѣ́нїе воздарованнаго . да́выи  
 текѣ́ сокровище , не цѣны́ истазо́уетъ ѿ  
 да́ннѣмъ , но хранѣ́нїа досто́ннаго ѿ пода  
 ни́емъ . ѿ житїа́ стѣа̃го ісо́анна сла́го  
 стѣа̃го . Прїиде́ долгорѣчїа ви́новныи на́мъ  
 епѣ́пшмъ всѣмъ ѡвѣ́еи̃ , нава́дникъ шестїи  
 прѣ́чїихъ епѣ́пшвъ , мо́ласа прїа́тѣ емо́у  
 бы́ти во ѡбщѣ́нїе , и прѣтѣвѣ́ емо́у глаго́  
 лютъ нѣ́цыи епѣ́скопи , ꙗкѡ не подо́баетъ  
 емо́у прїа́тѣ бы́ти , ꙗкѡ клетнико́у .  
 ѡсе́хъ мо́ласа глаго́ла , е́ма̃ ви́на сїа̃  
 помно́жайшей ча́сти чрѣзъ два́ лѣ́та сѹ  
 до́мъ и́скѹсе́са , на свѣдѣ́тели же ѡложѣ́  
 нїе бы́сть . мо́люса ва́шемѹ бѣо́любію ,



да днѣсь ѡбѣе дати ми свидѣтелей . ѡще бо  
 и ѡнтонинъ оумре епископъ , взавын злат-  
 никъ , и хиротонисавын , но оубо пребы-  
 ваютъ давшн , и хиротонисаннн . прѣке-  
 дно оусмотрн настоѡщн сн соборъ по  
 исканію быти ѡвѣщн сн . и начинѣтса  
 вна ѡ чтенн прѣжде содѣланныхъ въ спо-  
 мннанн . внадоша свидѣтеліе . и при-  
 ступнша шестъ давшнхъ и хиротонисаннхъ :  
 въ началѣ оубо ѡметѡхуса : налагѡщи  
 мъ же наннхъ свидѣтелемъ : ѡвѣмъ оубо  
 ѡвѣмъ же презвитеромъ , имъ людннѡ  
 же непщевѡхъ вѣрѡ гати . прѣжде оубо  
 ѡметѡхуса : ѡ гѡкѡ свидѣтеліе ѡблнчѡхъ  
 нхъ , мѣста имъ въспомнѡюще и време-  
 на , и внады залогѡвъ глагѡюще , и ко-  
 личество : и не зѣлѡ добрѣ нхъ пребывѡ-  
 ющн совѣстн , самовольнѣ исповѣдѡ-  
 ютъ кромѣ многнѡ ноужды , гѡкѡ дахомъ  
 и быхомъ . сн вознепщевѡвше вослѣдо-  
 ваннѣ быти , да слоужбы народныѡ свободн-  
 ма . и нынѣ молнма , ѡще оубо  
 нѣсть праведнѡ намъ въ служенн црѡко-  
 внѣмъ быти , то понѣ златникъ нхъ же  
 дадохомъ , да воспрнмемъ пакн :

жѣнъ бо нашихъ дадохомъ нѣкіа исюды .  
 ісѡаннъ протѣвѣ еимъ ѡбѣщаема соборѹ :  
 азъ оубо , рече , ѡ свѣтѣлицѣ ихъ избѣ-  
 влю , оумолѣвъ црѣ : бже повелѣте взѣ-  
 ти имъ , еже дадоша ѡ антоніновыхъ  
 наслѣдникъ . Тогда повелѣ соборѹ , злѣ-  
 то оубо имъ взѣти ѡ антоніновыхъ наслѣ-  
 дникъ : причащатижема вноутрь стѣго олта-  
 рѣ , быти же кнѣ сщѣнства : да не  
 жидобѣ тѣмъ прощенномъ бѣвшимъ , обѣчай боу  
 скіи обѣдетъ жидобскіи , еже продаати и купвати  
 чай прода сщѣнство . Повѣдаютъ бо губѣтеле и зло-  
 ати икѹ именнаго патріарха иудейскаго на кождо годъ  
 повати премѣнати , или лѣты ѡбходѣти соборона  
 сщѣнъ чѣльникѹ ; се же творѣти на избѣраніе сребра .  
 ство посемоу же образѹ и рекнѣтеле семоу и егѣ  
 птане патріарха глѹтъ : да исполнитѣ пррче-  
 ское речѣніе : сщѣнницы егѣ намздахъ  
 ѡбѣщавѣхъ , и пророци егѣ съ сребромъ волъ  
 хвовахъ . Стѣгѡ ісідѡра пидѣсѡта ,  
 посланіе , изъ еусевію епѣпѣ .

**Н**ѡзи съ досѣдою рѹгаютѣтѣся , гакѡ  
 пѣназыми , а не дхѡмъ хіротоніамъ  
 тѣинѡ на вершнѣльнымъ и зколѣющѹ  
 бывати : и аще оубо клеветѹтъ ,

ТО НА СЕБЕ ѿ бѣга привлекѡша мѣсть : по  
 неже погубѣтъ гдѣ всѧ глаголющыя лжю : ѿ ѿ  
 ащеже истинѣ повѣдаютъ , да вѣси до ко стѣ , ѿ  
 тораго конца сѣе протѣжетса слѡ , ꙗко  
 за малое прѡсвѣщеніе , еже бѣ дожда  
 ти измѣнилъ еси : и ктѡ помолитса ѿ ѿ црѣ  
 тебѣ : ема ниже ѿ офніи и финесѣ  
 предъ бгомъ и протѣвѣ сщєнствѣ егѡ согрѣ  
 шѣшимъ ѡбрътѣса ктѡ молѣса , но  
 на послѣднюю погнѣбель , ꙗко достѡннѣ  
 стко пропнѣюще сщєнства , ѡдѣшаса .  
 Тогожде , ѿ посланіа , ктѣмодѣю четцоу .  
 Моудрѣ вопрошаюшемъ , ноужда тебѣ ѿ  
 вѣщати . глаголи бо , рече , ко ѡши  
 слышашуъ . и имѣан ѡуши слышати ,  
 да слышатъ : не творѣте домѣ оца моего  
 домъ коупан , иже голубен продаюшимъ ,  
 гдѣ рече : стѣтелеи назнаменуѡа , дары  
 дха стѣлго продаюшнхъ : понеже въ ки  
 дѣни голуба бжєствени гавнса дхъ ,  
 егѡкорчємникѡвъ изганѡшъ .

Тогожде къ еусєвію епѣпѣ .

ѿ ѿ , ѿ :  
 ѿ : ма ѿ :  
 ма ѿ : ѿ :  
 ма ѿ : ѿ :  
 ма : ѿ ѿ :  
 \*  
 лѣ , ѿ : ѿ :  
 ѿ ѿ , ѿ :  
 ѿ :

разумѣн , что ради егѡкорчємники на  
 рицѣтъ стѣин продающыя сщєнствѡ .

## ѿ рѹкоположеніи на мздѣ

Непотрѣбнымн каменымн цр҃ковь зѣждеш ,  
законопрестоупнымн , илѣ паче не честнѣ  
вымн твоимн приходы . взалъ бо еси цѣ  
нѹ ещѣнства , и далъ еси то зосимѣ .  
еще се по всѣхъ странѣхъ промчѣа слово ,  
ѣакѡ ѻвсѣакагѡ слышацагѡ сѣа возшѡмѣ  
ти во ѡбонхъ оушесѣхъ .

Тогожде зосимѣ презвитерѡ .

Приалъ еси ещѣнство образомъ не екащен  
нымъ , ещѣнства не достѡйне , пѣназы  
\* ми оукравъ вещь нѣнѡю , вторымъ каіафа ,  
сребромъ не изречѣннымъ тайны кѡпѣвъ :  
но есть надежда приложити се тебѣ на  
благость . протѣвное бо что реши тебѣ не  
хощю . Тогожде лесѡнтію епѣкѡ .  
Ѥще не вѡлею произведенъ еси , на предѣта  
тельство цр҃ковное , и приедженіамъ ,  
и народомъ и рѹкамъ понѡднѣшимъ та ,  
то имѣти боудеш помощника бѣа , вѣа  
предлнцемъ твоимъ исправаіющаго , елѣ  
ка къ горнемѡ естагѡютѣа оустроенію :  
Ѥще же пѣназымн , ѣакоже прослоула еси

---

\* всѣакъ кѡпоуан ещѣнство , каіафа хр҃то  
ѡвѣнца ѡбрѣтаетѣа .

до непродаети доутиглазъ еси сокровища ,  
 и стажати ещенство гакже симонъ вожде  
 лѣлъ еси , нѣсть ти части ни жребіа всемъ .  
 Прочаа бо шадѣнію шетавлаю . Едино еіе  
 зра , гакъ и каіафа ещенство крпнкъ , егда  
 на хртѣ еіе кошрджнкъ . Всакъ оубо иже еше крпан  
 нетко крпоуан , каіафа хртоубінца шерб ешенъ  
 таетса . Иже бо дѣлъ радн оубѣренна емоу стко кто  
 быти немогутъ , сіа воздарованьми нече рын кан  
 стнвymi себѣ приобѣтаетъ . тогожде ада  
 кз евсевичю епкпѣ . Стража та дѣхъ , рече езе , г  
 бжественое писаніе , и оузриши мечъ градоу , и аг  
 и возвѣстнши : и аще оубо истрезватса  
 коспраноуше шсна , и к добродѣтели послуу  
 шни бодрствовати боудутъ , и тебѣ и онѣи  
 спасеніа боудетъ оупѣхъ : аще же оуши  
 своа заткнуутъ гакже аснды , ты самъ  
 подобающе тебѣ свершилъ еси . Тѣмже  
 смотри , да негласо токми засвидѣтель  
 ства гавннса , дѣлы же не искоушенъ и  
 шдолѣнъ бываа , оуступаа правленіи началь  
 ства соущимъ окрестъ тебе , и продаа блго  
 датъ нечестннѣ . ниже бо златѣ поручнн  
 есть рѣкоположеніа , ниже не вѣдѣти жи  
 тіа приводимыхъ , ниже иныи предлагати

спн

## ѿ рѹкоположеніи на мздѣ

грѣхѹ винѣ , не наоумѣтномъ и грѣзномъ  
судѣши . ниже бо адѣма ѿпорнцѣнїа и мѣсти  
свободна сотвори , ꙗже ѿ женѣ ѿвѣтъ и ѿз  
вѣтъ , виною еѣ причастїи тѣмъ ѿречѣннѣ  
ѿвѣщающаго . тогожде , лѣкїю архидїа  
конѹ пилѣсїйскомѹ . ꙗще епїсѹповы очи и че  
стнѣго олтарѣ соуть дїакони , тыже сїми  
по попѹщенїю бжїю начѣльствѹешн , весь око  
долженъ еси быти , ꙗкоже онаа живѣтнаа  
многошчїтаа . а понеже и еже кз бгѹ при  
ближенїемъ онѣхъ подражаешн , а не житї  
емъ ꙗкоже оубѣдахъ : но токмо самѣмъ  
сщєннослѹженїемъ , и да не помрачатн слѣ  
ми начинаньми и честнѣе оно сококѹплєнїе  
и лїкз , и безразсѹднѣ повинѹющаго са  
тебѣ епїсѹпа , и лихѣметкомъ посквер  
натн бжтвеннн олтарь , и приходы себѣ

ѿ оѣ в з ѿ цѣнѣ хиротонїи събирати . продающыа бо  
голѹбен ѿкѣркїи бнчѣ сотворь , и з црїкве и з гнѣ  
гдѣ . тѣмже да не со онѣми и зрїненъ боу  
дешн . престѣни сїце богатѣаса , и вѣщз  
боудшемѹ приоуготовлаа огнєкн .

тогожде , евсєвію епїсѹпоѹ .

добрѣ псалмоѹ оноѹмѹ поучїлса еси , и  
єдиношбразныа кз домъ бжїи собралъ еси ,

ꙗко зосѣмѣ припрѣгъ и марѣна . всѣко тѣшѣ  
 нїе ꙗкоже мнѹ , побѣжъ , да нчтѣже ѿ  
 слѣхъ вѣѣ олтарѣ стѣнетъ . тѣмже да оу  
 вѣен , ꙗко оумножѣа сімоны иже запѣна  
 зи стажавѣти дѣа бжїа непцоуїюшїа , ѿбщїи  
 стажалъ еси ꙗ предѣтелемъ мешецъ , въ же дѣа : и  
 лчи гѣрестн , и соїузѣ не правды валѣаса , ѿ  
 и пропнѣа дерзостнѣ , ꙗже и самѣ англомъ  
 соутъ вожделѣннаа . тогѣже ѿ послѣнїа ,  
 кз ермогенѣ епїсѣпѣ . Пнсѣхомъ бо ебѣеїю ,  
 многѣа оубѣ ꙗже подобѣше , малѣа же со сле  
 замннншоу : сокращїю бо мнѣжайшаа , до  
 лгорѣчнвѣ мнѣнъ бытн блюдѣса . всѣ грѣ  
 ꙗвлѣннаа твоѣа плачѣвнѣ повѣстѣоуѣа , сло  
 хїтrenaа и бѣстоуднаа дѣанїа возвѣщѣѣ .  
 коѣа рѣдн вннѣ продаешн рѣкоположенїа ; чѣсѣ  
 рѣдн пропнѣаешн сїѣенство ; почтѣ корчѣмѣ  
 ствѣешн бжѣественннми : коѣа рѣдн вннѣ  
 покквернѣаешн црѣковѣ ; чѣсѣ рѣдн нїшнхъ  
 нмѣнїа прнсвоѣа богатѣешнса ; вѣскоуїю на  
 прѣзѣ старостнн юношескннми мечтѣешнса  
 ѿбнѣдѣннми ; чѣсѣ рѣдн не прѣбылъ еси на  
 чѣлннкѣ , но начѣлѣствѣемъ ѿ слѣбы ѿблн  
 чѣнъ бывѣ . тѣмже да вѣен ꙗко большїи  
 соудъ воспрїїмешн , занѣ содѣлѣлъ еси ,

ѣже инѣмъ вчиненъ быкъ вѣбранати : ꙗко  
нономъ , ꙗкъ мѣ , стѣгѣ шестѣгѣ собора ,  
Поставленыи на пѣназеу , аще и епископы  
или и концы люболюбивы , и непоиспытанію  
и избранію житіа , и зъвещіи повелѣваемъ :  
не токмо же , но и хротоу не вѣдшиа ихъ .  
Да слышимъ сіа вѣн , да видѣшимъ , не то  
кмо архіерей , но и иже въ канѣхъ причтѣе  
міи , и вѣн живѣущіи повелѣніи . подо  
блетъ бо и занѣше и прилѣжнѣе намъ внима  
ти оуслышанныи , да некогда растечѣмса .  
ѣакѣ не тѣлѣнными , златѣмъ , или сребрѣмъ искоу  
плены есмѣ ѿ соуднаго и оупределаго  
житіа : но чѣтною кровію ѣакѣ агница не порѣ  
чнаго и несквернаго хрѣта . снѣце и насъ наудѣи  
моужь сѣеннѣишїи вѣлѣдовати на писанныи ,  
и евѣльскимъ , и апѣльскимъ , правными  
же и отѣческимъ заповѣдемъ . Повноу  
ембоса глаголомъ оустъ вѣшнѣхъ . взыди  
на горѣ высокѣ , возвыси крепостію гласъ  
твѣн . пойдѣи широтѣю : проповѣжда съ дер  
зрѣи зновеніемъ , ѣакѣ да вѣзметса и во исчезно  
веніе и погнѣбель боудетъ , пѣназей ради  
выкѣемое рѣкоположеніе . и вѣе аще чѣто  
сребролюбїа ради , или неправды ради ,



и коупни ерѣмни прѣобрѣтѣльныя семоу  
 вѣдѣдетъ . томъ бо ѡсвѣдѣющимъ семоу  
 ѡгнѣ бѣдемъ ѡ богатныхъ людѣи иже имене  
 хрѣтовымъ нарекшихся , и тоуне избавленіа  
 полѣчѣши , всѣ слобѣ вѣдѣющаѣ ѡскве  
 реніа , искоренѣна коупни ерѣми и истреблена  
 да боудѣтъ . сѣеніи же гакѡ фѣники про  
 цвѣтоутъ , хрѣтовымъ бѣгоуханіемъ наспа  
 сѣмыхъ ѡдышѣше , и цркви побѣдѣтелнаѣ  
 припѣвающе , ѡгнѣ гдѣ не правды твоѣ .  
 еще же и плоды ѡбѣмлющихъ оуслаждающе :  
 множаще же сѣѣ въ старости маститѣ , бѣжен  
 ныѣ ѡныѣ глѣю и нетлѣнныѣ жѣзни на  
 слѣдники показоюще . свѣтыхъ и бѣгочестѣ  
 выхъ царей , васіліа , константѣна , и ле  
 она , ѡ ѡсмыѣ тѣтлы , главы , гѣ .  
 иже же кѣирка котораго любобѣди степѣ  
 не , на пѣназеухъ производѣти не пощѣѣ :  
 сѣце ниже зенодоха , илѣ птохотрѣфа , естрѣнно  
 илѣ ноѡкѡма , илѣ инаго кѡего любобѣди прѣим  
 честнаго дѡмѣ строѣтелѣ , илѣ кѡемѣ любо  
 бѣди црковномѣ попеченію вѣдѣема . аще иищепѣ  
 же сѣе боудѣтъ когда : и даѣи и взимѣи , тѣтелѣ  
 и ходѣтай таковаго сѣенѣтѣва , ерѣчѣ , оувѣ  
 реннаго семоу какова любобѣди строеніа пекоущѣ

са

## Ѡ рѡкоположеніи на мздѣ

Ѡбнаженъ боудеть . мздоимствамъ же при  
своеномъ быти честномъ мѣстѣ , егѡ же та  
ковѡ лице хиротонію , или попеченіе , или  
строеніе взать . аще же миранинъ боудеть  
взакын , или ходатай бывын , то данное  
свгоубѡ шнегѡ взыщется , и пакы оустроенъ  
боудѣ въ честнѣ мѣстѣ , егѡ же таковѡ лице  
хиротонію или попеченіе приать .

тамъ же . Повелѣваемъ , аще епѡпъ ходатай  
ствующимъ нѣкимъ , и положеніемъ  
златникъ поставленъ боудеть : и дающемъ ,  
и вземающемъ , и ходатайствующемъ , ѡ сщѣ  
ства , или чести клирицкіа , по сщѣнны  
правнамъ шверженомъ быти . Ѡ таковѣи же  
винѣ данное , цркви оной присвоено да есть  
вней же восхотѣ сщѣнство кѡпѣти . аще же  
миранинъ боудеть , иже за сѡу виноу , нѣчто  
вземъ , или ходатай въ вещи сѣи быкъ , ѡдан  
ныхъ емоу пѣназеухъ свгоубѡ да нестѡ  
занъ боудеть . тамъ же тамъ же .

Епѡпъ есть назратель и прилѣжатель всѣ  
собирающиха въ цркви доушь , соущихъ  
въ епархіи егѡ : власть имѣа посщати  
презвитера , діакона , иподіакона , четца же ,  
и пѣвца , и мнѡха . своиственно есть епѡпѣ ,

смирѣннымъ оубо сходити , пренебрегати же  
и презирати гордыхъ , и высокоумдріе ни  
злагати , и шестадѣ бѣды подымати :  
и онѣхъ оутѣшеніе , свою колѣзнь творити .  
ѿ завѣщаніи даемыхъ поставляемомъ архи  
ерію . Подобаетъ твоему бголюбію во всякомъ  
дѣйствѣ и избраніи на степенъ , шюдъ  
даровъ шшааватиса , опасеню бѣдущемъ .  
ѿакъ всякіи оубо грѣхъ простое томленіе  
подѣмлетъ , сімѡнова же ѣресь , сугубое  
ѿтомъ грѣхомъ сімъ , наводитъ осудѣ  
ніе . Тѣмже всеконечнѣ ѣресь сію шѣкати  
подобаетъ , и инже глаголемыми обичайми ш  
верста ксемъ вхѡда , илѣ окончѣ имѣти .  
нѣш глаголемыи сын обичай съ сребролюбіа  
внѡутрь взпадше , илѣ возрастше недоугѡ ,  
ни чтоже меньше , аще и небольше на осудѣ  
ніе архіерѣшвъ иже сіми мздонметвы оуха  
пленыхъ бывшихъ прикѡдатъ , внигда подче  
стнѣи обличіемъ сімѡновѣи дѣйствѡемѣи  
ѣреси . подобаетъ во аще и честнымъ имене  
похѡленное дѣланіе прикрываетса , всацѣмъ  
образомъ егѡ швращатиса и шрицатиса ,

---

ѣпкшмъ сімѡновою ѣресію , не подобаетъ  
оухапленнымъ быти , сирѣчь , мздонманіѣ .  
сѣа

## Ѡ рѡкоположеніи на мздѣ

и паче егда и ѡкровеннѣ гавлающѣ безза  
кѡнное то дѣло . оутѣенныа бо строупы ,  
неудобнѣйша ко ищѣленію нѣкакѡ ѡбы  
кѡша бывати : и проныранное имоущаа въ  
себѣ законопрестѡплѣніе , оудобіе паче неже  
ли предзавлѣннаа безмѣстїа во многїа ра  
сходатса . ниже оубо ѡ сопрїтечныа ,  
ниже ѡ градскїа , ниже ѡ порнцателныа  
внны , и невчесомже ѡ нїодз взимати ,  
властїю дѡха стѡгѡ завѣщаваемъ . ниже  
ѡ произведенїа игоумена же , или архїман  
сїрѣчь дрига , или еїсарха : но ниже ѡ поставленїа  
намѣ иконѡма , или старѣйшнны . ниже бо  
стника (ѣже есть , сѣлѡ грѡзнѣйше) ѡ хротѡ  
нїи дїакѡна или презвїтера , ѡ нїодз ни  
како же ни покоемѣ же образѣ , ниже предз  
хротѡнїею , ниже по хротѡнїи подобаетъ  
взимати . се бо и неіскоуенымъ соущимъ  
въ бжественыхъ правнѣхъ сѣлѡ гавленнѣ  
бїти нещѡую семоу безмѣстїю . тѣмже  
подобаетъ всѣцѣмн образы , во всѣхъ рече  
нныхъ , и гѡко же лѣпѡ и въ нѣхъ же ѡставн  
хомъ , не покїнны своѡ роуки соблюдати :  
прѣжде же роукъ , и самыа тѣа помыслы ,  
и такѡ своѡ архїерейскїи законъ оуправлати

дóлженъ еси , вѣдущи ти и извѣщену бы  
вшу , ꙗко иже сѧ презираи заповѣди  
и повелѣнїа , не наша наказанїа не прїемлѣ ,  
но бжѣственныху и сщѣнныху правнлз пре  
зритель бываетъ . и ꙗже ѿ снхъ не извѣ  
гнетъ оудженїа . Тако оубо сѧ , и  
ѡще что другое исправити подобаетъ , и по  
хвалнымъ и подобающимъ и бголюбезнымъ  
тщаниемъ исполнаа , всакїа оубо вини  
и оудженїа изато боудетъ бголюбїе твоє :  
на оукрашенїе же цркви , и на славу юже тоа  
радн кровь свою изліавшаго , пастыремъ  
началника хртѧ , ꙗвитиса и маши (ѡ еже  
и молимса) наследникъ оуповаемѣ блгъ .  
и хже всѣмъ намъ боудн получити ѡ гдѣ  
нашемъ ісѣ хртѣ . ꙗко тои естъ блгнхъ  
дѣлатель и исполнитель . и томъ подобаетъ  
всѧка слава , честь , и поклонанїе , нынѣ  
и присно и въ вѣки вѣкомъ .

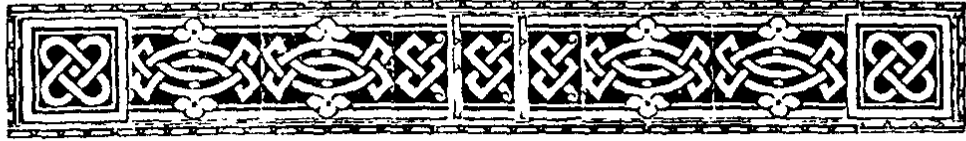
амѣнь .

ѿ марка , еванліе . за , и . гла , а . и вшедъ  
ісѣ въ црковь , начатъ изгонити продающыа и  
кдоущыа въ цркви . и трапѣзы торжннкѡ  
и сѣдалища продающихъ глѡбн испроверже ,

сѣк

И НЕ ДААШЕ ДА КТО МНМШ НЕСЕТЪ СОУДЪ  
СКВОЗѢ ЦРКОВЬ . И ОУЧАШЕ ГЛАГОЛА ИМЪ ,  
НѢСТЬ ЛИ ПИСАНО , ГАКШ ХРАМЪ МОЙ , ХРАМЪ  
МЛТВЫ НАРЕЧЕТСА ВСѢМЪ ГАЗЫКОМЪ ; ВЪ ЖЕ  
СОТВОРИТЕ СГВЪ ВЕРТЕПЪ РАЗБОЙНИКОМЪ .  
ТОЛКОВАНИЕ . ЕЖЕ ИЗГНАТИ ГСЪ ПРОДАЮЩЫА  
ІСААНЪ ПОВѢДАЕ , НО УБШ КЪ НАЧАЛѢ СЪВАЛІА ,  
СЕЙ ЖЕ КЪ КОНЦУ : ДОСТОНТЪ БО ВТОРОЕ БЫТИ  
СМОУ , ЕЖЕ НА ИВАЩЕ ОУКОРЕНИЕ ІОУДЕОМЪ ,  
АЩЕ И МНОГАЖДЫ ТОЖДЕ СОТВОРИШУ ГДЪ ,  
НЕ ОБРАТИШАСА . ПЕЩЕРУ ЖЕ РАЗБОЙНИЧЕСКУ  
ИМЕНУЕТЪ ЦРКОВЬ , ЛЮБОПРІОБЕРѢТЕНІА РАДИ :  
РАЗБОЙНИЧЕСКІИ БО РОДЪ О ОБЕРѢТЕНІИ РАДУЕТСА  
ПОНЕЖЕ ОУБШ И ТІИ НА ЖЕРТВУ ПРИВОДУХУ ЖИ  
ВОТНАА , И ПРОДАДУХУ ПРИОБЕРѢТЕНІА РАДИ ,  
РАЗБОЙНИКИ А ИМЕНОВА . ТРАПЕЗНИЦЫ  
ЖЕ СОУТЬ ЗЛАТОПРОМѢННИЦЫ . ПРИВОДНТЪ  
ЖЕ ИМЪ ИСАІЮ ПРОРОКА О ГЛАГОЛЬНИКА ГЛАГО  
ЛЮЩА , ДОМЪ МОЙ , ДОМЪ МОЛІТВЫ НАРЕЧЕ  
ТСА . МОЛИМСА , ДА НЕБОУДЕТЪ И НАМЪ КОНЪ  
ИЗЪ ЦРКВЕ ИЗГНАТИСА : МНОЗИ БО И КЪ НАШЮ  
ЦРКОВЬ КХОДАА , ПРОДАЮЩЕ БЛГАА , И КОУПАЩЕ  
ГОРШАА . СОУТЬ ЖЕ ТРАПЕЗЫ ПРОМѢННИКЪ  
ИСПОЛНЬ ИМОУЩЪ , СТРОАЩЕ И ОУПРАВДАЮЩЕ  
ЦРКОВНАА , ЛЮБЛЕНІЕ ИМѢНІА ВСЕ ТВОРАЩЕ .

но и столы продающих голуби испроворачают  
 тса, сирѣчь, архіерей продающих дѣхъныа  
 дары. дѣа бо образъ естъ голубь. да и зрѣ  
 нетъ гдѣ стѣнѣла ѿ стѣнѣльства. иже бо  
 слава ради поставлѣан, проклатъ. но и  
 иже кто ѿ крещеніа даръ и чистотѣ продастъ  
 діаволу, сѣй прода голубь свой, и тогѡ ради  
 и згонитса вѡнъ и з цркви. ѿ еѡліа  
 еѡліста ісѡнна: ѿ толкованіа, за, з гв.  
 нынѣ же въ цркви глаголю, иже въ словѣ оуче  
 ніа, добрыхъ соущихъ не поставлѣюще,  
 но поставлѣюще слыхъ мзды ради: иже  
 овцы не пользующе, иже соуть общин  
 людіе: и голуби, иже дѣхънын (рекоу) даръ  
 продающа и большаа дающе навѣшшихъ  
 степенехъ; иже гдѣ и згонѣтъ и з цркви,  
 не достѡнны стѣнѣльства сѣда. но аще кто  
 и пѣназы, слово рекоу, оученіе продастъ,  
 оучитель сын, и не возвѣщѣетъ слова, аще  
 не приобрѣтеніе иматъ, и таковагѡ сѣда  
 лице ѡпрометѣтъ гдѣ: тогѡ оубѡ власть  
 разоритъ, иногоже достѡнна на оучитель  
 стѣмъ столѣ посадитъ;



ГЛА  
ѸЗ  
Ѹ посланіа константіна града собора, кз  
мартірію епісѸпѸ антисохійскомѸ, Ѹ томѸ,  
како пріимати еретикѸ, приходѸщыа  
кз соборнѸй цркви. Аріаны, македоніаны,  
и накатіаны глаголюща себе чыстыа и чистѸй  
шыа, и четыредесѸтники, рѸкше средь  
ники, и аполнаріаны, пріемающе, напи  
сающѸхъ свою ересь, и проклинающе ю, и ѸнѸ  
всаку ересь немѸдрствѸющѸю, ꙗко же и  
соборнаа црква, помазоуемѸ Ѹхъ первое  
сѸтымѸ миромѸ, челѸ, нѸздрѸ, ѸшѸ,  
перѸ, и всѸ чѸюства помазѸюще ѸмѸ, гла  
голѸ. печать дѸра сѸагѸ дѸа. и потѸмѸ по  
тщаливѸи мирстѸи челоѸвѸцы поставлѸются  
к сѸнѸ, кнѸмже бѸша, илѸи презѸвѸтери илѸи  
дѸакони, илѸи Ѹно что. Евноміаны ѸбѸ ꙗже  
ко едѸно погрѸженіе крещѸющыа, ꙗко  
Ѹллины пріемлѸ: и к первѸи дѸнь творѸмѸ Ѹ  
хрѸтіаны. во вторѸи же дѸнь ѸглашенѸми:  
вз третѸи же дѸнь заклинѸніе ѸмѸ творѸ,  
доѸнѸвше трѸжды на лицѸ, и во ѸшѸ Ѹхъ,  
и тако поѸчѸемѸ Ѹ, и повелѸваѸ ѸмѸ пребы  
вати вѸ цркви немѸло времѸ, послуѸшающе  
бѸжтѸвѸныхъ писѸніи, и потѸѸ крещѸемѸ Ѹхъ.



ГЛАВЫ ВЕЛИКІА ЦРКВЕ, РЕКШЕ СТЫА СОФІН, ГЛА  
ЗАПЕЧАТАНЫ СЛАГОЮ ПЕЧАТІЮ, ЦРКА ІОУСТИ ЛН  
НІАНА, Ш РАБѢХЪ ПРНБѢГІЮЩИХЪ ВЪ ЦРКОВЬ.  
ПРАВИЛО, А. ІЩЕ КТО СВОБОДЕНЪ РАБОТУ ПР  
А  
ТЕРПѢВЪ, ВЪ ЦРКОВЬ ПРНБѢГНЕТЪ, ДА ПОЗВАНЪ  
БОУДЕТЪ ГДНЪ ЕГО ДВАЖДЫ. И ІЩЕ НЕ ПРН  
ДЕТЪ, ДА ПОСЛЮТЪ ПОНЪ ТРѢТІЕ ТРН ПРЕЗВІ  
ТЕРЫ, ИЛИ ДІАКОНЫ, ВЪ СНАДѢТЕЛЬСТВО БЫВШЕ  
МЪ: И ІЩЕ НЕ ПРНДЕТЪ, СВОБОДУ ДА ПРНМЕТЪ  
ПРНБѢГІН. ПРАВИЛО, Б. ІЩЕ КОТОРЫН РАБЪ В  
ГЛАДОМЪ И НАГОТОЮ СТУЖАЕМЪ, ПОВОЛИ ГДНА  
СВОЕГО, И ІЩЕ ПОСЛАЕ СВОЕЙ НЕУПРАВНТЪ СМОУ  
ТОГО ШОГО, ДА ПРОДАЕТЪ РАБА ИНОМУ ГДНУ,  
ДА НЕПРЕЗРѢНЪ БЫВЪ Ш ГЛАДА ОУМРЕТЪ.  
ПРАВИЛО, Г. ІЩЕ КОТОРЫН ПРЕЗВІТЕРЪ, Г  
ИЛИ ДІАКОНЪ ИМАТЪ РАСПРІО СЪ НѢКНМЪ, ДА  
ПОЗОВУТЪ ЕГО: ІЩЕЖЕ НЕ ПОСЛОУШАЕТЪ, НИ  
ПРНДЕТЪ, ДА БОУДЕТЪ ШЕСУЖДЕНЪ.  
ПРАВИЛО, Д. РАБЪ КЪ СЮЕ КЪ ЦРКВИ ПРНБѢГЪ, Д  
ДА ПОЗНАНЪ БОУДЕТЪ, И СВОЕМОУ ГДНУ ДА ПР  
ДАНЪ БОУДЕТЪ, ПРАВИЛО, Е. ІЩЕ КОГДА Е  
РАБЪ ПРНБѢГЪ ВЪ ЦРКОВЬ Ш БЕЗОУМІА, ПОВЕЛІТЪ  
ДА ПРНДЕТЪ САМЪ ГДНЪ ЕГО, ОНЪЖЕ ВѢРНѢН  
ШАГО РАБА СВОЕГО ПОСЛЕТЪ КНМОУ, КЪ ТОМУ  
ДА НЕПОНУЖДЕНЪ БОУДЕТЪ САМЪ ТРУДАНІЕМЪ.

пачеже по́слетъ ѣ себѣ мѣсто по́сланнаго шне  
гѡ , ѣмоу́же и раба́ предати подобенш ѣсть .  
Ѹ пра́вило , Ѹ . Прнеѣгáющѣи рабы́ ѣ цр̄ковѣ ,  
всегда́ испыта́емн дабы́ваютьъ . и чѣи а́ще  
боудѡтъ рабѣ , да возвѣщенн боудѡтъ госпо  
дѣмъ и́хъ , да по́ймѡтъ а́ . пребы́ваютье бо  
и оумножа́ющеса , ꙗ́коже прѣтча глаголетъ ,  
развраща́ютъ , и прилѡча́ющеса оу́ловла́юще  
вредя́ютъ , и нагосподѣи свои́хъ востáюще доса  
жда́юще и́мъ сѣлѡ сѣѣ . ѣго́же радн и тѣхъ  
подосто́анію наказовати подобенш ѣсть .

гла  
ла Димитріа митрополита кнзическаго ѡ ꙗко  
внѣтѣхъ , и ѡ хацицарѣ . ꙗ́коже и оубо подó  
бни соуть бола́ши ѣвтихіевою ѣресію , и ѣднно  
вóлныхъ , согрѣша́ютъ ѡплóтѣтѣмъ смотре  
ніи гда́ нашего , и о́ба ѣстества́ снвáюще ,  
ѣгостра́стници показо́ющеса , кѣжтвоу́ стра  
сть прилагáюще . Нарнцáютъ же са ꙗ́коже и ти ,  
ѡраспространѣшагѡ таково́ю ѣресь , ꙗ́кова  
иѣкоегѡ , замно́гѡю хѡдотъ и оубóжество ,  
цанзала нарнцáемаго . цанзала́ же нашнмъ  
ꙗзыко́ сказо́уетса , раздара́нецъ , ѣ раздра  
ныхъ рнзахъ хота́ , илн хѡды́хъ . сін оубо  
къ трнстóмѡ пѣнію прилагáютъ , распны́нса  
на́сѡ радн . ѣдннѣмъ пѣрстѡ́ прекреще́ваютьса

Ѿлѣвѣа страны на прѣвѣю . приношеніе ѿхъ ,  
рѣкше просѣхры імаеломъ мѣсатъ . вниа  
въ слоужбѣ не вавѣютъ причащающеса . аще  
ли же нн , не вѣжыства ради ѿхъ ѿже внихъ ,  
и въ сыропѣстнѣю нѣю мѣсо гадѣтъ . дрѣгѣа  
ѣресь . ѣретци мелхите нарекошаса , ѿже  
бѣгочестнѣомѣ црѣю маркіанѣ послѣдовакше ,  
мелхити бо царь сказоуетса : снѣ же ѿ хацицарн ,  
ѿже токми въ крѣтъ вѣрѣютъ по гѣзыкѣ бо  
ѿхъ хаци , крѣтъ именоуетса . вавѣютъ  
же посредѣ ѣгѣо гѣбѣзѣ , гѣкѣ страстно бѣ  
ствѣо проповѣдающе , и покланѣютса крѣтѣ ,  
гѣкѣ силнѣншѣ хрѣта , гѣкѣ оубици ѣгѣо .  
икѣннаго поклонѣніа ѿвращѣютса . соутъ  
же коупни ѣвон , бѣгострастницы оубѣ , гѣкѣ  
трисѣтомѣ пѣнію , распнынеса насъ ради  
прилагѣютъ . несторіане же , гѣкѣ ѿ хрѣтѣ  
дѣа лица глаголютъ . бо стѣин великн  
пѣтъ въ сѣбѣшѣ и недѣлю , млекѣ и сырѣ ,  
и гѣнца гадѣтъ . ѿпрѣсноки слоужатъ .  
вниѣо воды не вавѣютъ , и взиѣкаа нарѣ  
чнѣа именѣ , крѣтѣ своѣ крестѣтъ ,  
рѣкше ѿщѣютъ . Ѿмесалианѣхъ ,  
ѿже соутъ нынѣ глаголемн бѣгомнн .  
Месалиане манихѣнскою ѣресію недоугѣюще ,

приобрѣтша и ѿна сквернѣнша . бладѣтъ  
бо ꙗко оумъ чловѣческъ ѿ бѣсѣвъ держимъ  
ѣсть , и чловѣческое ѣстество бѣсѣмъ при  
ѿщено ѣсть , и крещеніе не совершаѣтъ члѣка ,  
ни помогаѣтъ ѣмоу , ни причащеніе , но  
тѣмъ еди́на глаголема ѿ нихъ мѣтва :  
и глѣютъ , ꙗко ѣстество ѿ соуть слава внасъ ,  
и приѿщение женнхѣво почиѣтъ душа , ꙗко  
же жена смѣсившеса съ мужемъ своимъ .  
крѣта не навѣдаѣтъ , бѣѣ нечѣѣтъ : хотѣѣн  
ѿ нихъ ѿрѣзаютъ дѣтородныа своа оуды ,  
кленѣтъ безбоазни : рѣтаѣтъ , прокан  
наютъ ѣресь свою . таковыа пагѣбы насыти  
вса , и ѣлевтеріи педагогѣскіи , котѣ  
приобрѣте достѣйнаа себѣ , и повелѣ мнѣхѣ  
со двѣма женама на одрѣ спати и еди́но лѣто  
вѣдержатиса , прочее же безсѣднѣ смѣша  
тиса , и соскѣмни срѣдинцами нестыда  
гла щеса ни какоже . Петра архіѣпѣпа ѡлезан  
мъ дзрсакаго къ венѣтскомѣ архіѣпѣпѣ : бѣже  
сеи при патрїархѣ константинѣ града , ѡлезан .  
Ни гдѣ же нѣсть напѣсано первопрестѣлникѣ  
ѡклинскомѣ , рѣкше венѣтскомѣ , име  
новатиса патрїархомъ : во всемъ бо мѣрѣ ,  
пѣтъ патрїарховъ познѣхомъ ; римскаго :

## И ѿхацищарѣхъ

константинѣ града , александрекаго , анти  
 охійскаго , и іеросалимскаго . ꙗкоже бо  
 тѣло наше патію чювствъ стрѣнѣа ,  
 такъ и хрѣтово тѣло , еже естъ вѣрныхъ  
 цркви , ꙗкоже патію чювствъ , патію пре  
 стѡлъ патриаршескихъ стрѣнѣа . еже при  
 чащатиа опрѣснокъ , вѣтхїа жертвы при  
 чащеніе естъ , а не новаго завѣта . не  
 опрѣснока бо хрѣтосъ , но хлѣвъ пріемъ блго ма , рн  
 словн , и речѣ , пріиміте и гадіте , ꙗкоже  
 глаголютъ соглаеню , а , еваліети , и ве а , ко  
 лнкіи павелъ , азъ речѣ пріахъ , ꙗкоже рма  
 и предаѣ вамъ , ꙗкѡ гдъ іѣ хрѣтосъ , вношь  
 въ нюже предашеса , пріемъ хлѣвъ и благо  
 дарнвъ преломн , и речѣ , пріиміте и гадіте .  
 тѣмъ мы плоть хрѣтову живѣ и ѿбоженѣ  
 гадоуше , оуже нѣсмы позаконѣ , но по блго  
 датію . законъ же елнкіи глаголетъ , соущи рн , па  
 въ законѣ глаголетъ : вѣтхїа мнмю и  
 доша , и сѣ вса быша нова . хотѣши же  
 гѣсти опрѣсноки , понѣже глаголютъ ꙗкѡ  
 хрѣтосъ гадѣ , да и ѿверѣждѣа , понѣже и хѣ  
 ѿверѣзаса . Но вопіетъ павелъ , азъ павелъ га , сѣ  
 глаю вамъ , ꙗкѡ аще ѿверѣжетеса , хрѣтосъ  
 вамъ ни чтоже полздетъ : и дѣже гавѣ естъ

ꙗко прѣже законныа пасхи вечера бысть  
 хрѣтова, рече бо евангелствъ іоаннъ, ведоша  
 іса ѿ каіафы въ преторъ, да не ѿсквернѣтса,  
 но да гадѣтъ пасхѣ. прѣжде же законныа па  
 схи, не бѣ въ законено гѣсти ѿпрѣснокъ.  
 Ясѡнта архієписѣпа бѡлгарскаго ѿ триехъ по  
 сланіи ѿ чѣхъ же ѿпрѣсноцѣхъ ѿ перваго  
 посланіа. Ѣже съботы со ѿпрѣсноки хра  
 наше, Ѣ глаголюще хрѣтіаны быти, ни жѣ  
 дове ни хрѣтіане чѣсти соуть: подобни соуть  
 кожи рыси, ꙗкоже великии васіліи глеть,  
 Ѣйже шерсть ни черна ѣсть, ни ѿнюдъ бѣла.  
 гла Блженнаго нѣла чернорѣзца посланіе къ хари  
 ма клію презвитерѣ сѣрово нападающѣ насогрѣ  
 шающыа, Ѣ глаголющѣ недовлѣетъ напока  
 ланіе исповѣданіе оустѣнъ, ꙗще дѣла поствни  
 ческаа невоудѣтъ. Сѣлѡ мнѣшимса  
 бжѣственаго писаніа неразумѣа, понеже  
 токмо во единой тогѡ чѣсти гнѣвъ гавлаа  
 бжѣи, помысломъ понѣкъ во всемъ до конца  
 писаніи, Ѣзліана бжѣа челоѣколюбѣа ни  
 како же вѣдын, во образѣ пастыра вра  
 жѣа дѣла творѣа, слаби бѣсѡ продавъ ѡгница  
 нечѣланіа ради. нехотѣа прѣати воумѣ рече  
 ннаго прѣрокомъ іезекіилемъ, ꙗко кроѣе

къ хариклію презвітерѸ г҃ла, ма

погнѣшагѡ ѡ рѸкнѣ пастыра взышоу. како  
 ты смѣши чл҃ка погнѣити ѡчл҃аніа рѸди,  
 занебоже хр҃тѡвъ дшю свою дати не ѡречеа;  
 како ѡбнѣишею печалію потопити тщи  
 шна фаустіна, предвѣмни исповѣдавша  
 своа грѣхнѣ сомногнѣ смиреніемъ, ебоже ве  
 лікнѣи павелъ сотворити не восхотѣ: по познѣ  
 ннѣ бо грѣхѡ прискѡнѣ паче согрѣшнѣшаго, и  
 любовь твердѸ и крѣпкѸ имѣти кнемоу корнѣ  
 нданѡ молашеа. илнѣ гакѡ паче подобаше  
 насаждати виноградѡ хр҃тѡвъ, празденъ нѣкѡ  
 илѣннѣвъ еснѣ. ѡсѣцати же насаждѣныа  
 оуже ѡ негѡ ивнѣ цр҃кве метати боръзъ нѣ  
 какъ и бѡдръ и тшаланѣвъ сотворнѣа еснѣ. не  
 гл҃н оубѡ чл҃че, гакѡ дѣломъ согрѣшнѣхъ,  
 словесыже токѡ исповѣдающнхѡ не прнѣ  
 млетъ гдѣ. таковаа оубѡ гл҃а, не далече  
 еснѣ чнстыхъ оубѡ словесы, нечнстыхъ же дѣ  
 лесы, невѣждныхъ наватіанъ: понеже оубѡ  
 оннѣ премножествомъ безоуміа, и бѡуестнѣ  
 не полѣзныа, да не рекоу дшестѣнныа,  
 по крещеніи всѡко покааніе ѡмѣщѸтъ. ты  
 же ннѣ понѣ словесы бывающагѡ покааніа не  
 хоцешн пріати: и паче великагѡ оногѡ  
 глыша монса не празденѡ, но сѣлѡ

## НІЛА ЧЕРНОРІЗЦА

прилѣжнѡ кóзлицѡ ѡ грѣсѣ ѡ архієрѣѡ  
 ѡрсѡна възысковаше . гавлѣше бо исповѣ  
 даніе всѣкіѡ душѣ согрѣшшїѡ , тѣмже ѡ  
 прощенїѡ полѹчѹ . добрѣ бо гакѡ воістн  
 нѹ , ѡ пѡче лѣпѡ крѣпцѣй дшѣ дѣлы творѣ  
 ти исповѣданіе , гакже пощенїемъ ѡ бдѣніѣ ,  
 ѡ наземлѣ леганїемъ наврѣтнцѣ ѡ попелѣ по  
 стланѹ соушѹ , ѡ мѣлостынею же нещадною ,  
 ѡ тѣхою , ѡ ѡнѣмн плодѣ дóлжными ѡзвѣ  
 стномѹ покаанїю . ѡще же ѡ презрѣнїѡ ѡлѣ  
 ѡ напѡсти нѣкїѡ , ѡлѣ ѡнѣмоцн нѣкїѡ ,  
 ѡлѣ ѡ лѣности многїѡ нестѡжетъ ктò пре  
 ждеречѣнныхъ пóмоцн , ѡ оустнѹ исповѣда  
 нїѡ , не ѡмѣшетъ ѡже зачеловѣческїѡ грѣхѣ  
 ѡ занечѣстїѡ , ѡ засквѣрны велїкїѡ оумрѣн  
 іѣ гдѣ , ѡ словесѣ покаанїе : но прїемлѣ , гакѡ  
 прїношенїе прїносїмое ѣмоу , гакже ѡ монсѣй  
 шерстн кóзла , ѣже ѣсть всегò хоуждыше ,  
 съ багромъ честнѣй ѡ слáтомъ , ѡ со ѡнѣмн .  
 котóрымн болѣзньмн ѡ трѹдѣ мытарѣ спасѣ  
 сѡ ; не простѣмн лн глѣ смїренїѡ . кнѣмнже  
 потѣ ѡ трѹдѣ разбóйникѣ со крѣтѡ в рѡн вселѣ  
 сѡ ; не малымн лн глѣ , ѡ исповѣданїемъ  
 хрѣтòва царьства . смотрѣ оубѡ презвѣтере , не  
 тóмкѡ ѡ бѣга , но чѡколюбїѡ не ѡзслѣднмагѡ ,



къ харникаію презвітерѸ , г҃ла , ма

҃акоже рече писаніе когдѸ ѿ нашего лица ,  
҃акѸ маѣ твоа велика на мнѣ . велимѣ бо  
согрѣшajúщимъ намъ , велимѣ и занвѣетъ  
кающимса намъ море своего многаго бѣго  
сѣрдїа , оугашajúщо огнь слъз нашихъ . по  
мыслѣти бо долженъ еси не токму соудъ ,  
но и члѣколюбїе хр҃тово , наказajúщаго наполе  
зное члѣскїи родъ , исходáща и страждуща  
ѣ нами , да непогнѣнемъ . себо и навѸходоносоръ  
какъ образъ слобы безчеловѣчїа же и не  
честїа сотворѣвъ , и кровьмѣ зѣмлю напоѣвъ ,  
и николѣже ничтѣже возрастѣвъ подобнаго  
пѣмысла , но протѣвна себе бѣѸ сотворѣвъ :  
обаче егда въ свѣра преложїса , и скѣтъ  
бысть бж҃їимъ сѣдомъ , словеса токму испокѣ  
даса , и глаголы малыми : и иже безчїслена  
вѣзакѣннава дѣлеса , а҃бїе и маѣти бж҃їа  
прѣжде такѣва сѣднѣшаго на послѣдокъ на  
сладїса , и воспрїятъ цр҃ьскїи прѣтолъ и ѿбра ,  
и чѣсть ѿбнѣльнѣйшю полѸчи , ҃акоже г҃лаше  
гдѣ , ҃акѸ аще оуканетъ г҃рость твоа на нѣ  
кого сѣднѣма , пакн того ищѣлю . азъ  
прогнѣваюса , и азъ оущѣдрю . не глаголи  
оубѸ невѣжднѸ , ҃акѸ простыхъ глѣ бѣъ  
покаанїа непрїѣмлетъ , понеже время есть

с҃и

## НѢЛА ЧЕРНОРѢЗЦА

ГЛАГОЛАТИ КЪ ТЕБѢ , ГѢКШ ПРИНОШЕНІА ОУБШ  
 БОГАТАА , СЛАТОЖЕ И СРЕБРѠ , И ГѢЖЕ ПОСНХЪ ПРИ  
 ЕМЛЕТЪ БГЪ , ДВОЮЖЕ ЦАТЪ ВДОВНЦЫ НКѢКО  
 ЖЕ . И КАКШ ОУБШ ВЪРОВАТИ МА СОТВОРНШ ,  
 ГѢКШ ИМАШН РАЗУМЪ БЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНІИ  
 ПРОСТШ СПЕШ ВОПІЮЩЪ ВО ЕВѢЛІИХЪ , НБЕТЪ  
 БОЛА ОЦА МОЕГѠ , ДА ПОГІБНЕТЪ ЕДИНЪ ШМЕ  
 НШНХЪ СНХЪ ; ТЫЖЕ МНОГИ И ВЕЛІКИ ХОЩЕШН  
 ЛИШІТИ СПСЕНІА , ПОНЕЖЕ ГЛАГОЛЕШН ГЛАГОЛЪ  
 ЕДИНЪХЪ НЕПРІЕМЛЕТЪ БГЪ . ГДѢЖЕ ПОЛО  
 ІСАІА ЖІШН РЕЧЕННОЕ ШГДА ИСАІЕМЪ ПРРКОМЪ :  
 ИГ ГЛАГОЛИ ТЫ ПЕРВІЕ ГРѢХИ СВОА , ДА ШПРАВДИШН  
 СА . ПРИЕМЛЕТЪ БО СОЗДАВШН НАСЪ ШХОТАЩНХЪ  
 СПАСТІСА , НЕТОКШШ ЧИСТОТЪ И ПРАВДА И  
 ИМЧНЧЕСКОЕ СТРАДАНІЕ , И ПОСТНИЧЕСКОЕ ЖИ  
 ТІЕ БЛГОУГОДНОЕ , НО И СКОРБЬ БЫВАЮЩЮ ШГРѢ  
 СЪХЪ И ТОЛЧЕНІА ЧЕЛА , И БІЕНІЕ ПЕРСЕЙ И КО  
 ЛѢНЪ ПОКЛОНЕНІЕ , И РОУКЪ ВОЗДѢАНІЕ І БОЛЪ  
 ЗНІЮ СЕРДЕЧНОЮ , И ШБЛОВЫЗАНІЕ БЛУДНИЦЫ  
 ВЛАДЫЧЫНЪН НОЗЪ ШБВѢМШІА , И СБТОВАННЫИ  
 ШГРѢСЪХЪ ГЛАСЪ , И ВОЗДЫХАНІЕ ИЗГЛУБЕННЫИ  
 СЕРДЕЧНЫА . ПЛОДЪ ОУСТЕНЪ ИСПОВѢДАЮЩИХЪ СА  
 ИМЕНИ ХРТА ІСА , И ПЛАЧЕВНОЕ РЫДАНІЕ , И КА  
 ПЛИ СЛѢЗНЫА , И ПОМЫСЛЫ ПЛАЧЮЩА , И СОВѢ  
 СТЬ І БОЛЪЗНІЮ ВОПІЮЩЪ , И ВЗНРАНИИ ОЧИЮ

къ харникаію презвітѣрѣ , гла , ма

прнблѣжнш къ бѣѣ възгладяюще , и плачю  
щеса діавола нападѣніа , и стѣженіа вели  
каго , и своеа немоши : ѣже ѡвн оубо  
ѡ человекѣкъ протѣвнннса мѡгутъ мѡужествѡ  
многнмъ : ѡвн же немѡгутъ ко некрѣшенію  
оудѡбѣ зловлаѣмн соуще , и скѡри нападѣніе .  
ѡ вѣѣхъ же снхъ , и хъ же прѣжде рекѡхомъ ,  
со вѣѣмн снмн пріемлетъ бѣѣ и оустѣ , по  
дѣдѣ глѡщѣ , согрѣшнхъ гдѣ моемоу , слоѣ  
сотворѣ прѣннмъ . многа же соутъ ѡніѡдѣ бы  
вѣющаа ѡ человекѣкъ согрѣшнхъ , мѡла зѣво  
мннма быти , велико же спасѣніе содѣвѣюща  
кающнмса ѡ свонхъ грѣѣхъ . смотриже и ве  
лнкаго монсѣа , пѣче же бѣа нмъ законъ  
полагѡща и повелѣвѡща , не токмѡ волѣ  
и козлѣ и ѡвцы ѡ согрѣшеннхъ прнноснти  
гдѣн (таковѣа бо и многа соутъ богѣтыхъ)  
но и знемѡгнхъ снлою дѣшевною многе  
пѣче промыслѣніе , спасѣніа рѣдн творѣщѣ ,  
немоши оубѡгнхъ спеспѣшно и прекланѣ  
ющаса къ смнрѣнымъ , да не ѡчѣютса :  
дѣже до голдѣѣн и гѡрнцы , и мѡлы мѣкн  
прнноснти законъ положьшаго . И ты зѣво  
ннѣ презвітере не дннчнжѣн , но пріеман  
сѣрдце сокрѣшено , и смнрѣно , и согрѣвѣн ,

ѣд

## и́лаа чері.орі́ца

и созндай , и спаса́й : не то́кмо плодѡвъ и  
 справленіа тѣжкихъ ѡсогрѣшающихъ изы  
 ско́уа дѣлы по́стническими , но и слова при  
 и́маа ка́юща ѡ сво́ихъ грѣсѣхъ , и со  
 мно́ги смире́немъ исповѣдающихъ тебе́ ,  
 ꙗже сла́ва содѣаша . велика оубо́ есть по  
 ка́ніа сіаа , ꙗже насъ , ꙗко инѣгъ сотво  
 ра́етъ , и ꙗко ꙗрниѡ оубѣла́етъ , ꙗще  
 и пре́жде бы́шии грѣси , мно́гими времени  
 ѡчерни́ша доу́шою а́кавыми дѣлы и превра  
 зи́ша . Рече́ бо бѣ́ ка́юща ѡ сво́ихъ грѣ  
 сѣхъ , сто́йте на́зи разѡмы , ꙗко ѡсоу  
 ждени и оубы́ли , и напишоу дерзнове́нїе ,  
 и ꙗко праведницы вѣнчавшеса ѡидѣте ,  
 щедрѡты бо моа́ на всѣхъ дѣлахъ мо́ихъ .  
 тѣмже и глѣмъ къ бѣ́ , дѣла́ есмы́ роу́кѡ  
 тво́ею . Пи́шетъ бо въ кни́гахъ ѡвлихъ ,  
 ꙗко гдѣ́ о́чи до́лѡ пони́кшии спаса́етъ , и  
 спасѣшса въ чистотѣ́ роу́кѡ тво́ею ; се́же  
 есть́ и грѣшники спаса́етъ бѣ́ , до́лѡ пони́  
 кшыа въ пока́ніи , и въ смире́ни мно́зѣ ,  
 дерзно́ ꙗкоже мытарѡ́ смире́ннаго , бѣ́юща въ перси  
 своа́ и глаго́люща , бже́ ѡчисти́ ма грѣшна  
 го . Тѣмже и гдѣ́ къ таковы́мъ грѣшникѡ́  
 рече́ , приклоні́те ми дѡ́ши ваши и́з глѡбны́и

къ харикаію презвітерѸ , гла , ма

ѡакѡ ѡсѸжденн , и тыяже вѣнцы прѡведныѣ  
прїимїте ; Такѡ спасаются понїкшіи дѣ  
тельною добродѣтелїю , не дѣланїемъ бжїихъ  
повелѣнїи , но члѡколюбїемъ бжїимъ и испо  
вѣданїемъ иже со многимъ смиренїемъ и со  
крѸшенїемъ срца , своѡ грѣхї исповѣдавъ .  
Онъ оубѡ таковымъ образомъ спасетса  
покаянїа , и глѸбннѡю смиренїа , тыже  
спасїса въ чистотѣ роукѸ своєю ; рѣкше въ  
блгїихъ и добродѣтельныхъ дѣанїихъ . роуцѣ  
бо писанїе добродѣтельныхъ дѣанїи нари  
цати ѡбыкло есть , спасаїса зовы ко гдѸ ,  
сохранї дшю мою влѡко хртѣ , еда когда по  
крадетъ ма діаволъ прельетївъ ѡ правды , и  
оуподоблюса съ инзхѡдащими въ ровъ .

ровъ же именуется адъ , и тмоу ада  
грѣхѡвнѸю . беспрестанн оубѡ  
молн спа гла , спси раба  
твоего влѡко оуповаю  
цаго ната .

;

;

;

;



гла ѿ свѣтка бжтвенныхъ новыхъ заповѣдей,  
мв иже въ бжественномъ знаслѣдїи цркви и тнїи на  
различны заповѣди, сходящеса подобно  
сзбжественными и сщєнными правилами, и ѿ  
обнїиа свою крѣпость дающе. Имъ же чїнъ  
нѣкїи и число положимъ, да въ скорѣ  
вбращетса и скомаа глава: понеже ѿко  
речєно єсть, ѿ различныхъ заповѣдей быти  
сочтаными ѿкоже писано єсть за сѣс правила  
соборными, лежащихъ заповѣдей, и главъ.  
ѿ ѿ первыхъ и великихъ бжїихъ дарѣхъ, и  
ѿ подобнѣи бжественнымъ и сщєннымъ пра  
внїамъ чєстїи. ѿ томъ, ѿко подобаетъ  
первое смотрїти житїа хотащагоса поста  
вити єпископа, и каковымъ подобаетъ въ  
нємъ быти, и ли не быти. ѿ томъ, ѿко  
не подобаетъ єпископу кромѣ своеа цркви  
болѣ лѣта пребыти безъ повелѣнїа царєва:  
ни безъ ставнаныхъ писанїи ходїти, ни  
прєжде сщєннагю патриарха, ни почисломъ  
же ѿ нихъ же соуть предѣль гавїтнєа цркви,  
и како подобаетъ возвѣщати ѿ нихъ.

ІСТІНІАНА ЦР҃А , ГЛА , МВ

Ѡ тóмъ , ꙗкѡ небыти причётникѸ негрѧ д  
 мотнѸ . Ѡ тóмъ , ꙗкѡ не подобѧетъ поста ꙗ  
 влѧти въ цр҃ковь дїаконїсы мѣнши патї  
 десяти лѣтъ . нежїтиже снєю лицоу за  
 зорнѸ . сїюже растлѣваго мѣчнѸ повинѸ  
 ти мѸченїю . Ѡ монастырѣхъ и ѡмнїсѣхъ , ѡ  
 и ѡ жнтіи мнїшескомъ . и ѡ тóмъ , ꙗкѡ  
 не подобѧетъ безповелѣнїа єпїскопа нико  
 моуже здати монастырѧ . Ѡ тóмъ , ꙗкѡ ѡ  
 не подобѧетъ въскóрѣ пострїци ни свободна  
 ни раба . Ѡ рабѣ претерпѣвшемъ трї лѣта и  
 въ монастырѣ . и ꙗкѡ подобѧетъ ꙗже  
 ѡ немъ творїти . Ѡ ѡметѧющихъ о́бразъ д  
 пострїженїа . Ѡ тóмъ , ꙗкѡ имѣти ї  
 влѧсть хотѧщемѸса пострїци , прѣжде  
 вхóда въ мнѣтырь оуправити своє имѣнїе :  
 ꙗще имать женоу или дѣти , подобное имъ  
 да сотворїтъ . Ѡ преходѧщихъ и зъ мона  
 стырѧ въ монастырь , или причётникомъ  
 бывшимъ . и ѡ тóмъ ꙗкѡ небыти пóчинѸ  
 игоуменѸ , рѣкше по изволѣнїю не достóн  
 номъ . Ѡ причётницѣхъ и моущихъ распрїо вї  
 друугъ съ друугомъ , или позывѧемыхъ  
 нѣкихъ насоудъ , бóлѣ двою мѣхъ , не ѡжн  
 дати сѧдѧ , и ꙗще ѡбращетса причётникъ

тѧ

## Ш СКИТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

- КАЗНИ ДОСТОИИЪ , ЧТО ПОДОБѢЕТЪ ТВОРИТИ .
- ГІ Ш ЦРКОВНЫХЪ НЕПОДВИЖИМЫХЪ ВЕЩЕХЪ ; РЕКШЕ Ш СЕЛѢХЪ И Ш ВНОГРАДѢХЪ . ГАКШ НЕ ПОДОБѢЕТЪ НИКОМУЖЕ ЕПѦПШ ПРОДАВАТИ ИХЪ БЕЗВѢДѢ НИА КОНСТАНТИНА ГРАДА ПАТРИАРХА .
- ДІ Ш ЦРКОВНЫХЪ ВНОГРАДѢХЪ , И Ш САЖДЕНИИХЪ , КОТОРЫМЪ ОБРАЗОМЪ ПОДОБѢЕТЪ Ш ДААТИ НАСА И ЖДЕНИЕ . Ш ЦРКОВНЫХЪ БЫВАЮЩИХЪ ВЪ ЛЮДСКОЙ ДОЛЗѢХЪ , И САДЫ ТВОРАЩИХЪ , РЕКШЕ ВНО ГРАДЫ САДАЩИХЪ , ДРОУГЪ ВЪ ДРОУЖНИХЪ МѢСТѢ Ш БЕЗЦАРѢКА ДАРА . Ш ТОМЪ , ГАКШ ДА ИМАТЬ ВЛАСТЬ ІЕРОСАЛИМСКАА ЦРКВЪ , ПРОДАТИ СВОА .
- ЗІ Ш ТОМЪ , ГАКШ НЕДОСТОИТЪ ПРЕВБРАЗОВАТИ МОНАСТЫРА ВЪ ЛЮДСКАА ШБЕНТЕЛНИЦА .
- ИІ Ш ТОМЪ , ЕЖЕ НЕ ТВОРИТИ ПАКОСТИ ПРИЧЕТНИ ДІ КШ ГАВЛЕНИЯ РАДИ . Ш ТОМЪ , ГАКШ НЕ ШДО ЛѢТИ , НИ ГИѢВАТИСА НА ШСТАВЛЬШАГО СЛОУ ЖЕШ МОНАСТЫРЬСКЮ КОСА ЛЮБО РАДИ ВНИИ .
- К Ш ТОМЪ , ГАКШ НЕПАЧЕ МѢРЫ ПОСТАВЛАТИ ПРИЧЕТНИКИ , НИ ПРИЧИТАТИ ШБЕНЛѢ . ТА КОВАА ЖЕ ПРЕШУПАЮЩА ПОДОБѢЕТЪ ВСАЧЕСКИ КА ПОВИИНА СОТВОРИТИ . Ш ТОМЪ , ГАКШ НИ КОМУЖЕ ВЗАЕМЪ ДАЮЩШ ДѢЛАЮЩЕМШ ЗЕМЛЮ НЕ ПОДОБѢЕТЪ ДЕРЖАТИ ЗЕМЛН ЕГШ , И КОЛНКА ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ ЛНХВЫ ВЗНИМАТИ Ш НЕГШ .



У томъ , ꙗкѡ починѹ закона подобаетъ ꙗкѡ  
 имѣти правнаа четырехъ соборъ . и потѣхъ  
 повелѣнію ѡправданіа патріархъ и ѡбласти  
 хранити . У томъ , ꙗкѡ нестѹжати честнымъ іер  
 домомъ . рѣкше мнѣремъ , работамн сквѣ  
 рнымн нхъ зданіи , кромѣ поутнаго ѡчнщѣ  
 ніа илн мостнаго зданіа . У повелѣннемъ іер  
 чѣнымъ домомъ четыредесате лѣтъ прешѣ  
 ствїи и положенныхъ наслѣдникѡ истаза  
 ніа . У повелѣвающихъ въ завѣтѣ дѣлу бѣго ꙗкѡ  
 честнѹ произыти . и ꙗкѡ небрегоущи наслѣ  
 дникомъ ѡстранѣ тоа епїсѡпа понѹженн боѹ  
 дѹтъ , аще и ꙗже соѹтъ лоучшаа ѡзавѣща  
 вшихъ , илн давшихъ ѡречена бѣша имъ .  
 У оуставленѣмъ времени положеннѣ иста ꙗс  
 заніа . и ѡобразѣ проданіа , и цѣны , и  
 измѣны , аще потреба боѹдетъ . У томъ , ꙗкѡ  
 ꙗкѡ никомѹже неподобаетъ здати мнѣрѡ  
 безповелѣніа епїсѡпа . и аще первое неѹготовн ,  
 ꙗже соѹтъ потребна навозданіе кандѣломъ  
 и свѣщамъ , и наѹкрашеніе цркви , и напі  
 шю работающимъ въ ней постаѣнти .  
 Зачѣло заповѣди , еѹже начѣло , ѡ правлѣ  
 нїихъ , и ѡ стажанїихъ . У творѣщихъ сѹды ꙗкѡ  
 и и збраніа епїсѡпомъ , ꙗкѡ подобаетъ бѣти .

## В СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

- ѢА Ѡ томъ , аще три епископи не ѡбращутся , достѡйноу естъ при двою и при единомъ избранію быти на епископство . Ѡ томъ , гакъ пошеетъ мѣзъ , поизбраніи поставити епископа . вна же тѣмъ , ѡжданіа избраніе бываеъ .
- ѢБ Ѡ томъ , гакъ подобаетъ заступити клевету шаго и непоказушаго вныи . Ѡ обычаехъ ,
- ѢГ рекше ѡ свободѣ коеждо цркви . Ѡ соущихъ и еше повластію родитель , и хотащій поставити епископомъ . и ѡ томъ гакъ неподобаетъ епископу , или мнѣху престоавнику , или печальнику быти ѡ имѣніи , или ѡ дѣтѣхъ комѣ .
- ѢД Ѡ причетницѣхъ позываемыхъ , да боудутъ престоавницы , или причетницы родникомъ своимъ , и какъ подобаетъ еихъ составлати .
- ѢЕ Ѡ томъ , гакъ ни единомѣ причетникѣ , или поселникѣ , или пороучникѣ , или престоавникѣ некоего домѣ неподобаетъ поставленѣ быти .
- ѢС Ѡ томъ , гакъ неподобаетъ властелю наедѣщи предѣставити епископа воскресѣтельство безъ поке
- ѢЗ лѣніа црква . Ѡ томъ , гакъ неподобаетъ причетникомъ тавлѣамн играти , ни напо зорща ходити : и ѡзапрещеніи , еже естъ
- ѢИ ѡ томъ повелѣно . Ѡ томъ , гакъ не оудити епископа , ѡпдетити своего причетника .

Ѡ тóмъ , гáкѡ не подобáетъ ни комѹ же безъ лѣ  
 рáсвѣдѣнїа ѡлѹчннн когò ѡ стáгѡ ѡбщѣнїа .  
 Ѡ тóмъ , гáкѡ не подобáетъ епѣкпѹ своѣма мѣ  
 рѹкáма бѣтн . когò . Ѡ нзвѣрженыхъ попрá мѣ  
 внлшмъ , нлн заточѣныхъ , н нехотáщнхъ  
 послóушатн . Ѡ тóмъ , гáкѡ ни едннмѹ мѣ  
 же прнчѣтннкѹ , небѣтн негрáмотнѹ , нлн  
 женѹ поѣмшѹ ѡречѣннѹю бжѣствннмн прá  
 внлы . Ѡ поставлѣнїн црѣкòвнхъ чннòвъ , мѣ  
 колнка лѣтъ подобáетъ коемоѹждо въ чннъ  
 въ ведѣнѹ бѣтн . Ѡ гáвлшмса клеветнн мѣ  
 цѣ накòемъ любо поставлѣнїн .  
 Ѡ тóмъ , гáкѡ не подобáетъ дїáконѹ нпо мѣ  
 дїáконѹ по поставлѣнїн женїтнса .  
 Ѡ повелѣнїнхъ н запрещѣнїнхъ , по поставлѣ мѣ  
 нїн женáщнмса . Ѡ тóмъ , гáкѡ не подо мѣ  
 бáетъ бѣтн прнчѣтннкѹ совѣтннкѹ , нлн  
 въ людѣхъ рáдннкѹ . Ѡ тóмъ , гáкѡ не мн  
 достòнтъ четцоѹ на бòлшн степенъ взытн  
 ѡженївшемѹса вторòе , нлн ѡречѣннн за  
 кòномъ бракъ нмоушѹ . Ѡ òбразѣ прнношѣ мѣ  
 нїа правнтель , нлн пекоушнмса чтнбмн  
 мѣсты , áще чтò хотѣ прннести ѡ своегò  
 нмѣнїа . Ѡ прнчнтáемыхъ въ прнчѣтъ рабѣ . н  
 Ѡ поставлáющнхса нже соутъ въ писанїн нá

## ВЪ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

НЕ ЛЮДЕТѢМЪ . Въ томъ , ꙗко власть имѣти всакомѹ причѣтнику , еликоже имѣніе прїидеть къ нему , аще и повластію родитѣльнѣго есть . Въ златнѣй или въ грѣхобнѣй вниѣлжею свидѣтельствующи презвитерѣхъ , или на діаконѣхъ . Въ томъ , ꙗко неподобаетъ причѣтнику , или иномѹ комѹ благоговѣннѹ , образу гавлати вини , прѣжде суда епископа прѣвладстелемъ . И како подобаетъ епископѹ , или владетельскѹ суду , или соборномѹ мѣне сто имѣти . Въ томъ , ꙗко не подобаетъ владетелю причѣтника въ грѣсѣ совершаема , прѣжде суда епископа судити . аще же въ златѣ есть вина безпорѹчникъ и безклеветы , исповѣданіе приводимомѹ изложити .

ИЗ Въ томъ , ꙗко не подобаетъ градомѹ властелинѹ црковнаго имѣніа искати , ни суди црковнаго правити . Въ томъ , ꙗко подобаетъ епископомъ , востающыя внихъ распрѣи вини прѣмитрополитомъ исправлати . не пребывающимъ же въ томъ судѣ , области тоа епископѹ патриархѹ возвѣстити что .

ИИ Въ томъ , аще причѣтника , или мирскіа члкъ имать на епископа , или на митрополита что .

ИД Въ томъ , ꙗко ни единого же спорѹченіа ,

илѣ исповѣданіа не искати епѣпѣ ѿ соперни  
 ка . Ѿ томъ , гакѡ не подобаетъ икономѣ , ѿ  
 илѣ иномѣ правителю чѣтныхъ црѣквей , ѿ  
 бѣгати своего епѣпа прѣжде исправленіа  
 вещей , и помыслимъ преложеніа .  
 Ѿ оумирающихъ икономѣхъ , и прѣже скон  
 чаніа не изглавшихъ ѿ монастырскихъ ве  
 щехъ . Ѿ томъ , гакѡ не подобаетъ епѣпа илѣ  
 причетника , ѿбрѣтающагося къ констан  
 тинѣ градѣ , повлачитѣ на соудъ , гакѣ  
 не боудетъ начатокъ ко странѣ ихъ .  
 Ѿ томъ , гакѡ не потазати посолника за  
 своего емоу епѣпа , илѣ за мирскаго чѣка ,  
 илѣ за долгъ црѣковныи людѣи , акѣ заповѣди  
 неимать ѿ томъ , ни самъ себѣ къ виноу вложѣ .  
 Ѿ томъ гакѡ ни единого же стуженіа пріати  
 работы ради нѣкіа ; илѣ поставленіа епѣ  
 скопомъ , посылаемымъ къ царѣ градъ , илѣ  
 во ино нѣкое мѣсто . Ѿ томъ , гакѡ е чѣ  
 стію акѣ прилучитѣся позвати великого при  
 четника на соудъ , постницы же илѣ черно  
 ризницы посолникомъ ѿвѣтъ да творятъ  
 Ѿ томъ , гакѡ не подобаетъ мнѣхѡмъ своихъ  
 потазаніи , илѣ монастырскихъ самѣмъ  
 собою творити , но посольникомъ ,

Ѡ СВѢТКА НОВАХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

И Ѡ ДОСТОЙНѢМЪ ИМЪ Ѡ ВЛАСТЕЛЬ ѠМЩЕНІИ .  
 33 Ѡ ТОМЪ , ГАКѠ НЕДАТИ НИЧТОЖЕ ПОЗВАКШЕМУ  
 ОТРОКУ НА СОУДЪ , ИЛИ ПРИЧЕТНИКА , ИЛИ ПРЕ  
 ЗВИТЕРА , ИЛИ Ѡ ПРОЧИХЪ БГОБОАЗНИКАГѠ  
 ОБРАЗА , НО ТОКМѠ ДВА СТАМЕНА , АЩЕ  
 \*ИМѢИИ ГРѢХОВНАА , АЩЕ ЛИ Ѡ ИМЕНИ ВНИА БОУДЕ .  
 34 Ѡ ОТРОЦѢХЪ ПОСЫЛАЕМЫХЪ , ИЛИ Ѡ ЦРѢА НА  
 ИСПРАВЛЕНІЕ , ИЛИ Ѡ БОЛАРНА , ИЛИ Ѡ ПА  
 ТРІАРХА НА ПРИЧЕТНИКА , ИЛИ НА ІНОГО Ѡ БЛГО  
 ГОВѢИНЫХЪ ЛИЦЪ , БОЛЕ ПЕРЕПЕРА , ДА НЕВЗЕ  
 35 МЛЮТЪ НИЧТОЖЕ . Ѡ ТОМЪ , ГАКѠ АЩЕ  
 Ѡ ЕДИНОЙ И Ѡ ТОЙЖЕ ВНИѢ МНОГИМЪ ПОМАНОУ  
 ТИ ПРИЛЧІТЕА БОЛЕ ПЕРЕПЕРА НИЧТОЖЕ ДА НЕ  
 О ВОЗМѢТЪ . Ѡ ТОМЪ , ГАКѠ НИ ЕДИННОГОЖЕ  
 СТѢЖЕНІА ИЛИ ПАКОСТИ , НЕПРІАТИ' ЕПІКѢ  
 ЗА ЦРКОВНЫА ВѢЩИ . АЩЕЖЕ Ѡ СВОИХЪ , ТО  
 И ЗА ТРОУДЪ ПОСЛАННОМУ НА ИСПРАВЛЕНІЕ ВЪ  
 ДАЕТЪ , ТОКМѠ ИКОНОМОМЪ , ИЛИ И НАДЪ ПОСТА  
 ВЛЕНЫМЪ ЦРКОВНАА ПРАВНТИ ТАКОВАА ВО  
 ОА ЗМѢТЕА . Ѡ ТОМЪ , ГАКѠ НЕ ИМѢТИ  
 ПРИЧЕТНИКУ ЧЮЖІА ЖЕНЫ ВЪ ДОМѢ СВОЕМЪ .  
 АЩЕ СВИДѢТЕЛЬСТВОБАНЪ БЫВЪ Ѡ ДРУЖІНЫ  
 СВОЕА ПРИЧЕТНИКУ , НЕ ѠСТОУПИТЪ Ѡ ТО  
 ГѠ , ЛЕЖАЩЕМУ ЗАѢ ПРАВНАѢ ПОВІНЕНЪ  
 ОБ БОУДЕТЪ . Ѡ ТОМЪ , ГАКѠ НЕДОСТОИТЪ

Ѣпѣскѣпѣ ни Ѣдїноа жены имѣти въ Ѣпѣскопїи .  
 Ѡ томъ , гакѣ да не живѣтъ діаконїса во Ѣг  
 Ѣдїномъ домѣ ѣ лицемъ зазорнымъ . Ѥще  
 же наказыана бѣвшїи Ѡ томъ , не послоушаѣ ,  
 како подобаетъ ю исправити . Ѡ творящїхъ Ѣд  
 въ стѣхъ слоужбахъ матѣжь , илїи доса  
 жденїе Ѣпѣскопѣ , илїи причетникомъ илїи  
 самѣмъ монастырѣмъ наводящїхъ , и Ѡ  
 оуставленїемъ таковымъ мѣченїи .

Ѡ томъ , гакѣ не подобаетъ мирскїмъ чело Ѣе  
 вѣкомъ исходїти со крѣты безъ Ѣпѣскопа ,  
 и безъ презвѣтеръ . Ѡ томъ , гакѣ не подо Ѣс  
 баетъ по степенїи и постарѣйшинствѣ вса че  
 ски , но поизбранїю бывати игоуменѣ : та  
 коже и въ женскїхъ монастырѣхъ .

Ѡ томъ , гакѣ не подобаетъ незнаема члѣка Ѣз  
 прїати во мнїшескїи чїнъ . Ѡ томъ , гакѣ Ѣн  
 не подобаетъ стѣжати Ѡставленїемъ имѣ  
 нїа , илїи строенїемъ мнїхомъ илїи приче  
 тникомъ . илїи діаконїсамъ . Ѥще же Ѡста  
 ватъ чїнъ , что подобаетъ сотворїти .

Ѡ томъ , гакѣ подобаетъ постригающїхся Ѣд  
 имѣнїе монастырю взимати , кнѣмже по  
 стрїгѣшася . Ѡ томъ , гакѣ подобаетъ хо Ѣ  
 тѣщемъса пострици , радѣлїти имѣнїе своѣ

## Ѡ свѣтка нѡвыхъ заповѣдѣй

дѣтемъ ѡще соуть , причестіи же себѣ снѣлн ,  
и взати часть , ѡакѡ едѣномѹ Ѡ дѣтѣй ;  
и дати ю монастырю . ѡще же не оуправнѣвъ  
сегѡ оумретъ , чемоу подобаетъ быти .

па Ѡ постригающихся во ѡбрученіи , или въ со  
пѣвкѡпленіи брака . Ѡ томъ , ѡакѡ не подо  
баетъ родителемъ постригающихся дѣтѣй  
части лишити , ни дѣтемъ хотѣшима

пг родителемъ ихъ постриши . Ѡ томъ , ѡакѡ  
не подобаетъ родителемъ Ѡ монастырѣй нсте

па рзати чадъ своихъ . Ѡ переходящихъ изъ мо  
настырѣа въ монастырь , или ѡставляющій

пе чинъ чемоу подобаетъ быти . Ѡ восхнщяю  
щихъ на бракъ , или блудъ творящихъ ѣ по  
стницею , или еодіаконисою , или съ чернорі  
ницею , и ѡ ѡставленіѣ тѣмъ запрещеніи .

пс Ѡ томъ , ѡакѡ всеѣмн образѣи ѡ честнѣи до  
мѡвъ подобаетъ таковаа изыскавати . ѡще же  
тогѡ лѣта не ѡмѣтитса таковое , страны  
тоа блателю ѡ томъ не рлдѣщѹ , Ѡ людскагѡ  
комѣта таковое скверненіе моуѣ да пріимѣ .

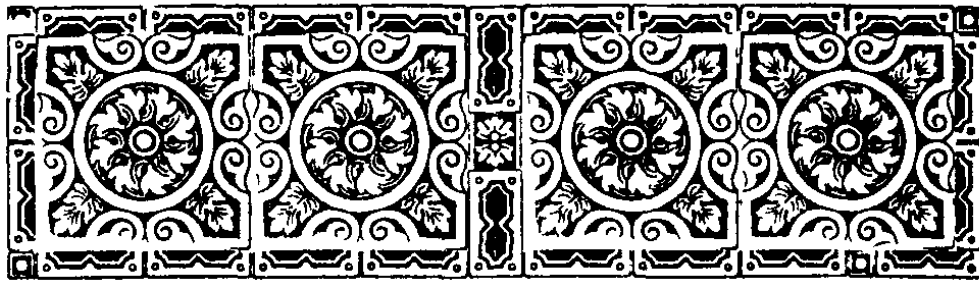
пз Ѡ томъ , ѡакѡ ни комѹ же не подобаетъ до  
сидѣти , или порѹгатиса благоговѣйномѹ  
ѡбразѹ , или всѣкомѹ црковномѹ строе  
нію , и ѡ повелѣннѣи таковымъ моуѣтѣ .



ИҮСТИНІАНА ЦР҃А , ГЛА , ЖЕ

ВЪ СЛѢДѢ ВЕЛИКАГО Б҃ГА И СП҃СА НАШЕГ҃О І҆СА  
ХР҃ТА , И НИ҃Ѣ СЛОЖЕНІА СВ҃ЯТЫМИ Б҃ЖТВЕ  
НЫМИ ПРАВНЫ , С҃ТЫХЪ ЖЕ И Б҃ЖЕСТВЕННЫХЪ  
ДѢЛЪ , И СТОПАМИ ИХЪ НАКОЕМЖДО СОБОРѢ  
ПОСЛѢДОВАВШИХЪ ПР҃АВНЫХЪ О҆ЦЪ ПРЕП҃ИСАНА  
БЫША ѿ РАЗНО ЛЕЖАЩИХЪ ГЛАВЪ , ИЗГЛАШЕ  
НЫХЪ ИЖЕ ВО БЛ҃ЖЕННѢИ КОНЧІНѢ , ѿ ИҮСТИ  
НІАНА ЦР҃А , СЪ СВ҃ТКОМЪ Б҃ЖЕСТВЕННЫХЪ НО  
ВЫХЪ ЗАПОВѢДІИ , ЕЖЕ НЕ ТОКМО ПРАВО  
ВѢРНЫХЪ НАШИХЪ О҆ЦЪ ПРАВНОМЪ ПОСЛѢДУ  
ЮТЪ , НО И ѿ ЦР҃СКИА КРѢПОСТИ ГОСПОДЬ  
СТВО ДѢЮТЪ СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ,  
ЗАКОННЫМЪ ЖЕ И Б҃ГОУГОДНЫИ ,  
ПОЛЕЗНОЕ ВСЕМОУ ЧЕЛОВѢ  
ЧЕСКОМУ СОЗДАНІЮ  
Б҃ГОПОДОБНО  
СМОТРА  
ЩЕ .

;



Зáповѣдь пѣрвая ѿ нѡвыхъ запѣвѣй ,  
ѿстинїана црѣа, ѿ пѣрвыхъ ѿ великїхъ бжїихъ  
дарѣхъ , ѿ ѿ подобнѣхъ бжтвеннымъ ѿ щен  
нымъ правнѡ чѣсти , ѿ кáкѡ подобаетъ  
ѣписпы, ѿлї причѣтнїкн напоставленїе при  
водїти, ѿ ѿ прѡчихъ причѣтнїкѡ строенїн,  
ѿ мѡжесгѣмъ ѿ жѣнстѣмъ , ѿ ѿ ннѣхъ ра  
злїчныхъ потребахъ , ѿ ѿ же предислѡвіе прѣ  
жде сегѡ написáхѡ , глáвѡ , пз. глакà , а .

**Р**еликãа пáче ннѣхъ ѿже въ челоѡцѣ ѣста  
пáдра бжїа , ѿ въшнагѡ дарована чл̀колю  
бїа бжїа , щѣнннчество же ѿ црѣство : ѿво  
оубѡ бжтвеннымъ слѡжа , сѣже челоѡче  
скнми владѣа ѿ пекїнса : ѿ ѣднѡго же  
ѿ тогѡже начáла ѡвоà прѡсхѡдатъ челоѡ  
ческое зкращáюще жнтїе . ꙗко же ннчѡ же  
тáкѡ бывáетъ поспѣшнѣе црѣствѡ сегѡ радн ,  
ꙗко же стїительскáа чѣсть : ѿ ѡбоїхъ самѣ  
тѣхъ прїенѡ всн бгѡвн мѡлатса . ꙗще бо  
ѡнн не порѡчнн боудѣтъ во всѣмъ , ѿ кз бгѡ  
ѿмѡдѣтъ дерзновенїе , ѿ праведнѡ ѿ подобнѡ  
зкращáти начнѣтъ поѣданыа ѿмъ градѡ ,

Истиніана црѣ , гла , мѣ

и соущаа поднѣми , боудетъ согласіе и ѣкое  
 благо , все ѣже добро челоуѣчестѣи дарѣа  
 жнзни . семоу быти вѣрдемъ , аще сщѣн  
 ныхъ правнлз блюденіе сохранитса , нхъ  
 же праведнш похвалѣемін , и покланѣемін  
 самовѣдцы бжїю словѣ предаша аплн , и стїи  
 оцн , сохраниша же и заповѣдаша .  
 Заповѣдѣмъ оубѣ бжѣственымъ вѣнѣ по ѣ  
 слѣдѣюще правнлшмъ , егда ктѣ во все  
 время проче чернѣчества , на поставленіе  
 епїкпства прикѣднтся , да раземѣтрнтся  
 перѣѣе жнтїе егѣ , по бжтвеномѣ аплѣ .  
 аще чнстѣ же и непорѣченѣ , по всемѣ безо  
 рока боудетъ , и ѣ бланхъ дѣлѣхъ свнѣѣ  
 тельствованѣ же и сщѣннолѣпенѣ , ни ѣ  
 радннческїа , ни ѣ совѣтннческїа сын чѣ  
 стн , разѣѣ аще ѣ млада вѣзраста , по  
 нынѣшнемѣ оустѣвѣ , вѣ мнѣтырь вочтѣнѣ  
 бѣвѣ , свободнтся ѣ нечѣстїа такоуѣго  
 радѣ : и четѣертѣю чѣстѣ имѣнїа ѣдавѣ  
 перѣѣе совѣтѣ внемже бѣше , ни боудетъ  
 же ѣ ѣсобныхъ , и нарицѣемыхъ простѣхъ лю  
 деѣ , и потѣмъ вѣскѣрѣ на епїсѣкопїю восхо  
 да , нлн съ женоу живѣн нлн женоу ѣбѣ  
 нмѣн , не дѣвоу же к немоу прншедшѣ ,

## Ѡ СВІТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ИЛИ ВДОВИЦУ , ИЛИ Ѡ ИНОГѠ ПУЩЕНЮ , ИЛИ  
НАЛОЖНИЦЫ ИМѢЛЪ БОУДЕТЪ ; НО ИНАБѢТѢЙ  
НИ ВНОУЧАТЪ ДА НЕ ИМАТЬ НЕЗНАЕМЫХЪ ЗАКО  
НѠМЪ , НИ Ѡ ИНОГѠ НЕ НАВИДНМЫХЪ , НИ  
ИМѢНИЕМЪ ДА НЕКУПИТЪ СѢИТЕЛЬСТВА . НО  
ПОДОБАЕТЪ СМѢ ПРЕЖДЕ ПОЧИТАТИ КНИГИ , И ОУ  
ЧИТИЕ ПРАВИЛО , И ТОГДА ПРИНТИ НА ПОСТАВЛѢ  
НІЕ , И ПОТОМЪ ГАКО ЖЕ МОЩНО ЧЕЛОВѢКУ  
ИСПОВѢДАТИ СІА ХРАНИТИ : ПОДОБАЕТЪ БО СЩЕН  
НАА ПРАВИЛА ВЪ ЗАКОНА МѢСТО ХРАНИТИ .  
Ѡ НИ КОМУ ЖЕ Ѡ ЕПИСКОПЪ БОЛѢ ЕДИНАГѠ ЛѢТА  
Ѡ СВОЕА ЦРКВЕ ПРЕБИТИ ПОДОБАЕТЪ , ОБАЧЕ  
АЩЕ И ТО БОУДЕТЪ , ПО ЦАРЕВУ ПОВЕЛѢНІЮ .  
ДА НЕ ТВОРАТЪ ЖЕ ИЗВѢСТА ГЛАГОЛЮЩЕ , ГАКО  
ЦРКВИ МОА ВОМНОГИХЪ ОБИДАХЪ ЕСТЬ ,  
НО ТАКОВАА ПРИЧЕТНИКИ ИЛИ ИКОНОМЫ , ИЛИ  
ПОСОЛНИКИ ПОДОБАЕТЪ ИСПРАВЛТИ . СІМЪ  
ЖЕ БЕЗСТАВНАНЫХЪ ГРАМОТЪ НЕ ХОДИТИ ,  
НИ ПРИШЕДШИМЪ ЖЕ ВЪ ЦРЬ ГРАДЪ ГАВИТИЕА  
ЦАРЕВИ : НО ПРЕЖЕ ПРИНТИ КЪ ПРЕСЩЕННОМУ  
ПАТРИАРХУ , ИЛИ КОЕИЖДО ОБЛАСТИ ПОСОЛНИ  
КѠ Ѡ НЕАЖЕ И ТІН СОУТЬ , И ТѢМЪ СКАЗАТИ  
ВНЫИ ЕА ЖЕ РАДИ ПРИИДЕ , И ТАКО ПОТОМЪ  
СИМИ ВХОДИТИ КЪ ЦРЬВИ . ПОДОБАЕТЪ ЖЕ  
ЕПІПѠМЪ ВѢСТНИКИ ВЕЛИКІА ЦРКВЕ , ИЛИ

посолникн патрїарховымн возвѣщеномъ бы  
 вати царевн , гакѡ да ѿще или праведнаго  
 что просѣвъ оу црѣ получити , или непра  
 ведна что не получи въскорѣ возвратѣса .  
 Ни во единай же заповѣди повелѣно бысть ꙗ  
 быти причетникѡ не грамотнѡ ; рекше не  
 оумѣющѡ ни разумѣющѡ добрѣ грамотѣ .  
 Дїаконїсамъ же црѣковнымъ , не менши ѣ  
 патндесятн лѣтъ быти повелѣваемъ . ѿще  
 же въ мнѣтырн , менше тогѡ вѡзраста боу  
 детъ понужн , да ѣсть , понеже нѣсть тѡ  
 моужескагѡ примѣшенїа , ни самовластна  
 гѡ житїа : но сомнѡжествомъ сестрѡ пребы  
 ванїа . ни имѣти же дїаконїсѣ въ чиноу ;  
 рекше братїю или родникъ , или нарицае  
 мѣи любовныхъ чюжн , живоущихъ снїмн ,  
 но ѡсебѣ самѣ жити , или родителн свои  
 ни токмѡ , ни совсѣкою истинною братїею ,  
 ни прїсною или сестрѣи . ни не подобѣе къ томѡ  
 пршѣдшей въ дїаконїчество жити совсѣкн  
 члкомъ , внемже ѣсть зазоръ . ѿще же  
 потѡмъ на сочетанїе брака себѣ вдастъ , да ѡ  
 иметса ѡнеа все имѣнїе . члкъ же ѿже ю по  
 лтъ , мечномѡ оубѣченїю повиненъ ѣсть ,  
 ни имѣнїе егѡ сокровнще людское да прїимѣ .

тн

## Ѡ СВІТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

- Ѡ ТОЙ же црѣ іоустиніанъ и епифанію пресвіѣрномѹ архієпископѹ , и вселенскомѹ патриархѹ заповѣдь даде , ѣйже начало . Ѣже въ воздержаніе мнѣшеское житіе , такѡ ѣсть чѣстно , такѡ прискрѣтити вѣсть бгѡви приходящаго вне челоѣка , ꙗко же всѧ челоѣческіа скверны ѡчѣстити : чѣста же лѣвити и словесномѹ ѣстествоѹ подобна , и многаа воумѣ содѣловающа , и челоѣчески попеченіи превѣшша . И Ѡ тогѡ оубѡ посѣхъ прѣже инѣхъ даречѣмъ , ꙗко же на всѧка времена , и по всѣй нашей землѣ аще вѣ , ѣз колѣи кто создаѣти хѡщетъ благочѣстныи монастырь , да не ѣмать власти прѣже самъ тогѡ творѣти , но прѣже бгѡлюбѣваго епископа страны тоѧ да призоветъ . Онъ же роуцѣмъ воздѣвъ на небо , молѣтвою мѣсто ѡсѣтитъ бгѡви , поткнуѡвъ на немъ спасеніа нашего образъ , рѣкше крѣстъ .
- Ѡ Повелѣваемъ оубѡ бжѣственнымъ послѣдѡюще правнлшмъ во мнѣшеское житіе приходящихъ , благоговѣйнымъ игоуменшмъ , благочѣстныхъ монастырѣй , недѡбѣ въ скорѣ постригати во мнѣшескѣи образъ , или аще свободни соуть , или аще раби ,

но всѣ три лѣта да терпѣтъ въ мнѣтырѣ,  
 несподобльшеса еще мнѣшекаго образа.  
 Ище прѣже скончаніа трию лѣтъ прійдетъ и  
 нѣкто, и нѣкоего ѿ обѣщавшихса, ѣако  
 раба и звлещи и з мнѣтырѣ восхощетъ, гла  
 ѣако вѣзълъ есть нѣкое имѣніе, и тогѡ  
 ради приѣже въ монастырь, повелѣваемъ  
 томѡ недобъ тогѡ дѣати, но первіе по  
 казати ище и стина есть, и рабъ есть, и  
 покрадъ оубѣжалъ, и ли въ слѣ житіи и во  
 многыхъ винахъ сын ѿбѣже своеа дѣла  
 вни, въ монастырь же вниде не истинною  
 воздержаніа желѣа, таковаго ѿдати го  
 сподинѡ егѡ и со имѣніе егѡ же ради повла  
 чимъ есть, ище оубо и то въ мнѣтырь внесе.  
 господинъ же егѡ да вѣдетъ вѣрѡ, ѣако ни  
 что же сла не сотворитъ емоу. ище же ѡ гла  
 голанъ бывъ, и ѡ глаголющаго нань, ни  
 вчемъ же ѡбличенъ бывъ, гавнѣжеса имиренъ  
 и крѡтокъ, и свидѣтельствованъ боудетъ  
 ѣако и усвоегѡ господина добръ баше, и  
 ище не совершилоса боудетъ и еще трию лѣтъ  
 времени, но дѣо и тако пребываетъ въ мо  
 настырѣ, и збавльса шатаніа повлачѣши  
 егѡ. трилѣтномѡ же времени минѡшѡ,

## Ш СВІТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

оубѣденъ бывъ всѣмнѣмъ ꙗко достоинъ мнѣ  
 шескїа сподобитиса чистоты, власти ни  
 комѹ же не даемъ шюды испытовати что  
 ꙗже ѡнемъ: довлѣтъ бо ѣже послаѣ на  
 ѡчищенїе согрѣшенїемъ, трилѣтнаго вре  
 мене свидѣтельство. украдена же кнѣхже  
 ꙗще ѡвертѣшася, да ѡдадоутся. ꙗще рабѣ  
 ты извѣгъ покѣнтся мнѣмъ ѡставити,  
 и инѣмъ житїа образъ прїати, рѣкше  
 блѣцъ пакн быти, власть даемъ госпо  
 днѹ егѡ привлещи егѡ къ себѣ, показꙋю  
 ще обывай егѡ, и пакн въ рабѣхъ того  
 ѡ имѣти. ꙗще кто ѡстѣнъ себе мона  
 стырю, и пострѣгша во мнѣшескїи образъ  
 вохощетъ пакн взати мирское житїе,  
 то збо вѣтъ како ѡ себѣ ѡвѣщаетъ,  
 имѣнїе же еликъ кнесѣ съ собою въ мнѣмъ,  
 въ монастырѣстѣи власти да боудетъ.

† Что же къ снмъ повелѣваемъ; ꙗко хотѣи  
 пострѣшиса прѣже вхѣда въ мнѣмъ, власть  
 ѡмать въ своемъ имѣнїи творити ꙗко же  
 хощетъ. вшѣдшѹ бо емоу въ мнѣмъ,  
 послѣдетъ емѹ имѣнїе. и ꙗще беззавѣща  
 нїа кнесѣтъ е, ꙗще дѣти ѡмать, и ꙗще  
 боудетъ прѣже далъ ѡмъ нѣкое имѣнїе.



ИЛИ ДѢЛА БЫВАЮЩАГО ПРѢ БРАКОМЪ ,  
 ИЛИ ИЗВѢТОМЪ ВѢНА ДѢЛЪ БОУДЕТЬ , И ТВОРИ  
 ТАКОВАА , ЧЕТВЕРТАА ЧАСТЬ Ш НЕЗАВѢЩАННА  
 ИМЪ ИМѢНІА : ВЪ ПРѢЧЕМЪ ЖЕ ИМѢНІИ НИ  
 ЕДИННОГО ДА НЕ ИМѢЮТЪ ДѢТИ ПРИЧАСТІА .  
 И АЩЕ НИЧТОЖЕ НЕДѢЛЪ ЕСТЬ ИМЪ , ИЛИ  
 МЕНШИ ЧЕТВЕРТЫА ЧАСТИ , И ПО ШВѢЩАНІИ  
 ПОСТРИГАЮЩАГОСА КЪ ЧЕРНЬЦЫ НИ ЧТОЖЕ МЕНШИ  
 ЧЕТВЕРТЫА ЧАСТИ , ДОЛЖНО ЕСТЬ , ИЛИ НА  
 ИСПОЛНЕНІЕ ДОМУ , ЕЖЕ ПРѢЖЕ ВЗѢША , ИЛИ  
 НА ВСЮ ЧАСТЬ ДОСТОЙНЮ ИМЪ ДАТИ . АЩЕ ЖЕ  
 ЖЕНОУ ИМАТЬ , ДА ХРАНИТЕСА ЕИ ВѢНО , И  
 ЕЖЕ ПОКОНЧИНѢ СОВѢЩАНІЕ . ИЩЕ ЖЕ ПОСЕМЪ  
 ВЪ ВѢНЬСТВО СЕБѢ ВОЧТЕТЬ КТО , ИЛИ ВЪ МИ  
 РЕКІИ ОВРА ПАКИ ВНИДЕТЬ , ДА ШСТАНЕТСА  
 ИМѢНІЕ ЕГО ВЪ МОНАСТЫРИ , ВНЕМЖЕ ПОСТРИ  
 ЖЕСА . ИЩЕ ЖЕ И ВЪ ДРУГИИ МИТЪРИ Ш ПЕРВА И  
 ГО ПРІИДЕ , И ТАКШ ИМѢНІЕ ЕГО ПЕРВЫИ МО  
 НАСТЫРЬ ДА ИМАТЬ . АЩЕ ЖЕ ПРИЧЕТНИЧЕСКАГО  
 ПОСТАВЛЕНІА СПОДОВНЕСА , НЕ ПОДОВАЕТЪ ЕМОУ,  
 ПО ПРИЧЕТНИЧЕСКОМЪ ДЕРЗНОВЕНІИ , НА СОЧТА  
 НІЕ БРАКА ПРІИТИ , ТАКОЖЕ ЕСТЬ ЧЕТЦЕМЪ  
 ИЛИ ПѢЦЦѢ ПОДОБНО , НИ НАЛОЖНИЦЫ ИМѢ  
 ТИ , ИЛИ ЕЛІКА ГОУТЬ ТАКОВАА . АЩЕ ЖЕ ШЩЕ  
 НЕРАДИТЬ , ДА ШВЕРЖЕТСА ВЛАЧЕСТИ Ш ЧИСЛА ,

## В свѣтъка нѡвыхъ заповѣдѣй

И проче протѣи человекъ да боудетъ въ коньство, или конь чинъ внити не надѣтса, аще не хощетъ прѣже изреченнымъ въ насъ запрещеніемъ повиненъ быти. да бываеъ же въ время потребы игоуменъ, не всачески починѣ и постарѣйшинствѣ, но подостѡннствѣ и скѣшдемъ. и да избе ретъ того пѣрвое еписѡпъ, и прочи. и таковы бывати не токмо въ мужескихъ монастырѣхъ, но и въ женскихъ повелѣваемъ.

Ѫ заповѣдь, ея же начало. Тѡи же црѣ истинианъ, ісѡаннѣ епархѣ во еводекомѣ, и патрѣию. Многи законныа написавше книги, ѡ еѡлюбѣихъ же еписѡпѣхъ, и потѡмъ ѡ всемъ ещѣннчествѣ, а ѡ благоговѣйныхъ мнѣхъ и маломъ прѣже сегѡ тѡ сотворше книхъ же восхотѣхомъ еѡговѣйнымъ мнѣхомъ, токмо ѡ градскихъ еписѡпѣхъ, по нимъ же сѡуть монастырѣи ихъ позываемѡ быти на соудъ, ѡубѣждѣни быхомъ ѡ мѣны еѡлюбѣивагѡ еписѡпа пребогатагѡ сегѡ града, и вселѣнскагѡ патрѣарха, и еѡговѣйнымъ причѣтникомъ таковыѣ дати свобѡждѣнѣ. аки аще кто имать нѣкаковѣ

распрѣ сѣ нѣкимъ , первое вѣолюбѣвомъ епѣпѣ  
 поднѣмъ же ѣсть возкѣстѣти штомъ , и  
 безписанѣа разсудженѣе прѣати . и ѣще боу  
 детъ сѣ , не стѣжати ѣмъ , ни повлачѣти же  
 наградѣское сданѣе , но бѣписанѣа и бѣпагѣбы  
 прѣимати образъ равенъ писанномъ , ѣще  
 оба такѣ восхощета сѣперника , и прѣмѣни ѣ  
 тасѣ другѣ къ другѣ шзавѣсти . ѣще же  
 нѣкоегѣ ради нешудѣа небуѣе епѣпѣ вѣмѣ  
 жно рѣрѣшѣти винѣ , тогда свободѣно боуѣе  
 и прѣградѣскѣа властѣли ити , и ѣже взѣмлю  
 шцрѣкѣе всемоу хранѣмъ боушѣ . елика же бла  
 гоговѣниѣ прѣчѣтникѣмъ вѣжтвенныѣ заповѣ  
 ди даѣтѣ , и да потщѣтѣсѣ конѣцѣ положи  
 ти сѣдоу . и ѣще оубѣ шградѣскѣхъ винѣхъ  
 повлачѣтѣсѣ , тоу оубѣ соутѣ и подобѣни сданѣ  
 ти болѣре . ѣще же шнѣхъ швластѣи , своѣ  
 ѣмъ властѣли да боудѣтѣ сданѣи . и да не прѣ  
 стѣпѣетѣ соудѣ двѣоу мѣсецѣ шжидѣнѣемъ ,  
 шнѣлеже начѣло вѣстѣ , ѣакоже ѣ корзѣ по  
 ложѣти вѣщи конѣцѣ , оному ѣвѣ соу  
 шѣ , ѣже повѣненъ бѣти шобою мнѣтѣсѣ  
 тогѣо области владѣи сданѣа , и кѣзни до  
 стѣиѣ шсоудѣнтѣ егѣо . первѣе оубѣ шбѣна  
 жѣнѣ бѣти томѣ сѣщенѣическагѣо вѣна ,

## Ш СВІТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДІЙ

Ш БГОЛЮБИВАГШ ЄПІПА, И ТАКШ ПОДЪ ЗАКОН  
ИѢИ РОУЦѢ ПРЕДАНЪ БЫТИ НА КАЗНЬ. АЩЕ  
ЖЕ БОУДЕТЪ ЦРКОВНЫИ ГРѢХЪ, ТРЕБДА ЦЕЛО  
МУДРИА, И ЗАПРЕЩЕНІИ ЦРКОВНЫХЪ, ЄПІПЪ  
ТАКОВОЕ ДА СОУДИТЪ. НЕХОЩЕМЪ БО ДА ОУВѢ  
ДАТЪ ТАКОВІА ВИНЫ ГРАДЪЕТИИ БОЛАРЕ.

ѢИ ЗАПОВѢДЬ, ЄИЖЕ НАЧАЛО. ТОИЖЕ ЦРЬ,  
ІСОАНИИ ЄПАРХУ ВОИНСКОМУ ВТОРОЕ ИПАТУ БЫ  
ВШУ И ПАТРИКІЮ, И ЄЖЕ ШЗАКОНѢ ПОТЦАНІЕ,  
И ИНА ВСА: СЕГШ РАДИ И ПО ВСА ДНИ НАМИ И  
ЕПИСАЮТЕА, ПОЛЪЗЫ РАДИ ВАМЪ ИЗЛИВАЮЩЕ  
ОУБШ, И БЕЗМѢРНОЕ ОУСТАВЛАЮЩЕ, ОУГО  
ДНОЕ ЖЕ И ПРЕМИРНОЕ ВЪ ТОГО МѢСТШ ВНОСАЩЕ  
ЗАПОВѢДАЕМЪ ОУБШ, АЩЕ СЩЕННЫХЪ КТО  
ЦРКОВЬ, ИЛИ ПРОЧНЫХЪ ЧЕСТНЫХЪ ДОМШВЪ,  
ЛЮДСКИМИ ДОЛЖЕНЪ ЄСТЬ ДАНИИ, И НИ ШКОУ  
ДУЖЕ ИМАТЬ ТАКОВА ДОЛГА ШДАТИ, СИТИ  
СА ПОДОВАЕТЪ ВСѢМЪ КУПИШ ПРИЧЕТНИКОМЪ  
ЖЕ И МИТРОПОЛИТУ, И ПРЕДЛЕЖАЩЕМЪ БЖТВЕ  
НЫМЪ СЛОВЕСЕМЪ, РЕКШЕ СТОМУ ЄУАЛІЮ, Ш ВЕ  
ЩИ ИСТАЖАНІЕ СОТВОРИТИ. И АЩЕ НЕ ГАВІТЕА  
ИНО НИЧТОЖЕ ЄЖЕ БЫША ПРОДАИ, БЕ ШЕНЛІА  
РАЗДѢЛИТИ ЛЮДСКИИ ДОЛГЪ, ТОГДА ВЛАСТЬ  
ИМѢТИ ИМЪ, И НЕПОДВИЖНЫХЪ СТАЖАНІИ  
КОСИТИСА, СДОУ ТАКОВОМУ ПРЕЛЕЖАЩУ:

и собравшемся оу кнѣза области тоа , и та  
 коу стажаніи недвижимыхъ прикоснѣтиса .  
 црковная же стажанія недвижима соуть ,  
 села , нивы , винограды , и ѿна таковаа ,  
 ѿ тѣхъ оубо продати разрѣшенія ради дол  
 га , тоу ебдѣшимъ и судіамъ . кѣпоуіюціи  
 оубо людскомѣ члкъ вѣдаютъ цѣнѣ , и пи  
 саніе показанія ѿтоудъ пріемлютъ , и ѿда  
 ютъ людскіи долги , и оутверженіе ѿтоудъ  
 имѣютъ , и небоатса прѣже и зложеного нами  
 закона : проданіе же сотворшіи неповинни  
 соуть . людскагоже писанія сотворѣюще , впа  
 мать вѣмъ почтенѣ бывшѣ , тоу соущимъ  
 написанѣ , и сотворше ѣ : рекше писавше и  
 вѣдавшемъ ѣ : и да хранімы бываю добрѣ та  
 коваа грамоты , во стѣихъ црквѣ на показаніе ,  
 гакѣ и людскіа даннѣ ѿдани бѣша . и не  
 могущи иѣкимъ ѿдати людскаго долга , и  
 такоу проданіе недвижимо црковнѣ стажаніе  
 нѣ сотворѣтса . тогѣ ради и судіамъ снѣ  
 анса повелѣхѣ , да и людскіи долги свндѣ  
 тельствѣтса , и ѿколнцѣхъ лѣтъ снѣде , и  
 какѣ не ѿбогатѣтсва рѣрѣшенъ бѣсть , но по  
 нѣжди на проданіе стажанія пріиде . и ѿще  
 оубо протыи члкъ иѣкто должникъ боуде ,

тѣи

## В СВІТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

МОЖЕТЪ ПО СЕМОУ ОБРАЗУ ВЗИМАТИ НЕДВИЖИ  
МАА СТАЖАНІА , И ТОУ СДІАМЪ СДАЩИМЪ ,  
НАРАЗЧИТАНІЕ ПОИСТИНѢ ДОЛЖНЫМЪ ЕМОУ ,  
НАПРОДАНІЕ НЕДВИЖИМАГО СТАЖАНІА ПРІНТИ .  
ВЪ ЕМЛЕМЪ ЖЕ ВЪ СЕГШО ЗАКОНА , СТЬЮ И ВЕЛІ  
КШЮ ЦРКВЬ , И СОУЩАА ОКОЛО ЕА , И МОЛІ  
ТВЕННАА ДОМЫ , ИХЪЖЕ ПОПЕЧЕНІЕ НА НЕЙ ЛЕ  
ДИ ЖІТЪ . ЗАПОВѢДЬ ЕЙ ЖЕ НАЧАЛО . МНОГИМЪ  
РАЗЛИЧНЫМЪ ЗАКОНОМЪ ВЪ ПРОДАНІИ И ВЪСАЖДЕ  
НІИ , И ВЪ НАЙМѢХЪ , И ВЪ ПРОЧЕМЪ ПРАВЛЕНІИ  
ЦЕРКОВНЫХЪ ВЕЩЕЙ ПРИШЕДШИМЪ , СВѢДА  
ЕМЪ СІМЪ ВЪБРАТИ ЗАКОНѢ , ВЛАСТЬ ОУБЕ ДА  
ЕМЪ БЛГОЧЕСТІВЫМЪ ЦРКОВНЫМЪ СОУЩИМЪ ,  
ВОКРЕХЪ ОБЛАСТЕХЪ НАШЕГО ПРЕБЫВАНІА , НЕ  
ТОКМО ЖЕ , НО И МОНАСТЫРЕМЪ ИЖЕ ВЪ ЦАРѢ  
ГРАДѢ , И ОКОЛО ЕГШО , НЕТОКМО ВО ВРЕМЕНА  
САЖДЕНІЕ ТВОРИТИ НЕДВИЖИМЫХЪ ПРИХОДНЫХЪ  
ВЕЩЕЙ , НО И БЕСПРЕСТАНИ ТАКОВАА ХОТА  
ЩИМЪ , САДОВНЫМЪ ПРАВЛЕНІЕМЪ ДААТИ .  
И АЩЕ ОУБЕ СТЬІА ЦРКВИ СОУТЬ , ИЛИ ДРУЗИ  
ЧЕСТНІИ ДОМОВЕ , ИХЪЖЕ ПРАВЛЕНІЕ МѢСТА ТО  
ГШО СЩЕННЫИ ЕПІКПЪ , ИЛИ СОБОЮ ИЛИ ЧТНЫ  
МИ ЕГШО ПРИЧЕТНИКИ ТВОРИТЪ ПОВОЛИ ЕГШО :  
И ПО ПОВЕЛѢНІЮ БЫВАТИ ТАКОВОМУ СОКЩА  
НІЮ , КЛЕНУЩИМСА ПРЕД НІМЪ ИКОНОМУ ,

и правителемъ , и книгохранителю , тогда  
 честнаго дому , какъ въ таковыя вны ,  
 ни една пакость честному дому наводн  
 тся . аще же соуть оубогухъ жилища , или  
 страннопріимницы , или болныхъ кормите  
 льницы , или дрѹзін боудеть честнн до  
 мове , свое правленіе имоуще : и аще оубо  
 стѣихъ молитвенныхъ домовъ приключитса  
 мѣсто , по повелѣнію множайша части ,  
 служащихъ въ цркви той , не токмо же  
 тѣхъ , но и по канономѣ воли совѣщаю  
 щимъ . аще же боудеть страннопріемница ,  
 или оубогухъ жилище , или болныхъ корми  
 телница , или елика же соуть таковыя ,  
 да кленутса правители ихъ , пришедшѹ  
 и еписѹ въ негоже поставленн бывають ,  
 какъ ничтоже на бредъ или на оубытокъ боу  
 деть . аще же честныхъ мнтыревъ , игоу  
 меновъ ихъ сомножайшею частію мнихъ  
 совѣщаніе творити , и таковымъ соблюденію  
 пришедшѹ , не множайшѹ быти въ части  
 гаже имать въ насажденіе даема вещь .  
 Таковыя же клатка и въ проданн недви  
 жимѹ црковныхъ вещей , людскаго рани  
 долгу : писаніемъ оубо за двадесать днн

## Ѿ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

да прилагáютъ . и тѣмъ Ѿобразомъ повелѣ  
вати хотáщимъ кѹпѣти , да ѿже бѳльше  
подастъ , тѳ да вѳзметъ . ѿще же комоу  
цѣркѳвное прѣдъ градомъ многоцѣнное сажде  
нїе дастъся , гáкѳ многи оубѳ достѳйны  
цѣны , малъ же приносá прибытокъ , не къ  
прибытку мѣрѣти гáвленїе , но цѣнѣте  
мѣсто поскѹпѹ , и смышлáти собирáемѹ  
цѣнѹ могѹщимъ , за ѿ , лѣтъ кѹпѣти  
прибытокъ , и ѿже ѿтолѣ прибытокѳ наса  
жденїемъ оуже прѣдѣ рекѳхѳ быти . Вѣдѣ  
ти же подобѣтъ садащимъ , гáкѳ ѿще за  
два лѣта потѳмъ не постѣгнѹтъ сажденїа  
правнла , ѿнюдъ внѣ сада быти . ѿще ж  
за лѹскїа данн , илѣ за ѿны потрѣбныа  
вннѣ , тоáже цѣрке дѳлгѹ повѣннн боудѹтъ ,  
по пѣрвомѹ оубѳ чѣнѹ , въ свѳй залѳгъ да въ  
дадá : да ѿ плодѳвъ влáгáютъ въ тыа въ  
лѹскїа данн , и въ лѣхвы , не множае че  
твѣртыа чáсти сѳтннцы , подобѣтъ же всѣ  
соуцимъ помѣстѳмъ , стѣымъ цѣрквámъ сажде  
нїа междѹ собѳю творѣти , коейждѳ странѣ  
вѣпáкѳсти соблюдемѣ соуци . а гáже ѿ цѣрѣва  
дѳмѹ пришѣшаа , илѣ прѣходáщаа , и  
къ цѣрквѣ таковоѣ мѣстъ , ни кѣмъже Ѿбразѳ



не продати , ни измѣнити , ни подѣлѣдати , лагати  
 ни инако шлагати , ни инако шдавати .  
 Стѣе же воскрѣне влѣсть имать , Елико же ѕи  
 имать прихѣднихъ своихъ мѣстъ , въ то  
 стѣмъ градѣ , продати не намалѣ ценѣ ,  
 но елико же шнаемныхъ домовъ , за нѣ  
 лѣтъ собирается къ нему . Всѣми же ѕи  
 образы возбранѣемъ ш стѣгш житиѣ въ про  
 стыхъ людѣи жилища не прешобразовати  
 митыря . Шселѣ и ш иныѣ запсѣди , ни  
 не подобѣтъ поставлѣемымъ причѣтникамъ  
 пакости дѣлати гвлѣнѣи ради .  
 Не подобѣе оупражниюща ш стѣихъ таннѣ , ѿ  
 илн нѣкимъ извѣтомъ ш инѣдѣ шходѣ  
 щихъ ш црѣкѣ шлѣчати . Не подобѣтъ къ  
 чрезъ потребѣ поставлѣти причѣтникъ :  
 но знаемѣ быти чнслоу причѣтникъ подрѣ  
 внемѣ правнѣ . чрезъ таковаѣ же творѣ  
 бѣдоу себѣ , и истощанѣе своему имѣнѣю  
 нанѣстѣ , и раздаваѣ иконѣмъ и повелѣ  
 вын тѣкш епѣпѣ . ни пакн же подобнѣ  
 естѣ бѣ шслабы нѣкѣѣ поставлѣти , илн  
 вчинѣти въ причѣтѣ . аще же нѣкто прѣва  
 ривъ чрѣмѣрѣ прихѣда имѣнѣи црѣковнагш  
 вочтѣтъ себѣ , ш всѣкогш ещѣннческагш

## Ѡ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

СТЕПЕНЕ , ВЪ СВОЕМЪ ЧИСЛѢ ПРЕБЫВАТИ СОУЩИМЪ , ДОТѢХЕ НАДРѢЧНЕЕ ИСЧИСЛЕННОЕ ПО ЦРКОВНОМУ ЧИНУ ПРИИДУТЪ : ДА И СОУЩИМЪ ПРИЧЕТНИКОМЪ И ПРИХОДАЩИМЪ НИЩИМЪ , ДОВОЛНА БОУДЕТЪ ЦРКВИ ПОДАВАТИ . ВЛАСТЬ ЖЕ ДАЕМЪ ВСЕМЪ КОЕГѠ ЛЮБОЧИНА , И ОБРАЗА И ЖИТИА , АЩЕ ОУЗРАТЪ ЧТО ТАКОВЫХЪ ПРЕСТУПАЕМО , ДА ВОЗВѢЩАЮТЪ НАМЪ .

Ѡа НЕ ПОДОБАЕТЪ ВЪ ЗАЕМЪ ДАЮЩЕМУ ЗЕМНОМУ ДѢЛАТЕЛЮ , ДЕРЖАТИ ЕГѠ ЗЕМЛЮ , ВЗИЗЛАННИКА МАТИ ЖЕ ЛНХУ НАВСАКО ЛѢТО Ѡ ПЕРЕПЕРАДИ , ЦА ІТАМЕНЪ ЕДИНЪ . АЩЕ ЖЕ БОУДЕТЪ ЖИТО ВЗАЛЪ ВЗАЕМЪ , ОСМЮ ЧАСТЬ КОЕГОЖДО КОБЛА ДА ВОЗМЕТЪ . ГАКѠ НАСОБЛАЗНЪ СОВЪЮ ЦАНІЕ ПИШУЩАГѠ ЗАВѢТУ НЕПАКОСТИТИ , ГАКѠ ГЛАГОЛАН ВЪ СЕБѢ ВСЕ РАЗУМѢА , САМЪ СОСТАВЛЯЕТСА СВОЕГѠ НЕВѢДЫИ .

Ѡв Ѡ ЦРКОВНЫХЪ ПРАВИЛѢХЪ , И ѠСТАРЕЙШИИХЪ СТѢ ОУБѠ ЗАПОВѢДАЕМЪ , ЧИНЪ ЗАКОНА ИМѢТИ СТѢИМЪ ЦРКОВНЫМЪ ПРАВИЛОМЪ , Ѡ СТѢИХЪ ЦРКОВНЫХЪ ЧЕТЫРѢ СЕБОРЪ ИЗЛОЖЕНЫМЪ И ОУТВЕРЖЕНЫМЪ ; СЕЖЕ ЕСТЬ ИЖЕ ВНИКЕН , ТИИ ; И ИЖЕ ВЪ КОНСТАНТИНѢ , РИ , СТѢИХЪ ОЦЪ . ИЖЕ ВО ЕФЕСѢ ПЕРВАГѠ СЕБОРА , ДВѢСТЕ , СТѢИХЪ ОЦЪ , НА НЕМЪЖЕ НЕСТОРІИ

ѿсѣждѣнъ бѣсть . и ѿже въ халкидонѣ та  
 коже , хл , стѣхъ оцъ : прѣже бо речѣнныхъ  
 стѣхъ четырьехъ соборъ повелѣнїа ; ꙗко  
 же бжѣственаа писанїа хранѣмъ . и сегѡ  
 ради повелѣваемъ потѣхъ заповѣдемъ ,  
 прѣсвѣщенномъ и прѣблаженномъ папѣ стар  
 гѡ рѣма первѣншѡ бѣти , рѣкше старѣн  
 шѡ всѣхъ стѣителѣй . прѣблаженномъ же  
 епѣпѡ константїна града нѡвагѡ рѣма ,  
 вторынѣ имѣти чѣнъ по прѣсвѣщенномъ па  
 пѣ великагѡ , аплѣскагѡ прѣтѡла старогѡ  
 рѣма , инѣхъ же всѣхъ честнѣншѡ бѣти  
 прѣблаженномъ епѣпѡ первагѡ юстиниана  
 града , нашегѡ отѣчества , имѣти емоу  
 прѣсвѣщенномъ правленїемъ епѣскопы  
 ѡбласти , и ѿже посѣхъ . Повелѣваемъ ꙗко  
 ꙗко и сѣ хранѣти , всѣмъ црѣквѣмъ ,  
 и инѣхъ честныхъ домѡвъ зданїемъ ;  
 рѣкше сѣломъ скверныа работы и безчѣн  
 ныа не работати нѣкїа . но ѿще оубѡ  
 поуѣть мостїти , или мостъ здати , или  
 ѡбновленїа градѡ потреба боудетъ , по по  
 добїю создѣвшихъ таковоѣ дѣло стѣимъ  
 црѣквѣмъ и инѣмъ честнымъ домѡмъ исполнѣти .  
 Влѣтнаго же мѣста ѡсѣявленїа , десѣти ꙗд

## В СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ИЛИ ДВОЮДЕСАТЕ, ИЛИ ТРИДЕСАТЕ ЛѢТЪ,  
И СТЫМЪ ЦРКВАМЪ И ИНЫМЪ ВСЕМЪ ЧЕСТНЫМЪ  
ДОМУМЪ ТОКМЪ, М, ЛѢТЪ ПРЕШЕСТВІА  
ПРОТНВЪ ПОЛАГАТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ. СЕМОУ СО  
БЛЮДАЕМУ ВО ИСТАЗАНІИ ПОКЛАДА И НАСЛѢ  
ДІА НА БЛГОЧЕСТНВІА ВИНЫ ШСТАВЛАЕМА.  
КѢ ИЩЕ КТО СОЗДАНИЕ ЧЕСТНАГО МОЛНТВЕНАГО  
ДОМУ; РЕКШЕ ЦРКВЕ, ИЛИ СТРАННОПРІИМНИ  
ЦЫ, ИЛИ ОУБОГНУХЪ ЖИЛІЩА, ИЛИ СНО  
ТАМЪ КОРМНТЕЛНИЦЫ, ИЛИ БОЛНЫМЪ КОР  
МНТЕЛНИЦЫ, В КОНЕЧНЕМЪ ЗАВѢТѢ СОЗДАТИ  
НАПНШЕТЪ. ЦРКОВЬ ШЕ ДО КОНЧАНІА ПАТН  
ЛѢТЪ СОВЕРШНТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ, ПРОМЫСЛО  
БГОЛЮБНВАГО ЕПНКОПА, И КНЗА ШБЛАСТИ  
ТОА. И ИЩЕ ОУБЕ ТО ЗАВѢЩАВЫН ПОВЕЛѢ  
ВАЕТЪ, ПОДОБНЫМЪ СТРАННОПРІЕМНИКОМЪ,  
ИЛИ ОУБОГНУХЪ КОРМНТЕЛЕМЪ, ИЛИ ИНЫМЪ  
ТАКОВЫМЪ ПРАВНТЕЛЕМЪ: ИЩЕ ЖЕ И СВОИМЪ  
НАСЛѢДНИКОМЪ ТАКОЕ ИЗБРАНІЕ ПРДАТИ,  
ПОВЕЛѢВАЕМЪ ВСЕМН ОБРАЗЫ НАСЛѢДНИКО  
НАПНСАННАА ТВОРНТИ, МѢСТА ТОГШ ЕПНШ  
ПРНЗНРАЮЩУ, ИЩЕ ДОБРѢ ПРНВНТСА СОЗДА  
НІЕ. И ИЩЕ ШБРАЩЕТЪ НЕПОТРЕБНЫХЪ СОУ  
ЩНУХЪ ПРАВНТЕЛЕЙ, ВЛАСТЬ ИМАТЬ БЕ ВСАКІА  
ПАКОСТИ, ИНЫХЪ ВТѢХЪ МѢСТШ СТРОИНѢШН

сотвори́ти стро́ителѣй . во ве́хъ бо тако  
 вы́хъ благоче́стныхъ совѣ́тѣхъ , прѣ́бномъ  
 е́пископѣ мѣ́ста тогѡ , повелѣ́ваемъ про  
 мысла́ти , ꙗ́коже всѧ похотѣ́нїю сконча  
 вшаго се́ сотвори́ти , ꙗ́ще и па́че ѿ завѣ  
 ща́вшихъ илѣи кѣ́вшихъ , ѿрече́нѡ бы́сть  
 ѿмъ ѿмѣ́ти нѣ́кое къ тако́вымъ прича  
 стїе . ꙗ́ще же тако́ва творѣ́ти повелѣ́ни  
 бы́ше , и е́диною и двѣ́ми ѿ е́пископа мѣ́  
 ста тогѡ , и тогѡ иконо́мъ предлю́дямѣ  
 воспоми́навшѣ ѿмъ , престо́упаѣтъ пове  
 лѣ́нїа совер́шнѣти , повелѣ́ваемъ тѣ́хъ  
 всѣхъ прѣ́битокъ ѡста́вленнѣ ѿмъ ѿ пове  
 лѣ́шаго и́здати : преподо́бномъ же е́пи  
 скопѣ мѣ́ста тогѡ , на всѧ́ко ѿмѣ́нїе  
 на всѧ́кѡю благоче́стнѡю ви́ноу ѡлуче́ное ,  
 ꙗ́коже рѣ́хомъ съ пло́домъ и съ припа́данїемъ  
 ко́бжеждо крѣ́мене , и́же поманѣ́хомъ ,  
 прѣ́битокъ взѣ́ти , и совер́шнѣти е́же за  
 вѣща́выи повелѣ́ . и всѧ́комъ же и́номъ  
 вла́сть да е́сть , тако́ое творѣ́ти кзы  
 скáнїе , и тща́тнѣа , да всѣ́мн о́бразѣ  
 тако́выа благоче́стнѡыа ви́ны совер́шаю  
 тѣа . ꙗ́ще же наслѣ́дникъ , и́же на благо  
 че́стнѡыа ви́ны ѡста́вленнѣхъ не совер́шнѣ ,

## Ѿ свѣтъка нѡвыхъ заповѣдѣй

глагола , ꙗко ѡставленое богатство не до  
 влѣтъ на совершеніе , снѣ повелѣваемъ ,  
 всѣмъ сѣгѡ части ѡлученѣ соущи . ꙗ елико же  
 ѡще ѡбращетса закѣщавшимъ ѡставле  
 наго имѣніа , прѡмысломъ преподѡбнаго  
 епісѡпа мѣста того , да истощитса надѣ  
 ло , сѣгоже дѣла ѡставлено бысть .  
 ꙗще поклада боудетъ , повелѣваемъ прѣжде  
 шестнѣ мѣзъ скончаніа , по ꙗвленіи закѣ  
 та , разчитающе сѣгѡ всѣмнѣ образы преда  
 ти , ꙗже ѡставленъ естъ . ѡще же престѡу  
 патъ реченное время того ꙗмоущи , не  
 вдадатъ таковаго поклада , ꙗ плода ,  
 ꙗ лихвы , ꙗ всѣмъ законнаго прѣбитка ,  
 истязани боудетъ ѡ времени къ немже скон  
 часа ѡставивши поклада . ѡще же покла  
 честномъ нѣкоемъ храмъ ѡставленъ боуде ,  
 ни еднѣмъ же образомъ , таковаго не про  
 датн . ѡще же мѣста ꙗли человекѣцы , ѡ  
 нихъ же то данѡ быти повелѣно естъ , да  
 лече ѡидѡша , тогда подоба тѣмъ , ꙗже  
 таковоѣ ѡставлено естъ , ѡще оубѡ ꙗ держи  
 маа часть приключаетса прѡтивнаа покла  
 да , исполнитн затѡ прѣбитокъ добръ ,  
 съ приложніемъ неменше четвѣртыа части

ѡставленнаго имѣнїа чина , и не стѣжѣ  
 мымъ бѣти людскїми даньми . ѡще же  
 боудеть село или виноградъ , или ино  
 нѣкое таково мѣсто , и ѡще восхотѣтъ  
 продати , немѣнше того цѣнѣ да бѣзмѣ :  
 но елико же ѡ таково мѣста , за триде  
 сать пѣть лѣ собираются , ꙗкоже таково  
 цѣнѣ , напольное прежереченномѣ честнѣ  
 мѣ домѣ , емоуже ѡставлено бѣсть исто  
 щїти подобеть . Заповѣдь еѣже начало .  
 Той же царь истинианъ , мнѣ преосщѣенъ кз  
 номѣ архїєпкпѣ , и ꙗже ѡстѣхъ црѣквахъ  
 многими ѡградѣше законы , и ещѣ  
 дрѣгаго трѣдемъ , ꙗвльшихса ради винъ ,  
 и пакн ꙗвѣтнса хотѣшимъ довлѣюще .  
 мнози оубо имене токмо дѣла насозда  
 нїе стѣхъ црѣкѣн оустремляются , и тако  
 еїа создакше кз томѣ не имѣютъ попечѣ  
 нїа , еѣже напотрѣвѣ истощанїа нхъ шлѣчн  
 ти подобеню , навозжизанїе поскѣта ,  
 рѣкше намѣло и навоскъ , и напнщю пре  
 бывающимъ внхъ , и на щѣеннѣю слоу  
 жевѣ : но ѡставлѣютъ ѡ нагн созданы  
 токмо , и потѣмъ или разрѣшающеса ,  
 или всеѣ щѣенныа слоужбы лишены .

## Ѿ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

пожелѣваемъ оубо прѣже всѣхъ томѹ быти, ꙗкоже ни комѹ же дерзновеніе имѣти, ни монастырѣ, ни цркви, ни молитвеннаго коегу домѹ начати здати: но прѣжде да прійдетъ бгохранимаго града епископъ, и молитвѹ намѣститѣ сотворѣвъ, крестъ поткнетъ, предвсѣми людемъ таму прихѹдъ сотворѣвъ, и дѣло всѣмъ ꙗвѣ поставитъ. и ни како же инако ни комѹже Ѿ основаніа цркви начати здати, прѣже даже не бесѣдуетъ съ епископомъ мѣста того, и оуставитъ мѣрѹ имѣніа своего, еже хощетъ влачити намасло и навоскъ, и навоскъ посвѣтитъ црковнын, и на сщению служѣ, и на различное соблюденіе стѹмѹ храмѹ, и на пщѹ, и на ѿдѣланіе работающимъ емоу. ѿще же кто не довлѣетъ къ таковымъ, имене же токму желаетъ еже нарицати еа Ѿ человекъ создатель црковнын, многи цркви соуть во всѣхъ областѣхъ, и во всемъ царствѹющемъ градѣ, еѣдоу пріемлютъ пастиса хотѣще ѿветшаніемъ, ѿще же другія ѿнихъ и малы соуть, но добротю краснѣйша соуть Ѿ великихъ.



и подобаетъ емоу едину ѿ таковыхъ црквей  
взати , и тоу ѿвнокити зданіемъ :  
и ѿ томъ кола бѣохранімаго правокѣрныхъ  
епіскопа да боудетъ .

ѿ правленыхъ оубо и ѿ старѣйшинствѣ , ꙗки  
и ѿ иныхъ различныхъ главахъ стѣимъ  
црквамъ , и инѣмъ честнымъ домомъ  
подобныхъ , оуже бѣо нѣкаа оустави  
хомъ : нынѣ же ѿ преподобныхъ епѣпѣхъ  
и ѿ причетницѣхъ и ѿ мнѣхъ , прѣжде  
въ различныхъ заповѣдехъ оуставльше ,  
сподобнымъ исправленіемъ тѣмже ѿвѣати  
закономъ смыслухомъ : повелѣваемъ оубо  
еліжды аще потреба боудетъ епіскопа по  
ставити , причетникомъ и первымъ града  
того , въ трехъ лицѣхъ и зѣраніе и соудъ  
сотворити , предлежащу стѣому еѣвалію  
кленоутса въ бѣдоу евоу доушъ , ꙗкѣ  
не даніа радн , ни ѿвѣщаніа дара , и ꙗже  
посихъ , но кѣдаше ихъ правыа и соборныа  
кѣры соуша , и чисты житіемъ , и грамоту  
добрѣ кѣдаши , сихъ и зѣраша , ꙗкѣ ни  
жены ни дѣтѣи не имѣютъ . но аще и прѣ  
жде нѣкто ѿ нѣ женоу имѣлъ , и тоу еди  
ну и первю , не ѿреченю законы нашими ,

## Ѡ СВѢТКА НО́ВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ИЛИ СЦѢННЫМИ ПРАВИЛАМИ, НИ СОВѢТНИКА ЖЕ  
НИ РАДНИКА СЕГО БЫТИ ВѢДАЕМЪ. ИЛИ АЩЕ  
ОУБШ СОВѢТНИЧЕСТВѢИ, ИЛИ РАДНИЧЕСТВѢИ ЧЕ  
СТИ ПОКІНЕНЪ ЁСТЬ, ВО МНІШЕСТВѢМЪ ЖЕ  
ЖИТИИ НЕМИѢ ПАТНАДЕСАТЕ ЛѢТЪ СОТКО  
РІЛЪ ЁСТЬ. И ТАКШ ДА НЕБОУДЕТЪ МНІИ,  
ТРИДЕСАТЕ ПАТИ ЛѢТЪ ВОЗРАСТОМЪ ИЗ  
БРАННЫИ ЧЕЛОВѢКЪ, НО ДА ВѢЩІИИ ЛѢТЫ  
ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ, ДА НЕ ПРИИМЕТЪ ВѢДЫ  
ПОСТАВКВЫИ ЕГО. И ТАКШ ОУБШ СВОБОДНѢСА  
Ѡ СОВѢТА ЧЕТВЕРТЮ ЧАСТЬ ИМѢНІА СКОЕШО,  
ДА ОУДЕРЖИТЪ СЕБѢ. ПРОЧАА ЖЕ ВСѢМЪ СО  
ВѢТШ, И ЛЮДСКІИ ДАНЕМЪ ДА ѠСТАВНТЪ. ДА  
ЖЕ ОУКШ ВЛАСТЬ СЪДЫ И ИЗВРАНІА ТВОРАЩІИ,  
АЩЕ НѢКОЕГО МИРСКАГО ЧЛКА СОВѢТНИКА,  
И РАДНИКА ДОСТОЙНА МНАТЪ БЫТИ ТАКОВАГО  
КУПНО СЪ ДВѢМА ПРИЧЕТНИКОМА, ИЛИ МНІ  
ХОМА СОВОКУПЛШЕ, ТАКШ ДА ИЗБЕРОУТЪ,  
И ТАКШ СЪ ПРИЧЕТНИКИ, ТРИ МЦЫ ПРИЧТЕНЪ  
БЫКЪ СОТКОРНТЪ, И СТЫМЪ ПРАВИЛШ И ЦРКО  
ВНѢИ СЛОУЖБѢ НАВЫКЪ, ДА ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕ  
ИД. АЩЕ НЕ ѠБРАЩУТСА ТАКОЖЕ ЁСТЬ ПОДОБНШ,  
ТРИ ЛИЦА, РЕКШЕ ЧЛКВЦЫ КЪ ТАКОВОМУ ИЗ  
БРАНИЮ, ПОДОБАЕТЪ ПРѢ ДВОЮ И ЕДИНОШ ЛИЦЫ  
СОУДЪ И ИЗБРАНИЕ ТВОРНТИ. ТАКОВЫ ЖЕ ВСѢ

прежеченнаа свидѣтельства да имать .  
 Должныже сдѣи избраніа творити , аще ѿ  
 доскончаніа шестій мѣз не сотворятъ , тогда  
 бѣдоу дшн своѣй да пріймуть , онъ же  
 емоу же подобно естъ епѣпа да поставитъ .  
 аще же чрезъ предреченное оуказаніе поста  
 вить , за едѣно лѣто да шлѣчѣтса . и  
 своѣ имѣніе власть црѣке егѣ да прѣвѣтъ .  
 поставленыи же да извержетса . аще кто ѿ  
 начнѣ клеветати на избраннаго , да прелѣжѣ  
 тса поставленіе егѣ ; рѣкше да прѣждѣтса .  
 и аще повиненъ оберѣщѣтса , да возбранѣ  
 тса емоу . ащеже не повиненъ шѣрѣщѣтъ  
 са , да поставитса . клеветникъ же аще  
 непоказѣ вни , илѣ аще шѣбѣжѣ предложѣн  
 наго имъ клеветаніа , шѣ области внѣй  
 же живѣтъ , да изженѣтса и заточѣтса .  
 За обычаа же та токъмѣ даати поставлѣ ѿ  
 ющѣмса епѣпѣмъ прѣщѣемъ , ѣже посѣмъ  
 в сѣмъ законѣ писано соутъ . повелѣваемъ  
 оубѣ прѣвлѣннымъ епѣмъ , и патриархѣмъ ,  
 сѣ же естъ папѣ старѣаго рѣма , и конста  
 нтинѣа града патриархѣ , и александрьско  
 мѣ , и вѣжѣа града антѣохѣн , и іерѣлѣмско  
 мѣ . аще обычаи имать епископѣмъ илѣ

## Ѡсвѣтка нѠвыѡхъ заповѣдѣй

прнчѣтникомъ заскоѣ поставленіе , ꙗ лѣтръ  
 перепѣръ , ꙗли мнѣе даати . таковаа то  
 кмѡ да вдаютъ ꙗже Ѡбычай вѣсть . ꙗще же  
 боле сегѡ закона вдаѣтса , ни что же двѣ  
 десяти лѣтръ перепѣръ да не даѣтса . поста  
 вляющимъ же са Ѡ митрополитъ , ꙗ Ѡ патри  
 архъ , ꙗще оубѡ менше , ꙗ , лѣтръ пере  
 пѣръ , прнходъ на всѣко лѣто ꙗмать цѣ  
 ркви поставляемаго , даати за посаженіе  
 на прѣтолѣ , ꙗ , перепѣръ . грамотникомъ же  
 поставляющаго , ꙗ ꙗнѣмъ служащѣмоу ,  
 ꙗ по Ѡбычаю вземлющимъ , даати , пере  
 пѣръ , ꙗ . ꙗще же црковнын прнходъ на всѣ  
 ко лѣто ѣходящимъ , менши боудетъ ,  
 тридесати лѣтръ перепѣръ , не менши же ,  
 десяти лѣтръ , за посаженіе оубѡ на прѣто  
 лѣ , даати перепѣръ , ꙗ , ꙗнѣмъ же всѣмъ  
 по Ѡбычаю вземлющѣ даати перепѣръ двѣ  
 прнхѣ стѣ . ꙗще же боудетъ сходъ црковнын ме  
 ниши оубѡ десяти , не менши же пяти лѣтръ  
 перепѣръ , даати за посаженіе на прѣтолѣ ,  
 перепѣръ , ꙗ . всѣмъ же по Ѡбычаю взѣ  
 млющимъ даати , перепѣръ , ѡ . ꙗще же боу  
 прнхѣ детъ сходъ црковнын менши пяти , не  
 менши же трею лѣтръ перепѣръ , црковное

прѣжа́ніе ꙗ́мать , да́ти за посажде́ніе на прѣто́лѣ , ѿи , перепѣръ . всѣ́мъ же прѣчи́ по ѡ́бычаю взѣмлющѣмъ , да́ти перепѣръ : ꙗ́ко , ꙗ́ще же бо́удеть сꙗ́одъ црѣко́внын мѣ прихѣ́ншии оꙗ́ко трею́ , не менши́и же двою́ ли́тръ перепѣры да́ти за посажде́ніе на прѣто́лѣ , перепѣръ , ѿи . всѣ́мъ же по ѡ́бычаю взѣмлющѣмъ да́ти перепѣръ , ѿи . е́пископѣ же е́гоже црѣкви менши́и двою́ ли́тръ перепѣръ сꙗ́ода ꙗ́мать , ни за посажде́ніе на прѣто́лѣ , ни за ѿны́и зако́торыи же ѡ́бычай да́ти что́ не проща́емъ . тако́ва же прѣймающе , старѣ́йшии прѣзвѣ́теръ , ѿ старѣ́йшии діакѣ́ поставля́ющаго е́писко́пы , по ѡ́бычаю взѣмлюще да́ра закла́ютъ . ꙗ́ще же прилѣ́чи́тъ поставля́емомꙗ́ е́писко́пѣ , подвла́стїю своегѡ́ родѣ́теля е́ще бы́ти , ѡ́ вре́мене тогѡ́ поставле́ніа , самовла́стенъ бо́удеть . Бѣ́любѣвыи же е́писко́помъ ѿ мнѣ́хомъ , ни во е́диномъ же зако́нѣ прѣста́вникомъ , ѿли́ печални́комъ ко́емꙗ́любо ли́цоꙗ́ бы́ти не повелѣ́ваемъ . Презвѣ́теромъ же ꙗ́ко ѿ діакѣ́номъ , ѿподіакѣ́номъ прѣведнымъ е́динымъ сродѣ́твомъ , на прѣста́вни́чество ѿли́ на попече́ніе дѣ́тѣи́и призываемымъ ,

## Ѡ свѣтка нѡвыхъ заповѣдѣй

таковѡе прїати служенїе прощамъ . аще  
оубо вноутрь четырьѣ мѣзъ съчтаемымъ ,  
ѡнѣли же позовани бывше ѡ подобнаго сд  
дїи , писанїемъ гавѣтъ таковѡе служенїе ,  
своимъ изволенїемъ прїати : никако же  
ѡ того ѡ ѡномъ попеченїи разсудженїа  
ле прїимутъ . Но нисобрѣтелю , или нста  
зѣтелю людскїхъ долговъ , или наемникѣ  
данемъ , или чюждимъ созданїемъ и се  
ломъ , ни печалникѣ домѣ , или посель  
никѣ сѣдѣ , или порѣчникѣ ѡ таковыхъ  
внѣхъ епископѣ , или икономѣ , или  
иномѣ причетникѣ , коегѡ любо степене ,  
или мнїхѣ , своимъ именемъ , или въ  
црковь или въ монастырь , внїти не пра  
щамъ . аще же црквамъ , или мона  
стыремъ зданїа нѣкаа , или сѣла или  
мѣста приближна ѡбращутса , и восхо  
тѣтъ правїтели тѣхъ честныхъ домовъ ,  
знаемъ и внасажденїе такова прїати ,  
тогда всѣмъ причетникомъ и мнїхомъ  
или в разсуденїи или ѡдѣанїи помн  
нанїемъ писанїа , единакѡ совѣщаю  
щимъ , и гавлѣющимъ , гакѡ напѡлзу  
томѣ быти . такоже и всѣмъ црквамъ

друзѣи къ друзѣи власть даѣмъ , на  
 імованіа и сажденіа творіти междуу собою .  
 и причѣтникомъ такожде своихъ црѣквей  
 стажаніа наймовати , по волн епископа  
 и иконома , ѿ речѣныхъ лицъ : и мже и нѣмъ  
 закономъ се творіти возбраніхомъ .  
 Ни комѹ же ѿ властель не подобаетъ бголю аз  
 бивыхъ епископъ ноудити на судище при  
 нти , да вдатъ свидѣтельство ѿнѣче  
 сомъ ноудити , и да посылаетъ нѣкіа ѿ  
 слдженыхъ епископъ емоу , да предле  
 жашѹ стѹмѹ евалію , іакоже лѣпшъ єсть  
 стїителемъ , рекоутъ іаже вѣдатъ .  
 но ни ѿ и мѣннѣи , рекше ѿ златнѣи , ни  
 ѿ грѣхѹвнѣи винѣ , ко властелю градъ  
 екомѹ , илн къ воинскомѹ не волею при  
 нти илн предстати , безповелѣніа царѣва  
 непрошамъ ; но властела . аще писа  
 ніемъ , аще ли безписаніа повелѣти дер  
 зноуваго , по ѿрѣшеніи поага ; рекше  
 по ѿгати воинскаго сана , и моуками  
 казнити , и въ заточеніе послати .  
 ѿрнцаемъ же преподобнымъ епѣпшомъ аз  
 и презвитершомъ , и діакономъ и подіако  
 шомъ , и четцемъ , и пѣвцемъ и всемоу

## Ѿ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ИНОМУ КОЕМУ ЛЮБО БЛАГОГОВѢЙНОМУ ЧИНУ ,  
ИЛИ ОБРАЗУ , ТАВЛІАМИ ИГРАТИ , ИЛИ  
ТАКОВАА ИГРАЮЩИМЪ , ОБЩНИКОМЪ ИЛИ  
ПОЗАРѢТАЕМЪ БЫТИ , ИЛИ НАНѢКОЕ ЛЮБОПО  
ЗОРЩЕ ВИДѢНІА РАДИ ПРИНТИ : АЩЕ ЖЕ  
КТО Ѿ НИХЪ СІА СОГРѢШИТЪ , ПОВЕЛѢ  
ВАЕМЪ СЕМОУ ВСЕА БЛАГОГОВѢЙНЫА СЛОУЖБЫ  
ВОЗБРАНЕНУ БЫТИ , И ВЪ МОНАСТЫРЬ ВВЕДЕНУ  
ЛИ БЫТИ . НИ КОЕГО ЖЕ ЕПІСКОПА НЕИДУ  
ТИ , КОЕГОЛЮБО ПРИЧЕТНИКА СЮЩАГО ПОД  
НИМЪ Ѿ СВОЕГО ПРИЧТА ѾПДЕТИТИ .

ЛА ВСѢМЪ ЖЕ ЕПІСКОПІАМЪ И ПРЕЗВІТЕРІАМЪ  
ѾРИЦАЕМЪ ѾЛДЧАТИ КОГДО Ѿ ОБЩЕНІА ,  
ПРЕЖЕ ДАЖЕ ВИНѢ НЕ ГѢВНТЕА , СѢЖЕ РАДИ  
ЦЕРКОВНАА ПРАВНА ТОМУ БЫТИ ПОВЕЛѢ  
ВАЮТЪ . АЩЕ ЖЕ КТО ЧРЕЗЪ ПОВЕЛѢНІА  
СІА НѢКОГѦ ѾЛДЧИТЪ Ѿ СѢГѦ ѾЩЕНІА ,  
ТОИ ОУБѦ ГѢКѦ БЕЗПРАВДЫ , Ѿ ОБЩЕНІА  
ѾЛДЧЕНЪ БЫВЪ , РАЗРѢШАЕТСѦ Ѿ ѾЛДЧЕ  
НІА Ѿ БОЛЬШАГО СѢИТЕЛА , И СѢГѦ СПО  
ДОБИТЕА ѾЩЕНІА . ѾЛДЧИВЫИ ЖЕ СГѦ  
БЕЗПРАВДЫ , Ѿ СѢИТЕЛА , ПОДНИМЪ ЖЕ  
СѢТЬ , САМЪ ѾЛДЧЕНЪ БЫВЪ , НА СЛѢКО  
ЖЕ ВРЕМА ОНЪ СВѢСТЬ .

М ПО НИ СВОІМА ЖЕ РДКАМА НЕ ПОДОБАЕТЪ ЕПІКПѦ



бѣти когò , себо стѣителѣмъ чюжде ѣсть .  
 Аще же котòрын єпископъ по црѣковнымъ ма  
 правнамъ , ѿ стѣительства изверженъ  
 быкъ , дерзнетъ пакн кзыти на прѣтолѣ  
 града , ѿ него же изверженъ бысть : или  
 ѿставитъ мѣсто , внемъ же повелѣно  
 пребывати ємоу , повелѣваемъ ємоу въ  
 монастырѣ пребывати , иже ѣсть во иной  
 области . да ихъ же во стѣительствѣ погрѣ  
 шн пребываа , въ мнѣтырѣ да исправитъ .  
 Причѣтниківъ же инако поставлати не мѣ  
 прощамъ , но аще разумѣютъ добрѣ  
 грамотѣ , и правобѣрни соутъ , и житіє  
 чнєто имѣютъ и не ѿречѣное закономъ ,  
 и бжѣственными правлы имѣютъ бракъ .  
 Презвѣтерѣ мѣнши вóзрастомъ тридесате мѣ  
 лѣтъ , бѣти не повелѣваемъ : но ни дїа  
 конѣ же мѣнши двадесати пати лѣтъ  
 ни иподїаконѣ же , мѣнши двадесати лѣ ,  
 но ни четцоу , мѣнши патинадесате лѣ .  
 дїаконїсы же во стѣю црѣковѣ не поставла  
 ти , аще боудетъ мѣнши вóзрастомъ  
 четыредесате лѣтъ , или ко второмѣ  
 бракъ приходїла . Аще же вó время по ма  
 ставленїа причѣтникѣ коегò любо чїна ,

тѣв

## Ѡ СВІТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

КЛЕВЕТНИКЪ НАНЬ ГВІТСА , ВСА ПОЧИНУ  
ДА СОХРАНАТСА , ГАКО ЖЕ ВО ЕПІСКОПСКИХЪ  
ПОСТАВЛЕНІИХЪ БЫШЕ ПОВЕЛѢХОМЪ .

МЕ ИНАКО ЖЕ НЕ ПОСТАВНТИ ДІАКОНА НЕ ѠЖЕНІ  
ВШАГОСА , АЩЕ НЕ ПРЕЖЕ ѠБѢЩАЕТСА , ГАКО  
ЖЕ МОЖЕТЪ НЕ ПОЕМЪ ЗАКОННЮ ЖЕНОУ ЧІ  
СТУ ЖІТИ , НЕ МОГУЩУ ПОСТАВЛЕМОМУ  
ВО ВРЕМА ПОСТАВЛЕНІА ПОВЕЛѢВАТИ ДІАКОНУ  
ИЛИ ИПОДІАКОНУ , ПО ПОСТАВЛЕНІИ ЖЕНОУ ПО  
ИМАТИ . АЩЕ ЖЕ СЕ БОУДЕТЪ , ПОВЕЛѢВИИ  
ЕПІПЪ , ИЗЪ ЕПІСКОПСТВА ДА ИЗВЕРЖЕТСА .

МС ИЩЕ ЖЕ ПО ПОСТАВЛЕНІИ ПРАВЛЕНІИ ПРЕЗВІ  
ТЕРЪ , ИЛИ ДІАКОНЪ , ИЛИ ИПОДІАКОНЪ  
ѠЖЕННТСА , ДА ИЗВЕРЖЕТСА Ѡ ПРИЧТА .  
И СОВѢТУ ГРАДА , ЕГО ЖЕ БѢ ПРИЧЕТНИКЪ  
И СО ИМѢНІЕМЪ СВОИМЪ ДА ПРЕДАНЪ БОУДЕТЪ  
РЕКШЕ КЪ ЛЮДИ , ИЖЕ ДАНЬ ДААТИ КОЧТЕНЪ  
БОУДЕТЪ .

МЗ НО НИ СОВѢТНИКОМЪ ЖЕ НИ РАДНИКОМЪ ПРИ  
ЧЕТНИКОМЪ НЕ ПОДОБАЕТЪ БЫТИ , ДА НЕ  
БОУДЕТЪ Ѡ ТОГѠ НИКОЕ ПОРУГАНІЕ ЧЕСТНО  
МУ ПРИЧТУ . АЩЕ ЖЕ ТАКОВІИ ЧЕЛОВѢЦЫ  
БНІДУТЪ ВЪ ПРИЧЕТЪ , ГАКО НИ БЫВШЕ  
ПОСТАВЛЕНН , ВЪ СВОЕМЪ ЖРЕБІИ ПАКИ ДА  
ОУЕТРОМАТСА . ОБАЧЕ ГАКО ЖЕ АЩЕ ПОДОБНО

нѣкто ѿ тѣхъ во мнѣшестѣмъ житїи ,  
 немнѣе пати надесате лѣтъ быль боу  
 детъ , таковыа поставлѣти повелѣва  
 емъ . законнѣи бо чести гавѣ гакѡ ѿ совѣ  
 тникъ совѣтомъ людскѣи подаемѣ .  
 Ище же чтець вторюю женоу поймае , мн  
 илїи первю оубо вдовнцѣ же илїи пущеню  
 ѿ мужа , илїи законы , илїи сщ҃енными  
 правнлы шреченнѣю , и к томѣ во инъ  
 црковныи степенѣ не внидетъ . Ище же  
 въ кїи любо болшии внидетъ степенѣ , да  
 и звѣржетса , и въ первомъ да оустрѡбитса .  
 Ище причѣтникъ коегѡ любо степенѣ , илїи <sup>мѣ</sup>  
 правитель коегѡ любо четнагѡ мѣста ,  
 илїи прѣжде поставленїа , илїи прѣжде  
 порученнагѡ емоу правленїа , илїи попече  
 нїа , илїи потомъ , возхощетъ нѣчто  
 ѿ своего имѣнїа , принести цркви , илїи  
 мѣстѣ егѡ же правленїе , илїи попеченїе  
 взятъ насѣ , семоу не токѡмъ возвра  
 наемъ бывати , но и паче повелѣваѣмъ имъ  
 таковыа за спасенїе душн своѣа творити .  
 мы бо она едина даати возвращаемъ .  
 гаже ѡсобнымъ человекѡмъ нѣкто да  
 рдетъ , а не стѣимъ црквамъ , илїи инѣмъ

## Ѡ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ЧЕСТНЫМЪ ДОМѢМЪ ПРИНОСИМАА .

И ѠЩЕ ЖЕ РАБЪ ГОСПОДИНУ ЕГО НЕ ПРЕКОСЛО  
ВАНУ ВЪ ПРИЧЕТЪ БОЧЕТСА , Ѡ ТОГѠ ЧАСѠ  
ВОНЪЖЕ ПРИЧЕНЪ БЫТЬ , СВОБОДЕНЪ И БЛГО  
РОДЕНЪ ДА БОУДЕТЪ . ѠЩЕ ЖЕ НЕВѢДАЩУ  
ГОСПОДИНУ ЕГО , ПОСТАВЛЕНІЕ БОУДЕТЪ ,  
ПОДОБАЕТЪ ГОСПОДИНУ ВНУТРЕ ПРЕДАНІА  
ЕДИНОВА ЛѢТА , СЕГѠ ПОКАЗАТИ ЧЕСТЬ ,  
И СВОЕГО РАБА ПАКИ ПРИАТИ . ѠЩЕ ЖЕ РАБЪ  
ИЛИ ВѢДАЩУ , ИЛИ НЕ ВѢДАЩУ ГОСПОДИНУ  
ЕГО БОЧЕНЪ БЫВЪ ВЪ КІИ ЛЮБО ЦРКОВНЫИ  
ЧІНЪ , И ЦРКОВНЮ СЛУЖЕУ ѠСТАВИВЪ ,  
И ВЪ МИРСКѠЕ ПРИСТОУПИТЪ ЖИТИЕ , СВОЕМОУ  
ГОСПОДИНУ ВЪ РАБОТУ ПРЕДАНЪ БОУДЕТЪ .

Иа ѠЩЕ ЖЕ Ъ НАПИСАННЫА ЛЮДИ ДАНЪ ДАЮЩИА ,  
ВЪ ТѢХЪ ТОКМѠ СЕЛѢХЪ , ВЪ ННХЪ ЖЕ НА  
ПИСАНН СОУТЬ , ПРИЧЕТНИКѠМЪ БЫТИ И БЕЗЪ  
ВОЛИ ГОСПОДСКІА ПРОЩАЕМЪ . ТАКО ЖЕ ОУБѠ  
ІАКО ЖЕ И ПРИЧЕТНИКѠМЪ БЫВШИМЪ , НА ЛЕ  
ЖАЩЮ НА ННХЪ РАБОТУ И ѠРАНИЕ СОВЕРШИТИ .

Ив Презвітеры же и діаконы , иподіаконы и че  
тцы , и пѣвцы , всѣхъ снхъ причетники  
нарицаемъ : и имѣніе ихъ кнмъ любо  
образѠ , въ тѢхъ ѠБЛАДАНІЕ ПРИХОДАЩЕЕ ,  
ИМѢТИ ИМЪ ПОДЪ СВОЕЮ ВЛАСТІЮ ПОВЕЛѢВАЕ .

и по подобію градскіхъ вещей, и даати  
 позаконномъ, и ѡтаковіхъ завѣщавати,  
 аще подвѣстію родителъ соуть: тако же оубо  
 тѣхъ дѣтемъ аще соуть: или сѣмъ не соу  
 щемъ, родителѣ ихъ законнѣю часть при  
 имати. Благороднѣи же презвітерн и иг  
 діаконн, аще ѡбращѣтса ѡ вниѣ, еже  
 естъ ѡ имени ложно свидѣтельствоваше,  
 довлѣетъ имъ въ моуки мѣстѣ три лѣта  
 ѡлученомъ быти бжтвенныа слоужбы, и  
 въ мнѣтирѣ преданы быти. аще же ѡ грѣ  
 ховныхъ винахъ ложно свидѣтельство ре  
 коутъ, первѣе причта ѡбнаженнымъ бывшимъ,  
 законными моуками казнити повелѣваемъ.  
 прочія же иже во инѣхъ црковныхъ чи  
 нѣхъ соуть, аще ложно свидѣтельство  
 нанесоутъ въ коей либо вещи, или во имѣн  
 нѣи, или въ грѣховнѣи; ркше, ѡбличѣ  
 ни боудутъ, не токми ѡ причта, и ѡ црковна  
 гѣ чина изреши, но и моуками казнити  
 повелѣваемъ. аще кто на нѣкоего причетъ и  
 ника, или на мнѣха, или на діаконѣу, или  
 на посѣтницѣ имать нѣкую виноу, да скажетъ  
 первѣе прѣномѣ епѣу, понимъ же естъ ко  
 ждо ихъ: онже вещь междуу има да расоу  
 дитъ.

## Ѿ свѣтка нѡвыхъ заповѣдѣй

И ѡще оубо ѡба соперника премолкнута ,  
повелѣваемъ , да влѣстель мѣста того ,  
таковыи соудъ оутвердѣтъ : ѡще ли нѣкин  
Ѿ соперникѡ до скончаніа десяти днѣи ,  
начнетъ прерѣковати сѡздѣнымъ , тогда  
мѣста того влѣстель да испытаетъ вещь .  
И ѡще ѡбращетса соудъ бывшии правъ ,  
и сѡдомъ своимъ таковыи соудъ оутвер  
дѣтъ , и совершенію предаѣтъ сѡздѣнаа ,  
и не подобаетъ таковѣи вещи второе сѡздѣ  
нѣ бывши , пакн на соудъ позванѣ быти .  
Не ѡще влѣстела коего соудъ протѣвенъ боу  
детъ , бѣохраніамаго епископа сѡдоу ,  
тогда мѣсто да имать соборъ градскѣхъ сѡ  
дѣи на соудъ , влѣстела оубо и того позакон  
номѡ чинѡ возвѣщати же и испытовати .  
ѡще оубо Ѿ царьскаго повелѣніа , или  
Ѿ влѣстельскаго , епископъ соудитъ ме  
жду кѣимъ либо лицѣмъ , соборъ цркви ,  
или пославшемѡ къ нимъ вноу да возвѣ  
ститъ . ѡще же грѣхъ боудетъ нанесѣмъ ,  
накое либо Ѿ преждеречѣнныхъ благовоазни  
выхъ лицъ ; рѣкше на причѣтника ,  
или на мнѣха , или на діаконѣсѡ , или  
на поетницѡ : ѡще оубо Ѿ епископа

боудеть глаголь накого , и такъ ѡбрѣ  
 стѣса возмóжетъ истина отечески ;  
 рѣкше ѡ степене сего по црѣковнымъ пра  
 вилымъ да и звѣржетъ . и тогда подобныи  
 сѣдѣа ; рѣкше градскѣи влáстель помó  
 жетъ , и позакóномъ соудъ истазавъ , ко  
 нецъ емоу приложитъ . аще прѣже ко гра  
 дскóму влáстелю престоупитъ ѡклеветан ,  
 и согрѣшеніе законнымъ истазаніемъ во  
 змóжетъ показати тогда епископъ мѣ  
 ста тогò воспомнѣніе гвѣти , и аще ѡ  
 негò познанъ боудеть , и гвѣтса предъ  
 ложеная на нь сотворивъ , тогда той  
 епископъ сего по правилымъ , рѣкше ѡ  
 степене к немъ же есть да ѡвѣчитъ : сѣ  
 дѣи же мѣсть нанесетъ на нь закономъ по  
 добнѣ . аще же мнитъ епископъ сотворѣ  
 наа не правъ сѣждѣна , тогда подобаетъ  
 емоу преждати и не ѡбнажити ѡ чести  
 ѡклеветанаго лица . тако же оубо та  
 ковое лице подъ законнымъ и звѣщеніемъ  
 боудеть , и такъ намъ вна , оубо  
 оубо ѡ епископа , оубо же ѡ сѣдѣи да  
 возвѣститса , да мы сѣа оувѣдѣше , и з  
 гакожеа мнитъ намъ такъ повелѣмъ .

## Ѡ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

Ѡще же ктò Ѡ имѣннѣй вниѣ е нѣкнмъ ,  
Ѡ прежде реченныхъ лицъ прю ѣмать нѣ  
кѡю , ѣ епѣскопъ коснѣтъ между ѣма  
судѣннѣи , власть ѣмать припадаан ко  
градскòму властелю пристѡпѣннѣи , тако  
же оубо давъ вноу вложеное лице , ни  
судѣннѣмъ же образомъ не ноуднѣа порѡ  
ченѣе даати , но токму исповѣданѣе безъ  
клатвы , со ѡбѣщанѣемъ своего имѣнѣа  
изрещѣн . Ѡще же Ѡ грѣхòвнѣй вниѣ клеветѣ  
та на нѣкое Ѡ прежде реченныхъ лицъ боудѣ ,  
подъ законнѣи оутверженѣемъ ѡклеветанѣму  
[нѣс] быти лицуу . Ѡще же Ѡ црковныхъ  
вещѣхъ боудѣ вниѣ , ни судѣннòго же ѡбщѣ  
нѣа имѣннѣи градскѣи властелѣмъ , но епѣкпъ  
по сщѣннѣмъ правнѣамъ да соуднѣтъ .  
нѣз Ѡще нѣщѣн преподобнѣи епѣкпн того же  
собòр , рѣкше Ѡ судѣннѣа области , распрю  
нѣкѡю имѣютъ другъ къ другу , или  
Ѡ црковныхъ мѣстѣхъ , или Ѡ ннѣхъ  
нѣкнхъ вещѣхъ , первое митрополѣнтъ ѣхъ  
съ другѣмн епѣкпы Ѡ своего собòра таковоу  
вѣщѣ да соуднѣтъ . Ѡще не пребоудѣта ѡба  
судѣннѣа въ судѣннѣхъ , тогда пре  
блаженнѣи патрѣархъ , тогò правленѣа



междоу ѿмн да разслоушаеть , и такѡ да повеаитъ , ꙗкоже црѣковнымъ правнлѡ и законѡмъ подобно , ни единомъ же съ перникъ , противъ едоу егѡ глаголати могущъ . ꙗще же причетникъ , или ѿнъ ни нѣкто виноу ѿмать на епископа , первое преподобныи митрополитъ области тоа по сщѣннымъ правнѡмъ , и понашимъ законѡмъ таковою вещь да разсоудитъ . и ꙗще кто поречеть ежденаа , къ преблженномъ епкпѡ и патриархъ вещь возвѣстити : и той подобныи томъ въ дастъ конецъ . ꙗще же на митрополита ѿмать что епископъ , или причетникъ или ѿнъ кто , патриархъ тогѡ правленїа , подобнымъ образомъ вещь да соудитъ . по всакихъ же вниахъ , или ѡ своихъ митрополитъ , или ѡ патриархъ , или ѡ инѣхъ кинхъ любо едѣи епѡпи соудатса . Ни единого же порученїа , или исповѣда ѿднїа съ клатвою ѡ правленїихъ да не истазани боудтъ . такожде оубѡ да и тин потщатса наводимыхъ на нѡ вїнъ , себе оудобъ изрѣшатн . Не подобаетъ же икономъ , или оубогныхъ кормителю .

## Ѿ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

- ИЛИ БОЛНЫХЪ КОРМІТЕЛЮ И ВСАКОМУ ПРАВИТЕЛЮ , И СВѢННЫХЪ ЦРКВЕЙ , И ЧЕСТНЫХЪ ДОМОВЪ ПОМЫСЛЫ ИСПОВѢДАВШУ СВОЕМОУ ЕПІСКОПУ , ПРЕЖДЕ ИСПЫТАНІА ВЕЩЕЙ , ИСТАЗАНІА ДОЛГУ Ѿ СЕДА , СВОЕГѾ ЕПІПА ѾБѢГАНІА , И НА ИНАА СДАНЦА ПРИХОДІТИ .
- ѾѾ ИЩЕ КТО Ѿ ЦЕРКОВНИКЪ НѢКОЕ ПРАВЛЕНІЕ ПОРУЧЕННОЕ ЕМОУ ПРИИМЕТЪ , ПРЕЖДЕ ПОМЫСЛОМЪ ПОЛОЖЕНІА , И ДОЛГОМЪ ИСТАЗАНІА СКОНЧАЕТСА , ПОВЕЛѢВАНІЕМЪ ТОГО НАСЛѢДНИКѾ ПОТОМУЖЕ ОБРАЗУ , И ПОМЫСЛОМЪ И ИСТАЗАНІЕМЪ ПОВІННЫМЪ БЫТИ .
- Ѿѿ ИЩЕ КОТОРЫИ ЕПІСКОПЪ ИЛИ ПРИЧЕТНИКЪ , Ѿ КОТОРЫА ЛЮБО ОБЛАСТИ КОНСТАНТИНА ГРАДА ѾБРАЩЕТСА , И НѢКТО ВОСХОЩЕ ПРЮ НАНЬ ВОЗЛОЖІТИ : ИЩЕ ОУБѾ НАЧАЛО БЫТЬ ВО ОБЛАСТИ ѾТАКОВѢИ ВИНѢ , ТАМО СУДЪ СКОНЧАТИ . ИЩЕ ЖЕ И ЕЩЕ НЕ НАЧАТСА , Ѿ ЕДИНѢХЪ ТОКМО ПРЕСЛАВНЫХЪ ЕПАРХЪ , ВОСТОЧНЫХЪ СДАНЦЪ , ИЛИ НАМИ ѾЛУЧЕННЫХЪ СДЕИ , ПРИПАДАЮЩІИ НАНЬ ѾВѢТЪ ПРИАТИ .
- Ѿѿг БЛГОГОВѢИНИИ ЖЕ ПОСОЛНИЦЫ , КОЕА ЛЮБО СВѢННАА ЦРКВЕ , ВЪ ЦАРЬСТВУЮЩЕМЪ ГРАДѢ ПРЕБЫВАЮЩЕМЪ ИЛИ КЪ ПРЕБЛАЖЕННЫМЪ ПАТРІАРХѾМЪ , ИЛИ КЪ МИТРОПОЛІТѾМЪ

ѿ своихъ епископъ послании ннзакоа епі  
 скопы , ни же за црковныа вѣщи ни  
 задолгъ людскіи , ни запростыи , повла  
 ченіа нѣкоего или нстазаніа , да неподъ  
 ѣмуть , аще заповѣди не имѣютъ ѿ  
 своихъ епископъ или икономовъ , гако  
 же съ нѣкимъ потазаніе имѣти и суди  
 тиса : тогда бо едінѣмъ тѣмъ ѿ ннхъ  
 повлачымъ , даемъ власть , аще  
 нѣкѣю виноу имѣютъ на црковь , или  
 на епископа натѣхъ предложити . аще  
 же и ѿ нѣкихъ вѣщѣхъ , или ѿ винахъ  
 повинны себе творятъ , во время , внеже  
 поюльство творятъ , и гаже ѿтѣхъ ра  
 спрѣхъ и ѿ судѣхъ , тин да подѣмуть .  
 аще же епископи или причетницы заградъ , **ѿ**  
 или своей ради цркве , или на поставле  
 ніе епископа въ царь градъ , или во иное  
 коелюбо мѣсто поюль творяще пріидуть ,  
 повелѣваемъ имъ ни едінного же на веде  
 ніа , или стѣженіа ни ѿкоего же пріа  
 ти : но волю да имать , иже минтъ  
 егѡ повинна егда возвратитѣа во свою  
 область , позывати егѡ на соудъ , нико  
 мѣжо ѿ мнѣшиха повинна егѡ имѣти ,

## Ѿ СВѢТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

БЫВШУ РАЗСУЖДЕНІЮ Ѿ ВРЕМЕННѢМЪ ПРХО  
ДѢ, ЗАВРЕМА ЁЖЕ Ъ ТАКОВѢМЪ ѾШЕСТВІИ  
ПРЕБЫСТЬ, НИЧТОЖЕ ВЗАТИ.

ѾЩЕ КОЛИ ВНА ГВНТЕА ВОСПОМНИАНІЕ, ИЛИ  
ПОЗВАНІЕ НАСОУДА СОТВОРИТИ, ЗАКЮЛЮБО Ѿ  
ИМѢНИИ СОУЩЮ ВИНУ, ИЛИ ЗАЛЮДСКУЮ  
ИЛИ ЗА ѾСОБНЮ ПРИЧѢТНИКУ, ИЛИ МИН  
ХУ, ИЛИ ЧЕРНОРІЗНИЦѢ КОЕГѾ ЛЮБОМОНА  
СТЫРА, ПАЧЕЖЕ ЖЕНСКАГѾ, БЕЗДОСАЖДЕ  
НІА И СЪ ПОДОБНОЮ ЧЕСТІЮ ПОВЕЛѢВАЕМЪ ВО  
СПОМНИАНІЕ И НАСОУДА ПОЗВАНІЕ ТВОРИТИ.  
ЧЕРНОРІЗНИЦУ ЖЕ ИЛИ ПОСТНИЦУ ИЗ МНТЫРА  
НЕ ИЗВОДИТИ, НО ПОСОЛНИКА Ѿ СЕБѾ ДА ПОУ  
СТАТЪ ѾВѢЩАВАТИ ХОТАЩАГО ѾВѢЩИ.

МНИХѾМЪ ЖЕ ПОДОБНО ЕСТЬ, ИЛИ САМѢМЪ  
ИЛИ ПОСОЛНИКѾМЪ СВОѾ, ИЛИ МНТЫРЬСКІА  
ПРИ ТВОРИТИ ВѢДУЩУ ТОМУ, ПРЕСТУПАЮ  
ЩЕМУ ТАКОВА СЪДІИ, ИЛИ ПОЗВАВШЕМУ  
НА СОУДА: ГѾКѾ И ПОЛСА ѾБНАЖИТНЕА, РЕКШЕ  
САНА ЛИШЕНЪ БОУДЕТЪ: И ЗА МОУКУ, ПАТЬ  
ЛІТРЪ ЗЛАТА ИСТАЗАНЪ БОУДЕ ѾВЕЛѢПНА  
ГѾ КОМІТА ЦАРЬСКИХЪ ДАНЕЙ. ПОЗВАВШЕ  
МУ ЖЕ ГВѢ ЕСТЬ, КЪ ТРЕ ЛІТРА СЛАТА, И МОУ  
КИ ПОАТИ, И ВЪ ЗАТОЧЕНІЕ ПОСЛАНУ БЫТИ.  
ВЛАСТЕЛЮ ЖЕ НЕ ХОТАЩУ БОРЗѾ МСТИТИ,

ѿпѣвъ намъ да возвѣстѣтъ . В'трѣдѣ ѿз  
 же мѣстѣ позвавшемъ на соудъ всакомѣ  
 лицѣ , въ коемъ либо церковномъ чинѣ ,  
 вочтѣнномъ , къ іерѣе и діаконѣ и мнѣ  
 хѣ , и чернорізницѣ , и поетницѣ ,  
 за всаку вноу , или ѿ грѣсѣ , или ѿ  
 имѣніа бывающю . Елика аще оубо есть  
 чинѣмъ имѣніа , или причетникѣ , или  
 нѣкоемъ въ вѣнчѣствѣ вочтѣнномъ воспома  
 ноувшю , или на соудъ позвавшю въ царѣ  
 градѣ , или во ѿблестѣхъ , въ нѣхъ же жи  
 воутъ , не болѣ четырёхъ стамѣнъ , да  
 ти працюемъ . Аще же нашимъ повелѣ ѿн  
 ніемъ , или влѣстельскимъ , или пре  
 блженнаго патріарха посланъ бѣвъ вонныа  
 ѿбласти позвати на соудъ , и поминаніе  
 принести нѣкоемъ ѿ прежереченнѣ лицѣ ,  
 болѣ единаго перепѣра невзати ничтоже .  
 Аще за единаю тѣюжде вноу многимъ ѿа  
 прилучитса воспоманоути , или позва  
 ти на соудъ нѣкого , ѿ прежереченныхъ  
 лицѣ , единамъ токму члѣку за грѣхъ  
 даати троудъ повелѣваемъ . ѿпѣвъ же ѿ  
 ѿ вѣсѣхъ своѣа цѣркве , ни единаа же па  
 костнѣ , или стѣженіа , да непріиметъ .

тѣн

## НОВАА ЗАПОВѢДЬ

ѿще же ѿ обобныхъ вещейъ воспомина  
 венъ , или позванъ боудеть затруудъ  
 позвавшемъ да вдатъ , оурокн гавѣ  
 на церквахъ положенныа , икономшмъ  
 подземлющимъ : или тѣмъ иже соуть  
 натаковѣю вниоу поставлени . болѣже  
 тѣхъ истазати дерзнувыи , еже взъ ,  
 едоубъ ѿдати понужденъ боудеть ли  
 цоу , ѿ негоже взатъ . и ѿще оубо  
 есть воннъ , поаа ѿрѣшенъ боудеть ;  
 рѣкше воннство ѿиметса ѿ него . ѿще  
 же боудеть причетникъ , ѿ причта да  
 ѡа извержетса . Всѣмъ же въ причетъ во  
 четенымъ , и неймоушии женъ , поправнаѡ  
 ѡрицаемъ въ своемъ домѣ чюжѣю женоу  
 имѣти , кромѣ токумъ мѣре , и дщере  
 и сестры , и инѣхъ лицъ , гаже всакогѡ  
 зазора оубѣгаютъ . ѿще же кто презрѣвъ  
 сию заповѣдь , женоу во своемъ домѣ на  
 четъ имѣти , гаже можетъ нанъ зазоръ  
 навестн , и единою и двации воспоминавенъ  
 и поченъ бывъ или ѿ своего епѣпа , или  
 ѿ своихъ причетникъ наказанъ бывъ ѿ  
 томъ , гакѡ съ таковою женою нежити ,  
 и изгнати ѿ своего домѣ невохочетъ ,

Или клеветникоу явльшася , показанъ  
 боудеть нечисто съ таковою женою житиѣ  
 живѣи , тогда епископъ его по црковнымъ  
 правнамъ ѿ причта да извержетъ : и  
 советѣ градскомѣ , егоже причетникъ  
 баше да преданъ боудеть , рекше , въ  
 простыа люди дань даати вочтенъ боу  
 деть . Епископѣ же ни единыа ѿниодъ ѡв  
 жены имѣти въ домѣ непрощамъ .  
 ѿще же явнѣтса сего никакоже сохра  
 нивъ , изъ епископства да извержет  
 ся . Діаконѣ же никимъ же образомъ ѡг  
 ѣ моужемъ жити во единомъ домѣ про  
 щамъ , ѿ негоже нечиста житиа за  
 зоръ прозбаетъ . ѿще же снхъ не со  
 хранивъ презвитеръ , поднимъ же естъ  
 повелѣна быти , да воспоманетъ сѣа , всѣ  
 ми образы таковаго моужа изгонити  
 ѿ своего домѣ . ѿще же закоснитъ и не  
 изженетъ , церковныа слоужбы изъ сво  
 его обрѣка оучюждена бывши , монасты  
 реви да боудеть преданъ , и тамъ все вре  
 ма живота своего да скончатъ . ѿще  
 оубо дѣти имать , междуу тѣми и  
 тоа , по числоу лицъ да раздѣлитъса ,

да приходящю таковѣи женѣ часть ,  
 монастырь вземъ да кормится . ѿще же  
 дѣтѣи не имать , все ѣа монастырѣви  
 богатство ѿже вданò быеть , ѿ цркви  
 внаже первіе вочтена баше поравнѣи ча  
 ѡд стн да раздѣлится . ѿще кто бжѣ  
 ственнымъ тайнамъ , или инѣмъ стѣимъ  
 слоужбамъ сотвораемомъ , во стѣую црковъ  
 вшедъ , или епископѣ , или причетни  
 комъ , или инѣмъ слугамъ церковнымъ  
 догадѣ нанесетъ , повелѣваемъ егò моу  
 камн казнити , ѿ вѣзаченіе послати .  
 ѿще же кто бжѣственныа тайны ѿ бжѣ  
 ственнѣю слоужбѣ сматѣтъ , мечемъ  
 главоу егò да ѡсѣкоутъ , не токмо  
 градскимъ , но ѿ воинскимъ владѣтелемъ .  
 ѡе всѣмъ же простымъ человекомъ повелѣва  
 емъ , самѣмъ из крѣти не ходити бес  
 преподобнаго мѣста тогò епископа , ѿ  
 соущимъ поднимъ говѣйныхъ причетникъ .  
 каа бо ѣеть слоужба или мольба . вней  
 ѡс же презвитеръ не ѡбрѣтается . Недостало  
 же ѣеть намъ проче , ѿ ѡчестныхъ  
 монастырѣхъ , ѿ ѡ благобоазнивыхъ при  
 четницѣхъ , ѿ ѡ мнѣхъ оуставити ,



повелѣваемъ оубо игоумена или архима  
 ндрита , въ коемъждо монастырѣ поставля  
 ти , неслѣчески постепенемъ мнѣше  
 скимъ , или постарѣйшинствѣ , но егѡ  
 же всѣ мнѣси , совѣтѡ добрѣйша смѣсла  
 имоуща изберѣтъ : ни чесѡже радн , но  
 гакѡ права вѣрою , и житіемъ целомудре  
 на , и правленіа достѡйна , и могуща  
 мнѣшеское ремествѡ , и все монастырское  
 строеніе потребнѡ хранити , и такѡ то  
 мѡ ѡ епѣпа тогѡ предѣла поставленѣ  
 быти . такова же повелѣваемъ и въ же  
 некихъ честныхъ монастырѣхъ , и во  
 здержащихъса бывати . аще же кто во ѡз  
 мнѣшеское житіе хѡщетъ внити , по  
 велѣваемъ аще знаемъ есть , гакѡ ни  
 единомѣ же радѣ людскомѣ повиненъ  
 есть , игоуменъ монастырѣ тогѡ , егда  
 хѡщетъ , образъ дастъ емоу , рекше тн  
 пострижетъ и . аще же незнаемъ есть ко  
 емѣ либо радѣ , повиненъ есть три лѣта  
 да неприемлетъ мнѣшескагѡ образа . да  
 прежде скончаніа трехѡ лѣтъ , аще никто  
 же егѡ невзыщеть , и достѡннъ гавѣтса ,  
 тогда образа мнѣшескагѡ сподобитса ,

## НОВАА ЗАПОВѢДЬ

Ѿи яще кто на избраніе брака , или дѣто  
 твореніа , или вѣна радн , или брачнаго  
 дара , или дастъ что , или оставитъ сво  
 имъ дѣтемъ , или иному коему либо ли  
 цу достоаніе или даръ : или исперва  
 что оставлаа имъ , и оставитъ имъ  
 строеніемъ , или оставленіемъ по еди  
 нѣмъ преждеченныѣмъ образѣмъ : пожелѣ  
 ваетъ , яще таковымъ образомъ покінни  
 соуще , Ѿтроци , или дѣци , въ монастыря  
 внидутъ , или причѣтници Ѿтроци , или  
 дѣкци діаконисы , или постници боу  
 дутъ , и таковымъ разделеніемъ не крѣ  
 пкомъ , и ꙗко не писаномъ быти . сеа же  
 помощи причѣтници , или діаконисы  
 да насладѣтса . яще докончаніа животѣ  
 своего въ таковыѣхъ пребудутъ , и имѣ  
 ніе ихъ таковымъ образомъ вданое ,  
 или оставленое имъ на благочестныа по  
 трѣбы , или раздадутъ , или оставятъ .  
 Ѿ лицѣхъ бо , рекше Ѿтроцѣхъ и Ѿдѣ  
 вѣцахъ , рекше въ монастыри , или въ по  
 стныхъ жилища внидутъ , и потомъ Ѿ  
 ставѣа таковые целомудренное пребываніе мо  
 настырени , или постническомъ жилищѣ ,

Идѣже испѣрва книдоша : Иже таковымъ  
 образомъ вѣданаа или ѿставленаа , и со  
 инѣмъ ихъ имѣнїемъ взати повелѣва  
 емъ . Аще же оубо на искѹплѣнїе плѣнникѣ ,  
 или на пищу оубогимъ , ѿ прежереченнѣи  
 лицъ раздаана боудеть , ни ѿ единого  
 же ихъ и того не азати непрашаемъ .  
 Аще же мужъ или жена мнѣшеское иже оу  
 реть житїе , имѣнїе ихъ имѣти мо  
 настырѣви повелѣваемъ . Аще же тако п  
 кое лице имѣеть дѣти , и незакѣша да  
 ти имъ что подобное имъ , прѣже  
 вхѣда въ монастырь подобаетъ имъ , и  
 повхѣдѣ въ монастырь , свое имѣнїе дѣ  
 темъ своимъ раздѣлїти . такожде оу  
 бо ꙗко ни единому же своимъ дѣтей  
 оумалїти законныа части . часть же  
 ѣа же не даеть дѣтемъ , монастырь да  
 имать . аще же все имѣнїе свое равно  
 съ дѣтьми раздѣлїти кохощеть , и себе  
 къ дѣтемъ причтетъ , единому себе часть  
 кѣмнї образы да оудержитъ , ꙗже подо  
 баетъ монастырѣви имѣти . аще же въ  
 монастырѣ пребываа скончается , прѣже  
 нераздѣлївъ дѣтемъ своимъ имѣнїа ,

## Ѡ свѣтъка нѡвыхъ заповѣдей

законнѡю часть дѣти да возмѣтъ , прѡ  
чееже имѣнїе монастырь да имать .  
па Ѡбрѡченїю же посредѣ нѣкнхъ законно  
мѡ быкшѡ , ѡще ѡброучникъ вѣ монастырь  
внѣдетъ , да возметъ иже за ѡбрѡ  
ченїе вѣданныа залѡги . ѡще же ѡбрѡ  
ченица мнѣшеское житїе изберетъ , та  
кожде да сотворитъ : казнь же ѡбѣма  
прощаетса . ѡще же составльшѡса бракъ ,  
или моужъ единый , или единая жена внѣ  
детъ вѣ монастырь , да разрѣшитса  
бракъ , и безъ распуѣтныа вины , егда  
оубѡ лице вшѣдъшее въ монастырь ,  
мнѣшескин ѡбразъ прииметъ : и ѡще  
оубѡ есть моужъ , да возвратитъ женѣ  
и вѣно : и ѡще что ѡ немѡ и ино  
взѣтъ : къ сѣмъ же ѡ брачнагѡ дара то  
лику часть , елику же по скончанїи моу  
жа подобаше взѣти женѣ , по совѣща  
нїю еже ко ѡбрѡченїа грамотахъ лежитъ .  
ѡщеже жена боудетъ вѣ монастырь вшѣдъ  
ши , тѣмъ же ѡбразомъ да разрѣшитъ  
моужъ брачныи даръ , и подобнѡю ча  
сть вѣна , прочее же вѣна что и ино  
ѡ имѣнїа жены оунегѡ ѡбращетъса ,

ѿдати ѣи повелѣваемъ . ѿбѣма же мнѣ  
 шеское житіе изболшема , повелѣваемъ  
 празду соущу ѣже ѿ вѣнѣ совѣщанію ,  
 моужевн раздѣлѣти брачнын даръ , ѣже  
 нѣ воспріати своѣ вѣно , ѣлѣ ѣно что  
 далѣ боудетъ моужевн . ѣще ли ꙗкоже  
 ѣсть подобно , ѣлѣ ѿбручникъ ѿброучни  
 цѣ , ѣлѣ ѿброучница ѿбручникъ , ѣлѣ  
 моужь женѣ , ѣлѣ жена моужевн даро  
 вати нѣчто ѣлѣ простѣти восхощетъ .  
 Ни ѣднныа же волн даемъ родѣтелемъ ꙗ  
 на чѣда , ѣлѣ чѣдомъ народѣтеле , мн  
 рекое житіе ѿставлѣюще , ꙗко не блго  
 дарны лишати своегѣ наследіа , за  
 виноу прѣжде мнѣшескагѣ житіа бы  
 вша . ѿрцаемъ же родѣтелемъ , своѣ ꙗг  
 чѣда мнѣшеское житіе избрѣающемъ ѿ  
 честныхъ монастырѣн изблачѣти .  
 ѣще же мнѣхъ ѿставитъ своѣ монастырь ꙗ  
 ѣ въ дрѣгѣн вѣндетъ , ѣ ѣще нѣкое  
 ѣмѣніе начнетъ ѣмѣти ко време ,  
 вѣже ѣзъ монастырѣ ѣзыде , первомъ  
 монастырѣвн конь же прѣже вѣнде , та  
 кокое ѣмѣніе взати повелѣваемъ . ѣще  
 же въ мнрекѣе житіе преложѣтса ,

тѣ

## Ш СВІТКА НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

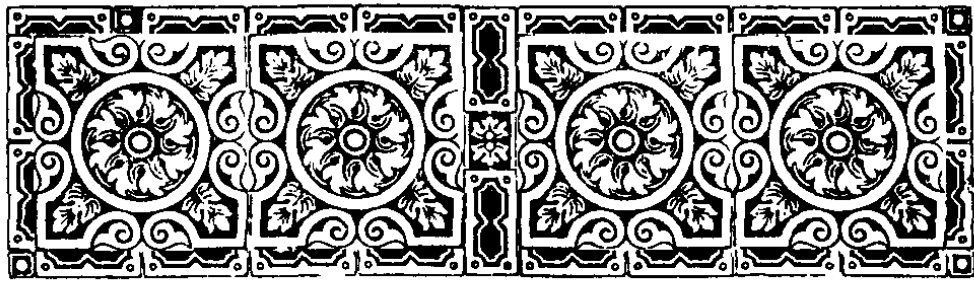
Ш ЕПІПА И Ш ВЛАСТЕЛА МѢСТА ТОГѠ , да  
 прѣданъ боудетъ въ монастырь . Имѣніе же  
 елико ѡбращетса оу него , монастырю  
 вѣдастса , коньже прѣданъ боудетъ .  
 ащеже пакн ѡставитъ монастырь , тогда  
 властель области тоа , коней же ѡбраще  
 тса да иметъ и , и къ соущимъ поднимъ  
 пе людемъ да причтетъ егѠ . аще кто во  
 сунитъ или блудъ сотворитъ , или ра  
 стлитъ черноризцѸ , или постницѸ ,  
 или дїаконисѸ , или инѸю коюю любо  
 женоу говѣйнѸ житіе или образъ има  
 цѸ , тогѠ имѣніе , и помогшихъ емоу  
 натѠ скверненіе , повелѣваемъ сватѠмѸ  
 мѣстѸ , конемъ же такова жена живѣт  
 строго вѣдти мѣста тогѠ , преподѠбномѸ епї  
 ителеу скопѸ , и иконѠмѸ егѠ ; и ещѣ же обла  
 сти тоа властелемъ , и соущимъ по  
 днимъ чинѠмъ , такова ш мщати .  
 дерзнувшихъ же такова сотворити , и  
 помогшимъ имъ , мечемъ главы шесѣци .  
 женоу же и со имѣніемъ еа въ монастырь  
 предати . аще же боудетъ дїакониса , и  
 ш законнаго мужа дѣти имать закон  
 нѸю часть дѣтемъ да вѣдаатъ .

Ище доскончаниа лѣта тогѡ по звѣдѣ ꙗко  
 ниѣ таковаго сквернаго дѣла , имѣнїе  
 ѡхъ вѣдано боудетъ ѡтнѣмъ домѡмъ , по  
 велѣваемъ вѣмнѣ образы , комитѣ на  
 шнѣхъ людѣи , вѣ наше сокровище сѣа вло  
 жити : влѣстелю же мѣста тогѡ не  
 брегшемѣ таковаго имѣнїа дати че  
 стнѣмъ домѡмъ , поасъ ѡрѣшити ;  
 рекше сана лишити . вѣ семоу же ѡ патѣ ,  
 антрѣ злата , комитѣ на шнѣхъ людѣи , да  
 ѡстѣжетъ ѡ негѡ . Вѣмъ же ѣднѡю ѡ ꙗко  
 рнцѣмъ несотворити пакостнѣ образѣ мнѣ  
 шескомѣ , ни чернорѣзцѣ , ни чернорѣзи  
 цѣ , ни постницѣ , ни кѣмъ любо обра  
 зомъ непорѣгатнѣа црѣковномѣ строе  
 нию . еже ище кто дерзнетъ сотворити ,  
 тѣлеснѣю подѣметъ моукѣ , ѡ вѣ зато  
 ченїе преданъ боудетъ . Такова же  
 ѡубѡ соущнѣмъ помѣстомъ ѣпископомъ  
 нетѡкмѡ же , но ѡ градскнѣмъ ѡ конскнѣмъ  
 влѣстелемъ , нашеа славы снѣмъ законѡ  
 новоуствленаа , ꙗже вѣ ѣднѣхъ боудѣ  
 шнѣ лѣтѣхъ хранити повелѣваемъ : ѡ вѣ  
 нѣ возмогающнѣ наша заповѣда тѣхость ,  
 повсемоу хранѣмѣ быти , да промыслнтъ ,

## Шкѣтка нѣкыхъ заповѣдей .

И крѣзьмъ ксѣмъ ѿже въ томъ царствѣю  
щемъ градѣ прѣположеннымъ приведесть  
права прикѣта соуть , ѿже царствѣ ѿсобни  
приходна , ѿна же соуть людскѣа : Елико  
же соуть подстарѣйшиною раздавающихся ,  
людскимъ работающа потребамъ . раздаа  
телеа бо еста два , людскѣи , и ѿсо  
бныи царѣви . два бо еста царѣкаа со  
крѣвница : особное самое царствѣ , еже  
есть раздавающихся . и вто  
рое людское ; еже глаголе  
телеа латинскимъ язѣ  
комъ , тѣфискѣ .





НОВАЯ ЗАПОВѢДЬ БЛАГОЧЕСТИВАГО ЦРКА АЛЕ  
ЖІА КОМНИНА .

ГЛА

Двоє таковоє въ слоуха вниде царства мо  
его пресціенныи вѣко , ꙗко нѣции при  
ходѣше къ великой божественѣй цѣркви  
бжїа слова моудрости ; рекше стѣа  
софїи , ѡ свободѣ возглашающе , и  
извѣтомъ свобожденїа рогъ сотворяю  
ще : глаголютъ бо ꙗко ѡ свободныхъ рожда  
шеса родители , рекше ѡ болгаръ , или  
ѡ нѣкихъ такихъихъ , ихъ же въ работѣ  
нашии граждане не прїаши , но на показанїе  
стѣителемъ ихъ ѡставленн бива  
ютъ : понеже представаютъ свндѣтели  
непорочны , и протѣвѣ тѣмъ свои свндѣте  
ли поставлѣти господїе ихъ хотѣтъ ,  
и такъо припадающимъ , рекше свобо  
ждающимъса до скончанїа исправленїа  
пробывати къ едѣицнхъ не могущемъ .  
и рабская чѣсть пакн на снхъ восходитъ .  
и ꙗкѡ брачныа работы бесѣды же и сочтѣ  
нїа , ѡ нашихъ биваютъ гражданъ : сѣе  
ниоселовїе оубо тѣмъ не послѣдетъ ,

ТЛА

## НОВАА ЗАПОВѢДЬ

ГОСПОДЕМЪ ИХЪ БОАЩИМЕСА СО СЩЕННОСЛОВІ  
 ЕМЪ СОВОКУПАТИ НАБРАКЪ РАБА СЪ РАБОЮ ,  
 ДА НЕ НАСВОБОДУ ШПШТАТСА : И ПОДОБНА  
 ГО БО ЕМОУ ПОЛУЧИТИ ИСПРАВЛЕНІА ПОРАЗУ  
 МЪТИ ЛѢПШ , И ТОГѠ РАДИ СІЮ ЗАПОВѢДЬ  
 СОБЛЮДЕНІЕМЪ ИЗЛОЖИ , ЕАЖЕ ПОВЕЛѢВАЕТЪ ,  
 АЩЕ ИСПОВѢДАЮТЪ РАБИ ГАКО СВОБОДНИ  
 СОУТЬ , ПОСТАВЛЕНОМУ ПРОТИВЪ ИМЪ СВИДѢ  
 ТЕЛЬСТВУ НЕ ДЕРЖАТИСА , НИ МѢСТА ЖЕ Ш  
 НЮДЪ ИМѢТИ ЕМОУ , Ш КОЕГШ ЛЮБОГРАДСКА  
 ГШ , ИЛИ ЦЕРКОВНАГШ СЪДІЩА , НО ПОВЛАЧА  
 ЮЩИМЪ ЕДИНЫ ГРАМОТЫ ПОКАЗАНІА НОСИ  
 ТИ . И АЩЕ РАБЫ СВИДѢТЕЛИ ИМѢЮТЪ  
 ЗАКОНОМЪ ПРИАТНЫ , И НЕ ПРЕЛОЖНЫ КЛЕ  
 ВЕТАМИ , СВИДѢТЕЛЕМЪ КЛЕНШЕМСА , ПРА  
 РАЗРѢШИТСА : НО НИПРОТИВЪ СВИДѢТЕЛЕМЪ  
 ИХЪ , ИИХЪ ГОСПОДІЕ ИХЪ ДА НЕ ПОСТА  
 ВАТЪ , ДА НЕ НАМНОЗѢ СЪПРА НЕРАВНА СОУ  
 ЩИ , ПАКОСТИ ПОВІННА ХУЖДЫШИМЪ БОУДЕ .  
 НО ГАКО ЖЕ Ш СЕЛАНУХЪ БЛЖЕННАГШ ЦРА КАСІЛІА  
 ЗАКОНОПОЛОЖЕНІА , НЕМОЩНЫМЪ ИМѢЮЩИМЪ  
 СВИДѢТЕЛИ СИЛНЫ ПРОТИВЪ СВИДѢТЕЛЕМЪ  
 ИХЪ , ИИХЪ ПОСТАВТИ НЕ ПОВЕЛѢ ; ТАКШ  
 И ЗАБЪ , АЩЕ РАБОМЪ ПРЕЖЕ СЪДА ОУМОЛЬШЕ ,  
 ГОСПОДЕМЪ БЕТЪ Ш СВИДѢТЕЛЬ КРѢПОСТЬ :

Црѣа алезіа кóминна глава , мѣ .

И ѣднна держѣтса ѿ нѣхъ свндѣтель  
клатва . протнѣѣ же тѣмъ поставити  
своа свндѣтели всачески не возбранено  
ѣсть повлачнмымъ рабѣмъ , ѣгда на соущаа  
въ законѣ свобожденіа , въ работѣ влекоу  
ще нѣхъ свндѣтели поставатъ . хоуждъ  
шимъ бо и немощнымъ , снѣ заповѣди  
дарюотъ поможь , а не силныхъ ради и  
паче крѣпчаншхъ и зложена ѣсть . при  
лагаютъ бо и сщѣнное сословіе ; рекше  
мѣтвы ѿбръченіа и вѣнчаніа , не токмо  
свободнымъ , но и рабѣмъ держати : и ѿ  
сѣлѣ не быти инако ни именоватиса закон  
номъ бракъ , и хрестіанскогѣ строеніа  
достойнѣ , аще не мѣтвы совокупляющн  
хса ; рекше женихъ и невѣстѣ въ лю  
бовь сважютъ : сло бо боудетъ ѣдннѣи въ  
рѣ всѣмн хрестіанн держимѣ соущн ,  
и ѣдннѣи крщенію исповѣдаемѣ , имъ  
же къ бѣгѣ приведѣнн быхомъ , и того же  
спасеніа надѣющнмса всѣмъ намъ вѣ  
рющнмъ , покрáдовати нѣкнѣ помыслы , ꙗко  
равнѣ малѣ прѣстѣпнша ѿ добра , и свободнн  
оубѣ совокупляющеса бракъ дрѣгъ и дрѣугѣ ,  
прѣже бжтвеною сказыотса мѣвою ,

тлѣ

## НОВАЯ ЗАПОВѢДЬ

РАБѢ ЖЕ ТАКОВАГО ШПАДАЮТЪ ДОБРА , И НЕ  
 ПРИЕМАЮТЪ БѢА НА БЛГОСЛОВЕНІЕ СОУЧТАНІА :  
 ИЛИ БОИТСА , ГАКШ АЩЕ ПРИНМЕТЪ БѢА НА БЛГО  
 СЛОВЕНІЕ , ПОШЕНДѢНЪ БОУДЕТЪ ГОСПОДІНЪ  
 СГВЪ ВЪ ГОСПОДЫТѢКЪ , ЛИШЕНЪ БЫКЪ Ш  
 БЛАДАТИ ИМЪ . ИЩЕ БО ТАКШ СЕ ДЕРЖИТСА  
 БОАТИСА ПОДОБАЕТЪ , И СТАГШ КРЩЕНІА ДА  
 НЕ РАБѢ ЧЮЖДИ БОУДУТЪ . И ШТОЛѢ ШРАБЪ  
 ВОЗМЕТСА ВЕЛІКОЕ И ЧЕСТНОЕ БЖІА . ВЪРЫ  
 ИМА . И РАБѢ НЕ ТОКШ ЧЛКШМЪ , НО И ЧЛКО  
 ШБІНЦЫ БОУДУТЪ ЧЛЦЫ . ПРИНМУТЪ ЖЕ СНИМИ  
 БѢДОУ ГОСПОДІЕ ИХЪ СТРАХОМЪ СЖЕ НЕ ШПА  
 СТИ СЛШЖЕНІА ЧЛКЪ , БЖІА СЛАВЫ ОУСТРА  
 НИТИ СЕБЕ ИЗВОЛША . НО НИ СЕ ПОМЫСЛА  
 НЕ ИМАТЬ ПРАВЕДАГО , И МЛТВЫ ШБРШЧЕ  
 НІА И ВѢНЧАНІА , ПОНОУЖДИ И НА РАБѢХЪ ИМѢ  
 ТИ ПОДОБЕНШ СЕСТЬ , И ХРИСТІАНЪСКАГО  
 СТРОЕНІА ДОСТОЙНШ . ИНАКШ БО ВЪ ЧЕЛОВѢ  
 ЦѢХЪ ВѢСТЬ ЧЕСТЬ ГОСПОДІНУ И РАБОУ РА  
 ЗЛІЧІЕ . И ГАЖЕ ОУБШ НАШИ ГРАЖДАНЕ ПРИА  
 ША , ТАКОВАА ДЕРЖАТИ НА СІХЪ ПОДОБЕНШ  
 СЕСТЬ ; ЕДИНЪ ЖЕ ГДЪ ВСѢМЪ ; ЕДИНА  
 ВѢРА ; ЕДИНО КРЩЕНІЕ И РАБОУ И ГОСПОДІНУ .  
 ЕЛІКО ЖЕ Ш ВѢРѢ РАЗЛІЧІЕ , НЕ ВѢМЫ , ГАКО И  
 ВСИ РАБѢ СЕМЫ , ШРАБОТЫ ИЗБАВЛШЕМУ НА ,

Иже ѿ негѡ истѣкшею божественною и живо  
 творашею кровію . и понеже сіа добръ  
 такѡ , и полѣзну повелѣна быша , по  
 добѣтѣ велѣцѣи стѣини твоѣи гавѣ сіа  
 положити вездѣ всѣмъ сватымъ це  
 рквамъ : гакѡ да тѣхъ старѣйшины ,  
 такѡ ѡсвобожденіи испытаютъ протѣв  
 рабскимъ свидѣтелѣмъ , господѣмъ ихъ  
 своіхъ свидѣтель поставлѣти непрашаемъ  
 и всѣхъ да гавѣтъ соущимъ поднѣи пре  
 дѣломъ . Елико же аще безъ сщѣнныхъ  
 мѣтѣ , своѡ рабы насочтаніе брака совоку  
 плающе , не бѣлюбивъ бракъ составлѣютъ  
 имъ , но блѣдническое смѣшеніе оутвержа  
 ютъ . Ихъ же бо не совокупѣ бѣ сщѣнными  
 мѣтѣми призываемъ , тѣи всѣ счѡда  
 тѣа нагрѣхъ . и надѣже слышано боудетъ  
 се аще ѡтолѣ ѡкогѡ любовотворитѣа ,  
 да оубѣдатъ господѣ , гакѡ не токѡ  
 бжтвеномъ возвѣщенію гавѣтѣа повѣ  
 нни , но и рабъ своіхъ чюжди боудѣтъ ,  
 насвободѣ восхншаемѡ имъ быкающимъ .  
 подобаше бо имъ по законѣ бжтїю приводѣ  
 ти на совокупленіе брака рабы своѡ , и  
 власть на нихъ имѣти безпакостн .

## ВЕЛІКАГО СТРАЖА

АЩЕ ЖЕ СЕГѠ НЕСОТВОРАТЪ , ВЪ ПРАВДѠ СЕБѢ  
НАВЕДОУТЪ ШНЮДЪ ГОСПОДСТВА ШПАДЕНІЕ .  
ЕІЮ БО ЗАПОВѢДЬ НЕТОКМѠ ДОЛЖНО ЕСТЬ ВО  
ВСѢХЪ ЦѢРКВАХЪ ВОЗВѢСТИТИ , НО И ВОГРѢ  
СКНХЪ СЪДІЩА РАСПРОСТРАНІТИ . ДА БОУДЕТЪ  
ЖЕ ПРЕДАНА ВО ВСѢХЪ ШБЛАСТѢ ВЛАДЦІИМЪ  
КНЗЕМЪ , ДА ИМѢЮТЪ ВСИ ВѢДѢНІЕ ПОВЕ  
ЛѢНЫХЪ ДОБРѢ ШЦАРСТВА НАШЕГО . ПОНЕЖЕ  
И БРАЦЫ ОУЖЕ ПРИСПѢША БЫТИ , ПО НАШЕ  
МУ ВЕЛѢНІЮ РАБСКЮ ИМѢЮЩИМЪ ЧЕСТЬ ,  
И БРАЦЫ ПО ПЕРВОМУ НЕ ПОДОБНОМУ ДАЖЕ  
И ДОНЫНѢ ДЕРЖАЩЕМУСА , ОБЫЧАЮ ЗАМА  
ТОРѢВШУСА , ПОДОБАЕТЪ И НАТѢХЪ СЦѢННЫ  
МЪ МЛТВАМЪ БЫТИ : ДА ТѢХЪ РАДИ АЩЕ  
И ПОСЛѢДИ БЫША , ЧЕСТНОЕ ИМѢЮТЪ БЫ  
ШЕ РЕЧЕННЫХЪ БЛЮДЕНІИ . И ШТАКОВЫХЪ  
БРАЦѢХЪ ДЕРЖАТИ ДОЛЖНЫХЪ , МЦА МАРТА ,  
ИНДІКТА , ТРЕТІАГО , ЧЕРВЛѢНЫМИ ГРАМО  
ТАМИ ЦРЬСКИМИ , И ВОЦАНОЮ ШБЫЧНОЮ ПЕЧА  
ТІЮ ЗАПЕЧАТАѢСА ;

ЗАПОВѢДЬ НОКАМЪ , БЫВШАА ШХРИСТОЛЮБИ  
ВАГО ЦРѢ НАШЕГО , АЛЕЗІА ЖЕ КОМНИНА ,  
МЦА ІЮНА ИИДІКТА СЕДМАГО , ВЛѢТО ,  
СФѢВ Е , ИЖЕ ИЗЛОЖЕНА БЫСГЪ ШВАРДЫ ХРА  
НИТЕЛА ПОЛІТЫ , И ПЕРВАГО СЪДІИ СІЛНАГО .

## НОВАА ЗАПОВѢДЬ

**Р**ѢТХОЕ ОУБѢ И СТАРОЕ ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЕ ,  
 ДАЛѢЧЕ ЯЖЕ Ѡ ОБРЪЧЕНІИ И Ѡ БРАЦѢ ПОВЕ  
 ЛѢНІА ПОЛОЖИ : И ПАЧЕ СІХЪ ѢЖЕ ПОСРЕДИ  
 ЯКОЖЕ И Ѡ ФРАЗѢХЪ , И Ѡ МНѢѢ ПРИЧТА  
 СКАЗАЕТЪ , ПРИ БЛАЖЕННѢМЪ ЖЕ ПАТРИА  
 РХѢ ІОАННѢ ѢМОУ ЖЕ ПОРЕКЛО ЗНФІЛОНЪ  
 СОВОРНЫМЪ СТРОЕНІЕМЪ СОВЕРШЕННОЕ ПИСА  
 НІЕ : ѢЖЕ И ПРИНОПАМАТНЫИ ВЪ ЦАРѢХЪ  
 НИКІФОРЪ , ѢМОУ ЖЕ ПОРЕКЛО КОТАНІАТЪ ,  
 ЗЛАТОЮ ПЕЧАТІЮ , И ПИСАНІЕМЪ ОУТВЕРДѢВЪ  
 ѠБРѢТАЕТСА , РАСТОАЩАА СКАКНЕ Ѡ БОА ,  
 ВО ѢДНО СОВОКУПЛАА ЯВЛАЕТСА . И Ѡ ТОУ  
 ДУ ѢЖЕ Ѡ БРАЦѢХЪ СОВОРНЫА ЗАПОВѢДИ СКА  
 ТОКЪ СЕИ Ѡ ОБРЪЧЕНІИ СЕЛѢ ЯВЛАЕТЪ ѢМОУ ,  
 ДВѢМА БРАТОМА , ДВѢ БРАТУ ЧАДѢ ПЕРВѢИ ,  
 НЕ ѠСТАВЛАА ПОИМАТНА . И ЯЩЕ ОУБѢ ВЕЛІКЪ  
 ЧЛКЪ БЕЗЪ ИСПЫТАНІА КЪ ВѢЩИ ПРИШЕДЪ , И ДО  
 СТИГНУТИ ѠНИЮДЪ НЕМОГІИ ОУМОМЪ , СОВО  
 РНАГО РАЗВЕДЖЕНІА , НЕСМЫСЛЕНѢ БЛОУ  
 ДИТЪ , ЯКО КОГДА ѢСТЬ ИСТИННОЕ ѠБРЪ  
 ЧЕНІЕ , И КАКѢ ИМАТЬ ПАЧЕ ТВЕРДОСТЬ ,  
 ИЗВѢСТІИ НЕМОГІИ , И НИГДЕ СВОЕ НЕМО  
 ТРЕЛІКѢ ПРОМЫШЛЕНІЕ ПО ЦЕРКОВНОМУ МИИ  
 ИЗВѢЩЕНІЮ . НАШЕГО ЖЕ ЦАРСТВА БЛГОЧЕСТІЕ ,  
 ХИТРЕ ПРЕЛОЖЪ КЪ СМОТРЕНІЮ , И ДОМЫШЛЕНІЮ

## НОВАЯ ЗАПОВѢДЬ

сѣ добръ , ꙗкѡ же подобно твердѡ испы-  
 тавъ , протѣвѣ положити , оугодное оубо  
 совѣщаніе сѣмъ законоположеніемъ ѿзъ  
 ѡбрѣте . понеже оубо вѣтхѣи законъ  
 ѡбрѣченіе едино , совѣщающихъ воли  
 сказуютъ , ꙗкоже тогѡ ничтоже завѣта ,  
 ꙗли томѣ послѣдствующихъ , писаніи  
 ѡбрѣченіи испытоваетъ . Мѣ же бжїею  
 блгодатію , на краенѣйшее паче , ꙗ на  
 сщєннѣйшее возвращеніе хощемъ произъ-  
 ти житѣйскимъ вѣщемъ , ꙗ ѡсѣлѣ не бракъ  
 токѡ , но ꙗ томѣ ѡбрѣченію сщєнное  
 блгословеніе совершѣемо ꙗмѣти на себѣ :  
 ꙗ время оуставленое , новою заповѣдію  
 премѣдраго црѣ лесѡна ѡ первѣмъ совоку  
 плѣющихѡ приведеніи ѿложено єсть ;  
 рекше ѡ мужестѣмъ оубо полѣ пѣтѣнаде-  
 сѣтѣ лѣтъ женїтѣсѡ ємоу , женѣскомѣ же  
 полѣ , трїюнадесѣ лѣтъ послѣгнѣти замѣжъ .  
 семоу оубо времени , ꙗ къ брачному сожитію  
 совершеніе доволно ꙗмѣти вѣтхѣи законъ  
 рѣсмотрѣ . ꙗ подобно разѣмѣхомъ сѣю запо-  
 вѣдію твердѡ соудити , тѣмъ быти ѿсти-  
 ннымъ ѡбрѣченіемъ , ꙗ по всемоу равнош-  
 нѣ бракъ , по соборнаго ѿзвѣщенїа повелѣнію .



црѣ Алексѣя Кѡмнина Глава , мѣ .

Бл҃гоже и время ѣже црѣ лѣсна законоположеніе оустави , црѣло имаше на себѣ сщ҃енное благословеніе послѣдующе познаша , и натѣхъ соборнаго свѣтца по доблетѣ держати соблюденіе . ѡще бо и ѡбѣма еднѣаче сококѣплѣющемася часть ма ; рекше , моужевн илн женѣ , смѣртію илн напастію , илн нѣкоею бѣдою , илн волею ѡложеніа разлѣченіе прилѣчнтся , и ко иномѣ житіа сококѣплѣнію приложнтся , немало сло здѣ наноснтъ , началныа бракѣ молнтвы , на ѡбрѣченіе совершеныа , ѡкѣ нѣчто соуетно , и ни во что же вмѣнннн , и въ небреженіи и мѣтн снѣ вещь , ѡко же ѡще не бѣъ по средн сококѣплѣющюсѣ лицѣ ѡбрѣченіемъ внѣдетъ . Семоу и прѣжде помановѣнныи и прнснопѣматныи црѣ , бл҃гоприлѣжнѣ послѣдовавъ , стѣгѣ и вселѣнскаго шестѣгѣ собѣра правнѣ , ѡко ѡбрѣченнцѣ , и ещѣ жнвѣ соущѣ ѡбрѣченнцѣ еѣ на брачное сококѣплѣніе , ко иномѣ моужевн прннтн возбранн , прелюбѣдѣаніе тако вѣю вещь нарѣкѣ ѡвѣ . кѣ ѡваѣномѣ вѣтхѣгѣ завѣта протнвлѣнію добрѣ сочтѣ .

Тѣн

## НОВАА ЗАПОВѢДЬ

Ѣкоже иже и по ѡбрѣченіи бывающемъ подó  
бнш разлѣченіи , се ѣсть потогѡ гласѣ  
ѡбрѣченія истинноѣ разрѣшеніе . аще  
же ѡбрѣченія многихъ , ѡбвѣчнымъ по  
слѣдованіемъ оуже быша , и грамоты  
оубо изложены быша , ещѣ же и речѣн  
ное время настѣ , внеже христіаномъ  
дѡлжномъ благословенію обвѣчай ѣсть  
бывати , ѡбвѣчныя же молѣтвы на  
ѡбрѣчающихъ ѡ презвитѣрѣхъ неизречены  
быша , таковымъ оубо ѡбрѣченіемъ не истин  
нымъ , елико же по церковномъ извѣ  
щенію , ни быти же ни именоваѣтисѣ ,  
ни соборномъ же повелѣнію насѣхъ не  
имѣти , дѣйства : Ѣкоже прѡстѡ рещи  
оугодіемъ челоѣческимъ , вопрошен  
емъ оутверженомъ дѣйства заповѣди не  
имѣти , и вѣтхавѡ законоположенія имѣ  
ти на сѣхъ твердость . сѣмъ бо ѡбра  
зомъ , и старынъ законъ , сохраниѣтсѣ  
цѣлѣ , и иже ѡ обрѣченіихъ прѣжде  
изречѣнѣ бысть ; и соборная заповѣдь  
не прикосновенна ѡниодѣ , и не вѣдна  
соблюдѣтсѣ , разумѣваема и сказа  
ема , посѣщемъ заѣ соблюденію .

понѣже сіа таковымъ сказана быша ѡбра  
 зомъ . и заповѣдь добръ бысть ꙗкоже  
 подобаетъ , и безблázна , и ѡбрóченіа оубо  
 истинна быти , и иэвѣстна оузакóнена ,  
 елика со сщѣннымъ благословѣніемъ ,  
 по ѡставленомъ ꙗвѣ времени совершаема  
 познаваются . по старомъ же законопо  
 ложенію бывающаа , ꙗкѡ челоуѣческаа  
 оугóдіа вопрошаніемъ оутвержена дѣи  
 ственна имѣти , ѡставлена быша . и  
 едннъ вѣтхн законъ ѡснхъ процѣтъ  
 держати , ꙗкѡ повелѣна возбранена :  
 понѣже распущенію внити ѡбрóчьшемаа  
 лицема повелѣ . подобаетъ оубо и нынѣ  
 приложити къ сѣй заповѣди , христіанѡ  
 лѣпаго оукрашеніа подобное , понѣже бо  
 по иэвѣстномъ и подобномъ словеси , вѣ  
 тхаго же и новаго законоположеніа ,  
 заповѣди содѣваются . но многъ оубо  
 народъ , старомъ законоположенію , по  
 седми лѣтъ времени творѣ ѡбрóче  
 ніа , безстраха бываше , и безерѣма ко  
 ѡброученницамъ своимъ вхождахъ кождо  
 ихъ . частымъ видѣніемъ свободнымъ

## НОВАА ЗАПОВѢДЬ

НА БЕСѢДѢ СОВНРАНІЕМЪ РАЧЕНІА ПЛАМЕНЬ  
 ВЖИГАЮЩЕ . СЩЕННѢЙШЕЕ ЖЕ СМОТРЕНІЕ ,  
 НОВѢИ ЦАРЕВѢ ПОСЛѢДУЮЩЕ ЗАПОВѢДИ .  
 РАЗДѢЛЕНІЕ ОУБѢ ШЕРУЧЕНІА И БРАКѢ ПО  
 ЛОГАЕТЪ СЮЩЕ НА ШЕРУЧЕНІИ ПЕРВЫА МО  
 ЛІТВЫ , И ТАКѢ ЕЖЕ НАД СОВОКУПЛАЮЩИ  
 МНЕСА БРАКОМЪ ГЛАБОЛЕМЫА . ТАКОВАА ЖЕ  
 СОВОКУПЛЕНА КОУПНѢ , И ПОТОМЪ СОВЕРША  
 ХУСА , И ШЕРУЧЕНІЕ И БРАКЪ ЕДИНѢМЪ  
 РАЗСТОАНІЕМЪ ШДЕРЖАШЕСА , БЕЗОУМІЮ  
 НѢКОЕМѢ , ПОСРЕДИ ТОГѢ ПРИДУЧАЮЩИ  
 СА , ИСПРАВЛАА СЕ , ГАКО ЖЕ БЕЗМОУКН  
 БЫВАТИ , НАШЕ БЛГОЧЕСТІЕ ПОВЕЛѢАЕТЪ  
 СЕЮ ПРЕМОУДРОЮ ЗАПОВѢДІЮ . ГАЖЕ БО ПО  
 СЕДМИ ЛѢТЪ ВРЕМЕНЕ СОВѢЩАВАНУХЪ ,  
 И ПОТОМЪ БЫВАЮЩАА ГАКО ЖЕ ПОШТАВѢ  
 ШЕРУЧЕНІА ПИСАНА ЧИНА ШНИЮДЪ ШЕРУЧЕНІА  
 ЗАКОННОМѢ И ТВЕРДОМѢ НЕ ИМѢТИ . НО  
 ГАКОЖЕ ВОПРОШЕНІА ЕДИНА ОУТВЕРЖЕНА  
 МНѢТИ ЖЕ И ДѢЙСТВОВАТИ , ПО ОБЫЧАЮ  
 ШИНѢХЪ ВЕЩЕХЪ БЫВАЮЩАГѢ СОВѢЩАНІА ,  
 И СЩЕ ТАКОВЫМЪ ШВЕЩЕХЪ СЮЩИХЪ ПО  
 ДНАМИ БЫВАТИ , ВѢТХОМѢ ЗАКОНѢ ,  
 ИЖЕ Ш ШЕРУЧЕНІИ ИЗРЕЧЕНѢ БЫСТЬ ,  
 ДѢЙСТВЕНѢ КЪ ВОЗБРАНѢНЫМЪ ЛИЦЕМЪ ,

Ѡпдѣненнѣи Ѡбрученницѣ приходѣти , имѣти дóлжнѣ соущѣ совершенѣю , и зрѣа нагѣ радѣ иже во христіанѣхъ подобно пребывающагѣ строеніа . аще бо и не Ѡбрученіе ѣсть , по и звѣщенію не достóйно бывающее , но ꙗкоже знаменіа Ѡ Ѡбрученіа имѣти мнѣтса содѣваемо , и Ѡснованіе брака Ѡ толѣ предлагатса на чинаетъ . велми оубо боудетъ подобно , возбраненымъ законномъ лицемъ и пакси имѣти возбраненіе : и никомѣ же дерзнути безоуміа сотворити безстоудно , ꙗкоже ни себѣ поимати дерзнути : ѣа же ветхїи законъ , Ѡбрученницѣ нѣкоегѣ бывша , не Ѡставѣ иномѣ поати бракомъ , разрѣшеномъ Ѡбрученіемъ . до стѣгшѣ оубо времени , ѣже на Ѡбрученіе коупно , и на бракъ сочтанно быти оуказаемъ ; рекше , женскѣ оубо полѣ , двою на десяти лѣтѣ , сѣщи вóзрастомъ . мужескѣ же полѣ четвѣртое на десяти лѣто преходащѣ вóзрастомъ , тогда Ѡбрученіе первое , со сѣенныхъ молѣтвѣ твореніемъ со вершатѣ , со обывными ѣмоу строеніи ; рекше ѣзалóгомъ , ѣже ѣсть мѣна перстнѣ ,

## НОВАА ЗАПОВѢДЬ

И СЪ ЛЮБѢЗНЫМЪ ОБРОУЧЕННИКОВЫМА ЛЮБЗАНІЕМЪ , И ТАКѠ МАЛѠ , ИЛИ МНОЖАЙШУ ВРЕМЕНИ ПРЕШЕДУ , ТАКОЖЕ СРОКЪ ИМАЕТА СОВОКУПЛЯЮЩАСА Ѡ БРАЦѢ НЕ ЗАСОРНО , И ЗАКОННО БРАКЪ СОТВОРИТИ , И НЕКОУПНО ѠБРУЧЕНІЕ И БРАКЪ СМѢШАТИ ВЪ ДЕНЬ ИЛИ ВЪ ЧАСЪ ЕДИНЪ , МНОЖИЦЕЮ ВЕЩЕМЪ РАЗДѢЛЕННЫМЪ НА МНОГИ ЧАСТИ . ТАКОВОМУ БО ЧИНУ ПРѢДЪ ИДОУЩУ Ѡ БРАЦѢ , И ВѢТХИИ ХРАНИТЕСЯ ЗАКОНЪ , ВОЗВРАЩЕННЫХЪ ЛИЦЪ ЧИСЛО СОТВОРИ : НЕ ѠСТАВЛЯА СІМЪ , КО ѠЛЮБИВШЕЙСА ѠБРУЧЕННЫЦЫ , БЛИЖНЕГО ЛИЦА БРАКОМЪ ВХОДИТИ . И НОВОЕ ПРЕМОУДРАГО ЦАРЯ ПОВЕЛѢНІЕ , КРАСНО ВО ВСѢХЪ МНИТЕСЯ ДЕРЖАТИ И ПРЕБЫВАТИ , И НЕ СОЧТАННАА ЛИЦА МУЖЕСКА ПОЛУ И ЖЕНСКА МАЛЫХЪ И НЕПОДОБНЫХЪ , ВОЗВРАЩАЕМА БРАЧНАГО СЪЧЕТАНІА , ЧИСТО СОТВОРИТЪ ЖИТІЕ , ВОВРЕМА ПОДОБНО , СО ИЗРЕЧЕНІЕМЪ СВАЩЕННЫХЪ МОЛІТВЪ ДРУГУ КЪ ДРУГУ СХОДАЩЕСА . И ЕГДА ПОТРЕБА БОУДЕТЪ ѠБРУЧЕНІЕ И БРАКЪ ИМЪ СОТВОРИТИ : АЩЕ КТО ЧРЕЗЪ ПОВЕЛѢНІА СЕА ДЕРЖАВЫ НАШЕА ЗАПОВѢДИ ,

ѿбрѣченїе ѿнакѡ дерзнетъ сотворїти ,  
 и сїи заповѣди не гвѣтса послѣдѡ  
 препоудренѡ ковѣмъ ѿзъглагóланиѣи ,  
 и поснхъ дóлжниѣи держатнса , и ѿ сего  
 пѣрваго днѣ внїти хоташѡ , и юла  
 мїа , настоашаго седмаго индикта ,  
 шестьтыисащъ и патьсóтъ , деватьде  
 сáтъ втораго лѣта : и ѿбрѣченїе прѣ  
 же в законенаго врѣмене , и сщѣннаго  
 благословенїа смѣетъ сотворїти , илї  
 навндѣнїе счоднѣтнса ѡстáвнть хотá  
 шаа поимáтнса лїца , и небреженїе  
 имѣетъ ѡннхъ : писецъ оубѡ иже ѿ  
 брѣченїа грамотѡ изложнвъ , ѿ своего  
 стоанїа да ѿзвѣржетса . ѿбрѣченїе же бѣ  
 врѣмене содѣвающе , человекѣскомѡ же оубѡ  
 и бжїю гнѣвѡ да вѣдатъ себѣ повннны  
 творáшыа . людскїи оубѡ даннїкъ , сѡ  
 дією домовнымъ , писаное въ грамотахъ  
 ѿбрѣченїе , по вопрошанїю прнтѣкъ ѿ  
 когóждо ихъ всѣ цѣло да ѿстáжетъ ,  
 преслѡшанїа ради нашеа заповѣди .  
 вѣрдемъ же и самому бóгѡ наснхъ во  
 стáти , гакѡ блóуднѡ ѿзволенїе гвѣ по  
 среднї юныхъ въ вестн непостыдѣшаса .

ѿще бо вѣтхїи законъ оупразднѣа , и  
ѿбрѣченїе совершеное содѣловатиса немó  
жетъ , нóваго же законоположенїа въ дѣло  
нзвестнїи совокѹплáющїиса небрегоутъ , что  
нно творáтъ ; но токму члкъмъ ннкá  
коже другъ къ другѹ по законѹ подобномѹ  
соущемъ , сáми себѣ прощáютъ чрезъ за  
конъ смѣшатиса , раченїа еквѣрнаа  
юныхъ душáмъ , безстоуднымъ житїемъ  
содѣвáюще . И елика же ѿще боудтъ  
гáвѣ ѿ царства моего заповѣдана дóбрѣ ,  
и собóрнын соудъ къ снмъ гáвнѣтса , во  
звѣщенїе сотворáа , да почтѣно боудетъ  
сѣ писанїе въ слоухъ сщѣннагю собóра ,  
прѣтѣи влко , и тáкю да положнѣтса въ  
честнѣй книгохраннѣлницѣ , до  
ажню соуще чннъ имѣтн , иже  
поснхъ заповѣди  
нóвыа ;

Воспоминанїе храннѣла полáты , ве  
лнкагю стража ісáнна фракисїа , ѿ  
нѣмъ же и разрѣшенїе нзречѣно вьстѣ  
црѣмъ нáшимъ сватымъ прежевывшїа  
ѿ негю нóвыа заповѣди ѿ брацѣхъ ,



оутвержаючи повелѣніа , и неразрѣшену  
быти повелѣвающи , и со священными мѣтва  
ми бывшемъ обрѣченію , мѣсеца ,  
мѣрта , вѣрта , и хное .

Вѣко мой стѣи , члѣвомъ и вѣкимъ обрѣ  
ченіе брака составльшимъ своимъ дѣтемъ  
и потомъ раскѣльшимъ и сочтаніи , и по  
кшѣющимъ разрѣшити обрѣченіа гра  
моты : молившимъ и стѣомъ твоему  
царствію , и на иподромъское сѣдище по  
сланнымъ бывшимъ , и несоущемъ написаныа  
обрѣченіа дары , дати хотѣще и разрѣ  
шити обрѣченіе : протѣвающимъ пре  
пирѣющимъ , ѣкѣ неразрѣшимымъ сѣмъ  
подобѣтъ быти , и не ѣкоже перѣе дары  
давше обрѣченіа , и расторгнѣти ,  
и новѣю заповѣдь царства твоего предъ  
лагающимъ на помощь ѣже и обрѣченіи  
прежде и вѣкогѣ време и зреченю ,  
и же и вѣтхѣгѣ закона составльшимъ ,  
не дасть обрѣченіа инакѣ творити ѣще  
моужескѣ полъ четѣренадесѣ лѣтъ време  
не прѣдетъ вѣзрастѣ , двоюженадесѣ лѣтъ  
женескѣ полъ , обычныа мѣтвы на обрѣ  
ченіи тогда творити должи соуть ,

и соиѣмн ѡбычными соблюденіи : речемъ же  
съ залогомъ и лобзаніемъ , рекше съ мѣною  
перстне : ꙗкоже ѡприснопаматнаго црѣ  
лесна философа оу законна и помалѣ разъ  
стоаніи времени , или подовольнѣ еди  
наче , ꙗкоже се речено бысть совѣщаваю  
щимъ браку быти , и невѣтѣ же день  
сотворати брака и ѡбрѣченіа : раздѣлѣна  
суднице на протівныхъ глѣ волю . ѡвѣмъ  
оубо мнѣтца подобену быти ѡбрѣченіе  
дары даати , и разрѣшити ѡбрѣченіе  
предлагающемъ ꙗко ѡще то прежде не боу  
детъ , чѣмъ оубо лучшии браку ѡбрѣче  
ніа ; понеже браку старѣйшинство  
имать ѡбрѣченіе : и паче ꙗкѡ залогъ  
образъ егѡ имать , ꙗкоже законъ рече .  
да ѡще оубо давыи не хощетъ исполнити  
пнсаніа совѣщаніа , лишѣтца еже есть  
вздаль : ѡщеже иже взатъ , невосхо  
щетъ , давозвратѣтъ таковаа сѣгоубъ .  
ѡвѣмъ же протівѣ имъ , неразрѣшимо  
пробывати ѡбрѣченіе мнѣтца : глѣщемъ  
неподобаетъ по совершеніи времени ,  
юношѣ совѣщавшѣ родителема , совѣща  
ніемъ тѣхъ и сѣенными мѣтвами ,

запечатлѣннаго ѡбрученіа , даниемъ за  
лога разрѣшати . себо подобноу естъ тво  
риши , егда союзъ единый предъидеть ,  
или ѡбрученіе посемнѣ лѣтъ времени со  
творится совершено , поветхомъ законъ :  
емоуже ни ѡбрученіа быти , стѣго тво  
егоу царства законъ повелѣваетъ . тако  
же еднѣю раздѣльшася , возвѣщаю  
свѣтомъ царствѣ твоему , вопрошаю  
которомъ подобаетъ разумъ приложити  
са , гвѣтабо са ѡбѣ странѣ подобнаа  
предлагающе , и сказаніе пріати моласа  
поислаемымъ твоимъ писаніемъ , гвѣ <sup>дѣва</sup>  
и чисто разрѣшити сопрѣніе . закона  
бо чисто хощеть имѣти соущимъ по снхъ :  
и подобаетъ по снхъ шнюдъ благоподобно  
суду быти , и чисто шреченію , да и  
пакн напослѣдокъ ѡ таковыхъ распра небу  
детъ . и ѡ вопрошеніи оубо стѣгоу царства  
твоегоу мнитса всѣмъ члкъ любезнѣе :  
азъ же дерзновено возвѣщаю и ѡ времени :  
мню бо рабъ твои гакъ нѣсть правѣно тогю  
единогоу времени ѡбрученіа же и брака на  
рицати , но малъ нѣкю часть , понеже време  
ни бракъ воспріати и превзыти ѡбрученіа .

тѣг

ѿбръченіе же ѿснованіе имѣти ѿ томъ ;  
 ꙗко паче напользу мню семоу быти гра  
 жданомъ , родителн бо ꙗже къ своимъ  
 чадомъ , любовію держимн соуще , и  
 тщащеса сѣмъ въскорѣ сотворити про  
 мыслъ , и ѿ печалн ѡзбыти , временемъ  
 же возбранѣмн , недобно се и тѣжко и  
 мѣютъ : соуть же ѿ молодѣшїа и ѿ вре  
 мене лжуютъ на клѣтвѣ , чадолюбїа ради  
 пригонимн . аще же се ѿ ѡметса ѡумнлѣ  
 ніе прїиметъ , ѿбръченїа время и мало  
 дѣшїа скорбь родителемъ оуврачюется :  
 и ѡже ѿ неа зазорнаа приключатиса  
 слаа лжа и клѣтва , погубленїе прїи  
 мутъ подобно . и свѣтѣе царство твоѣ  
 славу и велелѣпїе , и прнбытокъ припло  
 дѣтъ не ѡзречененъ , и молїтвы не  
 престѣнны и прилѣжны , лоучшаа людемъ  
 своимъ прїеню промышляющѣ , полѣ  
 знаа и спасеннаа , ꙗко рабъ недостѣн  
 нын дерзнуѣвъ въвѣстїхъ . разрѣшенїе .  
 аще ꙗко ничтѣе ѣсть царство ; но  
 токмо законное прнставленїе . законн  
 же и жїзнь соблюдающе неврѣдно , далѣ  
 че нѣгде вреднаа ѿ гражданъ ѡрѣвающе ,

ѡпущено же есть црѣмъ и законъ полага  
ти . дѣло оубо црѣско есть на ѡбщю  
гражданомъ пользѣ , еже закономъ изло  
женїе творити паче держащихъ , и не до  
ставшихъ ко исполненїю скончанїа , и ра  
зрѣшенїе не разумно лежащихъ , въ нїхъ  
же тїи оузаконїша : и въ прѣжде оузакó  
неныхъ ѡбрѣтоша паче тѣхъ излагати  
сїа . поснмъ и црѣтво наше , и юна мѣа ,  
ѣлѣто шестатѣсашъ патѣсотъ девятѣде  
сѣтъ второе , законоположенїе заповѣда ;  
и нѡвѣи заповѣди премоудрагю лесо на  
црѣа послѣдѣа , иже повелѣваетъ сщѣнное  
блгословенїе имѣти сотворѣемо на томъ  
пѣрвѣмъ совѣщавшихъ ѡбрацѣ сочетанїе ;  
рѣкше на томъ ѡбрѣченїи и время оустѣ  
влено бонъ же и брачномъ сопраженїю дово  
льное имѣти вѣтхїи законъ повелѣ .  
оустѣви таковымъ быти истиннымъ ѡбрѣ  
ченїемъ , и беззблѣзна равнощнымъ  
бракъ : елика по времени , еже црѣа лесо  
на законоположенїе повелѣ съвершенїемъ  
имѣти на себѣ , и сщѣнное блгословенїе ,  
послѣдѣюще познѣша и на снхъ ѡбрѣченї  
ихъ , иже ѡ брацѣхъ соборнагю свѣтка

ДЕРЖАТИ ЗАПОВѢДИ : ГАКО ЖЕ И ПРИБЛЖЕННѢ  
 ПАТРИАРХЪ ІОАННѢ , ЕМОУЖЕ ПОРЕКЛО ЗІФИ  
 ЛННЪ , СОБОРНЫМЪ СМОТРЕНІЕМЪ ИЗЛОЖЕНОЕ  
 ПИСАНІЕ ШРЕЧЕ . ЕМОУЖЕ И ВО ЦРѢХЪ ПРНО  
 ПАМАТНАИ ННИКІФОРЪ , ПОРЕКЛОМЪ ВОТАНІАТЪ ,  
 ОУТВЕРЖЕНІЕ ШБРѢТАЕТСА ДАРШВАВЪ : ГАВѢ БО  
 СІИ . Ш ОБРѢЧЕНІИ ШРНЦАЕТЪ ДВѢМА БРАТО  
 МА , ДВОЮ БРАТѢ ЧАДѢ ПЕРВЮ ПОСОЧТАНИИ  
 ШБРѢЧЕНІА СОТВОРИТИ . НИ ВЪ СОБОРНѢМЪ ЖЕ  
 ОУБѢ СВІТЦѢ , Ш БРАЦѢХЪ ВОЗБРАНЕНУХЪ  
 ЛНЦЪ , ТАКОВЫМИ ШБРѢЧЕНІИ , ДРОУГЪ КЪ  
 ДРОУГѢ СОЧЕТОВАТИ ПРОЩЕНШ ЕСТЬ . ПАЧЕ  
 ЖЕ ОУБѢ И ТАКОВЫМЪ ОБРАЗОМЪ СОСТАВЛЪ  
 ШНУХЪ ШБРѢЧЕНІЕ ЛНЦЪ , СМЕРТИ РАДИ ЕДИ  
 НАГО , ИЛИ ШБРОУЧЕНИКА , ИЛИ ШБРОУЧЕННИЦЫ ,  
 ШБРѢЧЕНІЮ РАЗРѢШШДЕСА , ШСТАВЛШШЕМѢ  
 СА ЛНЦОУ Ш ШБРѢЧЕНІА , ДРОУГОЕ ШБРѢЧЕНІЕ  
 ВОЗБРАНІТЕСА СОСТАВИТИ КЪ ТОМѢ ЛНЦОУ ,  
 ІКНЕМОУЖЕ АЩЕ ШБРѢЧЕНІЕ БРАКѢ ПРЕДЪ  
 ИДЕТЪ ЕМОУ , И НА СОЧТАНОЕ ЛНЦЕ КАНЦѢ СОЧТА  
 ТИЕСА НЕМОЖЕТЪ . И ПОТОМѢ ПИСАНІЮ ШЕНУХЪ ,  
 ЦАРЕТВОМЪ МОИМЪ ОУЗАКОНЕННЫМЪ , ПРЕБЫ  
 ВАТИ ВЪ СОУЩНУХЪ ПО НАШНЫМЪ ПРАВОКѢРНЫМЪ ,  
 И ХРИСТІАНСКИМЪ ЖИТІЕМЪ ПОВЕЛѢВАЕМЪ ,  
 НИ КАКО ЖЕ ШБРѢЧЕНІА ТВОРИТИ НИ КОГДАЖЕ ;

нѣнѣ ѡбрѡченїа нѣма истинное имѣти ста  
рѣеюмѡ : аще сщѣннаго бѣгословенїа  
совершаема не имать на себѣ , нѣ оуставле  
наго брачною совокупленїю време , ина  
ко бывающее ѡбрѡченїе , не ѡбрѡченїе исти  
нное , но человекѣское оудодїе , вопроше  
нїемъ оутвержено вѣнїти нашимъ гра  
жданомъ . и тако же таковыма дѣнства  
не имѣти : и вѣтхомъ законоположенїю  
имѣти наснхъ твердость . и сїа оубо  
нашимъ царствомъ , съ попеченїемъ тогда  
оузаконена быша : понеже таковыаго ѡбрѡ  
ченїа , ни даровъ возвращенїемъ нѣсть  
какъ разрѣшїти : не предложно же и непре  
мѣнно , такъ бѣ оубо сїа оутверждающа , со  
вершается и пребываетъ . повелѣ же цар  
ство мое и оузакони , нынѣ подобно тво  
емоу воспомнннїю , такъшѣа къ сеюу  
недостаточнаа прежде реченнѣй новѣй за  
повѣди , наша держава прилагаетъ , и  
повелѣваетъ таковыѡ ѡбрѡченїю , иже по  
истиннѣ ѡбрѡченїе бываетъ , не подвижн  
мъ пребывать , и неразлучнмъ , и шнїодъ  
неразрѣшнмъ : понеже бѣ оубо посреднѣ сово  
купляющнхъ ввводнмъ , и связнющѣ же

тѣе

и оутверждающу первое житіа сочтаніе сще  
 ниотворимыми мѣтвами , николиже тако  
 вому ѡбрученію даніемъ даровъ разрѣ  
 шитиса . ни такови бо дарове ѡ нынѣ ,  
 междуу слагѡущимса на бракъ въ грамо  
 тахъ не напишутса . егда оубо дары  
 едиными токми оутверждаются , тѣ же  
 написани бывають , и тѣхъ даніемъ  
 ѡбрученіе изнемогаетъ и разрѣшдетса .  
 нынѣ же егда бѣхъ совокуплаа разсто  
 щалса , иже таковаа оутверждаетъ и сва  
 зуетъ , не разрѣшени ѡниоу да пребы  
 ваютъ . аще бо сѣмъ разрѣшеніе дамы ,  
 то и совершеномъ бракѣ разрѣшеніе тво  
 рити вмѣнитса . такоже оубо соверше  
 наго брака разрѣшеніе сотворѡюще , та  
 ковое ѡбрученіе разрѣшити начинающе  
 вмѣнатса . тако оубо подобно и воз  
 браненаа лица къ ѡбрученцы , или къ се  
 страмъ ѡбрученцы , брачнаго не сотво  
 рити совокупленіа , или ѡбрученіа ; еже  
 есть первое слагѡущимса сочтаніе , къ та  
 ковымъ возбранено есть сочетавати .  
 бракъ оубо подзаконеномъ временн ,  
 ветхыми же и новыми законы , и ѡнасъ



и зложѣнною новою заповѣдію да соблю  
 дѣтса со ѡбычными єгѡ вещьми .  
 и неподобаетъ ни комѹ же ѡ всѣхъ гра  
 жданъ чрезъ сїю и зложѣнїю ѡ нашеа  
 державы заповѣдь ни что же творити .  
 аще же црѣ , ꙗко же многа множицею при  
 лучаетса , по смотрѣнїю оубѡ нѣкоемѹ  
 обрѣченїемъ же и священнослѡвїемъ соче  
 танїе обрѣчѣвшимса , прѣжде сконча  
 нїа оузаконеныхъ лѣтъ соудитъ быти .  
 достѡйна бо єсть , имъ же ѡвѣга мнр  
 скїхъ вещей строенїе порѣчено єсть ,  
 и превыше , или позакѡномъ стрѡити ,  
 ꙗко же по преоудромѹ и зрещїи , вѣтхо  
 мѹ законоположенїю . подобно оубѡ  
 таковаа црѣмъ меньшемѹ собратн и со  
 крашатн , по смотрѣнїю єгда хотятъ .  
 и обрѣченїе же , ѡба , рекше вѣтхїи же за  
 конъ , и новын не мѣньши седмїи лѣтъ  
 вренѣне творити повелѣваетъ . аще ли ,  
 то не совершеное обрѣченїе вѣнѣно єсть .  
 еже бо со священныхъ молїтвъ творѣ  
 нїемъ , по законодѣтѣвленомѹ положенїю  
 преоудрагѡ црѣ лсѡна , содѣвленное

СОВЕРШЕНОЕ ОБРЪЧЕНІЕ СЮЩЕ , ГАКѠ И  
 ВРЕМЯ БРАКѠ СОВОКЪПЛЕНО ИМОУЩЕ , И ЕЖЕ  
 Ѡ СЩЕНОСЛОВІА СОЧЕТАНІЕ ОБРЪЧАЮЩИМСА ,  
 РЕКШЕ СОВЕРШЕНЫИ БРАКѠ , ПРЕЖДЕ СКОНЧА  
 НІА ОУЗАКОНЕНЫХЪ ЛѢТЪ ТВОРИТИ ЦРѢМЪ  
 ПОВЕЛѢВАНІИ , ПОДОБНО ЕСТЬ ТАКОВАА ВРЕ  
 МЕНЕМЪ ПРЕДЛАТИ , ПРЕЖДЕ ИЗЛОЖЕНѠ  
 СЕМОУ ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЮ Ѡ ПРЕМОУДРАГѠ ЦРѠ  
 ѠБРЪТАЮЩЕСА . ЕЖЕ БО ОБРЪЧЕНІЕ , И ЕЖЕ  
 Ѡ СЩЕНЫХЪ МЛТВЪ СОЧЕТАНІЕ ѠБРЪЧАЮЩИ  
 МСА , ПРЕЖДЕ СКОНЧАНІА ОУЗАКОНЕНЫХЪ  
 ЛѢТЪ , ЦРѢВЫМЪ ПОВЕЛѢНІЕМЪ СОТВОРАТИ  
 Ѡ ТОГѠ ОУЗАКОНЕНО ЕСТЬ . АЩЕ БО НѢСТЬ  
 ОБРЪЧЕНІЕ СОВЕРШЕНОЕ , ЕЖЕ СЩЕНЫМИ  
 МЛТВАМИ СОВЕРШЕНІА НЕ ПРИАТЪ , НИ ОУЗА  
 КОНЕНАГО ЖЕ БРАКОМЪ ВРЕМЕНЕ , ПОСЛѢДЮ  
 ЩЕ НЕ ИМАТЬ ѠБРЪЧАЮЩИМСА Ѡ СЩЕНОСЛО  
 ВІА , ЕЖЕ Ѡ БРАЦѢ СОВЕРШАЕМОЕ СОЧЕТАНІЕ  
 ПОВЕЛѢВАА СОВЕРШЕНЫМЪ СІЕ , И НЕ СОВЕРШЕ  
 НЫМЪ СДАТИ ВЕЛЧЕСКИ СБРОУЧНИКОМЪ .  
 И ТАКОВАА ОУБѠ НѢКАА ЦРѠ . ПО СМОТРЕНІЮ  
 Ѡ ТВОРАТЪ , НЕ ПО ЕСТЕСТВЕНОМѠ ЖЕ СІХЪ ІХО  
 ЖДЕНІЮ ПРИКОСНѠТСА , НО СІЕ ИЗРИНѠТЪ .  
 ОБРЪЧЕНІЕ ЖЕ СЩЕНО СОВЕРШАЕМО БЖЕСТВЕ  
 НЫМИ ГЛЫ , ИЖЕ Ѡ БРАЦѢ СОВЕРШАЕМЫХЪ

МОЛІТВЪ СОЧЕТАНІЕ ПРИЄМЛЯЮЩИМЪ ПРЄЖДЕ  
 СКОНЧАНІА ГВЛЕНАГШ ОВРЪЧЕНІА , И БРАКЪ  
 ОУЗАКОНЕНАГШ ВРЕМЕНЕ : ПО ВѢТХИМЪ ЖЕ ЗА  
 КОНОМЪ , И ПОНОВОМЪ ПРЕМОУДРАГШ ЦРѦ ,  
 ЗАКОНОПОЛОЖЕНІА . ТОГДА БО ЁСТЕСТВЕННОЕ  
 СІМЪ , И ПРОСТРАННО СОВОКЪПЛЕНІЕ ШПОУ  
 СТИТСА , ЕГДА И ШЗАЧАЛА ОУЗАКОНЕНО  
 ВБІСТА . МОУЖЕСКЪ БО ПОЛЪ ВАЩШЕ , ЧЕТЫ  
 РЕХЪ НАДЕСАТИ ЛѢТЪ СОУЩЪ БОЗРАСТОМЪ .  
 ЖЕНЬСКОМЪ ЖЕ ПОЛЪ , ДВОЮНАДЕСАТИ ЛѢТЪ  
 ТО ПРОВОЗШЕДШЪ , ДОБДЕЖЕ АЩЕ ИЛИ  
 ОБА , ИЛИ ЕДИНЪ ШНЕЮ ОУЗАКОНЕНУХЪ  
 ЛѢТЪ ЧИСЛА МНІИ БОУДЕТЪ , НЕ ШСЛАБН  
 ТСА СЕМОУ , ЕЖЕ ШЁСТЕСТВЕНЪМЪ СОВО  
 КЪПЛЕНІИ ПРОСТРАНСТВЪ . РОДНТЕЛЕМЪ И  
 СТАЗДЕМЫМЪ СОУЩЕМЪ ШХРАНЕНІИ СІХЪ ,  
 І НЕВРЕЖЕНІЕМЪ И ЛѢНОСТІЮ ПРИЛѢЖАЩИМЪ ,  
 ДА НЕПРЄЖДЕ ПОДОБНАГШ ИСПЕРВА ШЛЪЧЕНАГШ  
 ЁСТЕСТВЕНОМЪ СОВОКЪПЛЕНІЮ ПРЕМѢНИТИ  
 ДРОУГЪ ДРОУГЪ ІНИТИСА . АЩЕ БО СІХЪ ДЪТСА  
 ЛѢНОСТІЮ ТО СОТВОРНТСА , СОТВОРНВШИИ  
 ОУБИ ТОГШ РОДНТЕЛИ , ПОВІННИ БОУДУТЪ  
 Ъ ЗАКОНѢ ЛЕЖАЩИМЪ ЗАПРЕЩЕНІЕМЪ , СВѢ  
 НЕ ДѢВЪСТВА ОУЗАКОНЕНАГШ БРАКОМЪ ВРЕ  
 МЕНЕ ШСКВЕРНАЮЩИХЪ : НО АЩЕ КОГДА

ВЕЛИКАГО СГРѢЖА , ІСѦННА ФРАКІІА .

И ЦРЬ ПО СМОТРѢНІЮ НѢКОЕМУ ОБРЪЧЕНІЮМЪ  
И БРАКОМЪ КРАТНѢТЪ ВРЕМА , И ПРИКЛЮЧИ  
ТСА ПРѢЖЕ БЛГОСЛОВЕНІА БРАКУ И ВѢНЧАНІА ,  
ПО СОВЕРШЕНІИ ОБРЪЧЕНІА СЪ СВАЩЕННЫМИ  
МЛТВАМИ ОБРЪЧНВШМАСА , СМЕРТІЮ РАЗ  
РѢШНТІСА , ШТАВШЕМУ ЛИЦУ ВОЗБРАНІ  
ТСА БРАКОМЪ СОЧЕТАТІСА КЪ ЛИЦЕМЪ ,  
ГДЖЕ ШРЕЧЕНА СОУТЬ , ПРЕЖДЕРЕЧЕННОЮ СОБО  
РНОЮ ЗАПОВѢДІЮ . НѢСТЬ БО ШТАВШИМСА  
БОЛН , КЪ ТАКОВОМУ ВХОДНТИ ЛИЦУ , ГДКО  
ВРЕМА СОВЕРШЕНАГО ОБРЪЧЕНІА , НЕ ШВРѢ  
ТАЕТСА СКОНЧАНО , ЕЖЕ ПО СМОТРѢНІЮ СОТВО  
РЕННОЕ , ЦРЬКОЕ САМО ТО СМОТРѢНІЕ , ВО  
ВРЕМЕНЕ МѢСТО ИМѢЮТЪ СОВЕРШАЮЩЕЕСА :  
НБО Ш ЗАКОНА ЦРЬ ГДКОЖЕ МНОЖИЦЕЮ РЕЧЕНО  
ЕСТЬ , И ЗАКОНЪ ПОЛАГАТИ И СТРОНТИ ПРО  
ЩЕНО ЕСТЬ . АЩЕ БО И НЕСОВЕРШЕНО ВРЕ  
МА , ОБРЪЧЕНІЕЖЕ И БРАКУ БОУДЕТЪ , ОБАЧЕ  
И КЪ ТАКОВЫМЪ ЛИЦЕМЪ СОВОКУПЛАТІСА БРА  
КОМЪ ВОЗБРАНІТСА , КНІМЪЖЕ СОВОКУ  
ПЛАТІСА . СЕГО И СОВЕРШЕНЫН БО БРАКУ , И  
СОВЕРШЕНОЕ СО СВАЩЕННЫМИ МОЛІТВАМИ  
ОБРЪЧЕНІЕ НЕПРАЩАЕТЪ . И СИЦЕВАА ДА ДЕ  
РЖАТСА НАТОМЪ , ГДКО СОВЕРШЕНУ БЫ  
ВШУ , И СОВЕРШЕНУ ВМѢНЕМУ , ГДЖЕ

и безсмотрѣніа црѣва , на бывающихъ совершѣныхъ брацѣхъ держится . первою оубо изложеною заповѣдію , іюна мѣсеца , въ лѣто шестъ тысящъ пать сотъ девятьдесятъ второе . По всемоу же вней оузаконе нымъ крѣпкимъ соущимъ и не преложнымъ , ничымъ бо ѿ нынѣшнихъ законоположеніа не вреждѣна естъ , но паче исполнае тся и на совершеніе приводится , ꙗже и нынѣ сімъ и выиѣ держати дольнымъ законоположеніемъ наша оузакони тѣхъ ость : всѣмъ всачески гавлена потщѣса сотворити велми , пресвѣтлыи хранителю полаты , и великіи старѣйшиио стражи , ꙗко же ни единомѣ не неразумѣти соущихъ поградомъ державы нашеа , ꙗже напо лзу ихъ ѿ насъ изложена же и оузаконе на . всемоу бо хртїанскомѣ исполненію , сегѣ законоположеніа насладитса хощемъ , ꙗко да никто же ѿ тѣхъ нера зумѣан , когда преложитъ ѿ себѣ сице вомѣ проповѣданію пренестиса , дожныѣ соущѣ тобою во всѣхъ едѣщихъ , по всѣмъ областемъ соущимъ поддержавою нашею , и соущиѣ внихъ во всѣхъ црквахъ епѣпшомъ ;

тѣи

Ἰωάννα φρακνεῖα

и блюдѡмѸ бѣти всѣми во хрѣтіанствѣ  
живоушимн . бѣвшѸ семоу мѣсеца мѣрта ,  
и ндѣкта пѣтагѡ нѣдесѣть , вѣлѣто шѣсть  
тысащѣ шѣстьсоѣтноѣ . всѣкѡ неразѣ  
рѣшѣма шнѡдѣ , свѣщенными мѣтвами  
творѣма обрѣченіа пребывѣти дѡжна  
множаѣ соутѣ : обѣче болми , и шѣ браковѣ не  
разрѣшѣма соблюдѣтѣ . но ѣми же винѣ  
ми тѣи разрѣшеніа пріѣмлютѣ , тако  
вѣми ѣ сѣи разрѣшѣтѣ : мѣца мѣрта  
и ндѣкта пѣтагѡ нѣдесѣть ,  
червлѣными грамотами  
црѣ подѣпнѣано  
бѣстѣ .

; ;

;



Ѹразлічнѣ тѣхъ, рѣкше граней ѳусти глава  
нїана црѣа, новѣ заповѣдей, главы по ѳз ма  
бранїю рѣличны. Ѹ первыа грани, главы, ѿ.  
ѳакѡ нѣкоемѡ ѡклеветяющѡ ѡ коей любо  
винѣ хотѣшагоа поставити, да боудетъ  
первое ѳстазанїе, клеветникоу ѳповѣдаю  
щѡ. ѳще же ѡстанетъ, ѳлѣ Ѹлагаетъ,  
да сотворитъ взысканїе хотѣнїа егѡ постави  
ти, до скончанїа трѣхъ мѣзъ, ѳще не по  
виненъ ѳвѣтца, тоу сѡщѡ ѳлѣ Ѹшедшѡ  
клеветникоу, да поставленъ боудетъ:  
клеветникъ же ѳще ѣсть причѣтникъ, да  
ѳзвержетца Ѹ своегѡ степене. ѳще же мнр  
скїн человекъ, да прїиметъ казнь. ѳще  
же боудетъ прѣже ѳпытанїа поставленїе  
сѣльства, поставивин, ѳ поставленын,  
да ѳзвержетца. глаголетъ же, таковаа  
держати ѳ напоставляющихца епѣпѣхъ,  
ѳ причѣтницѣхъ, ѳ ѳгоуменѣхъ.  
Главы, ѿ. ѳще ѡумретъ епѣпъ, ѳ  
граждане за шесть мѣсецъ не ѳбероутъ  
епѣпа, да сотворитъ поставленїе емоу же  
ѣсть подобно, блуднѣ Ѹ бѣды свою доушу,

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ИНѢМЪ ВСѢМЪ СОХРАНЯЕМЫМЪ .

ГЛАВЫ, ДІ. Градскіи законъ : ѿще кто себѣ скопитъ или иного , различны ми мѹками мѹчити таковаго повелѣваетъ , Овогда оубо главнымъ оубѣченіемъ , Овогда же разграбленіемъ имѣніа , и заточеніемъ : Овогда же ѿще иного скопиль боудетъ , самого скопляютъ . Шю дъ бо во градѣхъ житіа нашего , ни ко мѹ же прощено естъ скоплати : но варваромъ , едіныхъ токми варваръ , ѿще же кто шрабъ скоплень боудетъ , да свободитца , ѿще и недоуга ради скоплень боудетъ .

ГЛАВЫ, К. И елпсонтъ два митрополита имать , іако же оубо двадесать осмаа , новаа заповѣдь повелѣваетъ . И пefлагоніа различны имать , іако же двадесать девѣтаа , новаа заповѣдь глаголетъ . И аргіа капатіаньскаа два , и кападокіа два . градѹ же оубо двою ни кто же мѹжетъ быти епископъ : шречень же естъ томѣискин епископъ , той бо и прочіа цѣркви скидїйскіа



стронѣ : ѿ леонтѣвъ градѣ , ѿже во ѿса  
врин по епископомъ естъ ѿсавра градѣ .

правило , і . Пѣрваа надесять заповѣ  
дѣдѣ , пѣрвыа грани новыѣхъ заповѣдѣй  
рече , ѿакѡ число въ цр҃кви служащихъ ,  
посилѣ имѣніа ехѡдѣшаго на всѣко  
лѣто въ цр҃ковѣ , прѣжде держащихъ повелѣ  
вѣетъ обычай . деваѣа же глава тоа  
же грани повелѣвѣетъ быти въ цр҃кви кон  
стантіна града , рѣкше во стѣнѣ содин ,  
шестидесятъ презвитеровъ , сто діакон  
овъ : четыренадесять діаконисъ , ѿ ѿпо  
діаконовъ , шестъ : четцыкъ , сто де  
сать : ѿ пѣвцыъ , двѣдесать пѣтъ :  
дверникшвъ , сто . Глава , ѿа .

Вторѡа заповѣдѣ пѣрвыа грани новыѣхъ  
заповѣдѣй , причѣтники глаголетъ пре  
звитеры , ѿ діаконы , ѿ ѿподіаконы ,  
четцы , ѿ пѣвцы . шестаа же заповѣдѣ  
трѣтѡа грани пѣрвыѣхъ кнѣгъ свѣтка ,  
ѿ заклинателн , ѿ дверники поминѣетъ :  
всѣ же сѣн оуправляемн , ѿ едѣннн , сво  
імъ ѿхъ епископомъ да соутъ .

---

ѿ служащихъ стѣна содин , ѿже въ цр҃ѣ  
градѣ .

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

В НОВОЙ ГЛАВѢ , ЛВ . И҃градскіи законъ вѣда  
 кесаріи сиoux своа жены прелюбы твораша , вса  
 и не ѡпущающіа ихъ , мучитъ . Вторая  
 же заповѣдь девята грани , вторыхъ  
 книгахъ глаголетъ , ꙗко оучитель есть сво  
 ей женѣ на прелюбоудѣаніе , аще видитъ  
 ю то твораша и не поуститъ еа , не про  
 сто же мнѣвъ , но истинно вѣдыи . и днѣ  
 съ же сданаеа мужъ и е великою прею мо  
 жетъ изъ монастырѣа поати прелюбы дѣла  
 вшю свою женоу , потридесатъчетвертой  
 новой заповѣди . главы , ЛС .

И҃ко аще вѣдашъ господишъ , и не гла  
 голюшъ е преки , рабъ егѡ е причетъ во  
 четеса , да свободитса и блгодаренъ боу  
 детъ . аще же невѣдалъ боудетъ до ско  
 нчаніа лѣта единого , и показавъ егѡ ,  
 ꙗко рабъ емоу есть , пойметъ егѡ е ра  
 ботѣ . аще же свобоженъ бывъ , про  
 стын человекъ пакн боудетъ , да пре  
 дастъса е работѣ господишъ своему .

\* Ѡ втория грани новыхъ заповѣ  
 дей , глава , а . Заповѣдь , два  
 десятъ пата , аще кто напишетъ

---

\* ѡ наслѣдїи имѣнїа цркви даннаго и ниши .

наслѣдника имѣнію своему , вѣкъ  
хрѣта , не приложивъ молебномъ домъ  
имени , или цркви мѣста того , и дѣ  
же есть оумрѣи мнѣтса написавъ :  
тако же и ѡдарѣ , аще дастъ , да исто  
щнтса напишу оубогихъ . аще же нѣ  
коемъ домъ стѣхъ аплъ , или моуче  
никъ ѡставитъ , непомянувъ имене  
цркви , и аще оубо есть во градѣ томъ ,  
или въ предѣлѣ егѡ , то ѡбу тако  
ваа та церкви да возметъ . аще же  
нѣсть таковыа цркви , митропольскаа  
цркви да возметъ . аще же нѣсть та  
мѡ митропольскаа црковь , то и моущи  
того стѣгѡ соуща на мѣстѣ томъ , цер  
кви да возметъ ѡставленое , и нѣмъ моле  
бнымъ домомъ ѡпущающимъ и мъ , аще  
не гвѣтса скончавнса , и но помѣ  
слнхъ , а и но рѣкхъ : тогда бо по исти  
ниѣ и то писаное , да держитса въ  
епіскопствѣн церкви . аще же  
црковь речѣтъ именемъ , ѡбращѣтса  
многи церкви тѣмъ именемъ ,  
нарицающеса во градѣ , или въ предѣ  
лѣхъ , аще бо къ которѣн ѡ ннхъ

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

Имаше большюю любовь, и часть тамъ  
 приходяше, тои подобаетъ оставити :  
 таковому же некоему не обратаему, иже  
 паче въ таковыхъ церквей, нищии да во-  
 змуть оставленое. Иако аще заравъ  
 кто напишетъ плѣнники наследники имѣ-  
 нию своему, да пріемлетъ наследіе епископа,  
 и градскіи строитель, внемъ же градѣ жи-  
 лище имѣаше, и истощаетъ его на искъ  
 плѣніе плѣнными, или цѣныи вещей не-  
 кихъ, или исходящеса имѣніе въ сѣль  
 не удержавше прибытковъ, да неповлачи-  
 ми будутъ въ долговыхъ оубожи. Аще ли  
 кто добръ напишетъ наследники, и аще  
 нарекеть именемъ которыа, страннопри-  
 емникъ тогоу града пріемлетъ имѣніе,  
 и въ проданіа его купитъ потребнаа.  
 Аще же мнози страннопріймци будутъ во  
 градѣ, оубожайшии страннопріемникъ  
 сїа да возметъ. сїа же стролщъ и  
 испытовашущъ въ нихъ епископа, и соущимъ  
 поднимъ причетникомъ. Аще же не  
 иматъ страннопріймца градъ, да раздае-  
 тса имѣніе въ епископа, или въ икономъ  
 нищимъ, или инако требующимъ,

не оудержаще ни что же . аще же гавѣ или не гавѣ имени црѣковомѣ , или честномѣ домѣ скончавшесѣ ѡставитъ , то едины честныи домъ , или црѣкви да возметъ , не приѣмла ни коеа же пакости : честныи же домъ есть епѣпіа , или монастырь . гакѡ аще нѣцѣи коемѣ любо честномѣ домѣ , на коемѣ любо мѣстѣ стоащемѣ поуесто село вдадоутъ , или продадоутъ , или инѣмѣ образомѣ дарюютъ , или ѡставятъ , не приѣметъ пакости честныи домъ , или людскѣхъ ради долговѣ , или иныа коеа любо ради вины не ѡтагчѣтсѣ : но всѣ таковою тагостѣ на давшыа , и на ихъ наследники навестѣи , понуждаемымъ тѣмъ , и данаа села пакѣи коепрѣати , и истощаніе прибѣкше тѣмъ честномѣ домѣ ѡдати . аще же гакѡ подобно нѣкоею лѣстїю , и нѣкаа ѡ таковыхъ запустѣвшихъ селѣхъ дана быша и стѣлымъ домомъ , данаа оубѡ честнии домове себѣ да пришебращутъ . запустѣвшыа же вещи к давшемѣ ѿ , и тогѡ на слѣдникомъ возвратѣтсѣ : глава , в . \*

Гакѡ же цѣенныа сосѣды црѣкве константина

епѣпіомъ селѣ и виноградовѣ црѣковнѣи не про  
давати .

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

града, и на всѣхъ мѣстѣхъ стоѣщихъ, молѣтвенныхъ домѣхъ, инакъ нѣсть подобену залагати, или продаати, но токму на искѹплѣнїе плѣнникѣмъ. Ище же боудтъ множайшыя сосѹды, ни едїныя же подобныя потребности творѣше: прилѹчїтжеся нѣкоемѹ ѿ честныхъ домѣхъ ѿтагченѹ быти долгъ: честныя же дѣла глаголются епїскопїи, и монастырїи, и не ѿбрътѣется ина движимаа вещь, рѣкше ино нѣкое имѣнїе, иже бы подобену ѿдати долгъ: власть оубо есть сотворѣмомѹ проданїю беспѣкостн быти: епїкпѹ оубо продающѹ евъдѣнїемъ своегѹ митрополїта, и митрополїтѹ евъдѣнїемъ своегѹ патрїярха, обїяныя сосѹды, и иныя честнымъ домѣхъ потребности имѹщимъ продати, или разлїати, или промѣнїти, и тѣхъ цѣнѹ за долги дати. Иако же да не продана боудтъ не движимаа; рѣкше сѣла, или винограды: таковыя бо глѹтся не движимаа. Црковнагѹ тѣмъ мѹжа ѿ равенства, и ѿ различїа лицъ, и ѿ грѣхѹ и времени, и вѣзраста и естества, или легчайши, или тяжчайши бывѣтъ. нѣцыи бо звѣрѣмъ

---

\* ѿ тѣхъ црковныхъ.

предаѣми бывають : нѣции же и сожигѣми  
 бывають : нѣции же повѣшаются . ѿдѣ  
 на же моука єсть , єже звѣрѣмъ предаѣти ,  
 ношнѣмъ црѣковнѣмъ тѣтѣю . дневнѣмъ же  
 легчѣе нѣкакѣ : вѣдне бо крадѣщаго цѣ  
 рковь , посылають въ заточѣніе на копѣніе  
 златыа рѣды . честныахъ же и великыахъ  
 црѣквей тѣтѣе , мечѣмъ оубѣкаѣми быва  
 ютъ . црѣковнии же тѣтѣе соуть , иже людѣ  
 скіа великіа црѣкви крадѣще ; ѿсобныа  
 же и малыа црѣкви , іаже не блюдомы соуть ,  
 таковыа оубѣ крадѣще , менше оубѣ це  
 рковныахъ тѣтѣй , больши же простаа кра  
 дѣщыахъ тѣтѣй моучатса . внѣшній чело  
 вѣкъ крадыи црѣкови , повиненъ єсть црѣко  
 внаго тѣтѣа моуцѣ . аще бо ємоу же єсть  
 порѣченѣе сгрѣши и храниѣти црѣкови вѣ  
 зметъ нѣчто ѿнеа , не повиненъ єсть  
 томѣ законѣ . аще же кто вложивъ че  
 ловѣка въ ковчѣгъ , и положитъ ковчѣгъ въ цѣ  
 ркви , и аще той и злѣзъ и ковчѣга покрадетъ  
 црѣковнаа нѣкаа , црѣковныа тѣтѣбы вина .  
 причѣтникумъ подобно єсть , вѣнесшии ко  
 вчѣгъ въ црѣкови . и ѿ нѣмѣнии бо єже вѣзѣто

тѣг

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

БЫТЬ ѿ цркви, боудеть наннхъ кзысканіе.  
Ѿ четвёртыя грани новыхъ заповѣдей,  
главы, З. ꙗко ѿще жидовннхъ хота  
оубѣжатн нѣкоеа вниы или долгу, восхо  
щеть хртіанъ быти, не подобаетъ егò пріа  
ти, дондеже не повиненъ гвнѣса, и до  
лга нзбоудеть. Пятая грани, главы, В.  
Третья заповѣдь вторыхъ книгъ свѣтка,  
возбраняеть приѣгающихъ къ цркви, гвстн  
или спати вноутрь цркви, но пребывати  
строгоущеса, вноутрь предъ первыми двѣ  
рми, во дворѣхъ и въ притворѣхъ, и въ  
банахъ, и въ вертоградѣхъ.  
Шестыя грани, главы, А. ꙗко не по  
добаетъ епкпшмъ, или причетникшмъ при  
нждати нѣкнхъ плоды носити къ цркви,  
рѣкше просдирѣи, или нѣкаа приношеніа,  
или нѣкю ннѣ работѣ творитн, и тако  
внхъ радн ѿлучати ѿ цркви или про  
клинати, или не давати причащеніа,  
или не крещати дѣтѣи, ѿще и обычай  
держашеса таковын. престѹпан же снѹ  
заповѣдь, да ѿпадетъ ѿ цркви и ѿправле  
ніа еа, и вдасть, і, лнтръ перепѣръ :



ТАКОВІА ЖЕ ДЕРЖАТЕА ВО ЕДИНОМЪ ЦАРѢ ГРА  
 ДѢ , И Ъ ПРѢДѢЛѢХЪ ЕГѠ , И Ъ ПРИХОДНЫХЪ  
 МѢСТѢХЪ , ИЖЕ Ѡ ПАТРІАРХА ПОСТАВЛЯЮЩИ  
 МЕА МИТРОПОЛІТѠМЪ , ИЛИ БЫВАЮЩИМЪ  
 Ѡ ТѢХЪ ЕПІКѠМЪ . СЕДМЫА ГРАНИ , ГЛА  
 ВЫ , А . ШЕСТАА ЗАПОВѢДЬ ПОВЕЛѢВАЕТЪ ,  
 ІАКѠ ПРАЗНИ СОУТЬ , ИЖЕ ПРѢЖДЕ ПАСХИ СЕДМЬ  
 ДНѢЙ , И СЕДМЬ ДНѢЙ ПО ПАСЦѢ , И ДЕНЬ  
 ПРѢЖДЕ ХРІТОВА РЖТВА , И СЪАГѠ БГОАВЛЕ  
 НІА , И СТРАСТЕИ СЪЫХЪ АПЛЪ ДНІЕ , И ВСА  
 КІА НЕДѢЛИ , И Ъ ТАКОВІА ДНИ , НИ ПОЗОРН  
 ЦЕ НЕ СОТВОРАЕТСА , НИ СОУДЪ СОУДИТЕА : ВЪ  
 ЕИЖЕ ДНѢЙ , ИЖЕ СОУТЬ ПРѢЖДЕ ПАСХИ , И  
 ПО ПАСЦѢ , НИ ЛЮДСКІН ДОЛГЪ НИ ОСОБНЫН НЕ  
 ИСТАЗАЕТСА : СЕДМАА ЖЕ НАДЕСАТЬ ЗАПО  
 ВѢДЬ ПОВЕЛѢВАЕТЪ , Ъ ТОУ ПАТЬ НАДЕСАТЬ  
 ДНѢЙ СВОБОЖЕНІА И Ъ ПЕКЛЕННАХЪ , ИДѢЖЕ  
 ПЕКОУТЬ ХЛѢБЪ , РАБОТАТИ И ПРОДААТИ ,  
 И ЕЖЕ Ѡ НИХЪ ВОСПОМИНАНІА СОСТАВЛАТИ .  
 ОСМАА ЖЕ ЗАПОВѢДЬ ТОАЖЕ ГРАНИ , ГЛАВА ,  
 КЕ , РЕЧЕ , ІАКѠ И ВЪ М , ДНѢЙ СЪАГѠ ПОСТА ,  
 И Ъ ДЕНЬ СЪЫА ПАСХИ , РАЗБОЙНИЦЫ МОУЧАТ  
 СА , ѠНЕМЖЕ И СВИДѢТЕЛА РЕШИ ПОДОБНО ,  
 ПАЧЕ ВСѢХЪ ИСАВРІН . ТРЕТІА ЖЕ ЗАПОВѢДЬ ЧЕ  
 ТВЕРТЫА ГРАНИ , ПЕРВЫХЪ КНИГЪ СВІТКА РЕЧЕ ,

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ꙗко во дни пасхи ни ктоже не затворается  
 въ темницѣ, ни связается: токмо прелюбо-  
 дѣи, и блудникъ, вохнищани дѣвицѣ,  
 и гробныи тать, и отравникъ, и кѣли пере-  
 пѣры въ тайнѣ, сирѣчь слатницы и сребрени-  
 ки и подмѣсы, и оубица и мѣчитель. вси бо  
 сѣи всегда по своей винѣ воспріемлютъ. про-  
 чїи же единаю токмо помилвани бывають.  
 Глава, ѿ. Но ѿще приспѣетъ праздникъ  
 цркви въ недѣлю, рекше воспоминаніе, день ро-  
 жденіа егѡ, или рожденіа сына, и дщере  
 егѡ, или нѣкое ѿ таковыхъ, предлагается  
 позорище на ѿнъ день. позоры же дѣли въ  
 недѣлю, вѣнчества лишѣнъ боудетъ, и ѿмѣ-  
 ніе егѡ разграбится: и позывани на сѣди-  
 ще престѣпникъ законъ, тожде постражетъ.  
 подобно же естъ совѣщевати и разрѣшати  
 въ недѣлю: рече же въ книгѣхъ заповѣдей,  
 вторѣа и третїа надеять, ꙗко жидове  
 въ свѣстѣ, и во ѿныа ѿнъхъ праздники, ни  
 плотскѣхъ рабѡтъ не творѣтъ, рекше не  
 ѿдаѡтъ ни пїѡтъ, ни пекоутъ ни варѣтъ,  
 и ничтоже ѿного творѣтъ, ни людскѣхъ ра-  
 ди ни ѡсобныхъ вѣнъ, ни позываеми соутъ  
 на сѣдище, ни сами хрѣтіанъ позывають.

Осмѣя грани , глава , ѿ . Седмаа же заповѣдь , тоа же первыа грани новыхъ заповѣдей рече , аще епископъ ѿ своего епископѣи , за много время ѡстанетъ , да не даетъ емоу гаже на потребу икономъ , но такovýchъ потребъ дааніа , да раздаетъ на црковныа блгочестивыа бинны . И третіа тоа же грани заповѣдь рече , гакѡ епископъ бѣ грамоты митрополѣта своего , приходѣ къ црѣ градъ , чюжда себе творитъ своего сана . таковаа же и ѡ причетницехъ , аще къ которомъ либо соуть степенн . Глава , ѿ . Дважды въ лѣтѣ , июна мѣсеца , и сентябрѣ бывати соборѣ , собиранна митрополѣтомъ къ патрїархомъ , и епископомъ къ митрополѣтѣ и истязовати бинны , еже епископѣи , и причетницѣи , и мнѣи , другъ къ другѣ имѣютъ : ѡ вѣрѣ же и ѡ правилехъ , и ѡ црковныхъ вѣщехъ , и ѡ инѣхъ , и гаже чрезъ правила , согрѣшлемаа исправлати . Властели же и чинове , не нападающѣи на митрополѣты и на епископы , прелагающыа время творити соборы , или не возвѣщающе цркви , конечнѣе моучимн боудутъ . Глава , ѿ . Вторѣа же заповѣдь тоа же грани , новыхъ заповѣдей глетъ :

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢЙ

НИКОТОРЫИ ЖЕ ПРИЧЕТНИКЪ ЖЕНЫ НЕ ИМЫИ , ЧЮ  
 ЖІА ДА НЕ ДЕРЖИТЪ ВЪ ДОМѢ СВОЕМЪ : РАЗВѢ МА  
 ТЕРЬ , ИЛИ СЕСТРОУ , ИЛИ ДЩЕРЬ , И НИБѢХЪ НЕ ЗА  
 ЗОРНЫХЪ ЛИЦЪ . АЩЕ ЖЕ СЕГО НЕ СОХРАНИТЪ , И  
 ДВАЖДЫ НА ПАМЯТИ Ш СЕМЪ ПРИЕМЪ , Ш ЕПИСКО  
 ПА СВОЕГО , ИЛИ Ш ПРИЧЕТНИКЪ , И НЕ ИЗЖДЕ  
 НЕТЪ ЕА ИЗЪ ДОМѢ СВОЕГО , И ШКЛЕКЕТАНЪ  
 БЫВЪ , И ГВѢТСА ЖИВЫИ Е НЕЮ НЕ ЧИСТО , ДА  
 ИЗВЕРЖЕТСА , И ДАНЪ БОУДЕТЪ ВЪ ЛЮДИ ГРАДА  
 ТОГО , ВНЕМЖЕ БѢ ПРИЧЕТНИКЪ . ЕПѢПЪ ЖЕ ,  
 ЖЕНОУ ИМЫИ ВЪ ДОМѢ СВОЕМЪ , ШНИОДЪ ДА ИЗВЕ  
 РЖЕТСА . И НИ ДІАКОНІСА ЖЕ Е НЕБКИМЪ МОУ  
 ЖЕМЪ ВО ЕДИНОМЪ ДОМѢ ЖИТИ НЕ МОЖЕТЪ ,  
 МОУЩИМЪ ИМѢТИ ЗАБОРЪ НЕ ЧИСТОТЫ : ПОМА  
 НОВЕНА ЖЕ БЫВШИ ШТОМЪ Ш ЕПѢПА , И АЩЕ ЗА  
 КОСНИТЪ НЕ ИЗГНАВШИ ЕГО , ЛИШЕНА БОУДЕТЪ  
 СЛОУЖБЫ , И ПОТРЕБЫ ГАЖЕ БЗНАШЕ ШЦРКВЕ , И  
 ДА ПРЕДАНА БОУДЕТЪ Е МОНАСТЫРЬ , И ТОУ ДА ПРЕ  
 БЫВАЕТЪ ВСА ДНИ ЖИВОТА СВОЕГО : АЩЕ ЖЕ  
 ИМАТЬ ДѢТИ И ИМѢНІЕ ЕА , И ТОИ И ТѢМЪ  
 РАЗДѢЛИТСА РАВНО , И ДОСТОИИЮ ЕИ ЧАСТЬ  
 ЗАПИЩЮ И ЗА ОДЕЖУ , Е МОНАСТЫРЬ БОЗМУТЪ .  
 АЩЕ ЖЕ НЕ ИМАТЬ ДѢТЕЙ ВЪ ЦРКВИ , ВНЕЙ ЖЕ  
 БАШЕ ДІАКОНІСА , ТО МОНАСТЫРЬ ВОНЫЖЕ ПРЕ  
 ДАНА ЕСТЬ , РАВНО ДА РАЗДѢЛИТА .

Девѣтыа грани , глава , а . Іакоже и мѣи  
 нѣчто на нѣкоего ѿ мнѣхъ , или ѿ сѣен  
 ныхъ дѣвицъ , и жѣнъ соущихъ въ монасты  
 рѣхъ , къ епѣпѣ мѣста того да присту  
 пнтъ , и возвѣстѣтъ емоу : Онъ же ѣ чѣ  
 стію мнѣха , или чернорѣзницѣ , послѣвъ игоу  
 мена да приведетъ , или посолника , или иного  
 ѿ смиренныхъ и кроткихъ , и разсмотрѣвъ соу  
 днтъ . влѣстель же мирскій покѣшаема при  
 вестѣ прѣса , таковыи лишѣнъ боудетъ  
 влѣсти , и дастъ въ людское сокровище , ѣ  
 литръ перепѣръ , соупио съ своимъ чѣномъ :  
 послани же иже приведѣша ѿ , заключѣни  
 боудѣтъ въ преградѣ , и подобнѣю казни да  
 приимѣтъ , и епѣскопомъ возбранѣни боу  
 дѣтъ , кѣ томѣ таковыхъ на мирскихъ влѣ  
 стелѣхъ судѣща не приводѣти .

Глава , в . Іако едѣнъ токмо не послу  
 шанъ ѣсть , аще и великъ боудетъ санѣ  
 вникъ : еретѣкъ же по всемоу , не свидѣтель  
 ствѣетъ на правобѣрнаго , аще не ѿ людъ  
 стѣмъ строѣни правобѣрныхъ соудитса .

Глава , г . Іако епѣпѣ или презвѣтеръ

---

миретѣи влѣстелн , мнѣховъ и сѣенныхъ  
 дѣцъ , на соудъ прѣса да не приводѣтъ .

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

кромѣ вины, аще шлѹчѣтъ когò въ общенїа, разрѣшенѹ бывшѹ въ шлѹченїа въ большаго стѣла, самъ безъ общенїа да боудетъ, на елико же время стѣла разсмòтритъ, по днѣмъ же естъ. Глава, къ. въ чародѣанїи ѡсѹжденъ бывъ, аще оубо въ знаменїи и въ свидѣтелѣ, и своимъ ѡбличенъ боудетъ предложенїемъ, не можетъ на вторынъ позвати соудъ. Аще же въ свидѣтелѣ и въ ѡправданїи, и въ инѣхъ знаменїи, или страхомъ моужа преложїса, а не въ своемъ прѣложенїи ѡбличїса, може второе позвати насоудъ. Книгъ же девятыхъ, ма, а, грани, заповѣдь третїа глеть, первое моучатса чюжди раби, глаголюще, какъ тои естъ ѡтравилъ: и егда начнѹтъ глаголати въ ршѹ ѡ согрѣшенїи, тогда глаголемын отравникъ моученъ боудетъ. Тѣхъ же книгъ грани, мз, а, заповѣдь шестая надесать, рече, не подобетъ сдѣлати въ чародѣанїи, дондеже яви тса грѣхъ, ѡбличенїемъ самогò ѡклеветанїемъ и моужами, подобными сложенїи. И десятыхъ книгъ, пята надесать грани заповѣдь первая, рече, какъ подобетъ коемоуждо во своемъ мѣстѣ, и скати сокровища

БЕЗЪ ЖЕРТВЪ , И БЕЗЪ ИНЫА БЕЗЗАКОННЫА  
 ХИТРОСТИ : И АЩЕ БЕЗЪ ТАКОВЫХЪ ѠБРА-  
 ЩЕТЪ , ДА ПРИЙМЕТЪ СОКРОВИЩЕ ѠБРАТѢН-  
 ІЕ , И Ѡ ТАКОВОМЪ НЕПОДОБѢЕТЪ КОЗВѢЩА-  
 ТИ . Глава , ІЗ . Два оубо Ѡбраза  
 єсть татѣбы , Ѡво зѣво гакѣ глаголетѣа  
 гавленаа татѣба , Ѡво же не гавленаа . гавле-  
 нын оубо татѣ єсть , єгда со зкравенымъ  
 добыткомъ , Ѡ коегѣ оубо лица гатѣ  
 боудетѣ , вѣ тои денѣ не донесѣ , и єще  
 оукравеннагѣ не положивѣ , идѣже Ѡбычай  
 иматѣ полагаѣти , или вѣ людстѣмъ , или во  
 Ѡсобнѣмъ мѣстѣ . аще же Ѡнесѣ и положи  
 є идѣже Ѡбычай иматѣ , и потѣмъ аще  
 гатѣ боудетѣ є таковимъ , нѣсть гавле-  
 нын татѣ . аще же не сѣце , гавленын  
 татѣ єсть . казнѣ же оубо вниы гавлена  
 гѣ татѣа бивлетѣ , да Ѡдастѣ четверницею  
 цѣнѣ оукравеннагѣ , єсть же єгда и болѣ .  
 не гавленын же татѣ да Ѡдастѣ сѣгоубѣ ,  
 рекше вѣ двѣе тогѣ . Ѡбѣма же ѣвѣне та кромѣ  
 ковагѣ даниа , Ѡсобно дати краденю  
 вѣщѣ , или цѣнѣ єа . аще же и Ѡ пожа-  
 ра , или Ѡ истопленіа корабля оукраветѣ  
 что , и Ѡбличенѣ боудетѣ прѣжде єкончаніа

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ЛѢТѸ КРОМѢ ОУКРАДЕННАГО , да вѣдѣтъ четверицею томѸ , оу него же оукраде , и въ людское сокровище четверицею : по скончаніи же лѣта ѡбличенъ бывъ , да ѡдѣтъ единое краденое , или цѣнѸ егѸ : въ людское же сокровище толѣко же . Глава , кн . Ѹ гробныхъ же татѣхъ добръ повелѣ вѣтъ , вторая же надесять главъ четыредесать и осмыхъ книгъ , вней же рече , ꙗко имѣниѣи и грѣхѸвиѣи вниѣ повинни соуть : и есть имѣнная казнь , овода оубѸ , ꙗ . переперъ , овода же , ꙗ , овода же по различію бывающіа пакости , и не вземлетъ ни чтоже препрѣвын . гробы же воскоповающіи , ꙗще оубѸ со оружіемъ бывахѸ , мечемъ главы ихъ да ѡсѣкоутъ . ꙗще же безъ оружіа , на копаніе слатыа рды слѣми бывають . ꙗще же тѣлеса мертвыхъ , или кости подвижающе , или превращающе оубѸзін соуще , конечно мучими боудтъ . ꙗще же честніи и богати , расхититца имѣніе ихъ , и сквозѣ градъ поругани бывше , въ затчѣніе посылтца . инако же Ѹ гробѣхъ со грѣшающе , въ затчѣніе посылаѣми соуть ,



Или на копаніе златыа руды ѿсоудатса .  
 Глава , ѿа . Аще кто токмо покѣсится  
 поати женоу , цѣнную дѣвицу , мечемъ  
 да оубѣкнѣтъ главоу его . презвитеръ же  
 или діаконъ , и звержетса ѿ причта , и со  
 имѣніемъ его в данъ боудетъ в градскіа лю  
 ди , в немъ же причтени быша . женана  
 второе , чтець , или вдовѣ , или пшеницѣ по  
 имъ , или правилы , или законы ѿреченю  
 на инъ на большіи не взыдетъ степенъ : но  
 аще и взыдетъ , и оустронтса пакн в пе  
 рвѣмъ . Глава , ѿв . Не достонтъ роди  
 телемъ , хоташимъ чадомъ ихъ во мнѣ  
 шекіи чинъ внити , или в причетъ воз  
 бранити : ни тогѡ ради токмо наслѣдіа ли  
 шити ихъ . но аще оубо ѿ онѣхъ завѣщаютъ .  
 потребѣ имѣютъ три части ѿставити имъ .  
 аще же не завѣщаютъ , власть имѣютъ не  
 завѣщаніа ради взати все . аще же цркви ,  
 или монастырь ѿставльше , миретіи человекцы  
 пакн боудутъ : все наслѣдіе ихъ , или села , или  
 ино что таковѡе , монастырь и црква да вѡ  
 зметъ . Глава , ѿс . Глетъжеса книгъ де  
 вятыхъ , свѣтка седмыа грани , заповѣдь  
 первая токмо , ꙗкоже иже цркви досадитъ

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

НЕ МОУЧИТСА, И НИ ЧТО ЖЕ СЛАГО, ИЛИ ЖЕСТОКА  
 НЕ ПОДЪИМЕТЪ. АЩЕ БО ѿ ПРОСТОТЫ ОУМА РЕЧЕ,  
 НЕ БРЕГОМЪ БѢТЬ, ИЛИ ѿ БЕЗОУМІА, И ПОМИ  
 ЛОВАНЪ БОУДЕТЪ: ИЛИ ГАКѦ ПРЕВѢДѢНЪ  
 БЫВЪ, ПРОЩЕНЪ БОУДЕТЪ: ВОЗВѢЩАЕТЪ ЖЕ СА  
 ѿ ТОМЪ ЦРВН, И ТОЙ ПО ПОДОБИЮ ЛИЦА ДА СОУ  
 ДИТЪ, АЩЕ ДОЛЖЕНЪ БѢТЬ ПРОСТИТИ, ИЛИ  
 МОУЧИТИ. ГАКѦ МАЛОЕ ДОСАЖДЕНІЕ БѢТЬ БЫ  
 ВЛЮЩЕ БОЛАРИНѦ, ИЛИ ВЛАСТЕЛЮ, ИЛИ ВОЕ  
 ВОДѢ, ИЛИ САНОВНИКѦ, ГАКѦ ДОСКОНЧАНІА  
 ЕДИНОГО ЛѢТА, ѿ ТАКОВОМЪ БЫВАЕТЪ ГЛА  
 ГОЛЪ. ГЛАВНАА ЖЕ КАЗНЬ МДЖЕМЪ ПОВЕЛѢНА БѢТЬ  
 ПИШУЩИМЪ ВОШЕБНЫА КНИГИ, И ПОЧИТА  
 ЮЩИМЪ А, И СІАѦ ИХЪ ГЛАГОЛЮЩИМЪ К НѢ  
 КІИМЪ. ГРАНИ, Г. ГЛАВА, Д.

ИАКѦ НА ВСАКО ЛѢТО ПРЕДЛАГАЕТЪ СЛОВО НИКО  
 НОМЪ ѿ СВОЕМЪ ПРАВЛЕНІИ ЕПІКѦ, И ѿДАЕТЪ  
 ѿВѢТЪ, АЩЕ ЧТО БѢТЬ ИЗГѦБІА, ИЛИ ПРИ  
 ѿБРѢЛЪ. АЩЕ ЖЕ СКОНЧАЕТСА, НЕ ПОЛОЖИВЪ  
 СЛОВЕСЕ ИСПРАВЛЕНІА, ПОВІННИ БОУДУТЪ ТОМѦ  
 НАСЛѢДНИЦЫ ЕГѦ. ПОВІНЕНЪ БО БѢТЬ И ѿЛѢНО  
 СТИ, И АЩЕ НЕ МОГУЩИМЪ ИСПРАВИТИ ѿДАЕТЪ.  
 ГЛАВА, Е. ИАКѦ ПО ПОСТАВЛЕНІИ ЕПІКѦСТВА,  
 АЩЕ СТАЖЕТЪ ЧТО ЕПІКѦ, НЕ МОЖЕТЪ ИЛИ  
 ЗАВѢЩАТИ ѿ ТАКОВЫХЪ, ИЛИ ѿДАТИ КОМѦ ЧТО

своіѣмоу , ѿще не ѿ родітель , илѣ ѿ  
 стрѣѣвѣ , илѣ ѿ братіи нѣкіа прїѣѣша  
 къ немоу . а ѿже во епїѣпствѣ стажа ,  
 црѣкви прїходна еѣтъ , еѣже еѣтъ епї  
 скопѣ : и поскончаніи егѣ ѿ таковыѣхъ  
 стажаніиѣхъ , икономи слова истазани боу  
 дѣтъ . а ѿже прѣжде епїѣпства стажа ,  
 и ѿдати и продати , и завѣтъ положити  
 ѿ ниѣхъ , власть имать . Іакѣ ѿще епїѣпѣ ,  
 илѣ прїчетникѣ коегѣ любо степене , илѣ  
 црѣковнаа діаконїса скончаетса , не завѣ  
 щавши ѿ своіѣмѣ имѣніи , и не имѣше за  
 конныѣхъ наслѣдникѣ , сиѣхъ имѣніе да  
 вѣдѣтъса црѣкви , в ѣей же поставленн бы  
 ша . Пѣрвыа на десѣтъ грѣни . глава , ѿ .  
 ѿще мниѣхъ в коннство внидетѣ , илѣ во  
 ѣнѣ житѣйскіи образѣ , имѣніе егѣ  
 в монастырѣ внемѣ же пострижеѣа да ѿста  
 нетѣ : тоѣ же в люди страны тоѣ да вочтѣнѣ  
 боудетѣ даати данѣ . ѿще же ктѣ изъ мона  
 стыра прѣйдетѣ , имѣніе егѣ в пѣрвѣмѣ мо  
 настырѣ да ѿстанетѣ , внемѣ же пострижеѣа .  
 игоумени же оубѣ да не прїемлютѣ егѣ : да  
 возбранѣютѣ же сеѣмоу бывати епїѣпѣ и архї  
 мандрити . Глава , ѿ . Іакѣ прїходѣщиѣ

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

ВО МНѢШЕСКОЕ ЖИТІЕ, АЩЕ СВОБОДНИ. АЩЕ ЖЕ  
 РАБН, ПЕРВОЕ ТРИ ЛѢТА ДА ПРЕТЕРПАТЪ ВЪ МОНА  
 СТЫРѢ НЕ ПОСТРѢГШЕСА, И РИЗЫ НОСАЩЕ МНР  
 СКІА, ОУЧАЩЕСА СТЬИМЪ ПИСАНИЕМЪ, И ЖИТІЕ  
 СВОЕ ИСПОВѢДАТЪ Ш КОТОРЫА ЧАСТИ БАШЕ; РЕ  
 КШЕ РАБН, ИЛИ СВОБОДНИ: И ВИННОУ ЕА ЖЕ РАДН  
 ХОТАТЪ ПОСТРѢГШЕСА, ЕДА КОГДА ЛУКАВА БОУ  
 ДЕТЪ, И ДА ПОУЧЕНИ БОУДУТЪ: И АЩЕ ТАКШ ПРЕ  
 ТЕРПАТЪ ТРИ ЛѢТА ВЪ МОНАСТЫРѢ, И ДОСТОИ  
 НИ ГАВАТЕСА МНѢШЕСКАШ ЖИТІА, ТОГДА ДА ПО  
 СТРѢЖЕНИ БОУДУТЪ, И АЩЕ И РАБЪ БОУДЕТЪ, И  
 Ш РАБОТЫ СВОБОДИТЕСА. АЩЕ ЛИ КТО ПРЕЖДЕ СКО  
 НЧАНИА ТРИЕХЪ ЛѢТЪ ПОРАБОЩАЕТЪ ЕГО ГЛАГО  
 ЛА, ГАКШ ОУКРАДЕ НѢКОЕ ИМѢНІЕ, И ПРИБѢЖЕ  
 ВЪ МОНАСТЫРЬ, НЕ ДАТИ ЕГО ВЕКОРѢ ИЗВЛЕ  
 ЦИ, НО ПЕРВОЕ ДА ПОКАЖЕТЪ И ИСПРАВИТЪ Ш  
 НЕМЪ ГАКШ РАБЪ ЕСТЬ, И ВЪ ТАТЬБѢ И ВЪ СЛЫХЪ  
 ВИНАХЪ СЫН ШБѢЖЕ, И ТОГДА ЕГО ДА ПОИ  
 МЕТЪ И СО ИМѢНІЕМЪ, Е НИМЖЕ И ВЪ МОНАСТЫРЬ  
 ВНИДЕ. ДАСТЪ ЖЕ ВѢРШ ЕМОУ ГОСПОДИНЪ ЕГО,  
 ГАКШ НИ ЧТО ЖЕ СЛА ТАКОВЫХЪ РАДН СОТВОРИТЪ  
 ЕМОУ. АЩЕ ЖЕ СИЦЕВЫХЪ НЕ ИСПРАВИТЪ Ш НЕМЪ,  
 И ТОИ ВОЗДЕРЖАНИЕМЪ ГАВИТЕСА ДОБЛЬ: И  
 АЩЕ НЕ ПРЕДОША И ЕЩЕ ТРИ ЛѢТА, ДА ПРЕ  
 БОУДЕТЪ ВЪ МОНАСТЫРѢ, И ПОТРЕХЪ ЛѢТѢХЪ

достѡннѣ ѡвльса , да пребываетъ въ вѡдержаніи мнѣшецаго житіа : ѡще и рабѣ баше , или свободенѣ , ни ѡ когѡ же проче ѡ томѣ испытаетъ : ѡще и прѣжде согрѣшилъ боудетъ , и ѡко же подобно краденаа , ѡще гдѣ либо ѡбращаетъ , пакн господнѣ и хъ вѣдана боудетъ . Там же заповѣдь рече . Іакѡ епѣпѣ и гоумена или архимандрита ко еждо монастырѣ , не весьма по степѣни и постарѣйшинствѣ да поставлетъ : но егѡ же мнѣи вси разуменѣйши и збероутъ , и стѣимъ еѡліемъ , заканнающеса и глаголюще , ѡко не любве дѣла , или иныа ко еа либо вещи и збрѣша , но вѣдѡща егѡ е правобѣрна и цѣломѡдрена , и правленіа достѡйна , и могѣща хранити оуставѣ мнѣшескіи и монастырское строеніе : такова и ѡ женскихъ монастырѣхъ , и ѡ жилищехъ сѣеннѣ дѣвнцѣ . Сіа же рече и третіа надесятъ заповѣдь тоа же грани , приложши и се , ѡко подобаетъ и збрѣніе творити ѡ перваго , и такѡ постепѣни и прочѣ . первѣи бо достѡнни ѡвльшеса , честиѣйши соутъ соущихъ понѣхъ . Третіа надесятъ грани , глава , Г . Іакѡ ѡще вѡннѣ или

ѡ вѡнническѣ женѡхъ .

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

Крѣпцъ , или простѣи челоуѣкъ , или инъ  
 оруженникъ въ вѣнскѣи станѣхъ пребываетъ ,  
 елико аще лѣтъ пребудетъ , да ѡждаетъ  
 его жена его , аще ни грамоты ни вѣсти  
 не придетъ ѡ него . аще же услыши его  
 умерша , за инъ мужъ да нейдетъ , аще  
 не прежде сама или родители еа , или инъ  
 некто достовѣренъ вопрошаетъ вѣнскѣи числа  
 того , и писецъ внемъ же чиноу вѣнства  
 же , и старѣйшинъ того чина , аще вѣсти  
 нѣ оуже оумре : и подлежащѣи стѣмѣ ева  
 лию , и аще тѣи заклинающеса имъ и на  
 хартию напишутъ , какъ поистинѣ видѣ  
 ша его уже скончавшаса . и хартию написа  
 ную вземлетъ оубо жена , и вземши хартию  
 потомъ да пребудетъ лѣто едно , и то  
 гда законно да идетъ замужъ не боаса бѣ  
 ды . аще же чрезъ таковою заповѣдь пои  
 детъ , и та , и той мужъ иже поитъ ю ,  
 какъ любовницы мучими боудутъ : клен  
 шин же са и грамотѣи писавшин , какъ поисти  
 нѣ оумре мужъ еа , аще гаватса солгав  
 ше , лишени боудѣ вѣнства , и г , лиترز  
 переперъ да дадатъ , томѣ его же повѣда  
 ша оумерша . онъ же имать власть , аще

хощетъ свою поати женоу . аще же простыи  
 боудетъ человекъ , ѿ первыхъ радъ тогѡ ,  
 и ѿ старѣишихъ прежде реченное бываеъ пи  
 сание и клатва . аще же купецъ , ѿ старѣи  
 шихъ егѡ да бываеъ и звѣщеніе . ГЛАВА ,  
 Д . Соуть вины иже ради мужъ подобно  
 пущаетъ женоу , и вѣно пріобрѣтаетъ и  
 оудержитъ , и хранитъ вдатн е хота ѿ бра  
 ка иже е нею родишима емоу дѣтѣ , аще  
 боудетъ ; аша ивкіа вѣдаше совѣтъ тво  
 рашаа на црѣтко и своему мужу не гвѣтъ .  
 аще ѿ прелюбодѣаніи возглаголетъ на ню  
 ивкто , и гвѣтса истинна . аще кимъ любо  
 образомъ , или селіемъ , или ииѣмъ чимъ  
 на живѡтъ мужа своего слоѣ совѣщаетъ ,  
 или ины ивкіа совѣщавающыа слоѣ на му  
 жа еа , вѣдаши не повѣсть емоу . аще со  
 вѣшними мужы пѣтъ въ корчѣмницѣ ,  
 или иидѣ ивгдѣ , или мыетса въ банн ,  
 снѣмн же нехоташу мужу еа . аще безъ  
 повелѣніа мужа своего , вѣ домѣ свое  
 гѡ прележитъ не ородителей своихъ , аще  
 не самъ безреченыхъ вѣнъ ѿрнетъ еа ; а  
 се жена иже распущаетса е мужѣ своимъ ,  
 и прѣже брака данныа еи дѣры пріобрѣще ,

## НОВЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ

и оудержитъ хранѣши ѿ ѣдати ѿ хотѣши ,  
 иже ѿ того брака снѣмъ родѣвшимся ѿ  
 дѣтѣ , аще боудутъ вниы , иже дѣла  
 распущаетца , сѣа соуть . аще что сло на  
 црѣво совѣщаетъ , или инѣа сѣа совѣща  
 вѣющыя вѣдын , црѣви не гвѣнтъ самъ ,  
 или инѣмъ нѣкѣимъ . аще кѣмъ любо ли  
 цѣмъ ѿ животѣ ѣа слоѣ совѣщаетъ , или  
 инѣхъ совѣщевѣющыхъ на животѣ ѣа вѣ  
 дын не повѣсть ѿ , и не потщѣтца позакѣ  
 нѣ ѿметѣти ѣа : аще цѣломудрѣѣ ѣа на  
 прелюбодѣанѣѣ потщѣтца совѣщати , ѿ не  
 глаголѣвъ наню моужъ ѿ прелюбодѣанѣн , не  
 ѿблнчѣнтъ же ни покѣжѣ знаменѣа : ѿсѣмъ  
 же не токмо прѣжде брака данаго ѿ дѣра  
 моужъ ѿщѣтѣтца , но и дрѣгоую и трѣтѣю  
 чѣсть ѿ инѣгѣво своегѣво инѣнѣа дѣстъ ѿ , и  
 ѿ сдѣи моужѣ подѣметъ , гѣже хотѣши  
 поѣти и женѣ ѿсѣжена бѣвшѣ ѿ такѣвыхъ :  
 аще со инѣю живѣтъ во своѣмъ домѣ , или  
 ѣ томъ градѣ , и тѣа возвѣстѣнтъ ѣмоу  
 ѿ томъ , или самѣа , или инѣмъ нѣкѣимъ .  
 онъ же не ѿстѣпѣн ѿ того , и ѿсѣмъже дрѣ  
 гоую и трѣтѣю чѣсть прѣжде брачнагѣво дѣра  
 приобращѣтъ женѣ , и тѣо хранѣтъ , ѣдати



хотѣши ѿ того брака снѣмъ родѣвшимся  
 ѣи дѣтемъ . аще оубо чрезъ такыя кн  
 ны мужъ поуститъ жену , погубитъ даръ  
 ѣже далъ ѣсть ѣи боудетъ прежде брака , и  
 другоую и третю часть ѿ своего имѣнїа въ  
 дастъ ѣи . аще же жена се сотворитъ . кро  
 мѣ прежде писаныхъ вѣнъ , емоужемъ ра  
 споуститса погубитъ вѣно , ксѣмъ же и въ  
 монастырь предана боудетъ пребывати внемъ  
 всѣ дни живота еѣ , имѣнїе же еѣ раз  
 дѣлитса . дѣти оубо вземаютъ осмоую  
 часть , монастырь же четвертѣю часть .  
 аще же не боудетъ дѣтей , то родители  
 еѣ : аще не боудутъ совѣщали енею родите  
 ли еѣ ѿ распущенїи , и тѣи оубо вземаютъ  
 четвертѣю часть , монастырь же осмоую .  
 аще же совѣщали боудутъ енею родители еѣ  
 ѿ распущенїи , все имѣнїе еѣ монастырь  
 вземлетъ . мѣчно же такыа глаголати бѣзметъ  
 иудити , и ѿ мужѣ пѣстѣвшемъ жену  
 свою , по рѣи , нѣкѣи заповѣди , ѣже гла  
 глетъ равна быти казнемъ , не подобнѣи  
 распущенїи , и мужа такоже повинна тво  
 ритъ , равна такыимъ ѣже на жену пове  
 лѣна быша . бѣспакости же разрѣшлетса

бракъ , аще мужъ въ три лѣта не возмо-  
жетъ быти съ женою . аще пострижется  
одинъ шено . аще мужъ плѣненъ боу-  
детъ , и за пать лѣтъ вѣсти не боудетъ  
шнемъ , аще живъ есть , или мертвъ .  
а еже поволи и посовѣщанію разрѣшити  
бракъ , речено ѡбо бысть прѣже , погнѣ-  
же ѡ предреченыа четвѣртыа на десать но-  
вья заповѣди , и пакн оутвердѣна іоуети  
ніаномъ црѣмъ . глава , ѿ .

Ико воехнша или скривша чюждоую ра-  
боу владннцѣ соущѣ , ни іакѣ вкрадаа ра-  
бы и шводѣ , ни іакѣже тѣтъ казннтся :  
ибо не тѣтъбы радн , но еластн радн со-  
творн то . и аще , оубѣ и двѣри нѣкто раз-  
бнѣтъ оубладннцы , и вшѣдше дрѣзін  
не шнегѣ введени покрадѣтъ и мѣннѣ  
ѣа , не прнметъ казни , ни  
вмѣннтся ѣмоу вѣта  
тѣбоу .



ИЗВРА́НІЕ ѿ ЗАКОНА БГОМЪ ДАНАГО ИЗРАИЛЬ ГЛА  
ТАНОМЪ МОИСЕОМЪ , ПЕРВОЕ ѿ СДАѢ И ѿ ПРА МЕ  
ВДѢ . ГЛАВЪ , ПАТЬДЕСАТИЪ .

НЕ ПРИИМШИ СЛОУХА СЮЕТНА , НИ СЯДЕШИ А  
СЪ НЕПРАВЕДНЫМИ БЫТИ НЕ ПРАВЕДЕНЪ СВИ  
ДѢТЕЛЬ : НИ БОУДЕШИ СОМНОГМИ НА СЛО ,  
НИ ПРИЛОЖИШИСА КОМНОЖЕСТВО , ОУКЛОНИ  
ТИСА СО МНОЖАЙШИМИ , ЯКОЖЕ ѿВРАТИ  
ТИ СУДЪ . И ОУБОГАГО НЕ ПОМИЛДЕШИ НА  
СДАѢ : НИ РАЗВРАТИШИ СДА ОУБОГАГѦ ВНЕ  
ГДА СДАТИСА ЕМОУ . ѿ КАКАГѦ ГЛАГОЛА НЕ  
ПРАВЕДНА ДА ѿСТОУПИШИ . НЕ ПОВИННАГО И ПРА  
ВЕДНАГО НЕ ОУБИЕШИ , И НЕ ѿПРАВДАЕШИ НЕЧЕ  
СТИКАГО , И МЗДЫ НЕ ВОЗМЕШИ , МЗДА БО  
ѿ СЛА ПЛАЕТЪ ОЧИ ВИДАЩИХЪ , И ПОГУБЛАЕТЪ  
ГЛАГОЛЫ ПРАВЕДНЫХЪ . НЕ СОТВОРИШИ НЕ ПРА  
ВДЫ ВЪ СДАѢ , НИ ПРИИМЕШИ ЛИЦА ОУБОГАГѦ ,  
НИЖЕ ПОЧЮДИШИСА ЛИЦОУ СИЛЬНАГѦ , ПРАВДОЮ  
СДАШИ БЛИЖНЕМУ СВОЕМОУ . НЕ ПОЙДЕШИ ЛЕ  
СТИИ ВО АЗЫЦѢ СВОЕМЪ , НИ СОСТАВИШИ НА  
КРОВЬ БЛИЖНАГѦ СВОЕГО , АЗЪ ГДЪ БГЪ ТВОЙ .

ТЪГ

861

Ѡ ДЕСАТИ СЛОВЪ, ИЖЕ ВЪ КАМЕННЫХЪ СКОРИЖА  
 ИСУО КЪ ЛѢХЪ ПИСАНЫИ. Ѧ. ЯЗЪ ЕСМЪ ГДЪ БГЪ ТВОЙ,  
 Э МОИ Э ИЗВЕДЫИ ТА Ѡ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКИ, Ѡ ДО  
 МУ РАБОТНАГО. ДА НЕ БОУДУТЪ ТЕБѢ БОСИ  
 ИНИ, РАЗВѢ МЕНЕ. Ъ. Не сотвори себѣ  
 идола, и великого подобія, еже на нбси  
 горѣ, и елика на земли низу, и ели  
 коу въ водахъ и подъ землею. да не покло  
 ниши имъ, ни да послужиши имъ.  
 Г. Не приими имени гда бга твоего восуе,  
 не ѡчнетитъ бо гдъ приимающихъ има егво  
 восуе. Ѧ. Помни день субботный стити  
 егво, шесть дней дѣлаи, и сотвориши  
 внихъ вса дѣла твоя, а день седми  
 субота гду бгу твоему, да не сотвори  
 ши конь великого дѣла, ты, и сынъ твой  
 и дщерь твоа, и рабъ твой, и раба твоа,  
 и волъ твой, и ослъ твоє, и весь скотъ  
 твой, и пришлецъ твой ѡбитаан оуте  
 бє. Э. Чти отца твоего, и мать твою,  
 да блго ти боудетъ, и долготѣтенъ боуде  
 ши на земли. З. Не оубий. З. Не любо  
 дѣй. И. Не оукради. Ѧ. Не послѣшествуй  
 на друга своего свидѣтельства ложна. Г.  
 Не пожелаи жены ближнаго твоего, ниже

ДОМУ ЕГО , НИ СЕЛА ЕГО , НИ РАБА ЕГО , НИ  
 РАБЫНИ ЕГО , НИ ОСЛА ЕГО , НИ ВСЕГО СКОТА  
 ЕГО , НИ ВСЕ ЕЛИКО БЛИЖНАГО ТВОЕГО .

ѾХУДѢ . Ѿ ЛЕВВИТИКА , Г . ГЛА ГДА КЪ МОИ ЛЕ КДА  
 СЕОВИ , ЗАПОВѢЖДЕ СІНОВІМЪ ІЗРАЙЛЕВЫМЪ , И  
 РЦЫ КНИМЪ СІЦЕ ГЛАГОЛА , ЧЕЛОВѢКЪ ИЖЕ  
 АЩЕ ПРОКЛЕНЕТЪ ГДА БГА СВОЕГО , ГРѢХЪ ПРИИ  
 МЕТЪ : КЛЕНЫИ ЖЕ ИМА ГДНЕ , СМЕРТІЮ ДА  
 ОУМРЕТЪ , КАМЕНИЕМЪ ДА ПОВІЕТЪ И ВСЬ СОНМЪ .  
 АЩЕ ПРИШЛЕЦЪ , АЩЕЛИ ТОЗЕМЕЦЪ , ВНЕГДА  
 ПРОКЛЕНЕТЪ ИМА ГДНЕ , ДА ОУМРЕТЪ .

Ѿ ЧЕСТИ СБДЫХЪ СТАРЦЕЦЪ , Ѿ ЛЕВВИТИКА ,  
 Д . Ѿ ЛНЦА СБДАГѦ ВОСТАНИ , И ПОЧТИ ЛИ ЛЕ ДИ  
 ЦЕ СТАРЧО , И ДА БОИШИСА ГДА БГА ТВОЕГО , ПРЕ ЛИЦЕМЪ  
 АЗЪ ГДА БГЪ ВАШЪ . Ѿ ТОМЪ , ЕЖЕ НЕ ѾСВ  
 ДИТИ РОДИТЕЛЬ ЗА ЧАДА , НИ ЧАДЪ ЗА РОДИТЕ  
 ЛА , Ѿ ВТОРАГО ЗАКОНА , Е . ДА НЕ ОУМРѸТЪ Е МОИ КДА  
 ОТЦЫ ЗА СЫНЫ , НИ СЫНОВЕ ДА НЕ ОУМРѸТЪ  
 ЗА ОТЦЫ , НО КОЖДО ЗА СВОИ ГРѢХЪ ДА ОУ  
 МРЕТЪ . Ѿ ДОСАЖДАЮЩИХЪ ОТЦОУ И МАТЕ  
 РИ , Ѿ ЛЕВВИТИКА , Е . ИЩЕ ЧЕЛОВѢКЪ СЛО  
 РѢЧИТЪ ОТЦОУ СВОЕМОУ , ИЛИ МАТЕРИ СВОЕЙ ,  
 СМЕРТІЮ ДА ОУМРЕТЪ . Ѿ ИСХОДА : ИЖЕ БІЕТЪ ИСХО КДА  
 ОТЦА СВОЕГО , ИЛИ МАТЕРЬ , СМЕРТІЮ ДА ОУМРЕ .  
 Ѿ ТОМЪ , ЕЖЕ НЕЛИШАТИ МЗДЫ НИЦАГО .

И всакого наймника дѣлающа, ѿ втораго  
 Закона, 3. Да не прележитъ мзда наѣмни  
 ле дѣ ка твоего до отря. да не лишнши  
 ѿ мои ка мзды оубогаго, и просащаго в брата тво  
 ей, или ѿ пришлеця во градѣ твоёмъ. в той  
 день да ѿдаши мзду емоу, да не зайдетъ  
 солнце емоу гакъ оубога есть, и въ томъ  
 имать надежду. и да не возопіетъ на тѣ къ  
 гдѣи, и боудетъ тебѣ грѣхъ. ѿ томъ, еже  
 не ѿслобити вдовицы и сироты, ѿ исхода,  
 нехѣ къ и. всакіа вдови и сироты не ѿслобите.  
 аще во слово ѿслобите ихъ, и тѣи воз  
 стонавшѣ возопіютъ ко миѣ, слухѣ оуслы  
 шю гласъ ихъ, и разгнѣваюся гаростію, и  
 побію вы мечемъ, и боудутъ жены вашѣ вдо  
 вы, и чада ваша сироты. ѿ мѣрильхъ, и  
 ѿ стѣвильхъ праведныхъ, ѿ левитика, 11.  
 Не сотворите неправды въ судѣ в мѣриль  
 и в стоальхъ, и в превѣсѣхъ, но правди  
 вы мѣры, и мѣрила праведна, и соудъ пра  
 веденъ да боудетъ въ васъ. ѿ наследницѣхъ.  
 чѣ къ ѿ числъ, 1. Рече гдѣ къ моисею, къ сы  
 новомъ израилевымъ даречеши глѣ, чело  
 вѣкъ аще оумретъ, и сына не боудетъ оу не  
 го, да возметъ наследіе его дщи его.

ѿще ли не боудетъ оубегѡ дщери , да дѣстъ  
 са наслѣдіе братѸ егѡ . ѿще же не боудетъ  
 оубегѡ брата , да дѣсте чѣсть братѸ отца наслѣдіе  
 егѡ . ѿще ли не боудетъ брата отца егѡ ,  
 да дѣсте наслѣдіе оубицы егѡ , или ближне  
 мѸ егѡ ѡ племени егѡ причастити ѿ .

ѡ дадѡни въ заемъ , и ѡ лихвѣ , ѡ исхода ,  
 ѿи . ѿще сребро вѣдѡси въ заемъ братѸ твое исходъ къ  
 моему оубожаишему ѡ тебе , не боуди на нь  
 нападанъ , и не наложи на нь лихвы . и ѿще  
 заложитъ ризѸ другѡ твоему , до захожде  
 ніа солнца ѡдаждѣ емоу , ѣсть бо емоу  
 ѡдежда сѡ , едина риза стыдѣніемъ егѡ ,  
 вчѣмъ емоу спати . ѿще бо возопіетъ ко  
 мнѣ , слоухомъ оубышю и , мѡтнвѡ бо  
 ѣсмь . ѡ покладѣ и ѡ вѣніи , ѡ исхода ,  
 ѿи . ѿще кто дѣстъ ближнемѸ сребро , исходъ къ  
 или сосѡдѡ хранити , оубрадено же боудетъ  
 ѡ домѸ челоѡка того , и ѿще ѡбращетса  
 оубрадынъ , да воздѣстъ едоубо . ѿще ли не  
 ѡбращетса тѡтъ , да прійдетъ господнѡ  
 домѸ предъ бѡга , и кленѣтса ѡкѡ не самъ  
 лѡкавствова на все положѣніе дружке . по  
 се моему словеси и ѡ великой не правдѣ , ѡ тель  
 цѣ же и ѡ ослѡти , ѡ овецѣ и ѡ ризѣ ,

ЗАКОНЪ БГОМЪ ДАННЫИ МОИСЕЮ

И ѿвсѣи погнбелн взыскаемѣи , еже любо  
 аще боудеть , прѣдъ бгомъ соудъ ѿбою боу  
 деть , и когò сѣдѣа повниитъ , да тѣжитъ  
 сѣгоубо сближнаго . ѿвземлющихъ всѣкъ  
 исхò в скотннѣ , ѿ исхòда , гѣ . аще ктò дастъ  
 ближнему ослѣ , или юнца или овца , или  
 всѣкъ скотъ снабдѣти , и оумретъ , или  
 погнбнетъ , или пѣнѣтъ ѣ , и никтоже  
 не вѣсть , да боудеть клятва бжїа между  
 нма ; аще не самъ той сзлѣкаствоваалъ  
 ѿнюдъ ѿ скотѣ ближнаго , и такѡ прїе  
 млетъ гднъ егѡ , и не взыщеть ѿ негѡ .  
 аще же оукрадено боудеть ѿ негѡ , и стѣжѣ  
 егò гднъ егѡ . аще же свѣремъ снѣдено  
 боудеть , да ведѣтъ егò на свѣроадннѣ ,  
 и не и стѣжетъ ѿ негò . ѿ и стѣзѡищемъ  
 ѿ ближнаго скотннѣ ; еже сокрѣшиша и  
 исхò кѣ оумре , ѿ исхòда , дѣ . аще испроситъ ктò  
 ѿ ближнаго скотннѣ , и погнбнетъ , или  
 оумретъ или пѣнѣтъ , господннъ же не  
 баше ѣнею , и стѣжетъ ѿ негѡ . аще же  
 господннъ ѣа при ней вѣ , не и стѣжетъ .  
 аще ли наемникъ ѣтъ , да боудеть ѣмоу  
 во мздоу егѡ . ѿ тѣтѣхъ , ѿ исхòда ,  
 исхò кѣ еѣ . аще ктò сзкрадетъ телѣ , или овцѣ



и заколетъ ѿ , или продаетъ , паче  
 телатъ да воздастъ въ телатѣ мѣсто .  
 а четыре овцы ко овцы мѣсто . аще же  
 застанетса въ попаннѣ тать , и оубраненъ \* оуазвѣ  
 бывъ оумретъ , нѣсть емоу вины крѣве  
 егѡ . аще же взыдетъ солнце на нѣ , по  
 вѣненъ естъ оумрети занегѡ , оубѣвын  
 егѡ . аще ли тать неимать ни что же въ  
 рѣкоу , да сѣ продаетъ е татъбы мѣсто .  
 аще ли гатъ боудетъ , и оустѣнетса въ рѣ брѣще  
 коу егѡ татъба ѡ юнца и ослѣте и до  
 овчатѣ живѡ , сѣгоубо сѣ да ѡдастъ .  
 ѡ свобоженнѣ оукрадающнхъ человекнѣ . ѡ  
 исхода , ѿ . аще кто украдетъ оукого исхѡ ка  
 сынѡвъ израилевъ , и соѡдолѣвъ емоу  
 продаетъ , и аще ѡбращетса въ томъ ,  
 смѣртнѣю да оумретъ . ѡ вторѣмъ закона .  
 аще кто гавѣтса человекѣкъ крадын доу ѿ моѣ ка  
 шу ѡбратнѣ своеѣ сынѡвъ израилевъ ,  
 и наснлѣемъ продаетъ ю , да оумретъ  
 тать таковын . ѡ томъ еже не оудержавѣ  
 ти свободнаго въ работѣ , ѡ левнѣтнѣ ,  
 ѿ . аще ѡубожаецъ братъ твоѣ оуте  
 бѣ , и продаетса тебѣ , да не работаетъ  
 ти работы рабнѣ , но гѣкѡ наемннѣкъ ,

ИЛИ НАСЕЛЬНИКЪ ДА БОУДЕТЬ ТИ ДОЛБТА ШТА  
 КЛЕНІА . ДА ДБЛАЕТЪ ОУТБЕ , И ДА ИЗЫДЕТЬ  
 ШТЕБЕ , И ДБТИ ЕГО СНИМЪ ВЪЛБТО ШТА  
 КЛЕНІА . И ДА ИДЕТЬ КРОЖЕНІЕ СВОЕ , И КО ШДЕ  
 РЖАНІЕ ОТЕЧЕСТВА ЕГО . ПОНЕЖЕ РАБН СОУТЬ СІИ  
 МОИ , ГАЖЕ ИЗВЕДОУХЪ ИЗЪ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКИ  
 ДАСА НЕ ПРОДАЕТЪ ПРОДАНИЕМЪ РАБІИМЪ , И ДА  
 НЕ СТЪЖИШИ ЕМОУ ТРДОМЪ ; ДА ШБОИШИСА  
 ГДА БГА ТВОЕГО . Ш ИСТРАВЛЕНІИ НІВЫ , ИЛИ  
 ИСХО КВ ВИНОВАДА . Ш ИСХОДА . И . ИЩЕ КТО ИСПОУ  
 СТИТЬ СКОТЪ СВОИ , И ИСПАСЕТЪ НИВУ ДРУ  
 ГАГШ , ИЛИ ВИНОВАДЪ ДРОУГА СВОЕГО , ДА  
 ДАЕТЪ ЦБНУ ШНИВЫ СВОА И ШЖІТА СВОЕГО .  
 ИСТРАВИ ИЩЕ ВСЮ НИВУ ИЛИ ВИНОВАДЪ ИСПАСЕТЪ , ЛОУ  
 ЧШЮ НИВУ СВОЮ ИЛИ ВИНОВАДЪ ВЪ ТОГШ МБ  
 СТВ ДА ШДАЕТЪ . Ш ШКЕРЗШНУХЪ ГМШ И НЕПО  
 ИСХО КА КРИВШНУХЮ Ш ИСХОДА , А . ИЩЕ КТО ШКЕ  
 РЗЕТЪ КЛАДЕЗЬ , ИЛИ ИСКОПАЕТЪ ГМШ , И НЕ  
 ПОКРЫЕТЪ Ю , ВПАДЕТЪ ЖЕСА ВНИО ТЕЛА , ИЛИ  
 ОСЛА , ГОСПОДИНЪ ГАМЫ ДА ШДАЕТЪ ГОСПОДИ  
 НУ СКОТІЮ ЦБНУ , ОУМЕРШЕЕ ЖЕ ЕМОУ ДА БОУ  
 ДЕТЬ . Ш ТВОРАШЕМЪ ПОЖАРЫ . Ш ИСХОДА ,  
 ИСХО КВ И . ИЩЕ ИЗШЕДЪ ОГНЬ И ШБРАЩЕТЪ ТЕРНІЕ ,  
 И ШТОУДУ ЗАПАЛИТЬ ГУМНО ИЛИ СТОГЪ ,  
 ИЛИ НИВУ , ДА ШДАЕТЪ ИЖЕ ОГНЬ ВОЗЖЖЕ .

ѿ юнцѣ проводшемъ рогомъ челоуѣка, и ли  
 волѣ . ѿ исухода, ка . Ище волѣ оубодѣтъ исухѣ ка  
 моужа и ли женоу , и оумретъ , каменіемъ да  
 побіетса волѣ тои , и да не гадѣтъ мѣса  
 егѡ , господи нъ же волѣ тогѡ безвнны боу  
 детъ . аще же волѣ бодливъ боудетъ , и прѣже  
 вчерашнаго и третіаго дне глаголаша , и за  
 свидѣтельствоваша господи нѣ егѡ ѡнемъ , и  
 не и згубитъ егѡ , збодѣтъ же моужа и ли же  
 ноу , волѣ да сѣ погубитъ , оумретъ же си нѣмъ  
 и господи нѣ егѡ . аще же вноу задеждѣтъ  
 емоу , да дѣтъ вноу задѣшю свою , елико  
 задеждѣтъ емоу . аще же комѣ сына и ли  
 дщѣрь оубодѣтъ , то посемоу же ѡправданію да  
 сотворѣтъ емоу . аще ли раба и ли рабыню оубо  
 дѣтъ волѣ , сребра , ѣ , андрагмъ , да бѣдетъ  
 господи нѣ и хъ , а волѣ каменіѣ да побіетса .  
 аще же волѣ волѣ оубодѣтъ и бкоегѡ влїжна  
 го своегѡ , и оумретъ , да продѣтса волѣ  
 жнвын , и раздѣлїта цѣнѣ егѡ , тако же и  
 волѣ оумѣршаго да раздѣлїта . аще же вѣ  
 домъ боудетъ волѣ гакѡ бодливъ есть прѣже  
 вчерашнаго и третіаго дне , и соутъ глаго  
 лали , и засвидѣтельствовали боудѣтъ госпо  
 динѣ егѡ ѡнемъ , и незаклѣ и , да бѣдетъ

ЮНЕЦЪ ВЪ ЮНЦА МБЕТУ : ОУМЕРЫИ ЖЕ ЮНЕЦЪ ,  
 ЕМОУ БОУДЕТЪ . ѠНАЛОЖНИЦЪ , ѠВТОРАГѠ ЗА  
 Е МОИ КОНА , КВ . ЯЩЕ ИЗЫДЕШИ НА БРАНЬ ПРОТНВЪ КРА  
 КА ГѠМЪ ТВОИМЪ , И ПРДАЕТЪ А ГДЪ БГЪ ТВОИ  
 ВЪ РОУЦЪ ТВОИ , И ПЛБНИШИ ПЛБНЪ ѠННХЪ ,  
 И ОУЗРИШИ ВЪ ПЛБНЪ ЖЕНОУ ДОБРОУ ѠБЛНЧИ  
 ЕМЪ , И ВОЗЛЮБИШИ ЕА , И ПОИМЕШИ Ю СЕБЪ  
 ВЪ ЖЕНОУ , ТОГДА ВВЕДЕШИ Ю ВЪ ДОМЪ СВОИ ,  
 И ДА ѠБРОСНЕШИ ГЛАВЪ ЕА , И ДА ѠБРБЖЕШИ  
 НОГТИ ЕА , И ДА СОВЛЕЧЕШИ РИЗЫ ПЛБНИИ  
 ЕА СЕА , И ДА САДЕТЪ ВЪ ДОМЪ ТВОЕМЪ , И  
 ДА ПЛАЧЕТСА ОТЦА СВОЕГО И МАТЕРЕ СВОЕА ,  
 МЦЪ ДНИИ , И ПОСЕМЪ ВНИДЕШИ КНЕИ , И СОВО  
 КЪЛНШЕСА СЕЮ , И БОУДЕТЪ ТИ ЖЕНА . И БОУ  
 ДЕТЪ ЯЩЕ НЕ ВОЕХОЩЕШИ ЕА , ДА ѠПОУСТИШИ  
 Ю СВОБОДНЪ : ПРДАЖЕЮ ЖЕ ДА НЕ ПРДАЕН ЕА  
 НА СРЕБРЪ . НИ ѠРИНЕШИ ЕА , ПОНЕЖЕ ѠБН  
 ДЪЛЪ ЕСИ Ю . Ѡ ѠРКВАЮЩЕМЪ СВОЮ ЖЕНОУ ,  
 И КЛЕВЕЩУЩЕМЪ НА НИЮ . ѠВТОРАГѠ ЗАКОНА ,  
 КВ А ГЛАВЫ , КГ . ЯЩЕ КТО ПОИМЕТЪ ЖЕНОУ  
 И БОУДЕТЪ СЕЮ , И ВОЗНЕАВНДИТЪ Ю , И ПРИ  
 ЛОЖИТЪ ЕИ ВНИНА СЛОВЕСА , И ВОЗЛОЖИТЪ  
 НА НИЮ ИМА ЗЛОЕ , ВЪВЕДЕТЪ НА НИЮ СЛОВО ЛЪКА  
 ВНО , ГЛАГОЛА , ЖЕНОУ СЮ ПОАХЪ , И ПРИШЕДЪ  
 КНЕИ НЕ ѠБРБТОХЪ Ю ДЪВНЦЕЮ , И ПОЕМЪ

ОТЕЦЪ ОТРОКОВИЦЫ , И МАТИ ЕА , И ИЗНЕСЕ  
 ТА ДѢВИЧЕСТВО ОТРОКОВИЦЫ ПРЕДСТАРЦЫ  
 КО ВРАТОМЪ . И РЕЧЕТЪ ОТЕЦЪ ОТРОКОВИЦЫ  
 КЪ СТАРЦЕМЪ , ДЩЕРЬ МОЮ ЕИЮ ДАХЪ МОУЖУ  
 СЕМУ ВЪ ЖЕНОУ , И НЫНѢ ВОЗНЕНАВИДѢВЪ  
 ЕА , ПРИЛАГАЕТЪ ЕИ ВИННА СЛОВЕСА , ГЛА  
 ГОЛА , НЕ ѠВЕРѢТОУХЪ ДЩЕРЕ ТВОЕА ДѢВОЮ ,  
 И СЕ ЕСТЬ ДѢВСТВО ДЩЕРЕ МОЕА . И ДА  
 РАЗГНОУТЪ РИЗЫ ПРЕСТАРЦЫ ГРАДА ѠНОГѠ .  
 И ДА ПОИМУТЪ СТАРЦЫ ГРАДА ѠНОГѠ МОУЖА  
 ТОГО И НАКАЖУТЪ ЕГО , И ѠСУДАТЪ ЕГО ПОКА  
 ВОСТО СКАЛЬ , И ДАДАТЪ ОЦУ ОТРОКОВИЦЫ , ЗНА  
 ГАКО ПРОНЕСАВЪ ЕСТЬ ИМА СЛО НА ДѢВИЦУ  
 ИЗРАИЛЬТЕСКУ . И ПАКИ ДА БОУДЕТЪ ЕМОУ  
 ЖЕНА , И НЕВОЗМОЖЕТЪ ЕА ПУСТИТИ ВО КСЕ  
 ВРЕМА ЖИВОТА СВОЕГО . ИЩЕ ЛИ БОУДЕТЪ  
 КОИСТИНУ СЛОВО СЕ , И НЕ ГОВИТСА ДѢВСТВО  
 ОТРОКОВИЦЫ , ДА ИЗВЕДУТЪ ДѢВИЦУ ПРЕД  
 ВРАТА ДОМУ ОТЦА ЕА , И КАМЕНИЕ ДА ПОБИЮТЪ  
 Ю МОУЖИ ГРАДЕТИН , И ДА ОУМРЕТЪ : ГАКО  
 СОТВОРИ БЕЗОУМІЕ ВЪ СЫНѢХЪ ИЗРАИЛЕВЫХЪ ,  
 ВЛОУДЪ СОТВОРИШИ ВЪ ДОМУ ОТЦА СВОЕГО .  
 ѠЖЕНѢ ВЪ БОЮ ЗАИСТА МОУЖА ОУХВАТИВШИ .  
 Ѡ ВТОРАГО ЗАКОНА , КД . ИЩЕ БІЕТАСА ЧЛКА  
 ДВА ВКОУПѢ , МОУЖЪ БРАТОМЪ СВОИМЪ ,

и пршѣдши жена единая ѡнею ѡгати моу  
 жа своего ѡрѣкнѣ бѣющаго и , и простѣрши  
 роуки свою иметъ его затѣйныа оуды его ,  
 да ѡсѣчѣши роуки ея , да непошадитъ ея  
 и сѣдо , къ око твоѣ . ѡ растлѣвшихъ дѣвнцѣ , ѡ  
 ѡбрѣченѣхъ и сѣдо , къ . аще кто прельститъ не ѡсѣчѣ  
 ченѣхъ цѣннѣхъ дѣвнцѣ , и боудетъ снѣю , вѣномъ да  
 вѣнитъ ея , и поиметъ ю себѣ вжену . аще  
 ѡрѣчѣ же вѣбрайна вѣбраинитъ , и нехощѣ отецъ ея  
 ѡрѣчѣ дати емоу вжену , цѣнѣхъ да дастъ сребра отцу  
 тса гакже естъ вѣно дѣвнческо . аще боудетъ  
 ѡбрѣченѣхъ дѣва совѣщана моужѣ , и оуласкавъ ю моужѣ  
 чѣна дрѣгн въ градѣ , и боудетъ снѣю , да и зведе  
 те оба прѣврата граднаа , и да побѣете оба  
 каменнѣмъ , и оумрѣтъ : отроковнцѣ , поне  
 же невопнла воградѣ : а моужа , понеже естъ  
 блнжна ѡбндалъ женоу по дрѣга своего , и ѡимите  
 го злое ѡсебѣ самн . ащеже наполи понасилитъ  
 и знаси моужѣ дѣвѣ совѣщаннѣю , и ноуждею ѡбн  
 лнитъ ю , да оубѣете единого моужа бѣвшаго  
 снѣю , а отроковнцѣ не сотворите ничтоже ,  
 и бѣсѣтъ бо дѣвѣ грѣха смѣрнаго , гакже бо  
 аще востанетъ кто на блнжнаго своего , и  
 оубѣетъ доушу его , такоже естъ и сѣ дѣло ,  
 гакъ наполи понасилитъ ю , и возопн отроковн  
 ца ѡбрѣченнаа , и небыетъ кто помогаи ея .

Ѡ прелюбодѣхъ . Ѡ левітника , къ .

Человѣкъ ѡже ѡще прелюбы сотвори́тъ ѡмоу́ <sup>лѣ</sup> къ  
жескою женою , или ѡще кто прелюбы сотво  
ри́тъ съ женою блѣжнаго своего , смѣртїю  
да оумрета , и прелюбодѣи и прелюбодѣица .

Ѡ женѣ оудареннѣи ѡви́ющихся , и ѡзвѣ  
рѣшей дѣтице . Ѡ исхода , къ . ѡще два <sup>исхѣ</sup> къ

моужа бѣетася , и оуразита женоу не праз  
днѣ , и ѡзыдетъ младенецъ ѡ невообра  
женъ , тцетѣю да ѡтцетѣтася . и ѡже

ѡще наложитъ наъ моужь жены тоа , да  
ѡдастъ цѣнѣ сотцанїемъ . ѡщелн вообра  
зїтася боудетъ , да дастъ доушю задѣшю .

Ѡ дщери іерѣшѣ творащей блѣдъ . Ѡ ле  
вітника , къ . Дщи чѣлка іерѣа ѡще ѡскве <sup>лѣ</sup> къ

ри́тася , и блѣдно ѡма нанесетъ оцѣ свое  
моу , огнем да сожжетася . Ѡ женѣ блѣдъ

творащей со скотѣмъ . Ѡ левітника , къ .

ѡще жена престоупитъ ко всакомѣ скотѣ , <sup>лѣ</sup> ии  
бѣти хотѣши снѣмъ , да оубѣете женоу и

скотїнѣ . Ѡ кровомѣшствѣ со своєю ма  
терїю . Ѡ левітника , къ .

Человѣкъ своему  
блѣжнемѣ да не внидетъ ѡкрыти стыдѣ  
нїе , ѡзъ гдѣ . стыдѣнїе оца твоего , и  
стыдѣнїе матери твоеа да не ѡкрыеши .

ТѢ

мѢН БО ТВОА ѢСТЬ , да не ѡкрѣши стыдѣ  
 нїа ѣа . ѡ согрѣшающнхъ съ своєю маче  
 лѣ к хю . ѡ левїтнїка , лѣ . Иже аще кто согрѣ  
 шнть съ женою оца своего , стыдѣнїе оца  
 своего ѡткрылъ ѣсть , смертїю да оумрета  
 оба . ѡ сотворшемъ блудъ съ своимъ вноу  
 лѣ нї кама . ѡ левїтнїка , лѣв . стыдѣнїа дщере  
 сына своего , нлн дщере дщери твоел , да  
 не ѡкрѣши , гакъ твоє стыдѣнїе ѣсть .  
 ѡ согрѣшающемъ съ своєю сестрою . ѡ левї  
 лѣ к тнїка , лѣг . Иже аще кто поиметь сестроу  
 свою ѡ оца своего , нлн ѡ матери своеел , н  
 оубндутъ стыдѣнїе ѣа , н она оубндутъ  
 стыдѣнїе ѣго оуборнзна бо емоу ѣсть ,  
 да потребатса прѣсыны рода нхъ , стыдѣ  
 нїе сестры своеел ѡкрылъ , грѣхъ себѣ при  
 емлетъ . ѡ согрѣшнвшѣмъ стѣтнкою . ѡ левї  
 лѣ нї тнїка , лѣд . стыдѣнїа сестры оца твоего  
 да не ѡкрѣши , нздомъ бо оца твоего  
 ѣсть . н стыдѣнїа сестры матери твоел  
 да не ѡкрѣши , оужнїка бо матери тн ѣсть .  
 ѡ согрѣшнвшемъ съ своєю снохою . ѡ левї  
 лѣ к тнїка , лѣе . Иже кто спнть со снохою сво  
 ею , смертїю да оумрета оба , гакъ безъ  
 чествоваста н нечестїе сотворнста .



Ѡ ПОИМШЕМЪ ЖЕНОУ БРАТА СВОЕГО . Ѡ ЛЕВИ  
 ТНИКА , ЛБ . Мужъ аще поиметъ жену лѣ к  
 брата своего , не чистъ есть , стыдѣніе  
 брата своего ѡкрылъ есть , безъ чадъ да  
 измрутъ . Ѡ ПОИМШЕМЪ ДЩЕРЬ СЪ МАТЕРІЮ  
 ЕА . Ѡ ЛЕВИТНИКА , ЛЗ . Иже аще поиметъ лѣ к  
 жену и матеръ еа , беззаконіе есть , во  
 огни да сожгуютъ его , и ихъ . и да небу  
 детъ беззаконіе въ васъ . Ѡ СОГРѢШИХЪ  
 СО ДЩЕРІЮ МАЧЕХИ СВОЕА . Ѡ ЛЕВИТНИКА , ЛН .  
 Стыдѣніа дщере жены отца твоего не лѣ и  
 ѡкрыеши , единакво рожденъ ѡ отца тво  
 его , сестра бо ти есть , да не ѡкрыеши  
 стыдѣніа еа . Ѡ ПОИМАЮЩЕМЪ ДВѢ СЕ  
 СТРЕНИЦѢ , Ѡ ЛЕВИТНИКА , ЛД . Женъ се лѣ и  
 стры еа не приводи наню , ревнуета бо  
 противъ себе , и да не ѡкрыеши стыдѣніе  
 еа преднею , еще живѣ соуши ей .  
 Ѡ СОГРѢШАЮЩЕМЪ І СТРИНЕЮ . Ѡ ЛЕВИТНИКА ,  
 М . Стыдѣніа брата отца твоего да не лѣ и  
 ѡкрыеши , и къ женѣ его да не внидеш ,  
 еродникъ бо ти есть . Ѡ ПРОЧЕМЪ РОДСВѢ .  
 Ѡ ЛЕВИТНИКА , МА . Иже аще спитъ і еродницею лѣ к  
 своею , стыдѣніе еродства еа ѡкры , грѣхъ  
 свой пріиметъ , безъ чадъ да измрутъ .

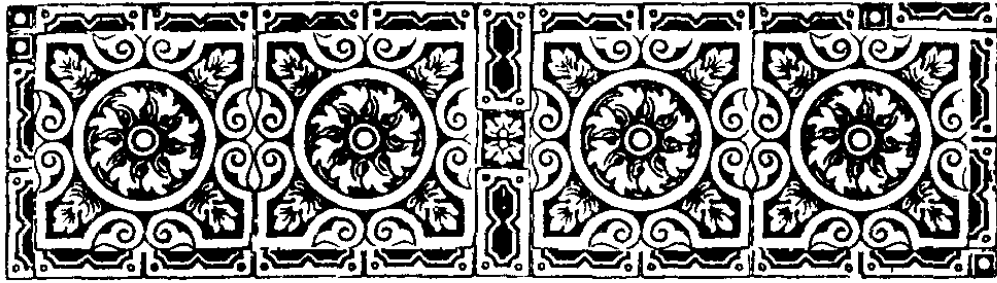
Ѡ ТВОРАЩЕМЪ БЛОУДЪ СО СКОТОМЪ , Ѡ ЛЕ  
 ЛЕ ꙗ ВІТНИКА , МВ . Иже аще дастъ ложе свое  
 четвероножному , смертію да оумретъ ,  
 четвероножное же да побіетса .

Ѡ ТВОРАЩИХЪ БЛОУДЪ СЪ МОУЖЕСКИМЪ ПО  
 ЛОМЪ . Ѡ ЛЕВІТНИКА . МГ . Иже аще кто  
 боудетъ съ моужескимъ поломъ , ложе жеи  
 ско , гноусъ сотвориши Ѡба , смертію да  
 оумрета . Ѡ ДВИКАЮЩЕМЪ , ИЛИ НИЧТОЖЕ  
 ТВОРАЩЕМЪ СВОЕГО РАБА , Ѡ ИСХОДА , МД .  
 Исхѡ ꙗ Ище кто біетъ раба своего , или рабоу свою  
 жезломъ , и оумретъ ѡрѡкоу егѡ , едоумъ  
 да сѧ мститъ оубіти . аще ли пребоудетъ  
 живъ день или два , да не мститса емоу .  
 сребро бо егѡ емоу есть . Ѡ ДАРИВШЕМЪ  
 ВЪ БОЮ БЛИЖНЯГО СВОЕГО , Ѡ ИСХОДА . МЕ .  
 Исхѡ ꙗ Ище сваритса два моужа , и оударитъ едннъ  
 дрѡгаго камнемъ или пѡстію , и не оумретъ  
 нолажетъ на одрѣ , и аще встѡвъ , и по  
 ходитъ ѡ жезлѣ , безвнны егѡ оударивши  
 есть , точію за празньство егѡ и нацѣлоу  
 да едастъ . Ѡ ДВИСТВІѢ ВОЛНОМЪ И НЕВОЛЬ  
 НОМЪ , Ѡ ИСХОДА . МС . Ище когѡ кто дарн  
 и оумретъ , смертію да оумретъ и тои . аще ли  
 нехотѧ , но бѣтъ боудетъ предалъ въ роуцѣ егѡ .

тѸ да мѣти мѣсто, внѣже оубѣжитъ тамъ  
 оубѣвын. аще ли кто приложитъ оубѣти блн  
 жнаго своего ѿтай, и прибѣгнетъ ко олтарю,  
 и ѿ олтаря моего возметца оумрети.  
 Ѿ оубѣйткѣ челоуѣка и скота, ѿ левитника.  
 мз. Челоуѣкъ иже аще оубѣетъ всаку дшю и счѸ  
 челоуѣчу, смѣртю да оумретъ. и иже аще ка  
 кто оубѣетъ говадо и оумретъ, да ѿдастъ  
 доушю задушю. и аще кто сотворитъ пороку  
 блнжнему, гакже сотвори емоу, такоже и  
 емоу сотворатъ. Ѿ свидѣтелехъ, и ѿ пре  
 зрѣннхъ, ѿ числхъ. мн. Всакого оубѣвша чн ле  
 го доушю сдѣа пословесемъ прѣпослухи да  
 оубѣетъ. послухъ же едннхъ да не послуше  
 ствоуѣ надушю еже оумрети ей, и да не во  
 змете и скѸпа на дшн ѿ оубѣвшаго, повин  
 нѸ соущѸ емоу оубѣеню, смѣртю оубѸ да  
 оумретъ. и да не возмете и скѸпа на оубѣже  
 ние, вѸградъ оубѣжаніа, да пакн живѣтъ  
 на землн, дондеже оумретъ жрецъ великн.  
 Ѿ свидѣтелехъ, и ѿ лжнхъ свидѣтелехъ,  
 ѿ втораго закона. ма. Прѣ двѣма илн прѣ в зако  
 трема послухѸма да оумретъ оумираан, и да з  
 не оумираетъ едннѣмъ послухѸмъ. рѸкаже  
 послухъ боудетъ нанѣмъ первое оубѣти и,

и рѣка вѣхъ людѣи послѣжде . и да иже  
ѡ ржете слово ѡ васъ самѣхъ . При оутѣхъ  
двою свидѣтель , или тріехъ , да стѣнетъ  
како слово . ащели стѣнетъ послухъ не  
правдѣи на человекѣ , глагола на него безчѣ  
стїе , да стѣнетъ оба человекѣ , и маже естъ  
прѣ гдемъ , и прѣжерцы , и прѣсудіамн ,  
иже боудтъ вѣи днѣ : и да испытаютъ ихъ  
судїи прилѣжнѣ ; и се послухъ не праведенъ  
послушествоваше неправдѣ , и сдпротнвлѣа  
са на брата своего , да сотворите емоу ꙗкоже  
и онъ оумьсли сдпротнѣи на брата своего ,  
да ѡвержете слово ѡ васъ самѣхъ , да и прѣ  
чїи слышавше оубоатса , и не приложатъ  
къ семоу творити словесеъ слаго сего въ васъ .  
ѡ чародѣехъ , ѡ волсѣхъ , и ѡ ѡбавни  
цѣхъ , ѡ левїтїика . и . Непослѣдствуйте  
лѣкѣвно колшествоушнмъ , и ѡбавнїкѣмъ  
и чародѣемъ не прилѣпїтеса ѡсквернїтнса  
лѣкѣнїи , азъ гдѣ бгъ вашъ . Дша ꙗже аще  
послѣдетъ оутрѣбннмъ бачнемъ , или къ во  
лхованнмъ , ꙗкѣ ѡбратнїтнса въ слѣдъ  
ихъ , поставлю лице мое на душу твою , и по  
гублю ю ѡ людѣи еа .

конецъ заповѣдемъ бжїнмъ .



Законъ судныи людемъ, црѣ константина гла  
великаго , глава , а . Прѣжде всѣмъ гла  
правды , достѣннѣ есть ѡ бжїи правдѣ  
глати . тѣмже и стѣи константины первыи  
законъ еписѣвъ предаде сице гла : ꙗко  
всѣко село внемже трѣбы бывають , или при  
сѣги поганскїа , да ѡдаются въ бжїи храмъ  
со всѣмъ имѣнїемъ . и елико имѣтъ богатыи  
въ томъ селѣ , иже творятъ трѣбы и при  
сѣги , да продадутся со всѣмъ имѣнїемъ  
своимъ , а цѣна ихъ дасться нищимъ .  
глава , б . Во всѣхъ прю и клеветѣи и ше  
пчѣи , достѣнтъ князю и судїи не послу  
шати безъ свидѣтель многахъ , но глаголати  
къ соперникомъ , и клеветникамъ , и ше  
потникамъ , аще не поставите послуховъ ,  
ꙗкоже законъ бжїи велитъ , прїати тоу  
же казнь чайте , юже и на дрѣга глаголете :  
бжїи законъ такъ велитъ . да иже сего  
не хранитъ , да боудетъ проклатъ .  
ѡ послѣствехъ . Надъ всѣми же сїми до  
стѣнтъ на всѣкой при князю и судїи со  
всѣмъ испытанїемъ . и терпѣнїемъ ,

тѣб

## ЗАКОНЪ СУДНЫН ЦРѢ КОНСТАНТИНА

Испытаніе творити, и не безъ послухъ ѿсудити: но и скати послухъ истинныи боаши хса бѣа, и нарочитѣи и не имоущихъ вражды никоеаже, ни лѣкавѣства, ни мѣрзости, ни тѣжи ни при, на него же глаголетъ, но стѣраха ради бжїа и правды егѡ: чнсло же послухъ да бываетъ, аи: и лише сегѡ чнсла въ малой при ѡ седми, до трѣхъ, а мнѣе сегѡ чнсла въ меншей при не приимати. власть же имать, на него же глѣютъ судїи залагати, и глѣти послухѡ, или прнсагѡ, или продажю, или тоуже казнь. аще ли въ кое время ѡбращѣтса лжѡуще, не до стѡнтъ оубѡ ни во еднѡ прио приимати послухъ иже боудѣтъ когда ѡблнченн лжѡуще, и прстѣпающе законъ бжїи. или житїе скѡтѣское имоуще, или иже ѡ себѣ, не побѣднми на прнсагѡ ѡнмѣтса. ѡ полонѣ, глава, г. Иеходашѡ к сѡпостѣтѡмъ на брань, подобаетъ хранитиса ѡ всѣхъ не прїазненихъ словесъ и вешей, к бѣ же мысль свою имѣти, и мѣтѣ творити, и совѣты творити на брань: поможь бо даеътса ѡ бѣа сердцамъ совѣтанбымъ, не въ премногѡ бо снаѡ побѣда брани, но ѡ бѣа крѣпость,

ТАЖЕ Б҃҃҆ ДАЮЩ҆ ПОБѢД҆ , ШЕСТОУЮ ЧА  
 СТЬ ДОСТОИТ҆ ВЗНИМАТИ КНАСЮ , А ПРО  
 ЧЕЕ ВСЕ ЧЕЛО ВЗНИМАТИ ВЕѢМЪ ЛЮДЕМЪ ,  
 В РАВНОЮ ЧАСТЬ ВЕѢМЪ РАЗДѢЛИТИ , ВЕЛИКА  
 Г҆ И МАЛАГ҆ : ДОВЛѢЕТ҆ БО Ж҆УПАНОМЪ ЧАСТЬ \*ВЛАКАМЪ  
 КНАЖА , И ПРНБЫТОКЪ ОБРОКЪ ЛЮДСКОМЪ ДЕСПОТѢ  
 ИМЪ . АЩЕ ЛИ ОБРАЩУТСА Е҃ТЕРИ О ТѢХЪ И҃ЦІИ  
 ДЕРЗНОУВШЕ , ИЛИ КЪ МЕТИЩ҆ , ИЛИ ПРО  
 СТЫХЪ ЛЮДЕИ , ПОДВИГИ И ХРАБОРЕТВО СО  
 ДѢАВШЕ : ОБРѢТААТСА КНАЗЬ ИЛИ ВОЕВО  
 ДА В ТО ВРЕМА , О РЕЧЕННАГ҆ ДРОКА КНАЖА  
 ДА ПОДАЕТ҆ , И Г҆АКО ЖЕ ЛѢП҆О ДА ПОДѢМЛЕТ҆  
 ИХЪ ПОЧЕСТИ , ЕЖЕ ОБРѢТАЮЩИМЪСА НА  
 БРАНИ БЫВАЕТ҆ , И ЧАСТЬ ОСТАВШИМЪ ОСТА  
 ВАТ҆ . ТАКИ БО И ГЛАГОЛАНО И ПИСАНО ,  
 И ПРЕДАНО О ПРРКА ДѢДА . ГЛАВА , Д .  
 ИМѢА ЖЕНОУ СВОЮ , И ПРИМѢШААТСА  
 РАБѢ , ГЛАВЛЮЩЕЙСА БЕСЧИННИЦѢ , СЮ ДО  
 СТОИТ҆ О КНАЗЬ ЗЕМЛИ ТОА , ДА ВО  
 ИНОУЮ ЗЕМЛЮ ПРОДААТ҆ Ю , А ЦѢНУ ЕА  
 ДАТИ НИЩИМЪ . ТОГО ЖЕ БЛАДАЩАГО ПО  
 ЗАКОНУ БЖІЮ , ДОСТОИТ҆ ОДАЛАТИСА  
 БЖІИМЪ РАБИМЪ , И ПРЕДАТИ И ВЪ ПОСЕТ҆ НА  
 СЕДМЬ ЛѢТЪ . ПЕРВОЕ ДВА ЛѢТА ДА СТОИТ҆  
 ВНЕ ОУДА ХРАМА БЖІА , ВО ВРЕМА ЛИТ҆УРГИИ :

ТОГ

а двѣ лѣта възходити въ црковь до ст҃аго  
 еѵаліа, прочее же вѣстоати и послуша  
 ти антѣргин. дрѣгаа же двѣ лѣта стоати  
 да вѣрѣю во единаго б҃га. въ седмѣе же лѣто  
 всю достоати, не възимати же ст҃ыни, но  
 скончавше седмь лѣтъ. во осмѣе же лѣто  
 всако приимати. глава, ѳ. Блѣдан чю  
 златни жоуію рабоу, да подастѣ трѣдесать етлазъ  
 къ гднѣ рабы, а самъ да вдастѣа въ постѣ на  
 седмь лѣтъ, ꙗко же рекѣхомъ. аще ли  
 нищъ естѣ, протнѣвѣ своегѣ имѣніа да  
 дастѣ гднѣ рабы тоа, а самъ реченномѣ  
 постѣу вдастѣа. глава, ѳ. Блѣдѣшемѣ  
 черцоу, по законѣ людскѣмѣ носѣ оурѣза  
 ти: а по црковномѣ законѣ постѣ емоу  
 на еи лѣтъ да налагаетѣа. глава, ѳ. Иже  
 кмѣ кѣпетрѣ свою поиметѣ себѣ въ женоу, по  
 законѣ людскѣмѣ носѣ има обѣма оурѣза  
 ти, и разлѣчѣти а: а по црковномѣ зако  
 нѣ разлѣчѣти а, и въ постѣ на пѣть наде  
 сать лѣтъ да даетѣа; Чинъ же постѣ  
 сегѣ снцевъ: пѣть лѣтъ вѣстоати,  
 и плакатнѣа, и послушати антѣргин. а че  
 тыре лѣта въ црквн до ст҃аго еѵаліа.  
 а трѣ лѣта, до вѣрѣю во единаго б҃га.



ТРИ́ ЖЕ КЕЮ , ѿ ХЛѢБѢ́ И ѿ ВОДѢ́ : И ТА́Кѡ  
 ѿКОНЧА́ШЕ ОУ́РОКЪ СКО́И , ВЪ ШЕСТО́Е НА́ДЕ  
 САТЬ ЛѢ́ТО ДА ПРІ́ОБЩА́ТСА . ГЛАВА , И́ .  
 ВЪ ТОУ́ЖЕ КАЗНЬ ДА ВПІ́ДЕТЬ , И́ЖЕ СКО́Ю  
 ДЩЕ́РЬ ПОНЕ́МЕТЪ ѿ СѢ́АГѡ КРЩЕ́НІА , И́И́ЖЕ  
 СЪ МУЖА́ТОЮ ѿВРѢ́ТАЕТСА . ГЛАВА , І́ .  
 ПРНЛОЖІ́СА ДѢ́ВІЦѢ́ ДѢ́ВОЮ , А́ НЕ ВЪ КО́ЛЮ  
 РОДІ́ВШИМЪ Ю́ , ПОСЛѢ́ДНІ́ ЖЕ СІ́МА ѿЧІ́ЦЬ  
 ШИМА , А́ЩЕ ВОЗЛЮ́БИТЬ ПО́АТНІ́ Ю́ , ВОСХО́ЩЕ  
 ТАЖЕ И́ РОДИ́ТЕЛѢ́ СѢ́А , ДА БЫКЛѢ́ТЬ СВА́ДЬБА .  
 А́ЩЕ ЛИ Ѣ́ДННА́ЧЕ НЕРАДѢ́ТНІ́ НАЧНЕ́ТЬ , ЧЕ́СТЕНЪ  
 СЫ́Н БОГА́ТЪСТВОМЪ СКО́ИМЪ , ДА ДА́ЕТЪ ДѢ́ЦѢ́  
 ЗА СРА́МЪ ЛІ́ТРѸ СЛА́ТА , Ѣ́ЖЕ Ѣ́СТЬ СЕ́ДМЬ  
 ДЕСАТЬ ДВА́ І́ТЛА́ЗА : А́ЩЕ ЛИ ПОДО́БЕНЪ СЛА́ТНІ́  
 Ѣ́СТЬ , ДА ДА́ЕТЪ ПО́ЛЪ И́МѢ́НІА СВОЕ́Гѡ : А́ЩЕ  
 ЛИ НИ́ЩЪ Ѣ́СТЬ , ДА БІ́Е́ТЬ И́ СЪДІ́А ЗЕМЛІ́  
 ТО́А , И́ ПОСЫЛА́ЕТЪ ѿ СВОЕ́А Ѳ́БЛАСТНІ́ НА  
 ѿЗЕ́МСТВОКА́НІЕ : ПОВІ́НЕНЪ ЖЕ Ѣ́СТЬ И́ ПОСТУ́  
 НА СЕ́ДМЬ ЛѢ́ТЪ , ГА́КО ЖЕ ПНСА́ХОМЪ .  
 ГЛАВА , І́ . НАСИ́ЛСТВОКА́ВЫН ДѢ́ЦѢ́ ДѢ́ВОЮ ,  
 ВЪ ПОУ́СТѢ́ МѢ́СТѢ́ НОУ́ДНІ́МѢ́ , И́ДѢ́ЖЕ НЕ  
 МОГІ́Н БОУ́ДЕТЬ КТО́ ПОМО́ЩНІ́ Ѣ́И , ДА ПРОДА́ЕТЪ  
 СА , А́ И́МѢ́НІЕ Ѣ́Гѡ ДА ДА́ЕТЪСА ДѢ́ВІЦѢ́ .  
 ГЛАВА , І́А . НАСИ́ЛОВА́ВЫН ДѢ́ВІЦѢ́ НЕ Ѳ́БРѸ́ЧЕ  
 НИ́ѢИ ПРѢ́ЖДЕ ВРЕ́МЕНЕ ДВА́ДЕСА́ТНІ́ ЛѢ́ТЪ ,

ТО́А

## ЗАКОНЪ СОУДНЫИ ЦРЪА КОНСТАНТИНА

да продастѣся со ксѣмъ имѣніемъ сво  
 имъ, и ѡдастѣся дѣвѣ. Инако же по  
 црковномъ законѣ, неуждѣ сотворивши  
 нареченнѣи моужевн, повиненъ ѣсть по  
 стоу на седмь лѣтъ, ꙗко же прѣжде мѣ  
 жатицы дѣла глаголахомъ. ГЛАВА, ЪІ.  
 Насильствовакын дѣцѣ нареченнѣи моуже  
 вн, ꙗще и ѣ волю дѣцѣ залѣзалъ боудетъ,  
 носъ да оурѣжется емоу. ГЛАВА, ГІ.  
 Кровь мѣсѣщн въ свою кровь, свѣдѣ  
 ютъ да разлучатся. ГЛАВА, ДІ. Имѣн  
 двѣ женѣ, да и зженѣтъ меньшю и ѣ дѣтъ  
 мнѣ, и бѣенъ да боудетъ: а постоу на з  
 лѣтъ да подлежитъ. ГЛАВА, ЕІ. Иже за  
 жиглан чюждѣ лѣсѣ, и стѣкин дрова ѡ негѣ,  
 ѣ сѣгоубѣ виноу повиненъ ѣсть. ГЛАВА, ЗІ.  
 Иже за нѣкіа кражды, илн грабленіа  
 радн имѣніа, огнемъ зажигаетъ храмы:  
 ꙗще во градѣ, огнемъ да сожигаютъ и: ꙗще  
 лн ѣ вѣсн, илн ѣ селѣ, мечемъ да оусѣкаютъ  
 и. по црковномъ же законѣ, ѣ постъ на  
 дванадесать лѣтъ да предастѣся, ꙗко  
 вражебникъ ѣсть. ꙗще лн ктѣ стѣблѣ,  
 илн тѣрніе хотѣ пожещн, на своѣи нѣкѣ  
 возгнѣтитъ огнь, тѣи же огнь прошедъ,

пожжѣтъ чюжда ѿ нѣвѣ , или виноградъ ;  
 достѡнтъ сѣдѣти и испытати : да ѡще  
 бнѣвѣдѣннн , или въ тѣхостъ возгнѣтнвшѣ  
 ѡгнь , безъ тщеты зажѣгшаго да творятъ :  
 ѡще ли въ вѣтрѣнъ дѣнь возгнѣтнлѣ боу  
 детъ ѡгнь , или не сохранилѣ , рѣкъ , не  
 прѡйдетъ ѡгнь , или ѡблѣннвѣса , а мѡглѣ  
 боудетъ , ѡсоуднтѣса . ѡще ли сохранилѣ боу  
 детъ все , напрасно же боура нападе , и  
 сегѡ дѣла ѡгнь прѡйдетъ далѣче , да не  
 ѡсоуднтѣса . ѡще ѡ тоучн загорнтѣса  
 храмъ чей , и пожжѣтъ нѣкое что ѡ своегѡ  
 храма , и прѡйдетъ ѡгнь и прочыя пожжѣтъ  
 ѡкрѣстныя своихъ емоу сосѣдѣ храмы ,  
 ꙗкѡ бнѣзাপѣ бнѣвшѣ таковѡмѣ пожженню ,  
 да не ѡсѣждаѣтѣса . ГЛАВА , ѿ 1 . Никтоже  
 прнѣвѣгшаго въ црковѣ ноуждею прѡсто пѣстн ,  
 но вещь прнѣвѣгашн ꙗвнтъ поповн , и внноу  
 ѡнеа сотворенѣ , да прнѣмлѣ ꙗкѡ оубѣжа , и бѣгле  
 ꙗко же годѣ , по законѣ нзыщѣса , и испытаѣ  
 са обнѣда егѡ . ѡще ли кто покѣнтѣса ноуждею  
 ѡ цркве нзвестн прнѣвѣгшаго , таковын да  
 прннметъ , ѿм , ранъ , и тогда ꙗкѡ непод  
 бѣетъ , да испытаѣтѣса обнѣда прнѣвѣгшагѡ .  
 ГЛАВА , ѿ 1 . Вѣшь нмѣан ѣ нѣкнмъ ,

ЗАКОНЪ СУДНЫИ ЦРѢ КОНСТАНТИНА

И НЕ ИСПОВѢДАА ВЛКАМЪ , НО Ѡ СЕБѢ ТВОРА ,  
 ИЛИ ПОВАСТИ , ИЛИ ПО СЛАБѢ НОУДМА НАЛЕ  
 ЖАЩЕЙ , АЩЕ ВОИСТИНѢ ИМѢА , СКОЕ СЕ  
 ТВОРИТЪ , ДА ѠПАДЕТЪ СКОЕА ВЕЩИ , И ДА  
 КОЗВРАЩАЕТЪ Ю . АЩЕ ЛИ ЧЮЖДУ КТО КОЗ  
 МЕТЪ , Ѡ ВЛКИ ЗЕМЛИ ТОА ДА БИЕТСА , ГАКѠ  
 НЕ КОВЛАСТЬ БЫКАА , СЕБЕ ТВОРА МЕСТНИКА .  
 И ТАКѠ БЫКАА , ДА ОУСТРОЕНІЕ ТВОРИТЪ ТО  
 МѢ ЕЖЕ ВЗАТЪ . ГЛАВА , ІІ . РОДИТЕЛИ  
 И ДѢТИ АЩЕ НАСА ГЛАГОЛЮТЪ , ДА НЕИМУТЪ  
 ИМЪ ВѢРЫ , НИ РАБЪ НА ГДА : НО ТОКѠ СВО  
 БОДНИКЪ , ПОСЛУХЪ ДА БЫКАЕТЪ .

ГЛАВА , ІІІ . ИЖЕ Ѡ СТРАННЫХЪ КОУПИТЪ ПЛѢ  
 НИКА , И ВЕСЬ СТРОИ ЕГѠ АЩЕ ИМАТЬ ЦѢНУ  
 ЗАСЕБЕ ЮЖЕ ДАДЕ НА НЕМЪ , ДАВЪ НА СЕБѢ , ДА ИДЕТЪ  
 СВОБОДЪ : АЩЕ ЛИ НЕ ИМАТЬ , ДА ИМАТЬ ИСКУПИ  
 ЕГѠ МЕЗДНИКА , ДОТДЕЖЕ ИЗРАБОТАЕТСА ,  
 ЮЖЕ СОВѢЩА ЦѢНУ , НАРИЦАЮЩИСА МЗДѢ  
 ЗЛАТНИ ЕМОУ НА ВСАКО ЛѢТО ПОТРИ ЕТЛАЗА ПРЕД  
 КА ПОСЛУХИ , И ТАКѠ СКОНЧАВШУ ЕМОУ , ѠП  
 ЩАЕТСА СВОБОДЪ . ГЛАВА , ІІІІ . СВИДѢТЕЛИ  
 Ѡ СЛУХА ДА НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЮТЪ , ГЛЮЩЕ ,  
 ГАКѠ СЛЫШАХѠ Ѡ КОГѠ , СЕГѠ ДѢЛНИКА , ИЛИ  
 ИНО ЧТО СВИДѢТЕЛЬСТВУЮЩЕ Ѡ СЛЫШАНІА ,  
 АЩЕ И КНАСН СОУТЬ , ИЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЮ .

ГЛАВА , КВ . Иже ѿ рѣтнихъ гавлающиса ,  
и стоую нашу хрѣтіанскую вѣрѹ ѿвергше , и  
возвращающеса въ свою зѣмлю и гра , въ црковь  
да предадоутса . ГЛАВА , КГ . Ище кто не  
прѣситъ конѧ до нарѣчѣта мѣста , или по  
слѣ и , и каючѣтса вредѣти , или оуморѣти и  
испрѣшшѹ , достѣнтъ безтщеты творѣти  
гдѧ конѧ . ГЛАВА , КД . Затворѣн чюждѹ  
скѣтѹ , или глѣдомѹ зморѣвѹ , или инако  
какѹ збѣвѹ , сѹгоубою вниою да ѿсѹдѣтса .  
ГЛАВА , КЕ . Крадын накойнѣ , аще оръжіе ,  
да бѣѣтса . аще ли конѧ , да продаѣтса .  
ГЛАВА , КЗ . Крадущемѹ рабоу , гдѣнъ аще  
хѣщѣтъ имѣти того , таковаго раба да безтщеты  
сотвори : аще ли нехѣщѣ имѣти того  
раба , сего да ѿдаѣтъ вработѹ ѿкраденомѹ .  
ГЛАВА , КЗ . Иже чюждемѹ стадѹ аще заго  
неніе сотворѣтъ : первое се сотвори , да бѣѣ  
тса : второе же , ѿ земли да посылаѣтса :  
третіе же , да продаѣтса : возвратѣтже  
все елико боудѣтъ загналъ . ГЛАВА , КИ .  
Иже мертвыа во гробѣхъ соклачѣтъ , да  
продаѣтса . ГЛАВА , КЛ . Блазан во  
олтарѣ вѣднѣ , или въ нѣщѣ , и аще что  
ѿ стѣхъ сосѹдѹ , или потѣръ , или какіа

## ЗАКОНЪ СУДНЫИ ЦРѢ КОНСТАНТИНА

ИНЫЯ ВѢЩИ ВОЗМЕТЪ , да продастѣся . а ѣже  
 книѣ оудѣ Олтарѣ ѿ црѣкве возметъ что ,  
 да бѣенъ боудетъ , и ѿ земли посылаетѣся  
 ꙗко нечестнѣвъ . ГЛАВА , ѿ . Иже свободнаго  
 оукрадетъ и продастъ , или порабѣтитъ , да  
 порабѣтитѣся и самъ , ꙗкоже и онъ свобо  
 данаго порабѣтитъ , и въ тоуже работѣ да  
 бѣстоупитъ . ГЛАВА , ѿа . Присвоаши себѣ  
 чюждагю раба , и крѣпа его , и не ꙗкѣ творѣи ,  
 покнненъ естъ тогю гднѣ , пристраотн тако  
 ваго дрѣгаго раба , или дати цѣнѣ заны .  
 ГЛАВА , ѿб . Не разлоучно естъ брачное со  
 житіе сотворѣти , занеже спсѣ нашемѣ бгѣ  
 и гдѣ , премоудрости сеи оучащѣ насъ : ѿне  
 бытіа бо въ бытіе несоуща члѣка сотворѣ , не  
 такоже ꙗкоже переть ѿ земли вземъ , созда  
 женоу а имогн , но ѿ мужа ребро вземъ со  
 зда ю , да сошедшася два лица во едннѣ  
 плоть сочетаніемъ въ законитъ , е вертаніе  
 неразлоучнымъ . тѣмже и жена причащши  
 ся горькомѣ вкусе , и давши мужевн то  
 гоже горькагю вкуса ѿлестн неприазненыа ,  
 и бжїа заповѣди престоупленіемъ еподрожїе  
 сотворше еженоу неразлоучно , и за грѣхъ  
 тои смертъ има воложн , сочетанїа неразлучаа .

Семоу же оуже гавлену , пакн ѿ еѿвалнста  
 оутверждашеса , во время егда фарисен во  
 проснша хрѣта бга нашего , аще достонтъ  
 за всакъ грѣхъ ѿпущати женоу свою ;  
 ѿвѣща гъ , и рече , гаже бгъ сочета , члкъ ма он  
 да не разлучаетъ , развѣ словесе прелюбо  
 дѣйна . Послѣдующе же мы , гакѡ прннн  
 оученицы хрѣтоу бгу , не смѣемъ иного  
 въ законнн . но занѣ ѿ неприязни нена  
 видѣннѣ възпадаетъ , межъ моужемъ и же  
 ною клеветъ дѣла , илн плотскія , илн  
 иныя слобы ради , тѣмъ въ числѣ на  
 рнцающе закономъ вѣщн , нхъ же ради раз  
 лучаетса моужъ ѿ жены своеа заковоын  
 грѣхъ ; аще ѿблнчитса навѣтующн жн  
 вотъ егѡ , илн иныа киа слобы , намѡжа  
 слышавши не неповѣсть емоу , и аще ѣ не  
 доугъ прокаженъ впадѣтъ . Пакн же разл  
 чаетса жена ѿ мужа своего , аще коую  
 проказѡ сотворила боудетъ ен , илн иного нап  
 чюа неповѣсть ен : илн аще ѣ прокаженъ не стъ  
 доугъ впадаетъ , и аще что ѿнегѡ ключитса  
 прѣже даже шествнѣмъ ѣ слоу гажѡ впасти ра  
 злучитса : еже все достонтъ намъ ѣ по  
 слухн испытати , и суднѣмъ гакже пнсѡхомъ

ВСЮДУ ВЕЛИМЪ ВСА БЕСЧИННИКИ ЛЮДСКІА ,  
 Ъ ВЕЛИКІН СОУДЪ БЖІН ѠСУЖДАТИ . ДА СЕГѠ  
 ДѢЛА НЕДОСТОИТЪ ѠБВИНОВАТИСА НИКОГОЖЕ ,  
 НО ВСА ПО ВСА ДНИ Ъ БЖІН ЗАКОНЪ НАСТАВЛА  
 ТИ , ОУПОВАЮЩЕ НА ХРТА БГА , ВОКСЕЛЕНСКІН  
 СОУДЪ , БЛЖЕННЫН ГЛАСЪ ОУСЛЫШАТИ , ГРА  
 ДИТЕ БЛГВЕНІН РАБН І КЪРНІН , КО МНОЗѢ  
 ВАСЪ ОУСТРОЮ , ВНИДИТЕ ВЪ РАДОСТЬ ГДА  
 БГА ВАШЕГѠ , ВЕСЕЛАЩЕСА СО АНГЛЫ Ъ ВЪКН  
 ВЪКѠМЪ , АМИНЬ . БРЕТНИЦЫ ХОУЛАТЪ  
 ДРЕВНІА СТЫІА МОУЖЫ , НЕ ПО ЗАКОНУ ЖЕ  
 НИТКУ ТВОРАЩЫА . ТОЛКОВАНИЕ . СТІН  
 СОУТЬ ПРАВЕДНІН , АБРААМЪ , И ИСАИЪ , И  
 ІАКСѠВЪ , ІОУДА , И АСЪТЪ , ДАДЪ , И САМ  
 ЦСОНЪ , И ЕФДАИ ДЦЕРЬ ОУБНВЫН НЕ ѠСУ  
 ЖДЕНЪ БЫСТЬ . ТАКОЖЕ И ЖЕНЫ ІХЪ , АБРАА  
 МОВЫ МЕНЬШИЦЫ , И ІАКСѠВАН , И ІОУДИНА ФА  
 МАРЬ , ТО ЖЕ Ѡ ПЕРВОМЪ ЗАКОНѢ БЫЛО : А ВЪ  
 БЛГОДАТНѢМЪ КТО БЫ ТАКѠ СОТВОРИЛЪ , ПРО  
 КАТЪ БЫ БЫЛЪ . ДА НЕ ПОМЫШЛАЙ НИНѢ  
 НИ КТОЖЕ ТАКѠ ДѢАТИ ПРАВЕДЕНЪ БЫТИ ,  
 НЕМОТРА РАЗУМОМЪ КРИВО ГЛАГОЛАТИ , И ПЕ  
 РВЫХЪ ХОУЛА , ДА НЕ ЪПА  
 ДЕШИ ВЪ ЕРЕСЬ .





Никиты мнѣха , презвитера монастырѣ  
студійскаго , порѣкломъ скѣданта , къ ла  
тинномъ ѿ опрѣсноцѣхъ . Ище есть въ  
тебѣ разумъ рече премоудрости , ѿвѣ  
щай ближнемъ , и невозбраннши словесе  
во время . Пѣтръ же верховный старѣйши  
на , такъ повелѣваа глеть , готѣви боудн  
те ко ѿвѣтѣ прѣсно , всѣкомъ просѣ  
шемъ ѿ васъ словесе , да и мы оубо не тщѣ  
разума , и подобнаго ѿвѣта гакѣмеа ,  
римлянѣмъ нынѣ къ намъ пршѣдшимъ ,  
блгоговѣйнымъ оубѣмъ и братомъ нашимъ  
василѣемъ , прѣжде бывшимъ игоуменомъ ,  
тамъ въ монастырѣ стѣаго венедикта ,  
ѿсващеннымъ мнѣхомъ , и бѣолюбивымъ  
ѣпископомъ барскимъ , простирѣющимъ  
намъ нѣкѣихъ главъ възысканіе , иже въ  
црковнѣмъ нѣхъ стѣльствѣ совершаемыхъ :  
рекоу же ѿ опрѣсноцѣхъ и ѿ свѣстнѣмъ  
постѣ , и ѿ брацѣ іерействѣмъ , и еже  
во время всечестнаго поста , творимыа  
шнѣхъ по всѣ дни совершеныа службы ,

тѣи

ТАКѠ КНІМЪ ПО СВѢШНАГѠ ДАРОВАНІА СТѢ  
 ГѠ ДѢА СЛѠВО ТВОРИМЪ : НАЧЕМЪ ЖЕ СІЦЕ .  
 МОУЖИ РІМЕТІН , ЕЛІЦЫ КНѢМЪ ПРИДОБТЕ ,  
 И ЕЛІЦЫ ЖЕ КО ГРАДѢХЪ НАШНХЪ ЖИВЕТЕ ,  
 ВІДНТЕ , ГѢКѠ ВѢМЪ ВѢРНЫМЪ СОУЩИМЪ  
 Ѡ ХРѢТѢ ПОЗВАНЫМЪ , НИЧТО ЖЕ ѠБЩЕ СО  
 ІОУДЕЙСКИМИ ВѢТУХИМИ ѠБЫЧАН , ДРЕВЛЕ ДО  
 БРѢ , ЛЕВГІТЕТѢИ СЛОУЖЕБѢ НХЪ ѠРНО  
 КЕНѢ ѠБѢА , И ПРѢЖДЕ ПРИШЕЕТВІА СЛѠВѢ ,  
 ГѢКОЖЕ КОПІЮТЪ НЖЕ НАНА ГѢСНѠ ПРОРЦѢ  
 ВШЕ , НИ ЕДІННОГО ЖЕ ВѢМЪ ѠБЩЕНІА ,  
 ГѢКОЖЕ РЕЧЕНО БЫТЬ , СЫНѠМЪ СОУЩИМЪ  
 СВѢТѢ И ДНІ , И СВОБОДЪШИМСѢ Ѡ СѢНИ  
 ЗАКѠНА , И ТѢМЪ ЕЩЕ КО ТМѢ И СѢНИ  
 СѢДАЩИМЪ , ІОУДЕѠМЪ ПОСЛѢДОВАТИ :  
 ТВОРАЩИМЪ КО ВѢМЪ , И ГѢДОУЩИМЪ СІХЪ  
 ѠПРѢСНОКН , И ПОСТАЩИМСѢ ВЪ СѢСОТЫ ,  
 ТВОРИТИ ПОДОБНѠ ЕСТЬ ВСѢЧЕСКИ И ХРАНИТИ  
 ЗАКѠННАѢ , И СЕГѠ РАБОТЫ ЗАПРЕЩЕНІА :  
 НО НЕ ПОДОБНѠ ЕСТЬ ТВОРИТИ ТОГО СВОБО  
 ДНЫМЪ НАМЪ . АЩЕ ОУБѠ И ЕЩЕ ѠПРѢСНО  
 КѠМЪ , Ѡ РІМЛАНЕ ПРИЧАЩАЕТЕСѢ , ЕЩЕ  
 ПОДСѢНІЮ ЗАКѠНА ЕСТЕ , НЕ БЖІА ЖЕ И СЛѠВЕ  
 СНЫѢ И ЖИВЫѢ , И НАМЪ ВѢРОВАВШИМЪ  
 ЧЛѠКѠМЪ , НАСОУЩНЫѢ ЖЕ И ЕДИНОСѢЩНЫѢ :

ꙗкоже насочныи хлѣбъ , просити ѡбѣше на  
 ѡчистеса . Чтѣ бо ѣсть насочныи ; аще  
 ꙗкѡ немѡмъ ѣдносущенъ . ннъ бо ни ѣдннъ  
 ѣсть намъ ѣдносущенъ хлѣбъ , но тѣло  
 хрѣтово , ꙗкѡ ѣдносущно намъ бысть по  
 плотьскѣмъ ѣгѡ воцлченію . ащеже содѡшнѡ  
 ѣсть существо нашегѡ смѣшеніа , внѣже  
 слово ѡнасъ ѡблечеса , ненасочныи оубѡ  
 ни ѣдносущныи намъ хлѣбъ ꙗсте , опрѣсно  
 кмъ причащѡщеса . опрѣсноцы бо ꙗвѣ  
 бездоушии соуть , ꙗкоже и самѣхъ вещь  
 ѣстество ꙗснѣе сказоуетъ . прѣжде бо  
 вложнъ бывъ малъ квасъ въ смѣшеніе мѡ  
 кн , и смѣснвса снѣю , и все ѣдннѡ тѣ  
 сто сотворъ , сілою нѣкоею живѣтною со  
 грѣвлетъ ѣ , и движатнса ꙗкѡ живѣ со  
 творлетъ : ѣгоже невикнслѣ тѣстѣ фа  
 рисейстѣмъ , не бысть колн , ни ѡниѡдъ  
 небудетъ , ѣгоже и бѣгати слово намъ  
 повелѣветъ ; бжїа бо ѣстества ѡбщни  
 цы быхомъ , ѣгоже и причащѡемса ,  
 ѡбщеніе имоуще сохрѣтомъ , ꙗкоже пѣтръ  
 верховныи рече : Блгодать вамъ и мнръ ѣ , пѣр  
 да оумножнтса въ разумѣ бга іѡа хрѣта ѣг  
 гда нашегѡ . и помалѣ , да снхъ радн

тѣд

## НИКІТЫ МНІХА Ѡ ОПРѢНОЦѢХЪ

БОУДЕТЕ ОБЩНИЦЫ БЖІА ЁСТЕСТВА , НЕ  
 ТѢСТА ЖЕ ПРѢНА ХРѢТОУБИЦЪ . БЖІЕ ЖЕ  
 ЁСТЕСТВО , КТО АЩЕ И РЕЧЕТЪ КОЛН , ГДѢ  
 СЫН ПОСМЫСЛЪ , ПРѢНО И МЕРТВО ТѢ  
 СТО ІУДАЕЙСКОЕ , ЁЖЕ ВЪ ВЪ ЖЕРТВѢ БГО  
 ВИ ПРИНОСИТЕ , И ЁЖЕ ІАКѠ РАВНОШЕРАЗНУ  
 ЖИВѢН ПЛОТН ІАСТЕ ГДНН , КАКОЖЕ И ОБЩЕ  
 НІЕ ІМАТЕ СО ХРѢТОМЪ , МЕРТВО ІАКОЖЕ  
 РЕЧЕНО БЫСТЬ И ПРѢНО ТѢСТО ІАДОУЩЕ ЗА  
 КОННЫЯ СѢНН , А НЕЗАКОННАГО ЗАКѢТА .  
 АЩЕ БО И СЕ РЕЧЕТЕ , НО ЛЖЕТЕ . РЕЧЕ БО  
 БОГОСЛОВЕЦЪ ІСААНЪ , АЩЕ РЕЧЕМЪ , ОБЩЕ  
 НІЕ ІМАМЫ СНІМЪ , И ВОТМѢ ХОДНМЪ ,  
 ЛЖЕМЪ И НЕТВОРИМЪ ІСТИНЫ . АЩЕ ЖЕ БО  
 СВѢТѢ ХОДНМЪ , ІАКѠ ТОЙ ЁСТЬ ВОСВѢ  
 ТѢ , ОБЩЕНІЕ ІМАМЫ ДРОУГЪ К ДРОУГѢ ,  
 И КРѢВЬ ІЕ ХРѢТОВА ѠЧНІСТНТЪ НЫ ѠВСАКО  
 ГО ГРѢХА . ИЖЕ ОУБѠ ОПРѢНОКН ІАСТЪ ,  
 ВО ТМѢ ЗАКОНА ХОДНТЪ , И КАКѠ ОБЩЕНІЕ  
 ІМѢТН ХОЩЕТЪ СО ХРѢТОМЪ : СМОТРИТЕ ЖЕ  
 ІАКѠ ВО ОПРѢНОЦѢХЪ ОУБѠ НИ ЕДИНА ЖЕ  
 КАА ЁСТЬ ЖИВОТНАА СІЛА , МЕРТВН БО  
 СОУТЬ : ВЪ ХЛѢБѢ ЖЕ , РЕКШЕ , ВЪ ТѢЛѢ  
 ХРѢТОВѢ , ТРН ЖІВА , И ЖИВОТЪ ДАРЮЩА  
 ДОСТОЙНУ ІАДОУЩНМЪ ІХЪ , ДХЪ , И ВОДА .

и кровь : ꙗкоже и тои хрѣтоу наперсникъ  
 ісѡаннъ свидѣтельствуетъ ми словеси .  
 Триє соуть свидѣтельствующе рече , дѣхъ ,  
 вода , и кровь . и триє во единомъ соуть  
 ꙗвлѣннѣ тѣло хрѣтово , ѣже и во время  
 гдѣна распѣтїа ꙗвѣ бысть , егда вода  
 и кровь ѿ пречїстаго ребра егѡ истече ,  
 копїемъ прободѣнѣ бывши плѣти егѡ ,  
 живыи же стѣи дѣхъ пребысть во ѡбоже  
 ннѣи плѣти егѡ , юже ꙗдоуще мы , въ  
 хлѣбъ еи прелагаемъ дѣхомъ , и быкающе  
 въ плѣть хрѣтоу , и живемъ въ немъ , ꙗко  
 живѣи и ѡбоженѣ плѣть ꙗдоуще . тако  
 же и кровь егѡ живую и теплю пиюще ,  
 со истекшею водою ѿ безсмертнаго ребра  
 егѡ , ѡчищаемъса ѿ всакогѡ грѣха ,  
 теплаго исполнающе дѣха . теплѡ бо  
 ꙗко видите , ꙗкоже ѿ ребра гдѣна чашю  
 пиемъ , понеже ѿ живыа плѣти хрѣто  
 вы , и теплыа дѣомъ , тепла намъ  
 кровь и вода истече , ꙗже въ ꙗдоущихъ  
 ѡпрѣсноки не имать мѣста быти . ѡще  
 же мертво тѣло ꙗсте , ѿ премѡдрїи рї  
 млане , ꙗкоже слово показѣ , чесѡ рѣди  
 хвалитеса глаголюще , мы не ꙗкоже вы ,

тї

## НИКІТЫ МНІХА ѿ Опрѣсноцѣхъ

солію и квасомъ , и водою мѣкоу мѣсимъ ,  
 и такъ творимъ возношеніе . Опрѣснокъ на  
 шихъ , но водою токмо и мѣкою и огнемъ ,  
 Опрѣсноки сотвораемъ , и въ трехъ сѣхъ чѣ  
 стѣ совершаемъ нашу жертвѣ . Попро  
 шаемъ оубо васъ , три сѣа , водѣ , мѣкоу ,  
 и огонь , вочтѣ пріемлете , и комѣ равно  
 шобразнымъ сѣмъ быти мнитѣ , плѣти ли  
 мнитѣ гдѣни ; не рече возлюбленнн хрѣтокъ  
 оучникъ іоаннъ , триѣ соуть свидѣтель  
 ствующе , вода , мѣка , и огонь . но чтѣ ;  
 дѣхъ , и вода , и кровъ , и триѣ во едѣнно  
 соуть ; сѣрѣчь , тѣло хрѣтово , ꙗкоже  
 речѣно бысть : еже мы гадоуше , соед  
 наемса насъ ради воплощшемса хрѣтоу ,  
 равнотѣлеснн бывше емоу , ꙗкоже плѣть  
 есмь ѿ плоти егѣо , и кѣсть ѿ кѣстѣи егѣо ,  
 ꙗкоже пишеть . ꙗщеже въ несозданное и  
 бѣсплѣтное естество стѣяа трѣцы , сѣа  
 пріемлете , соблажнѣетса , впадающе въ  
 бѣострастникъ ересь , ꙗже глаголютъ е плѣ  
 тію словесн пострадатн и бжѣтвоу егѣо :  
 неѣкоупѣ бо трѣца воплотнса , оцъ , и  
 сѣнъ , и дѣхъ . да мнитѣ сѣа въ тѣхъ триѣхъ  
 водѣ , ꙗкоже рѣете , и мѣкоу и огонь ,

ꙗкоже равнобразна сѣи , творитѣ  
 опрѣснокъ , и въ жертвѣ приносите ; но  
 едѣнъ ѿ тѣхъ , снъ и слово бжїе вопло-  
 тѣна ѿ чѣхъ кровей стѣла дѣи , вочело  
 вѣчна , и все смотрѣніе свое сотвори , ра-  
 спята плотию , а не пострадавшѣ бжткѣ  
 егѣ : плотию бо распѣна , предаде намъ  
 ꙗсти хлѣбомъ плоть свою живую , духомъ  
 стѣимъ снѣ рекъ , приимите и ѣдите , ма рн  
 се естъ тѣло мое ломѣмое за вы , во  
 ѡставленіе грѣхѣхъ . Чтѣ же вамъ ѿ  
 хртѣ братіе , ѡбще со закономъ ѡупражне-  
 нымъ ѿ хртѣ ; Павла слышите глѣща ,  
 вѣтха мнѣмъ и доша , и се быша вѣла но  
 вѣла . аще же еѣ ꙗсти сѣдѣте праведно ,  
 по чтѣ и не ѡбръзаетеся ; хртѣсѣ бо ѡбръ-  
 заея , по чтѣ не ѡчищѣетеся ; павла и се  
 сотворишѣ . чтѣ и нѣхъ вѣхъ вѣтхнхъ ,  
 такоже не блюдетѣ , ꙗкоже законнаа тво-  
 раше , нхъ же радн нма бжїе хѣлантея  
 во гзыцѣхъ , ꙗкоже писано естъ , не  
 добра похвала вѣша . не вѣсте ли рече ,  
 ꙗкѣ малъ квѣсѣ все емѣшеніе квѣситъ , а ко  
 и хлѣбъ тогда не прѣсннн вывѣетъ . но рлг  
 чтѣ се гла аплѣ пишѣтъ к коринѣомъ :

тпа

Ѣгда ꙗкоже вы мнитѣ ꙗко ѡтомъ рече ,  
 ѣже праздновати нмъ Опрѣсноки ; не боу  
 дн то : но понѣже тн , ѡво ѡво презрѣше  
 поимшаго мачехѣ ѣ женоу , ѡво же и вѣтхнхъ  
 Обычай нхъ лже нменнаго разума своего ,  
 ꙗко хвалѣхуса , хотѣ нхъ аплѣ ѡвратн  
 ти , и ѡвѣтхїа подвигнути слобы , ꙗко  
 же сѣ образомъ таковымъ , кваса же гла  
 голю и смѣшенїа показѣ нмъ , ꙗко и едн  
 но сло , ꙗко малѣ не брегѣмо , великѣ  
 вѣдѣ творитѣ ѡбщемѣ тѣлесн црковно  
 мѣ , тѣмъ же и наводѣ , рече , и неплака  
 стеса , да нзметса ѡ среды васѣ , дѣло  
 сїѣ сотворивн . Учїстнте оубѣ рече ,  
 вѣтхїн квасѣ грѣховнн , и нзмнѣте ѡ сре  
 ды васѣ , да боудете нѣкое хртѣвн смѣ  
 шенїе , ꙗкоже крѣстїтеса , прѣенн , рѣкше  
 чнстн . и сѣ есть Ѡ премоудрїн разумъ  
 аплѣскаго серѣ реченїа , а не ꙗкоже вы сїѣ  
 мнитѣ : ꙗще бо ѡ Опрѣсноуцѣхъ , и ѡпраз  
 днцѣхъ нхъ , корнѣдомъ аплѣ павелѣ  
 посылаше , и со Опрѣсноки праздновати  
 нмъ повелѣ , небы оучѣ собдннѣмъ наде  
 сать апѣстолѣмъ , и всѣ исправлѣ  
 цркви вѣрнхъ , ѣ седмьдесѣтомъ правнлѣ



сз запрещеніемъ поручилъ , и оутвердилъ  
 всѣмъ , таковыхъ ѿ іудей не прїимати .  
 Правило седьдесятое сѣгыхъ аплз .  
 Рече бо , аще которыи епкпъ , или презві  
 теръ , или діаконъ , или всакъ ещенниче  
 скаго чина постытса со іудей , или праз  
 дуетъ снми , или прїемлетъ ѿ нихъ  
 праздника ихъ честь , рекше опрѣсноки ,  
 или ино что такое , да извержетса : мнр  
 скн же члкъ , да ѿтлчнтса . аще же глетс  
 непрїемлемъ снхъ ѿ іудей , но вдомѣ самн  
 творимъ , что есть сѣ ; аще бо ѿ онѣхъ  
 кземлени , аще же вдомѣ творимн , опрѣ  
 сноцы соуть , и сегѡ ради паче тяжчайшѣ  
 прїимѣте моукѣ , гакѡ ѡставльше творн  
 ти , гакже хртосъ повелѣ , и аплн егѡ , тво  
 ритѣ гакже подзаконною работою соуще ,  
 гакже творятъ іудей , во тмѣ и сѣнн зако  
 на сѣдѡше и непокорѡщеса . Такѡ глѡ  
 щѣ павлѣ , братїе , кождо конь же чинъ  
 позванъ есть , в томъ да пребываетъ .  
 ибо не ѡверѣтаетса ѿнюдъ въ бжтвенѡмъ  
 писанїи , гакѡ ѡпрѣсноцы речени быша  
 ѿ хрта , и ѿ аптлз егѡ , егда оучахдса  
 ѿ негѡ нѡсавѡ завѣта таннствѣ

## НИКІТЫ МНІХА Ѡ Опрѣсноцѣхъ

а ко Павелъ бо к корінѣомъ пиша рече , азъ  
 рѣдѣ пріахъ ѡ хрѣта , еже и предахъ вамъ , ꙗко  
 гдѣ ісѣ , внощѣ внощѣ предаашеса , пріатъ  
 хлѣбъ рече , а не Опрѣснокъ . и благодарѣвъ  
 преломль , рече . прїимѣте и гдѣте . и не  
 той сѣ едїнъ глеть , но и прочїи евалїи  
 сти . Матфѣй оубо рече , гдѣоущимъ  
 имъ , прїемъ хлѣбъ ісѣ ; вїдиши ли , ꙗко  
 хлѣбъ ісѣ рече . такожде сїа и марко  
 рече , и прочїи . и нигдѣ же Опрѣснокъ  
 ѡнїхъ не помнѣется : понеже подобаше  
 хрѣтоу втой дѣнь законныа пасхи , вонъ  
 же и агнецъ ѡ іудѣи жрашеса . хоташе  
 же пасха быти ѡ хрѣтоубїицъ в дѣнь  
 патка , ꙗкоже рече ісѣаннъ , понеже па  
 токъ бѣ . бѣ бо великъ дѣнь тоа сѣ  
 соты , внощѣ тогда и четвѣртын наде  
 сать дѣнь лѣны , перваго мѣсеца прилѣ  
 чїса , в лѣто , хѣфлѣ . кроуга бо солне  
 чнаго баше лѣто осмое надесать , луїнна  
 гоже лѣто пѣтое . да сїи преданъ бывъ ,  
 не не dospѣетъ своеа пасхи оучнїкомъ пре  
 датн на вечерн возлѣгъ , в вечеръ ꙗвѣ  
 четвѣрткѣ . гдѣ оубо тогда , но свою  
 пасху прежде праздника Опрѣснокъ ,

И сѣ гавѣ ѿтого , понѣже возлежѣ : небѣ бо  
 сѣ оузаконено , понѣже стѣащимъ и ѿбѣвѣ  
 нымъ , сотщаніемъ законъ повелѣ гаси  
 пасхѣ . ѿложѣ же оубо въ послѣднѣа време  
 на фаскѣ законнѣю хртѣсѣ , исполнѣвъ  
 ѿсебѣ проповѣданіа , предаде же своѣ на вече <sup>сѣѣ</sup>  
 рн : тѣмъ и по вѣчерн пріемъ хлѣбъ и пре  
 ломль , предаде апломъ тѣннство нѣваго  
 завѣта въ нѣщѣ четвѣрткѣ : третіи бо на  
 десѣть дѣнь бѣше лѣны въ четвѣртѣкѣ ,  
 и небѣхѣ сѣрѣснѣоцы , понѣже и сѣщѣ хлѣбъ  
 гадѣхѣ . сѣрѣснѣокомъ бо бѣти въ пѣтын  
 на десѣть дѣнь лѣны оузаконено бѣше ,  
 въ четвѣртын же на десѣть дѣнь , агнець  
 тѣкмѣ жрѣти . тѣмъ и въ четвѣртын на  
 десѣть оубо дѣнь , пѣрваго мѣа лѣны ,  
 пасхѣ прорнцѣетъ законъ . пѣтын же на де  
 сѣть лѣны пѣрвын дѣнь сѣрѣснѣокъ , и сѣ  
 бѣсѣтѣ именуѣетъ , и небѣше сѣрѣснѣокъ  
 въ четвѣртѣкѣ , третіемѣ на десѣть лѣны  
 соущѣ . аще же хртѣсѣ пожрѣса и распѣ  
 тѣа , въ четвѣртын на десѣть лѣны , въ дѣнь  
 пѣтѣокъ : въ сѣбѣсѣтѣ же бѣше праздннѣкъ .  
 сѣрѣснѣокъ , тогда сѣрѣснѣокн гѣдоша .  
 и когда сѣѣ апломъ въ нѣвѣмъ завѣтѣ

## НИКІТЫ МНІХА Ѡ ОПРѢСНОЦѢХЪ

прѣдалъ ѣсть хрѣтосъ , ѣгда по воскресѣніи  
 ѣгѡ ѡ мѣртвыхъ . невидите ли , гакѡ гавѣ  
 ѡ вѣщи ѡбличаемн ѣстѣ . ни пасхи бо недо  
 стѣже хрѣтосъ законныа къ то время гѣсти ,  
 гакѡ же не бѣша тогда опрѣсноцы , ѣгда  
 тайнѡ новагѡ закѣта предаде гдѣ . покажѣ  
 вамъ и ѡ монсѣова законоположеніа : рече  
 бо , се соуть празници гдѣни стѣи , гаже  
 наречѣте сіа во времена ихъ , въ первыи мѣзъ  
 и въ четвѣртын на десять дѣнь мѣа , посредѣ  
 вѣчера пасха гдѣни : въ еи дѣнь тогѡ же мѣа ,  
 празникъ гдѣни , и седмь днѣи опрѣсноки  
 да гѣсте . и се ѡ монсѣова законоположеніа  
 оубѣдѣсте , гакѡ не бѣхѣ тогда опрѣсно  
 цы , въ дѣнь четвѣртокъ , гдѣ ѡбрѣтошася  
 тогда опрѣсноцы , ѣгда со дѣчнѣи своѣми гадѣ  
 вѣчерю хрѣтосъ , гакѡ недостѣже быти ѡгѣти  
 хлѣба по законѣ монсѣовѣ . седмь бо то  
 кмѡ днѣи монсѣи прѣдалъ ѣсть , се творѣти  
 во всемъ лѣтѣ : вѣже законоположеніе мо  
 нсѣово поправше , чрезъ все лѣто опрѣсно  
 ки творѣте . хрѣтѣ же не разорѣти закона  
 пришедшѣ , но совершити . но вѣсоуе братѣе  
 протѣвитеса истинѣ . аще бо бы прѣдано  
 было намъ ѡ апѡстѡлъ гѣсти ѡпрѣсноки ,

сталъ бы противу храбръски священныи папа  
вашъ агафонъ , первопрестолникъ сынъ ,  
сщеннаго и шестаго собора , при констан  
тинѣ црѣ : и безжтвенныи григорій акраган  
скій епископъ , егда тогоу стаго собора бже  
сткеніи оубы , на ѡпрѣсноки законъ изло  
жиша , еже никомуже ѡвѣрныхъ еихъ  
не творити ; имать же законъ еице .

Правило , аи . шестаго собора иже в троу  
лѣхъ полѣгнѣмъ . Ништоже ѡ причтѣныхъ  
во священныи чинъ , илии мирскіи человекъ ,  
ѡ иудей ѡпрѣсноки да гаетъ , ни да при  
своаетъ к нимъ : и в недоузе сынъ , да не  
призоветъ врачеваніа ѡнихъ треба , и в  
бани ѡиодъ да немыетъ еними . аще же  
кто се творити начнетъ , причетникъ оубо  
да извержетъ , мирскій же человекъ , да  
шлѣчтъ . ибо ѡпрѣсноки творѣ и гдыи ,  
аще и не пріемлетъ ихъ ѡ иудей , но подо  
бникъ бывъ имъ в томъ , иудейская моу  
дрзетва , безаконенъ ееть . но ѡ опрѣ  
сноцѣхъ оубо доволно вамъ сказахомъ ,  
гакоже мошнѡ : подобаетъ же и ѡ постѣ сѣ  
вотнѣмъ рещи . ѡ сѣвсѡтнѣмъ постѣ .  
глава , и . Рцыте намъ , ѡ коудѣ поститиса ни ѿз

## НИКІТЫ МНІХА , Ѡ О ПРѢСНОЦѢХЪ

ВЪ СЪБОТЫ ЧЕТЫРЕДЕСЯТЕДНІЙ ВЕЛІКАГО ПО  
 СТА ПРІАЛИ ЄСТЬ : Ѡ А ПЛЪЛИ ; НЕ БОУДИ ТО .  
 А ПЛЪМЪ БО ВЕРХОВНЫМЪ В ПЪТЫХЪ КНИГАХЪ  
 ЗАПОВѢДЕЙ , КНИХЪ ЖЕ Ѡ МѢНЦѢХЪ ПРИПІ  
 САНО ЄСТЬ , В ДЕСЯТОЙ НАДЕСАТЬ ГЛАВѢ ,  
 СІЦЕ ГЛЕТЪ : СРЕДЪ И ПАТОКЪ ПОВЕЛѢ  
 НАМЪ ПОСТІТІСА ГДЬ : СРЕДЪ ОУБѢ СОВѢ  
 ШАНІА РАДИ , ПАТОКЪ ЖЕ СТЪТИ РАДИ :  
 ЄДИНЪ ЖЕ ВЕЛІКЮ СЪБОТУ ПОСТІТІСА ПРЕ  
 ДАДЕ : НЕ ПОДОБѢТЪ ВЪ СЪБОТУ ПОСТІТІ  
 СА , ПОНЕЖЕ ПОКОА ЄСТЬ ДЕНЬ Ѡ ДѢЛЪ ТВА  
 РИ : НО ГАКО ЖЕ ТОУ ТОКМУ ЄДИНЪ ПОСТІ  
 ТІСА ПОДОБѢТЪ , СОДѢТЕЛЕВИ И ЄЩЕ ПОД  
 ЗЕМЛЮ СОУЩЪ . \* На КОНЦѢ ЖЕ КНИГЪ ПАКИ  
 РЕЧЕ , ВО ВСАКЪ ОУБѢ СЪБОТУ , РАЗВѢ ЄДИ  
 НЫА , И ВО ВСАКЪ НЕДѢЛЮ ТВОРАЩЕ СОБОРЫ  
 ВЕСЕЛІТЕСА . И ПОМАЛѢ ГЛЕТЪ , ВЕСЕЛІТИ БО СА  
 ПОДОБѢТЪ ВЪ НИ , А НЕ СѢТОВАТИ . ВЪ СЕДМОЙ  
 ЖЕ ГРАНИ , ТѢХЪ ЖЕ ЗАПОВѢДЕЙ , ВЪ КД ,  
 ГЛАВѢ СІЦЕ РЕЧЕ . ВЪ СЪБОТУ ОУБѢ И ВЪ НИЮ  
 ПРАЗАНУЙТЕ : ГАКО СЪБОТА ОУБѢ ДѢЛАНІА  
 ТВАРИ ЄСТЬ ВОСПОМНАНІЕ : НЛА ЖЕ , ВОСКРЕС  
 НІА . ЄДИНА ЖЕ СЪБОТА ДАСОХРАНИТЕСА КА  
 МИ ВО ВСѢ ЛѢТѢ , ВЪ ГДНИ ПОГРЕБЕНІИ , КНЮЖЕ  
 ПОСТІТІСА ПОДОБѢТЪ , А НЕ ПРАЗАНОВАТИ .

бл҃го бо время содѣтель по землѣю бысть ,  
крѣпчѣ ѡнѣмъ сѣтованіе , паче содѣланіа  
тѣари радости . но сіа оубо тайно клѣ  
ментомъ папою римскимъ написавше и за  
повѣдавше , нестѣша до снхъ , но вѣдаше  
бж҃имъ дх҃омъ , немалѣ престоупленію бы  
ти , еже постѣтиса въ субботу , и запреще  
ніемъ крѣпкимъ связаютъ ѡ семъ цр҃ковь .  
рѣша бо въ шестидесятъ четвертѣо правнѣ  
нхъ : ѡще котѣрин причѣтникъ ѡбращетъ  
са въ недѣльный день поста , или въ су  
ботѣ , развѣ едѣныа токмо великіа  
суботы , да и звержетса : мирскіи же  
человѣкъ да ѡлучитса . снмъ послѣ  
дующе и шестѣгво собѣра стѣи оцѣ , со  
гласно тѣкво законъ полагаютъ : согласи  
вшиса стѣомѣ собѣрѣ томѣ , и агафонѣ  
папѣ римскомѣ . и григорію акраганскомѣ  
епіскопѣ , еице глаголюще : понеже  
оубѣдѣхомъ гѣкво соущіи въ риметѣмъ гра  
дѣ въ четѣредесать днѣи стѣгво поста по  
стѣтса въ субботу чрезѣ преданыи цр҃ко  
вныи чинъ : годѣ бысть стѣомѣ собѣрѣ ,  
гѣкво да держитъ и римскаа цр҃ковь , не по  
двѣжно правнло стѣыхъ аплѣ глаголюще :

тпѣ

## НИКІТЫ МНІХА Ѡ ОПРѢСНОЦѢХЪ.

ѿще котѡрын причѣтників ѡбращаетса , въ недѣльный дѣнь поста , или въ сѣбѣсѣтѣ , развѣ единыа великіа сѣбѣсѣты , да ѿзвержетса : мирскіи же человекѣ , да ѡдѣчѣнтса . сѣмъ же сѣце послѣдующимъ апѣльскомѣ оученію , ѿ оучившимъ ѿ прѣвншимъ вѣрныхъ црковѣ епапою римскимъ агафѡномъ ; въ ѡкогѡ ѿ ѡкоудѣ пріаєте , не токмѡ къ сѣбѣсѣтѣ постѣтса ; но и сѣ еже возношеніе совершеннаа слоужбы всегда творѣти во дни сѣагѡ поста , кромѣ еѣне сѣбѣсѣты ѿ недѣли , ѡкоудѣ оуставъ сѣи пріаєте : ѡ апѣли ; никакоже . сѣи во апѣли правнао , ѡдѣ , ѡ томъ ѿзложѣша сѣце рѣкше : ѿще котѡрын епископѣ , или презвѣтерѣ , или діаконѣ , или чѣецѣ , не постѣтса чѣтыредесятѣ днѣи сѣагѡ поста , или во всѣкѣ сѣредѣ , или патѡкѣ , да ѿзвержетса : мирскіи же человекѣ , да ѡдѣчѣнтса , развѣ ѿще не болѣзнь тѣлеснаа пакоститѣ . творѣмѣ оубѡ совершенѣи слоужбѣ въ третіи часѣ днѣ , вѡнъ же ѿ законѣ еста возносити бескрѡвнѡю жѣртвѣ ; какѡ постѣ до девѣтагѡ часа хранитѣ , разрешающе врема слоужбы .



НИКАКО ОУБѢ СЕГѢ ВОЗМОЖНО ТВОРИТИ КАМЪ ,  
 АЩЕ ЛИ ХОЩЕТЕ СЕ ДѢАТИ , ТО Ъ КЛАТѢ  
 Ъ ПАДАЕТЕ . ИЖЕ БО И Ъ ГАИГРѢ СОБОРА ОЦЫ ,  
 ВО ОСМОМНАДЕСАТЬ ПРАВНАѢ , ТАКО РЕКОША :  
 АЩЕ КТО Ѡ ВОЗДЕРЖАЩИХСА , КРОМѢ ТѢЛѢ  
 СНЫА НОУЖДИ РАЗГОРДИТСА , И ПРЕДАНЫА  
 ПОСТЫ ВО ОБЩЕ ХРАНИМЫА ЦРКВИ РАЗРѢ  
 ШИТЪ , ПОМОГАЮЩѢ ЕМОУ Ѡ СЕМЪ СОВЕРШЕ  
 НОМЪ ПОМЫСЛѢ , ДА БОУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ .  
 ЛАОДИКІЙСКАГО ЖЕ СОБОРА ОЦЫ , ВЪ НА МЪ  
 ПРАВНАѢ РЕКОША ЕЩЕ , ГАКО НЕ ПОДОБАЕТЪ  
 ВЪ ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ ДНЕЙ СѢАГѢ ПОСТА , МОУЧЕ  
 НИКОМЪ ПАМАТИ ТВОРИТИ , ТОКОМЪ Ъ СѢ  
 БОТѢ И Ъ НЕДѢЛЮ . И ПАКИ ТІН ЖЕ РѢША ,  
 ВЪ М.Д. МЪ , ПРАВНАѢ : ГАКО НЕ ПОДО  
 БАЕТЪ , ВЪ ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ ДНЕЙ СѢАГѢ ПОСТА ,  
 ПРОЕДНРЫ ПРИНОСИТИ , АЩЕ НЕ Ъ СѢБОТѢ  
 И Ъ НЕДѢЛЮ РЕЧЕ ТОКОМЪ . Но и шестѢАГѢ ,  
 ВСЕЛЕНСКАГО СОБОРА ОЦЫ , ТАКОЖДЕ Ъ ПАТЬ  
 ДЕСАТЪ ВТОРОМЪ ПРАВНАѢ ПОВЕЛѢВАЮТЪ ,  
 СО СЩЕННЫМЪ И АГАФОНОМЪ ПАПОЮ РИМСКИМЪ ,  
 ГЛАГОЛЮЩЕ ЕЩЕ : ВО ВСА ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ  
 ДНЕЙ СѢАГѢ ПОСТА , КРОМѢ СѢБОТЫ И НЕ  
 ДѢЛИ , И СѢАГѢ БЛГОВѢЩЕНІА ДНЕ , ДА  
 БЫВАЕТЪ СЛОУЖБА ПРЕЖДЕСВАЩЕННАА ИХЪ .

хрѣтіанъ тѣмъ оубо пріемше мѣ . въ свѣтѣ слову  
скаа жимъ и въ недѣлю , въ третій часъ днѣ ,  
служба вѣнь же и стѣи дѣхъ и нѣде на апостолы :  
и приносѣше вѣта два днѣ просфоры , ѡсѣа  
емъ дѣры ; ѡ нѣхъ же довольнаа хранѣше ,  
чрезъ же всѣ недѣли во время деваггво  
часѣ , совершивше все пѣснословіе , сконча  
вѣющіа вечерни , творѣтъ презвітери со  
дѣаконы вѣходъ , кадильницѣ токмо носѣ  
ше . и почтеніи прорѣкъ , рѣкше по паремі  
ахъ оуставленыа мѣтвы великимъ вѣснѣ  
емъ сотворше , и дѣры принесше ѡ преложѣ  
ніа , рѣкше , ѡ малагво олтарѣ въ великѣи ,  
и помольшеса надніи . и еще же предѣ  
нѣю намъ молѣтвѣ ѡ гдѣ рѣкше , возно  
симъ преждешѣнныи хлѣбъ , и глаголѣ ,  
преждешѣннаа стѣа стѣимъ : и совокоуплѣ  
ше тѣло і кровію причащаемѣа , и тѣмъ  
рѣскаа благодаривше ѡпоустъ творимъ : **Вѣже** ѡ  
ѣресѣ рѣмляне не тѣмъ возносите всѣгда , въ четвѣреде  
сѣть днѣи стѣагво поста , совершенѣю слову  
жедѣ долженѣю въ третій часъ днѣ возносі  
ти , здѣ лежѣша престѣпѣете црковнаа  
правна , и въ томъ стѣихъ оцѣ клѣтвѣ по  
вѣнни естѣ , ꙗко престѣпницы правнамъ .

Ѿ брацѣхъ іересовыхъ . Ктѡ же и се пре  
 далъ естъ вамъ , еже возбранѣти , или  
 растерзати , или преецати брака іере  
 шма ; котѡрын ѿ оучитель црковныхъ  
 сїѡ прелестъ предалъ естъ вамъ ; аще  
 оубо не ѡженѣвша поставленъ боудетъ ,  
 и потѡмъ женѣтиса вохощетъ , поста  
 вленъ бѣвъ безъ жены , законно естъ воз  
 бранѣти томѹ . аще ли прежде ѡженѣвша  
 бѣше поставлены іерей , в чѣстѣ житїи  
 и цѣломудренѣ , таковаго брака разрѹ  
 шающе , беззаконїе творитѣ , гакѡ согрѣ  
 шающїи в томъ ѡблчени естѣ , ѿ стѣихъ  
 апла заповѣдей . В шестыхъ оубо кни  
 гахъ написанныхъ кліментомъ папою рим  
 скимъ , въ седмой надесать главѣ сїце  
 рекѡша апли : епкпы , и презвѣтеры , и дїако  
 ны рѣхомъ , единоженцы поставлѣти , аще  
 жнвы соутъ жены ихъ , и аще же оумрѡша .  
 не подобаетъ же имъ прежде поставленїа же  
 нѣвшимъса , и по поставленїи къ браку при  
 ходѣти ; или женѣвшимъса дрѹга по  
 имати : но довольнымъ бѣти тѣми ,  
 ихъ же имѡхѹ до поставленїа привѣдше .  
 В пѡтомъ же правнѣ ихъ , стїи апѡстолн

## НИКІТЫ МНІХА Ѡ Опрѣсноцѣхъ

снѣе рекóша : презвітеръ , или діаконъ своеа  
женѣ непоуститъ , и звѣтомъ блговѣрїа .  
ѿще же поуститъ , да ѡлѣчитса . пребываа  
же и нехотѣ пакѣ поати сѣ , да и звѣржетъ  
са . В'четырѣдесѣтомъ же правилѣ ихъ , да  
боудтъ гвлѣнна рѣша ѡсобнаа епископѡ  
имѣнїа , да не и звѣтомъ црковныхъ имѣ  
нїи , ѡ гѣта боудтъ епископова имѣнїа :  
ѣсть бо егда епископѡ женоу и дѣти и моу  
щѡ , и сродники , и рабы , и прочїа , да не скорѣ  
прїимѡтъ , по смѣрти епископа : Чтó же и  
ѡ стѣмъ вселѣнстѣмъ шестомъ соборѣ рече  
те , не пѣдѣи вѣшего сщѣннаго агафóна , гѣко  
же множицею рѣхомъ , первопрестóльника  
имѣше соборъ тои , согласїа ради вѣры стó  
сѣдмьдесѣтъ стѣихъ оцѣ , при константїнѣ  
црѣ , вноуцѣ иракліевѣ , кѣкѡ блженныи  
пѣпа агафонъ протївѡ не рече , стóмѡ собó  
рѡ повелѣвающѡ на беззаконїа сїа , ихъ  
же держитѣса нынѣ , понѣже чюжда соуца  
свѣдаша таковаа преданїа , и оустранѣна  
ѡ аплѣкагѡ оученїа . Сегѡ ради коупни со  
кѣми оиы сщѣннагѡ шестѣгѡ собора ,  
гѣко же ѡ Опрѣсноцѣхъ , и ѡ сѡботнѣмъ по  
стѣ , и ѡ сщѣннѣи жѣртвѣ гѣже в' великїи

пóстѣ , тáкѡ и ѡ брáцѣ іерейстѣмѣ за  
кóнѣ положѣ , въ трѣтїемѣ надесатѣ прá  
внлѣ сѣцѣ рѣкѣ : понѣже в́ рѣметѣи цѣркви ,  
в́ чиноу прáвнла преданò оубѣдѣхомѣ , хо  
тáшимѣ сподòбитисѣ поставленїа , дїа  
кономѣ , илї презвїтеромѣ , испобѣда  
ти , гáкѡ ќ томѣ со своїми женáми не сово  
кòплáтисѣ : мы́ же дрѣвнелѣ послѣдѣю  
ще прáвнлѣ , апѣльскѡ извѣщенїа , и  
чїнѣ сѣенныхъ моужѣ , по закóнѣ сожї  
тїемѣ , ѡ нынѣ цѣлымѣ быти повелѣ  
вдемѣ , ннкáко же и́мѣ къ своїмѣ женáмѣ  
совокòпленїа неразрѣшающе , ни лишáю  
ще и́хѣ друугѣ ко друугѣ вó время подòбно  
прїблїженїа : гáкѡ áще ктò достòннѣ  
ѡбращетѣсѣ постáвитисѣ , иподїакономѣ ,  
илї дїакономѣ , илї презвїтеромѣ , сѣи  
нкáко же да не возбранѣнѣ боудетѣ , на  
таковѣи степенѣ взыти , съ закóнною  
женóю живѣи . áще же ктò дерзнетѣ  
чрѣзѣ апѣльскѡ прáвнла , подвїгѣсѣ нѣ  
кого ѡ сѣенныхъ лишїти , къ закóннѣи  
ѣгѡ женѣ совокòпленїа же и общенїа ,  
да и́звержетѣсѣ . ѡкоудѣ оубѡ и ѡ кїнхѣ  
слїи сїи недоузи найдóша на вáсѣ ,

тїи

Ѿ моужіе рѣметѣн , и премоудрѣн , и инѣхъ  
 ꙗзыкъ вѣхъ блгороднѣйшѣн , испытайте  
 оубо ѡзвѣстнѡ проче брѣтїе и истиннѡ ,  
 ѿ таковыхъ ꙗдовѣтыхъ недоугшъ , ꙗже глѡ  
 ѿ Опрѣснокахъ , и свѣтнѡмъ постѣ , и  
 ѿ разрѣшенїи брака іерейска , и еже въ вели  
 кѣн постъ по всѣ днѣ елоужбѣ совершаемѣн ,  
 и оубѣдѣше словѣ еихъ ѿ вѣхъ бѣодо  
 хновенныхъ писанїи , бѣгайте таковыхъ  
 творїти , цркви соуще бжїа ; да со  
 єднївшеса єнѡми є вѡшею брѣтїею , ихъ же  
 прѣжде реченныхъ радн ѡвергѡтеса , ѡкрове  
 нымъ лицемъ слѡвѣ гдню , въ согласѣ со  
 єднненїи съ правослѡвною вѣрою оузримъ .

брѣдъ ѿ постриженїи брѣды . Чтѡ же ѿ постри  
 небрїти женїи брѣды ; не писано ли єсть въ законѣ ,  
 хрїтїи не постригайте брѣдъ вѡшихъ ; се бо женѡмъ  
 ѡнѡмъ лѣпѡ , мужемъ же не подобно : созда  
 выи бѣъ сдѡнѡ єсть , моусѣѡви бо рече ,  
 постризѡло да не взыдетъ на брѣды вѡшы ,  
 се бо мѣрзостъ гдѣви : ꙗбо ѿ константїи  
 на царѡ кавалїна и єретикѡ соуща , се оуза  
 конено єсть на томъ бо всѣ знахѣ ,

---

брѣды брѣющихъ писанїе стѡе , єретиче  
 скими слѡгѡми нарицѡдетъ .

ѣкш еретическіа сдѣгн соуть , ѣмъ же бра зрѣ  
 дѣ постризаны . вѣ же сѣ творѣще человекѣ  
 скагш радн оугодіа , протѣвѣща законѣ ,  
 не навѣднми боудете шѣга , создѣвшагш  
 вѣсѣ по ообразѣ своемуу . ѣще оубѣ хощете  
 бѣ оугодѣти , шѣ всегѣ тогѣ шѣтѣпѣте ,  
 егѣ же тѣн не навѣднтѣ , ѣ ничтѣ же не  
 оугоднагш емоу не творѣте . По чтѣ речѣ  
 гдѣ , не растѣте вѣсѣ главы своеѣ , ни бри  
 твнтѣ брѣдѣ вѣшнхѣ . Бѣ шѣводѣ вѣрныа  
 шѣ вѣсовскіа кѣзні , тѣ речѣ : елннн бо  
 не постригѣхѣ вѣсѣ дѣтѣн своѣхѣ , прнбо  
 дѣхѣ бо ѣхѣ на жѣртѣ вѣсѣмѣ , велѣнн  
 вѣсы ѣмоуша , чѣстѣ дѣюще ѣдолшмѣ :  
 ѣ помертѣецѣхѣ бо брѣды своѣ бросѣхѣ ,  
 ѣ торгѣхѣ , ѣ лѣца дрѣхѣ ногѣ дѣ кровѣ : ѣ  
 ѣ тѣлесѣ стрѣкѣхѣ ѣглѣмн , ѣ сѣжею потнрѣ  
 хѣ : тогѣ не вѣтъ дѣлѣтн хрѣстѣаншмѣ ,  
 да не етѣмн шѣсѣждѣнн боудѣтѣ .

Шѣ растѣщнхѣ вѣсы , ѣ красѣщнхѣ ѣмн .  
 ѣ шѣ вѣсѣхѣ же , не сѣце лн заповѣда бѣ  
 прѣкомѣ . вѣсы главы твоеѣ не пнтѣн речѣ ,  
 рѣкше , не шѣбросѣтн , пѣче же оустригѣн ѣхѣ  
 ѣ шѣчнцѣн , да непѣчастѣ ечѣсѣющѣтн ѣ , со  
 блюдѣющѣ же ѣ оукрашѣющѣса ѣмн . ѣ всегдѣ

тѣдѣ

Зрѣ на ѣ лн

БОНАМИ МАЖУЩУТСА , НАВЕДЕШИ НАСА ТА  
КОВЫМИ ОУЛОВЛЯЕМА , ИЛИ ПАЧЕ ОУЛОВЛЯЮ  
ЩЫА ЖЕНЫ . НЕ СОТВОРИШИ НЕ ПРАВДЫ , ВЪ  
РИУ БО ТИ СОУЩЮ И ЧЛКУ БЖІЮ : И НЕ ПОДОБА  
ЕТЪ ТИ КРАСИТИ ВЛАСЪ ГЛАВНЫХЪ , НИ ТВО  
РИТИ ЧЕЛКИ , РЕКШЕ , ПОСТРИГАТИ НА ЧЕЛѢ ,  
НИ ИЗВИБАТИ ВЛАСЪ . ПОНЕЖЕ И МОИСЕЙ Ѡри  
цаетъ глагола , во второзаконіи , НЕ СОТВО  
РИТЕ СЕБѢ ЧЕЛКИ , НИ ИЗВИБАЙТЕ ВЛАСЪ .  
НЕ СИЦЕ ЛИ СОУТЬ ТАКОВАА . ЧТО ЗЪВО АЩЕ  
ВЪ ПОСЛУШАНІЕ ПРИВЕДЕМЪ ВАСЪ ЧЕЛОВѢКИ СОУ  
ЩА , ИМИ ЖЕ РЕКОУХЪ БЛГОДАТЬ БГУ , И ВАМЪ  
ВѢДУЩИМЪ ДОБРѢ , ДХУ СТѢОМУ ПОКАРАТИ  
СА . АЩЕ ЛИ НИ , ПОДАДИТЕ НАМЪ СВИДѢ  
ТЕЛЬСТВА Ѡ БЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНІИ ПОМОГА  
ЮЩА ВАМЪ , И МЫ ВѢДАЩЕ ПОКАРАТИСА  
НЕ КЪ РЕЧЕННОМУ СЛОВЕСИ , НО ДУХОБНОМУ ,  
МОЛЧАНІЕ ГАЖЕ КЪ ВАМЪ ВОЗЛЮБИМЪ , Ѡ ХРТѢ  
ІСѢ ГДѢ НАШЕМЪ , ЕМОУ ЖЕ СЛАВА БО ВѢКИ  
ВѢКѢОМЪ , АМИНЬ ;





Ѡ фрѣзѣхъ , и Ѡ прѣчнхъ латїнѣхъ . глава

Папа римскїи , и еликоже западныя страны  
хрїтіане , вѣ оудѣ и Ѡнскїа лѣкн , итѣ  
лїи , логговарди и фрѣзи , иже и германи  
нарцѣютса , амалфїни , венецицы , и  
прѣчи , еѣне калаврѣскаго рѣда , и ала  
манскаго ѣзѣка : Ѡ снхъ Ѡвн оубѣ ни  
чїмъ же Ѡвѣтхнхъ еллинхъ разлїчни соуть ,  
и нечестїемъ и стѣдодѣанїемъ . калаври же  
хрїтіане соуть и правобѣрїи издавна , и  
во Ѡбѣчаехъ апльскїа црѣкве воспитани вси  
е папою , и прѣмногимъ временемъ соборныя  
црѣкве кромѣ соуть , и еѣвальскїихъ и апль  
скїихъ оученїи и Ѡтѣческїихъ преданїи чюжди ,  
варварскїи рѣди Ѡбѣчаехъ , иже держатса ;  
Ѡнїхъ же гѣршїи и множайшїи соуть сїи .  
стѣмѣ образѣ вѣры Ѡ еѣвальскїихъ речїи ѣ  
сложенѣ соущѣ , и ѣкѣ тѣкѣ глаголющѣ Ѡ  
стѣмъ дѣѣ : и вѣ дѣа стѣго гѣа , и живѣ  
творѣщаго , исходѣщаго Ѡ Ѡца , тїнже при  
ложїша и Ѡ сїа , сѣѣ и блѣзненѣ : мнѣше  
ѣкѣ тѣснѣты рѣди ѣзѣка ихъ , тѣкѣ лѣпѣ  
ѣ

## Ѡ ФРАЗѢХЪ И ЛАТИНѢХЪ

моудрствовати , а҃ха с҃тѣгѡ ѡ О҃ца исхо  
ждѣнїе , и с҃на ради к҃ намъ посланїе : ни по  
чемоуже различнѡ быти посланїю ѡ исхожде  
нїа , варварски , и невѣжднѡ смыслша .  
Ѣ Въ хлѣба мѣстѡ опрѣсноки слоужатъ , и  
ѡклеветаютъ а҃ла петра и с҃тыа О҃цы ,  
҃акоже ѡ нихъ имѣше таковое преданїе .  
Г҃ Епископи ихъ во время брани и сами ѡпол  
чатся , и прежде инѢхъ вхождаше въ брани  
а҃ бїотѣа . Постаѣтѣа въ свѣоты , и а҃ще  
прилѹчїтѣа въ свѣотѹ праздникъ рѣтѣа  
хр҃тоѡа , или просѣнїа , тїи неразрѣ  
шатъ свѣотнагѡ поста праздника ради .  
Г҃ Великіи постъ ѡ среды , первыа недѣли  
з начинаютъ постїтїа . Въ сыроустїѣи  
недѣли мѣсѣ не ѡставляаютъ , ни знаютъ  
з что ѣсть сырныа недѣла . Непостаѣтѣа  
въ великіи постъ : но сами оубѡ во с҃тын  
четвертокъ великіи , г҃нца и сырѣ и мле  
кѡ г҃даѣтъ : дѣтемъ же своимъ во всѣа  
недѣли с҃тѣгѡ поста , млекѡ и сырѣ и  
и г҃нца г҃сти прощѣютъ . Образѡвъ  
с҃тыхъ въ цр҃квахъ не пїшѹтъ , свѣне  
ѣдиногѡ распѣтїа : но и то распѣ  
тїе не шарѡвнымъ строенїемъ пїшѹтъ ,

но токмо цѣло въ единомъ дрѣвѣ , или  
 въ камени , изваано творятъ , рѣкше изъ  
 добено . Въ бжтвенныа цркви вхоще , а  
 ница наземли падше , и преклонше лица  
 къ земли шепчутъ , и потомъ крестъ назе  
 мли перстомъ назнаменовше и цѣловаше  
 и востають , и втолцѣ молитвѣ соверша  
 ютъ . Мтръ гда нашегѣ гса хртѣ , незѣ  
 вутъ бщею , но токмо мрїа стѣла .  
 Во стѣи жертвенникъ всѣкъ хотѣи внити , м  
 вхощутъ , и во время службы ихъ , ко  
 тораго любо аще боуде рода , или вѣзраста ,  
 или чѣна : ѣкѣ и жены егда хотѣтъ сѣ  
 датъ на престолѣхъ епископскихъ во олта  
 рѣ , толкѣ вѣдатъ разлучати посредѣ  
 стѣихъ и сквернѣхъ . Давленнѣ гадѣтъ и вѣ  
 звѣроадинѣ и мертвечинѣ , и кровѣ и ме  
 двѣдинѣ , и выдры и желвы , ещѣ же и тѣхъ  
 сквернѣйшаа и скареднѣйшаа . Прѣвитери и  
 и епископи ихъ , свѣтительскїа ихъ рѣ  
 зы не шѣолны стрѣатъ : но червлѣными  
 брачїнными нѣтьми ткоуше шблачаютса  
 многообразнѣ оупестренѣ : сїа сотворѣюще ,  
 и перстни носѣ , и роуцѣ шблачѣ в рѣкавицы .

ѣа

## Ѡ ФРАЗѢХЪ И ЛАТИНѢХЪ

на правѣи же рѣкавицѣ пишется рѣка, гакѡ  
 ѡзѡ облака, на лѣвой же агнецъ бжїи пишетъ  
 ѡ са. Тїи же сватїители нхъ, водою то  
 кмѡ крещаютъ, соль вложивше водѣа кре  
 щаемомѡ, и плїуютъ в лѣвѡю роуку, де  
 снѡю же рѣкою санны разматше, помазуютъ  
 крещаемаго. крещенымъ же вѣтрѡ  
 вѡзраста дошедшїи, и вѣ грѣхїи впадшїи,  
 маслѡ помазуютъ во ѡставленїе грѣховѣ,  
 и двѡци крещаютше мнїи соуть. Тїи же  
 сватїители нхъ, и другѡа нѣкаа ѡчищенїа  
 творятъ, и повсѡ днїи кропѡтса, на про  
 гнѡнїе нхъ же боѡтса: и юдѣйскимъ рабѡ  
 стѡи тѡюще ѡбычаемъ. Патїю персты страннѡ  
 нѣкакѡ благословѡютъ, и посредѡ пѡль  
 стѡи цемъ лицѣ перекрещевѡютъ. Ѡ среды пѣ  
 рвыа недѣлїи постѡ, да же и до пасхи, алли  
 ии лоуїи никако же поютъ. Поставадеи  
 дїакони и презвїтери и епїскопи, жены  
 своѡ ѡпѡщѡютъ, и соущимъ поднїмъ во  
 всѣхъ странахъ презвїтерѡ, проповѣдѡю  
 оубѡ жены своѡ ѡпѡщѡти. Онїи же ѡсѣ не  
 то кмѡ проповѣди сїхъ неприѣмѡю, но и пѣ  
 рвымъ женамъ нхъ оумѣршнмъ, и кто  
 рыа гѡвѣ поимѡютъ: и бѣцыи же и третїа,

и безбо́знии сло́ужа . Еписко́пъ и́хъ о́умѣрѣи  
 шѣи , на всю́ о́сми днѣи ѡстава́ютъ и́хъ не  
 погребе́ны . и со́ущи вѣ предѣ́лѣ то́мъ вси  
 прише́дше , ꙗ́коже о́бычай и́мѣютъ , ѡбле́к  
 ше и́ пою́тъ надъ и́ми , и тогда́ погреба́ютъ :  
 ро́уцѣ не крестоо́бразно полага́ютъ е́моу на  
 пере́бхъ , ꙗ́коже и́ мы , но до́полѣ при бе  
 дра́хъ и́хъ простира́ютъ , и о́чи и о́уши и но́  
 зари , и о́уста , вѣско́мъ залѣпла́юще : та  
 кова́же и́ мирскѣ́мъ мертвецѣ́мъ сотвора́  
 ютъ . Презвѣ́тери и́хъ , три́жды и четы́ре ꙗ́  
 жды , во е́диной цѣ́ркви сло́ужатъ , или́ и дѣ́  
 же ꙗ́ще приа́чнѣса , не ра́суджа́юще стѣ́хъ ,  
 ѡ сквернѣ́хъ . Кѡ́ждо и́хъ свою́ дщѣ́рь ꙗ́  
 да́въ сы́нови и́когѡ вѣ жено́у , и ѡто́уд  
 па́ки по́емлетъ , свѣ́та своегѡ́ дщѣ́рь за сы  
 на своегѡ́ , или́ за брата́ , или́ за и́ного срѡ́  
 дника . ꙗ́ще кто́ ѡ мнѣ́шекагѡ́ житіа́ ꙗ́  
 еписко́пъ бо́удетъ , и ма́са ꙗ́сти бѣ́бо́знии  
 пове́бвѣетъ . мнѣ́ши же и́хъ , ꙗ́ще колѣ́ ма́ла  
 болѣ́знь приа́чнѣса и́мъ , ма́са ꙗ́да́тъ .  
 во о́бщинѣ́ же вси́ и здра́ви со́уще , ꙗ́да́тъ  
 свино́е са́ло . Вели́кагѡ́ поста́ , страна́ и́хъ , ꙗ́  
 и приба́нжнѣи ꙗ́зыцы , не ра́внѡ поста́тѣса :  
 ла́гскаа о́убѡ зе́мла , ꙗ́ , недѣ́ль .

## ѿ фразѣхъ , ѿ латинѣхъ

прѣчїи же ѿвн оубѣ , ѿсма недѣль по  
стѣтса , дрѹзїи же вѣщше : ѿнїи же  
миѣ ѿтталїи же , рѣкше , рїмлане ,  
ѿ недѣль , тѣкмѣ постѣтса .

- ѿа Крѣтъ гдѣнь , во ѿнїа оубѣ всѣ днї , въ  
цѣрквн ѿмоуше ѿ почнтѣютъ , ѿ ѣзирѣютъ  
нѣнь , ѿ поклонѣющеса ѣмоу ѿблѣбизѣютъ .  
Во стѣїи же ѿ велїкїи постѣ , ни поклонѣютса  
ѣмоу , ни зрѣтъ нѣнь , но ѿнѣкѣемъ мѣ  
стѣ тѣмнѣ плащанїцею ѿбѣнѣше сѣкрывѣ  
ютъ . снїмъ же ѿ ѡллилоуїю ѿставлѣютъ .  
Въ велїкѹю же сѣсѣтѣ , ѿ тѣйнаго мѣ  
ста ѿкрѣвше сѣгѣ , гѣкоже сѣ ѿ грѣба во  
стѣвша . ѿ ѿ олтарѣ показѹютъ людемъ ,  
ѿ внѣзѣпѣ всѣ велїкїмъ вѣплемъ возгласѣ  
ютъ , ѡллилоуїа . ѿ намнѣогн часѣ вопи  
ютъ всѣ , гѣкоже мѣ , ѿ велїкѹю недѣлю  
ѿе пасхи , хрѣтѣсѣ воскрѣсе . Слѣжѣщнмъ  
їерѣемъ ѿхъ почннѣ , ѿ вѣ время возгласѣ  
шенїа стѣгѣ ѣвѣлїа , ѿлн стѣыхъ тѣннѣ ,  
тоу сѣшѣдшнмса людемъ мнѣожѣшнмъ  
ѿ ннхъ по ѡбѣчаю ѿхъ , сѣдѣтъ бѣзѣстра  
ха , ѿ бесѣдѣютъ дрѣгъ къ дрѣугѣ ;  
ѿс Причащѣнїа стѣгѣ ѡбщѣнїа сотворѣю , не  
гѣкоже мѣ , но гѣкоже рѣша хотѣщагоса

причастіи , слѣжанъ презвѣтеръ цѣлоуетъ  
 токъмъ , и цѣлованіе пріемлютъ къ причаще  
 ніа мѣстѣ . Причетникѣмъ и епископѣмъ ꙗко  
 поставленіа не во всяко время творятъ сва  
 тители ихъ , но четырежды въ лѣтѣ водречен  
 ныа дни . лѣтѣ бо на четыре времени  
 раздѣленѣ соущѣ , навеснѣ , и жатвѣ , на  
 осень , на зимѣ . Первыа мѣсцы соблю  
 даютъ въхода общеніа , рекше , марта ,  
 іюня , сентябръ , декабръ , и мнже превра  
 щеніе четыремъ временемъ нарицаетса ,  
 и въ первыа недѣли марта мѣсеца , іюня ,  
 илѣ сентябрѣ , илѣ декабрѣ въ первѣю среду  
 сватители ихъ поставляютъ приче  
 тники епископи , ихъ же  
 хотятъ .



# ЗАКОНА ГРАДСКАГО ГЛАВЫ

ГЛА

М.Д.

различны, въ четыредесятныхъ гранѣхъ.  
Грань, ꙗко, ѿ совѣщаніи ѿбръченіа.  
Обръченіе есть пꙋмать, и возвѣщеніе хо  
тѣшаго быти брака. Сꙋпсаніемъ, и не  
псаніемъ обръченіе бываеъ. Совѣщающе  
ѿбръцѣ, и ѿ обръченіи совѣщающе  
снѣ совѣщавати подобаеъ отцоу ѿ дщери,  
ѣще тѣ гавѣ не протѣвнѣса. ѣще оумираю  
ще родители, ѿставаеъ дщерь свою храни  
ти нѣкоемъ, пристравникъ бѣволн еѣ немо  
жетъ составити обръченіа ѿней, ни разрѣ  
шити бывшаго ѿней. Отецъ дщере соу  
щія подвѣстію егѣ, мѣжетъ разрѣшити  
обръченіе, самовѣстныа же неможетъ.  
ѣкоже ѿбръцѣ, такѣ и ѿ обръченіи, соко  
кѣплꙋющеса совѣщающе. подобаеъ  
оубѣ и подвѣстію соуши дѣвнцѣ совѣщава  
ти, обачеже отцѣ подобаеъ совѣщавати  
ѣще тѣ въ прекѣ не глаголетъ. тогда же

ѿА



ТОКМО МОЖЕТЪ ПРОТІВНТИСЯ , ЕГДА БОУ  
ДЕТЪ НРАВОМЪ НЕДОСТОННЪ , И ЖИТІЕМЪ СРА  
МЛЕНЪ , ЕМОУЖЕ ХОТАТЪ Ю ѠБЕРУЧІТИ .

Ѡ Несовѣщавающѣ сынѣ или дщери , подѣ  
Ѡ властію Ѡтчею соущема , НЕ БЫВАЕТЪ  
И ѠННХЪ ѠБЕРУЧЕНІЕ . Иже бывающее разѠ  
мѣетъ дѠбрѣ , Ѡ таковома ѠБЕРУЧЕНІЕ  
БЫВАЕТЪ : СЕ ЖЕ ЕСТЬ , ДА НЕБОУДЕТЪ  
Ѡтрокъ менши седми лѣтъ вѠзрастомъ .

Ѡ ѠБЕРУЧІВЫИ ДѣВЦѣ , И НЕ СОВѣщавѣ Ѡ  
времени ѠБЕРУЧЕНІА : Ѡще Ѡбо вѠтой же  
странѣ живѣтъ , дѠлженъ ЕСТЬ прѣжде  
скончаніа четырехъ лѣтъ поѠти ю . Ѡще  
же продолжитъ паче сего , МОЖЕТЪ дѣ  
ТІ вѣца заиного посѠгнѣти . ПОДОБНЫА  
рѠди вѣны , И вѠцше четырехъ лѣтъ пре  
лагаетсѣ ѠБЕРУЧЕНІЕ , ИЛИ НЕДОУГА рѠди  
ѠБЕРУЧЕНИКА , ИЛИ ѠБЕРУЧЕНИЦЫ , ИЛИ смѣ  
рѣти рѠди родителѣй нѣхъ , ИЛИ главнѣхъ рѠ  
ди вѣнѣ нѣкѣ , ИЛИ дальнаго рѠди Ѡше  
Ѡ ствѣа поноужди . ѠБЕРУЧЕНІЕ ТВОРИТЪ КТО  
И САМЪ СОБОЮ И ХОДАТАИ , И ПОСЛАНІЕМЪ ПИСАНІА .

Ѡ Сѣтованіе по мѠжи , НЕ ВОЗБРАНДЕТЪ ЖЕНѣ  
ТІ ѠБЕРУЧЕНІЕ ТВОРИТИ . Оубѣенѣющисѣ дѣ  
ТИ , Ѡще И ПОДВЛАСТІЮ РОДИТЕЛЕЙ СОУТЬ ,

не требуютъ отъ отца своихъ совѣщаніа , бракъ хотѣше составити , рече обрѣченіе : но въ константинѣ оубо градѣ , седомъ градъ скаго епарха да составляютъ . во инѣхъ же областехъ , седомъ епископа , или властела града того , тоу соущу и хранителю своему отцу ихъ , бракъ скончаваютъ . еретическіа дѣти , аще будутъ хртіане , да даюудатъ родители свои питати ихъ и ѡблачати , и вѣно и прежде брачныа дары дати занѣ , помѣръ и мѣніа ихъ .

Грань вторая , ѡ залозѣхъ обрѣченіа . гла залози обрѣченіа естество имѣютъ тако да во : да аще оубо приимъ залогъ , ѡречетъ са бракъ творити , еже взатъ , сдоубо да ѡдастъ . аще же давын ѡречетъ са , да ѡпадѣтъ залога . залогомъ же ѡ имѣніи обрѣченіа даномъ бывшимъ : и аще между тѣмъ обрѣченникъ , или обрѣченица оумретъ , вѣдана повелѣваемъ возвратити , токмо аще небудетъ ѡречеса брака творити , прежде скончаніа оумершаго лица .

Мнозицю отъ отца своей дщери вземъ залогъ обрѣченіа . оумираетъ , и ещѣ не бывшъ бракъ , и такъ по тогѣ смерти , или

ѹе

ХРАНИТЕЛЬ , ИЛИ ПРЕСТАВНИКЪ ДѢВИЦЫ ТОА ,  
 КОГДАЩЕ РАЗРѢШИТИ ОБРУЧЕНІЕ : ПОВЕЛѢ  
 ВАЕТЪ ЗАПОВѢДЬ , ГАКЪ ГАЖЕ ОТЕЦЪ КЪ ЖИВОТѢ  
 ИСКУСИ И СОВѢЩА , ТАКОВЫХЪ НЕПОДОВАЕТЪ ПРЕ  
 7 ВРАЩАТИ . И НОВѢРНЦЫ ЖЕ КЪ НЕВѢДѢНІИ ,  
 АЩЕ ТВОРАЩЕ МЕЖДОУ СЕБОЮ ОБРУЧЕНІЕ КДА  
 ДАТЬ ЗАЛОГИ , МОГУТЪ ПАКИ ВЗАТИ , ЕЖЕ  
 ДАША , И РАЗРѢШИТИ ОБРУЧЕНІЕ . АЩЕ ЖЕ  
 ВѢДАЩЕ ГАКЪ ЧЮЖДИ СУТЬ ВЪРОЮ , И ДАША ЗА  
 ЛОГИ БРАЧНЫЯ , ТОГДА ПОВІННИ СУТЬ : И МОУЖЪ  
 ОУБЕШО ЛИШАЕТЪСА ГАЖЕ КДАЛЪ ЕСТЬ . АЩЕЖЕ  
 ЖЕНА , ВОЗДАЕТЪ СЮГУБШО , ЕЖЕ ВЗАТЬ .  
 8 А АЩЕ ЖЕНА САМОВАЛСТНА СОВЕРШЕНЪ ИМОУЩИ ВОЗ  
 РАСТЪ ЗАЛОГИ ОБРУЧЕНІА ВЗЕМШИ ШРЕЧЕТЪСА  
 БРАКА , СЮГУБЫ ЗАЛОГИ ДА ШДАЕТЪ . АЩЕЖЕ  
 И МЕНШИ СУЩИ ПРЕЖДАНІА , ДО СОВЕРШЕНАГО  
 ВОЗРАСТА ИСПРОСИТЪ , И ЗАЛОГИ ОБРУЧЕНІА  
 ВЗАТЬ , И ПОТОМЪ ШРЕЧЕТСА БРАКА , ПАКИ СЮ  
 ГОУБШО ДА ВОЗВРАТИТЪ . БЫВАЕТЪ ЖЕ ИСПРОШЕ  
 НІЕ ПРЕЖДАНІЮ ВОЗРАСТА : МУЖЕМЪ ОУБЕШО Ш  
 ДВАДЕСАТАГО ЛѢТА , ДО ДВАДЕСАТЬ ПАТА  
 ГО . ЖЕНАМЪ ЖЕ Ш ОСМАГО НАДЕСАТЬ ЛѢ  
 ТА , ДО ДВАДЕСАТЬ ПАТАГО . ВОПРОСИВЪШЕ  
 ЦРА ШРИНУТИ ШНИХЪ ПРЕСТАВНИКИ ИХЪ , ГАКЪ  
 ОУЖЕ ТІИ САМИ ДОВОЛЬНИ СУТЬ СВОМОУ ИМѢНІЮ

ТВОРИТИ ПОПЕЧЕНІА , СМЫСЛЪ БЛГЪ ИМОУЩЕ  
 ГЛВЪ СВНДѢТЕЛЬСТВУЕМН : И ТОГДАЖЕ ПОВО  
 ПРОШЕНІИ ТВОРАТЪ ВСА , ГЛКО СОВЕРШЕНИ ЧЕЛО  
 ВѢЦЫ . ОБАЧЕЖЕ НЕБЕЗЪПОВЕЛѢНІА ПРОДАЮТЪ  
 ЧТО ѿ СВОЕГО ИМѢНІА . АЩЕЖЕ ОТЕЦЪ ОТРО  
 КОВІЦЫ , ИЛИ МАТИ , ЗАЛОГН ОБРЪЧЕНІА  
 ВЗАТЪ , ИЛИ ДѢДЪ ѿВНОУЦѢ СОВЕРШЕНѢ  
 ВОЗРАСТОМЪ , И ТІИ СЪГРОУБНЦЕЮ ДА ВОЗЪРА  
 ТАТЪ , АЩЕ МОГУЩЕ СОВЕРШИТИ БРАКЪ , ѿРИ  
 ЦАЕТСА ТВОРИТИ . АЩЕЖЕ НЕСОСТАВЛЕНЪ ХО  
 ЩЕТЪ БЫТИ БРАКЪ , ТІИ ЗАЛОЖИ ТОКМО ВОЗ  
 ВРАТАТЪСА . АЩЕ ЛИ БОУДЕТЪ НЕСОСТАВЛЕНЪ  
 БРАКЪ , ПОДОБНЫАЖЕ РАДИ ВНЫІ ѿРИЦАЮТСА :  
 И АЩЕ ОУБѢ ВѢДАХЪ ТАКОВЮ ВНОУ , ПРЕЖДЕ  
 ОБРЪЧЕНІА , САМИ НА СЕБѢ ДАЖАЛАТЪ , ЧЕСО  
 РАДИ ТАКОВОМУ ѿБРЪЧІША . СИЦЕВАЖЕ И  
 ѿ ОБРОУЧЕНИЦѢХЪ ГЛАГОЛЕМЪ ѿРИЦАЮЩИХСА  
 БРАКА . АЩЕ И ЗАКОНЫ ѿРЕЧЕНЫ СОУТЬ <sup>ѣ</sup>  
 НЕНАДЕЖНИИ БРАЦЫ , ПОДАНИИЖЕ ЗАЛОГА ИЖЕ  
 ѿ ОБРЪЧЕНІИ , АЩЕ ОБРОУЧЕННИЦА , СОВОКУ  
 ПЛЕНІА КО ОБРОУЧЕННИКУ ѿРИЦАЕТСА , СРАМНА  
 ГО РАДИ И БЛОУДАГО ЖИТІА ЕГО , ИЛИ  
 ИНОВѢРІА РАДИ , ИЛИ БЖЕСТВЕННЫХЪ ЗАПО  
 ВѢДЕНІИ РАЗЛИЧІА , ИЛИ СЕГО РАДИ ГЛКО  
 МОУЖЪ СЫН СОВОКУПЛЕНІА ѿНЕГОЖЕ НАДЕЖДА

БЫВАЕТЪ , РОЖДЕНІА СОТВОРИТИ НЕМОЖЕТЪ ,  
 ИЛИ ИНѢХЪ РАДИ ПОДОБНЫХЪ ШРЕЧЕНІА ВИНЪ .  
 АЩЕ ОУБѢ ГЛВІТЪСА ПРѢЖДЕ ДААНІА ИМЪ ЗА  
 ЛОГА , ТАКОВОУЮ ВИНУ ЖЕНА , ИЛИ РОДИТЕЛИ  
 ЕА ВѢДАХУ , САМИ НАСА ДОЛЖНИ СОУТЬ ЖА  
 ЛИТИ . АЩЕЖЕ ТАКОВЫХЪ НЕВѢДУЩЕ , ОБРУ  
 ЧЕНІА ЗАЛОГИ ВЗАША , ИЛИ ПОДАНІА ЗАЛО  
 ГОМЪ , ВИНА НѢКАА ПОДОБНА РАСКААНІЮ ПРИ  
 ЛУЧИТЪСА , ТОКМУ ЗАЛОГИ ЕДИНЫ ДАВОЗЪРА  
 ТАТЪ , ШИНОГѢ ВСЕГѢ СВОБОДНЫ БЫВАЮЩЕ .

§ НЕПОДОБАЕТЪ ВЛАСТЕЦМЪ ШТОАЖЕ ОБЛАСТИ  
 ЕЮЖЕ ВЛАДѢЮТЪ ШБРУЧАТИ ЖЕНЫ . АЩЕЖЕ  
 СЕ ТВОРИТЪ , РОДИТЕЦМЪ ОТРОКОВІЦЫ , ИЛИ  
 ХРАНИТЕЦМЪ , ИЛИ ПРИСТАВНИКОМЪ ШРЕЩІ  
 СА БРАКА , И ОУДЕРЖАТИ СЕБѢ ЗАЛОГИ ОБРУ  
 ЧЕНІА ; СЕЖЕ ДА ДЕРЖИТЪСА И НАСЫНѢХЪ И  
 НАВНОУЦѢХЪ ЕГѢ , И НАСРОДИНЦѢХЪ И НАСТА  
 РѢЙШИХЪ ОТРОЦѢХЪ , И НАСѢДАЮЩИХЪ СНИМЪ ,  
 И НАВСѢХЪ СВОИХЪ ЕМОУ , АЩЕ ПОТЩАНІЕМЪ И  
 ПОВЕЛѢНІЕМЪ ТОГѢ ВЛАСТЕЦА ОБРУЧЕНІА СОТВО  
 РИША . АЩЕЖЕ ПОШАТИН ВОСХОЩЕТЪ ОТРОКОВІ  
 ЦА СЪЧЕТАТИСА СНИМЪ , ДА БОУДЕТЪ БРАКЪ .  
 ПАЗНАМЕНАЙ ОУБѢ , ГАКѢ ТОГДА ВОЗЪБРАНАЕТЪ  
 СОЧЕТАНІЕ БРАКА , ЕГДА ВЛАСТЬ ДЕРЖАН МОЖЕТЪ  
 СТРАШЕНЪ БЫТИ РОДИТЕЦМЪ ОТРОКОВІЦЫ .

АЩЕЖЕ ВЛАСТЕЛЬ ОУБЕШЕ БАШЕ , НЕ БАШЕЖЕ  
 ДОВОЛЕНЪ ВОЗБРАНІТИ РОДИТЕЛЕМЪ ОТРОКОВІ  
 ЦЫ , НЕ ВОЗБРАНІТСА ОБРУЧЕНІЕ . АЩЕ ОБРУЧ  
 ЧЕННКЪ , ИЛИ ОБРУЧЕННИЦА , ПОВЗАТІИ ЗАЛО  
 ГА ОБРУЧЕНІА , ИЛИ ПОБДАНІИ МНІШЕСКОЕ ЖИ  
 ТІЕ ВОЗЛЮБИТЪ : ОБРУЧЕННКЪ ОУБЕШЕ ВЗИМАЕ  
 ІАЖЕ ВДАДЪ ЕСТЬ ЗАЛОГИ ОБРУЧЕНІА . АЩЕ  
 ЖЕ ОБРУЧЕННИЦА ІАЖЕ ПРИАТЪ ЗАЛОГИ ОБРУЧЕ  
 НІА , ТЫА ТОКМШ ВДАЕТЪ , И НЕНОУДИМА  
 ЕСТЬ СДОУБЕШЕ ШДАТИ . ГРАНЬ ТРЕТІА , ГЛА  
 Ш ДАРЪХЪ ОБРУЧЕНІА . АЩЕ МОУЖЪ ПРИМЪ  
 ВЪНО , ВОСХОЩЕТЪ ЕЖЕ ПО ОБЫЧАЮ , ВЪНО СО  
 ТВОРИТИ СВОЕЙ ОБРУЧЕННИЦѢ , ХОТАЩЕЙ ЗАНЫ  
 ПОИТИ , И АЩЕ ШЕШЕ ДАЕТЪ ЕИ ИМѢНІЕ ШСО  
 БНШ , И ПОТОМЪ ПРИИМЕТЪ Е ШНЕА ВЪ  
 НѢ , ДАРЪ СОВЕРШЕНЪ ЕСТЬ , И ВЪНО  
 СОСТАВЛЯЕТЪСА , ІАКОЖЕ ДАНІЮ ПРИШЕДЪ  
 Ш . АЩЕЖЕ НАПИШЕТЪ ТОКМШ , ІАКШ ПРИ  
 АХЪ ВЪНО , А НИЧТОЖЕ НЕ ПРИЕМЪ , НИ ЕДИ  
 НАГОЖЕ ЕСТЬ ИСТАЗАНІА Ш НЕДАНИЕМЪ ИМѢ  
 НІИ . ЕЛИКОЖЕ МОУЖЪ ДАРДЕТЪ РОДИТЕ  
 В  
 ЛЕМА ОБРУЧЕННИЦЫ , НА СОТВОРЕНІЕ БРАКА .  
 НЕ БЫВШЕЖЕ БРАКЪ , ТА ВСА ДА ВОЗВРАТА  
 ТСА ЕМОУ . ЖЕНА ИБКАА ХОТАЩИ ПОСАГНЪ  
 ИТИ , ЛЕЕТЪ СОТВОРИТИ МОУЖЕВИ СВОЕМОУ Ш ВЪНѢ :

НИЧТОЖЕ УБѢЖАЮЩЕ ОБЪЯВИШЕ : ПРЕЛЪСТИВШЕ  
 НИЖЕ СЕБѢ НАДЕЖДЕЮ ВЕЛИКАГО ВѢНА , НИ  
 ГО РАДИ МОУЖА ОБЪЯВИША ПРОСѢ , АЩЕ  
 НИ ВОПРОШЕНА БЫТЬ НЕ БУДЕТЪ , ЧТО БДАЛЪ  
 СЕБѢ ОБЪЯВИШЕ ЖЕНѢ . ОНЪЖЕ ГЛАГОЛѢ ЧИСЛО НИ  
 РЕЧѢ , ГЛАГОЛѢ РЕШѢ , ДВѢСТѢ ПЕРПЕРЪ , НИ  
 ОБЪЯВИША СОСТАВИША БРАТЪ , НИ ОУМРЕ МОУЖА ,  
 ОБЪЯВИША БРАТА НАСЛЕДНИКА : ЖЕНАЖЕ  
 ОУБѢЖАЮЩЕ ВОСТАНЕТЪ НА БРАТА НИ НАСЛЕДНИКА  
 МОУЖА СВОЕГО , НИ ТАКОЖЕ ГЛАГОЛѢ НИ  
 РЕЧѢ , ГЛАГОЛѢ РЕШѢ , ДВѢСТѢ ПЕР  
 ПЕРЪ БДАТИ ПРОТИВЪ ОУБѢЖАЮЩЕ ТОМЪ  
 ПИШЕТЪ ЗАПОВѢДЬ КЪ БРАТУ , НИ ГЛАГОЛЕТЪ  
 СЕБѢ ОБЪЯВИША ОБЪЯВИША ГЛАГОЛѢ  
 НИ РЕЧѢ РАДИ БЫВШАГО , НИЛИ ВОПРОШЕНЕМЪ  
 НИЗРЕЧЕННАГО БЫТИ , СЕБѢ РАДИ НЕ ПО  
 ДОБАЕТЪ ДАТИ СЕБѢ , ПОНЕЖЕ БЫТИ МОУЖА  
 СВОЕГО ПРЕЛЪСТИ . ЗАПОВѢДЬ ОУБѢЖАЮЩЕ ПОВЕ  
 ЛѢЕТЪ ХОДАТАЙСТВУЮЩЕМЪ ОБЪЯВИША , ПА  
 ЧЕ ОУБѢЖАЮЩЕ НИЧТОЖЕ ВЗНАТИ , АЩЕ  
 ВЕСМА ВЗНАТИ ХОЩЕТЪ . АЩЕЖЕ НИЧТОЖЕ  
 НЕ СОБЪЯВИША ОБЪЯВИША , НИЧТОЖЕ  
 НИЮДА ДА БОЗНАТИ . АЩЕЖЕ НИ  
 СОБЪЯВИША БУДЕТЪ , НИЧТОЖЕ  
 ПАЧЕ ДВАНДЕСАТОЙ ЧАСТИ ОБЪЯВИША ,  
 НИЛИ ОБЪЯВИША БРАЧНАГО ДАРА ДА  
 НЕ ПИШЕТЪ .

Понѣже ѡброученницѣ оубо мѡщно ѣсть да ꙗ  
ры даати , а не оуже посагши женѣ зана ,  
взыщется оубо . аще боудеть дара вданъ  
в той день брака , гакѡ ѡброученницѣ вданъ  
бывъ , твердъ ѣсть . аще ли гакѡ женѣ  
вданъ бысть , не оудержитъса . глаголетъ  
оубо заповѣдь , гакѡ втолницѣ не гавленіи  
подобаетъ искати гдѣ соущи женѣ дара данъ  
бысть . аще оубо в домѣ своемъ баше ,  
вмѣнитъса всакѡ ѡброученницѣ дара данъ  
бысть . аще же в мужни домѣ , гакѡ женѣ  
дара бысть . бывшии ѡ свѣкра , или ѡ свекро  
ве дара к невѣстѣ , или к затию , ни бжестве  
нымъ писаніемъ не ѡ ѡметса . Должники  
мужни , аще сокровища неимѣютъ , не мо  
гутъ данаго мужемъ ѡброученицы имѣ  
ніа исторгнѣти . Грань четвѣртва , ѡ  
оуставѣ совѣщаніа браку , глава , ѡ .  
Бракъ ѣсть мужевн и женѣ , сочетаніе и съ  
бытіе во всей жнзни , бжественная же , и  
члческіа правды ѡщеніе . Законныа же в  
браки составляютъ междуу собою грѣцы , егда  
гакѡ ѡ брацѣхъ законы повелѣнныа сохра  
натъ . подобаетъ же оубо юношамъ в наущіи  
быти : дѣвнцамъ же пріятнымъ браку ,



еже есть, мужемъ оубо превзѣти вѣзра  
 стомъ четырнадцать лѣтъ: двамъ же  
 вѣшнимъ быти двѣнадцать лѣтъ: сѣа  
 же глаголемъ, аще самоклястни, аще же и по  
 властїю родителѣи сѣуть совокуплющїи  
 ѿ брака. Не бываеътъ бракъ, аще не совѣща  
 ютъ собравшеса и моущїи власти, нахотѣ  
 ащихъ женїтїи, или послѣати. Мѣнши  
 двѣнадцати лѣтъ шедши замужъ,  
 тогда бѣдетъ законная жена, егда оу  
 мужа исполнитъ двѣнадцать лѣтъ.  
 ѿ Мужъ во шесткѣи сѣи домѣ своемъ, мо  
 жетъ ходатаемъ, или посланїемъ пнедїи;  
 снрѣчь, грамотами бракъ сотворїти, и  
 жену въ домъ свой привесть. Аще же  
 несть въ домѣ своемъ, не можетъ бракъ бы  
 ти, ни мужъ въ домъ сѣи внїти: подобаетъ  
 бо въ мужень домъ внїти женѣ. Аще ли  
 оумретъ мужъ, штоудъ не возвратїтсѣ же  
 на, дондеже шпаканъ бѣдетъ и шсѣтованъ  
 шнеа, и прилѣчетсѣ женѣ имѣти вѣ  
 но, и швѣнѣ шбѣчнаа. Аще дѣдъ не  
 ѣтовъ есть, отецъ совѣщаваетъ шбратѣ.  
 Аще же не ѣтовъ есть отецъ, докѣетъ дѣдъ  
 на совѣщанїе, аще цѣлъ смѣлъ имать.

ѿще плѣнѣнъ боудеть отѣцъ , и до еко ѿ  
 нчаниа тріѣхъ лѣтъ не возвратитъся ,  
 сынъ егѡ можетъ женитица . ѿще же ѿ  
 за три лѣта отѣцъ не вѣдомъ боудеть гдѣ  
 живеть , или живъ есть , или мертвъ ,  
 сынове егѡ и дщери , могутъ законно  
 женитица , или посагати . ѿще же  
 прѣжде скончаниа тріѣхъ лѣтъ , дѣти  
 плѣнѣнаго ѡженатца , или посагнута ,  
 и пришедшѣ отцѣ , не годѣ боудеть емоу  
 невѣста , или зать , не составленъ бракъ .  
 Бесправды возбранѣа женитица , или  
 посагати отѣцъ , подъ властїю егѡ соу  
 щимъ своимъ дѣтемъ , или не дади  
 вѣна , ѡ властела женити сыны , или  
 дщери даати вѣно . возбранѣти же  
 мнитъмнса , еже не нескати обрѣченїа .  
 По своѣй волѣ ити замужъ сирота дѣвица ѿ  
 можетъ , ибо имѣнїа правленїемъ обла  
 даетъ хранитель , а не бракомъ еѡ .  
 Самовластныи сынъ , совершенъ имѣа во ѿ  
 зрасть , и безъ отча совѣщаниа женитца .  
 Сѣтованїе отца или матери , не творитъ ѿ  
 пакости бракъ творити сѣтующимъ .

ѿд

ЗАКОНА ГРАДСКАГО , ГРАНЬ , ДА

- ДІ Бракъ и безъ написанія вѣна составляется ,  
 сирѣчь , соблюдаемѣи законнымъ заповѣ  
 ЕІ дамъ . Самовластная дщи , совершенъ  
 имоуши вѣзростъ , и не хотѣщѣ отцѣ еѣ ,  
 законнымъ бракомъ идетъ замужъ .
- ЗІ Ище сирота дѣвица исполнитъ , же , лѣтъ  
 вѣзроста , и другое еѣдно лѣто , шлѣчнѣ  
 са ш неѣ прѣставникъ еѣ , ни такѣ мо  
 ЗІ жетъ еѣ поѣти женоу . Бракъ не тѣмъ со  
 ставляется , еже спѣти мужевн и женоу ,  
 но брачнымъ совѣщаніемъ ихъ .
- ИІ Егда ѣ брацѣ не совершеннаго вѣзростомъ ,  
 сиротѣи дѣвицы , распрю имѣютъ , ма  
 ти и сродницы , и прѣставницы , подо  
 бѣетъ властелемъ ѣ семъ разсѣдѣти .
- ДІ Мѣнши соуши , же ти лѣтъ , самовла  
 стнѣ дѣвицѣ , ище два моужа вкѣпѣ  
 поѣти ю восхотѣтъ , волею отцѣ своего  
 да идетъ зѣнь , егѣ же и зберѣтъ . ище  
 же оумре отѣцъ , волею сродникѣвъ да по  
 сѣгнетъ . ище же прѣтивнѣи междуу собою  
 глаголютъ , властель да соудитъ лоуцшаѣ  
 воли . да ище же боудѣта равна родомъ  
 и образомъ , два обрѣченника , егѣ же срод  
 ницы хотѣтъ , и егѣ же и зберѣтъ женѣ ,

ЧЕСТНѢЕ ЁСТЬ СОУДЪ ЖЕНѢ , ЕГО ЖЕ ИЗБЕРЕТЪ ,  
 да ѡдетъ законъ . ОТЕЦЪ ВѢНО ИЛИ ПРѢЖДЕ КЪ  
 брачныи даръ , за своа дѣти вопрошаемъ ,  
 мнителѡ ѡ своегѡ имѣнїа таковаа даати :  
 тѣмъ же аще имѣнїе имѣетъ отрокъ , бѣ  
 прикосновенїа пребываетъ цѣло , не могу  
 щѡ потомъ отцѡ глаголати , ꙗко ѡ не  
 гѡ вѣно , или прѣжде брачныи даръ со  
 творихъ : подобаетъ бо во время прошѣ  
 нїа сїа прѣжде рещи . Не могутъ дѣти ꙗ  
 разрѣшати совѣщаннаго ѡ нихъ брака , на шрѡди  
 вредъ и на погнѣбель даномъ законъ вѣнѡ , или тель  
 предъ брачномъ дарѡ . Посимъ иже ѡ насъ ꙗ  
 нынѣ блгочестноу оузаконенѡ , да въ цѣло  
 моудрїи пребывааи сїа , не боудетъ  
 ноудимъ ѡ своегѡ отца женитиса , аще  
 и подъ властїю егѡ есть . Сынъ подъ вла  
 стїю сынъ отчею , блудно живын , да  
 не шречетса брака . И прѣжде насъ бывѡ ꙗ  
 шїи законницы написаша законъ , ꙗко  
 превшедшаа дѣвица , двадесате патн  
 лѣтъ възрастомъ , можетъ издаати се  
 бѣ емоу же хощетъ : никако же ѡ таковыа  
 винѡ не могу щѡ отцѡ еа написати сеа  
 безъ причастїа . сего ради повелѣваемъ ,

да ѿще ОТЕЦЪ ЕА ѿ БРАЦЪ ЕА ѿ БЛАГНІТСА ,  
 НЕ ПОДОБАЕТЪ ЕИ НЗДАТИ СЕБЕ ЕМОУ ЖЕ ХО  
 ЩЕТЪ . НО ѿще ОУБѢ КЪ КОНСТАНТИНЪ ГРА  
 ДЪ , ДА ВОЗВѢЩАЕТЪ ЕПАРХЪ , ИЛИ ИСПЫ  
 ТНИКЪ . ѿще же во ОБЛАСТЕХЪ МѢСТА  
 ТОГѢ , ВЛАСТЕЛЮ ДА ВОЗВѢЩАЕТЪ , И ТОГ  
 ДА ПОНУДИТЪ ТАКОВИХЪ РОДИТЕЛѢ ѿДАВАТИ  
 Ю ЗАМУЖЪ , И ВѢНО ДААТИ ЗАНО , ПО  
 РЕ СНАБЪ ИМѢНІА НХЪ . ОУЖЕ БО И ДРЕВНИМИ  
 НАПИСАНЪ БЫСТЬ ЗАКОНЪ , КЪ СЕМОУ ЖЕ ѿ БЛГО  
 ЧЕСТІВАГО И ЮУСТИНІАНА ОУТВЕРЖЕНЪ , ИМЪ  
 же И ЧЕТВЕРТАГО БРАКА ѿСТАВЛЕНѢ БЫСТЬ СО  
 ЖИТІЕ ПО ПРИЛОУЧАЮ БЫВАЮЩЕМЪ , ГАКО МНО  
 ГИМЪ СЕ ПОДОБНО ПРИКЛЮЧАЕТЪСА , ВЪ СКО  
 РѢ ЖЕНАМЪ НХЪ ОУМИРАЮЩИМЪ , ИЛИ ЮНЫМЪ  
 СОУЩИМЪ СЕ ПОСТРАДАТИ , И НЕСТАТИ ПРОТН  
 ВЪ ЕСТЕСТВЕННЫМЪ СТРЕМЛЕНІЕМЪ , ГАКО же  
 СІМЪ ПРИКЛЮЧАЕТЪСА , ЦѢЛОМЪ ДРЕНАГО БРА  
 КА ѿВРАТИТИСА , И ПРИХОДИТИ НА ѿРЕЧЕННАА  
 СМѢШЕНІА : ПОДОБАШЕ И НАМЪ , ГАКО ТО  
 ГО же ЕСТЕСТВА НЕМОЩН ОБЩНИКОМЪ ПО  
 СЕМОУ ПО ДРЕВНИХЪ ПРЕБЫВАТИ ЗАКОНѢХЪ ,  
 ДА НЕВІДНМЪ БЖІИ ЗАКОНЪ ОУПРАЖНЕНЪ ѿ  
 НАСЪ , СЕГѢ РАДИ НАША ТНХОСТЬ ЖЕЛАЮЩИ

слабыхъ похоти , наложити браздоу хота  
 цю , толкю шрицаетъ четвертаго бра  
 ка сожитіа оудалатиса комуждо , ели  
 ко и смертныхъ навѣтъ блюстиса . аще  
 же и къ третьемъ браку пришедшихъ , црков  
 нымъ предаѣтъ правномъ , гакже оубо  
 тже правленіа да боудѣтъ и на третіемъ  
 сожитіи , елика же и на второмъ . да  
 боудѣтъ же се ебѣмъ нынѣ гвленио , гакю  
 аще кто дерзнетъ к четвертомъ браку ,  
 паче же рещи не к браку прити , не то к безъ  
 кмю ни во что же таковыи мнѣмыи бракъ брачїю  
 емѣнитъса , ни ѿ него рождышиса дѣ  
 ти , прѣсныа дѣти нарекоутъса , но  
 и каземъ ѿскверньшиса блудными скве  
 рнами , покнненъ боудѣтъ , прѣжде даже  
 не распѣтнѣзса такоаго брака съ женою .  
 Понѣже оубо ѿ древнихъ ѿстѣвлено ѿбрѣ  
 тохомъ общеніе к наложницѣ , хотаще  
 мѣ общитиса ей , рекше поати ю ,  
 не годѣ бытъ намъ безъ пѣматн ѿстѣвн  
 ти такоаго законоположеніа , да нескве  
 рнѣтъса наше житїе нечѣпыми браки ,  
 повеѣваемъ ѿсѣлѣ ни комѣ же подобно бы  
 ти , имѣти наложницѣ в домѣ своемъ ,

## ЗАКОНА ГРАДСКАГО , ГРАНЬ , Ё А

МАЛО БО ИЛИ ПАЧЕ НИКАКО ЖЕ РАЗЛИЧНО Ш  
БЛАДА СЕ МИИМЪ : НО АЩЕ КТО И ВОСХО  
ЩЕТЪ ПРИШВИТНЕСА , БРАЧНОЕ ДА СОТВО  
РИТЪ К НЕЙ СЛОЖЕНИЕ ПО ЗАКОННОМУ ИЗВѢЩА  
НИЮ . АЩЕ ЖЕ НЕ ДОСТОИИШЬ СЕБѢ МИИТЪ ,  
ТАКОВШЮ ЖЕНОУ ЗАКОНОМЪ ПОАТИ , НИ  
ЕДИНАГО ЖЕ К НЕЙ ПО СМѢШЕНИЮ , ДА НЕ ИМАТЬ  
ОБЩЕНИЯ , НО ДА ШЖЕНЕТЪ СЮ , И ПОИМЕТЪ  
ЮЖЕ ШБРАЩЕТЪ СЕБѢ ПОДОБИШ . АЩЕ ЖЕ  
ЦѢЛОМШДРЕНШ ЖИТИ ВОСХОЩЕТЪ , ЛЮБЕЗНИШЕ  
КЗ НАМЪ ШЕСТЬ СЕ . НИ КТО ЖЕ В ТАИИШЕ ДА  
БѢИЧАЕТЪСА , НО ПРИМНОЖАИШНУХЪ ЛЮДЕХЪ .  
ИКО СЕ ДЕРЗНОУВИИ СОТВОРИТИ , ДА НАКА  
ЖЕТЪСА ЗАПРЕЩЕНИИ МОУЧИМЪ ; СИРѢЧЕ  
ИРЕН , ГАКШ В НЕПОДОБНАА СЕБЕ ВЛОЖИТЪ ,  
В ТАИИШЕ ВѢИЧАВЪ , ДОСТОИИШУХЪ ИСТАЗАНЪ  
БОУДЕТЪ ПО ЦРКОВИИШУХЪ ПРАВИЛАХЪ  
ЗАПОВѢДЕИ .

ГЛА ГРАНЬ ПАТАА , Ш ИЗВѢЩЕНИИ БРАКА .  
А ПРИЧЕТИИКОМЪ ПОВЕЛѢНО ШЕСТЬ , ЗАКОН  
В НАА ИМѢТИ ЖЕНЫ . ШЕВЦЫ И ЧЕТЦЫ  
МОГУТЪ ЗАКОННО ЖЕНИТИСА : И ПОДІА  
КОНИ ЖЕ И ДІАКОНИ И ПРЕЗВИТЕРИ , ЕДИНОЮ  
ЖЕНИВШЕСА : ПО ПОСТАВЛЕНИИ ЖЕ ЖЕНИТИСА  
ВОЗБРАНИИ СОУТЬ : ТѢМЪ ЖЕ АЩЕ ЧРЕЗЪ

такова бракъ пришещитса , шпадаетъ  
 сщениства , и сана своего шбнажаетса .  
 Иже колею отчею совещавса ш брацѣ , и  
 можетъ и безболн отчи прилѣжатн къ  
 бракъ : и не мнитса согрѣшаа , гакво  
 подобною виною виною подаа . Иже плѣн д  
 ницѣ кдпнвз , и смѣшлса снєю гакво  
 съ женою , гакво воспріятіемъ мнѣса ,  
 простити еи цѣнѣ на естетвенное блгородіе  
 се , и взыти простнвз , и ш неа рожда  
 шыа дѣти , законныа дѣти имать .  
 И жена бракъ сочтавшнса , в нищетѣ е  
 соущѣ мужевн , лежащаво знеа имѣ  
 ніа моужна , за прѣжде брачныи дѣръ ,  
 и за вѣно , и за внѣшнее вѣно вземъ  
 ши и держащи , неможетъ сегш продати ,  
 илн раздати , но да приноудитса ш то  
 го , и моужа и дѣти кормити .  
 Ище кто збогѣ женѣ законно поиметъ , ѿ  
 и прѣжде еа оумретъ : ище оубо имать  
 трое дѣтей моужь еа , илн шнеа , илн  
 ш первыа жены , четвертѣю часть бога  
 ства моужна возметъ : такоже збо ,  
 гакже небольше боудетъ ета литръ злата

уѣи



ЗАКОНА ГРАДСКАГО , ГРАНЬ , § А

число богатства . аще же и множайше будетъ дѣтей , толкъ въ такомъ числѣ , повелѣваетъ взимати женѣ , елико же единомъ въ дѣтей часть дается : снце же есть гавѣ , гакъ потребъ токмо въ такомъ имѣніи женѣ имѣти , господство же , тѣмъ дѣтѣ хранити , и хъ же въ брака тогда мужа имать . аще же та жена дѣтей въ негъ не имать , повелѣваетъ и господство праведно имѣти надъ имѣніемъ , еже въ мужнаго богатства к ней прійдетъ .

Грань , § А , въ преждеврачнѣмъ дарѣ .  
 гла Нешедши мѣти за вторыи мужъ , и  
 а отецъ не женся вторю , пріемлетъ къ  
 потребѣ брачнаго прибытка часть , по господствѣ единого дѣтища ; се же бы  
 ваетъ смертію , а не распущеніемъ разрѣ  
 х шенъ бракъ . дѣтемъ же пригодно есть  
 брачное пріобрѣтеніе , въ коемъ либо разрѣшеніи по господствѣ , аще и ко второмъ  
 бракъ не прійдутъ родители и хъ , иже имѣніе таково прибытка держатъ , ко  
 рмаще гаже въ тогда брака дѣти .

МАТИ ЕДИННОЮ КОТОРОМУ БРАКУ ПРИШЕДЪ В  
 ШИ , ПРИВѢТКА ВСѢМЪ ДѢТЕМЪ ГДѢТКО  
 ПРЕЖДЕ БРАЧНАГО ДАРА ДА БОУДЕТЪ , И НИ  
 КОЕЖЕ ВЛАСТИ НЕКЫВАЕТЪ МАТЕРИ , ГАКО  
 ОВЫ ОУБѢШЕ ДѢТЕЙ ЛЮБИТИ , ОВЫ ЖЕ БЕ  
 ЧЕСТВОВАТИ , ПОНЕЖЕ ВСѢХЪ КОУПНО ПО  
 РЪГАЕТЪ ВТОРЫМЪ БРАКОМЪ , ГАКОЖЕ ТО  
 ГА И ГДѢТКО ПРЕЖДЕ БРАЧНАГО ДАРА ,  
 ВСѢ ДѢТЦИ ДА БОУДЕТЪ : ТОЖЕ ИМѢ  
 НИЕ МАТИ ДА ХРАНИТЪ ЕМОУ , ДОИДЕЖЕ ЕСТЬ  
 ЖИВА : И АЩЕ МАТИ ПРЕЖДЕ СКОНЧАЕТЪ  
 СА , ДѢТЦИ ВСѢ ПРЕЖДЕ БРАЧНЫИ ДАРЪ  
 ДА БОУДЕТЪ . АЩЕ ЛИ ДѢТЦИ ПРЕЖДЕ  
 ОУМРЕТЪ , ДА БОУДЕТЪ ОУБѢШЕ МАТЕРИ ,  
 ЕЖЕ ПОСОВѢЩАНІЮ БЕСЧАДІА ПРИВѢТКО :  
 ПРОЧАА ЖЕ ЧАСТЬ ДА БОУДЕТЪ ДѢТЦИ , И  
 ОУМИРАЮЩИ , ЕЮ ДА ПРЕДАЕТЪ НАСЛѢДНИ  
 КОМЪ СВОИМЪ , ИЖЕ ЗАКОНОМЪ ПОЗВАНИ  
 БОУДУТЪ : АЩЕ БО НЕДѢТЦИ ПРИЛУЧИ  
 ТСА , НО ИНОМУ НЕКОЕМУ ШВИШНИХЪ ,  
 МАТИ ЖЕ И ЕЩЕ ВТОРОМУ НЕ ИСКОУСА СОУЩИ  
 БРАКУ , ДАРА НЕКОЕГО Ш ПРЕЖДЕ БРАЧНАГО  
 ДАРА , ИЛИ НЕКОЕГО ИМѢНІА ШНЕГО ,  
 ИЛИ ВСЕГО ДА НЕДАЕТЪ , ИЛИ ИИМЪ  
 ОБРАЗОМЪ , НИКАКО ЖЕ ДА НЕПРОДАЕТЪ .

Аще бо послѣде ко второму мужу при  
 идетъ , гавѣ оубо есть гакъ бывшу  
 второму браку , проданое да возвратитъ  
 ся , и нито же всѣмн образы , но  
 въ предложенин , и гаже шданаа пребываютъ .  
 Аще оубо соуть живы дѣти , возвратитъ  
 ся все единою бышше , законъ гдѣ  
 ство прежде брачнаго дара дѣтемъ даю  
 щу , и ничтоже неокращающу женѣ ,  
 аще что сотвори наредъ дѣтемъ . Аще  
 же прежде оумерше вси дѣти , матери  
 пребываетъ сложеніе твердо ; не все же  
 цѣло , но еже посовѣщанію безчадіа ,  
 и по нѣкоторой части боудетъ сложеніе тве  
 рдо , по нѣкоей же нетвердо гавитъса ;  
 еже есть , по семоу збу , аще пребываетъ  
 оу матери имѣніе , и звѣтомъ еже по  
 совѣщанію безчадіа оудержитъса : по  
 семоу же аще предано боудетъ преѣмни  
 комъ дѣтей , не твердо есть . Аще же  
 мати една дѣтищу пріимница шбратитъ  
 ся , всемоу госпожа пакн да боудетъ .  
 ꙗ Пожелваемъ и иное имѣніе съ предбрачнымъ  
 даромъ к дѣтемъ пришедше : аще оубо  
 боудетъ дѣтище , и мужъ , или женѣ

поприлоучаю ѿ имѣніи завѣщаютъ , по  
 законѹ пренті емоу къ написаннымъ на  
 слѣдникомъ , заѣ матери написати къ  
 наслѣдіе , невозбранаетса дѣтищѹ , но  
 ѿ позавѣтѹ даемо есть къ правдѹ , дѣ  
 тищѹ аще ѿстанутъ еѿ , ѿли неподо  
 бнѹ безнаслѣдіа творитъ ю хранімыхъ  
 еѿ . аще же беззавѣщаніа оумретъ ,  
 тогѹ часть , аще оубѹ имѣетъ своѿ  
 дѣти , к дѣтемъ егѹ часть да прей  
 детъ . аще ли не имѣетъ дѣтѣй своіхъ ,  
 боудетъ же оунегѹ братъ егѹ , коупниѹ съ  
 братіею егѹ , ѿ мати к наслѣдіе да при  
 зовѣтса , ѿ сѣ твердѹ даимать , аще  
 ѿ кокторомѹ бракѹ прійдетъ . аще ли же  
 нѿ , прѣжде брачнагѹ дѿра , ко второмѹ  
 приходящн сожитію , ни малѹ наслѣдіа  
 ѿ дѣтѣй не прійметъ : но сѣ дѣтемъ  
 токмѹ да боудетъ прнбытокъ , ѿ тѣмъ  
 ѿ закона кдаемъ , ѿ немнѿ сѣ быти  
 наслѣдіа дѣтѣй , но ѿ ещѣ брачна  
 гѹ дѿра образа не ѿлагѿа .  
 аще же нѣцыи прѣжнми браки недоволь д  
 ни быѿше , ѿ ко вторымъ прійдѹтъ , ѿ  
 аще оубѹ бесчѿднн быѿше ѿ первагѹ ,

ИЛИ ВО ОБОЮ БРАКУ , НИ ЕДИНАГО ЖЕ ИСТАЗА  
 НИА НБСТЬ ВЪ МБРИЛХЪ : НО МОУЖИ ОУБЕ  
 ВО ИДУТЪ , РЕКШЕ ОУМРУТЪ , ВОИЮДЪ ВО ВСА  
 КІА ЗАПОВБДИ СВОБДНИ . ЖЕНАМЪ ЖЕ НЕ  
 ТОКМУ СТРАХЪ НАЛОЖІТІА , ЕЖЕ ПРЕЖДЕ  
 ИСПОЛНЕНІА ВСЕГѠ ЛБТА , КО ВТОРОМУ ПРИ  
 ИТН СОЖІТІЮ , ИЛИ ВБДБТИ , ГАКУ АЩЕ  
 ЧТО ТАКОВО СОТВОРАТЪ , И ПРЕЖДЕ ВРЕМЕНЕ  
 СОЧЕТАЮТЪ БРАКУ , ПОДЪИМУТЪ КАЗНИ :  
 ИНЫ ОУБЕ АЩЕ БЕЧАДНИ БОУДУТЪ ВО ПЕРВА  
 ГО СОЖІТІА , БОЛЬША ЖЕ АЩЕ ИМБА  
 ХЪ ДБТЕЙ , И ЕИ ЖЕ НЕБЫСТЬ ДБТЕЙ ,  
 ВИНА ПАКИ ПОСЛБДУЕТЪ , БОУДЕТЪ БО ВСА  
 ЧЕСКИ ЖЕНА , ПОТЦІАНИА РАДИ ВТОРАГО  
 БРАКА ОБЕЧЕСТВОВАНА , И НЕБОЗМЕТЪ НИ  
 ЧТО ЖЕ ВО ИСТАВЛЕННЫХЪ ЕИ ПЕРВЫМЪ МОУ  
 ЖЕМЪ , НИ ПРИИМЕТЪ ПРЕЖДЕ БРАЧНАГО ДА  
 РА : НИ ВТОРОМУ МОУЖЕВИ БОЛЬШИ ВО ТРЕ  
 ТІА ЧАСТИ СВОЕГѠ ИМБНІА НЕБДАЕТЪ .  
 И ЕЩЕ ЖЕ ВО ВНЕШНИХЪ НЕПОЗНАЕТЪ ЛЮБО  
 ЧЕСТІА , НИ ПРИИМЕТЪ ВОИЮДЪ , НИ ЕДИНАГО  
 ЖЕ ВО ВНЕШНИХЪ , НИ НАСЛБДІА НИ ДАРА ,  
 НИ ПОСМЕРТИ ДАРА , НО ТАКОВАА ДА ВНИ  
 ДУТЪ КЪ НАСЛБДНИКОМЪ СКОЧАВШАГОСА ,  
 АЩЕ БОУДЕТЪ , ИЛИ КЪ ПРИЧАСТНИКОМЪ ИХЪ .

ѿще же немогутъ наследницы быти ,  
 ꙗко се ни бчѣмъ же пользы не имѣти :  
 но ѿще написани и дрѹзѣи прилѹчатъ на  
 слѣдницы , ѿще и ѿ завѣщанїа призы  
 ваютъ , къ тѣмъ да внидетъ : оута  
 кобыа бо жены оставленое имѣнїе , люда  
 ское сокровище не прииметъ , да не когда  
 ꙗкѣмса такоба смѣслаще , людско  
 мѹ сокровищѹ промыслати не полезнаа :  
 но сѣе же ѿ внѣшнихъ сѣй оставлена ,  
 ко инѣмъ приидутъ . а ꙗже ѿ перваго  
 мужа оставлена еѣ , ѿнметса ѿ неа ,  
 и вдадатъ десяти лѣцъ , оставльша  
 го перваго мужа еѣ сродникомъ : се  
 же еѣсть вхождимъ и исхождимъ , ѿ  
 страны до втораго степене . степенемъ бо  
 хранимымъ въ своемъ чиноу , имъ же не лежачемъ  
 въ сокровище внидетъ . но ни ѿ ино  
 го наследїа ѿ завѣщанїа своимъ еѣ не  
 внидетъ сродникомъ : но до третїаго  
 степене : видимаго ѿвсюдъ станетъ , то  
 кмѹ приати еѣ прежнаа еѣ , иже и зъ  
 далѣча приидутъ , требѹюще и инѣхъ на  
 слѣдникъ . ище же дѣти оунѣа соутъ ,

уѣи

ПОДОБАЕТЪ ОУБѠ ЕИ ЦРѢВИ ОБѢ ЧАСТИ ВОЗВѢ  
 СТИТИ . НИЧТОЖЕ БО ПОЛЪЗЫ Ѡ ПИСАНИА  
 МОУЖНА НЕ ИМАТЬ , НО ТОКМУ АЩЕ ВОСХО  
 ЦЕТЪ Ѡ ЦРѢ ИМѢТИ ПОЛЪЗУ , И ИХЪ ИЗБА  
 ВИТИСА КАЗНИ : СΟΥЩИМЪ Ѡ ПЕРВАГѠ БРА  
 КА ДѢТЕМЪ , ДАЕТЪ ИМЪ ЧАСТЬ ПОЛОВИНУ  
 СВОЕГѠ ИМѢНІА , ЧИСТО БЕЗЪ ВЛАКОГѠ ПРЕКО  
 СЛОВІА , И НИ ВЪ СВОЕЙ ВЛАСТИ , ДА НЕИМАТЬ  
 ТОГѠ ИМѢНІА , НО И СВОЕГѠ ИМѢНІА ЕА ,  
 СНИМЪ ЖЕ КО ВТОРОМУ ПРИДЕТЪ БРАКУ , ПО  
 ЛОВИНУ ЖЕ ГАКОЖЕ РЕКОХОМЪ ѠДѢЛАЮЩИ ПЕ  
 РВАГѠ МОУЖА ДѢТЕМЪ , И РАЗДѢЛАЮТЪ  
 СЮ СЕБѢ ДѢТИ РАВНѠ ВЕИ , И ДѢТИ ОУБѠ  
 ИМОУЩИИ СІА , СВОИМЪ ДА ѠСТАВАТЪ ДѢ  
 ТЕМЪ . АЩЕ ЖЕ НЕ ИМѢЮТЪ ДѢТИ СКОЧА  
 ВШАГОСА , ИЛИ СКОЧАВШИХСА , ЧАСТЬ ПРИ  
 ИМУТЪ ВЕИ , И РАЗДѢЛАТЪ РАВНѠ ВЕА ИХЪ  
 БРАТІА . ИЩЕ ЖЕ ВЕИ ИЗѠМРУТЪ , ПОДО  
 БНО ЕСТЬ ЗАДЪШІЕ СВОЕГѠ НАСЛѢДІА , МА  
 ТЕРИ СІА ПАКИ ВОСПРИАТИ . И ТАКОВАА  
 РЕКОХОМЪ , АЩЕ БЕЗЪЗАВѢТА СКОЧАЮТЪСА  
 ДѢТИ , НЕ ИМАМЪ БО ВЛАСТИ НА БЫВШИХЪ  
 Ѡ НИХЪ ЗАВѢТЪ , ИНОГѠ ПИСАТИ , ИЛИ  
 И ЕЩЕ ВЪ ЖИВОТѢ СΟΥЩИ , ИМЪ ЖЕ ОБРА  
 ЗѠМЪ ХОТАТЪ ТАКОВАА , ДА ОУЕТРОАТЪ .

ѿще же ѣстерпнѣтъ лѣто ѣдино жена помѹ  
 жѣ , и сама и збѣгнетъ прѣжде речѣнныхъ  
 казни , ко второмѹ прїидетъ сожитїю , ѿ  
 первомъ небрегши брацѣ , и ѿще оубо не  
 имать дѣтѣй , боудетъ ѣй и пакн ѿтолѣ  
 вѣе безбѣдно . ѿще же идетъ жена <sup>ѣ</sup>  
 задрѹгнн моужъ , и законъ дѣтѣй ѿтолѣ  
 порѹганы оубнннтъ , тогда всегò любочѣ  
 стїа ѿмѹжа кнѣй пршѣдшагѡ , пого  
 сподѣтвѹ ѿнметъ часть , токмо ѿста  
 вивъ тѡй нѣчто мало приплѡдїе . и тако  
 вѣа оузаконяютъ , и ѿпрѣжде брачнѣмъ  
 дарѣ , и ѿ иномъ ѡвсѣмъ любочѣстїн ѿмѹ  
 жа кнѣй пршѣдшагѡ , илн в животѣ моу  
 жемъ данѡ бѣсть ѣй , илн закѣтомъ ,  
 илн по смѣртн даромъ . ѿще же протнвлѣ  
 нїа боудетъ часть илн молвы , дѣтн и  
 сїю возмѹтъ , погосподѣтвѹ вѡвремя тѡ  
 ѡбїе , ѣгда матн нхъ идетъ за ннъ моужъ .  
 и сїа ѡбща моужевн и женѣ , наказнн  
 положѣна соутъ . ѡномѹ . оубо ѡвѣнѣ ,  
 сѣй же ѿпрѣжде брачнѣмъ дарѣ , гакѡ ни  
 проданїа ни ѡданїа . не ѡставлѣетъ роднѣ  
 лѣмъ , ннскривѣтн таковнхъ оусебѣ .  
 но ѿще что и сотворнѣтъ ѡннхъ роднѣтель ,



Убїе свое имѣніе полагаеть имъ . невозбранати же родителѣмъ ѡнѣхъ , аще что хотятъ сотворити : срамлаеть бо законъ , дѣти казатели родителѣмъ поставлати : но тѣмъ оубо велитъ стыдѣтиса . претитъ же вземлющимъ , ꙗко ничто же имъ пользы сотворити еже взаша : влѣчеса бо возмѣтъ дѣти сіа пакн . наследники же ѣхъ , и прїемницы : ѡна слѣдникъ же тѣхъ и прїемникъ , инако неизбаватся , токмо аще тридцать лѣтъ прейдетъ время и невзыщеть сѣхъ , и держаніе толѣка времени , господнѣ имѣніе прїемша представитъ , начинающа дѣтемъ лѣтъ скончавати , ѡнелѣже само влѣстнѣ оубо ꙗвѣшеса , или бѣвше : обаче токмо аще несовершенно вѣрастъ поможетъ и еще : внидѣтъ же таковн прѣбѣтцы ко вѣмъ оущимъ дѣтемъ ѡ перваго брака .

ГЛА ГРАНЬ СЕДМАА , ѡ ВОЗБРАНѢНЫХЪ БРАЦѢХЪ .  
 а Сродство есть , има родное : раздѣлаеть жеса нѣтрое , навосходѣщее и насходѣщее , и насѣщее ѡбока , рѣкше ѡ страны . И восходѣщн оубо сѣтъ рѣдѣщн насъ ,

ꙗкоже сѣ , оцѣ , мати , дѣдз , баба , и ѿще  
 снхъ вѣшши . Сходѣши же соуть , шнасъ ро  
 жденіи , ꙗкоже сѣ : сынъ , дщѣрь , и внука ,  
 и ѿще сн нѣшши . Ѿстраны же сн соуть ,  
 иже ни насъ родиша , ни шнасъ родиша ,  
 но тогоже рода , и корене нашего приѡбщаю  
 щеса : ꙗкоже сѣ , братъ , сестра , стрѣи ,  
 тѣтка , сестричичъ , сестрична , братъ чѣда ,  
 и шснхъ сходѣши . Кинждо же чинъ срод  
 ства , многи имать и различни степенн ,  
 рекше , колѣна : но швосходѣшнхъ , и ни  
 сходѣшнхъ , прѡстѣе нѣкое и оудѡбенѣе ,  
 достижѣніе степенемъ , кождо бо снхъ лицъ  
 степенъ сотворѣетъ . и прѡстѡ , ѿликоже  
 рожденіи , толѣко же и степеней . Не ѡдѡ  
 бенѣе же и не скорѡ разѡмотрѣно ѣсть , соу  
 щнхъ ѡстраны степеней ѡбрѣтѣніе . по  
 добѣетъ бо намъ не ѡскорѣ теши на соущее  
 ѡстраны лице : но перѡе творѣти восхождѣ  
 ніе на восходѣщее , дѡндеже предѣставимъ  
 оно повинное , рожденію соущемъ ѡстра  
 ны . и тѡкъ сѣ ѡбрѣтѣше , снндемъ  
 на ѡзыскаемое лице , ѣже ѡстраны , и тѡ  
 къ всѡ нечитѡюще рожденіа собираемаа :  
 сѣ оубѡ на восходѣ , сѣже на сходѣ :

уѣи , уѣи

КОЕЖДО БО РОЖДЕНИЕ , ВО ИСОБЕНЪ СТЕПЕНИ БЧИ  
 НАЕТЪ ТВОРИТИ ЧИСЛО . И О ИСХОДАЩИХЪ  
 ОУБЕ ВО ДОБЕНО БЪТЬ СЕ , ГАКОЖЕ СЕ : СЪЗ МОИ  
 КОТОРАГО БЪТЬ СТЕПЕНЕ ; АЗЪ РОДИХЪ СНА ,  
 СЕ ЕДИНО РОЖДЕНИЕ , И ЕДИНЪ СТЕПЕНЬ СОТВО  
 РИ : И БЪТЬ ЛИ ПЕРВАГО СТЕПЕНЕ . ВНОУКЪ  
 МОИ КОТОРАГО МИ СТЕПЕНЕ ; АЗЪ РОДИХЪ СЫ  
 НА , СЪЗ РОДИ ВНОУКА : СЕ ДВА РОЖДЕНИЯ ,  
 ДВА СТЕПЕНИ СОТВОРИСТА : И БЪТЬ ЛИ ВНОУКЪ  
 ВТОРАГО МИ СТЕПЕНЕ : ТАКОЖЕ ПОСЕМЪ О ПРА  
 ВДИЦЕ , И О ПРАЩУРЪ . ПОДОБНО ЖЕ СЕМОУ  
 И О ВОСХОДАЩИХЪ . ОТЕЦЪ МОИ КОТОРАГО  
 БЪТЬ СТЕПЕНЕ ; МЕНЕ РОДИ ОТЕЦЪ : СЕ ЕДИ  
 НО РОЖДЕНИЕ , ЕДИНЪ СТЕПЕНЬ СОТВОРИ , ГАКОЖЕ  
 СЕ , ОТЕЦЪ , ПЕРВАГО МИ СТЕПЕНЕ СОТВОРИ .  
 ДЪДЪ КОТОРАГО МИ БЪТЬ СТЕПЕНЕ ; МЕНЕ РО  
 ДИ ОТЕЦЪ : ОЦА ЖЕ РОДИ ДЪДЪ : СЕ ДВА  
 РОЖДЕНИЯ , ДВА СТЕПЕНЕ СОТВОРИСТА . БЪТЬ  
 ОУБЕ ДЪДЪ ВТОРАГО МИ СТЕПЕНЕ . ТОЖДЕ И  
 О МАТЕРИ , И О БАБЕ , И О ВЕБЪХЪ ВОСХОДАЩИИ ,  
 МУЖЕСКАГО ПОЛУ , И ЖЕНЬСКАГО . О СОУЩИХЪ  
 ЖЕ О СТРАНИ , ГАКОЖЕ РЕЧЕНО БЫТЬ . ПО  
 ДОБАЕТЪ БО ВОСХОДИТИ НА ВНОВНОЕ КЪ СРОД  
 СТВУ ЛИЦЕ , РОЖДЕНИЯ ИСЧИТАЮЩИМЪ .  
 И ПАКИ СЗНИТИ ИСЧИТАЮЩИМЪ РОЖДЕНИЯ ,

ДОУДЕЖЕ ПРИИДЕТЪ КЪ ЛИЦУ , ШОУЕМЖЕ БЪЕТЪ  
 ВЪЗЫСКАНИЕ : АЩЕ БО ВОПРОШАЕТЪ ТЪ НЪКТО ,  
 БРАТЪ КОТОРАГО ТИ БЪЕТЪ СТЕПЕНЕ ; ГЛАГО  
 ЛИ , ВТОРАГО , ПОУЕЖЕ ВОУХОДИТЪ КО ОУЦУ :  
 СЕ БДИНО РОЖДЕНИЕ Ш ОУЦА КЪ ТЕБЪ , БДИНЪ  
 СТЕПЕНЬ СОУВОРИ : И ТАКУ ПОУЕЖЕ ШЕРЪТЕ  
 ПОВИНОЕ РОЖДЕНИЮ ЛИЦЕ , СИДЕ КЪ БРА ВНОУИТЕ  
 ТЪ , ПРИЛОЖИВЪ ЗАБЪ ДРУГОЕ РОЖДЕНИЕ ,  
 СЕ ДВА РОЖДЕНИЯ , И ДВА СТЕПЕНА СОУВОРИ  
 СТА . НЕ ДОБРЕ ЛИ РЕЧЕНО БЫТЬ , ТАКУ  
 БРАТЪ ВТОРАГО МИ СТЕПЕНЕ БЪЕТЪ . ПАКИ ,  
 АЩЕ КТО ВОПРОШАЕТЪ ТЪ , СТРИИ КОТОРА ДАДА  
 ГО ТИ БЪЕТЪ СТЕПЕНЕ ; ГЛАГОЛИ , ТАКУ ТРЕ  
 ТИАГО : ПОУРЕНО ТИ БЪЕТЪ ВЪИТИ НА ЕВО  
 ЕУ ОУЦА , И ГЛАГОЛАТИ , МЕНЕ РОДИ ОУЕЦЪ :  
 ОУЦАЖЕ ДЪДЪ ; СЕ ДВА РОЖДЕНИЯ , ТОИ  
 ЖЕ ДЪДЪ РОДИ МОЕГО СТРИА , СЕ ТРИ РО  
 ЖДЕНИЯ , ТРИ СТЕПЕНИ СОУВОРИША , ТАКОЖЕ  
 СТРИИ ТРЕТИАГО МИ БЪЕТЪ СТЕПЕНЕ . ТАКУ  
 И ШТЪХЪ ИЖЕ СУТЬ ПОУИХЪ . ТОМУЖЕ  
 ВНИМА ПРАВИЛУ , МОЖЕШИ ШЕРЪТИ СТЕ  
 ПЕНИ СРОУСТВА . ВОУБРАУНЫМЪ БРАКОМЪ Б  
 СИЦЕ ПОВЕЛЪВАЕМЪ , ВОУХОДАУИХЪ И НИ  
 СХОДАУИХЪ ДО КОНЦА , БРАКУ ВОУБРАУЕТЪ  
 СА , АЩЕ И Ш ЗАКОНУИХЪ СУТЬ БРАКОВЪ :

НЕ МОЖЕТЪ БО НИКТО́ЖЕ ПОА́ТИ СВОЕА́ БА́БЫ ,  
НИ СВОЕА́ ВНО́УКИ , А́ЩЕ И РОДНИ́И СОУ́ТЬ , А́ЩЕ И  
ТВОРЕ́НИИ , А́ЩЕ ПА́ЧЕ И СОТВОРЕ́НИЕ РАЗРѢШИ́СА  
О́БРАЗОМЪ САМОВЛА́СТІА , ПОСРАМЛѢ́ТЪ БОСА  
Ѣ ОУ́БѢ ДРЕ́ВНЕЕ ДѢ́ЛО НА ЗВА́НІЕ . И ПОСРЕДѢ́ СОУ́  
ЩИ́ Ѡ СТРАНЫ́ ЛИ́ЦЪ Ё́СТЬ НѢ́КОЕ ВОЗЪРА́НЕНІЕ ;  
БРА́ТА МОЕГѠ , ИЛИ́ СЕСТРЫ́ МОЕА́ ДЩЕ́РЬ ПОА́  
А́ТИ МИ БЕЗЪЗАКОН́НО Ё́СТЬ . НИ ВНО́УКИ БРА́ТА  
МОЕГѠ , ИЛИ́ СЕСТРЫ́ , А́ЩЕ И ЧЕТВѢ́РТАГО МИ  
СТЕПѢ́НЕ Ё́СТЬ , НЕМОГѸ́ ПОА́ТИ ЖЕНО́У : ТА́КО  
А́АДИ́ЖЕ НИ ДЩЕ́РЬ СТРЬІ́А МОЕГѠ , ИЛИ́ ТѢ́ТКИ ,  
РЕ́КШЕ БРА́ТѸ́ ЧА́ДѢ́ МОЕ́И : НИ СЫ́НЪ МО́И  
СТРЬІ́А МОЕГѠ ВНО́УКИ , ИЛИ́ ТѢ́ТКИ ВНО́УКИ  
НЕМО́ЖЕТЪ ПОА́ТИ : СІ́Н БО ГЛАГО́ЛЮТСА ВТО́РАА́  
Ѣ БРА́ТѸ́ ЧА́ДА . Но ни по О́ТЦѢ́ ИЛИ́ ПО МА́ТЕРИ  
ТѢ́ТКИ , А́ЩЕ И ТВОРЕ́НЫА СОУ́ТЬ , НЕ МОГѸ́  
ПОА́ТИ , ПОНѢ́ЖЕ МА́ТЕРЕНЬ ЧІ́НЪ ИМѢ́ЮТЪ .  
КА́КОЖЕ ПРИЛѸ́ЧАЕТСА , ТВОРЕ́НЬИ́ БЫ́ТИ ТѢ́  
ТЦѢ́ ; І́А́КОЖЕ СЕ́ : ДѢ́ДЪ МО́И ПО О́ТЦѢ́ ,  
ИМѢ́А СЫ́НА , МОЕГѠ О́ТЦА́ . И ПРИА́ТЪ О́ТРО  
КОВИ́ЦѸ́ НѢ́КѸЮ , И СОТВОРИ́ Ю́ В ДЩЕ́РЕ МѢ́  
СТѠ : МО́И ОУ́БѢ О́ТЕЦЪ ЗОВѢ́ТЪ Ю́ СЕСТРО́Ю ,  
С̄ А́ЗЪ ЖЕ ТѢ́ТКОЮ . ТА́КОЖЕ НИ ВЕЛІ́КІА ТѢ́  
ТКИ НЕ МОГѸ́ ПОА́ТИ ; СЕ́ЖЕ Ё́СТЬ , ДѢ́ДА МОЕ  
ГѠ СЕСТРЫ́ , А́ЩЕ И ТВОРЕ́НА Ё́СТЬ , ПОНѢ́ЖЕ

БАБЫ ИМѢЮТЪ ЧИНЫ . СОУТЬ ЖЕ И ДРУЗИИ БРАТЦЫ , НЕ СОУЗОМЪ СРОДСТВА , БЛИЗОЧЕСТВОМЪ ЖЕ ВОЗБРАНЯЕМИ ТВОРИТИ . БЛИЗОЧЕСТВО ЖЕ ЕСТЬ , СВОЙСТВО ЛИЦЪ , ШЕ БРАТКОВЪ НАМЪ СОЧЕТАНО , КРОМЕ СРОДСТВА ; ГАКОЖЕ СЕ , НЕ МОГУ ПОАТИ ДЩЕРЬ ЖЕНЫ МОЕА , ЮЖЕ РОДИ ШЕ ПДАЧЕРИЦЫ ПЕРВАГО МУЖА : НИ СНОХИ ЕА , РЕКШЕ ЖЕНЫ СЫНА ЕА , ГАЖЕ ШЕ ПЕРВАГО МУЖА : НИ ВНОУКИ НИ ПРАВНУКИ ЖЕНЫ МОЕА , НИ ЖЕНЫ ВНОУКА НИ ПРАВНУКА ЕА . НИ ТЕЩИ ЖЕ МОЕА , И НИ МАТЕРИ ЕА , НЕ МОГУ ПОАТИ , ПОНЕЖЕ МАТЕРИНЫ ЧИНЫ ИМѢЮТЪ . НИ ДЩЕРИ ПЩЕНЫА ДМНОЮ ЖЕНЫ , ГАЖЕ ПО ШЕ ПЩЕНИИ СО ИНѢМЪ МУЖЕМЪ РОДИЛА БОУДЕТЪ . НИ ОЦА МОЕГО , ИЛИ БРАТА , ОБРОУЧЕННУ НЕ МОГУ ПОАТИ , АЩЕ И НЕ ШЕ ЖЕНИШАСА ИМИ ; ТАКОЖЕ НИ ТВОРИТЕЛИ СЫНА САМОВАСТНАГО ЖЕНЫ , СОТВОРИШИ ЕГО ТВОРИШИ ОТЕЦЪ НЕ ПОИМЕТЪ , ОВО БО МАЧУХИ , СИА ЖЕ СНОХИ ЧИНЫ ИМѢЮТЪ . И РОДНИИ БО ОТЕЦЪ НЕ ПОИМАЕТЪ , ШЕ БЛДА ДИ РОЖДАШУЮСА ЕМОУ ДЩЕРЬ , ЕТЕСТВОМЪ БО ПРАВЕДНОЕ , И БЛГОУБНОЕ ВЪ БРАЦѢХЪ СМОТРИТЕА ; ТАКОВА ЖЕ И ШЕ РАБЕТѢМЪ БЛИЗОЧЕСТВѢ . НЕ ТОКМО ОЦА МОЕГО , НО И ДѢДА , И ПРАДѢДА МОЕГО ЖЕНА , МАЧУХА ИИ

УК

ГЛАГОЛЕТСА ; ВОЗБРАНАЕТМНСА ПОАТН Ю ,  
 АЩЕ И МНОГО ИХЪ ИМѢАШЕ ОТЕЦЪ МОИ ,  
 ꙗко ни единыа же ѿнихъ не поймоу . Теща  
 ми есть , и мати и баба и прабаба жены  
 моеа , и ни единыа же ѿнихъ не поймоу ,  
 ни матери не колн бывшиа моеа обруче  
 ницы , баше бо ми теща ; ни жены сына  
 жены моеа , рождшагоса ей ѿ перваго  
 аи моего . Ни мачеха не возметъ бывша моего  
 жа дщере моего а ѿ первыа жены .  
 и сестры моеа моего дщерь , рождшиася  
 емоу ѿ первыа жены , поати немоу , ро  
 дитела бо а ѿ первыа жены имѣютъ  
 си чинъ , но и дщере а не поймоу . В'брацѣхъ  
 не токмо повелѣннаго , но и благолѣпное  
 зи взыскаемъ . Ни кин же сынъ отца своего  
 дщерь рождшюса емоу ѿ блуда не пои  
 ни метъ , сестра бо емоу есть . . Ни творе  
 ныи отецъ , творенаго сына дщерь ни вну  
 ки , да не поиметъ . Ни твореныи сынъ ,  
 творенаго отца мать , или сестры  
 и а , или ѿ сына вноуки . Не подобаетъ же  
 нѣ ити за сына моего матери своеа , ро  
 ждшагоса емоу ѿ свободныа , аще и ѿ  
 ка далъ есть слово . Ни отецъ пристравника ,

НИ САМОВЛАДѢТНЫИ БРАТЪ , НЕМОЖЕТЪ ПОАТИ  
 Ъ ЖЕНОУ ПОРУЧЕННЮ ЕМОУ СИРОТѢ . И ХРАНИТЕЛЪ КЪ  
 ДЩЕРИ , ИЛИ НЕКОЕГѠ ИМѢНІА . МОУЦѢ  
 ПОВІНЕНЪ БЪДЕТЪ : ДОЛЖЕНЪ БО БЪДЕТЪ ШДАТИ  
 СЛОВЕСА И Ш ИМѢНІИ , АЩЕ КТО МНОГО ВРЕ  
 МА ПРАЧНАЪ БЪДЕТЪ , ИЛИ МАЛО . ТВОРѢНЫИ КЪ  
 СЫНЪ , НЕМОЖЕТЪ ТВОРѢНАГѠ ОТЦА СВОЕГѠ  
 ЖЕНЫ ПОАТИ , АЩЕ И НЕПРИКАСАЕТСА РОДА  
 ИХЪ . И ЖЕНА АЩЕ Ш ГЛАГОЛАНА БОУДЕТЪ ВЪ КЪ  
 ПРЕЛЮБОДѢАНІИ , НИКТО ЖЕ НЕ МОЖЕТЪ БЪ  
 ПОАТИ Ъ ЖЕНУ . БГДА БЪТЪДЕТЪ ЖЕНА ПОМЪ КЪ  
 ЖИ , И БТОМЪ БЪТОВАНИИ РОДИТЪ ОТРОЧА ,  
 И БЩЕ ВОЗБРАНИТЪСА БИ ИТИ ЗА ДРУГИИ ОУЖЕ  
 МОУЖЪ . АЩЕ БЪТЪДЕТЪ ИЛИ НЕ БЪТЪДЕТЪ КЪ  
 ЖЕНА ПО МУЖИ СВОЕМЪ , ВОЗБРАНЕНА БЪДЕТЪ ВО  
 ВРЕМА БЪТОВАНІА ИТИ ЗА ИИЪ МОУЖЪ .  
 АЩЕ КТО ВОХИТИТЪ ДѢВІЦУ , ИЛИ ВДОВІ КЪ  
 ЦУ , НЕ МОЖЕТЪ ПОАТИ БЪ Ъ ЖЕНѢ , АЩЕ  
 И ОТЕЦЪ БЪ СОВѢЩАЕТЪ , И Ш ПОУСТИТЪ  
 ЕМОУ ВИНУ . ЗАКОНѠ ЮЖЕ Ш БТАГѠ КРЕЩЕ КИ  
 НИА ПРИИМЪ ДѢВІЦУ , НЕ МОЖЕТЪ БЪ ПОА  
 ТИ ЖЕНОЮ ПОСЛѢДН , ГАКѠ ДЩИ ЕМОУ БЪДЕТЪ :  
 НО НИ МАТЕРЕ БЪ НЕ МОЖЕ ПОАТИ , НИ ДЩЕ  
 РЕ БЪ , НО НИ СЫНЪ БГѠ , ПОНЕЖЕ НИКАКО  
 ЖЕ ИНОГО НЕМОЖЕТЪ БВЕСТИ КО ОТЕЧЕСТВѢИ



закѡна грѣскагѡ , грѣнь , ѿ

любви , ѿ праведно естъ возбраненіе бра-  
къ къ таковоу содѣзѣ , ѿмже бѣгови не ходѣ  
тайствующѣ ѿ душа ѿхъ ѿсквернается .

Грѣнь , ѿ ѿ , ѿ исправленіи вѣна .

- а ѿцѣненагѡ вѣна , ѿще погнѣнетъ что ,  
моужъ пѣгѣдѣ исполнаетъ : ѿще оумретъ  
скотина ; ѿще ѿ жена рѣзы раздеретъ ,  
ѿцѣнѣ да вѣдетъ . Нецѣненаго же вѣна ,  
ѿ прибѣтка , ѿ возрастѣніа , ѿ половнѣ  
ны жена зрѣтъ , ѿ та вѣзметъ ѿ рабѣ рѣ  
ждѣшіа дѣти : плоды же ѿ рожденіа  
ѿ овецъ ѿ ѿногѡ скота , моужъ вѣзмѣ .  
первое оубѡ исполна чнслѣ первыхъ , ѿ  
ѿлагаа во ѿмершнхъ мѣсто ѿ новорожде-  
ныхъ ѿ прибѣвшнхъ . ѿще же прѣже брака  
оумроша нѣкаа ѿцѣненыхъ , жена ѿще  
ѿ тѣтса . Бракъ не бѣвшѣ , ѿ данымъ  
ѿцѣноу не ѿцѣненымъ соущимъ , ѿмѣ  
а ѿне жена воспріиметъ . ѿще внѣшнѣи че-  
ловѣкъ ѿбѣщавса дѣти вѣно , ѿбни  
щаетъ , ѿ мужъ гѣкѡ ѿнегѣ вопрошетъ ,  
вѣдѣ пріиметъ ; ѿще оубѡ не подарѣ  
ѿбѣщавса , тогда бо мужа пощадимъ , не  
ѿтерпѣ оутѣоргшаса на положеніе даемѣ , понеже  
ѿ ѿ дѣрѣющнхъ до ѿбогащеніа ѿвѣждаетса .

ꙗще кѣмъ ѡбещаетца докончаніа лѣта ꙗ  
 єдинаго дати вѣно , лѣто чѣтца не  
 ѡдне вопрошеніа , но ѡ сотвореніа бра  
 ка . ꙗще волею самовластныа моеа дще ꙗ  
 ре ѣдамъ даръ , дарованіа єн ѡ менє :  
 не азъ , но сама ѣдавши мнѣтца .  
 ѡ вѣнѡвнагѡ ѡмѣніа , коуплена вса , ꙗ  
 вѣнѡвна соуть . ѡдѣже тѣжкое ѡмѣніе ꙗ  
 брачное , тоу ꙗ вѣнѡ подобаетъ быти ,  
 въ скорѣ же оумершѡ отцѡ , сынови сїа  
 прихѡдитъ , ꙗко же ꙗ дѣти ꙗ жена .  
 глаголемаа соуть потребнаа возданіа , ꙗ  
 то исправленіе оумалаетъ вѣно ; се же  
 ꙗвляеть , ꙗко же мужевн предержати  
 село , ꙗли часть єгѡ , дѡндеже возметъ  
 потребное ꙗзданіе . ꙗще же почасти ꙗ вѣданіе  
 село ꙗздано бысть єлика же вѣ достѡн вѣздано  
 нѡ , оставляетца быти вѣнѡвное се  
 ло , ꙗще докончаніа лѣта не воздасть  
 потребныхъ возданіи . ꙗще же бѣдетъ  
 съ селомъ ѡмѣніе , ѣ вѣнѡ ѡмѣніе оума  
 лаетца , положивши женѣ ꙗзданіа , вѣзданіа  
 ꙗ ѡбратитца село въ вѣно : междѡ же  
 сегѡ возбранаетца проданіе єгѡ .

уѣв

Грань, ѿ ѿмщенин вѣна и тѣжестн  
 ѿ егѡ . Составльшѣся браку , и нераспуца  
 ющиса женѣ , мѡжетъ вѣно сѣмн винѡмн  
 истѡща издѡвѡтиса , ѡкоже сѣ , да себѣ , и своѡ да  
 тиса притѣетъ , да селѡ добрѡ кѡпитъ , да из  
 гнѡна отца бѣвша кѡрмитъ , или мѡжа ,  
 в или ѡбнищавшѡю братію . Мужъ и оубѡгъ  
 сын , всѣ вѣно дѡти дѡлженъ естѣ .  
 ѿ Мужъ повелѣветъ другѡму нѣкоемѡ едѡ  
 вдавѡ ти вѣно , самъ оубѣрѡетсѡ сѣ взимѡм .  
 ѿ Тестъ ѡзѡта , и женѡ ѡмѡжа истѡзѡм  
 вѣна , ѡнѣмже вопрошена бѣста , помѣрѣ  
 ѿ богатѣства ихъ ѡсѡждаютсѡ . Вопросѣвын  
 зѡта своегѡ , да вѣно и дѡръ сѣ бѡдетъ  
 дщѣри егѡ , не творѣтъ двѣмѡ повѣнна сво  
 егѡ наследіѡ , но едѣнъ токмѡ взы  
 скаетсѡ , иже ѡще годѣ бѡдетъ ѡма .  
 ѿ ѡще совѣщѡно бѣстѣ бесчѡдіѡ радн , мѡ  
 жеви оудержѡти вѣно , и бѣдѡ подѡметъ  
 женѡ , съ назѣмымъ дѣтнщѣ , и мнѣтсѡ  
 ѡкѡ прѣжде мѡтере оумре дѣтнщѣ , при  
 ѿ ѡбрѡщѣтъ вѣно мужъ . ѡще женѡ раско  
 тѡракшиса поѣмши дѣтн ѡидѣтъ ѡмѡ  
 жа : ѡнъ же ѡкѡ искѡпѡ любовь еѡ ,  
 совѣщѡетъ не истѡзѡти ѡнѡ вѣна , ѡще

пакн ѡбратѣтса кнемоу , не твёрдо совѣщаніе . ѿще кто совѣщавса съ тѣстемъ ѿ своімъ , ѿѿще прилѹчѣтса бракъ сотворшѹ ѹмрети , соущемъ ѿ дѣтемъ , половина же вѣна токмо дастса ѿмъ , не потребно сѣ совѣщаніе . ѿще совѣщаетъ моужъ ѿ къ своѣй женѣ , да ѹмѣрши ѣѿ , самъ на слѣдникъ ѣѿ боудетъ , совѣщаніе то не потребно ѣсть : не мѡжетъ бо совѣщаніе ѹстѡвѣтити гѡже соуть ѡ ѡномъ наслѣдїи : вѣншнїи бо человекъ , рѣкше вѣн града жнвїи , безъ написанїа , въ завѣтѣ другогю не мѡжетъ наслѣдїити ; ѿбо наслѣдїе вѣншнїимъ завѣтомъ не даѣтса . ѿще боудетъ совѣщаніе , да ѿще ѹмреть жена прежде , вѣно да ѡстѡнетса ѹмѡжа : ѿще ѡ отца данѡ ѣсть вѣно , ѿ ѡстѡнѣ отѣцъ , не твёрдо совѣщаніе , мѡжетъ бо кредъ сотворїти вѣнѹ совѣщаніе . ѿще совоку ѿ пївшеса нѣцыи другъ съ другомъ , рѣкше , жена ѣ моужемъ , вѣномъ , ѿ прежде брачнагю дѡра , сложенїемъ грамотъ , ѿ потомъ гѡвїтса чрезъ все брачное время , вѣно не данѡ моужевн , но ѡжидѡющїи брачнагю тѡжшагю ѿмѣнїа , ѿ смѣртїю моужа

уѿг

бракъ разрѣшится , неправедно будетъ  
 шюдъ , аще жена не давша вѣна муже  
 ви своему , прѣже брачныхъ возметъ даръ ,  
 аще оубо и не вѣсь цѣль данъ бысть , и та  
 потолкъ же истазана боуде дара , еликоже  
 вѣно будетъ вѣна : сравнанію бо есмы  
 и правдѣ рачители , и сїе во всѣхъ инѣхъ  
 к томъ же и ѿсожити повелѣваемъ держати :  
 ꙗкоже сѣ ; аще нѣсть дала ничто же ,  
 ничесо же да не возметъ . аще же сїа оубо  
 \* дати восхочетъ вѣно , или дала заню сїе ,  
 или кто либо аще есть , мужъ же или  
 сего отѣцъ поприучаю , или дѣдъ прїати  
 сего невосхотѣ : женѣ же части людіе  
 свидѣтельствоваша , готобо имѣти сїе  
 и предати , аще инѣчто болши сотворити  
 принесетъ : и аще движимое имѣніе есть ,  
 и печати на нѣ наложитъ , и позаконю  
 на положити : или ѿ единыа части вшедъ  
 нѣкто въ сѣдѣще , аще молатса быти се  
 моеу , и пришедше ѿ сѣдѣи нѣцыи возвѣ  
 стѣша сїа мужевн , и соущи ѿ части егѡ ,  
 пребудетъ же и такѡ ѡпирася и нехо  
 та , не можетъ разрѣшеню бывшю браку ,  
 прѣже брачнаго дара стажаніе ѡгѣто быти ,

ѿако же не дано бѣвшу вѣно : аще бо дати  
 восхотѣвъ , и моласа хоташемъ взати ,  
 не пріятъ бѣсть , се подобно естъ давше  
 му . Ище оубо писано бѣсть въ сложеніи **ѿ**  
 вѣна , и число вѣна не ѿ дано бѣсть , подо  
 баецъ и мѹжеви и наслѣдникѹ егѹ , и моу  
 жа тогѹ отцу , егѹ же сынъ пріати хо  
 та вѣно , и прѹстѹ рещи всакомѹ лицу ,  
 вѣна просашемъ , полагаѣти протѣвѹ же  
 нѣ , и наслѣдникѹ еа , да прѣжде сконь  
 чаніа лѣта тогѹ , расчитающе собероутъ  
 злато . аще ли нѣ , да бракъ разрѣшѣтца .  
 Прѣжде брачныи даръ и егѹ имѣніе , аще **ѿ**  
 и жена совѣщаетъ , не продаецца , ни ѣ за  
 лѹзѣ полагаецца , аще не сотворѣтъ ѿ немъ  
 втораго совѣщаніа жена по двою лѣтѹ ,  
 и дѣже оубо мѹшно естъ доволнѹ еи бѣ  
 ти дрѹгомѹ имѣнію . Ибо чрѣречѣнное пове  
 лѣніе къпанъ жены оубо не ѿсѹдѣтъ , но  
 повиненъ бѹде еи . Двѣма вѣнома нѣкое **ѿ**  
 му должи соушѹ , ѿже оубо ѿнею гавлен  
 на имѣніа , возмѹтца дѣтьми рѹжда  
 шимиса ѿ брака тогѹ . аще же не гавлена  
 имать прѣжде бѣвша , первое вѣно истазѣ  
 са ѿ жены же и ѿ нехѹдащѣи породе еа ,

- ѿ1 МОУЖЕСКА ПОЛУ И ЖЕНЬСКА . ЖЕНА ЧЕСТНѢИШИ  
 ШИ ЁСТЬ ѿ ВѢНѢ , ПРЕЖНИХЪ ДОЛЖНИКЪ  
 С1 МОУЖА СВОЕГО . НЕБЫВАЕТЪ ЖЕ ЧЕСТНѢИШИ  
 ЖЕНА , ПРЕЖНИХЪ ДОЛЖНИКЪ , ѿ ПРЕЖЕБРА  
 З1 ЧНѢМЪ ДАРѢ . ЖЕНА ЧЕСТНѢИШИ БЫВАЕТЪ ,  
 ѿ ВѢНѢ ЛЮДСКАГО ДОЛГА , АЩЕ И ЕЩЕ ПРЕ  
 НИ ЖДЕ ЕА БАШЕ . АЩЕ ОУБШ МОУЖЪ БЕЗВОЛН  
 СВОЕА ЖЕНЫ , ПОЛОЖИТЪ ИМѢНІЕ ЕА НѢ  
 ГАѢ , НЕ ТВЕРДО ПОЛОЖЕНІЕ . АЩЕ ЖЕ СОВѢ  
 ЦАВСА СНЕЮ ПОЛОЖИТЪ , ПАКОСТИТЪ ПАКИ ПО  
 ВЕЛѢНІЕ , АЩЕ ВѢСТЬ СЪ МОУЖЕМЪ СОВѢЦА  
 ВШИСА . АЩЕ ЛИ ЖЕНА ВІДАЦИ МОУЖА СВОЕ  
 ГО ПРОДАВАЮЩА ИМѢНІЕ ЕА , ОУМОЛЧАЛА  
 БОУДЕТЪ , ХИГРОСТИЮ ПРЕЛЪСТИТИ ХОТАЦИ ,  
 КОУПЛЮ ТВОРАЩА СЪ МОУЖЕМЪ ЕА , ТОГДА  
 НЕ ПОМОГУТЪ ЕИ . ПРЕЛЪЩАЕМЫ БО ЖЕНАМЪ ,  
 ПОМОГАЕТЪ ПОВЕЛѢНІЕ , А НЕ ЛУКАВЫМЪ .
- ѿ1 АЩЕ МОУЖНИ РАДИ ВИНЫ ВЪЛОЖИТСА САМА  
 ЖЕНА ВЪ ЖЕЛѢЗА , ВЪ СОУЗѢ ЧЮЖДА КОУПЛИ ,  
 И СВОИМЪ ИМѢНІЕМЪ ТОГО ИЗБАВИТИ ВИНЫ  
 ВОСХОЩЕТЪ : АЩЕ ОУБШ ѿВѢЩАВШИСА НЕ  
 ВДАЛА БУДЕТЪ , НИ КДАТИ КОМУ КТОМУ  
 НЕИСТАЖЕТСА . АЩЕ ЖЕ ВДАЛА БУДЕТЪ ,  
 ПАКИ ВЗАТИ ВДАНАГО НЕМОЖЕТЪ ; ГАКѢ  
 ЁСТЬ , ГАКШ АЩЕ ѿ БОГАТЫХЪ СОУЩИ .

Ище котораа жена в должнѣи грамотѣ , к  
 совѣщаетъ своемуу мужевн , или подпн  
 шетъ свое богатство , или себе повн  
 ннѣ сотворитъ знн ннчтоже оуспѣетъ ,  
 аще и держитса грамота , аще единою ,  
 аще множицею , сицевоѣ ѡ таковѣи вѣ  
 цн боудетъ , аще ѡсобнын , аще же и  
 людскнн боудетъ долгъ : но такъ да боу  
 детъ , какъ же писано баше , аще не какъ  
 покажетса , какъ имѣннє жена на своа по  
 трѣбы расточнла ѣсть . Грань , г. м. ѡ  
 дарѣхъ междуу мужемъ и женою .

Междуу мужемъ и женою , не твердъ ѣсть а  
 даръ похоти ради ѣю , и не имѣти не вѣннѣ  
 нма распущенню вннн понѣже не быша ютса  
 дарове междуу нма , и тогѡ ради , \*ѣже бы \*какъ  
 не быти богатомъ оубогъ , ни оубогомъ  
 богатъ . Не токму въ составныхъ бра  
 цѣхъ , но и в возбранѣннѣ , не тверди соутъ  
 дарове . Не подвластню соуще помшннса г  
 брако , свободннн же и рабнн возбранѣмн  
 соутъ даати дары : даютжеса , аще не во гра  
 шходашъ , своемуу стажанню боудѣ . и по  
 властню моею сынъ , ѡ ѡсобнагѡ ѣмоу ста  
 жаннѣ , добрѣ да вдатъ а женѣ своѣи .



НЕ ИМѢА ОУБШ СЫНА САМОВАЛѢТНА ВО СВОЕЙ  
 ЖЕНѢ , И СНОСѢ ДААТИ ВОЗБРАНѢНО ЁСТЬ .  
 А СВЕКРЫ СНОСѢ , И СНОХА СВЕКРОВИ ДАРЫ ДАЕТЪ ,  
 Ё ИБѢТЬ ОУБШ СЛОВО ПОВИННО Ш СЕМЪ . ИЩЕ  
 ОУБШ НЕ ИМЫН МОУЖЪ ПРЕДЛОЖЕНІА ПРОДАТИ ,  
 ПРОДАЕТЪ ЖЕНѢ , И ТОГШ РАДИ ВДАЕТЪ ЕИ  
 ДАРЪ , НЕ ТВЕРДШ ПРОДАНИЕ . АЩЕ ЖЕ ПРОДАТИ  
 ХОТѢ , НА МАЛѢ ПРОДАЕТЪ , ИМЖЕ БОУДЕТЪ  
 ЖЕНА БОГАТѢЙШИ , ШИМЕТСА : АЩЕ БО РАБА  
 СОУЩИ ДОСТОИНА , ИИ , ЗЛАТНИКЪ , ПРОДАШ  
 ИНЕ ЛИ БОУДЕТЪ НАПАТИ ЗЛАТНИКЪ , И ИЫНѢ ДО  
 СТОИНА ЁСТЬ ДЕСАТИ ЗЛАТНИКЪ , ПАТЬ ДА  
 ВДАЕТЪ , ИМЖЕ ЁСТЬ ЖЕНА БОГАТѢЙШИ .  
 З ВЪ ВОЗБРАНѢНЫИ БРАЦѢХЪ , АЩЕ ОУБШ ИАВЛАЕТЪ  
 СА ЧТО ДАНЫХЪ ДАШОВЪ , ДА ВОЗМЕТСА .  
 АЩЕ ЖЕ ИСТОЩЕНО БОУДЕТЪ , ИСТАЗАНЪ БОУ  
 БОУДЕТЪ ДЕТЪ ПРЕЮ ДОБРЕМЕНЕ , ВНЕМЖЕ БЫТЬ БОГА  
 З ТѢИ . ДОБРѢ ДРОУГЪ ДРОУГШ СМЕРТНОЮ ВИ  
 НОЮ ДАРЫ ДАЕТЪ , БО ВРЕМА БО ВОСПОМИНАЮ  
 ТЕА ВНЕЖЕ БРАКЪ ПРЕСТАЕ , И СМЕРТИЮ ДАВША  
 ГШ БЫВАЕТЪ ШИЮДЪ ПРИЕМШЕМШ , И МЕЖДОУ  
 ДАВШИМЪ ЁСТЬ . ВСАКЪ ЖЕ ДАРЪ НЕ СМЕРТНОЮ  
 ВИНЮ И МЕЖДОУ ЖИВОУЩИМИ ТВЕРДЪ ЁСТЬ .  
 И РАСПУЩЕНІЮ БЫВШШ , АЩЕ И СМЕРТНОЮ ВИ  
 НЮ , ДАРЪ НЕ ТВЕРДЪ ЁСТЬ , НО ШИМЕТСА .

Добръ дамъ женѣ моеи довольное , да ѿбѣ  
 новитъ погорѣвшин домъ свой . Прѣже бра  
 ка даннѣи дарове тверди соуть , аще и вѣтой  
 день бракъ творятъ . Не прѣмлетъ жена ѿ  
 ѿмѣжа , аще что издастъ за рождашее  
 са ѿ рабъ данныхъ въ вѣнѣ ею , аще что  
 есть далъ за оученіе ихъ , или на пнѣ  
 имъ , работы бо ѿ нихъ требуетъ : даное же  
 за пнѣ ихъ такъ прѣмлетъ , какъ за спа  
 сеніе егѡ дано бытъ , имже образѡ , аще  
 ѿ разбойникъ въ вѣнѣ дааніемъ искупитъ  
 ѿ работы . Аще мнѣи десяти лѣтъ при вѣ  
 водимыи кто дастъ еи даръ : аще оубо невѣстѣ  
 прѣжде бытъ обрѣченіе , да пребудѣ какъ ко  
 обрѣченицѣ , даръ твердъ есть . аще же  
 прѣже обрѣченіа , даръ не твердъ есть ,  
 не ко вѣшнимъ бо , но какъ къ женѣ бы  
 ваетъ . Аще же даръ въ брацѣ бывшѣ , ꙗ  
 и приключитса оумрети мужевн и женѣ ,  
 инъ никто же да не потажетъ , понеже ни  
 кто же ѿ неа не взыскѣ прѣже смѣрти друугъ  
 ѿ друга . Грань , аи , ѿ разрѣшеніи бра  
 ка , и ѿ винахъ егѡ . Понеже многи въ ѿ  
 вѣтхихъ законѣхъ ѿбрѣтохомъ вини ,  
 ѿ нихъ же оудѡвь бракъ разрѣшеніе бываетъ :

тогѡ ради поразумѣхомъ ѡ снхъ нѣкѡ  
 ѡложити , иже ѡ насъ недостѡйни гави  
 шаса на разрѣшеніе бракомъ , сїе же то  
 кмѡ по имени , въ семъ законѣ написа  
 хомъ , иже ради подобно , безъ казни  
 въ достѡйноу естъ браки разрѣшати . Разрѣ  
 шается бракъ , вноу ноужною и безъ словѣ  
 сноу , егда нѣкто негакже боудетъ раз  
 умѣти жены , и еже ѡ естества моужемъ  
 данное творити невозможетъ ; но аще  
 оубо три лѣта прѣйдутъ ѡ брачнагѡ време  
 не , онъ же гакъ истиннын моужъ естъ не  
 покажетса , подобно естъ женѣ и родите  
 лемъ еѡ , разлучити сожитіе , и пдети  
 ти разрѣшеніе , аще и нехочетъ сегѡ со  
 житникъ , и тогда вѣно оубо иже аще  
 естъ все даное послѣдуетъ женѣ , и ѡда:тъ  
 сїе моужъ , аще боудетъ взалъ . брачнн  
 же , рекше брачнын дѡръ пребываетъ оумѣ  
 ѣ жа , и з домѣ не исхода . Повелѣваемъ  
 и въ плѣнѣ соущимъ разрѣшитнеса бракѣ  
 не прѡстѡ , ни гакже прилучитса , но  
 дѡндеже гавѣса творитъ , и вѡвѣщаетъ  
 ѡ себѣ моужъ , или женѡ , пребываети  
 не разрѣшнмѣ сожителемъ працаемъ ,

и не видѣтъ ко вторымъ бракомъ , ни мужи ни жены , аще не хотѣтъ мнѣтиса , по безстыдїю сего творѣше , и повинни быти каземъ . мужъ оубо прежде брачнаго дара , ꙗкоже рекохомъ , лишїтса , жена же вѣна . аще же безвѣсти боудетъ которое оубо лице , или мужъ шбрани не приидетъ , тогда пѣтъ да пребоудетъ , или мужъ , или жена . и аще по патї лѣтъ вѣдомо боудетъ ш скончанїи , аще же и не вѣдомо боудетъ , женитиса и посагати : женитиса есть безвѣды , ꙗкоже тогда ни сѣтованїю бывдетъ время , ни лицемъ же разстоащимса другъ ш друга . и никтоже тогда не приобрѣтаетъ , ни мужъ вѣна , ни жена прежде брачнаго дара , но кождо во своихъ да пребываетъ . понеже и по разумѣ , и цѣломудрїа ради а разрешаетса бракъ , повелѣваемъ не инако , или вѣкорѣ , мужевн , или женѣ приходить ко мнїшескомѣ житїю беспакости , сирѣчь , сохраненымъ быти имъ ш виннѣ , имже мужъ разлучаетса , и вѣно жены своеа приобрести можетъ , сохраняемѣ на немъ владычествѣ , и ш того брака соущїи

дѣтѣмъ . ѿще же дѣти не боудутъ , тѣмъ  
 да прїимутъ власть на вѣнѣ , таковы́мъ  
 ѿ быти оузаконѣемъ . ѿще на црѣтво совѣща  
 вающихъ и бѣжущихъ , оувѣдавши жена , и сво  
 емоу мужу не повѣсть . или ѿще мужъ  
 сїе ѿ жены своеѧ слышавъ оумолчитъ , по  
 добѣтъ женѣ кинмъ любо образомъ возвѣ  
 стѣти црѣви , ꙗко же мужевн еѧ ѿ того  
 дне не имѣти извѣста никоего же ѿ разлуче  
 нїи брака . ѿще ѿ прелюбодѣанїи , мужъ  
 мнѣтъся мощнѣ женоу своюу ѿблнчїти ,  
 то подобѣтъ мужевн прѣжде написати же  
 ноу , и прелюбы сотворшаго снѣю . и ѿще  
 таковыѣ ѿклеветанїе гвѣтъся иетинно ,  
 тогда разлученїю бѣвшу , да имать мужъ  
 прѣже брачныи даръ и вѣно , и къ сѣмъ  
 ѿще и дѣтѣи не имать , не толику да  
 возметъ ѿ иногѧ жѣнна имѣнїа , но  
 елико же вѣна третїа часть боудетъ ,  
 ꙗко же ꙗко же и егѡ власти часть , и на сїе по  
 часть велѣннаа казнь тѣмъ исполнїтъся . ѿще  
 власнїи же дѣти имать ѿ того сожитїа , по  
 и ѿ насъ велѣваемъ и вѣно , и инѡе жены тоѧ со  
 житїа , по прѣжеповелѣнїемъ законѡмъ  
 дѣтѣмъ хранїти , и таку прелюбодѣа

законно ѡбличѣше , коупишъ съженою  
 моучити : и аще оубо имать прелюбоудѣи  
 женоу , взати ей свое вѣно , и брачъ  
 ный даръ повелѣваемъ : и гакъ аще дѣти  
 имать , токмо на соблюденіе женѣ да  
 возметъ даръ : власть же егѡ по зако  
 номъ дѣтемъ да хранитъ . и ноѣ же моу  
 жа тогѡ имѣніе дѣтемъ егѡ да хра  
 нитъ , аще же дѣти не боудутъ , прѣ  
 жде брачнаго оубо дара господство женѣ  
 повелѣваемъ взати , и ноѣ же моужа  
 тогѡ имѣніе , въ людское сокровище  
 по вѣтхимъ закономъ взати повелѣва  
 емъ . аще кимъ либо образомъ , или 31  
 сѣлїемъ , или инѣмъ чимъ женѣ на  
 жнвѡтъ моужа своего совѣщаетъ , или  
 инѣхъ сїѣ творящихъ свѣдущи , моужу  
 своему не гавитъ . аще моужевн еѣ 32  
 не хоташъ , со внѣшними моужн пи  
 етъ , и мѣется снми въ банн .  
 аще не хоташъ моужевн еѣ , внѣ до 33  
 мѡ своего нощь преспитъ , токмо аще  
 прилѣчитса ей оуродителѣи своихъ .  
 аще на конное оуристаніе , или на позѡ  
 рнша , или на ловы изыдетъ , гакже сѣ

позоры дѣюши , не вѣдущу , или возбраняющу мужевн . ѿщеже прилучитса комѹ свѣне единыа , прежде реченныхъ вѣнъ свою женоу ѿ своего дома изгнати , ꙗкоже ѿще она не имоуши родителъ своихъ , оунихъ же можетъ ѡбещи , по ноужди вѣ домѹ нощь преспитъ , повелѣваемъ ни единыа же имѣти мужевн власти , таковыа ради вѣны , различитса ѿ жены , понеже самъ селюу повиненъ бываетъ .

ѿ Вѣны , ихъ же ради подобно жена можетъ ѿ мужа различитса , и имни же можетъ и вѣно прѣмати прежде брака и иста зати даръ : такоже дѣтемъ храняши жена даръ , господство имать . ѿще ли дѣти не боудутъ , имѣти еи и надѣмъ власть , таковымъ быти оузако

ѿ намъ . ѿще на црѣтво совѣщаваетъ что , или самъ мужъ , или некиа еа совѣщающыа свѣдын , и не ꙗвитъ црѣви , или самъ собою , или инѣмъ кимъ

ѿ либо лицемъ . ѿще кимъ либо образѹ , мужъ совѣщаетъ на животъ жены сво еа или иныхъ совѣщающихъ вѣдын ,

НЕ ГВѢИТЪ ЖЕНѢ , НИ ПО ЗАКОНѢ ШМЕТІТЪ  
 ЕА . ИЩЕ МОУЖЪ НА ЦѢЛОМЪ ДРІЕ ЖЕНѢ СВО ДІ  
 ЕА СОВѢЩАВАА , ИИѢМЪ СІЮ НА ПРЕЛЮБО  
 ДѢИСТВО НАЧНЕТЪ ПРЕДАВАТИ . ИЩЕ МОУЖЪ ЕИ  
 Ш ПРЕЛЮБОДѢАНІИ ЖЕНѢ СВОЕА НА ПІШЕТЪ ,  
 И ПРЕЛЮБОДѢАНІА НЕ ПОКАЖЕТЪ : ПОДОБАЕТЪ  
 ЖЕНѢ АЩЕ ХОЩЕТЪ , И ТАКОВІА РАДИ ВИ  
 НѢ РАЗЛУЧИТИА СЪ МОУЖЕМЪ СВОИМЪ ,  
 И ВЗАТИ ОУБШ ВѢНО СВОЕ , И ПРИАТИ ЖЕ  
 И ПРЕЖДЕ БРАЧНЫИ ДАРЪ ЗА ТАКОВОЕ ШКЛЕ  
 ВЕТАНІЕ . АЩЕ ЖЕ ДѢТІИ НЕ ИМАТЬ Ш ТО  
 ГО СЖІТІА , ТОЛКШ ВЗАТИ ЕИ Ш  
 ИНОГШ МОУЖНА ИИѢНІА , ЕЛІКА ЖЕ ПРЕ  
 ЖДЕ БРАЧНАГШ ДАРА ТРЕТІА ЧАСТЬ БЫТИ РА  
 ЗДУМѢТЕА : АЩЕ ЖЕ ДѢТИ ИМАТЬ , ПО  
 ВЕЛѢВАЕМЪ ВСЕ ИИѢНІЕ МОУЖА ТОГШ ДѢ  
 ТЕМЪ ХРАНИТИ , ТВЕРДЫМЪ ПРЕБЫВАЮЩІИ ,  
 ИЖЕ ПРЕЖДЕ БРАЧНЕМЪ ДАРѢ , ВО ИИѢХЪ  
 ЗАКОНѢХЪ НАПИСАНЫМЪ : ТАКО ЖЕ ОУБШ  
 ІАКОЖЕ И НАВЕДЕНАГШ РАДИ ПРЕЛЮБОДѢАНІА ,  
 И ШКЛЕВЕТАНІА И НЕ ПОКАЗАНАГШ , ТѢМЖЕ  
 МОУЖЕВИ ПОВІНИИ БЫТИ МОУКАМЪ , ІАЖЕ  
 ХОТАШЕ ПРЕТЕРПѢТИ И ЖЕНА , АЩЕ БЫ ТА  
 КОВОЕ ШКЛЕВЕТАНІЕ ПОКАЗАЛОА ДѢЛОМЪ .  
 ИЩЕ МОУЖЪ БЪ СВОЕМЪ ДОМѢ ВНЕМЪ ЖЕ Ш



съ жено́ю сво́ею живётъ , прешедѣвъ сию  
 со ино́ю ѡбращетса въ сво́емъ домѣ пребы  
 вѣа , или въ томъ же градѣ живѣи въ дрѣ  
 зѣмъ домѣ со ино́ю жено́ю частю пребы  
 вѣа ѡбличѣтса , и единою и двѣми , по  
 оученъ же и наказанъ и поношаема бывъ ,  
 или ѡ своихъ , или ѡ жены своѣа родителъ ,  
 или ѡ дрѣгнѣхъ , или ѡ инѣхъ нѣкнѣхъ  
 достовѣрныхъ свидѣтелъ , и таковаго стѣ  
 додѣаніа не ѡстанетса , подобаетъ же  
 нѣ затаковѣю виною разрѣшити бракъ ,  
 и взимати въ даное вѣно , и прѣжде бра  
 чныи даръ за таковое порѣганіе , и третію  
 часть цѣны , еже имать прѣжде брачныи  
 даръ , ѡ ино́мъ имѣніа егѡ взимати :  
 и аще оубо жена дѣти имать , на со  
 блюденіе токмо имѣти женѣ имѣніе ,  
 еже ѡ прѣжде брачнаго дара , и ѡ казни  
 третіа часть мужа имѣніа взати ,  
 господство ѡбщимъ дѣтемъ хранѣши ,  
 аще же дѣтѣи не имать ѡ тогѡ сожитіа ,  
 и власть имѣти ей на таковымъ имѣни  
 зѣ емъ повелѣваемъ . Ище ли вѡнни боу  
 дѣтъ или купцы , или простѣи челове  
 цы , или инѣи нѣцыи подрѣгимъ кимъ

ЛЮБО Ъ ВѢКОНСТВО ОРУЖНОЕ ВЪЧТѢНИ , ПОВЕЛѢ  
 ВѢСѢ ЕЛИКО УБѢ КОЛѢЖДО ЛѢТЪ Ъ ВѢКОНСТВѢ  
 НА БРАНѢХЪ ПРЕБЫВАЮТЪ , ѡЖИДАТИ ЖЕНАМЪ  
 НѢХЪ , АЩЕ НИ ГРАМОТЫ , НИЛИ ВѢСТИ НИКѢИ  
 ѡ СВОИХЪ МУЖЪ НЕ ПРИИМУТЪ . АЩЕ ЖЕ НИ  
 КАА ѡ ТАКОВИХЪ ЖЕНЪ , СВОЕГО МУЖА ѡУ  
 СЛЫШИТЪ СКОНЧАВШАСА , НИ ТОГДА НА ВТО  
 РЫИ БРАКЪ ПРИИТИ ЕИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ , АЩЕ НЕ  
 ПРЕЖДЕ ИДЕТЪ ЖЕНА САМА , НИ РОДИТЕЛИ ЕА ,  
 НИЛИ НИЗЪ КТО ѡ СВОИХЪ ЕИ , КЪ ПИСЦЕМЪ ,  
 НИЛИ КЪ СТАРѢЙШИИ ЧИЛА ТОГѡ , ВНЕМЪ ЖЕ  
 МУЖЪ ЕА ВѢКОНСТВОВАШЕ , НИ ВОПРОСИТЪ ,  
 АЩЕ ВОИСТИННУ СКОНЧАСА СОЖИТНИКУ ЕА .  
 А ГАКО УБѢ ИСТИННАГО РАДИ ИЗВѢЩЕНІА  
 СТЫМЪ ЕВАЛИЕМЪ ПРЕДЛОЖЕНО СУЩЕМЪ , ВО  
 СПОМИНАНІЕ ѡДѢАНІИХЪ ИСПОВѢДАТИ , РЕКШЕ  
 НА ГРАМОТѢ НАПИСАТИ , ГАКѢ ВОИСТИННУ  
 МУЖЪ ЕА ѡУМРЕ . НИ ЕГДА ТАКОВОЕ СОТВОРИТЪ  
 СА , ПОНЕЖЕ ВОСПОМИНАНІЕ ПИСАНОЕ ЖЕНА ЗА  
 СВОЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО ВОЗМЕТЪ , НИ ПОТОМЪ  
 ПОВЕЛѢВАЕМЪ ЕИ ПРЕБЫВАТИ , ЕДИНАГО ЛѢ  
 ТА РАЗСТОАНІЕ . НИ ГАКО ЖЕ ПО ПРЕШЕСТВИИ  
 ЛѢТА ТОГѡ . ПОДОБАЕТЪ ЕИ ЗАКОННО СОЧЕТА  
 ТИСА БРАКУ . АЩЕ ЖЕ ЧРЕЗЪ СЕ ПОВЕЛѢНІЕ  
 ЖЕНА ДЕРЗНЕТЪ КЪ ДРУГОМУ БРАКУ ПРИИТИ ,

закона граєскаго, грань, ѿ

и сама, и иже поаъз ееть ю бракомъ,  
 гакъ прелюбодѣи да мочитца. аще же  
 воспоминаніе ѡдѣаніихъ съ клѣтвою на  
 писавше ѡбличени боудѣтъ, по снхъ лѣ  
 стно свидѣтельствовавшѣ, тін оубо вѣ  
 ниства ѡбнажени боудѣтъ, и дѣсать  
 литръ злата за казнь дати, принудѣ  
 ни боудѣтъ томѣ, ѡнѣмъ же солгаша,  
 гакъ оумре. той же власть имать, аще  
 хощетъ свою женоу поати, да поиметъ.  
 ѿ Грань, ѿ, ѡ дарѣхъ. дарове ѡвн  
 оубо соуть в животѣ бывающіи, и к жи  
 вомѣ блгодать и блгодѣаніе знающе,  
 и блгоразуміе взыскающе: дарове же в  
 нѣ смѣртнѣ бывающіи, и посмѣрти гак  
 же рецн, давшаго таковыи даръ, со  
 вершеніе и оутверженіе имоущь: прѣжде  
 бо смѣрти давшаго, не имать ни что  
 держан даръ, ѡ дарованнаго емоу ста  
 жаніа: понѣже приложено ееть, еже  
 в зати по смѣрти. иже в животѣ даро  
 ве, ѡвн оубо соуть ѡ тогѡ часа, и  
 врѣмене совершеніе пріемлюще, гакже  
 рецн ѡ толѣ оуже преданіе творѣще,  
 и власти и потребности дарованнаго селѧ,

ИЛИ СТАЖАНІА : СЕ ЁСТЬ ДВІЖИМАГО , ИЛИ  
 НЕ ДВІЖИМАГО ИМѢНІА , НИ ЕДИННОМУ ЖЕ  
 ВНЕ ОУДА ИНОМУ ПОМЫСЛУ ПОСЛѢДУЮ  
 ЩУ , ИЛИ ПРИЛѢЖАЩУ , ИЛИ ПРИ ПОВЕЛѢ  
 ВЛЕНУ , НО ВТОЙ ЧАСЪ ИМѢНІЮ Ш ЛИЦА КЪ  
 ЛИЦУ ПРИХОДАЩУ , СІРѢЧЬ Ш ТВОРАЩАГО  
 ДАРЪ , КЪ ПРИЕМЛЮЩЕМУ ДАРЪ , КРОМЕ КО  
 ЕГО ЛИБО ИЗВѢСТА И ШАТІА : ОБИ ЖЕ  
 СОУТЬ Ш ЕМЛЕНЫ ДАЕМИ , И РАЗЛИЧНЫМИ  
 ОБРАЗИ : И ЛѢТЫ ОУСВОАЕМИ , ГАКЖЕ  
 ДААИ ПОВЕЛІТЪ И ОУТВЕРДІТЪ . ПО СМЕ  
 РТИ ОУБШ ДАРЪ ЁСТЬ , ЕГДА КТО ХОЩЕТЪ  
 СЕБЕ ПАЧЕ ИМѢТИ , ВЪЗЕМШАГО ДАРА ,  
 ВЪЗЕМШАГО ЖЕ БОЛЬШИ СВОЕГО НАСЛѢДНИ  
 КА . ТРИЕ СОУТЬ ОБРАЗИ , ЕЖЕ ВЪ ВИ  
 НЕ СОУЩИМЪ СМЕРТИБІИ , ДААТИ ДАРЪ .  
 ЕДИНЪ ОУБШ ПЕРВЫИ , ЕГДА НИ КОЕМУ ЖЕ  
 СОУЩУ СТРАХУ ДАЕТСА , ТОКМУ ЕДИНА  
 ГО ДѢЛА ЧААНІА ЕСТЕСТВЕННЫА СМЕРТИ :  
 ВТОРЫИ ЖЕ СОВѢЩАВАЮЩИХЪ РАДИ НАНЬ  
 ВНЕ ОУДА , И НЕ ПРИЕМЛЮЩА СМЕРТИ ДАЕТ  
 СА , И НАСЕМЪ ДАРѢ , ВЪЗЕМШЕМУ НЕ  
 ИМѢТИ ВЛАСТИ , ДОНДЕЖЕ ДАРОВАВЫИ ОУ  
 МРЕТЪ , ГАКШ СЕ , ИЛИ БѢДЫ РАБОЙНИКЪ ,  
 ИЛИ РАТНИКЪ , ИЛИ ИСТОПЛЕНІА МОРЕКАГО ,

ИЛИ МѢСТЪ СОКѢЩАВІЮЩИХЪ НАНЬ БОАСА ,  
 НО И НЕДОУГА , ИЛИ МОУЖА СІЛНА , ИЛИ  
 СТАРОСТИ БОАСА , ТАКОБА БО ВСА БѢДОУ  
 ꙗже НАСТОАЩУ ЗНАМЕНАЮТЪ . ИЩЕ ДАРУА ПО  
 СІЮ ТИ ИМѢНІЕ , И ПРѢЖДЕ ДАЖЕ НЕ КДА  
 ДАТЪ ТИ , АЗЪ ОУМРУ , НЕ БОУДЕТЪ ТКОЕ .  
 ꙗже ПОДВЛАСТІЮ ОТЧЕЮ СЫНЪ , ПОВЕЛѢ  
 НИЕМЪ И СОКѢТОМЪ ОТЧИНМЪ ДАЕТЪ ДАРЪ ,  
 МНІТЕА САМЪ ОТЕЦЪ ДАЛЪ ЁСТЬ . И АЩЕ  
 КТО ТКОЕ НѢЧТО СОКѢТОМЪ ТКОИМЪ ДА  
 РДЕТЪ КОМУ ГАКΩ СКОЕ , ТЫ САМЪ СІЕ ДАВЪ  
 МНІТЕА . ГРАНЬ , ГІ . Ѡ ОБРАЩЕНІИ ДА  
 А РОВЪ . ИЩЕ КТО НЕ ИМАТЬ СЫНА , ВСЕ  
 СКОЕ ИМѢНІЕ , ИЛИ ЧАСТЬ ѠНЕГѠ ѠСОБНО  
 СВОБОДІТЪ , РЕКШЕ КЪ ДАРЫ РАЗДАЕТЪ ,  
 ИМАТЬ ЖЕ ПОТОМЪ ДѢТИ , ВЕСЬ ДА ѠИМЕ  
 ТЕА ДАРЪ , И ПАКИ ВСА ДА ѠБРАТАТЦА  
 КЪ ДАВШЕМУ А , ДА ИМАТЬ ПАКИ ВЛАСТЬ ,  
 И ГАКѠЖЕ ХОЩЕТЪ ДА ОУПРАВНТЪ ТАКОБА .  
 ꙗже НЕ СОВЕРШЕННИНЪ КОЗРАСТО , НИ БЕЗОУМНИНЪ  
 НЕ МОЖЕТЪ ДАРѠВЪ ДААТИ , ТАКОБЫН БО  
 ГІ СОКѢТЪ НИКОТО ЖЕ ЁСТЬ . ИЩЕ КТО БО  
 ЗМЕ ДАРЪ НЕ БЛГОДАРЕНЪ ГАКІТЕА КЪ ДАВШЕ  
 МУ ЛЕСТІЮ , НА СЕГО СОТВОРАА ДОСАЖДЕНІЕ ,  
 ИЛИ РОУЦѢ НЕ ПРАВЕДИΩ БОЛОЖІТЪ НАНЬ ,

Или пакостію великою ѿбложитъ его ѿ  
 своего совѣта , или на животъ его со  
 вѣщаетъ , или еже въ дарѣ прибѣтка ,  
 аще писаніемъ , или не писаніемъ бывша  
 го не исполнитъ , едина бо ѿ сихъ вѣнъ ,  
 аще на судищи поставлена какъ покажетъ  
 ся , да обратѣтся бывшій дарове къ да  
 вшемъ . Грань , а , ѿ проданіи , и ѿ  
 купленіи , глава , а . Проданіе и купленіе  
 составляется , егда ѿ ценѣ продающа  
 го , и купующаго ѿ обою составъ совѣ  
 щавается : оъ оубо положеніе сотворитъ  
 цѣны , сѣи же продаѣтъ продаемое : не  
 токмо же , но аще и еднѣнъ ѿ сею , или  
 положеню цѣнѣ возметъ , или прода  
 ное имѣніе пріемлетъ , ѿнемъ же прода  
 нію не разрѣшимъ пронзѣти , и такъ  
 проданію твердѣ быти . а еже въ залѣга  
 мѣсто проданое , ѿбличеніе естъ и по  
 казаніе проданію и купленію , составлѣ  
 ніа , а не само составленіе : такова же  
 ѿ проданіи , и ѿ купленіи глаголаѣ , аще  
 безъ написаніа бываѣтъ . ѿ бывающемъ же  
 съ написаніемъ не инакъ совершенѣ прежде  
 быти глаголемъ проданію и купленію ,

аще и образы проданіа не напишутся , или  
 самою продающаго рукою , или ѿ иного  
 оубо не пишутся , и подпишетъ же прода  
 ан : и аще же совѣщаніемъ бываесть , и ко  
 нчаніе послѣдуетъ , прежде реченномъ по  
 писаніа образъ . а еже залогомъ бывше ,  
 и въ послѣднемъ совѣтѣ лежащемъ ,  
 разрѣшаемъ проданію : аще оубо купивши  
 разрѣшаетъ и ѿходитъ , погубляетъ за  
 логъ . аще же продавши , сдоубе ѿдати  
 поноужденъ есть ; се же есть самое то да  
 вное емоу , и другое толикоже . Ни кто  
 ѿ порученна емоу власти купити , ничто  
 же не можетъ , ни движимаго , ни недви  
 жимаго , ни самъ ни инѣмъ кимъ : ибо  
 вещи гаже купитъ ѿпадетъ , и данна  
 ѿнегѡ цѣны не возметъ : сие же держитъ  
 ся и на црковныхъ претавницѣхъ , аще  
 не ѿ людскихъ купитъ . И ѿпроданіи же  
 и купленіи , кѣа либо вещи , повелѣны  
 ми образы , писаніемъ и неписаніемъ , про  
 даніа и купленіа , бѣда проданіа ве  
 щи , в той часъ на купившаго зрѣтъ ,  
 аще и паче еще вещь не продана боудетъ :  
 ибо аще рабъ есть проданыи и оумретъ ,

Или часть кредитца ѿ тѣлесѣ егѡ , ногѡ ,  
 Или рѣка , Или Око . И ѡще двѡрѣ проданѣ  
 боудетѣ весь , И часть ѡнегѡ огнемѣ зго  
 рѣтѣ , Или ника ноуждею наводненїа рѣ  
 чнагѡ ѡнїодѣ , Или часть еѡ погнѣнетѣ .  
 ѡще же множествомѣ воды , Или дрекомѣ  
 многимѣ ѡкѣтра падшимѣ нанѡ , мѣнь  
 ши и горши боудетѣ ника , ѡснхѣ кѣхѣ  
 пакость на кѡпнѣшаго зрѣтѣ : по всемоу  
 оубѡ вѣждѣ , гакѡ кромѣ льстн , Или лѣ  
 ности , ѡвѣщи , ѡще прилѡчнѣа прода  
 ной вѣщи таковоѣ , беспечалн еѣтъ прода  
 вын . Иѡкоже оубѡ ѡприлоучаѡ оумалѣнїе , ѡ  
 рѣкше погнѣбель проданѣй вѣщи , тѡ на кѡ  
 пцѡ кохѡднтѣ . такожде и ѡще что при  
 боудетѣ приобрѣтенїе кѡ проданѣй вѣщи ,  
 кѡпнѣшемѣ польза еѣтъ : тѣмже ѡще и  
 наводненїемѣ , Или пролїанїемѣ рѣкн бол  
 ши боудетѣ ника , по составленїи проданїа  
 прибѣтка , кѡпнѣвын насладнѣа . Прода  
 нїе и ѡтолѣ оуже рѣкше кѡ той часѣ , бѣнѣ  
 коего кѡтомѣ повелѣнїа , Или ѡнманїа ,  
 и време ѡжданїа , скончатнѣа мѡжетѣа ,  
 гакѡ да егда дѡси своѣ , да возмешн сїѣ ,  
 Или оно , бывѡетѣ пакн ѡѡто . Иѡкоже сїѣ ,



- сего раба испытай за единъ мѣсець ; и  
 аще боудеть ти оубо денъ , да имаша егò  
 з на десяти златникъ . Ище повелю рабоу  
 моемѸ предѣлы показати проданыа нивы :  
 онъ же вещь покажетъ лестію , или невѣдѣ  
 ніемъ , не оубоудитъ мене таковое : сїе же  
 да держитса и оубоуданіи пажитѸхъ праз  
 зныхъ . Непослѣдуетъ проданомѸ рабоу ,  
 оубоеное емоу имѣніе : тѣмже аще рабъ оу  
 крадетъ что ѿ оубоенаго своего , и прииде  
 к купившемѸ , и елико же по проданіи егò  
 прибоудеть ко оубоеномѸ егò имѣнію , ѿ  
 дается продавшемѸ , рекше лихвы , и гаже  
 ѿ дѣлз оубоенаго имѣніа рабїа .
- И Приставникъ не можетъ ѿ сиротнаго имѣ  
 ніа купити что , тожде и оубообенныхъ  
 приставницѸхъ , и оупервыхъ .
- Ище въ проданѣмъ дворѣ , сокровеное ѿне  
 гò слато пооблазну ѿстало боудеть , и  
 оубращется внемъ , давозметъ е древни  
 и господинъ . Иже видитъ продаемое ѿ ино  
 го свое емоу нѣчто , и не глаголетъ проти  
 ви вѸ , самъ мнитса продавъ сїе . Тожде и  
 ещє приложити закономъ праведнымъ , да  
 иже аще кто продастъ раба , и вѣдын егò

аще тать есть , или неистовъ , или бѣ  
 сенъ , даповѣсть ѿ томъ купующемъ : аще  
 бо сего не сотворитъ , тои оубо пойметъ  
 своего раба , цѣнѹ же да возвратитъ сгоу  
 бо купившемъ : нестязема , аще инакъ  
 пакостъ сотворилъ есть , рабъ тои къ домѹ  
 купившаго и . Грань , еи , ѿсажденіи ,  
 глава , а . Насаженію намѣстехъ стѣла ѿ  
 и великіа цркви црѣвѹюшаго града , и си  
 рыхъ кормительницѣ , и вбогныхъ жнлщъ  
 быти повелѣваемъ , при томъ самомъ ли  
 цѣ , рѣкше причеловѣцѣ , иже хощетъ  
 пріати , и пріинюю двою ѿ того наследни  
 ку . Честнаа мѣста не имоуша ѿнюдъ , в  
 исполнни людскіа данн , добрѣ и села  
 продаютъ ; сирѣчь , гакѹ нестяземъ соу  
 щѹ проданію ѿ митрополита , тоу соущимъ  
 митрополитомъ , и епископомъ , и причѣ  
 тникомъ подлежащимъ бжественнымъ еѿвѣ  
 ліемъ , и аще не гвѣтса ино имѣніе ,  
 ѿнегѹ же дати людскіа данн возмогутъ ,  
 да оутвердѣтса селоу проданіе предсѹдію ,  
 и да вѣдѣтса въ людскоую дань цѣна прода  
 наго , и написаніа цѣны . аще простѣи ѿ  
 человѣцы долгъ имѹтъ , на нѣкоей цркви ,

- поноуждени боудѣтъ взати задолгъ не двѣжимое имѣніе , рѣкше село .
- Ѧ Пустѣла мѣста црѣккѣ константина града , беспрестѣни да насаждаются , на третіей частѣ ѣже взимѣютъ ѡтвердыхъ домовъ тогѡ стажаніа , или на половинѣ мзды , ѡже хощетъ взимати , по исправленіи насадыи виноградъ , или домъ .
- Ѧ Наймованіа же ѡпрежереченныхъ чтиыхъ домовъ , двѣма образомъ бывати прѣщѣмъ , или до скончаніа живота насадыи шагѡ , или заколкѡ лѣтъ , ѡще совѣщающимъ годѣ боудетъ : ѡвѣ же ѣсть да не прѣйдѣтъ , тридесѣтъ лѣтъ времени .
- Ѧ Иконѡмомъ , и сирѡтамъ кормителемъ , и прочимъ честныхъ домовъ правителемъ , и вѣемъ оубѡ памотопіицемъ , и снхъ родителемъ же и дѣтемъ , ѡже соуть породѣихъ , или брачными имѣніи сококѡплающимъ , ѡрнцѣемъ оубѡ насадыи и наймованіе , сирѣчь пріиманіе , и вѣщи , и тѣмъ честнымъ домомъ прихѡднымъ , или собѡю , или инѣми написаньми , задѣлицы не пріимати . да вѣдатъ оубѡ , ѡще таково боудетъ , и то не твердо ѣсть ,

и ѡпаде́тъ оубо насади́выи , и наймова́выи ,  
насажде́ныа и наймова́ныа вѣщи : и  
коно́момъ же и пама́тописце́мъ , и праві́  
теле́мъ , толи́кѡ въ да́ти приложи́ти къ  
че́стному́ до́му , е́лики же цѣны́ и насади́  
выи лишѣны́ бысть . Гра́нь , ѿ ,  
ѡ до́лзѣ , и ѡ зало́зѣ , глава, ѡ .  
Иже кромѣ́ зало́га взѣти пло́дове , рѣкше  
пшени́цу , или́ и́но что , расчитáются въ  
до́лгъ . и́аще дово́ли боудѣтъ на и́скупле́  
ніе до́лгу , разрѣ́шается на́емъ , и ѡда́етъ  
ся зало́гъ . и́аще же и́множайшіи сѹтъ  
до́лгу пло́дове , ѡда́ются ѡбѣли́ѣ .  
Ра́біе тажа́ніе , и наймы́ ѡ порѣ́чныхъ до  
мѡвъ , въ до́лгъ вѣнѣ́аются и́аще мно́жай  
ше е́сть собира́емое , разрѣ́шается на́емъ .  
Пло́дове нѣвы́ расчитáются въ до́лгъ , не ꙗ́  
ко́му и́хже взѣтъ должні́къ , но ни и́хъ  
же нево́зможетъ взѣти : и́аще же взѣтъ  
нѣвѣ , соудит́ся ѡ то́мъ . Иже совѣ́щевá дѣ  
ти должника́ внигда́ прійдетъ сро́къ , оубо  
небо́же взáлъ е́сть про́данѣ быти зало́гу ,  
да не погубѣ́тъ тѣ́мъ зало́гомъ найма́ .  
Егда́же на́меншіи прода́етъ должника́ ; то  
гда́ повиненъ е́сть должникѣ́ совѣ́щавыи ,

и предъ многими гражданы соудится .  
 7 Ище займодавецъ не по своѣй винѣ погубитъ залогъ , не соудится : подобаетъ же ему показати , какъ погубилъ есть , приключивъ шагося , да не введетъ къ какому должнику , номожетъ по прилучаю погубивши вещь просити того же , имъ же ему долженъ есть . Ище же между совѣщающими будетъ годъ , да погубель залога свободитъ долгъ , таковоѣ имать твердость .  
 8 Должникъ иже дома или нивы до времени держати возметъ , запакость посѣщаемыхъ деревьевъ , и разрушаемыхъ домовъ бывшеши негдо , на соудъ прити понужденъ будетъ : и аще лестию , или грѣхомъ , вещь юже пріятъ , горшд ю сотворитъ , и тогдо ради судимъ есть , да таковыи домъ , или село ветронтъ пакн , какоже бѣ во время егда пріятъ . Ище же на потребу должникъ и на оустроеніе селоу , или дому , издавъ будетъ что , истазати того не возбранится . Положеныхъ вещей въ залозѣ , възыскаютъ лицемъ должника : не подобаетъ же должнику кромѣ совѣщанаго и начальнаго совѣщанія ,

ѿ имати имѣніа должнаго : еже естъ  
 продаати виню залюга , держимое имъ  
 имѣніе . Займодавецъ , и сегю наследникъ , и  
 не имать долга времени прехода , ꙗкоже  
 не ѿдати залюга , по исполненіи долгу ; еже  
 естъ потридесатнхъ лѣтхъ . Ганъ при  
 ставивъ раба своего надъ имѣніемъ иѣкимъ ,  
 тогда пріемлетъ того взаемъ дающа ,  
 егда повелѣтъ ему взаймъ даати и взи  
 мати . ꙗще же непокажетса сіа повелѣвыи ,  
 тогда възыскаетъ ѿсобнаго имѣніа раба  
 того , исполнаемъ по первомъ словеси  
 имѣнію господина , по второмъ же словеси  
 исполнитса займодавецъ . ꙗще кто  
 взаймъ дастъ комъ , или поручника ,  
 или испокѣтника , или совѣтника ,  
 ѿнемъ пріиметъ , то непрежде въскорѣ  
 на испокѣтника , или на поручившаго  
 са , или на совѣтника да нападѣтъ : ни  
 же ѿбѣе небрегъ ѿ должника , сѣмъ да  
 стужаетъ : но да нападаетъ первое на въ  
 зѣмшаго залюга , ѿ займѣ содѣлавашаго .  
 ꙗще ѿбѣе ѿ того възметъ , и онѣхъ да ѿ  
 стоупитъ . ꙗще же не возможетъ ѿ должни  
 ка взати , или частн , или половины ,

ИЛИ ВСЕГДѢ , И ЕЛИКОЖЕ ѿЩЕ НЕ ВОЗМОЖЕТЪ  
 ѿ НЕГΩ ВЗЪТИ , И ПОТОМЪ И НА ПОРЪЧНИКА ,  
 ИЛИ НА СОВѢТНИКА , ИЛИ НА СПОВѢСТНИКА ,  
 ДА НАХОДЯТЪ , И ѿ ТОГΩ ПРОЧЕЕ ДА ВОЗМЕТЪ .  
 И ѿЩЕ ПРИЛЪЧАТСА ВСѢ ПРИШЕДШИИ ЕМОУ ,  
 И ЗАЙМОВАВШИИ И ПОРЪЧЫВШИИ , И СПОВѢСТНИ  
 ВШИИ ЖЕ И СОВѢЩАВШИИ , ПРЕЖДЕ РЕЧЕНА СЪМЪ  
 ВСѢМЪ ОБРАЗѢ ДА СОХРАНИТСА . ѿЩЕ ПОРОУЧНИИ  
 ИЛИ СОВѢТНИКЪ , ИЛИ СПОВѢСТНИКЪ ТОУ БОУ  
 ДЕТЪ , ЗАЙМОВАВШЕМУ ЖЕ ТОУ БЫТИ НЕПРИЛЪ  
 ЧИТСА , ДА ПОКАЖЕТЪ ЗАЙМОДАВЕЦЪ , ПОРЪЧНИ  
 КА , ИЛИ СОВѢТНИКА , ИЛИ СПОВѢСТНИКА СЪ  
 ДИИ , И ѿСЕЙ ВѢЩИ СОУДИТЪ СЪДИИ , И ДАЕТЪ  
 ВРЕМЯ ПОРЪЧНИКУ , ТАКОЖЕ РЕШИИ , И СОВѢ  
 ТНИКУ И СПОВѢСТНИКУ , ХОТАЩИМЪ ИСТИН  
 НАГΩ ДОЛЖНИКА ПРИВЕСТИ И ПОСТАВИТИ ,  
 ПОНЕЖЕ ОНЪ ПЕРВІЕ ДА ПРИЙМЕТЪ СОУДЪ . ЕИ  
 МЖЕ НА ПРОЧЕЕ ХРАНИТСА ИМЪ ПОМОЩЬ ,  
 И ПОМОГАЕТЪ ЕЖЕ ПОРЪЧНИКУ И СОВѢТНИКУ ,  
 И СПОВѢСТНИКУ , ѿЩЕ ПРЕДЪСТАВЛЯТЪ , ПО  
 НЕЖЕ ПОРЪЧЫШАСА . ТАКОЖЕ ЕГДА ТОМУ  
 ПРИВЕДЕНУ БЫВШУ , ТОГДА ПОВЛАЧЕНІА  
 ИЗБАВИТСА , СТЪЖАЕМЫМЪ ЗАНЪ . ѿЩЕ  
 ЛИ ОУРЕЧЕНОЕ ВРЕМЯ ѿСЕМЪ ПРЕЙДЕТЪ ,  
 ТОГДА . ПОРЪЧНИКУ , ИЛИ СПОВѢСТНИКУ .

и ли совѣтниківъ приведеца на соудъ , и до  
 лгъ не простѣ за него же поручишася , и зане  
 го же исповѣстиша , и написаша , и совѣща  
 нїа насѧ прїаша ѿ займодавца , но разлу  
 чаемы друугъ ѿ друга , на судици вопро  
 шени боудутъ . ни прїидетъ же на имѣ  
 нїе должника займодавецъ , прѣжде даже  
 не исповѣдано боудетъ предъ послухи со  
 глашенїе на исповѣтниківи , и на поручни  
 ки и на совѣтниківи , и тако на имѣнїе  
 прїити истогу должника . ѿще ѿ друга  
 го держимъ ѣсть , и з ѿставаго тамо  
 вземлетъ . ѿще ли ѿтоуд не исполнитъ  
 своего , ѿтоуд да прїидетъ на имѣнїе по  
 ручниковъ , и исповѣтниковъ и совѣтниковъ .  
 Тако же ѣсть рещи , ѿще и ина каа порученїа  
 имѣютъ , во всѣхъ таковыхъ повинныхъ ,  
 и в домовныхъ , и наймѣхъ , и положеныхъ  
 на соблюденїе , на истого збо должника ,  
 и на соущее егѡ имѣнїе , ѿще ѣсть егѡ :  
 ѿщелн же и на время взалъ боудетъ оуко  
 гѡ , ѿще и обое взати хощетъ , всю  
 емоу даемъ власть , прѣжде вамъ рече  
 ныи поуть и чинъ ѿ инѣхъ , ѿ лицѣхъ же  
 и ѿ нїка законъ положивше . и не еѣ токмо



ѿ займодавцѣхъ рекóхомъ , но и́ ѿще ктò  
 ѿи коупитъ ѿ нѣкого что . ѿще ктò взаймъ  
 дастъ злѣто , надѣаса на гдѣтво вземаю  
 цаго : онъ же на ѿданіе оубо злѣта не  
 имать , имѣніе же не двѣжнмоє имать ,  
 рекше сѣла , или винограды и дóмы : зай  
 модавецъ же належитъ и всѣчески злѣта прò  
 ситъ : онъ же не имать нарòчна , и ни ктò  
 же емоу не дастъ , да бы займодавцѣ ѿ  
 далъ . займодавцѣ же хотѣщѣ , и не двѣ  
 жнмоє имѣніе взѣти в злѣта мѣстѣ ,  
 занѣже ни ктò же кдпѣн не двѣжнмоє , и та  
 ковѣа вѣщи прїидѣтъ займодавцѣ мно  
 жницею молвоу творѣщѣ , гѣкѣ повѣнна  
 ми соутѣ должникѣ моего стажанїа ;  
 и гѣкѣ бо ѿще хотѣщѣ коупли прїстѣпн  
 ти , тогда въ богатѣмъ сѣмъ градѣ ,  
 рекше въ црѣ градѣ , преславнїи наше  
 го житїа болѣре , надъ кїнмждо пра  
 вленїемъ оучинены ѿ закона и ѿ насъ ,  
 во областѣхъ же и в мѣстѣхъ ѿбладающе ,  
 да сложѣтъ и звѣстнѣю цѣнѣ бывѣющѣю ,  
 настажанїи дóжнаго вздѣти равнѣ ,  
 протнѣвѣ злѣтѣ стажанїа не двѣжнмоє зай  
 модавцемъ , и таковѣмъ оутверженїемъ ,

снѣмъ же ѿще должникъ дати возможетъ ,  
 даемымъ же не движимымъ вѣщамъ за до  
 лгъ , займодавецъ да избретъ , еже хо  
 щетъ . Ибо не праведно боудетъ , давъ  
 шѹ оубо злато , взати же злата не  
 возмогшѹ , но понуждан стажаніе при  
 ати не движимое , не взати лучшаго  
 ѿ всѣхъ , должникѹ стажаніи , но еже той  
 любитъ , да возметъ : и то ѹбо да  
 имать за оутѣшеніе , ꙗко ѿще и злата  
 не взатъ , но в того мѣстѹ любимое  
 емоу стажѹ . Иже своего написаніа , вѣ  
 илн бывшаго на немъ сложеніа ѿмеще  
 тса , ѿвлченъ бывъ , сѹгоубицею да  
 вдатъ . Ище же въ той часъ , егда за  
 претса , и ѿ преложеніа клятвы , пакн  
 истиннѹ ꙗвѣтъ , оубѣжитъ ѿсѹжденіа ,  
 еже вдати сѹгоубицею . до истинны же  
 неповѣдавъ вдатъ изданіе сѹда и кля  
 твою сѹперника . Запирѹющемѹса долъ ꙗ  
 жникѹ , не вмѣнитса , ѿще потомъ  
 принесетъ сложеніа показаніе , но все  
 го истѹжетса . Ище и многымъ прежде дѣ  
 насъ годѣ бысть , пріятно быти ли  
 хвамъ стажаніа , единаче займодавецъ

ЗАКОНА ГРАСКАГѠ , ГРАНЬ ЗІ .

жестостію же и безоуміемъ , но мы оубо  
 гакѠ не достойны сіа нашего хртїанскагѠ  
 житїа , шметна быти разсуднхѠмъ ,  
 гаже бжественнымъ закономъ возбранена  
 соуть . тѣмъ же повелѣваетъ наша тн  
 хость ничто же ни како же , ни во едїной  
 же вниѣ лнхвы взати , да не мнѣшеса  
 законъ хранити , законъ бжїи престѸпа  
 емъ . но аще кто елико же нѣчто возмѣ ,  
 в долгъ вѣнїтеса : Грань , Зі , Ѡ наймо  
 ванїихъ , глава , а . аще совѣщано боу  
 деть енаймѸющимъ домъ , безвредѣ имѣ  
 ти в немъ огнь , и приключїтеса быти заж  
 женїю , и погорїтъ , не повиненъ есть  
 наймовавын . аще ли лѣностїю егѠ при  
 в ключїтеса , повиненъ . Наймовавын нае  
 мника пастїи стадо , не взыщеть Ѡ негѠ  
 ничто же , аще ли покажетеса гакѠ кромѣ ль  
 стїи егѠ разбойницы Ѡаша Ѡ , вземлѣ  
 мздоу , еже за прочее время лѣта далъ  
 7 есть емоу . Пастырь , и швецъ , и бѣлан  
 рїзы , лѣности ради и недоумѣнїа , по  
 а вїнни соуть сѸдоу . аще кто совѣщаетъ  
 не имамъ огнѣ , имать же тѠн , повин  
 ненъ есть , аще и поприлѸчаю пожаръ боудѣ .

ѿще совѣщаетъ наймовакын не имѣти въ ѿ  
 домѣ сѣна , и начнетъ держати , и по  
 томъ рабъ егѡ , или страннын кто вне  
 сѣтъ о҃гнь , и ѡ тогѡ запалѣтса домъ , по  
 винѣ е҃сть . ѿще кормчѣн не могѣн внѣти ѿ  
 въ пристанище , преложѣтъ времена въ ко  
 рабль чѣн , и истопѣтса той корабль ,  
 повиненъ е҃сть кормчѣн первын , аще безъ  
 воли господѣи времена преложѣлъ боудетъ ,  
 или не во время , или во ѡтелъ корабль .  
 ѿще же не небреженіемъ сотворѣтса , не  
 повиненъ е҃сть . ѿще корабль истопѣ  
 тса , понеже не имѣше правѣтса , повин  
 ненъ е҃сть соущымъ въ кораблѣ кормѣтель .  
 Корабль истопѣвшѡса , кормчѣн ѡдаѣтъ и  
 наймы и хъ же взѣтъ на прѣжнюю потре  
 бу , гакѡ не превѣзѣлъ и дѣже хотѣхѡ .  
 ѿще вѡзметъ кто камень , да оустро  
 итъ , или повертѣтъ , или и здѣлаетъ  
 внѣмъ , и сокрѡшѣтса : аще оубѡ не оумѣ  
 ніемъ мудреца , повиненъ е҃сть . ѿще же  
 винною вѣщи , не повиненъ е҃сть . аще ли не вѣ  
 дын воспрѣѣтъ , рѣкше , аще ѡбѣщѣса  
 не сокрѡшѣти , и сокрѡшѣтъ , повиненъ .  
 ѿще мышми иадѣно боудѣ даное вѣлѣти , і

или глѣдти , повиненъ есть вѣдѣльникъ ,  
 или еще и въ неведѣніи иного вещь другому  
 аи дасть . Ище мѣмъ идоущимъ воемъ ,  
 попуститъ наймобакии домъ , и конны  
 двѣри , или ино что измѣтъ , повиненъ  
 есть , еще мѣмъ не возвѣстятъ вѣщѣ сво  
 емоу или мѣмъ , не противится воемъ .  
 31 Ище по скончаніи наемнаго времени , со вѣ  
 шавящему объѣма , наймобакии пребоу  
 деть въ домѣ , ѡбновляется наемъ того то  
 кмѣ единаго лѣта , а не всегѣ прочаго  
 времени , еще и запать лѣтъ боудеть пѣ  
 рвое наалъ , еже и ѡ градскихъ есть най  
 мѣхъ : еще ли второе лѣто пребоудеть ,  
 повиненъ есть въ томъ , и ѡ прочихъ потомъ  
 31 такожде . Ище кто лѣто едино проститъ  
 наймобакии рожденіа ради и не рождѣ  
 ніа , въ соущихъ потомъ лѣтахъ еще боу  
 деть , пріѣмлетъ прощеніе . Ище же въ  
 послѣднее лѣто боудеть бесплодіе , и про  
 шеніе пѣрвыхъ лѣтъ плодъ сотворшихъ ,  
 еще вѣдѣше наймобакии да разземѣ  
 31 тритъ . Ище въ неведѣніи въ наемъ во  
 зметъ корчѣгъ разсеенъ , и излиется  
 вниѣ , твердыи дѣти долженъ есть .

Ище мѣсто паствинно вдалъ кто к наемъ , ѿ  
 и ѿ соущи на немъ слыхъ селенъ вредатса ,  
 или и зомрутъ овцы : и аще оубо вѣдын  
 вдалъ , заравья и живья дати покнненъ  
 есть . аще же не вѣдын . то не просятъ най  
 ма . Ище вни ради на едно лѣто наймоу ѿ  
 домъ , и весь вдамъ наемъ , и падетса до ,  
 или згоритъ . по осми мѣсецѣхъ взимаю  
 оставшаго времени наемъ . Коль краты ѿ  
 хоташе быти что даетса , наемъ есть .  
 Ище совѣщано будетъ совершити дѣло , и  
 искушеніемъ гдѣна мужа блга , искушеніа  
 кзыскаетъ . такожде , аще и на искушеніе  
 другаго дѣла принесетъ , не иматъ таковыи  
 власти времени продолжати , виеже дѣло совѣ  
 щаса быти , но токмо дѣло искушаетъ .  
 Иже имѣніемъ наймокавыи , приключающы  
 аса плодомъ безмѣрныа пакости , ѿ гла  
 големаго бжїа гнѣва , еже есть градъ ,  
 или огонь , не вѣсть , то помѣрѣ бывающа  
 го , да раздѣлетъса плодъ наймокавше  
 му , ꙗко же будетъ праведно общинѣ  
 и прибиткѣ . бывшаа же пакость раздѣла  
 етса господѣмъ . Ище кто найметъ пре к  
 нести столпъ мраморенъ , и сокрушитса

ВОЗВНЗАЕМЪ , ИЛИ НОСИМЪ , НЕ ПОВИНЕНЪ  
 ЁСТЬ МАСТЕРЪ , АЩЕ НЕ Ш ЛѢНОСТИ СВОЕА : НО  
 Ш ПОМОГАЮЩИХЪ ЕМОУ ЛИШАЮТСА НАЙМА ,  
 АЩЕ НЕБРЕЖЕНІЕМЪ СЕ СОТВОРИША . АЩЕ ЖЕ  
 ВСА БЫША , ГАЖЕ ПРИЛѢЖНО ТВОРАЩА ,  
 НЕ ПОВИНИИ СОУТЬ : ТАКО ЖЕ И ШКОРЧАЗѢХЪ  
 КА И Ш ДРЕВѢХЪ , И Ш ИНЫХЪ ВЕЩЕХЪ . НАЙМОВА  
 ВЫИ КОНЬ НОСИТИ ЧТО ЛЮБО ГАВѢ ЁСТЬ ,  
 АЩЕ НАЛОЖИТЬ ТАЖЧАЙШЕЕ , И ВРЕДИТЬ ЕГО ,  
 ПОВИНЕНЪ ЁСТЬ , ТАКО ЖЕ КТО ИНО НѢЧТО ,  
 КВ АЩЕ ВРЕДИТЬ ЕГО . АЩЕ ВОЗМЕТЪ КТО  
 МЗДОУ , НА СОХРАНЕНІЕ ИМѢНІА , БѢДОУ ПРИ  
 КГ ИМЕТЪ , АЩЕ НЕ СОХРАНИТЬ ЕГО . ВІДА РАБА  
 ДАЮЩА ЕМОУ МЗДОУ , ДА СОХРАНИТЬ ИМѢНІЕ ,  
 КД ПОВИНЕНЪ ГАКШ ТАТЬ . АЩЕ НАЙМОВАВЫИ  
 СА ИСПОВѢСТЬ , ВИНУ ДАТИ НАЙМШЕМУ .  
 И АЩЕ ЕГО ИЗЖЕНЕТЪ , ПРЕЖДЕ СКОНЧАНІА  
 ПАТИ ЛѢТЬ , БЕЗЪ ПАКОСТИ ЕГО СОТВОРИТИ ,  
 НЕ ВЗЕМЪША НАЙМА ПРЕЖДЕ , АЩЕ И НЕ  
 КЕ ПОТРЕБНО ДѢЛАЕТЪ ЗЕМЛЮ . АЩЕ БЕЗЪ  
 ВНЫИ ШСТАВНТЬ НИВУ НАЙМОВАВЫИ , ПРЕ  
 ЖДЕ СКОНЧАНІА ВРЕМЕНЕ , ДА ВЪДАСТЪ ВСЕ  
 КС ГО ЛѢТА НАЕМЪ . ПИНОУЩИМЪ ВЪ НАЕ  
 МНѢМЪ ДОМУ , НА МНОЗѢ ВРЕМЕНИ ; СЕЖЕ  
 ЁСТЬ , ЗА ДВА ЛѢТА НЕ ГАВЛАЮЩИМЪСА ,

дѡмѹ же требующѹ простроеніа , подобаетъ  
 ѿмѹ же естъ приходенъ , ѡверстїи ѿ при  
 людъскїхъ человекѹхъ преписати соущаа  
 въ немъ . ѿще бывше дѣло ѡ троуса по ѿз  
 двїгнетса , наймовашемѹ естъ бѣда .  
 ѿще прѣжде искѹшенїа сотворїтъ водо ѿ  
 течь , ѿще оубѡ кнїою земли , наймова  
 выи ѡщетїтса . ѿще же оумаленїемъ дѣ  
 ла , наемникъ ѡщетїтса . Грань , ѿи ,  
 ѡ покладѣжи . Покладѣжъ естъ , еже на со  
 ѡхраненїе комѹ даемое . ѿже матѣжа рѣди , ѡ  
 ѿли пожара , ѿли паденїа , ѿли истопле  
 нїа , полагаемїи покладѣжи , сїце ѿмѣ  
 ютъ ; по вземающемѹ сѹгоубенцею наемъ  
 подобаетъ , по наслѣдникомъ же лѣстїю оубѡ  
 положьшаго сѹгоубенцею , ѡ своегѡже едї  
 но сѹгоубь : ѡ прочїхъ же покладѣжѹхъ ,  
 едїно сѹгоубенцею наемъ дается .  
 ѿще прїемъ покладѣжъ , ѿще ѿ ѡ наслѣ  
 дникъ егѡ позванъ боудетъ на соудъ ,  
 ѿ естествомъ вещь прѣжде сѹда погїбнетъ ,  
 рѣкше рѣбъ бѣше ѿ оумре , संबождаетса  
 ѡ истязанїа , ѿще ѿ кѡ позвавшемѹ егѡ  
 на соудъ представленїи боудетъ . Поло  
 женнаго покладѣжъ , ѿ плодове ѿ лихвы ,



ѿ и всака вещь взыскается . Положивши мо-  
 жетъ в той часъ подвигнѹти ѿ покладажи  
 прикѣткѹ . и аще не ѡдастъ пріемыи , лѣсть  
 сотворитъ , аще не индѣ ѣсть , или в заклочѣ  
 нѣ мѣстѣ , тогда невозмогъ ѡключити ,  
 ѿ или не изыде ѡати покладажа . Аще и рабъ  
 мой , аще и вѣрно работаетъ ми положитъ  
 приходное мнѣ , азъ имамъ прикѹпъ , иже  
 ѿ покладажи . Внаслѣдіе написаннаго раба ,  
 и наслѣдникъ ищетъ покладажа . Аще живъ  
 ѣсть положивши рабъ , аще оумре , или сво-  
 бодѣнъ бысть , или проданъ бысть , гдѣнъ  
 взыскается покладажа ѣго , а несамъ свобо-  
 жденныи , ни новыи господинъ ѣго : в на-  
 чалѣ бо совѣщаніа , ѡсѣмъ внимати подо-  
 ѿ баетъ . Рабъ твой положи оуменѣ злата  
 имѣніе , да вдамъ тебѣ , и свободиши ѣго :  
 аще оубо давъ повѣда послѣдѹющимъ ѣго ,  
 неповиненъ ѣсмь . Аще же оубо гакъ своа  
 вдахъ , повиненъ ѣсмь вдати гакъ в покла-  
 дежъ : ибо гакъ своа вдавъ , не мнитса ѿ  
 и дати покладажъ . Аще не прилѣпитъ кто  
 ѿ покладажѣ , гакъ ѿ своѣмъ , лѣсть сотво-  
 ѿ ритъ . Аще нашествіемъ разбойникъ покла-  
 дежъ прѣмыи погубитъ положеннаа оу негѹ ,

не прїимѹтъ вѣды наслѣдницы егѡ погн  
 бели ради : прїемлющаго бо покладѣжъ , лѣ  
 сть тѡкмѡ и небреженїе , и не прилѣжанїе по  
 винна творїи , аще не гавѣ и дрѹгѡе совѣщаль  
 боудѣ . Аще же надѣаса извѣтомъ виннѡ ,  
 илїи инѡю приключеюса напастїю , имѣа  
 положеное имѣнїе наслѣдникъ , илїи лѣстїю  
 имѣа сїе запрѣвса не ѡдастъ , повиненъ  
 естѣ и прикѹпъ дати покладѣжа . Порѹчивши ѿ  
 са запрїемшаго покладѣжъ , повиненъ естѣ ,  
 аще лѣсть прїемыи не сотвори . Имать же  
 имѣнїа что ѡбѡ гакѡ не ѡстовъ естѣ , илїи  
 сиротѡ , илїи безвѡзраста естѣ , илїи безпрїе  
 мника естѣ оумерлѡ , ноудимъ бываѣтъ  
 ѡдати порѹчникъ , гакѡ не подобенѡ наѹчивъ  
 покладѣжъ даати . Иже ѡ ѡбою , рекше , ѿ  
 ѡ полагающагѡ и вѣзѣмлющагѡ , илїи разрѣ  
 шенїа грамоты , илїи ина нѣкаа сложенїа ,  
 ѡпокладѣжи взѣмъ потребѹ , имать храни  
 ти совѣщанна , ими же покладѣжъ взалъ  
 естѣ . Взѣмыи имѣнїе в покладѣжъ , и ѿ  
 предавъ ѣ съ пнсанїемъ дрѹгомѹ нѣкѡемѹ ,  
 не добрѣ ѡрицаетса ихъ же взатъ , аще  
 не прѣжде принесѣтъ хартїю на показанїе ,  
 гакѡ дрѹгомѹ сїе предалъ естѣ .

Грашь , ѿ , ѿ составленіи Общины .  
 ѿ Составляется Община , или дондеже жи  
 вни соуть Общившиица , или добремене ,  
 в или ѿ времени , или ѿ пріятіа . Въ соста  
 вленіи Общины ничтоже не подобаетъ ѿри  
 цаніи совѣщати . по естествоуже Общины  
 иже бѣвремене ѿрицаема , повиненъ есть .  
 г Ище гакѣкъ всегѡ имѣніа боудетъ наслѣдіе ,  
 и ѡставленіе и дарове , и всеъ прибытокъ , за  
 ѿ истоцианіе вдаётся . Ище совѣщаемъ Об  
 щинѡ быти , гакже подобно приходѡщемѡ  
 къ единомѡ ѿ насъ праведномѡ наслѣдію ,  
 и не ѡтомъ иже мнѣтѡ ѿ завѣта глѡще ,  
 г но ѿзаконныхъ . Составляется Община  
 дѣломъ и словомъ и вѣстникомъ , и разъ  
 рѣшается ѡреченіемъ смѣрти , и оубоже  
 з ствомъ . Составляется и ѡвсакомъ и  
 мѣніи , и ѡкупленіи , ѡмнозѣхъ вѣщехъ ,  
 и ѡ единой , и междѡ равными Общинѡ  
 имоущими , и оубожайшими : гакѡ надъ всеѣ  
 ми имѣніи проче , во имѣніи тшаніа ра  
 зди противѡ кождо да вноситъ . Ище просто  
 боудетъ Общеніе , и неречётся при комъ ,  
 мнѣтѡ составлено , еже есть ѡ изовѣніѡ  
 богатствѣ и прибытцѣ , ѡпроданіа и купленіа ,

наймаваніа и ѿскадѣніа составляется :  
 пребытокъ бо есть иже ѿ страды и бѣгомъ  
 пребудетъ : наслѣдіе же и ѿставленіе , и да  
 рованіе и дарове , во ѿбдержаніе не вѣннѣ  
 тся : дарове бо ꙗкоже мзда и бѣгомъ вѣннѣ  
 наюшася пребывають намъ . Ище совѣща и  
 ютъ до скончаніа реченнаго времени , не рѣш  
 шити общины ; подобною же вниою разрѣ  
 шаются . что бо ; ꙗко воспріятіе ѿнемже  
 составна не будѣ , или догадатель , или  
 пакостникъ есть общиникъ , или и бѣсть при  
 плодіа во имѣніи , имже составна общи  
 на . Ище ѿрекоуе ѿставшаго ма общини  
 ка , ꙗкоже оубо притѣжма , дондеже не  
 оувѣсть обще бываѣ . аще же оувѣсть , пагуба  
 бо токмо намъ зрѣтъ , пребытокъ же  
 общиникъ томъ единомъ есть . иже ѿ свое  
 го не брженіа приключающееся , да разумѣѣ  
 общиникъ , аще и во многыхъ дрвгнхъ ползѣ  
 сотворилъ есть . Составльшїица долзи , а  
 во время общеніа , ѿ общины даются , и  
 аще прежде сложеніа долга . единаче бо есть  
 ѿ мно общеніе разрѣшїтєя ѿ сложеніи  
 другъ друга оутвержаетъ . Ище злато зби  
 раемо общинмъ имѣніемъ , и погнбнетъ мое ,

умг

во Ѡбщѣ погнѣло ѣсть . аще же не погнѣ  
 бло ѣсть , и ѣще неразрѣшшеа Ѡбщѣнїю . и аще  
 оубо ѡлѣчнѣвъ моѣ , и прѣжде даже не собероу  
 погнѣнетъ , то ѣдннъ азъ пѣгѣбѣ прїнмоу .  
 ꙗѢ Ѡбщникъ моѣ ѡ Ѡбщемъ имѣнїи , и татѣ  
 бномѣ издаанїю повнненъ ми ѣсть , и не ѡѣ  
 ді млетъ дрѣгѣе дрѣгѣгв . Приключѣющнхѣа  
 Ѡбщникъ не бѣдын , тѣмже даныа поеложѣ  
 нїи цѣны Ѡвѣцъ , аще оубо ѡ разбѣйникъ  
 взѣты боудѣтъ , Ѡбща бывѣетъ пѣгѣба . аще  
 же оукраденн боудѣтъ , ѣдннъ нже ѡ имѣ  
 ше прїнмѣ пѣгѣбѣ : долженъ бо ѣсть твѣрдѣ  
 страждѣ стѣдѣ имѣтн , прїемыи ѡцѣненїе :  
 и подобѣѣ ѡ Ѡбщѣнїа издаанїе , аще во Ѡб  
 щѣ даны бѣша пѣствнны , аще и пѣче ѣ цѣ  
 ѣи нѣ положѣны . аще Ѡбщникъ на Ѡбщѣю коу  
 плю пошедъ ѣпадѣтъ ѣ разбѣйникн , и погѣ  
 бнѣтъ своѣ злато , илн имѣнїе , ѣже аще не  
 накоуплю взѣлъ боудѣтъ часть пѣгѣбы , да  
 вѣетъ Ѡбщникъ ѣже ѡврачеванїи издаанїе :  
 такожде ѣсть , аще и корабль ѣскоупламн  
 нѣстопнѣтѣа , и пѣгѣбѣ прїнметъ , ѣгда кромѣ  
 ѣи мора нѣбѣ мощнѣ коуплю прннестн . нже  
 во Ѡбщннѣ сребро продаан , не сотворнѣтъ  
 Ѡбща гѣже кромѣ трапѣзы ѣмоу пребывѣютѣ .

Ѣще братіа общеніа ради наследіе родн зѣ  
 тель не раздѣлѣтъ , не творѣтъ во общеніи  
 нѣ , ꙗже ѿ внѣшнихъ притѣжаша .  
 Общиникъ положивъи во общину , паче нѣ нѣ  
 нѣхъ , ꙗже ѿновитъ общин домъ , нѣз  
 браніе да имать , нѣ нѣзданаа нѣмъ взѣ  
 ти , прежде скончанаа четырехъ мѣцъ , по  
 ѿновленіи домъ , нѣ нѣмѣти ѿ нѣстазаніи  
 нѣ прѣбрѣтеніе , нѣ домъ вѣ богатство ,  
 почетырехъ мѣсецъхъ взѣти ; нѣ паче  
 нѣже общины прѣбытка взѣти лоучшеѣ ,  
 ꙗже нехощетъ нѣмѣти домъ . сегѣ ради  
 четыремъ мѣсецы оутвержено естъ , поне  
 же поснхъ законъ гдѣство даѣтъ ѿновль  
 шемъ . ѿходанъ общіа ради коупанъ , нѣ  
 токми , на свою потребу бывающе нѣзда  
 ніе взмѣнѣетъ во общину .

Грань , кѣ , ѿ оставленіи . Разрѣшѣетса ѿ  
 община погнѣвающимъ лицемъ , нѣ нѣмѣ  
 нію , нѣ вѣли , нѣ житію ; лицемъ  
 оубѣ погнѣвающимъ , егда кто ѿ нѣхъ  
 ѿсудѣнъ боудетъ на смѣрть , нѣ взѣ  
 точеніе , нѣ разграблена боудетъ община ,  
 нѣ оумретъ общею смѣртію . погнѣѣтже  
 Амѣніе , ꙗже ѿнѣдъ не ѿстанетса егѣ ,

Или строеііе вѣннѣа , вѣанѡ бѣвѣ церѣ  
 кѣн , или ѡаѡ . вѡлею же разрѣшаѣтѣа ,  
 ѣгда ѡрекоутѣа , или ѡсѡбно кожда себѣ на  
 чнетѣ коуплю дѣати . житіемѣе разрѣша  
 етѣа , ѣгда или вопрошеніемѣ , или судища  
 измѣненіемѣ , или вниѡю ѡбщеніа . иѡо ѡ ра  
 зрѣшеніи ѡбщныи , позываа на соудѣ ѡре  
 ѣ четѣа . иѡе ѡпрѡданіи , или ѡнаймѣ соста  
 внтѣа ѡбщина , и посмертнѣ еднна бѣваю  
 щая тѣетѣ , или прѣбытокѣ , ѡбщѣ ѣсть .  
 гѣ Ваѡши иѣ вѡзрастѡ , двѣдѣате патнѣ лѣ ,  
 иѡе разрѣшнтѣ ѡбщнѣ комѣ , иѡе и долѣ  
 жная ѣмоу дарѣтѣ кромѣ кѡегѡ ѡиманіа ,  
 не мѡжетѣ потѡмѣ глатнѣ , гѣкѡ надѣла  
 бѣтнѣ тѣѣ наслѣдникѣ разрѣшнѣхѣ , или  
 ѣ дароваѣхѣ . иѡе ѡ едннѡй вниѣ кто позы  
 ваа на соудѣ , и пакнѣ разрѣшаа , иѡе и гѣѣ  
 наведѣ , ничтѡже бѡле не иѣтѣѣ , ни прило  
 житѣ таковѣа раднѣ вниѣ : ѡбѣче тѣердынѣ  
 ѣ имѣть гѣже ѡ иѣнѣхѣ вниѣ подобныа ѣмоу  
 на тогѡ , кнѣмоу же разрѣшнѣ соудѣ . чтѡ бо ,  
 гѣкѡ ѡпоклѣдежѣ разрѣшилѣ боудѣтѣ ,  
 иѣмѣша же ѡзаймѣ позвати ѣгѡ на соудѣ .  
 Грѣнь , ка , ѡ завѣтѣкѣ наслѣдникѡмѣ .  
 ѣ Завѣтѣ ѣсть прѣведнынѣ совѣтѣ , иѣмѣ же

кто хощеть по смерти егѡ быти .  
 завѣтъ завѣщаван , долженъ есть ѡумъ въ  
 имѣти здравъ , а не тѣло . Отрокъ и по г  
 лнвѣ въ возрастѣ четыре надесяте лѣтъ ,  
 да завѣщаваетъ . жена же дванадесяте лѣтъ .  
 завѣтъ въ трѣхъ законѡвъ составленіе имѣ д  
 ютъ , въ градскѡмъ , и въ заповѣдехъ , и въ судѣхъ ;  
 въ градскѡмъ ѡубо свободѣтца иже пришедши  
 свидѣтелствъ , имъ же сочетанно завѣтъ  
 исполнитца ; въ заповѣдехъ же , завѣщава  
 ющѡмъ , и свидѣтель надписаніа . въ судѣхъ  
 же печати , свидѣтель числа . всѧ же тако  
 вѧа ѡблюдѣніа , занеже слодѣнства всѧ  
 кагѡ избѣти завѣтомъ творѣніа , и всѧ  
 кіа сѧмъ ѡчѣститца прѣлестн , приложѣна  
 соуть : ꙗкоже завѣщевѡющемъ своєю рѣкою  
 написано , наследника има показати ,  
 ꙗкѡ ѡнѣнцѣ наследника сотвори хъ . сего  
 же емоу не сотвори хъ , ноужда есть свидѣ  
 телствъ , наследника показати има .  
 понеже рѣхомъ свидѣтелствъ , подобаетъ ѣ  
 печати наложити , долженъ есть вѣдѣти ,  
 ꙗкѡ единѣмъ перстнемъ мѡжетъ запеча  
 тлѣтца завѣтъ . ꙗкѡ и въ ношѣ запеча  
 тлѣтца , и подъписѣтца завѣтъ .

уѣе



- з И писецъ написавъи заповѣдь , добръ  
и ѿ немъ свидѣтельствуетъ . Иже въ немоци  
тѣлеснѣи , оумъ погубивъ , не можетъ за  
вѣщати въ безоуми , но егда исчиститца  
оумъ . Власть иматъ слѣпыи , аще шрождѣ  
нїа , ащеи ѿ недоуга написанъ завѣтъ  
творити , седмь или пать свидѣтель при  
завъ , глѣ преднїи , наследника има  
сознаменїемъ , понеже да не соблазнатца .
- ї Аще обще имѣютъ богатство братїа ,  
обаче никому же ихъ не возбраняетца завѣ  
щавати , и творити наследника егоже хо  
щеть , не творитъ бо имъ пакости , ни ра  
дї забленїа имѣнїе . Аще завѣщаетъ подъ  
властїю сынъ , или не совершенъ сынъ вобра  
стомъ , или рабъ , не твердъ завѣтъ .  
Аще оубо самовластенъ оумретъ , совершенъ  
же вобразѣ , и свободенъ , твердъ завѣтъ .
- ѵи Аще кто грамотѣ оумѣа , между своими  
дѣтьми хошетъ сотворити завѣтъ , первое  
оубо имъ прописуется время , потомъ же  
исамъ дѣтѣ именѣ своєю рѣкою написуется :  
исемоу же и размѣренное злато , или ино имѣ  
нїе , емоу же написуется наследники , не сло  
женїе числъ знаменѣма , но всѣмъ имѣнїе

показуема , ꙗкоже ѿвсюдꙋ ꙗвлѣнно же и безъ распрѣ оустрѣити . ꙗще же имѣнїю хощетъ раздѣленїе сотворити , или нѣкимъ вѣщамъ ꙗвлѣннымъ раздѣленнымъ , или вѣмъ , или нѣкаа ѿпротивленїи ѿстави , то да напишетъ познанїа , ꙗкоже тѣмъ вещьми вѣа ꙗвлѣма , ни единыа же к томꙋ распрѣ дѣтемъ не ѿстави . ꙗще же или женѣ , или внѣшнимъ нѣкимъ образы хощетъ к то ѿстави дары людскїа , или свобожденїе , и такова своєю рѣкою пишема , и глаголема ѿзавѣщавающаго предъ свндѣтели , вѣа по единомꙋ въ писанїи лежаща , ꙗже написалъ и хотѣтъ посїхъ держати , да боудѣтъ тверда , и ничїмъ же оумалѣма : не понѣже мнѣти въ хартїи написаннымъ быти преданнаго ѿблюденїи завѣта прїѣмшимъ : носемоу токму повелѣваетъ , иже своєю деснїцею и ꙗзыкомъ завѣща , се имѣти хартїи всю твердость вѣдетъ . и ꙗще оубо и до кончїны пребоудетъ сїмъ образомъ , ни кто же на послѣдокъ вѣдетъ свндѣтельства , ꙗкоже совѣщанно что прилꙋчитса , таково предложити , или премѣнити ,

у мѣ

ИЛИ ТАКОВОЕ ЧТО СОТВОРИТИ , ТАКОЖЕ ПО  
 ДОБНУ РАЗВРЕЩИ БЫВШЕЕ , И ДРУГИИ СОТВО  
 РИТИ СОВѢТЪ , СКАЗУАН КОНЕЧНОЕ ЕГО ПОВЕ  
 ЛЕНІЕ , ЕЖЕ ПОДОБЕТЪ ДЕРЖАТИ . СЕБО ЛЮ  
 БИМЪ ЕМОУ ТВОРИТИ , СЕ ГЛАВѢ НАЗНАМЕНУ  
 ЮЩУ , ПРАДСЕДНИЮ , ИЛИ ПРЕДПАТІЮ СВИДѢ  
 ТЕЛИ , ТАКЪ СОТВОРИ ТАКОВОЕ СОВѢЩАНІЕ ,  
 НЕХОТА НЕХОЩЕТЪ ЕГО ДЕРЖАТИ КТОМУ , НО ИНО  
 СІЕ СОТВОРИТИ , И ТАКОВАА ИЛИ КЪ СОВЕРШЕНІЕМЪ  
 ЗАВѢТѢ , ДА СОТВОРИТЪ ВСА ЗАВѢТНАА И  
 МОУЩИМЪ СЛОЖЕНАА ; ИЛИ ПИСАНІЕМЪ СОВЕР  
 ШЕНЫИ СОВѢТЪ ТАКЪ ПИСАНЫМЪ СОВѢТОМЪ ,  
 ИЛИ НЕ ПИСАНІЕМЪ МНИТЕА ЕМОУ СКОЧАТИ ,  
 ПЕРВОМУ НЕ ТВЕРДУ БЫТИ ШТОРАГО ЕГО ИЗО  
 ОБРАЖЕНІА ПО СОВЕРШЕНУ ЗАВѢТУ , ИЛИ СО  
 ГИ ВѢЩАНІЮ БЫВШАГО . ПРЕЖДЕ БЫВШИИ ЗА  
 ВѢТЪ ПРЕВРАЩАЕТСЯ ШТО ПОСЛѢДНІ БЫВШОЩАГО ,  
 СОВЕРШЕНА СЮЩА , АЩЕ И ПИСАНЪ БОУДЕТЪ  
 ДІ ПЕРВЫИ . АЩЕ ПОКАЖЕТСЯ СОВѢЩАВЫИ ЗА  
 ВѢТЪ РАЗГНѢВАЕСА , И МНОЖАЙШИА НАСЛѢ  
 ДНИКИ НАРЕЧЕТЪ , НИ НАРЕЧЕНІИ ШТО НЕГО , НЕ  
 ЕИ НАСЛѢДАТЪ ЕГО . АЩЕ ОУБѢ ЗАВѢЩАВЫИ НЕ  
 ВОСХОЩЕТЪ ПОКАЗАТИ ПИСАНЫИ ВЪ ХАРТІИ СВИДѢ  
 ТЕЛѢ , ИЛИ РАЗГБЕНУ ДО НАПИСАНЫИ , ИЛИ ЗАПЕ  
 ЧАТАВНЫИА ШТО НЕГО ; ДА ПРИНЕСЕ КЪ СВИДѢТЕЛѢ

да не подпншутъ , но тогда глетъ кскндѣте  
 лемъ своимъ быти завѣтѣ , егда прочее во  
 единое время подпншутъ , и запечатлѣю ,  
 и да держатся твердо , не токмо седмь ,  
 но и пать пріемлемъ послуховъ , писанаго  
 завѣта и не писаннаго , веѣмъ сего и звѣстна  
 прѣстаклаетъ . Ище кто набрани оуѣзвенъ ѕи  
 быкъ , и градын пѣтемъ и к смерти прибли  
 житса , таковыи не токмо прѣтремя послѣ  
 хи мѡжетъ завѣтѣ творити , но и предъ  
 двѣма ѡверѣтающимаца лицема , и приключь  
 шіаца ради напасти мѡжетъ свои завѣтѣ  
 и звѣстена предѣставити .

Грань , кѣ , ѡ завѣтѣ соущихъ подвла  
 стію родителъ своихъ . ѡсобное и мѣние ѣ  
 соущихъ подвластію дѣтей и влаетса ,  
 тѣмъ же ѡсобное и мѣние , ѡво же ѡ  
 ѣсть ѡ своегѡ стажаніа , ѡво же ѡ роди  
 тель . И свое ѡубо ѣсть и мѣ и мѣние , ели ѣ  
 ко же ѡсобноу кто ѡ своеа хитрости , или  
 ѡ вѡнства , или ѡ степене коегѡ любѡ ,  
 или ѡ причта стажа . Родителное же , ѣже ѣ  
 и мѣ ѡ родителъ , слоужбы ради и потребности  
 вѣданѡ ѣсть , или ѡ данаго и мѣ притажаша .  
 Мнѡгаже различіа соутъ родителскомѣ , ѣ

и ѿсобниѣ стажанномъ имѣнію . и первое  
 оубо се , гакъ ѿ ѿсобностажаннѣмъ имѣ  
 нїи и подъ властію соуще завѣщаваютъ ,  
 ѿ ѿродительствѣмъ же не мѡгутъ . Второе  
 различїе есть , аще негодѣа оцъ на соущаго  
 подъ властію егѡ сына , иже оубо ѿ да  
 нїа егѡ стажанное имѣніе егѡ возметъ :  
 ѿсобно же стажаннаго емоу никакоже .  
 3 Третье различїе , аще многимъ долженъ  
 сынъ нѣкто , подѣметъ проданїа ѿ своихъ  
 займодавецъ , иже оубо ѿ данїа роди  
 тель , стажанное имѣніе отрока продае  
 тся снѣмъ , свое же ѿсобъ стажанное емоу  
 3 и никакоже . Есть же и четвертое различїе ,  
 аще многимъ соущимъ дѣтемъ , оцъ  
 оумретъ , приключитъ же са едїномъ ѿ нихъ  
 ѿ данїа родитель прѣтажанное , и ѿсо  
 бниѣ стажанное свое имѣніе : еже оубо  
 ѿ данїа родитель , стажанное обще  
 да боудетъ всѣмъ , иже нѣкогда подъ  
 властію бывшимъ дѣтемъ . ѿсобъ же  
 прѣтажанное емоу , томъ едїномъ  
 и стажавцемъ е . Иже ѿ дальнаго ѿше  
 ствіа , и зїмнаго и лѣтнаго пѣтешїе  
 ствіа ; еже есть ѿ пѣтешествованїа ,

рѣкше ѿ воинническаго пути пребывающа  
 евоѡ ѡсобна , дѣтемъ соущимъ подъ вла  
 стію евоѡ ѡсобна соуть стажаніа , и мо  
 гутъ ѡеихъ завѣщати . аще бо едѡша  
 имъ родители ихъ что , тогда должи  
 соуть соущи подъ властію доволное взѡ  
 ти имъ , и ѡпрочемъ завѣщати . тако  
 же , иже ѡниодъ ѿ всѡкого сана , и ѿ всѡ  
 кіа хитрости притажанна ими ѡсобна  
 имъ соуть . Грань , кг , ѡ завѣтѣ сво  
 бождѣныхъ . Срѡдетва има ееть рѡдъ а  
 ное , раздѣлаетса на восходѡщее , и на  
 нисходѡщее , и на соущее ѿ страны : но сіа  
 три собства ѡ благородныхъ смѡтратса .  
 ѡ освобождѣныхъ же рабѣхъ восходѡщихъ  
 не оувѣдѡша дрѣвни , како бо иже  
 нѣкогда въ работѣ родившиса , ни соу  
 щихъ ѿ страны имутъ , ѿ ѡнѣхъ бо си  
 ражѡются , токмо бо имѣютъ сзходѡ  
 щихъ срѡдетво : еже ееть заченшихса  
 имъ дѣтей и вноучатъ , и иже посихъ .  
 тѣмъ же аще освобождѣни не завѣщавъ  
 оумретъ : аще бо боудетъ емоу и зачалса  
 дѣтишь , или посвобождѣни , или прѣжде  
 освобождѣніа , и освобождѣнъ бѣвъ снѡмъ ,

ЗАКОНА ГРАСКАГШ , ГРАНЬ , КЪ

ИЛИ ПРѢЖДЕ СВОБОЖДЕНІА , ИЛИ ПОСВОБОЖДЕНІИ  
 ЕГО СВОБОЖДЕНЪ БЫВЪ , ТОГДА ПРИНЕСЕТСЯ  
 ВЪ НАСЛѢДІЕ : СЕМОУЖЕ НЕ СОУЩУ , ГДНУ ЗАКОНЪ  
 ПОВЕЛѢВАЕ . ИЩЕ ЖЕ ЗАВѢЩЕВААН , НИ ЧТО ЖЕ  
 НЕ ОСТАВЛЪ ГДНУ БЕЗДѢТЕЙ СЫН , ИЛИ ИМЫН  
 ДѢТИ , ИЛИ ВНОУЧАТА , БЕЗНАСЛѢДІА ЖЕ СІУХЪ  
 СОТВОРИВЪ ІСОНЧАСА , ТІИ ДѢТИ НЕ ВОЗМО  
 ГУТЪ ПРЕКРАТИТИ ЗАВѢТА : ТОГДА ГДНЪ ТРЕ  
 ТІЮ ЧАСТЬ ВЪЗЕМЪ , ГАКОЖЕ ДАРЪ Ш ТОГДА НЕ  
 ВЪ НОУДИТСЯ ЕГО ПОЛОЖИТИ . НЕТОКМО ЖЕ ГО  
 СПОДІНЪ И ГОСПОЖА , И ШСІУХЪ СЪХОДАЩІИ ПО  
 ЗАКОНОМЪ ПРИЗЫВАЕМИ БЫВАЮТЪ , НА СВОБО  
 ЖДЕНАГО НАСЛѢДІЕ ПОРЕЧЕННОМУ , НО И СОУЩІИ  
 ШСТРАНЫ СІУХЪ , ДАЖЕ И ДОПЛАТАГШ СТЕПЕНЕ .  
 ИЩЕ ЖЕ ТОГО ГДА И ГЖЮ , ИЛИ ДВОЮ ГДНУ ,  
 ИЛИ ГЖЮ МНОЖАЙШІИ БОУДУТЪ ДѢТИ , БЛИ  
 ЖНІИ ПОСТЕПЕНИ ДА ПРИЗОВУТСЯ НА СВОБОЖДЕ  
 Д НАГШ ИМѢНІЕ . ИЩЕЖЕ ОУ ЕДИНАГО ГОСПОДІНА  
 БОУДЕТЪ ДВОЕ ДѢТЕЙ , ОУДРУГАГО ЖЕ ТРОЕ ,  
 НАПАТЬ ЧАСТЕЙ ДА РАЗДѢЛИТСЯ НАСЛѢДІЕ .  
 ТАКОЖДЕ И ШСЩІУХЪ ШСТРАНЪ .  
 ГРАНЬ КД , Ш ЗАВѢЩЕБЪ ЕПІКПЪ ИМНІУХЪ .  
 А ЕЛІКА ЖЕ ИМѢАШЕ ЕПІКПЪ ПРѢЖДЕ ЕПІКПСТВА  
 РАЗДАВАЕТЪ И ПРОДАЕТЪ , ГАКОЖЕ ХОЩЕТЪ ,  
 НЕ ТОКМОЖЕ СЕ НО И ЗАВѢЩАВАЕТЪ ШНІУХЪ :

Ѣлика же стáжетъ , по поставленіи епі  
 скопства , цркви егѡ прихѡдна соуть ,  
 ни завѣщавати ѡ еихъ мѡжетъ , аще  
 оубѡ не ѡ родителъ , или ѡ стрѣцѣхъ ,  
 или ѡ братіи егѡ къ нему прїидѡша .  
 Хотанъ внѣти въ монастырь . рекше постри  
 цина , да завѣщаетъ ѡ своемъ имѣніи ,  
 прежде вхѡда егѡ въ монастырь вса : поне  
 же вземлетъ монастырь вса , гже соуть  
 егѡ , аще и не гавѣ речетъ взнести ѡ , и  
 кѡмѡ не боудетъ , ни по единомѡ образѡ  
 господнѣхъ своему . Имѡи дѣти постригін  
 са , мѡжетъ и по постриженіи богатство  
 свое раздѣлити дѣтемъ своимъ , сохраниа  
 себѣ единомѡ часть , гже и монастырѣви  
 взати подобна ееть . аще же незакѣ  
 щавъ оумретъ , тогда дѣти егѡ ко  
 змѡтъ не завѣщанное , рекше ѡ имѡтъ  
 свою часть , прочее же дадатъ монасты  
 рѣви . аще ѡ монастырѣ прехѡда ко нѣхъ ѡ  
 монастырь , ѡпадаетъ егѡ имѣніа ,  
 и не прїатенъ бываетъ .  
 Грань , ге , ѡ превращеніи завѣща .  
 завѣтомъ тріе стрѣсти стажаетъ , гко ѡ  
 же се ; растерзаніе : и не оутверженіе :



и не совершеніе , но истерзѣми оубо соуть завѣти , или ѿще ѿнѣгда расторгнутса , или ѿ части . ѿнѣгда оубо истерзаніе по шести образѣхъ есть . и первыи образъ есть , егда нѣкто по сотвореніи завѣта въ сынотвореніе нѣкого прійметъ , по коемѹ въ любо образѣ сынотвореніа . Вторыи образъ егда по сотвореніи завѣта , или по смерти завѣщавшемѹ родитса сынъ , или ѿ рабыни сына егѹ змершаго вноукъ , ѿще и спокелѣнными наслѣдники предъ лежатъ въ завѣтѣ , но и еице да боудутъ безъ наслѣдіа , ѿще и дѣры пріаша , обаче раждающіица при завѣщавшемъ и зверзгуть . Третии образъ есть , егда твореныи сынъ подъ властію о҃чею сынъ , не по дѣмановенъ боудетъ въ завѣтѣ . Четвертыи образъ , егда вторыи боудетъ за внемъ вѣтъ по законѣ , и ѿще быеть кто при немъ наслѣднѣ , наслѣднѣ . ѿще же не быеть , не наслѣднѣ , бывающимъ бо наслѣднѣти . Пятыи образъ есть , егда вторыи завѣтъ по закономъ быкъ , наслѣдника и нѣго на дѣ покелѣннымъ имѣніемъ поставитъ , нейзбѣстоуа соущихъ въ первомъ завѣтѣ

Шесты́н ѣсть О́бразъ , е́гда вѣнна сы́нъ ѿ  
 бо ѿтробѣ́ матери заче́на ѿ негѡ , вне  
 гда́ твораше́ заветъ не познѧ́ бысть .  
 ѿще бо разумѣ́въ е́го , ѿмолча́ , не разъ  
 дна́ется заветъ . И ѿ ѣже ѿ части двѣ́  
 ма́ О́бразомъ . Пѣрвын О́бразъ ѣсть , ѿ  
 е́гда вторы́н заветъ , соу́щымъ оубѡ  
 въ пѣрвѣ́мъ , извѣ́стномъ бы́ти повелѣ́  
 ваетъ , дово́на бо е́моу ѡста́влена ,  
 ѿще не творѧ́ раздѣ́ленїа . Вторы́и О́бра ѣ а  
 е́гда нѣкто́ подъ вла́стїю дщѣ́рь имы́н ,  
 илѧ́ вноу́кѡ , не напи́са же и́хъ въ наслѣ́  
 діе , тогда́ оубѡ заветъ не раздѣ́ляется  
 до конца́ , тѣ́и же въ наслѣ́діе въ хо́дять .  
 и ѿще оубѡ ѣсть напи́сано наслѣ́діе внѣ́  
 шнимъ , се́ же ѣсть несоу́щнымъ ѿ е́родъ  
 ства , полюбѧ́ свои́ прїѣ́маютъ . ѿще  
 же свои́мъ напи́сано , ра́внѡ вѣн .  
 Нетвѣ́рди же и ѡмѣ́щени заветѣ́и , че  
 ты́рми О́бразы́ быва́ютъ .  
 Пѣрвын оубѡ О́бразъ ѣсть , е́гда заветъ ѿ  
 ца́вын на смѣ́рть ѡсѣ́женъ боудетъ , илѧ́  
 изъгнѧ́нъ боудетъ , илѧ́ самовла́стїенъ  
 сынъ въ сыно́творенїе себѣ́ ино́го въ нево́лю  
 прїѣ́млетъ , илѧ́ подъ вла́стїю сынъ .

- Ѣ Вторый образъ есть , егда второму законному , написану бывшу закѣту , тогда первын оубо разранъ будетъ : вторын же шиметса виною бывшихъ наследниковъ ; се же есть егда шрекутса на слѣдїа , или егда прежде завѣщавшаго скончуютса , или егда поскончанїи завѣщавшаго прежде даже не взаша на слѣдїа скончуютса , или егда со шати емъ написашася закѣти , и шатїе из неможе , понеже шимающаго не быеть .
- Г Третїи же образъ есть , егда кто распрїо имѣа инѣкимъ , царя наследника со творитъ писанїемъ , или безписанїа , или аще инакю какю , позаконномъ не наследитъ егò царь : аще бо и законномъ царь не повинуютса , но позаконномъ житїе живутъ .
- Д Четвертын образъ есть , егда ш печатлѣвыи закѣтъ , штавитъ егò такю , или речетъ , гакю нехощу за твердїти егò , гаже бо по закону бывающаа , закономъ превратїи подобаетъ .
- Несвершенїи же завѣти по пачїи образовъ раздмѣваемїи соуть .
- Ѥ Первыи оубо обраъ есть , егда не понашемъ

законоположенію боудеть завѣтъ , несущимъ седми , или пяти свидѣтелямъ . Второй образъ , егда пришедшии свидѣтели , не вси подписаша . Третий образъ есть , егда вси подписаша , не вси же запечатѣша . Четвертый образъ есть , егда завѣщавши своею рѣкою , наследника име не написавъ , ни помяну же предсвидѣтели . Пятый же образъ есть , егда само владѣннѣ , или соущаго подвладѣтію сына , или вноука , ѿ соущихъ подвладѣтію дѣтей скончавшихся ими нѣкто сихъ , ни наследникъ ни ненаследникъ написа , аще и прилучится имъ прежде скончатися , правла ради глѹщаго , яже исперва въ завѣтѣ , писаніа не составна соуть , ѿ прилагемыхъ потомъ крепости пріати не мѹгѹтъ .

Грань , къ , ѿ разрѣшеніи соущихъ подвладѣтію . Разумѣхомъ яко власть имамъ на рабѣхъ нашихъ ; се же оубо родомъ , се же и твореніемъ . нынѣ же разсмѹтримъ кимъ образомъ разрѣшается сынъ подвладѣтію : по ѿ рабѣхъ оубо оубѣмы къ сео боженіа грани , ѿ дѣтехъ же здѣ разрѣшается , когда небыти имъ подвладѣтію ;

РАЗРѢШАЕТСА ДѢТНЦЪ ѿ ВЛАСТИ СМЕРЬ  
 ТІЮ ОЧЕЮ , НЕ ВСЕГДА ЖЕ . АЩЕ ЖЕ ОУБѢ  
 ОЦЪ БѢТЬ СКОНЧАЛСА , БЕЗМАТЕЖА ДѢ  
 ТНІ САМОВЛАСТНН БОУДУТЪ : СЪ КОНЧАВШУ  
 ЖЕСА ДѢДУ , НЕ ВСЕМА ВНОУЦЫ САМО  
 ВЛАСТНН БЫВАЮТЪ : ПОДОВАЕТЪ БО СМО  
 ТРІТН ДѢДНН СМЕРТН . Н АЩЕ ѿБРАЩЕ  
 ТСА СРЕДНЕЕ ЛНЦЕ , СЕ ЖЕ БѢТЬ СЫНЪ СЫН  
 ПОДЪ ВЛАСТІЮ ОЧЕЮ , ВНОУЦЫ НЕ БЫВАЮТЪ  
 САМОВЛАСТНН . СКОНЧАВШУ БО СА ДѢДУ ,  
 ПРИДУЧІТСА НМЪ БЫТН ПОДЪВЛАСТІЮ СВО  
 ЕГѦ ОЦА . АЩЕ ЖЕ ОЦЪ НХЪ , НЛН ПРѢЖДЕ  
 ѿЦА СВОЕГѦ УМРЕ , НЛН БЫТІА ПОДЪ  
 ВЛАСТІЮ БГѦ СВОБОДНСА , ТОГДА ВНОУЦЫ  
 САМОВЛАСТНН БЫВАЮТЪ , ПОНЕЖЕ НЕ ПРИ  
 ЛАГАЮТСА ПОДЪ ВЛАСТЬ ННОМУ .  
 В АЩЕ КТО ѿСДУЖЕНЪ БОУДЕТЪ НА СМЕРТЬ ,  
 КОУПНН СО ѿСДУЖЕНІЕМЪ БЫВАЮТЪ ДѢТН  
 Г САМОВЛАСТНН . АЩЕ БОУДЕТЪ ПАТРИКІЙ ,  
 БЩЕ СЫН ПОДЪ ВЛАСТІЮ ОЧЕЮ , КОУПНО  
 БГДА ПРИНМЕТЪ СОВЕРШЕНІЕ ПАТРИЧЕСТВА ,  
 ПОДЪ ВЛАСТІЮ ОЦА СВОЕГѦ БЫТН НЗБАВН  
 Д ТСА . ДОМУ ОЧЮ ПРИКЛЮЧІСА БЫТН  
 ПАБНЕНУ , МЕЖДОУ ЖЕ ТѢМЪ ѿ НМЕТЪ  
 СА , БЖЕ БЫТН МН ПОДЪ ВЛАСТІЮ БГѦ .

и аще оубо возвратится отецъ , боудъ  
 емоу подъ властїю егво , аще же сконча  
 ется , боудъ самовластенъ . взыщемъ  
 же ѿ котораго лѣта мнѣтъмиса быти  
 подъвластїю избавитиса ѿ сею двою ,  
 ѿ того ли времени егда гатъ бысть , или  
 ѿнелѣ же оумре вратныхъ ; есть бо ѿ  
 нюдъ сѣлѡ нѣкоѡ различїе . положн оубо  
 нѣкоемѡ имѣти два дѣтища , и двѣ ты  
 саци златникъ богатства , гатъ же бы  
 ти ѿ ратныхъ . сею же единъ баше пот  
 щаликъ , и вземъ два златника ѿ оца  
 богатства ѿ своихъ дѣлъ и страды , воз  
 може коуплю творити , и тысящѡ зла  
 тникъ приобрѣсти . другїи же лѣнивы  
 сын , ничтоже притажѡ . по нѣколице  
 же времени возвѣщено бысть има , гакѡ  
 вратныхъ скончѡса оцъ ею , восхотѣста  
 раздѣлити оцѡ имѣнїе : и лѣнивыи оубо  
 глаголаше , нынѣ егда констиннѡ оцъ  
 оумре быхома самовластна : и елико же  
 ты стажѡ потщаливыи , нѣсть ли оца  
 наю , и подобѣтъ нама три тысяци раз  
 дѣлити златникъ ; се же есть взѣти ко  
 моуждо тысящѡ и пѣть сотъ златникъ .

ПОТЦАЛНВЫН ЖЕ ГЛАГОЛАСЕ , Ш ТОГѠ ВРЕ  
 МЕНЕ , Ш НЕЛИ ЖЕ ПРИКЛЮЧИСА ГАТЪ БЫТИ  
 ОЦЪ НАЮ , И БЫТИ НАМА САМОВАЛСТНЫМА ,  
 МННТЪ БОСА НЕ ВОЗВРАТНВСА , И В ТО ВРЕ  
 МА ОУМРЕ , ВНЕЖЕ ГАТЪ БЫСТЬ , НЕ САМО  
 ВЛАСТЕНЪ ЛИ ОУБѠ СЫН . И ЕЛНКА ЖЕ АЩЕ  
 ПРИТАЖАХЪ СЕБѢ : А НЕ ИНОМЪ ПРИВЕРЪ  
 ТОХЪ , И ПАЧЕ ТАКОВЫА ДА ПОСЛОУШАЕМЪ  
 7 БОЛН . ХОТАН САМОВАЛСТНА СЫНА СВОЕГО  
 СОТВОРИТИ , ДА ПРИСТОУПИТЪ КЪ ПОДОБНО  
 МУ СЪДИН , ГЛАГОЛА ЕМОУ ГАКѠ СЕГО  
 СЫНА МОЕГО ТВОРИЮ САМОВАЛСТНА , И ШПѠ  
 ЦАЮ Ш МОЕА РѠКН . ГАКО ЖЕ АЩЕ ПРИЛЪ  
 ЧНТСА ОТРОКЪ БЕСЧАДНЪ СОУЩЪ ЗАВѢЩАТИ ,  
 ТВЕРДЪ БЫТИ ТОГѠ ЗАВѢТЪ , ЗАКОН  
 НЮ ЧАСТЬ ОТЦА ХРАНАЩЮ .

8 МОЖЕТЪ ОУБѠ НѢКТО СЫНА СОТВОРИТИ  
 САМОВАЛСТНА , ВНОУКА ЖЕ ДЕРЖАТИ ПОДЪ  
 ВЛАСТІЮ . ПРОТНВНО ЖЕ СЕМОУ , ВНОУКА  
 СОТВОРИТИ САМОВАЛСТНА , ДЕРЖАТИ ЖЕ  
 ПОДЪ ВЛАСТІЮ СЫНА : ТАКОЖДЕ И Ш ПРАВНЪ  
 9 ЦѢХЪ . ИМАШЕ НѢКТО СЫНА ПОДЪ ВЛА  
 СТІЮ ЕН , ИЖЕ ИМАШЕ ЖЕНОУ НЕ ПРАЗ  
 ДНЪ , СЫНА СОТВОРН САМОВАЛСТНА , ИЛИ  
 ИНОМЪ ЕГѠ ВЪ СЫНОТВОРЕНІЕ ВДАСТЪ ,

РОДИСА ПОТОМЪ ВНОУКЪ , ПОВЕЛѢВАЕМЪ  
 ПОДЪ ВЛАСТІЮ . ЕМОУ БЫТИ ДѢДНЕЮ , ПОНЕ  
 ЖЕ РАЗСМОТРАЕМЪ ВЪ ЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ  
 ВРЕМЕНЕ ЗАЧАТІА . ЕГДАЖЕ ОУБѢ ЗАЧАТІЕ  
 БЫСТЬ , ПОДЪ ВЛАСТІЮ БАШЕ СЫНЪ , ИЖЕ  
 СЕГО ВЪСѢКАВЫН . ТОРГОВНОЕ ЕПАРШЕСТВО И  
 И БОЕВОДСТВО , И ЕПІСКОПІА РАЗРѢШАЕТЪ ,  
 СОУШЫА ПОДЪВЛАСТІЮ ОУЕЮ .

ГРАНЬ , КЪЗ , О СВИДѢТЕЛЕХЪ . ДОСТО А  
 ВѢРИИИ ДА БОУДУТЪ СВИДѢТЕЛИ , АЩЕ НЕ  
 НѢЦЫН О ВѢДАЩИХЪ , НЕ ОХУДАЫХЪ ЖЕ ,  
 НИЖЕ ОНИЮДЪ НЕЗНАЕМИ . НЕЗНАЕМИ СВИ  
 ДѢТЕЛИ , МОУЧЕНИ ДА БОУДУТЪ , АЩЕ  
 ПРИДУЧИТСА . СВИДѢТЕЛЬСТВУЮЩИИ О ДО Г  
 ЛЗѢХЪ НАПИСАНЫХЪ , ДА РЕКОУТЪ , ЯКѢ СЛО  
 ЖЕНІЕ ПРИИХЪ БЫСТЬ , И НЕ КРОМѢ ОНИХЪ  
 ЗАКОННЫХЪ СВИДѢТЕЛЕЙ НАСѢ ТОКМО ПРИ  
 ЗВАНѢМЪ ; ЯКѢ , ЯКѢ ЧИСЛОМЪ ПАТЬ  
 СОУТЬ . ЕГДА СВИДѢТЕЛИ САМИ СЕБѢ ПРО А  
 ТИВАТСА , ИЛИ ИИѢМЪ СВИДѢТЕЛЕМЪ ,  
 ИЛИ ЛѢСТНО СВИДѢТЕЛЬСТВУЮТЪ , ТОГДА  
 ДА ПРИИМЕТЪ СУДІА , ДОСТОВѢРНѢЙШЫА  
 О НИХЪ , И ДАМОУЧИТЪ ЗАБОРНЫА , АЩЕ  
 ХИТРОСТІЮ ГАВАТСА СЛѢ ДѢЮЩЕ .  
 МОЩНО ЕСТЬ О ГРАДА ВОГРАДЪ СУДІАМЪ Е



ВОЗВѢЩЕНІЕМЪ ПОСЫЛАТИ ѠСВИДѢТЕЛЬСТВѢ .  
СОДѢЛОВАЮЩИМЪ ЖЕ ПО ЗАКОНОМЪ ВО ОБЛА  
СТЕХЪ ОУБѢ Ѡ КНѢЗЬ , ВЪ КОНСТАНТИНѢ  
ЖЕ ГРАДѢ , Ѡ БЖЕСТВЕННЫХЪ СЪДѢИ , РЕ  
ШЕ Ѡ ЦРКОВНЫХЪ . Ѡ ГРѢХОВНЫХЪ ВИ  
НАХЪ НОУЖДА ЕСТЬ ВСАЧЕСКИ ПРИВЕСТИ  
СВИДѢТЕЛИ , А НЕ ГЛАГОЛЫ ИХЪ .

Ѡ ВЪ СВИДѢТЕЛЕХЪ ВЪЗЫСКАЮТЪ СѢНА , И  
ВѢРЫ , И ОБЫЧАА И ТВЕРДОСТИ : ТѢМЪ ЖЕ  
НЕ ОУСЛЫШАНИ БОУДУТЪ ПРОГНѢЩЕНСА ,  
ИЖЕ ВО СВИДѢТЕЛЬСТВѢ РЕЧЕНЫМЪ ѠНИХЪ .

И Ѡ КОЕМЪЖДО СВИДѢТЕЛѢ ДОЛЖНО ЕСТЬ ИЗЫ  
СКИВАТИ , КОТОРЫИ ЧЕСТЕНЪ И НЕПОРОЧЕНЪ  
ЕСТЬ , ИЛИ КОТОРЫИ БЕСЧЕСТѢ И ПОРОЧЕНЪ , ИЛИ  
БОГАТЪ ИЛИ ОУБОГЪ , ЯКОЖЕ ПРИБЫТКА РАДИ ,  
НИЧТО СОГРѢШИТИ , ИЛИ ДРУГЪ ПРИВЕДШЕ  
МЪ ЕГО , ИЛИ ВРАГЪ КОМУ НАНЕГО ЖЕ ПРИВЕ  
ДЕНЪ . ЕГДАЖЕ ЗАЗОРА КРОМѢ БОУДЕТЪ , ТОГДА  
СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ . ѠСЕМЪ ЖЕ И РАЗЪСЪЖДАЕТЪ  
СЪДІА , АЩЕ ЕДИНАКИ РѢЧИ ПРИНЕСУТЪ , И  
АЩЕ ПРОТНВЪ ВОПРОШАНІЮ ПОСЛОУШНО ѠВѢЩА  
ВАЮТЪ , И КОТОРАА ЗНАМЕНІА ПОДОВАЕТЪ ПРИ  
ИМАТИ . СВИДѢТЕЛЕМЪ , А НЕ ГЛАГОЛЪ  
ИХЪ ВѢРОВАТИ , СѢМИ БО ВЪ ЛИЦѢ ВОПРО  
ШАЕМН БЫВАЮТЪ Ѡ СЪДѢИ , Ѡ ВИНАХЪ .

и непепоказоуа предложѣннаго ѿ негѡ , въ за-  
 точеніе посылаетса . Ино ѣсть гдѣство ꙗ  
 пришедшихъ свидѣтель , и ино почитаетъ  
 мыхъ ѿ свидѣтельства въписаныхъ . хо-  
 тѣи оудержати оубѡ свидѣтели , по-  
 трѣбноу имъ возданіе не вѣдѣтъ .  
 Отецъ и сынъ подзвѣстїю сынъ , и двѣ ѡи  
 брата подзвѣстїю соуща отчею , мо-  
 гутъ свидѣтельствовати ѡвѣщи ; не вѣ-  
 ждѣтъ бо ѿ единаго домѡ многимъ ѡ  
 чюжѣи вѣщи свидѣтельствовати . Ище въ  
 такова ѣсть вѣщъ , ꙗкоже прїимѣта сви-  
 дѣтельствующа лѡца , или подобныа  
 ѣмоу , безмоукъ не вѣрѡвати ѣмоу .  
 Ище вси свидѣтели единачы чѣстїю и ꙗ  
 оумомъ боудутъ , и начнутъ протѣвнати  
 са другѡ другѡ , не великѡ болшей чѣ-  
 сти вѣрѡвати , но прилѡчающемса есте-  
 ствомъ вѣщи : и разсмотрѣти , или  
 вниою вражды , или дружбы лишени  
 емъ , и звѣстоующимъ ѿ души , и ѿ  
 знаменїа предъсудїю . немножествѡ по-  
 добѣтъ вѣрѡвати , но вѣрѣ и безсло-  
 бїю обоихъ спѣрникъ . Кѡждо позы дѣ-  
 вѣа на соудѡ спѣрника , долженъ ѣсть

уид

оустрѣбнѣ себѣ свобѣдѣ ѿ своерѣ имѣнїа .  
 илїи ѿще гавлѣется , се себѣ бѣти мо  
 ерѣ гавѣства , нѣсть дѣженѣ начѣти  
 глаголѣти , ѿще гавлѣется , се себѣ  
 бѣти ѿ сѣперникѣ гавѣтїа . ѿще бо внѣ  
 дѣтѣ вѣ сѣдѣще тѣкѣ глаголѣ , рѣчѣтѣ  
 ѣмоу сѣперникѣ ѣгѣ прѣжде , оубѣ моѣ  
 ѣсть себѣ : ѿще же моѣ нѣсть себѣ ,  
 гѣкоже тѣ глѣши , не тогѣ рѣди твое  
 но иногѣ ѣсть , не ѿтнѣдѣ бо ѣже не моѣ  
 оубѣ и твое ѣсть . ѿще же ни моѣ ни твое  
 ѣсть себѣ , дѣженѣ ѣсмѣ препрѣти тѣ  
 на сѣдѣщи , прѣвила рѣди глаголѣющагѣ ,  
 вѣ равнѣ внѣ лѣутѣ ѣсть ѿтѣ бѣти  
 ѣ погнѣбѣющемѣ . Прѣжде прнѣдѣ свнѣдѣтель  
 насѣ вѣ нѣкоей прнѣ , ѿще послѣжде бо дрѣ  
 зѣнѣ прнѣ нѣнѣ прнѣдѣннѣ боудѣтѣ тѣнѣ же ,  
 да не имѣтѣ властнѣ ѿрѣшнѣсѣ иѣхѣ , рѣкѣ ,  
 гѣкѣ хѣудѣ соутѣ , илїи ино что тако  
 боѣ . ѿще же оубѣ покажетѣ междуу тѣ  
 ми , илїи враждѣ бѣвшѣю кнѣмоу , не  
 прѣятнѣ , законѣ творѣщѣ зазорнѣ свнѣ  
 дѣтели , илїи мнѣжнѣцею ѿблнѣатѣ гѣкѣ  
 ѿгрѣсѣ вѣ мнѣмошѣдѣшемѣ свнѣдѣтельствѣ ,  
 подобѣетѣ ѣмоу ѿрѣшнѣсѣ свнѣдѣтель ;

ѿшели мѡжетъ , и лѡжнаа глаголемаа  
 ѿ ни хъ показати , и то да сотворитъ .  
 Иже третїцею приведъ свидѣтели , кто <sup>зи</sup>  
 мѡ не приводитъ по преданїи ѿпущенїа ;  
 ѿшели не внаѣтъ , ни же побесѣдова самъ  
 собѡю , или своимъ соглаболникомъ свидѣ  
 тельствова , тогда мѡжетъ прѣжде преданїа  
 ѿпущенїю и четвѣртѡе свидѣтельство  
 привести , кленѣнса ꙗко не знаа сын  
 ѿшетъ свидѣтель приножденїа .

Двадесать вѣреть , на всако дѣнь да <sup>зи</sup>  
 вѣнчаетса ходити , должи соущемѡ  
 преставъ ѿ нареченнаго днѣ конь же исповѣ  
 да , и конь же подобаетъ емоу предъстати  
 насѣдѣши . Свидѣтельства ѿ мнмохода <sup>ни</sup>  
 цаго , бывающаго вездѣ и всачески , ни  
 еднѣмъ же словомъ держати хоцемъ , и  
 таковаа составляти свидѣтельства , ꙗко  
 же и инѣа ради нѣкїа потребы прилѡчитъ  
 са оуслѣшитъ , емоу глаголющѡ взати  
 ти оного злато , или долгу нѣкакъ :  
 таковаа бо ꙗкѣ намъ заборна соуть ,  
 и ни единаго же достѡнна словесе .

Иже единою и дваци приведъ свидѣтели , <sup>ѿ</sup>  
 ѿще ѿречетса и разземѡтритъ ѿданїа

- РАДИ, И УСТАВЛЕНІА СВИДѢТЕЛЬ, И ОУ  
 ВѢСТЬ СВИДѢТЕЛЬСТВА, НЕ МОЖЕТЪ НИ  
 ЦРКНИМЪ ПИСАНІЕМЪ ИИВУХЪ ПРИВЕСТИ СВИ  
 КДѢТЕЛЬ. ИЖЕ О ГРѢСѢ НѢКОЕГО ОУКЛЕВЕ  
 ТАВЪ, НЕ МОЖЕТЪ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ  
 НАНЬ, РАЗВѢ АЩЕ БОУДЕТЪ ПОДОБНАА ВИ  
 КА НА. АЩЕЛИ НИ, ВОЗЪБРАНІТСА. ХОДА  
 ГАЙСТВОКАВЪ МЕЖДОУ НѢКНИИ ОУБІИ,  
 КЕ НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ИМЪ К ТОЙ ВИНѢ,  
 СІРѢЧЬ ПРЕДЪ ИИВМЪ СДІЕЮ, АЩЕ ОУБЕ  
 НЕ СОВѢЩАЕТА ОБА СДПЕРНИКА СВИДѢТЕЛЬ  
 КГ СТВОКАТИ ЕМОУ. ОУБОЗИН НЕСВИДѢТЕЛЬ  
 СТВУЮТЪ. ОУБОГЪ ЖЕ ЕСТЬ, ИЖЕ ИМАТЬ  
 ПАТЬДЕСАТЬ ЗЛАТНИКЪ БОГАТЪСТВА.  
 КА НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ МЕНШИИ СЫИ БОЗРА  
 СТОМЪ ДВАДЕСАТЕ ЛѢТЪ, НИ ИЖЕ НАЛЮД  
 СТѢМЪ СДІИИИ ОУСЖДЕНЫИ, И НЕ ИСПРА  
 ВЛСА, И ВЛЮДСКОУЮ ТЕМИИЦУ ВЪЕРЖЕНЫИ:  
 НИ ИЖЕ ОБЛИЧЕНЪ БОУДЕТЪ ВЗЕМЪ ЗЛАТО,  
 И ТОГѠ РАДИ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ ХОТА,  
 ИЛИ НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ.  
 КЕ НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ СВОБОЖДЕНЫИ, НА  
 СВОБОДИВШАГО ЕГО, НИ НАСЫИА ЕГѠ.  
 КС НѢСТЬ ДОСТОВѢРЕНЪ СВИДѢТЕЛЬ, ПО  
 ВЕЛѢВАТИ МОГИИ ОУСВИДѢТЕЛЬСТВѢ.

ѿсждѣнныи ѿпрелюбоудѣлїи , не свидѣтъ из-  
 тельствуетъ . сынъ отцоу , и отецъ сыи  
 нови не свидѣтельствуетъ ни бкоей любо ке-  
 ши своей . рабъ не свидѣтельствуетъ же бд  
 на нѣкого оуже свидѣтельствовавъ , не  
 свидѣтельствуетъ пакн нань . собесѣдо ѿ  
 бакъ и сокоудпїевъ ѿвнїѣ , не свидѣтель-  
 ствуетъ ѿней . Никто же не тазаетъся ѿ  
 свидѣтельство на себе привести , но подоб-  
 етъ къ позвавшемъ на судъ , ꙗкоже хо-  
 щетъ составити свое правословіе . Возбра ѿе  
 наетса въ завѣтѣ сынъ свидѣтельствова-  
 ти , иже въ завѣтѣ нѣкого подпїевъ ,  
 и не ѿтрицаеса свидѣтельствовати то , ни  
 ноудимъ есть ѿ закона свидѣтельствова-  
 ти . возбраняетъжеса и бдрзѣмъ завѣ-  
 тѣ свидѣтельствовати , но и завѣщава-  
 ти , и ѿдрзгггг завѣта прїобрѣсти .  
 Возбраняетъжеса свидѣтельствовати , не со ѿг  
 вершенныи вóзрастомъ , и рабъ , и глуухъ ,  
 и нѣмъ , и бѣсенъ , и блудникъ , и сынъ по  
 властїю сынъ , егда оцъ егò ѿ инòгò на  
 пїшетса наслѣдникъ . И подъ властїю сынъ ѿд  
 завѣщавающа не свидѣтельствуетъ , ѿ пї-  
 санїемъ завѣтѣ наслѣдника .

ЗАКОНА ГРАДСКАГО , ГРАНЬ , КИ

Ѥ И ЗАВѢЩАВАЮЩІИ ПѠ КЛАСТІЮ СОУЩЕМУ ОЧЕЮ ,  
Ѡ ѠСОБНОСТАЖАННІЕМЪ ИМѢНІИ ЕМОУ НЕ  
Ѥ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ . ЯЩЕ КТО ЕДИНАГО  
ЧЕЛОВѢКА ПОЛОЖЕНІЕ ВЪ ПЕЧАТИ ПРИНЕСЕТЪ ,  
И БѢТЬ ПРИАТНО СВИДѢТЕЛЬСТВО ЕГѠ .  
ГРАНЬ , КИ , Ѡ ПОСТАВЛЕНІИ ЕПІСКОПОВЪ  
Ѥ И ПРЕЗВІТЕРОВЪ . Причетницы , и прочіи  
людіе града того , подлежащѣ стѠму  
ЕВАЛІЮ , ВЪ ТРЕХЪ ЧЕЛОВѢЦѢХЪ СОУДА ИЗ  
БРАНІА ДА ТВОРАТЪ ВЪ ЧЕЛОВѢЦѢХЪ , ЕПІ  
СКОПѠМЪ КЛЕНУЩЕСА , ГАКѠ НЕ ДАНІА РА  
ДИ , НИ ИНЫА ИБКОЕА ЛЮБВЕ ИЗБРАША  
ТѢХЪ , НО ГАКѠ ВѢДУЩЕ ИХЪ , ГАКѠ СОБО  
РНЫА ЦРКВЕ СОУТЬ , И ЧІСТИ ЖИТІЕМЪ ,  
И ТРИДЕСАТИ ЛѢТЪ ВОЗРАСТОМЪ , ИЛИ ВАЩЕ  
ШЕ , И ГАКѠ НИ ЖЕНЫ НИ ДѢТЕЙ ИМАЩЕ :  
НО ГАКѠ ЯЩЕ ИМѢ КОЖДО ИХЪ И ЖЕНОУ ,  
ЕДИНУ ТОКѠ Ѡ ДѢВЪСТВА ВѢСТЬ , И НЕ  
ВДОВІЦУ , НИЖЕ ПДЩЕНЮ ИНЫМЪ МУЖЕМЪ ,  
НО И ПРАВИЛЫ , РЕКШЕ ЗАКОНЫ НЕ ѠРЕЧЕНЮ .  
Ѥ ПОСТАВЛАЕМЫИ ЕПІСКОПЪ , ПИСАНІЕМЪ ДА  
ВДАЕТЪ ПРЕЖДЕ СВОЮ ВѢРУ ; РЕКШЕ ВѢРЮ ,  
ВО ЕДИНАГО БГА , НАПИСАВЪ И ГЛЕТЪ : ИЗГЛАГО  
ЛЕТЪ ЖЕ И МОЛІТВЫ , И ДА КЛЕНЕТСА НИЧТО  
ЖЕ ДААТИ , НИ ВОЗВѢЩАТИ ЖЕ КОМУ ДАТИ

ЧТО ЗАПОСТАВЛЕНІЕ . ИЩЕ ЖЕ ЧТО ЧРѢ РЕЧЕННОЕ  
 БОУДЕТЪ , И ТОГДА ПОСТАВЛЕНЫИ ЕПѢПЪ ,  
 И ПОСТАВЛЕН ЕГО , ИЗВѢРЖЕТСА Ѡ ЦЕРЬКВЕ .  
 ИЩЕ ѠКЛЕВЕТАНЪ БОУДЕТЪ , ХОТЯИ ПОСТА Г  
 ВИТНЕСА , ГАКО НЕ ПОТРЕБЕНЪ , ДА ѠЛОЖИ  
 ТСА ТОГДА ПОСТАВЛЕНІЕ , И ПРЕЛОЖИТСА  
 ИСТАЗАНІЕ , ТОУ СОУЩУ СДПЕРНИКУ , ИЛИ  
 НЕ СОУЩУ , ДО СКОНЧАНІА ТРѢХЪ МѢСЕЦЪ ,  
 И ВОЗБРАНИТСА ПОСТАВЛЕНІЕ . И ИЩЕ ѠБРА  
 ЩЕТСА ПОСТАВЛАЕМЫИ ПОВИНЕНЪ , ПОЗАКО  
 НОМЪ И ПО ПРАКНЛОМЪ ДА ВОЗБРАНИТСА :  
 ИЩЕ ЖЕ НЕ ПОВИНЕНЪ ѠБРАЩЕТСА , ПОСТА  
 ВЛЕНЪ ДА БОУДЕТЪ . ИЩЕ ЖЕ ПОСТАВИТСА  
 ЧРѢЗЪ РЕЧЕННОЕ , И ТОИ И ПОСТАВНЫИ  
 ЕГО ИЗВѢРЖЕТСА Ѡ ЦЕРЬКВЕ . ИЩЕ ЖЕ КЛЕ  
 ВЕТНИКУ ПРИШЕДЪ НЕ ПОКАЖЕТЪ , ГАЖЕ  
 ИЗВѢСТНАЪ ЕСТЬ , ИЛИ ѠСТАНЕТЪ : ИЩЕ  
 ОУКО ПРИЧЕТНИКУ ЕСТЬ , ДА ИЗВѢРЖЕТСА  
 Ѡ ЦЕРЬКВЕ . ИЩЕ ЖЕ БОУДЕТЪ МИРЪСКИИ  
 ЧЕЛОВѢКЪ , ПОДОБНО ДА НАКАЖЕТСА .  
 ГРАНЬ , КА , Ѡ КОДИКЕЛЬЦѢ , РЕКШЕ  
 ИСПОЛНЕНІИ ЗАВѢТА . КОДИКЕЛЛОСЪ СКАЗОУ А  
 ЕТСА НЕ ДОСТАВШАГО КЪ ЗАВѢТѢ РАЗУМА ЗАВѢ  
 ЩАВШЕМУ ИСПОЛНЕНІЕ . РАЗЛІЧІЕ ЖЕ ЕСТЬ ЗА  
 ВѢТУ И НЕ ДОСТАВЛШЕМУ КЪ НЕМУ НАПОЛНЕНІЮ , Е



- ѣко ѣ закѣтѣ оубо и наслѣдника , и под наслѣдника , достѣиш ѣсть писати , и дѣры евобождѣнїа , и еостѣвное и подъ еостѣвное . ѣ недостѣтка же наполонѣнїи , ни наслѣдника , ни подъ наслѣдника , ни составнаго , ни не составнаго . Составно ѣсть , пѣрвое положѣнїе наслѣдїа ; еѣже ѣсть , иже пѣрваго етепѣне наслѣдникъ .
- Ѧ Подъ еоставлѣнїе же ѣсть , ѡ не получѣнїа пѣрваго наслѣдника наслѣдїа , на дрѣгаго еположѣнїе , разлѣченїемъ наслѣдїа дающаго ; ѣко же еѣ речѣтъ нѣкто , да боудѣтъ ми ѡнѣнца наслѣдникъ . Ищелн же нѣ , да боудѣтъ ми ѡнъ .
- Грань , Ѧ , ѡ наслѣдницѣхъ .
- ѧ Наслѣдникн , илн еоставникн , илн под еоставникн глаголютса . Ище же подъ еоставно ѣсть , илн прѣсто ѣсть , ѣко же еѣ рѣшн : ище не наслѣднтъ менѣ ѡнѣнца , да боудѣтъ ми ѡнѣнца на слѣдникъ ; илн едгоубъ ѣсть ѣко же еѣ , ище наслѣднкъ , ище же не наслѣднкъ ѡнѣнца не дошѣдъ еѡзраста оумъ рѣтъ , да боудѣтъ наслѣдникъ ѡ енца
- Ѩ Сходѣшн , ище боудѣтъ моужекъ полъ ,

или женескѣ , честнѣйше соуть ѿ коихо  
 дѣшнихъ , и соущихъ ѿ страны .  
 Ище единъ ѿ сыновъ наследитъ своего  
 родителя , поручаетъ своему дѣду хране  
 ние бывшихъ ему . Ище дѣдъ оумретъ д  
 при сынѣ и при внуцѣ , ѿ иного сына  
 внадутъ внуцы в лице своего родителя ,  
 и коупно е сномъ ; еже есть со своимъ  
 стриемъ наследатъ его , вземающе еже  
 хотѣше взимати , аще бы былъ оцъ ихъ ,  
 аще мужескѣ полъ соуть , или женескѣ .  
 Ище самовластни соуть , аще же и подъ  
 властїю сходящимъ не соущимъ , призы  
 ваемн бываютьъ въ наследіе коихо  
 прежде вѣхъ соущихъ ѿ страны , кромѣ  
 иже ѿтѣхъ родитель родившаа братїа .  
 вѣдомо же есть , гакъ коихо честнѣй  
 ши есть , ближнїи степенемъ , не прибли  
 жающаго , аще и женескѣ полъ лице боу  
 детъ . аще бо соуть вси тогожде степене ,  
 коупно призываються в наследіе . Не при  
 снаа братїа и сестры коихо коупно ,  
 призываються по равнѣ въ наследіе , и не  
 даютъ родителямъ своимъ братїа гдѣства ,  
 на прилучившейся имъ части ѿ наследїа

ЗАКОНА ГРАДСКАГО , ГРАНЬ , ѿ

брата своего , аще и подвластїю о҃чею , аще  
 ѿ и самокласстенъ баше . Восходашимъ по  
 роду соущимъ оу скончавшагося , и братїи  
 прїенбїи , и дѣтемъ брата прїснаго прѣ  
 жде скончавшагося , вси призываютьца  
 на прїятїе наслѣдїа е҃го , аще и женескы  
 полъ , аще и мужескы соуть : ꙗко братїи  
 дѣти възодатъ ко о҃ца своего мѣсто ,  
 и въземлютъ еже хоташе имѣти о҃цъ ѿхъ ,  
 и аще бы былъ живъ . Иже ѿ тѣхъ же родителъ ,  
 рекше ѿ единого о҃ца и матери рождаша  
 ся братїа , первыи имѣють чїнъ , еже  
 наслѣдїи своего брата и ной братїи предъ  
 лежащей , иже не соуть ѿ единого о҃ца  
 и матери . Обаче аще соуть дѣти иного  
 брата ѿхъ , иже ѿ единого же о҃ца и матери ,  
 и тїи коупно призываютьца ; еже е҃сть  
 братїа , и дѣти прїснаго брата , и потомъ  
 скончавшагося брата ѿхъ , ѿнихъ же  
 стрїа братїа такова , срѣчь , тогда  
 ѿ различныхъ родителъ рождаша ся бра  
 тїа наслѣдуютъ оумершаго брата .  
 аще кто скончается , имын брата ѿ раз  
 личнью родителю и сына имын , ѿ брата  
 иже ѿ единого о҃ца и ѿ единыхъ матери ,

ТОГДА БРАТА ЧАДА ПРЕЖДЕ ОНОГО БРАТА ПОЧИ  
 ТАЮТСЯ К НАСЛЕДІЕ ЕГО , ИБО В ТОЮ ЖЕ РО  
 ДИТЕЛЮ СТРИЖКЕ ЧЕСТНѢЙШЕ СΟΥТЬ , СОУЩИХЪ  
 В РАЗЛИЧНЮ РОДИТЕЛЮ БРАТИИ ДѢТИ ; ВЪДО  
 МОЖЕ БѢТЬ , ГАКШ АЩЕ БРАТИА ПРИСНАА НЕ  
 БОУДУТЪ , НИ ДѢТИ ТАКОВИХЪ БРАТИИ , ТО  
 ГАДА ИЖЕ В РАЗЛИЧНЮ РОДИТЕЛЮ , БРАТИА НА  
 СЛЕДУЮТЪ , ИЖЕ В ЕДИНАГО РОДИТЕЛА СОУ  
 ШАГО ИМЪ БРАТА . ИЩЕ БРАТА НЕ БОУДЕТЪ ,  
 НИЖЕ БРАТНА ДѢТНИЦА , ТО ПРОЧИИ В СТРАНИ  
 СРОДНИЦЫ ПРИЗЫВАЮТСЯ К НАСЛЕДІЕ , ИЖЕ СТЕ  
 ПЕНЕМЪ ОУЖЕ БЛИЖШЕ , АЩЕ ИМНОЗИ ОБРА  
 ЩАТСЯ ТОГДА СТЕПЕНЕ СОУЩЕ , РАВНО ВСИ НА  
 СЛЕДУЮТЪ . ИЩЕ ОТЕЦЪ КЪНО ДАЕТЪ СВОЕЙ  
 ДЩЕРИ , СОВѢЩАЕТЪ ДОКОЛНУ БЫТИ ДАНО  
 МУ ЗАНЮ КЪНУ , И НЕ ИМѢТИ ЕИ ЧАСТИ В  
 НАСЛЕДІА ЕГО , НЕ ТВЕРДО ЕЕ СОВѢЩАНІЕ .  
 НЕ ВОЗБРАНІТЕБСА НАСЛЕДИТИ ДЩЕРИ БЕЗЗАКѢ  
 ТА ЕМОУ ЗМИРАЮЩУ СОУЩИ ПО ВЛАСТИЮ СТА  
 РѢЙШИХЪ СВОИХЪ БРАТИИ КЪНО К ЧИСЛО КНО  
 СЛШИ . ПРЕЖДЕ БРАЧНЫИ ДАРЪ , ГАКО ЖЕ КЪ  
 НО ПОДОБАЕТЪ К ЧИСЛО КНОСИТИ БЕЗЗАКѢТА  
 СКОНЧАВШЕСА ДАВШЕМУ ЕГО , АЩЕ МАТИ  
 ЕГО , АЩЕЛИ ОТЕЦЪ , ИЛИ НИКТО В КОСХО  
 ДАЩИ ПО РОДУ , ИЛИ КО ОЦУ , ИЛИ К МАТЕРИ .

УИД

ѿ ГЛАСІН И НѢМІН , ДОБРѢ СОСТАВЛЯЮТСА Ъ НА  
 ѿ СЛѢДІЕ . ИЖЕ МЕЖДОУ ЗАВѢТОМЪ ПРИКЛЮЧА  
 ЮЩААСА , НАСЛѢДНИКЪ НЕ ТВОРАТЪ ПАКОСТИ ,  
 ГАКО ЖЕ СЕ : АЩЕ ПРЕЖДЕ ИЗГНАНЪ БОУДЕТЪ ,  
 ИЛИ ЗАТОЧЕНЪ ПО ЗАВѢТѢ , И ПАКИ ВОЗ  
 ѿ ВРАТИТСА . ТВЕРДО ЕСТЬ СОСТАВЛЕНІЕ , АЩЕ  
 И ИМА НАСЛѢДНИКА НАРЕЧЕТСА , НО ИСПОВѢДА  
 ѿ НО БОУДЕТЪ ПОЗНАНІЕ . НАСЛѢДНИЦЫ ПРАВЕДНО  
 МУ СУТЬ ПРИЕМНИЦЫ , И АЩЕ НЕ РАЗДѢЛИТЪ  
 ИМЪ ЗАВѢЩАВЫН , РАВНО ЗАВѢЩАВАЮЩИЕСА  
 ѿ ВСИ ПРИЕМАЮТЪ . И ПЛѢННИКЪ НАДЕЖДИ РА  
 ДИ ВОЗВРАЩЕНІА , ДОБРѢ ПИШЕТСА НАСЛѢ  
 ДНИКЪ ; И РАБЪ ЕГО , АЩЕ ВОЗВРАТИ  
 ѿ ТСА , ПРИЕМАЕТЪ НАСЛѢДІЕ . НАПИСАТИ ХО  
 ТА НАСЛѢДНИКА НѢКТО , И ПОТОМУ ВѢСТЬ  
 БЫСТЬ , ГАКО ОУМРЕ ТОИ : И ПАКИ ВТОРЫН ЗА  
 ВѢТЪ , СИЦЕ РЕКЪ НАПИСА , ПОНЕЖЕ ЕГОЖЕ ХО  
 ТѢХЪ , НЕ ВОЗМОГОУХЪ ИМѢТИ НАСЛѢДНИКА , ДА  
 БОУДЕТЪ МИ ОНЪ СЦА НАСЛѢДНИ : ПО МОЕЙ ЖЕ  
 ВОЛИ , ПРЕЖДИИ БОУДИ НАСЛѢДНИКЪ , И ДАКАЕ  
 СУЩІИ КЪ ЗАВѢТѢ ДАРЪ , ГАКО ЖЕ ЕСТЬ КЪ НЕМУ  
 ѿ НАСЛѢДНИКЪ НАПИСАНЪ . ЕГДА СКОНЧАЕТСА  
 МОУЖЪ , ИЛИ ЖЕНА БЕЗЪ ЗАВѢТА , НИ ЕДИНАГО  
 ЖЕ Ш ВОСХОДАЩИХЪ , И НИ СХОДАЩИХЪ , ИЛИ  
 Ш СУЩИХЪ Ш СТРАНЫ , ИЛИ ЗАКОННАГО , ИЛИ

роднаго , не имѣста наслѣдника , тогда  
 моужъ во все цѣло жены своеа призываетса  
 наслѣдіе , и жена моужа своего да пріѣмлетъ .  
 Писати мужемъ наслѣдники , обогда оубо ꙗ  
 свободныа , обогда же рабы , и рабыни , и еще  
 и чюждіа : но и безъ освобожденіа рабіе соста  
 вленіе твердѡ есть , иже и кромѣ освободе  
 ніа писанаго имъ , не возвращенію въ наслѣдіе  
 зовѣтъ . Рабы могущыа написати на ꙗ  
 слѣдники , можемъ написати наслѣдни  
 ки : рабъ бо ѡ лица гдѣна своего , имать  
 завѣтъ приобрѣтеніе . Не всегда кто ꙗ  
 своего раба да напишетъ , составнаго наслѣ  
 дника твердѡ , но ни по освобожденіи : ꙗко же  
 ѡтаковѣмъ сице дѣлаѣ рещи : наложи иѣкии  
 моужъ клеветѡу на свою женѡу , глагола еѣ ,  
 со своимъ рабомъ прелюбы творіши . и еще  
 не скончавшѡса судищѡ , рече жена оумира  
 ющи , реченаго раба по освобожденіи постави  
 ти наслѣдника . по смерти же еѣ възысканіе  
 бѣсть , аще тверда соуть составленіа . и  
 законницы написаша раба соуща , повинна  
 прелюбодѣанію , не возможетъ завѣтомъ  
 ѡправдатиса , прежде скончаніа судищѡ  
 ѡ томъ емоу госпожѣ , иже ꙗко соущи повинна

ЗАКОНА ГРАДСКАГО, ГРАНЬ, ЛА

- ТОМЪ ПОГРѢШЕНІЮ ѠКЛЕКЕТАНА БЫСТЬ, ГАКО  
 ЖЕ ОУЕШ Ѡ СОСТАВНОЕ, ѠТАКОВѢМЪ БЫКШЕЕ  
 РАБѢ, ВСАКОГѠ ОУТВЕРЖЕНІА КРОМѢ ЁСТЬ.
- ѠГ МАТИ ЛѠЖНО СЛЫШАВШИ ВѠННА СНА СВОЕГО СКО  
 НЧАВШАСА, НАСЛѢДНИКА ИНОГО НАПИСА, КЪЗЕ  
 МЛЕТЪ НАСЛѢДІЕ СЫНЪ, И ДАЕТЪ ДАРЫ СВОЕО  
 ЖДЕНІА. ГРАНЬ, ЛА, Ѡ ОУСТРОЕНІИ.
- А ОУСТРОАЕТСА МЕНЬШИ СОУЩЕ, КЕ, ЛѢТЪ,  
 ВѠЗРАСТОМЪ НА ПРОДАНІЕ ИХЪ ЗАЛОГѠВЪ Ѡ СВО  
 ИХЪ ЗАЙМОДАВЕЦЪ, ТОКМѠ АЩЕ СИХЪ ЗА  
 ЛОГИ ОЦЪ ЗАЙМОДАВЦЕМЪ ДАЛЪ БОУДЕТЪ,  
 Б А НЕ ТОИ САМЪ. НЕ ВО ВСѢХЪ ЮНИИ ОУСТРА  
 АЮТСА, НО КНИХЪ ЖЕ Ѡ СЕБѢ, ИЛИ Ѡ ДРУ  
 ГИХЪ ПОЗЫКАЕМИ, ИЛИ НЕ СТАЖАВШИИ,  
 ИЛИ ПОЛОВНИИИ СОТВОРИШАСА.
- Г НЕ СОВЕРШЕННАГО ВѠЗРАСТОМЪ, НЕ ДВІЖИМОЕ  
 ИМѢНІЕ; РЕКШЕ СЕЛО, ИЛИ ИНО НѢЧТО,  
 ТАКОВО ДѠБРѢ ПРОДАЕТСА СВОЕГѠ РАДИ ДѠ  
 ЛГѠ, ИЛИ ОЦА РАДИ ДѠЛГА, ИЛИ ЛЮДСКА  
 ГѠ; ГАВѢ ЖЕ ЁСТЬ, ГАКО ПРИА КНЕМЪ ВѢ  
 Д ЕТЬ СДІА ѠРЧЕНІА. ДѠБРѢ ВОЗВРАЩА  
 ЮТЪ НЕ СОВЕРШЕНИИ ВѠЗРАСТОМЪ, ГАЖЕ ПРЕ  
 ЖДЕ ПРЕЛЕСТІЮ СЛѢ ПРОДАША ПРИСТАВНИЦЫ  
 Г ИХЪ. ПРИГОДНО НѢКОМУ СТРОЕНІЕ,  
 З НА НАСЛѢДНИКИ ЕГѠ. АЩЕ И РЕЧЕТЪ СЕБѢ

БОЛЬША МЕНШІИ ПОПРІЕЛЕТИ , НИ МЕНШІИ НЕ  
 ОУСТРОБЕНЪ БОУДЕТЪ . МНІИ СЫИ РЕЧЕНАГВ ВРЕ <sup>З</sup>  
 МЕНЕ ПОМНЛОКАНІА БОЗРАСТА ПРОСНЪ , МОЖЕТЪ  
 ПРЕКРАТИТИ ЕЖЕ СЛѢ ПРОДАЛЪ БОУДЕТЪ , ПРЕ  
 ЖДЕ СКОНЧАНІА ЕДИНАГВ ЛѢТА ПО ДВАДЕСАТЬ  
 И ПАТИ ЛѢТЪ . ТАКОЖДЕ И ЕЖЕ СЛѢ КУПИЛЪ  
 БОУДЕТЪ , ИЛИ ИЗМѢНИЛЪ , МОЖЕТЪ ВОЗВРА  
 ТИТИ ПРОДАНОЕ , И ВЪЗМАТИ ПАКИ ЦѢНУ , ПРЕ  
 ЖДЕ СКОНЧАНІА РЕЧЕНАГВ ВРЕМЕНЕ ; СЕЙ ЖЕ ПРИ  
 БЫТОКЪ И НАСЛѢДНИКВМЪ ЕГВ ПРИХОДИТЪ .  
 АЩЕ ЖЕ ДАРДЕТЪ НЕ СОВЕРШЕНЫИ ВОЗРАСТВМЪ  
 НИЧТО КОМУ ШЕКОЕГВ ИМѢНІА , МОЖЕТЪ ПО  
 ПРЕШЕСТВІИ , КЕ , ЛѢТЪ ПРЕЖЕ СКОНЧАНІА ЧЕ  
 ТЫРЕХЪ ЛѢТЪ , РАСЧЕТЕНІЕМЪ НАЕМЪ СОТВОРИ  
 ТИ И ВЪЗАТИ СВОЕ ИМѢНІЕ . ГРАНЬ , ЛВ , О РА  
 ЗДѢЛЕНІИ . РАЗДѢЛЕНІЕ ЕСТЬ , НА ЧЕТВЕРО ЧЕВ <sup>А</sup>  
 ДѢТЕЙ , ТРЕТІА ЧАСТЬ ЧИСТАГВ ИМѢНІА .  
 МНОЖАЙШИМЪ ЖЕ СΟΥЩИМЪ ДѢТЕМЪ ПОЛОВІ  
 НА , КЪ ТОУЮ БО УЖЕ РЕЧЕНУЮ ТРЕТІЮ ЧАСТЬ , ИЛИ  
 КЪ ПОЛОВИНУ ВХОДАТЪ , И СЛІЦѢМЪ ЖЕ АЩЕ  
 ПОВЕЛѢНО БОУДЕТЪ КЪ РАЗДѢЛЕНІЮ І ПРОЧИМЪ  
 ИМѢНІЕМЪ , ПО КОНЕЧНОМУ ПОВЕЛѢНІЮ НАСЛѢ  
 ДЮЩАГВ . ПОДОБЕТЪ ДАРЫ ДААТИ ДО ОСМИ <sup>В</sup>  
 ОНГІИ . ИБО ЧЕТЫРЕ ОНГІИ ЕСТЬ ; СЕ ЖЕ ЕСТЬ  
 ТРЕТІА ЧАСТЬ ИМѢНІА НАСЛѢДНИКУ ХРАНИТИ .



Гъ В'раздѣленіе подобаетъ ѡдѣлѣти долги ско  
нчавшагося , и ѣже на погребеніе издааніе ,  
и цѣны свободеніа рабъ ; и прочее ѡста  
вшаго имѣніа смотрѣти колѣкѡ есть ;  
и стое се бо мнѣша быти чистое имѣніе , и то  
а гѡ третію часть да возмѡтъ дѣти . Ище  
даръ безмѣренъ нѣкомѡ , или нѣкимъ ѡ  
дѣтѣй оцѣ сотворитъ , ноужда есть бра  
здѣленіи жребіа , толикоже ѡ дѣтѣй  
коемѡждѡ хранити , ѣже ѡ закона часть ,  
ѣлико же баше прежде дара , имъ же оцѣ  
дѣти почтены сотвори . тако бо уже и ѡ  
дарѣхъ ктомѡ не возѣвшаютъ ни жалатъ ,  
имѡуще ѡ всемъ отче имѣніе , ѣже ѡ за  
кона , по толикѡ же пребывающн той мѣ  
рѣ , по ѣлику же имѣніе имаше отче ,  
прежде егда не истощано бѣаше дарми ,  
не могущимъ дарми почтенымъ дѣтемъ  
глати , довлѣти оубѡ безмѣрнымн тѣмн  
дарми , мнѣтижеся ѡстѡпнті отеческаго  
ѡ жребіа : не ноудномѡ бо , аще довлѣетъ  
дарми , пріати жребіи наследіа , ноужю же  
имѡущн , веѣмн образы еравнѣтнса братн ,  
ѣже ѡ толѣ преходащею мѣрою , ѣже іако  
же рѣхѡмъ , іакоже мнѣша имъ имѣти

Ѣже ѿ закона тѣмъ должное , бѣвшаму ради въ дарѣхъ безмѣрїа , и дѣже подобно есть оцѣ ѿ мѣрахъ мудреующей ѿ всѣхъ чадѣ егѡ , и паче ѿ негѡ любимымъ даровати не что множае , и прочихъ дѣтей не вредити бѣвшаму ради ѿ немъ безмѣрїа , и нашего не престѣпити смотрѣнїа . Таковаа оубо рекѡ хомъ ѡ дѣтѣхъ , иже блгодарны соуть родителѣмъ , а не ѿ неразумныхъ , имъ же оцѣ праведно же и законно не блгодарїе наводитъ . аще бо се такѡ некто имѡи гвѣтса , и покажутса не благодарѣнїа вины , да боудетъ иже въ законѣ писанаа , ѿ не благодарныхъ тверда , и ничтѡ же [ ѿ сегѡ нашего законоположенїа , да не оумалитса .

Грань , лг , ѿ ѡмѣщаемыхъ ѿ наслѣдїа . аще кто на своа родитела роуцѣ возложитъ , а или тажко и не лѣпотнѡ сїмъ досажденїе нанесетъ , или ѿ грѣховныхъ винахъ ѡклевететъ ихъ , иже соуть на црѣ , или на градѣ , или е чародѣи живѣтъ , или на жнвѡтѣ сво ихъ родителѣ , чародѣанїемъ , или инѣмъ образомъ совѣщати покуситса , таково мѡ ѡверженѣ быти наслѣдїа повелѣваемъ . аще со своєю мачехѡю , или со оцѣа своегѡ в

- НАЛОЖНИЦЕЮ СМѢСНТЕА , ШВѢРЖЕНЪ ЁСТЬ НА  
 Г СЛѢДІА . АЩЕ КЛЕВЕТНИКЪ НА РОДИТЕЛА  
 СВОА ТОИ БОУДЕТЪ , И СВОИМЪ ИЗВѢЩЕНІЕМЪ  
 ТЯЖКЪ ПАКОСТЬ ИМЪ ПОДАТИ СОТВОРИТЪ .  
 А АЩЕ Ъ БОЛѢЗНИ ДОЛГОВРЕМЕННОИ СЛЕЖАЩИМЪ ,  
 ИЛИ Ъ СТАРОСТЬ , ИЛИ Ъ НЕМОЩЬ ДОСТИГШЕМЪ  
 ИМЪ , НЕБРЕГУТЪ Ш СИХЪ ПОПЕЧЕНІИ ДѢТИ ,  
 И ПОЗЫВАЕМИ Ш РОДИТЕЛЬ СВОИХЪ , НЕВОСХОТѢ  
 ША ПРИЛѢЖАНІА СПОДОБИТИ ИХЪ .  
 Г АЩЕ ПРИКЛЮЧИТЕА РЕЧЕНЫМЪ РОДИТЕЛЕМЪ ,  
 Ъ ТЕМНИЦУ ЪЛОЖЕНЫМЪ БЫТИ И ЗАТВОРЕНЫМЪ ,  
 ДѢТИ ЖЕ МОГУЩЕ Ш НЕЗАВѢЩАНІА Ъ СИХЪ  
 ПРИАТИЕ ПРИИТИ ИСПРОСИВШЕ ; СИРѢЧЬ ГАКШ  
 НИ ЕДИНЪ ШНИХЪ НЕ ВОСХОЩЕТЪ НА СВОЕ ПОРШ  
 ЧЕНІЕ ТОГО ПРИАТИ , ИЛИ Ш ЧЕЛОВѢЦѢ ИЛИ  
 Ш ДОЛЗѢ , ЗА ЕЛИКО ЖЕ ПОДОБЕНЪ БЫТИ ВОПРО  
 ШАЕМЫИ ГАВЛАТЕА ; СЕЖЕ ОУБШ ЕЖЕ Ъ ПОРШ  
 ЧЕНІИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ Ъ МОУЖЕСТѢМЪ ПОЛУ , И  
 ТОКМШ ПОДОБИТИСА ТѢХЪ ХОЩЕМЪ .  
 З АЩЕ ШБЛИЧЕНЪ БОУДЕТЪ НЕКТО Ш ДѢТѢИ ,  
 ГАКШ ВОЗБРАНИ СВОИМЪ РОДИТЕЛЕМЪ СОТВОРИ  
 ТИ ЗАВѢТЪ : И ГАКОЖЕ АЩЕ ОУБШ ПОТОМЪ СО  
 ТВОРИТИ ЗАВѢТЪ ВОЗМОГУТЪ , ВЛАСТЬ ИМЪ  
 ЁСТЬ ЗА ТАКОВШЮ ВИНУ , ОТРОКА БЕЗНАСЛѢДІА  
 З СОТВОРИТИ . АЩЕ ЖЕ Ъ ТОМЪ ВОЗБРАНЕНІИ ,

БЕЗЗАВѢТА НѢКІИ ѿ РОДИТЕЛЕУ ОУМРЕТЪ , И  
 НИИИ АЩЕ ѿ НЕ ЗАВѢЩАНІА ВО ѢМЕРШАГѦ  
 ВЪ НАСЛѢДІЕ ВНИДУТЪ , ИЛИ ЗДЕТНЦЕМЪ ЗА  
 ВѢТЪ БЫКЪ , ВОЗВРАНИКШИ , ИЛИ ЕНИИИ ПРИ  
 ЗЫВАЕМИ : АЩЕ ЖЕ ИХЪ ЖЕ НАСЛѢДНИКИ ИМѢ  
 ТИ ХОТАХУ , АЩЕ ПАКОСТЬ НѢКѦЮ ѿ ВОЗВРА  
 НЕНІА ЗАВѢТѦ ПРЕТЕРПѢШЕ , ТО ПОКАЖУТЪ ,  
 И ТАКѦ БЕЗНАСЛѢДІА ЕМОУ БЫТИ .

НЕ ТОКМУ ЖЕ , НО И АЩЕ БЕЗБОЛИ РОДИТЕЛЬ И  
 СВОИХЪ , СЫНЪ ВЪ ГЛУЩИ ВОЧТЕТСА , И КЪ ТА  
 КОВѢИ ХИТРОСТИ ПРЕБУДЕТЪ , АЩЕ И НЕ  
 ПРИДУЧАТСА РОДИТЕЛИ ИХЪ ТАКОВІА ХИТРО  
 СТИ СЮЩЕ . АЩЕ НѢКОЕМѦ ѿ РЕЧЕННЫХЪ РОДИ  
 ТЕЛЕУ ХОТАЩЕ СВОЮ ДЩЕРЬ , ИЛИ ВНОУКѦ МОУ  
 ЖЕВИ ВДАТИ , И ВѢНА ПО ЕНАѢ СВОЕГѦ ИМѢ  
 НІА ВДАТИ ПОНЕИ , ОНА ЖЕ НЕ ВОСХОЩЕТЪ СО  
 ВѢЩАТИ ѿ ТОМУ , НО СРАМНОЕ ЖИТИЕ ЖИ  
 ТИ ИЗБЕРЕТЪ , БЕЗНАСЛѢДІА ЕСТЬ .

АЩЕ КТО ѿ РЕЧЕННЮ РОДИТЕЛЮ ОУМЪ ПОГУ  
 БИТЪ , ИЛИ ВОЗВѢЩЕНѢТЪ , И ДѢТИ ЕГѦ , ИЛИ  
 НѢЦІИ ѿ НИХЪ , ИЛИ ДѢТЕМЪ ОУНЕГѦ НЕ СУ  
 ЩИМЪ , НИИИ СРОДНИЦЫ ЕГѦ , ЕЖЕ ѿ НЕ ЗАВѢ  
 ЩАНІА ВЪ НАСЛѢДІЕ ЕГѦ ПРИЗЫВАЕМИ , РАБОТЫ  
 И ПОПЕЧЕНІА , И ПОДОБНАГѦ ЕМОУ НЕ ВДАДАТЪ :  
 И АЩЕ ОУБѦ ѿ ТАКОВАГѦ ИЗБАВИТСА НЕДОУГА ,

вла́сть е́моу е́сть котóраго хо́щетъ дѣти  
 ца , или дѣти , или срóдинки небре́жыа  
 ѡнѣмъ , блгода́рныа , или неблгода́рныа  
 во своѣмъ напнсáти завѣтѣ . ѿще же ѣ не  
 доу́зѣ не́стоветва е́гѡ , ѡдержнма ѡвнѣ  
 шныхъ нѣкто вѣднтъ , ѡско́ныхъ не брего́  
 ма дѣтѣй , или ѡсрóдникъ , или ѡвнѣхъ  
 напнсаныхъ ѡнегѡ наследннкъ , и мнлостн  
 рáди вохóщетъ попещнса ѡнѣмъ , вда  
 емъ е́моу вла́сть свндѣ́тельствва рáди , нже  
 ѡне завѣщáннѡ , или ѡзавѣта оуже бы  
 вшагѡ ѣ наследдїе ; не ѡстовагѡ прнзывáе  
 мымъ , писáннѣмъ вдатн , гáкоже потщá  
 тнса нмъ и пещнса ѡнѣмъ . ѿще же и  
 потаковѣмъ свндѣ́тельствѣ , не брепн  
 е́гѡ начнѡтъ , и внѣшнн человѣкъ ; ре  
 кшн не ѡрода е́гѡ въ сво́й домъ не ѡстока  
 го прїймъ , и нздáннѣмъ своегѡ нмѣннѡ ,  
 дáже до скончáннѡ е́гѡ попѣкса ѡнѣмъ  
 гáвнтса , и снце порáботавшемѡ , и прнлѣ  
 жáннѣмъ не ѡстокомѡ сотворшемѡ , ѿще и пá  
 че внѣшнн боудѣтъ , ѣ прїáтнѣ тогѡ наслед  
 дїа прннтн повелѣвáемъ , прекрщáемѡ  
 тѣхъ составленню , гáкоже не достóйни бы  
 ша , не ѡстокомѡ попечѣннѣ сотворнти

не брегше ꙗко же рѣхомъ , такъ оубо ꙗко же прочее закѣта главѣны , ко своѣи да пребывають крѣпости . И ꙗще единому ѿ ѿи прежде реченныхъ родителю ꙗже плѣнѣ держимъ быти прикачѣтса , и сегѡ дѣти , и ли всѣ , и ли едины не потщѣтса искѡпѣти егѡ , и ꙗще возмѡжетъ самъ плѣненїа бѣды и збѣгнѡти , въ егѡ власти быти повелѣваемъ котораго хощетъ , таковыа \* егѡже ради не благодарныа быны , въ своѣи закѣтѣ написати , и ли нѣ . ꙗще же не брегѣнемъ , и не радѣнемъ дѣтѣи , не свободѣтса , но ꙗже плѣненїи скончѣтса , тѣмъ прїятїе наследїа егѡ , прїати не повелѣваемъ , и же не потщѣшася попещѣса ѿ ꙗко и збавленїи егѡ , но всѣмъ дѣтемъ ѿ сѣмъ не брегшимъ , все ѡставляемое имѣнїе егѡ цркви града тогѡ , ѡнегѡже есть , да бѣдетъ преписанїю ꙗже , предъ людстѣмъ свѣдѣнїи бывающѡ , ꙗкоже ни чемоу же ѡ таковаго имѣнїа погнѣнѡти , понеже все еже ѡтолѣ въ црковь прѣидетъ , и плѣнникомъ на и збавленїе и здѣтса . но таковаа оубо , еликоже ѡлицѣхъ речѣна быша , и хъ же безнаследїа творѣти

уѣд

НЕ ПОДОБНО ЕСТЬ , АЩЕ ПРИЛУЧИТСА НЕ БЛАГО  
 ДАРЕНІЮ НАПИСАНУ , И ГАВЛЕНУ БЫТИ . АЩЕ  
 ЖЕ ОНЪ ИЖЕ К ПЛѢНЕНІИ ЕСТЬ ДѢТЕЙ НЕ  
 ИМАТЬ , И ИБМЪ КСѢ ЕГѠ НАСЛѢДІЕ Ш НЕ  
 ЗАКѢЩАНІА ПРИЗЫВАЕМЫМЪ , И ИЗБАВЛЕНТИ  
 ЕГѠ НЕ ТЩАЩИМСА , ТОЙ ЖЕ ВЪ ПЛѢНЕНІИ  
 СКОНЧАЕТСА , ИИ ЕДИНОМУ ЖЕ Ш НЕБРЕГШИХЪ  
 КСѢГѠ НАСЛѢДІЕ КНИТИ , АЩЕ И ПРЕЖДЕ ПЛѢ  
 НЕНІА ЗАКѢТУ Ш НЕГѠ ПРИЛУЧИТСА БЫТИ ,  
 ИЛИ ПОМАНОВЕНІА ЛИЦА НАПИСА НАСЛѢДНИ  
 ЪИ КИ . Но и здѣ составленоє наслѣдникомъ  
 ш ѣмлетса , и прочимъ завѣта главамъ ,  
 к скоей пребыкающимъ крѣпости , и мѣ  
 ніа таковыхъ лицъ , по томъ же образѣ  
 црквамъ градѡкъ , шнихъ же соуть , да  
 дадѡтса , и не ко иныа которыа любо  
 кины , но ко избавленіе плѣнникомъ да  
 издадѡтса ; да ꙗкоже оубо они ш ско  
 нхъ не избавишаса , ш ииѣхъ избавле  
 ніи попещіса , и тѣмъ дшамъ тако  
 бымъ блгочестнымъ дѣланіемъ , тако  
 ги же льготѣ творити . Семоу истокомъ  
 сохранѡемъ , аще ино кнѣшнее лице , ре  
 кше не ш рода егѠ , и прежде плѣненіа  
 наслѣдника напишетъ , и той вѣдыи себе

Ѡ Анѡгѡ написана соуца наслѣдника , избавити сегѡ Ѡ плѣненіа не брежетъ , таковоу же казнь на тѣхъ держати повелѣваемъ , иже осмѡе надесать лѣто , своего вѡзраста исполниша . В'таковыхъ же винахъ , егда ѡи за избавленіе плѣнныхъ , потребно естъ имѣніе даати , аще кто своего имѣніа не имать , аще прежде реченнагѡ естъ вѡзраста , рѣше , ии , лѣтъ , власть да имать даати и вѣнмати , и вѣземъ златѡ и имѣніа двѣжимаа же , и не двѣжимаа полага ти вѣ залѡгъ , аще своа имать : аще же и вѣ плѣнѣ держимаго , понеже за избавленіе плѣнныхъ хотаще се вѣдати , или издаати показоущимъ таковаа премѣненіа , гакѡ Ѡ лица самовластнагѡ , и совершенаго вѡзрастомъ соуца , бывающаа извѣстна быти повелѣваемъ : и ни едѣномъ же е'таковы ми лица , ѡ поменовенныхъ винахъ , гакѡ же рѣхомъ совѣщавшимъ , ѡ премѣненіи разсудженіа бывающѡ , потребѡ гавѣ имоу щѡ , иже Ѡ плѣна возвращшемѡса , тако ваа премѣненіа изложеніа извѣстна имѣ ти , и сѣми гакѡ свои ми дѡлги пещіса . аще кто Ѡ поменовеннѡи родителѣ правовѣренъ еи



СЫН ПОЧТЕТЬ СВОЕГО ДѢТНЦА , ИЛИ ДѢТН  
 ГАКО НЕ СΟΥТЬ СОБОРНЫА ЦРКВЕ ВѢРЫ , НИ  
 ВО СѢБѢИ ЖЕ ЦРКВИ НЕ ПРИЧАЩАЮТСА , ВНЕЙ  
 ЖЕ ВСИ ПРЕБЛЖЕННИИ ПАТРІАРСИ , ЕДИННОДУШНО .  
 И СО ЕДИНЕНІЕМЪ ПРАВОВѢРНЮЮ ВѢРУ ПРОПОВѢ  
 ДАША , И СТЫХЪ СЕДМЬ СОБОРОВЪ : ИЖЕ ВНИКЕН  
 ПЕРВЫИ : И ВЪ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ ПЕРВОЕ ВТОРЫИ  
 И ВО ЕФЕСѢ ТРЕТИИ : ВЪ ХАЛКЕДСОНѢ ЧЕТВЕРТЫИ :  
 ИЖЕ ВЪ КОНСТАНТИНѢ ГРАДѢ ВТОРОЕ ПАТЫИ :  
 ТАКОЖДЕ ПАКИ ВЪ КОНСТАНТИНѢ ЖЕ ГРАДѢ ТРЕ  
 ТІЕ ШЕСТЫИ , И ИЖЕ ВНИКЕН ВТОРОЕ СЕДМЫИ ,  
 СІА ШЛОБИЗАТИ , РЕКШЕ ПОМНАТИ НАУЧИША .  
 И АЩЕ ПРЕБЫВАЮТЪ ДѢТН ВЪ ТАКОКОМЪ НЕВѢРІИ  
 ДАЕМЪ РОДИТЕЛЕМЪ ИХЪ ВЛАСТЬ , ЗА ТАКОВЮ  
 ПАЧЕ ВИНУ , НЕ БЛАГОДАРНЫХЪ И ШВЕРЖЕНЫХЪ  
 НАСЛѢДІА , ВО СВОЕМЪ ПИСАТИ ЗАВѢТѢ ; И СЕ  
 ОУБѢШО Ш НЕ БЛАГОДАРНЫХЪ ВИНАХЪ ОУЗАКОНИХО .  
 51 РОДНОЕ ЖЕ ПРОМЫШЛЕНІЕ ДѢТЕМЪ , ПРАВОВѢ  
 РНЫМЪ ПОДАЮЩЕ , ПОВЕЛѢВАЕМЪ ЦѢЛЫМЪ СО  
 ХРАНЯЕМЫМЪ ЗАКОНОМЪ , КЪ ПРЕЛОЖЕННЫМЪ  
 ЕРЕТНИКОМЪ , И Ш НЕСТОРИАНѢХЪ , И Ш ВЕЗГЛА  
 ВНЫХЪ , ТАКОЖДЕ ІАКОВИТѢХЪ , И ЕДИНОВО  
 ЛНЫХЪ , И Ш ИКОНОБОРЦѢХЪ , И ЕЛІКИ ЖЕ  
 ИНЫА ЕРЕСИ СΟΥТЬ , Ш СОБОРНЫА АПОСТОЛЬСКІА  
 ЦРКВЕ ПРОКЛНАЕМИ , И ВЪТАКОВЫХЪ ГЛАВѢТСА

нѣцыи пребывающе , таковаа ѿ снхъ ксѣхъ  
 безъ престѹплѣнїа хранїти : ꙗко же ꙗще ро  
 дїтели когда ѡбращѹтся ѿ снхъ во едї  
 ной сочтенныхъ ересей , или въ дрѹзбѣи нѣ  
 коей , сїмъ приближенѣ ѡдержимн , и  
 тогѡ ради ѿ ѡбщѣнїа соборныхъ цркви  
 ѡлѹченн , не подобаетъ имъ и нѣхъ наслѣ  
 дники себѣ составлѣти , но токмо дѣти  
 правобѣрныхъ , и соборнѣи цркви пришеща  
 ющыа . ꙗще ли дѣти не боудѹтъ , иже  
 ѿ мужскаго полѹ и женска , родники  
 правобѣрныхъ ꙗвѣ , иже соборнѣи цркви  
 прїшещающыа , творїти наслѣдники .  
 ꙗще же братїа , иже ѡлѹченїи ѿ наслѣ  
 дїа превратѣтъ , и подобнѹю имъ часть  
 имѣнїа во ѡбразѣ , внѣмже ѡбращетса ,  
 по времени внѣ же ѡдаѣтъ , сїмъ вѣда  
 ти , и ни едїного же стѹженїа , или наве  
 денїа ѿ прїобрѣтенїи , или ѿ правленїи  
 еже между тѣмъ временемъ , правобѣ  
 рнымъ не подвѣти , иже прѣжде реченнаа  
 имѣнїа державшимъ ; понеже таково  
 имѣнїе иже ѿ части братїи не прїшещаю  
 щїа цркви , правобѣрнїи стажаша , и  
 ꙗко проданїе таковыхъ возбранѣемъ тако

прешѣдшихъ времѣнъ прѣобрѣтенїа илїи пра  
 вленїа , ни какоже ѿ сїихъ и ми же держима ба  
 хѡ , ни истазати ни взыскати повелѣваемъ ;  
 аще ли и до конца жїзни своеа , вѣтаковѣи  
 прѣлести не прѣобщающїица пребоудѣтъ , то  
 гдѣ правокѣрнѣи братїи , илїи наслѣдникѡмъ  
 ихъ плотекѡе господство , вѣтаковѣихъ ста  
 жанїи имѣти повелѣваемъ . аще же оубѡ  
 всѣа дѣти развращенїи , и ѡбщенїа соборныа  
 цркви чюжди ѡбращѣтца , ииин же ближїи  
 сродницы , ѿ ѡбщенїа правокѣрнѡю вѣрѡ  
 чтоуще , ѡбщницы соборныа цркви боудѣтъ ,  
 родїтели же тогда ѡбразъ причѣтникъ имѣ  
 хѡ ихъ , цркви града тогѡ и дѣже жилище  
 имѣхѡ , стажанїа ихъ повелѣваемъ взѣ  
 ти . тако же и сїи црковницы , прѣже  
 скончанїа единагѡ лѣта , и прѣданїа  
 таковѣихъ лицъ , имѣнїа ѡати ѡблѣна  
 тца , и покажѣтца сїи дѣти , еретїческихъ  
 честнѣиши соутъ , и тѣхъ да прїимѣтъ на  
 слѣдїа . аще же и дѣти и ближїи сродницы  
 ѿ ѡбщенїа правокѣрныа вѣры странни боу  
 дѣтъ , тогѡ имѣнїа господство вѣ наше  
 сокровище давозметца . аще ли мнрстїи чело  
 вѣцы боудѣтъ , безникѡе же рассѡжденїа

тѣхъ господство въ цркви наше шсобное со  
 кроуище такожде да внидетъ , сїа же держа  
 ти повелѣваемъ , аще и беззакѣта такова  
 лица скончуются , и на вса на прѣчаа ерети  
 ки , во иныхъ заповѣдѣхъ оузаконены , и  
 на несторїаны , и на безглавыа , и на иныа  
 вса не прѣшещящыаа соборнѣи цркви ,  
 вней же прѣжеречены седмь стѣхъ соборшъ ,  
 и патриарси поминуются , и на тѣхъ наслѣдни  
 комъ такожде хранимѣ . аще во шмиркнхъ  
 внахъ печемеа , колми паче шспасенїи ду  
 шамъ промыслениѣише попеченїе подобет  
 вносїти . аще оубо вса реченыа не благода  
 рныа вныа , аще же гавленыа ш нїхъ , илї  
 аще едїнѣ которѣю любо родїтели напишѣтъ  
 во скѣмъ закѣтѣ , и пишемїи наслѣдницы  
 именованїа вїнъ , илї едїнѣ ш нїхъ исти  
 нѣ быти покажѣтъ , закѣтѣ свою крѣпость  
 имѣти повелѣваемъ . аще же сїа не соха  
 натя , ни едїномѣ же быти разсѣдженїю  
 безъ наслѣдїа написанымъ , но помалѣ въ со  
 ставленїе наслѣдникъ пакн прїнтн , наслѣ  
 дникъ закѣтѣ разрѣшдемѣ въ наслѣдїе ро  
 дїтель , дѣтемъ , иже ш не закѣщанїа , на  
 равнѣю часть прїнтн , гакѣ да не шеджуютъ

ДѢТЯИ СВОИХЪ ЛАСТІВЫМИ КЛЕКЕТАМИ , БЪЖЕ НИ  
 КОЕА ПАКОСТИ ВЪ БОГАТСТВѢ РОДИТЕЛѢ НЕ ПРИА  
 ТИ . АЩЕ ЖЕ ПРИКЛЮЧИТСА ОУБѢ ВЪ НѢКИХЪ ТАКО  
 ВЪХЪ ЗАВѢТѢХЪ , ИЛИ ДАРОКЕ НѢЦИИ , ИЛИ  
 ѠБѢЩА  
 НИЕМЪ ВЪБРОЮ НѢКОМУ ПРѢДАНАА , ИЛИ СВОБОЖДЕНІЕ ,  
 ИЛИ ПРИСТАВНИКОМЪ ДАНЫА ѠСТАВИТИ ,  
 ИЛИ НѢКОТОРЫА ОУБѢ ГЛАВНЫ ЗАКОНОМЪ  
 ЗНАЕМИ ИМЕНУЮТСА , ТА ВСА ПОВЕЛѢВАЕМЪ  
 ИСПОЛНИТИ , И ВДАТИ ТѢМЪ , ИМЪ ЖЕ ѠСТАВЛЕ  
 НА БЫША , ГАКѢ НА ТОУ СТРАНОУ НЕ ПРЕКРАЩЕНЪ  
 ЗАВѢТЪ ДЕРЖИТСА ; И СІА ОУБѢ Ѡ ЗАВѢ  
 ТѢХЪ РОДИТЕЛЕМЪ ОУСТАВНУМЪ : ПРАВЕДИО  
 ЖЕ БЫТИ СМЫСЛУМЪ , И ПРОТИВЪ ТОМУ Ѡ  
 ЗАВѢТѢХЪ ДѢТЯИ , ТАКОВАА ЖЕ ИНАКАКИМЪ  
 ЗИ ЗАПРЕЩЕНІЕМЪ ОУСТАВИТИ . ПОВЕЛѢВАЕМЪ  
 ОУБѢ ГАКѢ НЕ ЛѢТЬ БѢТЬ ДѢТЕМЪ СВО  
 НХЪ РОДИТЕЛѢ БЕЗНАСЛѢДІА ѠСТАВИТИ ,  
 ИЛИ ПО КОТОРОМУ ЛЮБО ОБРАЗУ , СВОЕГО  
 ИМѢНІА Ѡ НЕМЪ ЖЕ ЗАВѢЩАВАТИ ВЛАСТЬ  
 ИМѢТИ , СІХЪ ѠНИОДА ЧЮЖДИХЪ СОТВОРИ  
 ТИ , АЩЕ НЕ ВНЫИ ГАЖЕ ИЗЧИТАЕМЪ , ВЪ СВОИХЪ  
 ОСОБЕНУ НАПІШУТЪ ЗАВѢТѢХЪ . СІА ЖЕ БЫ  
 ТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ , АЩЕ РОДИТЕЛѢ , НА ПАГУ  
 БУ ЖИВОТА СВОИ ДѢТИ ПРѢДАЕТЪ , КРОМѢ  
 КОТОРЫА ЛЮБО ВНЫИ ПРАВЕДНЫ НАНОСИМЫ .

ѿще чародѣаніемъ или колшвами , или ии  
 инѣмъ образомъ родителн , на животъ дѣтей  
 своихъ совѣщавше гаватса . ѿще отецъ ѡ  
 еъ своею снохою , или е наложницею своею  
 сына смѣнитса . ѿще родители своимъ дѣ  
 темъ завѣтъ творити возбранятъ во  
 имѣніи , шнѣмже имѣютъ власть завѣща  
 вати , веѣмъ гавѣ иже ѡ возбраненіи та  
 ковыхъ завѣтовъ сохранаемымъ , гавѣ и  
 ѡ лицѣ родителя запрѣтѣхомъ .

ѿще приключитса мѡжеви , или на смѣръ ка  
 женѣ своей , или на шетѡплѣніе оумѡ сво  
 егѡ дати чародѣаніе , или женѣ мѡже  
 ви , или инѣмъ образомъ мѡжеви на же  
 ноу , и женѣ на мѡжа своегѡ животъ со  
 вѣщати , таковоу оубѡ виноу , гавѣ соушѡ  
 позаконѡ истазати , и законномѡ шмѣ  
 нію достѡйнѡ сотворити повелѣваемъ .

Дѣтемъ же власть да боудетъ , въ своихъ ѡ  
 завѣтѣхъ ѡ своегѡ имѣніа , ничтѡ же то  
 мѡ лицоу не штавлати , таковоу мѣрзѡсть  
 сотворшѡ вѣдомѡ соушѡ . ѿще дѣтемъ ѡ  
 веѣмъ , или единошѡ ѡ нихъ не истовѡ соу  
 шѡ , рѣкше вѣсѡшѡса , или оумъ погѡбел  
 шѡ , родители шнѣмъ попещіеса не брегѡутъ ,

ВЕЗДѢ ПОВЕЛѢВАЕМЪ ХРАНИТИ , ГѢЖЕ Ѡ НЕ ИСТО  
 ВАШИХСА РОДИТЕЛЕХЪ ВЪШЕ ОУЗАКОННОМЪ .  
 КД К'СИМЪ ЖЕ ПОВЕЛѢВАЕМЪ , И ПЛѢНЕНІА НАПАСТЬ  
 ПРИЛАГАЕМЪ , ВНЕЙ ЖЕ АЩЕ ДѢТЕМЪ ПРИЛУЧИ  
 ТСА ДЕРЖИМЫМЪ БЫТИ , И РОДИТЕЛЬ СВОИХЪ  
 НЕ РАДѢСТВОМЪ , ИЛИ НЕ БРЕЖЕНІЕМЪ НЕ ИЗБАВЛЕ  
 НЫМЪ ПРИЛУЧИТСА ИМЪ СКОНЧАТИСА , НИ КАКѠ  
 ЖЕ СИМЪ РОДИТЕЛЕМЪ , ВЪ ПРИТѢЖАНІЕ ДѢТЕЙ  
 ВНИТИ , ѠНИХЪ ЖЕ ДѢТИ ЗАВѢЩАВАТИ  
 МОГУТЪ : НО ВСА И ВЪ СЕЙ ГЛАВІЗНѢ , ДА ХРА  
 НАТСА ГѢЖЕ И Ѡ РОДИТЕЛЕХЪ И Ѡ СРОДНИЦЕХЪ ,  
 ИЖЕ Ѡ НЕ ЗАВѢЩАНІА ВЪ ТАКОВЫХЪ ЛИЦЪ ВЪ НА  
 СЛѢДІЕ ПРИЗЫВАЕМЫХЪ , ИЛИ Ѡ ВКѢШНИХЪ  
 ПИШЕМЫХЪ НАСЛѢДНИЦЕХЪ ВЪШЕ ОУСТАВН  
 ІЕ ХОМЪ . АЩЕ КТО Ѡ ПОМАНОВЕНЫХЪ ДѢТЕЙ  
 ПРАКОВѢРЕНЪ СЫНЪ , ПОЧЮЕТЪ СВОЕГО ОЦА  
 ИЛИ МАТЕРЬ , ИЛИ ОБОЮ , ГѢКѠ НѢСТЬ ПРА  
 КОВѢРНА ТАКОВАА , Ѡ ИИѢХЪ ЛИЦЪ ДЕРЖА  
 ТИ , ГѢКО ЖЕ И ВЪШЕ Ѡ РОДИТЕЛЕХЪ ОУЗАКОН  
 НИХОМЪ : АЩЕ ТАКОВЫА ОУБѠ ВНИИ , ИЛИ  
 ГѢВЛЕННЫА ѠНИХЪ , ИЛИ ЕДИНѠ ДѢТИ ВО СКО  
 ИХЪ ПИШУТЪ ЗАВѢТѢХЪ , И ПИШЕМИИ ѠНИХЪ  
 НАСЛѢДНИЦЫ , ИЛИ ВСѢ ГѢВАТЪ , ИЛИ ЕДИНѠ  
 Ѡ СИХЪ ИСТИННО ПОКАЖУТЪ , ЗАВѢТУ ВО  
 СВОЕЙ КРѢПОСТИ ПРЕКЫВАТИ ПОВЕЛѢВАЕМЪ .

аще же такова не сохраниа , ни единыа  
 же силы таковоу закѣту тогда коста  
 клениа насаѣдникъ , имѣти повелѣваемъ ,  
 но разрѣшаемъ закѣту , и иже ѿ незакѣща  
 нїа вѣкончавшагоа наслѣдїе призываемымъ  
 тогѡ имѣнїемъ , даати повелѣваемъ да  
 ры , срѣчь иже вѣрою ѿ негѡ дарова ѡбѣща  
 нїа и освобожденїа даанїа , прїстѣвникѡмъ , нїемъ  
 и инїа главїзны , ꙗкоже вѣше речено  
 естъ , свою да имѣютъ крѣпость . аще же  
 что ѿ дарѣхъ , или вѣрою кою ѿ негѡ  
 данымъ , или освобоженїемъ , или инѣ  
 ми котѡрымъ либо главїзнами , и инѣ  
 ми закѡны ѡбращѣтца , семоу повелѣнїю  
 протївнѡ , томѸ держатца ни покоемѸ  
 же образѸ повелѣваемъ . И сїе оубѡ ѡ кс  
 ѡмѣщаемыхъ ѿ наслѣдїа казни , еже не бла  
 годѣрственыхъ винахъ , на прѣжде реченнаа  
 лица оузаконена бѣша . аще же нѣцїи  
 ко инѣхъ прегрѣшенїихъ поминѡются , та  
 коваа сотворшимъ , и инїа по ати ка  
 зни , еже закѡны повелѣвають . Сїа же кз  
 оузаконихомъ , да и роднтели и дѣти ѿ  
 соущаго в закѣтѣ порѣганїа свободимъ .  
 аще же нѣцїи наслѣдницы нарекоутца ,



аще и имѣніѣ довлѣти повелѣни боудѣтъ ,  
 всѣмъ оубо завѣта не превращати повелѣ  
 вѣмъ . аще же оубо мѣнше законныя части  
 ѡстанутса имъ , сѣ по имѣмъ нашимъ за  
 кономъ , ѡ наслѣдникъ да исполнитса . Едн  
 но бо естъ нашея тѣхости попеченіѣ ,  
 еже поруганіѣ ѡметаемыхъ ѡ наслѣдіа  
 родителъ и дѣтѣй ѡятн . смотри ти бо  
 должни суѣть родителн , гакъ и сами дѣ  
 тьми были суѣтъ , и таковаа же ѡ своихъ ро  
 дителъ имѣша : и подобенъ томѣ и нынѣ  
 суѣщн сынѡве тѣатса родителемъ , по  
 мысли оубо врѣчевати , понеже и сами же  
 лѣютъ родителн быти . и ѡ своихъ дѣтѣй  
 кн почитаемн быти надѣютса . И сѣ намъ  
 годѣ бысть , блгочестно же коупно и радо  
 стно , да еже совершенныи вѡзрастъ имын ,  
 не можѣтъ срѡдника своего ѡ не завѣщаніа на  
 слѣдити , ѡ него же пѡзванъ бывъ на ѡ  
 мщеніѣ своей вѣщи , и неврежѣ ѡ ней , кромѣ  
 кд подобныи вни . Совершенныи вѡрастомъ ,  
 ѣнесовершеннымъ живын , не можѣтъ сего ѡ не  
 завѣщаніа наслѣдити не пекиѣса имѣніемъ  
 ѡ сего . Иже срѡдника имать , или глууха ,  
 или нѣма , или безоумна , или неистока ,

ѿще не промышлаетъ ни оуправляетъ имѣ  
ніа ихъ , не можетъ ихъ наследити ; та  
кова же и въ плѣнницѣхъ .

Грань , адъ , ѿ свободеніихъ .

Лицемъ совершеніе , раздѣленіе есть сіе : ꙗко а  
ѿ человекъ , ѿви оубо свободенн соуть , ѿви  
же рабн . и свободѣ же оубо ѿнеа же свобо  
дныхъ замышлено бысть има , сице предѣ  
лати подобаетъ . свобода есть оудобство въ  
и пространство естетвеное , комѣждо проща  
юши дѣлати ꙗкоже хощетъ , ѿще не за  
конъ или ноужда возбранитъ : ноужда оубо ,  
понеже егда хоташѣ ми нѣчто сотворити ,  
еже законы не ѿтречено есть , возбранитъ ми  
нѣкто крѣпостію болышею ноуждѣ сотворивъ .  
Законъ же , егда преценіемъ моукъ оупражнѣ  
етъ ма творити , еже хощѣ : творити бо  
что поволн и по господствѣ , бодзнь не па  
коститъ . Работѣ есть ꙗзыческаго зако  
на оуставленіе , ѿ него же нѣкто повиненъ  
бываетъ , чюжаго господствѣ , противни  
естетвеномѣ законѣ творити . ибо есте  
ствѣ все свободно пронзиде , замышленіе  
же бранемъ , работѣ изъ ѿберѣтъ : бран  
нын бо законъ , рабомъ повелѣваетъ быти

побѣжденнымъ на рати , и работати побѣди  
 ѿ кшимъ и ѣмшимъ ихъ . Рабы рождаются ,  
 или бывають ; рождаются , иже ѿ нашихъ  
 рабынь прнбывающе намъ . бывають же иже  
 ѿ гзыическаго закона , рѣкше ѿ плѣна рабы  
 намъ соущимъ . и рабская оубо чѣсть , ни  
 единого же пріемлетъ раздѣленіа ; нѣсть  
 бо рещи ѿнихъ , вѣшьшн , или мѣньшн  
 рабъ , ѣсть оубо не пресѣкома работа .  
 ѿсвободныхъ же многа ѿбрѣтаемъ различіа ,  
 или оубо блгородни соуть , или свобожденн .  
 ѿ свободни на двое раздѣлаються ; на блгоро  
 діе и на свобожденіе ; блгородныи же ѣсть ,  
 иже тогда коупни е рожествомъ свободъ сынъ ,  
 и ѣще ига работнаго не вкденъ . аще же  
 ѿ сожитіа блгородныхъ роднтся : аще же  
 ѿ двою свобожденою , аще и единою лицѣ  
 ѣсть блгородно , другое же свобожденое .  
 аще же кто и ѿ свободныа роднтся мѣре ,  
 раба же отца , такожде блгороденъ ѣсть ,  
 какоже и ѿ свободныа мѣре , и не гвлена  
 отца , снрѣчь ѿ влуда рождъса . не врежда  
 етъ бо отрочатѣ блгородства , ѣже ѿ влуда  
 бывше зачатіе , довлѣетъ же свободнѣ быти  
 матери во время роженіа , аще и в зачатіа

вре́ма вѣдѣша ю̀ рабоу̀ соу̀щѹ . И протѣвно ꙗ́ко  
 се́моу̀ , ꙗ́ще свобо́дная за́четъ , порабоу́ена  
 же по нѣ́которымъ вѣна́мъ за́конѹ зна́емымъ  
 роди́тъ , свобо́дно ѣ́сть ро́ждашееся , ꙗ́ко за  
 чѣньшееся не вреди́тся , ѿ напѣсти приключѣ  
 шейся мѣ́ри . ꙗ́ще нѣ́кая раба́ соу̀щи во́ вре  
 ма вѣ́же зача́тъ , ѿ рабо́ты свобо́дятся .  
 ма́лѹ же вре́мени прешѣдшѹ , порабоу́ена боу́  
 детъ , и потѣмъ роди́тъ по порабоу́еніи , повелѣ  
 вѣемъ свобо́днѹ бы́ти ро́ждѣномѹ : довлѣ́етъ  
 бо соу̀щѹмѹ во́ чревѣ́ , ѣ́же между́ тѣ́мъ вре  
 менѣ́мъ свобо́дна бѣ́ше мѣ́ри . Мо́жетъ ктѣ́о сво  
 бо́дѣти раба́ своегѣ́ , или́ ко стѣ́ихъ цѣ́рквахъ ,  
 или́ при́ князѣ́хъ , или́ при́дрѹ́жѣ́хъ , или́ послані́иѣ́ ,  
 или́ вѣ́ завѣ́тѣ́хъ , или́ и́нѣ́мъ нѣ́кимъ лю́бо ко  
 нѣ́чнымъ совѣ́томъ . За́повѣ́дь повелѣ́ваетъ ꙗ́  
 ѿ всѣ́комъ свобо́женіи́ быва́ющемъ ѿ во́нна ,  
 или́ ѿ лю́дскѣ́го челоу́ка , ꙗ́ще жи́въ свобо  
 дѣ́тъ , ꙗ́ще ктѣ́о при́ оу́щѣ́мъ гдѣ́нѣ́хъ , ꙗ́ще  
 сконча́вша , ꙗ́ще полови́нѹ , ꙗ́ще трѣ́тїю  
 ча́сть , ꙗ́ще ѣ́лику́ же ко́гда ча́сть и́мать  
 в рабѣ́хъ : ꙗ́ще же два́ , или́ мно́жайше соу́тъ  
 оу́щеницы , ноу́ждаѹ́ и́мъ и́мѣ́ти своѣ́  
 ча́сти прода́ти , или́ наслѣ́дникѹ́ ѣ́го .  
 подо́бно же ѣ́сть и́ того́ раба́ свобо́женіемъ

у́да

Закона грѣскагѡ , Грѣнь , ѿд

писати наследника , да самъ свою цѣнь дастъ , да боудеть свободенъ , и ни ценѣ не дае мѣ : Особное же егѡ имѣнїе вси общинцы да имѣютъ по части господства , власть имоу щѡ свободышемѡ свою часть , Особнаго имѣ нїа рабїа не ѡдати свободяемомѡ , но сво бодяющаго части пригѡднѣ соущи , и то мѡ токмо свободышемѡ . аще ли рабъ слово положенїю ѡкоей либо винѣ повиненъ боу детъ , оуставляетъ князь время , и томѡ времени ещѣ не скончавшѡся , истазанїе долженъ естъ рабъ поати и подати , аще чїмъ долженъ естъ , и свободїтсѡ . да боу детъ же цѣна раба , аще бесхїтрости естъ , кѡ , златникъ , аще боудеть болїи десяти лѣтъ ; аще же мнїи естъ , гѡ , златникъ . аще же хїтрость нѣкѡю свѣсть , кромѣ грамма тїческїа и врачевскїа , лѡ , златникъ . аще ли грамматїи естъ , или врачъ : грамматикѡ оубѡ цѣна , нѡ , златникъ : врачевн же , зѡ . аще скопцы боудуть рабїи , больше соущи , гѡ , лѣтъ , хїтрости неимѣюще , цѣна же ихъ , нѡ зла тникъ . аще же хїтрость нѣкѡю имѣютъ , ѡ златникъ . аще же меньше боудутъ десяти лѣтъ , лѡ , златнїи . аще общинцы ѡрекоутсѡ

цѣнѹ взѣти , глаголюще ꙗко и самн свобо  
дѣти хощемъ , вси коупни да свободѣтъ ,  
и особномѹ имѣнїю свободѣемаго раба , оу  
нихъ пребывающѹ по частн господства . ча  
стемъ же свободѣющаго всѣмъ свободѣте  
лемъ , такожде подобенѹ творѣти . Восхотѣ ѿ  
нѣкто рабѣ чюждѣи , и совѣща съ господн  
номъ еѣ , и нѣ челѣдннѣ вѣдѣти заню : госпо  
дннѣ же оубѣ рабы , илѣ свободѣтъ ю , илѣ  
продѣтъ ю похотѣвшемѹ еѣ . поимъ же  
тоу рабоу , и совокѹплѣса енею , и дѣти имѣ прижи  
ше енею , не вѣдѣтъ же блгоразоумнѣ еже за вѣтъ  
ню ѡбѣщанаго челѣдина , тѣмъ же пристѹплѣ  
къ сѣдѣи , иже нѣкогда быкъ господннѣ рабы ,  
сѣдѣа же протѣкѹ напнсѣвъ кнемоу заповѣдѣ  
глагола , иже нѣкогда совѣщѣлъ еси междуу  
собою и онѣмъ , егѣ же рабоу на совокѹплѣ  
нїе себѣ сочетѣлъ еси , ꙗко оугѣднѣ ти  
бѣ , и совѣщѣлъ еси ꙗко да вѣдѣси ты  
заню челѣдина : долженъ еси вѣдѣти ,  
ꙗко ѿще свободѣлъ еси ю , илѣ иномѹ прѣ  
далъ , и тои свободѣлъ ю , и превратѣти сво  
бождѣнїѣ власти не имѣши : но токмо ѿще  
непрѣйде оуречѣнное время , еже ѡ прѣлести  
найма ѡбѣщанаго , се же естъ два лѣта ,

уѣв

И ВЪРЪ СОВѢЩАВШАГО , РЕКШЕ ПИСАНІЕ ИСПРО  
 СІТИ РАЗДРАТИ ДОЛЖЕНЪ БЫТИ , И ВЗЫСКАТИ  
 ИЖЕ Ш ПРѢЛЕСТИ ДАТИ ТЕБѢ НАЙМА ШВѢЩА  
 ННАГО . АЩЕ ЛИ ОУТЕБѢ ГОСПОДСТВО РАБЫ  
 ТОА ШСТАЛО БЫТЬ , ПРИСТОУПАВЪ КО КНІЗЮ ОБЛА  
 СТИ ТОА ЁРОДИВШИМЕСА Ш НЕА ДѢТМИ ,  
 МОЖЕШИ Ю ВОСПРІАТИ , АЩЕ НЕ ДВИГНЕТСА  
 КИ Ш НЕИ НѢКОЕ ВЗЫСКАНІЕ . АЩЕ ИЗДАЕТЪ  
 ГАКШ СВОБОДНУ СВОЮ РАБОУ ГОСПОДІНЪ , МОУЖЪ  
 ЖЕ СВОБОДЕНЪ СЫНЪ ВЪРОВАВЪ ДАЮЩЕМУ БЫТИ ,  
 ПОАТЪ Ю , РАВНУ Ш ВЪНѢ ЁЛОЖЕНІЮ БЫВШУ  
 НАПИСАНІЮ , ИЛИ НЕ БЫВШУ ОУБШ : СВОЕЮ ЖЕ  
 БМОУ БОЛЕЮ ДѢЛО ШПРАВЛШУ , НЕ БОУДЕТЪ ПРА  
 ВЕДНО ТАКОВОМУ НЕ СОСТАВИТИСА БРАКУ , НО  
 МОЛЧАЩУ СВОБОЖДЕНІЮ ЁПОСЛАДОВАТИ : АЩЕ  
 ЖЕ МОУЖЕВИ , АЩЕ ЖЕНѢ ТАКОВОЕ ЧТО Ш ГО  
 СПОДІНА БОУДЕТЪ , ПОВЕЛѢВАЕМЪ ВОСХИЩА  
 ТИСА ТАКОВОМУ , ИЛИ ТАКОВѢИ ВО БЛГОРО  
 ДЕТВО , И БРАКУ ГАКОЖЕ СВОБОДНЫХЪ И БЛА  
 ГОРОДНЫХЪ БЫТИ . АЩЕ ЖЕ , ТО ОБШ НЕ СО  
 ГОСПО ЧТАЕТЪ БРАКА КОЕГОЖДО ЛИЦА ГОСПОДІНЪ .  
 ЖИ АЩЕ ЖЕ БЫВШЕЕ И ПОХІТРОСТИ ІКРЫЕТЪ , ДА  
 ПОСЛАЖДЕ ВНОУ ВОЗЛОЖИТЪ НА СОЧЕТАВША  
 МСА , МОУЧИМЪ ТАКОВОЕ СЛОДѢАНІЕ , АЩЕ  
 ГАВѢ ПОКАЖЕТСА , И Ш БМЛЕМЪ ГОСПОДСТВО

ѿ совѣщавшаго таковоѣ лѣкавство , и да  
 коудетъ пакн сѣй бѣракъ : ꙗкоже бы ѿще со \* рабъ  
 вѣщаль и власть имѣи , и тои оубо ѿпа  
 даетъ господьства , ѿбѣе же тогда на блгород  
 дѣе да восхититса работное лице , таково  
 мѹ бывающѹ совершѣнїю . ѿще же совѣща ,  
 илн слодѣнствова гднъ : ꙗкѣ же оубо ѣсть  
 ꙗкш и дѣти ѿ таковыхъ браковъ , संबо  
 дни же и блгородни бывають .

Рабъ в конство вчиняемъ , совѣщанїемъ г  
 своего гдн , свобода бываеть . Возвѣщаа д  
 оубѣнство своему гдн , да прїиметъ संबо  
 ждѣнїе , ꙗко же возмездїе . Бѣмы нѣ ѣ  
 кѹю ѿ древнихъ заповѣдѣй , повелѣвающю  
 оумирающихъ беззавѣта имѣнїе , имъ же  
 позаконмъ не ѿ незавѣщанїа наслѣдникъ ,  
 въ црское наше сокровище вносити , снїмъ  
 же множицею и рабскаа лица входатъ ,  
 ꙗко же ѿтолѣ не разрѣшїмѹ работномѹ игѹ  
 нанїхъ познаватиса . сегѹ ради наша тѣхо  
 сть , мїлостивнымъ же и жалостивнымъ око ,  
 ѿсѣлѣ повелѣваетъ , во все рабское лице прихо  
 дащее ѿ не завѣщанїа , в цркое наше сокровн  
 ще , во вѣхъ нашихъ градѣхъ и в людѣ , на сво  
 бодѹ тогда вкѹрѣ ѿпущати же и вѹводити ,



и грѣкомъ по законѣмъ содѣвати имъ во кѣе ,  
 аще токмо въ рабскихъ лицахъ кѣе имѣніе  
 боудеть . аще же кто таковое законоположе  
 ніе презреть , да не получитъ освобожденіа  
 своихъ емоу грѣховъ . Грѣнь , ле , ѿ дарѣхъ  
 даемыхъ въ завѣтъ , или въ животѣ , или  
 а по смѣрти . Даровникъ , рекше въземлан  
 дары , не можетъ части взати , и дрѣгіа  
 въ части ѡрещіа . Стадо ѡставленѣ бывшѣ  
 въ даръ , и прибывша , рекше природивша  
 са , въземлетъ даровникъ . аще же и оумали  
 тса , аще же и едно животно ѡстанетса ,  
 въземлетъ е даровникъ . аще и престало бы  
 тн стадо , рекше скончалоса . И дворъ аще  
 боудеть ѡставленъ въ даръ , и погоритъ , възе  
 млетъ даровникъ землю . аще кто сего по  
 прилучаю братімъ своімъ ѡстанкѣхъ , поснхъ инѣ  
 мѣ нѣкомѣ тожде село вмѣнитъ въ даръ ,  
 вси коупишѣ шедшеса даропріемницы село  
 е пріемлютъ . Вмѣнихъ ти въ даръ моего ра  
 ба со особнымъ имѣніемъ егѣ , оустраивѣже  
 са по сотвореніи завѣта , ѡсвободихъ раба  
 того , или продахъ егѣ , или прилучиса оумре  
 ти емоу , не токмо наемъ , но и на особно  
 имѣніи егѣ , вмѣненіе дара и немогетъ ,

ПЕРВООБРАЗНЫМЪ БО НЕ ЦѢЛЫМЪ СОУЩНЫМЪ ,  
 СОСТАВНТІСА НЕ МОГУТЪ БЫВШАА НАНІХЪ .  
 ИЩЕ КОМУ ЧАСТЬ ИМѢНІА ВМѢНЕНА БОУДЕТЪ Ъ  
 КЪ ДАРЪ , И ОУИМЕТЪ Ш НАСЛѢДИЧЕСКАГО ИМѢ  
 НІА , ШПАДАЕТЪ ПРИХОДНАГО ЕМОУ ДАРОВЪ  
 ИСТАЗАНІА , ШНИИХЪ ЖЕ ПРИАТЪ ИМѢНІЕ , СІХЪ  
 БО ЧАСТИ ИСТАЗАТИ НЕ МОЖЕТЪ . ИЩЕ ЧАСТЬ Ъ  
 БОГАТЪСТВА КЪ ДАРЫ ВМѢНИТСА , ИЗБРАНІЕ НА  
 СЛѢДНИКЪ ИМАТЬ , ИЛИ ЧАСТЬ Ш ВЕЩЕЙ ИМѢ  
 НІА ДАТИ , ИЛИ ЦѢНУ ИХЪ : ОБАЧЕ ЖЕ ОУЕШО НЕ  
 РАЗДѢЛИШЪ ВЕСМА ЦѢНУ ДА ВДАСТЪ . ИЩЕ МНО И  
 ГИ И РАЗЛИЧНЫ ВѢЩИ ИМѢНІА ИМЫИ , ВМѢ  
 НАЮ ТЕБѢ КЪ ДАРЪ , И ЕДИНУ Ш НИХЪ , ИЛИ КАЩ  
 ШИ , И НЕ ГАВЛЮ КОТОРАА БЪТЬ Ш НИХЪ НАСЛѢДНИ  
 ИМАТЬ ИЗБРАНІЕ , Ш НИХЪ ЖЕ ДА НЕ ГОРШЕЕ ВЪ  
 ДАСТЪ ДАРОПРИИМЦУ , НО СРЕДНЕЮ СОУЩИ ЦѢНОЮ .  
 ГРАНЬ , АС , Ш ПРИСТАВНИЦЪХЪ . ПРИСТАВНИКИ А  
 ДА ИМѢЮТЪ ПО ГРАДСКИМЪ ЗАКОНОМЪ СВОБО  
 ДНИИ , ИЖЕ НЕ СОВЕРШЕНАГО РАДИ ВОЗРАСТА Ш  
 МЦАТИ СЕБѢ , И ОУПРАВЛАТИ НЕ МОГУЩЕ .  
 ИЩЕ ИМАТЬ ПРИО Е ПРИСТАВНИКОМЪ СВОИМЪ СІ Ъ  
 РЫИ , НОУЖДУ ИМАТЬ ПРОСИТИ СЕБѢ ПОМОЩНИ  
 КА . И ИМѢОМУ ДАЕТСА ПРИСТАВНИКЪ . Г  
 СЫНОВИ ЕГО ЖЕ ОЦЪ КЪ ПАТЕНЕНІИ , ПРИСТАВНИКЪ А  
 ДАЕТСА , А НЕ ХРАНИТЕЛЬ ИМѢНІЮ ДАЕТСА .

ЗАКОНА ГРАДСКАГО, ГРАНЬ, ЛЗ

ВОЗВРАТИВШЕОСА ОЦУ, БЫВАЕТЪ СМОУ  
 СЫНЪ ПАКИ, ЯКШ НИ КОЛИ ЖЕ ПЛѢНѢ БЫ  
 7 ВШУ. ИМОУЩЕМУ ПРИСТАВНИКА НЕДОУЖНА,  
 ИЛИ СТАРЦА, ДАЕТСА ХРАНИТЕЛЬ, ИЖЕ И ПРАВИ  
 ТЕЛЬ ИМѢНІЮ ПАЧЕ ЕСТЬ, И ГЛАГОЛЕМЫИ ПОМО  
 ЦНИКЪ БѢДЫ РАДИ ПРИСТАВНИКЪ Ш КНЯЗЯ  
 8 ПОСТАВЛЯЕТСА. ЕПАРХЪ И КНЯЗЬ, И СМОУ ЖЕ  
 ПОВЕЛѢНО БУДЕТЪ ЕПАРШЕСТВО ПРАВИТИ,  
 АЩЕ ЕДИНАЧЕ КНЯЗЮ ЗМЕРШУ, ПРИСТАВНИКИ ДА  
 9 ТИ МОГУТЪ. ВОЕВОДЫ ВСА ПРИСТАВНИКИ ДА  
 ЮТЪ, НО ТОКМО ЕДИНЫМЪ СОУЩИМЪ Ш ГРА  
 ДОВЪ ИХЪ, ИЛИ Ш СОУЩИХЪ ПОДНІМИ СЕЛЪ.  
 И ЧЕСТИВѢЙШИИ СОУТЬ Ш ЖЕНЪ МОУЖИ ВЪ ПРИ  
 СТАВНИЧЕСТВО, ВОЗВЕРШЕНИ ВОЗРАСТОМЪ СОУ  
 ЩЕ, АЩЕ НЕ МАТИ ТОКМО, ИЛИ БАБА ПРЕДЛЕ  
 ЖИТЪ, ТѢ БО ПРИЗЫВАЕТСА КЪ ПРИСТАВНИ  
 ЧЕСТВО, ЧЕСТЬ ИМОУЩЕ ПАЧЕ ВСАКОГО ХОТЯ  
 ЦАГО БЫТИ ПРИСТАВНИКА, ИЗАТЫМЪ СОУ  
 ЩИМЪ ТОКМО, ИЖЕ КЪ ЗАВѢТѢ ШСТАВЛЕ  
 10 НЫМЪ. БЛИЖИИ РОДНИКЪ ПРИСТАВНИКЪ ВЫ  
 ВАЕТЪ. АЩЕ ЖЕ МНОЗИ БУДУТЪ ТОГОЖДЕ СТЕ  
 ПЕНЕ, ВСИ ПРИСТАВНИЦЫ БЫВАЮТЪ. ГРАНЬ,  
 ЛЗ, Ш ТОМЪ ЕЖЕ КАКШ ПОДОВАЕТЪ ЗАЙМОДА  
 ВЦЕМЪ ПОТЪЗАТИ НАСЛѢДНИКИ СКОЧАВШИ  
 11 А ХСА. ПОВЕЛѢВАЕМЪ ШНИОДЪ НИ КОМУ ЖЕ

НЕ ИМѢТИ ВЛАСТИ , ИЛИ НАСЛѢДНИКШМЪ СКОНЧА  
 ВШАГОСА , ИЛИ РОДИТЕЛЕМЪ , ИЛИ ДѢТЕМЪ ,  
 ИЛИ ЖЕНѢ , ИЛИ СРОДНИКШМЪ , ИЛИ ИНѢМЪ ПО  
 РОДУ СГѢ , ИЛИ ПОРѢЧНИКШМЪ ПРЕЖДЕ ДЕВА  
 ТИ ДНЕЙ ПРЕЖДАНІА , КНА́ЖЕ ПЛАКАТИСА ОБЫ  
 ЧАЙ ИМѢЮТЪ НЕ ВЛАГАТИ КЪ ВИНУ , НИ ПОТЯЗА  
 ТИ ИХЪ , ИЛИ КИМЪ ЛЮБО ОБРАЗОМЪ СТѢЖА  
 ТИ ИХЪ , ИЛИ НѢКОЕ ВОСПОМИНАНІЕ ИМЪ ПРИНЕ  
 СТИ , ИЛИ НАСЛѢДИЩА ИХЪ ПОЗЫВАТИ , АЩЕ  
 ДОЛГА РАДИ СХОДАЩАГО ѿ ОУМѢРШАГО , ИЛИ  
 ИНЫА КОТОРЫА ЛЮБО ВИНЫ , ЗРА́ЩЕ ѿСОБЕНУ  
 НА ПОМАНОВѢНАА ЛІЦА . АЩЕ ЖЕ ПРЕЖЕ СКОНЧА Ъ  
 НІА ДЕВАТИ ДНЕЙ , ДѢРЗНЕТЪ КТО НѢКОЕ ѿ  
 ПРЕЖЕРЕЧѢНЫХЪ ЛІЦЪ ГАТИ , ИЛИ ОУХИТРИ НѢКОЕ  
 ИСПОВѢДАНІЕ , ИЛИ ѿВѢЩАНІЕ , ИЛИ ПОРѢЧЕ  
 НІЕ ѿ НЕГО ВЗАТИ , ТѢМЪ ВСѢМЪ НЕ ТѢ  
 РДЫМЪ БЫТИ ПОВЕЛѢВЛЕМЪ . ПО ПРЕШЕСТВІИ Г  
 ЖЕ ДЕВАТИ ДНЕЙ , АЩЕ КТО Е ТАКОВАМИ  
 ЛІЦЫ МИНТЕА НѢКАА ПОТЯЗАНІА ИМѢТИ ,  
 ТА ПО ЗАКОНШМЪ ДА ВОЗВѢЩАЕТЪ И СОУДИ  
 ТЕА , НИ КОЕМУ́ ЖЕ ГАВѢ РАЗСѢЖДЕНІЮ НЕ БЫ  
 ВАЮЩУ ПОТЯЗАЮЩИМЪ ѿ ТАКОВАГО ПРЕЖДАНІА  
 И ѿСТАВЛЕНІА ВРЕМЕНЕ , ИЛИ КО ИНО́Й КОЕЙ ЛЮ  
 БО ПРАВДѢ ѿНЮДЪ . ГРАНЬ , ЛН , ѿ ЗДАНІИ  
 НОВЫХЪ ДОМОВЪ , И ѿ ПОНОВЛЕНІИ ВѢТХИХЪ

Ѧ И Ѡ ИНѢХЪ ВѢЩЕХЪ. НОВО ДѢЛО ТВОРИТЪ  
 Ѡ ПРЕРЕ НѢКТО , ИЛИ СОЗДАТИ ХОТѦ , ИЛИ РАЗРУШИ  
 КОВАНИИ ТИ НѢЧТО , И ПРѢДНИИ ОБРАЗЪ ИЗМѢНИТИ .

Г В РАБОУ ЗИЖДУЩУ ДОБРѢ ПОРУЧАЕТЪ НѢЧТО ,  
 ДА НЕ ОУЙМЕТЪ НИ ПРИЙМЕТЪ МѢСТА : РАБЪ ЖЕ  
 ДРУГОМУ ЗИЖДУЩУ ПОРУЧИТИ НЕ МОЖЕТЪ .

Г ИЩЕ МНОГИХЪ НѢКИХЪ БОУДЕТЪ ВѢЩЬ , ѠНЕЙ  
 ЖЕ БЫКАЕТЪ ДѢЛО , И ИЩЕ ЕДИНОМУ ТО  
 КМУ ПОВЕЛѢНО БОУДЕТЪ , ПРАВО БЫКАЕТЪ ПО  
 ВЕЛѢНІЮ , И МИНЕТСѦ КО ВСѢМЪ ГОСПОДЕМЪ БЫ  
 ТИ . ИЩЕ ЖЕ ЕДИНЪ Ѡ ГОСПОДЕИ ПО ПОВЕЛѢНИИ  
 ПРИЗИЖДЕТЪ ЧТО , НЕ ПОТЪЗЪЕМИ БЫКАЮТЪ  
 ѠТОМУ ДѢЛЕ ИНИ : НЕ ПОДОБАЕТЪ БО ЕЖЕ Ѡ  
 ИНОГШ БЫСТЬ , ТОГѠ НЕ РАДИТИ И СВЕРШЕНІЮ

Ѧ ВРЕДИТИ . ПОВЕЛѢВАЕМЪ , ИЖЕ ВѢТХИИ ДВОРЪ  
 ѠБНОВАЛА , ДРЕВНАГШ ОБРАЗА ДА НЕ ПРЕМѢ  
 НИТЪ , И НЕ ѠИМАТИ СВѢТА , ИЛИ ПРОЗОРА  
 СОСѢДШМЪ , ИЩЕ ТОКМУ ТАКОКІА РАБОТЫ  
 НЕ ИМАТЬ ПОСОВѢЩАНІЮ , ИЛИ ПО ВОПРОША  
 НИЮ ѠСТАВЛЕНІЕМЪ ПОВЕЛѢВАЮЩЕ , ІАКО ЖЕ ХО  
 ЦЕТЪ ВѢТХИИ ПРЕМѢНИТИ ОБРАЗЪ : ИБО ТАКО  
 ВЪЮ ИМИИ РАБОТУ , НЕ ВОЗБРАНИШ ИЖЕ ХО  
 ЦЕТЪ ДА ЗИЖДЕТЪ , ИЩЕ И ПАКОСТЬ ТВО  
 РИТЪ СОСѢДШМЪ , ПОНЕЖЕ СЕ ПО СОВѢЩАНІЮ ,  
 ИЛИ ПО ВОПРОШЕНІЮ ПОВЕЛѢНО ЕМОУ БЫСТЬ :

Ѣгда же двѣ двора боудета протнѣѣ себѣ ,  
 подобаетъ между ѿма быти , ѿ , стопѣма ,  
 начинѣемома ѿлежащаго зданіа на ѿсновѣ  
 ній , даже и до всеа высоты хранімома .  
 семѣ бо разстоѣнію хранімѣ , лѣтъ ѣсть  
 комѣждо на бесчисленю высоту , своѣ домѣ  
 воздвигнѣти и оконца ѣ немѣ творити ,  
 ѿми же приницѣти хощетъ , новоздѣвыи ,  
 ѿще же вѣтхїи дворѣ ѿсновѣти , илѣ ѿ огна  
 разрѣшенни . Всѣмѣ богѣтѣмѣ градѣ , ѣ  
 рѣкше ѣ црѣ градѣ , прозора согѣдѣна  
 двою нѣдесѣте стѣпѣ токѣмѣ , истаза  
 юща не ѿ ѿмешн , ѿще право зрїтъ ѣ мо  
 рю стѣла во своѣмѣ дворѣ , илѣ стѣдѣ ѣ немѣ ,  
 и не ноудимѣ ѿбратїтїса на страну , ꙗко  
 же бы вѣдѣти море . ѿще же вѣщше двою  
 нѣдесѣте стѣпѣ , между двѣма дворѣма  
 боудетъ разстоѣніе , лѣтъ ѣсть не возбран  
 нѣ творити хотѣшемѣ , и соущїи на  
 морн прозорѣ согѣдѣ ѿгѣти .  
 ѿще кто ѿ повѣрнїцы , илѣ ѿ пекѣлнїцы , ѣ  
 илѣ ѿ скѣлы , рѣкше ѿ стѣгнн , илѣ ѿ го  
 лѣмыхѣ оулнцѣ , оуду же челѣвѣцы мноу кызогнѣ  
 ютъ , прозорѣ на море ѿмѣтъ , такоуи  
 прозорѣ , иже вноутрѣ стѣ стѣлпѣ знѣжда ,

НЕ ВОЗВРАТНО ШИМЕТЪ , АЩЕ ТОКМШ НЕ ДВА  
НАДЕСАТЕ СТОПЪ БОУДЕТЪ , МЕЖДОУ ДВѢМА  
ДВОРОМА . АЩЕ ЖЕ СОВѢЩАНІЕ БЪТЪ , ПОВЕЛѢ  
БАА НѢКОМУ ДОМЪ ЗДАТИ , ДА ДЕРЖИТСА СО  
ВѢЩАННОЕ , АЩЕ И ПАКОСТЬ ТВОРИТЪ СОСѢ  
ДОМЪ Ш ПРОЗОРѢ ИЖЕ КЪ МОРЮ , АЩЕ ТОИ  
САМЪ ИЖЕ НЫНѢ ГОСПОДСТВУАН ДОМОМЪ СОВѢ  
ЩА БОУДЕТЪ , АЩЕ ПРДАВШИИ БМОУ ДОМЪ :  
ИЗ СНАНЫМИ ЗАКОНЫ ПОГУБАЛТИ . РАБОТЫ НАЛА  
ГАТИ НА ОБЩІА ДОМЫ , ЕДИНЪ Ш ОБЩНИКЪ  
И БЕЗЪ КОЛИ ДРУГАГО НЕ МОЖЕТЪ . НА ДРЕВЪХЪ  
ОУБШ И НА ВЕРТОГРАДЪХЪ , РАБОТА ШПРОЗОРѢХЪ  
ИЗ НЕ ХРАНИТСА . ЕГДА СРЕДѢ СОУЩИ ТЪСЕНѢ ,  
ИЛИ ШИРОЦѢ , ПРЕМЪРН СВОИ ДОМЪ , И АЩЕ БА  
ЩШЕ ИМАТЬ ДВОЮ НАДЕСАТЕ СТОПЪ , ТЪСНА  
ГШ ИЛИ ШИРОКАГШ МѢРА , ДА НЕ ШИМЕТСА ИЗО  
БІАНОЕ , И КЪ СВОЕМЪ ДОМУ ДА НЕ ПРИЛОЖИТСА ,  
НЕ НАПАКОСТЬ БО ЛЮДЕКОМУ ПУТИ , АЩЕ И БА  
ЩШЕ ДВА НАДЕСАТЕ СТОПЪ ПОВЕЛѢ ЗАПОВѢДЬ ,  
НО ІАКО ЖЕ НЕ ТЪСНѢИШЪ БЫТИ ВОЗДУХЪ , ДВОЮ  
НАДЕСАТЕ СТОПЪ МЕЖДОУ ДВОРЫ . ЕГДА ЖЕ БОЛЬ  
ШЕ ШБРАЩЕТСА СТОГНАМЪ , ИЛИ ОУЛИЦѢ МѢРА ,  
НИЧТО ЖЕ ШНЕА НЕОУАТИ , НО ГРАДЕЖЪ ИМѢТИ  
СВОА ЦѢЛА . АЩЕ ЖЕ ВѢТХИМЪ СОУЩИМЪ ДВОРОМЪ ,

ѿбращаетса между ѿмн чистъ воздухъ  
 тѣснѣи сын двою надеете стопѣ , ни ко  
 муже ѿ нихъ не лѣтъ ѣсть чрезъ вѣтхїи  
 образъ возвысити своѣ дворъ , или про  
 зоры великіа сотворити . Яще оубо де і  
 сать стопъ боудетъ посреде , а немнѣе ,  
 тогда оубо великихъ прозоръ , ѿмн же  
 принцати , не лѣтъ ѣсть зѣждущемѣ тво  
 рити , яще не имѣлъ ихъ ѣсть прежде .  
 Оконца же лѣтъ емоу ѣсть творити на  
 помостомъ шестъ стопъ ѿтворѣма , ни  
 комѣ же могущѣ творити должнаго помѣ  
 ста въ своѣмъ домѣ , и сегѣ ради свѣтъ  
 въ водащю дверь творити принцати ею .  
 Общїа стѣны , ни едины же ѿ общникъ ѿ  
 не можетъ разрушати , или ѿновити  
 безъ воли общника , понеже неѣсть едины  
 господины . Отчаго мѣста , неѣсть козъ  
 браненїа возвышати домъ . Яще падшии і  
 дворъ ѿновляа , возхощетъ возвыси  
 ти , и испакостити соединимъ оконцемъ ,  
 или ино что сотворити на вредъ соединѣ  
 нудимъ ѣсть и подобїе и оустроенїе пре  
 днаго домѣ вѣтхїи образъ носити .  
 Егѣ же домѣ работы ради превышши соуть ѿ



БО ВЛАСТИ ЕМОУ ЕСТЬ БЕЗМѢРЫ СІА ВОЗДВІ  
 ГИУТИ , ИМЖЕ ОУБЕ ПОДИНМЪ СОУЩИМЪ ДО  
 МІОМЪ СОСѢДИМЪ , НЕ УТАГЧИТИ РАБО  
 ТОЮ ТАЖКОЮ ПАЧЕ ЕЖЕ ПОНЕСТИ ДОЛЖИИ  
 ЕИ БОУДУТЪ . НЕ ДОБРѢ НѢКТО ВОЗБРАНѢЕТЪ  
 СОСѢДУ СВОЕМОУ , УТВОРАЮЩИ БРАТА НА ЛЮД  
 СКИН ПОУТЬ ВНОУТРЬ ПОКРОВА ХРАМНИИ , ТЕ  
 КОУЩАГΩ РАДИ ДОЖДА , ИМЖЕ НЕ ВРЕЖДАЕТСА  
 СИ ОУЛИЦА , РЕКЖЕ ЛЮДСКИН ПОУТЬ . ИЩЕ ИСТО  
 ЧНИКЪ У НЕГО ЖЕ НѢКТО ВЕДЕТЪ КОДУ ПРЕСОУХЪ  
 ЗАНѢКОЛИКО ВРЕМА , И АБИЕ КЪ СВОИМЪ  
 ВОЗВРАТИТСА ЖИЛАМЪ , И ПАКИ ВОДА НА  
 ЧНЕТЪ ТЕЩИ , ДА УБНОВИТСА ЕМОУ РАБО  
 ТА , И ДА ОУСТРОИТСА ЕМОУ ВОДНОЕ ТЕЧЕ  
 ЗИ НИЕ , ИАКО ЖЕ БѢ И ПЕРКИЕ . НИ ПЕЩИ НИ ПО  
 ВАРНИЦЫ ЧРЕЗЪ ЕДИНУ ОБЩЮ СТѢНУ , НЕ  
 МОЖЕТЪ НИ КТО ЖЕ ТВОРИТИ , ИМЖЕ ОБЩЮ  
 ИИ СТѢНУ ОГНЬ ВРЕЖДАЕТЪ . ИЩЕ КТО СОТВОРИТЪ  
 ОКОНЦЕ , У НЕГО ЖЕ ДЫМЪ ИСХОДА ПАКОСТЬ  
 ТВОРИТЪ ПРЕВИШЕ ЖИВОУЩИМЪ , МОГУТЪ  
 ПАКОСТЬ ПРИЕМАЮЩИИ ВОЗБРАНИТИ ЕМОУ ПО  
 ЗАКОНАМЪ , НЕ ВОСПУЩАТИ ЕМОУ ДЫМА ,  
 ТОКМУ НЕ НѢКИА РАДИ ПОТРЕБЫ УСТАВАТЪ  
 ЕМОУ ВОСПУЩАТИ ДЫМЪ . НО И ПРОТІВНУ  
 СЕМОУ ; АЩЕ ИЖЕ НА ВІШНИХЪ ПОКРОВѢХЪ

живоу́щии вѣдѹ лию́тъ , илѣ гно́и сы́паютъ ,  
и па́кость твора́тъ , вѣнѣжнѣхъ живоу́щимъ ,  
возбра́наютса твора́ти . толи́кѡ бо лѣтъ  
ѣсть нѣ́комѹ твора́ти во сво́емъ до́мѹ ,  
илѣ и́же дрѹго́мѹ , да не па́коститъ ; се́же  
и ѡсмра́дномъ гно́и соудитса .

И́ще стѣна́ твоа́ на мо́й двѡръ преклонѣ́тъ <sup>ѡ</sup>  
тса , а́ще и по́летопы , ноу́ждѹ ти тво  
рю , да ѡпра́виши ю́ . И́ще дре́во сосѣ́да <sup>ѡ</sup>  
моегѡ , посре́дѣ до́мѹ е́гѡ стоа́ , вели́ко  
проста́ри корѣнѣ , основа́нїа до́мѹ моегѡ  
вредъ твора́тъ , повелѣ́нїемъ кня́за , да  
пону́жденъ боудетъ сосѣ́дъ мо́й посто́и е́ .  
И́ще кто́ к чюжде́й стѣнѣ́ поноу́жан <sup>ѡ</sup>ко́ ка  
нѣ сотворѣ́тъ , приноу́жденъ боудетъ сво́имъ  
и́здаанїемъ , по дре́вномѹ о́бразѹ оустра́н  
ти стѣнѹ . Ни кто́ же оубѡ мо́жетъ гно́а <sup>ѡ</sup>кв  
близъ чюжїа стѣнѣ́ сы́пати , то́кѡ  
а́ще не рабо́ты дѣла́ тре́буетъ е́го .

И́ще нѣ́каа боудетъ потре́ба и́змѣнѣти <sup>ѡ</sup>кв  
по́дземныа́ чрепѣ́нныа́ тру́бы , и́же ѡ по  
хо́дницы , и ко́ждо ѡ своа́ похо́дницы гра  
ды́и да оупра́витъ , до́ндеже дости́гнетъ  
до дрѹга́гѡ сосѣ́да похо́дницы .

Подъ земныа́ истрѣ́ны , ре́кше чрепѣ́нныа́ <sup>ѡ</sup>кв

## ЗАКОНА ГРАДСКАГО , ГРАНЬ , АИ

- ТРУБЫ , ТАКЖЕ ПОДОБАЕТСЯ УЧИЩАТИ И ИСПРАВЛЯТИ , НАЧИНАА КОГОЖДО Ш СВОЕГО МѢСТА , ДОГДЕЖЕ АЩЕ ДОСТИГНЕТСЯ ДРУГИХЪ ГОСПОДЕИ МѢСТА , РЕКШЕ ПРОХОДНИЦЪ ПОРАВНУ , ПРЕЖДЕ РЕЧЕНЫХЪ И СУЩИХЪ ДОЛЪ ИХОДАЩИХЪ ОБЩИИ ПРОХОДНИЦЪ . АЩЕ ЖЕ И СКВОЗѢ ВЕРТОГРАДЫ ИДУТЪ , ТАКОВЫА ПОДЪ ЗЕМНЫА ТРУБЫ , ГОСПОДИНУ ВЕРТОГРАДА ИСКОПАТИ НАПНВШІАСА Ш ТОГШ СМРАДА ЗЕМЛН , И УЧИЩАТИ Ш ТОГШ ПАКОСТЬ БЫВШЮ ЧАСТЮ : ПОДОБИѢ И ОУПРАВЛЯЕМѢ Ш ДЕРЖАЩАГО ТАКОВЫИ ВЕРТОГРАДУ , СМРАДУ ВОНЪ ИЗМЕТАЕМУ Ш ТОГШ ВЕРТОГРАДА .
- КЕ НЕ СОСТАВЛЯЕТСЯ ТАКОВЫИ ОБРАЗЪ РАБОТЫ РАДИ , ГАКЖЕ АЩЕ НЕ ЛѢТЬ МИ БОУДЕТЪ ВЪ ДОМУ МОЕМЪ ВЪ ПОВАРНИЦѢ ОГНА ВОЗГНѢТИТИ , ИЛИ ОГНА ВОЗЖЕЩИ И СНАДѢТИ , ИЛИ БАННТИСА . ТѢМЖЕ АЩЕ ТАКОВАА СОВѢЩАНА БОУДУТЪ , ПО ЗАКОНОМЪ НЕ КРѢПКА СУТЬ .
- КС БЛНКА СОВѢЩАНІА БОУДУТЪ ПРОТНВНА , ИЛИ ЗАКОНОМЪ , ИЛИ ДОБРЫМЪ ОБЫЧАЕМЪ , СМЪ НИ КАКОВЮ ЖЕ ИМѢТИ КРѢПОСТЬ , Ш ИЗВѢСТНАГО ЗАКОНА ЁСТЬ .
- КЗ АЩЕ КТО ПРОДАА ДОМЪ , РЕЧЕТЪ КДПАЩЕ МУ ИЗВѢСТНО , ГАКЖЕ РАБОТОЮ УТАГЧЕНЪ ЁСТЬ ДОМЪ , НЕ НОУДИМЪ ЁСТЬ СВОБОДНАГО

Ѿ рабѡты предати . тѣмже ѡще не рабѡталъ  
ѣсть , мѡжетъ рабѡтѡ нань наложити :  
прежде ѡубо преданіа , или дѡмѡ продаю  
щаму рабѡтаетъ , или чюждему дѡмѡ .  
ѡще же ѡакѡ продаан ѡсѡбенѡ речетъ , ѡнъ  
снцы рабѡтаетъ дѡмѡ , и ѡстанитъ томѡ  
рабѡтѡ , вопрошаніа не имать .

Не лѣтъ никому же дѡмѡ Ѿ покѡрницы , ѡи  
или Ѿ пѣщи банна на сосѣда пѡшатн  
гноѡ , или вѡдѡ проликатн ; се бо ѡбразъ  
рабѡты ѣсть . ѡще дѡлженъ ти ѣсть рабѡ ра  
бѡтою , ѣже не создати ничѡже , и созидѡ  
и прѣдетъ дѡлго время , Ѿ ѣмлетса тебѣ  
ѣже на мнѣ рабѡта времени радн .

Лѣтвнцѡ блнзъ ѡвщнѡ стѣнѡ могѡ поста ѡ  
внтн ; никаа же бо ѡнеѡ бывѡетъ пакѡсть ,  
понеже ѡатнѡ ѡудѡбенѡ ѣсть . ѡще дѡлженъ ѡа  
мнѣ снѡ таковоѡ рабѡтою , ѡакоже не лѣтъ ти  
ѣсть на высотѡ воздѡвнгатн своегѡ дѡмѡ ,  
да не пакѡстиши свѣтѡ моегѡ дѡмѡ , иже  
ѡкѡнцы соущннн ѡ моѡѡ стѣнѣ ѡходнтѡ ко  
мнѣ : ѡзъ же нѣкнѡ радн рабѡты на десѡтъ ,  
или на двѡдесѡтъ лѣтъ , забнхъ моѡ ѡкѡнца ,  
или заздѡхъ ѡ , рѣкше заграднхъ , и пребы  
ша тѣмѡ ѡвразѡмѡ за речѡное время , тогда

ЗАКОНА ΓΡΑΣΚΑΓΩ , ΓΡΑΝЬ , ἄΝ

ПОГНВѢТЪ МОЕА РАБОТЫ ПРАВДА , ЕГДА ТЫ  
 ВОЗВЫСИШИ ДОМЪ СВОЙ , И ПРЕБЫТЬ НАВЫ  
 СОТЪ ВОЗДВІЖЕНЪ , ВРЕМА ДЕРЖАТИ ДЕСАТЬ ,  
 ИЛИ ДВАДЕСАТЬ ЛѢТЪ : СЕКО ТОГДА И АЗЪ  
 РАБОТЫ НЕ ПОТРЕБОВАХЪ , ВНЕГДА ЗАГРАЖДЕН  
 НА ИМѢХЪ ОКОНЦА , И ТЫ СЕБѢ ОУСТРОИЛЪ  
 ЕСИ СВОБОЖДЕНІЕ ВОЗВЫСИТИ ДОМЪ , ИМЪЖЕ  
 ПОГНБЕ МИѢ РАБОТА . АЩЕЖЕ ОУБШ МИѢ  
 ЗАГРАЖДЕНА ИМОУЩЪ ОКОНЦА НА ТОЛІКШ ВРЕ  
 МА , НИЧТОЖЕ Ш ТЕБѢ НЕ БЫСТЬ НОВОЕ ; РЕ  
 КШЕ , НЕ ВОЗВЫСИЛЪ ЕСИ СВОЕГШ ДОМЪ , ЦѢЛА  
 МИ ЕСТЬ РАБОТА . И АЩЕ ШТВОРИШ ОКОНЦА ПО  
 ДЕСАТИ , ИЛИ ПО ДВОЮДЕСАТИ ЛѢТЪ , ТЫЖЕ  
 ВОСХОЩЕШИ ВОЗВЫСИТИ ДОМЪ , МОГУТИ ВОЗ  
 БРАНИТИ ПРИБЫВШІА РАДИ ПРАВДЫ .

ἄВ АЩЕ ШПОУСТИТИМНЕСА РАБОТА , ІАКОЖЕ ЛѢТЬ МИ  
 БУДЕТЪ МОИ ПРЕКЛАДЫ , НА ТВОИХЪ ПОЛОЖИ  
 ТИ ДОМОУХЪ , И ТАКШ ПРОБИВЪ ТВОЮ СТѢНЪ  
 ПОЛОЖИХЪ МОИ ПРЕКЛАДЫ , ПОСЕМЪЖЕ ИЗАХЪ  
 А , И ІАКШ ДЕСАТЬ ЛѢТЪ ПРЕБИВЪ НЕ ПОЛО  
 ГАА МОИХЪ ПРЕКЛАДОВЪ , БЫВШИХЪ ЕКВА  
 ЖИХЪ . И АЩЕ ПРЕБИША ЕКВАЖИИ ТАКШ ,  
 ШТВОРЕНИ ІАКОЖЕ БАХЪ , ІАКШ ЕГДА ИЗАХЪ  
 ШНИХЪ МОА ПРЕКЛАДЫ , НИ ЕДИНОЖЕТИ ВРЕ  
 МА ОУСТРОИТИ СВОБОЖДЕНІЕ . АЩЕЖЕ МИѢ

ПРЕКЛАДЫ ИЗЕМШУ , ТЫ СКВАЖНИ ЗАГРА  
 ДИ И ЗАЗДАМ , И ПОЗАДАНИИ ДЕСАТЬ  
 ЛѢТЪ , ИЛИ ДВАДЕСАТЬ ПРЕЙДЕ , ПРЕБЫ  
 ВАЕТЪ ТИ СВОБОЖДЕНІЕ , ТАКОЮ БО ВИННОЮ  
 ВЗАЛЪ ЕСИ ГОСПОДСТВО СІЕ ЗА ТОЛКО ВРЕ  
 МА , ЗАДАНЫМИ СКВАЖНИ . АЩЕ ЖЕ ОУЕ  
 НИЧТОЖЕ СОТВОРИЛЪ ЕСИ НОВѢЕ , НО УСТА  
 ВЛЪ ЕСИ СІЕ , ИМЪ ЖЕ ОБРАЗОМЪ БЫШЕ ,  
 ЦѢЛО МИ ЕСТЬ ВСЕГДА РАБОТЫ ПРАВЕДНОЕ .  
 И ВОСХОТѢВШУ МИ , АЩЕ ПРИДУЧІТСА ПО  
 ДЕСАТИ , ИЛИ ПО ДВАДЕСАТИ ЛѢТЪ , ПА  
 КИ ПОЛОЖИТИ ПРЕКЛАДЫ НА ТВОЕЙ СТѢНѢ ,  
 КТѢХЪ ЖЕ СКВАЖНАХЪ , НИ ЧТОЖЕ ПРОТИ  
 ВІТМИСА , ПОНЕЖЕ НЕ СОТВОРИЛЪ ЕСИ СЕБѢ  
 СВОБОЖДЕНІА ЗАДАНИЕМЪ . КРОКОМЪ ВЕДУ АГ  
 ЦАГѦ ПУТИ НИКОЛИ ЖЕ РАБОТА ВРЕМЕНЕ ПРЕ  
 ТЕЧЕНІА ИМАТЬ , ПОНЕЖЕ ПОТРЕБОВАТИ НЕ  
 ПОГУБИТИ . ИЖЕ КТО БЕЗПОВЕЛЕНІА ЦРѢ ЛА  
 ВА ПОСЛАНАГО КЪ ЕПАРХУ ГРАДСКОМУ , МНОГИ  
 СТОГНЫ , ИЛИ СТРАНЫ ИБКИА ШНИХЪ ПРИ  
 ГРАДИТЪ КЪ СВОИМЪ ДОМОМЪ , ИЛИ ПРИ  
 КОСНЕТСА ПРИТВОРѢХЪ , НА СВОЮ ПОТРЕБУ  
 ШЕМЪ , БЕЗСАКОГО ШКѢТА , ДРЕВНАА  
 ОУПРАВЛЕНІА ГРАДУ ШДАЕТЪ . АЩЕ КО ЛЕ  
 ОБЩЮ ВОДОТѢЧЬ , ИНЫ Ш ОБЩНИКЪ ИЗДАЕТЪ

ЕДИНЪ ѠБНОВЛѦА СІЕ , И ИМАТЬ НА ДРУГА  
 СВОЕГО ВИНУ , ТОГО ЕДИНАГО ЕЖЕ ЗА  
 ОБЩЮ ВЕЩЬ ПОТЪЗАНІА ИСТАЗАА БЫВША  
 ГѠ ИЗДАНІА , Ѡ ННХЪ ЖЕ ИЗДАЛЪ ЕСТЬ .  
 15 ИЩЕ КТО НЕ ѠПОУСТИТЪ ТИ НА ПОТРЕБѸ ЧЕ  
 РПАНІА , СОУЩЮ КО ВЛАСТИ ЕГѠ КОДѸ , НОУ  
 ДИМЪ ЕСТЬ , НЕ ХОТѦ РАБОТѸ ПѸТИ ѠПДЕТИ  
 ТИ ТЕБѢ , ИЩЕ ИНАКѠ НЕ МОЖЕШИ ТРЕБОВАТИ  
 13 ПОЧЕРПАНІА ДО СЫТОСТИ . НЕ ЛѢТЬ ЕСТЬ НИ КО  
 МУ ЖЕ ПОДЪ ЗЕМНЫХЪ ТРОУБЪ ПРИЗНАТИ , РЕ  
 КШЕ ПРИЧИТАТИ КО ОБЩЕЙ СЪБНѢ , И ТѢМН  
 ЛН ВЕСТИ КОДѸ . ВСѦКА РАБОТА , И ВСѦКА ПОТРЕБА  
 Ѡ НЕ ПОТРЕБОВАННЫХЪ ПРЕШЕСТВІЕМЪ ВРЕМЕНЕ ПО  
 ГНЕБѦЕТЪ Ѡ ТОУ СОУЩНХЪ , И ОУБѠ И НЕ ВО  
 СПОМАНУВШНХЪ ЗА ДЕСАТЬ ЛѢТЪ , Ѡ СОУЩНХЪ  
 ЖЕ ДАЛЕЧЕ , ЗА ДВАДЕСАТЬ ЛѢТЪ ПОГНЕБѦЕТЪ .  
 14 ИЖЕ ОУБѠ ДОБРОЮ ВѢРОЮ КУПНѢ ЗЕМЛЮ  
 ГОЛѸ , ПОТОМЪ ЖЕ ОУВѢДѢВЪ СІЮ , ГѦКѠ ЧЮ  
 ЖДА ЕСТЬ , ПРОЩЕНО ОУБѠ ЕМОУ ЕСТЬ ТО  
 КМУ МѢСТО ЗЕМЛН , НАНЕМЪ ЖЕ ВОЗДАЛЪ  
 ЕСТЬ , ДЕРЖАТИ БЕЗПАКОСТИ ГОСПОДИНА ЗЕ  
 МЛН . ИЩЕ ЧЮЖДЕ СЕЛО , НЕ ВѢДЫН ДОБРОЮ  
 ВѢРОЮ НИКТО КУПИТЪ , И СѢЕТЪ ИЛИ ЗИ  
 ЖДЕТЪ ВНЕМЪ , ПОДОБѦЕТЪ СЪДИИ , НЕ ГѦКО  
 ЖЕ ПРИЛУЧИТСА ТАКѠ ѠСѸЖДАТИ , НО ЛИЦЪ

ИЛИ ВИНЪ ДА СМОТРИТЬ . ЛИЦЪ ОУБѢ СІЦЕ :  
 АЩЕ ИСТИННЫИ ГДНЪ СЕЛА БОГАТЪ СЫН , И ТА  
 КОВАА ХОТАЩЕ ТВОРИТИ И ЗНАТИ , ИЛИ ОРА  
 ТИ , И СБѢАТИ СЕЛО , ОУДАТИ ЕГО , И ДАТИ  
 БЫВШЕИ ИЗДААНІЕ , И ТАКЪ СЕЛО ВЪЗАТИ ;  
 СЕЖЕ ЕСТЬ , ЕЛИКОМЪ ЛУЧШЕ СЕЛО БЫСТЬ , ВТО  
 ЛИКО И ИЗДААНІЕ ОУДАТИ ЕГО : СІА ОУБѢ  
 АЩЕ БОГАТЪ СЫН ГДНЪ СЕЛА , ХОТАЩЕ ТВО  
 РИТИ ТАКОВАА , ДОБРОЮ ЖЕ ВЪБРОЮ ДОКЛѢ  
 ЕТЬ ДЕРЖАЩЕМЪ СЕЛО БЕПѢКОСТИ СЕЛА , ОРАТИ  
 ВСА ІАЖЕ СОТВОРИЛЪ ЕСТЬ , АЩЕ НЕ ГОСПОДНЪ  
 СЕЛА ГОТОВЪ ЕСТЬ ДАТИ ДЕРЖАЩЕМЪ А ,  
 ЕЛИКА ЖЕ ХОЩЕТЪ ВЪЗМАТИ , ПО РАЗРШЕ  
 НИИ СОЗДАНИА ВѢЩИ ПРОДАА . ВИНЪ ЖЕ СІ  
 ЦЕ ПОДОБАЕТЪ СМОТРИТИ , ПО ПРИЛОУЧАЮ СЕ  
 ЛА ГОСПОДНЪ , АЩЕ ВЪ КОУПЛИ ИМѢЕТЪ Е ,  
 ІАЖЕ ХОТА ПРОДАТИ , ТОГДА БО НЕ ОСТА  
 ВИТЕА СМОУ , АЩЕ И ОУБОГЪ ЕСТЬ : ЕДИНЪ  
 ЗЕМЛЮ ИДѢЖЕ СОЗДАНИЕ ВДАТИ ЗА ЦѢНЪ ,  
 НО АЩЕ И ВЪ ЧЕМЪ ЛУЧШЕ БЫСТЬ СЕЛО , И  
 ВЪ ТОМЪ ОУДАЕНЪ БОУДЕТЬ . АЩЕ КТО МА  
 СЛОЮ ВЪБРОЮ ВѢЩИ ИБКІА ДЕРЖА , ИЛИ ПРОДА  
 НИЕМЪ , ИЛИ ПОДАРУ , ИЛИ ИНАКЪ СІА О  
 ДАЕТЪ , МНАЖЕА БЫТИ ТАКОВЫМЪ ВѢЩЕМЪ  
 ГОСПОДНЪ , СЕ ВЪБДЫИ , ПРЕЖДЕ СКОУЧАНИА

уна



ДЕСАТИ ЛѢТЪ , МЕЖДОУ ТОУ СОУЩИМИ ЖИВЫИ ,  
 И ПРЕЖДЕ СКОНЧАНИА ДВАДЕСАТИ ЛѢТЪ , МЕ  
 ЖДОУ ДАЛЕЧЕ СОУЩИМИ , НЕ ЗАКВНДѢТЕЛЬСТВУ  
 ЕТЪ ПО ЗАКОНШМЪ КШЦОУ , ИЛИ Ъ ДАРЪ ПРИЕ  
 МЛЮЩЕМЪ , ИЛИ КЪ ТОМУ ЖЕ ВѢЩИ ИНѢМЪ  
 КИМЪ ЛЮБО ОБРАЗОМЪ ПРЕИДУТЪ , ТАКОВІА  
 ВѢЩИ ПРИЕМШЕМЪ ТВѢРДО СІА ИМѢТИ ПО  
 ДЕСАТИ ЛѢТЪ , ГАВѢ ЖЕ СЕБЕ СТЬ Ѡ СОУЩИХЪ  
 ТОУ : ПО ДВОЮ ЖЕ ДЕСАТИ ЛѢТЪ ПРХОДА ,  
 Ѡ ѠШЕДШИХЪ ДАЛЕЧЕ . АЩЕ ЖЕ НЕ ВѢСТЬ ИСТИН  
 НЫИ ГДНЪ ПРОДАНЫХЪ ВЕЩЕЙ , ГАКШ ВѢЩИ  
 ЕМОУ ПРИХОДНИ СОУТЬ , ГАКШ БЫСТЬ ЕМОУ  
 ИСПРОДАНИЕ , НЕ ИНАКШ СЕМОУ ПРЕПРОБНЪ БЫ  
 ТИ , РАЗВѢ АЩЕ НЕ ПРЕШЕСТВІЕМЪ ТРИДЕСАТИ  
 ЛѢТЪ , НЕ МОГУЩЪ ГЛАГОЛАТИ ВѢЩИ СІМЪ  
 ОБРАЗОМЪ ДЕРЖАЩЕМЪ , ГАКШ ДОБРОЮ ВѢРОЮ ДЕ  
 РЖИТЪ , ИЖЕ НѢКОГДА Ѡ ДЕРЖАЩАГО СЛОЮ ВѢ  
 РОЮ ПРИАТЪ . Ѡ ѠСТАВЛЕНИИ ЖЕ ДЕСАТИ ЛѢТЪ ,  
 СІА ѠСТАВТИ СМЫСЛУХОМЪ : ГАКО ЖЕ АЩЕ КО  
 ГДА НѢКТО Ъ РЕЧЕНЫХЪ ДЕСАТИ ЛѢТЪ , ВРЕМЕ  
 НЕ ѠСТАВЛЕНИИ , НА НѢКАА ѠУБШ ЛѢТА ДОМА  
 СЫИ , НА НѢКАА ЖЕ Ѡ ХОДА ДАЛЕЧЕ , ИНѢХЪ  
 ТОЛИКОЖДЕ ЕМОУ ЛѢТЪ , КЪ ДЕСАТИ ЛѢТШМЪ  
 ПРИЛОЖИТИ , ЕЛИКО ЖЕ Ѡ ТѢХЪ ЛѢТЪ ДЕСА  
 ТИ , КО ѠШЕСТВИИ ПРЕБЫСТЬ .

Двѣжимаа имѣніа , за три лѣта безъ во мѣ  
звѣщеніа держіма господствѣма соуть .  
Имы работѣ еже напоати и паственти въ се мѣ  
лѣ твоѣмъ овцы , можетъ имѣти работѣ  
творящи въ немъ и коущѣ . Хотанъ блізь ма  
чюждагѣ гѣмна созидати нѣчто , въ немъ  
же пакость ѣсть господнѣ егѣ , возбрані  
тса ѣ негѣ . Иже сквозѣ чюжде село во мѣ  
дѣ ведоущѣ , господнѣ села имоущѣ на  
томъ селѣ работѣ , ѣ законѣ временемъ ,  
се же ѣсть три лѣта . аще же поскончѣ  
ніи време не сегѣ , возбранітъ емоу госпо  
днѣ села водити водѣ , не можетъ иста  
зати егѣ , иже ѣ водотеченіи бывшемъ  
емоу издааніи , но и той водотечи госпо  
днѣ бываѣтъ , иже земли господнѣ , донде  
же цѣла стоитъ водотечь . разрушившіе  
са еи вещи , можетъ дрѣвнѣи господнѣ по  
имати . аще первѣи создатель селоу илѣ мѣ  
дворѣ , не можетъ возбранити воднаго  
прохода , ни иже нынѣ кѣпѣи не можетъ  
возбранити , иже ѣ таковою тѣжестію кѣпѣ  
выи мнѣтса . Нижнаа мѣста сѣлѣ молзчѣ мѣ  
ною работою , вышнимъ должна соуть , на  
пріятіѣ своихъ имъ водѣ прѣбытокъ имоуще

уѣк

\*Ѣ въ таковоѣ мѣсто тѣжеги , всю мѣсть  
 ѿнъ вѣшнихъ мѣсть подымати . ѿще пѣть  
 лѣтъ не требовавъ работы села мѣгѣ ,  
 продамъ ѣ дѣгѣмъ , и причитается тѣ пѣть  
 лѣтъ купившемъ . да ѿще нѣ , тѣ за дѣ  
 гоую пѣть лѣтъ не требуетъ работы , ѿ  
 падаетъ ѣ : въ стажаніѣ бо освобожденіа  
 работы томъ истажемъ чрезъ свое закон  
 ное время . ѿще же погубити не требова  
 ніа ради , доволни ѣсмы , ѣже не потребо  
 вати токму чрезъ все законное время не  
 испытованъ , ѿще ѣдинъ , ѿще же мно  
 ѿ, ѡ жайши соуть не требовавшие . ѿще кто лю  
 декинъ поуть , илѣ землю ѿ чюждагш села  
 копаетъ , предѣла да не претупаетъ .  
 ѿ ѿще стѣнъ хотѣ здати , копаетъ ѿ чю  
 ждагш предѣла , стѣпъ ѣдинъ да ѿстабитъ .  
 ѿще же домъ зидаетъ , шестъ стѣпъ да ѿста  
 битъ . ѿще же ровъ илѣ ямъ копаетъ , ѣлі  
 ка же боудетъ глѣбина , тоайко же да ѿста  
 битъ , ѿще же клѣдязь копаетъ , сажень да  
 ѿстабитъ . ѿще же иѣсть тоу прежде клѣ  
 дязь близъ сосѣдени , и новагш ради дѣ  
 ла вредитса : масленъ же и смоковницъ де  
 вати стѣпъ , ѿ чюждагш предѣла сажити ,

и́на же дре́веса ꙗ́къ стѡ́пъ . и́ще бли́зъ на  
 села́ твоегѡ́ водова́ждѹ и́мамъ , послѣ́дуетъ  
 молча́но тако́вѣи рабо́тъ , сѡ́ ѡ́бновла́  
 ти стрѹ́и , ꙗ́къ не́и же волно́ ходи́ти , мнѣ́ же  
 и́ моимъ хитре́емъ , на ѡ́бновле́нїе водо  
 ва́жди , до́лженъ ми е́си расто́нїе ѡ́стави  
 ти мѣ́ста , ꙗ́ко же поде́нѣи , и́ полѣ́вѣи  
 страи́ѣ ходи́ти на стрѹ́и , и́ да на́емъ пола  
 га́ю пе́реть и́ ка́менїе и́ ка́лъ , и́же ѡ́ водотѣчи  
 восхо́дѡщи , и́ ва́ръ и́ пѣсо́къ на по́влѣнїе  
 водова́жди . и́ще продаю́ ча́сть села́ , и́ и́в  
 совѣщаю́ сквозѣ́ не вестѣ́ вода́ , и́ не со  
 тво́ршѹ́ ми водова́жди , оу́закѡ́неное пре́й  
 детъ вре́ма , цѣ́ло ми е́сть совѣща́нїе и́  
 ѡ́правда́нїе . а́ще же сотвори́хъ , не потре́бова́  
 же , по́гнѣветъ . Рабо́та водиа́а , а́ще си́це и́г  
 соста́вится , ꙗ́ко же то́кмѡ́ въ жа́твѹ́ тре́  
 бовати е́а , и́ли во е́динъ мѣ́сець , и́ли  
 ва́цши лѣ́та , и́ли ва́цши мѣ́а , сѹ́гоуби  
 тѣа вре́ма тре́бованїа , та́коже и́ ѡ́ пѹ́ти .  
 а́ще же ва́цше дна́ , и́ли ва́цши часа́ , и́ли  
 е́динъ часъ , и́ли е́динъ де́нь , и́ли е́динѹ́  
 но́щъ , за́кѡ́ннымъ вре́менемъ по́гнѣветъ ,  
 е́дина бо е́сть рабо́та . ѡ́ предѣ́лехъ , и́ на  
 ѡ́ положѣ́нїи предѣ́лѹ́ сѹ́дишѹ́ до́лга вре́мене ,

ставленіе противитса , но токмо , а лѣтъ  
 не оставленіе мѣста имать . Възысканіихъ  
 же предѣлъ подобаетъ суди послѣдова  
 ти , или воспоминаніемъ , или людскимъ  
 написаніемъ прѣжде начала составленыхъ :  
 аще токмо не различныхъ судѣтель принма  
 ніемъ , и судомъ иже на время держашихъ ,  
 и измѣнныи\* предѣла покажутса , тогда  
 сихъ предѣлъ смотрити , иже ѿ создатель  
 ѿ оставленн быша , а не ветхихъ . Егда люд  
 скии поуть , или троусѣ приключышася ,  
 или наводненіемъ рѣкъ погнбнетъ , иже  
 тоу близъ жившии гднъ , ноудимъ есть  
 дати поуть людемъ сквозѣ свои мѣста .  
 Изъ аще рѣка течетъ посредѣ двою селоу ;  
 сеже есть посредѣ твоего и моего , и такъ  
 помалѣ , и въ невѣдомѣ приложитъ землю  
 къ моеи земли , како же не мощи кому  
 разумѣти , колѣкво и въ которое время  
 нашего господьства есть , приложеное се  
 мое бываетъ . аще ли рѣчнаа ноужда и  
 оустремленіе , часть нѣкюю ѿ твоего села  
 ѡятъ , и къ моему селоу приложн , какъ  
 есть , какъ приложеное твоего бываетъ  
 господьства , не въ невѣдомѣ бо есть се .

ѿще вода ведающе мѣсто водовождю , ни  
 и течеть оубо до мѣста нѣкогда , не гвѣла  
 етъ жеса по своей водотечи вода , разрѣ  
 шившися по прилоучаю водовожди посредѣ ,  
 не вредна по всей водотечи работа храни <sup>среди</sup>  
 тся . всакоу наемъ приходныи честномѣ <sup>и д,</sup>  
 домѣ , рекше цркви , или личныи , рекше  
 нѣкое имѣнїе , или положеныи : гакже се  
 нѣкаа мѣста , села , или домове соуть ,  
 не преходитъ четыредесать лѣтъ , подо  
 чныхъ коемоуждо таковомѣ честномѣ до  
 мѣ временихъ ѡставленыи , хранящимъ  
 оубо своа времена . ѿще вредитъ кто <sup>з</sup>  
 тѣло свободно , ѡсужденъ бываетъ во  
 издаанїе врачеванїа , и въ погнбелн дѣлаа  
 не безовѣрзїа , тѣло бо свободно не  
 цѣнитъ . ѿще ли тѣло рабїе вреднѣъ ,  
 истазанъ боудетъ къ прежереченнымъ ,  
 ѿще в чѣмъ и оумалнса цѣна егѡ . Имѡи <sup>за</sup>  
 соудъ ѡ не движимѣи вещи съ нѣкимъ ,  
 не ѡ праведныа вниы держимъ , и ещѣ не  
 возбраненъ сынъ , преходомъ тридесате  
 лѣтъ , ни погубнти своего возвѣщенїа ,  
 во своемъ праведнѣмъ оустрадетса .  
 лѣпо же и се годѣ бысть намъ повелѣти ; <sup>зв</sup>

уѿд

ЗАКОНА ГРАДСКАГО, ГРАНЬ, ЛА

да ѿже вѣнъ рѣди, во ѿзгнаніе посылаютъ  
считѣса, и во своемъ домѣ временемъ ѿпису  
ѿгютса. Но ни работы царскіа не ѿставля  
къ чинюшимъ считается время, но елико же пре  
ѿпису выкаютъ къ мѣстѣ службы царскіа свободни  
ѿда соуть дондеже ѿще ковертѣтса. Глухін,  
нѣмын, и бѣснын, и плѣнникъ, не ѿпи  
соуетса временемъ, тогда бо время ѿхъ  
начинаетса теши, егда ѿвъ оубо взы  
детъ ѿ плѣна, сн же ѿ страстѣи свобо  
даѣтса. ГРАНЬ, ЛА, ѿ казнехъ.

ѿ Раздражаа на брань рѣтныа, илн преда  
ваа протѣвнымъ своа, главы оубѣче  
къ нѣемъ моучитса. ѿже сотвори вын чаро  
дѣаніе, илн на погубленіе человекѣу, илн  
оубебѣ имын, илн продакъ, ѿакѣ оубица  
ѿ позаконшмъ моучитса. ѿще въ ношн  
крадѣщаго оубіетъ нѣкто, тогда безъ  
моуки выкаетъ, понеже неможаше безъ  
ѿ бѣды пощадити егѣ. ѿже ѿ своихъ  
вѣи къ рѣтнымъ бѣгающе, ѿакѣ рѣтныа  
лѣтъ естѣ оубивати безъвѣдно.

ѿ ѿще нѣкто вѣдын свободна, коупитъ  
нѣкого, илн продаѣтъ егѣ, илн ѿдаѣтъ,  
илн въ вѣнѣ ѿдаѣтъ, илн промѣнитъ

Единаа ѿсѣхъ вѣнъ гавльшиа , таково  
 мѡ оубѣчѣтѣа роуцѣ : Рлѣмѣн крамо ѡ  
 лници , илѣ матѣжъ влѡдѣхъ творащѣн ,  
 аще оубѡ поманѣтъ ѣмъ властель ѡстаки  
 тѣа ѡ сегѡ и не послоушавше , но вѣтаковѣ  
 же пребываютьъ , во ѣзгнѣнѣ посылаютьа .  
 аще ли многѣ матѣжѣ и бесчѣнѣа сотвори  
 ша , и множицею гѣти бѣвше , и прѣже моу  
 чени бѣвше , вѣтаковѣхъ же пребыша слыхъ  
 обѣчаехъ , бѣѣни и ѡстрижени , ѡнѡдъ  
 да ѣзжѣноутѣа . аще же боудѣтъ не по  
 манѡуазъ ѣмъ кнѣзъ ѡ томъ , токмо па  
 лицами бѣѣни бѣвше , пѡщѣни боудѣтъ .  
 ѣже прѣбѣгшаго во стѡую цѣрковѣ , на ѡ  
 своѣ господѣство надѣаа ѣсторгнетъ ,  
 бѣѣнъ бѣвъ ѡнѡдъ , и во ѣзгнѣнѣа посы  
 лаѣтѣа . Повелѣвын комѡ оубѣитѣи нѣ ѣ  
 кого , гѣкѡ ѡбѣнца ѡсѡждаѣтѣа .

Никто же да непродаѣтъ варварѡмъ , ре ѡ  
 кше иногѣзычникѡмъ , оустрѡѣна оруу  
 жѣа , илѣ не оустрѡѣна , илѣ желѣза ,  
 понѣже таковѣн главною казнѣю моучи  
 тѣа . ѣже на спасѣнѣе цѣрево тѡѣтнаа ѣ  
 поучѣѣтѣа , оубѣивѣѣтѣа , и домъ ѣгѡ да  
 расхѣтитѣа . Оубѣивѣн младѣнца , ѡ

ѡпѣ



оубицы моуцѣ повиненъ ѣсть , и менше  
 двѣдесати патн лѣтъ оубивъ , соудитса  
 ѿ гакѡ ѡбѣнца . Свѣдын нѣкого ѡбавника  
 соуща , ѣмъ да предаетъ всѣмъ людемъ .  
 ѿще же которын любо человекъ ѣмъ сегò ,  
 не предаетъ людемъ , конечнѡ прїиметъ  
 ѿ моуцѣ . Проказѣ творѣщемѣ въ жн  
 тѣ , и помагающимъ ѣмоу , роуки да ѡ  
 сѣкоутса , селѣ же тогѡ правитель ,  
 внемже быеть проказа . ѿще рѣтай , ѿще  
 же рабъ , ѿще домобникъ , или торгò  
 вникъ помòглъ боудетъ въ таковоє согрѣ  
 шенїе , и томѣ роуцѣ да ѡсѣкоутъ .  
 ѿ Клеветникъ таковоѣи же страсти повиненъ  
 ѣи ѣсть . Нарòчитн разбòйницы намѣ  
 стехъ , на ннхъ же разбòй творѣхѣ , по  
 вѣшени да боудѣтъ . и подобаетъ , да вн  
 дѣнїа рѣди оубоѣтса начинающн тако  
 вѣа , и да боудетъ оутѣшенїе срднн  
 ѿи комъ оубѣенныхъ ѡ ннхъ . Разбòйника  
 лѣтъ ѣсть комѣждо ѡвѣати безѣѣ  
 ѿи днò . ѿже къ рѣтнымъ своєю волею ѡ  
 насъ приходѣще : и нашн совѣты возвѣ  
 щѣюще нмъ , на внселнцѣхъ повѣшаю  
 тса , или сожнгаемн вывѣютъ .

ѿще нѣкто вѣдыи , рече хотѣиѣмъ ѿ  
 домъ зажжетъ или вѣроухъ жита близу  
 домъ лежащъ , и обличенъ бывъ , огне  
 ки преданъ боудетъ . ѿще же вѣнѣ града  
 таково сотворитъ , да оубѣкоутъ емоу  
 роуцѣ . Ратнии , иже ѿ насъ кнѣмъ сами ѿ  
 приходѣше , мечемъ моучатса .  
 Заколѣиѣмъ колшбы творити , рече , ѿ  
 жертвами возбранѣно естъ : творѣи же  
 такова , мечемъ моучитса . Иже на ка  
 вѣдѣ челоуѣкомъ бѣсы призывають ,  
 ѿще не вѣневѣдѣнии еѣа творѣтъ , мечемъ  
 моучатса . Раби , или свободнии возлы ѿ  
 гающе , и вѣводащи свободныи , бѣеми  
 и ѿстригѣеми боудѣтъ , и роуки да ѿсѣ  
 коутъ имъ . ѿрцаетъ заповѣдъ , ѿг  
 оуѣ роуцѣ ѿсѣцѣти . ѿще вѣжавшаго ѿд  
 раба прѣиметъ кто , да вѣдетъ егѡ гдѣ  
 егѡ е дрѡгѣмъ такоуѣмъ же , или двѣ  
 десѣтъ златникъ . елижды же ѿще при  
 емаетъ егѡ , толѣжды возрастѣтъ егѡ  
 казнь . Навосухѣишемъ нѣкѡю вещь ѿ  
 имѣнѣи , ѿ пожара , или ѿ троуса , и падѣ  
 нѣи домѡвъ , или ѿ истопленѣи корабля ,  
 или на прѣемлющаго лѣстѣю вещи имѣнѣи ,  
 до скончанѣи лѣта тогѡ воспоманоувшѡ  
 уѣс

предведіями господниѣ егѡ , четвери  
 цю да возметса . полѣтѣ же томъ да  
 ѿс возметса сѡгубницею . За пѣть лѣтъ  
 оугаснетъ грѣхъ прелюбоудѣа , но сѣ глаго  
 лемъ ѡ согрѣшшихъ съ женою хотѣніемъ  
 ѿз еѡ . Оучашии нечестнѣвымъ повелѣніемъ ,  
 конѣчнѣи моуцѣ повинни соуть .  
 ѿи Манихѣнже хрестіани бѣкше , потомъ  
 манихѣнскаа сотворѡюще , или такоуба  
 ѣ вѣдѡще , и не предающе ихъ княземъ ,  
 конѣчнѣи моуцѣ повинни соуть : и иже  
 въ санѡхъ и въ коннствѣхъ , или въ соны  
 мищехъ , соуще должни соуть пещіса ,  
 егда кто ѡнихъ есть такоубъ . аще же  
 оубѣдѣшии не предадѡтъ егѡ , аще и  
 правокѣрни соуть , конѣчнѡю моуцѣ подъ  
 ѿдѣ имѡтъ . Манихѣи и по смѣрти ѡбличѡю  
 тса , и ѡакѡ никто же ихъ не наслѣдитъ ,  
 иже ѡзавѣта , или ѡнезавѣщаніа ,  
 аще и сродницы боудѡтъ правокѣрномъ ,  
 развѣ дѣти , но кнѡсатса имѣніа  
 ихъ въ наша сокровища , токѡмъ дѣти  
 ихъ правокѣрни соуще наслѣдѡтъ ѣ ,  
 ѿ такоуба же и ѡ долатіанѣхъ . Творѡи  
 еллинскіа жѣртвы , или почитѡа идолы ,

ИЛИ КАДА ИХЪ , ИЛИ ЛНВАНЪ СОЖИЗАА ИМЪ ,  
 КОНЕЧНѢИ ПОВИНѢ ЁСТЬ МОУЦѢ : ТАКОЖДЕ МОУ  
 ЧАТСА И ПОМОГАЮЩИН ИМЪ , И СВѢДУЩИН ИХЪ ,  
 И СЛУЖАЩИН ИМЪ И ЖЕРТВА ИХЪ . ИЩЕ ЖИДО ЛА  
 ВИНЪ ХРТИАНА РАБА ИМЫН , И ОБРѢЖЕ ЕГО ,  
 ДА ОБѢКОУТЪ ЕМОУ ГЛAVOY . ИЩЕ ЖИДОВИНЪ ЛВ  
 ИЛИ АГАРАНИНЪ ДѢРЗНЕ РАЗВРАТИТИ О ХРТИА  
 НСКІА ВѢРЫ ХРТИАНИНА , ГЛАВНѢИ ПОВИНѢ  
 ЁСТЬ КАЗНИ . ИЖЕ ИПОДОБНЕСА СТАГѠ КРЕЩЕ ЛГ  
 НИА , И ЕРЕТИЧЕСТВУѢ И ЕЛЛИНСТВУѢ , КОНЕ  
 ЧНѢИ МОУЦѢ ПОВИНЕНЪ ЁСТЬ . ОСТОУПЛШЕ ЛД  
 ПРАВОВѢРНЫА ВѢРЫ , И ЕРЕТНИЦЫ БЫВШЕ ,  
 ИЛИ ИДОЛШМЪ ПОЖЕРШЕ , ИЛИ ПОЖРЕТИ КОМУ  
 ОБѢЩАВШЕСА , НЕ МОГУТЪ ЗАВѢЩАВАТИ ,  
 НИ ДАРОВЪ ВЪДАВАТИ , НИ О ЗАВѢТА ЖЕ ,  
 НИ О НЕЗАВѢЩАНІА ВЗНИМАТИ ЧТО МОГУТЪ .  
 ОУБИВЫН КОСУДАЩАГО ПОРОДУ , ИЛИ СУХО ЛЕ  
 ДАЩАГО , ИЛИ СРОДНИКА , ОГНЕВИ ПРЕДАНЪ  
 БОУДЕТЪ . РАБЪ СВѢДЫН , И ПОМОГАА НА ЛС  
 КОСУЩЕНІЕ ГЖИ СВОЕА , ОГНЕМЪ ДАСОЖЖЕ  
 ТСА . ОГНЕВИ ПРЕДАЮТСА РАБИ , ИЖЕ НА ЛЗ  
 ЖИВОТЪ ГДѢИ СВОИХЪ СОВѢЩАВШЕ . И ТІН РАБИ  
 МОУЧЕНИ ДА БОУДУТЪ , ОУБИЕНУ БЫВШУ ГДНУ ,  
 И СЛІНЦЫ ЖЕ ГЛАСЪ ЕГѠ СЛЫШАВШЕ , ИЛИ БЫ  
 ВШИН НАНЪ СОВѢТЪ ПОЧЮКШЕ НЕ СТЕКОШАСА ,

аще въ домѣ , или аще на пути , или  
 ли въ селѣ сїе приключившееся . Иже оучатъ  
 лад карлары корабли стронти , главнѣи моуцѣ  
 покнни соутъ . Иже нашедшаго на нѣ  
 оубїетъ , внигда хощетъ самъ ѿ него оубїенъ  
 м быти , безъ вины ѣсть . Восхищающїи  
 женоу , или обрѣченѣ , или вдовѣ , аще  
 благородна ѣсть , аще же раба , или скобо  
 ждена , паче же аще бгови боудтъ жены  
 ѿсващенїи , аще и свою кто оброучени  
 цѣ восхититъ : аще оубо со оружїемъ ,  
 рекше съ мечи , или со дрекольми восхи  
 щенїе сотворитъ , таковыи мечемъ моу  
 читса . помогающїи же ѣмоу , или свѣдѣ  
 щїи , и послужившии , или волею подз  
 ѣмше , или кое любо поспѣшенїе вѣдше ,  
 сїи бїени и ѿстриженн боудтъ , и носы  
 да оурѣжѣтъ ѣмъ . аще же кромѣ коего любо  
 оружїа восхищенїе сотвориша , да оусѣкнѣ  
 тса ѣмъ роуцѣ . помогшии же таковымъ  
 на восхищенїе , и свѣдѣщїи , и послуж  
 ишии , или волею подѣмшии , или конмъ  
 любопоспѣшенїемъ помогше , бїени и ѿстри  
 жени , конъ ѿ предѣлъ изгнани боудтъ .  
 ма аще кто домохадецъ , или рабъ ѿ винѣ

клеветѣтъ на господина своего , да оубѣ  
 коутѣ емоу главоу . Исправленѣ же быкъшѣ  
 належашемѣ ѡклеветанію , и свободенѣ въ  
 нѣ нанесенѣ на свободнѣшаго и , или на на  
 слѣдника егѡ , тоужде поднѣметѣ моукѣ ,  
 ꙗкоже рабѣ и домочадцы . Иже прелюбо мѣ  
 дѣла со своею женою сплетшася заставѣ ,  
 ꙗще приключѣтсѣ емоу оубѣтѣ егѡ , не по  
 вѣненѣ есть , ꙗкѡ оубѣнца . ꙗще же ктѡ  
 подобно зѣрнѣтъ , нѣкоего посмѣати  
 сѣ хотѣща цѣломѣдрію жены своей ,  
 и возвѣщеніѣ трѣхъ писаніемѣ послетѣ кне  
 моу , и моущѣ свидѣтельства мужей досто  
 вѣрныхъ , и потѣхъ трѣхъ писаней сви  
 дѣтельства ѡбращетѣ егѡ повѣсти дѣ  
 юща со своею женою , и ꙗще оубѣ во своемѣ ,  
 или въ домѣ жены той , или въ домѣ прелю  
 бодѣла , или въ прѣнїи , или въ мѣстехъ  
 соущихъ предъ градомѣ , клѣтъ есть моу  
 жеви своимѣ рѣкамѣ такоу оубѣтѣ , ни  
 коеѣже бѣды того ради не боѣшася . ꙗще  
 же на иномѣ мѣстѣ ѡбращетѣ того со  
 своею женою бесѣдѣющѣ , или въ  
 цркви , да призоветѣ трѣхъ послѣхъ до  
 стовѣрны , и мнѣ показати возмѡжетѣ ,

уїи

Закѡна градскѡго , грань , ѿдѣ

ѿакѡ того ѡбрѣте ѿженѡю своєю , князю  
 предати сегѡ ѡвнѡхъ истязующемѸ .  
 томѸже истинною ѡбѣдѸ по три писаніи  
 свидѣтельства , съ такою женѡю того  
 ѡбрѣтшасѧ , таковаго зѣво ѿкѡ ѡ сегѡ  
 токѡмѸ прелюбодѣйства вниѣ повинна  
 соуща мѡучити , ни единомѸ инѡмѸ не  
 взыскаемѸ оуказанію . власть же ѣсть  
 мѡужевн , ѿакѡ ѡще хѡщетъ на свою женѡу  
 глаголати , и позакѡномъ вноу навестн  
 ѿнѡ . Женѡ ѡмѸжа съ своимъ рабѡмъ  
 прелюбѡи сотворши , сама оубѡ бѣена  
 и ѡстрижена , и носѡ оурѣзаніе пріем  
 летъ , и згонѡма же и ѡграда , внемъ  
 же живѣтъ , и всегѡ своегѡ ѡпѡдетъ  
 имѣніѡ : рабъ же сотворѣши снѡю прелю  
 бѡи мечѡмъ мѡучитсѧ . Женѡ не имѡу  
 щн мѡужѡ , и со своимъ рабѡмъ ѣмѣшѡю  
 щнѧ , ѡще оубѡ не имѡущн дѣтей сѧ  
 сотворѣтъ , бѣена и ѡстрижена боудетъ .  
 такобин же рабъ бѣенъ и ѡстриженъ да прода  
 стсѧ , и цѣнѡ ѣгѡ въ цѣкое сокровище  
 да внесѣтсѧ . ѡщеже имѡущн дѣти сѧ со  
 творѣтъ , имѣніе ѣѡ по господскомѸ обра  
 зѸ , дѣтемъ не ѡзмѣнно да сохранитсѧ ,

потребѣ единой оу неа пребываюши , и цѣ  
 наже проданаго раба дѣтѣмъ да прихó  
 дитъ . Прелюбодѣи бѣенъ и стрѣженъ , мѣ  
 и носа оурѣзаніе да прѣмлетъ , ходатаи же  
 и слуги таковоу нечестію быкше , бѣеми  
 и ѡстрѣжени быкше , ѡниюда да изженоу  
 тса . Иже судѣнныи судомъ , или про мѣс  
 шеніемъ сѡперника кленѣтса въ цркви ,  
 прѣчтаго еѡвліа касаса : и аще потóмъ  
 кленѣтса и ѡблченъ боудетъ , да оурѣжютъ  
 емоу азыкъ , такожде и ѡсвндѣтелехъ  
 да сотворѣтса . Братъ на брата великіа мѣз  
 внии не мóжетъ двѣгнѣти , понеже не  
 оуслышанъ боудетъ , и изгнанію повиненъ  
 есть . Восхнщан земли чюжѡ , или пре мѣн  
 лагаа еи предѣлы , сѡгоубо восхнщѣное  
 ѡдастъ . Ище кромѣ судѣнна ѡ реченіа мѡ  
 ѡишетъ ктò некъдѡ вещь : аще оубо своѣ  
 емоу есть , да ѡпадетъ господство егѡ .  
 аще ли чюжде , да бѣдастъ гднѡ егѡ тò истое  
 и цѣнѡ егѡ . Потребовакын кона доуре и  
 чѣна некоегѡ мѣста : аще же премнѣтъ  
 оуречѣнное тò мѣсто , и попрлоучаю боудѣт  
 коню вредъ , или смѣртъ , тò цена да бѣдаст  
 са , и гдѣна конѣвн беспѡгѡбы да оустрѡнтъ .



ЗАКОНА ГРАДСКАГО, ГРАНЬ, ЛД

Аще ли оубо дозреченнаго мѣста кредъ боудеть коню, или смѣрть, потребовакын безпакости соблюдетса: аще не токмо ѿ небреженїа, или злодѣйствомъ конекн боудеть сотворишь кредъ и смѣрть.

Иа затвориакын чюждѹ овецѹ, или некоемѹ скотинѹ, и скѹдотю пнши оуморитъ, или инако оубивъ, сдоубо ѿдати ѿсѹ не жаетса. Козломъ, или воломъ, или конемъ, или веремъ, или инѣмъ некимъ съшедшимса, аще оубо перкое на шедъ на дрѹгїа, оубиенъ боудеть ѿннхъ, или прободенъ, безкнны ѣсть оубившаго гднъ. аще же на шедъ перкое оубиетъ, повиненъ быкаеть господнѹ оубившаго и, да или живогннѹ ѿдаеть господнѹ оубиеннаго, или беспакостно ѣмоу сотворитъ.

Иг Иже ко станохъ и къ полкахъ на коннѣхъ крадѹщи, или оубо оружїа оукрадетъ, соуроко повелѣваемъ бити ѣго. аще же подзаремника, рекше кона, или мѣла, или осла, таковымъ роуцѣ оусѣченѣ иа быкаютъ. Иже къ коемъ либо градѣ крадѹщимъ, единою оубо се сотворши, повелѣваемъ, аще богати и свободни соуть,

да возкратѣше оукраденое , и сѹгоубицею  
 толѣкожде да ꙗ дадѣтъ татѣбоу претерпѣ  
 вшемꙋ . аще ли оубози соуть сїе сотворшии ,  
 бїеми да ѡзженоутса . аще же не единою но  
 многацин ꙗтатѣ ꙗти боудѣтъ , роуки ѡмъ  
 да ѡсѣкоутъ . Татѣка раба господѣнъ бе ѡ  
 спагубы да сотвориѣтъ ѡкраденїе подъ  
 ѣмшаго , или аще не хощетъ сегѡ сотвори  
 ти , раба ꙗ совершеное ѡбладанїе да предаѣтъ  
 ѡкраденїе понесшемꙋ . Чюжда стада ѡго ѡс  
 нации , и единою оубо се сотворише , бїеми  
 да боудѣтъ : второе же содѣлаше , ѡ пре  
 дѣлъ да ѡзженоутса . аще же и третїею  
 ѡбращѣтса на таковое дерзноуше , да  
 ѡсѣкоутъ ѡмъ роуцѣ : ꙗвѣ же ѣсть ꙗко  
 и ѡгнаное ѡми стадо , оусвоегѡ господѣна  
 паки да поставаѣтъ . ѡже мѣртвыа ко гро ѡз  
 бѣхъ совлачѣтъ , да ѡсѣкоутса роуки ѡмъ .  
 ѡже ко олтарѣ или ко дни , или въ нощи ѡи  
 въходѣ , и ѡсоущныхъ внемъ священныхъ  
 не что оукрадаа , да ѡслапѣтса . аще же  
 вѣ олтарѣ , ѡ ныа цркви оукрадетъ  
 что , бїенъ и ѡстриженъ , да ѡзженѣтъ  
 са ѡ предѣлъ . ѡмѣа женоу , и ѡнеа ѡд  
 блоудъ твора , двѣма надесатъ ѡзмѣнома

закона градскаго , грань , ли

- 22 да накажетса , и не имын жены , и в тако  
 вын же грѣхъ впадаа , шестю и змѣнъ да  
 227 накажетса . Ище же оубо женоу имын , и  
 совою рабою емѣшаетса , познанъ бышъ  
 дѣлъ , той оубо бѣнъ да накажетса ,  
 мѣстаже тогѡ князь воспріемъ рабу , во  
 иноую область да продастъ , и цѣна еа  
 в часть людскаго сокровища да внесетса .
- 228 Сз чюждею же рабою блудъ творан , ище  
 оубо есть богаты , да вдатъ за грѣхъ свой  
 гдѣ рабыни тридцать шесть златникъ :  
 ище же оубо есть , да боудетъ бѣнъ , и  
 елику можетъ противъ мѣры , тридцате  
 229 шестн златникъ да вдатъ . Иже е чернорн  
 зницами , или со священными дѣлами стоудъ  
 дѣюще , какъ невѣстѣ хѣтѣ цркви ругающе  
 са , носа оурѣзаніе да прїимутъ тин же  
 и черноризцы , или священныа дѣвы ,  
 230 снїи же растлѣшаса . Иже свою кѡмоу  
 именемъ брака поиметъ , или инаку плоть  
 ски сплетаетса снєю , коупни обѣма носа  
 да оурѣжуютъ , какъ же есть какъ первѣе  
 распдетнстаса . Ищеже оубо шмѡжа скоу  
 момъ се сотворнтъ , казнь оубо такожде  
 прїиметса , к снмъ же и бѣна боудетса .

Иже прелюбодѣаніе творѣцію свою женоу <sup>24</sup>  
 ѡвѣдын , и ѡпущаетъ ѣи , бїенъ да и зжене  
 тса : прелюбодѣю же и прелюбодѣицѣ , нобы  
 да оурѣжѣтса . Иже ѡ дѣвою отроковїцею <sup>25</sup>  
 ѡмѣситса , тоа оубо и зволѣнїемъ , не  
 вѣдущимъ же родїтелемъ дѣла : оувѣданъ  
 же бѣвшѣ семоу , аще оубо хощетъ поати  
 ю к женоу , и совѣщаетъ ѡ родїтели , да боу  
 детъ сочетанїе . аще же ѡдинъ ѡ родїтелю ,  
 сїрѣчь отѣцъ , или мати не восхощетъ :  
 аще оубо ѣсть богатъ растлїкын , растлѣ  
 ниѣи ѡнегѡ отроковїцѣ , да вѣдетъ литрѣ  
 злата ѡдинъ ; ѣже ѣсть се , сѣмьдесятъ  
 два златника . аще же оубо збогъ боу  
 детъ , половннѣ имѣнїа своего да вѣдетъ  
 ѣи : аще ли ѡниодъ боудетъ оубогъ , бїенъ  
 и ѡстриженъ , да и зженетса . Ноуждѣ <sup>26</sup>  
 творїкѣ отроковїцѣ , и растлїкѣ ю , нобы  
 оурѣзанїе да подїметъ , давъ ѣи третїю  
 часть имѣнїа своего . Растлїкын дѣвицѣ <sup>27</sup>  
 прѣжде вѡзраста , сїрѣчь прѣжде трѣхъ на  
 десяти лѣтъ вѣмене , нобы оурѣзанїе под  
 ѣметъ , и половннѣ имѣнїа своего да  
 вѣдетъ растлѣннѣи отроковїцѣ . Иже <sup>28</sup>  
 чюждѣ ѡброученнѣ растлїтъ , аще оубо

уча

И НЕ ИЗВОЛЕНІЕМЪ ОТРОКОВИЦЫ , да оурѣже  
 тса ёмоу нѡса . Ёщеже по изволѣнію ёа ,  
 по такоуѣи казни третію часть имѣніа  
 своего да кдастъ растлѣниѣи отроковицѣ  
 ѡнегѡ . Крокомѣшцы , ёще родители ё ча  
 ды , ёщеже чада ё родители ; сирѣчь отецъ  
 съ дщерию , или сынъ ё материю емѣнтса ,  
 или братіа ё сестрами , мечемъ да оурѣчени  
 боудутъ . поинѡмѡ же сродствѡ другъ  
 другѡ съ мѣшающеса ; ёже ёсть , ёще  
 отецъ ё женою сына своего , или сынъ ё же  
 ною отца своего , рекше ё мачехою , или  
 отчимъ съ падчерницею , или братъ съ женою  
 брата своего , или стрыйн ё сестричною ,  
 или сестричичъ ё теткою , или со двѣма се  
 стрѣницама , или ё материю чужею , и со  
 дщерию ёа въ вѣдѣніи емѣшающеса , та  
 кови бѣи , и нѡса оурѣзаніе да прїимѡтъ ,  
 самнже и сродницы имнже ѡсквернишаса .  
 Ѧже двѣ женѣ имѣти покоуентса не за  
 кономъ , но нрава изволѣніемъ , добрѣ  
 подѣметъ прелюбодѣаніа казни , послѣ  
 днже сочѣтавшаса ёмоу жена , ёще не  
 вѣдаше ёго , ѡкѡ имать законнѡю  
 женоу , помѣлована боудетъ .

ѿще жена во чревѣ имоущи , и слò помы ѿв  
 слитъ на свою оутрòбѣ , ꙗкѡ да иЗвержетъ  
 младенца , бѣма ѿ предѣлъ да иЗженѣ  
 тса . ѿже бракомъ совокупляющеса , ѿг  
 или инакѡ плòтски , сочетáющеса братѣ  
 чáда , и иже ѿ нихъ раждающиса дѣти тó  
 кмѡ , Отець ѣ матерію , а сынъ со дщєрію ,  
 или двà брата съ двѣма сестрєницама , или  
 двà брата ѣ матерію и содщєрію , или сестрѣ  
 чнчѣ съ жєною стрѣа своєгò , или сынъ  
 ѣ бѣвшею жєною стрѣа своєгò , или стрѣа  
 ѣ бѣвшею жєною сестрѣча своєгò , пєрвѣе да  
 разлѣчатса , и кòтомѣ бѣєни да боудѣтѣ .  
 ѿже стоудъ дѣетъ ѣ мужєскѣ полѡмъ , ѿд  
 и творан , и пострадавѣн ѿ негò , ѿба  
 мечємъ да оусѣчєтса , тóкмѡ ѿще постра  
 давѣн мнѣн боудєтѣ двоюнадєсатє лѣтѣ  
 врємене , тогда бо несовершеніє вòзраста  
 єгò , таковыа моуки иЗбавитѣ єгò .  
 ѿже съ безсловєсными стоудное дѣло со ѿе  
 творáтѣ , рєкше съ четвєронòгимн скоты ,  
 да оурѣжетса имъ срамнын оудъ .  
 ѿще ктò стєвліє своєа нѣвы хота вѣже ѿс  
 щѣ , вложитѣ внѡ оґнь , оґнь же внємса  
 чюжю попалитѣ нѣвѣ , или чюждѣ виноградъ ,

подобаетъ едѣи истазати , аще оубо не  
вѣждествомъ , или небреженіемъ вѣгшаго  
огнь попалено быеть . аще не соблюде сіюю  
оудже прейти пламени на чюждоую нѣв ,  
ѿакъ небрегъ таковыи ѿблѣнився , ѿсоуди  
тса . аще же оубо онъ вса соблюде , вне  
запудже вѣтръ припадѣ и огнь и пламень на  
чюждоую нѣв , или на виноградъ пренесе ,  
не повиненъ ееть , иже огнь возже .

ѿз аще понѣкоемъ прилоучаю , домъ нѣчѣи  
запалѣтса , и ѿтоудъ огнь ешедъ прилежа  
щыа дѣмы пожжетъ , не повиненъ ееть пре  
он же запалѣвынса . аще свободенъ , или  
рабъ понѣкоторой любо вниѣ дастъ сѣліе  
пѣти , аще жена моужевн , аще моужъ  
женѣ , аще же раба гжи , или рабъ гднѣ ,  
и таковыа радн вныи впадѣтъ вболѣзнь ,  
иже сѣліе испіетъ , и прилудчѣтса емоу  
ѿтогѣ истащѣи и оумрети , сотворивын се ,  
ѿд мечемъ да оубѣчетса . иже творатъ гла  
големаа хранила , рѣкше оузлы , обааніа  
и потворы , мнѣщеса на любовь челоуѣ  
комъ даати сѣ , таковыи разграблени бы  
и вше , да и иуженоутса . Твори и оубѣйство  
болею , коеголюбо аще ееть вѣзраста ,

мечѣмъ моукѣ да прїиметъ . седмѣ лѣтъ ꙗ  
 ѡтрокѣ , ꙗли бѣсныи , ꙗще оубїетъ когò ,  
 неповнненъ ѣсть смѣрти . ꙗще о́тецъ ꙗв  
 ѡглаголетъ нѣкогѡ ѡ ѡбїнствѣ дѣтища  
 своегò , ꙗ ꙗвїтса клеветòю сїа воздвїгъ ,  
 не творѣтъ ѣмоу бесчѣстїа . ꙗже мечѣмъ ꙗг  
 оударитъ нѣкого , ꙗще оумретъ оудареныи ,  
 мечѣмъ прїиметъ моукѣ . ꙗще же оуазве  
 ныи не оумретъ , давшемѣ ꙗзвѣ да оуѣ  
 четса рѣка , понеже ѡнїодъ посѣщїи ме  
 чѣмъ дерзнуулъ ѣсть . свѣдѣ между ꙗд  
 нѣкимъ бѣвши , ꙗще приключїтса комѣ  
 оубїенѣ бѣти , срдїи да вїдатъ сосѣды  
 ꙗли же сотворїса смѣрти . ꙗ ꙗще ѡбращѣтъ  
 дрѣво̀ дебелимъ , ꙗли каменїемъ великимъ  
 ꙗли пуханїемъ смѣрти бѣвшѣ , сѣ сотво  
 ршемѣ роуцѣ да оуѣкоутъ . ꙗще ли ле  
 гчѣншїи казнѣи прилѣчїтса смѣрти  
 бѣти , бѣвше сего̀ , да ѡзженоутъ .  
 ꙗще . ктò въ свѣрѣ рѣкою оударитъ нѣко ꙗе  
 его , ꙗ оумретъ , да ѡзженѣтса .  
 ꙗще ктò своегò раба ремѣнемъ , ꙗли пали ꙗс  
 цами бїетъ , ꙗ ѡсегò приключїтса ѣмоу  
 оумрети , не ѡсоудитса господїнъ ѣгò ꙗкѡ  
 ѡбїнца . ꙗще же безмѣры моучилъ ѣгò

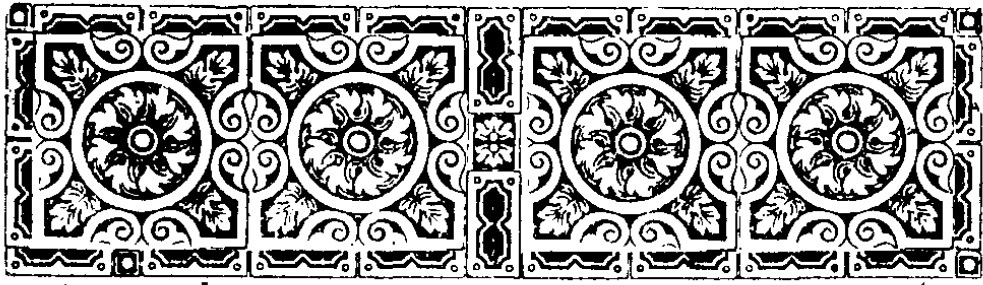
учг



боудеть , или ѿтравленіемъ оубілъ , или  
прежеглазъ , ꙗко разбой сотвори въи моучи  
пз тса . Неволю оубійство сотвори въи ,  
да изгонитса .

Грань м , ѿ раздѣленіи корысти .  
а иже на протѣвныа побѣдѣ поставивше ,  
корыстемъ нѣкимъ , ꙗкоже подобаетъ  
ѿбрътающимса , шестѣа часть току  
ѿ ѿметса влюдскѣ сокровище , поравнѣи  
части : властели же и ѿбладѣемин прочее  
вси , да раздѣлѣтъ ; довлѣтъ бо во  
ларомъ приложеніе рѣкамъ ихъ . ащеже  
ѿбръщется нѣциѣ ѿ тѣхъ болгаръ ,  
израдиѣ храбровавшѣ , воєвода ѿ прѣже  
речѣнныа части людскаго сокровища  
власть имѣть даати имъ по  
честь , почесть же иже вбра  
ни ѿбрътающіася , и иже  
востанохъ ѿставшіася ,  
хранитель прійметъ .

Кончашася ѿ вѣѣ грани градскаго закона  
числомъ м .



деона црѣ препоудрагѡ , и константина  
кѣрною црѣю , главѣзны ѡсовѣщаніи ѡбръ  
ченіа , и ѡ брацѣхъ , и ѡ иныхъ разлі  
чныхъ винахъ .

**Р**ѣка и творецъ всѣхъ бгѣ нашъ , созда глава  
квин чакѡ , и почтѣ егѡ самовластїемъ , и  
законъ емоу попрѣческомъ оученію давъ  
напомощь . всѣ емоу добродѣтельнаа же  
и не навѣстнаа , тогѡ ради постави .  
добродѣтельнаа оубѡ реци , гакѡ спасенію  
соуща ходатаа . Ова же ѡметати , гакѡ  
моуцѣ повинна творитъ . и ничтѡже храни  
щимъ егѡ , или ѡметajúщымъ ѡправда  
ніа егѡ , обогѡ созданиа творимымъ ,  
сѡлгано боудетъ , бгѣ провозвѣститѣвъ  
оное . егѡже словесѣ сїла создавши не  
преложеніе , и немѣмо ѡдетъ когѡждо дѣ  
ломъ возмѣрающн достѡйнаа , по еѡаль  
скомъ оученію . понеже оубѡ державѣ црѣ  
ствїа порѣчївъ намъ , гакѡже ѡзвѡли :  
показаніе сѣ сѡстрахомъ кнемоу , возлю  
бленіа нашегѡ сотвори , по петроу верхо  
внагѡ апла старѣйшинствѣ , пастн намъ  
повелѣ кѣрное стадо . ничемоуже прѣже егѡ  
уѣд

ѣ пѣ  
ѣв

БЫТИ БОЛШУ СДОМУ И ПРАВДОЮ , ШНЕГО ПОРУ  
 ЧЕНЫМЪ НАМЪ ПРАВЛЕНІА , НА ВОЗДАНІЕ РАЗУ  
 МЪЕМЪ . ТАКО ШНЕГО ВСАКИА НЕ ПРАВДЫ РА  
 ЗРѢШАТИ СОУЗЫ , И НОУЖНЫХЪ СОЧТАНИИ РА  
 ЗРѢШАТИ РАЗВРАЩЕНІЕ , И СОГРѢШАЮЩИХЪ  
 СТРЕМЛЕНІА ШТОРГАТИ , И ТАКО НАКРАГИ ПОБѢ  
 ДАМИ , ШВСЕСИЛНЫА ЕГО РУКИ ВЪНЧАТИСА  
 НАМЪ , ШВЛЕЖАЩАГО ВЪНЦА . МНОГООБРАЗНО  
 ЖЕ И ЧЕСТИВѢШЕ И МІРНО НАМЪ ОУСТРОИТИ  
 ЦРѢВНО , БЛАГОСТОАНІЕ И ЖИТІЕ . ТѢМЪ ТАКО  
 ВЫМИ ПЕЧАЛЫМИ ОУПРАЖНАЮЩЕСА , И КОДГО  
 ДНЫМЪ БГУ ВО ШВЩЕЕ ПОЛЕЗНЫХЪ ШВРѢТЕ  
 НИЕ , НЕ ОУСЫПАЕМЫИ ОУМЪ ПОСТАВНШЕ ,  
 ПРАВДУ ВСѢХЪ ЗЕМНЫХЪ ПРОИЗВОЛШЕ ,  
 ТАКО ХОДАТАНЦУ НЕБЕСНЫМЪ СОУЩЮ . И  
 ОСТРѢВШЮ ВСАКАГО МЧА СИЛОЮ НА НЕ ОУГО  
 ЖДАЮЩИХЪ , НА ОУПОСТАТНЫА СОУЩЮ , КО  
 МНОЗѢХЪ КНИГАХЪ ШПРЕЖЕЦРѢСТВОКАВШИХЪ  
 ЗАКОННАА НАПИСАНЫМЪ БЫТИ РАЗУМѢЮЩЕ .  
 И ОБЪЕМЪ ОУБЕ НЕОУДОБЪ РАЗОУМНЫИ КНИХЪ  
 ШОДЕРЖИМЫИ ОУМЪ , СНИМЪЖЕ ШНИОДЪ НЕРАЗОУ  
 МНЫИ ПАЧЕ КНѢШНЫМЪ , БГОХРАНИМАГО СЕГО  
 И ЦРКАГО ГРАДА НАШЕГО , НЕКѢЖАМЪ СОУЩЕ ,  
 ПРИЗВАВШЕ СЛАВНЫА НАША ПАТРИКІА , ПРЕСЛА  
 ВНАГО ОУБЕ НИКИТУ ПАТРИКІА И КДЕСГЕРА ,

и преименѣта и пѣта и писца маріина и ма  
 ріа , и прочіа , бжїи страхъ имѣюща , и всѣ  
 кнїги собрати повелѣхомъ к намъ , и всѣ  
 въ нихъ прилѣжными посѣщенїи разсмотрѣ  
 вше , и подобныхъ ради кнїзъ , ꙗже въ тѣхъ  
 кнїгахъ оуправленныхъ ѿ насъ , повелѣныхъ  
 дѣлама оучащаемъ вещи , и слоуженыхъ суд  
 ей , и достойныа грѣхѡвъ , казни въ сїхъ  
 кнїгахъ , ꙗвственѣ же и чѣще воспрїати  
 подобно изволехомъ , на блгособранїе тако  
 каго блгочестнаго закона , и силы исповѣ  
 данїе , и доброразсудженїе вещи , и блго  
 разрѣшенїе : и праведно согрѣшающимъ  
 исхожденїе , и непреклонномъ на согрѣшенїе  
 прилѣжающимъ , оуставленїе и исправленїе ,  
 овѣмъ же и преходити повелѣнїѡ законныа  
 всѣ и человекескіа страсти , поучаемъ коу  
 пно и молимъ ѿгребѣтиса , и ѿ здравыа  
 совѣсти приносїти истинныа правды и  
 судьбы . и ни нища обидѣти , ни сила обид  
 аща ѡставлѣти не оутомлена , ни образѡ  
 же оубо и слѡвомъ правдѣ пре оудивлѣти  
 са , и равнѡ оумѡ , дѣломъ же не праведное  
 и лихонное произволити ꙗко полезно ; по  
 двѣма судимома ѿ нихъ лихонметвѡюще :

уче

И СЕ НЕМЕНШЕ ИМОУЩЕ НА ПОСТАВЛЕНІЕ ИМА , РА  
 ВНОЕ ДРОУГЪ КЪ ДРОУГЪ , И ТОЛЬМИ ШІАТИ БОЛѢ  
 ИМОУЩАГШ , ЕЛЬМА И ОУМАЛЕНОЕ ШБРАЩІТЪ  
 ТОГДА ОБІДНМАГШ . ИСТИННЫА БО ПРАВДЫ ВЪ  
 СВОИХЪ ДШАХЪ ПРЕДЕРЖАЩІА НЕИМОУЩЕ , НО  
 ИМѢНІЕМЪ РАСТАБНИ , ИЛИ ЛЮБОВІЮ ДАРЮЩЕ ,  
 ИЛИ ВРАЖДОЮ МОУЧАЩЕ , ИЛИ СИЛОЮ ОУМАЛАЕ  
 МИ , СДА И ПРАВДЫ ИСПРАВНИ НЕМОГУТЪ ,  
 ГЛАВІЮЩЕ НА СЕБѢ ПѢСНИЦА ИСТИНСТВУЮЩА ,  
 ШЛО ѡЩЕ ОУБШ ВОИСТНИШ ПРАВДУ ГЛЕТЕ . ПРАВАА  
 ИЗ СКУДНТЕ СШОВЕ ЧЛЧЕСТІИ . ИБО ВЪ СРЦЫ БЕЗЪ  
 ЗАКОНІЕ ДѢЛАЕТЕ НА ЗЕМЛИ , НЕПРАВДУ РОУКИ  
 ВАШИ ШПЛЕТАЮТЪ . ГАКОЖЕ ПРЕМОУДРЫИ СОЛО  
 МОНЪ Ш СДѢ НЕРАВНѢ , НАРЕЧЕНІЕМЪ МѢ  
 РИЛА , ПРИТЧЕЮ НАЗНАМЕНДА РЕЧЕ . МѢРИЛО  
 ВЕЛИКО И МАЛО МЕРЗКО ПРЕДЪ БГОМЪ . И СІМЪ  
 ОУБШ РАЗУМѢЮЩИМЪ ПРАВЕДНОЕ , ПРЕВРАЩАЮ  
 ЩИМЪ ЖЕ ИСТИНШ ОУЧЕНІЕМЪ , Ш НАСЪ ПОВЕЛѢНО  
 БЫТЬ , ДА ИМЪ ЖЕ СЕ СМЫСЛА РАДИ СКУДНО  
 БѢТЬ , И НЕ ОУДОБѢ ШБЪАТО , ПОДАЕТЪ РАВНО  
 БЛАЧЕ КОМУЖДО , ШНЮДЪ ИМЪ БЫТИ НЕПОСТЫДИШ  
 СКИ СІ , ПО ІСОУСШ ЕНРАХОВШ ГЛЕМОМЪ . НИ ШГДА  
 ВЛЧЕСТВА ДА НЕ ИЩУТЪ , НИ Ш ЦРѢ СБДАЛНЦА  
 ДА НЕ ПРОСАТЪ , НИ СДІИ БЫТИ ДА НЕ КАРА  
 ЮТЪ , НИ ПРАВДЫ НИКАКІА ЖЕ ШІАТИ МОГУЩЕ ,

а ѿже змоу ѿ смысла причастницы , прѣвды естественныя , ѿ дѣтели лиху , прѣвду ѿсудбѣхъ да блюдоутъ , по истинѣ до стоѣннаа кождо да подаютъ . такъ бо ѿ гдѣ нашъ исъ хртосъ вжѣа сила ѿ моудрость кинждо прѣведнын разумъ подаетъ . ѿ не не ѿкрываетъ вещи не ѿзѿверѣтаемыхъ . ѿакоже ѿ солѣмонѣ испросѣвшѣ прѣведное , констннѣ мѣдрѣванѣ моудрѣтѣвока : ѿ отро чѣти соудъ прѣвын констннѣ женѣ дарѣва , понеже бо беспослѣшѣтѣ ѿ ѿвою глѣмаа , на естѣтѣво разлѣчнѣи повелѣ , ѿ тѣ ѿверѣ стн не вѣдомое оустрѣн , егда оубѣ чюжѣа мѣти не мѣлоестнѣво оубѣеное отро чѣ воспрѣѣ ти повелѣ . истнннаа же мѣти ни слоуха прѣѣти повелѣнѣе восхотѣ естѣтѣвенныа радн любѣе . еѣа да разумѣютъ , еѣа да смы шлѣютъ , вѣѣ да пожнѣвѣ , ѿ нашегѣ блгочѣ стѣа судѣти повелѣннѣѣи вѣщи , блгочѣстна го законѣи прѣвѣннаа мѣрнѣа . сѣмъ бо скѣпетрѣ ѿ црѣтѣи на порѣчнѣвшѣ , бгѣ оугѣдн ти потшнѣса : сѣн оружѣе , сѣлою крѣпкою сѣпрѣтнѣвтнѣса сѣпостѣгннѣмъ хѣщѣ . вѣѣн крѣтѣознѣмнѣное , ѿ ѿвлѣстн егѣво повелѣннѣое , нашею крѣтѣостѣю етѣадо вѣвращѣти на блгѣа ,

И пресвѣвати вѣрдемъ , въ снхъ оустрѣнати  
 намъ дрѣвнѣ житіе , и ѡправданіа оупо  
 ваемъ . гдѣ и бгѣ спсѣ нашемъ ісѣ хрѣтоу  
 рекшѣ , не судите на лица , но праведнын  
 судѣ судите , всакого даропринманіа , ѡ  
 исаіа ѣ грѣбатиа праведно . писано бо естъ , горе  
 ѡправдающемъ нечестиваго дарѡвъ ради ,  
 и пдгн смирѣныхъ оуклоняющемъса , и пра  
 вдѣ правдиваго ѡмещѣщѣ , иуже корень  
 іакѡ переть боудеть , и цвѣтъ іакѡ прахъ  
 взыдетъ , зане закона гдѣна исполнити  
 не восхотѣша , мзда бо и дарове ѡслѣплѣю  
 очн и моудрѣи , тѣмъ тѣмъ срамнын  
 ѡбрѣтѣнін , ѡставленіи ѡниѡдѣ творити  
 тшѣщеса , ѡ блгочестиваго нашего сакеліа  
 и славнаго квестѡра . пнецѣма же и вѣмъ  
 иже надсудѣбнын главами , слоужащымъ  
 мзды и подааніи , к какомѣ оубѡ лицу  
 ѡ судимыхъ ничтоже имъ принмати ѡ  
 ниѡдѣ , да не ѡ прѣрокѣ глемое на насъ събоу  
 детьса ; продаша насребрѣ праведнаго .  
 и хощемъ ѡсюдѣ вжѣа быти при тѣзѣ  
 нѣа , заповѣди егѡ престѡупницы бывше ,  
 зачатокъ ѣ ѡсовѣщаніи ѡбрѣченіа , и ѡраспѣ  
 гла дѣ шеніи , и ѡсирѣ ѡбрѣченіи и раскаящемса .

се ѿбѣщается ѿбръченіе христїанско , на ѿ  
 пѣрвомъ вѣзрастѣ ѿ седмїнадесяте лѣтъ ,  
 и вѣше , ѿбръчаемыхъ въ гоженїемъ , и родн  
 телѣи и блїжннкъ ихъ совѣщанїемъ : аще  
 совокѣпляющеса законнѣ совокѣпаетса ,  
 и не боудетъ ѿ вѣбраненыхъ ; рекше ѿбръ  
 ченїемъ , сїрѣчь зарѣченїемъ , или наказá  
 нїемъ . аще ли извѣлнтса , дающемѣ вѣно  
 вѣзращати , и не совокѣпнти , погубнтъ  
 вѣно . аще ли свѣи ѿтроковнцѣ и вѣсѣщѣ  
 вѣзвратнти , и не совокѣпнти , да вѣздаетъ  
 сѣгоубо вѣно , рекше тѣ вѣно , и дрѣгѣе  
 толнко же . аще ли писанїемъ оуряднтса въ  
 ктѣ , и вѣсѣщѣтъ вѣзвратнти , по написанїю  
 сѣго вѣздаетъ дѣвнцѣ . аще ли частъ ѿтро  
 ковнцѣ . развѣ вннѣ и законѣ сказаемѣи  
 и скоуснтъ вѣзвратнти , тѣже числѣ еже ѿнъ  
 написанїемъ исповѣда , да даетъ ѿбръчено  
 мѣ , сѣбѣкшнмъ ѿ негѣи исповѣданїемъ , да  
 измѣннтса . аще ли ктѣ ѿбръчнтъ ѿтро  
 ковнцѣ , и рабнѣи ненавнстн радн , или ѿбра  
 за радн кѣеголюбо , ѿлагаетъ сотворнти  
 бракъ подвоу лѣтѣ , подобаетъ ѿтроковнцѣ  
 ждатн сѣго , и посѣмъ да послѣшѣтѣкоуетъ  
 сѣмоу частѣ ѿтроковнца сотворнти бракъ .



и ѿще невосхощетъ , то оуже лѣтъ отроко  
 вѣцѣ сочтѣтиса и дѣже ѿще хощетъ ,  
 держаши гаже взѣ ѿ ѿброученика своего .  
 ѿ сѣрыхъ и младыхъ ѿбрѣчающихся ,  
 ꙗ ꙗ раскѣяемса . ѿще ли боудтъ дѣти ,  
 ѿ немогущихъ родителъ , или отроковъ ,  
 или дѣвѣца совѣщаніемъ и бѣкихъ сотво  
 рѣша ѿбрѣченіе , и послѣднѣ ѿложѣша до  
 патнѣнадесяте лѣтъ , лѣтъ ѣсть разлѣчи  
 тиса безтѣетъ , гако сѣрымъ имъ соу  
 щимъ и неразѣмѣющимъ полѣзныхъ имъ ;  
 ѿще ли въ вѣзрастѣ прѣйдѣтъ , гако смѣ  
 слъ имоуше , и ѣже ѿще сотворѣтъ ,  
 нѣсть имъ лѣтъ къ томѣ вѣзвратѣти .  
 Зачѣтокъ вторынѣ ѿ брацѣхъ повелѣныхъ  
 и вѣзвранѣныхъ первомѣ и второмѣ написѣ  
 номѣ , и ѿраспѣщеніахъ ихъ . главъ ,  
 ꙗ . Совѣщѣетса бракъ христѣанескъ ,  
 или написаныи , или не написаныи , ме  
 жоу моужемъ и женѣю , гако быти обою  
 въ вѣзрастѣ къ сочтѣнію , ѿбрѣченома :  
 моужекнѣ оубѣ ѿ патнѣнадесяте лѣтъ ,  
 женѣ же ѿ трѣхъ надесять лѣтъ , ѿбѣма  
 хотѣщема совѣщаніемъ родителю .  
 ѿ вѣзвранѣніи брачнѣмъ совокупленіа .

Возбранено же бысть елико ихъ шестѣмъ въ  
и спасенѣмъ крещеніа , другъ къ другу при  
мѣншаа , рѣше коумъ къ своей дщери ,  
и тоа матери . тако же и тогъ сынъ кощѣ  
ри тогъ . и елико шъ крое еродетва знаю  
тса ; сирѣчь р дѣтели къ чадомъ , братѣ  
къ сестрамъ , и снхъ чадъ , нарицаемѣн братъ  
чада ражающіица ш нхъ токмо дѣти . и  
елико ш крещеніа знаемѣн оужики , очимъ ,  
правнѣцы : тѣсть къ снохѣ : правнѣкъ къ ма  
чехѣ : братъ къ атрови , рѣше къ женѣ бра  
тнѣ . тако же и отецъ и сынъ , къ матери  
и къ дщери : два брата къ двѣма сестрама ,  
и къ сѣмъ вѣмъ лицемъ , ни обрѣченіе да не  
сказѣтса . ш совѣщаніи брака написана  
го . написаныи бракъ составленъ есть , и  
написанымъ пристрѣйнымъ образомъ , ш  
трѣхъ достовѣрныхъ послѣхъ , по законѣ  
ныхъ нынѣ ш насъ блгочтѣвно , гакъ женѣ  
неповѣдати мѣжа совершено , еже пристрѣа  
своеніе и не соблазнено , и несквернено еа со  
храненіе и соблюденіе , и е колѣчестко , гакъ  
же достѣнш ш негъ соковращеніемъ , ш да  
нѣ емоу написаномъ ш негъ наповелѣномъ  
емоу образѣ ш безчадства часть четвѣртѣю

уѣи

трѣмъ гавѣ гакѡ совѣщавающимъ между  
 ѿми преходѣшемъ , двѣмѡ оубѡ пишѣ  
 щима пристрѡа тѡчно равное . третіемѣ  
 же ѡмѣжа къ женѣ ѡлагающѣ , и не ко  
 прошатн , илн написати ѡмѣжа равномѣ  
 рныа емоу приносѣмыа пристрѡн , прѣже  
 брачнагѡ дѡра . ѡ наслѣдін хотѣщимъ ,  
 едннѡмѣ ѡ ннхъ бездѣтѣй оумирающѣ .

Ѧ ѿще ли ключитса женѣ бездѣтѣй прѣже моу  
 жа оумрети , четвѣртѣю частъ тѡчїю ѡ всегѡ  
 гакѡ же речѣно есть , исповѣданаго ѡ неѡ  
 пристрѡа , къ своѣмъ прїобрѣтѣнін оудержѡ  
 ти емоу , и прѡчее полчетвѣртыа части та  
 коваго пристрѡа , къ наслѣдникѡмъ едѡти  
 конѣчнагѡ еѡ ѡвѣщѡніа , илн къ не совѣщѡн  
 нымъ нарицаемымъ еѡ наслѣдникѡмъ  
 ѡдѡти . ѿще ли моужъ , прѣжде своеѡ жены  
 бездѣтенъ оумретъ , тако же на совершѣное  
 ѡ негѡ оустроѣніе , исповѣданаго емоу пристрѡа  
 четвѣртѣю частъ , прѡмѡ части таковаго  
 пристрѡа , ѡ ѡвѣщѡвльшнхѣа моужнѣ всѡ  
 кнхъ вещѣй , вѡйма на прїобрѣтѣніе свое ,  
 воспрїимѡти еѡ , и избывающее моужнеѣ  
 все имѣніе , илн наслѣдникѡмъ ѡ конѣчнагѡ  
 совѣщѡніа , илн не совѣщѡнымъ прїидетъ .

Ѿнаслѣдїи единому ей оумирающу дѣтѣ  
 соущемъ , и ѿ вхождащихъ во второе сово  
 купленїе . Ище ли дѣтемъ соущимъ , ѿ  
 прѣжде своеа жены мужа оумретъ , и же  
 нѣ , рекше тѣхъ матери содержателю ,  
 пристрою же еа и мужа имѣнїа всегѡ  
 быти , и сею все домъ сотворити . Пе  
 чаль же , людское гавѣ строенїе , написа  
 нїе творяще ; рекше своегѡ же и ѡста  
 вляющаго ѡ мужа еа гаже всако имѣ  
 аше богатство , съ лежащїи на такомъ  
 написанїи , и пристроеныхъ еа вещей .  
 Ище ли соуть ей внѣ пристроа должнѣ  
 соущи ей внѣшнюю пристрою показати  
 дѣлы совѣщанными : гакѡ еа внесетъ въ  
 домъ мужа своегѡ , и гавлаетъ по дме  
 ртвїи егѡ , гакѡ не могущимъ еа ча  
 домъ противнѣ еи , или взыскати  
 оу неа отчи ѡстанки : противѡ оубѡ всю  
 чѣсть и послѡшанїе , по бжїей заповѣди  
 гакѡ матери приносити ей , гавѣ должни  
 соуще , гакѡ же подобаетъ родителемъ чада  
 казати же и брачными рїзами оукраша  
 ти , и пристрою поати гакѡ же хощетъ .  
 Ище ли склучитъ еи во ино сочетанїе прїнѣ ,

и лѣтъ ѣсть чадомъ еа шпдети еа ,  
 и вса отчи имъ вещи безъ ѡсудѣнїа  
 приимати . принесеню же пристрою ш неа  
 ко отцоу ихъ , точию споданою ш негю  
 пристрою еа , возвращенїемъ въ дары  
 подавшу ѡставити ей . аще ли дѣ  
 темъ соущемъ , жена прежде мужа  
 своего умретъ , рекше отцоу чадомъ  
 содержательникъ пристроенїа , и всего еа  
 имѣнїа быти , гакъ подъ властїю ихъ  
 соущимъ , и томъ всю печаль , домъ  
 строенїе , не могущимъ чадомъ протїви  
 тиса емоу , или взыскати ш негю ма  
 терне наследїе : но протївъ томъ оубо  
 и всакъ чѣсть и послѣданїе , гакъ же по  
 доблетъ родителема , творящимъ емоу  
 по писаномъ , дѣломъ и слобомъ , чти  
 отца твоего и мать твою , да прии  
 детъ ти мѣтва ш нею . мѣтва бо отча  
 оутверждаетъ домъ , клѣтва же матерна  
 искореняетъ до ѡснованїа . тѣма бо по  
 роженн быша , и что има воздѣта ,  
 гакъ же они имъ . сїа бо извѣстоуа ,  
 и павелъ аплз рече , чада послушайте  
 родителъ вашихъ , то бо ѣсть праведно .

срѣ г

ѡфѣ слв

И РОДИТЕЛИ НЕ РАЗДРАЖАЙТЕ ЧАДЪ ВАШИХЪ ,  
 НО ВОСПИТАВАЙТЕ А ВЪ НАКАЗАНИИ И ОУЧЕНИИ  
 ГДНИ . АЩЕ ЛИ КЛЮЧИТЕСЯ ЕМОУ ПРИНТИ ВОИНО  
 СОЧЕТАНИЕ , И ЧАДОМЪ ЕГО НЕ ВОЗРАСТШИМЪ ,  
 НЕ РАЗРУШЕНЫ ОУНЕГО МАТЕРНИ ИХЪ ХРАНИТИ  
 ВЕЩИ . АЩЕ ЛИ ВЪ ЗАКОНИХЪ ВОЗРАСТЪ СІИ БОУ  
 ДУТЪ , И ХОДАТЪ БЕСМОТРЕНІА , ТАКОВІА  
 ИХЪ ПРОДАТИ ВЕЩИ . АЩЕ ЛИ ВОСХОЩЕТЪ Ш  
 МАЛЪЖЕНЪ , ИЛИ МОУЖЪ ИЛИ ЖЕНА БЕЗЪ ВТОРА ЖЕНИТВЫ  
 ГО БРАКА Ш СВОИХЪ ЧАДЪ Ш ИТИ НЕ ИМОУЩИХЪ  
 ВОЗРАСТА , И БЪТЬ ИМЪ ЛБТЬ ТОГО СОТВОРИ  
 ТИ : НО ТВОРИТИ ТБХЪ ПЕЧАЛЬ ЖЕ И ПРИЛБЖА  
 НИЕ , ГАКО ЖЕ РЕЧЕ АПЛЪ . ГАКО ВДОВИЦЫ ИМОУ  
 ШЫА ЧАДА , ИЛИ ВНОУЧАТА , ДА НАВЫКНУТЪ  
 ПЕРВІЕ СВОИ ДОМЪ БЛГОЧЕСТІИТИ , СЕ БО БЪТЬ  
 ПРИАТНО , И ПРЕДЪ БГОМЪ . АЩЕ ЛИ СОУТЬ ВЪ  
 ВОЗРАСТЪ , И СОУТЬ СОВЕРШЕНИ ВЪ ЖИТИЕ  
 ПРИДОША , И МОГУТЪ СВОЕ СТРОЕНИЕ ТВО  
 РИТИ , И ХОЩЕТЪ КТО Ш РОДИТЕЛЬ Ш ИТИ  
 Ш НИХЪ , ТО ЛБТЬ БЪТЬ ТАКОМЪ ЛИЦОУ СОДЕ  
 РЖАНИЕМЪ ВЕЩИ ЕДИНАГО ДБТИЩА ЧАСТЬ  
 ПРИАТИ , ПРОТНВЪ ЧИСЛОУ ЧАДЪ .  
 Ш БРАЦБХЪ НЕ НАПИСАНЫ . И ЧТО ПОДОВАЕТЪ  
 НАСЛБДИТИ НЕ ИМОУЩИМЪ ЖЕНЪ . АЩЕ ЛИ ПО Ш  
 ТБСИОТБ , ИЛИ СМІРЕНІЕ НЕ ВОМОЖЕТЪ КТО ,

ЛЕОНА ЦРЯ И КОНСТАНТИНА

ДОБЕРѢ ПРИАТИѢ , И НАПИСАНО СОСТАВИТИ  
 БРАКА , ТО И НЕ НАПИСАНО ДА СОВѢЩАЕТСА ЖЕ  
 НИТВА , НЕ ЛУКАВНО , СОВѢТОМЪ СОВОКУПЛА  
 ЮЩИХЪ ЛИЦЪ РОДИТЕЛЕВЪ . ИЛИ ВЪ ЦРКВИ  
 БЛГВЕНІА РАДИ , ИЛИ ПРЕДЪ ДРУГИ ПАТЬМИ  
 ПОВЕЛѢНО БЫСТЬ : НО И КАКЪ ЛЮБО ПОИМА  
 ЖЕНОУ СВОБОДНУ , И ПОРУЧАА ДОМУ СВОЕГО  
 СТРОЕНІЕ , И ПРИМѢСІВСА ЕЙ ПЛОТІЮ НЕ НА  
 ПИСАНО , И СОВОКУПІТЕСА КЪ НЕЙ БРАКОМЪ :  
 И АЩЕ НЕ ДѢТОТВОРЕНІА Ш НЕА ИСКУШЕНІА  
 ПРИИМЪ , ИЖДЕНЕТЪ Ю Ш СОВОКУПЛЕНІА ,  
 ИЖЕ КЪ СЕБѢ БѢВНЫ , ЗАКОНА НЕ ОУВѢДЕ  
 НѢ ЕЮ , ТО ДАТИ ЕЙ НАУСТРОЕНІЕ КЪ ПРАВДУ  
 ПРИНЕСЕНІА Ш НЕА ВѢЩИ , ЧЕТВЕРТЮ ЧАСТЬ  
 Ш ИМѢНІА ЕГО . ИЩЕ ЛИ КТО СОВОКУПІТ  
 СА СОУБОГОЮ ЖЕНОЮ ЗАКОННЫМЪ БРАКОМЪ ,  
 И ОУМРЕТЪ МОУЖЪ БЕЗЪ ДѢТЕЙ , ЗАВѢТА  
 ПРИАТИ ЖЕНѢ Ш МОУЖИА ОБСТАНИА ЗАБЕСЧА  
 ДІЕ , ЧЕТВЕРТЮ ЧАСТЬ , ПОСІЛѢ МОУЖА ,  
 ГЛКШ ЛИТРА ДЕСАТЬ . И ПРОЧАА ПРИАТИ  
 ГЛКШ НЕ СОВѢЩАНОМЪ ЕГО НАСЛѢДНИКОМЪ ,  
 ИЛИ НЕ СОУЩИМЪ НАСЛѢДНИКОМЪ , ИЛИ ЧАСТЬ  
 ЛЮДСКОЮ . Ш ВТОРОЙ ЖЕНИТВѢ , ДѢТЕ  
 З СОУЩЕМЪ , ИЛИ НЕ СОУЩЕМЪ . ВТОРАА ЖЕНИ  
 ТВА СОВѢЩАЕТСА , ПО ОБРАЗУ ГЛВЛЕННОМУ

свѣше . аще ли дѣти соуть , второе ѡже  
 нѣвшемѣа отцоу , не лѣтъ емоу ѣсть вто  
 рой женѣ вдатн и единачю дѣтате часть ,  
 ѡ перваго брака своего имѣнїа , покако  
 мѡ оубо чистолюбїю . такоже еє хранїти  
 и напосагающїа второе , гавѣ посагающн  
 второе женѣ ѡ времени оумертвїа , первое  
 хранащн еи дванадесать лѣтъ . аще ли  
 прежде втораго на десать лѣта , второе  
 посагнетъ , несчастна боуде , ничтоже ѡ  
 перваго моужа приобрѣтающн , по какому  
 либо образѡ . хранащн же еи такоже рече  
 но ѣсть заповѣданое , лѣтъ прїимати еи  
 свою пристрою е подобнымъ возвращенїемъ  
 пристроенїа еа . такоже и моужевн во  
 ино совокупленїе приходашѡ , ничтоже ѡ  
 перва емоу жены прїати . аще ли соуть  
 безъ вѡзраста дѣти , тѣхъ вѣщн хранїти  
 емоу , дондеже совершени боудѡтъ . аще  
 ли сїи совершени боудѡтъ подати имъ ѡ  
 толѣ оуже матерн ихъ совершениа вѣ  
 щн . аще ли чѡда боудѡтъ ѡ втора же  
 ны , и сключїтса емоу оумретн , лѣтъ  
 ѣсть и первымъ чѡдомъ и вторымъ свое  
 го наслѣднтн отца , такоже и матери .

Ѡа



ѿщели же за ино́го посага́ющн , ѿ пѣрваго  
 бра́ка дѣти призоветъ , и прѣжде совѣщан  
 наго бра́ка втораго , прнста́вника дѣтѣ  
 сво́имъ да ѿста́внтъ , и та́ко да совѣщае  
 тса . ѿще ли сего̀ не боудетъ , нѣсть ви  
 ны наню̀ , на втораго мо́ужа е́а вѣдши дѣ  
 тѣи на оустро́еніе ѿста́вльшнхса младѣи  
 шнмъ отѣческнхъ вещѣи . ѿ расщѣнѣнн  
 бра́ка , внынѣ ра́ди мо́ужа , или жены .  
 ѿ се́ распо́устнаго жени́твою ѿ гдѣ , совоку  
 плѣнїа прнмѣшенїе , знждѣтеле и содѣте  
 ла всѣхъ бѣа , премѣростъ е́сть оучѣтель :  
 то́и бо самъ въ бытїе прнвѣдъ ѿ небѣтїа  
 челоуѣка : не тѣмъ же о́бразомъ и женоу  
 созда́ти повелѣ , нѣбо и мо́гн , но ѿ мо́  
 жа свндѣтельствова ю̀ , да вѣдѣныа гавѣ  
 въ двѣиствѣ лицоу̀ , е́дино плѣти сочета  
 нїе въ законнѣ не сочтѣнное , тѣмже ни же  
 ны внынѣ смїа гордаго начѣнши вкѣше  
 нїа ѿ мо́ужа разлѣчи , ни того̀ влѣчи за по  
 вѣди прѣстѣплѣнїе е́дпроу́гою поспѣвшее  
 ѿлѣчи , но ѿ то́а оубѣспраженъ грѣхъ по  
 топнѣ , сочтѣнїе же не разлѣши . сїмъ оубѣ  
 дѣтельными въ законѣнемъ пакн и сло  
 комъ оутвердѣвъ ѿ созда́вшаго , во время

фарисей к нему вопрошаніа , аще досто  
 итъ человекъ по всакой книѣ - прѣстѣти  
 жену свою ; и ѿвѣщавшъ спраженъ ѿ  
 еѣа , никако же ѿ человека разлучити ,  
 развѣ словесѣ блуднаго . послѣдующе  
 же и покарajúщеса , ни мы иного ничто  
 же законити паче того хощемъ : но поне  
 же слобы видѣніе , прилѣжиш ко мно  
 гимъ ѿ человекъ пребываетъ , и ѿиодъ  
 любезиш другъ ко другъ не прилѣжаци  
 помноги винамъ : занеже не имоуща та  
 кова тварь своа е праженіа , и сочтаніе  
 гавѣ предложити къ пришедшемъ законо  
 положенію , иже совокупленіа распускаю  
 тса , ѿ подобныхъ винъ и зволнхомъ .  
 ѿ распущеніи же . распущаетса мужъ ѿ <sup>ѣ</sup>  
 жены , сеа ради вины . аще жена егѡ  
 блудъ сотворитъ : и аще мыслити на  
 чнетъ какимъ либо образомъ на животъ  
 егѡ , или свѣдущи мыслыи ииѣхъ  
 нань не возвѣститъ емоу . Такоже раз  
 лучаетса и жена ѿ мужа сеа ради вины :  
 аще мужъ не возможетъ за три лѣта ѿ  
 времени брачнаго совокупленіа , къ своей  
 примѣситса женѣ . аще помыслитъ

КАКИМЪ ЛЮБО ОБРАЗОМЪ НА ЖИВОТЪ СЯ ,  
 ИЛИ СВѢДЫИ ИНЫХЪ ПОМЫШЛЯЮЩИХЪ НА  
 НЮ , И НЕ ВОЗВѢСТЯТЪ СЯ : И АЩЕ ВРЕ  
 ЗРИ ДЕНЪ СЯСТЬ . АЩЕ ЛИ СКЛЮЧИТЕСЯ ЕДИНОМЪ  
 ШНИХЪ ПО БРАЦѢ , ИЛИ ПРЕЖДЕ БРАКА , БѢ  
 СОМЪ ШЛАДАНЪ БЫТИ , Ш ТАКОВЫА ОУБЕ  
 ВИНЫ НЕРАЗЛУЧАТЕСЯ Ш СЕБѢ . БЕЗЪ ВИНЫ  
 ЖЕ ТАКОВЫА СЕ СКАЗАЕМЫА ВЪ БРАЦѢ СОУ  
 ЩИХЪ НЕ ВОЗМОЖНО РАЗЛУЧАТИ ПО ПИСА  
 ННОМЪ ; ГАЖЕ БѢЪ СОВОКУПИ , ЧЕЛОВѢКА  
 ДА НЕ РАЗЛУЧАЕТЪ .

ЗАЧТОКЪ ТРЕТИИ , Ш НАПИСАНИИ ПРИСТРОА ,  
 И НЕ ПОВѢДАНЪМЪ И Ш ПРАВЕДНѢ ПРИСТРОИ ,  
 А ИМѢА ГЛАЗЪ , ДВѢ . ИСПОВѢДАА НАПИСА  
 НИЕМЪ , ИЛИ НЕ НАПИСАНИЕМЪ ПРИАТИ ПРИ  
 СТРОИ , И НЕ ИСПОЛНАА СГО , БОЛѢ СЫИ  
 ДВОЮ ДЕСАТЕ И ПАТИ ЛѢТЪ , ПРИМАТИ  
 МОЩЕМА РОДИТЕЛЕМА , ОТРОКОВИЦЫ ШБѢ  
 ЩАЕМЪ СОВЕРШИТИ . АЩЕ ЛИ СГО НЕ СО  
 ВЕРШИТЪ , И НЕ БРЕЖЕТЪ СЯХЪ ИСПОЛНИ  
 ТИ , ПОВИНОУТИСЯ СМОУ ЧАСТИ ЖЕНЬСТѢИ  
 ПОСНАѢ Ш НИХЪ ИСПОВѢДАНЫХЪ . МНИИ  
 ЖЕ СЫИ ПО ИСПОЛНЕНИЮ ДВАДЕСАТИ И ПАТИ  
 ЛѢТЪ , И ИНѢМЪ ПАТИ ЛѢТШ , МОЖЕТЪ

ВЗЫСКАТИ ѿБѣщанна Еи пристрѡи , по исповѣданіи Егѡ скончавающа по со вершенѡмъ лѣтѡ . Заповѣданіомъ прѣ оуставленномъ . ѿще ли нн , то не лѣтъ Емоу Ееть двигати безмѣздїа такова пристрѡа , но повинутїеа частн жѣнь стѣи , ѿкѡже речѣно Ееть .

ѿкѡ не повиннѡ быти пристроенїю же ны взнапастн , моужни илн тцетѡ . Женѡ принѣшаа пристроенїе моужевн сво ѡ Емоу , ѿще еключїтеа ѡ напастн нѣко еа моужевн кпастн втцетоу , илн вз долгѡ людскїи , лн какїмѡ любо лицѣмѡ , и ѡумретѡ , не лѣтъ Ееть нн людкомѡ нн иномѡ лицоу нантн на домѡ Егѡ и взѡти что , дондеже женѡ свою ен пристрою совершїтѡ . потѡмѡ же сове ршенїи избѣточествѡющаа , по едїной частн занмѡдавцы да раздѣлаютѡ .

Зачѡтокѡ четвѣртын ѡ послѡшествѣ : и ѿсовѣщанїи написаномѡ простѡгѡ при строенїа , имѣа главѡ четѣре .

Женѡ писанѡе прѡсто пристроенїе совѣща ѡ вѣетѡ , Егда ктѡ совершена лѣта имать ,

прѣ патію , или предъ четырьми послухи ,  
 подаѣтъ комѣ ѡ своѣхъ ѣи вѣщехъ , патн  
 оубо послухомъ въ мѣстѣ совѣщаемыя ,  
 и ѡбрѣтаемыя челоуѣкомъ , трѣмъ же  
 мужемъ въ мѣстѣ заповѣдныя и не  
 ѡбрѣтаемыя мѣры . ѡ превращеніи вса  
 въ кагѣ дара . Написаніемъ простын даръ  
 совѣщаваетса , егда ѡ имоушаго сове  
 ршеннаго вѣзрастомъ совѣщаваетса напи  
 саніе , и по прежде реченномъ образѣ ,  
 предъ патію , или тремъ послухи на то  
 призваннымъ , написаніемъ по слоушество  
 ваню боудетъ , и ѡпущено боудетъ .  
 Ище ли кто сотворитъ даръ на пріятіе ,  
 подмѣртвѣн егѣ , дарованныя емоу вѣ  
 щн , и ѡтолѣ токмо уже господствѣ  
 етъ ѣи таковыи даръ написаныи , предъ  
 патію , или тремъ послухи да бываѣтъ  
 по прежде реченномъ образѣ .  
 ѡ дарѣ къ чланію смѣрти бывающемъ .  
 ꙗже чланіа ради смѣрти даръ , рѣкше  
 подмѣртвѣн даровавшаго , совѣщанное  
 оубо имѣа бываѣтъ , ꙗкоже и выше гавле  
 ны естъ . даровавшаго же ради предъ  
 патію , или тремъ послухи написаніе

Исполняющееся . Аще ли кто дардан пока  
 лить написаніемъ въ томъ дарѣ своемъ не  
 раскѣпится , ли возвратити таково да  
 ра . но томъ быти извѣщенъ токмо , да  
 дано боудеть по повелѣнію егѡ , и въ ре  
 ченіи и написаніи егѡ . Ѡ превращеніи да  
 ра всѣкаго . Великъ даръ возвращаетъ ѡ  
 са сѣа ради вни ; аще даръ пріемыи не  
 возблагодѣетъ , ко ѡдаровавшему ѡбра  
 щется : аще остра рѣганіа наведетъ :  
 или великъ тцетоу нанесетъ нань , или  
 бѣетъ , или помыслитъ какимъ либо ѡбра  
 зомъ наживѡтъ егѡ : или совѣщаннѡхъ  
 наніхъ же даръ написанъ , или не написанъ  
 бысть , не исполнитъ . Единоу бо ѡ та  
 ковиа вни и наудѣши ꙗкоже речено  
 бысть ꙗвлѣнъ ѡвращается . зачѡтокъ ,  
 пѣтын , ѡ завѣщаніи . имѣа главъ ,  
 ѡ . Ѡ возвращеннѡхъ лицъ завѣщаетъ .  
 Возбранѡются завѣты творити иже ѡ ѡ  
 недоуга въ подвиженіи соуще ; мужеска  
 полъ оубѡ ниже соуще пѣтнадцате  
 лѣтъ ; женска же полъ ниже трѣхъ надеся  
 те лѣтъ соущѣ , иже вѣнъ бѣсащиса ,  
 и въ плѣненіи соущихъ , и по властію , кромѣ

САМОСТАЖАНИХЪ ВЕЩЕЙ СВОИХЪ : И ЕДИНО  
 же ѿ родителю поданна имъ во имя пр  
 стрѡа , не лѣтъ имъ завѣщати , и иже  
 аще ѿ сродства глouxъ и нѣмъ . аще ли ѿ  
 нѣкїа немоши въ таковыа недоуги впада  
 юще , книги вѣдуще , и написующе своею рѣ  
 кою , да завѣщаютъ . Ѿ совѣщанїи завѣ  
 вѣта написана бывша . написанъ бываетъ за  
 вѣтъ , во единомъ и то же время ѿ седми  
 достовѣрныхъ послухъ , на то призванїи ,  
 и вѣтомъ на то написанымъ , и назнана  
 ющїи завѣщающемъ хоташъ , и своимъ  
 написанїемъ своею рѣкою , хрѣтово имя на  
 слѣдника вѣтомъ назнанаменовати , не гвал  
 ющъ послухомъ аще хощетъ во ображе  
 наа своа . Ѿ совѣщанїи завѣта не на  
 писанаго . Не написанъ совѣщавается за  
 вѣтъ , егда седми послухѡ вкоупѣ оберѣ  
 тающимся , завѣтъ творан , творитъ  
 свой завѣтъ . Ѿ числѣ послухъ , на завѣ  
 а томъ оберѣтающимся . аще кто накомъ  
 любо мѣстѣ завѣщаетъ писанїемъ , или не  
 написанїемъ , седми насѣ не оберѣтающимся  
 послухѡ , то и прѣпатїю завѣщаетъ гже  
 ѿ себѣ . аще ли прѣтремнъ оберѣщется ,

НЕ ТВѢРАЮ ЗАВѢТЮЩЕМУ БЫТИ СОВѢТУ .  
 Ѡ НЕ НАСЛѢДЮЩИХЪ ДѢТЕХЪ , Ѡ НЕСКЛЮЧЕ  
 НІА , АЩЕ И ПО ЗАВѢТУ РОЖДЬШЕСА ЧАДО .  
 И Ѡ ИНОМЪ ЛИЦѢ СКЛЮЧЕНІА РАДИ НАСЛѢДЬ  
 СТВЮЩУ . ЗАВѢТУ ЖЕ РЕЧЕНО БЫТЬ Ѡ Ѡ  
 НИОДЪ БЫВАЮЩУ : АЩЕ РОДИТЕЛЯ СВОА ИМѢ  
 ЮТЪ ПРИСНАА ЧАДА , И ЕДИНО ѠНИХЪ ѠСТА  
 ВАТЪ БЕЗЪ ПАМАТИ , ДА РАЗСОУДАТЪ ПОСЛУ  
 СИ ТАА . И АЩЕ МНОГАЖДЫ ѠБОРАЩУТСА  
 ОУКОРНѢШЕ РОДИТЕЛЯ , ИЛИ ИНО ЧТО НА ОУ  
 СТРАШЕНІЕ ЕЮ ПОКАЗАВШЕ , ДА ПРЕБЫВАЕТЪ  
 НЕДВИЖНО РОДИТЕЛЮ ОУСТАВЛЕНІЕ . АЩЕ ЛИ  
 ПО СОТВОРЕНІИ ЗАВѢТА РОДИТЕЛЯ ИМА ЧАДО ,  
 РОЖДЬШЕСА ЕМОУ ЕДИНОМУ , ПРОЩЕНІЕ  
 ОУБѢ И БЛГВЕНІЕ , СЪ ТАКОВЫМЪ ЗАВѢТОМЪ  
 ДА ДЕРЖАТЪ СИЛУ . РОЖДЬШЕЕЖЕСА ДА ВНИ  
 ДЕТЪ І ПРОЧЕЮ БРАТІЕЮ И ДА НАСЛѢДУЕТЪ .  
 Ѡ ИНОМЪ ЛИЦѢ Ѡ СКЛЮЧЕНІА НАСЛѢДЮЩЕ .  
 АЩЕ ЛИ КТО ИМѢА ЕДИНО ЧАДО ПРИСНОЕ ,  
 И НИЧТО РОДИТЕЛЕСА СОТВОРИТЪ , И НАСТА  
 РОСТЬ НЕ ПРОМЫСЛЕННА А ѠСТАВИТЪ , ПРИ  
 ДЕТИ ЖЕ ТОЖЕ ЛИЦЕ ПАКИ , И ПОСЛОУЖИТЪ ИМА ,  
 И ТАКЪ Ѡ ТОГѠ БЛГОПРИИМША , И ВОСХОЩЕ  
 ТА НАСЛѢДНИКА ѠСТАВИТИ ЕГѠ СВОИХЪ ИМѢ  
 НИИ ЗАРАВЪ БЫТИ ЕЮ СОВѢЩАНІЮ .



Ѡ ко́емждо наслѣдницѣ , и Ѡ тѣжебни  
 Ѹ цѣхъ , и Ѡлаганіе творѣщій . Всѣкъ наслѣ  
 дникъ , илѣ Ѡ написанагѡ илѣ Ѡ не напи  
 санагѡ дѣтѣва , тѣжю и Ѡлаганіе за  
 лѣто творѣн , и ѣже Ѡ совѣтѣ не тво  
 рѣ , ѣще ли чѣда илѣ вноучата оумѣрагѡ  
 ѣсть , должию ѣмъ законнѣю чѣсть  
 пріѣти . ѣще ли законнаѣ чѣсть , ѣкѡ  
 ѡстаѡшаго и дочетѡро дѣтѣй , третію чѣсть задни  
 наслѣдїа цы . Ѡ паті же и вѣше , полъ . ѣще ли  
 ѣнъ ктѡ ѡжика ѣсть завѣтѡшагѡ ,  
 ѡстаѡша ѡнѡдъ да ѡ падѣтъ ѡ наслѣдїа , сѣмъ  
 го наслѣ же ко ѡстаѡленнымъ ѣгѡ наслѣдникѡ ѣгѡ  
 дїа илѣ ко ѣнымъ оужикомъ прѣти . ѣще ли  
 чѡже лицѣ ѣсть наслѣдникъ , такоѡго  
 дѣтѣва не совершаѣ , и вѣкаго ѡбдержѣ  
 нїа , да боудѣтъ чѡжъ . Ѡ завѣщѣющій  
 на рѣти , илѣ на пѣти , внигда оумрѣти .  
 Ѹ ѣще ктѡ на рѣти оугѡзвѣнъ , илѣ на пѣ  
 ти , и хотѣ къ смѣрти прѣблѣжитисѣ , и  
 ѣже Ѡ себѣ хѡцѣтъ оустаѡвъ сотворѣти ,  
 ѡстаѡшїи на ѡбѣма же сѣма , задничникъ , илѣ ѣнъ  
 наслѣдникъ ктѡ не ѡбращѣтсѣ свѣдын книгъ , прѣдъ  
 седьмїю , илѣ прѣдъ патію , илѣ прѣдъ тре  
 ми послѡхн , свѡй да сотворѣтъ завѣтъ ,

понѣже ѿце и два ѿбращетася , сѣю  
 гавѣ гакѡ послуха и скѹшаема прѣжде  
 прїятїа . Зачагокѡ шестьн , ѿ вонн  
 скихѡ ѡсовь стажаныхѡ вѣщехѡ , нанѣ  
 же завѣщати кто мѡжетѡ , ѿце и во з  
 бранѣно ѣсть : и ѡклерїцѣхѡ , и халтѹ  
 ларїн , и ѿ иныхѡ воннствѹющихѡ .  
 Воннственное гаже воннн подвластїю соу ѿ  
 це , отцоу же и дѣдѹ ѿ воннскагѡ и хѡ  
 чїна стажѹтѡ , нанѣже завѣщати мо  
 гѹтѡ пребывающе , гавѣ гакѡ соблюде  
 нїемѡ прѣжде воспоманѣнымѡ ѿ соверше  
 ныхѡ завѣтѣхѡ , и зготѡвающежеса со  
 вѣщанїемѡ и хѡ , таковѣн ѡсобостаж  
 женнѣн вѣщн , не мощн наследннкомѡ  
 ѣа ѿнеа четвѣртїа и мѡ частн бѣ  
 ти , и таковнн давати оурокѡ , лн совѣ  
 щанїемѡ и хѡ ѿнюдѡ ѡставлатн . По  
 оумѣртвїн же тѣхѡ роднтелѡ , не гакѡ  
 ѿ ннхѡ приноснти , но и зраднш и ѿ  
 совь сказаннї токмѡ сказати лнцемѡ .  
 ѿце ли ѡстанета брата поумѣртвїн ро  
 днтелю , и ѣдннѡ ѿнею воннствѣтѡ ,  
 ѿ дрѹгнн пребываетѡ въ домѹ , ѿце со  
 вѣщанїа сотворнта междуу собою ,

ЛЕОНА ЦРЯ И КОНСТАНТИНА

оуречѣннаго да держита . аще ли без оуречѣ  
 ніа , се да творита до десяти лѣтъ , по  
 коннствѣ единою шннхъ поживѣта , во  
 всѣхъ притажанныхъ има . по десяти же  
 лѣтѣхъ или шроуги , или шдѣла обща  
 го сѣю домѣ и тшаніа , съ пребывшимъ  
 въ домѣ братомъ , равнѣ часть раздѣли  
 ти има , и до другнхъ трієхъ лѣтъ живоу  
 щина между собою , и посѣмъ сключит  
 ся има шсѣбъ раздѣлитися , и взимати  
 коннѣ и зраннѣ , конь свой съ сѣдломъ  
 и оудною , и оружіе свое , аще конетни  
 нѣ притажѣ , и бронѣ : прѣча же всѣ  
 раздѣлти има равною частію . аще ли  
 по трієхъ лѣтѣхъ поживѣта между собою ,  
 и шбращетъ что либо по снхъ шроуги сво  
 еѣ притажавъ , и се взимати сѣмоу . а  
 еже промышленіемъ бжнмъ притажанное  
 сѣмоу шперваго дне коннствовати сѣмоу ,  
 и шпленіа же и чистолюбїа затаитъ  
 ся , и се имѣти сѣмоу и зраннѣ .  
 шклернцѣхъ , и шхалтѣларѣхъ , и ш  
 инѣхъ воюющѣхъ , и шурочной части дѣтѣ .  
 въ Клерницы же и халтѣларѣ , или иннн нѣ  
 цын въ какой либо кѣши , шродительнаго

іщества воюющих , аще оумирающе роді бѣтіа  
 телн ихъ , восхотѣтъ часть ѡдати имъ ,  
 да извѣстнѡ боудѣтѣхъ хотѣніе . аще ли  
 ничтоже ѡсемъ рѣкше оумрѣтъ , и ѡтакѡ  
 вѣмъ количествѣ подвиженіе сотворѣтъ вѡ  
 инствѣющемъ , ни наследники егѡ по  
 мыслѣти имъ , гѣже ѡ таковогѡ вѡнства  
 пршѣдшаа ко оцѣ тѣхъ избыточнаа , ѡ  
 поданагѡ количества вѣ таковоѡ вѡнство вѣ  
 носѣти , и вѣ прочее имѣніе раздѣлѣти .  
 аще ли вѣ правдѣ испѡлнса таковогѡ радн  
 вѡнства поданѡе количество , не бѣтъ  
 естѣ наследникѡмъ , таковоѡ вѡнствѣю  
 щемъ лица искѣти , оувѣдѣніа радн бы  
 вающагѡ ѡнемъ , еже аще что речѣнна  
 гѡ радн , вѣ веденію ѡ таковогѡ вѡнства  
 бѣти . На прочнхъ же воюющихъ , еліко  
 же ѡ црѣскіа рѣкн рѣгн , и мѣсачное , и  
 оуроки еимъ прилодишаса , еирѣчь са  
 новѣтымъ , и прочнмъ вѣмъ пріемлющнмъ  
 ѡ црѣскіа рѣкн роугѣ , или ѡ людскагѡ мѣ  
 сачнаа ѡбѣчнаа , еін оубѡ веи бѣвѣнхъ на  
 таковоіа оуроки ѡбѣщавѣющеса , дѣти  
 имоуще до четвѣра числомъ , рѣкше законнѡю  
 часть третію ѡ оурока своегѡ да ѡставлѣю .

аще ли пѣтери и вѣще , полчасти своеа .  
 аще ли дѣтѣи не имѣтъ , соуть же имъ ро-  
 дѣтели , реченнѣю третію часть да ѡста-  
 вляють , прочію же мѣрѣ , того же дрѣка ,  
 ꙗкоже годѣ имъ да ѡбѣщаютъ . оу роки  
 по властїю соуть , елика ѡ родѣтели своихъ  
 на оутварь и чѣсть данї бѣша имъ , ꙗже  
 ꙗко родѣтели сказѣются . и посмерти ро-  
 дѣтели съ прочимъ ихъ наследїемъ смѣсѣти  
 са и раздѣлѣтиса , ꙗкоже ѡ имѣнїа или  
 ѡ вѣщи оцѣи , притажанїе сыновѣи оцѣимъ на  
 наследїемъ заповѣдаются , и то собѣщаютъ  
 са на матернихъ имъ вещехъ , или ѡпотѣ  
 или ѡ кровѣ , и наследїю приведенѣ на нѣ .  
 вѣтѣхъ оубо не ѡбѣщаваются прїати ихъ ,  
 токмо имѣтъ , имоушыа повластїю ѡ гдѣ .  
 такъ ѡ вѣщи хранѣти имъ . зачѣгокъ ,  
 з , имѣа главъ , четыре , ѡ сродьствѣ сте-  
 пеней , ѡ незавѣтѣющихъ естѣственыхъ на-  
 селѣдницѣхъ наследїи : ꙗще кто безъ за-  
 вѣщанїа оумретъ , и боудѣтъ емоу ча-  
 да или внѣчата , сїи да наследѣдѣютъ .  
 аще ли есть оумершемѣ оцѣи , или мати ,  
 дѣдѣ , или бѣба , или прочїи , сїи наследѣдо-  
 вати немогѣтъ , чадѣи и внѣчатамъ соушыи .

ѿщели не боудеть чадъ или вноучатъ , есть же  
 има отецъ , дѣдъ , баба , или ближнн прочнн ,  
 да наслѣдуютъ . Ѿ чадѣхъ соущихъ подъ  
 властїю , бездѣтѣй безсовѣщанїа оумираю  
 щихъ наслѣдїи . ѿще сынъ или дщи , роднѣ  
 телема соущема живома оумрутъ , безчадна  
 и беззавѣщанїа , братїи или сестрамъ еди  
 наго отца , не единомже матери имоуща ,  
 тѣхъ наслѣдїе кролїтелемъ вобратїти , и не  
 лѣтъ есть братїи глаголати что . ѿщели  
 родителю не боудеть , есть же дѣдъ или ба  
 ба , коупно единого отца и едином матери ,  
 братїа да ю наслѣдуютъ . ѿщели ни дѣда  
 ни бабы , и единого отца , и едином матери ,  
 братїа не боудутъ оумершемъ , и тогда Ѿ  
 иного рода братїа на наслѣдїе да настоупа .  
 ѿщели ꙗкоже речено есть не боудеть братїи ,  
 соуть же ближницы ближнн , да наслѣдуютъ .  
 ѿщели неблжннкъ боудеть , есть же жена  
 оумершаго , полчати Ѿ всего имѣнїа его  
 да наслѣднтъ , а инаа аптльскаа црковь , и  
 ннщн да прїимутъ . ѿще ли ниженѣ боудеть  
 оумершемъ , и тогда все имѣнїе его , или  
 аптльскаа црковь , или црское сокровнще ,  
 или людскн соньмъ да прїиметъ .

Ѡ наслѣдїи, и Ѡдолзѣхъ прѣжде бѣвшихъ  
 свѣдѣніемъ наслѣдникъ, или Ѡвзыскаю  
 ꙗцихъ послѣдїи. ꙗще кто оумираа ѡста  
 вить наслѣдіе посебѣ, съ достѡйнымъ гавѣ  
 оувѣдѣніемъ сїе да вѣдаатъ комѸ. и не  
 лѣтъ ѣсть наслѣдникѸ, на ино ѡставленое  
 послѣднее наслѣдіе оувѣдати, но ѡста  
 вить понаслѣдничникѸ. ꙗщели наслѣдникъ  
 свѣсть, гакѡ ѡставленаго ѣмоу имѣніа  
 имать, и вѣде, ꙗще долгомъ прѣжде бѣти,  
 предъ достсвѣрными послухи таковоѣ на  
 писати имѣніе, и да гавитѣса тогѡ сила.  
 и первіе оубѡ исполнатса должницы, и по  
 томъ избывающеца да имать гакѡ наслѣ  
 дникъ. ꙗщели самовластно гакѡже ключно  
 находа, тогѡже прикоснетса имѣніа, и  
 гавитѣса почасти нѣчто ѡдолга ѡдавъ,  
 да повиненъ боудетъ и прочеѣ напѡлнити,  
 гакѡ достѡйнымъ написаніемъ таковагѡ имѣ  
 ніа, неказавъ ѡставленїа. ꙗще ли послѣ  
 дїи возникъ, послуховъ ради, или клатвою  
 ѡкрѣтшеца имѣніе, и пришедшеѣ к не  
 моу, представити ѣмоу оунегѡ, и даѡвѣ  
 щаетса с должникѣи своимъ, ни чтоже боле  
 ѡнихъ взати оуречѣннагѡ ѣмоу.

ѿ наследницѣхъ, и ѿ ѿже завѣтъ скрываю  
щій, и ѿ останцѣхъ комѹ ѿставленое ѿме  
тлющійса . ѿще причастникъ , илѣ на  
слѣдникъ гвѣтъса , скрываа ѿставленын  
ѣмоу завѣтъ , и послѣдн же ѿбращетса  
оу негѹ , и да ѿпадѣтъ причастникъ оубѹ  
ѿ причастїа , наследникъ же ѿ ѿставша  
гѹ наследїа . ѿще ли ктѹ змираа , своему  
наследникѹ бѣнаписанїа , илѣ бѣпослѹха свое  
ѿставнї наследїе , и свое ономѹ оустроенїе ,  
и ѿще ктѹ возникнѣ тяжѹ , повѣдаа вза  
ткн , ѣмѹ же ѿставлены бѣти оумѣршагѹ ,  
поставнї же послѹхн , илѣ ѿнакѹ какѹ ѿстни  
нѹ глѣмѣ ѿ негѹ , немѹжетъ имѣти , да  
бѣдѣтъса слѹво наследника ; ѿпадѹтъ же  
законнагѹ наследїа не ключенїа ради . дѣ  
ти оубѹ ѿще своа роднїтелеа бїютъ , и ѿще  
тѣжкѹ рѹгаютса ѿмъ , илѣ ѿще в прегрѣ  
шенїи глаголютъ на нѹ , илѣ ѿклеветаютъ :  
илѣ ѿще зѣлїе , гѣкѹ потвѹрники ктѹ ѿ нїхъ  
подаѣтъ , и ѿще помыслаа какнмъ либо ѿбра  
зоѹ на живѹтъ ѿца нхъ , илѣ ѿще примѣса  
са к женѣ ѿца своегѹ илѣ ѿще породнїтелеѣ  
не порѹчатса : илѣ моужеска полѹ дѣти , ѿще  
повелѣни бѣвшѣ женнїтнса не послушаютъ :



а дщѣрь нехóщетъ по закóнѹ сочтáтиса , хо  
тáщема родíтелема , бѣсрáмнѣ пребывáти  
нáчнетъ . Илѣи ѡще ѡубóжавшема родíте  
лема , не хотáтъ дѣти застѹпíти ею .  
Зачáтокъ , и , имѣа главоу едíнѹ . ѡ сн  
рыхъ ѡстáвленѣи , и ѡ тѣхъ старѣйшинѣ .  
ѡ ѡще ѡ нѣкíихъ енрóтъ ѡстáвленѣи боудетъ  
младéнецъ , томѹ наследáе послѣднее . ѡще  
оубо родíтели ихъ оумнрáюще , написáнїемъ  
старѣйшнны сѣмъ ѡстáватъ , да сохрáнено  
боудетъ тѣхъ хотѣнїе . ѡще ли нѣ , блго  
честнѣи дóми тѣхъ старѣйшинъзетко да  
имѹтъ въ бгохрáнїемъ сѣмъ градѣ : сн  
рѣи кормлѣнїе : и прóчїи блгочестнѣи дóми ,  
знáемыа цркви : въ епáрхїахъ же , епкпн ,  
и мнтрн , и цркви , дóндеже к годíнѣ брака  
постнгáюще наследнїцы вчнтáютса . ѡще  
ли и к браку прíнтн сн невосхотáтъ , до к ,  
лѣтъ тѣмъ блгочестнѣи дóмомъ и мнтырѣ  
и црквѣ , таковыа ѡстáнки хрáнїти , и по  
сѣмъ не скѹдно реченымъ наследнїкѹ ѡда  
вáти . не згóдно бо есть бгѹ , гáко же и до  
ннѣ старѣйшнмъ прѣлагáти , енротíнамъ  
же гáстїа , ѡ инѣхъ проснти : тн бо  
блгочестнѣи дóмове , и бжїа цркви , иже

и чюжыа заступяюще , и страныа гакѡ  
 своа , и заповѣдь ежю пріемлюще , и подз  
 имающе болѣ паче сыримъ да сохраниагъ , и  
 еихъ оустроеніе во время своє да сотвориагъ  
 и цѣло да ѡдадоутъ . Зачатокъ , а ,  
 имѣа главы три . ѡ свобоженіи написаномъ  
 и ѡ не написаномъ . Полагаетъ рабоу свою а  
 женіе , внигда ѡ своего господина , предъ  
 людьми или въ цркви , или при патн другъ  
 на то призваныхъ . аще ли патн не ѡверѣ  
 таящимъса , и до трехъ , написоующемъса  
 и полагающемъса при дѣаніи , въ воспоминаніе  
 своє вѣдѣніе или посланіе господина своего ,  
 патн послухомъ или тремъ , гакѡ же речено  
 бысть восписаніе на то имеюще , и назавѣ  
 тѣ написано рабоу подаѣтъса . но егда  
 хотѣніемъ оумершаго ѡ ѿдетъ ѡ наследни  
 ка рабъ , на главѣ носивъ платъ оумершаго ,  
 вослѣдуетъ погребенію . или аще господинъ  
 подлежащаго емоу раба , къ свободному съ  
 пражє лицоу ; или пакн аще господинъ  
 егѡ или госпожа егѡ , или чада егѡ ,  
 свѣдѣніемъ и повелѣніемъ родитель ѡ стѣ  
 га и спсєнаго крщеніа приимутъ : или аще  
 свѣданіемъ и хотѣніемъ господина своего ,

КЛІРНКЪ, ИЛИ МНІХЪ БОУДЕТЪ, ПРѢЖДЕ РЕЧЕН  
 НЫА, ГАЖЕ СВОБОЖЕНІА, ШЕЛѢ ОУЖЕ ИЛИ  
 ПОДЪ ЗАПОВѢДІЮ, Ш ГДѢ БЫВАЮТЪ. И АЩЕ ЛИ  
 КТО Ш ТѢХЪ ОБРАЗЪ, СВОБОЖЕНІЕМЪ ПОЧТЕНЪ  
 БЫВЪ, К РАБОТѢ ШДЕРЖІМЪ БЫВАЕТЪ, ДА ПРІ  
 ИДЕТЪ КЪ СѢБѢ БЖІЕЙ ЦРКВИ, И КЪ ПОДОБНЫМЪ  
 КНАЗЕМЪ, И ПРЕДЪ ТѢМН ПОЛОЖЕНАГО НАНЕМЪ  
 СВОБОЖЕНІА ДА ПОКАЖЕТЪ, И ТОГО ДА НАСЛА  
 ДИТЪСЯ. ГЛАВА ВТОРАА, Ш СВОБОДНЫХЪ  
 К ПЛѢНЕННЫХЪ Ш ВРАГЪ Ш ИСКУПЛЕНІИ. ИЖЕ  
 Ш ВРАГЪ СВОБОДНАГО ИСКУПЛА ПЛѢНЕНА, И  
 ВЪ СВОЕМЪ ПОСТАВЛАА ЕГО ДОМЪ, АЩЕ МО  
 СВОБОЮ ЖЕТЪ ОУРЕЧЕННЮ ЦѢНЪ МЕЖДОУ ИМА ИСПОЛ  
 НИТИ, ДА ШПЩЕНЪ БОУДЕТЪ СВОБОДЕНЪ.  
 АЩЕ ЛИ НЕ МОЖЕТЪ, ДА ИМАТЬ ЕГО ЗАНАИМНИ  
 КА, ДОНДЕЖЕ ИСПОЛНИТЪСЯ, ЕЖЕ ОУРЕЧЕНО  
 БЫТЬ, ЗАПОВѢДАА ГВѢ ГАКШ Ш ПОСЛДХЪ  
 ДОЛЖНОМУ НАКОЕЖДО ЛѢТО, ЗАМЗДОУ КОУ  
 ПЛЕНОМУ ПРОМЫШЛАТИ. ГЛАВА ТРѢТІА,  
 Ш Ш ПОРАБОЩЕНІИ СВОБОДНАГО. СВОБОЖЕННИ  
 БЫВШЕ РАБИ, АЩЕ ВОННЕТВЮЩЕ СУТЬ, НЕ  
 ЗА БЛГОДАТЬ ТАКОВЫХЪ ПАКИ ПОРАБОЩАТИ, АЩЕ  
 НЕ ГОСПОДИНЪ ИХЪ РЕКШЪ, ГАКШ СВОБОДНЫА  
 ТѢХЪ ДѢТИ БІЮТЪ, ИЛИ Ш НѢКІА ГОР  
 ДЫНИ НѢЦЫН ВОСТАНУТЪ, ИЛИ Ш ИИДУ

малу и никакъ вноу прираженіа имъ пода  
 дѣтъ, или ѡцѣтѣтъ, или помышлѣютъ  
 нанѣ или ѡ нихъ, приказѣхъ, или присѣ  
 діѣхъ покажетса, ꙗко же ѣсть речено.  
 Зачѣтокъ, ꙗ, имѣан главѣ двѣ. ѡ про  
 дѣніи и ѡ кѹплѣніи писаномъ и не писаномъ.  
 Написаніемъ и не писаніемъ, продааніе и кѹ  
 плѣніе, кацѣмъ либо вѣдѣніемъ, и вѣщю  
 ценѣ составлѣемѣ, совѣщеваетса нелѣтно  
 коуплю творѣщихъ совѣщаніемъ: внегда  
 оубо цена продающемъ, вѣдѣніе же кѹпа  
 шемъ даѣтса, таковѣ проданіе ѡ раскѣ  
 ніа ѣдиногѡ ѡ нею не возвращати подобѣтъ  
 кѹпашемъ. прѣжде же суженіа, испытанію  
 быти, и и звѣствовати, и таковѣ коуплю творѣ  
 ти. и ѣще въ правдѣ покѹплѣніи ѡбращетса  
 продаана вѣщъ свободна, или не ѣстова, за  
 се и воздаѣтъ. ѡ ѡбрѣченіи какомъ либо  
 совокѹплѣніи даемыхъ. ѣще ѡбрѣченіе вѣ ка  
 комъ либо совѣщаніи, подано боудѣтъ, ꙗко  
 не совершенъ соущъ совѣщанію невѣжествомъ  
 давшагѡ, вѣ прѣобрѣтеніе боудѣтъ пріимъ  
 шемъ. ѡ возвращеніа оубо пріимъшаго,  
 ѡбрѣченіе да воздаѣтса, и со инѣмъ толн  
 цѣмъ же воздавшемъ.

†и

Зачагокъ, аи, и мѣла главы три. ѿ займѣ  
 всакомъ писанѣмъ и не написанѣмъ, на  
 земли и на морѣ даемѣмъ, и ѿ закладѣ  
 а погнбшемъ. Ище кто написаніемъ, или  
 не написаніемъ злато, или сребро, или ино  
 каковѣо любо, на земли и на мори займетъ,  
 по урженію и по вставѣ между има да воѣ  
 прійметъ в долъгъ давыи свое, не имоуѣ  
 волю замодавшемъ вражнаго нападѣніа,  
 или истопленіа морскаго, или иноу каковѣ  
 любо виноу на возвращѣніе, или на поданіе  
 возлагати на займшаго. Ище ли займова  
 выи залогъ боудетъ положилъ, и той по  
 скончаніи долга, не ѿскоудни пріемлетъ  
 восвоаси, немоуѣщъ таковыа держащемъ  
 залогн глаголати что на займника, или  
 іакѣ погубѣн а, или иноу каковѣо прино  
 сити виноу, ище не гавитъ когда каковѣо,  
 іакѣ въ правдѣ нашедшѣ напаетъ, и съ  
 своими погнбнѣти чюжнмъ, іакѣ же речѣное  
 ѿ томъ, исполннн послухами. Ище же  
 кто взаймъ вѣзметъ, и по своему ипо  
 вѣданію ѿ представленіа, замодавцово  
 не исполнитъ. замодавецъ же повелитъ  
 должное ѣмоу ѿдати, и ище по двою,

Или по трёх повелѣніи , и послушествохъ не хотѣти начнетъ должын , долгу ѡдати власть да имать держан залогн , предъ известными людьми , и ищѣлѣти написаніемъ , или посолникъ , и знаменовашимъ еѣа продати , и ѡ цѣны должна емоу держати , и достѡнное и избывающее должному ѡставити . Аще ли залога праведное не ѡстанетъса полнаго возданіа , еже воздати долга займодавцу , тогда не достѣточное займодавецъ , аще залогъ вѡзметъ , или чада поймаютъ своихъ должникъ , или въ работное служеніе иймаютъ , да ѡпадетъ долга : и ино толѣкѡ количество , держаному , или родителемъ егѡ вѣдетъ . Ѣ томъ , аѣкъ не повиннѣ быти женѣ ѡ долзѣ мужнѣ , аще не поручиша . Аще кто имѣа женоу , вѡзметъ въ заимъ ѡ нѣкоего , и аще не мѡжетъ еѣхъ творити возданіа , не повинна боудетъ жена егѡ ѡ пристѡа своегѡ подати займодавцу , аще не ѡбращетса волю въ тако въ долзѣ поручившеса по мужѣ своемъ . Ѣ составѣ общеніа написанаго и не написанаго и ѡ залозѣ . Составлетса общеніе ꙗ

написаннымъ и не написаннымъ , между двѣ  
мѣ и между большими , вегда кѣждо еѣ  
равными , или шѣвѣ положеніе , . свою собра  
ти часть : или кінхъ оубо положеніе , др  
гомъ же , или дрѣгнмъ свою трудѣ икѣше  
ніемъ познаваемымъ . Превывающее же  
има прѣверѣтеніе , по шѣтїю , гѣвѣ гѣкѣ  
побрѣдѣ посредеѣ главѣ тѣхъ раздѣлїти ,  
ѣще ікѣючїтѣ на таковѣмъ шѣщанїи по  
ложенїа , прѣжде бѣти тѣтѣ кѣеждо  
обѣщника , по шѣверѣтенїю части сеѣ позна  
ти . Зачѣтокъ , бѣ , имѣѣ главоу едї  
нѣ ѡ всѣкомъ залѣзѣ . ѣще кїѣ любо  
вннѣ залѣженїе положїтѣ оубо , и ікѣю  
чїтѣся прїимшемъ сїѣ шѣрещїѣ , взы  
скѣемѣѣ главѣ сѣгоубо да воздѣтѣся по  
ложївшемъ емоу . ѣще ли прїкѣючїтѣ на  
пѣсти нѣкоей , или шѣкраденїю нантї нанѣ ,  
и со своимѣ егѣ погнѣнѣти , и сїѣ да со  
блюдетѣ і послѣхн , и не повнннѣ тако  
вѣе залѣженїе имоушемъ да вѣнѣнѣтѣ ,  
гѣкѣ не вѣлею сїѣ погнѣнѣ . Зачѣтокъ ,  
гї , имѣѣ главоу едїнѣ ѡ наймѣ написанѣ ,  
или не написанѣмъ . Наймованїѣ написа  
наѣ и не написанаѣ , прїнарѣчїтѣ лѣтнѣ

совѣщаннымъ содѣланіемъ , и еѣа да бывають  
 вѣщше двадесате девати лѣтъ нешдѣла ,  
 илѣ шчасти людскѣа илѣ шцрѣскагш домѣ ,  
 илѣ шбѣгочестѣвагш мѣста , шпрѣтажанѣа ,  
 швѣен , шсѣлз , илѣ шпрочнхъ таковаа шдѣ  
 нѣа бѣша , и протѣвѣ совѣщающа шѣтагш  
 исповѣданомѣ , лѣтнхъ наймное смотрѣнѣе  
 шнегш шдѣвши части , илѣ приложѣнѣе немо  
 гѣще : шдѣвшаго же , илѣ швзѣтагш по  
 наймоу , мнѣе лѣтъ предѣлагѣти , ѣще шсо  
 вѣщанѣа штомѣ именѣто шложѣвшаса .  
 Зачѣло , дѣ , и мѣа главы , дѣ . ш послѣ  
 сѣхъ вѣрнхъ и невѣрнхъ , и ш недѣл  
 жнхъ воспрѣѣтѣи , и ш пребывѣющнхъ по  
 слѣсѣхъ далѣче . Послѣен и мѣюще , илѣ ѣ  
 сѣнз вѣннствѣ , илѣ начинѣнѣе , илѣ коуплю ,  
 прѣѣти соутѣ . ѣщелѣ шбрѣщѣтѣа послѣен  
 незнѣемѣ , и неключѣмш боудѣтѣ шпослѣше  
 ствѣ ѣхъ , да прѣватѣ сѣдѣи , и моуками  
 да прѣйдѣтѣ кнѣмѣ , ѣкш да ѣстинное ѣспра  
 вленѣе шбрѣщѣтѣ . родѣтелѣи и чѣда , ѣще и  
 достѣйное глагѣюще , да не прѣѣтѣи боудѣтѣ ,  
 ни погосподѣнѣе ни нагосподѣна рѣбз , но  
 свобѣженѣи да послѣшеетѣвоуетѣ , да не ноу  
 дѣтѣа ктѣо насѣа прѣводѣтѣи послѣхѣи .



ПОСЛАДЕН ЖЕ ПРЕДУДИАМИ НАПОСЛУШЕСТВО ПРИ  
 ВОДИМИ, ПЕРВОЕ ОУБЕ БЕЗКЛАТВЫ ПРЕДЕЛМА,  
 ИЛИ ПРЕТРЕМИ РАЗМОТРЕНИ, ГАЖЕ ШЕЛОВЕТИ  
 СОУТЬ, ДА ГЛАГОЛЮТЪ: И АЩЕ ШЕВЗЫСКАЕМЪМЪ  
 ШЕРАЩУТСА ГЛАГОЛЮЩЕ ЧТО, ТОГДА ДА КЛЕНУ  
 ТСА, ПРЕБЫВАЮЩЕ ДАЛЕЧЕ ВСОУЩЕСТВЕННЫХЪ ВИ  
 НАХЪ ПОМЪСТОМЪ, И ДА НЕНОУДНИ БОУДУТЪ  
 ПРИХОДИТИ, НО ПОПОВЕЛЪНЫМЪ КНИМЪ ДА  
 ПРИИДУТЪ, И ШЕЛОВЕТИ СВОЕЙ ДА ПОСЛУШЕСТВОУ  
 ЮТЪ. АЩЕЛИ КТО ПОСЛУХА ВЪ СВОЮ ВЕЩЬ ПРИВЕ  
 ДЕТЪ, ТОГОЖЕ САМОГО ПОСЛУХА ИНО ЛИЦЕ ВО  
 ИНОЙ ГЛАВЪ НАНЬ ДА ПРИВЕДУТЪ, ТАКОВАГО НА  
 ОНАГО ОНЪМЪ ПРИВЕДЕНА НЕ НАПИСАТИ, АЩЕ НЕ  
 ГАВНЪТСА ОУБЕ ГАКШ ВРАЖДА И БКАА КОНЕЧНЪ  
 ПОСЛЪДОВА МЕЖДОУ ИМА, ИЛИ ШЕВЪЩАНИЕМЪ,  
 ИЛИ ДАЛНИЕМЪ НАПАГУБЪ ВЕЩИ, ПОСЛУШЕСТВОУЮ  
 ЩЕМЪ БЫТЬ. ШТОМЪ, ГЖЕ ШЕЛОВЕ  
 ЩАНИЕ, ПАЧЕЖЕ ШЕВЪЩАЮЩИХЪ СЪДИИ,  
 И ПОТОМЪ НАНА ПРИО ПРИНОСАЩИМЪ, ГАКШ  
 ВЪ СЛОУХЪ СВИДЪТЕЛЪСТВА НЕ ПРИМАТИ.  
 И АЩЕ ИЦЫН ШЕЛОВЕЩАНИЕ, ПАЧЕЖЕ И ШЕ  
 ИНЪХЪ ШЕВЪЩАЮЩЕ СЪДЕИ ПРИЕМЛЮЩЕ  
 НАСОВЪТЪ НЕПРЕБОУДУТЪ, НО ПАКИ НА ИНО  
 ВОСХОТАТЪ СЪДИЩЕ ШИТИ, ПРЕЖДЕ ПРИГЛАВЪ  
 ИХЪ, СОТВОРШНХЪ ПОСЛУХЪ НЕПРЕШЕДИТИ.

аще ли приключѣтъ тѣмъ же послухомъ  
 оумрети , тѣхъ гласы первѣйшимъ ес  
 діамъ клатвою гавѣ творити . ѿкакъ  
 аще въ прежде въишемъ гласѣ не пребывъ ,  
 ѿ послѣднихъ едѣй ѿвертѣлася преприѣтъ ,  
 да боудетъ неповиненъ . аще ли пакѣ ѿ  
 инѣхъ гавѣтъ праведнѣ влача есперника  
 своего , еже въ правдѣ ѿ первѣйшихъ ес  
 дѣй , заповѣданое да подастъ пребывшемъ .  
 аще ли между ѿми , дастъ сокровѣніе  
 ихъ , или ѿно да потребитъ исхожденіе , како  
 же едѣа рѣмысли . послѣднѣ же слоухъ да не  
 послѣшествѣю глаголюще , како слышахъ ѿ  
 нѣкого , должнаго же мнѣше низложити ,  
 аще и тавларѣн боудетъ послѣществѣюще ,  
 послѣшаніа ради да неврѣю и тавларѣамъ .  
 аще ли же зановавыи книги вѣдыи , и еи  
 ленъ сынъ во исповѣданіи , долгъ написати ,  
 своею рѣкою ненапишетъ , предсобрѣшеніи  
 всѣакого ѿпослоушавшаго , какоже ѿ вниѣ къ  
 едѣи да прѣидѣтъ послѣен . ѿ приведеніи  
 послухъ . послѣен елицѣмъ же соутъ чи  
 сломъ дочетырѣ точию на прѣсиѣ да прѣбодѣ  
 ѣ , кобождо приведеніа едѣнъ дѣнь прѣемлю  
 ца . аще ли прежде четвѣртаго приведеніа

Шречѣтса приводѣн , и послушествованнаа  
 Шдана боудѣтъ , посѣмъ не приводѣти ѣмоу  
 иного послѣха , но пребывѣти въ годѣаннѣ  
 Ѧ гласѣхъ . Ш шметѣющнхса свонхъ рѣко  
 писаннн , и положеннѣа колнчества . Иже сво  
 егѡ рѣкописаннѣа дѡлгн спнсѣвын шметѣан  
 са , ѡще и своѣ си писмена солгѣа , шме  
 тѣетса положеннѣа колнчества , ѣакѡ ш се  
 лѣ приноудити , и шоставленнѣе творнѣти дѡ  
 лжныхъ , ѣ показаннѣемъ истнны , и сѣгоу  
 бымъ колнчествомъ , швергнса дѡлга ,  
 шверженъ боудѣтъ . Зачѣло , ѣи , и мѣа  
 главѣ едннѣ , ш разрѣшеннн бывѣающемъ  
 и разорѣающемъ . Разрѣшеннѣе написаннѣемъ  
 прѣтремн послѣхн да бывѣетъ . ѡще ктѡ со  
 вершеннхъ лѣтъ , разрѣшеннѣе сотворнѣтъ  
 к комѣ , и не совершеннѣемъ равнѡ лѣтъ , пре  
 шендѣнъ боудѣтъ , илн ннѣ внноу какоу ,  
 любо на врѣ прнѣемъ , и въ совершеннѣе двѣдесѣте  
 патн лѣтъ постнгѣа , разѣмѣетъ прнбы  
 вѣающнн ѣмоу вредъ , клѣсть ѣмоу ѣсть прѣ  
 сѣднѣамн двнзѣти , ѣакоже швннѣ и непра  
 вѣѣ ѣвлѣемѣ , да сохранѣно боудѣ томѣ не  
 правѣдноѣ . ѡщелн шнеправѣѣ показѣти немѡ  
 жѣ , и звѣстнѣ бытн таковѡмѣ рѣрѣшеннѣю .

ѿще ли кто болин двадесати патн лѣ сын  
 страха ради власти рѣкою , или лѣстїю пока  
 кому любо обвѣчаю ѿвѣщется сотворивъ ра  
 рѣшенїе , и сїе припослоушавшиха гавн  
 тся , таковое разрѣшенїе развѣти , и ѿ  
 именъ еже нѣнь да възыскана боудѣ глава .  
 Зачало , ѿ . и мѣа главъ , мѣ , ѿ раз  
 дѣленїи корысти . Исходящимъ наврагн ѿ  
 на рать , хранитнса подобаетъ ѿ всакогѡ  
 лѣкѡва главо и вѣщи , и кз ѣдїномъ бгѡ  
 оумъ свои и мѣти и молбоу , и совѣтомъ  
 творити брань . помощь бо ѿ бгѡ подае  
 тся грѣамъ совѣтанымъ . немножетво  
 бо ены побѣда брани , но ѿ бгѡ крѣпо  
 сть . бгѡ же подающѡ крѣпость , шестоую зрї  
 часть достонтъ взимати князю : ѿ про  
 чеѡ все чнслѡ взимати всѣмъ людемъ ,  
 и вравнѡю часть раздѣлїти всѣмъ людемъ  
 великагѡ и малагѡ ; доваѣтъ оубѡ по  
 аквѡдцемъ часть княжа , и прибѣтокъ  
 обрѡкъ людскѡмъ имъ . ѿще же ѿвѣра  
 щѡтса нѣцїи ѡнї дерзнуѡвше , или кме  
 тнщѡ , или ѿ простыхъ людеи , подвигъ  
 и храбрество содѣавше , и ѿвѣртанса  
 князь , или воевода , втѡ время ѡреченнагѡ

оурока княжа , да подаѣтъ ѿкоже лѣпо ,  
 и да поѣмлетъ и хъ почасти , еже ѡбрѣтаю  
 щимса набрани бываѣтъ , и часть ѡстанѣ  
 щѣ настанѣ . тако бо и глаго , и писано  
 ꙗко и предано ѡ прѣка дѣда . ище кто со инѣ  
 ми кленѣтъ на хрѣтіанское житіе разрѣше  
 ніе творити , таково оубо подобаше втѣмъ  
 часъ оумертвѣти , ꙗко всему разрѣшенію  
 поучившѣса : но да неѣции враждою мно  
 гажды соуще к инѣмъ бѣри оубію , ѡвѣтъ  
 послѣднѣ приносаше , ꙗко на црѣтво гла ;  
 подобаѣтъ таково на мѣстѣ по твердую  
 стражею блюсти , и црѣви ѡне возвѣстити  
 и ꙗкоже прочее тѣмъ изволитъ , и совѣ  
 щаетъ творити , да творатъ ѡнемъ .

Ѧ ѡ БОУХЪ БОЛНѢ . Оубиваши волю , в ка  
 ковѣ оубо возрастѣ естъ , мечемъ да оуби  
 ѣ енъ боудѣ . ѡ оударишѣ когѣ мечемъ .  
 иже оударѣ когѣ мечемъ , мечемъ да оубіен  
 боудѣ . аще ли не оумретъ оугазвенъ , да  
 оусѣкнѣ роуцѣ оударившемъ , иже ѡниодъ  
 оударити дерзноу . ѡ оубивающе своего раба .  
 ище кто своего раба ремениѣ , или жезліѣ  
 бѣетъ и оумрѣ , не ѡсуженъ боудѣ гднъ  
 егѣ , ꙗко мужеоубица . аще ли бесчнсла

моучнаѣ боудеть , или зѣліємъ погубенъ ,  
или плакаса , ꙗко оубійство сотворила ,  
да моученъ боудеть . Ѡ оубійствѣ , з  
бывающе въ распрѣ . ꙗще распрѣ между  
нѣкыми бываючи , и приключится смѣрть  
пріати , да разоудѣ послѣди , и да хранѣ  
ѡмже смѣрть содѣана бысть . и ꙗще ѡбра  
щѣтъ дрѣво , или каменіе велій , или пух  
ніе смѣрть бысть творѣщаго , то рѣцѣ  
ѣлоу да оубѣкнѣтъ . ꙗще ли лжѣшыми  
нѣкыми приключится быти смѣрти , быти  
того и заточити . Ѡ оубійствѣ ѡ оударѣ и  
ніа рѣчнѣго бывающаго . ꙗже въ распрѣ  
рѣкою бѣа , и оубиваа , бѣенъ да боудеть  
и заточенъ , ꙗко неволею оубивааи .  
Ѡ прелюбодѣѣ и Ѡ прелюбодѣицѣ . ꙗже кже д  
нѣ мужатницѣ прелюбы творѣ , да ѡкорненѣ  
боудѣ самъ и прелюбодѣица , ꙗко ѡ тогѡ  
ѡлѣченію бывшѣ , и пагубѣ дѣтѣи прихо  
дашѣ , и гдѣню словѣ не сохранѣемѣ оуча  
щемѣ , ꙗко бѣъ въ плѣть едины смѣси .  
по ѡкорненіи же прелюбодѣицѣ взимати ѣи  
свою прикрѣтитѣ , ꙗже принесѣ къ мужѣ своему  
иногѡ же ни что же . прелюбодѣицѣ же  
ѡ своѣа жены не ѡлѣчитѣа , ꙗще и ѡкорненѣ  
ѣтъ .

сомногѣ же ѡпасеніѣ , еже ѡ прелюбоудѣ  
 нин да взыскана боудѣ главо , да соблюдоу  
 тже послѣди ѡглаголавшиа таковыа вини ,  
 и ѡще оубо есть своѣ мужъ , или мати  
 ѣа , или братіа , или сестры ѡглаголали ,  
 вѣрнѣиши вина взысканіа бываѣт . ѡще  
 ли чюжин соуть ѡглаголающин , достойно  
 исправлати лица , коегѡ житіа соуть ,  
 и сіа оутвержати и ѡдати и показаніе .  
 и ѡще покажю прелюбоудѣнство , да ѡкорне  
 на боудѣтъ прелюбоудѣнникъ , и прелюбоудѣн  
 ца . ѡще ли непокажю , но вражды ради  
 ѡглаголаніе сотвориша , тоую же страсть  
 ꙗкоже и любодѣнницы да претерпѣтъ .

ѿ ѡ сотворше ноудю дѣвицѣ . Иже сотвори  
 ноудѣ дѣвицѣ , растлившю ю , да ѡкорнен  
 ѣи боудѣ . ѡ растлившю чюждѣ ѡброучницѣ .  
 Растливыи чюждѣ ѡброучницѣ , ѡще не  
 изволеніѣ отроковицы се бысть , да ѡко  
 вѣ рненъ боудѣ . ѡ восхѣвшю черницѣ , или  
 дѣвицѣ жителнѣ . Восхѣша ли черноризи  
 цѣ , или дѣвицѣ жителнѣ , ѡ коегѡ любо  
 мѣста , ѡще растлѣтъ ю , да ѡкорненъ  
 боудѣтъ . сходѣшнжеа в таковое расхѣ  
 шеніе , да заточени боудѣтъ .

ѿ владѣщѣи монастырницами. Владѣи мо ка  
 настырницею , гакѡ црковь бжїю оукраѣ , да  
 ѡбрѣзанъ боудетъ , понеже прелюбодѣанїе  
 содѣа , и цркве сотворївъ чюжда , таковомѡ  
 же и на то хранїмѡ сотворенїю . ѿ владѣщѣи ке  
 ѣ матерницею . Иже ѣ чюжїю матерїю , или со  
 дщерию ѣа , плотию вѣдаа смѣшдетса , да  
 ѡбрѣзанъ боудѣ , тоюже казнию и соблазни  
 вшааа снїмъ . ѿ имоуциемъ двѣ женѣ .  
 Имѣан двѣ женѣ , да бїенъ боудѣ : и зо кр  
 наемѣ чюжїи женѣ , и срѡждышимнса ѡнеа  
 чады . ѿ разбойницѣ . Разбѣан и прїсѣ ка  
 данїа твора и оубѣаа , нанемже мѣстѣ гатъ  
 боудѣ , да востѡкнѣ ѣго на древо . ѿ оубїицѣ ке  
 Иже ѡ чюжїа чреды , ѡ какїа любо згнанїа  
 творї , аще оубѡ ѣ первѣи сотворїт , да бїенъ  
 боудѣ , вторѡе же ѣ заточенїе да пщенъ боудѣ :  
 третїе , да оусѣкнѣ емоу роуцѣ . должное  
 же гавѣ , гакѡ оугнанѡе и , оу свої да поставї  
 господѣи . ѿ творѣщїи нахоженїа , и залѡги кс  
 прїемлющїи . Имѣан вещь скѣмъ любонесо  
 вѣцаваанса прѣже , но ѡсвоѣ совѣтѣ , или  
 властїю , или кон насїлїѣ рѡкѡ наложїи , и  
 взнмаетъ же что либо : аще по истиннѣ сво  
 егѡ ища сѣ сотворї , да ѡпадѣ своѣа вещь ,  
 фнї



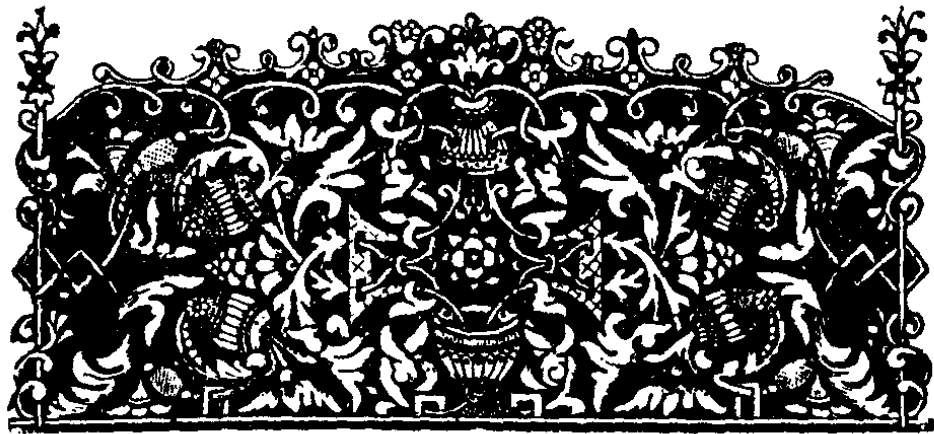
И ДАВОЗДАЕТЪ СМОУ . АЩЕ ЛИ ЧЮЖЕ ВЗА , ДА  
 Ш КНАЗА МѢСТА ТОГѠ БІЕНЪ БОУДЕ , ГАКО НЕ  
 ВЛАДѢА И САМЪ СЕБѢ ВЫБЪ СДПЕРНИКЪ , ТАКОВО  
 ОУСТРОЕНІЕ СОТВОРИ , ШНЕГОЖЕ ША . ШНАЧНИАЮЩЕ  
 КЗ ЧИСТІТЕЛА Ъ ЦРКВИ . ИЖЕ ЧИСТІТЕЛИ , ИЛИ  
 Ъ ЦРКВИ , ИЛИ ПО КРѢТѢХЪ ИДОУЩЫА БІТИ НАЧНЕ ,  
 БІЕНЪ И ЗАТОЧЕНЪ БОУДЕ . Ш КРАДУЩІИ СЩЕННАА .  
 КИ ВХОДАН ВО ОЛТАРЬ Ъ ДЕНЬ , ИЛИ Ъ НОЦЬ , И ЧТО  
 Ш СЩЕННЫИ ВЗИМАА , ДА ШСАФПЕНЪ БОУДЕТЪ .  
 ВНЕЖЕ ОЛТАРА ВЗИМААН ЧТО , БІЕНЪ ДА БОУТЕ ,  
 ГАКО НЕЧЕСТІВЪ , И ШСТРИГАЕМЪ , И ЗАТОЧЕНЪ .  
 КА Ш ТВОРАЩІИ ЗАЖЖЕНІА . ИЖЕ НѢКІА РАДИ  
 ВРАЖДЫ , ИЛИ РАЗГРАБЛЕНІА ДѢЛА ИМѢНИИ РА  
 ЖЕНІА ТВОРАЩЕ ВОГРАДѢ , ОГНЮ ДА ПРЕДАНИ  
 БОУДѢ . АЩЕЛИ ВНЕ ГРАДА СЕЛІЩА , ИЛИ СЕЛА ,  
 ИЛИ ДОМЫ ИЛИ ИНО ЧТО Ш НАЧНИАНІА ЗАЖГОУТЪ ,  
 МЕЧЕМЪ ДА ПОСѢЧЕНИ БОУДѢ . АЩЕ ЛИ КТО ТРО  
 СТИЕ СВОЕА НИВЫ , ИЛИ ТЕРНІЕ ХОТА ПОЖЕЩИ ,  
 ПОВЕРЖЕ ОГНЬ НАНА , ОГНЬ ЖЕ БОЛМА ПАЧЕ ПРОИ  
 ДЕ , И ПОЖЖЕТЪ И ЧЮЖІА НИВЫ , ИЛИ ЧЮЖЬ ВИНО  
 ГРАДЪ , ПОДОВАЕТЪ ИСПЫТАТИ ПОСЛѢХИ , АЩЕ  
 ПОНЕИСКѢШЕНІЮ , ИЛИ ЛѢНОСТІЮ БѢРГШАГО  
 ОГНЬ БЫСТЬ СЕ , БѢТЩЕТНО ВРЕЖЕНОМУ ДА ТВОРИ .  
 АЩЕ ЛИ ВОДНЕ МНОГА ВѢТРА КТО ОГНЬ БѢ  
 РЖЕТЪ , И НЕ ОУБЛЮДЕТЪ , ДА НЕ ПРОИЗЫДЕТЪ

Огнь болма паче, ѿкъ не брегѣн лѣнѣса,  
 ѿсѣжѣетса. ѿще ли все соблюде оубо,  
 напри же доухъ боуренъ дхноувъ,  
 и тогѡ ради произыде огнь,  
 не ѿсѣдѣтса. ѿще ѿ при  
 ключенїа зажжетса домъ нѣкогѡ,  
 и пожже но будѣ нѣкоѣ ѿ свои вещи,  
 и инокѡчи огнь и пожже нѣкїа  
 ѿ предлежащи храмннъ,  
 беспечали да будѣ, ѿкъ не вольнѣ  
 зажженїю тако комѣ бышѣ.  
 ѿ тѣхъ грѣбныхъ. Иже мѣ  
 ртвѣа вогробѣ совлачѣше,  
 да оубѣкиѣ роуки нхъ.  
 ѿ крадѣщи свободнѣю сѣмь.  
 Крадѣн ѣа свободнѣю сѣмь  
 и продаѣн, да оубѣкиѣтѣ  
 ѣмоу роуцѣ. ѿ оубодалѣщихъ  
 чужїа рабы. ѿв Иже развѣшѣтѣ  
 и храни, бѣвѣсти творѣ чюжѣго  
 пѡго раба, ко дѣстроенїю  
 таковагѡ раба, и другїн рабъ  
 вѣри гдѣнѣ ѣгѡ да вѣдѣтѣ,  
 или протѣвѣ соущѣ ѣгѡ  
 вѣ цѣнѣ. ѿ крадѣщи наратѣ.  
 Крадѣн нахѣсѣ ѿг рѣкше  
 наратѣ, ѿще оружїе, да вѣенъ  
 будѣ. ѿще ли конѣ, да оубѣкиѣтѣ  
 ѣмоу роуцѣ. ѿ крадѣщи  
 на ино мѣстѣ. Крадѣн на ино  
 ѣд мѣстѣ града, вѣ пѣрвѣи оубо  
 творѣн сїѣ, ѿще свободенъ  
 ѣсть, и мѡжетѣ на оубѣстроенїе  
 оубраденагѡ, посѣ сѣгоубѣ  
 оубраденагѡ цѣнѣ да подѣстѣ.  
 ѿще ли не имѡвиѣ ѣсть,  
 да вѣенъ нѣбо будѣ  
 и затѡченъ. вѣторѡже ѿще  
 сотворѣтѣ, гѣтѣ

ѿ да оуѣбѣнѣ емоу роуцѣ . ѿ рабѣ татнѣвѣ .  
 Татнѣвѣ раба гднѣ , аще хоуцетѣ имѣти  
 егѣ раба , безтѣтно да сотвори оукраденомѣ .  
 не хотан же имѣти раба того , да ѿдастѣ  
 совершено господнѣ , пострадавшемѣ ѿ кра  
 лѣ дѣнїе . ѿ манихѣѣ и ѿ мѣтанѣѣ . Манихѣане  
 и монтане , мечемѣ да поубїаеми бываютьѣ :  
 ѿ ѿ сотворше блѣдѣ е своєю кѣмою . Иже еже  
 нѣтѣ прнводан , еже мѣти ѿ стѣгѣ крѣ  
 нїа , по ѿгнанїи еѣ ѿ себе , е прелюбоубїиствѣ  
 ющїи казнѣ влагати а , рекше того самого , и тоу  
 ѿ ѿ ѿбратнїи . ѿ прѣвывающе съ своєю кѣмою .  
 аще кто смѣжатою женою , кѣмою же своєю ,  
 блѣдѣ творѣ , и тоу ѿ ѿбратнїемѣ носа ѿсѣ  
 дѣти , и сѣлѣ да бїенѣ боудѣта . ѿсѣдѣ кѣ же  
 нѣтѣ сочѣающїица братѣ чѣда , и снѣ чѣда ,  
 токѣмѣ , илї за оуца , илї за сына , мате  
 ри и дѣере , илї за двѣ брата , двѣ сестре  
 ннѣ , ко ѿлѣченїю да бїенн боудѣтъ .  
 ѿ ѿ ѿкѣпцннѣхѣ . ѿкѣпоующн чѣдѣ , да  
 ѿсѣкаютьѣ имѣ роуцѣ . ѿ ѿ ѿвѣргннѣ .  
 ѿ ѿ рѣтннѣхѣ гѣтнн , и непорѣчннѣ хрѣтїанн  
 скїа вѣры ѿвѣргннѣ , ѿбращающе же сѣа бѣ  
 ма градѣ , е црѣковь дапѣаемн боудѣ . ѿ прѣстѣ  
 пающн . Иже своѣа жены прелюбоубїиство

свѣдыи , и оутан , бѣемь и за точенъ да боу  
 детъ . прелюбодѣйца же , и прелюбодѣйникъ  
 да ѡбрѣзана боудета . ѡ влагающихъ огнь мѣ  
 въ чюжъ лѣсъ . или постѣкаа ѡнегѡ древеса .  
 Вметajúщй огнь въ чюжъ лѣсъ , или постѣкаа  
 ѡнегѡ древеса , въсгоубное да ѡсѡженъ боудѣ .  
 ѡ затворше чюже овча , и глэдѡ и зморивше . мѣ  
 Затворивыи чюжиа овцы , и глэдѡ и зморивъ ,  
 или инакѡ погубивъ , въсгоубное да ѡсѡже боудѣ .  
 ѡ волѣ и овнѣ оубивающихса . Яще колѡвѣ мѣ  
 или овныи снѣдута , яще пѣрвыи проводенъ  
 боудѣ . или оутолченъ , не въспащѣтъ господинъ  
 оубившаго . яще ли нанегоже найдѣтъ и оумретъ  
 въспащѣтъ гднъ оубившаго , и яще ѡдаѣтъ животн  
 нѡ оубившю гднѡ , ёмоуже боудѣ оубиёное ,  
 или безтщётно вреженое ёмоу да творитъ .  
 ѡ поимше ѡ нѣкоегѡ коня . Яще кто поимѣтъ мѣ  
 коня донареченаго мѣста , пачеже реченнаго мѣ  
 ста того ѡведе , или послѣтѣтѡ въ правдѡ бы  
 вающихи на нѣ врёдѡ , или смёртъ , поимшемѡ  
 блюстнса , и вѣтщётно оустронти гднѡ конь ;  
 Црѣ алезѣа ко́мнина , ѡ новыи заповѣдей .  
 Яще исповѣдаю раби , гакѡ свободни соуть  
 поставленомѡ противѡ и послѡхѡ недержатнса .  
 ни мѣстаже ѡнюдѡ имѣти ёмѡ ѡ коегѡ любо ,

лѣ градскагѡ лѣ црѣковнагѡ сѡдѣща , но повла  
 чащѣ едѣны грамѡты показанѣа носѣти . и  
 ѿще рабѣ послѡхѣ и мѡ , законѡ прѣятны и не  
 прелѡжны клеветѡми , послѡхѡ клѣншимсѡ ,  
 прѡ рѡрѣшѣтсѡ . но ни прѡтѣвѡ послѡхѡ го  
 спѡдѣе и инѣ да не постѡвѡ , да не намнѡзѣ  
 сѡпрѡ не равнѡ соущи , пакѡсти повѣнна боудѣ  
 хѡждышѣ . но ѣакоже ѡселѡнѣ , великагѡ црѣа  
 васѣлѣа законѡположенѣе , немощныѣм и мѣющѣм  
 послѡха , силныѣ прѡтѣвѡ послѡхѡ и , инѣ по  
 стѡвѣти не повелѣ ; такѡ и здѣ , ѿще рабѡмѣ  
 прѣже сѡдѡ оумѣршнѣм , гѡномѡ еѣтъ ѡ послѡхѡ  
 крѣпѡсть , едѣна держѣтсѡ ѡнѣхѡ послѡхѡ  
 клѡтѡ . прѡтѣвѡ же тѣ постѡвѣнѣ и своѡ послѡ  
 хѣ всѡчески возбранѣно повлачѣмымѡ рабѡмѣ :  
 едѣнѣ соущи в законѣ свобожѣнѣа , в рабѡтѡ  
 клекоущи и . послѡхаже постѡвѡ хѡждышѣ  
 и немощныѣ сѣ , заповѣдѡ дѡрѡетѡ помѡщѣ ,  
 ѡ несилныѣ радѣ и крѣпчѡйшѣ и зложѣна еѣтъ ;  
 тогѡже ѿлежѣа кѡмнина . Подѡбаѣ велицѣи  
 стѣынѣ твоѣи , ѣвѣ сѣа положѣти вездѣ и  
 всѣм црѣкѡам , ѣакѡ тѣхѡ старѣйшныѣ такѡ  
 ѡсвѡбоженѣи испѣтѡю , прѡтѣвѡ рабскѣ послѡхѡ ,  
 гѡномѡ и своѣ послѡхѡвѣ постѡвѣти непрѡщѡю  
 ще . и всѣ да ѣвѡ тоу сѡщѣ поднѣ предѣло ;



Ѡ тайнѣ супружества, сїесть закон  
наго брака.

гла

Супружества, или законнаго брака та  
йна Ѡ хрѣта вѣа оуставлена ѣсть, во  
оумноженїе рода человекескаго, и въ во  
спитанїе чадъ къ славѣ бжїей, в не разрѣ  
шїмыи соѷзъ любви и дружества, и въ  
заимнѣю помѡщъ, и въ ѣже Ѡгрѣбѣтиса  
грѣхѡа любодѣанїа . . Вѣщъ сїа тайны,  
ѣсть мужъ и жена, въ приѡбещенїе брака  
честноу кромѣ всѡкаго препѡтїа правна  
го совокупитиса и зволѡющїи . форма,  
сїесть образъ, или совершенїе ѣа, соутъ  
словеса совокупляющїхса, и зволѣнїе ихъ  
внѡутренее, прѣїерѣомъ и звѣщающаа .  
Да оубѡ честно и безъ всѡкаго препѡтїа  
правнаго тайна брака свершїтса, паро прихѡ  
хїалныи іерѣи сїа тощноу всѡкѡ да со скїи  
хранїтъ . Вѣсть прїимъ Ѡ хотѡщїхъ

фка

## Ѡ ТАЙНѢ СЪПРѢЖЕСТВА

БРАКѸ СОЧТАТНЕСА , КЪ ПЕРВЫХЪ , ДА ОУКѢСТЬ ,  
КТО И КАКОВЫ СОУТЬ : И АЩЕ ИБѢТЬ МЕЖДУ  
ИМА ПРЕПѢТІЕ КОЕ ПРАВИЛНОЕ , СІЕСТЬ , АЩЕ СЕ  
БѢ ВЪ СРѢДСТВѢ ДУХОВНОМЪ , СІЕСТЬ ВЪ КЪМОУ  
СТВѢ , ИЛИ ПЛОТСКѢ СРѢДСТВѢ НЕ СОУТЬ  
ПРИБЛИЖНИМИ . АЩЕ СВОИМЪ КОЛЫИ ПРОИЗВО  
ЛЕНІЕМЪ , А НЕ ПРИНУЖДЕНИ Ѡ РОДИТЕЛѢИ И СРѢ  
ДНИКЪ , ИЛИ Ѡ ГОСПОДИИ СВОИ , И АЩЕ ЧЕСТНУ  
ПОДОСТАНИЮ ТАЙНЫ СЕА СЧЕТАТНЕСА ХОТѢ :  
АЩЕ КОЗРАСТЪ ПОДОБНЫИ ИМУТЪ : ЮНОША  
ОУБѢ ПОНЕ ДА ИМАТЬ ЛѢТЪ ПѢТЬ НАДЕСАТЬ ,  
ДѢВЦА ЖЕ ДВѢНАДЕСАТЬ : И ОБА ДА ОУМѢ  
ТА ИСПОВѢДАНІЕ ВѢРЫ , СІРѢЧЬ , ВѢРЮ  
КОЕДИНАГѢ БГА ; И МОЛІТВѸ ГДНЮ , СІЕСТЬ  
ОЧЕ НАШЪ : КЦЕ ДКО : И ДЕСАТОСЛОКІЕ ,  
ЕЖЕ ЕСТЬ , ДЕСАТЬ БЖІИХЪ ЗАПОВѢДЕИ .  
ДА ВѢСТЬ ОУБѢ ИЗВѢСТНУ , И Ѡ ДОСТО  
ВѢРНЫХЪ ОУЧИТЕЛѢИ ДА НАВЫКНЕТЪ ІЕРЕИ ,  
КАА СОУТЬ ПРЕПѢТІА КЪ СОСТАВЛЕНІЮ ЗАКОН  
НАГѢ БРАКА , И КАА СЪЧЕТАНЫИ РАЗВО  
ДНТЪ , И КАА СОУТЬ СРѢДСТВА СТЕПЕНИ ,  
СИЦЕ ТѢЛЕСНАГѢ , ГѢКѢ ЖЕ И ДУХОВНАГѢ ,  
ГѢЖЕ Ѡ СТѢГѢ КРЕЩЕНІА : ТАКОЖДЕ КАА  
СОУТЬ Ѡ БРАЧНАГѢ СОЮЗА , СІЕСТЬ СВѢТСТВА .  
ДА НАВЫКНЕТЪ ОУБѢ КЪ ПЕРВЫХЪ ДОБРѢ

всѣмъ правила ꙗже ѿ законныхъ брацѣхъ ,  
и оуставы стѣя ꙗже ѿ снхъ , израданѣ  
же ꙗже соборы стѣя вселенскіа и помѣ  
стныа оуставиша , и хранити повелѣша :  
и да тщитса ѣже въ парохіи егѡ , ѡпа  
сно и свершенно сѣа хранимы быти .

Израданѣ же да вѣсть іерей , ꙗкѡ сѡ  
прѡужества междуу восхищающимъ и восхи  
щенною , егда самѡ восхищеннаа въ вла  
сти восхитѣшаго ю пребываетъ , тако  
же и потѣенныа , и всѣ прочаа сѡпрѡже  
ства , ꙗже не съ блгословеніемъ црковнымъ  
и чиннымъ ѡ своего еи пастыра , сѣсть ,  
ѡ епѡпа , или ѡ томъ парохіи сщѣнника ,  
вѣнчаніемъ при двоухъ или тріехъ поне  
свидѣтелей свершаемаа , по соборномъ  
оуставленію , и стѣхъ оцѣхъ оученію , не за  
кѡнна , паче же беззакѡнна и ни что же  
соуть .

Пастырь же скѡйственныи есть , имъ же  
вѣнчани и блгословени быти имѡтъ ново  
брачній , священникъ , въ егѡ же парохіи прихѡ  
женіхъ есть . Но оубѡ въ нѣкинхъ странахъ дѣ  
въ егѡ же невѣста поэмлетса . ꙗще не ѡбѣ  
ѡ еданныа соуть парохіи , сѣи вѣнчатъ :



## Ѡ ТАЙНѢ СЪПРѢЖЕСТВА

ПО ДРЕВНЕМУ ОУБШ ВСЕМЪ КАКОВЫН ГДѢ ОБЫ  
 ЧАЙ СЪДЕРЖИТСА , СИЦЕ ДА БЫВАЕТЪ .

ДА ѠПАСНО БЛЮДЕТЪ ІЕРЕЙ , ЁЖЕ НЕ ОУДОБА  
 ВСПРАЖЕНІЕ БРАКА ВѢНЧАТИ БѢГШЮВЪ ,  
 И ПРИШЕЛЦЕВЪ , И НЕ ИМОУЩИХЪ СВОЕА СЯ  
 ѠСѢДОСТИ : НИЖЕ ТѢХЪ , ИЖЕ ПРЕЖЕ КЪ СЪ  
 ПРОУЖЕСТВѢ ПОЖИША , ИЖЕ СОУТЬ , КОНИ  
 СКІА ЖЕНА , ИЛИ ПЛѢНЕННЫХЪ , И СТРАН  
 СТВОУЮЩИХЪ , РАЗВѢ АЩЕ ПЕРВѢИ ОПАСНОЕ  
 Ѡ СЯХЪ ВѢХЪ СОТВОРИВЪ ИСПЫТАНІЕ , И СКО  
 ЕМОУСИ ПАСТЫРЮ ВѢЩА ИЗВѢСТИВЪ , И Ѡ НЕ  
 ГО БЛГОСЛОВЕНІЕ ВЗЕМЪ КЪ ЁЖЕ СИЦЕ БОЕ  
 СПРАЖЕНІЕ БѢНЧАТИ И БЛГОСЛОВИТИ .

ПРЕЖДЕ ДАЖЕ ѠБРѢЧЕНІЕ И ВѢНЧАНІЕ БОУДЕ ,  
 ПРИХО  
 СКІИ ДОЛЖЕНЪ ЁСТЬ ПАРАХІАЛНИИ СЩЕННИКЪ ТРИ  
 ЖДЫ ВЪ ПРАЗДНИЧНЫА ДНИ ПО СЕБѢ ИДОУ  
 ЩЫА , Ѡ ХОТАЩИХЪ ЖЕНИТСА , КЪ ЦРКВИ  
 ПО БЖЕСТВЕННОИ ЛИТЪРГИИ ПО ѠПОУСТѢ ВОЗ  
 ВѢСТИТИ ЛЮДЕМЪ .

ИЩЕ ЖЕ ЮНОША И ДѢВІЦА , НЕ ЁДИКОГО  
 БОУТЬ ПРИХОДА , ИЗВѢЩЕНІЕ КО ОБОИХЪ ПРИ  
 ХОДАХЪ ДА БОУДЕТЪ . СІЕ ЖЕ ТРИЖДЫ ІЕРЕЙ  
 СОТВОРИВЪ , АЩЕ НИ ЁДИКО ПРАВЛИНОЕ ПРЕПА  
 ТІЕ КЪ СПРАЖЕНІЮ ИХЪ СЪБРАЩЕТСА , ДА ВѢ  
 НЧАЕ ИХЪ НЕ ВОЗБРАНИШ : АЩЕ ЖЕ ЗАКОННОЕ

каково препáтїе боудеть , никако же да дерь  
 знетъ бѣгословїти ѿхъ ; ѿще же когда  
 извѣстное приключїтса быти нещевáнїе ,  
 сїестъ , подонзрѣнїе , или ѿна какова вá  
 жная вина , разсудженїю епїповѣ сїа да  
 подлежитъ . ѿще ѿакѡ ѡзвѣстити и лѣкá  
 ветва нѣкїихъ лицъ препáто быти мóжетъ  
 сѡпрóужество , ѿще многа извѣщенїа  
 предварїли быша , бѣгословенїемъ и изво  
 ленїемъ епїскопа своего , или едино  
 извѣщенїе да боудеть , или поне при дво  
 ихъ или трїехъ свидѣтелехъ , іерей да  
 ѡбрѣчїтъ , или и вѣнчаетъ : посемъ  
 же прѣжде свершенїа сѡпрóужества , сї  
 есть совокупленїа тѣлеснаго и брака ,  
 извѣщенїа въ цркви да свершатса , да  
 ѿще соуть препáтїа , какова оудобѣ  
 ѡкровены боудтъ : развѣ точїю ѿще  
 епїскопъ ѿнакѡ быти разсудитъ . къ  
 совершенїю же извѣщенїи , іерей ника  
 коже да престоупитъ , донелѣ же извѣ  
 стнѡ извѣщенъ боудеть ѡволомъ со  
 изволенїи обоихъ въ сѡпрóужество совоку  
 пїтиса хоташнхъ : и сегѡ ради самъ  
 собою обоихъ добрѣ да копробентъ ,

## чинъ ѿ брацѣхъ

и ѿнѣхъ ѿ сѣмъ да извѣстѣнѣа . ѿще въ двѣхъ мѣсецѣхъ по совершенію извѣщеніи , не вѣнчаннѣ боудѣтъ , извѣщеніа да повторѣтѣа , развѣ ѿще епископъ ѿнакѡ повелѣтѣ .

Да накажетѣ же іерей ѡбръчѣвшихѣа , да прѣжде вѣнчаніа и бѣгословеніа црковнаго , въ единамъ домѣ не пребывають , ниже тѣлеснѣ совокупляютьѣа . вѣнчаніе же и брачное бѣгословеніе , ни ѿ когѡ пріати ѿмъ достѡнтѣ , тѡчію ѿ самогѡ своегѡ приходакаго ещенника , или ѿ инаго ещенника , повелѣніе ѿ негѡ имоуцаго , ѿще ѡба единаго соутѣ прихода . вѣнчанію и бѣгословенію сѡпружества , въ цркви достѡнтѣ свершатѣнѣа предъ людьми .

Зрѣ Прѣжде вѣнчаніа и бѣгословеніа брачнаго , да накажетѣ іерей , и повелѣтѣ женихоу и невѣстѣ , исповѣдъ сотвориѣти всѣхъ грѣхѡвъ своѣхъ , и ѿще мѡщно естѣ придготовлати себѣ постѡмъ и молитвами и къ стѡмѣ причащенію : и еже къ тайнѣ сѡпружества стѡлѣпниѡ и бѣгочестниѡ , ꙗко же подобѣтѣ хртіаномъ прѣтѣпнѣти .

Да не дерзнетъ никако же іерей подъ правильною казнію , и подъ грѣхомъ смѣртнымъ , никогó же вѣнчати по обѣдѣ , ниже вечерѣ , но поранѣ ничтóже іадшихъ , ниже півшихъ : ѿгїе по бжтвенной литургии , или поне почасѣхъ , предъ оуготóвленныхъ , и оуже исповѣданныхъ соущїи , да вѣнчается . Въ конецъ же , да вѣсть іерей , и добрѣ паматствуетъ , іакѡ ѿ дня ді ноїмрія мѣа , сїеть ѿ дня ст҃агѡ апла філіппа , даже до ѿгѡ дня іандаріа мѣа : сїеть , до праздника Б҃гоавленіа : и ѿ масопустыныа или великагѡ поста , даже до дсѡ мины или : и ѿ или всѣхъ ст҃ыхъ , даже до дня , кѡгѡ , мѣа іюна : сїеть , до Праздника ст҃ыхъ аплз Петра и Павла : и ѿ первагѡ дня ѡгуста , до ії , дня , того же мѣа ; сїеть , до Успеніа Прест҃ыа Б҃цы , вѣнчаніа и б҃го словеніа брачнаа ѿ цр҃кве запрещена и оудержана соуть : да никто же оубѡ ѿ іерей дерзнетъ в сїа дни когò в сѡпрѣжество вѣнчати , подъ лютою правильною казнію , паче же подъ изверженіемъ , ниже дасо изволятъ , или б҃гословитъ переносны ,

И пѣры брачныя творѣти въ тѣа дни .  
Бракъ же и оучрежденіе на немъ , со всакою  
тихостію и подобающею хрѣтіаномъ ѣтно  
стію въ славу бжїю да бываетъ , не ко  
злогласованіемъ дїабольскимъ , ни плача  
нїи и пїанствы , ꙗже хрѣтіаномъ ѡре  
чена соуть .

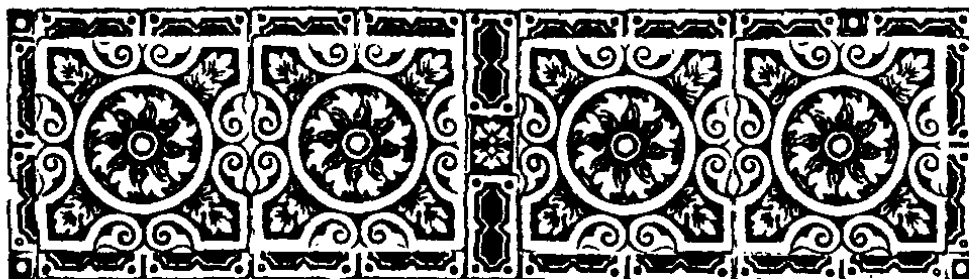
Супроужество бо , или законнын бракъ ,  
ѣсть вещь стѣа . тѣмже и стѣо сїю све  
ршати достѡнтъ .

прихо  
скїи

Сїа вса предъ положеннаа оученїа ѡ пра  
вилъ бгонѡсныхъ оцъ , и ихъ оученїи  
сѡбраннаа , кїиждо парахїіальнын  
сщїенникъ всакѡ со ѡпасенїемъ  
всакимъ хранїти до  
лженъ ѣсть .

и и

и



Сродство въ пѣтеро раздѣляется : понеже  
же протѣзается , или ѡ крове : ѡ дво  
родныхъ : ѡ треродныхъ . ѡ сѣгш кре  
щеніа : ѡ оусыновленіа .

Ѣже ѡ крове , запрещается даже до се ѡ  
дмѣш степене , и разрешается во  
осмомъ .

Ѣже ѡ двородныхъ , въ нѣкїихъ запрещѣ  
ется въ седмомъ , и разрешается въ ше  
стомъ . въ нѣкїихъ же разрешается въ  
седмомъ , и запрещается въ шестомъ .

Ѣже ѡ треродныхъ , сїе въ первомъ то ѡ  
чїю степеніи запрещается по законѣ ,  
обычай оубо запрещаетъ и прочее .  
Ѣже ѡ сѣгш крщеніа , сїе даже до се ѡ  
дмѣш степене запрещается ѡ цркви , и  
разрѣшается во осмомъ .

Подобнѣ и сїе , Ѣже ѡ оусыновленіа срод  
ство запрещается даже до седмѣш степен  
е , ꙗкоже и ѡ сѣгш крщеніа соуше  
вънизходящихъ точїю .

ФѢ



ГЛАВІЗНА ѿ РОДСТВѢ ІАЖЕ ѿ КРОВЕ .

А СТЕПЕНИ ПО РОДЕТВѢ РАЗСЪЖДАЮТСА ЕЩЕ :  
ІАКО ЖЕ ОТЕЦЪ И СЫНЪ , ЕДИНЪ ЕСТЬ СТЕ  
ПЕНЬ , ОТЕЦЪ БО РОДИ СЫНА , И ЕСТЬ  
ЕДИНО РОДСТВО . БРАТІА ЖЕ ЕДИНКО ІХЪ  
ІЩЕ БОУДЕТЪ , ВТОРАГѢ СТЕПЕНЕ МЕЖДУ  
СОБОЮ СУТЬ . ІБЕ ВЪ КОЕМЪ РОДСТВѢ  
ДВА ТОЧІЮ ПРИЕМЛЕТСА . МУЖЪ И ЖЕНА  
НЕ СОСТАВЛЯЮТЪ РАЗНЫХЪ СТЕПЕНЕЙ , НО  
СУТЬ ВСЕГДА ЕДИНЪ И ТОЙЖДЕ СТЕПЕНЬ ,  
ПОНЕЖЕ ДРУГЪ ДРУГА НЕ РАЖДАЕТЪ , НИЖЕ  
ѿ ЕДИНАГѢ ОТЦА РОЖДЕНИ СУТЬ .

ВНИМАЙ ДОБРѢ СІА РАЗСКАЗАНІА .

НИКТО ЖЕ МОЖЕТЪ СВОЮ СЕСТРОУ ВЪ ЖЕНОУ  
СЕБѢ ПОАТИ , ПОНЕЖЕ ЕСТЬ ВТОРАГѢ СТЕ  
ПЕНЕ . СІЕСТЬ : ПЕТРЪ РОДИ ГЕОРГІА ,  
И МАРІЮ : ЕЕ ДВА РОЖДЕНІА , И ДВА СТЕ  
ПЕНЕ . СІН ОУБѢ СЕГѢ РАДИ ПОАТИ СЕБЕ  
НЕ МОЖЕТА .





## чѣнъ ѿ брацѣхъ

Никто́же мо́жетъ стрѣйнѹю сестрѹ свою себѣ въ женоу по́ти , поне́же пѣрвѣи нарца́ются стрѣйнѣи брѣтѣа , ѿ соу́ть четвѣртагѡ стѣпени : сѣсть , Пѣтръ родѣ геѡргѣа ѿ ѿѡанна брѣтѣю роднѹю , ѿже соу́ть двоу́хъ степенѣи : ѿ геѡргѣа родѣса ѡѡма , ѿ ѿѡанна же ма́рѣа , ѿже нарца́ются пѣрвѣи стрѣйнѣи брѣтѣа ; сѣсть , стрѣйнѣи роднѣи брѣтѣа , ѿ соу́ть четвѣртагѡ степенѣе , ѿбо чѣтыри рождѣнѣа соу́ть , ѿ сего́ рѡди по́ти не мо́жетъ .

Ѧцѣ

Пѣтръ

Геѡргѣи брѣтѣа роднѣи ѿѡаннъ  
родѣ родѣ

Ѧѡмѣ Пѣрвѣи стрѣйнѣи брѣтѣа Ма́рѣю

Степѣнь четвѣртынъ небыва́етъ .

Никто́ же по́ти себѣ въ женоу мо́жетъ пѣрвоу стрѣйнѣю своѣю сестрѣ дщѣрь , по не́же па́тагѡ соу́ть степенѣе : ѿ геѡргѣа бо родѣса ѡѡма , ѿ ѿѡанна же брѣта ѣго́

роднаго мариа , иже соуть четвертаго  
 степене . ѿ мариин же ирина родна , и сѧ  
 есть пятаго степене : и сего оубо ради  
 дома со ириною поати неможета .

Оцъ

Петръ

Гесоргин	братѧ	родни	иоаннъ
родн			родн
Осма	а	стрыини	братѧ
			Марию
			родн

Иринъ

Степень пати неываетъ .

Никто же можетъ поати себѣ въ женоу  
 стрыиню сестроу , понеже соуть шеста  
 го степене : гесоргин бо и Иоаннъ ,  
 иже соуть родни братѧ , соуть два  
 степени : снове же ихъ дома и мариа ;  
 нарицаемин первин стрыини братѧ ,  
 соуть другие два степени , и се соуть  
 четыре степени . снове же ѿ ихъ ро  
 ждыица . сѧеть , димитрин , его же  
 родн дома , и анна юже родн мариа ,

Фкз

чѣнъ ѿ брацѣхъ

съставляютьъ шестыи степень , а се  
гѡ рѣди поѣтиса немѡжета .

Пѣтръ

Георгіа братіа родни ѿ ѿанъ

Ѳсманъ ѿ стрыиныхъ братіа Марію

Димітріа ѿ стрыини братіа ѿннъ  
Степень шестыи небыкаетъ .

Никто же мѡжетъ поѣти себѣ въ женѡу  
вторыа стрыиная сестры дщѣрь , по  
не же ѣсть ѣмоу въ седмѡмъ степѣни .  
братіа бо родни во вторѡмъ себѣ соуть  
степѣни : рождѣни же ѿ нихъ , въ че  
твертомъ соуть степѣни : ѿснхъ ро  
ждѣни , сіѣсть , втораа стрыиная  
братіа , шестѡмъ соуть степѣне .  
дщѣрь же ѣдѣнагѡ вторѡгѡ , стрыинагѡ бра  
та ѣсть седмѡмъ степѣне , а сегѡ  
рѣди димітріи дщѣри вторыа своѣѡ  
стрыиная сестры ѿнны , поѣти не  
мѡжетъ .

Пётръ

Геоργіи братіа родніи Іωάνнъ

Θομδ первіи стрыійніи братіа Марію

Димітріа вторыи стрыійніи братіа Іηнδ

Ірїнδ

Степѣнь седмыи небыкаетъ .

Можетъ кінждо поати себѣ въ женоу третію стрыійнδю сестроу , понеже ѣсть во осмомъ степѣни : понеже втораа стрыійнаа братіа ѣ шестомъ соуть степѣни , третїи же во осмомъ , и сегѡ ради мѡгутъ поати себѣ въ сѹпрѡужество .

Пётръ

Геоργіа братіа родніи Іωάνна

Θομδ ѡ братіа стрыійніи Марію

Димітріа ѣ стрыійніи братіа Іηнδ

ἀλεξία ї стрыійніи братіа Θεοδωρδ

Степѣнь осмыи быкаетъ .

ФѢи

## чѣнь ѿ брацѣхъ

Можетъ кѣждо поати себѣ въ женоу вноу  
кѣ второй стрѣйной сестры своей, по  
неже подобнѣ есть осмаго степене. Ибо  
вторые стрѣйніи братіа, соуть шестаго  
степене, вноука же есть во осмомъ степени.

Петръ

Гесоргѣи родніи братіа Ісѣаннъ

Томъ первѣи стрѣйніи брѣ Маріа

Димѣтріа вторые стрѣйніи брѣ Іаннъ

Теодоръ

Інастасію

Степень осмыи бываетъ .

Довлѣютъ сіа ѿ родствѣ еже ѿ крове .



Главнѣзна ѿ родствѣ ѿже ѿ двѣродныхъ , в  
сестѣ , исходѣщая ѿ родствѣ мужа ,  
и ѿ родствѣ жены .

Никто же можетъ поати себѣ въ жену  
матеръ и дщеръ , аще поалъ есть жену  
и мѡущю дщеръ . по смерти жены своеѣ  
матере тоа дщеръ , дщеръ поати не мо  
жетъ , ниже аще дщеръ поатъ оубѣкиа  
жены , по смерти жены своеѣ матеръ оумѣ  
ршиа жены своеѣ поати в жену себѣ не  
можетъ , понеже мати и дщеръ единаго  
есть степене , мѡужъ же и жена не тво  
ратъ степене .

Петръ поатъ в жену . Марію

По смерти же маріи не можетъ дщеръ  
еа поати .

Иринѣ

Первыи степень не быкаетъ .

Никто же можетъ поати въ жену себѣ  
внѡукѣ жены своеѣ , сестѣ бабкѣ и внѡукѣ

Фѣа

## ЧИНЪ ѿ брѣцѣхъ

ПОНЕЖЕ ДВА СТЕПѢНИ СЮТЬ . МАТИ БО И ДЦЕРЬ ,  
А , СТЕПѢНЬ ЁСТЬ . ВНОУКА ЖЕ , СИ  
ЕСТЬ , ДЦЕРЬ ДЦЕРЕ ЁА , ДВА ЁСТА  
СТЕПѢНИ ;

МОУЖЪ  
ПѢТРЪ

ЖЕНА  
МАРІА

ПРІИ

ИИ

ВТОРЫИ СТЕПѢНЬ НЕ БЫВАЕТЪ .

НИКТО ЖЕ МОЖЕТЪ ПОАТИ ВЪ ЖЕНОУ ПРАВНУ  
КУ ЖЕНЫ СВОА , СІЕСТЬ БАБКУ И ПРАВНУ  
КУ ЁА , ПОНЕЖЕ СЮТЬ ТРЕТІАГО СТЕПѢНЕ .

МОУЖЪ  
ПѢТРЪ

ЖЕНА  
МАРІА

ПРІИ

ИИ

АНАСТАСІЮ

ТРЕТИИ СТЕПѢНЬ НЕ БЫВАЕТЪ ;

Никто́ же мо́жетъ по́ати себѣ въ же  
ноу́ прапра́внѣкѣ жены́ своеа́ , е́сть ба́  
екѣ , и́ прапра́внѣкѣ , поне́же со́уть че  
ты́ре степѣни .

мо́ужъ  
Пѣтръ

женà  
Мáрїа

Ирѣнѣ

Аннѣ

Анастáсїю

Ѡлѣнѣ

Степѣнь четвѣртын не бывáетъ .

Никто́ же мо́жетъ по́ати себѣ въ женоу́  
двѣ́ сестры́ , поне́же втора́гѣ со́уть  
степѣне .

мо́ужъ женà

Пѣтръ Мáрїа роднѣ́и сестры́ Θεωδόра

Вторы́н степѣнь не бывáетъ .

Никто́ же мо́жетъ по́ати себѣ въ женоу́  
сестрѣ́нницѣ́ жены́ своеа́ ,

фл̄



ЧІНЪ ѿ брацѣхъ

сїестъ , тѣткѣ и сестрѣницѣ .

Пѣтръ Марїа родніи сестрѣ . Теодора  
Ірїнѣ

Трѣтїи степѣнь не бываѣтъ .

Никтѣ же мѣжетъ поати себѣ въ женѣ ке .  
лїкѣю тѣткѣ и правнѣкѣ , понеже ѣсть  
четвѣртаго степѣне .

мѣжъ женѣ

Пѣтръ Марїа родніи сестрѣ Теодора  
Ірїнѣ  
Іннѣ

Четвѣртын степѣнь не бываѣтъ .

Никтѣ же мѣжетъ поати себѣ въ женѣу  
двѣ стрѣйныи сестрѣ , понеже четвѣрта  
го соутъ степѣне .

Пѣтръ Марїа стрѣйныи сестрѣ Теодора  
Четвѣртын степѣнь не бываѣтъ .

Никтѣ же мѣжетъ поати себѣ въ женѣ ма  
лѣю тѣткѣ , и вноуѣкѣ стрѣйнѣю , сїестъ  
сестрѣ стрѣйной женѣ своей дщѣрь , по  
нѣже ѣсть пѣтаго степѣне .

моужъ жена  
 Пётръ Мária сестры стрыйныя Део́дора  
 А́нна

Пáтын степень не бываетъ .

Никто́ же мóжетъ поати себѣ въ женоу  
 двоухъ вторыхъ стрыйныхъ сестра , поне  
 же соуть шестаго степене .

моужъ жена  
 Пётръ Мária ѿ стрыйныя сестры , Е́лена  
 Шестын степень не бываетъ ,

Нова́лла четвёртыя кни́ги константи́на заповѣ  
 гарменопула , титла , ѿа .

Запрещаетъ црковь стѣа , единому́ моужу  
 поати въ женоу двѣ вторыя стрыйныя се  
 стры , нево есть ꙗко же нѣцын мнѣтъ  
 быти седмын степень ѿ родства , или свѣт  
 ства , но шестын есть : ꙗко моужъ и же  
 на единыа степень составляютъ . и сѣе во  
 прошено было во времена николла патрїа  
 рха , и запрещену есть . и издааныи есть  
 законъ емануулла црѣ . и ѿпредѣляетъ  
 николн же семоу быти .

Фла

## ЧИНЪ ѿ брацѣхъ

ѸЩЕ ѲНАКО .

ПЕТРЪ ПОАЛЪ ѸСТЬ СЕБѢ ВЪ ЖЕНѢ ДВѢ  
ВТОРЫЕ СТРЫЙНЫЕ СЕСТРЫ , ВТОРЫН ОУБѢ  
БРАКЪ ѸСТЬ СѢЛѢ БЕЗМѢСТНЫН , И ВСА  
КО БЕЗЗАКОННЫН , ѲЖЕ Ѳ РАЗЛѢЧѢН И РА  
ЗРѢШѢН : КАКО БО МОЖЕТЪ БЫВѢН ѲНОГДА  
МОУЖЪ ѸДИНЫА ВТОРЫА СТРЫЙНЫА СЕ  
ШОУРНИ СТРЫ , И ШКАГЕРЪ ВТОРЫА , ДА НЫНѢ БОУ  
ДЕТЪ МОУЖЪ ѸА , ПО ВНЕГДА Ѹ ПЕРВЫА  
РАЗРѢШИТЕА , ѲЛѢ СМЕРТІЮ , ѲЛѢ РАЗРѢ  
ШЕНІЕМЪ ЦРКОВНЫМЪ .

ѸРАЗСѸЖДЕНІА СѢБѢИШАГО ПАТРІАРХА  
АНТІОХІЙСКАГО ГДНА КАЛСАМСОНА , ѲЩЕ  
МОЖЕТЪ ѸДИНЪ ПОАТН СЕБѢ ВЪ ЖЕНОУ  
ДВѢ ВТОРЫА СТРЫЙНЫА СЕСТРЫ , НА КО  
НИЦѢ ГЛАГОЛЕТЪ .

ВѢМЪ ЗАКОННО Ѳ ПРАВЕДНО СЛѢЮ ЦЕРКО  
ВНОЮ ЗАПРЕЩЕННО БЫТН , ѸДИНОМЪ МОУЖЪ  
ПОАТН СЕБѢ ВЪ ЖЕНѢ ДВѢ ВТОРЫА СТРЫЙ  
НЫА СЕСТРЫ Ѳ СОПРОТѢВНО . ѲЩЕ ЖЕ ЧТО  
СНЦЕВѢ ПРИКЛЮЧѢТЕА БЫТН , КРОМѢ ВСА  
КОГѢ ЗАКОСНѢНІА ДА РАЗЛѢЧАТЪА , Ѳ ѸПН  
ТЕМІЕЮ ДА ѲСПРАВАТЪА .

ѸДИНЪ МОУЖЪ ПОАТН СЕБѢ Ѹ ЖЕНОУ МОЖЕТЪ  
ДЩЕРЬ ВТОРЫА СТРЫЙНЫА СЕСТРЫ ЖЕНѢ СВОЕА ,

ПОНѢЖЕ ЁСТЬ СЕДМАГО СТЕПЕНЕ .

МОУЖЪ ЖЕНѢ

ПѢТРУЪ МАРІА Ъ СТРЬІННЫЕ СЕСТРЫ . ДЕОДѢРА

ІННУ

СЕДМЫН СТЕПЕНЬ БЫВАЕТЪ .

ПОНѢЖЕ ОУБѢ ПРЕДЪ ВОСПОМАНУХѢ ТРИ ТѢТКИ .  
ВЕЛІКАА ЖЕ ТѢТКА ГЛѢТСА СЕСТРА ДѢДНАА ИЛИ  
БАБИНА . МАЛАА ОУБѢ ТѢТКА , ГЛѢТСА СТРЬІН  
НАА ПѢРВАА СЕСТРА ОТЧА , ИЛИ МАТЕРНА .

ВЦІЕ ІНАКѢ .

СТРЬІН ТРОНЧНѢ ПРИЕМЛЕТСА ; ИЛИ ПРОСТѢ ДѢДА  
ГЛѢТСА СТРЬІН , БРАТЪ ОТЧІН , ИЛИ МАТЕ  
РНІН , ІЖЕ ЁСТЬ ТРѢТІАГѢ СТЕПЕНЕ КЪ СВО  
ЕМОУ БРАТАНИЧЮ . ИЛИ ВЕЛІКІН СТРЬІН , ІЖЕ  
ЁСТЬ БРАТЪ ДѢДОВЪ , ИЛИ БАБИНЪ , ІЖЕ  
ЁСТЬ ЧЕТВѢРТАГѢ СТЕПЕНЕ КЪ СЫНУ , ВНОУКУ  
БРАТАНКА СВОЕГѢ . ИЛИ МАЛЫН СТРЬІН , ІАКО  
ЖЕ ЁСТЬ ПѢРВЫН СТРЬІЕЧНЫН БРАТЪ ОТЦА ИЛИ  
МАТЕРЕ МОЕА , И СѢН ЁСТЬ ПѢТАГѢ СТЕПЕНЕ  
КО МНѢ .

ОТЕЦЪ И СЫНЪ НЕ ПОЕМЛЮТЪ ВЪ БРАКЪ МАТЕРЬ

ФѢ

чїнъ ѿ брацѣхъ

и дщєрь , понѣже соуть двѣ степенїи .

Пѣтръ

Марїа

ѿ инѣ<sup>м</sup> моужѣ

Іωάνна

ΘεοδόρѸ

Вторыи степенъ не выкаеть .

Оцъ и снъ , не поэмлютъ ѿ бракъ бабѸ и  
кноуѣкѸ ѿ<sup>а</sup> , понѣже соуть третїаго степенє .

Пѣтръ

Марїа

иного моужа

Іωάνна

ΘεοδόρѸ

ИинѸ

Третїи степенъ не выкаеть .

Отѣцъ и сынъ не поэмлютъ себѣ къ бракъ  
бабѸ и правнѸкѸ ѿ<sup>а</sup> , понѣже соуть четвѣ  
ртаго степенє .

Пѣтръ

Марїа

Іωάνна

ΘεοδόρѸ

ИинѸ

ИринѸ

Четвѣртыи степенъ не выкаеть .

Ὁτὲς ζ ἡ σὶν ζ ἡ ποέμαϊοτ ζ πρὰ βαδ ἡ πρὰ  
πρὰ βηδ κδ , ποἡεζε σοῦτ ζ πὰ τὰ γω στεπέ  
ἡε .

Πέτρ ζ

Μάρια

Ἰωάννα

Θεοδωρ δ

Ἰἡν δ

Ἠρήν δ

Ἐλέν δ

Πὰ τὴν στεπένη ἡε βυβάετ ζ .

Ὁτὲς ζ ἡ σὶν ζ δὲτ ζ ροδὴίε σεστρὶ ἡε  
ποέμαετὰ σεετ ζ β ζ βράκ ζ .

Ὁῦ ζ

Πέτρ ζ μάρια ρδ σεστρὶ Θεοδωρα

Ἰωάννα

Τρὲτὴν στεπένη ἡε βυβάετ ζ .

Ὁτὲς ζ ἡ σὶν ζ ἡε μὲζετὰ τέτκδ πρὸετοῦϊο  
ἡε βηοῦκδ ἔλὰ ποάτἡ .

φλγ

чѣнъ ѿ брацѣхъ

Пѣтра Маріа родныѣ сестры . Теодора

Іоанна

Іринѣ

Степѣна четвѣртын не бываеъ .

Отецъ и сынъ неможеъ поати себѣ въ бракъ двѣ первыя стрѣйныя сестры .

а стрѣйныя сестры

Пѣтра

Маріа

Інна

Іоанна

Степѣнъ пѣтын не бываеъ .

Отецъ же и сынъ поати себѣ въ бракъ можеъ меньшоую тетку и вноуку .

а стрѣйныя сестры

Пѣтра

Маріа

Інна

Іоанна

Іринѣ

Степѣнъ шестын бываеъ .

Отецъ и сынъ непоемаеъ себѣ въ бракъ двѣ вторыя сестры стрѣйныя .

Пётръ Мária сестры стрѣйныя Елена

Іоанна

Степень седмыи не быкаетъ .

Вонѣпливость . Вопросъ .

Ѹмнѣ

Чесѡ ради простихомъ отцѸ и сыновн поа<sup>т</sup>и<sup>е</sup> ти<sup>е</sup> въ бракъ малюю теткѸ и вноукѸ , двѣ же вторыя стрѣйныя сестры не процаемъ .

Ѹвѣтъ .

Понеже отецъ и сынъ поемающе въ бракъ малюю теткѸ и вноукѸ , соуть еще въ мѣсте отца и сына : двоухъ же вторыхъ стрѣйныхъ сестръ поатіе творятъ отца и сына шваграмн , и вперкомъ оубѡ несли<sup>ш</sup> ваютца<sup>ш</sup> имена : а и двѣ же имена снвѡю<sup>ш</sup> мн<sup>т</sup>ца , бракъ не составляется .

Отецъ и сынъ не поемаютъ великую теткѸ и вноукѸ .

Пётръ Мária рѡ сестры Теодора

Іоанна

ІринѸ  
ІинѸ

Степень пятый не быкаетъ .

Фла



ЧИНЪ ѿ брѣцѣхъ

Дѣдъ ѿ вноука не мѡжетъ поати себѣ въ  
брѣкъ мѡтерь, ѿ дщѣрь ѣл .

	Оцъ	мѡти	
	Пѣтръ	Мѡрїа	
	родн	родн	
снъ	Іѡанна	Ірїнъ	дщѣрь

Вноу  
Геѡргїа

Степѣнь третїи не выдѣтъ .

Дѣдъ ѿ вноука не поѣмлетъ въ брѣкъ  
бѣлъ ѿ вноукъ .

Пѣтръ	Мѡрїа
-------	-------

Іѡанна	Ірїнъ
--------	-------

Геѡргїа	Іннъ
---------	------

Степѣнь четвѣртын не выдѣтъ .

Дѣдъ ѿ вноука не мѡжетъ поати въ  
брѣкъ прѣбелъ ѿ прѣвнукъ ѣл .

Пѣтръ

Марію

Ісѡнна

Ирінъ

Геѡргіа

Аннъ  
Еленъ

СТЕПѢНЬ ПЯТЫН НЕ БЫВАЕТЪ .

Ннжѣ дѣдъ ѡ вноукъ , мѡжетъ двѣ се  
стрѣи поати себѣ въ бракъ .

Пѣтръ

Маріа рѡ се̑ Θεοδωρα

Ісѡнна

Геѡргіа

СТЕПѢНЬ ЧЕТВѢРТЫН НЕ БЫВАЕТЪ .

Ннжѣ дѣдъ ѡ вноукъ тѣткѣ простоую ѡ се  
стрѣнницѣ ѡ въ бракъ себѣ поати мѡгутъ .

Пѣтръ

Маріа рѡ се̑ Θεοδωρα

Ісѡнна

Геѡргіа

Ирінъ

СТЕПѢНЬ ПЯТЫН НЕ БЫВАЕТЪ .

ЧИНЪ ѿ БРАЦѢХЪ

Дѣдъ ѡубо и вноукъ , поэмлютъ себѣ въ  
бракъ великѡю тѣткѡю и вноукѡю ѣа .

Пѣтръ Маріа рѡ сестрыи Θεοδωρα

Ἰωάννα

Ἠρήνῃ

Γεωργία

Ἑλένῃ

Στεπένη шестыи быклетъ .

Дѣдъ и вноукъ поэмлютъ малѡю тѣткѡю  
и вноукѡю .

Пѣтръ Маріа ѣ стрыи сѣ Θεοδωρα

Ἰωάννα

Ἠνή

Γεωργία

Στεπένη седмыи быклетъ .

Дѣдъ и вноукъ не поэмлютъ двоухъ первыи  
стрыиныхъ сестръ въ бракъ себѣ .

Пѣтръ Маріа ѣ стрыи сестрыи Θεοδωρα

Ἰωάννα

Γεωργία

Στεπένη шестыи небыклетъ да не боудутъ  
себѣ шурьа .

Прѣдѣдъ ѡ прѣвнѣкѣ , двѣ пѣрвыя стрѣи  
 ныя сестры не поѣмлютъ , да ѡ тыя не  
 боудтъ себѣ шкѣгры . шѣръѣ  
 Пѣтръ Мѣрїа ѡ стрѣи сѣ деодѣра

Ѣѡанна

Геѡргїа

Ѣеѡдѣра

Степѣнь седмыи не бѣкѣтъ .

Прѣдѣдъ ѡ прѣвнѣкѣ поѣмлютъ тѣткѣ про  
 стоуѣю ѡ вноуѣкѣ Ѣѣ .

Пѣтръ Мѣрїа родныѣ сѣ Ѣрїна

Ѣѡанна

Ѣнна

Геѡргїа

Ѣѡмѣ

Степѣнь шестыи бѣкѣтъ .

Ѣе бѣкѣтъ

Дѣѣ брѣта двѣ сестры не поѣмлю .

Пѣтръ рѣ брѣтъ Пѣвелъ мѣрїа рѣ сѣ Ѣлена

Степѣнь четвѣртыи не бѣкѣтъ .

Ѣѣѣ

ЧІНЪ ѿ брѣцѣхъ

Двѣ брѣта простоуію тѣткѣ и сестрѣницѣ  
не поѣмлютъ .

Пѣтръ рѣ брѣ Пѣвелъ мѣрїа рѣ сестрѣ Еленѣ

Иинѣ

Степѣнь пѣтѣин не ыкѣлетъ .

Двѣ брѣта двѣ пѣрвые стрѣйныѣ сестрѣ  
не поѣмлетѣ .

Пѣтръ рѣ брѣтѣ Пѣкѣ мѣрїа ѣ стрѣйныѣ сѣ де  
одѣра

Степѣнь шестѣин не ыкѣлетъ .

Двѣ брѣта малѣю тѣткѣ и сестрѣницѣ по  
ѣмлетѣ .

Пѣтръ рѣ брѣ Пѣвелъ мѣрїа ѣ стрѣйныѣ сѣ де  
одѣра

Иинѣ

Степѣнь седмын ыкѣлетъ .

Два брата , две вторія стрѣйныя се  
стрѣ поэмлетя .

Петръ рѣ бра Павелъ Маріа ѣ стрѣин се Ірина

Степѣнь осмын бывлетъ .

Два брата мать и дщѣрь не поэмлетя

Петръ рѣ бра Павелъ

Маріа  
Елена

Степѣнь третин не бывлетъ .

Два брата не поэмлетя бабѣ и вноуикѣ .

Петръ рѣ бра Павелъ

Маріа  
Іринѣ  
Іинѣ

Степѣнь четвѣртын не бывлетъ .

Два брата не поэмлетя прабабѣ и правнукѣ .

Петръ рѣ братія Павелъ

Маріа

Іринѣ  
Іинѣ  
Еленѣ

Степѣнь патын не бывлетъ .

чїнъ ѿ брацѣхъ

Два брата не поэмлетъ великѹю тѣткѹ ,  
и вноукѹ .

Пѣтръ рѡ бра Пáвель Мáрїа рѡ сѣ́ Елена

Θεοδωρѹ

Ирина

Степѣнь шестыи не вывѣтъ .

Стрыи и братанчъ , поэмлетъ тѣткѹ  
и сестрѣницѹ .

Пѣтръ рѡ бра Пáвель Мáрїа рѡ сѣ́ Ирина

Иωáнна

Елена

Степѣнь шестыи вывѣтъ .

Ищеже стрыи поэмлетъ сестрѣницѹ , братанчъ  
не поэмлетъ тѣткѹ , слитїа радн  
имѣнъ .

Пѣтръ рѡ бра Пáвель Мáрїа рѡ сѣ́ Ирина  
Иωáнна Елена

Степѣнь шестыи не вывѣтъ .

ГЛАВА , ѿ

Стрѣи и братаничъ , двѣ пѣрвыя стрѣи  
ныя сестры , кромѣ вѣскогѡ препѣтїа  
поѣмаета .

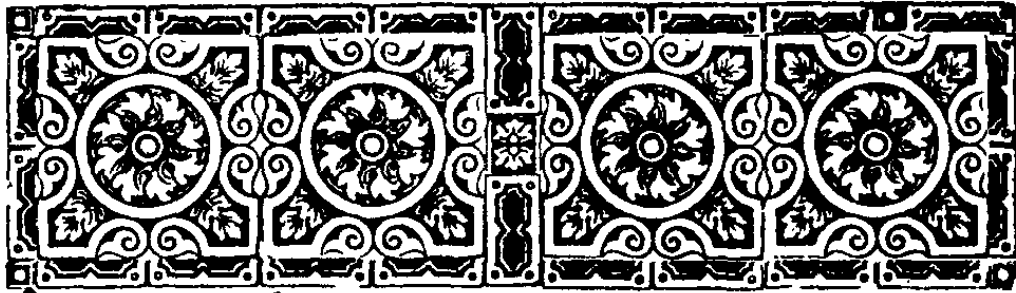
Пѣтръ рѡ брѣ Пѣкѣ : мѣрїа ѿ стрѣи сѣ деодѡ  
ра  
ѿѡанна

Степѣнь седмыи бывѣетъ .

Сїа довлѣютъ ѡ родствѣ , ѣже ѡдвоухъ  
родствѣхъ .

Фѣи





Ѡ родствѣ Ѡ трѣхъ родствѣ исходѣше .  
Рцѣмъ оубо Ѡ ономъ родствѣ , ѣже  
составляется Ѡ трѣхъ родствѣ . сїе соста  
вляется Ѡ трѣхъ родствѣ , ꙗже соуть сїа ,  
ꙗкоже въ прѣтчн ; ѡнъ родъ ѣсмь азъ ,  
и ѡнъ моа жена , и братъ еа : и ѡнъ же  
на брата жены моеа . аще оубо умретъ  
моа жена , немогѣ поати себѣ въ женоу  
сестроу жены брата жены моеа ; сїестъ :  
Петръ поалъ естъ себѣ женоу марию ,  
имѣвшю брата георгїа , ѡже нарицае  
шоурн тца шѣагеръ петровъ ; сїи георгїи  
нъ имѣлъ естъ женоу деодорѣ , имѣющю  
сестроу аннѣ , и сїа естъ сваха георгїе  
ва , ѡже бѣ шоуринъ петровъ . оумѣ  
рши же мариин женѣ петровѣи , петръ  
поати себѣ въ женоу оню аннѣ немо  
жетъ .

Петръ мариа брѣ рѣ . георгїи деодорѣ сѣ рѣ  
аннѣ

Степень четвѣртын небываетъ .

ГЛАВА , ЇА

ЖЕНОУЖЕ ШКАГРА МОЕГѠ НЕМОГѠ АЗЪ ПОАТИ , ШУРНА  
И БРАТЪ МОЙ РОДНЫИ НЕПОЕМАЕТЪ Ю .  
ПЕТРЪ МАРІЮ БРА РѠНЫИ . ГЕСОРГІИ АННѠ

СТЕПЕНЬ ВТОРЫИ НЕБЫВАЕТЪ .

ЖЕНОУ ПАСЕРБА МОЕГѠ АЗЪ ЖЕО НЕ ПОЕМАЮ . ПАСЫНКА  
ПЕТРЪ МАРІЮ СІЪ Ш АНАГѠ МѠЖА

ІСААНА

АНА

СТЕПЕНЬ ПЕРВЫИ НЕБЫВАЕТЪ .

БРАТЪ МОЙ РОДНЫИ НЕПОЕМАЕТЪ ЖЕНѠ ПАСЫ  
НКА МОЕГѠ .  
ПАКЕЛЪ РОДНЫИ БРАТЪ ПЕТРЪ МАРІЮ

ІСААНА АННѠ

СТЕПЕНЬ ТРЕТІИ НЕБЫВАЕТЪ .

ФЛА

ЧИНЪ ѿ сродствахъ

мáчехá не мóжетъ поáти себѣ въ моужа пá  
тчерницы своѣй бѣвшаго моужа .

Ирина Георгіа иже ѣ иишею женою прѣже  
родѣ

Деодръ

Іоáннъ

Степѣнь пѣрвыи небывѣтъ .

Оумѣршей моѣй женѣ немогѣ поáти себѣ  
въ женоу бѣвшю иногда женоу стрыѣа  
жены моѣа оумѣршиа .

моужъ жена  
Іоáннъ Братъ рѣ Георгіи Анна  
мужъ жена  
Пѣтръ Марію  
Степѣнь третїи небывѣтъ .

Оумѣршей моѣй женѣ , немогѣ поáти ѣ женѣ  
себѣ пáтчерницѣ шѣрна моѣго .

моужъ жена  
Пѣтръ Маріа бра рѣ : георгіи анна  
ѣ ииѣмъ мужѣ  
Ирина

Степѣнь третїи небывѣтъ .

ѿмамъ сестры моеа моужа , мнѣже зата , не поемаю въ женоу себѣ брата егѡ женоу .

Пѣтръ рѡ: бра: Ирина георгіа рѡ бра: іоа марию  
Степѣнь четвѣртын не биваетъ .

Моужъ дщере моеа имѣлъ баше оубрата своегѡ женоу , сѣсть братню : сѣюже азъ въ женоу себѣ поати не могѡ .

Пѣтръ

жена моужъ моужъ жена  
Иринѡ георгіин бра рѡ : іоаннъ мариа

Степѣнь третѣин не биваетъ .

Племанницѡ родноую жены брата зата мое гѡ кромѣ всакагѡ препатїа поати не могѡ .

Оцъ

Пѣтръ

дщерь мѡ мѡ жена  
Иринѡ георгіин бра рѡ іоаннъ мариа рѡ сѣ . Анна  
дщерь пелагіа

ФМ

ЧІНЪ ѿ сродствахъ

СТЕПЕНЬ ШЕСТЫН БЫВАЕТЪ .

Шоуринъ мой ѣгоже азъ сестроу поахъ ,  
можетъ поати брата моего рѣнаго жены  
родноую племянницѣ .

Георгин имѣлъ сестроу марію . оумарин  
моужъ пѣтръ . оупетра роднын братъ  
павелъ . оупавла жена анна . оу анны сестра  
родная деодора . оудеодоры дщерь ирина .

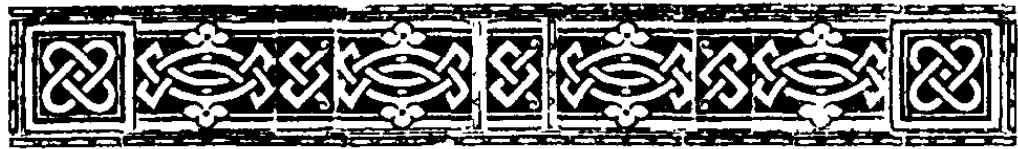
СТЕПЕНЬ СЕДМЫН БЫВАЕТЪ .

Шоуринъ и зать двѣ сестрѣ родныа поа  
ти себѣ въ жены не мѣгутъ .  
Пѣръ рѣ бра. Маріа георгин ирина рѣ се : Анна

СТЕПЕНЬ ЧЕТВЕРТЫН НЕ БЫВАЕТЪ .

Сіа докѣютъ ѿтрѣхъ сродствахъ .





ѿ срѡдствѣ ѣже ѿ ст҃аго кр҃щенїа .

С҃тѡе кр҃щенїе ѣсть , бж҃твеное рождѣнїе ,  
 и дш҃и ѡбновленїе . иже оубѡ аще кр҃щенз  
 боудетз вѡнма оца , и сна , и ст҃аго  
 дха \* , в три погруженїа , г҃ако же ст҃и  
 апѡстѡли наудч҃аютз , ѡчищенз всѣх  
 грѣхѡвз , и плѡтскїхз помыслз : нехо  
 да ѿ спасїтелныа бани , а҃бїе воспрїемлемь  
 ѿ единаго вѣрнаго челоѡка , иже дол  
 женз ѣсть кз бл҃гочестїю наставлати егѡ ,  
 и ѣсть свидѣтель крещенїа егѡ : и еце  
 быи челоѡкз нарицаетса воспрїемникз ,  
 и оцз дхѡвнын крещеномъ , и большїи  
 ѣсть , неже ли оцз родннн егѡ по плоти :  
 ѡкз оубѡ кз плѡтскїмз слоужитз емоу ,  
 сей же кз дхѡвнымз . посредствующъ же дхо  
 ви ст҃омъ , оцз дхѡвнын крещеннаго быва  
 етз братз плѡтскомъ егѡ оцзъ , и соутъ  
 снїмз во второмъ степѣни : съ сынѡ же егѡ же  
 воспрїалз ѣсть , въ первомъ степѣни ѣсть ,  
 и еликѡ ихъ ѿ негѡ воспрїемлени соутъ .

\* кр҃тнын оцз большїи ѣсть по дхѡ , неже ли  
 родннн по плоти .

В ПЕРВОМЪ СТЕПЕНИ ЧИСЛАТЕА СНИМЪ . СЛІЦЫ  
 ЖЕ ОУБѢШ Ѡ НЕГѢ НЕ СѢУТЬ ВОСПРІЕМЛЕМИ ,  
 В ТРЕТІЕМЪ СТЕПЕНИ СНИМЪ , ТАКОЖЕ СЫНОВЕ  
 БРАТА СГО , И СЫНОВЕ ВОСПРІЕМНИКА Е ТѢМИ  
 ИЖЕ СѢУТЬ ВОСПРІЕМЛЕМИ Ѡ НЕГѢ , СѢУТЬ ВО  
 ВТОРОМЪ СТЕПЕНИ ДРОУГЪ КЪ ДРОУГУ : ПО  
 НЕЖЕ СДІИЪ ЖЕ ОЦЪ РОДИ ИХЪ , СІХЪ ОУБѢШ  
 ТЕЛЕСНѢ , ОУБѢХЪ ЖЕ ДХОВНѢ . СЛІЦѢХЪ  
 ЖЕ НЕ ВОСПРІАТЪ , СѢУТЬ В ЧЕТВЕРТОМЪ СТЕ  
 ПЕНИ КО ОНѢХЪ , ПОНЕЖЕ СѢУТЬ СЫНОВЕ ДВОУ  
 БРАТИИ . СІЦЕВІИ ОУБѢШ НИЗХОДАЩІИ ЗАПРЕ  
 ЦАЮТЕА ДАЖЕ ДО СЕДМАГО СТЕПЕНИ , И ВО  
 ОСМОМЪ РАЗРѢШАЮТЕА . ИЩЕ И НѢЦЫИ  
 ИНАКО РАЗУМѢЮТЪ , ПРАВИЛА РАДИ СЖЕ  
 СДЕРЖІТЕА В ШЕСТОЙ ДЕМѢ , В ДЕСАТОЙ  
 ГЛАВѢ , ПАТЫА ТІТЛЫ , КИИЗѢ , ИИ ,  
 КАСИЛКОНЪ . СЖЕ НѢКІА ТОЧІЮ РАЗДѢЛАЕТЪ  
 ИМЕНА : СІЦЕ ТОЛКЪА : БОЛШЕ СЕСТЪ ДХО  
 ВНОЕ , НЕЖЕИ ПЛОТЪСКОЕ СРОДСТВО , СЕГѢ  
 РАДИ НИКТО ЖЕ МОЖЕТЪ ПОАТИ СЕБѢ ВЪ  
 ЖЕНОУ СІЮ , ЮЖЕ Ѡ СТАГО КРЕЩЕНІА ВОСПРІА ,  
 НИЖЕ МАТЕРЬ СЛ ИЛИ ДЩЕРЬ , НИЖЕ СІЪ  
 СГО . СІЦЕ КАНОНЪ : СЕГѢ РАДИ ДАЖЕ  
 ДО СІХЪ ТОЧІЮ ИМЕНЪ ЗАКЛЮЧАЮТЪ , СІЕ  
 ДХОВНОЕ СРОДСТВО НѢЦЫИ . КЪ ЧЕСОМУ



## ЧИНЪ ѿ срѣдствахъ

Ѿвѣщajúтъ пѣрвѣи , ꙗко снхъ тѣчию законъ  
чнелнтъ . не да Ѿлѹчнтъ прѣчнхъ ннзхѣ  
дѡщнхъ дѡже до степенѣ седмѡ , но да  
покажетъ еѣ срѣдство не прѣзѡтъна и  
къ восходѡщнмъ , и побѣчнмъ : прѣла  
гѡетъ бо законъ по Ѿнѣхъ нменѡхъ , ен  
цевѡа словеса , сегѡ рѡдн прѡщѣнѡ ѣетъ кѣ  
ждѣ хотѡщемѹ поѡтн себѣ ѡ женоѹ кромѣ  
всѡкогѡ прѣпѡтѣа сестроѹ коѹма своегѡ .  
Ѣнакѡ къ семѡѹ ѿ стѣмъ крещѣннн .  
Срѣдства прѣзѡщющааа ѿ стѡгѡ крѣ  
щѣннѡ ѿ ѹсыновлѣннѡ , соѹтъ всѡ рѡвна ,  
и нн вчесѡмъ рѡзньствѣе нмѹтъ . Ѿбое бо  
въ Ѿсемѡмъ степенн рѡзрѣшѡетса , ꙗко  
же и Ѿнаа ꙗже соѹтъ ѿ крове . степенн  
же сматрѡюще ѿбрѣтѡетса нѣкое недѣѡбъ  
ство : ѣже нстѡлковѡтн и нзѡсннѣтн по  
дѡбѡетъ . В'срѣдствѣ ѿ крове бо Ѧтецъ  
къ всѣмъ брѡтѣамъ , еѣетъ къ своѣмъ ен  
зрѣ сыновѡмъ , ѣетъ пѣрвагѡ степенѣ . Дхѣ  
вннн же Ѧцъ къ снѡвн ѣгѣ же воспрѣѡтъ  
ѿ стѣѡа кѡпѣлн , нлн ко ѿномѹ ѣгѣ же  
въ сына мѣстѡ прѣѡтъ , ѣетъ пѣрвагѡ  
степенѣ : къ брѡтѣамъ же ѣгѡ , ѣетъ трѣ  
тѣгѡ , нбо не соѹтъ ѣмѹ и тнн чѡда ,

СТАГΩ КРЩЕНІА , ГЛАВÀ , НÀ

НѢО СІН НМѸТЪ ННОГО ОТЦА РОЖДШАГО  
 НХЪ . ДХОВНЫН ОУБѢ ОЦЪ К НЕМОУ ЖЕ ВО  
 СПРІАТЪ ЁСТЬ ПЕРВАГΩ СТЕПЕНЕ : СНЪ ЖЕ ДХО  
 ВНЫН ЁСТЬ К ПЛОТСКІМЪ СВОІМЪ БРАТІАМЪ ,  
 ЁСТЬ , ВТОРАГΩ СТЕПЕНЕ : Н СІЦЕ ДХОВНЫН  
 ОЦЪ , (ГÀКО ЖЕ РЕЧЕСА) , КЪ ПЛОТЪСКІМЪ БРА  
 ТІАМЪ СНА СВОЕГѠ ДХОВНАГΩ ЁСТЬ , ТРЕ  
 ТІАГΩ СТЕПЕНЕ : КЪ ОЦѸ ЖЕ ПЛОТКОМѸ  
 СЫНА СВОЕГѠ ДХОВНАГΩ ЁСТЬ ВТОРАГΩ СТЕ  
 ПЕНЕ , ПОНЕЖЕ В БРАТА ЁМОУ ВМѢНАЕТСА .  
 СЫНЪ ЖЕ КЪ ѠБОИХЪ ЁСТЬ ПЕРВАГΩ СТЕПЕНЕ .  
 ПЛОТСТІН ЖЕ СЫНОВЕ ОЦА ДХОВНАГΩ , КЪ  
 ДХОВНОМѸ СВОЕМОУ БРАТѸ , СОУТЬ ВТОРАГΩ  
 СТЕПЕНЕ , КЪ ОЦѸ ЖЕ ЁГѠ ТРЕТІАГΩ  
 СТЕПЕНЕ , СЕГО ЖЕ РАДИ НЕ ПРОЩЕНѠ ЁСТЬ  
 СЫНОВИ ВОСПРІЕМАЮЩАГΩ , ПОАТИ ВЪ ЖЕНОУ  
 СЕСТРОУ ПЛОТЪСКОУЮ ВОСПРІЕМАЕМАГΩ , ПО  
 НЕЖЕ ЁСТЬ ЧЕТВѢРТАГΩ СТЕПЕНЕ , НИЖЕ  
 СЕСТРОУ БРАТА ВОСПРІЕМАЮЩАГΩ , ПОНЕЖЕ  
 ВМѢНЕНО БЫ БЫЛО ГÀКѠ ПОЕМЛЕТЪ ВНОУКѸ  
 СВОЮ . НО ѸБѢ СІЕ БЫВАЕТЪ ПО ВСЕЙ ЕПÀРХІИ  
 КОНСТАНТИНОПѠДСКОЙ , ЁСТЬ БО  
 ПÀТАГΩ СТЕПЕНЕ : ВЪ БО  
 АГАРЪСКОЙ ЖЕ ЗЕМЛИ  
 СЪДЕРЖІТСА .

## ЧИНЪ ѿ СРОДЕТВАХЪ

ПРАВНО, НГ, СТАГО ВСЕЛЕНСКАГО СОВОРА  
ШЕСТАГО. ПОНЕЖЕ БОЛШЕЕ БЪТЪ ДУХОВНОЕ  
СРОДЕТВО, НЕЖЕЛИ СОВОКУПЛЕНІЕ ПЛОТЗКОЕ.  
ОУКНАДЪХОМЪ ОУБЕ ГАКО ВЪ НЪКІИХЪ МЪСТЕХЪ  
НЪЦІИ НЪЖЕ ВОСПРІАША СЫНЫ ѿ СТАГО И СПА  
СНТЕЛНАГО КРЕЩЕНІА, СЪЧЕТАВАЮТСА ВЪ  
БРАКЪ СЪ МАТЕРАМИ НЪХЪ, ОУЖЕ ѿВДОВЪ  
ВШИХЪ, ПОВЕЛЪВАЕМЪ, ДА НЕ КТОМЪ СИЦЕВО  
ЧТО БЫВАЕТЪ. АЩЕ ЖЕ КОТОРИИ ПОСЕМЪ ПРА  
ВНАѢ ѿБЛАНЧЕНИ БОУДУТЪ СІЕ ТВОРИТИ, ВЪ  
ПЕРВЫХЪ ОУБЕ СИЦЕВИИ ДА РАЗЛУЧАТСА ѿ СИ  
ЦЕВАГО СЪПРОУЖЕСТВА, ПОСЕМЪ ПОДЛЕЖАТЪ  
БПНТЕМИИ БЛАДНИКОВЪ.

### ДѢЙСТВО СОВОРНОЕ.

ЗНАМЕНАИ: ГАКО ВЪ СКОРОВНИЦИ СТОИИ КНИГО  
ХРАНИТЕЛНИЦИ НАПИСАНО БЪ НАЧЕРТАНІЕ СИ  
ЦЕВО ѿ СЛОВА ДО СЛОВА. МЦА МАІА, ЗІ, ДНА  
ЛЪНЫ. ИИДИКТА ЕИ. СЪДАЩЪ НА ПЕРВОМЪ  
МЪСТѢ ПАТРИАРХЪ НИКОЛАЮ СЪБЪИШЕМЪ И ВСЕ  
ЛЕНСКОМЪ ВЪ ДОМАИТѢ, СОСЪДАЦИМЪ СЕНА  
ТОРОМЪ БЛГОРОДНЫМЪ, И ГРАЖДАНСКИМЪ СЪ  
ДІАМЪ, ИМРК: И БЛГОЧЕСТИВЫМЪ МИТРОПО  
ЛИТО, ИМРК. ЧЕСТНЫИ И ПРЕЧЕСТНЫИ ГРИГО  
РИИ ЗЕРЪСЪ ПРИНЕСЕ НЪКОЕ ПИСАНІЕ. ВЪ НЫНѢ  
ШНИИ СОВОРЪ, СІЕСТЬ, ВЪ СЕБѢ ИМОУЩЕ.

сѣ́дмѡ крѣ́щеніа , глава , ѿ

Мѣ́рїа ѿмѣ́ши сѣ́а наречѣ́ннаго конста́н  
 тїна , воспрї́ала ѣ́сть ѿ сѣ́дмѡ крѣ́щеніа  
 ѿрї́нѸ . Константї́нѸ , деодѡ́ра , ѿрї́на  
 же родї́ деодѡ́рѸ . ѿ посѣ́мѸ деодѡ́ра родї́  
 ѿннѸ . деодѡ́рѸ же хотѣ́ законнымѸ сѸ  
 проу́жествомѸ спрашї́са сѸ ѿнною , вопро  
 шѣ́тъ , ѿще́ достѡ́нтѸ сїѣ́ творї́ти ; про  
 чтѣ́но же ѣ́сть прѣ́ собѡ́ромѸ , пѣ́тьдеса́тъ  
 трѣ́тїнмѸ правнѡмѸ , ѿже́ в троу́лаѣ́ бы  
 вшагѡ сѣ́дмѡ ѿ вселѣ́нскагѡ собѡ́ра шеста́  
 гѡ , ѿ шеста́го де́ма де́сѣ́тыа гла́вѣ , ѿ нача́ло  
 пѣ́тыа тї́тлы , кнї́ги , ѿннѸ , ѣ́же сї́цеса  
 ѿмѣ́тъ ѿ ча́сти . ѿже́ ко́торѸю воспрї́имѣ́тъ  
 ѿ сѣ́дмѡ крѣ́щеніа , не мо́жетѸ ю́ посѣ́мѸ  
 по́ати себѣ́ въ женоу́ , поне́же о́уже́ ѣ́сть  
 ѣ́моу дщѣ́рь , ниже́ ма́терь ѣ́а ѿлї́ дщѣ́рь ,  
 ниже́ сы́нѸ ѣ́гѡ . ничтѡ́ же бо мо́жетѸ ѿно́е  
 дѣ́льное разпѡ́женїе , ѿлї́ завѣ́щанїе ,  
 ѿ праведное́ препѣ́тїе сѸпроу́жества , ѿа́ко же  
 снцѣ́вїн сою́зѸ , ѿмѸ же посре́дствѡющѸ бѣ́Ѹ  
 доу́ши ѿхѸ спрагѣ́ютса . ѿ ѿзречѣ́ннѡ ѣ́сть  
 речѣ́нное сѸпроу́жество не прощѣ́нно бы́ти ,  
 поне́же ѿно́сѣ́тъ в пѣ́тын степѣ́нь . ѿ по  
 ѿвѣ́ржанїю сегѡ́ правнѡа , дѣ́льное срѡ́д  
 стѡ пре́восходнѣ́тъ , ѣ́стѣ́ственагѡ ,

Фѣ́а

## ЧІНЪ Ѡ СРѠДСТВАХЪ

сїѣсть тѣлеснаго . Сїѣ такожде да содер-  
жїмо боудеть , и во усыновленїи разсѣ-  
ждѣно ѣсть : понеже срѠдство ѣже Ѡ негѠ  
ѣсть , Ѡ бѣга и Ѡ ѡсѣненїа бжѣственныху  
молїтвѣ , илї по новосоставленномѸ  
правнѸ , илї законѸ свѣ-  
тлѣйшаго цр҃а ,  
г҃дна ав҃а премоу  
драго .

;

## Марїа

Родї

Крестї

Константина . бр҃а . ИрїнѸ

деодора

деодорѸ

иннѸ

Степѣнь пѣтын не бивѣеть .

и четвѣртой книгѣ константинѣна гармено  
пѣла , Титла шестѣа .

**В**ъ сродствѣ ѣже составляетъ ѿ сѣаго крѣ  
ненїа и ѿ оусыновленїа , той же степенѣ  
взыскати и мамы , егѣ же взыскоуемъ  
и въ сродствѣ ѣже ѿ крове . глѣтъ бо , и г ,  
правило сѣаго собѣра иже втроуалѣ , бѣль  
ше бѣти дѣовное сродство , нежели совоку  
пленїе плотскѣе . ище же законѣ даже до  
трѣтїаго или четвѣртаго степенѣ сїе за  
прѣтїалѣ ѣсть . сїесть , да никто же поемлѣ  
ниже сїа , ниже матерѣ , или сестрѣ того  
егѣ же воспрїалѣ ѣсть : или въ сїа мѣствѣ  
прїалѣ ѣсть : глѣтъ бо , иже ище когѣ во  
спрїемлетъ ѿ сѣаго крѣненїа : и проча .  
ѿ вопрошовъ и ѿтвѣтшовъ сѣѣишаго патрї  
арха алеѣандрїйскаго гѣна марка , и антїсо  
хїйскаго гѣна леѣдсѣра валсамсѣна але  
ѣандрѣйскомѣ вопрошающѣ , и антїсохїй  
скомѣ ѿвѣщающѣ . вопрошѣ . Сродство и  
и мѣтровъ даже докоегѣ степенѣ препнѣетъ . кѣмо  
ѿвѣтъ . Пѣтьдесѣтъ трѣтїи канѣнѣ бѣи

фѣе

въ сдпроужество съ матерамн своихъ снѡвъ ,  
 нхъ же воспріаша ѿ стѣгѡ крещеніа , и  
 поразлѡченіи ѿ сицевѡгѡ сла влагаетъ нхъ  
 въ епитемію блдникѡвъ . Последне же  
 начало дѣла , десѣтыя главнзны , пѣтыя тн  
 тлы , книгн , їи , василконъ , сѣсть :  
 царскихъ , бѡлшю истазоуетъ епитемію .  
 понѣже оубѡ . и предречѣнныи канонъ , и за  
 конъ приведѣнныи и звѣствоуетъ бѡлше  
 быти дхѡвное сродство , неже ли тѣлесное  
 совоклпленіе . сегѡ ради сотворѣно есть  
 писаніе собѡрное , вѡ время стѣишагѡ па  
 тріарха гдѡна николѡа , мѣа маіа , индѡ  
 кта , їи . на вопросъ ѡнагѡ пречестнѡгѡ  
 григоріа зѣра ѡпредѣлающе тѣмнже пре  
 дѣлы стѣгнѡтнса , и разснрѡтнса дхѡ  
 вномѡ сродствѡ , составленномѡ ѿ кмѡтр  
 ства ства , и оусыновленіа , їмн же ѡпредѣлаю  
 тса и тѣлеснаа сродства .

Ѥ ѡсмѣа главнзны , стнхїи вторѣа ,  
 гдѡна матѣа властѣрїа .

Понѣже по канонѡ и законѡ , бѡлше есть  
 дхѡвное , нежели тѣлесное сродство . сегѡ  
 ради нѣцїи и звѣствоуютъ дѡлжныи  
 быти сицевымъ сродствомъ сказанн ,

хранити запрещенныя степени даже до  
 осмаго по всемоу , ꙗко же и въ родствѣ  
 крове . ѿ многихъ же сїе небысть извѣство  
 ванно , но точїю препнати онаа лица  
 ꙗже въ предреченнѣ законѣ съ держатса  
 оутвердиша . еще инако . Сродство ѿ  
 ст҃аго крщенїа соблюдетса между ѡбѣма  
 двѣма кмѣтрама , и низходящїи ѿнихъ ,  
 а не между прочїихъ родствѣ , сестъ , ме  
 ждѣ восходящихъ , и побѣчнїи , сестъ ,  
 отцы дѣды , прадѣды , братїи , стрїа ,  
 и братанчовъ , ꙗко же нѣцїи мнѣтъ .  
 Между двѣма бо онѣма лицами дхъ  
 ст҃ын посредствова , а неплѣтъ , и сегѣ  
 ради снцѣко есть сродство дхѣбное , а не  
 тѣлесное . Снѣве оубѣ кмѣтровъ , ꙗще воспрїе  
 и ѿ единаго и тогѣжде воспрїемника соуть мнїковѣ  
 кршенїи , или нї , запрещаются четати  
 са въ сѣпружество , ꙗще моужескаго полѣ  
 соуть , ꙗще женска , даже до седмаго  
 степене низходяще , и прощаются въ  
 осмомъ . и сегѣ ради прощеню есть кое  
 мѣждо хотащемѣ поати въ женѣ кмѣтѣ  
 тра своегѣ женѣ . и знаменай добрѣ ,  
 ꙗко лица соущаа ѿ бѣкѣ , не препнѣются



ЧИНЪ ѿ родствахъ

къ супружествѣ крещеніемъ . И сіе извѣ  
 ствою ѿ деаѳагѡ ѡвѣта , еѳѣйшагѡ  
 ѿраклійскагѡ Гѳна Никѳты , ѿже сотвори  
 къ честномѹ епѳкѡпѹ Гѳнѹ Константѳнѹ ,  
 ѿже сицевынъ еѳть . Нѣкаа жена вдова ,  
 ѿменемъ деодѡра ѿмѣ сестроѹ марію ,  
 ѿже роди два сѳна мужескагѡ полѹ ,  
 Геѡргѳа , ѿ димѳтрѳа : воспрѳла же еѳть  
 деодѡра ѿ еѳѳагѡ крѳщеніа константѳна  
 вѡнна . Нынѣ же сестра вдовицы ѡныа  
 маріа , хѡщетъ поѳти ѣ женоѹ дщѣрь ко  
 нстантѳновѹ , едѳномѹ ѿ сынѡвъ своѳхъ ,  
 достѡнтъ ли , ѿли нѳ .

ѡвѣтъ еѳть сицевынъ .

Незапрещенно марѳн дщѣрь константѳновѹ  
 еѳго же сестра еѳн деодѡра воспрѳла  
 еѳть ѿ еѳѳагѡ крѳщеніа спрашн  
 сыновн своемоѹ , ѿ быти  
 сицевомѹ супруже  
 ствѣ .

;

СҢ́АГШ КРҢЦЕНІА , ГЛАВА , НА

ДЕОДСОРА РОДНЫ́Е СЕСТРЫ́ МАРІА  
КРЕСТНҢ́ .

КОНСТАНТІНА ГЕОРГІА ДНМІТРІА  
РОДНҢ́ .

ІННУ .

СТЕПЕНЬ ПАТЫН БЫВАЕТЪ .

ВНИМАЙ ДОБРА́Е НАЧЕРТАНІАМЪ СҢ́АГШ КРЕ ЗРН  
ЩЕНІА .

Захаріа  
РОДНҢ́ КРЕСТНҢ́

ГЕОРГІА ІРІНУ  
СТЕПЕНЬ ВТОРЫ́Н НЕ БЫВАЕТЪ .

Захаріа  
РОДНҢ́ КРЕСТНҢ́

ГЕОРГІА ІРІНУ

ІННУ

СТЕПЕНЬ ТРЕТІ́Н НЕ БЫВАЕТЪ .

чѣнъ ѿ сродствахъ

Захарїа

родѣ

крестѣ

Георгїа

Ирїнѣ

ѣ

стрѣйныя

Димїтріа

Братъ

Ирїнѣ

Степѣнь четвѣртын не бываесть .

Захарїа

родѣ

крестѣ

Георгїа

Интонїа

ѣ братїа

стрѣйныя .

Димїтріа

Николѣа

Еленѣ

Степѣнь пѣтын не бываесть

Захарїа

родѣ

крестѣ

Георгїа

рѣ

братѣ

Интонїа

Димїтріа ѣ стрѣй братѣ Николѣа

Захарїю ѣ стрѣйнин братѣ Ирїнѣ

Степѣнь шестын не бываесть

сѣаго крѣненіа , глава , на

Захаріа

родн

крестн

Георгіа рѣ бра Антоніа

Димітріа ѿ стрыйн братъ . ИннѸ

Васіліа ѿ стрыйн братъ . ДеодѡрѸ

Николѡа

Степѣнь седмын не бывѣетъ

Захаріа

родн

крестн

Георгіа рѣ бра Антоніа

Димітріа ѿ стрыйн бра Николѡа

Васіліа ѿ стрыинн бра ИннѸ

Захаріа ѿ стрыйн бра . Маріа

Степѣнь осмын бывѣетъ

Фѣн



## Ѡ ОУСЫНОВЛЕНІИ.

ОУСЫНОВЛЕНІЕ ОУБѠ БЫКАЕМОЕ КОСПРІЕМНИЧЕСТВА РАДИ ХРАНИМО БЫТИ ГЛАГОЛЕМЪ , ГАКО ЖЕ И Ѡ КРОВЕ СРОДСТВО , Ѡ СТЫХЪ ПРАВНАЪ , И Ѡ БЛАГОЧЕСТНВЫХЪ ЗАКОНОВЪ , ЕЖЕ КЪ СДПРОУЖЕСКИМЪ СОУТЬ СТЕПЕНЕЙ , И НАСАДІА ОТЕЦЪ : ГЛЕТЪ БО ЗАКОНЪ , НЕ МОГЪ ПОАТИ СЕБѠ КЪ ЖЕНОУ ТЕТКѠ ПО ОУЦѠ ИЛИ ПО МАТЕРИ , АЩЕ БЫ БЫЛИ И БО ДСНОВАЕНІЕ ПРІАТЫ , ГАЖЕ СОУТЬ КЪ МѠЕСТѠ МАТЕРЕ , ГАЖЕ НЕГЛИ Ѡ ДѠДА МОЕГѠ БО ДСНОВАЕНІЕ ПРІАТИ БЫША , И КЪ МѠЕСТѠ СЕСТРЫ БЫША ОУЦѠ МОЕМОУ , МИѠ ЖЕ ОУБѠ СОУТЬ ТЕТКИ . НИЖЕ ОУСНОВАЕННЫИ ОУЦЪ ДЩЕРЬ СНОВНЮ , НИЖЕ РОЖДЕННЮ ИЗНЕА , НИЖЕ ОУСНОВАЕННЫИ СНЪ , ЖЕНОУ ОУСНОВАЕННАГѠ ОУЦА СВОЕГѠ , ИЛИ МАТЕРЬ , ИЛИ СЕСТРОУ ЕГѠ , ИЛИ ДЩЕРЬ ДЩЕРЕ ЕГѠ . НОВАА ЖЕ ЗАПОВѠДЬ КДА , ГЛАВА ЦРѠА ЛВѠА ПРЕМОУДРАГО , ЗАПРЕЩАА ОУСНОВАЕННЫМЪ ОУЦЕМЪ СПРАГАТИСА КЪ СДПРОУЖЕСТВО І ЧАДЫ ОУСНОВАЕННЫХЪ СВОИХЪ , НАВОДНТЪ . ДРЕВЛЕ ОУБѠ , ПОНЕЖЕ БЫКАШЕ ОУСНОВАЕНІЕ НЕ РАЗОУМНОЕ , СІЦЕ БЫКАШЕ : НИѠ ЖЕ ПОНЕЖЕ БЫКАЕТЪ ПОДОБАЕТЪ ПОДОБАЮЩИИ

СОЮЗОМЪ ПРАВЕДНЫМЪ , И СЪБИМИ МЛТВАМИ .  
 И СІИ ОУБЕ ЗСТАВЛЕНЫ БЫВАЮТЪ ВЪ МБЕСТО  
 ОТЦЕВЪ , СІИ ЖЕ ВЪ МБЕСТО СІНОВЪ , НИ ЕДИ  
 НО ШРЕЧЕНІЕ ШСТАВЛЯЕТСА ВЪ ЕЖЕ СОВОКУПЛА  
 ТИСА СІНОМЪ ОУСНОВЛЕННЫМЪ , СЪ ДЩЕРЬМИ  
 ЕСТЕСТВЕННЫМИ ОУСНОВЛЕННАГО ОТЦА : НИ  
 ЖЕ ИЗМБНАТИ ИМА БРАТСТВА ВЪ СПРАЖЕНІЕ ,  
 СІИЦЕ : ГАКО ДА ВЪ МБЕСТО БРАТИИ НАРЧЮТСА  
 ЗАТИ . ИНАКО И Ш ТОМЖДЕ .

ЕДИНАКО И ТАМЖДЕ РАЗУМБИ Ш КРЩЕНІИ ,  
 ГАКО ЖЕ И Ш ОУСНОВЛЕНІИ : ОУСНОВЛЕНІЕ ЖЕ ГЛА  
 ГОЛЮ , ОНОЕ ВЫВАЕМОЕ СТО МОЛНТВАМИ .  
 НО СІЕ ВБЕСТНО БОУДИ , ГАКО СРОДСТВО Ш СТА  
 ГО КРЩЕНІА НЕ ВВОДИТСА ВЪ НАСЛБДІЕ , ОУСНО  
 ВЛЕНІЕ ЖЕ ВВОДИТСА . СІА ДОВЛБЮТЪ Ш  
 ОУСНОВЛЕНІИ . Ш БРАТОТВОРЕНІИ .

БРАТИЮ ТВОРИТИ РБХОМЪ , НЕ ПРОЩЕНО БЫ  
 ТИ Ш ЗАКОНОВЪ . ОУСНОВЛЕНІЕ БО ИЗШВРБ  
 ТОХОМЪ , ВЕЩБИ РАДИ ВОСПРІЕМНИЧЕСТВА ,  
 ПОНЕЖЕ ИНОГДА ПРИЛЮЧАЕТСА НАМЪ НЕ ИМБ  
 ТИ ЧАДЪ , БРАТИЮ ЖЕ ОУМЫШЛАТИ И ОУСТА  
 ВЛАТИ НАМЪ , НИ ЕДИНА ВИНА ИЗВБЕСТНАА  
 ВВОДИТЪ , ЗАКОНЪ ЖЕ ПРИЕМЛЕТЪ ГАЖЕ СОУТЬ  
 РАЗОУМНАА , ШМЕТАЕТЪ ЖЕ НЕ СОУЩНОХЪ СІИЦЕ  
 ВАА , СІИЦЕ ГАКО АЩЕ ЧТО СІИЦЕВО СОТВОРЕНО

## ЧИНЪ ѿ сродствахъ

боудеть , вмѣнено боудеть ꙗко же бы не было сотворено . сщ҃енникъ же казнимъ боудеть , и сщ҃проество боудеть между ѿми , и къ лицахъ ꙗже соуть приближиш , и подобнѣ къ дальнихъ . ꙗще же боудеть онъ тѣмъ же ѿже сотвореныи естъ братъ , ꙗще сщ҃проество сотворено естъ , ꙗкъ не запрещаетца . ꙗще же тайнымъ растлѣниемъ составлено естъ , должны соуть епитиміи подлѣгати , молитвы ради ꙗже бысть внегда братіа быша : но ѿбо сщ҃проество не возбраняетца .

Ѹ четвѣртыа книги, Ѹ ѿ, титлы, константиѳна гарменопѸла .

Образъ братотвореніа , вмѣняется ꙗко же и не быти емоу сотворену , и къ сщ҃проеству не препинаетъ , ꙗбо положеніе не подражаетъ естества , ни кто же бо раждаетъ себѣ брата .

еще ѿнакъ .

Образъ или служба братотвореніа , ни вочто же вмѣняется въ цркви : сего ради сщ҃енника творящаго сию ѿлучаемъ на время ѿ сщ҃еннодѣяствіа . и ѿхъ же онъ именованъ братію , и призываемъ къ сщ҃проеству . глетъ бо законъ , не можетъ кто родити

САМЪ СЕБѢ БРАТА , СЫНА ЖЕ МОЖЕТЪ . ДО  
КАБЮТЪ СЯ Ѡ БРАТООТВОРЕНІИ .

Ѡ СДПРОУЖЕСТВѢ ОБЩЕ .

ЗАКОНЪ ИЗВѢСТВОУЕТЪ , ГѢКѠ ВЪ СДПРОУЖЕ  
СТВѢ , НЕТОЧИЮ ВЪЗЫСКАТИ ПОДОБАЕТЪ АЩЕ  
ПРОЩЕНЮ БѢТЬ , НО ДБѠ И АЩЕ БѢТЬ ЧЕСТИЮ .  
КО ѠНѢХЪ ѠУБѠ СРѢДСТВАХЪ ГѢЖЕ ЗАВОДАТСА  
Ѡ КРОВЕ , И Ѡ СТѢГѠ КРЩЕНІА , И Ѡ ѠУСНО  
ВЛЕНІА , ДОАЖИИ БСМЫ ВЪЗЫСКАТИ СТЕПЕНИ .  
В СІХЪ ѠУБѠ ГѢЖЕ ПРЕВОСХОДАТЪ СТЕПЕНЬ СЕ  
ДМЫИ , ПРОЩЕНЫ БЫВАЮТЪ : КО ѠВѢХЪ ЖЕ  
ГѢЖЕ СОУТЬ Ѡ ДВОУХЪ ИЛИ ТРЕХЪ РОДСТВАХЪ ,  
ДОАЖИИ БСМЫ ХРАНИТИ ГѢЖЕ РѢХѠМЪ КЪ ПРЕ  
ПАТІЮ , ИЛИ ГѢЖЕ ИМУТЪ ІАИТІА , СІБЕТЪ ,  
ІАНБАЮТЪ ИМЕНА СРѢДСТВА МЕЖДОУ СЕБОЮ . КО  
ѠВѢХЪ ѠУБѠ СДПРОУЖЕСТВАХЪ ГѢЖЕ СОУТЬ ВИѢ  
СРѢДСТВА ВЪЗЫСКАТИ ПОДОБАЕТЪ ЧЕСТИНОЕ : БО  
ЛѢ ѠУБѠ ИЗЪАСИАЮЩЕ ДѢЛО ГЛѢМЪ : ГѢКѠ  
АЩЕ СДПРОУЖЕСТВО ПРЕДЛОЖЕНОЕ Ѡ ДВОРОДНЫХЪ ,  
И СОДЕРЖАТНСА БОУДЕТЪ ВНОУТРЬ ШЕСТѢГѠ СТЕ  
ПЕНЕ , КРОМѢ ВСѢКАГѠ ИНОГѠ ИСПЫТАНІА ЗА  
ПРОЩЕНІЮ БѢТЬ . АЩЕ ЖЕ Ѡ ТРЕРОДНЫХЪ ,  
ПРЕВЫШАЕТЪ ЧЕТВѢРТЫИ СТЕПЕНЬ , ПРОЩЕНЮ  
БЫВАЕТЪ .

ФН



## ѿ возбранѣнныхъ брацѣхъ

ѿ кнѣги ѿсмыа стѣхн, второй, гдѣна  
матѣа, ѿ тѣтлы шестыа, четвѣртыа  
кнѣги константѣна гарменопѣла. ѿ сѣпроу  
жествахъ запрещѣнныхъ, аще и не посред  
ствѣтъ срѣдство. Иногда и кромѣ всакогѣ  
срѣдства, ѿвѣхъ ради ихъ же предрѣхѣмъ  
внѣхъ, запрещѣется сѣпроужество, сѣе ѣтъ.  
Бывын ѿболганын, гакѣ прелюбодѣнствова  
нѣкѣю женоу, аще и не гакѣ показано бы  
тъ сѣ, не мѣжетъ же поати ю в сѣпроужни  
цѣ сѣбѣ. Нижѣ рабѣ или наймитѣ женоу  
господѣна своегѣ, по смѣрти егѣ, даѣтъ  
бо подзѣръ, гакѣ прелюбодѣнствова енею  
ѣще живѣ емоу соущѣ.  
Нижѣ рабѣ поѣмаютъ в сѣпроужество госпо  
жѣ своеа, да не дадѣтъ подзѣръ прѣжде  
бывшагѣ прелюбодѣанѣа.  
Бдавшаа себѣ бракѣ беззакѣнно, мѣжетъ  
свободѣти себѣ ѿ сѣраженѣа онагѣ, и за  
инаго моужа законнаго полагати. подѣ  
бнѣ же аще моужѣ боудѣтъ.  
Чѣда раждающаа ѿ запрещѣнныхъ сѣпроу  
жествѣ, нижѣ има прелюбодѣнчище до  
стойни соутъ имѣти, нижѣ наследники  
соутъ имѣнѣи отѣцѣ своихъ.

Никтѣ же мѡжетъ поати себѣ въ женѡу , дщерь жены своеа , юже шлѡчнѣ ш себѣ , и поразащченіи она роднѣ ю со инѣмъ мѡу жемъ . Никтѣ же мѡжетъ поати Оброуцни цѡ Оца своего и брата своего роднаго , аще и не ѣвершенно бѣ сщпроужество .

Ни ѣдинъ Отецъ мѡжетъ поати въ женѡу се бѣ дщерь свою , иже ш любованіа роднѣ . Никтѣ же поѣмлетъ сестроу свою , ш любованіа рожденю .

Братъ и сестра не ѣчетаваюца сщпроужеству , аще и ш разныхъ рожденн соуть : сестра , ш ѣдинаго Отца , и двоухъ матерей : или ш ѣдинуа матери , ш двоухъ же Отцевъ , понеже соуть втораго степене .

Ѣлико ихъ крещенн соуть ш ѣдинаго , зрн и тогожде воспріемника , аще боудтъ и разныхъ Отцевъ чада , не мѡгутъ же оубо друугъ друуга въ сщпроужество поати .

Иже бы аще сна своего ѣстествонаго , ш стѣго крещеніа воспріалъ , разлѡчается ш своеа ѣмоу жены , понеже сотвори ю себѣ дщовню сестроу .

## Ѡ ВОЗБРАНѢНЫХЪ БРАЦѢХЪ

СѢННИКЪ НЕСОУЩУ ИНОМУ СѢННИКУ КРѢЩАЕТСЯ СВОЕ СЕ ЧАДО , ꙗко сѢнникъ , и не разлучается со своею Ѣмоу женою : понеже ины ктò воспріалъ ѣсть чадо Ѣгѡ Ѡ стѣгѡ крѢщеніа : сѣи же сѢнникъ никòе же заводитъ сродство дѣокное Ѡсегѡ , ꙗкоже прочее ни єдино сродство , съ инѣми чады своеа парохіи ихъ же крещаетъ , ѡнихъ мòжетъ Ѣгò же восхощегъ поати своимъ снѡмъ въ жени и дщерема въ мѡужи . Попрòсѡ .

ИѢкин члкъ оутверди ѡбрѣченіемъ сдпроужество , ѣже имѣаше заводити съ нѢкою женою : оумре же прежде даже вѣнчанъ бѣсть , и прежде даже ни єнітнса има , до стòнтъ ли братъ Ѣгѡ Ѡнѡю женоу поати . Ѡтвѣтъ стѣгѡ патриарха антисохійскагѡ гѡна леодсѡра валсамсѡна .

Дòброе нѣсть добрò , аще не добрѣ составленѡ бòдетъ . аще оубѡ обрѣченіе составленса починѡ , Ѣгòже состави нòвєллѡ свѣвѣдѣ тлѣйшагѡ црѣ гѡна алезіа комнина , со обѣчными , сѣсть стѣими мѣткми : имѣющеи женѣ , вѣ , лѣтъ , мѡужѡ же , дѣ , испòлнь , не мòжетъ поати ю въ сдпроужницѡ братъ Ѣгѡ : снѣ бо совершенно

ГЛАВА , НА

ѿвѣрженіе ѣсть , во всемъ равнѣ вѣнчанію ,  
и совершенномъ супружествѣ . ѿще же со  
творенію ѣсть инакъ , ііѣсть , по обычаю  
иже нынѣ содержатъ по всемъ странамъ  
полѣночными и восточными , ііакѣ  
слабиши , ііѣсть , кромѣ мо  
литвъ , не соущѣ мужѣ , мо  
жетъ ѿбѣ тогда спраши  
са законни братъ  
ѣгѣ іінею .

Конецъ къ славѣ бжію .



ГЛА  
НВ  
Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦЬХЪ, СІРЬЧЬ Ѡ КРО  
ВОСМЬШЕНІИ .

Иже на пѣрвѣхъ хрѣтовѣхъ стадохъ нынѣ въ мѣ  
рѣхъ прорастѣша, епископа епископаго архієпископа  
копа константина града, и соущаго енемъ  
сѣаго собора, еже ежею благаго нѣхъ пра  
вильно и законно, сѣи беззаконнии брацы,  
ѣако оуоу поалающе вса чесская, собо  
рымъ едохъ возбранени бѣша, и поги  
боша, въ, ка, феврала мѣа, въ лѣта,  
хѣѣѣ. Рѣсмотрѣвшѣи же и повелѣвшѣи  
сѣи е патриархомъ митрополити, сѣи соутъ:  
ѣоаннъ иракійскѣи: ѣоаннъ анкірскѣи:  
Лесонъ сардіскѣи: Стефанъ никомидій  
скѣи: Даніилъ халкидонскѣи: Теодоръ  
мелетійскѣи: ѣоаннъ тїанскѣи: Пѣтръ  
гангрѣскѣи: ѣоаннъ парійскѣи: Васіліи  
иконійскѣи: Теофлактъ антїохійскѣи:  
ѣоаннъ сиклиійскѣи: Теодоръ ан  
нейскѣи: Стѣліанъ ларійскѣи: Гергѣи  
траїанопольскѣи: Лесонъ катанскѣи:

Никóла неопáтрыскін : Стефанъ котѸайскін :  
 Лесонъ сѣрскін : Васи́лін помпідупольскін . И  
 архієпѣпи же сін соуть : Філіппъ парійскін :  
 Лесонъ кѸпсѣльскін . Θεόδωρъ трóйскін :  
 Константінъ коу́йскін : Ісáннъ дересѣй  
 скін : Ісáннъ левкасі́йскін : Константінъ  
 сѸгодáйскін .

СОВО́РНЫИ СВѢТОКЪ Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ  
 БРАЦѢХЪ.

Сисѣніин мѣтїю бжїю архієпѣпъ константїн  
 на града нóвагѸ рїма, и кселѣнскін патрїархъ,  
 и врачъ чѣстенъ , и многнхъ достóннхъ гра  
 двѸ , иже врѣдѸ , рѣкше ѠбщемѸ недоу́гѸ  
 приквещїса на люди приходящѸ , прѣжде  
 вхóда слóе шрѣваа , и скѸшенїа недоу́гѸ  
 прїати не ѡставлаетъ , жнтіе же полагаѣтъ  
 не болѣзнено , тѣмъ же тѣлесемъ здравїе  
 безвѣданѸ сотвораетъ . понѣже єдїною  
 вшѣдшѸ недоу́гѸ вноутрь , и тѣлеса Ѡгне  
 нымъ Ѡбразомъ поадяющѸ : єдвѣ ктò  
 мóжетъ оуставити , и шгнати єгѸ хнтро  
 стїю и ноуждею , Ѡ всюдѸ ѡбставлajúщи скó  
 ростїю страсти . снце и дѸшамъ врачъ ,  
 такоже всемоу здóбнѣ протївнтел , иже  
 ксáчески протївѸ стáнетъ , прѣжде вннтіа  
 недоу́гѸ , прѣжде храннтельна и спаснтельна  
 фн҃г

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

СЛОВѢ БЫЛІА РАСТВОРИВЪ , И НЕ ѠСТАВЛѢ  
ТОМѢ ОБЩЕМѢ НЕДОУГѢ КМѢСТІТІСА НА  
ЕСТЕСТВѢ , ПРѢЖДЕ ОУЖЕ ЛЮТОМѢ КШЕ  
ДШѢ , И ВРЕМЕНЕМЪ МАЛЫМЪ МНОГИМЪ МНО  
ЖИЦЕЮ ПОАДШѢ ДОУШѢ І ТРѢДОМЪ ЕСТЕСТВѢ ,  
НЕ ОУДОБѢ НАПОМОЩѢ , И ГѢЖЕ НА СЕ ОУДОБѢ  
СОТВОРАЕМАА БЫЛІА . НО АЩЕ ОУБѢ ХРАНА  
ЩИМСА Ѡ СТРАСТИ , ГОТОВО СПАСЕНІЕ , И ОУБѢ  
ЖАТИ Ѡ ПАГѢБЫ ЗДОБИШ : А ИЖЕ ПРѢЖДЕ  
СЕГО КПАДШЕ К ЛЮТОЕ СЕ , И ѠНДОША , ТІН  
ѠНЕДОУГА ВРѢДЪ НЕ ИЩЕЛНЫН СЕБѢ ѠНЮДЪ  
НАЛОЖІША . ГѢКОЖЕ ОУБѢ ВЪ СЛО НѢКОМѢ  
КПАДШѢ . ЕЖЕ ТОГО ИЗВѢЖАТИ ЛОУЧШЕ  
ЕСТЬ , НЕЖЕЛИ ПОГРЕБЕНѢ БЫТИ І НИМЪ , И  
ОУСТАВІТИ ЛЮТЫН НЕДОУГЪ , ВЕБМЪ ЛЮДЕМЪ  
НА ТЕЛѢСН КОЛНЮЩІНСА , И ВСАКЪ БОЗРАСТЪ  
И РОДЪ ПОАДАЮЩѢ , ЕМОУЖЕ ѠСТАВЛАТИ  
И КМѢЩАТИСА НЕ ВОЗБРАННО ЕСТЬ И ЛЮБЕ  
ЗНѢ : ТАКѢ И СТРАСТЬ ПАГѢВНЮ , И  
ГНІЛЫСТВО ДУШАМЪ КПАДШЕЕ ѠЩЕЩН ,  
И ОУСТАВІТИ , ИЖЕ Ѡ ТОГѢ РАЖДАЮЩЮ  
СА ПАГѢБѢ ПОХВАЛНО , ККОУПѢ И БГОДГО  
ДНО , И СЛОВЕСНЫХЪ ОВѢЦЪ ПАСТЫРЕМЪ ,  
НАМЪ ПОДОБНО ЖЕ ТВОРИТИ И СОЧЕТАННО :

понѣже оубо хрѣтѣвы люди , нхъ же тои  
 некупн крѣвю своєю стын . гзыкъ , дре  
 вѣ оубо оученіемъ стыхъ и бжественныхъ  
 аплз , и понихъ стыхъ оцъ бжественными  
 законы шкюдѣ шградн , гакѣ нѣкн вн  
 ноградъ шенно прѣжде сегѣ насажденъ .  
 всѣ къ бытїе пркѣдшѣ бгѣ , пресѣцати  
 всмѣ и шчищати , еже соуть на пгѣбѣ  
 болѣзни . естество и всѣко стремленїе  
 славогзыческаго житїа , естественнымъ  
 похотемъ работающаго , гакже нѣкѣю  
 рѣчнѣю стрѣю на порѣганїе первообраза  
 го образа , носѣщюса въ здравн оу  
 ставн . къ бжественнымъ же правламъ ,  
 и градстн законн не прилагѣющихѣ къ бла  
 гочестїю , и далече ш подобнаго житїа  
 шатѣющихѣ , на такѣмъ по всѣ дни  
 мечъ повлачатъ . се подобѣтъ стѣмѣ  
 гзыкѣ въ чнстѣ совѣстн жнтн , и ни  
 что же ш реченныхъ вводитн къ сепоу на  
 ше житїе шквернѣти : бжественна оубо  
 правла и градстн законн , жестѣкоѣ  
 человекѣскаго естества сравнѣюще , жи  
 тїе дхѣвно , и обѣчан блгн въ нашихъ  
 помышленїихъ , неконн не неконн



## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

ПОГРѢБШЕ , ꙗкоже да ꙗмамы безпретыканіа  
житіе , достѡйно званіа во всако вре  
ма жизнь показоуще . и понеже корень  
и ѡснованіе родъ , и нашего естества  
ѡ ке строители , честиенъ бракъ оубѣдѣше соу  
дше цин , да чистын ꙗже ѡнегѡ корень , к томѸ  
скверны не ꙗмать , и нѣкими краплами  
порока не ѡскверняется ; бѣдно бо есть  
со пшеницею сѣати плевелы , всаческими  
прилоги словесъ , и сказаніи оутвердиша ,  
далече ѡ законнаго брака беззаконнын ѡста  
вляюще , того же ѡмещюще , потѡи же  
оуже естественѣи ноужи сочетаніемъ , жи  
тіе возлюбльшнхъ оутѣшающе соуть ѡ  
семъ , и наказоуще еице , ѡлучитиел еиъхъ  
подчающе , и ѡ своиъхъ скверстін ѡвраща  
тиел ѡниѡдъ . дрекле оубо израило печать  
вжїю прїемшѸ , ѡбрѣзаніе , жнлїщѸ коегѡ  
ждо колѣна ѡ брацѣ возвѣщено баше ,  
возбраняющѸ законодавцѸ , со иноплемѣн  
ники сочетаніе , ꙗкоже се смѣшеніе :  
родъ же к своемуу родѸ прикѡеніе повелѣ  
влющѸ брачнын поуть восходѡ сплетѡса ,  
не возбраненъ бѣаше . и ꙗкоже людіе  
вжїи израили вѣхѡмъ блговоленіемъ насъ

воспріѣмшаго , и пріевѣншаго къ себѣ всѣ  
 гдзыки , и рѣкама радостно по прѣрѣческо  
 му гласѣ восплескахомъ , и всѣ нѣвын бы  
 хомъ израиль , всѣ бо смиръвын , всѣхъ  
 во ѣдино совокупнѣ , и всѣ собираа на сѣ ,  
 ѣже любкѣ ради къ себѣ и другѣ къ другѣ  
 хотѣ , соединѣніа въноутренна двѣри  
 бракъ , и ѣже посредствѣ заграднѣ поуть ,  
 вѣнѣшнаа всѣ шкѣрзе прохѣженіа , сѣ  
 дащнѣ на лицы всѣа земли . и оуже къ се  
 моу бракъ прѣнтн хотѣщимъ вселѣннаа  
 всѣ шкѣрзеа , гдже къ родствѣ ведоу  
 щнѣ поуть , всѣмн бжѣственымн закѣны  
 преплетѣнъ ѣсть и заградѣнъ : беззакѣн  
 ныа оубѣ браки , закѣны написавше ,  
 ѣвы оубѣ именьн гдственымн разлѣчнша :  
 ѣвы же не чистоты именемъ нарекоша , до  
 брѣ вѣтавнша , и молчаніемъ прендоша ,  
 ѣ чистотѣ всѣчески пекоущеса на долзѣ  
 и по всѣ дни , азыка шкѣрннѣти не хо  
 тѣше . иже великн аплз павелз помо  
 гаа речѣ , блѣудъ и не чистота никако же  
 да именуѣтса къ всѣ : но гдже подобѣтъ  
 стѣимъ . не чистоты именѣ , всѣкъ беза  
 коннын бракъ , сквернотворѣніе именуѣа ,

Фнѣ

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

И да не Ѡтнюдъ молчаніемъ сластолюбнымъ  
всѣхъ боудетъ власть : но ѣтѣмъ повелѣ  
ніемъ , и законъ не Ѡставляетъ добь  
наскакати . но что рече въ брацѣхъ ; не  
повелѣннаго , но блгоугоднаго подобаетъ  
смотреть : такожде и Ѡбезсквернѣ есте  
ствѣ , и Ѡ всюду безгрѣшнѣмъ , бжтве  
нин оцы правны , и законодавцы зако  
ны оутвердиша . к нашей же брани ковору  
живыица храбрѣ , и к непрокѣданому  
разрѣшенію , душамъ не оудобь побѣди  
мыи , и ноужныи противникъ , и со инѣ  
ми ими же множицею нашедъ , и ко  
обще и Ѡсобнѣ , честь раскоповаа брачнѣю  
безстоудіе принесе , и се оутайкаа въке  
де , гакѣо многимъ никтоже полагаати  
братома двѣма бракомъ , соущема себѣ  
дѣоу братома чадѣ помати ; се же гакѣ  
и невозбранно , и сщениослѣбіемъ твори  
ти . или двѣма нѣкима сестрама , бра  
ту чадома двѣма , такожде гакѣо закон  
нымъ бракомъ съчетоватиса . или стрѣ  
кви , и сестричнѣ , двѣма сестрама совоку  
платиса . или братома двѣма противно  
семоу , теткѣ и сестричнѣ помати . или

брѣтѣ чѣдома двѣма, тѣткѣ и сестричнѣ,  
 илѣ стрѣбкѣ, и сестричницѣ двою брѣтѣ чѣда.  
 сицевоѣ же слоѣ на чѣсть брачнѣю нашѣ, рѣ  
 гѣла естествоу тѣашеса. Сегѣ ради си зрѣ  
 рѣнѣ наше ѿ беззаконныхъ брацѣхъ побо  
 лѣва, со сщѣннымъ соборомъ, бѣлюбивыхъ  
 митрополѣтвѣхъ, и архѣепѣпшвѣхъ раземо  
 трѣвѣ, и таготѣ прѣщѣнѣа соуднаго збола  
 ва, иже прѣтѣтѣ оучѣтелѣмъ, иже не воз  
 вѣщають людемъ градоуцаго оружѣа, по  
 зна и некудеи, лоучшѣ быти, еже ищѣ  
 лѣнѣе нѣкое примыслѣти таковому слоу.  
 да иже оубѣ гѣти быша въ таковыхъ, гѣко  
 ищѣлѣнѣе своего грѣхѣа, ѿрѣчѣнѣе имѣють:  
 и нѣмъ же сохранѣнѣе боудѣтѣ, еже не сотво  
 рѣти такового. ѿ нѣ повелѣваѣ къ томѣ,  
 да никто же ѿнюдѣ таковоѣ лѣкавноѣ ѿ бра  
 цѣхъ дерзнѣе сотворѣти, и неправедноѣ ѿ  
 соущихъ ѿ едѣныа крове, гѣкоже лѣкавно  
 и гѣкоже соущимъ ѿ едѣныа крове не правѣ  
 дно. и насѣмоѣ бо естество ѿнюдѣ коюють  
 смѣшающеса съ собою, ѿсѣлѣ кто да на  
 зчѣтѣа и раземѣтрѣтѣ гѣнѣе. сщѣннымъ  
 бо великѣи васѣлѣи, иже глѣбнны дѣховныа  
 и бѣослѣбнны глѣсѣ, испѣтѣва сице, ѿ нѣкое

фѣс

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

БЕЗЗАКОННѢМЪ БРАЦѢ БЕСѢДА , КРАТКО  
ПОЗНАНІЕ ДАДЕ , ВНЕМЪ ЖЕ БЕЗЗАКОННЫА  
БРАКН , ОУДОБЪ Ѡ ЗАКОННЫХЪ ѠТЛАУЧАЕТЪ  
ГЛАГОЛА , ВНИХЪ ЖЕ СРОДСТВО СМѢШАЕТСА ,  
Ѣ ТАКОВЫХЪ БРАКЪ БЕЗЗАКОНЕНЪ . КАКѠ УБѠ  
НА СЕМЪ БРАЦѢ ИМЕНА НАРИЧЕТЪ КТО БРАТІА ;  
ПОСЕМОУ ОУБѠ ИСТОКОМУ И БРАТІА И СКОА  
КН НАРЕЧЕТАСА , ГАКОЖЕ И СОЧЕТАВШИМАСА  
Ѣ НИМА ЖЕНѢ , БРАТУ ЧАДѢ ЖЕ КОУПНѠ , И  
ГАТРОКЕНИЦЫ , ѠНИХЪ ЖЕ РАЖДАЮЩЕСА ДѢ  
ТН , КОТОРЫМЪ СРОДСТВОМЪ НАРЕКОУТЪ : Ѡ  
БРАТУ ОУБѠ ВТОРАГО СТЕПЕНЕ , СІМЪ ПОДО  
БНО ЁСТЬ НАРЕЧЕНІЕ БРАТУ ЧАДОМЪ ИМЕНОВАТИ  
СА , Ѡ МАТЕРЕ ЖЕ ТРЕТИМЪ СТЕПЕНЕМЪ ,  
ПАЧЕ ЁСТЬ ПОДОБНО ВТОРЫА БРАТУ ЧАДА ИМЕ  
НОВАТИ СІХЪ ПРАВЕДИѢ , И ИМЕНЪ НЕ ПОДО  
БНОЕ СМѢШЕНІЕ БЕЗЗАКОННАГО БРАКА , ЗА  
КОНОПРЕСТУПЛЕНІЕ ГАВЛАЕТЪ ГАСНѢ ПО ГЛАГО  
ЛУ , ИЖЕ ВО СѢИХЪ ОЦА НАШЕГО КАСІЛІА .  
НО ЕДИНАЧЕ СТРАСТИ ПОМОГАА НИКТО , ВО  
СТАВЪ РЕЧЕТЪ , ГАКОЖЕ ВОПРОШАА , ЧТО РАДИ  
СЕРѠ , НИ КОТОРЫН ЖЕ ПИСАННЫН ЗАКОНЪ НЕ  
ВОЗБРАНН , ИМЕНЕМЪ НАРЕКЪ БРАТИН ГЛАГО  
ЛА , БРАТУ ЧАДУ БЫВАЮЩИХЪ , НА ОБЩЕНІЕ  
БРАКЪ ПОИМАТИ ; И ЧТО УБѠ РАДИ ПО ОБЫЧАЮ

творимомъ , толѣкѡ время на помощь при  
 емъ протѣвншеа и звѣтїемъ словесъ , и лю  
 тостїю слоуха ѡкрѣдаа , и вещь оухищраа  
 и повѣнно творѣ , иже закономъ не повѣн  
 ное , но не азъ оубѡ , дѣхомъ же сынъ грѣхъ  
 ѡблчѣа , дрѣвле ѡ семъ законъ положи  
 каснѣн , егѡ же законъ и гѣзыкъ црѣкн ,  
 и глаголъ вѣщанїа , вѣопнсаннѣа ескрѣжѣ  
 ли перстомъ во ѡбразѣннѣа бжїимъ бѣхъ :  
 ищѣн же и нѡго законодавца , въ снхъ не  
 вѣмъ , аще цѣломѣдрзетвѣетъ таковѣн ,  
 гѣко же подобѣетъ цѣломѣдрзетковати . аще  
 же дамы никѡей же напнсанѣ быти пѣма  
 ти , ни ѡ еднѣнаго же стѣухъ оцъ ѡ сѣн вѣ  
 ши , ни такѡ не подобѣнѡ восхотѣти двн  
 гнѣти болѣзнь сїю црѣкн , иже не ѡсѣдѣ  
 прѣшнмѣа вѣмѣннмѣа . ибѡ ѡ цѣломѣдрн  
 законъ положнвшн , жѣнъ же прелюбодѣ  
 ѣнїе , и ноуждѣ дѣвнцъ оумѣчнвшѣ , не по  
 ложнша , аще отецъ гѣкнтся дщѣрн ноу  
 ждѣ сотворнѣвъ , гѣкѡ подобѣетъ сотворн  
 ти , гѣкѡ не оудѡбѣ таковѣа дерзновѣнїа :  
 аще оубѡ и сотворнтся нѣчто гѣкѣ , ѡннхъ  
 же гѣкѡ соудъ пѡнметъ мѣншн грѣхѡмъ  
 моучнмымъ соущнмъ : гѣкѡ аще оубѡ сѣ

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

ЗАКОНЫ НЕ ВОБРАНЕНО БѢТЬ , ОУДОБѢ КТО ДА  
СОТВОРИТЪ СІЕ , ИЛИ ДЕРЗНОУБЪ СОТВОРИТИ ,  
НЕ ИМАТЬ Ѡ СЕМЪ ПИСАНІА : НЕ РЕЧЕТЪ СЕГО ЦѢЛО  
МОУДРЪ НБКТО , ГАКО ЖЕ ТОМЪ МОЛЧАНІЕ ѠСТА  
ВЛЕНЪ : НЕ ДАЕТЪ ОУБѢ МБСТА МОЛЧАНІЕ , ДЕР  
ЗНОБЕННО РДГАТНСА БЕСТЕСТВОУ , ТАКОЖДЕ НИ  
СЕГО БДННАЧЕ ѠСТАВЛЕНАГО , АЩЕ ГДБ И Ѡ  
СТАЛО БѢТЬ , ВЛАСТИ НЕ ИМАТЬ НИКТОЖЕ НЕ  
ВОЗБРАННО ТВОРИТИ , И ПАЧЕ ХРТИАНѠ СОУЩИ  
НАМЪ И ДО КОНЦА ВБДЩИ : ГАКО ПРЕХОДНТЪ  
А КО РЛН ОБРАЗЪ СЕН ПО АПЛЪ ПАВЛЪ , ДА ИМОУЩИН ЖЕ  
НЫ , ГАКО НЕ ИМОУЩИН БОУДУТЪ . И ГАКО НЕ  
ѠСТАВНАЪ БѢТЬ , НО ИМИ ЖЕ РЕЧЕ ВОЗБРАНЕНО  
БЫТЬ . НЕ ПОВЕЛБНАГО БО ВО БРАЦѢХЪ РЕЧЕ ,  
ПОДОБЕТЪ СМОТРИТИ , НО БЛГОУБНАГО . И  
СЩЕННЫИ ОУБѢ ВЕЛІКІИ ВАСІЛІИ , ГАКО ЖЕ РБХО  
ВНІХЪ ЖЕ РЕЧЕ СРОДНИИ СМБШАЮТСА ИМЕНА ,  
ВЪ СІХЪ БРАКЪ БЕЗЗАКОНЕНЪ . ГАКО ЖЕ БО ИЖЕ  
БРАКОМЪ СОВОКУПЛЯЮЩЕСА , СОБДНЕНІЕ НЕ  
ВБЕТЪ ШНЮДЪ РАЗЛУЧЕНІА , НО ОБАЧЕ ПЛОТЬ  
БЫ Г БДНА ЗНАЕТСА , БОУДЕТА БО РЕЧЕ ВЪ ПЛОТЬ  
БДННЪ . ТАКО ЖЕ И ПО РОДЪ БЛНЖНИИ ДРОУГЪ  
ДРОУГЪ ПОСЛБДЮЩЕ , В СРОДСТВА МБСТО СОВО  
КУПЛЯЮТСА И ВО БДНО СЧЕТАЮТСА , В СРОД  
СТВО КРѠВИ СВОЕНІЕ , ГАКО НОУЖДИ БЫТИ ,

сѣма стыдѣтиса и боѣтиса другъ къ дру-  
 гу грѣхобнаго и брачнаго смѣшенїа испле-  
 танїа , не подобно єсть входити ко всако-  
 му ближнему , плоти своеа смущенїа ра-  
 ди и смѣшенїа рода . гдѣ оубо ннѣ , иже  
 въсюду ꙗко беззаконно правны и зако-  
 ны ѡверженное , ннѣ ѡставлено бысть ,  
 ꙗко же тогда ради мнѣти не повинно : ѡ вре-  
 мени же помогающїи страсти , сїе оудобно  
 єсть реши , ꙗко же стѣдодѣанїе творашїи  
 и скверно имоущимъ житїе , ни єдина же ни-  
 каа же ѡнюдъ нѣсть , и ѡвремене поможь .  
 оубо ни прелюбодѣе ни татѣмъ , или стѣ-  
 ны подкопкоюущимъ , или инако како ѡбѣ-  
 дашимъ , ꙗще втѣмъ слѣ гати боудуть ,  
 не докажетъ имъ ко спасенїю , иже ѡ време-  
 не долга , такоаа творашїи имѣти показанїа ,  
 ꙗще нѣгда не большѣ наведѣтъ на на-  
 моукѣ , и ко истязанїю вїнъ , ѡнихъ же дер-  
 зноуша нынѣ , и ѡнихъ же вдревнее время  
 согрѣшиша ꙗвѣтса : но ꙗко же честнѣе ѡ  
 бесчестнаго перкѣе єсть , и не подобнѣ єсть  
 второе не полученїе : и имѣнїе прно , лютче  
 єсть лишенїа . и еже цѣломудрствовати  
 ѡ брацѣ оуне єсть , нежели на безаконныа



## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

ДЕРЗАТИ ВРЕМЕНЕ ОУТВЕРЖЕНИЯ . КОТОРЫН  
ОУЕО ИМАТЬ ЧАСЪ ПОМОЩИ СЛОБЕ , ДОЛГНМЪ  
ВРЕМЕНЕМЪ НѢКНМЪ И НЕ ПРЕБКОМЫМЪ ПРИ  
БЕРГЪСА НА ПАГДБѢ ДУШАМЪ ; КОТОРЫА ЖЕ  
ДРУГІА РЕЧЕТЪ КТО БЕЗЗАКОННЫА БРАКН , СОУ  
ЩЫА ѠСТАВНБЪ ; Ѡ ВОСХОДАЩІИ ОУЕО И Ѡ СХО  
ДАЩІИ ГАКѠ БЕЗКОНЕЧНО , ГАКО ЖЕ ЗАКОНЪ РЕ  
ЧЕ , БРАЦЫ ВОЗБРАНЕНН СОУТЬ . Ѡ СОУЩНХЪ ЖЕ  
Ѡ СТРАНЫ , БРАТІА БРАТѢ ЧАДЪ , И ИЖЕ Ѡ СІНХЪ  
КЪ ТОМѢ РАЖАЮЩІИСА ДѢТИ , НЕ СТЕПЕНЬ ЛИ  
ОУЕО НѢКІИ СМѢШЕНІЕМЪ КРОКЕ , ИЖЕ КЪ СЕБѢ  
СПЛЕТАЕСА , ѠНЮДЪ НА ѠБЩЕНІЕ БРАКА ДВѢ  
МА БРАТОМА , ИЛИ ДВѢМА СЕСТРАМА СМѢСІТ  
СА , ПРЕЖДЕ РАЗРѢШІТИСА ИМЪ Ѡ КРОКЕ СВЫ  
ШНІА ПЛЕТЕНІА ПЛѢНИЦЫ . КЪ СІМЪ ЖЕ И ОНО  
ЕСТЬ РЕЩІИ , ГАКѠ Ѡ ВСАКОМЪ ДѢЛѢ , И Ѡ  
ВЕЩН СА ЖЕ ПРИАТИ , ГАКѠ НЕ ДОСТОЙНОЕ  
КЪ ДѢЛО ИСХОДА ПОКІННОЕ , ПОХВАЛНѢИ ЧЕСТИ  
НЕ ТВОРАЩЕЕ СЕГѠ ИМАТЬ . ВИННОУ ЖЕ НАВОДИТ  
НАХОТАЩАА ТВОРИТИ , ДА НЕ ИМАТЬ ОУЕО  
МѢСТА ГЛАГОЛАТИ , ГАКѠ ТАКОВЫН БРАКЪ НЕ  
ПОКІНЕНЪ : НЕ ТОКМО БО НЕ ПОКІНЕНЪ , НО АЩЕ  
ГДѢ НѢКТО ИСПЫТАЕТЪ СМОТРА , ВЕБМЪ  
ГАЗКА ГРѢХА БОЛЬШАА , И СЛО Ѡ ИНѢХЪ ПА  
ГДЕНѢ , И МИѢ МАТЕЖА ДА НЕ ТВОРИТЪ ,

прѣжде даже не оуслышитъ кто . меньшихъ  
 не правды , больши корабли быкаютъ ;  
 рѣкше меньшихъ грѣховъ , тяжчайша бре  
 мена быкаютъ . и оубиетво большее  
 есть слава гнрости . всегда же нѣкто и  
 оудобь сею страстїю держимъ , обаче нѣ  
 гдѣ и оударитъ , и потомъ на предъ идоу  
 щѣ времени , и на оубиетво , добь въ  
 мѣстителѣ : и еже на вса взирати окомъ  
 ѿ естествоа не возбранно есть ; аще же  
 кто зрѣнїю не наложитъ бразды , обаче  
 нѣчто ѿ не подобныхъ , перкїе видѣвъ  
 оудивителѣ , и такъо здивельса похощетъ  
 и на предъ идоущѣ времени , правителѣ ѿ  
 падъ помысла и страстїю гатъ коуде : видн  
 ши ли какъо малїи грѣси , покнни быка  
 ютъ великимъ прїсно : и малое небреже  
 нїе , великимъ ебдамъ ходатайствено бы  
 каетъ , и дверь пагубенѣйшимъ зломъ ,  
 иже ѿ снхъ начало : и снцекыхъ ради паче  
 инѣхъ , на сїе соудъ наводителѣ : ѿнїхъ же и  
 хранителѣа подобаетъ , паче великїхъ грѣховъ  
 гдѣскїи гласъ пожелѣваетъ ; речено бо бысть  
 рече : блуда не сотвориши и не оубїеши ; азъ ма ѿ  
 же глїю вамъ , ни ѣ началѣ прогнѣватиса ,

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

Ѣже оубо двою братѹ чада , поимше двѣ  
 брата , единою оудницею оуловлена быста ,  
 и на поуть ведоущиѣ въ погнѣель , настоупль  
 ше нѣгдѣ , и къ большимъ сломъ поготѣ  
 въ вмѣстѣстася . меньшемъ же грѣхѣ  
 ѡсѣченѣ бывшѣ , соблюденіе нѣкомѣ Ѡ ве  
 ликихъ боудетъ : Ѣже волю оубо всюдѣ  
 творимыхъ , ѡсѣженіе горко и вѣнцемъ  
 достѣишю . Сіе оубо испитовамъ нѣкто во  
 ѹгль крѣнущеся истазамъ , не безъ страсти  
 ѡбращетъ на таковыа браки . наскѣчюще :  
 нѣкими же ѡки желѣзы страстию сказае  
 ми оужницы калѣющеса предними , или  
 оубо славою рѣда , или гордостъ сана , или бо  
 гѣтство моужа , или доброты свѣтлостъ ,  
 Ѣже по всеѣ землѣ повелѣнныи , и ни како  
 го же порока приносѣщиѣ ѡразѣвше бракъ ,  
 и къ беззаконномѣ оуклонѣшася : сѣхъ ра  
 ди градѣтъ рече , гнѣвъ ежѣи на сыны про  
 тѣвныа ; сѣхъ ради мнози немощни и  
 спѣтъ мнози ; сѣхъ ради боѣзни страшни ,  
 и троуен колѣблюще ѡснованіа землѣ , и гра  
 дѣмъ истерзѣюще зданіа : сѣхоты грознь ,  
 недоугомъ на тѣлесѣ нападаніа , и протѣ  
 внѣи востаніа : конѣчное , глады , пагубы ,

рѣи ѡ

ВОЗРАСТЪ ВЕАКЪ ПОДАЮЩЕ , И НИ ШКОУДУ  
 ЖЕ ОУТЪШЕНІА ПРИЕМАЮЩЕ . СІМЪ ВЪ ЧЕЛОВѢ  
 ЦѢ НА ПАГУБѢ НОСАШИМСА , СМІРЕНІЕ НАШЕ  
 КОУПИШ , СЪ СОБОРШМЪ СЪДЕ БГОЛЮБИВЫИ МН  
 ТРОПОЛИТЪ , И АРХІЕПІСКОПЪ ОСТАВИТИ ХОТАЩЕ  
 НА МНОЗѢ , ССКЕРНАГШ И НЕЛѢПАГШ И ВЕСЧЕ  
 СГНАГШ БРАКА ИЗРАДНЫА ЛЮДИ ХРІСТОВЫ ИЗ  
 БАВЛАЮЩЕ , ПОВЕЛѢХОМЪ КЪ ТОМУ ТАКОВЫМЪ  
 БРАКОМЪ МѢСТА НЕ ИМѢТИ , ВЪ ХРІТІАНѢХЪ  
 ПРОЧЕЕ , И НИ ШКОГО ЖЕ НИКОЛИ ЖЕ СЕМОУ СОТВО  
 РИТНСА . Наказоуютъ же всѣхъ оъще , и зрѣ  
 ѣже прѣтѣгш дѣа властїю оъчески и вѣчески по  
 велѣвають , ꙗко никоу же ш всѣхъ ш ны  
 нѣ , аще и вѣ еяныхъ ѣсть , или ктò ко  
 властѣхъ и богатствомъ великъ , аще и ш  
 многѣи и ш простыхъ людѣи боудетъ къ тако  
 вому браку не прїити . аще же ктò ш се зрѣ  
 лѣ повелѣннаа сїа ни вочтò же положитъ ,  
 и къ таковому себѣ привѣржетъ браку , или  
 чада шдастъ , сѣи ш цркви шкѣрженъ боу  
 детъ вса дни живота сгш , и не прїагѣнъ  
 боудетъ въ покаанїе , прѣжде даже не растò  
 ргнетъ брака , аще боудетъ и дѣти сотво  
 рилъ . таковому же браку мѣтѣхъ сотворивъ  
 презвѣтеръ , конечно изкѣрженъ боудетъ ,

## Ω БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

ТОГѠ РАДИ И ПОВЕЛѢНАА СІА ИЗЛОЖИШАСА  
 И ЗАПЕЧАТѢННА ВЪ КНИГОХРАНИЛЬНИЦѢ , БЖІА  
 СЛѠВА И МОУДРОСТИ , РЕКШЕ ВО СТѢИ СОФІИ ,  
 НА ВОСПОМИНАНІЕ БЫВАЮЩІИ ПОЛОЖЕНА БЫША ,  
 МЦА ФЕВРАЛѠ , ВЪ КѠ , ИНДИКТА ДЕСАТАГѠ ,  
 ВЪ ЛѢТО ,  $\times 5\Phi_{\Delta}$  . ТОГО ЖЕ СОБОРА . ВОСХО  
 ТѢ ИБѢКТО ЗАКОНѠ БРАКА СОЖИТЕЛНИЦѠ ПОА  
 ТИ , ДЩЕРЬ ВТОРАГѠ БРАТА ЧАДА СВОЕГѠ , ГѠВѢ  
 ЁСТЬ ГѠКѠ СЕДМАГѠ СТЕПЕНЕ , СОУЩѠ ЁМОУ ПО  
 СРОДСТВѠ ПОАТИ ИЗБОЛИ . АЩЕ БО ХОЩЕШИ ИЕ  
 ЧЕСТИ СТЕПЕНИ , СІЦЕ РЦЫ . МЕНЕ РОДИ ПАВЕЛЪ  
 И ПАВЛА МАРКО , МАРКА ЖЕ ПЕТРЪ ; СЕ ТРИ РО  
 ЖДЕНІИ , ТРИ СТЕПЕНИ СОТВОРИША . ТОИ ЖЕ  
 ПЕТРЪ РОДИ ГѠКСѠВА , БРАТА МАРКОВА : ГѠКСѠВЪ  
 ЖЕ РОДИ МАТѠДЕѠ , ПЕРВАГѠ БРАТѠ ЧАДА , ПАВЛѠ  
 ОЦѠ МОЕМОУ : МАТѠДЕѠ ЖЕ РОДИ ЛЕОНТА ВТОРА  
 ГѠ БРАТѠ ЧАДА МОЕГѠ : ЛЕОНТѠВА ЖЕ ДЩИ МА  
 РІА , ЮЖЕ ХОЩЮ ПОАТИ , И ЁСТЬ МИ СЕДМА  
 ГѠ СТЕПЕНЕ . ПРЕЖДЕ БО СОЧТОХОМЪ ТРИ . ПО  
 ТРѢХЪ ЖЕ ПОСЛѢДОВАВШЕ ДРЪЗИИ ЧЕТЫРЕ , РА  
 ВНОЧИСЛЕНЫ РЕЧЕНЫМЪ РОЖДЕНІЕМЪ . ТРИЕ ЖЕ  
 И ЧЕТЫРЕ , СЕДМЬ СТЕПЕНЕЙ . ПАКИ ПЕТРЪ ХО  
 ЩЕТЪ ПОАТИ СЕБѢ ЖЕНОУ МАРИЮ . ДЩЕРЬ СОУ  
 ЩѠ ДЕОДОТИНѠ , ПЕРВАА БРАТѠ ЧАДА , ДЕО  
 ФАНОВЫ , ПОИМШАГО ИРИНѠ СЕСТРОУ ПЕТРОВѠ ,

ГЛАВЪ БЪТЬ ГЛАКО МАРИА, СЕДМАГО БЪТЬ СТЕ  
 ПЕНЕ ПЕТРОВИ, НЕ ПОСРЪДСТВУ ОУБЕ, НО ПО  
 БЛИЗОЧЕСТВУ: БЛИЗОЧЕСТВО ЖЕ БЪТЬ, ГЛАКОЖЕ  
 ЗАКОНОМЪ МНІТЕА, ПРИСКОЕНІЕ ЛИЦЪ, Ѡ  
 БРАКОВЪ НАМЪ СОВОКУПЛАЮЩЕСА, БЪЖЕ БЪТЬ  
 СВЪТОВСТВО, СРЪДСТВА КРОМЪ: БЛИЗОЧЕСТВО  
 ЖЕ ОУБЕ, РЕКШЕ СВЪТОВСТВО, ВЕЛМН МЕНЬ  
 ШИ БЪТЬ СРЪДСТВА: ТАМО БО ѠКРОКЕ БЪТЬ  
 ПРИСКОЕНІЕ, ЗАБЪ ЖЕ ПОСЛОУЧАЮ, РЕКШЕ Ѡ БРА  
 КА. ГЛАКОЖЕ АЩЕ И ЧИСЛОМЪ РАВНИ СОУТЬ ОБОЮ  
 ЛИЦОУ СТЕПЕНИ, СЕДМАГО БО СТЕПЕНЕ, И СЕЙ И  
 ОНЪ, НО ПРИБЛИЖЕНІЕМЪ ВЕЛМН РАЗДЪЛАЕ  
 ТАСА. ИБО ПО СРЪДСТВУ ОСМЫН СТЕПЕНЬ НА  
 ОБЩЕНІЕ БРАКА ПРИЕМЛЕТЪ ЗАКОНЪ, ПО СРЪД  
 СТВУ ЖЕ СЕДМАГО СТЕПЕНЕ, НИ КЪ ПОВЕЛЪ  
 НЫМЪ ПРИЧИТАЕТЪ БРАКОМЪ, НИ КЪ ВОЗБРАНЕ  
 НЫМЪ ПРИЛАГАЕТЪ. ПРАВЪ АЩЕ НЪКТО СОТКО  
 РИТЪ, СЕГО УБЕ СТЫДАСА Ѡ БЛИЗОЧЕСТВА,  
 РЕКШЕ Ѡ СВЪТОВСТА, СЕДОМОУ СТЕПЕНИ ПОИМА  
 ТИСА ПОВЕЛЪВАА, ГЛАКОЖЕ И ПОСРЪДСТВУ ОМО  
 МУ РАВНО МОГУЩУ, ГЛАКОЖЕ СЕ ЧИСЛОМЪ НЕ  
 ДОСТИГШУ, НАПОЛНАЕМУ Ѡ СРЪДСТВА ИЗОБИ  
 ЛНЫ. И ПРЕБЛЖЕННАГО БО ПАТРИАРХА СИНИА  
 СВІТОКЪ ВОБРАНЕНІА ДО СЕГО ПРОИЗВЕДА, ДА  
 ДВА ПЕРКАА БРАТУ ЧАДА, СО ДВЪМА СЕСТРЕНЦАМА

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

НЕСОКОКУПЛАЕТАСА . ДО ТОЛѢ СЛОВО ЗСТАВИ ,  
И НАПРЕДЪ НЕ ПОЙДЕ , НЕ ПОРОЧЕНЪ ОУБѠ БѢТЬ  
СЕЙ БРАКЪ : И ИНАКОЖЕ , ГАКѠ Ѡ СВѢТКА НЕ ВОЗ  
БРАНѢНО БѢТЬ . ПИСАНИЕ ПАТРИАРХА , ИЗЛОЖЕНО  
Ѡ ИСАИИ КНИГОХРАНИТЕЛА , И ѠНОПОЛИТА ,  
Ѡ ПОЕМШЕМЪ ВТОРОЮ БРАТѢ ЧАДА СВОЕА МАТЕ  
РЕ . И Ѡ ПОДОБНѢМЪ ДАТИ ЕМОУ ЗАПРЕЩЕНИИ .  
ВѢДОМО БОУДИ И СІЕ Ѡ СОУЩАГО ПОТЮКОЮ ПРЕ  
ДѢЛА ХРИСОПОЛСКАГО , СЫН БГЛЮБЧЕ . ПОВѢ  
ДА НАМЪ СІЕ НѢКТО , ГАКѠ БРАЧНЫМЪ СЛОЖЕ  
НИЕМЪ СПРАЖЕА СО АННОЮ : СО ВТОРОЮ БРАТѢ  
ЧАДѢ , ДЕОДСѢТИН МАТЕРЕ СВОЕА , МНОГѢ ПРѢ  
ЖДЕ СЕГО ВѢНЧАВСА Е НЕЮ , И ВОПРОСИ , АЩЕ  
ТАКОВЪ БРАКЪ ПОВЕЛѢНЪ БѢТЬ , ИЛИ НИ . И ОУ  
ВѢДѢ ОУБѠ , ГАКѠ ИЖЕ ЗАКОНОМЪ БРАКА , ВТО  
РѢИ БРАТѢ ЧАДѢ МАТЕРЕ СВОЕА СОЧЕТАВСА ,  
НЕ РАСПУЩАЕТСА СО СВОЕЮ ЖЕНОЮ , АЩЕ ИСТИННОЮ  
ТАКОВЫИ БРАКЪ ПРЕДВАРИВЪ СОТВОРИТСА : ЗА  
ПРЕЩЕНИЕ ЖЕ НАЛАГАЕТСА НА САМОГО И НА СОКО  
КУПЛЬШЮСА Е НИМЪ : ТѢМЖЕ И ПИШЮЩЕ  
СКАЗАЕМЪ ТВОЕМОУ ВЕЛИКОМУ СЩЕИСТВУ ,  
ДА ИСПЫТАЕШИ , АЩЕ ТАКѠ ИМАТЬ РОДСТВА  
СТЕПЕНЬ , ГАКОЖЕ ТОИ ИСПОВѢДА , И АЩЕ ПРѢ  
ЖДЕ СОТВОРИСА БРАКЪ , И АЩЕ ОУБѠ ТАКѠ ИМОУ  
ЩѢ ИСТИННУ , НЕ ПРЕМѢНИШѠ ѠБРАЩЕШИ ,

ѡСТАВН ОУБѢ СОЖИТІЕ ВО ОБРАЗѢ , РЕКШЕ  
 НЕРАЗЛОУЧНО : ЗАПРЕЩЕНІЕ ЖЕ НАЛОЖИШН ,  
 НА САМОГО ЖЕ Ѳ НАСОВОКУПЛЬШЮСА СНИМЪ ,  
 ГАКО ДА ПОЛНА ДВА ЛѢТА НЕАСТЪ МАСЪ , ВЪ  
 СРЕДЫ ЖЕ Ѳ В ПАТКНН Ѳ ВИННН НЕ ВІСЮШАЮТЪ :  
 СТАГѢ ЖЕ ОБЩЕНІА ТОКМѢ ВЪ ГАДСКІА ПРАЗ  
 ДНИКН , ДА ПРИЧАЩАЕТСА ; ДА ВЪСН ЖЕ ,  
 ГАКО ТАКОВЫЙ БРАКЪ ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ БОУДЕТЪ ,  
 НЕ ПОВЕЛѢВАЕТСА , ПО БЫТІИ ЖЕ ЕГѢ НЕ РАЗ  
 ЛУЧАЕТСА , ЗАПРЕЩЕНІЮ ЖЕ ПОВІНЕНЪ ЕСТЬ .  
 ОБАЧЕ ЗАСВНДѢТЕЛЬСТВУИ БСѢМЪ , ѲЖЕ ПОД  
 ТОВОЮ ЛЮДЕМЪ , ДА ЕГДА ХОЩЕТЪ ПРОЗЫ  
 ТИ СЛОЖЕНІЕ БРАКА , РАСПРЮ НѢКЮЮ ѡНЮДЪ  
 ѲМѢА , НИКАКО ЖЕ БѢ ТВОЕГѢ ПОВЕЛѢНІА ,  
 НИ ЧТО ЖЕ ДА НЕ ТВОРАТЪ , НО ДА ВОЗВѢЩА  
 ЮТЪ ѡ ТАКОВѢИ ВИНѢ ТВОЕМОУ БГОЛЮБИЮ :  
 Ѳ ТАКО ѲЛН ТЫ ИСПРАВИШН ВОПРОШЕНІЕ ,  
 ѲЛН ѲЩЕ ПРАТСА , КЪ НАМЪ ВОЗВѢСТИШН ,  
 Ѳ ѡ ТОЛѢ ДА ѲМАТЬ РАЗРѢШЕНІЕ . ПОДОБА  
 ЕТЪ ЖЕ ВѢДѢТИ , ГАКО ПОНЕЖЕ ДРОУГЪ КЪ  
 ДРОУГУ , ГАКОЖЕ СЕ , СЕДМЪ СТЕПЕНЬ РАЗУМѢ  
 ВАЕМИ ѡ БЛИЗОЧЕСТВА ѲМОУЩЕ , РЕКШЕ ѡ  
 СВѢТЕТВА СОВОКУПЛЯЮТСА БРАКОМЪ : ТАКО  
 ВАА ЖЕ ЗАПРЕЩЕНІА ПОДОБАЕТЪ Ѳ НАТѢХЪ  
 ДЕРЖАТИ , ГАЖЕ ВЪ СЕМЪ СВДѢ РЕЧЕНА БЫША ,



## Ω БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦЪХЪ

ЕДИНО ЖЕО ТОКМО ЛѢТО ДА НЕ ГДАТЪ  
МАСЪ. Ω НѢКОЕМЪ СОЧЕТАШЕМЪ СВОЕМОУ  
СЫНУ ДЩЕРЬ, НѢКОЕМО ПОДВЛАСТІЮ СΟΥЩА  
БЕЗВОЛИ ОТЦА ЕА. ПЕТРЪ, ЕМОУ ЖЕ ПРО  
ЗЕНЩЕ ВОМКНА, Ω ЕЛАДЫ СЫН РОДОМЪ,  
ЧАДО Ω ГДѢ, Ω БРАЦѢ ЗАКОНѢ НЕПРІАТНѢ,  
НАШЕМЪ ВОЗВѢСТН СМІРЕНІЮ, МНѢ БО РЕЧЕ  
ВО ΩШЕЕТВІН СΟΥЩУ, НКІТА ОНЪ, ЕМОУ  
ЖЕ ПОРЕКЛО ХАЛКОКЩПЕЦЪ, ЖЕНОУ МОЮ КАЛІЮ Н  
ДЩЕРЬМНЦУ Е ЛЕСОНТОМЪ К ДОМЪ СКОН ПО  
НМЪ СПРАЖЕ, Н ВѢНЧА Ю СЪ СЫНОМЪ АНДН  
МА ПРОТОСПАФАРІА, ЕІА ПРОСТНРАА ПРОСНТЪ  
РАЗРѢШНТН ТАКОВОЕ БЕЗЗАКОННОЕ СОЖНТІЕ.  
СЕГΩ РАДИ ПНШЮ БЛГОСЛОВІЮ ТВОЕМОУ, НКІ  
ТН ВННЪ СЕА ПРНЛѢЖНМ, АЩЕ Н БЕЗВОЛИ  
ПРНПДАШАГΩ КННМЪ, ДЩЕРЬ ЕГΩ БРАКОМЪ  
ПОАТЪ НѢКТО, Н ННПЕРВІЕ ЖЕНЫ ПОСЛѢДН  
НЕ ΩБРАЩЕТСА СОКѢЩАВЪ НАСЛОЖЕНІЕ БРА  
КА, НО ПРНЕНΩ НЕГОДА СЕГΩ ГВЛАЕТСА,  
РАСТОРГНУТН СЕГО ПОДВЛАСТІЮ ЕГΩ СΟΥЩУ  
ДЩЕРЬ, Ω СОВОКОУПЛЬШАГОСА ЗАѢ СНІЮ.  
ТАКОВЫМЪ ОБРАЗОМЪ ВЫЕАЮЩАГΩ СОЖНТІА  
НЕ НАВНДАТЪ ЗАКОНН, Н ΩБРАЩАЮТСА, Н  
ВЪ БРАКН НЕ ВМѢНАЮТЪ, ГАКЖЕ Н БЛГОРА  
ЗΟΥМІЕ ТВОЕ СВѢСТЬ, ДАЛЕЧЕ Ω ЖНТІА,

и сщ҃енная прѣвила ѿгонѣтъ : ѿбо ѿже  
 въ бж҃ественныхъ великихъ величїи , ни  
 чїиже рѣши ѿ бл҃гдѣ , таковыя браки  
 нарече . законъ оубо глаголетъ , небы  
 ваетъ бракъ , аще не совѣщаются родите  
 ли совокупшесѧ , имоущїи дѣти свои  
 повлѣстїю . и множицею гакѣ есть , ѿже  
 безвѣли родитель имоущихъ нѣкїа под  
 властїю , имоущїи бракъ ни вочтоже кмѣ  
 наемъ . Великии же величїи , оубо оубо  
 дѣвїцы нарече , ѿже безвѣли родитель  
 бл҃гдѣ творѣщїи полагѣютъ , смѣршиже  
 са родителемъ , мнѣтъ ищѣленїе при  
 мати бывшемъ , не абїе же к стѣомъ ѿще  
 нїю оустраѣютъ , но запрещенїе при  
 маютъ за три лѣта . оубо же глаго  
 летъ , гакѣ ѿже свѣне господѣи бывающїи кромѣ  
 брацы , бл҃готворенїа соуть : гакѣже аще  
 повелѣтъ господѣе сожитїю бывати , тогда  
 прїемлетъ бракъ ищѣленїе . Доброже есть  
 и оно поманути твоѣи премоудрости ,  
 гакѣ законъ есть повелѣван . аще  
 за три лѣта оцъ не вѣдомъ боудетъ гдѣ  
 пребываетъ , или живъ есть , или мѣ  
 ртвъ , мѣгутъ оубо естествоу егѣ дѣти ,

## Ѡ ВОЗБРАНѢНЫХЪ БРАЦЪХЪ

рѣкше мужескъ полъ и женескъ женитиса ,  
или посагати . аще же прѣже трѣхъ лѣтъ  
дѣти паченаго , или ѡшедшаго нѣгда  
посагнѣтъ , и гавѣ естъ аще боудетъ го  
да отцоу лице , снѣмже сокоуднѣса бра  
комъ , твердъ вывѣтъ бракъ . и егда  
когда ѡпетрѣ снѣ боудетъ , и ѡшедъ не  
вѣдомъ боудетъ , гдѣ пребываетъ , или  
жнѣ боудетъ , или мѣртѣ . и аще оубо  
придѣчнѣса снѣвѣнѣ бѣти вѣщи , послѣ  
закѣна подобѣтъ испрѣвнѣти копрошенѣе .  
не оутайложеса естъ ѡ твоего мнѣгаго  
дѣнѣа , ни оно в законѣ глѣоще , аще  
нѣкомѣ ѡ роднѣтель хотѣщѣ свою дѣерѣ ,  
или вноукѣ мужескнѣ вѣдѣти , и вѣно послѣ  
лѣ своего имѣнѣа вѣдѣти понѣи , онаже  
несовѣщѣетъ ѡ томъ , но срамное житѣе  
извѣлитъ , лѣтъ естъ отцоу вѣзна  
слѣдѣа снѣ сотворнѣти . аще же двѣдѣсѣте  
пѣти лѣтъ дѣнѣ вѣзрастомъ боудетъ , и  
роднѣтели закоенѣтъ снѣ мужескнѣ сочѣтѣти ,  
единѣче ѡ сего аще придѣчнѣса енѣ во  
свое тѣло согрѣшнѣти , снѣ в срамѣ енѣ  
не вѣмѣнѣтѣса , понѣже не еа внѣою ,  
но роднѣтель снѣ вѣдѣетѣса согрѣшнѣши .

Подобаетъ оубо смотри ти , егда и петрова  
 дщи вѣщши двѣдесате патн лѣтъ едн  
 наче была , тогда бо ѡще что и безвѣли  
 Отца своего сотворила , не ѡсудитса .  
 ѡще же ничтоже таково не приключитса ,  
 но повсему законѹ повластїю соущи пе  
 трова дщи , безвѣли Отца своего посаже ,  
 нетѣкми совокупшаася подобаетъ разв  
 лѣчнн сопраженїа твоему бѣгослѣвію ,  
 но и помѣгшиа на сїю вложити к виноу : и  
 вѣнчати дерзнувшаго презвитера , мѣ  
 ста тогѡ епископѹ предати , да прїиметъ  
 виноу дерзновенїа достѣинѹ , ѡще и нѣкое  
 имѣнїе , ꙗкоже прежде реченыи петръ по  
 вѣда ѡ домѹ егѡ совокупшагоса содщерию  
 егѡ к домѹ принесено бысть , и то взѣ  
 ти и поставити оунегѡ . подобаетъ бо и за  
 растлѣнїе цѣны истазати , по законно  
 му писанїю , и кзростлѣнїю дѣвнцѣ части  
 приложити . ѡ тѣхъ же возбраненыхъ бра  
 цѣхъ . Прѣсѣдѡщѹ алезїю преѡсщѣенномѹ  
 и вселенскомѹ патріархѹ , надеснѣи странѣ  
 црковныхъ полѣтъ : сѣдѡщимъ снѣмъ брѣтъ  
 бголюбивымъ митрополїтѡмъ , никїтѣ  
 антїоцїанскомѹ , константїнѹ патрѣскомѹ .

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

лаврѣнтію дирахінескомѸ, константінѸ хоніскомѸ, предзѣта іѡаннѸ кѸвникѸларін, ѡже Ѡ европы сын рѡдомѸ, ѡ сїѣ предлагаше вопрошеніе: гесѡргін, ннкѡла, двѣ брата: гесѡргіѣка же дщн дѡдѡтїа: ннкѡлна же ѣлена: ѡ пакн дѡдѡтїннѸ снѸ днмїтрїн: ѣленннѸ же васнлїн, днмїтрїѣка же дщн дѡдѡтїа сочетѡса бракомѸ съ васнлїемѸ, ѡ вопрошаше, ѡще законенѸ ѣсть бракѸ нлн нн, понѣже оубѡ васнлїн седмѡгѡ степенѣ ѣсть дѡдѡтїн: законѸ же повелѣваетѸ семѡгѡ степенѣ, другѸ кѡ другѸ сочетѡвѡтнса, ѡрицѡетѸ же соущнмѸ шестѡгѡ степенѣ: седмѡго же степенѣ соущнмѸ, ннкѡко же не повелѣваетѸ, нн ѡметѡетѸ. ѡ сего ради многѡшн подобнымѸ томѸ распрѡмѸ подвїгшнмса, оустрѡбено бысть Ѡ такомѸ брацѢ, прѣжде оубѡ даже не боудетѸ, не повелѣвати творїти ѣго. ѡще лн боудѣ побытїн, неразлѸчїти ѣго, запрешенїе же налагати насовокѸпльшыасѡ такѡ: повелѣноже бысть тѡже пакн творїти: ѡ грамотѢ владычнн ѡ тако вѣнѢ внѢ вывшн, к лѡнтѸ бѣлюбнкомѸ мнтрополїтѸ, адннїйскѸ ѡ сннскѣлѸ.

ѿ ИНЫЯ ГЛАВЫ . МНОЖИЦЕЮ НАМЪ НАЙДЕ ,  
 И МЪЖЕМЪ ѿНѢМЪ ДИВІТИСА , ЧТО РАЗУ  
 МѢВАЮЩЕ ; И КІА ЗАКОНЫ БЖТВЕНІА , ИЛИ  
 ЧЕЛОВѢЧЕСКІА ИСПОЛНАЮЩЕ , СОУЩАА Ъ БРА  
 ЦѢ НИ ЕДИНАГОЖЕ ВОЗБРАНЕНІА ДОСТОІНА , ПА  
 ЧЕ ЖЕ ѿНЮДЪ РАСПРИ НЕЙМОУЩІА , ѿ ДОБРАГО  
 ТАКОВО И ЧАСТАГО ПОЛОЖИША ВОПРОШЕНІА :  
 НЕКѢДѢНІЕМЪ РАСТАВШИ ТАКОВѢИ ЖАЛО  
 СТИ И ТЕПЛОТѢ , ГАКОЖЕ ДѢТИ , И ПРОБѢ  
 РЕЩІИ , ДВОИХЪ РОДИТЕЛЬ , НИКАКОЖЕ ПРИ  
 ѿЩАЮЩАГО ДРОУГЪ КО ДРОУГЪ СРОДСТВОМЪ  
 СЩЕНОСЛОВІЕМЪ , РЕКШЕ І ВѢНЧАНІЕМЪ СОВО  
 КУПЫШІАСА ОУЖЕ И ДѢТИ СОТВОРИША ,  
 РАЗЛУЧИТИ ПОКЪСІАСА , И РАСТОРЖИТИ  
 СОЖИТЕСТВО . ПОВЕЛѢНІЕМЪ СЕ СОТВОРИШЕ ДВОЮ  
 МИТРОПОЛИТУ , ГАЖЕ ПАЧЕ ПОДОВАЕТЪ ИЗ  
 ВРЕЩІИ КУПНО ѿ САНА , ГАКОВО ТАКОВО БЕЗЗА  
 КОННО ПОВЕЛѢША . ДА ГАКѢ ОУБИ ВОУДЕТЪ  
 ГЛЕМОЕ ИХЪ САМАА ГЛАГОЛЕМОХЪ СРОДИНКЪ  
 ПРЕДОЖИМЪ ИМЕНА . ДИМИТРИИ РѢША И  
 ІСОАННЪ ДВА БРАТА . И ПАКИ ДРОУГАГО РОДУ  
 МАРІА , И НИКОЛА , БРАТЪ , СЕСТРА : СОЧЕ  
 ТАСА ЗАКОННЫМЪ БРАКОМЪ , МАРІА СО  
 ІСОАННОМЪ . СІМА ЖЕ СОВОКУПЫШЕМАСА ,  
 МАРІИНЪ БРАТЪ НИКОЛА , ПО ЗАКОННОМУ

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

ИЗВѢЩЕНІЮ ДИМІТРІА ѠНЮДЪ НИ КАКОЖЕ  
НАРЕЧЕТЪ СВАТОМЪ, ЯКѠ ЗАКОНЪ ТОКМѠ  
ѠНЫ СВАТЫ ВѢДУЩЪ, СОЧЕТАВШЮСА РОДИ  
ТЕЛЮ, КЪ СІМЪ ЖЕ И ВОСХОДАЩАА ѠНІХЪ:  
АЩЕ КТО НЕ ѠБЫЧАЮ ПОСЛѢДВА, СВАТѢСТВА  
ИМЕНЕМЪ И СЕГО ХОЩЕТЪ ВОЗВАТИ: СІ  
ЦЕ ЖЕ СРОДНЫХЪ НЕ ДОУМѢЮЩИХСА ИМЕНЪ,  
ИЖЕ ѠНІХЪ РОЖДЕНЫМЪ: РОДИЖЕ ДИМІ  
ТРІИ ОУБѠ МАРІЮ: НИКОЛА ЖЕ ПЛАТѠНА,  
КАКѠ ЗЕВ СЕЮ НАРЕЧЕТЪ КТО БРАТЪ, ИЛИ  
ЧАДА ПЕРВАА ДРОУГЪ КОДРУГЪ; НО ИЛИ ВТО  
РАА БРАТЪ ЧАДА: ИБО РОДИТЕЛИ ЕА, НИ  
БРАТІА, НИ БРАТЪ ЧАДА, НО ѠВѠГѠ ЗЕВ  
СТРІА, ѠВѠГО ЖЕ СЕСТРИЧНИЦА РѢША: НО Ѡ  
НЮДЪ КТО НЕ ИМАТЬ НАРЕЧЕНІА НИКОЕГѠ СРОД  
СТВА СІМЪ ТВОРИТИ, ИЛИ ПРИЧЕТАТИ.  
ДА НЕБОУДУТЪ ЖЕ АКИ ПСИ, ИЛИ КОСЛЫ И  
ЕЛЕНИ ТВОРАЩИХЪ ДІВІА, ИХЪЖЕ ЕСТЕСТВО  
Ѡ СРОДѢСТВА НАРЕЧЕНІА НЕ РАЗУМѢТИ Ѡ  
НЮДЪ, И НИ ПРОСТО ЖЕ ѠНЮДЪ НЕПРИЛОЖИ  
ША ИМЪ ИМЕНЪ СІХЪ: ПОСОТВОРЕНІИ ДѢ  
ТѢИ РАЗЛУЧИТИ ЖЕ ДРОУГЪ Ѡ ДРУГА ПОКУСИ  
ШАСА И РАЗРѢШИТИ. ЯКѠ ВОЗВРАНЕНОЕ СО  
ЖИТЕСТВО, НЕ ѠВЕРЖЕНІЕМЪ ЗАКОНА ЖЕ И  
ПРАВНАЗ, САМИ ПОЛАГАЮТЪ ТОКМѠ ЗАКОНЪ,

НО НУЖДЕЮ ВЕЛИКОЮ , И МУЧИТЕЛЬСТВОМЪ .  
 ЕИМЪ ЖЕ АЩЕ НБКТО РЕЧЕТЪ , И МАНХУЕЙСКОЙ  
 ЁРЕСИ ПРИКАСАЮЩИХСА , ИЖЕ ЗАКОННЫА БРА  
 КИ , БЕЗЗАКОННО РАСТЕРЗАЮТЪ , ГНУШАЮЩЕ  
 СА ИХЪ : И ПОНЕЖЕ ТОГѠ СЛА СЕ ОБОЕ БЪТЬ ,  
 БЖЕ ПРОЩАТИ БРАКИ ВОЗБРАНЕННЫА , И ВОЗБРА  
 НАТИ НЕ ВОЗБРАНЕННЫА , БЖЕ И НЫНѢ КМА  
 ЛѢ НЕСОТВОРИСА ВЕЕ ПОДОБНОЕ ТВОРИТИ , И ГЛА  
 ТИ ПРЕМУДРАЮЩИМИСА , АЩЕ НЕБЫ СѢЛѠ  
 ХРАНИТЕЛЬНОЕ ЖЕ И РАЗОУМНОЕ , ПРОЗОРАИВАЮ  
 ОЦА НАШЕГѠ И ОБЩАГО ВАКУ , ИМИЖЕ СОУДЪ  
 БЖИИ ГАБѢ ВСЕЛЕНСКИИ ЦРКВАМЪ НА ѠБНОВЛЕНІЕ  
 СЩЕННЫХЪ ЗАКОНЪ И ПРАВНАЪ , СЕГО ПОСТАВИ  
 СОБОРНОМУ СМОТРЕНІЮ ВЕЩЬ ИЗВЕСТИ : НО  
 СТРИИ РѢША ЗАѢ , ТЕТКУ ПОИМА ѠБРѢ  
 ТАЕТСА , И СЕСТРИЧНИЦА СЕСТРИЧНУ : ѠТОЛѢ  
 БО НЕ ДОМЫСЛИТИСА ПОСЛУШАТЕЛЕМЪ , ИЛИ  
 СЪДАІАМЪ МНАТЪ : АЩЕ БО И БЕСБДОВНОЮ  
 ХИТРОСТІЮ , И ПРЕМОУДРОСТІЮ СЛОВЕСЕ , ИЛИ  
 ПРОБѢТѠ РЕЦИ , ОУСТАВѠМЪ ЖЕ И ГАДАНІЕМЪ ,  
 ИЖЕ Ѡ ТѢХЪ РАЗРѢШИМЪ СОУЩЕ , КБЕТЕ  
 ЛИ ГЛАТИ НЕВѢМЫ ѠСЕМЪ ; ОБАЧЕ И СѢЛѠ  
 ПРЕМОУДРИИ ТЩАЩЕСА . СТРИИ БО ПОАТЪ  
 ТЕТКУ ІѠАННЪ , РЕКШЕ МАРІЮ , ИЖЕ ПО ИСТИН  
 НѢ ПЛАТѠНОВЪ ТЕТКУ , ГАКѠ БРАТА ЕА



## Ω БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАТЦЪХЪ

дѣтица соуща , ѣже и оубиасъ задѣ безъ грѣшно ѣсть . но и сестричницъ сестричнѹ , рѣкше мариинъ братъ поплоти сестричнѹ же чїю поалъ : аще оубо самѹ марию , конечно слò , гакѡ и правны бжтвенными возбранено , свою бо братѹ чадо помаетъ , и намного паче екверно ѡверженѡ , и веакогѡ мученїа достойно . аще же ѡсавновѹ братанню помаетъ сочетавшагося ѣ марию , ни которое же сегò не возбранаетъ правило .

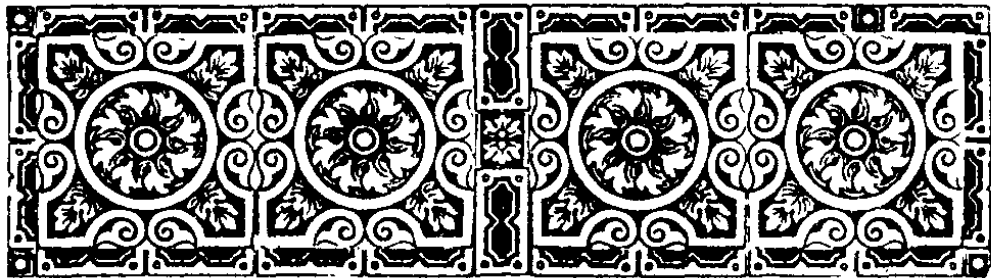
Ω сочтенїи степеней . Сванженїе ѡма ѣсть родное : раздѣлаетса на трое , на восходашее , и нисходашее , и ѡ среды : Восходашїи соуть , ѡже насъ рождшїи : гакѡ сѣ , отецъ : мати : дѣдъ : баба : и снхъ вышше . Сходашїи же , ѡже ѡ насъ рождшїица : сынъ , и дщи , и сынѡве снхъ нїжнихъ . ѡ средыже ни насъ рождшїи , ни ѡнасъ рожденїи , то гóже рода ѡкорене , намъ приѡбщїишаца : братъ : сестра : тетка , нетїи : сестрича : братѹ чада : братна дщи , и ѡнихъ нисходашїи . кїиждо чїнъ еродетва : ѣлико роженей , толикѡ и степеней . подобаетъ бо честїи роды , на взысканное лице , въ свóи чїнъ ѣчита степенїи ; гакже сѣ , азъ роднхъ сына .

сы́нъ вно́ука ; се́ два́ ро́да , два́ степéне со  
 верши́ста . и́ такъ проче́е и́ напра́внѹчата ,  
 и́ ѿ пра́внѹчатъ та́коже и́ навосхо́дщи́а :  
 менé роднѣ́ о́тець , о́тца́ дѣ́дъ ; се́ два́ ро́да ,  
 два́ степéне : то́же и́ на́матери , и́ наба́бѣ ,  
 и́ на вѣ́хъ восхо́дщи́хъ мо́ужескагѡ́ по́ла  
 и́ же́нскагѡ́ . и́ ѣ́же на страны́ , по тѣ́хъ :  
 менé роднѣ́ о́тець , о́тца́ дѣ́дъ , се́ два́  
 ро́ждéнiа . то́йже дѣ́дъ роднѣ́ о́тца́ моего́  
 бра́та : се́ три́ ро́ды . снѣ́же и́ къ бра́тѹ : менé  
 роднѣ́ о́тець , и́ бра́та моего́ ; се́ два́ ро́да ,  
 и́ два́ степéне ; снѣ́же и́ на про́чихъ . се́моу  
 внѣ́мла пра́вилѹ , мо́жешн по́стигнѹти пра́  
 вѡ́ степéни . Прихо́дитъ же́ и́ приближе́  
 ни́емъ ли́цъ , ѿ бра́ка на́мъ сво́нство со́ста  
 влено , сродства́ по́крове кромѣ́ , ѣ́же ѣ́сть  
 свѣ́тство : ꙗ́коже се́ , тѣ́сть , тѣ́ща , шо́у  
 ринъ , свѣ́сть , и́ тѣ́хъ бли́зоцы . Возбра́нѣ  
 но́же ѣ́сть и́ ѿ сѣ́агѡ́ крещéнiа , со́дъннъшѣ́  
 са́ межю́ собо́ю ; снѣ́рѣчь воспрі́емын дщѣ́рь ,  
 и́ ѿ тако́вiа дщѣ́ре , и́ то́а ма́терь , и́ сы́ны  
 и́ дщѣ́ри ѣ́а , и́зѣмша́а са́ ѿ сѣ́агѡ́ крещé  
 нiа , и́ по́снхъ сы́нѡ́ке и́ дщѣ́ри ѣ́ю , бра́  
 тiа со́уть подѹхо́вномѹ́ со́дзѹ́ . и́же бо  
 по́крове сродствѹ́ межю́ собо́ю зна́ютса́ ;  
 снѣ́рѣчь роди́тели къ ча́дѡ́ , бра́тiа къ сестра́мъ ,

## Ѡ БЕЗЗАКОННЫХЪ БРАЦѢХЪ

И ѠТѢХЪ РАЖАЮЩИЕСА ДѢТН , И Ѡ ЖЕНИТВЫ  
СКАЗАЕМИ БЛИЗОЦЫ : ОТЕЦЪ ВНОУКѢ :  
ТЕТЕТЬ КЪ СНОСѢ : ПРАВНУКЪ КЪ МАЧУХѢ : БРАТЪ  
КЪ БРАТНѢ ЖЕНѢ , РЕКШЕ КЪ СНОСѢ : ТАКО  
ЖЕ И ОЦЪ , И СЫНЪ КЪ МАТЕРН , ДЩЕРН , ДВА  
БРАТА КЪ ДВѢМА СЕСТРАМА , КО ВСѢМЪ ТѢМЪ  
ОБРУЧЕНИЮ НЕ ВЫКАТИ . ОУСТАВЪ Ѡ БРАЦѢХЪ .  
ТАКО БѢТЬ ПРАВО , ОУНЕ ПОИМАНИА . ДВА  
БРАТА , ТО ДВА КОЛѢНА . ДѢТН ТОЮ , ЧЕТЫРЕ  
КОЛѢНА . ВНОУЦЫ ТОЮ , ТО ШЕСТОЕ КОЛѢНО ,  
ДОТѢН НЕЛЗѢ ПОИМАТИЕСА . ПРАВНУЦЫ ЖЕ  
ТОЮ , ТО ТН БѢТЬ СЕДМОЕ КОЛѢНО , И ОСМОЕ ,  
ТО ДЖЕ ДОСТОИИШ ПОИМАТИЕСА . ИЖЕ БОУДЕТЪ  
ЕДИНИА СТРАНЫ ВНОУКЪ , А ДРУГІА ПРА  
ВНУКА , ТО ТН СЕДМОЕ І ШЕСТЫМЪ КОЛѢНОМЪ ,  
НЕДОСТОИИШ ПОИМАТИЕСА , НО ТОКМЪ СЕ  
ДМОЕ СОСЕМЫМЪ ПОИМАЕТЕСА . НИКОЛА , ГАНЪ  
ДВА БРАТА . ДЕОДСОРЪ И ПРОКОПИИ , СЫНОВЕ  
ТОЮ . И ПАКИ Ѡ ИНОГШ РОДА ДЕОДСОРЪ ,  
ІСАННЪ БРАТА , ЕЛЕНА И МАРІА ДѢТН ТОЮ ,  
ДОСТОИИШ ПОИМАТИ , ДЕОДОРОВИ ЕЗ ПРОКОПИ  
ЕМЪ , ЕЛЕНУ ЕЗ МАРІЕЮ . НИКОЛА , ГАНЪ  
БРАТА , ГАНОВА ДОЧН СОФІА . И Ѡ ИНОГШ  
РОДА МАРДА , АННА , СЕСТРЫ . АННА РОДН  
ІАКСОВА , ТО НИКОЛА ПОИМЕТЪ МАРДУ ,

а Іаковъ софію . Двою брѣтѣ чѣдома , не  
доедѣнтѣ помѣти двою сестроу : ни се  
стры и збрѣтанамъ , двою сестроу помѣти ;  
ни двѣма брѣтома , тѣткѣ съ сестрѣчною .  
Сій бракъ шложенъ снениемъ патрїархомъ .  
Никѣла и касїїи , брѣта . Деодѣїа , и ма  
вра , дщѣри тою . геѣргїи , и андрѣи ,  
внѣука тою . шѣсть степѣнїи . и пакѣ  
ш и нѣгѣ рѣда ; ѣлисава , хрїстї  
на , сестрѣ . геѣргїи поїметѣ  
ѣлисава , а андрѣи хрї  
стїнѣ ;



Изложѣніе, рѣкше воспоминаніе бывшаго  
црковнаго соединенія, при константинѣ  
и романѣ. Овомѣ оубо црствующѣ.  
Овомѣ же тогда црствѣ оцѣ санома почтѣ  
нѣ соущѣ. глава, ѿг.

Гдѣ нашъ їез хртосъ бгъ, своимъ оученикомъ  
и апломъ, и елицы же потѣхъ достонни  
быша наследіа егѣ, и зрденъ нѣкѣи  
жрѣбѣи, миръ ѡставѣ; сѣ познаніе даро  
ва, своимъ кнемоу присвоеніе, да соузомъ  
мира свазѣми, дхѣвнаго нерасторгнѣтѣ  
соединенія. пѣрвѣе самъ своимъ показаніемъ  
показавъ намъ, ѣже имать ѡмирѣ  
изволеніе, егѣже ради ѡпревыше всѣкѣа  
высотѣ сынъ, къ нашему оуничженію снѣде,  
и приближно на плѣти и кровѣ прѣшѣнѣса,  
да дрѣугѣ ѡ дрѣга раздѣлшыася въ соединеніе  
оустрѣнтѣ; и потомъ же и тогда оученію  
наказанымъ таковое ѡставѣ достонаніе  
ѣже смнрѣтися междѣ собою. и  
сѣ нетѣкѣма, но и дрѣгѣа къ мирѣ вводи  
ти, стазаніа имѣущыа междѣ собою.

НО ТАКОВѢИ ОУБѢ СОУЩЕЙ ВѢЩИ, ИСКОНѢ  
 И ДО НЫНѢ НЕ ПРЕСТАЕТЪ, ΛΥΚΑΒΑΓΩ ΜΑΤΕ  
 ЖНАА СЛѢБА, НА СЦѢННЫА И БГОГЛАСНЫА  
 ΑΠΟΣΤΟΛЫ И ОУЧЕНИКИ ΕΓΩ, ΠΡΕΔΑΝΥΑ ΗΜΖ  
 СПАСѢНЫА ΕΓΩ ΖΑΠΟΒѢДИ, ΧΟΤΑΨΥΑ ΗΣΠΟ  
 ΛΗΤΗ. ВЪ НАЧАЛО ЗБѢ ΕΥΑΛΕΚΙΑ ΠΡΟ  
 ΠΟΒѢДИ, НЕ ΤΡΕΒΕΑΧУ ΤΒΕΡΔΑΓΩ ΖΑΚΟΝΟ  
 ΠΟΛΟЖѢНΙΑ, ΗΛΗ ΖΑΠΡΕЩѢНΙΑ, НО ΤΟΨΙΟΥ  
 ΕΪΖΕ ΠΡΗΚΟΔΗΤΗ НА ΚΡΕЩѢНІЕ: ΠΟ ΚΡΕЩѢΝΙΗ  
 ΖΕ Η ΠΟ ΗΣΠΟΛНѢНІΗ ΚΒΡΥ, ΔΕΡΖΝΟΚѢНІΕ  
 ΒΟΪΠΡІΕΜШЕ, ΚΕΛ ΣΟΒΕΡШΑΧУ ΕΛΙΚΑ ΠΟΔΟ  
 ΒΑШЕ, ΓΑΚΩ СѢ ΚΛΑΣΤІЮ ΚΛΗΝΙΑ ΖΑΠΟΒѢДИ  
 ΣΟΒΕΡШІШΑ. ΤΟΓΔΑ ОУБѢ ΩΣΝΟΒΑΝІЕМЪ ΤΒΕ ЗРН  
 ΡΔΥМЪ, СТОУЮ ЦРКОВЬ ΩΓΡΑДІШΑ, ΖΑΠΡΕ  
 ЩѢНІА ΖΕ Η ΩΛУЧѢНІА ΣΟΒѢРНΥА ЦРКВЕ,  
 ΒΕСЧІННЫМЪ И НЕ ΠΟΚΟΡІΚΥМЪ ΕΟ ΒЖТΒΕΝΟМ  
 ΖΑΚΟΝУ ΠΟΛΟЖІШΑ: Η΢ΚΙΑ ΖΕ Η ΔΟ ΣΜΕΡΤΗ  
 ΩΣУДІШΑ; ΓΑΚΟ ΖΕ Ε ΔΒΑΝІНХЪ ΒΕΡΧѢВНЫΗ ΔΒΛ  
 ΑΠΟΣΤΟΛΖ ΠΕΤΡУ, ΑΝΑΝІЮ И ΣΑΠΦІΡУ: Η ΚΕΛΕ ΓΙ  
 ГЛАСНЫΗ ΑΠΟΣΤΟΛΖ ΠΑΒΕΛΖ СУДНВЪ ΣΟΒΛ  
 ДНВШΑГО ВЪ ΚΟΡΙΝΘѢ, ΤΑΚΟΒΑГО, ΡΕЧЕ, Α ΚѢ  
 ΠΡΕΔΑΤΗ ΣΑΤΑΝѢ, ΒΟ ΗΖΜΟЖДѢНІЕ ΠΛѢΤΗ. ΡΛВ  
 ΒΗЖДА ОУБѢ, ΚΟΛΗΚΟ ΠΟΤΨΑΝІΕ, И ΠΟСПѢ ЗРН  
 ШЕНІЕ ΗΜѢАХУ Ω ΗΣΠΡΑВЛѢНІΗ ΚΒРНЫХЪ,

ФЖИ

паче же ѿ соѣдненіи всѣхъ цркви .  
 аще оубо кто нхъ когда хоташе разрѣ-  
 шити тѣлеснаго житіа , то прежде  
 молитвѣ теплоу со слезами воспѣвахъ къ  
 гдѣ , ѿ оутверженіи вѣры , и ѿ непозыбаніи  
 цркви , да не нѣкакѣ раскóлы и раздираніа  
 боудѣтъ во стѣнѣ соборнѣи цркви ; еже  
 и бысть послѣжде , ѿ насъ самѣхъ сщєн-  
 зрѣ нникъ . Сѣмъ оубо стѣнѣ вселенстѣи собó-  
 ри , и помѣстнѣи бѣгоносивыхъ оцѣ послѣд-  
 ствѣюще , законнаа правнаа и зложіша  
 стѣнѣ цркви на оутверженіе , гакѣ стѣна  
 ми нѣкоторыми чудновідными , тоую  
 ѿградѣше , вѣрнаа , да хоташѣи своа по-  
 хоти івершити сломысленіи , и не покорнѣи  
 вѣи крѣмолницы , не сѣлѣ ѿмъ оудобѣ  
 боудѣтъ , вхóдѣти же , или исхóдѣти .  
 ѿа Тóи бо самъ двѣрникъ єсть глѣвыи , азъ  
 ѿ єсть двѣрь : мною аще кто внидетъ и изы-  
 детъ , и пажитъ ѿбращѣтъ . \* и пакѣ , не  
 вхóдѣи двѣрми вóдворъ овчѣи , но прелазѣ  
 и нѣдѣ , тóи тѣтъ єсть и разбóйникъ :  
 а иже вхóдѣи двѣрми , пастырь єсть овца :  
 и семоу двѣрникъ рече , ѿверзѣтъ двѣри ,

\* тѣтъ єсть и разбóйникъ , не ѿ писаніа глѣи

И ОВЦЫ ГЛАСЪ ЕГѠ СЛЫША, И ПОНЕМЪ ИДУТЪ.  
 И ПАКИ, АЗЪ ЕСМЬ ПАСТЫРЬ ДОБРЫИ, ПА  
 СТЫРЬ БО ДОБРЫИ ПОЛАГАЕТЪ ДОУШЮ СВОЮ ЗА  
 ОВЦЫ: СНЦЕ УБѠ ЕПІКПИ ПАСОУЩІИ ПАСТВѠ  
 ХРІТОВѠ, ДОЛЖНИ СОУТЬ ВЕАКИМИ ОБРАЗЫ  
 ПОДОБИТИСА ХРІТОУ. И АПЛЪ БО РЕЧЕ, БРАТІЕ <sup>ѡ</sup> КО  
 МНѢ ПОДОБИ БЫВАЙТЕ, ЯКО ЖЕ И АЗЪ ХРІТОУ. <sup>рѡ</sup>  
 И ПАКИ, ИЖЕ ЕПІКПСТВѠ ХОЩЕТЪ, ДОБРѠ <sup>ѡ</sup> ТИ  
 ДѢЛѠ ЖЕЛАЕТЪ; ПОДОБАЕТЪ ЖЕ ЕПІКПѠ БЫТИ СІГ  
 НЕПОРОЧНѠ ТРѢЗВЕНѠ, И ЧИСТѠ ПЛОТІЮ:  
 ПОСТНИКѠ; РЕКШЕ ТРѢЗВЕНѠ, ВОЗДЕРЖАН  
 ВѠ, НЕ ВИНОВІЦѢ, НЕ ПАКОСТНИКѠ, НЕ  
 СВАРНИКѠ, НЕ СРЕБРОЛЮБЦѠ, ПРАВЕДНѠ,  
 ПРПЕНѠ, ОУЧИТЕЛНѠ, НЕ СЛОВЕСЫ ТОЧІЮ,  
 А ДѢЛЫ НЕ ПОДОБНЫМИ ОБЛОЖЕНѠ, НО ПАЧЕ  
 ДѢЛЫ БАГІМИ ЯВІТИСА. КЪ ТОМУ ЖЕ И ОУЧИТИ, <sup>ЗРИ</sup>  
 ЯКО ЖЕ РЕЧЕ, БГОГЛАСНЫИ ЕУАЛІЕТЪ ЛЮКА, <sup>ДѢА</sup> ѡ  
 ПЕРВѢЕ НАЧАТЪ ІЕ ТВОРИТИ, ПОТОМЪ ЖЕ ОУЧИ  
 ТИ. И ПАКИ, ТАКѠ ДА ПРОСВѢТІТИСА СВѢТЪ <sup>МА</sup> ѡ  
 ВАШЪ ПРѢЧЕЛОВѢКИ, ЯКѠ ДА ВІДАЩЕ ДѢЛА  
 ВАША ДОБРАА, ПРОСЛАВАТЪ ОЦА ВАШЕГО,  
 ИЖЕ ЕСТЬ НА НЕБЕСѢХЪ. ДѢЛА БО ДОБРАА  
 МНОГАЦИ И НЕ ПОКОРНВІА И СЛАБІА БО  
 ЗМОГОША ОУМѠДРИТИ, И ВЪ РАЗУМЪ ИСТИН  
 НАИИ ПРИВЕСТИ. СЕГѠ РАДИ ПОДОБАЕТЪ



ВОСПОМНЕНІЕ ЦРКОВНАГО

ЕПІКОПЪ ПРѢЖДЕ ВСЕГО ЧИСТЪ БЫТИ ТѢЛОМЪ ,  
 ПОТОМЪ ОУЧИТЕЛНЪ , КРОТКЪ , ДОЛГОТЕРПѢ  
 ЛНЪ , А НЕ НАГЛОДУШНЪ , ИЛИ СВАРЛНЪ ;  
 ЗРИ ОБАЧЕ ЁСТЬ ПОХВАЛА И СВАРИТНЕСА Ѿ ЦРКО  
 ВНЫХЪ ВѢЩЕХЪ , НА ѸТВЕРЖЕНІЕ ИМЪ , И  
 ЁЖЕ ОБІДЫ РАДИ , ВДОУЩЪ И СНРѢТЪ ,  
 И Ъ ТЕМИЩЪ БЕЗЪ ПРАВДЫ ѾСЪЖАЕМЫХЪ :  
 ТѢХЪ РАДИ ОУБѢ ВЪНЪ ПОДОКАЕТЪ И ДОУШЮ  
 СВОЮ ПОЛОЖИТИ . ТАКОВІН ОУБѢ НЕ СВАРЛН  
 ВИ , НО ПАЧЕ ПОХВАЛНИ И ПРЕМОУДРИ . И ЪВѢ  
 ТСѢМЪ ОУБѢ МОИСЕА , ЕГО ЖЕ СВНАДѢТЕЛЪ  
 ИСХОДЪ ЛѢ СТВОЮТЪ КНИГИ , КРОТКА СЛѢ : ѾБРАТА  
 ЕМЪ ЖЕ ЕГО МНОГАЩИ И ГИБВАЮЩАСА НА ЛЮДИ  
 И ПРЕТАЩА ВЕЛМИ . ТАКО ЖЕ И ДАВЫДА БЕЗЪ  
 Г ЦР ИИ ЗЛОБНАГО , И ИЛИЮ ОГНЕНОСНАГО ПРОРОКА ,  
 ТРИСТА ЖРЕЦЪ БЕЗЗАКОННЫХЪ ЗАКЛАВША ,  
 И ДВА ПАТЬДЕСАТИНКА ОГНЕМЪ СОЖЕГША .  
 И Ъ НОВѢМЪ ЖЕ ЗАКОНѢ ПЕТРА И ПАВЛА , ОВОГО  
 ДѢА ГИ АНАНИЮ И САПФІРУ ОУМОРИВША , ГАКО ЖЕ И ВЪ  
 Ъ ТИИ ШЕ РЕКОХОМЪ : ОВОГО ЖЕ Ъ ТИМОДЕВКИ ПИ  
 СЪД ШИЩА , ГАКѢ АЛЕЗАНДРЪ КОВАЧЪ МНОГА МИ  
 СЛА СОТВОРИ , ДА ВОЗДАЕТЪ ЕМОУ РЕЧЕ ГДА .  
 А КО РАВ И КЪ КОРИНТЕСМЪ , ПАЛИЦЕЮ ЛИ РЕЧЕ , ПРИН  
 ДОУ КЪ ВАМЪ , ИЛИ ЛЮБОВІЮ . ЧТО ЖЕ МНО  
 ГИ ПРИВОДИМЪ ; А САМОГО ГДА БГА НАШЕГО

ГѢА ХРѢТА ВІДИМЪ БИЧЕМЪ ИЗГОНАЩА ТО  
 РЖНИКИ И ЦѢРКВЕ , И НА ІОУДЕССОВЪ СО ГНѢ  
 КОМЪ ВЗНАЮЩА , И ПЕТРОУ ПРЕТАЩА , СІЦЕ  
 РЕКША , САТАНО ИДИ ЗАМНОЮ , ГАКШ НЕ МЫ МА ЗИ  
 СЛИШИ , ГАЖЕ СУТЬ БЖІА , НО ГАЖЕ СУТЬ  
 ЧЕЛОВѢЧЕСКАА . ТАКШ ОУБШ ЕСТЬ МЕРЗЕКО ,  
 И НЕ НАВИСТНО БГШ , ЕЖЕ ЧЛКОУГОДІА РАДИ  
 ПРЕТЪПАТИ ЗАКОНЪ ЕГШ . РЕЧЕ БО ПРРКЪ , ПСАЛО  
 ГАКШ БГЪ РАЗЪСЫПЛЕТЪ КОСТИ ЧЛКШУГОДИ ИВ  
 КШМЪ . И ПАВЕЛЪ ВЕЛІКІИ РЕЧЕ , АЩЕ БЫХЪ ГА РЧД  
 ЧЛКШМЪ ОУГОЖДА , НЕ БЫХЪ РАБЪ ХРѢТОУ БЫЛЪ .  
 И ПЕТРЪ В ДѢЛАНІИХЪ РЕЧЕ , ПРАВЕДИШ ЕСТЬ ПО ДѢА ДІ  
 СЛУШАТИ БГА , НЕЖЕЛИ ЧЛКЪ . ДА ИЖЕ БЖТВЕ ЗРИ  
 НЫХЪ РАДИ ЗАПОВѢДЕЙ , ДАЖЕ И ДО СМЕРТИ  
 СТОАТИ ПОДОБАЕТЪ : ТАКОВІИ ОУБШ БО ИСТИИ  
 НЪ БЛЖЕНІИ , И ТРЕБЛЖЕНІИ СУТЬ . ИЖЕ ЛИ  
 НЕ САМОГШ ТОГШ РАДИ БЖТВЕНАГШ ЖЕЛАНІА ,  
 И СПАСЕНІА РАДИ И ПОЛЪЗЫ МНОГНХЪ ДОУШЪ ,  
 И ИСПОЛНЕНІА РАДИ БЖТВЕННЫХЪ ЗАПОВѢДЕЙ ,  
 НО ПОКОА РАДИ И СРЕБРОЛЮБНЫА ИХЪ РАДИ  
 КОЛИ , ИЛИ Ш ПРЕТЪЛА НА ПРЪТЪЛЪ ПРХО  
 ДАЩА САМИ Ш СЕБѢ , КРОМѢ СОВЕРШЕНА  
 ГШ СОБОРА , ИЛИ ПО МЗДѢ ВОСХОДАЩЕ ,  
 ИЛИ ПРОДАЮЩЕ , ТАКОВІИ ВЪ ЖРЕБІИ ОКААНО  
 МЪ ІОУДѢ ПРЕДЪВШЕМЪ ГДА , ШЛУЧЕНИИ СУТЬ ,

## ВОСПОМНЕНІЕ ЦРКОВНАГО

и крѣпкѣшимъ егò юудѣемъ , или ѡще со  
 житницы своа пѣщяюще тогò ради сана :  
 И ѡще кто ѡ таковыхъ боудеть вшесть на  
 прѣобль стльства , и зверещи а повелѣ  
 влемъ , и в степени в немже бачу прежде ,  
 зри в томъ да пребываютъ . ѡще ли не покоря  
 тся , тогда боудеть проклати , и шлѣ  
 чени стѣаго Общеніа пречтаго тѣла и кро  
 ве хрѣтовы и помощники ихъ . не достой  
 но бо есть давати стѣа помъ , но стѣа  
 стѣимъ дадите рече , иже дѣломъ и сло  
 вомъ стѣи соуть , чисти , непорочни , мило  
 стивни , воздержливи , в молитвахъ день  
 и ношь непрестанно молашеса за црѣа и  
 люди , и оучителии , псалтырь и зѣстъ  
 вѣдущимъ и толкуюющимъ : тако же и  
 бжтвеное евангеліе , и апльскаа посланіа , и за  
 коннаа правнаа , не прѣстѣ токмо чести ,  
 но и разумъ ихъ вѣдѣти . такови оубо  
 и инѣхъ мѡгутъ в разумъ привести , и  
 еретикомъ оустѣа заградити . Снце оубо  
 и шпрѣзанныхъ епѣпѣхъ , смотри ти лѣпо  
 есть . ѡще оубо кто таковыхъ свою  
 црковь шстѣавитъ нищеты ради , или пнсѣ  
 ніемъ шрѣкльса , или обидѣ ради иѣкнхъ

прилѣчающа , ѿ сладѣствующихъ и боу  
 ныхъ влѣстелѣй страны тоа : или поставле  
 нымъ бывшимъ , и потомъ раскѣавши  
 ма тамъ ити : таковыхъ не токмо не  
 помилвати , но аще не послушаютъ тамъ  
 ити , и дѣже поставленн быша , и и зверга  
 ти повелѣваемъ , и ѿ общеніа ѿлучати ,  
 но иже поставленъ бывъ и посланъ двѣ  
 жды , или трижды ипрещеніемъ , и не при  
 атъ людьми страны тоа , или ѿ еретикъ  
 и згнанъ бысть , или варварскаго ради на  
 хожденіа , или царства иногъ прѣтїа ,  
 таковыхъ возводити на престолъ , вдоб  
 ствующїа цркви повелѣваемъ ; аще ли  
 ѿ тѣхъ ѿбращдтса иѣцын , томленіе  
 и мученіе по ѣмше , казанїа и темницы ,  
 и повсемъ томъ страданїи , цѣло и повѣ  
 даніе свое боудтъ сохранише , и вѣрѣ  
 правѣ показавше ктѣмъ , ѿ нихъ же поста  
 вленн быша , и бжтвенныя кнїги добрѣ  
 вѣдуще , слѣвомъ же и дѣломъ и жи  
 тїемъ цѣломудрени , таковыхъ на боль  
 шїи и лучшїи степенъ возводити пове  
 лѣваемъ : благодаренїа же и чести подати  
 имъ многи , да и прочїи ѿкрестъ соущїи ,

## ВОСПОМНѢНІЕ ЦРКОВНАГО

ТВѢРЖАШЕ ВѢРОЮ БОУДУТЪ , НА СОХРАНѢНІЕ  
 НАШЕГО ЦРЬСТВА , ГАКО ЖЕ И КАРДАГЕНСКАГО  
 СОБОРА ПРАВИЛО ВЪ ТОЛКОВАНІИ СЕДМЬДЕСЯТЬ  
 ПЕРКАГО ПОВЕЛѢВАЕТЪ ; СИЦЕ ОУБѢ И МЫ ПО  
 СЛѢДУЮЩЕ СТЬХЪ АПЛЪ ПРѢДАНІЮ , И БГОНОСИ  
 Выхъ ОЦЪ , ТВѢРЖАША ЗАПРЕЦІЕНІА ПОЛО  
 ЖИХЪ СТЬИ И АПЛЪ СТЬИ ЦРКВИ , ГАКО ДА  
 ГРОУБЫМЪ И ХУДЫМЪ , НЕ ОУДОБЪ ИМЪ БОУ  
 ДЕТЪ ВОСХОДИТИ НА ПРТОЛЪ ПЕРВОСТЪЛЪСТА .  
 ИЖЕ ЛИ ЧРѢЗЪ БЖТВЕННЫХЪ ПОВЕЛѢНІИ ВОЗВО  
 ДАТЪ ТАКОВЫА , ДА СЛЫШАТЪ ИСАІЮ КЕЛЕГЛА  
 СНАГО ВѢЩАЮЩА КЪ НИМЪ ШЛИЦА БЖІА : АЗЪ  
 ИСАІА рече , ПРѢДАМЪ ВЫ ВО ОРОУЖІЕ , И ВСИ ЗАКОЛЕ  
 ЖЕ НИЕМЪ ПАДЕТЕ , И ЧАДА ВАША КЪ ГЛАДЪ И КЪ ПЛѢНЪ  
 ПРѢДАМЪ : ГАКО ЗВАХЪ БАСЪ , И НЕ ШЗВАСТЕ  
 СА : И ГААХЪ , И ШЛОУШАСТЕСА : ПОВЕЛѢНІА  
 МОА ШРИНДЕТЕ , И СОТВОРИТЕ СЛОЕ ПРѢДО  
 МНОЮ . ИХЪ ЖЕ НЕ ХОТѢХЪ АЗЪ , ВЫ ВОЗЛЮБИ  
 СТЕ . СЕРШ РАДИ ТАКО ГЛЕТЪ ГДЪ , СЕ РАБОТАЮ  
 ШИИ МИ , ГАСТИ И ПНТИ ИМДУТЪ , ВЫ ЖЕ КЪЗАЛЧЕ  
 ТЕ И КЪЖАЖДЕТЕ . СЕ ТВОРАШИИ ВОЛЮ МОЮ ,  
 ВОЗРАДУЮТЕСА СЪЛШО КЪ ВЕСЕЛІИ СЕРДЦА , ВЫ ЖЕ  
 ВОСПЛАЧЕТЕСА И ВОЗРЫДАЕТЕ СЪ БОЛѢЗНИЮ СЕР  
 ДЦА ; ГАКО ШСТАВНЕТЕ ЗАКОНЪ МОИ , И ИСПО  
 ЛНИТЕ ВОЛЮ ВАШЮ : ТАКО ОУБѢ ЛѢПШО БЪТЪ

ПРАВОСЛАВНЫМЪ ЦРѢМЪ , И СЩЕННИКОМЪ ИСПО  
 ЛНАТИ БЖСТВЕНАА ПРѢДАНІА БЕЗСОБЛАЗНА .  
 НѢСТЬ БО ИНО ЧТО , ИМЖЕ ВЕЛНЧІЕ БЖІЕ ВЪ ЗРН  
 РНЫМЪ БЫВАЕТЪ , ГАКОЖЕ ПРАВНАА ЦРКОВНАА  
 КРѢПКУ ДЕРЖАТИ . ЕГДА ОУБУ СТЫА И БЖЕ  
 СТВЕНАА ЦРКВН БЕЗПАКОСТИ И НЕМАТЕЖНУ  
 Ъ МНРЪ БЫВАЮТЪ , ТОГДА НАМЪ ВСА БЛГАА  
 СТРОЕНІЕ ШЪ БГА БЫВАЮТЪ ПОДАЕМА , МНРЪ  
 И ОУМНОЖЕНІЕ ПЛОДѢМЪ , И ВРАГѢМЪ ШДОЛѢ  
 НІЕ , ГАКОЖЕ Ъ ЛЕВІТНЦѢ ПНШЕТСА . РЕЧЕ КЪ  
 ГДЪ , КЪ МОНЕСОВИ , АЩЕ ПОЗАПОВѢДЕМЪ  
 МОИМЪ ХОДИТЕ И ПОВЕЛѢНІА МОА ХРАНИТЕ ,  
 ДАМЪ ВАМЪ ДОЖДЪ ВО ВРЕМА СВОЕ , И ЗЕМЛА  
 ДАЕТЪ ПЛОДЪ СВОЙ , ТАКОЖЕ И ДРЕВО ПОЛЪ  
 НОЕ ДАЕТЪ ОВОЩЬ СВОЙ , И ДАМЪ МНРЪ ЗЕ  
 МАИ ВАШЕЙ , И РАТЬ НЕ ПРОЙДЕТЪ СКВОЗѢ НИЮ .  
 АЩЕ ЛИ ПРОЙДЕТЪ , ТО ПАДОУТЪ ПРЕДАМН  
 СМЕРТІЮ . И ПРИЗРЮ НА ВЪ , И БЛАГОСЛОВАЮ  
 ВЪ , И ПОСТАВЛЮ СѢНЬ МОЮ Ъ ВАСЪ , ЕЖЕ  
 ЕСТЬ НЫНѢШНАА ЦРКВН : И БОУДУ ВАМЪ  
 БГЪ , И ВЪ БОУДЕТЕ МИ ЛЮДИ ИЗРАДНЫ . ЗРН  
 АЩЕ ЛИ ШЛОУШАЕТЕСА , РЕЧЕ , ЗАПОВѢДЕИ  
 МОИХЪ , ТО НАВЕДУ НА ВАСЪ МЕЧЪ ,

ЗРН : ЕГДА СТЫА ЦРКВН БЕЗМАТЕЖА Ъ МН  
 РЪ БЫВАЮТЪ , ТОГДА ВСА БЛГАА ШЪ БГА БЫВА  
 ЮТЪ ПОДАЕМА .

ФѢВ

## ВОСПОМИНАНІЕ ЦРКОВНАГО

ѿмщающе суды мои, и вѣгнете во грады  
 ваша, и послю гладъ и смерть на вы, и снѣете  
 плоть кожда нескрепнаго своего, и предаму  
 васъ въ рѹцѣ врагомъ вашимъ, и ѿпдетошю  
 стѣла мои васъ ради, и трудъ вашъ инынѣ  
 зрѣ снѣдѣтъ: Видиши ли ꙗко преслѣшаніа  
 ради бжтвенѣи книгъ, всѣ слава прихѣда  
 на ны. Да ѡще оубо въ вѣтѣхъ законѣ  
 толїки казни, толїка запрещеніа, то  
 колїи паче въ бѣгодѣти трѣбѣ намъ ѣсть смо  
 зрѣ треніе велико имѣти. Повелѣхомъ бо  
 сегѡ ради на высотѣ стѣлѣтва добрѣ могѹ  
 шья и крѣпкіа возводити, не тѣло крѣ  
 пкихъ, но душею и разумомъ, могѹшихъ  
 на пажитѣ ѿбращати доушы словеснѣи овецъ,  
 и паствѣ хртѡвѣ, ꙗже порѹченѣ быша ѿ бга  
 паствити, подѣбнію цркве стѣиа бжтвенныхъ  
 тѣннхъ, и затворити во ѡградѣ бжтвенныхъ  
 заповѣдѣи, ꙗко да немошно боудетъ свѣ  
 зрѣ рѣмъ вхѡдити. ѡще бо кто хромѣа и слѣ  
 пѣа прѣставляетъ, ѣже ѣсть грубѣа и не  
 книжныа, то ѹбо боудетъ свѣрѣмъ вхо  
 дити, и восхищати паствѣ хртѡвѣ, и шѣ  
 иное цркѡвное смѣшати исполненіе,

---

преслѣшаніа ради заповѣдѣи гдннхъ, всѣ  
 слава прихѣдѣтъ на ны.

нынѣ оубо сицевоу , нынѣ же инаковѣ воз-  
 двиꙗюще виноу : но онъ оубо такоу ;  
 мнръ же киннын оучитель хртосъ бѣъ нашъ  
 рекн , братамъ ѡдовымъ не оудолѣти цркви ма 33  
 егѡ , прнсно соблазны на лѣкаваго паче  
 главоу ѡбрацаа , мнръ цркѡвнын соблюдетъ  
 не вреденъ . такоуъ сѣи мнръ нашъ хртосъ  
 бѣъ оцъ и архіерей , и пастырь истиннын  
 сщениымъ чадѡмъ , пречтыи невѣсты  
 егѡ цркве , другъ ѡ' друга расторгшимса ,  
 своимъ смотреніемъ и блгодатію , собдн-  
 ннѣ сотворн , и въ пречтаи нѣдра мѣри пакн зрн  
 взвѣдъ и вдавъ : тои оубо радоватнса  
 ѡ совокупленіи чадъ , себѣ же единѣми  
 оусты , и единѣмъ сердцемъ приноснти  
 славное возношеніе : всѣмъ же елико ихъ  
 къ матежномѣ бѣсовскомѣ возношенію и  
 изволенію не прекланяюцимса , но мнръ  
 киннаго заповѣдъ чтоущимъ , блгодареніе  
 приноснти . но клѣтхъ оубо выше собла-  
 зномъ и звѣтіа , гакѡвы же быша , к ко-  
 емѣждо подвиженію злѣ , преоудрымъ цркѡ-  
 внымъ строителемъ , подобное ѡбрѣтае-  
 тса врачеваніе . нынѣ же приключнса семоу  
 смѡщенію быти цркви ѡвныи брачныа ,

фѡг



ПОНЕЖЕ НЕ БЫСТЬ БРАКОВЪ СВОБОДНЫМЪ ѿ  
 ПОРОКА, НА ВОЗВРАЩЕНІЕ ТОГѠ СЩЕННЫИ СОУДЪ  
 ЦРКОВНЫИ ПРИНОСИТЪ РАЗУМЪ, ЕЖЕ КЪ  
 ТОМУ НЕОБЕРТАТИ МѢСТА ИСХОДИТИ СЕМОУ:  
 ТАКО БО И НЫНѢ И ПОСЛѢЖДЕ ѿДЕРЖАЩИХЪ  
 СОБЛАЗНЪ ИЗБАВИТИСЯ ВОЗМОГУТЪ. ЕЛИКО  
 ЖЕ ИХЪ БЕЗСТОУДІА РЕВНОСТИ, КЪ МІРА МѢ  
 СТУ ХРІТОВА НЕВОЗЛЮБИША, ИЗВѢТЪ ОУБЕ  
 ПОГИБШЪ, ѿНЕГОЖЕ ПРОРАСТОША СОБЛАЗНЫ,  
 ЕЖЕ СМЕРИТИСЯ ЛЮБАЩИМЪ МІРЪ, НИ ЕДИ  
 НАГО ЖЕ НѢСТЬ ВОЗВРАЩАЮЩАГО ИЗВѢТА:  
 ИБО ВСАЦѢИ ВЕЩИ, СИЦЕ ИМАТЪ ГРѢХОВНѢИ  
 ВИНѢ ЗЛЫХЪ БЫТІА ПРОГНАНѢИ БЫВШИ,  
 НА ДРЕВНЕЕ БЛГОЧЕСТИЕ ОУСТРААЮТСА, ИЖЕ  
 ТОГДА ѿ ТОГѠ ПРИИМШЕ ЛДКАВОЕ ЖИТИЕ:  
 ТАКО И ТЕЛЕСЕМЪ НЕДОУГУ ПРНБИВШЕМЪ,  
 ВІННОМЪ СЕМОУ ѿШЕДШЪ, ЗАРАКІЕ ПРИХО  
 ДИТЪ: И МОРИЮ ѿВѢТРА НОУЖНЫ ВОЗМУЩАЮ  
 ЩА, БОУРИ ПРЕСТАВШИ, ТНХОЕ ОУСТАВЛЕ  
 ЗРИ НІЕ БЫВАЕТЪ. СЕГѠ РАДИ КО ѾБЩЕ СОБРАВШЕ  
 СА, АРХІЕРЕН ЖЕ И ПРЕЗВИТЕРИ, ЕЛИЦЫ ЖЕ  
 НЕ СЕБѢ, ѿСТАВЛЮ БО РЕШН ИИЕМЪ ОУГОДИТИ  
 ВОЗЛЮБИША, НО ЦРКОВНЫИ МІРЪ, ПАЧЕ МА  
 А ТѢЖА ПОЧЕТШЕ СВѢДАЕМЪ, ПОНЕЖЕ ѿ БРА  
 ЧНЫХЪ ВІНЪ СОБЛАЗНЫ БЫТИЕ ПРИАША,

еіє подобаетъ ѡчнстити и оутвердїти ,  
 и никомѹ же къ томѹ тѣхъ ради въ житїе  
 прихodomъ , ни цркви смѣщати , ни жи  
 зни такѡ жити извoльшимъ , ѡсѹждены  
 и ѡчланы сотворїти : И прочее ѡрицаемъ зри  
 ѡбщею волею и сѹдомъ , ѡ нынѣшнягѡ  
 лѣта , еже естъ шестъ тѣсашъ четѹре  
 ста двадесать осмагѡ , индикта осма  
 гѡ , четвѣртомѹ брацѹ никако же дерзновѣ дѣ брацѹ  
 нїа имѣти , но быти ѡвѣрженѹ ѡнїодъ : до конца  
 и аще кто на таковоѣ прїитїи сожитїе извo  
 лнтъ , всакагѡ лишєнъ боудетъ црковна  
 гѡ собора , и тогѡ иже во етѡую црковь  
 вхѡда чюжда , дондеже аще пребываетъ  
 въ сожитїи . Себо и бышимъ прѣжде  
 насъ стѹимъ оцѣмъ годѣ бысть . Мы же  
 волю гвлєннѣншѹ твораще , гакѡ чюжда  
 христїанскагѡ житїа сегѡ ѡмѣщемъ :  
 но сїце оубѡ ѡ четвѣртомъ брацѣ .  
 И гаже ѡ инѣхъ брацѣхъ блгошбразнѣе  
 оуставнтел , и христїанскомѹ житїю не  
 имѣти не достѡйнагѡ происхожденїа .  
 И ѡ третїемъ брацѣ пожелѣваемъ ,  
 гакѡ не прѡстѡ , ни гакѡ же прилѹчи  
 тел творїти тогѡ , нбо аще и прощенъ

Фѡд

БЫТЬ ОЦЫ, но ОБАЧЕ ГАКО СКВЕРНЕНИЕ,  
 и ЕЩЕ ТОГДА ГАКО ЖЕ НЫНѢ НЕБЫВШИ ВѢЩИ  
 БЕЗСТОУДНѢ, ни ширОКО распрОстрѢнѢ:  
 но ГАКО ЖЕ АЩЕ КТО ПАДШЕЕСА ВО УГЛѢ,  
 МНОЖИЦЕЮ и прѢЗРИТЪ ЛЕЖАЩЕЕ СКВЕРНЕНІЕ:  
 НЫНѢ ЖЕ ГАКО МѢСТО ВЗАТЪ ДЕРЗНОВѢ  
 НІЕ, и ГАКО ни ЧТО ЖЕ ИМН БЕЗСТОУДНО,  
 ни СКВЕРНЕНІЕ ВМѢНАЕТСА, поНЕЖЕ про  
 иЗЫДЕ воМНОЖЕСТВО, дОБРѢ ГОДѢ БЫТЬ  
 ѠЧНСТНТИ СІЕ, ГАКО СКВЕРНЕНІЕ не воУГЛѢ  
 поВѢРЖЕНО, но прОСТРѢНО на двОРѢ, ни  
 КАКОЖЕ ѠСТАВНМЪ, но ѠЧНЩАЕМЪ, и ЕЖЕ  
 Ѡ ТОГѠ еКАРѢДІЕ ѠМѢЩЕМЪ, и чЕЛОВѢЧЕСТВѢИ  
 оУБѠ поВННОУЮЩЕСА нѢМОЩИ, и поДОБНАГО  
 бЛГОШБРАЗІА поПЕЧЕНІЕ тВОРАЩЕ ХРІСТІАН  
 СТВѢИ ЖІЗНИ. и СІЕ на трОЕЖЕНЦѢ ХРАНИТИ  
 поВЕЛѢВАЕМЪ: ГАКО ЖЕ АЩЕ КТО чЕТЫРЕДЕСА  
 ТЕ лѢТЪ СЫН, ни ЕСТЕСТВА стЫДАСА, ни  
 ДОЛЖНАГО ХРІТІАНСТВѢИ бЛГОЧТІВѢИ ЖІЗНИ  
 поПЕЧЕНІЕ тВОРА, но ЕДННЫА СТРАСТНЫА  
 ПОХОТН РАЧНТЕЛЬ БЫВЪ, кЪ трѢТІЕМУ при  
 вѢРЖЕТСА бРАКУ, сеМОУ со всАКНМЪ иЗВѢ  
 щЕНІЕМЪ, и соБЛЮДЕНІЕМЪ зА ПАТЬ лѢТЪ  
 не приЧАЕТНУ БЫТИ стАГО ѠБЩЕНІА,  
 и НИКАКО ЖЕ ѠНЕМЪ сЪКРАТИТИ вРЕМЕНЕ:

Ѳже бо по четыредесатехъ лѣтѣхъ сквернѣ  
 нію въ хрѣтовѣ цркви быти , Ѳ глати возлю  
 бивъ , которое воздастъ Ѳзвѣщеніе  
 ѡ житіи своемъ потщаніемъ ; Ѳмже вре  
 ма причащеніа стѣхъ даровъ томѣ  
 скратитса : но ѡбо посподобленіи прѣчта  
 го причащеніа , боудетъ ѡмоу не прощѣ  
 но во Ѳно время къ причащенію прнетѣ  
 пѣти , но токмо во ѡдно спасѣное хрѣта  
 бѣа нашего воекрѣне , ѡ предѣ бывающа  
 го ради воздержаніа постнаго , ѡлі  
 ко мѡщно ѡчищеніа . еіе же рѣхомъ ,  
 ѡгда чѡда не боудѣтъ ѡ пѣрвыхъ браковъ ,  
 Ѳже по четыредесѣтиѣмъ лѣтѣ , трѣ  
 тію поѡти Ѳзвѣльшимъ женоу , поне  
 же ѡще чѡда боудѣтъ , не прощенъ ѡсть Ѳ еіи  
 бракъ третіи : сѣло бо ѡсть неправедно  
 еімъ даровати безъ временнѣю похоть :  
 дѣтемъ же , ѡже ѡ пѣрвыхъ браковъ не  
 промыслѣти , полѣзнаго Ѳ беспѣчѡнаго  
 Ѳ безмѡтѣжнаго , Ѳ ѡліка же вѣдатъ  
 челоѣческое житіе постнѣати , ѡ много  
 сѣмениаго чѡдотвореніа . Ѳ ѡще же ктѣ  
 трѣдесѣте лѣтѣ сынъ , Ѳ чѡда Ѳмыи ѡ пѣ  
 рваго брака , со третію женою сочетѣтса ,

фѣе

И СЕЙ НЕ ПРОЩЕНЪ НА ЧЕТЫРЕ ЛѢТА, ОБЩЕ  
 НІА СТЫХЪ ДАРОВЪ НЕ ПРИЧАСТЕНЪ БУДЕТЪ:  
 ПОНЕЖЕ ГЛАВЪ ЕСТЬ, ГЛКО НИЧЕГОЖЕ РАДИ ИНО  
 ГО, НО Ш НЕ ВОЗДЕРЖАНІА ВЛЕКОМЪ, И ЭЖЕ  
 РАБЪ БЫТИ ПЛОТЬСТВІИ ПОХОТИ ВОСХОТѢ, КТА  
 КОКОМУ БРАКУ ПРИИДЕ, И ПОПОЛУЧЕНІИ ЖЕ  
 СТЫХЪ ТАИИХЪ ПРИЧАЩЕНІА, ТРИИ ТО  
 КМО В ЛѢТѢ ПРИЧАСТИТСА БЖТВЕННЫХЪ ДА  
 РОВЪ: ПЕРВОЕ ОУБШ, ВО СПАСЕНОЕ ХРТА БГА  
 НАШЕГО ВОСКРНІЕ: ВТОРОЕ ЖЕ, НА ОУСПЕНІЕ  
 ПРЕЧТЫА НАШЕА ВЛЦЫ БЦЫ: ТРЕТІЕ ЖЕ  
 В РОЖЕСТВЕННИ ДНЬ ХРТА БГА НАШЕГО, ПОНЕЖЕ  
 И В ТѢХЪ ПРАЗДНИЦѢХЪ БЫВАЕТЪ ПОСТЪ ПРЕ  
 ЖДЕ, И ГЛЖЕ Ш НЕГО ПОЛЬЗА. АЩЕ ЖЕ ДѢ  
 ТИ НЕБЫША, ПОНЕЖЕ ДѢТІИ РОЖДЕНІА ЖЕ  
 ЛАТИ, НЕБЕСПОМНЛОВАНІА ЕСТЬ, НО ЗАѢ  
 И МАТИ СПОДОБИТСА ТАКОВЫИ БРАКЪ, И ТО  
 КМО ИСКОНИ ДО НЫНѢ НА ДЕРЖАЩИМЪ ОУБРА  
 ЧЮЕТСА: СІА ОУБШ Ш ТРЕТІЕМЪ БРАЦѢ  
 НО НИ ВТОРАГО ЖЕ, НИ ПЕРВАГО, БЕЗ ОУТКЕ  
 РЖЕНІА ШСТАВИМЪ, НО И ТАА ПОВЕЛѢВАЕМЪ  
 ТАКМО СОСТАВЛАТИ, ГЛКО ЖЕ НИ ЕДИНЫА И  
 МѢТИ ЛУКАВНЫА ВНЫ, ИЛИ Ш ВОСХИЩЕ  
 НІА, ИЛИ Ш ПРЕЖДЕ БЫВШАГО ТАИИНАГО  
 СМѢШЕНІА: НО ЗАКОННО ШЧИЩАЮЩИМСА

ѿ таковыѣхъ скверненій , и блудныя нечи  
 стоты : аще оубо кто реченыи прешедѣвъ  
 законъ къ брачному совокупленію къ первому ,  
 или ко второму приидеть , сего хрѣтова  
 цркви честнаа , и никоего же порока имоу  
 щии , или скверны , еписокомъ повинною  
 шаса истязаніемъ , прѣжде напричащеніе  
 неприиметь бжественныхъ таинъ , дондеже  
 повелѣное время блудникомъ извѣстнш  
 си исполнитъ , аще токмо житійское ноу  
 жное ненайдеть шхожденіе ; еже естъ донь  
 деже седмоѣ скончатъса лѣто . Дерзною  
 быи же презвитеръ чрезъ оузаконеное по  
 велѣніе , причащеніа бжественаго нѣкого  
 ѿ сихъ сподобити , во своемъ степени бѣ  
 доу прииметь ; гакѣ естъ , гакш сподо  
 бленомъ бесповелѣніа , законъ бжестве  
 наго общеніа , пакн внѣ приобщеныхъ  
 стоати , докончаніа седмаго лѣта .  
 Но сицеваа оубо , гакже гавлено быеть  
 ѿ црѣствовавшихъ прѣжде сотворишаса :  
 нынѣ же оца и сна и ст҃аго дха , блго  
 воленіемъ , и блгодатію пречистыа бго  
 мѣре , и великаго архистратіа молѣтва  
 ми , иже прѣжде дева тндесате лѣтъ ,

гавлѣныа рѣди виныи извѣта , расторгше  
са , етѣи телн же и мнѣхн , въ еѣе тѣхое  
црство , бгобѣнчѣнныхъ нашнхъ црѣй ,  
васіліа и константіна , гѣже собрѣта же  
и соѣдинѣста , и ѣднѣ соборнѣю апльскѣю  
црковь содѣласта . тѣмже дѣлжнѣ ѣсть ,  
проповѣдати же и величѣти ѣ , тако  
вѣе бгѣлюбѣзное и досто  
славное дѣло  
исполнѣ  
шнхъ .

Скончѣса съ бгѣмъ воспомнѣніе соѣди  
нѣніа .



Главы црковныя, и вопросы правилныя, гла  
и швѣты стѣгѡ собора, бывшаго водни на  
прѣосцѣннаго и вселеньскаго патрїарха ни  
кѡлы константїна града, вопрошенїе и  
їсѡанна мнїха, и молчальника, иже во  
стѣбї горѣ, и соущихъ снїмъ чернорїзецъ.  
вопросъ а. ѿ нашего монастырѧ, бѣо  
честнынъ вѣко, братъ нѣкто многымъ прѣ  
же сего посланъ вѣсть нашимъ недостѡннъ  
ствомъ, ко стѣини вѣшей вопросїти шнѣ  
кнхъ възысканїихъ писанїемъ, ꙗже соуть  
намъ потребна, иже возвратївса, показѧ  
намъ воспомнѧнїе, еже сотворїхомъ къ вѣ  
шей стѡстї, и зшѣдшесъ раздѣленїе,  
на дрѣзбїи странѣ написано имоуще сїце:  
ѿкъ неподобѣтъ разрѣшати поста,  
къ средѣ, илї къ патѡкъ, пѧматї рѧди  
стѣгѡ, илї апла нѣкоего, но токмо  
въ гдѣскїа празднїки. ѿкъ не подобѣтъ  
мнїхомъ вхѡдїти во стѣин олтѧрь, иже  
возбранѣно есть сцѣнїе, нѣбо мнїхъ четца  
чїнъ имать. ѿкъ подобѣтъ постїтїса



## вопросы ѿсѡнна мнѣха

преданыя посты, рекше средѹ и патокѹ,  
 и вѣтоу самю пѣтдесятицѹ, и вѣ два  
 надесять днѣй, кромѣ свѣтлыя велико  
 дѣнныя недѣли: и ꙗко не подобѣтъ пре  
 клонѣти колѣна вѣ сѹбесѣтѹ, и нехранѣти  
 поста. и ꙗко ѿ начѣтка ѡвгѹста, и допа  
 тагѹ надесять днѣ ѣгѹ хранѣти постѹ.  
 кѣ сѣмѹ же намѹ недоумѣющимѹ, или мнѣ  
 хѹ лгѣти, или вѣмѹ соблазнѣтнеа мнѣмѹ.  
 тѣмже пнеахомѹ нынѣ, такожде ко еѣо  
 ети вѣшей, ꙗко да ѹвѣмы ѡсѣхѹ и звѣ  
 стнѣе, ѣже бо разрѣшѣти постѹ, вѣ сре  
 дѹ, или вѣ патокѹ великихѹ аплѹ, и вѣна  
 рочныхѹ сѣыхѹ праздникѹ ѡбрѣтаемѹ  
 вѣ соборныхѹ ѹстаѣхѹ прпенагѹ ѡца наше  
 гѹ сѣвы, и наставника пѣстѣинѹ харитѣ  
 на, и вѣ сѣагѹ ѣвфѣмѣа великагѹ, и  
 вѣ сѣагѹ десѣдора сѣвдѣйскагѹ, и вѣ сѣа  
 гѹ аѣанѣсѣа, иже бо сѣвѣн горѣ, и бо и  
 ныхѹ сѣыхѹ многыхѹ ѹстаѣхѹ, ꙗже не  
 ѹтаѣно ѣсть вѣшей еѣостѣ: такожде  
 и вѣо пѣтдесятицѹ, и дванадесять  
 днѣй. ѡсѣхѹ же и великѣн аѣанѣсѣн речѣ еѣце  
 вѣ нѣкѣихѹ пнеанѣихѹ ѣгѹ: ꙗко неподо  
 бѣтъ престѹпѣти поста гѣна мнѣхѹ,

Ѡвѣтн сѣагѡ собора , гла , Ѡд .

Ѡлн презвітерѡ , рѣкше среды Ѡ патка ,  
ѡще ктѡ небоудетъ недоугомъ ѡтагченъ ,  
кроме патъдесѣтницы токмо , Ѡ сѣыхъ  
бѣоавленіи , рѣкше двѣнадесѣте дней .  
Ѡвѣтѡ . Ѡ пакн такожде ѡ постѣ гла  
големъ . бѣопрѡкѣдницы бо апѡстолн ,  
вокакъ средоу Ѡ патѡкъ подобѣтѡ рѣ  
ша постѣтнса всѣкомѡ вѣрномѡ , то  
кмо ѡще не болѣзнію возбранѣнъ ѣсть  
ктѡ , Ѡ нерѣша въ сїю , Ѡлн во ѡнѡ по  
сѣтнса : Ѡ пѣматн же свѣтыхъ не ра  
зрѣшатн поста , но Ѡ дѣлѡ оупражнѣ  
тнса повелѣша . вопросъ , вѣ . Мнїхѡ  
входїтн лн во сѣин ѡлтарь , пѣче же не  
прїемшѡ бѣгословенїа Ѡ епїскопа ; смѡ  
трнмъ бо Ѡ трѣдесѣть трѣтїемъ правнлѣ  
шестѣгѡ собора , Ѡже Ѡ троулѣ полѣ  
тнѣмъ , ѣже не ѡставлѣетъ на ѡмеснѣ  
пѣтн , Ѡлн честн , не прїемшѡ знѣменїа  
Ѡ епїпа комѡ : ѡще Ѡ мнїхѡ , сегѡ  
сотворїтн не ѡставлѣютъ , болн пѣче  
нн вокатын ѡлтарь входїтн . Тако же  
Ѡ лаоднсійскагѡ собора , правнло ѣи , Ѡ  
ка , ѡсемъ глетъ . Ѡ инкѣйскагѡ вторѡе  
Ѡ четвѣртѡе надесѣть правнло , вторѡе

фѡн

вопрѡсы іѡанна мнѣха .

собравшася гавѣ ѡчетцѣхъ и ѡмнѣхъ  
 глетъ . Ѡвѣ . Иже оубо безъ рукоположе  
 ніа спѣпла на амбонѣ честнѣ , или пѣти ,  
 бездѣ возбранѣно ѣсть : а ѣже во олтарѣ  
 входити мнѣхъ , токмо возжизателю  
 свѣщъ и кандѣла , не покѣннъ емоу бы  
 вшъ , ни коемоужде грѣху мню  
 подобно ѣсть возбранити , честн ради  
 мнѣшескаго образа . вопрошъ , третїи .  
 Ѡ поклоненїи же колѣна въ свѣтѣ , или  
 въ недѣлю , иже въ никѣи соборѣ , и иже въ трѣ  
 а вни 17\* лѣ заповѣдася \* . снїми же и великїи  
 20 . со аданасїи , еице рече : никто же тебе да  
 21 . \* прельетитъ , шюдъ влїю колѣна покланя  
 ти , или въ патъдесѣтницѣ , а въ свѣтѣ  
 нерекѡша . Ѡвѣ . Тако имать иети  
 на ; обаче мнози , понеже не быкѣтъ  
 поста въ свѣтѣ , и колѣна не покланяютъ .  
 вопрошъ , д . Ѡ постѣ иже августѣ мѣа ,  
 допѣтаго нѣдесѣть днѣ , ѡбрѣтаемъ  
 соединенїа въ соборѣ бывшемъ въ констанъ  
 тинѣ градѣ ѡ брацѣхъ , и ѡ томъ пѣма  
 товати недоумѣвающе , молимся , ра  
 зрѣшити ны ѡ стазанїа . Ѡвѣ .  
 Бѣше постъ въ то время , предложѣн бысть

ШВѢТН СЪАГѠ СОБОРА , ГЛА НД .

сегѡ радн , да не ѡпадаютъ въ ꙗзыческіа посты бывающыа въто время : обаче и еще мнози ѡ члкъ ѡчищеніа радн ѡ болѣзни постатца . вопроуз , ѣ . с'тѣми молнмса рарѣшнтіи и сіа , иже ѡ нѡвѣи кесарін бывшн с'тѣн соборъ , ѡ декатомъ правнлѣ : и велнкіи каснліи ѡ посланіи ѡгѡ , ѡже ко амфнлѡхію ѡ третіемъ правнлѣ глетъ : ѡвз ѡубѡ ѡ прѣжде поставленіа согрѣшшн презвнтерѣхъ , ѡвже ѡ діаконѣхъ , попоста вленн блѡудъ сотворшн : аще ѡубѡ ѡбратцетца ктѡ много , илн малѡ прѣжде поставленіа согрѣшнхъ , и попоставленн тѡжде сотворнхъ , подобаетъ ли снмъ тоікмѡ до болномъ бытіи ѡставленіемъ слоужды , илн прнѡбщатнса с'тѣхъ дарѡвъ и млтвъ . ѡвѣтѣ . Первое и декатое , ѡже ѡ нѡвѣи кесарін собора правнло , разрѣшаетъ снѡ недѡумѣніе , на покааннѣ мѣстѣ поставлаа , тѡкѡ согрѣшшшаго . и велнкаго же каснліа третіе правнло , нетѡкмѡ на ѡбычнѣмъ поставлаетъ , но и нзверженіа взыскаетъ . вопроуз , ѣ . ище подобаетъ бѣ сноущемѡса прнчащатнса с'тѣхъ дарѡвъ : иѡ с'тѣн тнмодеи ѡ вопрошеннхъ рече

## вопросы ісѣанна мнѣха .

кнемоу ѿнако : и стѣи аплн ѿнако : и понѣхъ бѣвшн ѿнако , да скажетса намъ оубо лоучше . ѿвѣтъ . ѿще ѿ черныа крѣчны , стѣжемъ ѣсть нѣкто , ꙗко же мнѣти сегò бѣсноуѣща , невòбранѣтса ѣмоу . ѿще же вòстннѣ бѣнтса , ннкѣкоже стѣ дарѣвъ не сподòбнтса , ꙗко ннкòеже обще нѣ свѣтъ ко тмѣ . вопросъ , 3 . ѿще подобѣтъ приносѣмаа къ цркви , ꙗкоже просѣнрѣи и внò бѣоблюдѣнѣа ꙗстн презвѣтерѣ , ндѣ же хòщетъ , ꙗкоже общн хлѣвъ ꙗстн сѣ по дòбно ли ѣсть , нли соблюдѣнѣемъ и цадрѣнѣе многнмъ и малѣи . ѿщеже нзобнлн боудѣт , что подобѣтъ нмъ творѣти , бѣвѣютъ бо мнòжнцѣю оубо велѣкѣа просѣнрѣи , и раздѣютъ сѣа презвѣтерн , и даютъ хотѣщн комѣждо . ѿвѣтъ . вòнесѣнѣе оубо просѣнрѣи , рѣдрòвлѣнѣе , рѣкше нзнеаже агнѣ взѣтъ ѣсть , ннкѣко же прòстѣ ꙗстн , но къ црквн тòкмѣ , дòндеже всѣа нзѣдѣна боудѣ . ѿбнлныа же ѿ ннѣхъ , несмлекòмъ ни сырòмъ ннрѣбамн , но чннно ѿсòбнѣ да ꙗдѣтъ . вопросъ , 4 . ѿще прнспѣтъ господѣ скагѣо прѣздннка навечерѣе къ срдѣ , нли къ патòкъ , подобѣтъ ли разрѣшѣти постъ

ШВѢТН СТѢГШ СОБОРА. ГЛА , НД .

вѣчерѣ праздника радн . ШВѢТЪ . Неподо-  
блетъ . ВОПРОСЪ , А . Ище кто пострнжетса  
ѣ константинѣ градѣ , или индѣ ѣ мнрѣ  
и ѣдетъ оубѣтъ тамш , вреждлетъ же  
са дѣшевнымъ вѣдомъ , и восхощетъ шѣ  
ити вѣда радн , разѣмѣе же игоуменъ  
свѣжетъ егѣ , что подоблетъ творити вѣ-  
тѣ ш вѣдѣ и ш соѣзѣ . ШВѢТЪ . Подоблетъ  
семоу сказати вѣдѣ игоуменѣ . И аще  
ѣсть оубѣ шѣствена вѣда , штогѣ да ш  
идетъ монастырѣ , и ѣ горѣ да идетъ , и  
ни како же ш соѣзѣ да печетса . ВОПРОСЪ ,  
Г . Игоуменъ же монастырѣ кто оумрети  
хотѣ , поставитъ ѣ себе мѣстѣ игоумена  
ѣдннагѣ ш брати , написаніемъ длетъ емоу  
зѣповѣдѣ оумира , гѣко аще восхощетъ  
шѣтавити игоуменство , и ѣще живѣ сѣи ,  
да пребываетъ бѣ общеніѣ . И онѣ оубѣ ш и  
детъ шѣодѣ , сѣйже малѣ поигоуменѣ и своѣ  
нѣмошѣ поразѣмѣе , шречетса игоумѣства ,  
и длетъ дрѣгомѣ , чемоу подоблетъ бѣти  
ш зѣповѣди тѣѣ . ШВѢТЪ . Безоуменѣ соѣ ,  
и сегѣ радн нетвѣрдѣ , и кѣтомѣ не держнса ;  
свѣзаныи же разрѣшнтса , прнстоупѣ ко  
ѣпкпѣ вѣвѣстнѣ емоу внноу нѣмошн своѣ .

Фп

вопросъ, аи. И некто ѿ соущихъ братѣи  
 ѣ нами, прежде свѣдѣ въ мѣрѣ многыхъ по  
 мысли воспріѣла, сѣрѣчь дѣти дѣховныа  
 прѣимаше ѣ покааніе, паче ни что же свѣдын  
 ѿ правнныѣ заповѣдѣи: презвѣтеры же и  
 мнѣхи, падшыа съ женами прѣемъ, и  
 иныа тѣжкіа грѣхѣи прощаше всѣмъ, ни  
 что же ѿнѣдъ творѣ, ни запрещеніа на  
 лагаа; всѣмъ же оубо тѣмъ оумѣршнмъ;  
 тои вшѣдъ ѣ горѣ, и бжтвеннаа правнаа  
 испытовѣа и почитѣа, и разумѣ свою прѣ  
 лестъ. да вѣдомѣ боудетъ намъ и ѿ томѣ,  
 и что подобаетъ творити ѿ семъ. ѿвѣтъ.  
 Ище бо единаой дѣи равенъ быти, весь  
 мѣръ не можеть, и соблазнѣвыи единаго  
 ма ѿ малыхъ ѣ море въерженъ бываеть; мно  
 ѡд же паче, иже многи доушы ѣ погѣбели  
 погрѣзѣвъ своимъ невѣжествомъ, и прель  
 стѣи ѣ: обаче да не весьма ѿчѣетса, да  
 всѣ дни животѣа своего, ѿ оумѣршнхъ чѣ  
 дѣхъ дѣховныѣ, гакѣ же рече, мѣтвы и мо  
 леніа вынѣ да приносѣтъ ѣ бгѣ, и дапрѣ  
 сѣтъ, да простѣтъ емоу бгѣ, великое  
 сѣ и тѣжкое согрѣшеніе. вопросъ, би.  
 За грѣхъ изверженѣ соущѣ презвѣтерѣ,

ШВѢТН СѢДѢНІА СОВѢРА, ГЛА, НД.

ИЛИ СВОЮ ВОЛЕЮ СѢДѢТВА ШТАВЛШУ, Ш  
БЛИЧЕНУ БЫКШУ Ш СВОЕА СОВѢТН, ШЩЕ ПО  
ДОБАЕТЪ ГАГОЛАТН, БЛАГОСЛОВЕНЪ БГЪ НАШЪ,  
И БЖЕ ОУЩЕДРН НЫ И БЛГОСЛОВІ НЫ, И ХРТОСЪ  
ИСТИННЫИ БГЪ НАШЪ; ИЛИ КАДІТН КАДІ  
ЛИЦЕЮ, НЕСОУЩУ ИНОМУ ПРЕЗВІТЕРУ; ИЛИ  
ВХОДІТН, ИЛИ ПРИЧАЩАТН ВНОУТРЬ СѢДѢНІА  
ОЛТАРА. ШВѢТЪ. НИ КАКО ЖЕ: НАМѢСТѢ БО  
Ш ПРОСТЫХЪ ЛЮДЕИ ПОСТАВЛЕНЪ БОУДЕТЪ.  
ВОПРОСЪ, ГІ. ШЩЕ МОЛНМЕА СВАТОСТИ ВА  
ШЕЙ, ШЩЕ ПОДОБАЕТЪ ПРЕЗВІТЕРУ ВОЛЕЮ,  
ИЛИ НЕ ВОЛЕЮ СѢДѢТВО ШТАВЛШУ, И ВМО  
ЛЧАНІИ ВОСХОТѢВШУ СѢДѢТН ДХОВНАА ЧАДА  
ПРІИМАТН. ШВѢТЪ. ШЩЕ БО ВОЛЕЮ, ИЛИ НЕ  
ВОЛЕЮ ШЕТУПН Ш СЛОУЖБЫ, КАКО ШЖЕ ШЕТУПН  
ЧЕСТН И САНА, ТОЮ ЖЕ СИЛОЮ НА ДРДГІХЪ ПАКН,  
ВЛАДЕТЬ ПРІИМЕТЪ, И ПАЧЕ ШЩЕ КЪ МОЛЧАНІЮ  
ОУКЛОНИСА, СИМЪ ЖЕ ПОМЫСЛН БОРЮТСА И  
СМШЩАЮЩЕ НЕ ПОЧИВАЮТЪ, ШСНОВАНІЕ БО МОЛЧА  
НІЮ, ПЕЧАЛН ШЛОЖЕНІЕ И ТИШНА ОУМА.  
ВОПРОСЪ, ДІ. ШЩЕ ПОДОБАЕ ДХОВНАА ДѢТН  
ПРІИМАТН, НЕ ПРЕЗВІТЕРУ СОУЩУ. ШВѢТЪ.  
И ВСМА ОУБШ СЕ РЕЧЕ, ГАКШ ОНѢ ДОСТОИНО  
ШЕСТЬ ПРІИМАТН И ВЗАТН ДѢТН ДХОВНАА,  
И РАЗРѢШАТН, ШЖЕ Ш ДХОВНАА БЛГОДАТН

Фпа



## вопрѡсы Ісѡанна мнѣха.

влѡдѣ прїѡша , ѿже соуть пѣрво епѣпи ,  
 и потѡмъ презвѣтерн , ѡ епѣпѣ повелѣніе  
 ѡ сѣмъ прїѡмше . сѣнбо ѡзвѣстнѣншїи правнѣ  
 телн и крѡзѣсудѣнію помыслѡвѣ , прехнѣтри :  
 ѿмнбо ѡсповѣданїа радн , ѡставленїе грѣ  
 хѡвѣ быкѡдѣтъ : ѡ емоу же нѣсть достѡннѡ  
 ѡставлѣтн , котщѣ ѡнїудѣ кѣ таковому  
 ѡсповѣданїе ; речѣ же и велнкн васнлн , вѣ  
 ѿа , главѣ , мнѣшескнхъ кннгѣ , гѡкѡ ноу  
 жда есть ѿмже порѣчено строенїе тѡннѣ  
 бжїѡн , кѣ тѣмъ и ѡсповѣдатн грѣхн : тако бо  
 речѣ , ѿже дрѣкле кающеса , кѣ стѣмъ ѡбрѣ  
 тѡютса творѡще , пнше бо во еѡгалн , гѡкѡ  
 крѣтлю Ісѡаннѣ ѡсповѣдахъ грѣхн своѡ .  
 вопрѡ , еї . Чтѡ есть ѿже водстнѡхъ  
 ѡсквернѣтса . ѡвѣтъ . Неизречѣнно  
 есть сѣ , и тогѡ радн пнсннѣмъ положнтн  
 немѡжемъ , гѡкоже и велнкн васнлн , и прѡ  
 чнн : оузратъ же сѣ , ѿже чѡда дхѡвнаѡ  
 прїемлютъ и разѣсудѡютъ . вопрѡ , еї .  
 ѿ еже глѣтъ велнкн васнлн кѣ малыхъ запре  
 шенїахъ егѡ , гѡкѡ да боудѣтъ безѣлго  
 словенїа помѣрѣ согрѣшенїа . ѡвѣтъ .  
 ѿже лншенѣ бытн , нѣкоему даемаго  
 бѡгословенїа кѣ цркви , рѣкше ѡнадѡры .

Ѡвѣтн сѣагѡ собора гла , ѡд .

вопросъ , ѡи . Возбраненымъ ѡ причащѣ  
нїа сватыхъ даровъ , аще подобаетъ  
гастн возношенїа просѣнрѡу . Ѡвѣтъ .  
Ѡбрѣтаемъ въ книгахъ сѣагѡ деодора  
снкесота , таковымъ сѣ возбранено .  
вопросъ , ѡи . Аще подобаетъ прїимати ѡ  
не исполнвшнхъ покаанїа времени , про  
сѣнрѡ , или ѡна приношенїа . Ѡвѣтъ .  
Ѡ снхъ ничтоже нерекѡша сѣн оцн ,  
и не подобаетъ намъ ѡтагчати ѡмъ време  
ни , и паче егда правнаое запрещенїе блго  
послоушно прїемаютъ и исполнаютъ . аще  
же непокарнаютса къ запрещенїю , тогда  
понеже посгрѣшенїн , непокоренїе безсѣоу  
дїа имѣютъ , ни просѣнрѡ ни ѡно приноше  
нїе ѡхъ не прїиметса , дондеже аще повн  
натса црковномѡ преданїю . вопросъ , ѡи .  
Аще подобаетъ , ѡже клїментѡ писаныа  
книги апльскїа ѡсмеры почитати и храни  
ти , такоже и сѣагѡ нїфонта житїе .

Ѡвѣтъ . Ннз , понеже въ различныхъ мѣ  
стѣхъ , равращено естѣ сѣагѡ нїфонта жи  
тїе , и неприахомъ егѡ , ѡакѡ не предано  
бысть . сѣагѡ же славыхъ и всехвалныхъ  
апль заповѣди , клїментомъ исписаныа ,

ПОДОБАЕТЪ ЧЕСТНѢ , НО НЕПРЕДЪСѢМН МНО  
ГНУХЪ РАДИ НЕМОЩН , РЕКШЕ НЕРАЗУМІА .  
ВОПРОСЪ , КѢ . ПОДОБАЕТЪ ЛИ ПРАВНЫ , ІСАН  
НА ПОСТНИКА ПРАВИТИ НѢКІА . ѠВѢТЪ .

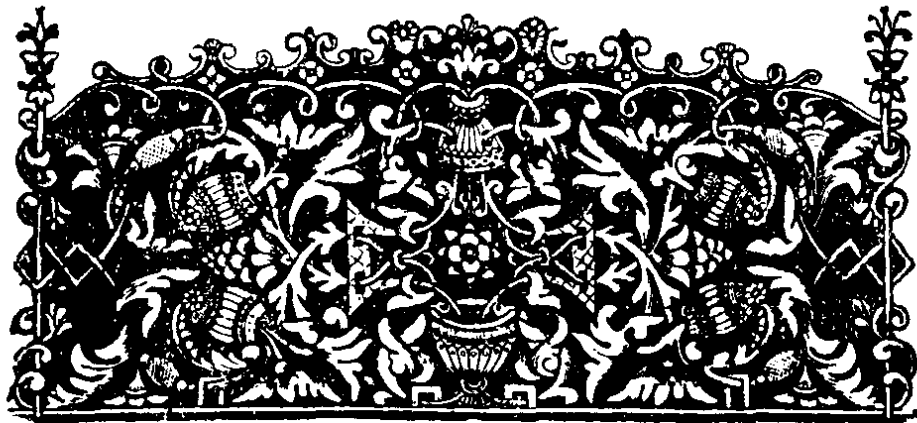
ТАКОВАА ПРАВНА , МНОГОЕ СХОЖДЕНІЕ  
ПРІЙМШЕ , МНОГНУХЪ ПОГУБИША . ТѢМЪ

ОУБѢ ИЖЕ ВЪ РАЗУМѢ СУЩИМЪ

ДОБРА СУЩА , И Ѡ ТОГѢ

СОГРѢШАЮЩІИ , ДА

ИСПРАВЯСА .



Ѡвѣти превлѣннаго митрополита нѣ гла ,  
кѣты ираклийскаго , прѣложеннымъ емоу нѣ .  
вопрошеніемъ , Ѡ константина памалий  
скаго , вопросъ , а . Вѣко мой стѣи ,  
дѣвица нѣкаа взѣтъ моужа законнымъ  
бракомъ , на немъ же и молѣтвы ѡбрѣче  
нїа сотворѣшася , и вѣнчаніе бысть ;  
и потомъ моужъ Ѡ иде на иноу страну ,  
и тамъ прїѣтъ наложницѣ себѣ , ꙗко  
же дѣвица рече , и та ѡждаетъ моу  
жна пришествїа , три лѣта , и сїа  
нынѣ понѣжди ищетъ поати иного  
моужа , и тогѡ ради ищюу разрѣшенїа  
Ѡ твоєѡ стѣсти ; Ѡвѣтъ . Таковыи  
оубѣ Ѡ наложницы да ѡстоупитъ , Ѡ же  
ныже своеѡ , да неразлучитса : но  
и та къ другому браку да не прїидетъ :  
свободна бо ѣсть , ꙗко же рече аплъ ,  
оумершѣ моужевн ѣа ; жнѣ же соу рн ѣа  
щѣ , никакѡ же . вопросъ , в . И еще  
и сегѡ вопрошаю , дѣвица нѣкаа по  
ѣтъ моужа , и быша молѣтвы ѡбрѣченїа ,

## ВОПРОСЫ КОНСТАНТИНОВЫ

И ВЪНЧАНІА БЕЗЪ СОВОКУПЛЕНІА : И ПОТОМЪ  
 ПАДЕСА ЖЕНІХЪ СОВОЮ ТѢЩЕЮ , И СОТВОРИ  
 Ю ЧРЕВАТЪ , ИЩЮУ РАЗРѢШІТИ СІЕ .  
 ШТВѢТЪ . Ш СЕЙ КНИГѢ ПРѢЖДЕ ШТВѢТЪ  
 ДАХОМЪ БОГОЛЮБИЮ ТВОЕМОУ , ПИСАНІЕМЪ ВО  
 ПРОШЕНІЕ Ш СЕСТРИЧИЦА ТВОЕГО , ІСАНА  
 ПРИЕМШИ : И НЫНѢ ПРЕДЛЕЖАЩЕЕ НАМЪ Ш  
 ВѢЩАЕМЪ , ГАКО МОУЖЪ СВОЮ ЖЕНОУ ИМѢ  
 ТИ ПРОЩЕНЪ БОУДЕТЪ , Ш ТѢЩИ ЖЕ ДА ОУДА  
 ЛИТСА ЗАЛГЮ РАДИ ОБЫЧАА , ДА НЕПАКИ ТОЮ  
 ШБЛАНЧЕНЪ БОУДЕТЪ . ВОПРОСЪ , Г . ЖЕНА  
 НѢКАА ВДОВА ДѢТНИЦА РОЖДЫШИ , ПРИДЕ  
 Ъ ДОМЪ ПРЕЗВІТЕРА НѢКОЕГО , ГЛАГОЛЮЩИ  
 ЕМОУ , ТВОИ ЕСТЬ ДѢТНИЦА , ЕГОЖЕ И ПОВЕ  
 РЖЕ Ъ ДОМЪ ПРЕЗВІТЕРА . ЖЕНАЖЕ ПУЩЕНА  
 БЫВШИ , ДА ГАКІТЪ ВѢЩЬ : ПРЕЗВІТЕРЪ  
 ЖЕ ШМЕТАЮЩЕСА , ОНОИ ЖЕ НЕДОУМѢЮЩИ  
 ГАКІТИ , ЧЕМОУ ПОДОБАЕТЪ БЫТИ ; НЕ ДО  
 УМѢНІЮ СОУЩЪ , Ш ГАВЛЕНІИ ДѢЛА ДА СОТВО  
 РИТЪ , КЛЕВЕТОУ ЖЕНА , И БѢДОУ ПРИИМЕТЪ  
 ВО СВОЕМЪ СТЕПЕНИ ПРЕЗВІТЕРЪ . И НЕ  
 ГАКО ЖЕ ГЛАГОЛЮТЪ НѢЩИ , ГАКО ТА ПРО  
 ЩЕНА ЕСТЬ , И ДА РАЗРѢШИТСА , И СЕ ЗА  
 СТУПЛЕНІЕМЪ ТВОИМЪ , ГАКО РАБЪ ТВОИ  
 ПИСАХЪ . ШТВѢТЪ . ГРѢХОУИИ СЪДЫ

## ѾВѢТЫ НИКІТЫ ІРАКЛІЙСКАГО

НИ ѾКЛЕВЕТАНІЕМЪ НИ КЛАТВОЮ РАЗРѢШАЮ  
 ТСА , НО ГЛАГОЛЫ СВЯДѢТЕЛЬ НЕПОРОЧНЫХЪ  
 КЛАТВОЮ ОУКѢРАЮЩИХЪ ГЛАВЛЕТСА ДѢЛО :  
 СЛУДНІЦН ЖЕ НИ КАКО ЖЕ ПОСЛОУШАТИ , НО  
 ѾСТАВІТИ ПРЕЗВІТЕРА Ъ ВЖІИ СДѢ , И ТОЙ  
 СОТВОРИТЬ МѢСТЬ ВЕКОРѢ . ВОПРОСЪ . СТЫИ  
 МОИ ВЛКО ПОДОБАЕТЪ ЛИ НЕ СХІМНИКУ ПРѢВІТЕРУ ,  
 ПОСТРИЦН ДРУГАГО И СОТВОРИТИ ВЕЛІКАГО СХІ  
 МНИКА , ИЛИ НИ , ПРОШЮ И СЕМОУ ѾВАСЪ  
 РАЗРѢШЕНІА . ѾВѢТЪ . ЕГО ЖЕ НЕ ИМАТЬ  
 КТО , НЕ МОЖЕТЪ НИ КОМУ ЖЕ ДАТИ И МАЛА  
 ГО ОБРАЗА ПРЕЗВІТЕРЪ , КАКО ЖЕ ДАЕТЪ  
 КОМУ ВЕЛІКІИ ОБРАЗЪ . ВОПРОСЪ . И ЕЩЕ  
 СЕМОУ ПРОШЮ РАЗРѢШЕНІА , АЩЕ ПРЕЗВІ  
 ТЕРЪ ВѢЛЕЦЪ , ИМѢВА ЖЕНОУ Ъ ЖИТИИ , И  
 ПОТОМЪ БОУДЕТЪ МНІХЪ И ВЕЛІКІИ СХІ  
 МНИКА , ПОДОБАЕТЪ ЛИ ЕМОУ СЛУЖИТИ :  
 ИЛИ АЩЕ НЕ ИМѢВА ЖЕНЫ БОУДЕТЪ МНІХЪ ,  
 И ПОТОМЪ ПРЕЗВІТЕРЪ , И ПОТОМЪ ПОСТРИ  
 ЖЕТСА ВЪ ВЕЛІКІИ ОБРАЗЪ , РЕКШЕ ВЪ СХІ  
 МУ , ПОДОБАЕТЪ ЛИ ЕМОУ СЛУЖИТИ , МО  
 ЛЮСА И Ѿ СЕМЪ . ѾВѢТЪ . Ѿ ЕПІКПѢХЪ ПРА<sup>а</sup> , НИ<sup>а</sup>  
 ВНО ИЗЛОЖЕНО ЕСТЬ , ДА ЕГДА БОЗМУТЪ НА<sup>ѡг</sup>  
 СЕБѢ МНІШЕСКІИ ОБРА<sup>а</sup> , КЪ ТОМУ ДА НЕ ДѢЙСТВУ<sup>ѡ</sup> ВЪ НИ<sup>а</sup> ЛК .  
 ЮТЪ СТЬЛЕСКИХЪ , НО ѾСТАВЛЯЮТЪ ЕПІКПІЮ ,

ꙗко своєю волею і высоты мѣста стѣлства ,  
 смиреніа ѿбра̄ и зболнша : тако же презві  
 тершмъ и діаконѡ по правнѡ второмѡ оуставѣ  
 да держітса , еже въ константинѣ градѣ  
 въ преименитѣи цркви стѣіа содѣи собравша  
 гоеа стѣгш собора , иже и седмыи соборъ  
 зтверди . вопрошъ . Сѣи ми и сегѡ вопрошаю ,  
 нѣкоемѡ мнѡхѡ соущѡ и презвітерѡ , подо  
 баѣтъ ли оубѡ ѡходѣти на страну постри  
 зѣти ино҃го мнѡха , не соущимъ другімъ  
 мнѡхомъ послѣдующимъ емоу . ѡвѣтъ .  
 Правило повелѣваетъ безъ свидѣтельства  
 ни ко҃го же пострици . аще ли , то и збере  
 ци постригшаго . а еже послѣдовать хотѣ  
 шемѡ пострици ко҃го , и другімъ мнѡхомъ  
 ѡтомъ ни что же ни малѡ не писано есть .  
 обаче же ноужда есть , еже сотворѣти и дру  
 гімъ принѣти , бывающаго потомъ ради раѣ  
 прѣніа , аще констнѡ быеть постриженіе ,  
 или не быеть , видѣ бо нѣкіа , не слоу  
 хомъ , но искѡшеніемъ навѣкъ , ꙗко и  
 постригшеса , ѡвергошаса постриженіа ,  
 и ꙗко мнрѣтін члцы пребывахѡ , и не бѣ кто  
 ѡбанчѣа ихъ . вопрошъ . аще дѣтишь дхѡ  
 вныи нѣкоегѡ мнѡха хощетъ пострициса ,

## Ѡвѣты никіты йраклійскаго .

подобаетъ ли Ѡ ино́го ми́ха , постри́  
щиса е́моу , безъ вѣдѣніа сво́его дѣ́вна  
го о́ца ; и ѡ́ще боудетъ постри́зан  
е́го презві́теръ Ѡ ино́го предѣ́ла , безъ  
вса́кіа но́жды . Ѡвѣ́тъ . Ѡ хота́щемъ  
са постри́щн время въ пра́вилахъ оу́ставае  
но е́сть , понем́ же постри́женіе быва́етъ :  
нѣ́сть же но́жди прі́нті дѣ́вномъ о́цѣ ,  
ѡ́ще не то́го предѣ́ла боудетъ постри́зан .  
Ѡвѣ́таемъ оубо Ѡ стѣ́ихъ , мно́ги на  
чюжде́й странѣ́ и чрезъ мно́ги предѣ́лы стѣ́ин  
о́бразъ прі́ймша , ни сое́динѣ́мъ же си́хъ  
не бы́сть дѣ́внын о́цѣ . вопро́съ . Нѣ́кто  
хотѣ́ бы́ти презві́теръ , къ дѣ́вномъ  
е́го о́цѣ , исповѣ́даніе сотвори Ѡ сво  
ихъ дѣ́шевныхъ е́го согрѣ́шеніихъ ,  
и пото́мъ е́го дѣ́внын о́цѣ прише́дъ сви  
дѣ́тельствова , досто́инъ бы́ти дѣ́вно  
мъ е́го ча́дѣ , поста́витиса презві́те  
ромъ , е́же и бы́сть . времени же мину́  
вшѣ , па́ки пристѣ́пн поста́вленын къ дѣ́  
вномъ своему о́цѣ , гла , о́тче забы́  
танкѣ́ бы́хъ и зрещи́ тебѣ́ и дрѣ́гое пре  
грѣ́шеніе , е́же и возо́бранише́ е́моу бы́ти  
презві́теромъ , вопрошаю́ же и Ѡ се́мъ ,

фїе



## ШВѢТЫ НИКІТЫ ІРАКЛІЙСКАГО

ПОДОБѢЕТЪ ЛИ ЕМОУ СЛУЖИТИ , ИЛИ НИ .  
 ШВѢТЫ . Иже прежде оумолчавъ , въбра  
 нающе емоу согрѣшеніе , и сегѡ ради  
 поставленъ бысть презвітеромъ , по сіхъ  
 же познанъ бывъ , да извержется , и  
 никаа же емоу польза ѡ бывшаго вне  
 вѣдѣніи поставленія . ВОПРОСЪ . Нѣкто  
 поитъ женоу вторюю , имѣвши же той  
 перваго мужа , родитца же и сіа мужеск  
 полъ , добръ наказана ѡнею , и научена  
 стѣлымъ бжтвеннымъ книгамъ , ищетъ  
 оубѡ такоуи отрокъ , да боудетъ пре  
 звитеръ . ШВѢТЫ . Иже ѡ двоженецъ ,  
 или ѡ треженецъ , или ѡ многихъ бра  
 ковъ родившиса , аще свое житіе до  
 бръ изведетъ , не возбранитса емоу бы  
 ти презвітеромъ , не осудаетъ бо еа ро  
 дителю ради . ВОПРОСЪ . Прнчѣтнику нѣ  
 кто кингохранитель црковныи , написана  
 оубѡ въ хартіяхъ ѡправданія цркве мо  
 еа , той преписавъ , другаа же весьма  
 взятъ , се сотвориавъ хощетъ гако же по  
 добно естъ на црковь мою имѣти нѣчто :  
 Овогда оубѡ исповѣдаю к нимъ согрѣше  
 ніа : Овогда же оубѡ и прошю рарѣшенія ,

ШЕБЪТЫ НИКІТЫ ІРАКЛІЙСКАГО , ГЛАВА НѢ

СИМЪ ВСѢМЪ СТЫИМЪ ВЛКО МОИ НАПИСАНЫМЪ  
РАЗРѢШЕНІЕМЪ СТЫИНИ ТВОЕА . ШЕБЪТЪ .  
КНИГОХРАНИТЕЛЬ И ПРИЧЕТНИКЪ ЦРКВЕ ТВОЕА .  
АЩЕ КАРНАЪ ЕСТЬ ПРЕДЪ НѢКНИМИ ИСПОВѢДАТИ ,  
ІАКЪ ВЗАТЪ ШПРАВДАНІА ЦРКОВНАА , ДРУ  
ГАА ЖЕ И ПРЕПИСАЪ , ПОДОБАШЕ ИСПОВѢДАНІЕ  
ЕГѠ ОУТВЕРДИТИ ПИСАНІЕМЪ , ИЛИ ГЛАСОМЪ  
СВИДѢТЕЛЬ СЛЫШАВШИХЪ , И ПОНУЖДЕНЪ БЫ  
БЫЛЪ , АЩЕ ШДАТИ , ЕЖЕ ВЗАТЪ , ІАКЪ  
САМЪ НАСА СВИДѢТЕЛЬСТВОА , АЩЕ ОУБЕ  
СѢ БЫСТЬ , АЩЕ ЖЕ И НЕ БЫСТЬ : ПОНЕЖЕ СКО  
РІО ПО ПАСЦѢ ХОЩЕТЕ ВСИ , БРАТІА И ЕПЪКПИ  
МОИ , ВО ІРАКЛІЮ ПРІИТИ : ОКО УБЕ ДА  
И ЛѢТНИИ ПРАВИЛНЫИ ИСПОЛНИМЪ СОБОРЪ ,  
ОКО ЖЕ ДА И СОУДОКЕ ИЗБРАНІА ЕПЪКПИМЪ ШБ  
ВДОКѢВШИХЪ ЦРКВЕИ БОУДУТЪ , ДА ПРІИДЕТЪ  
И ТВОИ КНИГОХРАНИТЕЛЬ , И ІАЖЕ НАНЪ ПРѢЛО  
ЖАТЪСА ПОСРЕДѢ , И ПО РАЗУМУ ВСѢХЪ ПО  
ДОБНО ШСТРОНТСА : ОБАЧЕ ЛОУЧШЕ БЫ ЕМОУ ,  
ДА САМЪ ШСОБНО ВОЗВРАТИТЪ КЪ ТЕБѢ БЪ ХАРТИ  
АХЪ ПИСАНАА ШПРАВДАНІА , И ПОЛУЧИТЪ МІ  
ЛОСТЬ , НЕЖЕЛИ БЪ ВСЕШ СОБОРЪ ПРИШЕДЪ И ПО  
СРАМЛЕНЪ БОУДЕТЪ ПРЕДЪ ВСѢМИ , ПАЧЕ ЖЕ  
И БѢДОУ ПРІИМЕТЪ ВЪ СВОИ СТЕПЕНЬ . ВІЖДА  
ОУБЕ ЕГѠ КРОТКО , И ЧЕЛОВѢКОЛЮБЕЗНО ,

ѿвѣты никиты иракліискаго , глава , не

и единаче сотворити подобное , и послѣ  
дующаго емоу избавитца безчестіа .

ѿще же сегò не восхощетъ сотворити ,  
да прійдетъ ѣ тобою , и повелѣн  
ное сщ҃енными правилы  
да сотворитъ .

совершишася вопросы и ѿвѣты ѿ възѣ.



СѢ́АГШ МЕСО́ДІА ПАТРО́ІАРХА КОНСТАНТИ́НА  
ГРѢДА , ЗАВѢЩА́НІЕ ѿ ѿВЕРГШУХЪСА И ѿ  
ѿСКВЕРНЪШУХЪСА РАЗЛІ́ЧНЫМИ ѾБРАЗЫ́ И ѿ  
ЗРАСТОМЪ . ГЛАВА́ , НС .

Ѹ́ЩЕ о́убѡ ѾТРО́ЧА ГѢТО БЫ́СТЬ , И ѿВЕРЖЕТЪ  
СА , ИЛИ́ БОЛѢ́ЗНІЮ , ИЛИ́ НЕКѢ́ЖЬСТВОМЪ  
И НЕНАУ́ЧЕНІЕМЪ , ТАКОВЫ́Н ѿЧИСТІ́ТЕЛЬНЫА  
МЛІ́ТВЫ , ЗА СЕ́ДМЬ ДНЕ́Й ДА ПРІ́ЕМЛЕТЪ ,  
И КО́СМЫ́Н ДЕНЬ ДА ѿМЫ́ЕТЪСА ѿ БА́НИ ,  
И ЛЕНТІ́ЕМЪ ПРЕПО́САВЪСА , ДА ПОМА́ЖЕТЪСА  
МІ́РОМЪ , ГѢКО ЖЕ ѾВЫ́ЧАЙ И́МУТЪ КРЕЩА́Е  
МІ́Н МА́ЗАТИСА , И ДА ѿБЛЕЧЕ́ТЪСА Ъ́ РІ́ЗЫ  
НѢВЫ ПО́ЧИНУ́ ПРОСКѢЩА́ЕМЫХЪ . Ѹ́ЩЕ ЛИ Ю́НО  
ШИ СОУ́ТЬ , ИЛИ́ ПРЕЗВІ́ТЕРЫ , ИЛИ́ СТА́РЦЫ  
БО́ЗРАСТОМЪ , Ѹ́ЩЕ о́убѡ ѿ МОУ́КЪ ѿВЕРГО́  
ШАСА , ДА ПОЛУ́ЧАТЪ ЧЛКО́ЛЮБІЕ : ОБА́ЧЕ ДА ѿНІ́КНѢ , СО  
ПОСТА́ТЪСА ШЕ́СТЬ ЛѢ́ТЪ , о́упражнѢ́ющЕСА ПРА́ , ѿ  
Ъ́ МОЛІ́ТВАХЪ , И ТВОРА́ЩЕ КОЛѢ́НОПОКЛО́НЕ  
НІА , И ПРИЛѢ́ЖНАА МОЛѢ́НІА . ПРИБЛИЖА́Ю  
ЩЕЖЕСА ИСПОЛНѢ́НІЮ ЛѢ́ТЪ ЗА Ѿ́СМЬ ДНЕ́Й  
ДА ПРІ́ЕМЛЮТЪ ѿЧИСТІ́ТЕЛЬНЫА МОЛІ́ТВЫ ,  
ѿ ѿВРѢ́ТАЮЩИХЪСА ВСѢ́ХЪ Ъ́ МОЛѢ́ЩИМЪСА  
ѿ НЕ́МЪ І́ЕРЕОМЪ , ДА ГЛАГО́ЛЮТЪ ПРИЛѢ́ЖНО

СТ҃АГШ МЕДОДІА У ЗАПРЕЩЕНІА УГЛАШЕННІ

ГДН ПОМІЛУЙ, СТО, ГАКО ЖЕ ВЬШЕ ЗАПОВѢДА  
 ХОМЪ, ДА ОМЫВАЮТЪСА Н ПОМАЗУЮТЪСА МН  
 РОМЪ, ПО ПРЕДЗРЕЧЕННОМУ ЗАВѢЩАНІЮ: Н СЛОУ  
 ЖЕБѢ БЫВШИ, ДА СПОДОБАТСА СТЫМЪ ТАЙНАМЪ,  
 ОУПРАЖНЯЮЩЕСА ВЪ ЦРКВИ, ГАКО ЖЕ Н ПРОСѢ  
 ЩАЕМІН ВЪ СЛОУЖЕБѢ ОСЕМЬ ДНЕЙ. ЯЩЕ ЛН НѢ  
 ЦЫН Ш ПРОИЗВОЛЕНІА САМИ ПРИДОША КО ШВЕР  
 ЖЕНІЮ, ТАКОВІН СТРАШНО ШЕШ ПРАВИЛО ИМДУТЪ:  
 АНКН, СО  
 ПРА, АТ  
 НО МЛРДІА РАДИ ЗАДЕСАТЬ ЛѢТЪ ДА ПОСТАТЪ  
 СА, ОУДАЛАЮЩЕСА МАСОАДЕНІА, Н СЫРА Н  
 ГАНЦЪ Н ВНА, ТВОРАЩЕ Н КОЛѢНОПОКЛОНЕНІА  
 ЯЩЕ ЮНИ СУТЬ Н КРѢПЦЫ, НАКОИЖДО ДЕНЬ  
 СТО, Н ГДН ПОМІЛУЙ ДВѢСТѢ. СЗВЕРШІКЪ  
 ШЕМЖЕСА ДЕСАТИМЪ ЛѢТОМЪ, ПРЕЖДЕ ОСМНУХЪ  
 ДНЕЙ ДА ПРИЕМЛЮТЪ УЧНЕТІТЕЛЬНЫА МЛТВЫ  
 Н ПРОЧЕЕ ГАКО ЖЕ ПРЕДЪЧИНІЕСА ДА БЫВАЕТЪ НА  
 НИХЪ, ИЛИ МОУЖІЕ СУТЬ, ИЛИ ЖЕНЬ, ТОЧИЮ  
 СОВЕРШЕНИ ВОЗРАСТОМЪ. Н СІА ОУБЕ ВСА У  
 ОБРАЩАЮЩИХЪСА Н СОВОКУПЛАЮЩИХЪСА КЪ СО  
 БОРНѢИ ЦРКВИ, ПО ПОДОБИЮ ВЧИНІХОМЪ ЗАБѢ.  
 ПОДОБАЕТЪ ВѢДАТИ, ГАКО ВНЕГДА НЕ ИЗЪШЕРѢ  
 СТИ НАМЪ ШНИОДЪ СІЮ КНИГУ Ъ СОГРЕШЕНІИХЪ,  
 ЗАВѢЩАНІА ЖЕ Н РАЗЛІЧИА, НО ПАЧЕ СІУХЪ ПОЛЬ  
 ЗУ Ш МАЛЫ КНИЖИ Ъ ЗЕМЪШЕ, Ъ ВОСПОМИНА  
 НІЕ ЖЕ, Н ВЗЫСКАНІЕ ПРИНТИ ВОСХОТѢХОМЪ,

ꙗко да ѿвсѣхъ прежде изложѣныхъ ѿбе  
 рѣмъ плоды ; ѿтаковѣхъ оубо книгъ въ  
 кратцѣ ноуждна нѣкаа избравше , на ко  
 нцѣ сеа книги положихомъ . ꙗко согрѣше  
 нїи разлїчїа , плотскїхъ же и дхѣвнїхъ  
 не мала соуть , ꙗкоже и бжтвенїи оцы ска  
 зоуютъ , ꙗвственнѣйше же великїи васїлїи ,  
 и ѿже понѣмъ правїла изложївшїи . тако  
 же оубо и поетниковъ гл҃емыи номоканонъ :  
 гл҃еть бо тамъ , ꙗко воспрїемлаи ꙗпо  
 вѣдь , долженъ ѣсть зрѣти , и ѿности ,  
 и старости силъ , и немощь , и мѣстѣ раз  
 лїчїе , и образъ , ѿмъ же бысть слабе .  
 и ѿще ѿ поученїа , илїи ѿ слоучаа бысть : илїи  
 ѿще ѿкїна , и сѣтости бысть , илїи не такъ :  
 илїи по покелѣнїю боазни , илїи власти , илїи  
 оубожества , и елика сїи подобнаа , истазо  
 вати долженъ ѣсть воспрїемлаи человекъ  
 и часъ и мѣсто , и ноуждъ и ѿслабѣ , и такъ  
 запрещати . такожде и сокрѣшенїе , и срамъ  
 и сѣтованїе , и прїестрашное и вѣрное и твѣр  
 дое вѣры , и слабое , и мнлостына , подобнѣ  
 и не вѣждественное , и разоумное , богата и  
 оубога , раба , и свободна , славна и неславна ,  
 и ѿже ѿ воннъ , и прїемлющагъ стѣи образъ ,

фїи

СТ҃АГШ МЕДОДІА Ѡ ЗАПРЕЩЕНІА ѠГЛАШЕННІ

И ТОГО , ИЖЕ АБІЕ ОУМИРАЮЩАГШ . ТАКОЖДЕ  
И НЕРАДІКОВЕ И БЕЗСТОУДНОЕ , И НЕСМИРѢНОЕ ,  
СИА ВСА ДОЛЖЕНЪ Б҃СТЬ ИСПЫТОВАТИ ВОС  
ПРІЕМЛАН , И ТАКО ЗАПРЕЩАТИ . АЩЕЖЕ  
И СИА БДИНОЮ СОТВОРШЕ СОУТЬ , ИЛИ ДВАЦИ ,  
ИЛИ ТРИЦИ , И ВНОУТРЬ СОУЩЕ ТРИДЕСЯТИ  
ЛѢТЪ , ТОГОЖЕ ВОЗРАСТА , ВСАКОГШ МІЛО  
ВАНІА СОУТЬ ДОСТОЙНИ , АЩЕ И СБЛѠ Ѡ  
МЕНЬШНУХ СОУТЬ ; ИСПЫТОВАТИЖЕ ДОЛЖЕНЪ  
Б҃СТЬ И СЕ , МНОЖИЦЕЮЛИ СОГРѢШИ , ИЛИ И  
ДОСТАРОСТИ Е НИМЪ ВОЗРАСТЕ : И БЛИКА ОУБШ  
ЧРѢЗЪ Б҃СЕСТВА СОУТЬ , РЕКШЕ БОЛЬШАА  
ОУБИЙСТВА , ПРЕЛЮБОДѢЙСТВА , ДѢТЬСКАА  
ЖЕЛАНІА , МУЖЕЛОЖЬСТВА , СКОТОЛОЖЬСТВА ,  
ПТИЦЕЛОЖЬСТВА , КРОВОМѢСІА , МАЛААЖЕ  
И ВЕЛИКАА : ТАКОЖДЕ И СКУМІЦАМИ , ИЛИ  
Е ТѢМНИ Г҃АЖЕ ПРІАША ЧАДА ВПАДОУТЪ , И  
БЛИКА ТАКОВАА , ИЛИ БОЛЬШАА СОУТЬ .  
РАВНѢ ИМУТЪ ЗАПРЕЩЕНІА : БЫВАЕТЪ БО  
НЕПРИЧАЩЕНІА ШАУЧЕНІЕ , ДО ШЕСТИ ЛѢТЪ ,  
ИЛИ СЕДМИ , ИЛИ ОСМИ , ИЛИ ДЕВАТИ ,  
ИЛИ ДЕСЯТИ ПРОТАЗАТИСА . БЛИКАЖЕ ПО  
Б҃СЕСТВУ СОУТЬ , РЕКШЕ , НЕ БОЛЬШАА  
ОУБИЙСТВА , И БЛОУДОВЕ , И КААТВОПРЕСТУ  
ПЛЕНІА , И БЛИКА ТАКОВАА БЫВАЮТЪ ,

долѣтъ единаго , или двоухъ , или трѣхъ .  
 и ѿще малаго образа соуть иноцы , или  
 инокини будаще , гакъ будницы соу  
 датъса . ѿщеи великаго образа , гакъ  
 прелюбодѣи . възапрещеніи же снхъ всѣхъ  
 врема , на ржтво хрѣтово , и бѣоакленіе ,  
 и три дни пасхи , и великии четвертокъ ,  
 и великѣю суботѣ , и великѣю недѣлю ,  
 и въпамать стѣхъ аплз , въместѣ причащѣ  
 ніа въшати ѿщѣнныа воды стѣаго бѣо  
 акленіа , и тако разрѣшати . инокомъ  
 оубѣ на сырѣ и ганца , миретин же на ма  
 со . предрекохомъ бо , гакъ во исповѣдаю  
 щихъса есть , и навоспріемлющихъ , лег  
 кое и тяжкое запрещеніемъ даніе . исповѣ  
 дающагобоса несдѣннаа вѣра , и ѿ нхъ  
 же имать поданіе : еже блженныи аплз  
 плодъ вѣры глаголетъ , и пріемлющаго испо  
 вѣдающаго блсочетанное разсуденіе , и ра  
 зумъ , и милостивное сужденіе , вса  
 легка творитъ вса , и ѿенѣди и ѿпити  
 и ѿмолитвѣ и причащеніи . паче же ѿще  
 случитъса исповѣданіа , да или прежде  
 исповѣданіа ѿсѣкль боудетъ несогрѣша  
 ти , или обѣщатъса понѣ поисповѣди



сѣгш медодіа ѿ запрещеніа ѿглашеннѣ

шѣщн . мнози бо соуть ѿже не повѣдають  
са ѿ скорбѣтъ , но оубаче , ѿли естествомъ ,  
ѿли слонравіемъ , ѿли слыимъ обычаемъ пакн  
согрѣшajúтъ ѿ впадають въ грѣхн , таковн  
оубо всегда да не повѣдаются , елижды ѿще  
впадоутъ , ѿще ѿ запрещеніа своа совер  
шатъ , елика пріаша шевазавшагш ѿхъ ,  
прнчащатнжеса никогда же . ѿщелн всакш  
млдоут ѿхъ , да прнчастат ѿхъ : оубаче боше  
дахранатъса ѿ прѣтагш прнчащеніа , до  
деже шѣкоутъ не согрѣшатн , млости бо  
ѿ сегш ради сподобатъса . елмаже соуть  
нѣцын ноудею естества , ни ввеликн  
постъ оудержати себе ѿ грѣха могуще , ѿ  
тнже многожды ѿ жены ѿмоуще , подобаетъ  
по еже неполннн ѿмъ своа запрещеніа ,  
ѿще млмш ндѣтъ лѣта многа , ѿ неимать  
какш прнчастнтнса , за еже прнсно тѣмъ  
впадати въ грѣхн , держати понѣ стын  
постъ весь , еже не согрѣшатн , ѿ со  
страхомъ ѿ трепетомъ трндн пасхн , да  
прнчащajúтся ; еже понемошн , еже ни  
колнже тѣмъ ѿ плотскіа скверны оудержá  
тнса мошн , а непоиномъ глаголемъ бы  
тн разлнчю . ѿщелн в малакю впадоутъ

ТАКОВІН Ъ ВЕЛІКІН ПОСТЪ НИКАКОЖЕ ДА НЕПРИЧА  
 ЦАЮТСА . ТАКОЖЕ И ИНОЦЫ , ИЛИ ИНИН ПОДВІ  
 ЖНИЦЫ , АЩЕ ВТО ЪПАДНУТЪ Ъ ЧЕТЫРЕДЕСА  
 ТНИЦУ , ДА СОХРАНАЮТСА Ѡ ПРИЧАЩЕНІА : ОКА  
 АННАА БО СІА И ВСЕДЕРЖИТЕЛЬНАА , И НЕУДОБЬ  
 ѠТОРЖЕНАА СТРАСТЬ , АЩЕ И ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ  
 ДНЕЙ ТОЧИЮ СТЫМИ ОЦЫ ПОВЕЛѢНО БЫСТЬ НЕ  
 ПРИЩАТНЕСА ЪПАДАЮЩИМЪ ВНА , НО ВОИНЫА  
 Ъ ЛѢТѢ , А НЕВОСТУЮ ЧЕТЫРЕДЕСАТНИЦУ ДНЕЙ .  
 НА ЛИТУРГИИ ЖЕ ЗАПРЕЩЕНЫМЪ ВСѢМЪ , И НЕ ЗРН  
 ПРИЩАЮЩИМЪСА , ПОВОЗГЛАШЕНІИ Ѡ ѠГЛА  
 ШЕНЫХЪ , ИСХОДИТИ ИЗЪ ЦРКВЕ , И СТОАТИ  
 ЪПАПЕРТѢ : НА ОУТРЕНАХЪ ЖЕ , И ВЕЧЕРНАХЪ  
 И ПРОЧНЫХЪ , НЕВОЗБРАНЕНУ ИМЪ БЫТИ ПО ВСЕ  
 МОУ ЪХОДУ ЦРКОВНОМУ , КАКѠ И ГДѢ ХОЩЕТЪ  
 СТОАТИ ВНЕМЪ . НО СІА ОУБѠ Ъ ПРЯДЪРЕЧЕ  
 НИЕМЪ ПОСТНИКОВѢ НОМОКАНОНѢ Ъ ЗАКОНИ  
 ШАСА . Ѡ ѢЖЕ ИСХОДИТИЖЕ ИЗЪ ЦРКВЕ ЗАПРЕ  
 ЩЕНЫМЪ , НЕТОЧИЮ ТАМѠ ЪЗАКОННЕСА СІЦЕ :  
 НО И ВЕЛІКІН ВАСІЛІИ ВЪ ТРИ ЧІНЫ ѠЛУЧЕНІА  
 ПОВЕЛѢВАЕТЪ ТВОРИТИ , ѢЖЕ СТОАТИ ВНЕ  
 ЦРКВЕ ЪПРИПАДАЮЩИХЪ ЧИНОУ : И ѢЖЕ СТОАТИ  
 ЪПАПЕРТѢ ЦРКОВНЕМЪ , И ПОСЛОУШАТИ БЖЕ  
 СТВЕНАА ПИСАНИА : И ѢЖЕ СТОАТИ ВНОУТРЬ  
 ЦРКВЕ ДО ВОЗГЛАШЕНІА Ѡ ѠГЛАШЕНЫХЪ .

СТ҃АГѠ МЕДОДІА Ѡ ЗАПРЕЩЕНІѢ ѠГЛАШЕННѢ

и ииескии же григоріи бжественнымъ егѡ прѡ  
 вномъ послаѣдетъ , и ни гдѣ же ѡвртѣетъ  
 са во стѣмъ писаніи , или въ бжественныхъ  
 оцѣхъ , но во , или вѣтхѡ даное преданіе  
 ѡбѣа да не исхѡдатъ , не боуди то , ꙗко  
 писано естъ гдѣ : но не срамлѣтиса ꙗвѣ  
 и ѡблнчѣти , во ѡблегченіе стѡуднымъ дѣл  
 ніемъ , и на ѡгнѣніе боудущаго срама , ꙗко  
 же рече бгелѡвъ григоріи , да соущаго тамъ  
 стѡда , заѣ оубѣгнеши . нынѣ же не  
 вѣдѣ ꙗко оутвердѣса безоумное , и не  
 вѣжное и соуетное сѣ строеніе ѡ своегѡ хо  
 тѣніа , а непослоушествованно , еже не  
 исхѡдити непрнчашенымъ ѡ ѡглашенихъ :  
 и ѡсегѡ бысть обычай челоуѣкомъ , еже  
 не срамлѣтиса , и сегѡ дѣла дѡнде въ  
 страшнаа зазнрѣніа челоуѣкомъ , ѡ  
 стѣмъ и бжественѣмъ причащеніи , и оухи  
 щрѣніа многажды многообразна творѣтъ ,  
 да неоубѣдѣни боудѡтъ , ꙗко непрнча  
 шѣютъса , и радн челоуѣческаго заѣ  
 срама , хранѣтъса въ боудущи : но ꙗко  
 же естъ отѣческии оустѡвъ и бжественныхъ  
 зрѣ писаніи , ни грѣхѡвъ таковыхъ оубѣ  
 мнѣ оубогомѡ ѡстауленіе бывѣетъ .

но ꙗкоже великіи великіи, и нискии григориин, и вси еѣносіи оцы, въ бжтвенныхъ своихъ правнѣхъ тако законниша, и не прѣстѣ, но совпѣствомъ, кобжедо мѣсто и стоаніе вѣтавлѣютъ, по еднномъ ко мѣждо времени. такоже и ѿже во стѣхъ іоаннъ золотоустынъ во еднномъ ѿ словесъ егѡ ꙗвственѣ сказуетъ се; глѣтъ бо онъ сице: ꙗко ѡще кто причащенію нѣтъ до стѣнъ, то ѡбъ ниже мѣтвы нисѣаніа съ достѣнными нѣтъ достѣнъ. слышиши бо проповѣдника глѣща, ѿже въ покааніи ѿзыдѣте. и заѣ оубѣ слово велицыи сѣи црковни свѣтѣльницы оубѣрѣютъ, дѣломъ же показуютъ повѣстнаа слова еѣносіи оцы, въ различныхъ временѣхъ списавше. ѡбѣче сѣхъ всѣхъ еднною на средѣ въ кратцѣ предложимъ къ вашемѣ ѿзвѣщенію. глѣтъ бо ѿже во стѣхъ григориинъ двословъ, папа римскіи, ѿ ѿнокиныхъ нѣкныхъ ѿлѣченыхъ ѿ стѣгѣ причащеніа, ѿ ѿже во стѣхъ венедикта, напрѣсно же оумѣршимъ, и въ цркви по грѣбенымъ, какѡ и посмертн діаконѣ въ бжтвенѣи слоужбѣ възглашающѣ,

бесѣ  
къ едѣ

СТ҃АГШ МЕДОДІА Ѡ ЗАПРЕЩЕНІѦ ѠГЛАШЕННѦ

Ѣже исходити не прѣвщєныѣ , рекше , Ѡглашенымъ , дѣвы оны Ѡ питателницы нѣхъ видими бѣху , и згроба и изцркве исходаше . дондеже пакн , Ѡ иже во стѣхъ венеанкта , не прѣвщєнію прѣаша прощєніе , и Ѡтолѣ не котомѣ Ѡгроба изцркве исходаше видехуся . Правнло же великагш васіліа , мѣжемъ повелѣветъ исходити , а неженамъ : ноточію причащєніе тѣмъ оудержавіютъ . Глєтъ бо , тридєсатъ четвєртое правнло великагш васіліа , гакш прєлюбодѣавшю , и исповѣдающюса блгоговѣиньства ради , или какш любо ѡблчємѣ , в народѣ гвлати возбраніша оцы нашн , да несмертн виноу подамы ѡблчєнымъ . стоати же тѣмъ безпричащєніа повелѣша , дондеже исполнатъ время покааніа . и сїе оубо правнло Ѡ женѣхъ заповѣдєтъ , а не иныа ради вины . мѣжемъ же гакже прєжде речеа , ѡпаснш правнло даєтъ , сїмъ Ѡцркве исходити , и починѣ ѡблчѣтиса . прєдзрєченныа же дѣвы , блгословнѣ бжєствєнаа правнла , и мєртвыа соуща послушаша , не котомѣ бо бѣху Ѡ вины , ещє живыхъ женъ оны оудержаны .

И ѿснхъ оубо нами доволно написано бысть .  
 Принеси оубо ми заѣ пакн предреченнѣю  
 книгѣ постниковѣ предложимъ , гавлающею  
 какѡ въ нынѣшнемъ родѣ , многогѡ рѣдн  
 нерадѣнїа , и слабости нашеа совѣщѣмъ  
 ѡпаснымъ разсудженїемъ ѣходаши , или  
 паче рещи подкращаа немоши наша . да  
 никтоже оубо возлюбленнїи чюдїтса , ѡ  
 сѣлѡ сходныхъ запрещенїихъ книги сѣа :  
 непростѡ бо вѣнхъ сходятъ , но спрїлѡгомъ ,  
 вѣгда глаголетъ . Ище ли недобѣ ѡтѡ  
 рженѣ имѣтъ своихъ обычаи , и еже по  
 сѣвалїю житїе неприѣмлютъ , никѡеже  
 намъ кнїмъ слово . мы оубо въ людехъ  
 непокорныхъ и прерѣкающихъ наущихомъ  
 сѣа глаголати , еже спасааи спасѣ свою  
 доушу . не восхощемъ оубо со грѣхїи зрї  
 чюждїми погнѣнѣти : но оубоавшеса  
 тѣжкагѡ сѣда , и страшнын дѣнь предъ  
 очїма имоуше , ѣ таковыми погнѣнѣти не  
 изволимъ , но засвидѣтельствовати дѣна  
 и нощь , въ народѣ и ѡсобѣ должны сѣмы :  
 со ѡводитижеа лѣкавствомъ ихъ невосхо  
 щемъ : прилѣжати же паче приобрѣ  
 стїи ихъ , и изати ѡ сѣти лѣкавагѡ :

ФѢВ

сѣаго мѣдодіа ѿзапрещеніа ѿглашеѣни

ѿще же сѣ невозможема, потщймса понѣ  
 своа доуши ѿвѣчнаго ѿсудженіа спастн.  
 и сіа оубо ѣ предреченнѣи книзѣ глаго  
 летъ. Пріѣмлетъ же и великаго васіліа  
 іс составленію: ѿ негѡ реченымъ, и такѡ  
 безсловесныа кнны ѡрѣкъ ѡсѣцлетъ. да  
 никтоже оубо възметъ, или изнесетъ  
 слово наго ѿ сѣа книги, и ѡставитъ проча,  
 и оудержитъ оно ѣ рѣкоу своєю неразоумнѣ.  
 вьнегда запрещеніа оубо, гакѡ сѣлаѡ  
 сходна пріимати, истинное же покааніе,  
 и заповѣди гдни непріимати: гакже  
 и великн васілін ѣ правнлѣхъ своіхъ рече.  
 гакѡ, нибѡ ѿще что ѡбращема пома  
 гающеѣ нашимъ сластѣмъ, и гѡ работы  
 законныа сѣбѣ подложимъ. ѿще ли же  
 что гавитса тажкѡ ѿ законныхъ, тогда  
 къ ѣже ѿ хртѣ свободѣ потечѣмъ. и бо  
 пакн той же великн васілін наконѣцъ пра  
 вилъ своіхъ, такожде, гакже и предречѣн  
 наа книга постникова ѡрече, гакже и поза  
 ди речеа. Подобнѣ и сѣын ісаіа оучитъ  
 сімъ послѣдѡща глаголетъ снще, да не  
 нераднши ѡзаповѣдѣхъ бжінхъ, занѣже  
 ни пѣрваа твоа согрѣшеніа простатса.

добрѣ оубо и блгословнѣ, и поразумѣ прѣ  
 жнихъ оучителей, и великихъ оцъ, и прѣ  
 реченнѣи книзѣ постниковѣ, ѿвертаю  
 тся оуправлена запершеніа, различныхъ  
 согрѣшеніи. Ѿсѣцан бо грѣхъ ктѣ, и  
 не творѣ егѣ, и такѣ вшѣдъ подѣ ѿго  
 хрѣтѣ, и заповѣди егѣ исполнѣа, коую  
 потребѣ ѿмать великихъ запершеніи, самъ гдѣ, сѣ  
 весь распатъ сынъ, со страстьми и похоть  
 ми по бжтвенномѣ дплѣ. Подобенѣ и  
 стѣи исаакъ глетъ, ѿкѣ негда содѣ  
 емъ грѣхъ, бываемъ грѣшни, но егда  
 не возненавидимъ грѣха, и нераскаемса  
 ѿнемъ. И бжтвеннѣ оубо ѿже бо стѣхъ  
 ісѣаннѣ златѣетъ, вѣ толкованіи къ ко  
 риндомѣ посланіи глетъ, ѿкѣ свѣжѣ  
 согрѣшившаго, дондеже оумолитъ бга,  
 не ѿстави егѣ разрѣшена, да не множае  
 свѣжетса бжтнмъ гнѣвомъ: ѿще ѿзѣ  
 свѣждѣ, бгѣ вѣ томѣ не свѣжетъ: ѿще  
 ѿзѣ не свѣждѣ, нерѣшимыя того ждоутъ  
 оубы. ѿще бо быхомъ себе едѣли, ѿ ко  
 небыхомъ оубо ѿсѣжденнѣ были; да рѣдѣ  
 ни ктѣ же едрѣетва быти, нещѣуетъ се,  
 и бѣчеловѣчества, но конечныя крѣтѣсти,



## СТ҃АГШ МЕДОДІА Ѡ ЗАПРЕЩЕНІѢ ѠГЛАШЕННѢ

и иЗРАДНАГШ врачеваніа , и многа бѣго  
дательства , но доволенш сотвориша крѣма  
ѣ показаніи рече . колико рцы ми ; лѣто  
и два и три еще ; но несеи ищюу время ,  
но дши исправленіе . се оубо покажи ,  
аще оумлишася , аще приложиса , и  
все бысть : гакъ аще несе боудеть , ни  
каже польза времени : ннебо множицею  
ли ѡбязана бысть гакъ ищемъ , но аще  
оупѣ что ѡбязаніе . аще оубо оупѣ  
и мало время по патинадесате лѣтѣхъ ,  
и еще да належитъ . и оуставъ сей боуди  
на разрѣшеніе , сказаномъ прибитокъ .  
и затѣ оубо сіа и всюду ѣ писаніихъ сего  
великаго свѣтільника , и всѣхъ прочихъ  
оцъ , и оучителей , соборныхъ и апльскіа  
цркве , сін оуставъ разрѣшеніа ѡ стѣихъ  
и бжественныхъ тайнахъ , намъ ѡбращеши  
преданъ . Темъ же збо всѣхъ снхъ сн  
саніемъ послѣдуюши предреченнаа кнѣга  
постникова , позавѣщаніи запрещеніемъ  
пишетъ снце , гакъ сего сочетаніа по  
мощь дастъ намъ : Великіи васілін рекъ ,  
гакъ сіа все пишемъ , но гакъ плодомъ  
искушатица показаніа , не всегда времени

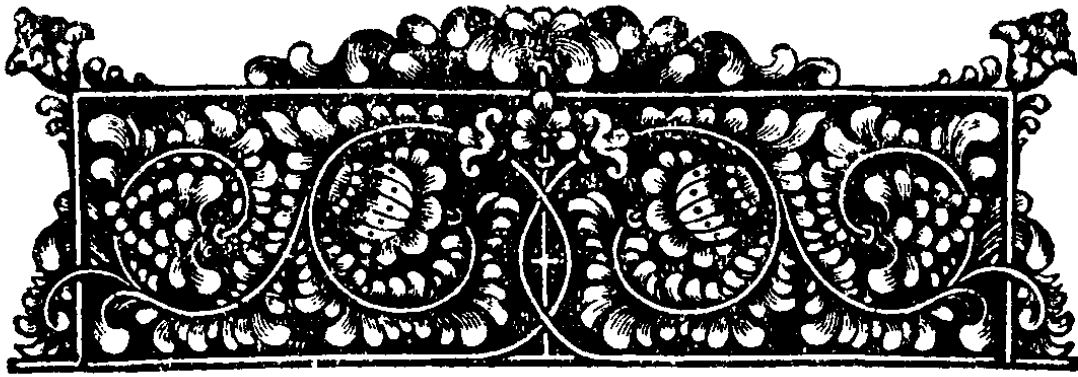
соудимъ таковаго , но образъ поканіа  
внимаемъ . влаетъ же имать вѣреннн ѿ  
бжіа члколюбіа , рѣшити же н вазати ,  
или члколюбнѣиши бивати , на премнога  
согрѣшившаго , во еже оумалити время за  
прещеніемъ , гакъ въ писаніи сказоуши  
намъ повѣсти , еже съ вѣлією боазнію  
исповѣдающыяся , вѣкорѣ члколюбію бжію  
постнзати . и сіа оубо кннга постнко  
ва еице глаголетъ . Инѣмже образомъ  
ѿ прѣтыхъ тайнахъ пишеть , гакъ оубо зрн  
накоегждо еихъ , аще канса вннное питіе  
ѿбѣцаетъ , и ты лѣто ѿсемъ ѿ ннн .  
аще мало такоже , подобнѣ . аще мно  
жество поклоновъ творитъ , такожде .  
аще сыра н ганцъ оудалитса ѿбѣщаваетъ ,  
покоемждо еихъ ѿ ѣман . паче аще пріи  
детъ пострнщнса , н сокращено прощеніе  
даждь образа радн , занеже хощеть даже  
до смѣрти труднтся . До заѣ вса прѣ  
жде написаныхъ , свидѣтельства мы при  
ѣмше , в кратцѣ къ вашей ползѣ въ на  
стоащемъ сочетаніи счннхшмъ . про  
страннѣише же в предъ написаныхъ оѣескнхъ  
кннгахъ трудолюбезно , н по послѣдованію

Фѣд

Ѡбръщѣтъ , ꙗже Ѡ началѣ , даже до конца  
Ѡ Ѡнѣхъ сложенѣ въ настоѣщей книзѣ ,  
ꙗже котѡроеждо Ѡ напнсѣнїѣ прочтѣѣ ,  
славо воздаѣтъ бгѡ , дакшемѡ бѣгодѣтъ  
насѣ оукрѣплшемѡ , мѣтвѣми прѣтъѣѣ  
дѣѣ мѣре насѣ , ꙗже сїѣ трѡдолюбѣ  
сѣвовашихъ во имя Ѡца и сѣѣ и сѣѣ  
гѡ дѣѣ . Ѡмоуже подобѣтъ  
слава , чѣстѣ , и покланѣнїѣ  
во вѣкѣ вѣкѡмъ  
амѣнь .

и . и

и



Правно іерёумъ , иже не ѡблчajúтса во гла  
вса сщённыа рíзы , ли неразоуміемъ , нз  
или гóрдостію , или лѣностію .  
Стнхарь ёсть правда , а фелонь истин рíзы  
на : и прїиде правда съ нбсе , и обле  
чеса констннѹ , слово бжїе ѡблечеса  
въ плоть , и неразлоучно пребываетъ .  
Тыже брате изволивши санъ іерейскїи , не  
разлучай стнхаря і фелонемъ , акн хртѹ ма  
во двою ёстествоу . слыши гда рекша оуче рси  
никѡмъ , шедше наоучите вса языки  
крѹще а ко има оца и сна и ст҃аго дха ,  
оучаще а блюсти вса , елика заповѣдахъ ма  
вамъ . и пакн рече , такѡ намъ ёсть с  
лѣпо исполнннн всакѹ правдѹ . Внжда  
како ти рече блюсти все и исполнннн . Па ефе  
вель рече , ѡблечетеса во вса оръжїа с҃г  
бжїа , такѡ избраннїи бжїи : и дѣдъ ко снн  
рече , іерен твои ѡблекутеса въ правдѹ , цлѡ  
и во оцъ твоихъ мѣстѡ , быша сынове рла  
твои , и поставнши а князи по всей цлѡ ма

ЗЕМЛН . ВО АВРААМОВА ОУБѦ ЧАДА МБѦСТѦ ,  
 АПЛЫ ПОСТАВН : ВО АПЛЪ ЖЕ МБѦСТѦ , СТЪІА  
 ОЦЫ , АРХІЕПІКПЫ Н ІЕРЕН .

ПРАВНО СТЪАГѦ ІСѦННА МЛТНВАГѦ  
 І ПОПѦМЪ .

ТО Н Ё И СЕ ПАКИ НБКТО ІЕРЕН Ш ЦРКВЕ ІСѦННА  
 ЖИТІН МЛТНВАГѦ , НАЧАТЪ СЛЖІТН ВЕЧЕРНЮ БѦ  
 ЕГѦ СТИХАРѦ , ВІДБѦЗ ЖЕ ІСѦННЪ МЛТНВЫН ,  
 ПОВЕЛѦ НЗГНАТН ЕГѦ , Н ННОМѦ ІЕРЕНЮ ПО  
 ВЕЛѦ СЛЖІТН ВЕЧЕРНЮ : Н НБКОЛНКѦ ДНЕН  
 ПРЕБЫТЪ НЕ СЛЖА . Н ПРИЗВА АРХІЕПІКПА  
 РЕЧЕ СМОУ , ЧАДО ВБДБНІЕМЪ ЛН СЕ СОТВО  
 РН , НЛН НЕВБДБНІЕМЪ , НЛН ЛБНОСТІЮ ,  
 НЛН ВЕЛНЧАСА : Н РЕЧЕ ПОПЪ , ВЛКО НЕ  
 ВБДБНІЕМЪ СЕ СОТВОРНХЪ ; Н РЕЧЕ ІСѦННЪ :  
 АЩЕ БЫ ВБДАА СЕ СОТВОРНЛЪ , НЛН ВЕЛНЧА  
 СА , НЛН ЛБНОСТІЮ , ТО ШНЮДЪ БЫХЪ  
 ТА НЗВЕРГЛЪ НСПОПѦВЕТВА : НО ДА ПРОСТІТЪ  
 ТА БГЪ , Н СЛЖН ГѦКѦ ІЕРЕН ХРТѦВЪ ,  
 ВЪ СТИХАРѦ Н Ё ФЕЛСОНѦ , НАВЕЧЕРНАХЪ Н  
 НА ОУТРЕНАХЪ , Н КРТЫ НОСА : КАКѦ  
 СОБЛАЗНІЛСА СЕН ШЛАГБЕШН НАЧАЛО ІЕРЕН  
 СТВА . ПОСТАВЛЕНЪ СЕН , ПРЕЖДЕ ДІАКОНОМЪ  
 Ё СТИХАРЬ , Н ПОТОМЪ ФЕЛСОНЪ ВОЗЛОЖЕ  
 НЪ , КАКѦ ГЛАВЫ НЕ ХРАНИШН , Н ПОКО  
 НЦБСА ДЕРЖІШН , НАЧАЛО ІЕРЕНСТВА ШВЕРГЪ

дїаконство , и всего причта сщеническаго  
 иже ѿ хртѣ , и раздрѣши ризѹ ѿ рѣ  
 зы , ꙗкѡ онъ пѣрвыи сладѣи ризѹ раз  
 дрѣ . жидѡвствѣи бо бѡнии раздѣлѣша стнхѡрь  
 гдѣнь . слыши гдѣ глаголюща , азъ есмь ἀποκαλῆ  
 начало и конецъ . и пакн рече , испытайте ἃ , ἰοῦ  
 писанїа , ꙗкѡ въ тѣхъ имате ѡбръстѣи ζῆ  
 живѡтѣ вѣчныи , и та сѹтъ ѿ мнѣ по  
 слѹществѡююща ; и рече попѣ , вѣко , вѣдѣхъ  
 бѡлшїа попи тѣкѡ творѣща . и рече  
 іѡаннъ , и азъ ѹбо вѣмъ , ꙗкѡ вы тво  
 рите богѡтыа и велнчѡвыа попи бѡлшннн ,  
 тїи же оу бѣа хѡуждышїи сѹтъ . а меншїи меншїи  
 въ вѣцѣ есмъ , и работѡюшїи гдѣи со  
 страхомъ , въ боудѹщемъ вѣцѣ вѣшшн боу бѡлшн  
 дѹтъ . слыши гдѣ глѡща , не прїи ма мѣ  
 дѡхъ да мнѣ послѡужатъ : но да по  
 слѹжѹ . и ктѡ въ вѣсѣ хотѣи  
 быти бѡлїи ѣ црѣткїи нѣнѣмъ ,  
 да боудѹтъ вѣхъ мнїи , и  
 вѣмъ слѹгѣ . и тѡ рекъ ,  
 ѡпдѣстѣи и ѣ мнѣромъ .

· · ·  
 ·



ГЛА Стагѡ Никифора константина града испо  
ни вѣдника, и иже е нѣмъ стѣхъ оцъ, пра  
вила ѡ црковныхъ счиненіихъ .

А иже по невѣдѣнію ѡпрѣтса антимиѡса, не  
ѡлагдетъ сщѣннаа, ниже скверненъ бы  
ѣ вдетъ . Двоеженецъ не вѣнчается, но  
и запрещеніе пріемлетъ, не причаститица  
стѣхъ тѣхъ два лѣта : троюженецъ же пѣтъ  
лѣтъ . Иже понужден на мало время,  
ѣ паперти црковнѣи, прелѣгованіе сотвори,  
не ѡвѣждаетса . иже ли же коснѣтъ, то  
оубо съ запрещеніемъ изгнанъ боудетъ :  
храмъ же воспріиметъ своа еи .

А иже достѣгнетъ блговѣщеніе въ великіи че  
твертокъ, или ѣ великіи пятѡкъ, не со  
грѣшдемъ вина тогда пѣти и масло гѣсти .

Имѣан молитвѣ игоуменскѣ, презвѣтеръ  
сѣи хиротонисоуетъ, четца и подіакона  
во своей обители . иже кто ѣ блудѣ по  
живѣтъ лѣтъ, ѣ, или вѣцше, тѣже гѣви  
тса дѣла творѣ добродѣтели, не подобѣтъ  
того хиротонисовати, сщѣнное бо не скверно  
быти подобѣтъ . Подобѣтъ подавати

БЖТВЕНАГО ПРИЧАЩЕНІА БОЛѢЩЕМУ , И ПО ВНЕ  
 ГДА КЪСѢИТИ ТОМУ БРАШЕНЪ :  
 НЕ СОГРѢШАЕТЪ КТО ѿ ТРІЕХЪ ЧЛЦѢХЪ , ЕДИ И  
 НУ ПРОКОМНСОУА ПРОСДНРОУ , ИЛИ ЕДИНО ВЖИ  
 ЗАА КАДИЛО . ИАКО НЕ ПОДОБАЕТЪ КРОМѢ ѿ  
 ОУКРОПА СЛОУЖЕУ ПРИНЕСТИ ПРЕЗВІТЕРУ , РА  
 ЗВѢ АЩЕ ПОВЕЛІЦѢ НАПАСТИ , И АЩЕ НИКАКО  
 ЖЕ ѾБРАТѢТЕА ОУКРОПА . ѾЛОЖІВШАГО ИНО ї  
 КА ѾБРА , И ПАКИ ѾБРАТІВШАСА , ПОДОБАЕТЪ  
 ПАКИ ѾБЛЕЩИ ТОГО ВОІННОЧЕСКОЕ ѾДѢАНІЕ , КРОМѢ  
 ИНЫХЪ ІЧННЕНДІ МЛТВЪ . НЕ ПОДОБАЕТЪ ИНОКИ ѿ  
 НАМЪ ВХОДИТИ ВО СТЫИ ОЛТАРЬ , НИ ВЖИГАТИ  
 СВѢЩЮ И КАДИЛО , И ОУКРАШАТИ И ПОМЕТАТИ .  
 НЕ ПОДОБАЕТЪ ИНОКОМЪ , И ИНОКНАМЪ ВЪ ВЕЛИ ѿ  
 КЮ ЧЕТЫРЕДЕСАТНИЦУ ДѢЛА ЗЕМНАА ПРОХОДИ  
 ТИ , И ОУЗРОКОМЪ СІХЪ НА ВНОДЪ РАЗРѢШАТИ И ѿ  
 МАСЛО ; СІА БО ЧРЕВОБѢСІА СОУТЬ ОУХИЩРЕНІА .  
 ЗАТРИЕХЪ РАДИ ВІНЪ ПРОЩЕНО ЕСТЬ ИНОКУ ѿ СВО ї  
 ЕА ѾХОДИТИ ОБІТЕЛИ : АЩЕ БОУДЕ НАСТАВНИ  
 ЕРЕТНИКЪ : АЩЕ ВХОДЪ ЖЕНЬСКИИ ВО ОБІТЕЛИ БИ  
 ВАЕТЪ : И АЩЕ ДѢТИ МИРСКІА ВО ОБЩЕ ЖИТИИ  
 ОУЧАТЕА : БЕЗМѢСТНО БО ЕСТЬ ТАКОВЫМЪ ВО  
 ОБІТЕЛИ ТВОРИТЕА . АЩЕ РАСТАЛІТЕА ИНО ѿ  
 КНА ѿ ВАРВАРЪ , ИЛИ ѿ БЕСЧІННЫХЪ МУЖЕИ ,  
 И БЛШЕ ПРЕЖЕ СЕГѦ ЖИТИЕ ЕА НЕПОРѦЧНО ,



## НИКІФѦРА ПАТРІАРХА

- НА МѦ ДНІЙ ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРІЕМЛЕТЪ . АЩЕ ЛИ  
 ЖЕ ПЕРВОЕ СѦ ЖИТІЕ ШЕКВЕРНЕНО БАШЕ , СѦЖЕ  
 ПРЕЛЮБОДѢИСТВА ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРІЕМЛЕТЪ .
- Ѧ ИНОЧЕСКИМЪ ШЕБОЛКЪСА ОБРАЗОМЪ СТРАХОМЪ  
 ВѦННЕСТВА , ИЛИ ИНАИМЪ НѢКИМЪ КОВАРЕТВО ,  
 ІАКО ЖЕ НѢКАКО ПОСМѢВАЛСА , И СЕГО ПО  
 ПРЕЩЕНІЮ НОУЖДИ , И ЛИЦЕМѢРЪСА ШЛОЖІВЪ ,  
 НА ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ ДНІЙ ЗАПРЕЩЕНІЕ ПРІЕМЛЕТЪ ,  
 И ТАКИМЪ КО СТОМУ ПРИСТУПАЕТЪ ПРІОВЩЕНІЮ .
- Ѧ ІАКО НЕ ПОДОБАЕТЪ ИГОУМЕНУ КЪКОЛА СОУЧЕ  
 НИКА СНАТИ , И ТОГѦ ШГОНІТИ :
- Ѧ АЩЕ КТО НЕМОЩЕНЪ БОУДЕТЪ , И ВЪЫСКОУ  
 ЕТЪ ПОСТРІЩЕНСА , ПОДОБАЕТЪ ДАКАТИ НЕ РА  
 ЗЛОЖИШ , И НЕ ВОЗЪБРАНІТИ БЛГОДАТЬ .
- И ІАКО НЕ ПОДОБАЕТЪ СЛОУЖЕУ СОВЕРШІТИ , ПРЕ  
 ЗВІТЕРУ ИНОКУ КРОМЕ МАИТИ .
- Ѧ ИЖЕ НЕ ІАВЛЕНАА СОГРЕШЕНІА ИСПОВѢДАЮЩИ  
 МСА , Ш ПРИЧАЩЕНІА ШЛУЧАТИ ПОДОБАЕТЪ ПРИ  
 ЕМЛЮЩЕМУ Ш НИХЪ ИСПОВѢДАНІЕ : ВЪ ЦРКОВЬ  
 ЖЕ ТѢМЪ ВХОДИТИ НЕ ВОБРАНІТИ , НИЖЕ  
 ШБЛИЧАТИ , ІАЖЕ Ш НИХЪ , НО КРОТКУ СІХЪ  
 НАКАЗОВАТИ , ПОКААНИЮ ЖЕ СІХЪ ПРИЛѢЖАТИ .  
 И МЛТВѢ ОУСТРОАТИ СІМЪ ПРИКЛАДНАА ЗАПРЕ  
 ЩЕНІА , И ПРАМШ КОЕГОЖДО ПРОИЗВОЛЕНІЮ .

Прелюбоудѣи , и скотоложцы , и мужеу ꙗ  
 бинцы , и таковин , аще ѿ себе свое испо  
 вѣдаютъ бѣзаконіе , не гвлѣно многимъ  
 соуще , причащеніа оубо вѣбранаютса , и  
 запрещеніе пріемлютъ . въ црковь же вхѣдатъ  
 стоати до ѡглашеныхъ млтвы . аще ли же  
 гвлѣнна гаже снхъ боудутъ согрѣшеніа ,  
 тогда прочее по црковномъ оуставѣ испо  
 лнатъ запрещеніе .

аще инокъ стын ѡложивъ овра , и месо ꙗ  
 гаетъ и женоу побметъ , подобаетъ не ѡбра  
 щающаса таковаго анафемѣ предати ,  
 и безъ воли во иноческаа ѡблещи , и въ мона  
 стыри затворити .

не подобаетъ оубо и еданию соблудившаго хи ꙗ  
 ротонсати . рече бо великин басилін ,  
 аще и мертвыа воскрешаетъ , таковин  
 щенникъ не боудетъ .

аплз глаи , аще кин братъ именуемъ блꙋ ꙗ  
 дникъ , ѣ таковымъ ниже гаети . не егѣ же  
 онънца , или онънца вѣсть блꙋдаща  
 глати мнитса , но именуемаго , рекше всѣ  
 ми вѣдомаго , гакѡ блꙋдникъ ееть , и еѣ  
 стоуднѣ согрѣшаетъ . бѣстоуднѣ бо согрѣша  
 ли , множайшее томленіе привлчитъ насъ .

ФЧН

ГЛА **Ѹ**ВѢТИ **І**ѠАННА **С**ЩЕ<sup>Н</sup>НѢЙШАГО **Ѹ**ПІПА **К**Н  
НА **Т**РОШСКАГО, **К**З **С**ЩЕ<sup>Н</sup>НѢЙШЕМО **Ѹ**ПІПО **Д**РАЧЬ  
СКОМО **К**АВАСІЛО. **Г**ЛА **Ѹ** **А**НТИМІСѢХЪ, **Ѹ**.

**Ѹ** **А**НТИМІСН **Ѹ**СѢНІТЕЛНЫА **П**РІЧАСТНѢШЕСА **С**НЛЫ, **І**  
**І**ЮЖЕ **Т**ѢМЪ **Д**АРУЕТЪ **Ѹ**СЩЕ<sup>Н</sup>ЕНІЕ **Ѹ**ДВІЖЕНЫХЪ  
**Ѹ** **Н**ОВѢ **Ц**РКВЕИ **І** **Ѹ**ЖЕ **НА**Д **С**НМН **М**ЛТВЪ **Т**РЕБА.  
**Ѹ**ЩЕ **Ж**Е **І** **С**ЕДМОДНѢВНОЕ **Ѹ** **Т**АМОШНѢМЪ **Ж**ЕРТВЕ  
**Н**ИЦѢ **Л**ЕЖАЩИ, **С**ЩЕ<sup>Н</sup>НОДѢЙСТВО, **НЕ** **Ѹ**ДБРАНІ  
**Т**ЕЛНѢ **П**РЕПОДАВАЕТСА, **І**ДѢЖЕ **Ѹ**ЩЕ **П**ОТРЕБА  
**Б**ОУДЕТЪ **Т**АКОВЫХЪ, **І** **НЕ** **Ѹ**ПИСОУЮТСА **Ѹ** **НЕ**И **Ж**Е  
**Ѹ**СѢНІШАСА **Ѹ**НОРІН, **І**АКО **Ж**Е **І** **Б**ЖТВЕННОЕ **М**ІРО,  
**І** **І**НА **С**ТѢА: **П**РІВѢДНТЪ **Ж**Е **С**НХЪ **І**МЕНОВАНІЕ,  
**Ѹ** **Ѹ**ЖЕ **П**ОТѢИНѢХЪ **А**НТИМІСА, **НА** **Т**РАПЕЗАХЪ  
**П**ОЛАГАЮТСА, **І**ХЪ **Ж**Е **Ѹ**СЩЕ<sup>Н</sup>ЕНІЕ **Ц**РКѢВНОЕ **Ѹ**СѢНІ.  
**Ѹ** **НА** **А**НТИМІСѢ **П**ИШЕ **С**НЦЕ; **Ж**ЕРТВЕННІ **С**ТѢАГО,  
**І**МКЪ, **С**ЩЕ<sup>Н</sup>НОДѢЙСТВАВШЕСА, **Ѹ** **Ѹ**НЗЕНЦЫ  
**П**АТРІАРХА, **І**МКЪ, **М**ЦА **К**ОЕГО, **І** **Ѹ** **Л**ѢТО **К**ОЕ.  
**Ѹ** **Ѹ**ЖЕ **Ѹ**СВѢНІТІСА **С**ВОИХЪ **Ж**ЕНЪ **Ѹ** **Н**ЛЮ, **І**  
**Ѹ** **Ѹ**ЧЕТЫРЕДЕСѢТНИЦѸ. **І**ЖЕ **Н**ИЖЕ **Ѹ** **В**ЕЧЕРЪ **Г**ДО  
**І**МЕНІТАГО **Д**НЕ **С**ВОИ **Ж**ЕНЪ **НЕ**ХОТѢЩИ **Ѹ**СВѢ  
**Н**ІТІСА, **І**АКО **Ж**Е **Р**ЕЧЕ **Ѹ**ПЛЪ, **ДА** **Ѹ**ПРѢДНІТЕСА  
**Ѹ** **М**ЛТВѢ, **З**АПРЕЩЕНА **Ѹ** **М**ѢРѸ **С**НЦЕ **С**ОГРѢ  
**Ш**АЮЩИ, **І**СПРАВЛѢТИ; **Т**АКО **Ж**Е **Ѹ**НІЮДЪ, **І** **Ѹ**  
**С**ТѢЮ **Ч**ЕТЫРЕДЕСѢТНИЦѸ, **І**НѢХЪ **Д**НИИ **М**НО  
**Ж**АЕ **С**ЕБЕ **Ч**ІСТЫИ, **Ѹ** **Ѹ**ПРОУЖНИЦЪ **С**ОБЛЮДАТИ.

Ище приключитса митрополитѹ священодѣи-  
ствовати ѣ предѣлѣ соущагѡ поднѣмъ епѣпа ,  
по повелѣнію оногѡ семоу быти подобаетъ .  
ѣ возношенїи же епѣпа ѣмене воспоминана не  
творити , но патриархова по обычаю . себо  
ѣсть ѣже ѣ добрѣ лежащагѡ обычаа ѣ чї  
на , оно же далече ѡ сегѡ .

ѡ послужившихъ орѡдїи на поновленїе священъ  
ныхъ соудъ . ѣже ѣ поновленїе сокрѡши-  
вшихса священныхъ соудъ , послужившаа  
орѡдїа , ниже празновати ѣмъ тогѡ радн  
подобаетъ , ниже ѣ море вметати тла , небѡ  
ѡ ѣже приближитса стѣмъ , ѡбїе причастї  
шаса ѣ ѡсценїа , но ни мѣста нанѣмже хи-  
трцы поновлаютъ сїа , разораютса , или  
раскопаваютса , или иною вещью посыплю-  
тса , ѣкѡ да ѣзмѣнитса , ѣже не попра-  
тса проче , ѡстѣбоса ѣ се , ѣ не бысть :  
понѣже ѣстѣтвенѣ слѡвѡ недоугѡ оубѡ вѣ  
мы прїнматса , ѣже томѡ приближающїса ,  
здравїю же никако же . ѣ слѡбы оудѡбенѡ  
причастїтса , нежелн сопротивнагѡ , добро-  
дѣтели глїю . скоудно бо блгостажанїе ѣ же  
стоко , ѣже ѣсть мнѣ мнїтса . ѣ прѣкз  
аггѣн разѡмѣвз на чюдныи онъ прїнтї ѡбрѡ , аггѣн ѡ

вопросѣ сщ҃енникѣ : законъ гл҃еть , аще  
мака сѣа ѣ рнзѣ брашна которагω , или пн  
ка , или соудѣ косноувшѣса , а҃бїе шетнтѣ  
прнблнжнвшесѣ ; онѣмже штрѣкшн . во  
просѣ нхъ пакн речѣ , аще и не чнстота ш снхъ  
которомѣ прнсовокѣпльшнса , едѣ а҃бїе прн  
частнса скверны ; онн же рѣша прнчастнтн  
са , и не пребыватн чнстω пршвщѣнїѣ ; не  
токмω же , но и рѣкама нашнма , овогда  
оубω сѣаа похватаѣѣ , и дары бг҃овн прнносн ,  
и сщ҃енїн прнчащѣемса : овогда же нже ѣ насѣ  
шчнщѣемѣ скверны , и вѣ гноѣнїе снхъ бола  
щн влагѣемѣ : но нже гакω сѣаа , нже  
гакω шсквернѣныѣ сїѣ вмѣннмѣ , обоихъ бо  
качества не прнчастнтѣ сѣмы . сѣ и ш еже  
ш сребра и мѣдн , владженїе наше соудѣхъ  
вмѣнѣетса сѣ , и орѣдн мѣдн бнтелнн ,  
и сщ҃е же и нн же на всѣкѣ дѣнь рабѣтаемѣ ,  
новыѣ же всѣ нже ѣ жнтїн нашемѣ потреба  
слоужѣ , и паче аще сщ҃е вѣщн тѣхъ боудѣ ,  
не оудобѣ сѣажателны , развѣ аще гдѣ гвлѣ  
ннѣ и народнѣ цр҃квѣ бж҃їнмѣ вѣложншасѣ и  
шсюдѣ сщ҃енна и сѣа бнша . аще ли же и дамы  
неклн сщ҃енїю прнчастнтнса орѣдїа , но дѣла  
телнаѣ и нзмѣннтелнаѣ огнѣ снла и дѣнство ,

МОЖЕТЪ ѠЩЕНІА ИЗМѢНИТИ ПРИЧАЩЕНІА И  
 ПРЕЛОЖИТИ . ПОНЕЖЕ ОУБО И ЗАКОНЪ НЕТОЧИЮ  
 ПРОДАВАТНЕСА , НО И РАЗВАРАТНЕСА ПОВЕЛѢВА  
 ЕТЪ СЩЕННЫМЪ СОСѢДОМЪ , КЪ СВОБОЖДЕНІЮ  
 ПЛѢННЫХЪ , И ВСАКУ РАЗВАРЕНО БЫЕШЕЕ ,  
 ОГНА СОВОКУПЛЕНІЕМЪ ИСТОЩЕВАЕТСА Ѡ СВОЕЙ  
 СЛАВЫ И СТОСТИ , ГАКО ЖЕ РЕШИ , ДА ПЛѢННЫМЪ  
 СОДѢЛАЕТЪ ИЗБАВЛЕНІЕ .

Ѡ ПРИНОСИМЫХЪ ОУСОПШИХЪ .

ГАКУ ПОДОБАЕТЪ СВѢТІАНИКИ ВЖИЗАТИ КЪ  
 ЦРКВАХЪ , И НА ОУМЕРШИХЪ ГРОБѢХЪ ПРИНО  
 СТИ КАДИЛО . РЕЧЕ БО СА НЕГДѢ ВЕЛІКНМЪ  
 АДАНАСІЕМЪ , ГАКУ АЩЕ ГДѢ ЛЮБЕ , ИЖЕ  
 ВЪ БЛГОЧЕСТІИ СКОНЧАВШЕСА НИ ПОЛОЖЕНЪ БУДЕ ,  
 НЕ ѠЛАГАЙ МАСЛА И СВѢЩИ НА ГРОБѢ ВЖИЗАТИ ,  
 БЛГОПРИАТНА БО СІА БГОМЪ . СВѢЩА ОУБЕ  
 И МАСЛО ВСЕСОЖЖЕНІЕ ЕСТЬ , БЕЗКРОВНАА  
 ЖЕ ЖЕРТВА ИЗБАВА . БЛГОДАРЕНІЕ ЖЕ КЪ НИ  
 ШИМЪ , ПРИЛОЖЕНІЕ ВСАКАГЪ БЛГЪ ВОЗДА  
 НИА . МНОГО БО ИЖЕ ВЪ ВѢТХОМЪ ЗАКОНО  
 ПОЛОЖЕНІИ , И Ѡ НАСЪ БЫВАТИ ПРДАШАСА ,  
 СЛІКА ОУБЕ ПІМЕНЪ ДѢБЛОСТИ ИЗБѢГО  
 ША . И БГОКН ОУБЕ Ѡ ДВОЮ ВЕЩІЮ СВѢТЪ  
 ПРИНОСИТСА , ГАКУ ОЦЪ СВѢТОВІМЪ ,  
 ИЖЕ КЪ СВѢТѢ ЖИВОУЩЪ НЕ ПРИТОУПНОМЪ ,

и ѡдѣвѡющемъ свѣтомъ ꙗко ризою ,  
 стѣимъ же ꙗко жребіи , въ наслѣдіе пріемши  
 свѣтъ , ꙗко же рече премоудрин , свѣтъ  
 ꙗко праведнымъ всегда , и свѣтъ вѡсѡа праведно  
 ꙗко мѡ : оумѣринмъ же ꙗко жертва . кадѣложе  
 ѡ блговѡніа вѣщи , сложенное , нашу ꙗко  
 же во ѡбразѣ живописуетъ мѡтвѡ , ꙗкоже  
 ꙗко пѣшетъ : да се исправитъ мѡтва моѡ , ꙗко  
 кадѣло . мѡсло же ѡже ѡ мѡслиннъ токмо во  
 ѡа пріимати вѣтхомъ свѣдѣтельствуетъ  
 законъ , понеже ꙗже оубѡ ѡнаа содрѡ  
 зѣми вѣды смѣшавема , къ мѡслинномъ  
 прилагаетъ бытію . мѡслинца же насѣ вмастѣ  
 вшиса , мѡсло ископаетъ .

Неподобаетъ въ цркви ѡсѡенной , идѣже  
 мѡнкѡ сокровѣнцѡствовавшеса мѡщи , оумѣ  
 ршнхъ тѣлесѡ погребѡти . сегѡ радн и за  
 конъ глѣтъ , да никто же въ цркви мертве  
 ца погребѡетъ рече , въ мѡтвенныхъ же хра  
 мѣхъ ѡсѡеніа непріемшнхъ , лѣтъ ѣсть  
 погребѡти .

ѡже по ввѣгда причастіеса сѡеннѡи , ѡпнтіемѡ  
 изблевавса , мнѡжайшее запреѡеніе пріемлѣ ,  
 нежелн же ѡ прихожденіа нѣмоши ѡблева  
 вса , понеже все дѣло ѣсть ѡставленіа .

ꙗще случитца проліѣтиса ꙗ ѿщѣнныхъ . ꙗ  
 ꙗще случитца проліѣтиса на земли ꙗ стѣѣа  
 чашн , ꙗли ꙗ стѣѣа блѣдца пѣсти частн  
 нѣкоѣн : ꙗще оубѣ ꙗ небреженіа держаща  
 гѣ случитца , множайшеѣ таковын моу  
 ченъ боудетъ , ꙗ празднованіемъ днѣн  
 ꙗщѣлѣтца , ꙗ не вѣлноѣ согрѣшеніѣ прѣвн  
 лнѣ цѣлѣтца , да невозмнѣтца прѣшврѣ  
 тѣтн лѣкѣвн , доброкѣзненѣ подъ Укра  
 даа щѣннодѣѣствѣющагѣ не зазорноѣ .  
 ꙗ стѣѣа оубѣ со всѣкнмъ говѣнѣемъ соверш  
 тца : мѣсто же нанѣже падѣша ,  
 огнѣмъ ꙗ водою ꙗзмѣнѣтца . ма  
 лѣншн же молѣтца , ꙗже прѣжде  
 херѣвѣнскіа пѣенн попользѣа  
 въ сѣѣ , нѣжелн ꙗже по  
 ѿщѣннн ꙗ совершеннн  
 бжѣственыхъ  
 тѣннъ .

ꙗ ꙗ ꙗ

ꙗ ꙗ

ꙗ





сѣъ бо и на сѣиуъ почиваетъ , соудъ разоу-  
 менъ . и въ разоумныхъ глѣбныхъ шербѣ  
 таетса . прѣкъ рече , рабъ твои ѣсмь азъ <sup>цлѣ</sup>  
 спсе , вразуми ма , и оубѣмъ правду <sup>ри</sup>  
 твою , и возрадуюса ш словесѣхъ твоихъ ,  
 ꙗко шербѣтан корысть многъ , паче ты  
 сашь злата и сребра . И рече прѣкомъ бѣъ ,  
 дахъ законъ мой въ грѣце твоѣ , и словеса  
 моя во уста твоа , и глши ꙗко же ти за-  
 повѣдахъ . се и зѣра та бѣъ ш брати  
 твоѣ , и постави та прѣка въ людехъ свои .  
 Не шсебѣ бо кто чѣсть приѣмлетъ , но на  
 речѣнныи ш бѣа . и твори волю послѣшаго  
 та , да боудеши права ѣваліа бжїа истин-  
 ное слово , а не превращай похотѣнїю срѣца  
 своего на плѣтное . приѣман послѣшество  
 ш правнаъ сѣиуъ аплъ , и сѣиуъ оцъ  
 седми соборскъ , и помѣстныхъ девати ,  
 и прочныхъ бжтвенныхъ писанїи . и да не боудеши  
 ажиъ послѣхъ бжткн , ѣже ти чрезъ  
 волю бжтвѣннѣа красти . се приалъ  
 бжтвѣннѣа ш вышнаго промысла не токмо себе  
 ползвати , но и ближнимъ въ показанїи дха  
 и силы . дѣла бо и вѣрѣ совершаю . долженъ  
 бжтвѣннѣа показати добронравїа сѣльскаго подобїа ,

Ѥ

ѿ рѹкоположеніи стльскомъ

стажати любѡвь , крѡтѡсть , цѣломѹ  
дріе , пощєніе , трезвѣніе , оудержаніе  
всѣхъ сластєй , не боуди кощѹнникъ ,  
ни игрецъ , ни срамослѡвникъ , ни боуй ,  
ни гѡрдъ , ни величавъ , ни гнѣбавъ ,  
ни гѡръ , ни напрасенъ , ни безстоуденъ ,  
ни піаница ни складъ прѡвнѹхъ творѡ ,  
но и инѣмъ возбранѡи . ниже боуди рѣзо  
лѹхвы імецъ . на клѡда не ємѡи , да небоудеши  
матѣжникъ , ни ропотникъ , ни порѹча  
са , ни бєй вѣрна согрѣшающа , ни не  
вѣрна ѡбѣдаща , а своіма рѹкама ни ко  
гѡже оудари . ни лѡвы творѡ , ни за  
калѡи живѡтнаго брѡшна . и питіѡ не  
прїимѡи безвремене , но єподобно врема  
въ законъ и є славу бжю . аще боудѡтъ  
на брацѣ , лѡ є прѡу позѡры , ѡходѡ  
прѣже вндѣніѡ . на бракъ неходѡ и дѣже  
моужъ женоѹ пѡнметъ пѹщеніцѹ , илѡ  
женѡ замѹжа идетъ безвинны , илѡ въ  
племѡни пѡнмѹтса . незванъ неходѡ  
є прѡз и на обѣдѡ . одѣжю носѡ долгу  
доглезна , ни ѡ пестринъ ни ѡ оутварєй  
мирєкнѹхъ . ни почитѡи возбранєннѹхъ  
книгъ , илѡ досѣлѣ чемоѹ наѹчилса єєи .

нескѣдомоаа словеса , чары , или лѣчебы ,  
 коби , или игры , дѣвы творѣ , басни ,  
 звагомыхъ . лѣйки и шахматы имѣти ,  
 дѣла ѡстанешн . коннаго ристаніа не  
 зрѣ , домъ своѣй ѣ правдою стрѣи негомн  
 телно . ницихъ на своѣ работѣ ѡзлѣбѣ  
 не ноудн . чада своѣ наказоуй , и оучн  
 своемуу пѣти . боудн кромѣ всакогѡ за  
 зора : горе томѣ имъ же соблазны прихѣ  
 антъ . тецы пѣтемъ заповѣдѣи бжїихъ ,  
 несоутъ бо тѣжки заповѣди бжїи , но  
 изволѣнїа наша сла . внимаї оученїю .  
 боудн терпѣливъ къ молїтвѣ , пої разоу  
 мнѡ ѡ срца по силѣ . имѣї оусердїе ко  
 олтарю бжїю безлѣности . ко олтарю къ  
 ходн со ѡпасенїемъ , ѣ чїстѣ совѣстн ,  
 ѡ простымъ возбранїи , олтарю токмо зрѣ  
 попомъ и діакономъ , ѡ четцемъ и пѣ  
 вцемъ предъ олтарїе , прїимшимъ рѣкопо  
 ложенїе ѡ епїскопа , верхъ постриженъ  
 носѣще краткїи делснѣ . честн чтенїа  
 и аптолъ , пѣти , прокїмны , и бгъ гдѣ .  
 ѡ простымъ ни пѣти , ни честн . пономарь  
 бы бѣлъ избранъ чїстъ , непокинѣнъ ни  
 ѣкоемждо грѣсѣ ѣблгословенїемъ епїпа

ѿ рѹкоположеніи стѣльскомъ

носѧ сщѣнное знаменіе . а къ сосѹдомъ сщѣн-  
 нымъ не прикасаются слѹгѧ , никадѧтъ ,  
 да боудеть стѣ стѣѣи цркви . во олтарѣ  
 не носѧ кѹтїи ни пѣва , црковь держѧ чѣстѡ  
 безъ пороха и паѹчины , паче же олтарѣ ,  
 кнѣги вѣтхїа и нѣконы пострѧнѡи . на  
 трапѣзѣ неположѧ ничегѡ , развѣ ѣвѧліа ,  
 и тѧннѡ . вѣнь же дѣнь слѹжѣти ти мо-  
 лѡвѣи не творѧ , ни препираѧса , ни стѧни  
 враждѣ и мѣѡа накого , да не проженѣши  
 оутѣшителя дѹха . въ стрѧстѣ и трѣпетѣ  
 предстоѧ олтарю , не мысли земныхъ ,  
 ни ѡзвѣраѧса назадѣ , но къ едѣнному прѣ-  
 лежащему црю , и стоѧщимъ ѡкрѣтѣ егѡ  
 сїламъ , да негѡдіа ради челоѡѣкъ по-  
 тѣшишѡса ѣкратѣти молѣтѡвѣи : такоѡѣи  
 ѡлѡ , не во разсыплетѣ кости челоѡѣкогѡдннѡѡ  
 бѣтъ , по пророкѹ . со ѡлѹченными не слѹжѧ ,  
 ни оутѣдѣса ни оубѡѣса ни кого же чѣка  
 на грѣхѹхъ себѣ . имъ же правнла не повелѣ  
 вѧютѣ , не даѡѧи причѧстїа , ни подарѹ ни  
 пострѧстѧ , ни полюбѣи . Помни заповѣдѣ  
 мѡ , аѣи вѣлчю , и стѣхѹхъ егѡ ѡплѣ , не дадѣте речѣ  
 стѣѡѡ ѡшѡмъ , ни бѣсерѣ вѡшнхѹхъ не мѣшѣте  
 прѣскннїамн . блюдѣте ѡѡѣи и ѣже посѣхѹхъ ,

да неси́ми ѿсоудшнѣа . да не твоегѡ радн  
 небрежѣнїа мѣшь илѣ ино что прикосне  
 тса бжѣственыхъ тѣниъ . да не исплѣсне  
 вѣтъ , и ниже ѡдымѣтъ , ниже прї  
 ато боудетъ ѡ не священныхъ роукъ . Въ зрѣ  
 цркви не давай повѣствовати соуетныхъ ,  
 и тшеславныхъ бесѣдъ , по златоусту ісѡан нрѣ , 8  
 нѡ , ꙗкоже надѣанїа ѣ бесѣдахъ , ꙗ  
 глаголетъ : безчїннѡщихъ въ цркви ꙗко  
 гдѣтелей и злодѣевъ , и тмами испо  
 лненыхъ слѣхъ , изъ цркве изгонати по  
 добаше . ѡстаѣн мѣтѣ , и ѡномѡ за  
 претїи ; такѡ возможемъ ползовати .  
 и не принесѣи приносѣа въ бжїи жертвенникъ ѡ  
 невѣрныхъ , ни ѡ еретикъ , ни ѡ блудникъ  
 ни прелюбодѣй , ни ѡ татѣй ни рѣбойникъ  
 ни грабїтель , ни ѡ влѣстелей немносер  
 дыхъ : ни ѡ корчѣмника ни ѡ рѣзоумца .  
 ни ѡ ротникѣ , ни ѡ клеветникѣ , ни ѡ по  
 клѣпникѣ , и ѡ жїва послѣха , ни ѡ  
 волхвѣ , и потвѣрника , ни ѡ игреца и сло  
 бника , илѣ томѣща чѣладь свою глѣдѡ  
 и рабамн . И ктѡ боудетъ ѡ таковѣхъ ,  
 а не покаютса , не ѣман оунихъ приносѣа . про  
 еднры приносѣи ѡ своихъ дхѡвныхъ дѣтѣй ,

Зрѣ

Ѫа

ѿ рѣкоположеніи сѣльскомъ

вѣдаа житіа ихъ . а дѣловныа дѣти  
 оучи и исправляи по стѣхъ оцъ правнѣо ,  
 и помѣрѣ крѣхѣвъ запрещай , и епитемію  
 давай . не покѣрника же и вѣгрѣхѣн впадающа,  
 и ѿ цркви ѿлучи . и ѿ себе ѿженн , дѣнде  
 же ѿбратитса къ тебѣ . и ѿ иногѣо попа  
 ѿ гнѣннаго не пріеман . пріиметъ ли та  
 коваго кто , мнѣ возвѣстн . и оубогихъ  
 сирѣтъ , или болѣтъ кто , или оумретъ ,  
 или родитъ жена , слышавъ , и незванъ  
 идн , ешедшагѣо насъ радн съ небаецъ .  
 іезѣ боудн стражъ дѣнь и ноць съ крещеніемъ  
 ѿг и покааніемъ и е причастіемъ , и творн до  
 стѣнное правнѣо е любовію тихо и неборза  
 са . младенецъ неразѣмѣтъ , а мер  
 твецъ нечюетъ . тѣже поставленъ есн  
 живымъ на наказаніе . младенца крѣтивъ  
 и всѣкаго человекѣка , причастіе дай , а ме  
 ртвѣ немозн дати . аще ли когѣ изгѣ  
 бнши лѣностію и нерадѣніемъ , моука ихъ  
 на тебѣ взыскана боудѣ . а кнѣн же цркви  
 поставленъ есн , не ѿстави еѣ во всѣ  
 днн животѣ твоегѣо , развѣ великіа ноужн,  
 и то посоветѣ епѣпа своегѣо гдѣ тѣ блго  
 словитъ . а вчюжемъ предѣлѣ неслѣжн ,

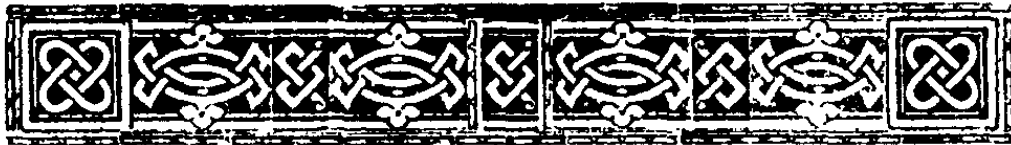
НЕ ВЗЕМЪ ѿ ЕПІПА СВОЕГѠ ГРАМОТЫ . БЕЗЪ  
 БОЛИ ЕГѠ НЕТВОРИ НИ ЧТОЖЕ . ИМѢИ ЕПІПА  
 СВОЕГО ІАКѠ БѢА , И БОЛЮ ЕГѠ ВОСЄ ТВОРИ ,  
 ЛЮБОВЬ КЪ НЕМОУ И БОЛЗНЬ . ІАКѠ АПОСТѠЛИ  
 ХРІТОУ . НА СОБОРЪ ПРИХОДИ , И НА ИСПРАВЛЕНІЕ  
 ЦРКѠВНЫХЪ ВЕЩЕЙ , НА ПРИАТІЕ ИСТИННАГО  
 РАЗУМА , ДА МОЖЕШИ ДАТИ БЛГОДАТЬ НА СО  
 ЗДАНІЕ ПОСЛУШАЮЩИМЪ ТЕБЕ , И ІАКІСА ВО  
 ВСЕМЪ ПО ИМЕНИ СВОЕМУ СВѢТЪ МІРУ .  
 ИМЕНА БО ТВОА МНОГА , И ВЕЛІКА ПО ГДНЮ ИМЕНА  
 СЛОВЕСИ , И СТЫХЪ ЕГѠ ; СВѢТЪ МІРУ . ПОПО  
 БОЛЬ ЗЕМЛИ . ВРАЧЬ БОЛНЫХЪ . БОЖЬ СЛѢ  
 ПЫХЪ . НАСТАВНИКЪ , ЗАВЛАДАЩИМЪ ,  
 ОУЧИТЕЛЬ И СВѢТІЛНИКЪ . ОКО ТѢЛУ ЦРКѠ  
 ВНОМУ . ПОУТЬ И ДВЕРНИКЪ . КЛЮЧАРЬ , И ДѢ  
 ЛАТЕЛЬ , И СТРОИТЕЛЬ . КУПЕЦЪ , ГОСТИН  
 НИКЪ . СТРАЖЬ , И ПАСТУХЪ . ВОЗВОДА , И  
 СЪДАА , И ВЛАСТЕЛЬ , ЧИСТІТЕЛЬ И ЖРЕЦЪ ,  
 И ХОЛМЪ ВЫСОКЪ . ТАЙНѢ ДОМЪ . СТОЛПЪ  
 ПРЕМОУДРОСТИ . ОУСТА БЖІА . ДААН МІРУ  
 МІРОВИ , АНГЛЪ ГДНЬ . ТРУБА НЕБЕСНАА .  
 ОЦЪ БРАТІИ СВОЕЙ . БГѠ НОУДИТЕЛЬ . МІРУ  
 МОЛІТВЕННИКЪ . ПОДРАЖАТЕЛЬ ГДНЬ , И АПЛЬ  
 СКІИ ПОДОБНИКЪ . КОРМНИКЪ И ИСТОЧНИКЪ .  
 ВОДѢ НЕ СОУЩИ ВО ИСТОЧНИЦѢ , НЕ ИМАТЬ



Зрѣ нарециса источникъ . и дѣла не имѣи  
 іерей , не можетъ нарециса іерей . не слово  
 бо , но дѣломъ мзды даются . вѣсть  
 бо бѣзъ колѣкѡ больми можемъ , и лѣна  
 щеса не дѣлаемъ . Отроковица не соблюди  
 дѣства , ѡскверни тѣло , и дша не со  
 храниши завѣта , ѡскверни дхъ . во  
 слѣдуетъ ненависть и оукоръ , и раны , и  
 шлѹченіа . Се тебе сыне и брате написахъ  
 ѡ сѣихъ оцъ писаніе , и правилъ сѣихъ  
 аплъ , и бгоносныхъ оцъ изложившихъ  
 саны црковныа , погорнемъ образъ , аще  
 сіа сохраниши , живъ будеши , и блженъ  
 во вѣки . аще ли престоупиши , или во обѣ  
 ду даши , азъ ѡсемъ дѣла не имамъ ,  
 ты самъ оузриши в день испытаніа , и  
 мѣсть достойнѹю приимеши . доселѣ слово  
 мое к тебе , еже ти буди хранити и оучити .  
 Благословеніе ѡпоустное ѡ сѣла ко іерейю  
 и наказаніе .

Бѣзъ же єдинъ прносущныи вѣхъ творецъ ,  
 поустронтъ та во всако дѣло благо несобра  
 тна . Ѣко вселеннѣи , оума чистотою .  
 свѣтъ видаша ; да и ксвѣтъ направлѣ  
 еши подвластныа . бѣзъ оцъ всако

оугождати изволи , ходатайствомъ воз-  
любленнаго отрока егѡ іса . и црковным  
миръ безматѣжа да оукрѣпитея тобою .  
и слобнымъ вѣдѣ гдѣ вмѣстѣла боудѣ ,  
аки плѣвелъ въ зрѣлѣю пшеницѣ , сілою  
оутѣшителя да искоренитея , и чистѣ гакѣ  
тея црковная нѣва : ѿ премѣлостнбамъ  
трѣце , всѣ ны караѣ къ любви своѣй , да при-  
тагнемъ къ высотѣ цѣлостн , и преселѣши  
ны ѿ сілы къ силѣ боудущаго  
вѣка , аминь ;



ѿвѣты правилна тимоѡеа стѣйшаго гла  
архіепіпа александрійскаго . вопроуз . за  
Почтѡ ѡбращающыяса еретникѣ къ соборнѣй  
црквн , непокрещаемъ . ѿвѣтъ . Ище бы  
се бѣло , небыса члкъ скорѡ ѡбращалъ  
ѡ ереси по крещеніа стыдѣса , обаче и воз-  
ложеніемъ рѣкоу презвітерскѣ и молѣтвѡю ,  
вѣста приходѣти дѣхъ стѣн , гакже свидѣ-  
тельствѣю дѣаніа стѣхъ аплѣ . вопроуз . дѣлѣ  
Ище ктѡ постѣса за еже причащѣтсѣ , аи

и мѣа оуѣта своа : или пакѣ бѣани , и по  
глонетъ вода , нехотѣ же оубо , до  
лженъ ли ѣсть причастїица , или нѣ ;  
Ѡвѣтъ . Ѣн ; занѣже ѡбрѣтъ дїаволъ ви  
ноу , ѣже возбранїти емоу ѡпричащенїа ,  
се емоу творїтъ . сегѡ ради оци не воз  
браняютъ , и военѣ соблазнївагося при  
чащатїса : обаче кѣ тайнѣ приступающе ,  
сѡстрахомъ и трѣпетомъ приступаемъ ,  
гѣкоже кровоточїваа кѣ хрѣтови . вопрошъ .  
Ѣще случїтѣся егѣмъ дарѡмъ иѣкакѡ  
исказїтѣся , и немошно кѣ причащенїи снѣ  
дѣнымъ бѣти , какѡ подобѣетъ имъ сотво  
рїти , ежещї ли нѣхъ , или кѣ рѣкѣ вѣргнѣти ;  
Ѡвѣтъ . Подобѣетъ промышленїе много  
творїти , гѣкѡ да не исказѣна боудѣтъ .  
Ѣще же случїтѣся ѡнебреженїа емоу бѣти ,  
ниже ежещї подобѣетъ еїа , ни вметѣти  
кѣ рѣкоу , но съ сладцѣмъ виномъ раство  
рѣти и снѣдѣти . вопрошъ . Понѣже слы  
шимъ слово бжїе , нетворїмъ же дѣла ,  
во ѡсѣжденїе ли оубо намъ боудѣтъ еїе ;  
Ѡвѣтъ . Ѣще и не творїмъ , но обаче нево  
можнѡ ѣсть , ѣже неѡкорѣти себѣ , гѣкѡ  
слышимъ и нетворїи . ѣже бо оукорїти себѣ ,

часть есть спасеніа . вопро́сѣ .  
 ѿ котороу́ вѣ́ста соудатса ѿ бѣ́га че  
 ловѣ́ческаа согрѣ́шеніа . ѿвѣ́тъ .  
 Мно́га и ѿсе́мъ разлі́чіа соу́тъ ѿ бѣ́га ,  
 протнѣ́ѣ бо разумѣ́ и смы́сла , соудатса  
 ко́ждо : ѿвнѣ́ ѿ ѿ́и , лѣ́тъ , ѿкн же и  
 бо́лше . вопро́сѣ . Подоба́етъ ли военѣ́  
 соблазнѣ́шемѣ́а причастнѣ́тиса , и́ли нѣ́ .  
 ѿвѣ́тъ . Непшо́ую гакѣ́ посредѣ́ мнѣ́ра жи  
 воу́щїи , не ѿе́ѣжаютса ѿ се́гѣ , а́ще про  
 чаа сохрانا́тъ . вопро́сѣ . а́ще военѣ́ со  
 блазнѣ́вса ктѣ́ ѿ просты́хъ люде́и , во  
 про́сѣтъ причѣ́тника , до́женъ ли е́сть  
 пове́ѣтн е́моу причастнѣ́тиса . ѿвѣ́тъ .  
 а́ще подле́житъ по́хоти же́нствѣ́и , не до  
 женъ е́сть . а́ще ли сатана́ иску́шаетъ  
 е́го , гакѣ́ да вни́ ради се́а ѿчюжда́етса  
 ѿ прича́сеніа бѣ́твенныхъ та́инъ , до́женъ  
 е́сть причастнѣ́тиса , зане́ же непреста́а и  
 ску́шаан во ѿно́ вре́ма , внѣ́ же до́женъ  
 е́сть причастнѣ́тиса на́падаа на́нъ .

ни́коново . Исїа́ оубѣ́ ѿ соу́щныхъ въ мнѣ́рѣ  
 просты́хъ люде́хъ вѣ́законншаа , и гла  
 го́лъ нѣ́кїи ѿ снѣ́хъ сказа́ютъ . въ ста́рче  
 скихъ же сло́вехъ глаго́летса снѣ́це :

ѸЗ

Иже како въмъ либо образомъ падъи въснѣ  
въ мечтаніе нечѣстоє , да непрчащѣтса  
вдѣнь онъ . Ище ли ни чтоже видѣвъ  
боудетъ истечѣніе плоти егѡ , не имать  
грѣхѡ ѡсемъ . Ище ли некая меньшаа  
согрѣшнмъ , или слоухомъ , или ѡкомъ ,  
или тщеславіемъ , или гѡростію , или ино  
что таковоихъ , и оукорающе себе , и испокѣ  
дающеса бгѡ да причастнмса тѣла и кроуе  
гдѡ гдѡ хртѡ бгѡ нашегѡ , вѣрюще ,  
гакѡ во ѡчищеніе таковоихъ согрѣшеніи ,  
причащеніе стѣихъ тѣхъ бывѣетъ .

Къ семоуже да прочтѣши , стѣгѡ діѡни  
сія архієпѣпа александрскагѡ , правнло ,  
г , д . И стѣгѡ тимоѡеа архієпѣпа алекса  
ндрскагѡ , правнла , е , аи , вѣ , гѣ .  
Ипрѡсѣ стѣгѡ варсонодіа . Ище бывшѡ но  
щномѡ мечтанію , боудѣ заутра стѡе при  
чащеніе , что подобѣетъ творѣти . ѡвѣтѣ .  
Престоупнмъ гакѡ оугѡзвѣнн , и не гакѡ пре  
ѡвѣдаще , но гакѡ трѣбюще врачѡ и исцѣ  
лѣтѣ на исцѣлѣнвн гакѡ и кровотоchnвѡю : и  
вѡлюбнмъ многѡ , гакѡ да и намъ речѣтѣ ,  
ѡставлѣютса вѡмъ мнози вѡши грѣси .  
и егда хѡщешн причастнѣтса , глн се ,

да не боудеть ми вѣко стѣа сѣа во ѡсѣждѣ  
нїе , но во ѡчнщѣнїе дѣшн и тѣлѣ и доухѣ ,  
и тогда прнстѣпн со страхомъ : и человекѣко  
любнвын вѣка нашъ и бѣъ , сотворнти и мачъ  
и намн мѣтъ свою . вопросъ .

Добро ли оубо есть исповѣдати комѣ ѡ  
брѣтнн ѡ мечтаннн , и сотворнти емоу ме  
таннє , и рещн , да молнтса ѡ мнѣ . ѡвѣ .

Добро оубо есть глаголатн , но могущемѣ  
слышатн , а не юнѣншнмъ . сотворнвъ же  
кто метаннє , долженъ есть проснти  
молнтса ѡ немъ . писаннє ко глѣтъ ,

исповѣдайте другѣ другѣ грѣхн вашн , іакѡ , нз  
и молйте другѣ за друга . егда оубо  
слѣчнтса искѣшеннє бранн сеа , творнти  
подобаетъ седмижды , по седми колѣно  
поклоненнн , снрѣчь , мѣ , поклонѡвъ :  
глагола по еднномѣ , согрѣшнхъ гдн  
простн ма за нма твоє стѡе . аще ли прѣ  
лежнтъ болѣзнь , или недѣла боудеть ,  
егда нѣсть время творнти поклѡны ,  
гдн слово се , ѡ , кратъ кмѣстѡ , мѣ , тн ,  
поклѡнъ . и сѣа оубо оѣскаа , или к ми  
рѣншмъ , или ко инокшмъ , или къ со  
вершеннѣмъ , или къ новоначальнѣмъ речѣна быша ,

не ѿмамъ гл҃ати , ꙗкоже нѣкимъ оубо челоуѣкомъ  
своимъ бесѣдуютъ , ꙗкоже ꙗкоже вѣдаютъ , ꙗкоже  
ꙗкоже сѣце ꙗкоже повѣдаютъ . Великимъ оубо ва  
сѣлѣн , ꙗкоже велѣнскѣмъ оучителѣ сынъ , ꙗкоже по  
стническихъ егѡ словесѣхъ рече сѣце .  
вопросъ . ꙗкоже Обычнымъ по естествоу бы  
вшѣмъ комѣ , подобаетъ ли дерзати ꙗкоже причаще  
нѣю стѣхъ тѣмъ , ꙗкоже мѣмъ ходити .  
ѡвѣ . Лоучша естество ꙗкоже Обычаа показа  
аплъ быти , ꙗкоже въ крѣпѣнѣи испрѣбшагоа  
хрѣтоу : Окогда оубо рекъ коѣже ѡ водѣмъ  
крѣпѣнѣи мѣстѣ по предлежащихъ , ꙗкоже вѣ

рѣнъ , ꙗкоже даще ꙗкоже вѣтхѣн нашъ члѣкъ испрѣбѣтса ,  
да оупрѣднѣтъ тѣло грѣхѡвое , не ꙗкоже томѣ  
работати намъ грѣхѡу : Окогда же закѣща

кѡ , сѣнъ оумертвѣте оуды ваща соущыа на землѣ ,  
блѡудъ , нечистотѣ , стрѣтъ , похоть слоую ,  
ꙗкоже лихонманѣе , ꙗкоже естъ ꙗкоже идолослѣженѣе , ꙗкоже  
ради градѣ гнѣвъ бжѣн на сыны непокорѣвыа :  
Окогда же оустѣвъ ꙗкоже изложѣвъ , внигда рещѣнъ ,

гѣ , сѣи ѡви же хрѣтоу гѣу плѡтъ распѣша сострастьми  
ꙗкоже похотьми . ꙗкоже же познѣ ꙗкоже сѣа испрѣбѣша  
са блѡгодѣтѣю хрѣтовою , ꙗкоже ꙗкоже мѣжѣхъ ꙗкоже ꙗкоже  
бѣрою ꙗкоже въ гѣа прилѣжною . ꙗкоже еще ꙗкоже нечи  
стотѣ соущѣ комѣ приближитса стѣмъ ,

И ѿ вѣтхаво закѣта страшенъ оубѣдѣхомъ  
 соу, аще болѣн стѣнша заѣ страшнѣнше  
 гавѣ, гавѣ накажетъ насъ аплаз рече, гавѣн а ко  
 и пѣа не достоѣнѣ тѣло и кровъ гавѣню, рма  
 соудъ себѣ гавѣтъ и пѣтъ. ѿще же да прочи  
 тавѣши великаго аданаѣа архієписпа алеза  
 нарьскаго ѿ двою посланію ко аммонъ мнѣ  
 хъ, ѿ соблажнѣющица въ ношѣ.  
 Стѣаго и великаго васіліа запрѣщеніе гла, ѿк  
 инокѣ.

Ище ктѣо зарѣкъ съи тѣломъ, лѣнѣтса а  
 на мѣтѣѣ, илѣ ѿ изѣченѣи цѣлѣмѣѣ, не  
 пшоуа вниѣ ѿгрѣсѣѣ, да ѿлѣчѣтса нѣю ѣдѣнѣ.  
 Ище ктѣо ѿблнчѣемъ ѣсть ѿ согрѣшенѣи хъ ѣ  
 ѣ любѣкію, и не прѣемлетъ ѿблнчѣнѣа, со  
 всѣкнмъ блгоговѣннствѣ молѣса и просѣ  
 ѿ нѣхъ же согрѣшѣнѣ, таковѣи да ѿлѣчѣтса  
 седмѣцѣ ѣдѣнѣ. Ище ктѣо познѣетъ нѣко ѣ  
 тораго согрѣшенѣе, и не исправѣтъ ѣго,  
 илѣ ѿблнчѣа не восмрѣнѣи ѿ хрѣтѣ, но согнѣ  
 комъ, гавѣ поношѣа пѣче брѣта повѣннаго  
 грѣхоу, нѣже ли врачоуа, таковѣи да ѿтлѣчѣ  
 тса и со ѿблнчѣемъ ѿ согрѣшенѣи седмѣцѣ  
 двѣ, понѣже гавѣ врагъ, а не гавѣ брѣтъ  
 ѿблнчѣлѣ ѣтъ. Ище ктѣо досаждѣетъ илѣ а  
 вопрекѣ глаголетъ, повелѣвѣема ѿ брѣта,



- Ѣже протѣкѹ снлѣ , и не послоушаетъ со всакою ѿ хрѣстѣ радостію , ѣкѡ извѣстоуа себе подобенѣ , да шлѹчитса седмицѹ едїнѹ .
- Ѥ Ѣще кто празднословнѣ и бладословитъ , не храна со страхомъ и трепетомъ оученїа апль скагѡ и еѡальскагѡ , и тоѣ да шлѹчитса седмицѹ едїнѹ . Ѣще кто развѣе , еже еѣ , и еже нѣ , и ною клеветса клатвою , и тоѣ подобенѣ да шлѹчитса еѣмнцѹ едїнѹ .
- Ѧ Ѣще кто познатъ брата согрѣшенїа , и по еже премннотн поношаетъ , ѣкѡ ѡблчан , тоѣ ѣко безмилостивъ и ѿ словѣ радѹетса , да шлѹчитса седмицѹ едїнѹ .
- ѧ Ѣще кто познатъ чїе согрѣшенїе , и зрїтъ егѡ безчїнно ходаща , а не сокрѹшенїемъ срца , и со многими слезами славаща бѣа , да молнтъ смїрѡ , и покажетъ дѣло поканїа . Ѣще ли снмъ бывающимъ , небрежетъ ѿ своємъ спасенїн , да шлѹчитса такоѡн ѡ содрѹжїа всачески . малъ бо кваетъ все смѣшенїе кваснтъ , порекшемѹ стѡмѹ .
- Ѩ Ѣще кто иеходнтъ безноужныхъ требокнн скиталса безвремене , да шлѹчитса такоѡн : ѣкѡ да безмолствѹютъ к домѹ нѡзѣ егѡ , ѣко же пїгано еѣтъ .

ꙗще кто разгнѣвается тоу не, и не ѡбиде т  
 оумолитъ брата, его же ѡскорбѣлъ есть,  
 ꙗко да ѡстанитъ емоу грѣхъ, его же со  
 грѣшилъ есть к нему, и той да ѡмолитъ  
 седмицу едину. ꙗще кто досажденъ ѡ  
 бидѣнъ ѡ брата, и молимъ бидѣнъ ѡ дружины,  
 не проститъ грѣха, поманувъ глѡшаго,  
 ꙗще кто на кого имать пореченіе, ꙗко же  
 хртосъ даровалъ есть, и той подобенъ да  
 ѡмолитъ. ꙗже развѣе ноужнаго требова ѡ  
 нѡа, безъ кременю бесѣду предлагая прѣдно  
 словитъ, да ѡмолитъ недѣлю едину.  
 ꙗже на дѣлѣ служеніа, и ноужною потре ѡ  
 бѣ имѡи, бесѣдуетъ ближнемъ ѡ канчѣ  
 нѡемъ, да ѡмолитъ недѣлю едину.  
 ꙗже заступлетъ ѡбличаемаго ѡ согрѣшеніи, ѡ  
 со искѡшеніемъ правити и стрѡити порѣче  
 нымъ, да ѡмолитъ недѣли двѣ, ꙗко  
 заступая. ꙗже извнѡу съ приходѡщими ѡ  
 бесѣдуетъ чрезъ пожелѣніе, строеніе прѡимъ  
 шихъ какогѡ чѡна, да ѡмолитъ недѣ  
 лю едину. ꙗже ѡбращетъ рѡпца въ службу  
 жѡи, и вѡтроудитъ дѣла, да ѡмолитъ  
 недѣлю едину. Противлѡса пожелѣнію прѡимъ  
 шихъ строеніе, да ѡмолитъ недѣлю едину.

КАСІЛІА ВЕЛІКАГО Ѡ ЗАПРЕЩЕНІИ ИНОКО

- ИИ Не брженіемъ кацѣмъ , или безмѣстїемъ ,  
не ѡкончавъ повелѣннаго , да ѡлѹчїтса не  
ѠДІ дѣлю едїнѹ . Иже ѡ иногѡ на ино дѣло  
преходѣ безъ повелѣнїа старѣйшины , да  
Ѡ ѡлѹчїтса недѣлю едїнѹ . Намнзѣа Ѡко  
ѣ лѣстїю , или Ѡбразѡмъ лѹкавымъ ѡскорблѣа  
блїжнаго , да ѡлѹчїтса недѣлю едїнѹ .  
КА Иже епнтемїи протївїтса рѡпца , не разѹ  
мѣа своеѣ пользы на правленїи , тои ко  
едїноѡ мѣстїю , да ѡлѹчїтса недѣли  
ѠВ двѣ . Ище кто не прїемъ бѣгословенїа ,  
їатъ безъ показанїа сын , да ѡлѹчїтса .  
ѠГ Ище кто не взимаетъ бѣгословенїа нарѣдѣ  
своемъ , да боудетъ безъ бѣгословенїа ище  
ли потребы ради не доспѣ , да ѡвѣщавлетъ .  
КА Ище кто боудетъ безъ бѣгословенїа ради нака  
занїа , и прешѣдѣвъ не ѡвѣщавлетъ , и  
прїиметъ бѣгословенїе , да ѡлѹчїтса .  
ѠЕ Ище кто что предложитъ на трапѣзахъ ,  
или себѣ , или инѡмѹ , не повелѣнъ бѣвъ ,  
ѡ началѣ ѡграднаго да боудетъ безъ бѣгослове  
ѠС нїѡ . Ище кто на трапѣзѣ гѣдыи глѹмї  
тса , да востѣетъ на молїтвѹ даже до  
ѠЗ вечерни . Ище кто ѡстанетъ ѡ трапѣзы  
нерѣкъ вины , да пребоудетъ безъ пїщи ,

даже до ѡтренаго воображенаго часа .  
 Ище кто изыдетъ изъ монастырѣ не приимъ ни  
 благословенїа , ни не ѡпущенъ быкъ ѡ насто  
 ателе обѣтели тоа съ мѣткою , да бѹдетъ  
 беспричащенїа . Ище кто сокѣщается къ  
 и бѣкиимъ , еже ѡ ити ѡ монастырѣ , дрѹ  
 гомъ нѣкоторомъ на сло , да соутъ бѣприча  
 шенїа ѡба . Ище кто зѣветъ брата ѡтай ѿ  
 ѡ ити хотѣша , ни не коветитъ архимандр  
 тѹ , или безмолвникомъ , да ѡлучится  
 ѡ братства , ꙗко гдѣтель братни .  
 Ище кто стѣжетъ что ѣ монастырѣ , или ѿ  
 кнѣ монастырѣ , да ѣтъ бѣпричащенїа .  
 Ище кто даѣтъ кнѣ что , или приѣмлетъ чре ѿ  
 сокѣта настоащаго , да ѡлучится ѡ брат  
 ства , ꙗко бѣчнїю кожда . Ище кто даѣтъ ѿ  
 комъ кѣтхѹю свою рнзѹ , или ѡбоушѹ , или  
 ино что бѣкѣденїа настоащаго , ꙗко стѣ  
 татѣцъ ни презорнкъ да соудитса , ни да закѣща  
 етса . Ище кто ѡбращетса кромѣ насто  
 ащаго пнша къ комъ , или приѣмла пнснїа  
 ѡ когѣ , да бѹдетъ ѡлученъ ѡ братства .  
 Ище кто посылаетъ комъ благословенїе , или ѿ  
 приѣметъ что когда ѡ когѣ кромѣ настоаща  
 го , да бѹдетъ безъ благословенїа .

## Ѡ Ѣноцѣхъ

- ѠѢ Ѣще ктѡ ѡбръщется нѡщю ѡсоблѣа  
снѣкѣ, илѣ мѣсто премѣнѣа чрезъ совѣта  
Ѡз настоѣщаго, да ѡлѡчнѣа. Ѣще ѡбрѣ  
щѣа двѣ вѣкоупѣ частю приближающеса  
дрогъ дрогъ, и запрещени бывше, не ра  
злѡчѣются, да боудѡ ѡлѡченн, дѡндеже  
лн испрѣвѣа. Ѣще ктѡ ѡбръщется нѣкѣ  
ѡклеветѡуа, илѣ слыша нѣкѣа клеветѣ  
щѣа, и не запрещѣтъ Ѣмъ, илѣ не возвѣщѣтъ  
начальствѡщемѡ, снѣмн да ѡлѡчнѣа.
- Ѡд Ѣще ктѡ вѡзметъ ѡ брата что и ѡкрѣтъ,  
м да боудѣтъ безъ бѣгословѣнѣа. Ѣще ктѡ ме  
нѣтъ что ѣ нѣкнмъ, илѣ дѣрѣтъ чрезъ  
совѣта настоѣщаго, да ѡлѡчнѣа ѡ братѣ  
ма стѣа. Ѣще ктѡ погѡбнѣтъ что, и не ѡбрѣтъ  
ѣ, не возвѣстнѣтъ настоѣщемѡ, да ѣсть  
мв ѡлѡченъ. Ѣще ктѡ ѡ слѡженѣа бѣговрѣме  
ннѣ ѡстанѣтъ кромѣ ѡраженнѣи, на дѣло  
же и бѣгочнѣе творѣщнхъ, да боудѣтъ безъ  
мг бѣгословѣнѣа. Ѣще ктѡ Ѣмѣтъ к комѡ скѡ  
рѣ, и прѣвѣдан не премѣнѣется прѣжде  
слѡженѣа, илѣ глаголетъ внѡу начальствѡ  
щемѡ, да боудѣтъ ѡлѡченъ.
- Ѡд Ѣще ктѡ в дѣнь приношенѣа, возбранѣтъ себѣ  
ѡ причѣшенѣа, чрезъ совѣта настоѣщаго,

да ѣсть безъ причащенія . Ище кто во время мѣ  
 причащенія скорѣе имѣа на братѣ , не дастъ  
 емоу миръ , да боудеть шлѹченъ дондеже  
 исправится . Ище кто по причащеніи исхó мѣ  
 дитъ ш слѹженіа , дондеже вси пріймѹтъ  
 бѣгословеніе , кромѣ ноужди человекскіа ,  
 шсобѣ да гастъ . Ище кто во время бѣгода мѣ  
 реніа , по трапѣзахъ безъ ноужди , прѣжде  
 даже испóлнити исхóдитъ ш слѹженіа кромѣ  
 имоущихъ попеченіе , или востаѣтъ ш трапѣ  
 зы безъ совѣта настоащаго , да стоитъ на  
 молитвѣ даже до вечера . Ище кто вечеръ мѣ  
 не доспѣетъ до оѹе нашъ кромѣ ноужди  
 нѣкіа , да стоитъ на молитвѣ дондеже вси  
 оуенѹтъ , ище кто вечеръ по оѹе нашъ  
 ѡбращетса бесѣда е нѣкіими , да шлѹчи  
 тса . Ище кто бесѣдетъ къ приходѹще мѣ  
 мѹ странномѹ , или своему , не повелѣнъ  
 бывъ ш настоащаго , кромѣ ѡображеніи ,  
 да боудеть безъ бѣгословенія . Ище кто при  
 лѹчитса бесѣда комѹ ш возвращающаго  
 страннаго , развѣ иже дати миръ кромѣ  
 ѡображеннаго , да боудеть безъ бѣгослове  
 нія . Ище кто ш псалмѣи любопренрателнѣ мѣ  
 бесѣдетъ , да боудеть безъ бѣгословенія .

## Ѡ Ѣноцѣхъ

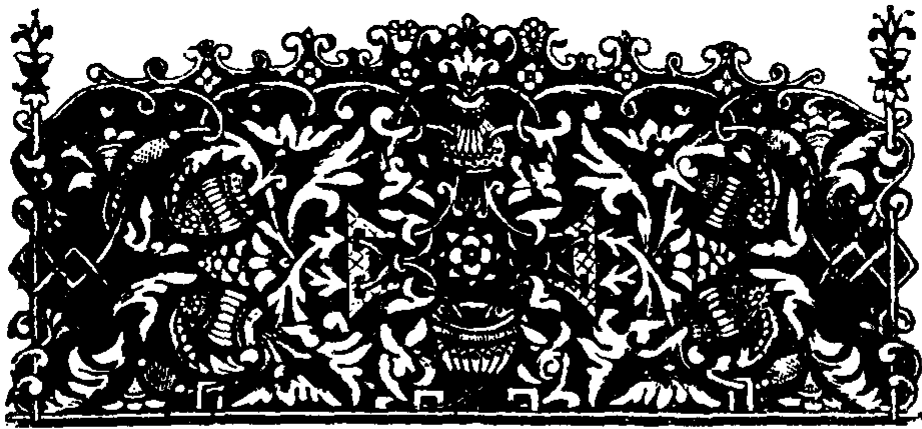
Нв Ѣще ли запрещѣнъ бѣвъ , пребываетъ въ томъ же , ꙗко не покорѣвъ и неповинова , да Ѣг Ѡлучитѣа . Ѣще кто Ѡперетъ и ли свою , и ли дрѣгѣгѣ рѣзѣ , кромѣ бѣгословѣнїа , чрезъ совѣта настоѣщагѣ , да бѣдетъ безъ Ѣд бѣгословѣнїа . Ѣще кто вѣходитъ въ службу бное чрезъ совѣта служителей , да бѣдетъ Ѣе безъ бѣгословѣнїа . Ѣще кто Ѡ началѣ сѣ ателѣ Ѡбращетъ когѣ смѣщающѣ , и ли бесѣдѣющѣ въ сѣательницѣ и не иженетъ сѣгѣ вѣнъ Ѡ мѣста , тои да бѣдетъ безъ Ѣс бѣгословѣнїа . Ѣще кто преставлетъ брата своего Ѡрада служебнагѣ , кромѣ вѣченыхъ попеченїи , да бѣдетъ безъ бѣгословѣнїа . Ѣз Ѣще кто творитъ нѣкоторого брата , безъ бѣгословѣнїа бѣти безъ временнѣ , тои да Ѣи бѣдетъ безъ бѣгословѣнїа . Ѣще кто бѣдетъ кромѣ бѣгословѣнїа . и Ѡ печалнвса сопротивѣ казнитъ показнѣшаго , и ли во прекѣ глагола не воспрїиметъ , да Ѡлучитѣа . Ѣще ли глаголетъ безъ правды показанъ бѣти , да скажетъ вноу начальствѣюще мѣ , и павла повелѣвающѣ да прїиметъ . Ѣд Ѣще кто безъ мана ти творитъ дѣло , вѣ како вѣ ли бо мѣстѣ , да бѣдѣ бѣ бѣгословѣнїа .

ИЩЕ КТО БЛАГАЕТЪ СЕБЕ ВОИНО ДѢЛО , НЕ ПОКЕ 22  
 ЛѢНЪ БЫВЪ , ДА БОУДЕТЪ БЕЗЪ БЛГОСЛОВЕНІА .  
 ИЩЕ КТО СМѢХОТВОРНАА ГЛАГОЛА , ИЛИ ПРА 23  
 ДНОСЛОВА ШЕРАЩЕТСА , ДА БОУДЕТЪ БЕ БЛГОСЛО 24  
 ВЕНІА . ИЩЕ КТО ШЕРАЩЕТСА ГЛА В КЕЛІИ 25  
 КРОМѢ ТВОРАЩИ ТА , ИЛИ ШЕМОЛОВНИКЪ , ДА 26  
 БОУДЕТЪ БЕЗЪ БЛГОСЛОВЕНІА . ИЩЕ КТО ШЕРА 27  
 ЩЕТСА ВЪ ВЕРТОГРАДѢ ГЛА ЕНѢКІИМЪ , ИЛИ 28  
 ПОТВОРАА ЦАЛМЫ , ИЛИ СПА КРОМѢ ДѢЛАЮ 29  
 ЩИХЪ , ИЛИ ВОШЕРАЖЕНЫХЪ , ДА БОУДЕТЪ 30  
 БЕЗЪ БЛГОСЛОВЕНІА . ИЩЕ КТО ИЗЫДЕТЪ ВЪ 31  
 ДНАЩЕ НЕПОВЕЛѢНЪ БЫВЪ КРОМѢ ВОШЕРАЖЕ 32  
 НЫХЪ , ДА БОУДЕТЪ БЕЗЪ БЛГОСЛОВЕНІА .  
 ИЩЕ ЛИ ВОВРАТОСТРАЖЕНІЕ ИЗЫДЕТЪ ДА ШЛ 33  
 ЧНТСА . ИЩЕ КТО ШМЕТНТЪ КОГО ПОКАЗАНА 34  
 СОГРѢШЕНІА РАДИ , ДА ШЛЧНТСА .  
 ИЩЕ КТО ПРОЕДЖЕНЪ БЫВЪ Ш КОГО ВО ВРЕМА 35  
 ПѢНІА И СЛУЖЕНІА , ИЛИ ЧТЕНІА , И ШЕКОРЕН 36  
 ТСА , ДА ШЛЧНТСА НЛЮ ЕДИНУ .  
 ИЩЕ КТО БЕ ВРЕМЕННОѢ ПРИХОДИТЪ ВЪ ПОВАРНЮ , 37  
 ИЛИ ВЪ КЕЛАРИНЦУ , ДА ШЛЧНТСА , КРОМѢ ВО 38  
 ШЕРАЖЕНЫХЪ И ПЕКОУЩИХСА Ш БЛГОЧІИИ .  
 ИЩЕ КТО СТУЖАЕТЪ НАЧАЛО ОГРАДНИКУ , ВН 39  
 НОЮ ДНЕВНИЧЕСТВА , РАЗВѢ КЕЛАРА , ИЛИ НАЧА 40  
 ЛОНЕДѢЛНИКА , ДА БОУДЕТЪ БЕЗЪ БЛГОСЛОВЕНІА .



Васнліа велікагѡ ѡ запрещеніи ѿнокѡ

- но да ѡкоёмждо дневнїи чествѣ началоне дѣ  
лника и строїтеле , ѡ всакой потребѣ пекоу  
тса прилѣжнѣ , ѿкѡ да не вѡудѣ не радѣ  
нїа вѣпадоутѣ . ѿще ктѡ ѿзлїшнѣ по  
прнеѣщенїи же поѣтренихѣ внїдетѣ в болнї  
цѣ , кромѣ безмѡлвеннкѣ , и ѿже попечѣ  
нїю врдѣеныхѣ , да боудетѣ безѣ блгословенїа .  
ѿще ктѡ чрезѣсовѣта , ѿже над болнїцею  
вшедѣ вѡлѣгнетѣ в болнїцѣ , да боудетѣ безѣ  
блгвенїа . ѿщели скорѣнтѣ , илї болѣзнѣ ,  
перѣѣ соущемѣ над болнїцею [возвѣстїтѣ ,  
и повелѣнѣ бывѣ вшедѣ , да возлѣгнетѣ .  
ѿще ктѡ ѡ вошераженыхѣ слѣжнїи в болнї  
цѣ , предложнѣтѣ чтѡ братѣ чрезѣсовѣта ,  
ѿже над болнїцею , да боудетѣ безѣ блгосло  
венїа . ѿще ктѡ ѡ болащнхѣ премннѡуетѣ  
мѣсто идѣже спнѣтѣ , чрезѣсовѣта соущагѡ  
над болнїцею , да ѡлѣчнѣтса .  
ѿгѣ ѿще ктѡ ѡ болныхѣ ѡбращѣтса , преми  
ноуѣ чтѡ безѣсовѣта соущагѡ над болнї  
цею , илї слѣжащнхѣ , да боудетѣ  
безѣ блгословенїа . ѿще ктѡ ѡ  
здравыхѣ спнѣтѣ внѣ ѡ мѣтѣ  
нагѡ дѡмѣ вѡ время мѣтѣ ,  
да ѡлѣчнѣтса .



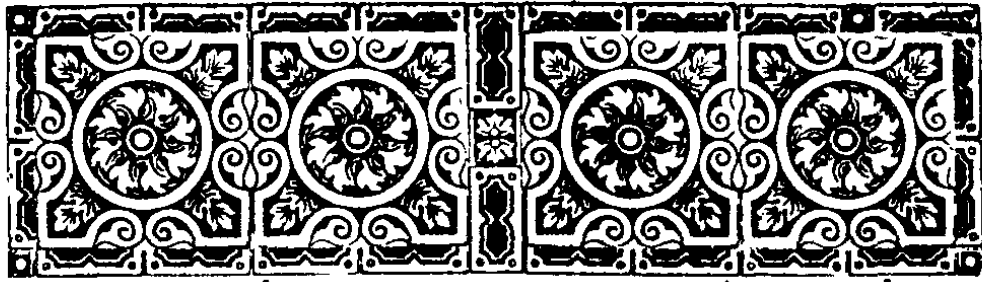
Правила того же старша Василиа ѿ инокиня.  
Клѣшала какоюю любоклаѣвою , да ѡлѣ а  
чѣтся седмицы двѣ . Похѣлившая ѡ старѣ  
рицѣ нѣкую ѡ вѣреныхъ кошеражати ,  
ѣже кѣ постничестѣмъ , да ѡлѣчѣтся нѣю  
ѣдинѣ . Досадѣвшая нѣкоторѣи досадѣ ꙗ  
каковѣ любо , да ѡлѣчѣтся нѣю ѣдинѣ .  
ѣже на не соудю тоу сестроу , ꙗлюща что а  
разумомъ , ѣже ѡболгати ю , да ѡлѣчѣтся  
нѣю ѣдинѣ . Кромѣ старницъ вѣреныхъ ѣ  
суджити , ѣще котораа нѣна ѡбрѣтаетѣ ше  
пчѣши , да ѡлѣчѣтся нѣю ѣдинѣ .  
ѣще котораа кромѣ ноужныа потребы , кѣ ѣ  
временѣ бесѣдѣ предлагати праздносло  
внѣтъ , да ѡлѣчѣтся нѣю ѣдинѣ .  
ѣще каа смѣхотворнаа вѣщаетѣ , или ѣ  
смѣетѣ смѣхомъ не подобнымъ , да  
ѡлѣчѣтся нѣю ѣдинѣ .  
ѣще нѣкаа кѣ дѣлѣ судженіа соудити ноу ѣ  
жнѣю потребѣ имоудити побесѣдуетѣ ѣскре  
нѣи , или ѣвоплемъ , или свнрѣпогла  
нѣемъ , да ѡлѣчѣтся нѣю ѣдинѣ .

- Ѡ ИЩЕ НѢКАА ПОБАРАЕТЪ ПОЗАБОРДЕМЪ Ѡ БЕЗЪ  
 МѢСТНЫХЪ , Ѡ ИЖЕ СО ИСКУСОМЪ СМОТРАТИ  
 И ВО ѠБРАЖАТИ ЪВѢРНЫХЪ , ДА ШЛУЧИТСА  
 СО ѠНОЮ ПОНЕЙЖЕ ПОБАРАЕТЪ , НЛЮ ЕДИНУ .
- Т ИЩЕ НѢКАА , ИЖЕ ѠВНѢ ОУДУ ПРИ ВХОДАЩИ ,  
 ПОБЕСѢДУЕ ПРѢЖЕ ДАЖЕ НЕ ПОВЕЛѢНА БОУДЕ Ѡ ИЖЕ ПО  
 ПЕЧЕНІЕ ЗАПОВѢДАНІА СО ВСАКОЮ ВЛАСТІЮ , ДА Ѡ  
 ЛУЧИТСА НЛЮ ЕДИНУ . ИЩЕ НѢКАА ѠВРѢТАЕТЪ  
 СА РОПЩУЩИ Ѡ ОУТѢСНЕНІИ , ИЖЕ КЪ ПОТРЕ  
 БѢ , ИЛИ КЪ ТРУДАѢ ДѢЛАНІАМЪ , ДА ШЛУЧИТСА  
 КИ НЛЮ ЕДИНУ . СОПРОТИВЛЮЩААА ПОВЕЛѢ  
 НИЮ , ЪВѢРНЫМЪ КЪ ПОПЕЧЕНІЮ , ДА ШЛУЧИ  
 ТСА НЛЮ ЕДИНУ . ИЖЕ ПРЕ ѠБІДАНТЕЛНѢ ,  
 ІАКО ЖЕ СЕ , СЪБЕЗМОЛВІЕМЪ НЕ ИСПОЛНИВШИ ЗА  
 ПОВѢДАНІЕ , ДА ШЛУЧИТСА ИЛЮ ЕДИНУ .
- ДИ ПОМИЗАВШАА ОЧІМА И ѠБРАЗОМЪ ЛУКАВЫМЪ ,  
 ѠСКОРБЛЮЩИ ИСКРЕНІА , ДА ШЛУЧИТСА ИЛЮ  
 ЕИ ЕДИНУ . ХОТАЩАА ОУКРАШАТИСА , ПО  
 ЕДИНОМЪ И ПО ВТОРѢМЪ НАКАЗАНИИ ПРѢД НА  
 СТОАЩИМЪ , ДА ШЛУЧИТСА .
- СИ ИЖЕ БЕЗЪ СОВѢТА ЪВѢРНЫХЪ ПОПЕЧЕНІИ , КЪ  
 МАТЕРИ , ИЛИ КЪ СЕСТРѢ ѠШЕДШИ , ДА ШЛУЧИ  
 ЗИ ТСА ИЛЮ ЕДИНУ . ИЖЕ ПО ѠПУЩЕНІИ СОБРА  
 НИА БЕСѢДУЮЩИ НѢКОТОРѢИ Ѡ ЖЕНЪ , ШЛУ  
 ЧИТСА НЕДѢЛЮ ЕДИНУ .

Иже шдѣла въ дѣло другое переходящи , да  
 кромѣ заповѣданія имоущихъ попеченіе ,  
 да шлѹчѣтса недѣлю едѣннѹ .

Ище нѣкотораа , запрещеніе шложѣтъ , к  
 илѣ сопротѣвъ глаголетъ и рѣшѣтъ , не  
 познавающѣ свою пользѹ ко исправленіе  
 ніе , да взмѣстѹ едѣнныа недѣ  
 ли , на двѣ шлѹчѣтса .

і . і  
 і



ГЛА  
ВЪД

На трапéзѣ за́прещеніа разлѣчна стѣхъ  
оцъ.

- а Иже стѣхъ съ брѣтїами ѿ небреженїа не поа  
со ндоушимн къ гѣстїю , да́же до ѡтренагш  
коѡбраженгш часа , не гада да боудетъ .
- б Настоянн , и иже ѿ негѡ избраннын на  
трапéзѣ да глаголетъ , прѡчїн же молчанїе  
г да прїимѡтъ . Предстоѡщїн , гако же хе  
рѡвїми всюдѡ ѡчи имѣйте , комѡждо  
д га́же къ потребе́ раздающе . Не наземлю  
падающе , и гако самомѡ хрѣтоу не покла  
нающеся , ѿ трапéзы да изгонѡются .
- е Иже радн своегѡ спокоенїа , ищѡще что  
на трапéзѣ , блженства лѡзаревка ѡпадо  
шн . Рѡпщѡщїн на трапéзѣ снѣдн радн ,  
соудъ роптѡвшихъ въ пѡстынн , гако же пн  
шетса имѡтъ . Иже не гако хрѣтобѣмъ  
брѣтїамъ слѡженїе брѣтїн приносѡще ,  
и горе їеремїнно прїемлютъ . Иже на слѡжн  
тела возносѡщеса , на хрѣта иже лѣнтїемъ  
препоѡсавшагоса возносѡтса .
- ж Иже кромѣ вопрошенїа глаголющїн , гако  
же пншетъ , гако продержѡтели и не блго  
говѣннн , да за́прещѡются .

ѿже празныя и землиа бесѣды на трапѣзѣ ꙗ  
 творяще , ѿскорбляють дѣа стѣго .  
 ѿже коуколи на трапѣзѣ , и даже довѣжден ѿ  
 носашин , ꙗкѡ безстоудни и безчиини да  
 соудатса . ѿже плеваніе на трапѣзѣ и зме ѿ  
 тѣюще , соудъ соблазна носатъ .  
 ѿмщяющин ѿблнчѣемы согрѣшяющыа , ꙗ  
 лоучше бы имъ жерновъ ѿслѣн ѿбѣснн на  
 быахъ ихъ , и вѣрженымъ быти въ море и  
 потопленымъ , ꙗкоже писано естъ .  
 ѿклеветѣани настоѣщаго , ѿклеветоуетъ ѿ  
 бѣа , и соуднтъ бѣа , ихъ же соудъ стра  
 шенъ естъ . ѿклеветоуѣани брата , илн ѿ  
 слѣша ѿклеветѣющаго , ѿбон ѿлѣченію  
 соутъ достѣнн . Послушатн же друугъ ѿ  
 друуга подобѣтъ , ꙗкѡ рабѡмъ вѣкн ,  
 бннхъ же ѿще заповѣдь бжїа повелѣветъ ,  
 мнръ да ѿстѣнтъ вѣсъ вѣхъ , и совершенъ  
 вѣшъ дѣхъ , и дѣша и тѣло беспорѡка , въ  
 пришествіе гдѣ нашего іѣа хрѣта , да соблю  
 дѣтса . Вѣренъ бѣъ призывѣани вѣсъ ,  
 ѿже и сотворнтъ , ѿще заповѣдан егѡ  
 соблюдемъ , блгодѣтїю хрѣтовою ,  
 въ дѣѣ стѣмъ , ѿмннъ .

хѣи

## ѿ иноцѣхъ

гла ꙗкоже мѣрѣ ѿ новаго закона ѿ черныцѣхъ.  
 же Тыже мнѣше, аще вѣрѣши на нѣсѣхъ жи  
 фа знь пріати, пореченомѣ, наше житіе на  
 смс нѣсѣхъ, держи заповѣди: ꙗкоже хрѣтоу  
 ма таи быти къ вѣсѣ боліи, да боудеть всѣхъ  
 мз мнѣи, и всѣмъ слѣга: помни еже притво  
 емъ пострженіи слыша, се заѣ хрѣтоу  
 невидимо стонтъ. блюди, комѣ ѿбѣще  
 вѣшица. помысли, непачеи горы синай  
 скіа, страха бжїа, огнемъ ѿкрѣжилъ та  
 бѣ тогда, и непачеи скрижалей ѿбѣта  
 твоего слова, къ писана быша бжїимъ сло  
 вомъ, къ плотаныхъ твоего сердца скрижа  
 лѣхъ, да не сокрѣшиши ихъ удовѣремъ.  
 но аще и не сіаеши е монесомъ чнетотю,  
 понѣ въздыханіемъ ѿгрѣсѣхъ, ꙗкѣ гора  
 кѣрїеа. блжени оубѣ вѣхѣ тогда со ісоу  
 сомъ наѣвнымъ едїно мыслахѣ. да и ты  
 брате потщїеа ѿверѣети моужа, дѣхъ  
 хрѣтоу и моужа оукрашена добродѣтельми,  
 и послѣшетво доброе ѿ своего житїа,  
 пачеже всего къ гдѣ и моужа любовь, и ко  
 игоуменѣ послѣшанїе, и къ братїи беззлѣ  
 бїе, и разѣмъ вѣдѣща бжтвеныхъ писанїи,

и тѣмъ наставаляюща къ бгѹ , на нѣса идоу  
 шемѹ . томѹ предаждь себѣ , аки халѣкъ  
 ꙗковн , всю свою волю шѣбѣкъ , и боудеши  
 аки чистын сосѹдъ соблюдаа , кливѣемаа  
 конь блгаа , дондеже сикнїа боудеши  
 стѣиа трѣцы , пореченномѹ бгомъ . азъ  
 и оцъ прїидема и обитель къ тебѣ сотко  
 рїма . ѿ пѣрвыа мѣры . ище ли при  
 лѣпншнса аки ко аврѣонскомѹ соньмѹ ,  
 к мнлѹющимъ тѣло свое мннхомъ , и рнзы  
 измѣнающнмъ , и ижебѣтомъ празанка  
 шѣобенѹю рнзѹ и трапѣзѹ ѣ пнвомъ твора  
 щнмъ , и тамѹ на лицы собнрающаса ,  
 и допѣзнаго пребыкѹща , и ищѹща надъ  
 старѣйшннствы взѣти свою волю , а не бга  
 ради , ни шпѣлзѣ совѣтѣ твораща ,  
 прѣостнын держаща шпрѹгъ , и безѣстоѹдно  
 на игоѹмена , или на иконѣма , или на  
 келарѣ напѣдающа . аки коррѣн , и инїн  
 ѣдафаномъ на монсѣа и аарсѣна , имже бгѣ  
 чрѣво по аплѹ , и слава къ стоѹдѣ ихъ :  
 снхъ бо ради прихѣднтѣ гнѣбѣкъ бжїн , на  
 сыны не покорнвыа , енрѣчь , на мнрекїа же  
 и на инокн прѣстѹпающнхъ заповѣдн бжїа .  
 какъ бо хрнстїанннхъ ш стѣагѹ крѣшенїа ,



## ѿ иноцѣхъ

ѿбѣщаваетса сохрани́ти три сіа, ꙗкоже  
тамо рѣчию глаголетъ, ꙗко ѿрицаюса сата  
ны и всѣхъ дѣлъ егѡ, и всегѡ стѹда  
егѡ. на мнѣхъ же ѿже совершенное ѿ  
міра оумерщвѣніе, и распѡтое житіе ѿбѣ  
щавшихса храни́ти, и въ послушаніи, и  
смрѣніи жити, а не искати боли своеа,  
ни гѡрѣтиса. а ѿклеветоуаи бо и сѹда на  
стоѡщаго, ѿклеветоуетъ и соудитъ бѣга:  
ѿже соудъ страшенъ естъ. ѿже бо ѿметѡ  
ющыа своа ѿбѣты, ѿма же въ монастыри  
сотворѡуща, и не видатъ ѡнѣхъ писанна  
гѡ, азъ рѣхъ бѡзи боудете, и снѡве  
ѿа вѣшнагѡ вѣи, вѣже ѡки челоѡѣцы оуми  
раете, не токъмо бо мѣртви соутъ такоки  
дѹшамн, но и тѣлеса бѣша оумерли.  
а се за моусѣа хрѣтѡсѡ. ѿще не бы хрѣтѡсѡ  
по вѣа дни собою жѣртѡѹ бѣѹ оцѹ, за  
грѣшники возносѡлъ, поканіа нашегѡ  
ѡжндаа: ѡбаче ѡще и ѿбѣщаннагѡ намъ  
црѣткіа нѣнагѡ, слабостію не наслѣдѡемъ,  
лоучше ны естъ, да бы тѣлеса наша е падши  
ми въ пѣстыни пали, нежели не ѡстѡтїе грѣхо  
творѣніа къ егѹпетскимъ возвратїтиса стра  
стѣмъ. ѡще бо стоудъ кїи творїмъ,

## ѿ дароновыхъ ризахъ

по вса дни кающеса чаетыхъ согрѣшеніи ,  
но и тѣхъ адскихъ приставникъ не постра  
ждемъ мученіи .

ѿ аронахъ ризахъ и ѿскімно образѣ, гла  
и ѿ стихарѣ и поасѣ, и ѿ подіри, и  
ѿ ефоудѣ, и ѿ четвероскѣтнѣй ризѣ, и  
ѿ ометѣ и ѿ кидарѣ . По совершеніи же  
скінии ѣготованѣ бывши жертвѣ , и крупі  
чной мѣцѣ ѿ князь приносимѣ съ древа  
нымъ масломъ и чистымъ саломъ посклаю  
стѣомъ , сирѣчь посклаю правды бжїа , по  
велѣваетъ бгъ ѿблещиса дарснѣмъ  
плѣменемъ чистыхъ левїтъ косщениа рі  
зы , подѣтели двоу ѣстествоу , адамова  
престѣплѣніа , и хртѣва вочлѣченіа : на  
мнїшескїи приводѣ чїнъ . стихарь оубѣ ѿ  
багра , по образѣ смоковныхъ лїствъ , ѿми  
же ѣшнѣвъ покрѣ себе адамъ . поасѣ же  
оубѣманъ , кожныа рїзы , гавлаа мѣртво  
ствѣ , подіръ же ѣсть престѣупниин адамѣвъ  
грѣхъ , ѿбоднже еи возложн слатѣ : се дѣка  
же ѣсть ноужное ѿзраѣ ѿзвѣденіе , аки слатѣ  
скотѣ оубѣамн , покѣрзши . на персѣхъ  
же положн ефоудъ , падн оутканѣ ,

ѿ аарсонахъ ризахъ

и є двѣмѣнадесять каменн ефоудъ , обою  
надесять колѣнѹ израильтанъ пророчество .  
четвероекѹтнѹю же возложѹ ризѹ , распро  
стѣртагѡ надъ израилемъ ѣ пѹстыни облака ,  
ѿ ѿ негоже исхождаше мѣнна на нѣ . распро  
стѣрѣ бо речѣ облакъ ѣ покрѡвъ ѿмъ ; Вѣждь  
тѡдѣ мнѣше поманѣ мѣнны мѣнтѣа , ѣ  
мѣтла насѣ не возлагѣи . ѣ кидѣрь ѿже на  
главнѡмъ ѡушкѣ , сѣже єсть , стѣгѡ дѣа  
ѡсѣнѣнѣ . ѡметъ же єсть , ѣдѣмъ , ѿже  
ѣ высотѣ рѣнскѣа жѣзны , въ пренспѡднѣи  
ѣдѣ снѣде мѣркъ , єгоже ѡбразъ повелѣ  
гѣдѣ іерѣѡмъ , и левѣтомъ насѣ взѣмшѣи ,  
испросѣи ѿзмѡлитѣи соущаго во ѣдѣ . но понѣже и  
тѣи тѣи самѣи патрѣарси и прорѡцы вѣтѣхагѡ закѡ  
на , не сохраниша до концѣ бѣжѣа повелѣ  
нѣа , и въ законѣ єгѡ не избѡлиша хо  
дѣти , и вѣсѣхъ ѿже ѣ вѣтѣсѣмъ законѣ за  
лѣи и гѣи творѣша кнѣги подъ грѣхѡмъ : ѡсѣмъ бо речѣ  
гѣдѣ прѣтчею , ѿ ѣ падшемъ въ разбѡйни  
ки , и ѡнѣхъ ѡдѣжды ѡбнаженѹ и ѿзѣ  
прѣимшѹ , ѿсполѹ припѣтѣи покерженѹ  
мѣртвѹ : іерѣи речѣ , и левѣтанинъ сѣ  
ходѣ пѣтѣмъ , и вѣдѣкъ рѣнамѣ болѣ  
ща , немогѣи єгѡ исцѣлѣитѣи мѣмѡ ѿде .

тогѡ радн подобаетъ и томѸ востати іереею ,  
весь образъ имоущѸ дарсѡнь , и не непѡ  
чинѸ дарсѡню глатнса , иже и зъ ада и зъ  
метъ падшаго ранами , на своѣи скѡтъ  
вземъ въ гостинницѸ принеетъ .

Разумъ ѡсложении обою законѸ, хрѣто <sup>гла</sup>  
ва іерейства, и образа скімнаго . <sup>зз</sup>

Послушай апла павла глѡща къ галатомъ , <sup>га да</sup>  
посла бѣъ сѣа своего рѡждьшаса ѡ жены ,  
быкающа по законѡмъ . вѣжда какѡ поперъ  
вомѸ образѸ ѡ нѣнагѡ злата , скінію себе  
сотвори , и посемъ собѡю жертвѸ готѡвнтъ .  
кнѡзи бо рече собрѡшаса на гда и на хрѣта <sup>цлѡ в</sup>  
егѡ . въ крупнѣчныа мѣстѡ мѡки , хѡлоу  
нань глаголаша : въ масла мѣстѡ плевахѸ на  
сѣѡе лице егѡ , и засало поланѣтами бѣа  
хѸ : цѣбною же кѡпѣша егѡ ѡ іуды вѣсѡ  
сребра по образѸ сѣкла ѡногѡ ; сѣмъ обра  
зомъ и мнѣхъ творениемъ закона и добрыхъ  
дѣлъ , свое тѣло скінію сѣѡмѸ дѡхѸ сотво  
раетъ , и живѸ жертвѸ себе гдѣви принѡ  
ситъ : ѡ чѣста оумѡ , какѡ мѡкоу молѣ  
твѸ гдѣви приносѡ : въ масла мѣстѡ , слезы .  
въ сала мѣстѡ , воздыханіе ѡ сѣца . посемъ  
смотри и ѡболченіа хрѣтова , да боудетъ

## Ѡ СЛОЖЕНІИ Ѡ БОЮ ЗАКОНУ

Іерей поповелѣнію бжїю , по ѣбытію прроче  
скихъ глз : солекóша ѣ него рїзы ѣгѡ ,  
и ѡблекóша и ѣ рїзу червлєну , сє аарсони  
стихарь . За адамовъ смокóвнын листъ  
одѣаніе : тóже и чернєчь котманъ , по  
сокленіи своєа боли , ѡсєй бо пїшетса ,  
сє красєнъ во одєжды своєй и помєз же ,  
кртныа смєрти ѡсудєніе , ѣюже адáма ѡ  
божн . заньже свáзанъ воднма бысть по  
писанію помєомъ , но правдою и истинною ѡ  
бвнть въ рєбра своа по образѣ , счнмын сь  
праздники помєз , ѡ адáма и до аарсона ,  
и обою законѣ хртѡ совершенъ . Ободн же  
соуть прєкóднѣ на црвскїи санъ , ведóша бо  
ѣгѡ къ плáтъ свáзана , глагóлюще распнн  
и , гáкѡ сєй сєбє црã творнть ; и сєже бысть  
по члчествѣ , свазати црã нхъ пóуты ,  
да адамова нзгнанїа поноснвъ , оуды  
црємъ предáстъ : тїи бо на своємъ саноу  
сїа ободн носáще спасаютса . Сєже и мннхѡ<sup>м</sup>  
аналави предано носнти , рєкше плєтвцы ,  
творáще дѣломъ послудшаніе . ѣфоудъ же  
ѣсть ѣгда хртосъ предъ архїерєн стã , и рє  
кшѣ каїафѣ , вѣи невѣсте , єднномѣ подо  
бáѣ оумрєти залюди : сє же глаше , въ ѣфоудъ

Зрѣ , тогда закрѣвше платище лице егѡ ,  
 бѣахѹ глаголюще , прорцы намъ хрѣте , кто  
 естъ оударинын та , въ ефоудъ бо зрѣше  
 прорицахѹ . посемоу образѹ и черицоу , малла  
 переманѣтка , да не наперсѣхъ ни налицѣ ,  
 но заплѣчма вѣтхѣн законъ держитъ . за  
 кидаръ же егда поведѡша на распѣтѣе , возло  
 жиша терновъ вѣнецъ на главоу егѡ : се же  
 естъ мнихѹ малыхъ власъ коустъ . четверо  
 скѹтнаа же рѣза аарсона , бѣвшаа на хрѣ :  
 се же естъ егда распѣнше , раздѣлиша рѣзы  
 егѡ вѡнни , и тѣмъ четвероконѣчна мѣра  
 покрѣи . вѡнни же , хрѣтѡви соуть мниси ,  
 иже четвероскѹтнѡю мантию носятъ : мантиа  
 бо покрѡвъ бжѣин речѣтса , по образѹ распро  
 стѣртагѡ надъ израилемъ въ пустыни [облака .  
 мниси же соуть , ноѡин бжѣин отрокъ израиль .  
 за подѣръ же , вѣземъ насѣ всего мѣра грѣхѣн ,  
 на крѣтѣ пригвозди . се естъ мнишескѣи кѹ  
 коль , по вѣтхомѹ законѹ , адама престѡу  
 пнын грѣхъ : поновимѹ же , хрѣтѡва смире  
 нѣа образъ . зашѣнѣе же , іерѣйскагѡ но  
 вопѡдѣа , по образѹ адамовѹ , шдрека вѡ  
 бранѣнаго ккоуса , ккѹшлетъ желчь со ѹкѣсѹ  
 сомъ . посемѹ образѹ и черицоу вседнѣвнын

Хк

## Ѡ сложеніи ѡбоѡ законѸ

по́стѸ держати , ѡ Ѡ всегѡ воздержаніе .  
 за всесожегаемыи же по законѣ іерен агнецѸ ;  
 ѡже по о́бразѸ адамовы смерти , прободаетса  
 въ ребра , ѡсжнгаема дхѡмѸ стѣымѸ , ѡзлі  
 тіемѸ крове ѡ воды . да ѡ ты мніше по  
 жри своѡ волю , ѡ сожзи грѣхѡ ѡзлітіемѸ  
 теплыѸ слезѸ . о́метъ же е́сть адамѸ ,  
 е́го же вземѸ хрѣтосѸ на своѡ рамѣ ѡзѸ ада  
 на нѣса возведе . Внжда како ти хрѣтосѸ  
 вземаетѸ на своѡ скѡтѸ , въ падшаго въ раз  
 боѡники , е́го же законѸ ѡ пррѣцы немогѡша  
 ѡсцѣлѡти . посемѸ о́бразѸ ѡ е́пѡпи ѡмфорѸ  
 носатѸ нарамѸ , ѡ доуши своѡ полагаютѸ  
 запорѸченыѡ ѡмѸ люди , взимающе ѡ оуче  
 ніемѸ Ѡ ада грѣхѡвнагѡ . аще ли боудетѸ  
 мнѡхѸ е́пѡпомѸ , подобаетѸ е́моу снмѡти  
 мантию , е́гда сполницею слоужитѸ , е́динѸ  
 бо е́фоудѸ , ѡ не два , ѡ дарѡнѸ ѡ хрѣтосѸ  
 прѡ : немошно бо при слоужбѣ со адамѡмѸ ,  
 равнѡ наплещѡу носѡти вѣтхагѡ закона ,  
 немогѡша бо вознести лежащаго , но ѡкѡ  
 напоследшество долѣ , значѡна ѡмѣти .

такожде ѡ ѡгоуменѡмѸ сполницею слѸжа  
 щимѸ снмѡти мантию съ плещю .

Сказаніе ѿ мантии патріарховѣ , и митро глава  
политовѣ , и архієпѣповѣ , и что ѣсть и <sup>ѣ</sup> <sup>н</sup>  
менованіе патріархово , и митрополита , и  
архієпѣпа , и єпѣпа , и архімандрита , и  
игоумена , и протопѣпа , и протодіакона ,  
и презвітера , и діакона .

Глѣютъ ѿ иже взыскоующіи трудолюбіе ѿ  
снхъ , ѣже ѿ мантии патріарховѣ , и митро  
политовѣ , или архієпѣпа , или єпѣпа , и  
ѿпрочихъ здѣ , ꙗко ꙗже на персѣхъ манти  
тѣлѣ , двѣ скрижали ѿбразѣтъ: юже рѣша  
єдинѣ вѣтхагѣ закона , вѣтерѣю же нѣвагѣ .  
ѿ ѣже посредѣ темнобразное мантии , или  
багровѣдное , или тмозелѣное , или прѣ  
че ѿ таковыхъ мантии ѿбразовѣднѣи , на  
нихъ же истѣчицы бѣлы , ꙗко свѣтъ ;  
ѣсть же сюдѣ и сюдѣ , иже ѣсть ѿ обоѣ  
странѣю , ꙗмѣетѣ ѿногѣ сѣаніа воспріятіе ,  
иєплоти твоеѣ лучи бжтвенныа нехождаахѣ :  
сѣ ѿбразѣтъ хртѣвы плѣти , и рнзы по  
дѣіе , ꙗко же речеа . и пакѣ вѣрѣан  
ѣ ма , рѣки ѿ черева єгѣ истекоутѣ воды ісѣѣ  
жнѣкѣ . и понеже єпѣпѣ ѣсть ѿбразѣ бѣа ѣз  
вышнагѣ , и подѣіе бжіе на себѣ носѣтъ :  
и превысочайшагѣ ради ѿбразѣ гѣна ,

хѣа



почитается благоподобенъ , ꙗко въ хрѣтѣ  
 мѣсто почитаемъ есть . Друзіи же исто-  
 чницы глѣютъ быти , ꙗко же епископскоу ꙗко  
 хрѣтѣ ученіе ѡвсюду сіающе , сирѣчь ѡ обою  
 страну , а ꙗко источницы изливашася  
 ѡбѣнѣ всюду , жаждущимъ бжтвеннаа сло-  
 веса : снце подобенъ по оному хрѣтову обра-  
 зу лѣпоу , а патриарху а митрополиту ,  
 или архієпископу , или епископу , такоже бжтве-  
 наа оученіа , ѡвсюду и всегда простирати  
 ма ѡи и изливати , ꙗко же источницы : вѣ бо есте  
 рече гдѣ свѣтъ мнръ , еже есть должни  
 просвѣщати мнръ , бжтвенныхъ словесъ пи-  
 саніи , и оученіи . Ище оубо ктò вопроша-  
 етъ та гла , что есть патриарховъ имено-  
 ваніе ; и свѣщай емоу , патри , толкую-  
 ется оцѣмъ . а еже , архъ , начало ска-  
 зуется , ꙗко быти патриархъ , еже вѣмъ  
 есть оцѣмъ начало , малѣйшимъ и вели-  
 кимъ . Митрополита же именованіе чинъ  
 глѣютъ , мѣре городовъ превеликіи градъ ,  
 иже есть такоже глава вѣмъ оцѣмъ , стіи-  
 телемъ и прѣбытымъ . Архієпископа же чинъ  
 сказуется , архи начало , а еже епископъ ,  
 сирѣчь посѣтителемъ , стіителемъ и прочимъ

ВЕРХОВНЫМЪ И МЕНШИМЪ НАЧАЛО И ГЛАВА ТЪХЪ .  
 ИЩЕ ОУБѢ ТЕБѢ КТО ВОПРОШАЕТЪ , ЧТО ЁСТЬ  
 ЕПЪКЪ ; ѠВѢЩАНІИ ЕМОУ : ЕПЪКЪ , ОКО  
 СКАЗУЕТСЯ ХОЛМЪ ВЫСОЧАЙШИИ ; НАНЕМЖЕ  
 ЕПЪКЪ БЛГОПОДОБЕНЪ ВЫСОКАГѢ СТЕПЕНЕ СЛУЩА  
 ПОДВЛАСТІЮ СВОЮ , ПОСѢЩАА ПРНѢ , И ПЕ  
 КІНЕА , ГЛѢ ПАСТЫРЬ Ѡ СТАДѢ СЛОВЕСНЫХЪ  
 ОВЕЦЪ ХРТОВЫХЪ : ГЛѢ же РЕЧЕА АПЛОМЪ ,  
 ТІИ БО БАДЪТЪ Ѡ ДШАХЪ ВАШНХЪ , ГЛѢ СЛО <sup>СВРѢО</sup>  
 БО ВѢДАТИ ХОТАЩЕ . ОКОГѢ Ѡ СТЬИХЪ НЪ <sup>ТЛЕ</sup>  
 КОРГО , И ИНАКѢ СКАЗАНІЕ , И ЁСТЬ , И  
 ГЛѢТСЯ . ЕПЪКА ОУБѢ ЧІИЪ , ИЖЕ СТЬОЕ  
 МІРО ЕКОНЧАВАА РАЗУМА ПОКЛОННАГѢ СТЬІА  
 ТРЦЫ ; ИЩЕ ЛИ КТО ВОПРОШАЕТЪ ТА , ЧТО  
 ЁСТЬ АРХІМАНДРИТЪ ; ѠВѢЩАНІИ ЕМОУ , АРХИ ,  
 СКАЗУЕТСЯ НАЧАЛО . А ИЖЕ МАНДРИТЪ , СІ  
 РѢЧЬ , ПАСТВѢ , ГЛѢ БІТИ КОУПНѢ РЕЩІИ  
 НАЧАЛО ПАСТВѢ , ХРТОКА СТАДА ; ИЩЕ ОУБѢ  
 КТО ВОПРОШАЕТЪ ТА , ЧТО ИГОУМЕНЪ НАРН  
 ЦАЕТСЯ ; ѠВѢЩАНІИ ЕМОУ , ИГОУМЕНЪ ТО  
 ЛКОУЕТСЯ , ГЛѢ же Ѡ ХРТѢ БРАТІИ , КО СПАСѢ  
 НИЮ ВѢЖДА , НАСТАВНИКЪ , И ПРЕДЪСТАТЕЛЪ  
 ОТЕЧЕСКИИ , НАСТОАТЕЛЬСТВѢА БРАТСКИМЪ  
 ДШАМЪ ВКОУПѢ ; ИЩЕ ЛИ КТО ВОПРОША  
 ЕТЪ ТА , ЧТО ЁСТЬ ПРОТОПОПЪ ;

Ὁσκληρῶν ἐμοῦ, ἵνακω πρωτοπόπῳ, πέρβυи  
 πόпῳ, ἢ ἢ ἱερέи, ἢ ἢ σῳένникῳ толкоуе  
 тса, ἵнакω быти первосῳένникῳ, ἢ ἢ пэ  
 рвыи ἱερέи разῳмѣвлетса. Протодіаконῳ  
 же, пέρвыи ἢ вѣщывшн ῳ ἢнѣхῳ сказоуется  
 діаконῳвῳ. Ἄрхидіаконῳ же, такоже подó  
 бнѣ прежеречѣннымῳ, начало вѣмῳ діаконῳ  
 сказоуется. Презвѣтерῳ же, ἢже вразῳмѣ  
 соущимῳ просвѣщала оумῳ. ἢ лóжныи своѳ  
 разῳмῳ погῳблала. Діаконῳ же слово ἢмать,  
 ῳже кῳ сῳѣннымῳ подвигомῳ поучала оумῳ,  
 ἢ страстныѳ помыслы ῳгонѳ ῳ себе.

гла 24 Сῳтѳгῳ Ἀναστάσιᾱ ἐπιτάφια, вопрóси ῳ ра  
 зличныхῳ винахῳ. Вопрóсῳ пέρвыи ῳ при  
 чащѣніи. Ἄще добродῳ ῳсть всегда причащѣ  
 тиса, сῳтыхῳ ἢ животворѳщихῳ тѳннῳ.  
 ῳвѣтῳ. Ἄко оубо вѣлка жѣртка бῳ  
 приносѳма, во ῳпῳщѣніе грѣхῳвῳ, ῳ бῳ  
 чловѣкῳмῳ оузакóнена бысть, ἵнакῳ то  
 ῳсть, пѳче же безскѣрнаа бῳ жѣртка.  
 Ἄ понѣже много намῳ трѣбѣ, ἢ трезвѣ  
 ніе ἢ разсῳждѣніе ῳ причащѣніи сῳтыхῳ тѳ  
 чнῳ. Блжѣнныи пѳвелῳ кажетῳ ны гла,

ꙗко недостѣнѣ ꙗдын тѣло гдѣне , и ꙗко  
 пїа кровь , к соудъ себѣ ꙗстъ и пїетъ . рмд  
 соуть бо нѣцын , ѿже и единою лѣтомъ ,  
 прїемаютъ , ѡдающе себѣ грѣху , ꙗже  
 и армены соуща вѣмъ , и нїи же пакн ча  
 стѣе прїемающе хранатса , многажды ѡ  
 многъ сѡлъ боащеса сѡда , ѣже при  
 емлютъ : ꙗ ꙗко же малъ ѿхъ , ѿже достѣн  
 нѡ стѣла тѣнны прїемаютъ , ꙗкѣ ѣсть .  
 но ѣсть грѣхъ , ѿже къ смѣрти , и ѣсть  
 грѣхъ ѿже къ покаанїю . и ѣсть строупъ ,  
 ѿже ко врачеванїю , и ѣсть ѿнъ не ѿцѣ  
 ленъ . ѿнако бо гнѡшѣтса црѣ трудова  
 тагѡ рѣкн , прикасающаса тѣлесн нѡгѣ  
 црѣкѣ , ѿнако же пакн ѡ глѣдства ѡдержн  
 ма . и ꙗко же се при нѣкѡемъ сосѡдѣ  
 зданѣ , малѣ нѣкакѣ влѣгѣ имоущѣ ,  
 ꙗще вложншн оугль ѡгнемъ , ѿсѡшѣтъ и  
 пожѣтъ влѣгѣ и ѡчнщѣтъ . ꙗще ли со  
 сѡдъ имоущѣ вѡдѣ , и вѣвержетса оугль ,  
 оугасѣтъ , ннчесѡ же пользѡющѣ ѡнегѡ  
 сосѡдѣ : такѡ и ѡ прїатн стѣхъ тѣннъ ,  
 разѡмѣемъ и разѡмыслнмъ . ꙗкѡ ꙗще малы  
 нѣкїа и челоѣческїа , и оудѡбѣ прѡстн  
 мыа грѣхн ѿмамъ , ꙗкѡ се ꙗзыкомъ ,

ИЛИ СЛОУХОМЪ . ИЛИ ОКОМЪ КРАДОМЪ , ИЛИ  
 ТЩЕСЛАВІЕМЪ , ИЛИ ПЕЧАЛІЮ , ИЛИ ГАРОСТІЮ ,  
 ИЛИ ЧІМЪ ѿ ТАКОВЫХЪ ПОХУЛАЮЩЕ СЕБЕ , И  
 НЕПОВѢДАЮЩЕА БГ҃У , ТАКѠ СТЫХЪ ТАИИ  
 ПРИЕМЛЕМЪ , ВЪРЮЩЕ Г҃КО ВО ѿЧИЩЕНІЕ ,  
 ТАКОВЫХЪ НАШНУХЪ ГРѢХУХЪ , ПРИАТІЕ СТЫХЪ  
 ТАИИ БЫВАЕТЪ , АЩЕЛИЖЕ ТАЖКА ИБКАА  
 И ЛУКАВНА ПЛОТЬСКАА , И НЕ ЧИСТАА ДБЕМЪ ,  
 И СЛОПОМНЕНІА КО ИСКРЕНЕМУ ИМАМЪ , ДО  
 НАДЕЖЕ НЕ ПОКАЕМЕА , КЪ БЖЕСТВЕННЫМЪ ТАИ  
 НАМЪ НЕ ПРИБЛИЖАЕМЕА , СЕМОУ БО НИ И  
 ЗАКОННОЕ ПНЕМА ОУЧИТЬ , ВНЕГДА ДАВЫДЪ  
 ХЛБЪЗЪ ПРЕДЛОЖЕНІА , ВЪ ДОМУ БЖІИ , СЪ СОУ  
 ЦИМИ ОТРОКИ СНБДЕ : ИХЖЕ ПРИАТІА НЕ  
 ДАДЕ ИМЪ , АБІАФАРЪ СТАРБШИННА ЧИСТИТЕ  
 ЛСЕКЪ , ДОНАДЕЖЕ ВОПРОША ИХЪ , АЩЕ ЧИ  
 СТИ СУТЬ ѿ ЖЕНЪ . ДА ПОНЕЖЕ ЧЕЛОВБЦЫ  
 СУЩЕ ПЛОТНИ И НЕМОЩНИ БОМНОЗБХЪ СУ  
 ЩЕ ГРБСБХЪ , НЕ БЛЮДЕМЪ СЕБЕ ѿ ПЛОТА  
 НАГѠ ГРБХА , ДАРОВА НАМЪ БГ҃Ъ РАЗЛИЧНЫ  
 ЖЕРТВЫ ВО ѿПЩЕНІЕ ГРБХОВЪ , Г҃ЖЕ  
 АЩЕ ПРИНОСИМЪ ЕМОУ ПРОЩАЮТЪ НАСЪ НА  
 ПРИХОЖДЕНІЕ КЪ СТЫМЪ ТАИНАМЪ . ИБО  
 МНОЛОТЫНА ЖЕРТВА ЕСТЬ ѿЧИЩАЮЩАА ГРБ  
 ХИ . И ПАКИ ДРУГОЕ ПИСАНІЕ ГЛАГОЛЕТЪ :

МА МА  
 МА Т  
 ЛБ КВ

ꙗкѡ мѡлостына моужа , прощаетъ грѣхѡвъ многыхъ . Есть и другая жертва еще на во ѡпущеніе грѣхѡвъ : глетъ бо прѣкъ , жертва бѣгъ дѣхъ сокрѡшенъ , сердце сокрѡше цлѡ ѿ но и смирено бѣгъ неѡуничжитъ . да аще оубо сѡла жертвы бѣгъ принѡсимъ , аще и грѣхѡвѣ и кѡ члѣски ѿмамы , вѡмѡжемъ со страхомъ ко стѣимъ тайнамъ прѡнтѣ : ꙗко же и крохотчѡва прѡнде ко хрѣтоу плачущи и тре лоу ѿ пѣщущи своѣмъ ради кровныя нечестоты . ѿно бо помнѡніе ѿмать , еже со страхомъ и исповѣданіемъ прѡнтѣ , и ѿно мѡчѣніе , еже бѣ страха и ѣ небреженіемъ , ꙗко же ѿюда тогда грѣшенъ сынъ съ безстоу дѣемъ тайнаго хлѣба прѡатъ , тѣмже и ѣ хлѣбомъ рече вѣнде вѡнь сатана . и оучащѡ ны наказанію , ꙗкѡ ѿже ѣ небреженіемъ причащѡются стѣихъ тайнъ , не токмо ѡпущеніе грѣхѡвъ не даѣтся ѿмъ , но и паче наскакѡетъ на нѡ дѡволъ , мѣсто прѡемла ѡ нѣхъ , небреженіа ѿхъ ради . прѡходѡщѣ же съ бѣимъ страхомъ къ стѣимъ тайнамъ , не токмо ѡщѡются , но и дѡвола ѡ себе прогонѡтъ . ѿбо и въ нашѣмъ родѣ нѣкогда , даніилъ нѣкто

чародѣи нестязаемъ , жидовѣи ѿи ,  
 въ той самыи часъ , конь же хоташе огнемъ  
 сожженъ быти , возопи глго , ѿ ноужда  
 ми , се англь гднь моучитъ ма , да рекоу  
 хртіаномъ , ебо же не хотѣхъ рещи , та  
 кимъ ми часъ сего николи же вомогъша чароке  
 мои , на чѣка по вса дни комкающа . Извѣ  
 щю же глго азъ , и ѿи ныа истинныа по  
 вѣсти : ибо и иного некого вѣдѣхомъ  
 хртова оубодника въ стазаніе ебѣсы , оче  
 вѣдно пришедша , и много оубо некихъ  
 таннъ вопрошавша ихъ , гаже на пользѣ  
 чѣкомъ ключаються ; ѿи ихъ же ете еи двѣ :  
 вопроша бо ихъ . аще боате мѣтвы ,  
 еже ете оче нашъ , и деватъдеагъ  
 псалма , и е нами бѣъ раздѣите гзыцы .  
 ѿвѣщавша же емоу глаголюще , гакъ не врежда  
 ютъ насъ таковыа молѣтвы . восхотѣвшѣ  
 же емоу вопрошати ихъ , начала шестъде  
 сатъседмагъ псалма глгоша , да воскресетъ  
 бѣъ и разыдѣте вразнѣ егѣ , гакъ токму  
 начало псалма нача , возопиша бѣен глаго  
 люще , не глн слова сего . ище ли , то не  
 ѿвѣщавемъ ти . к томѣ глаголаша , несть  
 оубо ина мѣтва разрѣшающаа енаѣ нашѣ ,

Ѣко же молѣтва сѣа . тако же и потѣмъ вопроша Ѣхъ бжѣин члкъ , которыхъ вещь боа теа ѡ вѣбхъ , Ѣже ѡ хртѣ христѣаномъ преданы соутъ ; онѣ же рѣша емоу , по истинѣ имате три вещи , велики противляющѣа намъ , еднѣ ѡ нихъ Ѣсте : дрѣгоу же нашѣи вѣшей ѡвѣшаете , вѣтрѣей же мѣетеса ; знаменахъ же самн прѣтчамн лѣкавѣн , стѣе причащѣнѣе , и честнѣи крѣтъ , и стѣе крещѣнѣе . ѡ томъ же вопроша Ѣхъ бжѣин члкъ глагола , котораго же ѡ трѣи тѣхъ болѣ бонтеса ; онѣ же ѡвѣщаша глаголюще , аще бысте хранили честь , егѣ же Ѣсте , не могли быхомъ ѡниѣдъ приближитеса , ни повредити христѣанина .

Вопросъ ѡ юдѣехъ , и еллинехъ .  
 Апѣ глаголющѣ , Ѣкѡ слава и честь , рѣ па и мѣръ всѣкомѣ дѣлающемѣ благое , юдѣехн же перѣое и еллинехъ . гдѣ же ісѣѣ и пакн глаголющѣ , Ѣкѡ амѣнь глаголю вамъ , аще ктѣ не родѣте водоу и дхѣомъ , не видѣтъ вѣ црѣтво нѣное : что жео должи есмѣ глаголати ѡ не крещѣныхъ , юдѣехъ же и еллинехъ ,

хѣе



многожды добродѣтели дѣлающихъ .  
 ѿвѣтъ . И во всякомъ гзѣцѣ по истинѣ  
 боанса бѣа , послушаетъ закона и писанїа  
 бжїа . послушаан же писанїа бжїа , вѣ  
 руетъ словесѣ бжїю : еже естъ снѣ бжїю .  
 рн ꙗкѣ слава же и мѣръ , рече апѣлз имѣти дѣлающе  
 мѣ блѣгоу юудейннѣ , и еллинѣ , не ѣ боу  
 дѣще вѣцѣ . аще ли не ѣ боудѣще вѣцѣ сла  
 вномъ имъ , и мѣръ имоушимъ : то ѣбо  
 ѣ нынѣшнѣ вѣцѣ . аще едннѣ вѣ боудѣще вѣ  
 цѣ , не вѣрннѣ и не крещеннѣ истѣзаннѣ боу  
 а ко дѣтъ , какѣ тожде апѣлз рече , не льстнѣ  
 рлд теса , ни блѣдннцы , ни прелюбодѣннѣ , ни  
 ѣ себѣ согрѣшннѣ , ни хоульннцы , ни  
 пїаннцы , ни хнщннцы , црѣтїа бжїа  
 не наследѣдѣтъ : да аще хоульннцы , нже че  
 ловѣкѣ хоулатъ , ѿвѣрженнѣ сѣтъ црѣтїа  
 бжїа ; колмнѣ паче , нже вѣрѣ хрѣтоу и  
 а ко бѣа хоулаще . слово бо крѣстное погнѣаю  
 рѣе щнмъ оубѣ оурѣдетво естъ : ѿннѣхъ же  
 фнлнѣ пакн глаголетъ , ѣкѣ врагнѣ крѣтѣ хрѣтоу ,  
 смѣ ннѣхъ же конѣцъ пѣгѣба , не елнко ли оубѣ  
 ннѣхъ не дѣлаютъ нѣкака дѣла блѣга , хрѣтѣ ,  
 нже крѣтъ хоулатъ , сынове пѣгѣбы сѣтъ ,  
 и вѣ црѣтѣ не ѣходѣтъ . мѣдоу же свою

ВОСПРІЕМАЮТЪ ВЪ СЕМЪ ВѢЩЕ ; СЕЖЕ ЁСТЬ  
 БОГАТСТВО БЛ҃ГОЖИЗНЕННОЕ , МНОГОЧАДСТВО ,  
 БЛ҃ГОДѢЙСТВО , СЛАВУ , РАДОСТЬ , И ПРО  
 ЧАА ЖИТѢЙСКАА БЛ҃ГАА , И КРАСОТЫ : СОУ  
 ДАТЪ БОСА Ѡ ПРАВЕДНЫХЪ МѢРИАЪ БЖІИХЪ ,  
 И ВОЗМѢРАЮТСА НАМЪ ДѢЛАА Ѡ НЕГѠ БЛА  
 ГАА , И ПРИНОСИМАА ЕМОУ ПАКН Ѡ НАСЪ .  
 И СЕГѠ РАДН ГЛАГОЛЕТЪ БГЪ КЪ БОГАТОМУ ѠНО  
 МУ , ИЖЕ ВЪ ЛАЗАРЕВѢ ПРИТЧН , ПОМАНИ лѢ ПГ  
 Г҃АКѠ ВОСПРІААЪ ЕСН БЛ҃ГАА ТВОА ВЪ ЖИВОТѢ  
 СВОЕМЪ , ТАКО ЖЕ И ЛАЗАРЬ СЛАА . ЧТО ЖЕ  
 ЁСТЬ ВОСПРІААЪ ЕСТЬ ; СІЕ ЁСТЬ , ИСПОЛНИАЪ  
 ЕСН БЛ҃ГАА ДѢЛА СВОА , Г҃АЖЕ ЕСН СОДѢ  
 ЛААЪ , И ВОСПРІААЪ ЕСН МЗДОУ ИХЪ БОГАТЬ  
 СТВА РАДН , И БАГРАНИЦЫ , И ЧЕРВЛЕНИЦЫ  
 РАДН , И ПО ВСЕДНЕВНАГѠ ВЕСЕЛІА РАДН : ТА  
 КОЖДЕ И ЛАЗАРЬ ИМАШЕ НѢКАА СЛА ДѢЛА ,  
 И НЕДОУГА РАДН И НИЩЕТЫ И СТРАСТИ ВОСПРІА  
 ЗАѢ МУЧЕНІЕ ИХЪ . Г҃АКѠ БОГАТЫИ Ѡ ИДЕ  
 ТАМѠ ДО КОНЦА ѠСѸЖДЕНЪ , ЛАЗАРЬ ЖЕ ДО  
 КОНЦА ПРАВЕДЕНЪ : ТОГО БО РАДН НЕ ГЛАГО  
 ЛЕТЪ ПРИААЪ ЕСН , НО ВОСПРІААЪ ЕСН БЛ҃ГАА  
 СВОА ; СЕЖЕ ЁСТЬ ИСПОЛНИАЪ ЕСН , Г҃АЖЕ ТѢХЪ  
 РАДН И МЗДА . Г҃АКО ЖЕ ВѢРА БЕЗЪ ДѢЛАЪ МЕРТВА  
 ЁСТЬ , ТАКѠ И ДѢЛА БЕ ВѢРЫ МЕРТВА СОУТЬ .

Х҃С

вѡпрѡсѣ шѡ покаяніи . глаголютъ нѣщѣи ,  
 ꙗко то ѣсть покаяніе грѣхѡ , ѣже шѡша  
 тѣса и престѣти шѡ грѣхѡ . шѡвѣтъ .  
 не прѣко смѣслатъ , иже сѣ глаголютъ :  
 ни ѡще бо ктѡ сотворѣтъ десѣтъ оубѣиствѣ ,  
 и престѣнетъ оубѣити , то ѡже прощѣни  
 соутѣ и грѣсѣи ѣмоу ѡбѣиствѣ : ни ѡще ктѡ  
 бо многѡ лѣта блѡудѣ творѣтъ , тѣже бо  
 старѣвѣса престѣнетъ шѡ блѡдѡ оубѣ ꙗко  
 покаявѣса прѣѣтъ ѣсть . да ѡще ѣже ꙗко  
 прощѣніе грѣхѡвѣ выкаѣтъ , ѣже пре  
 стѣти шѡ грѣхѡ , то не трѣбѣ постѣ , не  
 трѣбѣ мѣлостына , не трѣбѣ плача , не трѣ  
 бѣ шѡложѣніе мѣра , и шѡлострадѣніа , и бѣдѣ  
 ніа , оубо же ни покаяніе сѣ блѣгопрѣ  
 ѣтнѡ ѣсть . ѣмоу же оубѣитѣ ны дѣхѣ стѣи  
 глагола дѣдомѣ , оубѣклонѣса шѡ слѡ и сотво  
 рѣ добрѡ . оубѣклонѣтѣса оубѣ шѡ слѡ ѣсть ,  
 ѣже престѣти шѡ грѣхѡ . а ѣже сотворѣти  
 добрѡе , то ѡще ѣсѣ бѣлѣ вѣчѣрѡ пѣани  
 ца , днѣсѣ боудѣ постѣникѣ . вѣчѣрѡ ѣсѣ  
 сѣ чѡжѣми сѣпроугѣми блѡудѣ творѣлѣ ,  
 днѣсѣ воздержѣса и шѡ своѣа . вѣчѣрѡ ѣсѣ  
 чѡждаа расѣхѣлѣ , днѣсѣ же раздѣи и  
 своѣа : то бо ѣсть истѣинное покаяніе .

ѡалѡ  
 ѡг

вопросъ , ѿ гордости . Кин грѣхъ творитъ  
 молитвы наши не пріятны бгѹ . ѿвѣтъ .  
 Гордость и слопомнѣніе : писано бо прѣ ꙗ  
 ѣсть , гдѣ гордымъ протѣкнѣша . и пакн  
 глѣтъ гдѣ , аминь глѹ вѣмъ , ꙗкѹ аще не ма ѡз  
 ѡстаѣнѣте челоѡѡкѡмъ согрѣшеніа ихъ ,  
 ни оцѣ вѣшъ нѣнын ѡстаѣнѣтъ вѣмъ прегрѣ  
 шеніа вѣша . смотри бо ; ꙗкѹ ономѹ до  
 лжннкоу , ѿ тмѣ талантъ молѣвшѹса ,  
 протн ѣго вѣка : тѣмже талантъ слѣ  
 ши , всѣкъ грѣхъ , внихъ же мѣсли , и  
 розбѡи , и татѣбы , и отравы , и клебе  
 ты , и блѹженіа , и всѣ лѹкава . а по  
 неже тои должникъ не протн брата своегѡ ,  
 ꙗ , пѣназь долга , сѣе же ѣсть малыхъ  
 нѣкацѣхъ согрѣшеніихъ , еже согрѣши  
 к немоу искреннѣи , прогнѣваса оубѡ  
 на него гдѣ , и предаѣтъ и моуцѣ : и бо  
 змѡже ѣдино слопомнѣніе погубѣти  
 ѣго , паче тмѣ согрѣшеней : ꙗже прѣто  
 чнѣ таланты речѣна бѣша .

вопросъ , ѿ смиреномѹдрѣи . Каа ѣсть  
 смиреннаа мѹдрость , прощаа челоѡѡка ѡ  
 согрѣшеніи ѣго ; ѿвѣтъ . Нѣцин оубѡ  
 глѣютъ , ꙗкѹ еже имѣти себѣ грѣшна ,

ТАКЪ ѢСТЬ смиренѡміе . азъ же мнѡ ,  
 ꙗко всѧкъ , ꙗже грѣхъ творитъ , грѣшна  
 себѣ ꙗмать : и оуже ли прощеніе ꙗмать  
 ѡбѣга : понеже и бѣси , и самъ той діа  
 волъ , вѣдѧтъ ꙗко лѡкѧви и грѣшни  
 соуть , тѣмже ꙗко свѣдѡще , ꙗко  
 въ день соудныи въ геѣнѣ погнѣнѡтъ , зѧ  
 хѡ хрѣтоу , что намъ и тебѣ ꙗе сѣе бжїи  
 пришѧлъ еси заѣ погнѣнѡти насъ ; рѣкше же  
 прѣже време не знаменахѡ , ꙗко въ день  
 свѧдѧ погнѣнѡтъ ꙗ хрѣтоу : да не оубо ли сми  
 ренѡміе истинно Ѣсть , проща грѣхѡ ,  
 егда члкъ ѡбѣзѣ живѡи , и блга творѧ  
 ꙗмать себѣ грѣшна , и зѧмлю и пѣпелъ ,  
 ꙗко же рече авраѧмъ . и червь , а не члкъ ,  
 ꙗко же рече ѡ себѣ прѣкъ , ꙗже по срѡ бжїю  
 сынъ творѧ всѧ хотѣнїѧ егѡ : но и ѡ всѣхъ  
 блгнхъ , ꙗже дѣетъ члкъ , да не мнѣтъ  
 что блго творѣти , но исповѣдается егѡ ,  
 ꙗко многимъ си долженъ емоу , и ꙗко  
 ни что же достѡйна приносѧ емоу ѡ всѣхъ  
 блгнхъ , ꙗже сотворѧ егѡ ѡ немъ : се Ѣсть  
 истинно смиренѡміе , Ѣже любитъ егѡ ,  
 паче всѧкаго блга дѣланїѧ члческа . ѡнемже  
 рече двѧдъ , жертва егѡ дхъ сокровѣнъ .

Псалмъ  
 и

сѣрдца сокрѹшена и смрѣна бѣъ неѹннчи  
жнѣтъ . вопро́сѹ ѿ пока́нїи . Нѣцѹи  
многажды ѿсѣкающеа ѿ грѣхѹ и кающе  
са , ѣсть ꙗ́кѹ пакн поползающеа , и  
падающе ѿчакаютьъ себѣ , ꙗ́кѹ сѣ , вѣсь  
троудъ пока́нїа , ꙗ́же соуть сотворѣнн по  
гѹбелше . ѿтвѣтъ . Непогнѣе ѿ бѣа  
троудъ , ꙗ́же сотворѣннъ въ пока́нїи чело  
вѣкъ , и сегѹ радн не лѣпѹ емоу ѣсть ѿ  
чаати себѣ , но пакн востати протнѣѹ кра  
гоу бл҃гннн дѣлы и пока́нїемъ . ꙗ́ко  
же бо и прнвѣннѣхъ цр҃кнхъ , любнѣтъ цр҃ь  
вѣнна стоащаго и борющагоа сокрагн ,  
ѡбогда оубѣо и вразвѣлающаго , паче бѣгающа  
го , и оружіе пометяющаго . такѹ и  
бѣъ паче спострадаѣтъ дѹшн , стоащей  
не ѡслабляющей , но борющейса съ бѣсѹи ,  
паче не борющаа , и себѣ ѿчакаша ,  
и прочее безстоуднѣ грѣхъ творяща . не  
тожде бо ѡсѹжденїе ꙗ́мать , ꙗ́же едн  
ною лѣтомъ согрѣшаа , е҃гоже ꙗ́же частѹ  
согрѣшаа : ꙗ́коже не тѹюже мзда при  
нмаетъ , ꙗ́же всѹ днн творнѣтъ мнлосты  
ню , е҃а же ꙗ́же порѣдкѹ творнѣтъ . ꙗ́ще  
оубѣо и тмаѣнн согрѣшнлъ е҃н , тмаѣнн

ἢ ποικίησα , да прише́дши смѣ́рть ѡбѣра́щуетъ  
 та ѣ́ покая́ніи . вопро́сх ѡ́ бога́тствѣ́ .  
 Ка́кѡ ѣ́сть разумѣ́ти гдѣ́ сло́во глаго́лю  
 щее , сотвори́те себѣ́ дру́ги ѡ́ мамо́ны не  
 пра́веднаго , да ѣ́гда сконча́етеса , при  
 ѣ́мѡтъ въ ѣ́ вѣ́чныя кро́вы . ѡ́твѣ́тъ .  
 Гдѣ́ поуча́а насъ , не бела ѡ́ непра́вды со  
 врати́ти ѣ́мѣ́ніа , и твори́ти ѡ́негѡ́ мѣ́ло  
 стыню , сѣ́рѣчь , свѣ́дын , ꙗ́кѡ весь мѣ́ръ  
 ѣ́ не пра́вдѣ́ ходитъ , и все́ ѣ́проста бога́т  
 ство бога́тыхъ вла́стелѣй , ѡ́ не пра́вды и  
 лѣ́хвы , и восхнѣ́ніи и даропри́маніи и  
 та́тѣвѣ́ ѣ́сть : тогѡ́ ра́ди тако́выи гла́сх  
 рече́ , да некра́зѡжда́ніи слы́хъ , хо́уждыще  
 ѣ́зверѣ́тъ чело́вѣ́къ : доврѡ́ же ѡ́ ѣ́годо  
 дно ѣ́сть , глаго́лю же , ѣ́же ѡ́ пра́ведныхъ  
 и безгрѣ́шныхъ трдѡ́къ и ѣ́мѣ́ніи , мѣ́  
 лостыню твори́ти : ѡ́нихъ же творáхъ ,  
 ꙗ́же ѡ́ авраа́мѣ́ , и исаа́цѣ́ , и ꙗ́ковѣ́ ;  
 се́же ѣ́сть ѡ́ земле́наго стажа́ніа , ѡ́ в  
 нигра́дъ и ѡ́ста́дъ ѡ́ ѣ́мѣ́ніа пра́ведна , ѡ́ на  
 ма́ , ре́кше ѡ́ хѣ́трости дѣ́лательски , и про́чи  
 тако́выхъ про́мысла . ꙗ́ще ли случѣ́тса ѡ́  
 не пра́вды нѣ́какїа впа́сти намъ въ бога́т  
 ство , лу́чше ѣ́сть ѡ́ сла́ со́бранаа ѣ́ блга́а

раздѣлѣти , и не пакнѣ ꙗже ѿ слыхъ къ слѣдѣ  
 ашїа , и питанїа , и благодотворенїа , и  
 пїанства , и коутвари слѣты , и рїзы че  
 рвленны , и въ прочю житейскю прелесть .  
 вопрошъ ѿ милостынн . ꙗще кто не оусе  
 рднѣ , но нѣда себѣ подаѣтъ , блгодотворенїа  
 ли мздоу ѡмать , или нѣ . ѿвѣтъ .  
 совершенаа оубо жертва естъ , не ѿскорен ,  
 ни ѿноуждн , тїха бо даѣца любитъ бгъ .  
 обаже же понѣже слышимъ гда глїоша , ꙗкѡ  
 ноуждно естъ цртво нѣное , и ноужданицы  
 восхнщяютъ ѣ , вѣрдемъ блгодати егѡ ,  
 ꙗкѡ и кнїхже ноудимъ себѣ , мздоу прїи  
 мемъ : ꙗбо ꙗже дѣвствомъ воздержатса ,  
 и кннѣ и мѣсъ и инѣхъ воздержатса ѿсѡбъ  
 ствѣющїи наземнѣ , плѣжюще . и ѿрицаю  
 щеса ноудатъ себѣ , и всн сїн нѣженїа  
 радн мздоу прїемлютъ . вопрошъ .  
 ꙗще когрѣсѣхъ состарѣвса члкъ , закѣщѣ  
 етъ къ мѣтвѣ своѣй закѣтъ между собою и  
 бгомъ глѣ , ꙗкѡ простї ма кѣко , ꙗже со  
 грѣшнхъ досѣлѣ , и прочее негодѣю дрѣкнї  
 моухъ грѣхъ , ни ѿбращѣса кнїмъ , но и  
 сповѣмса ѡмени твоемоу . ꙗще сїн закѣтъ  
 сотворнѣвъ къ бгѣ члкъ , къ малѣ днѣхъ оумрѣ ,



что́ трѣбѣ ѣсть помышлѣти ѿ немъ .  
 ѿвѣтъ . Пріятѣе бѣсть покаѣніе ѣго  
 ѿ бѣа , и внемже ѿвѣтеса , втомже и  
 вчиненъ бѣсть ; се ѣсть , въ спасеніе прій  
 деть покаѣніа ради . ѣже бо покаѣтеса  
 и ѿтѣпѣти ѿ грѣхѣ , въ члѣцѣ ѣсть . а  
 ѣже многолѣтнѣ быти , въ бѣдѣ ѣсть . да  
 члѣкъ оубо ѿвѣщаеса , ꙗко члѣа многа  
 лѣта быти въ покаѣніи : бѣ же провѣ  
 дын немощное и оудобѣ соблазненное , и  
 оудобѣ превратное наше къ грѣху , тогѣ  
 ради сотвори то . и ꙗкоже видѣтъ члѣкъ  
 ѿвѣщаеса въ покаѣніе , и ѡбѣе поѣметъ  
 и ѿ житіа , и спасетъ и , провѣдын ꙗко  
 бѣ , ꙗко ѡще бы премедлѣлъ въ мѣрѣ ,  
 пакнѣеса къ грѣху ѿвратѣлъ .  
 вопросъ ѿ знаменіихъ . Коеа ради  
 вни ны небываютъ днѣсь многа знаменіа и  
 чудеса въ насъ , ꙗкоже при дрѣвнихъ мѣ  
 жѣхъ бываху . ѿвѣтъ .  
 ꙗкоже оубо за оумноженіе беззаконіа ,  
 ꙗкоже рече гдѣ , и закнетъ любѣ мно  
 гихъ , ꙗвѣ ꙗко снѣю и всѣмъ бѣга .  
 ѡбаче ꙗкоже ѿ бжтвенныхъ псалней оучѣни

ѿсмы , знаменїа невѣрныхъ ради бываютьъ , а ко  
 а не невѣрныхъ ради : тѣмже оубо зна рїс  
 менїа хоташимъ видѣти ѿ хрїта иуде  
 омъ , слыши , что рече книгъ ; ѿ роде  
 лѣкавыи и прелюбоудѣнныи , аще незнаме  
 нїи и чудесъ видѣти , невѣрете . внихже  
 и дѣла сѣ видѣти , взыскавша , глаголю же ,  
 гдѣ гвоздѣнныи и рѣбра показуютъ гдѣ ,  
 глаголю , гдѣ видѣвъ мѣ вѣрова :  
 блаженн невидѣвшїи , и вѣровавше ; сѣ естъ , ісѡа  
 иже поплоти хрїта невидѣвше , ни знаме  
 нїи и чудесъ , нынѣ же видѣше . иво мно  
 гажды тѣхъ ради бывшихъ знаменїи ,  
 но ипаче нѣщїи ѿсуджаемн соуть , видѣ  
 ше оубо сїа , невѣрюще же , ни крещѣю  
 щеса , но въ словѣхъ превывающе . что  
 бо рцыи ми пользова фарасна знаменїи  
 ради монсеѡвыхъ таковыхъ и толпцѣхъ ;  
 чтоже приверте израиль , егда во егї  
 птѣ , и въ мори , и въ пустыни , и  
 въ синайстѣи горѣ , и въ столпѣ огне  
 нѣ и въ законѣ , и при мрѣцѣ и огни  
 и вихрѣ , и трѣбахъ знаменїе видѣвъ ;  
 не поснхъ ли вѣхъ дѣиѣ телець сотвори ,

И ПОКЛОНИСА : ЧТО́ ЖЕ ПА́КН ТІН ЖЕ БОУ́ИИ ЛЮ  
 ДІЕ ПРІШЕРѢТО́ША ; КІДѢКШЕ ПО ТРИ ЛѢТА  
 ХРѢТА МЕРТВЕЦЫ КОСТАВЛА́ЮЩА , ПРОКАЖЕН  
 НЫА ШЧНЦА́ЮЩА , И ВСА́КА ИЩЕЛЕНІА  
 ТВОРА́ЩА , НЕ ЧАРОДѢА ЛИ ЕГО́ НАРЕКО́ША ,  
 И Ш ВЕЗЛЕЗЕКОУЛѢ ИЗГОНА́ЩА ВѢСЫ : ТѢ  
 МЖЕ И СРАЗБО́ИИКОМЪ , ГА́КШ СЛОДѢА  
 ПРОПЕНШЕ , СМЕРТІЮ ШЕУДНІША . И ДА ВСА  
 ШЕТАВЛЮ , ЧТО́ ПОЛЪЗОВАША . ИЛИ ПО  
 КАДШАСА АРІА́НСКІИ СІИ НАРО́ДЪ ; КОМНО  
 ГНУХ РАЗЛІЧНЫХЪ ЦРКВАХЪ НАШНУХЪ , ИЩЕЛ  
 ЛЕНІА И ЗНА́МЕНІА И ЧЮДЕСА КІДАШЕ БЫВА  
 ЮЩАА : НЕТО́КШШ БО НЕПОЛЪЗОВАШАСА , НО  
 ПА́ЧЕ И ШЕУДНІШАСА . И СЕ ГІВЛЕННІЕ ТВОРА́  
 ІСА Ъ ГДЬ Ш ІЮДЕУХЪ ГЛАСЕ , ГА́КШ А́ЩЕ НЕ  
 БЫ́ХЪ ПРИШЕЛЪ И ГЛАЗЪ ИМЪ , ГРѢХА́ НЕ  
 БЫ́ША ИМѢЛИ , ГА́КОЖЕ БОЛШЕЕ ШЕУЖЕНІЕ  
 МНО́ГНМЪ ЗНА́МЕНІА БЫВА́ЮТЪ .

ВОПРО́СЪ , ГА́КШ НЕВІНЕНЪ СЛЫ́МЪ ВГЪ .  
 ІСА А́ А НѢЦІИ СЛЫ́ШАШЕ БЛГОУВѢСТІЕ ГЛАГО́ЛЮЩЕЕ ,  
 ГА́КШ ВСА́ СЛОВОМЪ ЕГО́ БЫ́ША , И ВЕЗ  
 НЕГО́ НЕБЫ́СТЬ НИ ЧТО́ЖЕ , Э́ЖЕ БЫ́СТЬ  
 ГЛАГО́ЛЮТЪ , ГА́КШ ВСА́ ВЪ МІРѢ БЫ  
 ВА́ЮЩІА ВѢЩИ , И ВСА́КШ ПЕЧА́ЛЪ ,

Юже творѣтъ аріанскъ народъ , намъ вѣ  
 рнымъ по бжїю попущенїю творѣтъ .  
 ѿвѣтъ . Иже такова глаголюще , и  
 смѣлаше , далече словесе истиннаго сѹтъ :  
 ни прелюбодѣанїа оубо и татъбы , и прочїи  
 грѣси , иже въ мнрѣ гвѣлаютса , ѿ бга  
 бывають , но ѿсозданїихъ рече благовѣ  
 стникъ , гакѡ вса слѡвомъ бжїимъ бы  
 ша , и безнегѡ не бытъ ничтѡже . тѣмъ  
 подобѣтъ ѡпаснѣ вѣдѣти , гакѡ не  
 всакѡ вса слава , гже людемъ бжїимъ  
 творѣтъ аріане по бжїю попущенїю тво  
 рѣтъ : не повелѣветъ бгъ тѣмъ ноудити ,  
 или моучити человекѣ вѣрна , да ѡбе  
 ржетса , еже исповѣдати хрѣста , или  
 крещенїа . или прїятїа стѣхъ егѡ та  
 ннъ : ниже пакѣ по повелѣнїю бжїю , за  
 каляють моужа праведна , ни чесѡже согрѣ  
 шѣша : ни гѡдно естъ бгѡ попирающимъ  
 имъ стѡе егѡ тѣло и кровь , и блѡудъ  
 творѣщимъ во стѣа стѣхъ : но сїхъ  
 вѣхъ ради слыхъ , прїати имѡтъ моукѡ  
 вѣчнѡю . и да не кто безоумныхъ насъ  
 мнѣтъ рещи , гакѡ ѡ своегѡ сѣрдца сїа  
 глаголемъ и знаменѡемъ ; слышнмъ бга

двѣмѣ прѣкома глѣща , ѿнеюже писано  
 ѣсть ѿ израїлѣ , и халдѣехъ плѣньшѣи ѿ ,  
 ꙗкѡ азъ оубо предахъ вамъ люди мои въ  
 мѣлѣ; се же ѣсть , ѣже шадѣ , и челоуѣко  
 любенѣ покажетъ и хъ : вѣже нанеобѣте  
 нанѣ помногѣ гаремъ , старцы ѿтагчѣте  
 и вдовѣцъ и сирѣтъ не помѣлоуасте . сѣмъ  
 пророки глагола бѣхъ халдѣемъ , ѿбѣща  
 вѣмъ имъ навестѣи гнѣвъ , не милосердіа  
 радн , ѣже ко израїлю показаша . ѿце  
 же ѣсть потреба , и прѣитчю такоуѣ прѣке  
 стѣи : ꙗкѡ се ктѣ дѣлатель коужетъ оу҃гнъ  
 на селѣ своѣмъ , да попалѣтъ тернѣе , разъ  
 горѣвѣмъ оу҃гнъ пожжетъ ѣ тернѣемъ и виногра  
 ды : такѡ и ѿ арїанѣхъ разумѣемъ ,  
 ꙗкѡ не всѣмъ ꙗже творѣтъ людемъ бжѣимъ  
 оубѣодна соутъ ; се же ноужданѣ съчннѣхомъ  
 да не иже безъщадно онѣ казнѣми ѣже на бѣа  
 хоулатъ : мнѣмъ бжѣе повелѣнѣе соу҃ще безъ  
 численѣю казнѣ . вопроуѣ .

Кѣн грѣхъ лютеѣишѣи , и не оубѣобѣ ѿчѣ  
 стѣмъ пѣче прѣчѣнхъ грѣхѣмъ ѣсть .

ѿвѣтѣ . Слыи и продолжныи обы  
 чай . ꙗще бо лѣта многа челоуѣкѣ ѿбыче  
 ѿсквернѣтѣса , тогда к томѣ и нехотѣ

къ грѣху влекомъ есть въ давнаго привлачи  
 обычаа : сегю ради блженн моужн ,  
 иже въ мира шествиѣ и долѣ леганіе , кро  
 мѣ соуетныхъ панцевъ , въ пдстынахъ  
 оумыслиша и избраша . наченше многожды  
 въ мало время понудышеса , и пакн гакѡ  
 ѡи на своа бевотины грѣховныа возвра  
 щахуца , разрушающе пакн , гаже воз  
 градиша , гакѡ же посредѣ оуглиѣ огненныхъ  
 ходашаго единаго бга есть , еже сохра  
 нити его безъ вреда , сквозѣ терніе и во  
 лчѣцъ проходашаго соблюсти не гакѡзена ,  
 и приближающагося скниахъ калныхъ спа  
 сти не скверна : тако же и единаа блжиа  
 десница есть , иже соблюсти беспаденіа  
 и бѣ скверны , и безъ вреда , соущаго и хо  
 дашаго посредѣ прелести , и славы и пи  
 таніа житейскаго соуетства вѣдаша обра  
 зы блуднически , слышаща глаголы не чи  
 сты , и обычан пагубны ражданзаша ,  
 и возжизаша на блудъ : не токмо не  
 мощныа , но всѣхъ мнѣшиха прѣве  
 днымъ быти и воздержникомъ и цѣло  
 умнымъ .

хѣв

Вопросъ ѿ прощенiи . Экоудѣ оубѣсть члкъ , гакѡ простнлз ѿ ѣсть бгѣ грѣхѡва ѣгѡ . Ѡвѣтъ . Въ мѣтвѣ нашей ѣгда ѣдннн , ни комѣ же не вѣдащѣ , или слышакшѣ прѣстоимѣ бгѣ , тогда разѣмѣтъ дшѣ гакѡ внѣй ѣсть бгѣ , и она въ бѣтѣ седмѣ бо мѣтъ ѣсть и разнѣствѣ молѣтвѣныхъ , ѿ нихъ же трн подѣ страхомѣ соутѣ , и подѣ мѣченiемѣ , и четѣре же спасѣемыхъ соутѣ и моуцихъ частѣ въ црѣтѣн бжнн . Первѡе ѣгда оубѣ боудѣтъ члкъ погрѣженѣ сластьмнн , гакѡ ѡсоужденнкѣ бѣ дерзновѣнiа повнненѣ смѣртнн , прѣстоитѣ въ мѣтвѣ . Вторынн ѡбразѣ пакнн ѣсть , ѣгда гакѡ должнкѣ прѣстоитѣ и бесѣдѣтъ къ бгѣ члкъ . Трѣтнн ѡбразѣ ѣсть , разнѣство нмѣнн пачѣ двою , ѣгда гакѡ рабѣ молнтѣ влцѣ : ѡбачѣ и рабѣ подѣ страхомѣ и ра нами ѣсть . Четвѣртынн ѡбразѣ , ѣгда гакѡ наѣмнкѣ боудѣтъ бгѣ члкъ , свобѡдѣ работѣ , и чѣмъ мздѡу прiѣти влчнн радн члколюбiа . Пѣтынн ѡбразѣ болнн четѣрѣхъ ѣсть , ѣгда гакѡ другѣ прѣстоитѣ бгѣ члкъ , и глѣтъ къ немѡу . Шестынн вѣшшнн сегѡ , ѣгда гакѡ снѣ къ бгѣ дерзѣтъ .

ЯЗЪ БО РѢХЪ , БОЗНЪ ЕСТЬ , И СНОВЕ ВЪШНА ЦАЛО  
 ГО ВСЯ . СЕДМЫНЪ ЖЕ ВЪРХЪ ВЪШШИНЪ ОБРАЗЪ ПА  
 ЕСТЬ , И НА ПРѢЖДЕ СПѢАНІЕ БРАТОСОТВОРЕНІА  
 КЪ БГҀУ , ИЖЕ БЫСТЬ ПЕРВЕНЕЦЪ КО МНОЗѢ  
 БРАТІИ ВЪРНЫХЪ , ГАКО БЫТИ ИМЪ НАСЛѢДНИ  
 КОМЪ БЖІИМЪ , ГАКО ЖЕ ПАКЕЛЪ КОПІЕТЪ .  
 ИЖЕ ОУБѢ ГАКО УСОУЖДЕННИКЪ И ДОЛЖНИКЪ ,  
 ИЛИ РАБЪ КЪ ТРѢПЕТѢ РАНЫ , ГАГОЛЕТЪ КЪ БГҀУ  
 МОЛАСА , НЕ БЫСТЬ СВОБОДЪ СВОИХЪ ГРѢ  
 ХОВЪ , НО ИДѢЖЕ ДХЪ СТЫИ ПРІХОДНТЪ ,  
 ТОУ СВОБОДА ЕСТЬ СОГРѢШЕНІЕМЪ . ТАКО БО  
 И САМЪ ГДѢ ЗАПОВѢДА НАМЪ ГЛА , ГАКО ЛЮ ІСОА  
 БАНЪ МА ЗАПОВѢДИ МОА СОБЛЮДАЕТЪ , И ЯЗЪ  
 ВОЗЛЮБЛЮ И , И ГАКЛЮСА ЕМОУ САМЪ . ГАКО  
 ИСТИННОЕ ЗНАМЕНІЕ ПРОЩЕНІА ГРѢХОВЪ ХРИСТІА  
 НИИ ЕСТЬ , ГАКЛЕНІЕ ХРТОВО БЫКЛЮЩЕ ВЪ  
 ДУШИ : БЛЖЕНІИ БО РЕЧЕ ЧІСТІИ СРЦЕМЪ , МА Т  
 ГАКО ТІИ БГА ОУЗРАТЪ . ТОМЪ СЛАВА БО  
 ВЪКНИ . О ТѢЛѢ ХРТОВѢ , ВОПРОСЪ .  
 КАКО ЕСТЬ РАЗУМѢТИ О ТѢЛѢ ХРТОВѢ , КИ  
 САЩЪ НА КРТѢ , ПРІИМАШЕ ЛИ БЖТВО БО  
 ЛѢЗНЪ . ОВѢТЪ . НЕ ГАКО ЖЕ ЛИ И ЦРЬ ,  
 ЕГДА ПОУСТИТЪ СЛОВО СКОЕ НАПИСАВЪ НА ХАРТІИ  
 КЪ СВОЕМЪ РАБЪ , ЕГО ЖЕ БОУДЕТЪ НАМѢ  
 СТНИКА ПОСТАВНАЪ КО ИНОМЪ ГРАДѢ И ОНЪ



НЕ ПОСЛУШАЕТЪ ТОГΩ СЛОВЕСЕ , НО ПРИНЕСШЕ  
 МУ БЕСЧЕСТІЕ СОТВОРИТЪ , И ТО СЛОВО ВЗЕМЪ  
 КЪЕРЖЕТЪ Е ВЪ КАЗЪ И ПОПРЕТЪ , И ТО ОУСЛЫ  
 ШИТЪ ПОСЛАВЫИ ЦРЬ , КОЛЬМИ ПЕЧАЛЕНЪ БОУ  
 ДЕТЪ И ГИБЕНЪ , АЩЕ И НЕЕСТЬ САМЪ ВРЕДА  
 ПРІАЛЪ НИЧЕСОЖЕ , НО ТОКМУ ШЕНДЫ РАДИ :  
 ТАКО ЖЕ АЩЕ И ИКОНА СОТВОРЕНА БОУДЕТЪ ЦРЮ  
 ПО ОБРАЗУ ЕГΩ : И НЕКТО ПРИШЕДЪ НАЧНЕТЪ  
 РЪГАТИСА ЕИ ПЛЕВАТИ НАИЮ , И БИТИ Ю КА  
 МЕНІЕМЪ : КОМУ ТО БЕСЧЕСТІЕ СОТВОРИТЪ ,  
 ТОИ ЛИ ИКОНЪ , ИЛИ ТОМУ , ВНЕГО ЖЕ ЕСТЬ

ОБРАЗЪ СОТВОРЕНА . ТАКОЖДЕ ЖЕ МИ И  
 Ш ТѢЛѢ ХРТОКѢ РАЗУМѢВАИ ,  
 И Ш БЖЕСТВѢ .

ⲁ . ⲁ

ⲁ



Тимоѣа презвітера великіа цркви , и гла  
о  
сосдохранителя , прчтыа вцы в халкопра  
тин , ш разлчии приходщих ш ересей  
кз блгочестивей нашей вѣрѣ .

**Т**ри чины шбрѣтаѣ приходщї к стѣи ежіей  
соборнѣи апльстѣи цркви , бголюбѣзныи  
сослужбениче ісѡанне и ш всѣ миѣ любѣнѣ  
ишіи : и первыи оубо чинъ єсть , требую  
щих стѣго крщенїа . Вторїи же не крщае  
мы оубо , но помазуемѣ стѣимъ мїромъ .  
и третїи , ни крщаемыхъ же ни помазуе  
мыхъ : но точию проклинающихъ евою и  
вѣакѣ ересѣ ; и крщаемїи оубо соуть  
єи , таскѣдроути : маркіонїесте , рѣкше  
артотирїте : вретнищницы , и апотактїте :  
валентїни , иже и вагилїде и єрмен зово  
мїи : николаїте , монтанїесте , и пепѣ  
зїане : манхїе . єкномїане , рѣкше не  
подобїи . павліанїесте , иже ш павла само  
сѣтскаго . фотїанїесте , иже ш фотїана  
єпкпа єремскаго , сакелліанїе . симонїане ,  
ш сімсѡна волхѣа : менандрїане . єкїсѡнен :  
кирдїане иже ш кирїнфа : карпократїане ,

## Тимодѣа презвітера ѿ приходѣщѣ

ѿже ѿ карпократѣ . саторніане , ѿже ѿ марка не преподобнаго , ѿ ѿже ѿ апеліа , ѿ ѿже ѿ деодота ѡсмарѣ . елкасанте , ѿже ѿ непота . ѿ ѿже ѿ пелѣгіа ѿ келестіна , мелхседекіте . Помазоуемін же стѣ мїромѣ соуть сїн : четверонадесѣтницы , рѣкше тетрадїте . накатїане , рѣкше сакатїане , арїане , македонїане : аполнарїане : Ни помазоуемін же ни крещдемін , но тѣчїю проклинающїн своѣ ереси соуть сїн : мелетїане : раздѣрники , ѿже ѿ мелетїа раздѣрника : сїн словѣннѣ ѡубѣ не соуть , но проклинаю своѣ раздѣръ . несторїане , ектїхїане , ѿ тѣхѣ ѡбщникѣ діоскорѣ , ѿ прочїн , севрѣ ѿ іаковѣ , ѿ прочїн безглавнїн , маркіонїте , ѿже ѿ маркіана трапезонтанна . ѿ месалїане : ѿ ектїхїте , ѿ ендѣїасте , ѿ хоректе , ѿ лампетїане , ѿ аделфїане , ѿ ектафїане . Прилагѣющїса ко православію ѿ кѣ частн спасенїѣ еретїкѣ , прїемлѣ по зчнненїамѣ послѣдованїю же ѿ ѡбычаю . арїанѣ ѡубѣ , ѿ македонїанѣ ѿ сакатїанѣ , ѿ накатїанѣ глаголющїа себе чїсты , ѿ лѣнїкѣ ѿ четверонадесѣтники , рѣкше тетрадїты : ѿ аполнарїаты , прїемлѣ дающї запнсанїа

Ѡ Ѳресеѡ къ соборнѣѡ цркви . гла , ѡ .

И проклинающихъ всаку Ѳресь , не моудръ ствѣющыа , ꙗко же моудрствѣтъ стѣла бжїа соборнаа и апѡстольскаа црковь , знаменѣемыхъ , рѣкше помазоуемыхъ прѣжде сватымъ мїромъ , челѡ , и ѡчи , и нѡздрн , и оуета и оуши : и знаменѣюще тѣхъ глаголемъ , знаменїе дара стѣгво дха . Ѡ приложившихъ же са къ папїаньстѣѡ Ѳреси , таже прибѣгшихъ къ соборнѣѡ цркви , оустѣвъ изложѣнъ бытъ , ѣже покрещевати ихъ по всемоу . Ѳвномїаны оубо , иже коѣдино погрѣженїе крещавошеса , и монтанїсты , иже заѣ глѣмыа фрнгианы : и сакелїаны , иже сыноотѣчество славашихъ , и ина нѣкаа лютаа творавшихъ , и вса иныа Ѳреси , понеже многи соуть : и паче же заѣ , иже Ѡгалатїйскїа страны приходавшыа , всѣхъ иже Ѡ нї хотавшїи приложити са къ православію , ꙗко ѣлины прїемлѣ , и въ первын дѣнь творимъ сїа хртїаны : и во вторын Ѡглашѣны : таже въ третїн заклнаниѣ ихъ , ѣже доундти трижды налицѡ ихъ , и водши : и тако Ѡглашавемъ ихъ и тво рїи коснѣти въ цркви , и слоушати писанїа ,

хѣ

## ТИМОДЕА ПРЕЗВІТЕРА Ш ПРИХОДАЩІЙ

И ТОГДА ТѢХЪ КРЕЩАЕМЪ . И МАНИХѢАНЫ  
 ЖЕ , И ОУАЛЕНТІАНЫ , И МАРИКІОНІСТЫ ,  
 И Ш ПОДОБНЫХЪ ИМЪ ЕРЕСЕЙ ПРИХОДАЩИХЪ ,  
 ГАКШ ЕЛАННЫ ПРІЕМАЮЩЕ ПОКРЕЩЕВАЕМЪ . И НЕ  
 СТОРІАНЫ ЖЕ И ЕКТИХІАНИСТЫ , И СЕКІ  
 РІАНЫ , И ИЖЕ Ш ПОДОБНЫХЪ ИМЪ ЕРЕСЕЙ , ПО  
 ДОБАЕТЪ ИМЪ ТВОРИТИ ЗАПИСАНІА , И ПРО  
 КАННАТИ СВОЮ ЕРЕСЬ , И НЕСТОРІА , И ЕКТИ  
 ХІА , И ДІОСКОРА , И СЕКІРА , И ПРОЧІА НА  
 ЧАЛНИКИ ТАКОВЫМЪ ЕРЕСЕМЪ , ИЖЕ ТѢХЪ  
 МОУДРЪСТВУЮЩИА , И ВСА ГАЖЕ ПРѢЖДЕ ВО  
 СПОМАНУТЫА ЕРЕСИ : И ТАКШ ВОСПРІИМА  
 \*ПРИЧАТИ ИМЪ СТОБЕ КРЕЩЕНІЕ . СІМЪ ПРЕДЗРЕЧЕН  
 ЦЕНІЕНЫМЪ ВСѢМЪ ЗАВѢЩАНІЕМЪ СОГЛАСУЮТЪ  
 И ПРОЧІИ СТИИ СОБОРИ , ИЖЕ К НИКЕН ПРА  
 ВНО ОСМОЕ , И ДЕКАТОЕ НАДЕСАТЬ .  
 И ВАСІЛІА ВЕЛІКАГШ ПРАВНО , ПЕРВОЕ И  
 ПАТРОЕ , И МЪ . И ИЖЕ К ЛАОДІКІИ ПРАВНО  
 СЕДМОЕ И ОСМОЕ . ВТОРАГШ ВСЕЛЕНСКАГШ  
 СОБОРА ПРАВНО СЕДМОЕ И ОСМОЕ . И ГРАДЕТИИ  
 ЗАКОНИ СКАЗУЮТЪ СІЦЕ , ГАКШ АЩЕ ЖИ  
 ДОВННЪ ЗА ЕЖЕ ОУБѢГНУТИ ОУЖДЕНІА ,  
 ИЛИ ДОЛГА , ВОСХОЩЕТЪ ХРТИАНИНЪ БЫТИ ,  
 НЕ ПОДОБАЕТЪ ЕГШ ПРИМАТИ , ДОНДЕЖЕ  
 НЕ ПОВІНЕНЪ ГАВНТСА , И ДОЛГЪ ШДАЕТЪ .

Ш ѿресеѣ к соборнѣй цркви , гла , ѿ .

пакн же повелѣваетъ ѿланы крещати ,  
и чада ихъ безъ шлаганіа мала соуща ,  
совершенаа же прѣнаучати писанію по пра  
виламъ , и пакн на два лѣта хощетъ со  
вершенаа съ самараны шглашати . И иже зрѣ  
съ кипріаномъ соборъ повелѣваетъ всѣа  
го ѿретника крещати . и хотѣшимъ ш ѿре  
си швератннса , десать днѣй , или пѣть  
надесать постннса , и оупражннса  
на мѣтвѣ вечеръ и оутро , и оучннса шалмы  
повелѣваемъ : и сїа оубо сн всн та  
кш закѣшакѣютъ . Зрнмъ же нннѣ к велн  
кнхъ и соборныхъ црквахъ , рекше патрїа  
рхїахъ и к мнтрополїахъ и пробнхъ , гакш  
армены , и гаконїтаны , и нестобїаны ,  
и пробїа безглавныа и подобныа имъ  
шврацнющыаа къ православною вѣрѣ ,  
бжѣственымъ мнромъ помазоуютъ , а не  
крещаютъ , творѣтъ же ихъ проклннати  
началннкн и . и сѣ кошвразннса ннѣ кннъ  
рѣдн благословныхъ и ноужныхъ . Нѣцн  
же совершннѣ крещаютъ армены , кнноу  
прїѣмающе не швелнкнхъ цркви , но ш сло  
ва ісѣанна мнтрополнѣа ннкѣйскаго ,

хлс

## ТИМОДѢА ПРЕЗВІТЕРА Ѡ ПРИХОДАЩИХЪ

Ѣже пишеть къ захаріи соборномѹ велікіа  
 арменіи , еице Ѡ нихъ рече , гакѡ ниже  
 рѣкоположеніа имѹтъ , но чюжди соуть  
 всакогѡ рѣкопоставленіа . гакѣже есть  
 шюдѹ , стын григоріи епископѹ армені  
 скіи . и левонтіи блаженныи архієпискѹ  
 кесаріи каппадокійскіа , Ѣже стѣгѡ гри  
 горіа поставивыи епискѹ , закѣтъ оутке  
 рженѹ посредѣ ихъ сотвориѹ закѣща :  
 арменійскомѹ покремени епископѹ рѣкопо  
 ложеніе пріимати Ѡ цркви и Ѡ архієрѣа  
 кесарійскагѡ , шнеаже и самѹ стын григѡ  
 ріи испѣрка ещенничестко пріатѹ , гакѡже  
 и къ кнѣзѣ дѡмна , и мѹченничестка стѣгѡ  
 григоріа ѡснхъ всѣхъ ѡпаснѡ сказоуетѹ .  
 тин же тмѡми къ ереси впадше , и Ѡ собѡ  
 рныа цркви Ѡчюждѡшесѡ , и Ѡ кесарій  
 скіа цркви поставленіа не пріѣмлюще ,  
 какѡ не соуть всачески не свѡщенніи и  
 безрѣкопоставленіа : и Ѣже шнихъ крещѡ  
 еміи , шниѡдѹ гѡзычницы некрещѣни :  
 и армены оубѡ крещѡющіи , Ѡ шюдѹ сви  
 дѣтельствѡ взѣмлютъ и Ѣна подобнаѡ  
 вноѡтъ , бжтвенѡго же мѣра сподоблѡющіи .

сѣѣхъ соборѣхъ свѣдѣтельствомъ непо-  
слѣдуютъ . мыже сѣа вса разсмотрѣше ,  
должни есмь обычаю послѣдовати  
нынѣ держащемъ въ митрополіахъ  
и патріархіахъ .



Прѣвнаго нѣкона , игоумена чѣрна гла  
горы пѣрвыа кнѣги ѿ шестидесятъ да  
тіаго слова , и ѿ предисловіа вторыа  
кнѣги, и зглашеніе ѿ вѣтвеныхъ правилъ,  
ѿ вгонѣсныхъ соборѣхъ, и о собѣ сѣѣхъ  
оцѣхъ , бывшихъ , ѣкѣ едѣнъ дѣхъ сѣѣй  
дѣвствова, въ помѣстныхъ же и вселѣнъ  
скихъ соборѣхъ, и подобаетъ да же и до ко  
нчѣны вѣка хрѣтіаномъ вѣтвѣнаа тѣхъ  
хранѣти правила , а не нещевати вниъ  
ѿ грѣсѣхъ . и ѣкѣ аще кто, нѣкаа ѿ  
вѣтвеныхъ правилъ истоцевати , или  
возбранѣти начнетъ, повиненъ естъ по ча  
ковомъ правилѣ и запреценіе прѣнмѣти.



ѿ осѣненнѣ правнлѣхъ . гла , да .

Понѣже бо ѿ предвѣршнхъ лѣтъ , бжтве  
ныхъ писаніи глаголи , ѿвн оубо ѿнѣкїи  
инакѡ сказани быша : ѿвнже ѿ невѣдѣ  
ніа , неиспытоуше сї истиннаа сказаніа :  
а ѣже слышше вѣхъ , и ѿпробованіа  
и презорства дрѹзін , и пакн гакѡ власн  
смотрителнѣ творимы , или истиннѣ  
рещи и оупражнѣемн , и ѿ иныхъ разлі  
чныхъ нравъ , ѿ всюду . и снхъ вѣхъ  
радн , многа пакость привнде житію , и  
к разлічнма ереси , такожде и прелести  
распрострѣса сїи лютын недоугъ . Во краче  
ваніе же вѣхъ снхъ ѿ бжтвенагѡ промы  
сла , гакѡже и выше рѣхѡмъ сотворѣна  
кнѣсть , первѣе оубо всекраснаа и великаа  
кнѣга , и внѣн сочтана быша к заповѣдей  
гдннхъ , и снхъ истиннаа сказаніа , гакѡже  
ѿ дха сѣагѡ , сѣымн оцы истолкова  
на быша : такоже и бжтвенаа правнла  
ѿ сѣыхъ соборѡв , и инн глн сѣыхъ оцъ ,  
и ѿтѣхъ самѣхъ градскїи закѡ гакѡ да кождо  
ѿ хотѣщнхъ потребное въ ключнмѣмъ чн  
нѣ , и сконмъ временемъ приплоднть  
пользу . послѣднмаже пакн ѿ снхъ вѣхъ ,

## прѣнагш нѣкона изглашеніе.

по послѣдствующей прѣтчи несправданіа  
 ѡнѣкѣхъ взысканій , или вопрошенія ради ,  
 въ посланіяхъ къ вамъ о разсуденіи и ѡпа-  
 сномъ , всѣмъ князѣмъ извѣстнѣмъ , и по-  
 томъ положена быша ѡ бжественныхъ и  
 праведныхъ писаній пакн , а не ѡ иногѣмъ ра-  
 зсудма , или ѡ неправедна писаніа . ѡ нѣ-  
 дже и аще что инакъ иѣкакѣмъ кромѣ  
 снхъ всѣхъ , мудрствуетъ кто , или  
 глагола , или толкуа , или паче истин-  
 нѣе рещи разсудма попрелести своегѣ  
 оумѣ , ꙗкѣмъ мнѣмъ смотрителнѣ творѣ ,  
 не малѣ бѣдоу ради всѣхъ снхъ насѣ при-  
 клечѣтъ , ꙗкоже въ преднхъ предложнхъ  
 покажетъ слово . ꙗко не ѡнѣкнхъ плоть  
 скѣе имоушнхъ мудрованіе сѣмъ положена  
 быша , ꙗкоже предварнше рѣхомъ , но  
 ꙗже ѡ бжественнагѣо дѣа глѣ , стѣмн же  
 аплы , и бжтвеннымн собѣры , и всѣмн стѣ-  
 мн оцы . и сегѣ ради перкѣе речемъ заѣ :  
 Глѣтъ бо бжтвеннн аплѣ ѡснхъ , аще  
 кто вамъ блговѣтвуетъ , паче ѣже  
 прѣмн естѣ , анафѣма да боудетъ .  
 Пакн той же , ꙗкѣмъ аще и мы , или  
 англѣ съ небесѣ блговѣстнѣтъ вамъ ,

хлн

ѿ ѿсѣненнѣ правнлѣ . гла , да .

паче ѣже прїаєте , анадѣма да боудетъ .  
зрїшнлн , ꙗкѡ нетокмѡ апостолѡмъ ,  
но и томѡ самомѡ ѡн҃глѡ съ нѣсѣ козъ  
бранлетъ , къ вѣщшемѡ мнѡ ѡпѣетвѡ  
и ѡутверженїю ; и заѣ оубѡ такѡ .  
И пакн тѡйже сватѣн и поклонѣмын  
дѡхъ вздохнѡ и наѡчн стѣмъ шестѣмъ  
соборѡмъ , и зоѡетъ сватѣхъ къ предн  
словїн божѣственыхъ правнлъ сочетѡвъ  
всѣхъ соборъ , ꙗкѡемѡждо колїкѡ прѣ  
внлъ и зложнлъ ѣсть . и зволнжеса и  
сѣ сватѡмѡ семѡу соборѡ , добрѣже  
и спѣшнѣнше ꙗкѡ пребывѣти ѿ нынѣ  
твердѡ и и звѣстнѡ къ дѡшевному краче  
вѣнїю , и ищѣленїю страстѣн . ѿ иже  
прѣжде насъ стѣхъ и блаженнхъ ѡцѡ  
прїѣтѡе , и ѡутверженѡе . и ѣщеже и пре  
данна намъ и менемъ стѣхъ и слѡвнхъ  
апостолъ правнла ꙗе . и понѣже всѣхъ  
правнлѣхъ вчннѣно бысть прїнмѣти намъ  
ѣтѣхъ же сватѣхъ апостѡлъ , клн  
ментѡмъ , закѣщанна , вннхъ же дрѣ  
кле ѿ иновѣрнхъ напѡгѡвѡ цркви ,  
лѣстна нѣкаѡ и странна бл҃гочѣстїю  
приложѣна быша , бл҃голѣпнѡю добротѡ ,

Ѡ Ѡсѣненнѣ правнлѣ . глава , Ѡа

бжесткеныхъ велѣнїи намъ погубляюща ,  
такобыхъ заѣщанїи по подобїю шложенїе  
творїмъ хрїтіанскаго стада къ созиданїю  
и оутверженїю , ни како же . вѣщающе ере  
тїческаго аже словесїа рожденїа , и прї  
сномъ аптальскомъ и совершеномъ оученїю  
прилагающе . Назнамендемъ же и прѣчаа  
вѣа сѣеннаа правнла , ꙗже стѣимн и блжен  
нымн оцы нашимн изложенаа , сїрѣчь  
ꙗже кнїкен собравшнхса , тїи , стѣихъ  
и бѣгонбныхъ оцъ : и ꙗже во анкїрѣ :  
и ещѣ же кнѣкѣн кесарїн : и к гангрѣ :  
такожде и во антїохїи сїрѣтѣн : но и ꙗже  
класандкїи фригїистѣн : ещѣ же , ꙗн тн ,  
ꙗже к бѣохранїмомъ градѣ црѣтѣмъ сзше  
дшнхса : и ѣ , ꙗже во ефѣссѣн митро  
полїи собравшнхса первїе : и ꙗже к халки  
донѣ , шестїи сотъ тридесатїи , стѣихъ  
и блженныхъ оцъ : такожде и въ сарандкїи :  
и соуцнхъ ккардагенѣ : и ещѣ же пакн  
въ бѣохранїмомъ царѣ градѣ , сшэдшнхса ,  
при нектарїи цркаго сегѡ града намѣстни  
цѣ : и десѡфнлѣ бывшемъ во алежандрїи  
архїепкпѣ : но и дїсѡнїсїа бѣкшаго архї  
епкпа алежандрїискаго великаго града :

хѣа

петра епкпа и мѣнка : григоріа епкпа бы  
 кшаго нѡвѣа кесарін и чюдотворца : ада  
 наїа великаго архіепкпа александрійскаго :  
 касіліа архіепкпа кесарін каппадокійскіа :  
 григоріа епкпа нїскаго : григоріа вѣсло  
 ва : амфнохіа иконійскаго : тимодѣа  
 архіепкпа александрін великаго града ,  
 и генадіа патріарха быкшаго вѣохранімаго  
 цркаго града : кнрїла архіепкпа александрі  
 йскаго . и ещѣ же и ѿ кнпріана быкшаго  
 архіепкпа африкійскіа страны и мѣнка ,  
 и иже снїмз собѡра и зложеное правнло еже  
 в прѣреченныхъ намѣстникъ мѣстехъ то  
 чїю по преданїемъ обычаю оудержа : и ни  
 едїномѹ же мѡцнш быти проавленаа раз  
 кращати правнла , или ѿметати , или  
 инаа паче лежащихъ прїимати правнла ,  
 лѡжныи напнсаныи ѿнѣкїихъ сложенаа ,  
 иже истиннѹ корчѣмьствовати начинаю  
 щихъ . ище ли ктѡ ѡвращетса правнло  
 нѣкое ѿ прѣреченныхъ истоцаа , или  
 возбранити начинаа , покїненз боудетз  
 потакокомѹ правнлѹ , ꙗко же тѡи ска  
 зуеетз , запрещенїе прїѣмла , и е тѣмз ,  
 кнѣмз же согрѣшлетз да оуврачїуетса .

## ПРѢНАГѠ НѢКОНА ИЗГЛАШЕНІЕ

Иже сщ҃енническіи получившии санъ ,  
 вѣдѣніа же и исправленіа прѣбвальныхъ  
 завѣщаніи соуть воображеніа , іаже  
 пріѣмлюще є радостію съ бг҃оповѣстникомъ  
 дѣдомъ поемъ къ вѣщѣ бг҃у глаголюще ,  
 въ пѣти свидѣніи твоихъ насладихъ  
 сѧ іакѡ ѡ всѧкомъ богатствѣ . и за  
 повѣда правдѣ свидѣніа твоѧ . во вѣки  
 вразуми ма и живъ боудѣ : и всѧкіи  
 пророческіи гласъ заповѣдуетъ намъ ,  
 хранити свидѣніа бж҃іа и жити є нихъ ,  
 іавѣ іакѡ не движима и не поколебима  
 пребывающа : іакѡ же и бг҃овидецъ монсей  
 рече , к нимъ же нѣсть приложити , и  
 ѡ нихъ нѣсть ѡ іати . и бж҃твенни ѧ пѣр  
 апостолъ пѣтръ є нихъ хваласа вопіетъ , ии  
 внаже желаютъ англіи приникнути :  
 и ѡще англь блговѣстятъ вамъ , паче галл  
 еже пріаєте , анадѣма да боудетъ . Сѧмъ рѣд  
 сѧце засвидѣтельствовавшии , намъ радѣ  
 ющимсѧ ѡ нихъ , іакѡ же ѡбращетъ кто  
 корысть многѣ , любезнѣ бж҃твенна  
 правна въ персѣхъ ѡбвѣмлемъ , и  
 совершено тѣхъ завѣщаніе , и не по  
 колебимо отвѣржаемъ , и изложеныхъ

ХМ

ѿ осѣненыхъ правнѣхъ . гла , да

ѿ стѣихъ дѣловныхъ троубъ всехвалныхъ  
апѣлъ , и ѿже ѿ стѣихъ вселенскихъ соборъ ,  
и помѣстныхъ собравшихся ѿ изложѣ  
нїи таковыхъ заповѣданїи и изложѣнїи ,  
и инѣхъ стѣихъ оцъ нашихъ , ѿ еди  
наго бо вси и тогожде стѣаго дѣа ѿзарѣ  
ни бывше . повелѣша ѿже на ползу :  
и ѿхъ же оубо сїи стїи проклѣтїю преда  
ша , и мы проклинаемъ : и ѿхъ же ѿзъ  
верженїю , и мы ѿзметаемъ : и ѿхъ же  
шлѣченїю , и мы шлѣчаемъ : и ѿхъ  
же запрещенїю предаша , и мы такожде  
предаемъ . имоуще , не сребролюбенъ нравъ ,  
но доволни соущими , ѿже возшедын  
до третїаго небесѣ и слышавъ не ѿреченныа  
глаголы , павелъ бжтвеннїи апѣлъ ѿвѣ  
копїетъ . Сїи стѣи седмыи соборъ зрїи  
какѡ и попрѣнапїсанѣмъ шестѣмъ сва  
тѣмъ соборѣ , тои и паче подзтвержа  
етъ оубо , снрѣчь , запечатлѣваетъ ,  
вса стѣа вселенскїа соборы , и преданїа  
вселенскїа цркви . Понемже пакн въ послѣ  
днихъ временѣхъ , егда соборнаа црковь  
воспрїятъ исправленїе вѣры , и всака ересь  
ѡстѣпнїи и свободнѣа ѿ соблѣнъ , тогда соборъ

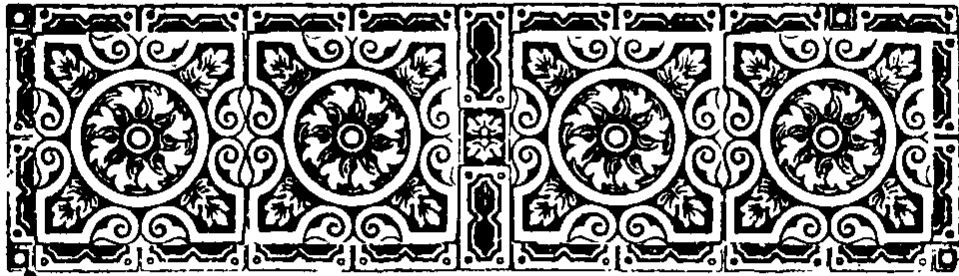
Ѡ Ѡсѣненныхъ правнѣхъ . гла , Ѡа

сѣи бысть соѣдненіа глаголемыи , во еже  
 во свершѣти всѧ завѣщаніа , приносѣтъ  
 прокнаніа , и глаголетъ : Всѧ ꙗже чрѣзъ  
 црковнаго преданіа и оучительства и во  
 ображеніа стѣхъ , и прѣпоаматныхъ  
 оцъ , ново сотворенаа и содѣланаа , илѣ  
 посѣмъ содѣатнса хотѣщаа , анадѣма .  
 И пакѣ посѣмъ глаголетъ , ко ꙗже въ небреже  
 ніе полагающимъ священнаа и бжественнаа  
 правна бжественныхъ оцъ нашихъ , ꙗже  
 црковь оутверждають , и всѣ хртїанскоѣ  
 жителство украшаютъ , и къ бжественномъ  
 наставають бгобоазнствѣ , анадѣма .  
 Сѣи стѣи соборъ въ снхъ двоихъ прокнанъ зрѣ  
 нѣхъ всѧко ѡражаетъ мнѣніе и соуетное  
 съ противословіе : Послѣдан же прѣжде  
 егѡ стѣимъ соборѡ , тои соборъ стѣ естъ .  
 не послѣдан же прѣжде егѡ стѣимъ собо  
 ромъ , не свѣтъ , но и скверненъ естъ .  
 и ѡверженъ . Сіа же всѧ прѣ напѣсанаа ,  
 изложеніа же и ѡвѣщаніа стѣхъ собо  
 ромъ : ꙗще кто ѡ оугодныхъ бгоноснымъ евлѡгіа  
 оцѣмъ поколѣбаетъ что , не къ томъ съ папы але  
 сготреніе нарицаемъ , но престѣпленіе зандръ  
 преданіа велѣнію , и къ бгѣ нечестіе . скарѡ

хма



нѣко̄ и сѣа прѣвнла , ꙗко же предрекѡмъ ,  
ѡг̄ подобнѣ и градстѣн законн , сѣце глаголѣо :  
ꙗко ѡретикӣ естъ , и ѡретицескимъ подле  
житъ закономъ , ꙗще и малѡ что ѡклонѣ  
анса ѡ православыа вѣры ; Пѣрваа же  
заповѣдь , третѣагоу гранеса ѡ нѡ  
выхъ , ѡретикӣ глѣтъ всѣа не  
соуцыа прѣѡбщѣны ;



Описаніе книгѣ сей , гл҃емѣи кормчѣи  
и ѿ любезнымъ читателемъ .

**И**ко же въ кораблеплавателномъ ху  
дѣствѣ , чюбственаго мн  
ра , паче инѣхъ плавающихъ  
ноужнѣише ѣсть кормничество ,  
имъ же вѣщше и спасаются пла  
вающихъ , ѿкормленіемъ и защнаго ху  
дѣжника : снце и въ настоащемъ мнра сегѣ  
морн , въ худѣствѣ кораблеплавателномъ ,  
бжѣственаго писаніа , паче инѣхъ пла  
вающихъ въ кораблн , глаголю же въ хртѣствѣ  
цркви ноужнѣише и потребнѣише ѣсть  
кормничество , срѣчь бжтвенна догма  
ты : рѣкше стѣхъ апѣстолъ , и стѣхъ  
оцъ седмн вселенскнхъ собѣръ , и девати  
помѣстныхъ преданіа , гаже ѣсть предло  
женна правна всеи книзѣ , имн же коупно  
наставаются и спасаются вси плавающихъ  
въ морн житіа сегѣ , ѿкормленіемъ истин  
ныхъ худѣжниковъ , глаголю же пастырей  
и оучителей , и преплаваютъ оудѣбно и легцѣ  
пѣчны же и завѣрты ѿ нечестыхъ дѣхѣвъ

хмѣ

ВОЗМѢЩАЕМА , ꙗже ѿсть всакіа стра  
сти ѿ насъ возвѣщаемыя ѿ нѣхъ , ду  
шевыя же вѣсѣныя и тѣлесныя , и пре  
вѣдѣтца ѿ пристѣнща тѣхъ и не боурнаа ,  
вѣчнаго бѣженства горнаго іеросалима .  
Сего ради сіа бжественная книга , по  
ѿпасномѣ ѿ художества , и по ѿверѣ  
таемомѣ нами ѿ нѣхъ разумѣ , вѣлѣпотѣ ,  
и достѣйноу получѣнѣ именованіе сѣ кормчаа .  
ѿже нынѣ на кончинѣ глаголю вѣка не  
моги презираемѣ сѣ и попираемѣ видѣ  
ти , ѿ именуемыхъ сердечную нѣвѣ , или  
поутѣ , или камень , или терніе , му  
дрокормнын кормчѣн , и великоразумнын  
хитрецъ , содержан прѣтолъ великіа рѣсѣн ,  
блгороднын и блгочестѣнын гдѣрь цѣрь и вели  
кѣн кнѣзь алезѣн мнханловнчъ , но восхотѣ  
къ своему хитромѣ и мудрокомномѣ корм  
чествѣ цѣствѣа своего , къ лучшемѣ и изра  
днѣйшемѣ правленію новомѣ изранлю , не  
ѿ египта бѣжащѣ , но ѿ лютаго грѣхѣ ,  
и сѣ дѣбное кормничество предѣти ,  
ꙗко же вторын монсей со ааронѣмъ , гла  
голю же стѣйшимъ великимъ іосифомъ  
патріархомъ московскимъ и всеа рѣсѣн ,

Ѡ бѣа испросѣвъ , и начертáвъ прѣже перстомъ  
бжѣимъ , на скрижалѣхъ сѣрдца своего ,  
потомъ и типографствомъ издаде на Ѡсѣ  
чѣнїе слóвы : вѣда бо корáбль сѣй , глаголю  
же хрѣтовѣ црковѣ , чѣтною егѡ кровїю нескѣ галá ѡс  
плѣнѣю , Ѡ клáтвы законныа , Ѡ вóлнъ  
врагá затáчáемѣ , и нещáдными вóлки безъ  
милосѣрдїа пожирáемѣ ; глѣю же прѣже папѣ  
сты , иже воистинѣ вóлцы именуѡуться ,  
áко же мию назнáменовати Ѡ снхъ и бжѣтвено  
мѣ пáкѣ , иже бесѣда иногда к ѣфѣсскимъ  
попѡмъ снце глá : азъ бо вѣмъ сѣ гáкѡ по дѣа мд  
Ѡшѣствїи моѣмъ внѣдѣтъ вóлцы тáжцы  
к вáсѣ , не щадáще стáда , и Ѡ вáсѣ самѣхъ  
востáнѣтъ моужїе глаголюще развращѣннаа ,  
гáже Ѡторгáти оученикѣ к слѣдъ себе , тѣи бо  
развращѣннаа вѣщающе , многѣ оуклонїша  
к слѣдъ себе , и весмá Ѡ чюждѣшася Ѡ бѣа ,  
и Ѡ четырьѣ вселѣнныа патриáрхъ , за ѣже сѣ  
протѣвнтися имъ бжѣтвеннымъ догмáтомъ ,  
пáче же стѣхъ оцѣ снмъ правнломъ , и не  
прилоучѣшѣюса имъ глакнзѣ погрѣшнѣти  
квѣрѣ , но Ѡбдѣржнѣшѣю и главоу прóчнхъ  
предáнїи , ѣже и Ѡ снá глáти дхѣ исходнѣ  
ти , и вѣтхнми и оупражнѣнными Ѡ хрѣтá

хлг

Опрѣсноки бескрѣвнѣю жертеѣ совершати :  
 и многая къ себѣ и ихъ слава прозавѣша ,  
 и ихъ же мною и многими оупитица живѣю  
 щими и вина любованіа , рекше и оученіа  
 ихъ , ꙗкоже во апокалипсисѣ пишѣ егословъ  
 апокалп̄ӣ сїце гла . И прїиде єдинъ и седмь англъ ,  
 з̄ӣ и моущихъ седмь фїалъ : и гла ми , прїиди  
 да покажю ти соудъ , любовицы великіа стѣ  
 дащїа на водахъ многихъ , с̄ нею же любо  
 дѣша царь земстїи , и оупишася живѣю  
 щїи на земли и вина любованіа єа , гла  
 голю же прѣже сакроматы и цысарь , францоу  
 зове же , и испанїа , мною же кознутица ма  
 вѣше лѣйшею частїю и нашихъ , иже кѣпоуютъ рѣко  
 гла ѿс̄ положенїе на мздѣ : сегѣ ради воспоманоуѣвъ  
 фл̄о̄ з̄ӣ і̄с̄ъ хр̄тос̄ъ рече , жалость домѣ твоегѣ снѣ  
 іоа̄ з̄ сть ма , предложї єи на поможенїе сїе кормни  
 ческое худобжество , книгѣ сїю глаю , кормите  
 лемъ цр̄ковнѣи , пастырѣ и оучителѣ блгнѣмъ  
 к̄ лютое сїе волненїе : глаю же гонящїи цр̄квѣ ,  
 сїихъ папнествовъ , и новѣ симонїятъ : понеже  
 и врачемъ достонтъ і прилѣжанїемъ прилагѣ  
 ти пастырь тамѣ , и дѣже єсть тѣлеснаа  
 ꙗзва : вонномъ же воздвизати оружіе ,

и ѿполчатиса крѣпкѡ тамѡ , и дѣже ѣсть  
 сопостѣтнаа брань ; сице и кормничества  
 художникѡмъ иekoуство хитрости своeа  
 показовати , во время зныи и боурнаго  
 протнвлѣнiа . И повелѣ ю напечатати ,  
 въ славѣ и великолѣпiе прѣтѣа еднносущныа ,  
 и нераздѣлныа трѣцы , оца и снѣ и стѣго  
 дѣха : въ похвалѣ же и оуднвлѣнiе црѣскомѣ  
 своемуу величествѣ ѿ рода въ роды , и въ  
 просвѣщенiе и наказанiе православно вѣрѣю  
 щимъ . Сего ради всѣмъ православын  
 читателю , паче же iерейю и слѣжителю бжiи ,  
 всѣа чювствiа своѣа ѡчнствнвъ , и ѡблѣкѣа  
 во всѣа орудѣа бжiа , зри и ѡбращай тамѡ ѡфѣ сѣг  
 змноѣ око , ѡкоудѣ дiаволъ рыкаа гѣкѡ  
 лѣвъ прихѡдитъ искн црковъ бжiю расте  
 рзати , ѡполчатиса к бранн мѡужественѡ ,  
 повинѡуасѣа подъ крѣпкѡю роуку бжiю ,  
 и ничтѡ же та вредити мѡжетъ . Зри оубѡ  
 и внимай прилѣжнѡ сн ; стража та бо ѣсть  
 поставнлѣа вѣлка цркви своѣй , гѣко же глѣтъ  
 прѣкѣ ; и ты снѣ члчъ , стража та ѣсмь по iезѣ аг  
 ставнлѣа дѡмѣ израилевѣ : и оуглышиши  
 слово ѡ оустѣ моихъ , и проповѣси имъ ѡ  
 менѣ . Егда рекоу грѣшникѣ , грѣшникѣ ,

И не боудеши глаголати грѣшникѹ , ꙗко же  
 снабдѣтиса , и нечестивѹ ꙗко же ѡбратѣ  
 тиса емоу ѡпѹтнѣ егѡ , и живѹ быти  
 емоу , тои беззаконникѹ к беззаконїи  
 своимъ оумретъ , а крове егѡ ѡрѹкнѣ  
 твоєѡ взышоу . ꙗще ли проповѣси не че  
 стивѹ поутѣ егѡ , ꙗко ѡбратѣтиса ѡне  
 гѡ , и не ѡбратѣтиса ѣпѹтнѣ своегѡ , тои  
 к нечестїи своимъ оумретъ , а ты доушо  
 свою избавиши . Тебѣ же еще пакнѣ ѡсобѣ  
 молю православному читателю , и свѣрстни  
 че мой соѡбращаюся , и соѡбношаюся  
 са молвами и попеченїемъ житїйскимъ ,  
 ꙗще наказанныи добрѣ , ꙗще не наказа  
 нныи , почитаѣ бжѣственнаѡ словеса любе  
 зны , стажи полезны , проходи сло  
 вєсны , разсуджаѣ дєсны ; слаждаша бо  
 соутѣ паче меда , ꙗко же бо бжѣственныи  
 ѷлѡ рїи прркѹ глаголетъ , коль сладка гортани  
 моемоу словеса твоѡ , паче меда оустомъ  
 моимъ ; и возможєши оубѣжати сѣти  
 самозаконныѡ прелєсти . многи бо соутѣ  
 бѣсовскїѡ козни , и прелєстничи собла  
 зны , оумагчаю бо словеса своѡ паче елєѡ ,  
 ѷлѡ ѣд и тѡ соутѣ стрѣлы . Помниѣи хрѣтово слово ,

Ѣже рече , могѣи вмѣстѣти , да кмѣстѣтъ . ма ѡн  
не едино бо дарованіе дѣа сѣаго всѣмъ дае  
тса , но помѣръ . ты же елико може ефе сѣ  
ши вмѣщай , плотьски же не высокоумдръ  
ствѣи . Плотьское бо мудрованіе смѣръ  
естъ , а мудрованіе дѣхное жнѣтъ и рѣ сѣ  
мѣръ . ѡще оубо соутъ въ писаніахъ сѣхъ  
и не оудобѣ разоумна нѣкаа шѣрѣтаема ,  
ѣже не наученымъ и не имоушимъ чѣвствѣа  
шѣчена в разсѣженіе доброу же и слоу , на  
прѣтыканіе же и соблазнъ , ты же паче проси  
ѡ дающаго бѣа всѣмъ преоудрость дѣо  
внѣю , и почитай прилѣжниа , ревноуа оуче  
нію , негли послѣтъ когѡ и тебѣ бѣъ  
в наставленіе твоѡ , ѣко же иногдѣ филиппа  
сѣломѣ евноууѣ . црковнаго блгочѣстїа  
и преданїа безсѣмнѣнїа крѣпко держѣа ,  
и ѣже кнѣмъ добродѣтели наслѣдѣи . на  
чалѡ же всѣи преоудрости , имѣи кѣнѣ  
въ срѣцы страхъ гдѣнь , и разѣмъ блгъ  
всѣмъ творѣщимъ и , кнѣмъ же всѣа  
заповѣди исполнѣти можѣши . Нетѣи  
жеа оучѣтелѣмъ прѣжде бѣти , ѡще  
дѣлъ не имѣа , прѣжде бо самѣмъ тво  
рѣти , тѣже и инѣхъ оучѣти заповѣдано ,

хмѣ



ма ѿ іако же оучителѣмъ начальнкъ глагола ,  
 иже бо аще сотворитъ прежде , рече , и на  
 оучитъ , сѣи келїи наречется въ црѣтвїи .  
 лѣ ѿ неѣмъ : и врачю , ищѣлїи себе . и пакн :  
 не слышателїе законѣ праведнїи предъ бгомъ ,  
 рн ꙗ но творцы закона , сїи ѡправдаса . и пакн ,  
 іако ꙗ бываѣте творцы законѣ , а не точїю слыша  
 лѣ нн телїе . и индѣ : блжени слышащїи слово  
 бжїе , и хранаще є . индѣ же оуклонаю  
 щыа ѡ заповѣдей гдннхъ прркъ и клá  
 ѡ рн твѣ предаѣтъ гла , проклати оуклонающїи  
 са ѡ заповѣдей твоихъ . и пакн , оукло  
 нающыа ѡзвращенїе , ѡведѣтъ гдѣ  
 ѡ рѣ съ творащїи беззаконїе ; срѣчь є невѣ  
 рющїи причѣтъ . іако же пакн и индѣ  
 болѣзна и тѣжã ѡсогрѣшающнхъ , рече ,  
 вндѣхъ не раздѣвающыа , и истѣхъ ,  
 іакѡ словесъ твоихъ не сохраниша : паче  
 же писанїе вѣдущнхъ и нетворащнхъ , вá  
 щемѣ ѡсуженїю подзлагаетъ , іако же пї  
 іако шетса : вѣдущемѣ оубѡ добрѣ творїти  
 лѣ зн и нетворащемѣ , грѣхъ ємоу єсть .  
 и иже аще кто вѣсть , волю гднã своего ,  
 и нетворитъ , бїенъ боудетъ много ,  
 ма ле нежелн невѣдущїи . и ѡраднѣе оубѡ боудетъ

спсѣз рече содомляншмъ и гомораншмъ въ ма̑ кг  
 день сѣдѣ , нежели не пріемшнмъ слова  
 бжїа . пріемшнмъ же и несохраньшнмъ ,  
 множае паче , илн каа ѿрада . Тѣмъ лю  
 безныи читателю слыша сїа слова , боудн  
 оусерденъ на послѣшаніе бжтвенныхъ писанїи ,  
 и снхъ глаголы , гакѡ водою напаанъ своѡ въ тн̑  
 доушю . всако бо писанїе бгодоухновенное , сѣз  
 полезно естъ коученїю , ко ѡбличенїю , ко  
 исправленїю , къ наказанїю еже въ правдѣ ,  
 да совершенъ боудетъ члкъ бжїи , и навсако  
 дѣло блгоуготованъ , и тшнса елнко  
 мощно поснхъ творїти . снмъ бо образомъ прї д̑  
 многа пожвешн лѣта , и приложаттнса  
 лѣта животѣ . гакѡ же и пррїкъ рече : кто ѿ  
 естъ человекъ , хотанъ животъ , и любанъ лг  
 днн видѣти блгн ; оудержн гзыкъ  
 своѡ ѡ сла , и оустнѣ своѡ не глаголати  
 лветн . оуклонїса ѡ сла , и сотворн блго .  
 велїе конетннѣ ѡбращенїе и измѣненїе ,  
 и вѣчныхъ блгъ прїобрѣтенїе , аще кто  
 оуклонїтса ѡ слагѡ въ блгѡе , ѡнечестїа  
 въ блгочестїе , ѡ прегрѣшенїи въ покаанїе .  
 ѡ снмъ бо и множество англъ радѣютса на ад̑  
 нѣси ѡ еднномъ взыскающемса ѡ погнбелн

хм̑с

грѣхѡвныа , ѿ смѣрти въ живѡтъ , ѿ тлѣ  
нїа въ нетлѣнїе : ѿ многообразныхъ и  
различныхъ моукъ бесконечныхъ , въ не  
изглаголанныа и прѣшъ пребываемыа во дво  
рѣнїа радости нѣныа . И хъ же боудн всѣмъ  
намъ получити бѣгодатию и чѣколюбїемъ  
гдѣ нашего їса хрѣта . Емоу же подобаетъ  
всѣа слава со оцѣмъ и со стѣмъ дхѡмъ ,  
нынѣ и прѣшъ и во вѣки вѣкомъ ,  
аминь .

Начатѣ же бысть печатати сїа бгѡдохнове  
ннаа кнїга кормчаа : грѣческимъ язѣ  
комъ номоканѡнъ : словѣнскимъ же законѡ  
правила , повелѣнїемъ бѣговѣрнаго и бѣго  
роднаго гдѣра црѣа и великаго кнѣза алеѣїа  
михѣловича всеа рѣсїи самодѣржца :  
Посовѣтѡ же и по бѣгословѣнїю , вѣ дхѡвномъ  
чннѡу оца бгѡ и бгѡмольца , великаго  
гдѣна стѣншаго іѡсѣфа патрїарха москѡвѣ  
скаго и всеа рѣсїи , въ лѣто хрѣн : мѣа  
ноѣмврїа , въ 3 дѣнь , на пѣматѣ стѣхъ  
мчѣкъ тридесати и трѣхъ , иже вѣмелѣтнѣ .  
въ пѣтое лѣто црѣтка гдѣра црѣа и велика  
го кнѣза алеѣїа михѣловича всеа рѣсїи :

и во шестое лето патриаршества отца егво и  
егомольца, великаго гдѣна свѣншаго ісехи  
фа патриарха московскаго и всеа россіи.  
Совершена же бысть того же лета мѣца іюла  
въ первыи день. На пѣмать свѣхъ чудо  
творецъ и безсребренникъ козмы и доміана.  
въ пѣтое лето блгочестныа державы цртва  
егво, гдѣра црѣа и великаго кнѣза алексіа  
миханловича всеа россіи. въ  
слово и хвалоу вседержі  
телю бгѣ, и всѣмъ  
свѣмъ,  
амѣнь.

---

Съ сѣй же кнѣги напечатана сѣа Кормчаа  
строкѣа въ строкѣу, слово въ слово въ лето  
\*зѣк—\*зѣка въ пренменітомъ градѣ Москвѣ,  
въ типографіи П. П. Рабѣшннскаго.





Каталогъ по азбѣцѣ, сирѣчь свчисленіе  
словъ и зрѣднѣйшихъ вещей въ книзѣ  
сей, глаголемѣй кормчѣй.

Ѧ

Ѧдѣма глѣющіи ш' бѣа создана смѣртна, и  
ноуждею естества согрѣшивша, прокла  
ти: листъ, рѣа: правило, ѣи.  
Ѧдѣмовъ грѣхъ навѣхъ и зліаца: листъ  
рѣа: правило, рѣи.

Ѧгньца на стѣихъ иконахъ во образъ хрѣта  
неписати, но почлческомѣ образѣ писати:  
листъ, ѣв: правило, ѣк.

Ѧрхімандрита, или игоумена не постепе  
немъ избирати, но добрѣйша смысломъ  
соуща, и житіемъ цѣломѣдрена: листъ  
ѣл: заповѣдь, ѣс.

Ѧрхімандритъ что: листъ, хѣк.

Ѧрхієпископъ что: тамъ же.

Ѧвѣафаръ старѣйшина чистѣтелескъ:  
листъ, хѣг.

Ѧнтиміезъ: листъ, фѣи.

Ѧрменска ересъ, невлабати коды ѣ кинд:  
листъ, рѣз: правило, ѣв.

хѣи

Армѣни въ великіи поствъ сыръ и ганца гадѣтъ  
 по всѣмъ свѣдѣніямъ : лѣтъ , рче . правило , ѿс .  
 Ангеловцовъ ересь проклатѣ естъ : лѣтъ  
 ѿд . правило , лѣ .  
 Акедѣмомъ нарицаютъся продающіи свѣн  
 ство : лѣтъ , ѿз .  
 Ище кто изъ монастырѣ прѣидетъ , имѣніе  
 егѡ первын монастырѣ прїимѣ : лѣтъ , тѣд .  
 Ище и ѡ свѣнническаго рода недостѡннъ кто  
 да невидѣтъ во свѣнство : лѣтъ , рѣи .  
 правило , лѣг .  
 Ище кто начнетъ клеветати на избраннаго  
 во епѣпы , да преложѣтъ поставленіе егѡ :  
 лѣтъ , тѣд . правило , лѣд .  
 Ище покладѣжь зкого погнѣнетъ , какѡ  
 исправнѣтъся : лѣтъ , тѣе .  
 Ище оумирающе родители , ѡставаѣтъ дщѣрь  
 свою хранити нѣкоемѡ : лѣтъ , ѡд .  
 зрѣи ипльскимъ и отеческимъ правиломъ и закон  
 нымъ зложеніямъ , непревратнымъ быти :  
 лѣтъ , рѡз . правило , ѡ .  
 Апостольское свѣдѣніе , римскіи прѣтолѣ :  
 лѣтъ , рѣи .  
 Евдїане еретницы со юдѣи пасхѡ творѣтъ :  
 лѣтъ , ѿд . правило , лѣг .

Иполнарите : листъ , ѿи : правило , ѿ .  
Ириане е писаніемъ свою ересь проклѣнше ,  
и иныа , пріати , и міромъ токмо пома  
зуютса : листъ , ѿи , правило , ѿ .

Б

Брака законнаго не хулити : листъ , ѿз :  
правило , перкое .

Бракомъ совокупшимса не распущатса :  
листъ , рѿи : правило , рѿк .

Бракъ презвитерскіи оуничижааи , проклѣ  
нъ : листъ , ѿи . правило , ѿ .

Браци вѣбраніи : листъ , рѿе , правило , ѿд .

Брачница съ еретикѿи правокѣрнымъ воз  
бранено есть : листъ , ѿ . правило , ѿв .

Бракомъ бѣзаконнымъ сочтавынса презви  
теръ ѿ слоужбы да престанетъ : листъ ,  
сѿд : правило , ѿз .

Бракомъ законнымъ мужъ съ женою со  
четавшдса , на оутрѿи не причащатса :  
листъ , ѿо : правило , ѿ .

Бракъ соетавльшдса , аще едѿно лице  
къ монастырь внидетъ , что сотворити :  
листъ , тѿа : заповѣдь ѿа .

Бракъ како и звѣщаваетса : листъ , уѿи :  
грань , ѿ .



Брѣтъ ѣ сестрою смѣсѣвнса , гѣкѡ звѣнца  
 соудитса : лѣтъ , смг : прѣвнло , ѣз .  
 Ѣ лѣтъ , смѣ : прѣвнло , ѡе .  
 Бѣснѣмъ сказѣтель : лѣтъ , кс : прѣвнло , ѡ .  
 Брѣкъ вторѡмъ совокупнса , Ѣ въ тѣинѣ  
 прѣжде совокупнса , блудникѣ запрещѣнїе  
 прїиметъ : лѣтъ , ѡв : прѣвнло , ѡ .  
 Брѣкъ беззакѡннаго причѣтникъ не  
 вѣнчатн : лѣтъ , го , прѣвнло , і .  
 Брѣкъ іерѣю хотѣшимъ женїтнса , кѣкѡ  
 ѡправлѣтн : лѣтъ , фѣк .  
 Брѣци возбранѣни , ѡ родѣтва : лѣтъ ,  
 үзі , Ѣ үзі , үѡі , үк , үка : гѣнѣ , з .  
 Брѣтню женоу поѣмын , пѣркїе не прїѣтъ  
 боудетъ , ѡще прѣже не ѡпоуститъ ѡа :  
 лѣтъ , смг : прѣвнло , кг .  
 Бѣгодѣтъ бѣжїа въ крещѣнїи , Ѣ пѣркымъ  
 грѣхѡмъ дѣтъ прощѣнїе , Ѣ потѡмъ ѡ неѣ  
 пѡмощѣ : лѣтъ , рѣа : прѣвнло , рѣі .  
 Брѣдъ не брїтн хрїстїанѡмъ : лѣтъ , тѣн .  
 Безъ воли всѣхъ ѣпїскопѡвъ Ѣ старѣншїи  
 ѣпїскопъ нетворїтъ ничтѡ же : лѣтъ , ѡ .  
 Безъволи соущаго въ тѡй ѡбластн ѣпїпа , не  
 подобѣетъ монастырѣ Ѣ цркви создѣтн ,  
 ни ѣпїпа поставитн : лѣ , ѡе : прѣвнло , ѡ .  
 Ѣ лѣ , рѣѡ : прѣвнло , нс .

Безчѣиннынъ ко́пль пою́щагѡ къ цѣркѣнн непрѣтѣнъ : лѣстѣ , ѣ : прѣвнло , ѡе .

Безмоуѣей сѣыхъ мѣникъ цѣркѣнн не сѣити : лѣстѣ , еѡи , прѣвнло , ѣи .

Бесѣдующаго непресѣцати въ слѡвѣ : лѣстѣ , сѣз .

Бити епѣпа недостѡнтѣ , лѣстѣ , сѣг , ѣи лѣстѣ , сѣз : ѣи ѣже вѣетѣ проклатѣ естѣ : тамже .

Бѣанъ оца , ѣли матерѣ , смертѣю оумретѣ : лѣстѣ , тѣд .

Бѣослѡкѣе ѡ хрѣтѣ : лѣстѣ , сѡд , ѣи сѡе .

Бѣомѣльскаа , сѣрѣчь месалѣанскаа ересь слаа : лѣстѣ , сѣе .

Блудникъ въ причѣтѣ непрѣятенъ : лѣстѣ , ѣс , прѣвнло , ѡѣ .

Блудникъ ѣменуѣетѣа , ѣже съ свобѡдною блѡудъ творѣтѣ : лѣстѣ , сѣз , прѣвнло , ѣ .

Блудницѣ недержати никомѣже въ домѣ своѣмъ . лѣстѣ , ѣе . прѣвнло , ѡ , ѣи лѣстѣ , ѣк , прѣвнло , ѣс . ѡще непрестѣнетѣ ѡ блѡдѣ , тамже , прѣвнло , ѣ .

Блудницѣ поѣмынн непрѣятенъ въ причѣтѣ . лѣстѣ , ѣ , прѣвнло , ѣи .

Блудѣщемѣ чернѣцѣ , позакѡнѣ граѣскомѣ носѣ оурѣзати , ѡ поцѣркѡвномѣ поѣтѣ налагати на ѣи , лѣтѣ , лѣстѣ , тѡг .

Блоудъ сотворшiemъ недостѡнтъ внѣти къ  
причетъ . лѣтъ , ѿ . прѣкло , ѿ .

Блоудъ сотворѣвъи съ безсловесными ско  
ты . лѣтъ , ѿ . прѣкло , ѿ , и ѿ .

Блоудъ сотворѣвъи прѣже поставленїа<sup>ѣ</sup> ко іерей  
ство и діаконство , и попоставленїи непо  
вѣсть грѣхъ , да неслужитъ . лѣтъ , и .  
прѣкло , ѿ , и і .

Блоудъ сотворѣвъи діаконъ , ѿ чїна и зкѣр  
жетса , ѿ ѡбщенїа же невозбранїтса .  
лѣтъ , ѿ . прѣкло , і .

Блоудъ сотворѣвшїи съ мужескимъ поломъ ,  
и со скотомъ , и прелюбодѣи , на ѣи , лѣтъ  
запрещаютса . лѣтъ , ѿ . прѣкло , ѿ .

Блоудъ небракъ ѣсть , ни бракъ начало ,  
но грѣхъ и престѣпленїе закона бжїа .  
лѣтъ , ѿ . прѣкло , ѿ .

Блоудъ ради истязанъ бѣвъ , да и зкѣрже  
тса . лѣтъ , ѿ . прѣкло , ѿ .

Блоудъ и матерїю , лѣтъ , ѿ .

самачехою , лѣтъ , ѿ .

Блоудъ сокноукама , лѣтъ , ѿ .

съ сестрою , ѿ .

съ теткою , ѿ :

съ снохою , ѿ .

блѣдѣнъ соскотомъ повѣтхомъ законъ смѣ  
 ртію да оумрѣ: смоужескимъ поломъ тамже. лн̄ то  
 бѣсныӣ аще не ѡчнстится, неможетъ кре  
 щенъ быти: листъ, ѣд, правило, в̄.  
 Бѣсныӣ в̄ причѣтъ неприятенъ: листъ,  
 кв. правило, ѡд.  
 Бѣсноуанса волею, бѣсноуощиха запре  
 шеніе прійметъ: листъ, рѣс, правило ѣ.  
 Бѣсныӣ непричащаета дондеже ѡчнсти  
 тса. листъ, ке. правило, ѡ.

## И

Барварская нахоженіа вощицаанъ сѣсѣ  
 днѣа вѣщи, лн̄, ѣв, правило, ѡ.  
 Вѣликіӣ постъ, мѣникшомъ пѣматн нетво  
 рити, ни ѡбѣдовъ помѣрткыхъ ни иногѡ  
 коегѡ пѣра: листъ, пг. правило, н̄,  
 н̄ па, ни просѣнрѣ неприносѣти. кромѣ сѣ  
 вѡтъ н̄ нль, н̄ блговѣщеніева днѣ. листъ,  
 рѣд, правило, нв.  
 Вѣликіӣ по, н̄ среды н̄ паткн̄, во все лѣ  
 то постн̄тнса. листъ, дї. правило ѣд.  
 Во всѣкіа нлн̄, н̄ водни пѣтъдесѣтнѣа  
 недостѡнтъ прекланѣти колѣна, н̄ нетвори  
 ти позѡрищъ: листъ, м̄. правило,  
 к. н̄ листъ рма.

хн̄а

Восходѣти на епископію , живѣ сѣщѣ епископѣ  
 неподобаетъ . листъ , сіа : правило , зі .  
 Возбраненымъ ѿ причащеніа ни просодирѣ  
 даѣти : листъ , фпк : вопроуз , зі .  
 Волхвѣкъ и скеморѣхѣкъ вѣ домы неприходѣти :  
 листъ , рѣс : правило , за .  
 Волхвѣкъ ѿ цркви и зрѣнетса : лн , п : прѣ , лс .  
 Волхвѣкъ вѣрѣющѣи : лн , и : правило , ка .  
 и листъ , сме , правило , ѡв , и смз листъ .  
 Волхвѣкъ дакыи себе зчѣти , гакѣ збѣнца  
 соудитса : листъ сме . правило , ѡв .  
 Волхвѣкъ и ѡбѣвникѣмъ ѿходѣщѣи на  
 ѡверженіе вѣры , законопрестоупни соутъ :  
 листъ , сзз , правило , в .  
 Волхвѣкъ быти причѣтникѣ не подобаетъ :  
 листъ , п : правило , лс .  
 Восхищѣни епископѣ праздыи праздыю цркви  
 вѣ , и зкѣржетса : листъ зн , правило , зі .  
 Второпѣркыи соборѣ чееѣ радѣ глетса : лн , снѣ .  
 Второгѣ крщѣніа нѣсть истинно крѣтѣвшемѣ  
 са : лн , вѣ . прѣ , мз , и лн , рлс , прѣ , мн .  
 Бониствѣдан епископѣ и клѣсть держѣ мироуѣю :  
 листъ , кг , правило , пг .  
 Бонни приходѣщѣи кѣ блговѣрѣю , да не ѡбѣдѣ :  
 листъ , ке , правило , и .

ВѢНИ НА БРАНИ ОУБНВАЮЩЕ, ЗА ТРИ ЛѢТА НЕ  
ПРИЧАСТАТЕА . ЛНСТЪ ЪЛ . ПРАВНО , ГІ .  
ВѢНИШВЪ ЖЕНЬ . ЛНСТЪ , ЁЛС . ПРА , ЪС .  
ВЛАСЫ ПЛЕТОУЩІИ И ЗАВНВАЮЩІИ , ШЛДЧАТЪ  
СА . ЛНСТЪ , ЪС . ПРАВНО , ЪС .

ВЛАСТЕЛѢМЪ МИРСКІМЪ , ЕПІСКОПШВЪ , МИН  
ХШВЪ , И СЦЕННЫХЪ ДѢЦЪ НА СДАНЦЕ НЕ НОУ  
ДИТИ ПРИХОДИТИ . ЛНСТЪ ТКА , ЗАПОВѢДЬ  
ЪС . И ЛНСТЪ , ТНЪС .

ВРМАЛІА ЕЛЛИНСКІИ ПРА . ЛН , РЧЗ : ПРА , ЗВ .  
ВЪРНАГШ ЕДНАГШ НА ПОСЛДШЕСТВѢ НЕ ПРИМА  
ТИ . ЛНСТЪ , КА . ПРАВНО , ДЕ .

ВЪРНИИ АЩЕ БѢСА ИМѢАН . ЛН , СЪД . ПРА , ГІ .  
ВЪРНОУ СО УГЛАШЕНЫМЪ НИ ВЪ ДОМѢ МОЛІТИ  
СА . ЛНСТЪ , КН . ПРАВНО , КІ .

ВЪРНУ МОУЖУ СЪ РАБОЮ , ИЛИ ЖЕНѢ ВЪРНѢ  
СЪ РАБОМЪ СМѢШАЮЩИСА . ЛН ТОИЖЕ , ПРА ГІ .  
ВЪРЫ ШПАДШІИ МОУКЪ РАДИ , ИЛИ КОЛЕЮ КАКШ  
ЗАПРЕЩАЮТСА . ЛНСТЪ , СМЪС . ПРАВНО , ПА .

ВѢНО КАКО ДСТАВЛАЕТСА И НЕПРАВЛАЕТСА  
МЕЖЮ МОУЖЕМЪ И ЖЕНОЮ . ЛН , УКА , И УКВ .  
ВРЕДНИИ ОУДОМЪ КОНИМЪ , ДОСТОНИИ ЖЕ , ДА  
БОУДЕТЪ ЕПІКЪ . ЛНСТЪ , КА . ПРАВНО , ОЗ .  
ВРОСТЪ ПРИЧЕТНИКУ ИМѢНІА СВОЕГО НЕ ДАА  
ТИ . ЛНСТЪ , РК . ПРАВНО , І .

## Г

Грамоты презвитеръ не ѿмѣни не пріятенъ.  
лістъ , ѿ . прѣвило , лг .

Глакізна срѣдства крѣвнаго : лістъ , фѣе .

Глакізна срѣдства двѣроднаго : лѣ̄ фѣд .

Глакізна срѣдства трѣроднаго : лѣ̄ , флн .

Глакізна срѣдства стѣго крѣщеніа : лѣ̄ , фма .

Глакізна срѣдства ѡсыновленіа ѿ брата  
твореніа : лістъ , фми , ѿ фма .

Градскіи закѣни ѡбрученю дѣвнцѣ вѣхнцѣ  
ющаго ; ѿ родителн ѣа , того вѣнцѣ страну  
зачѣннн покедѣвѣютъ . лѣ̄ , слѣ̄ , прѣвило , ѿн .

Градскіи закѣнъ , г , брѣкѣ пріемлѣ , прѣвила  
же ѡтѣрнцѣютъ : лістъ , см : прѣвило , ѿ .

Градскіи закѣнъ , скопнѣшаго себѣ , ѿлн ѿнѣго ,  
разлнчно мѣчнтъ : лістъ , тма .

Градскіи закѣни посѣбствѣютъ стѣымъ прѣ  
кншмъ : лістъ , фнд .

Грѣнь , зн , ѡ долгѣхъ , ѿ ѡзалѣзѣхъ , сіестъ  
ѡ закѣдѣ межю занмѣдѣвцы , ѿ должннкн ,  
ѿ наслѣдннкн , лѣ̄ , улѣ , улс , улз , улн .

Грѣшнн не тогда бѣкѣемъ , ѣгда содѣемъ  
грѣхъ , но ѣгда не возненавндн ѣго , ѿ не ра  
екѣемса ѡ немъ : лістъ , фчг .

Гѣзнн сребролюбн радн проказнса ; лѣ̄ , спѣ .

Господи́нъ раба́ своего́ жени́ти . ли́стъ ,  
ке . пра́вило , ꙗ .

Го́ре купі́кшемъ сщ҃енство́ за пѣнази .  
ли́стъ , сои .

Го́рдость и сло́помнѣніе , мѣткы́ наши не  
прі́ятны бг҃у творі́тъ . ли́стъ , хѣз .

Гиду́шаа҃нса собо́ршкѣ быка́ющнхъ въ па́матн  
сѣѣ́и мѣ́никѣ , про́клаѣ ѣсть . ли́ , ѿ . пра́ , ѿ .

Глоу́хъ и слѣ́пъ е́пкпъ не бо́удѣ . аще́ же е́динѣ́  
о́комъ слѣ́пъ , илн на́голенн врэ́дъ и мѣ́а , то́и  
бо́удетъ . ли́стъ , ка . пра́вило , оз , и он .

Гро́бнѣ́ татѣ́и ка́кш сѣ́днн и мо́учнн , ли́ тнз .

Гро́бнын татѣ́ и во́днн па́схн въ те́мннцѣ́  
затво́раетса . ли́стъ , тнд .

Гро́бнын татѣ́ на і́ лѣ́тъ за́претн́тса . ли́ ,  
смг . пра́вило , зг . и ли́стъ , сѣд . пра́ , з .

Гро́здѣ́ въ подо́бное вре́ма къ же́ртвеннкѣ́ прино  
сннн . ли́ , а , и ли́стъ , рпс . пра́вило , ка .

Гнѣ́къ бж҃и́н не косн́тъ на не со́блюда́ющнхъ  
пра́вила́ сѣ́ыхъ а́плъ , и бг҃оно́сныхъ о́цъ .  
ли́стъ , ке , въ пре́днсло́внн .

### Д

Да́ры о́брѣ́ченіа́ ка́кш со́ставлѣ́тн . ли́ , ѱз .

Да́ры ме́жю мо́жемъ́ и же́ною , кнн твѣ́рдн ,  
и кнн не твѣ́рдн . ли́стъ , уке , и укс .

хѣг



Два и три епископи поставляють епископа .  
 лнстз ѿ . и лнстз , лг , правило , ѿ .  
 Двѣ сестреницѣ , и племянницѣ поэмшн ,  
 не токмо сѣненническаго чина лишаемн , но  
 и градскнмн законны моучнми соуть . лнстз ,  
 ѿ , и смс , правило , ѿн .  
 Двѣма епископа ко единомъ градѣ не до  
 стонтъ быти , лнстз , лѣ . правило , и .  
 Два собора быста во антїохїи снрѣтѣи  
 при акарїанѣ , и при константинѣ снѣ вели  
 каго константина . лнстз , ѿв .  
 Двоеженецъ на два лѣта шлѣчнтся . лнстз ,  
 смс . правило , ѿ . въ причѣтъ не прїятъ ,  
 лнстз , ѿл . правило , ѿи .  
 Дїѿскорока ересь , двѣма естествома  
 бжткѣ и челоѿчесткѣ , по совокупленїю  
 емѣснтся , и ко единому сотворнтся есте  
 ство . лнстз , ѿг .  
 Дїаконы епископы очн , и чтнаго олтара .  
 лнстз , смн .  
 Дїакономъ седми подобаетъ быти , аще  
 и велин градъ есть : лнстз , смс . прав  
 ло , ѿи , и лнстз , рпк , правило , ѿи  
 Дїаконы прѣже , кѣ лѣтъ не бывають . лнстз ,  
 рпа , правило , ѿи . и лнстз , ткк , заповѣдь , мг .

Діако́нъ не приноси́ти ни кресті́ти ко́го : лн̄,  
л̄, пра́вило, в̄, и́ лн̄стѣ, л̄д, пра́вило, и́и.  
Діако́нъ не стѣсти́ аще́ презві́теръ не пове  
лн̄тъ : лн̄стѣ, ѳз : пра́вило, в̄.  
Діако́ни́ца прѣ́же, м̄, лѣ́тъ, не вы́каетѣ,  
лн̄стѣ, чд, пр̄а, ѳи́ и́ лн̄, рпа, пр̄а, ді.  
Діако́ни́цѣ по́емлан на бра́къ по гра́дско́мъ за  
ко́нъ мече́мъ всѣ́каетѣ : лн̄, тн̄, за. ѳ.  
Дона́тіа́не е́рети́цѣ ѿ дона́та наре́ени :  
лн̄стѣ, рле : пра́вило, мз.  
Дш̄и́ страда́ніе не ѿ тѣ́лесѣ, но по е́стествоу,  
стра́же бо и́ кромѣ́ тѣ́лесѣ : лн̄, і. собо́ра, д̄.  
Дѣ́внцѣ́ ко́хнцѣ́ан и́ ко́дни па́схи в̄ темні́  
цѣ́ затво́раетѣ, лн̄стѣ, тн̄д.  
Дѣ́внцѣ́ не ѿбру́ченѣ́ поно́ужи ра́стлн̄кыи,  
лн̄стѣ, ді, пра́вило, ѳз : и́ лн̄стѣ. тѣн.  
Дѣ́внцѣ́ ѿбру́ченѣ́ю ко́хнцѣ́кыи пе́ркомъ  
ѿда́стѣ, гра́дскі́н же за́ко́нъ мо́укамн мо́у  
чн̄тъ : лн̄стѣ, ме, пра́вило, ді,  
и́ лн̄стѣ, слв, и́ слг, пра́вило, в̄в.  
Дѣ́внцѣ́мъ ѿбе́щавши́мѣа дѣ́вство́вати  
и́ живо́ущн̄мъ съ мо́ужи, за́преще́ніе на́ла  
га́етѣа блу́дник̄а : лн̄стѣ, мд.  
Дѣ́внцѣ́ ѿбру́чн̄къ ктѣ́ и́ се́етроу́ е́а ра́стлн̄  
и́ па́ки ѿбру́чн̄цѣ́ поа́тъ, лн̄, на. пр̄а, в̄е.

хн̄д

ДѢВІЦУ СЦѢННЮ КЪ ЖЕНОУ ПОЕМЛАН , МЕЧЕМЪ  
ПОСѢКАЕТСА , ЛНЕТЪ , ТНН . ГЛАВА , ЇД .

ДѢВІЦА ШБѢЩАВШАСА ДѢВСТВОУТИ , АЩЕ  
ВЪ ПАДЕТЪ ВЪ БЛОУДЪ : ЛНЕТЪ , СЛА : ПРАВНО , НІ .

ДѢВІЦА НОУЖДЕЮ РАСТАВѢНА БЫВШИ , НЕ ПО  
ВІННА БѢТЬ : ЛНЕТЪ , ЁМ , ПРАВНО , МД .

ДѢТИЩЕ ИЛИ МОУЖЬ ОГЛАШЕНЪ БЫВЪ ,  
АЩЕ ПРИЧАСТНЕТСА НЕ РАЗУМѢА : ЛНЕТЪ ,  
СДА , ПРАВНО , А .

ДѢВІЦУ ОБРУЧЕНЮ АЩЕ РАСТАЛНЕТЪ КТО ,  
ДА ПОБІЮТСА ОБА КАМЕНІЕМЪ , МОУЖЪ И  
ОТРОКОВІЦА : ЛНЕТЪ , ТЖН .

ДЩН ІЕРЕОВА СОТВОРШАА БЛОУДЪ ПО ВѢТХОМУ  
ЗАКОНУ ОГНЕМЪ СОЖЖЕТСА : ЛНЕТЪ , ТЖД .

ДѢВІЦУ САМОВЛАСТНУ СОУЩУ МЕНШИ ,  
КЕ ЛБТЪ , СОВѢЩАВШОЩЕ РОДИТЕЛИ НА БРАКЪ ,  
АЩЕ СЛУЧНЕТСА КЪ КУПѢ ДВѢМА ОБРУЧНИКОМА ,  
ПОДОБАЕТЪ , ДА БГО ЖЕ ИЗБЕРЕТЪ ЖЕНА , ЗА ТОГО  
ИТИ БН , ЛНЕТЪ , УД , СТАТІА , ДІ .

ДУХОВНИКОУ ДОЛЖНО БѢТЬ ЗРѢТИ , И ЮНОСТИ  
И СТАРОСТИ , ЕНАУ , И НЕМОЩЬ , И МБЕТУ РАЗЛІ  
ЧІЕ , И ОБРАЗУ ИМЖЕ БЫЕТЪ ЗЛОЕ : ЛН , ФПН .

ДѢВСТВОУТИ ШБѢЩАВШИНСА , И ШКЕРГШІЕ ,  
ЗАПРЕЩЕНІЕ БЛДАННА ПРИИМУТЪ : ЛНЕТЪ ,  
МН . ПРАВНО , ДІ .

Дѣвствѹан , или воздержанса , бракъ  
же творѹ мѣрзостенъ , проклатъ ѣсть :  
лѣств , ѿн . правнло , ѿ .

Є

Ѣгда цркви безматѣжа к мѣрѣ быкаютъ , зрѣ  
тогда всѹ блгаѹ ѡ бѣга быкаютъ : лѣн , фѡв .  
Ѣретицы глаголютъса ѿже ѡ вѣрѣ блзна  
тса : лѣств , ѡд . правнло , ѡг .  
Ѣретицескіѹ дѣти , ѿще боудѹтъ хрѣтіѹне .  
лѣств , ѹе . статья , ѡд .

Ѣретицъ , ниже єдинъ вѣрнын , на ѡклеве  
таніе єпископа не прѣтенъ : лѣств , ѡа .  
правнло , ѡе . ѿ лѣств , ѡз . правнло , ѡз .  
ѿ лѣств , ѡка . правнло , ѿ . ѿ лѣств , ѡжн .  
Ѣретицы глѣмѣн чнстѣн : лѣн , ѡе . прѣ , ѡе .  
Ѣретицѹмъ въ црковь не вхѡдѣти : лѣств  
ѡг . правнло , ѡз .

Ѣресь четыренадесѣтннкъ : лѣн , ѡг . прѣ , ѡз .  
Съ Ѣретики ѿ со ѡкѣргшнмнса хрѣта не молѣ  
тнса : лѣств , ѡд . правнло , ѡг . ѿ лѣств  
ѡкв . правнло , ѡд .

Съ Ѣретики крѡтостію бесѣдовати : лѣств  
ѡкв . правнло , ѡз .

Ѣретицѹвъ кѹкѹ прѣмѣти : лѣств , ѡе .  
правнло , ѡе .

хѣе

Ѿ ѿрети́ка крѣше́нїе не прїа́тно : лїстѣ ,  
сїд . пра́вило , ѿ .

ѿрети́къ на кончїнѣ прїа́тъ да боудѣтъ со  
испытанїемъ : лїстѣ , сїс . пра́вило , ѿ .

Ѿдїнъ єпї́скопъ поставлѣтъ презвї́тера  
и прѣ́чїа причѣтнїкн : лїстѣ , ѿ .

ѿрети́къ ѿсть ѿще и мѧло что ѿклонѧн  
са ѿ вѣры : лїстѣ , хїа .

Бли́нскїмъ бѧснемъ и ѿбычаѣ́ послѣдѣан :  
лїстѣ , їс . пра́вило , ѿ . и лїстѣ , рѣз .  
пра́вило , ѿк .

Єпї́скопъ подобѣтъ бѣти въ словесѣхъ бжѣ  
ствєнѣи писанїи премоудрѣ : лї , ѿе . прѧ , ѿ .

Єпї́скопъ иже мїрскїи ми чєловѣкн и збранъ  
не єпї́скопъ ѿсть , тамъ же , пра́вило , ї .

Єпї́скопъ и презвї́теръ къ домѣ прєдирѣи  
не приносїти : лїстѣ , пд . пра́вило , и з .

Єпї́скопъ єдїномъ не вѣрїти ѿ грѣсѣ на  
прїчѣтнїка , ѿще запрѣтъса : лїстѣ ,  
рѣд . пра́вило , рїг .

Єпї́скопъ ѿ грѣхѣвнѣи винѣ єдїмъ , не  
мнѣе ѿ ѿ , єпї́скопшвъ : лїстѣ , рѣг .

Єпї́скопъ во иномъ градѣ , въ народѣ не  
оучїти : лїстѣ , рїд . пра́вило , ї .

Єпї́копства стѧю писанїемъ не ѿрицѧтиса ,

НО ѿЩЕ ДОСТОИНЪ ѿСТЬ , ДА СЛОУЖИТЪ . ѿЩЕ ЛИ  
ѿБЛАНЧЕНЪ БЫКЪ ѿЗЛЫХЪ ДѢЛЕХЪ СДОМЪ ,  
ДА ИЗВѢРЖЕТСА . ЛНТЪ . ТОЙ ЖЕ .  
ѸПНКОПЪ И ПРЕЗВНТЕРЪ БЕЗВННЫ ѿ ОБЩЕНІА  
НИКОГО ЖЕ НЕ ѿЛДЧАТИ : ЛН , ТКВ . ЗА , ЛД .  
ѸПНКОПЪ СЕЛЬСКОМЪ НЕ ДОСТОИТЪ ПОСТАВЛАТИ БЕ  
ПОВЕЛЕНІА ГРАДСКАГО ѸПНПА : ЛН , МЕ , ПРА , ГИ .  
ѸПНКОПИ СЕЛЕТІН ПО ОБРАЗЪ , Ѹ , АПЛЪ : ИМЖЕ  
НИ ПРЕЗВНТЕРА НИ ДІАКОНА НЕ ПОДОВАЕТЪ ПОСТА  
ВЛАТИ , ѸПНКОПИ ЖЕ ГРАДЕТИН ПО ОБРАЗЪ , КИ ,  
АПЛЪ : ЛНТЪ , НС . ПРАВИЛО , ДИ .  
ѸПНКОПИ СЕЛЕТІН ПОСТАВЛАЮТЪ ЧЕТЦЫ И ПѢ  
ВЦЫ , И ЗАКЛНАТЕЛИ : ЛН , ЗС : ПРАВИЛО , І .  
ѸПНКОПЪ ПОСТАВЛЕНЪ БЫКЪ , И НЕ ПРІАТЪ БОУ  
ДЕТЪ ЖНТЕЛИ ГРАДА ТОГѸ , ВОНЫ ЖЕ ПОСТАВЛЕНЪ  
БОУДЕТЪ : ЛНТЪ , МН . ПРАВИЛО , НИ .  
ѸПНКОПЪ ЧЮЖАГО ПРИЧЕТНИКА БЕПИСАНІА ѸПНПА  
ѸГѸ НЕ ПРІИМАТИ : ЛН , РК , ПРАВИЛО , К : И ЛН ,  
РКА , ПРА , Д . И ЛН , РПК , ПРА , ЗИ , И НИ .  
ѸПНКОПЪ И ПРЕЗВНТЕРЪ НЕУЧАН ЛЮДИ , ИЗВЕРЖЕ  
НІЮ ПОДЛЕЖИТЪ : ЛН , Д И ЛН , РПГ , ПРА , ДІ .  
ѸПНКОПА ДВА ИЛИ ТРИ ПОСТАВЛАЮТЪ ѸПНПА  
ПРЕЗВНТЕРА ЖЕ И ПРОЧІА ПРИЧЕТНИКИ ѸДИНЪ :  
ЛН , А , ПРА , А , И В . И ЛН , РЛС . И ЛН , ТАІ .  
ѸПНКОПЪ , ИЛИ ПОПЪ ИЛИ ДІАКОНЪ ИЗВЕРЖЕНЫИ

ХНС

дєрзѣа слѹжити : лѣтъ , з̄ . прѣкло , ѣн .

Ѳп̄кпз мнрскѹхъ кнѣзъ по́мощю пріемын  
цр̄квѣ : лѣтъ , ѣ . прѣкло , ѣ̄ .

Дѳлжнн соутѣ зчѣти вєгда лю́дн :

Ѳп̄кпн лѣ̄ , з̄і . прѣкло , ѣн̄ .

ѣ прєзкѣ Не мѣлостивн дѣнцы соутѣ , лѣ̄ ,  
терн . з̄і . прѣкло , ѣд̄ .

Прѣквщѣн сѣ̄нтельскѹю ѣ воебѳдскѹю  
квѣсть , лѣтъ , ѣг̄ , прѣкло , ѣг̄ .

Ѳп̄кпшмз , ѣ прєзкѣтершмз двѣжды не поста  
квѣтнєа ѣ прчѣтъ . лѣтъ , д̄і . прѣ̄ , з̄н̄ .

Зрѣа на поквѣнїє квѣющагѳса ѣ оумалѣти ѣ  
оумножѣти ѣпнтемїю . лѣтъ , л̄з̄ . прѣ̄ , ѣі̄ ,  
своєю кѳлею не прєходѣти ѳ мѣтъ ѣдѣже пѣ  
рѣѣ постѣкленн бѣша . лѣ̄ , лѣ̄ . прѣ̄ , ѣі̄ . ѣ лѣ̄  
ѳ̄ . прѣ̄ , ѣа̄ . ѣ лѣ̄ , р̄мн̄ . прѣ̄ , ѳв̄ .

Ѳп̄кпз ѣлѣ прєзкѣтерз , ѣ дїаконз , ѣзвѣрже  
нын ѣще не покѳрѣєа нѣчнетѣ слѹжити : лѣ̄ :  
зд̄ . прѣкло , д̄ . ѣ лѣ̄ , р̄кв̄ . прѣкло , г̄ .

Ѳп̄кпшмз бѣмитрополѣнн кѳлн не подобѣтъ  
ннчтѳ же творѣти . лѣ̄ , з̄с̄ . прѣ̄ , д̄̄ .

Ѳп̄кпз нн во ѣсхѳдѣ жнтіѣ дѳстѳннз ѣетѣ  
прчѣстѣтнєа прєходѣн ѳ града кѳ градз по  
мздѣ̄ . лѣ̄ , р̄н̄ . прѣкло , ѣ̄ .

Ѳп̄кпѹ посѣстрїє своѣ ѣмоушемѹ разлѹчѣтнєа

ѿмоу ѿ неа , потрібѹ же ѿ давати : лѣтъ ,  
 рѣг . правило , мн .  
 ѿпѣкѹ самомѹ ѿ себѣ престѡла не косица  
 ти : лѣтъ , жн , правило , зи .  
 ѿпѣпъ и презвѣтеръ илѣ діаконъ , аще и граѣ  
 и глѹмѣтса , и ипъ причѣтникъ , илѣ мнѣ  
 скѣи : лѣтъ , кѣ , правило , мѣ , и мѣг .  
 ѿпѣпъ аще скопѣтѣ когѡ и звѣржетса : лѣ , зк .  
 ѿпѣпъ ко иноую ѡбласть пришѣдын , и постави  
 вын ѿпѣпа , и звѣржетса : лѣ , жн , правило ,  
 ги . и лѣ , ѡ , правило , кѣ . и лѣ , чѣ . прѣ , ѣ .  
 ѿпѣпъ и презвѣтеръ , илѣ діаконъ молѣн  
 са съ ѣретикѣи , лѣтъ , кѣ , правило , мѣ .  
 ѿпѣпъ , и презвѣтеръ , и діаконъ самъ ѿ се  
 бѣ кѣ црѣю приходѣ , безповелѣнѣи митропо  
 лѣта : лѣтъ , жз : правило , ай .  
 ѿпѣпа на поставленѣи ѿ нѣкѣи неприѣмлема мнѡ  
 жайшѣи соутѣ держѣтса : лѣ , жд , прѣ , ай .  
 ѿпѣпъ илѣ презвѣтѣ не крѣпан ко има ѡца  
 и сна и стѣгѡ дѣа : лѣ , ги , прѣ , мѣд .  
 ѿпѣскопи двѣци кѣ лѣтѣ да обнраютса :  
 лѣтъ , г , правило , лѣ .  
 Не крѣтѣвын кѣ трѣ погрѣженѣи : лѣ , ги , прѣ , и .  
 ѿпѣпъ и презвѣтеръ и діаконъ не похѣлаѣи  
 ѣретѣческаго крѣщенѣи : лѣ , кѣ , правило , мѣс .

хѣз



ѲПѲПЪ ѲУМИРААН , ѲПѲПА ВЪСЕБѢ МѢСТѢ СРО  
ДНИКА СѢ ПО ЛЮБВѢ НЕ МОЖЕТЪ ПОСТАВТИ :  
ЛНЕТЪ , Ѳ , И ЛНЕТЪ , КА , ПРАВНО , ѲС .

ѲПѲПЪ НОВОПОСТАВЛЕННИ СВОЕ ИМѢНІЕ ѲБЪАВА  
ПРЕ ВСѢМН ДА ЗАПНШЕТЪ , ЛН , АИ , ПРАВНО , М .

ѲПѲПЪ БЕЗЪ ПРАВДЫ ИЗКЕРЖЕНОМУ НЕ ВОЗБРА  
НАЕТСА КЪ БОЛШЕМУ СОБОРУ ПРИСТУПТИ , И  
Ѳ ТОГѢ ИСПРАВННЕСА : ЛН , ЖЗ , ПРАВНО , КИ .

И ЛНЕТЪ , РКВ , ПРАВНО , КИ .

ѲПѲПЪ ПОДОБАЕТЪ НАПНСАНО ИМѢТИ СВОЕ ИМѢНІЕ  
ПО СМЕРТИ И ГАВЛАТИ , АНСТАТИ , ЛН ѲА , ПРА , КД .

ТААН ЖЕ , СУДЪ ПРИМЕТЪ Ѳ СОБОРА ѲПѲПЪ ,  
ТАМЪ ЖЕ , ПРАВНО , КЕ .

ЗРН ѲПѲПѢМЪ ГРАДСКИМЪ ПОСЫЛАТИ НАЗНАТЕЛЕИ  
ПО СЕЛѢМЪ ПРОХОДИТИ И ѲУЧИТИ ХРИСТІАНЪ  
БЛОЧЕСТІЮ : ЛНЕТЪ , ПД , ПРАВНО , НС .

ѲПѲПЪ Ѳ ЧЮЖІА ѲПНКОПІН СЕЛА , НИ ИНОГО  
СТАЖАНІА КАКОВА ПО СВОЮ ѲБЛАСТЬ НЕ ѲИМА  
ТИ : ЛНЕТЪ , ЧА , ПРАВНО , И .

ѲПѲПА , ИЛИ ПРЕЗВІТЕРА , И ДІАКОНА ѲКЛЕВЕ  
ТААН , ПОРОЧНОЕ ЖИТІЕ ИМЫИ , И ѲРЕТНІКЪ , НЕ

ПРИАТЕНЪ : ЛНЕТЪ , РК , ПРАВНО , КА , И ЛН , РКЕ .

ѲПНКОПАН ВЕЩН ПРИЧЕТНИКУ НЕ ИМАТИ :  
ЛНЕТЪ , РК , ПРАВНО , КВ .

ѲПѲПА ПО СМЕРТИ ПЕРВАГО ѲПѲПА НЕ ВАЩШЕ ТРЕЮ

мѣз ѡжидати, и поставити ѿ. лн̄, рг̄, пр̄а, ке.  
Ѳп̄ископъ желан ѡ мала града къ бѡльшѣи  
прентѣ, и до смѣрти не достѡннъ ѣсть прича  
стіа прїати. лн̄, рз̄, пр̄авно, а̄.  
Ѳп̄ископа мнрѣтѣи челоуѣци не избр̄аютъ,  
но митрополѣти и Ѳп̄ископи. лн̄, рї. пр̄а  
вно, ѣ. и лн̄, її. пр̄авно, г̄.  
Не поставл̄ати идѣже не многчело  
Ѳп̄кпа вѣченъ боудетъ града. лн̄, рї.  
пр̄авно, з̄, какѡ поставл̄ати.  
Ѳп̄кпѡ безвремѣннѡ къ цр̄ю не ходити.  
лн̄етъ, рн̄д. пр̄авно, рс̄.  
Ѳп̄ископѡ позванѡмѡ ѡ другггѡ Ѳп̄кпа, не  
коенѣти на долзѣ, и не зчѣти ѣмоу ѣ па  
ствѣ ѣгѡ. лн̄етъ, рѣї. пр̄авно, її.  
Ѳп̄ископъ не ходан на собѡръ лѣности ради,  
лн̄етъ, рн̄. пр̄авно, ѡз̄.  
Ѳп̄ископъ, ѣретникѡмъ, и ѣллинѡмъ, аще  
и срѡдници наслѣдіе ѡставл̄а, прѡклатъ  
ѣсть. лн̄етъ, рн̄а, пр̄авно, п̄к̄.  
Ѳп̄кпомъ двоумъ презвѣтера и діакѡна и з̄  
сана не и з̄врѣшн̄. лн̄, рз̄. пр̄авно, рн̄.  
И не мѣнше ѡ ѣї, Ѳп̄кпѡ соудитѣа, тамже.  
Ѳп̄ископъ недчан людн по вса дн̄, паче же  
ѣ денъ недѣлныи, и з̄вѣржетѣа. лн̄, рп̄г̄.

хн̄и

пѣрѣкло , ѿі .

ѲпѣскопѸ рѣзамѣ не ѡкрашѣтѣса . лѣстѸ ,  
ѣіі . пѣрѣкло , ѣі .

ѲпѣкпѸ протѣкѣщѣса ѡблѣчѣтѣ . лѣ , сѣг .

ѲпѣскопѸ не могѸщѸ разрѣшѣтѣ прѣщѣхѣса  
прѣчѣтѣнкѡвѸ , свѡбѡдно ѣмѸ ѣ прѣ градскѣа  
влѣстѣ ѣтѣ . лѣстѸ , тѣі , зѣповѣдѸ , ѣі .

### Ж

ЖѣноѸ не ѡпѣщѣтѣ кромѣ подобѣны вѣны . лѣ  
ѣі . пѣрѣкло , мѣн . ѣ лѣ , сѣн . пѣрѣкло , ѿ .

Жѣны ѡумѡрѣющѣа ко ѡтрѡбѣ младѣнцы смѣ  
ртѣнымѸ бѣііѣемѸ . лѣ , ѣ . прѣ , ѣа . ѣ лѣ , ѣг .

пѣрѣкло , чѣ . ѣ лѣ , сѣе . пѣрѣкло , ѣ .

Жѣнѣ сочѣтѣвшѣса двоѸмѸ брѣтомѸ , брѣ  
комѸ . лѣстѸ , ѣв . пѣрѣкло , ѣ .

ЖѣноѸ ѣмоѸщѸю вѡчрѣкѣ крѣстѣтѣ . лѣстѸ ,  
ѣд , пѣрѣкло , ѣ .

Жѣны сотвѡршѣа прѣлюбѡдѣѣетѣко , моѸжѸ  
вѸ прѣчѣтѸ не прѣіідетѸ . лѣ , ѣд . прѣ , ѣ .

Жѣнѣ ѡстѣвлѣющѣа мѸжа свѡегѡ гѣщѣющѣ  
са брѣка , прѡклѣтѣ ѣстѣ . лѣ , ѣн . прѣ , ѣі .

Жѣнѣ стрѣгоѸщѣа влѣсы прѡклѣтѣ ѣстѣ .  
лѣстѸ , ѣд . пѣрѣкло , ѣі .

ЖѣнамѸ ѣ мѣрскѣмѸ лѡдемѸ ко сѣѣн ѡлѣтарѣ  
не вѣходѣтѣ . лѣстѸ , ѣа . пѣрѣкло , мѣг .

ЖЕНАМЪ ВЪ МОУЖЕСКОМЪ, А МУЖЕМЪ ВЪ ЖЕНСКОМЪ МОНА  
СТЫРЬ, НЕ ШЕНОЩЕКАТИ, ЛН, РЧГ. ПРА, МЗ.  
СЪ ЖЕНАМИ ХРТИАНСКИМЪ ВЪ БАНАХЪ НЕМЫТНЕСА:  
ЛНЕТЪ, ЪА. ПРАВНО, ОЗ.

ЖЕНЫ ВОСХИЩАЮЩИИ НА БРАКЪ, ПРИЧЕТНИЦЫ  
ИЗВЕРГУТСА, МИРСТІИ ЖЕ ПРОКЛАТИ СУТЬ:  
ЛНЕТЪ, ЪД. ПРАВНО, ЧД.

ЖЕНА ШЕКВЕРНЫШЕСА ШЪ ИНОГО МУЖА, ШПОУСТИ  
ТЕСА ШЪ МУЖА СВОЕГО: ЛН, СЛВ. ПРА, КА.

ЖЕНА НАПУТИ РОДАЩАА: ЛН, СЛС. ПРА, АГ.

ЖЕНА ПРЕЛЮБИ СОТВОРШАА ВЪ ТАЙНЬ: ЛНЕТЪ  
СЛС. ПРАВНО, ЛД.

ЖЕНА БЕЗВННЫ МУЖА СВОЕГО ШСТАВЛЯШАА:  
ЛНЕТЪ, СЛД. ПРАВНО, ЛЕ.

ЖИВУЩАА СЪПРЕЛЮБОДЬЕМЪ, ВО ВСЕМЪ ЖИТИИ  
СВОЕМЪ ПРЕЛЮБИ ТВОРИТЪ: ЛН, СЛН. ПРА, ЛД.

ЖЕНА ШСТАВЛЯШАА МУЖА НА ВРЕМА, ОНЪ ЖЕ  
ИНОУЮ ПОИМЕТЪ: ЛНЕТЪ, СЛД. ПРАВНО, МС.

ЖЕНА ИЗНАСИДЕМА ШЪ ИБКОГО, НЕПОВИИНА  
ЕСТЬ: ЛНЕТЪ, ЪМ. ПРАВНО, МД.

ЖЕНЫ РАСТАВЕННЫА ШЪ КАРКАРЪ: ЛНЕТЪ, СЪВ.  
ПРАВНО, Ъ.

ЖЕНОУ ИМБАН БЪСНОУЮЩЕСА, ИНЫА ДА НЕ  
ПОИМЕТЪ: ЛНЕТЪ, ЪО. ПРАВНО, ЪИ.

ЖЕНОУ ПРЕЛЮБОДЬЕНЦУ ИМОУЩА МУЖА, ГРАД  
СКИИ ЗАКОНЪ МУЧЯТЪ: ЛНЕТЪ, ТН.

Женоу́ аще оудари́тъ моужъ непра́знѹ соу́щѹ , кáкѡ ѡправди́тсѧ : ли́стѹ , тѣѡ .  
Женѣ́ кáкѡ моужа́ ми́нѡ оумѣрша ѡжди́ти , и́ зайно́го неходѣ́ти : ли́стѹ , тѣѡ .  
глава́ , ѿ .

Женѣ́ моужа́ кинѹ́ ради́ вѣнѹ ѡпѹщати́ :  
ли́стѹ , тамъ же . и́ тѣѡв .

Женѣ́ оухвати́вшѣи́ моужа́ ѣ́ бою́ зата́йныѧ  
оуды́ , ѡ сѣщѣ́ ру́кѹ : ли́стѹ , тѣѡи .

Женѣ́ блѹдѹ́ сотворѣ́ша со ското́мъ , оубѣ́ена  
боудетъ́ и́ со ското́мъ : ли́стѹ , тѣѡи .

Женоу́ аще непра́знѹ соу́щѹ оурази́тъ моужъ  
и́ изы́детъ изне́а некое́браженъ дѣ́тищѹ ,  
тщето́ю да ѡщети́тсѧ : ли́стѹ , тѣѡѡ .

Женоу́ по́емьѣи́ брата́ своегѡ́ , по вѣтхѡмѹ  
закѡнѹ́ безча́дѹ да изомрѹ́тъ : ли́ , ѿо .

Женоу́ аще кто́ по́нметъ́ и́ дщѣ́рь ѣ́а , ѡ́ба  
воогни́ да сожго́утсѧ : ли́стѹ , то́и же .

Женѣ́ моужа́ , и́ моужъ́ жены́ , кинѹ́ ради́  
вѣнѹ́ распѹщáютсѧ : ли́стѹ , уѣ́с . гра́нь  
ѡи . и́ ли́стѹ , уѣ́з , уѣ́и , уѣ́ѡ , уѣ́л .

Женоу́ прелюбы́ сотворѣ́шю́ ѣ́ та́йнѣ́ и́ непо  
вѣ́дающѹ́са неподобáетъ ѡблнчати́ ю́ , ѣ́же  
соѡглаше́ными́ изъ цр́кве́ неходѣ́ти : ли́стѹ  
ѣ́с . пра́вило , ѡд .

Жертва ѿчищающая грѣхѣ , милостыня  
и смиреніе : лѣтъ , хѣг .

Жидовина хотѣщагося крестити долга ра  
ди , не крестити , дондеже ѿще не повиненъ  
гавѣтъся : лѣтъ , тѣг .

### С

Селіе чѣмерь .

Свѣздочтѣцъ , ѿ црѣкве и зрѣнетъся :  
лѣтъ , п . правнло , ѿс .

Слѣмъ бгъ не бѣненъ : лѣтъ , хл , и хла .

Слоѣ въ притворѣніи бѣлаго творѣн , сѣгоубаго  
томленіа достѣннъ ѣсть : лѣтъ , еѡс .

Слѣе македоніевы ереси поставлѣан на  
мздѣ во сщѣнство , творѣтъ . лѣ сѣк .

Злорѣчан оцѣу своему : лѣтъ , тѣд .

### З

Законныи бракъ что ѣсть : лѣтъ , фѣа .

Законныи бракъ не хоулити : лѣтъ , ѣз .  
правнло , ѿ .

Заклинѣющіе на слѡ , своего степенѣ ѿ  
падоутъ : лѣтъ , ра . правнло , ѣи .

Законн градстѣн и правнла послухѡвъ домѣ  
шнихъ ѿмѣщутъ : лѣ , рѣд . прѡ , рѣв .

Завѣти родителѣмъ и ннымъ какѡ завѣ  
щавати : лѣтъ , умд , умѣ , умс ,  
умз , умн .

Хѣ

Завѣтъ какъ превращается : лн̄ , уѣд , ѣн .  
Зажиган храмы , бражды ради , или грабленіа имѣніа , по градскомъ суду , аще во градѣ огнемъ съжигается . аще ли въ селѣ , мечемъ оубѣкаютъ ѣ : лнетъ , тѣд .  
Зажиган храмы , по црковномъ законѣ , въ постъ передается , на тѣ , лѣтъ : лн̄ , той же заложн обрѣченіа какъ составляютъ ѣ и разрѣшаются : лнетъ , ѣе , и ѣс .  
статья , первая .

Забывши грѣхъ исповѣдати дѣломъ оуб̄ и во іерейство вшесть , извержется : лн̄ , фп̄е .  
Зр̄нъ въ запрещеніи соущин , и не исходяще изъ цркви во время вегда рецн̄ діаконъ , елико оглашеннн̄ изыдн̄те , никогда оставленіа грѣховъ своихъ получаютъ : лнетъ , фч .  
За три недѣли неприходан къ цркви , развѣ ноужн ради , причетникъ извержется , а мирскн̄ ошлѣчн̄тца : лнетъ , ѣв . правило , п̄ .  
Знаменн̄ и чудеса по что нынѣ нѣтъ : лнетъ , хѣд , и хл̄ .

Злата ради поставланъ въ причетъ проклатъ : лнетъ , сѣг .

Занмодавцемъ какъ истазovati наслѣдникн̄ скончавшихъса долги : лнетъ , уѣд , и уѣе .

## И

Ина посланіа мѣрнаа , и ина ставильнаа ,  
 мѣрнаа посланіа нишнимъ преходѣщимъ ѿ  
 епископъ даются , ставильнаа же причѣтны  
 комъ . лѣтъ , ѿз . правило , ѿ .

Игралицъ и боѣвъ въ пѣматн стѣхъ оу церь  
 квей не творити . лѣ , рм . правило , ѿ .

Истравиын нѣвѣ , илѣ , виноградъ друуга  
 своего . лѣтъ , тѿз .

Иконы стѣла целовати . лѣ , ѿд . прѣ , ѿ .

Идолы творѣщн . лѣ , ке . правило , ѿ .

Идоломъ жроущн . лѣтъ , мѣ , и мѣ .  
 правило , ѿ , ѿ , ѿ , илѣ , ѿ . и лѣтъ , мѣ .  
 правило , ѿ .

Има гдѣе паче всего прѣпочнѣати , на соудже  
 не прѣимати . лѣ , тѿг . глава , ѿ .

Инокѣрницн въ невѣденнѣ аще сотворѣтъ ме  
 жо собою обрѣченнѣ , мѣгѣтъ и разрѣшити  
 обрѣченнѣ . лѣтъ , ѿе . статья , ѿ .

Инокъ , и десяти лѣтъ бываетъ . лѣтъ ,  
 рч . правило , мѣ .

Инокинамъ . и змонастырѣ безбѣгословеннѣ  
 игоуменнѣ не исходити . лѣ рѣг . прѣ , мѣс .

Истеченнѣ ношное . лѣ , ѿз . правило , ѿ .  
 естествоно дѣло естъ .



I

Зрѣ юудѣйскимъ послабѣдуютъ обычаемъ, аще то  
 кмо ѿ единого колѣна сщѣенническаго в прѣ  
 четъ прибодаютъ. лн̄, рпн. правнло, лг.  
 ѿровоамъ мзды радн погнбе, лнетъ, епд.  
 ѿрерю никого же в тайнѣ не вѣнчатн. лн̄,  
 уаі. статья, кз.

Инокъ трѣхъ радн вннъ ѿ обѣтели своеа  
 ѿходнтъ. лнетъ, фчз.

K

Какъ наймовати оукого къ коейждо потре  
 бѣ всакую вещь. грань, зи. лнетъ, улн,  
 ула, ум.

Какъ сннзходнтн кающема. лнетъ, фч.  
 Какъ разумѣти кающнхса ѿ грѣхѡвъ, н па  
 ки въ тѣже въ падающнхъ. лнетъ, хкн.  
 Кающагоса ѿ грѣхѡвъ прѣнматн. лнетъ,  
 аі. правнло, нв.

Кающима какъ неходнтн нзцркве. лн̄,  
 лз. правнло, аі.

Казни градскаго закона, какъ налагати на  
 согрѣшающнхъ въ градскнхъ кннхъ. лнетъ,  
 упд, н лн̄, упе, упс, упз, упн, упд,  
 уч, уча, учв, учг.

Калбасы, съ кровію гастн не подобаетъ. лнетъ,

рѣд. правило, ѿз .

Каланди, еллі соутъ, лн̄, рѣс : правило, ѿв.  
Кархндонъ область естъ и митрополіа адрн  
кіискаа, лн̄етъ, рѣи .

Какѡ задати новыа дѡмы, по градскомѹ  
судѡу, мѣжь собѡю согдѣдствѹющимъ, и ка  
кѡ вѣтхїа ѡбновлати, и нынѣ вѣши  
исправлати : лн̄етъ, уѡе, уѡс, уѡз, уѡн,  
уѡд, ѹп, ѹпа, ѹпв, ѹпг, ѹпд :

Кин ѡмѣщѹтца ѡ наслѣдіа родителъ : лн̄етъ,  
уѡв, уѡг, уѡд, уѡе, уѡс, уѡз, уѡн, уѡд,  
Кин грѣхъ лютеѣшїи прочнхъ грѣхѡвъ :  
лн̄етъ, хла. и лн̄етъ, хлв .

Книги честны и стѣи вѣтхагѡ, и новагѡ завѣта  
честн̄, лн̄, ѣд, прѣ, пѣ. и лн̄, сѣд, и сѣе, и сѣс.  
Еретическнхъ не держать : лн̄, сѣи, прѣ, ѣ.  
Книгъ бжтвенаго писанїа, не ѡдавати на ра  
стерзанїе, и на ѡбвертѣнїе продающимъ что,  
ѡще не самн истаѣютъ : лн̄, рѣд, прѣ, ѿн.  
Конхъ радн вїнъ моужѹ женоѹ ѡпѡшатн :  
лн̄етъ, тѣд .

Константинь гра новын рїмъ : лн̄, пс. прѣ, ї.  
Корчмамъ и коупламъ въ притвѡрахъ црѣко  
внхъ не быти : лн̄етъ, та, правило, ѡс .  
Кодикеллогъ : лн̄етъ, унз .

хѣв

КѸмоу поѸшемѸ ѳ женоу по законѸ градеко  
мѸ , ноѸа ѳма оѸрѳзати : лѸстѸ , тѸг .  
КѸан слатникѸ ѳ сребренникѸ ѳпомѳсы , ѳ бо  
дни пасхи ѳ темницѳ затворѳется : лѸ , тѸд .  
Крадын бо дне цѳрковь , заточѳется на копа  
нїѸ рѸды : лѸстѸ , тѸн .

Крадын ѳз цѳрке паѳтерїцею бо̀вратїтѸ : лѸ , к̄ .  
КрадѸщаго бо дне , ѳще ктѸ збѳїтѸ , повн  
ненѸ ѳсть оѸмрети зань : лѸстѸ , тѸзс .

КленыѸ ѳма гѸне , смѸртїю оѸмрѳ : лѸ , тѸзг .  
КленыѸса понѸжи , на Ѹ , лѳтѸ запретн  
тѸа : лѸстѸ , смс , прѳвнло , пѸ .

КленыѸса бо лжю , на ї , лѳтѸ запретн  
тѸа : лѸстѸ , смг , прѳвнло , зѸд .

КлеветѸан на ѳпкѸпа не по винѳ заточнѸтѸа ,  
лѸстѸ , тѸдї , ѳ тѸд .

КлеветннїкѸ ѳ своегѸ домѸ послѸхѸвъ не  
поставлѳетѸ : лѸстѸ , рѸд . прѳвнло , рѸв .

КлеветннїкѸ ѳще не поставн послѸхѸвъ , ѳко  
же законѸ бжїн велнѸтѸ прїѸти ѳмоу тоу же  
казнь , юже ѳ на дрѸга совѳтова , лѸ , тѸб .

КрещенїѸ , ѳще не ѳ трн погрѸженїѸ , не кре  
щенїѸ ѳсть : лѸстѸ , пн , прѳвнло , ѳ .

КрещѸнаго ѳ ѳретннїкѸ пакн крестнѸти : лѸстѸ ,  
рѸд . прѳвнло , Ѹг .

Крещеніа въ домовныхъ црквахъ не творити :  
лнстъ , рѣс . правило , ѿд .

Крѣта на землѣ не писати : лн , ѿ . прѣ , ѿг .

Крестнынъ оцъ большъ ѣсть по дху , неже  
ли роднынъ по плоти . лнстъ , фма .

Кромѣшество ѣсть съ своею мѣрию блудъ  
творити , лнстъ , тѣд .

### А

Личинъ на сѣ не болагати . лн , рѣз . прѣ , ѿв .

Лихудъ вземланъ стль : лн , вѣ . прѣ , ма . и лн  
лн , и лн , рк . прѣ , ѿ . и лн , рп . прѣ , ѿ .

Лихудъ пріемынъ іерей : лн , ѿв . прѣ , ѿ .

Лихудъ пріемланъ до сщѣнства : лнстъ , ѿл .  
правило , ѿи .

Лихомство ѣсть вторынъ идолослуженіа оберъ  
лнстъ , тѣд . правило , ѿ .

Лихвы велижнаго сребра ради не прїимати .  
лнстъ , тѣе . глава , ѿи .

Ложныхъ книгъ не почитати , лнстъ , ѿи .  
правило , ѿ . и лнстъ , рѣн , и рѣн .

Лобы творящїи со цыи шлудчєни соуть :  
лнстъ , ѿс . правило , ѿи .

Людскаго суда оу црѣ просанъ не ѣпкпъ :  
лнстъ , рѣд . правило , рѣд .

Любодѣница и любодѣецъ , ѿ лѣ шлудчатса .

хѣг

лѣтъ , ѿд . прѣкло , ѿ .

Любопріобрѣтеніа , сирѣчь мзды радн по  
ставляющиха , и црковь пещера разбойни  
ческа именуется : лѣтъ , сѣв .

## И

Мантіа патріархова что , лѣтъ , хѣа .  
Малыа грѣхн имоущимъ , ꙗко се въззы  
цѣ , илн во очесномъ зрѣніи , илн въ тще  
славн и ꙗростн , исповѣдающимса , не въ  
браннш причащатса : лѣтъ , хѣг .

Мамона не правды что ѣсть : лѣтъ , хѣи .  
Мачехѣ поемлан на ѿ лѣтъ запретитса :  
лѣтъ , смс . прѣкло , ѿд .

Македоніане ѣ писаніемъ свою и иныа ѣреси  
проклѣнше , пріати , и міромъ токмш пома  
зуютса : лѣтъ , пн : прѣкло , ѿ .

Манихейска ѣресь : лн , сѣа : прѣкло , ѿ .  
Мнлостына и шноужн блгопріатна ѣсть :  
лѣтъ , хѣа .

Зрн Митрополитѣ не повинѣ не запрещати :  
лѣтъ , ре : прѣкло , ѿд . и лѣтъ , рѣи ,  
прѣкло , ѿи : и лѣтъ , ро , прѣкло , рлд .  
Мирѣнъ не взекорѣ въ епископы поставла  
ти : лѣтъ , рѣи , прѣкло , ѿи .

Мирѣнъ не знаемы , не ѣскорѣ постризати

Ё черныцы : лѣстѣ , ꙗ .  
 Мирѣне ѡще и скопци соуть , жѣнѣ чюжнѣхъ  
 да недержатѣ оу себѣ : лѣстѣ , рѣд . прѣ , ѣ .  
 Монастырь ѣ волею епископа поставленѣ , не разо-  
 рѣмѣ пребыкаетѣ : Тако же и домѣ мѣткѣ  
 нын : лѣстѣ , рѣк . правило , ꙗд .  
 Миранинѣ самомѣ себѣ не причащати : лѣстѣ ,  
 рѣе . правило , ѣн .  
 Мирскомѣ члѣкѣ неучити : лѣстѣ , рѣн .  
 правило , ѣд .  
 Мирскомѣ человекѣкѣ во олтарь не входитьи ,  
 лѣстѣ , рѣд . правило . ѣд .  
 Мужѣи дѣветковати и зволнвшнхъ епископѣ  
 нестѣзovati , лѣстѣ , ѣлв . правило , ѣи .  
 Мужѣ не ѡпущати женоу кромѣ подобны  
 вины : лѣстѣ , ѣн . правило , ѣ .  
 Мужѣ безвѣсти бывшѣ , ѡще идетѣ жена  
 егѡ за мужѣ , прелюбы дѣетѣ :  
 лѣстѣ . ѣг . правило , ѣк .  
 Мужѣ женоу , и жена мужа зчитѣ :  
 лѣстѣ , ѣе . правило , ѣ .  
 Мужкоу , рекше кашю варѣн по рѣткѣ хѣѣ ,  
 да ѡлѣчитѣся : лѣстѣ , ѣа . правило , ѣд .  
 Мужа блѡдѣ твораща , своѣ жено

хѣд

не ѿпоуститъ : лѣтъ , сѣв . правило , ка .  
Моужъ съ женою по совѣщанію совокупляти  
ся , и на время другъ другъ , не прикаса  
тиса : лѣтъ , ѣз , правило , ѣ ,  
и еѡ . правило , ѣі .

Моужъ не подобаетъ въ домъ жены женася  
входить , но женѣ въ мужень домъ пое  
млемѣ быти , лѣтъ , ѣд . статіа , з .  
Мнихомъ на зло клѣтвами несовѣщавати  
ся , лѣтъ , рпн , правило , ѣд .

Мнихомъ ѿ обѣщаніа не исходить . лѣтъ , ѣе .  
Мнихомъ и причетникомъ ѿ црковныхъ кн  
нахъ , ѿ епѣповъ судимомъ быти ,  
лѣтъ , тї . правило , д̄ .

Мнихъ ѿ чина своего вѣоинство переходанъ ,  
проклатъ ѣсть , лѣтъ , ѣс . правило ,  
з̄ . и лѣтъ , тїд̄ .

Мниха на епископскіи санъ не вѣкорѣ возве  
сти , аще не пройдетъ вса степенн , лѣтъ ,  
рѣі . правило , д̄і .

Мнихъ женася , или блудъ творанъ ,  
лѣтъ , рѣв , правило , мд̄ .

Мнишескомъ образѣ хотанъ сподобитиса ,  
за три лѣта долженъ ѣсть некуеитиса , лѣтъ  
ед̄і . правило , ѣ . и лѣтъ , тн̄ . заповѣдь , з̄ .

Мнѣхъ ѡще не оуправитъ ѿ имѣнїи прѣже по  
стриженїа : лѣтъ , сѣи . правило , ѿ .  
Многоженцы , кїи именууются . лѣтъ ,  
сѣи : правило , ѿ .

Масъ и брака негнѡшатся : лѣтъ , ѿ .  
правило , ѿа .

Маса въ кровѣ не гѣтъ : лѣтъ , ѿи , прѣ , ѡг .

Масъ оудалана прѣвѣтеръ , и звѣржется :  
лѣтъ , сѣи . правило , сѣи .

Масъ въ црковь не носѣтъ : лѣтъ , сѣи . прѣ , ѡд .

Масо гѡдоушаго ѡсѡжана проклатъ : лѣтъ ,  
ѿз . правило , ѿ .

Масъ свинныхъ ѡще ктѡ не гѣтъ , посмѣ  
шенъ сѣтъ : лѣтъ , сѣи , правило , кн .

Масо гѣпїе и пѣсїе ѡще ктѡ снѣтъ понѡжи ,  
вѣзаконїа не сотворилъ сѣтъ : лѣтъ , сѣи .

Мзды наемникѡ доутрїа не ѡлагати , лѣтъ , тѣд .

Младенци ѡще не вѣдатъ , ниже имѡтъ  
послѡховъ , гѣкѡ крещенїи соутъ , безъ веако  
гѡ прѣтыканїа , да крестатся . лѣтъ ,  
ѿв . правило , ѿе .

## И

Наслѣдїе ѡставляющеся по смѣрти ѿ когѡ  
црквамъ и нѣцимъ , какѡ справлати .  
лѣтъ , тѣа , и тѣв .

хѣе



Наслѣдникомъ какъ наследити родителей  
имѣніе . листъ , уѣз , уѣи , уѣд , уѣ .  
На амьбонѣ безмалыхъ ризницъ , никто же  
да взыдетъ , и не прочтаетъ . листъ ,  
оѣ , правило , ѣі .

На мздѣ непоставлѣти въ причѣтъ црковныи :  
лѣ , смн , правило , пд . лѣ , сн , и лѣ , спг .  
Накатиане аще прокленутъ инѣхъ ереси и  
свои пріати соуть , и токмо миромъ по  
мазуются . листъ , ог , правило , з .  
и листъ , пн , правило , з .

На пути кто что ѡбращетъ брата своего ,  
не подобаетъ ему то свое имѣти . листъ ,  
сѣв , правило , з .

На епископство хотѣи произведенъ быти ,  
да боудетъ безъ всякаго порока . листъ ,  
тз . заповѣдь , в .

Зрѣ Не ѡбличаи согрѣшающаго , равни запрети  
тся съ согрѣшающимъ . листъ , смд .  
правило , оа .

Не пребывающи въ цркви до послѣднѣи моли  
твы , ни причащающиса , ѡлучени боу  
дуть , листъ г .

Несовѣщающу сынъ , или дщери , под  
ѡбластїю отчею соущема , не бываетъ ѡнихъ

Обрѣченіе , лѣстѣ , ѿд . статья , ѿ .  
Нѣщѣи проходѣщи по градѣмъ и селомъ просѣ  
ще мѣтѣи , бѣ епѣкопнхъ грамѣтѣ да не  
просѣтѣ мѣтѣи , лѣ , чн . правило , ѿ .  
Нѣщепитѣтели напѣназехъ да не поста  
вляютьса , лѣстѣ , ѿч .

Новопришедшаго ѿ зла житіа , и греца же  
и гадѣца не поставляти вѣкорѣ въ епѣкѣи ,  
лѣстѣ , кѣ . правило , п . и лѣстѣ , ла .  
правило , в . и лѣстѣ , ѿв . правило , г .  
Нощномѣ мечтанію бывшѣ , достѣнтѣ на  
ѿтѣрїе причастїи , ѿще кромѣ по  
мыслѣ , лѣстѣ , хѣз .

Нѣжею прїемше брашно идоольское , ѿ обще  
нїа не возбранѣтса , мѣстѣи же и рѣкопѣла  
гѣютьса , лѣстѣ , мѣ . правило , г .

О

Олтарю не потребна да не приносѣтса ,  
лѣстѣ , ѿ , и лѣстѣ , рѣе , правило , иѣз .  
Овощѣи въ цѣрковѣ не вносѣти , точию грѣдїе кѣногрѣ  
ѣдїно въ цѣрковѣ да вносѣтса , лѣстѣ , ѿ .  
Оглашенѣи двѣ чїна , лѣ , иѣг . правило , ѿ .  
Оглашенымъ и вѣзапрещѣнїи соущимъ нехо  
дїти иѣзъ цѣркѣ во время вѣнегда рѣщїи дїа  
конѣ , ѣлѣкѣ ѿглашенїи и зыдѣтсе .

хѣс

Отѣцъ дщере соуціа повластію егѡ , мѡ  
жетъ разрѣшити обрученіе . лѣтъ , ѡд .  
Огнѧ прѣ домомъ не запалѧти ѡ не пре  
скакати . лѣтъ , рѣн . правило , ѡе .  
Обавницы ѡ чародѣи оубицы соутъ , лѣн ,  
смѣ . правило , ѡе .

Обавникъ ѡ цркви ѡзрѣнетса . лѣтъ , п .  
правило , ѡс .

Отравникъ ѡ вѡ дни пасхи въ темницѣ за  
творѣетса . лѣтъ , тѣд .

Отрокъ мѣньши ѡ лѣтъ възрастомъ не  
ѡбрѣчатса . лѣтъ , ѡд . статья , ѡз .

Отрока , дѣти лѣтъ соуца ѡ послѣшествѡ  
не прѣимати . лѣтъ , рѣд . правило , рѣа .

Отрочѧ ѡвѣргѣтса хртѧ , лѣтъ , фпз .

Обрѣченію бѣвшѡ посреде нѣкихъ , ѡще  
ѣдѣно лицѣ въ монастырь бѣндетъ . лѣн ,  
тѣа , заповѣдь , пѧ .

Обрѣченію злоскавъ ктѡ , ѡба повѣнини  
соутъ каменномѡ побѣтїю . лѣтъ , тѣн .

Обрѣченіе что ѣсть . лѣн , ѡд . статья , ѡ .

Обрѣчѣвын дѣцѡ . лѣн , тѡйже , статья , ѡ .

Обрѣченію ѡ бракѡ не ѡмѣти дальнаго разъ  
стоѧніѧ , лѣтъ , тѣд .

Обрѣченіе ѡ бракѡ , не смѣшати ѡ дѣнь

Или чась единых смѣшати . листъ , їм .  
Онечестивыхъ не поможетъ матына .  
листъ , ѳи . правило , ді .  
Отворивши гамъ и не покрывъ ю , како  
судится . листъ , тѣс .  
Облачана во одежу кромѣ общаго обы  
чаа , да шлѹчится . ли , рѣд . правило , да .  
Опрѣнокъ до конца швержеса . ли сѣс .  
Опрѣноцы мертви соуть , хлебъ же ,  
три жива имѣетъ , дѣхъ , вода , и кровь .  
листъ , тѣд .

## II

Правдѣ не соущи , сматѣніе немало въ вещь зри  
грѣснихъ и начальствѹемыхъ бываѣ . ли , в .  
Правила стѣихъ оцѣ во все хранити . ли , їи .  
Правила третїаго брака непрїемаютъ : ли  
стъ , їм . правило , и .  
Павликіанскїа ереси приходѹщи къ соборѣи  
цркви покрещѹются пакн . ли , м . прѣ , ді .  
Пасхи день по всѣмъ лѣтамъ на соборѣ козѣ  
щати . листъ , рлз . правило , на .  
Пасхи преданїе превращан , мнрскїи и зри  
нетса , причѣтникъ же и звержета . ли ,  
ѣг . правило , а .  
Пепѹзїнска ересь . ли , сїд . правило , а .

Презвѣтеръ и діаконъ женоу свою не изго  
нати, кромѣ подобныа вины. лн̄, в̄.  
Презвѣтеръ непричащающа, виноу подо  
баетъ глаголати, листъ, в̄.

Презвѣтеръ и діаконъ, и всякомъ приче  
тнику не имѣти инья жены въ домъ своѣ.  
току мѣрь, и сестрѣ, и теткѣ, лн̄, лв̄.  
правило, г̄, и листъ, тѣи. заповѣдь, да.  
Презвѣтери и діакони пожершін и доломъ,  
листъ, мв̄. правило, г̄.

Презвѣтеръ и діаконъ црковь свою ѡставьшъ  
и индѣ ѡшедшъ, не достоятъ служити.  
листъ, за. правило, а̄.

Презвѣтера бѣставильнаго писанїа не подо  
баетъ прїимати, лн̄, и. правило, лг̄.

Продающїи что црковное листъ,  
мз. правило, їи.

И діакони аще не къ цркви коеи  
поставленн, празди сщєнства  
Презвѣтери. соуть. листъ, чѣ. правило, з̄.

Безъ еп̄кпа совѣта, не разрѣша  
ютъ никого же. листъ, рѣа.  
правило, з̄. и листъ, рѣд.  
Црковныхъ вещей бѣ еп̄кпа да не  
продаютъ. лн̄, рѣа. правило, лг̄.

Презвѣтеръ шлѹченънъ своего епѣпа , и ко  
иномѹ пришѣдъ . лѣтъ , ѿ . прѣвнло , ѿв .

Презвѣтеръ шторгнувса епѣпа , лѣ , ѿ .  
прѣвнло , ѿа .

Презвѣтеръ сотворикуи блондъ , илѣ пре  
любоуѣаніе , лѣтъ , ѿв , прѣвнло , ѿ .

Презвѣтеръ млекѡ и мѣдъ , и ѣвннѡ мѣстѡ  
бловннѹ приносѣн ко олтарю , кромѣ грѡдіа  
и масла , и звѣржетса . лѣ , ѿ . прѣвнло , ѿ .

Презвѣтеръ по поставленіи женивса , шслоу  
жбы престѣнетъ , лѣтъ , ѿв . прѣвнло , ѿ .  
и лѣтъ , тѣв . заповѣдъ , ѿс .

Презвѣтеръ оудвоеженца набрацѣ не гѣти .  
лѣтъ , ѿд . прѣвнло , ѿз .

Презвѣтеръ не бѣкѣтъ болѣзни ради кре  
стнѣвнса , ѿще не дѣчнтельствѡ и скоудости  
ради члѣкъ . лѣтъ , ѿе . прѣвнло , ѿі .

Презвѣтеръ во олтарь прѣже епѣпа не внѣти ,  
ни сѣсти . лѣ , ѿг . прѣвнло , ѿе , и вдомѡ  
внѡй цркви бозповелѣніа епѣпа не слѹ  
жнѣти . лѣтъ , ѿпз . прѣвнло , ѿа .

Презвѣтеръ и діаконъ , и всѣкомѹ причѣ  
тннкѹ , ѣвнрскнхъ дѡмы попеченіа сѣбѣ  
не влагѣти , кромѣ ѿще повелѣтъ ѿмъ  
своѣй епѣскопъ , ѣдовнцамъ и сиротамъ

пращленіе творіти . лн̄ , ѿд . правило , г̄ .  
Презвѣтеръ или дїаконъ пришедын коиъ  
градъ не имѣи ставленыя грамоты ѿ еписпа  
своего , не прощенъ ѣсть служити . лнетъ ,  
ѿд . правило , г̄і .

Презвѣтеръ ѿще и скопецъ ѣсть , женъ да не  
держитъ въ домѣ своемъ , кромѣ не заборныхъ  
лицъ , лнетъ , рон . правило , е̄ .

Презвѣтеръ прѣже ѿ ти лѣтъ не бываеъ .  
лнетъ , рпа . правило , ді . и лнетъ , ткв .  
заповѣдь , м̄г .

Зрѣ Презвѣтеръ не ѿчѣн люди по всѣмъ днѣмъ бжтве  
нымъ писаніемъ , паче же въ нѣю , и звѣ  
ржетса . лнетъ , рпг . правило , ді .

Пречтѣлымъ таннамъ причащѣн люди ,  
и ѿще попроситъ мѣдницы , и звѣржетса .  
лнетъ , рпа . правило , кг̄ .

Поемыи женоу прѣже поставленіа , бдо  
внцѣ , или блудницѣ . ѿ слоужбы преста  
нетъ . лнетъ , рпе . правило , кс̄ .

Презвѣтеръ ѿще скопитъ когò , и звѣржетса :  
лнетъ , ек̄ . правило , ӣ .

Зрѣ Презвѣтерѣ построишася , не достоятъ щѣнь  
ствокати . лнетъ , скв . правило , в̄ .

Прѣвѣтерѣ протѣващася ѿбличати , лн̄ , спг̄ .

Прелюбоудѣи ѣсть, иже иному обрѣченю  
пойметъ, живѣ соущѣ обрѣченнѣ еѣ.  
лѣтъ, ѣс. правило, чн.

Прелюбѣ сотворивъ, ѣи лѣтъ бѣ общеніа  
боудетъ. лѣтъ, смк. правило, ин.

Прелюбоудѣи и водни пасхи в темницѣ за  
творѣтса. лѣтъ, тнд.

Прелюбѣ сотворивши е мужнею женою,  
оба смертию оумрутъ, и прелюбоудѣи и пре  
любоудѣица. лѣтъ, тѣд.

Преслушаніа ради заповѣдей гднхъ, всѣ  
слаа прихѣдатъ. лѣтъ, фдг.

Прелестникшъ, рѣкше иже власы главы  
своеѣ не стригутъ, и верижникшъ, ѡ гра  
дѣхъ изгонѣти. лѣ, рѣа. правило, мк.

Прѣже брачныи даръ какѡ твердъ бывѣетъ,  
и не твердъ. лѣ, уѣи. грань, з. и лѣтъ,  
уїи, уди, уѣи, уѣи.

Предѣлы держимѣи аще воспомѣнѣтса  
ѣноутрь, ѣти лѣтъ, распрѣ имѣютъ.  
лѣтъ, рпе. правило, ке.

Прѣданыа посты хранѣмыа црковію разрѣ зрѣ  
шаа, проклѣ ѣсть. лѣ, нд. правило, ии.

Причетникшмъ своему епкпѣ повинѣ  
тиса. лѣтъ, д.

хѣд



Причѣтникъ ѿше ѡрѣжетъ себѣ дѣторо  
днын оудъ , и звержетса , лн̄ , ѿ . мирскн  
же ѡлѣчитса за глѣта , и причѣтникъ  
не бѣдетъ , тамъ же .

Причѣтникомъ по поставленнн не женн  
тн са , лнѣтъ , ѿ .

Причѣтникомъ въ корчѣмницѣ не гнѣтн ,  
лнѣтъ , ѿ . правило , нд .

Недосажати епкпѣ , тамъ же , правило , не .  
и презвнтерѣ и днконѣ , лнѣтъ , ѿ . пра  
вило , нс . и слѣпомѣ и глѣхомѣ не посмѣ  
хатнса , лнѣтъ , ѿ . правило , нз .

Причѣтника ѡлѣченаго ѡ своего епкпа ,  
ннъ епкпъ не можетъ разрѣшнти , лнѣтъ ,  
ѿе . правило , ѿ .

Причѣтникомъ всѣмъ и чернорнзцамъ въ ко  
рчѣмницѣ не входнти , лнѣтъ , ѿз , пра  
вило , нд . и лнѣтъ , рп . правило , н .

Причѣтницы всн и мирскн члцы позвани  
бывше къ комѣ на обѣдѣ , ѡставльшю гдѣ  
по обѣдѣ въ домы да не вносатъ , лнѣтъ ,  
он . правило , нз .

Причѣтникъ ѡ своего чнна въ воннство престѣ  
пнвын проклатъ есть . лн̄ , чс . правило , ѿ .  
Причѣтникомъ межю собою распрю нмоущн

къ мирскімъ сѣдѣмъ сѣдѣ ради не приходѣти:  
лн̄ , ѳс . правило , ѿ . и лн̄ , ркг̄ . пра̄ , ѳі .  
Въ причѣтничество хотѣщаго поставитица ,  
истѣзвати ѿ житіи егѡ . листъ , сог̄ .  
правило , д̄ .

Причѣтникъ ѡвѣргнѣа хрт̄а , гакѡ простѣцъ  
прійметца . лн̄ , нї . правило , жв̄ .

Причѣтника, мнѣха, и чернорѣзницѣ на соудъ  
ѿ кінхъ либо винахъ е честію позывати .  
лн̄ , ткз̄ . заповѣдь , же̄ .

Причѣтникъ оударивши когѡ къ свѣрѣ . лн̄ ,  
ѿі . правило , жс̄ .

Причѣтникѣ безъ правилныхъ посланей къ поутѣ  
не ходѣти . листъ , п̄ . правило , м̄ .

Причѣтникѣ единомѣ кодовою градѣ не быти .  
лн̄ , ѳз̄ . правило , г̄ . причѣтникѣ рѣзами  
не оукрашатца . лн̄ , сеі . правило , жї .

Причѣтникъ восхнѣши женоу извержетца .  
мирскіи человекъ и помѡгшии емоу прокла  
ти . листъ , рд̄ . правило , кз̄ .

Причѣтникомъ цр̄ковнымъ своѡ дѣти долъ  
жно есть оучити страхѣ бж̄ію и не давати имъ  
болн̄ . листъ , рлв̄ . правило , ле̄ .

Причѣтникъ поемаши на бракъ двѣцѣ ѡсцѣен  
нѣю , извержетца , мирскіи же ѡлѣчѣтца .

Ѳо

лѣтъ , рѣи . прѣвило , ѣ .

Прѣчетникъ ѡблѣчанса къ неподѡбныа -рѣ  
зы : лѣтъ , рѣѣ : прѣвило , ѣз .

Прѣчетници совѣщающіица на слѡ клѣткѣми .  
степѣне своегѡ ѡпадоу : лѣ , рѣи : прѣ , ѣд .

Прѣчетникъ двѣма црѣкѣма не владѣти .  
лѣтъ , ѣи . прѣвило , ѣи .

прѣзвѣ  
теръ Прѣчетникъ беззаконныи брѣкъ не вѣнчати ,  
лѣтъ , ѣо . прѣвило , ѣи .

Прѣчетникѡкъ къ градскѣхъ кинѡхъ гѣтѣхъ ,  
црѣю и боарѡмъ сдѣнати : лѣтъ , тѣи .

Прѣчащѣтса четырежды въ нѣи : въ средѣ ,  
въ патѡкъ , въ сѣсѡтъ , и нѣю . лѣ , сѣг .

Покладѣжь межю дающимъ , и межю прѣемлю  
щимъ , какѡ прѣемлетса : лѣ , уѣа . уѣк .

Пожары творѣи какѡ соудитса : лѣ , тѣз .

Пѡстъ великїа сѣсѡты до полѣнощи : лѣтъ ,  
ѣг : прѣвило , ѣд .

Покаѣнїе и въ малѣ днѣ прѣято ѣсть : лѣ , хѣд .

Покаѣнїе истинное не тѡкмѡ ѡ грѣхѣ престѣ  
ти , но прѡтѣкъ грѣхѡвъ творѣмыхъ , и до  
бродѣтели испрѣкити : лѣтъ , хѣс .

Покаѣнїа не ѡмѣщѣтъ бгѣ и словесы истинно  
кающіица : лѣтъ , сѣз .

Посѣлокъ сѣнтѣлю не имѣти : лѣтъ , ѣи .

правило , ѿ .

По мздѣ поставленомѹ , и поставльшемѹ  
два запрещенія , лн̄ , ѿ . И горѣ македо-  
ніевы ѿреси , лн̄ , чд . пр̄а , ѿ . лн̄ , рме .  
лн̄ , рпа . правило , кв̄ . лн̄ , сїа , пр̄а , ѿ .  
Тако же и мнрскіхъ кнѣзь помощію кто прї-  
иметь цркви , лнстѣ , н̄ . правило , ѿ .  
Подіаконъ прѣже , к̄ , лѣтъ , не бываеть ,  
лнстѣ , рпа . правило , ѿи .

Посолниковъ црковны̄ , ни закая бѣши на  
соудѣ не повлачатн , лн̄ , тѣз . заповѣ , ѿг .  
Постригающихъ дѣтей родителемъ части на  
сѣбѣа не лишати , лн̄ , тлв . заповѣ , п̄к .  
Проданіе и купленіе како составлатн ,  
лнстѣ , улв , улг .

Щеницѹ и кокицѹ и рабоу , и плагіцѹ по  
ѣмын , іерей не можетъ быти , лн̄ , ѿ .  
Пять дней в̄ нлн дѣлати в̄ свѣстѹ же и въ  
нлѹ к'цркви ѿпражнѣтнса , лн̄ , кз . пр̄а , ѿ .  
Плѣненымъ ѿ варваръ , не запрещаетса , ѿще  
гѣдоша что днихъ , лн̄ , сѣв . правило , ѿ .

## Р

Расколници что соуть , лн̄ , сїе . пр̄а , ѿ .  
Раставын женоу свою прѣже брака , прощенъ  
ѣсть имѣти ю . запрещеніе же на ѿ , лѣта

хѣа

прїиметъ : лѣтъ , ѿд . правило , ѿе .  
 Растлѣніе жены по насилію не повинна ѣсть :  
 лѣтъ , ѿм : правило , ѿд .  
 Растлѣкшимъ насиліемъ жены гобѣйны жи  
 тіемъ , главы оубѣкати : лѣтъ , тѣк .  
 заповѣдь , ѿе .  
 Рабѣйници и к великіа прѣдники моучатса :  
 лѣтъ , тѣд .  
 Родители и дѣти ѡще насѧ глѣютъ , да  
 неимѣтъ имъ кѣры : лѣтъ , тѣе .  
 Рабъ к причѣтъ не прїатенъ кромѣ воли госпо  
 дскіа : лѣтѣ , ѿк . прѣ , ѿк . лѣтѣ , тѣг , заповѣ , ѿ .  
 Раба наложница соущи оубекѣрнаго гѣна :  
 лѣтъ , ѿс . правило , ѿ .  
 Рабоу наложницѣ имѣан кѣрыи : лѣтъ ,  
 тамже , правило , ѿи .  
 Раба ѡчан ѡзвѣтомъ блговѣрїа гѣна своего  
 прѣшѣдѣти проклатъ ѣсть : лѣтъ , ѿи .  
 правило , ѿ .  
 Рабъ бѣкѣденїа гѣна своего къ монастырь  
 не боудетъ прїатъ : лѣтъ , ѿе . прѣ , ѿ .  
 Раба ѡзнасладема ѿ гѣна безвны ѣсть :  
 лѣтъ , ѿм . правило , ѿд .  
 Раби прѣбѣгающїи къ цркви испытѣми да  
 бывають : лѣтъ , ѿд . правило , ѿс .

Рабъ привѣгнъ въ монастырьъ виннѣ своеѣ ра-  
ди, и прѣже трею лѣтъъ възысканъ ѿ гдѣна,  
пѣки ѿдастса емоу: лн̄, тѣд: и лн̄, тн̄д.  
Рабъ пришѣдъ къ причѣтъ, и ѿставль црковь  
пѣки пристоупитъ къ мирское житіе, гдѣнъ сво-  
емоу предастса: лн̄, тѣг. заповѣдь, н̄.  
Рнзы оублнжнаго въ залозѣ до ѳтрїа не  
держати. лнстъ, тѣе.

Рнзноѣ оукрашеніе женскомъ оукрашенію  
ѣсть равно. лнстъ, снн.

Рнзы хоуды носѣи не ѣстиннаго ради смирѣ-  
нїа, проклѣ ѣсть: лн̄, нн, правло, ї.

Радникомъ и совѣтникѡмъ къ причтъ не по-  
ставлати: лн̄, тѣв. заповѣдь, мз.

С

Сѣдмь мѣстъ различїи мѣтвенїи: лн̄, хлв.  
Смиреномудрїе что ѣсть: лнстъ, хлз.  
Свидѣтели каковы бывають: лнстъ,  
уїг, уїд, уїе, уїз.

Соборъ ѣже при кипрїанѣ повелѣваетъ всѣ  
кого ѣретика крещати: лнстъ, хлс.

Соборъ бывати подобаетъ по всѣмъ лѣтамъ:  
лнстъ, сѣи: правло, сї.

Свидѣтели ѿ слуха не свидѣтельствуютъ:  
лнстъ, тѣе: глава, ка.

хѣв

Соклачѣан мѣрткыа когрокѣхъ , продастѣ  
са : лѣстѣ , тѣс .

Составленіе ѡбщныа , лѣ , умк , и умг .  
Сосудѣ сщѣенныхъ подіаконѣ рѣкамн нелѣтъ  
касѣтиса , лѣ , ѡз : прѣкило , ѣа . ни ѡдкерѣн  
црѣковныхъ ѡстѣпати , ни ѡрарѣ носѣти .  
тамѣ же , прѣкило , ѣк .

Сосуды сщѣенныа продаѣти на ѣскѣплѣніе  
плѣнникѣ : лѣстѣ , тѣк .

Со ѡдѣн не прѣнокати сѣын дѣнь пасхи : лѣ , ѣ .

Со ѡлѣченными не молѣтиса : лѣстѣ , г .

Сокѣщаніа ѡбрѣченіа : лѣстѣ , ѣд .

Соблазнѣкыиса ко снѣ ѡ помысла блѣудна  
гш , да не причастѣтиса : лѣ , ѣо , прѣ , ѣи .

Сщѣенство кѣпоуан каіѣфа хрѣстоѣвѣнца ѡбрѣ  
тѣетсѣ : лѣстѣ , сѣи .

Сщѣенство продаѣн и кѣпоуан на сребрѣ ,  
ѣнадѣмѣ подлежатѣ : лѣстѣ , ѣп .

Сщѣенство ради мзды , ни прѣдхиротоніею ,  
ни вѣврема хиротоніи , ни похиротоніи взн  
мѣти : лѣстѣ , ѣѡд .

Сщѣенство продающіи , іудѣ подобни  
сѣуть : лѣстѣ , ѣѡз .

Сщѣенство полѣчѣкшіи сребромѣ , не ска  
щѣени сѣуть : лѣстѣ , ѣѡи .

Сщ҃енникѡ и причётникѡ , и мирскїи склады  
васа пррѡвѣ не творїти . лї , п̄г : пр̄а , ѿд .  
Сщ҃енникѡмъ и всѣмъ причётникѡмъ ,  
идѣже ѡще начнѡтъ гла҃умы творїти , штоу  
дѡ не ходити : лїстѣ , п̄г : пр̄авило , п̄г .  
и лїстѣ , р̄пе , пр̄авило , ѿд .

Сщ҃енникъ сѣльскїи да не слоужитѣ въ град  
скѡй цркви , ѡще тоу еп̄кпѣ и презвѣтери  
всї . лїстѣ , не : пр̄авило , г̄і .

Сщ҃енникѡмъ и діаконѡмъ мирскїхъ попе  
ченїи насѧ не прїимати . лїстѣ , в̄ : и лї ,  
їкк . пр̄авило , п̄а .

Въ сщ҃енство на пѣназехъ поставляющїи  
са , дѡхъ ст҃їи не прхѡдитѣ . лї , сод .  
Сщ҃енство и црство ѡще беспорѡка боудетѣ во  
всѣмъ , то все добро челоуѣчестѣи жїзни  
вослѣдѡдетѣ . лїстѣ , т̄с , и т̄з .

Ст҃лю вѣрнаго и невѣрнаго не вѣтъ есть бї  
ти , развѣ ѡще бѣзакѡнно вїдитѣ творѣща  
когѡ во ст҃їи цркви . лї , з̄ : и лї , їкк .  
пр̄а , д̄ : и лї , т̄ка : заповѣдь , м̄ .

Ст҃лѣмъ срамнаго ради прїбытка по своѣи  
страстнѣи воли , не запрещати ни шлѡчатн  
подрѡучныхъ емоу . лїстѣ , їі : пр̄а , д̄ .  
Ст҃лѣмъ послѡкѣ не имати . лїстѣ , с̄кі .

хѡг



п<sup>р</sup>авило , ѣ .

С<sup>т</sup>ан , и б<sup>г</sup>оно<sup>с</sup>ными о<sup>ц</sup>ы о<sup>у</sup>тверже<sup>н</sup>аа ѿ  
н<sup>ю</sup>дъ не подкиз<sup>а</sup>ти . л<sup>н</sup>стъ , с<sup>о</sup>д .

Ст<sup>р</sup>ас<sup>т</sup>но<sup>у</sup>ю н<sup>л</sup>ю , и с<sup>т</sup>ы<sup>а</sup> пас<sup>х</sup>и нед<sup>ѣ</sup>лати .  
л<sup>н</sup>стъ , к<sup>з</sup> : п<sup>р</sup>авило , к .

С<sup>к</sup>о<sup>б</sup>о<sup>ж</sup>д<sup>а</sup>ти и п<sup>о</sup>ра<sup>б</sup>о<sup>ц</sup>а<sup>т</sup>и ра<sup>б</sup>ы к<sup>а</sup>к<sup>о</sup> п<sup>о</sup>д<sup>о</sup>б<sup>а</sup>  
етъ . л<sup>н</sup>стъ , у<sup>о</sup> , у<sup>о</sup>а , у<sup>о</sup>к , у<sup>о</sup>г .  
С<sup>к</sup>о<sup>т</sup>о<sup>л</sup>о<sup>ж</sup>никъ . л<sup>н</sup>стъ , к<sup>с</sup> , п<sup>р</sup>а , ѿ .  
С<sup>к</sup>о<sup>м</sup>о<sup>р</sup>о<sup>х</sup>ъ , т<sup>а</sup>мъ же .

С<sup>к</sup>о<sup>т</sup>ъ аще к<sup>т</sup>о д<sup>а</sup>стъ к<sup>о</sup>м<sup>у</sup> на с<sup>о</sup>б<sup>л</sup>ю<sup>д</sup>ен<sup>і</sup>е ,  
и п<sup>о</sup>г<sup>н</sup>б<sup>н</sup>етъ , к<sup>а</sup>к<sup>о</sup> п<sup>р</sup>і<sup>е</sup>мын и<sup>с</sup>п<sup>р</sup>а<sup>к</sup>ит<sup>с</sup>а .  
л<sup>н</sup>стъ , т<sup>ѣ</sup>е , г<sup>л</sup>а<sup>к</sup>а , г<sup>і</sup> .

С<sup>к</sup>о<sup>т</sup>и<sup>н</sup>ъ ѿ б<sup>л</sup>ж<sup>н</sup>а<sup>г</sup>о и<sup>с</sup>п<sup>р</sup>о<sup>с</sup>и<sup>к</sup>ын и п<sup>о</sup>г<sup>н</sup>б<sup>н</sup> ,  
к<sup>а</sup>к<sup>о</sup> ѿп<sup>р</sup>ав<sup>д</sup>ает<sup>с</sup>а . л<sup>н</sup> , т<sup>о</sup>й<sup>ж</sup>е , г<sup>л</sup>а , д<sup>і</sup> .

С<sup>к</sup>о<sup>п</sup>ецъ с<sup>ц</sup>ен<sup>н</sup>икъ б<sup>ы</sup>к<sup>а</sup>етъ , аще не с<sup>а</sup>ме<sup>а</sup>  
с<sup>к</sup>о<sup>п</sup>итъ . л<sup>н</sup> , ѣ , и л<sup>н</sup> , ѿ . п<sup>р</sup>авило , а .

С<sup>р</sup>о<sup>д</sup>ст<sup>в</sup>о д<sup>х</sup>о<sup>б</sup>ное , б<sup>о</sup>ль<sup>ш</sup>е т<sup>ѣ</sup>л<sup>е</sup>с<sup>н</sup>а<sup>г</sup>о с<sup>р</sup>о<sup>д</sup>  
ст<sup>в</sup>а . л<sup>н</sup>стъ , р<sup>ѣ</sup>д : п<sup>р</sup>авило , н<sup>г</sup> .

С<sup>р</sup>о<sup>д</sup>ст<sup>в</sup>о н<sup>а</sup>п<sup>а</sup>т<sup>е</sup>ро р<sup>а</sup>зд<sup>ѣ</sup>л<sup>а</sup>ет<sup>с</sup>а , на к<sup>р</sup>о<sup>к</sup>  
ное . д<sup>в</sup>о<sup>р</sup>о<sup>д</sup>ное , т<sup>р</sup>е<sup>р</sup>о<sup>д</sup>ное , к<sup>р</sup>е<sup>с</sup>т<sup>і</sup>т<sup>е</sup>л<sup>н</sup>ое ,  
и о<sup>у</sup>с<sup>ы</sup>н<sup>о</sup>к<sup>і</sup>т<sup>е</sup>л<sup>н</sup>ое . л<sup>н</sup>стъ . ф<sup>і</sup>е .

С<sup>в</sup>е<sup>с</sup>отъ и н<sup>д</sup>ю и п<sup>р</sup>а<sup>з</sup>д<sup>н</sup>ик<sup>и</sup> не п<sup>о</sup>ст<sup>і</sup>ти .  
л<sup>н</sup>стъ , д<sup>і</sup> : п<sup>р</sup>а , н<sup>г</sup> , и л<sup>н</sup> , н<sup>і</sup> : п<sup>р</sup>авило ,

ѣд . и л<sup>н</sup>стъ , н<sup>д</sup> . п<sup>р</sup>авило , ѣі .

Въ с<sup>в</sup>б<sup>о</sup>тѣ не п<sup>р</sup>а<sup>з</sup>д<sup>н</sup>о<sup>к</sup>ати , но д<sup>ѣ</sup>лати .

лѣстѣ , ѿн , правило , кѣ .  
 Свѣстѣ въ великіи поетѣ неостѣти :  
 лѣстѣ , рѣе , правило , не :  
 В'свѣстѣ и нлю к женамъ неприкасати :  
 лѣстѣ , то : правило , ги .  
 Соудъ не добръ бывшъ пресудается :  
 лѣстѣ , тѣд , заповѣдь , нд .  
 Слоужбы безъ вина и безъводы несовершати :  
 лѣстѣ , рпз : правило , лв .  
 Съ сестрою ииородною смѣсившася , на ,  
 вѣ , лѣтѣ заперѣтѣ : лѣстѣ , смг :  
 правило , жз .  
 Съ престѣла на престѣлъ бѣпозваніа епѣкпѣ  
 не преходѣти : лѣстѣ , г .  
 Съ жиды неостѣтѣ ни праздновати :  
 лѣстѣ , дѣи : правило , ѿ :  
 Смыван члѣки : лѣстѣ , кс , правило , дѣ .  
 Сынъ бѣволи ѿтчи неженѣтѣ : лѣстѣ ,  
 слн , правило , мв .

## Т

Тать ѣсть и рабѣйникъ не ѡписаніа глан :  
 лѣстѣ , фѣи :  
 Тать покѣмѣ , лѣто ѡлѣчѣ : лн , смв , пра , жа .  
 Тати црковни , какѣ ѡдѣтѣ : лѣстѣ , тѣг .  
 Татьбы два ѡбраза , лѣстѣ , тнз .

хѣд

ТѢ́ТЬ ВПѢ́КОПАНІИ ЗАСТѢ́НЕТСА , И ЗРА́НЕНЪ  
БЫ́ВЪ ОУ́МРЕТЪ , [НЕ ПОВІ́НЕНЪ Ё́СТЬ ЗБѢ́ВЫИ  
Е́ГО . ЛІ́ЕТЪ , ТѢ́С .

Три́десати лѢ́ТЪ Презвѣ́теръ бы́ваетъ ,  
ЛІ́ЕТЪ , ИЕ , ПРА́ВНО , ДІ . И ЛІ́ , РПА , ПРА́ , ДІ .  
Три́ чыны непри́общающы́са соборно́й цр́кви  
Е́ретикѣ , раско́лници , и по́ цр́ковники ,  
ЛІ́ЕТЪ , СІ́Д .

Три́частное дш́и , словесное по́хотное , и  
гѣ́ротное . ЛІ́ЕТЪ , СѢ́С , И СѢ́З , ПРА́ , ДІ .  
Три́ вещи в хр́ті́анъ сѣ́лѡ протѣ́вѣтса  
ді́аволъ , кр́щеніе , кр́тъ навѣ́и носѣ́мыи :  
сѣ́ое прича́стіе , ё́же бо́ле всего́ а́ще подо  
сѣ́о́нствѡ пріе́млетъ ктѡ . ЛІ́ЕТЪ , ХІ́Е .  
Трое́женцы , ЛІ́ЕТЪ ИГ , ПРА́ВНО , Г . На  
пѣть лѢ́ТЪ шлѡ́чѣются . ЛІ́ , СІ́С , ПРА́ , ДІ .  
Творѣ́н зажже́нїа ра́грабленїа дѣ́ла и мѣ́  
ніи , О́гню да преда́тса . ЛІ́ЕТЪ . ТІ́И .  
Тѣ́ло хр́тѡ́во бѣ́стра́стно бѣ́аше на кр́тѣ́ .  
ЛІ́ЕТЪ , ХІ́Г .

### У

Ута́йвыи грѣ́хъ прише́дын во ещ́енство ,  
и послѣ́днѣ́и внѣ́мъ шблнчѣ́тса : ЛІ́ЕТЪ ,  
ЛІ́С , ПРА́ВНО , ДІ .  
Учѣ́н цр́ковь преобѣ́дѣ́ти , про́клатъ

ЁСТЬ . ЛНСТЪ , НН , ПРАВНО , Ё .  
 Уадентіанска Ёресь . ЛН , ЕКЕ , ПРА , А .  
 Ударивын когò до смёрти , аще самъ начён  
 оубица ёсть . ЛН , ЕЛН , ПРАВНО , МГ .  
 Ударивын въ свѣрѣ когò не до смёрти , на  
 цельбѣ да подастъ оубраненомѣ . ЛН , ТО .  
 Уетнама ѡскверненіе . ЛН , СМА , ПРА , О .  
 Убиван раба , и аще въ скорѣ ѡмретъ ѡ рѣ  
 ки егѡ , збїенію повиненъ ёсть . ЛН ТОИ .  
 Убица и мѣчитель и водни пѣсчи въ те  
 мищѣ затворѣются . ЛНСТЪ , ТНД .  
 Убивын или оудавивын самъ себѣ , не прощёнъ  
 ёсть , и приношеніе зѣнь не принесётся .  
 ЛНСТЪ , ТО , ПРАВНО , ДІ .  
 Убиство болное и неболное сотворивын .  
 ЛНСТЪ , Н , ПРАВНО , КВ . и КГ : и ЛНСТЪ ,  
 ЕКЗ . ПРАВНО , Н . и ЛНСТЪ , СМА . ПРАВНО  
 НС , и НЗ . и ЛНСТЪ , ЕЖН , ПРАВНО ,  
 Д , и ЛНСТЪ , ТО .  
 Убиство неболное сотворивын , Г , ЛБТЪ ,  
 КАЕТСА . ЛНСТЪ , ЕКА , ПРАВНО , ДІ .  
 Учитель аще некоусенъ и мирскін человекъ  
 да учитъ . ЛНСТЪ , КС , ПРАВНО , ЕІ .  
 Учйтиса безстыдїна , и оучити безъ  
 закисти . ЛНСТЪ , ЕНЗ .

Учѣніе скривѣанъ , подобенъ ѣсть слѣимъ  
женѣмъ раждающимъ младенцы съ чюжѣмн  
моужы , тамъ же .

Учѣтель на мздѣ оучѣніе ѡдавѣа , ѡсоу  
днѣса . лѣтъ , сѣг :

Урнѣтаніе творѣщѣн на колеснѣцѣ , илѣ пѣ  
шѣн на позѣрищахъ . лѣ , кѣ , прѣ , з .

Убогѣн братъ ѡще продаѣтѣса комѣ , да  
нерабѣтаетъ ѣмоу рабѣты рабѣн , но гѣкѡ  
наѣмникъ и населникъ боудѣтъ ѣмоу .  
лѣтъ , тѣз .

Узѣлникъ . лѣтъ , кѣ , правнло , ѣ .  
ѡ цѣркѣ изгѣннѣса . лѣ , пѣ , прѣ , лѣ .

Убѣгающыя пѣнникѣн нѣждею держѣщѣн  
не вѣрнѣн и нечестѣвнѣн соутѣ . лѣтъ ,  
сѣг , правнло , ѣ .

### Ф

Фѡтѣніанѣ , ѡще прокленѡутѣ иныхъ ѣрѣсн  
и свою прѣѣтн соутѣ , и тѣкмѡ мѣромъ  
помазѣютѣса . лѣ , ѡг , правнло , з .

Фрѣгн ѡ мѡнтѣна и прѣскѣллы наѣчѣшѣса  
ѣрѣсн . лѣ , ѡд , прѣ , и .

### Х

Хѡдѣтайствѣан комѣ кѣ сѣнѣство помздѣ  
ѡще мѣрсѣкѣн , илѣ мнѣ , прѣкѣдѣтъ да боудѣ .  
лѣ , сѣн .

Хащыцарн ѿретицн , иже мелхите нарицаю  
 тса , токмо въ крѣтъ вѣрѹють . лн̄ , сѣе .  
 Хрѣта , ѿвергнса во вса дни житїа своегѡ  
 да каѣтса , и во исхѡдѣ житїа причастн  
 тса . лн̄стѣ , см̄е , правнло , ѡг .  
 и лн̄стѣ , сѣз , правнло , а̄ .  
 Хрѣта ѿвергъшнмса во время гоненїа , ка  
 ко каѣтнса . лн̄ , сѣз , и сѣза , и сѣза .  
 Хотан поставленъ быти во епкпы , долже зрн  
 все бжтвеное писанїе знати . лн̄ , сѣд , прѣ , в̄ .  
 Хрѣтїанннѹ съ ѿретики не молїтнса . лн̄ , иӣ ,  
 прѣ , зѣ . Ни масла и кадїла и свѣщн к нимъ  
 въ празникъ ихъ въ црковь не приносїти .  
 лн̄стѣ , дї . правнло , ѡа . и лн̄стѣ , п̄ .  
 правнло , л̄з .  
 Хрѣтїаномъ съ ѿретики не свѣтатнса ни бра  
 чнтнса . лн̄стѣ , ѡд , правнло , г̄ .  
 и лн̄стѣ , ѡн . правнло , ла . и лн̄стѣ ,  
 ркс , и ркс , и ѣ . правнло , ѡв .  
 Хрѣтїанннѹ мѣтнса съ женами бѣзакѡнно  
 ѣсть . лн̄стѣ , ѡн , правнло , л̄ .  
 Хрѣтїаномъ на брѣцѣ не плескати ни плаѣ  
 ти . лн̄стѣ , п̄г . правнло , ив̄ .  
 Хрѣтїанннѹ съ жнды не прїѡбщатнса , ни  
 цѣлїтнса ѡ нн̄ , иже мѣтнса снїми в̄ бани ,

лѣстѣ , ꙗко , правило , ѿ .  
Хрѣтіаномъ играти не подобаетъ , ни позорѣ  
ришѣ глѣдати . лѣ , рѣд , правило , ѿ .  
Хрестіанннѣ сын , дѣла добрыѣ не имѣ  
ли , рѣглетса хрѣтоу . лѣстѣ , елѣ ,  
правило , ме .

Ѧ

Отцѣи зачѣ не ѡмраѣю . лѣ , тѣд , гла , ѿ .  
Ѧвѣргъшагоса хрѣта , ѣ ещѣнничестко не  
пріати . лѣстѣ , ѣс , ѿ .  
Ѧвѣргъшнса хрѣта безъ ноудан . лѣстѣ ,  
той же , правило , ѿ . ѿ лѣ , фѣз .  
Ѧ многихъ браковъ родившнса , ѣще  
свое жнжѣе добрѣ изведоутъ , не вѣбранн  
тса имъ быти презвитеромъ . лѣ , фѣе .  
Ѧ раскѣльника ѿ ѡ по црѣковника крещеніе  
пріатно . лѣстѣ , елѣ , правило , ѿ .  
Ѧ чюжагѡ предѣла не поставлати ѣ при  
чѣтѣ . лѣстѣ , ѿ .  
Ѧ пожара оунесын , ѿ ѡблнченъ бывъ ,  
ѣскѣрѣ ѡсмернцѣю возвратитъ , четверн  
цѣю ѡнегѣ же оукраде , ѿ четвернцѣю ѣ людѣ  
скѣе сокрѣвнше . лѣ , тѣз , глава , ѿз .  
Ѧ мнра приходащн ѣ мнѣтырь , не ѣскѣрѣ  
постризати ѣ чернцѣи , но пѣрвѣе претерпѣ  
вшѣ ,

Г, лѣта . лѣтъ , тѣд .

Ѡкѹпاًющимъ что , Ѡсѣкаютъ роуцѣ . зрѣ  
лѣтъ , фѣ .

Ѡ корчѣмника , Ѡ рѣзонца же , и сре  
бролюбца , и томашагѡ чѣладь свою  
гладомъ , приносѧ къ бж҃ію жертвенникѹ  
не прѣимати . лѣтъ , хѣ .

Ѡлѹченіи сѣагѡ причащеніа , и въ послѣ  
днемъ издыханіи соуше , да причаста  
тсѧ : Ѡздравѣвше же пакн въ кающнхъ  
сѧ да боудѣтъ . лѣ , лѣз , правнао , гѣ .

Ѡлицѧ сѣдагѡ востати , и лицѣ егѡ  
почтити . лѣтъ , тѣд , глава , ѣ .

Ѡлѹченіи дѣцы , по смѣртен Ѡ гробѣ нехо  
жѧхѹ изъ цр҃кве , егда діаконѹ возгла  
шающѹ , елѣкѡ ѡглашеніи изыдѣте .

лѣтъ , фѣв .

## Ц

Цр҃ковнагѡ имѣніа епѣпи еродникѡмъ  
да не даютъ . лѣтъ , і .

Цр҃ковное богатство , нищихъ богатство .  
лѣтъ , зѣ , правнао , ѣд .

Цр҃кви данаго соудѧ , или завѣсы и прочѧ  
го не подобѣетъ взимати , или продати Ѡ  
цр҃кве . лѣтъ , к , прѣ , ѡг , и лѣ , сѣ , прѣ , вѣ .

хѣз



Црѣкве кромѣ соборныа собиранса и не радѣ  
ѡ ней, проклатъ ѣсть: лѣтъ, ѿн, прѣ, ѣ.  
Црѣковнаа (плодоношенїа) прїиманн, илї  
данн внѣ црѣкве, бѣ вѣли епѣпа, илї при  
ставника, проклатъ ѣсть, лѣтъ, той же.  
правно, ѣ, и ѿ.

Црѣковныхъ ради потребъ двѣци клѣте бы  
вати соборѣ, лѣтъ, ѡ. правно, к.

Въ црѣквахъ трапѣзы брашенны не поставлѣ  
ти, и не пировати: лѣтъ, ѡн. прѣ, кн.

Црѣковныхъ сѣлъ и виноградшвъ оу монасты  
рѣи не ѡимати: лѣтъ, рг. прѣ, кд.

Црѣковнымъ причѣтникомъ во время слоуж  
бы народѣ не покланѣтиса: лѣтъ, ркс,  
правно, ѣі.

Црѣковныхъ вещей не продавати. лѣтъ,  
ркс, : правно, ке.

Въ црѣкви трапѣзы и пировъ не твоити: лѣ,  
рлд : правно, мв.

Въ црѣкви не рукоположеннымъ ни чести ни пѣти:  
лѣ, рїн. правно, лг. и лѣ, едї, прѣ, дї.

Зрѣ Црѣквей не продавати ни покупати: лѣ,  
той же. правно, гї.

Црѣковъ многа имать и ѡ не писаннаго предѣ  
нїа: лѣтъ, смд, , правно, ч.

Црѣковнымъ тать каменіемъ побиваетса .  
лїстъ , ѿд , правнло , н̄ .

Црѣкей не создати , ни монастырѣй , аще  
кто не имѣетъ чїмъ стрѣнѣти ѿ , и пїщю  
подавати пребывающїи , вней , лїстъ , тѣи .  
заповѣдь , ѿз .

Црѣковныхъ вѣщей градскимъ властїемъ  
не оуправлѣти , но по стѣимъ правнломъ  
ѿпїскопомъ оуправлѣти и сдѣнѣти . лїстъ ,  
тѣе : заповѣдь , н̄с .

Въ црѣкви во время литургїи смѣтнѣшаго ,  
мечѣ оубѣкати . лн̄ , тѣд : заповѣдь , ѿд .

Црѣковнаго тата моука ѿ различїа лїцъ ,  
и ѿ грѣха и времени , и ѿ вѣзраста и бестїетва  
соудитса . лїстъ , тн̄в : лїстъ , тн̄г .

Црѣковнымъ тать ношнїи , звѣрѣмъ пре  
даѣтса . лїстъ , тн̄г .

Црѣю досаждан , илн̄ князю . лїстъ , ѿг :  
правнло , п̄д : и лїстъ , тн̄н .

Црѣи блгочестнїи , должнн роукѣ помоци ,  
црѣквѣмъ даати , и ѿ ѿретнїкѣ и бесчїннїхъ  
человѣкѣ тѣа ѿборонѣти . лїстъ . рн̄е .

#### Ч

Чѣда своѣ ѿставлѣан , и недопнтѣан и до вѣ  
раста , но и звѣтѣмъ воздержанїа небрегн̄и ѿ нн̄

хѣн

прѡклатъ ѣсть . лѣтъ ѿ : прѡкло , ѿ .  
 такоже ѿ отцовъ чѡда , прѡкло , ѿ .  
 Чѡдъ родителемъ , пострѣгшимся ѡ мона  
 стырѣи не ѡторгати . лѣтъ , тѣв : запо  
 вѣдь , ѿг : ѿ лѣтъ , тѣи .  
 Чародѣи . лѣтъ , ѣс : прѡ , ѿ , ѡ црѣкве  
 ѿзрѣнетса : лѣтъ , ѿ : прѡкло , ѣс .  
 Чародѣици ѿ отравницы , какѡ ѿпытоваю  
 тса ѿ моучатса : лѣтъ , тѣс .  
 Четвероженыцы . лѣтъ , ѿг : прѡкло , ѿ .  
 Четвертымъ бракомъ ѡжененыи , больш  
 блудника согрѣшаетъ , тамже .  
 Четвертокъ великии не разрѣшати , но соух  
 ѡсти . лѣтъ , ѿв : прѡкло , ѿ .  
 Четыре мѣста запрещеніемъ . лѣтъ , сѣа .  
 Четвертын бракъ до конца ѡверже . лѣтъ , фѡд .  
 Чтѣцъ ѡще женоу ѡбрѣчѣнъ , ѿ прѣже брака  
 растлѣнъ ѿ . лѣтъ , сѣд : прѡкло , ѿ .  
 Чтѣцъ меньше пятнадцате лѣтъ не бы  
 ваетъ . лѣтъ , тѣв .  
 Чтѡ ѣсть оуставъ брака , ѿ какѡ совѣщав  
 тса . лѣтъ , ѿн , ѿд , ѿи , ѿаи .  
 Чтѡ ѣсть свобода , ѿ чтѡ рабѡта . лѣтъ , ѿо .  
 Чернорѣзцѣ ѿ чернорѣзницѣ не ѡставлати мо  
 настырѣа своегѡ , ѿ воинъ не преходити : лѣтъ .

ѢІ : правило , Ѣа .

Въ черныцѣ не пострѣгати безъ пріемника :  
лнстѣ , снї : правило , Ѣ .

Четырѣнадесятницы ѡще прокленѡуть иныѣхъ  
ѣреси и своѣ , пріати соуть , и токмо мнѣ  
ромѣ помазѡются : лнстѣ , ѡг , правило ,  
Ѣ . и лнстѣ , пн : правило , Ѣ .

### Ш

Шпильманомѣ не бѣти , ни позорницѣ зрѣ  
ти , ни наловы неѣпражнатнса : лн , рѣд .

### Щ

Щедроты бѣіа на всѣхъ дѣлѣхъ егѡ .

### Ю

Юноша ѡвѣргнса хртѣ : лнстѣ , фпз .

### І

Іеростію на грѣхъ гартнса : лнстѣ , снс .

Істн є поганымн въ праздникн ихъ не по  
добѣтѣ : лнстѣ , ма , правило , Ѣ .

### Ѡ

Ѡ ѡвѣргшихса хртѣ во время гоненіа и  
пакн кающихса : лнстѣ , ѣз , и ѣза .

Ѡ разрѣшенін соущї подѣ властїю . лн , уна .

Ѡ совѣщанін ѡбрѣченіа . лнстѣ , уѣз .

Ѡ брацѣхъ повелѣныхъ и возбраненыхъ .  
лнстѣ , уѣз , уѣн .

Хѡа

Ū распущеніи брака , вниѣ ради мѹжа ,  
и ли жены , листвѣ , фѣ , фѣ̃ .

Ū пребывающимъ ѣ своѣю кѹмѹю : ли̃ , фѣ̃ .

Ū клеветали на столѣла , ѹклеветаетъ  
бѣга , листвѣ , хѣ̃ .

Ѣнодоха , сѣрѣчь <sup>Ѣ</sup> страннопріимца , напѣ  
назѣхъ не поставлѣти : листвѣ , ѣч .

Ѥалмѹвъ чюжнѣхъ ѣ цѣрквѣ не глаголати ,  
листвѣ , пѣ . правило , ии .

Ѥаломъ , Ѣз , на прогнаніе бѣсомъ сѣлѹ  
потребенъ : листвѣ , хѣ̃ .

Ѥомъ енѣра не метѣти : листвѣ , сѣв .

## ОГЛАВЛЕНІЕ.

Отъ Редакці журнала „Церковь” . . . . .	3
Предисловіе къ православному читателю . . . . .	15
Сказаніе о вселенскихъ и помѣстныхъ соборахъ . . . . .	23
Предисловіе сведшаго правила въ грани . . . . .	56
Другое предисловіе сведшаго правила . . . . .	61
Распредѣленіе правилъ по гранямъ и главамъ . . . . .	65
Оглавленіе Кормчей по главамъ . . . . .	125
85-ть апостольскихъ правилъ . . . . .	135
17-ть правилъ апостола Павла . . . . .	183
17-ть правилъ апостоловъ Петра и Павла . . . . .	187
Два правила всѣхъ святыхъ апостолъ . . . . .	193

### *Правила вселенскихъ соборовъ.*

Перваго . . . . .	195
Второго . . . . .	303
Третьяго . . . . .	311

Четвертаго . . . . .	<b>319</b>
О пятомъ соборѣ . . . . .	<b>478</b>
Шестого . . . . .	<b>483</b>
Седьмого . . . . .	<b>551</b>

*Правила помѣстныхъ соборовъ.*

Анкирскаго . . . . .	<b>216</b>
Новокесарійскаго. . . . .	<b>237</b>
Гангрскаго . . . . .	<b>248</b>
Антіохійскаго . . . . .	<b>257</b>
Лаодикійскаго . . . . .	<b>277</b>
Сардикійскаго . . . . .	<b>347</b>
Карѳагенскаго . . . . .	<b>365</b>
Константинопольскаго . . . . .	<b>478</b>
Перво-второго (двукратнаго) . . . . .	<b>571</b>
Бывшаго въ церкви св. Софіи. . . . .	<b>579</b>

*Правила святоотеческія.*

Василія Великаго. . . . .	<b>583</b>
Діонисія Александрійскаго. . . . .	<b>654</b>
Петра Александрійскаго. . . . .	<b>656</b>
Григорія Неокесарійскаго . . . . .	<b>659</b>
Аѳанасія Великаго . . . . .	<b>662</b>
Григорія Богослова. . . . .	<b>665</b>
Амѣлохія Иконійскаго . . . . .	<b>666</b>
Григорія Нисскаго . . . . .	<b>668</b>
Тимоѳея Александрійскаго. . . . .	<b>674</b>
Ѳеофила Александрійскаго. . . . .	<b>676</b>
Кирилла Александрійскаго. . . . .	<b>680</b>
Того же св. Кирилла на Несторія . . . . .	<b>683</b>

36. Указаніе отъ Божественныхъ  
Писаній о непоставленіи  
на мздѣ . . . . . **687**
37. Отъ посланія собора Кон-  
стантинаграда къ Марти-  
рію Антіохійскому . . . **722**
38. Главы великія церкви, рекше  
святыя Софіи, запечата-  
ны златою печатію, царя  
Іустиніана, о рабѣхъ при-  
бѣгающихъ въ церковь . **723**
39. Димитрія, митрополита кизи-  
ческаго, о яковитѣхъ и  
охацыцарѣхъ . . . . . **724**
40. Петра, архіепископа александ-  
рійскаго, къ бенетскому  
архіепископу . . . . . **726**
41. Блаженнаго Нила чернориз-  
ца посланіе къ Хариклію  
презвитеру . . . . . **728**
42. Отъ свитка божественныхъ  
новыхъ заповѣдей, иже въ  
божественномъ наслѣдіи,  
царя Іустиніана, различны  
заповѣди . . . . . **736**
43. Новая заповѣдь благочести-  
ваго царя Алексіа Ком-  
нина . . . . . **803**
44. Отъ различныхъ титлъ, рек-  
ше граней Іустиніана ца-  
ря, новыхъ заповѣдей.



- главы по избранію различны . . . . . : **833**
45. Избраніе отъ закона Богомъ даннаго израильтяномъ Моисеомъ . . . . . **861**
46. Законъ судный царя Константина Великаго . . . **879**
47. Никиты мниха, презвитера монастыря Студійскаго, къ латинамъ о опрѣсноцѣхъ . . . . . **891**
48. О фрязѣхъ и о прочихъ латинѣхъ . . . . . **915**
49. Закона градскаго главы . . **923**
50. Леона царя премудраго и Константина главизны о совѣщаніи обрученія и о брацѣхъ и о иныхъ различныхъ винахъ . . . . **1101**
51. О тайнѣ супружества . . . **1155**
52. О беззаконныхъ брацѣхъ, сирѣчь о кровосмѣшеніи . . . . . **1218**
53. Воспоминаніе бывшаго церковнаго соединенія при Константинѣ и Романѣ . **1250**
54. Главы церковныя, и вопросы правильныя, и отвѣты святаго собора, бывшаго во дни преосвященнаго и вселенскаго патріарха Николы Константина-града,

- вопрошеніе Іоанна мни-  
ха и молчальника, иже во  
святѣй горѣ, и сущихъ  
съ нимъ черноризецъ . **1269**
55. Отвѣты преблаженнаго ми-  
трополита Никиты Ирак-  
лійскаго . . . . . **1281**
56. Святаго Меѳодіа патріарха  
Константина-града завѣ-  
щаніе . . . . . **1289**
57. Правило Іереомъ, иже не  
облачаются во вся свя-  
щенныя ризы . . . . . **1305**
58. Святаго Никифора Констан-  
тина-града исповѣдника и  
иже съ нимъ святыхъ  
отецъ правила о церков-  
ныхъ сочиненіяхъ . . . **1308**
59. Отвѣты Іоанна священнѣй-  
шаго епископа Китрош-  
скаго . . . . . **1312**
60. О хиротоніи, сирѣчь о  
рукоположеніи святель-  
скомъ . . . . . **1318**
61. Отвѣты правильныя Тимо-  
ѳея святѣйшаго архіепа-  
скаго александрійскаго . **1327**
62. Святаго и Великаго Василія  
запрещеніе инокомъ . . **1333**
63. Правила того же святаго Ва-  
силія о инокиняхъ . . . **1343**

64. На транезѣ запрещенія различна святыхъ отецъ . . . **1346**
65. Въ ту же мѣру отъ новаго закона о чернецѣхъ . . . **1348**
66. О ароняхъ ризахъ и оскимномъ образѣ, и о стихарѣ и поясѣ, и о подири, и о ефудѣ, и о четвероскутнѣй ризѣ, и о ометѣ, и о кидарѣ . . . . . **1351**
67. Разумъ о сложеніи обою закону: Христова іерейства и образа скимнаго . . . **1353**
68. Сказаніе о мантіи патріарховѣ и митрополитовѣ и архіепископовѣ, и что есть именованіе патріархово, и митрополита, и архіепископа, и епископа, и архимандрита, и игумена, и протопопа, и протодіакона и презвитера, и діакона . **1357**
69. Святаго Анастасія синайскаго вопросы о различныхъ винахъ . . . . . **1360**
70. Тимоѳея презвитера великія церкви и сосудохранителя Пречистыя Богородицы въ Халкопратіи о различіи приходящихъ отъ ереси къ благочестивѣйшей нашей вѣрѣ . . . . . **1383**

71. Преподобнаго Никона игу-  
мена Черныя-горы изгла-  
шеніе отъ божественныхъ  
правиль . . . . . **1389**
72. Описаніе книгъ сей, глаголе-  
мъй Кормчей . . . . . **1399**  
Алфавитъ къ Кормчей . **1411**